



EEN CURSUS IN WONDEREN

TEKSTBOEK

WERKBOEK

HANDBOEK VOOR LERAREN

AANVULLINGEN

FOUNDATION FOR INNER PEACE

EEN CURSUS IN WONDEREN®



EEN CURSUS IN WONDEREN

Tekstboek

Werkboek

Handboek voor leraren

Aanvullingen

Negende druk



Inhoudsoverzicht

[Voorwoord](#)

[I TEKSTBOEK](#)

[Inhoud](#)

[Inleiding](#)

[Hoofdstuk 1-31](#)

[II WERKBOEK](#)

[Inhoud](#)

[Inleiding](#)

[Les 1-365](#)

[Nawoord](#)

[III HANDBOEK VOOR LERAREN](#)

[Inhoud](#)

[Inleiding](#)

[Handboek voor leraren](#)

[Verklaring van termen](#)

[Nawoord](#)

[IV AANVULLINGEN](#)

[Inhoud](#)

[Psychotherapie](#)

[Het lied van het gebed](#)

[AANHANGSEL](#)

[Vertalersrichtlijnen van de Foundation for Inner Peace](#)

[Ten geleide bij de Nederlandse vertaling](#)

[Vindplaatsaanduiding](#)

[Aantekeningen](#)

VOORWOORD

Dit voorwoord werd geschreven in 1977, als reactie op de vele verzoeken om een korte inleiding tot *Een cursus in wonderen*. De eerste twee delen – *Hoe de Cursus ontstond* en *Wat de Cursus is* – schreef Helen Schucman zelf. Het laatste deel – *Waar de Cursus over gaat* – werd geschreven via een proces van innerlijk dictaat zoals dat in het voorwoord beschreven wordt.

Hoe de Cursus ontstond

Een cursus in wonderen begon met de plotselinge beslissing van twee mensen om zich te verenigen in een gemeenschappelijk doel. Ze heetten Helen Schucman en William Thetford, en waren beiden professor in de klinische psychologie aan de medische faculteit van de Columbia Universiteit in New York City. Wie zij waren is niet van belang, behalve dat deze geschiedenis laat zien dat bij God alles mogelijk is. Ze waren allesbehalve spiritueel ingesteld. Hun relatie met elkaar was moeizaam en vaak gespannen, en ze bekommerden zich zeer om persoonlijke en professionele erkenning en status. Over het algemeen lieten ze zich veel gelegen liggen aan de waarden van de wereld. Hun leven was bepaald niet in overeenstemming met alles wat de Cursus voorstaat. Helen, degene die het materiaal ontving, beschrijft zichzelf als volgt:

Als psycholoog en docent, met conservatieve ideeën en een atheïstische overtuiging, werkte ik in een prestigieus en uitermate academisch milieu. En toen gebeurde er iets wat een reeks voorvallen in gang zette die ik nooit had kunnen voorzien. Het hoofd van mijn afdeling kondigde onverwachts aan dat hij genoeg had van de boosheid en agressie die uit onze houding spraken en besloot met te zeggen: 'Er moet een andere weg zijn'. Alsof ik op dit teken wachtte, stemde ik erin toe hem te helpen die te vinden. Klaarblijkelijk is deze Cursus die andere weg.

Hoewel ze het serieus meenden, vonden ze het heel moeilijk een begin te maken met hun gezamenlijke onderneming. Maar ze hadden de Heilige Geest het 'kleine beetje bereidwilligheid' gegeven dat – zoals de Cursus zelf keer op keer zou benadrukken – voldoende is om Hem in staat te stellen iedere situatie voor Zijn doeleinden te benutten en van Zijn kracht te voorzien. Om in Helens eigen woorden verder te gaan:

Aan het eigenlijke schrijven gingen drie onthutsende maanden vooraf, waarin Bill me de raad gaf mijn bijzonder symbolische dromen op te schrijven, en de merkwaardige beelden die ik kreeg vast te leggen. Hoewel ik inmiddels wat meer aan het onverwachte gewend was geraakt, was ik desondanks zeer verrast toen ik neerschreef: 'Dit is een cursus in wonderen.' Dat was mijn kennismaking met de Stem. Hij was geluidloos, maar gaf me als het ware een snel, innerlijk dictaat, dat ik opschreef in een stenoblok. Het was geen automatisch schrift. Het kon ieder moment

onderbroken worden en later weer worden opgepakt. Het gaf me een heel ongemakkelijk gevoel, maar het is nooit serieus in me opgekomen ermee op te houden. Het leek een speciale opdracht die ik ooit, ergens, toegezegd had te volbrengen. Dit betekende werkelijk een gezamenlijke onderneming voor Bill en mij, en ik ben er zeker van dat een groot deel van de betekenis daarin is gelegen. Ik noteerde wat de Stem 'zei' en las het de volgende dag aan hem voor, en hij typte uit wat ik dicteerde. Ik veronderstel dat ook hij zijn speciale opdracht had. Zonder zijn aanmoediging en steun zou ik nooit in staat zijn geweest de mijne te vervullen. Het hele proces nam ongeveer zeven jaar in beslag. Eerst kwam het Tekstboek, toen het Werkboek, en tenslotte het Handboek voor leraren. Er zijn maar enkele kleine wijzigingen aangebracht. Er werden in het Tekstboek hoofdstuk- en paragraaftitels toegevoegd, en er werd een aantal van de meer persoonlijke boodschappen uitgehaald die in het begin voorkwamen. Voor het overige is het materiaal niet wezenlijk veranderd.

De namen van de twee mensen die samen voor de optekening van de Cursus zorgden staan niet op het omslag en de titelpagina, want de Cursus dient op zichzelf te staan, en kan dat ook. Het is niet de bedoeling dat hij de grondslag wordt voor een nieuwe cultus of sekte. Hij beoogt slechts een manier aan te reiken waarmee sommige mensen in staat zullen zijn hun eigen Innerlijke Leraar te vinden.

Wat de Cursus is

Zoals de titel aangeeft is de Cursus van begin tot eind als een leerprogramma opgezet. Hij bestaat uit drie boeken: een *Tekstboek* van 689 pagina's, een *Werkboek* van 491 pagina's en een *Handboek voor leraren* dat uit 94 pagina's bestaat. De volgorde waarin en de wijze waarop men de boeken besluit te gebruiken en te bestuderen is afhankelijk van iemands eigen behoefte en voorkeur.

De leerstof die de Cursus aanbiedt is zorgvuldig samengesteld en wordt stap voor stap uitgelegd, zowel op theoretisch als op praktisch niveau. Hij legt de nadruk op toepassing in plaats van theorie en op ervaring in plaats van theologie. Hij stelt uitdrukkelijk: 'Een universele theologie is onmogelijk, maar een universele ervaring is niet alleen mogelijk, maar zelfs noodzakelijk' (VvT.In.2:5). Hoewel christelijk in formulering, behandelt de Cursus universele spirituele thema's. Hij beklemtoont dat hij slechts één versie van de universele leerweg is. Er zijn vele andere, en deze verschilt daarvan alleen in vorm. Zij leiden uiteindelijk allemaal tot God.

Het *Tekstboek* is grotendeels theoretisch van aard en zet de concepten uiteen waarop het denksysteem van de Cursus is gebaseerd. Deze ideeën bevatten de grondslag voor de lessen van het *Werkboek*. Zonder de praktische toepassing waarin het *Werkboek* voorziet zou de tekst

grotendeels een reeks abstracties blijven die allerm minst toereikend zou zijn om de omkeer in het denken te bewerkstelligen die de Cursus beoogt.

Het *Werkboek* bevat 365 lessen, een voor elke dag van het jaar. Het is echter niet noodzakelijk de lessen in dat tempo te doen en het kan zijn dat men bij een bijzonder aansprekende les langer dan één dag wil blijven stilstaan. De instructies dringen er slechts op aan niet te proberen meer dan één les per dag te doen. De praktische aard van het Werkboek wordt onderstreept door de inleiding bij de lessen, waarin de nadruk wordt gelegd op ervaring via toepassing, en niet op een a priori verbintenis met een spiritueel doel:

Sommige ideeën die het werkboek presenteert zul je moeilijk kunnen geloven, en andere kunnen nogal onthutsend lijken. Dit doet er niet toe. Jou wordt slechts gevraagd de ideeën toe te passen zoals je opgedragen wordt. Er wordt je helemaal niet gevraagd ze te beoordelen. Er wordt je alleen gevraagd ze te gebruiken. Juist het gebruik ervan zal ze betekenis voor je laten krijgen en je tonen dat ze waar zijn.

Onthoud alleen dit: je hoeft de ideeën niet te geloven, je hoeft ze niet te aanvaarden, laat staan toe te juichen. Tegen een aantal ervan zul je je misschien heftig verzetten. Dit alles is niet van belang en zal hun uitwerking niet verminderen. Maar sta jezelf niet toe uitzonderingen te maken in de toepassing van de ideeën die het werkboek bevat en – wat je reacties op de ideeën ook mogen zijn – gebruik ze. Meer wordt er niet gevraagd (W.In.8-9).

Het *Handboek voor leraren* tenslotte, dat in een vraag-en-antwoordvorm geschreven is, geeft antwoord op enkele van de meest voor de hand liggende vragen die een student zou kunnen stellen. Het bevat tevens een verklaring van een aantal van de termen die de Cursus gebruikt en legt die uit binnen het theoretische raamwerk van het Tekstboek.

De Cursus pretendeert niet ultiem te zijn en evenmin zijn de werkboeklessen bedoeld om de leerweg van de student tot een voleinding te brengen. Aan het einde wordt de lezer overgelaten aan de zorg van zijn of haar eigen Innerlijke Leraar, die heel het verdere leerproces zal leiden zoals Hij het juist acht. Hoewel de Cursus veelomvattend is kan de waarheid niet tot een eindige vorm worden beperkt, zoals uit de vaststelling aan het eind van het Werkboek duidelijk is af te leiden:

Deze cursus is een begin, niet een einde. [...] Er worden geen specifieke lessen meer gegeven, want die zijn niet langer nodig. Hoor dus van nu af aan louter de Stem namens God [...]. Hij zal jouw inspanningen richting geven en je precies vertellen wat je moet doen, hoe jij je denkkeest dient te richten en wanneer je in stilte tot Hem moet komen om Zijn onfeilbare leiding en Zijn betrouwbaar Woord te vragen (WdII.Nw.1:1;3:1-3).

Waar de Cursus over gaat

Niets werkelijks kan bedreigd worden.

Niets onwerkelijks bestaat.

Hierin ligt de vrede van God.

Zo begint *Een cursus in wonderen*. Hij maakt een fundamenteel onderscheid tussen het werkelijke en het onwerkelijke, tussen kennis en waarneming. Kennis is waarheid, opererend onder één wet, de wet van de liefde of van God. De waarheid is onveranderlijk, eeuwig en eenduidig. Ze kan onopgemerkt blijven, maar ze kan niet worden veranderd. Ze geldt voor alles wat God geschapen heeft, en alleen wat Hij geschapen heeft is werkelijk. Ze gaat wat geleerd kan worden te boven, want ze ligt buiten het bereik van tijd en processen. Ze heeft geen tegendeel, geen begin en geen einde. *Ze is eenvoudig.*

De wereld der waarneming daarentegen is de wereld van tijd, van verandering, van begin en einde. Ze is op interpretatie, niet op feiten gebaseerd. Het is een wereld van geboorte en dood, gegrondvest op het geloof in schaarste, verlies, afscheiding en dood. Ze werd aangeleerd in plaats van gegeven, ze is selectief en fragmentarisch in haar waarneming, instabiel in haar functioneren en onnauwkeurig in haar interpretaties.

Vanuit kennis en waarneming ontstaan respectievelijk twee onderscheiden denksystemen die in elk opzicht tegengesteld zijn. In het domein van kennis bestaan er geen gedachten los van God, omdat God en Zijn schepping één Wil met elkaar delen. De wereld der waarneming echter is gemaakt door het geloof in tegenstellingen en afzonderlijke willen, eeuwig in conflict met elkaar en met God. Wat waarneming ziet en hoort lijkt werkelijkheid te zijn, omdat ze alleen tot het bewustzijn toelaat wat overeenkomt met de wensen van de waarnemer. Dit leidt tot een wereld van illusies, een wereld die onophoudelijk verdedigd moet worden *omdat* ze niet werkelijk is.

Wanneer je gevangen bent in de wereld der waarneming ben je in een droom gevangen. Zonder hulp kun je niet ontsnappen, want alles wat je zintuigen je tonen getuigt slechts van de werkelijkheid van de droom. God heeft het Antwoord, de enige Uitweg, de ware Helper verschaft. Het is de functie van Zijn Stem, Zijn Heilige Geest om te middelen tussen de twee werelden. Hij kan dat, omdat Hij aan de ene kant de waarheid kent en aan de andere kant ook onze illusies herkent, maar zonder daarin te geloven. Het is het doel van de Heilige Geest ons te helpen ontsnappen uit de droomwereld door ons te leren ons denken om te keren en onze vergissingen af te leren. Vergeving is het grote leermiddel dat de Heilige Geest gebruikt om deze omkeer in het denken tot stand te brengen. De Cursus heeft echter zijn eigen definitie van wat vergeving werkelijk is, precies zoals hij de wereld op zijn eigen wijze definieert.

De wereld die wij zien weerspiegelt slechts ons eigen innerlijk referentiekader – de ideeën, wensen en emoties die de overhand hebben in onze denkkeest. ‘Projectie maakt waarneming’ (T13.V.3:5; T21.In.1:1). Eerst kijken we naar binnen, besluiten welke wereld we willen zien en vervolgens projecteren we die wereld naar buiten, en maken haar tot de waarheid *zoals wij die zien*. We maken die waar door onze interpretaties van wat we zien. Als we waarneming gebruiken om onze eigen vergissingen te rechtvaardigen – onze woede, onze neiging tot aanvallen, ons gebrek aan liefde in welke vorm ook –, dan zien we een wereld van slechtheid, verwoesting, kwaadaardigheid, afgunst en wanhoop. Dat alles moeten we leren vergeven, niet omdat we ‘lief en aardig’ zijn, maar omdat niet waar is wat we zien. We hebben de wereld door onze verwrongen verdedigingsmechanismen vervormd en zien daarom wat er niet is. Naarmate we leren onze waarnemingsfouten te herkennen, leren we ook eraan voorbij te zien of te ‘vergeven’. Op hetzelfde moment vergeven we onszelf, en kijken we voorbij ons verwrongen zelfbeeld naar het Zelf dat God in ons en als ons geschapen heeft.

Zonde wordt gedefinieerd als ‘het ontbreken van liefde’ (T1.IV.3:1). Aangezien liefde het enige is wat bestaat, is zonde in de visie van de Heilige Geest een vergissing die moet worden gecorrigeerd, in plaats van een kwaad dat moet worden bestraft. Ons gevoel van ontoereikendheid, zwakte en onvolledigheid komt voort uit een grote investering in het ‘schaarsteprincipe’ dat de hele wereld van illusies regeert. Vanuit dit gezichtspunt zoeken we in anderen wat we menen zelf te missen. We ‘houden van’ een ander teneinde zelf iets te krijgen. In feite is dat het wat in de droomwereld voor liefde doorgaat. Een grotere vergissing is niet mogelijk, want liefde is niet in staat ergens om te vragen.

Alleen denkkeesten kunnen zich werkelijk verbinden en wie God verbonden heeft kan geen mens scheiden (T17.III.7:3). Ware eenheid is echter alleen op het niveau van de Christus-Denkkeest mogelijk en is feitelijk nooit verloren gegaan. Het ‘kleine ik’ streeft ernaar zichzelf te vergroten door uiterlijke goedkeuring, uiterlijke bezittingen en uiterlijke ‘liefde’. Het Zelf dat God geschapen heeft, heeft niets nodig. Het is voor eeuwig compleet, veilig en bemind en heeft eeuwig lief. Het wil liever delen dan krijgen, eerder uitbreiden dan projecteren. Het kent geen behoeften en wil zich met anderen verbinden vanuit een wederzijds bewustzijn van overvloed. De speciale relaties van de wereld zijn destructief, zelfzuchtig en kinderlijk egocentrisch. Desondanks kunnen deze relaties, als ze aan de Heilige Geest worden gegeven, tot het heiligste ter wereld worden: de wonderen die de weg voor de terugkeer naar de Hemel wijzen. De wereld gebruikt haar speciale relaties als een beslissend wapen van uitsluiting en als demonstratie van afgescheidenheid. De Heilige Geest vormt ze om tot volmaakte lessen in vergeving en in ontwaken uit de droom. Elke les is een gelegenheid om waarnemingen te laten genezen en

vergissingen te laten corrigeren. Elke les is een nieuwe kans om jezelf te vergeven door een ander te vergeven. En elke les wordt een nieuwe uitnodiging aan de Heilige Geest en de herinnering van God.

Waarneming is een functie van het lichaam en vertegenwoordigt daarom een begrenzing van het bewustzijn. Waarneming ziet met de ogen van het lichaam en hoort met de oren van het lichaam. Ze roept de beperkte reacties op die het lichaam produceert. Het lichaam lijkt in hoge mate zelfsturend en onafhankelijk, maar in feite reageert het alleen op de intenties van de denkkeest. Als de denkkeest het lichaam wil gebruiken voor enige vorm van aanval, valt het lichaam ten prooi aan ziekte, ouderdom en verval. Als de denkkeest daarentegen de bedoeling die de Heilige Geest ermee heeft, aanvaardt, wordt het een nuttig middel om met anderen te communiceren, onkwetsbaar zolang het nodig is, en zachtjes terzijde gelegd wanneer het niet langer van nut is. Op zichzelf is het neutraal, zoals alles in de wereld der waarneming. Of het benut wordt voor de doelen van het ego of die van de Heilige Geest hangt totaal af van wat de denkkeest wil.

Het tegendeel van zien met de ogen van het lichaam is de visie van Christus, die kracht weerspiegelt in plaats van zwakte, eenheid in plaats van afgescheidenheid, en liefde in plaats van angst. Het tegendeel van horen met de oren van het lichaam is communicatie via de Stem namens God, de Heilige Geest, die in ieder van ons woont. Zijn Stem lijkt veraf en moeilijk te verstaan, omdat het ego, dat spreekt voor het kleine, afgescheiden zelf, veel luider lijkt. In feite is dit omgekeerd. De Heilige Geest spreekt met onmiskenbare helderheid en overweldigende zeggingskracht. Iemand die er niet voor kiest zich met het lichaam te vereenzelvigen, kan onmogelijk doof zijn voor Zijn boodschap van bevrijding en hoop, noch kan hij verzuimen vol vreugde de visie van Christus te aanvaarden in blijde ruil voor zijn ellendige beeld van zichzelf.

De visie van Christus is de gave van de Heilige Geest, ze is Gods alternatief voor de illusie van afscheiding en het geloof in de werkelijkheid van zonde, angst en dood. Ze is de ene correctie voor alle fouten in de waarneming, de vereniging van de schijnbare tegenstellingen waarop deze wereld is gebaseerd. Haar milde licht laat alles vanuit een ander gezichtspunt zien, het weerspiegelt het denksysteem dat uit kennis voortkomt en maakt de terugkeer tot God niet alleen mogelijk, maar onvermijdelijk. Wat gezien werd als onrecht dat iemand door een ander werd aangedaan, wordt nu een roep om hulp en eenheid. Zonde, ziekte en aanval worden als onjuiste waarnemingen gezien die roepen om een remedie door middel van vriendelijkheid en liefde. Verdedigingsmechanismen worden afgelegd, want waar er geen aanval is, is er geen behoefte aan. De behoeften van onze broeders worden de onze, omdat zij samen met ons de reis

ondernemen op weg naar God. Zonder ons zouden zij de weg kwijtraken. Zonder hen zouden wij de onze nooit kunnen vinden.

Vergeving is onbekend in de Hemel, waar de noodzaak ertoe ondenkbaar is. In deze wereld echter is vergeving een noodzakelijke correctie voor alle vergissingen die we hebben gemaakt. Vergeving schenken is voor ons de enige manier om die te krijgen, want het weerspiegelt de wet van de Hemel dat geven en ontvangen hetzelfde zijn. De Hemel is de natuurlijke staat van alle Zonen van God zoals Hij hen geschapen heeft. Dat is hun werkelijkheid in alle eeuwigheid. Ze is niet veranderd doordat ze werd vergeten.

Vergeving is het middel waardoor we ons weer zullen herinneren. Door vergeving wordt het denken van de wereld omgekeerd. De vergeven wereld wordt tot Hemelpoort omdat we door haar barmhartigheid eindelijk onszelf vergeven kunnen. Nu we niemand als gevangene van schuld vasthouden, worden wij bevrijd. Door Christus in al onze broeders te erkennen, herkennen we Zijn Aanwezigheid in onszelf. Door al onze onjuiste waarnemingen te vergeten, en met niets uit het verleden dat ons tegenhoudt, kunnen we ons God herinneren. Verder dan dit kan leren niet gaan. Wanneer we klaar zijn zal God zelf de laatste stap zetten in onze terugkeer naar Hem.

EEN CURSUS IN WONDEREN

I

TEKSTBOEK

INHOUD

Inleiding

Hoofdstuk 1 DE BETEKENIS VAN WONDEREN

- I. De principes van wonderen
- II. Openbaring, tijd en wonderen
- III. Verzoening en wonderen
- IV. De ontsnapping uit de duisternis
- V. Heelheid en geest
- VI. De illusie van behoeften
- VII. Vervormingen van wonderimpulsen

Hoofdstuk 2 DE AFSCHIEDING EN DE VERZOENING

- I. De oorsprong van de afscheiding
- II. De Verzoening als verdediging
- III. Het altaar van God
- IV. Genezing als bevrijding van angst
- V. De functie van de wonderdoener
 - A. Bijzondere richtlijnen voor wonderdoeners
- VI. Angst en conflict
- VII. Oorzaak en gevolg
- VIII. De betekenis van het Laatste Oordeel

Hoofdstuk 3 DE ONSCHULDIGE WAARNEMING

- I. Verzoening zonder offer
- II. Wonderen als ware waarneming
- III. Waarneming versus kennis
- IV. Vergissing en het ego
- V. Waarneming te boven
- VI. Oordelen en het autoriteitsprobleem

VII. Scheppen tegenover zelfbeeld

Hoofdstuk 4 DE ILLUSIES VAN HET EGO

Inleiding

I. Juist onderwijzen en juist leren

II. Het ego en de valse autonomie

III. Liefde zonder conflict

IV. Dit hoeft niet zo te zijn

V. De ego-lichaam-illusie

VI. De beloningen van God

VII. Schepping en communicatie

Hoofdstuk 5 GENEZEN EN HEELHEID

Inleiding

I. De uitnodiging aan de Heilige Geest

II. De Stem namens God

III. De Gids naar verlossing

IV. Onderwijzen en genezen

V. Hoe het ego schuld gebruikt

VI. Tijd en eeuwigheid

VII. De keuze voor God

Hoofdstuk 6 DE LESSEN VAN DE LIEFDE

Inleiding

I. De boodschap van de kruisiging

II. Het alternatief voor projectie

III. Het afzien van alle aanval

IV. Het enige antwoord

V. De lessen van de Heilige Geest

A. Wil je hebben, geef alles aan allen

B. Wil je vrede, onderwijs vrede om vrede te leren

C. Wees alleen waakzaam voor God en Zijn Koninkrijk

Hoofdstuk 7 DE GAVEN VAN HET KONINKRIJK

- I. De laatste stap
- II. De wet van het Koninkrijk
- III. De werkelijkheid van het Koninkrijk
- IV. Genezing als het inzien van de waarheid
- V. Genezing en de onveranderlijkheid van de denkgeest
- VI. Van waakzaamheid naar vrede
- VII. De totaliteit van het Koninkrijk
- VIII. Het ongelooflijke geloof
- IX. De uitbreiding van het Koninkrijk
- X. Het verwarren van pijn en vreugde¹³⁶
- XI. De staat van genade

Hoofdstuk 8 DE TERUGREIS

- I. De richting van het leerplan
- II. Het verschil tussen gevangenschap en vrijheid
- III. De heilige ontmoeting
- IV. De gave der vrijheid
- V. De onverdeelde wil van het Zoonschap
- VI. De schat van God
- VII. Het lichaam als communicatiemiddel
- VIII. Het lichaam als middel of doel
- IX. Genezing als gecorrigeerde waarneming

Hoofdstuk 9 HET AANVAARDEN VAN DE VERZOENING

- I. Het aanvaarden van de werkelijkheid
- II. Het antwoord op gebed
- III. Het corrigeren van vergissingen
- IV. Het vergevingsplan van de Heilige Geest

- V. De ongenezen genezer
- VI. Het aanvaarden van jouw broeder
- VII. De twee waardeoordelen
- VIII. Grootheid tegenover grootheidswaan

Hoofdstuk 10 DE AFGODEN VAN ZIEKTE

Inleiding

- I. Thuis in God
- II. De beslissing te vergeten
- III. De god van de ziekte
- IV. Het eind van ziekte
- V. Het afwijzen van God

Hoofdstuk 11 GOD OF HET EGO

Inleiding

- I. De gaven van het Vaderschap
- II. De uitnodiging tot genezing
- III. Van duisternis naar licht
- IV. Het erfgoed van Gods Zoon
- V. De 'dynamiek' van het ego
- VI. Ontwaken tot verlossing
- VII. De conditie van de werkelijkheid
- VIII. Het probleem en het antwoord

Hoofdstuk 12 HET LEERPLAN VAN DE HEILIGE GEEST

- I. Het oordeel van de Heilige Geest
- II. Hoe God herinnerd wordt
- III. De investering in de werkelijkheid
- IV. Zoeken en vinden
- V. Het zinnige leerplan
- VI. De visie van Christus

[VII. Naar binnen kijken](#)

[VIII. De aantrekkingskracht van liefde tot liefde](#)

Hoofdstuk 13 DE SCHULDELOZE WERELD

Inleiding

[I. Schuldeloosheid en onkwetsbaarheid](#)

[II. De schuldeloze Zoon van God](#)

[III. De angst voor verlossing](#)

[IV. De functie van tijd](#)

[V. De twee emoties](#)

[VI. Het heden vinden](#)

[VII. Het bereiken van de werkelijke wereld](#)

[VIII. Van waarneming tot kennis](#)

[IX. De wolk van schuld](#)

[X. Bevrijding van schuld](#)

[XI. De hemelse vrede](#)

Hoofdstuk 14 ONDERWIJZEN TEN GUNSTE VAN DE WAARHEID

Inleiding

[I. De voorwaarden om te kunnen leren](#)

[II. De gelukkige leerling](#)

[III. De keuze voor schuldeloosheid](#)

[IV. Jouw functie in de Verzoening](#)

[V. De cirkel van Verzoening](#)

[VI. Het licht der communicatie](#)

[VII. De waarneming delen met de Heilige Geest](#)

[VIII. De heilige ontmoetingsplaats](#)

[IX. De weerspiegeling van heiligheid](#)

[X. De gelijkheid van wonderen](#)

[XI. De waarheidstest](#)

Hoofdstuk 15 HET HEILIG OGENBLIK

- I. De twee manieren om de tijd te gebruiken
- II. Het eind van twijfel
- III. Kleinheid tegenover grootheid
- IV. Het heilig ogenblik oefenen
- V. Het heilig ogenblik en speciale relaties
- VI. Het heilig ogenblik en de wetten van God
- VII. Het nodeloze offer
- VIII. De enige werkelijke relatie
- IX. Het heilig ogenblik en de aantrekkingskracht van God
- X. De tijd van de wedergeboorte
- XI. Kerstmis als het eind van offers

Hoofdstuk 16 DE VERGEVING VAN ILLUSIES

- I. Ware inleving
- II. De macht van heiligheid
- III. De beloning van onderwijzen
- IV. De illusie en de werkelijkheid van de liefde
- V. De keuze voor compleetheid
- VI. De brug naar de werkelijke wereld
- VII. Het einde van illusies

Hoofdstuk 17 VERGEVING EN DE HEILIGE RELATIE

- I. Fantasie naar de waarheid brengen
- II. De vergeven wereld
- III. Schaduwen van het verleden
- IV. De twee schilderijen
- V. De genezen relatie
- VI. Het bepalen van het doel
- VII. De roep om geloof
- VIII. De voorwaarden voor vrede

Hoofdstuk 18 HET VOORBIJGAAN VAN DE DROOM

- I. De substituuutwerkelijkheid
- II. De basis van de droom
- III. Licht in de droom
- IV. Een beetje bereidwilligheid
- V. De gelukkige droom
- VI. Aan het lichaam voorbij
- VII. Ik hoef niets te doen
- VIII. De kleine tuin
- IX. De twee werelden

Hoofdstuk 19 HET BEREIKEN VAN VREDE

- I. Genezing en geloof
- II. Zonde tegenover vergissing
- III. De onwerkelijkheid van de zonde
- IV. De blokkades voor vrede
 - A. De eerste blokkade: De wens je ervan te ontdoen
 - i. De aantrekkingskracht van schuld
 - B. De tweede blokkade: De overtuiging dat het lichaam waardevol is omwille van wat het biedt
 - i. De aantrekkingskracht van pijn
 - C. De derde blokkade: De aantrekkingskracht van de dood
 - i. Het onvergankelijke lichaam
 - D. De vierde blokkade: De angst voor God
 - i. Het oplichten van de sluier

Hoofdstuk 20 DE VISIE VAN HEILIGHEID

- I. De Goede Week
- II. Het geschenk van lelies
- III. Zonde als aanpassing
- IV. Het betreden van de ark

- V. De herauten van de eeuwigheid
- VI. De tempel van de Heilige Geest
- VII. De consistentie van middel en doel
- VIII. De visie van zondeloosheid

Hoofdstuk 21 REDE EN WAARNEMING

Inleiding

- I. Het vergeten lied
- II. De verantwoordelijkheid voor het zien
- III. Geloof, overtuiging en visie
- IV. De angst om naar binnen te kijken
- V. De functie van de rede
- VI. Rede tegenover waanzin
- VII. De laatste onbeantwoorde vraag
- VIII. De innerlijke omslag

Hoofdstuk 22 VERLOSSING EN DE HEILIGE RELATIE

Inleiding

- I. De boodschap van de heilige relatie
- II. Je broeders zondeloosheid
- III. De rede en vormen van vergissingen
- IV. De splitsing van de weg
- V. Zwakheid en een verdedigende houding
- VI. Het licht van de heilige relatie

Hoofdstuk 23 DE OORLOG TEGEN JEZELF

Inleiding

- I. Onverenigbare overtuigingen
- II. De wetten van de chaos
- III. Verlossing zonder compromis
- IV. Boven het slagveld.

Hoofdstuk 24 HET DOEL VAN SPECIAALHEID

Inleiding

- I. Speciaalheid als surrogaat voor liefde
- II. Het verraad van speciaalheid
- III. De vergeving van speciaalheid
- IV. Speciaalheid tegenover zondeloosheid
- V. De Christus in jou
- VI. De verlossing van angst
- VII. De ontmoetingsplaats

Hoofdstuk 25 GODS RECHTVAARDIGHEID

Inleiding

- I. De schakel naar de waarheid
- II. De verlosser uit de duisternis
- III. Waarneming en keuze
- IV. Het licht dat je brengt
- V. De staat van zondeloosheid
- VI. De speciale functie
- VII. De rots der verlossing
- VIII. Rechtvaardigheid tot de liefde teruggekeerd
- IX. De rechtvaardigheid van de Hemel

Hoofdstuk 26 DE OVERGANG

- I. Het 'offereren' van het eenzijn
- II. Vele vormen, één correctie
- III. Het grensgebied
- IV. Waar zonde verdwenen is
- V. De kleine hindernis
- VI. De toegewezen Vriend
- VII. De wetten van genezing
- VIII. De onmiddellijkheid van de verlossing

IX. Want Zij zijn gekomen

X. Het eind van onrechtvaardigheid

Hoofdstuk 27 DE GENEZING VAN DE DROOM

I. Het beeld van kruisiging

II. De angst voor genezing

III. Voorbij alle symbolen

IV. Het stille antwoord

V. Het genezende voorbeeld

VI. De getuigen voor de zonde

VII. De dromer van de droom

VIII. De 'held' van de droom

Hoofdstuk 28 HET ONGEDAAN MAKEN VAN ANGST

I. Het nu-geheugen

II. Het omkeren van gevolg en oorzaak

III. Ermee instemmen zich te verbinden

IV. De grotere verbinding

V. Het Alternatief voor angstdromen

VI. De geheime geloften

VII. De ark van veiligheid

Hoofdstuk 29 HET ONTWAKEN

I. Het dichten van de kloof

II. De komst van de Gast

III. Gods getuigen

IV. Droomrollen

V. De onveranderlijke woonplaats

VI. Vergeving en het einde van de tijd

VII. Zoek niet buiten jezelf

VIII. De antichrist

IX. De droom van vergeving

Hoofdstuk 30 HET NIEUWE BEGIN

Inleiding

I. Regels voor beslissingen

II. De vrijheid van wil

III. Voorbij alle afgoden

IV. De waarheid achter illusies

V. Het enige doel

VI. De rechtvaardiging voor vergeving

VII. De nieuwe interpretatie

VIII. De onveranderlijke werkelijkheid

Hoofdstuk 31 DE EINDVISIE

I. De eenvoud van verlossing

II. Aan Christus' zijde gaan

III. Wie zichzelf beschuldigt

IV. Het werkelijke alternatief

V. Zelfconcept tegenover Zelf

VI. Het herkennen van de geest

VII. De visie van een verlosser

VIII. Maak opnieuw je keuze

INLEIDING

1. *Dit is een cursus in wonderen. ²Het is een verplichte cursus. ³Alleen de tijd waarop je hem doet staat jou vrij. ⁴Vrije wil betekent niet dat jij het leerplan kunt vaststellen. ⁵Het betekent alleen dat je kunt kiezen wat je op een gegeven moment wilt doen. ⁶De cursus beoogt niet de betekenis van liefde te onderwijzen, want dat gaat wat onderwezen kan worden te boven. ⁷Hij beoogt echter wel de blokkades weg te nemen voor het bewustzijn van de aanwezigheid van liefde, die jouw natuurlijk erfgoed is. ⁸Het tegendeel van liefde is angst, maar wat alomvattend is kent geen tegendeel.*

2. *Deze cursus kan daarom heel eenvoudig aldus worden samengevat:*

²Niets werkelijks kan bedreigd worden.

³Niets onwerkelijks bestaat.

⁴*Hierin ligt de vrede van God.*

Hoofdstuk 1

DE BETEKENIS VAN WONDEREN

I. De principes van wonderen

1. Wonderen kennen geen rangorde naar moeilijkheid. ²Het ene is niet 'moeilijker' of 'groter' dan het andere. ³Ze zijn allemaal gelijk. ⁴Alle uitingen van liefde zijn maximaal.
2. Op zichzelf zijn wonderen niet van belang. ²Het enige wat telt is hun Bron, die elke waardebe­paling verre overstijgt.
3. Wonderen gebeuren van nature als uitingen van liefde. ²Het echte wonder is de liefde die ze inspireert. ³In die zin is alles wat uit liefde voortkomt een wonder.
4. Alle wonderen betekenen leven, en God is de Schenker van leven. ²Zijn Stem zal je heel specifiek leiden. ³Al wat je moet weten zal jou worden verteld.
5. Wonderen zijn gewoonten, en horen onopzettelijk te zijn. ²Ze dienen niet onder bewuste controle te staan. ³Bewust geselecteerde wonderen kunnen een product van misleiding zijn.
6. Wonderen zijn natuurlijk. ²Wanneer ze uitblijven, is er iets misgegaan.
7. Wonderen zijn ieders recht, maar eerst is zuivering noodzakelijk.
8. Wonderen genezen doordat ze een gemis aanvullen; ze worden door hen die tijdelijk meer hebben, verricht voor hen die tijdelijk minder hebben.
9. Wonderen zijn een soort uitwisseling. ²Zoals alle uitingen van liefde, die in de ware zin altijd wonderbaarlijk zijn, draait deze uitwisseling de natuurkundige wetten om. ³Ze brengen ge­ver en ontvanger *beiden* meer liefde.
10. Het gebruik van wonderen als een spektakel om geloof op te wekken is een misvatting van hun bedoeling.
11. Gebed is het medium van wonderen. ²Het is een middel tot communicatie van het geschapene met de Schepper. ³Door gebed wordt liefde ontvangen, en door wonderen wordt liefde geuit.
12. Wonderen zijn gedachten. ²Gedachten kunnen het lagere of lichamelijke ervaringsniveau vertegenwoordigen, of het hogere of geestelijke ervaringsniveau. ³Het ene maakt het fysieke, en het andere schept het geestelijke.
13. Wonderen zijn zowel begin- als eindpunten en wijzigen zo de tijdsorde. ²Ze zijn steeds weer bekrachtigingen van wedergeboorte, die achteruit lijken te gaan maar in wezen vooruit gaan. ³Ze maken het verleden ongedaan in het heden en bevrijden zo de toekomst.

14. Wonderen getuigen van de waarheid. ²Ze zijn overtuigend omdat ze uit overtuiging voortkomen. ³Zonder overtuiging ontaarden ze in magie, die onnadenkend en daardoor destructief is, of liever, een niet creatief gebruik van de denkkeest.
15. Elke dag behoort aan wonderen te zijn gewijd. ²Het doel van de tijd is jou de gelegenheid te geven te leren de tijd constructief te gebruiken. ³Zo is het een leermiddel op een doel gericht. ⁴De tijd zal ophouden wanneer hij niet langer van nut is om het leerproces te vergemakkelijken.
16. Wonderen zijn leermiddelen waarmee wordt gedemonstreerd dat het even zalig is te geven als te ontvangen. ²Ze vergroten de kracht van de gever en verlenen tegelijkertijd de ontvanger kracht.
17. Wonderen overstijgen het lichaam. ²Het zijn plotselinge verschuivingen naar onzichtbaarheid, weg van het lichamelijke niveau. ³Dat is de reden waarom ze genezen.
18. Een wonder is een dienst. ²Het is de maximale dienst die jij een ander kunt bewijzen. ³Het is een manier om je naaste lief te hebben als jezelf. ⁴Je herkent op hetzelfde moment je eigen waarde en die van je naaste.
19. Wonderen verenigen denkkeesten in God. ²Ze zijn aangewezen op samenwerking omdat het Zoonschap de som is van al wat God geschapen heeft. ³Wonderen weerspiegelen daarom de wetten van de eeuwigheid, niet van de tijd.
20. Wonderen roepen weer het bewustzijn wakker dat de geest, en niet het lichaam, het altaar van de waarheid is. ²Dit is het besef dat tot de genezende kracht van het wonder leidt.
21. Wonderen zijn de natuurlijke tekenen van vergeving. ²Door wonderen aanvaard je Gods vergeving door die naar anderen uit te breiden.
22. Wonderen worden alleen met angst geassocieerd dankzij het geloof dat duisternis de mogelijkheid tot verbergen heeft. ²Jij gelooft dat wat jouw fysieke ogen niet kunnen zien, niet bestaat. ³Dit leidt tot de ontkenning van de geestelijke blik.
23. Wonderen herordenen de waarneming en plaatsen alle niveaus in het ware perspectief. ²Dit werkt genezend, omdat ziekte ontstaat uit het verwarren van de niveaus.
24. Wonderen stellen je in staat zieken te genezen en doden op te wekken, want jij hebt ziekte en dood zelf gemaakt en kunt daarom beide afschaffen. ²Jij bent een wonder, in staat tot scheppen naar het evenbeeld van jouw Schepper. ³Al het andere is jouw eigen nachtmerrie, en bestaat niet. ⁴Alleen de scheppingen van licht zijn werkelijkheid.
25. Wonderen maken deel uit van een aaneengeschakelde keten van vergeving die, eenmaal voltooid, de Verzoening vormt. ²De Verzoening is altijd en in alle dimensies van de tijd werkzaam.

26. Wonderen staan voor vrijheid van angst. ²'Verzoenen' betekent 'ongedaan maken'. ³Het ongedaan maken van angst is een wezenlijk bestanddeel van de Verzoeningswaarde van wonderen.
27. Een wonder is een universele zegening van God via mij naar al mijn broeders. ²Het is het voorrecht van wie vergeven is om te vergeven.
28. Wonderen zijn een manier om bevrijding van angst te verkrijgen. ²Openbaring brengt een toestand teweeg waarin angst reeds is opgeheven. ³Wonderen zijn dus een middel en openbaring is het doel.
29. Wonderen loven God via jou. ²Ze loven Hem door Zijn scheppingen te eren en hun volmaaktheid te beamen. ³Ze genezen doordat ze de vereenzelviging met het lichaam ontkennen en de vereenzelviging met de geest bevestigen.
30. Door de geest te erkennen zetten wonderen de niveaus van waarneming recht en tonen die in hun juiste rangschikking. ²Dit plaatst de geest in het middelpunt, waar hij rechtstreeks kan communiceren.
31. Wonderen horen tot dankbaarheid te inspireren, niet tot ontzag. ²Dank God voor wat jij werkelijk bent. ³De kinderen van God zijn heilig en het wonder eert hun heiligheid, die wel verborgen maar nooit verloren kan zijn.
32. Ik inspireer alle wonderen, die in wezen een voorspraak zijn. ²Zij zijn een voorspraak voor jouw heiligheid en maken jouw waarnemingen heilig. ³Door jou boven de natuurwetten te stellen, verheffen ze jou tot de sfeer van de hemelse orde. ⁴In deze orde *ben* je al volmaakt.
33. Wonderen eren jou omdat jij liefde waard bent. ²Ze verdrijven illusies over jezelf en zien het licht in jou. ³Zo maken ze al verzoenend je vergissingen weer goed door jou van je nachtmerries te verlossen. ⁴Door je denkkeest te bevrijden uit de gevangenis van je illusies geven ze jou je innerlijke gezondheid terug.
34. Wonderen herstellen de denkkeest tot zijn volheid. ²Door al verzoenend een tekort goed te maken, brengen ze volmaakte bescherming tot stand. ³De kracht van de geest laat geen ruimte voor inbreuk.
35. Wonderen zijn uitingen van liefde, maar ze hoeven niet altijd een zichtbare uitwerking te hebben.
36. Wonderen zijn voorbeelden van juist denken, die jouw waarnemingen afstemmen op de waarheid zoals God die geschapen heeft.
37. Een wonder is een correctie door mij in het onjuiste denken ingevoerd. ²Dit werkt als een katalysator, die foutieve waarneming afbreekt en op de juiste wijze opnieuw opbouwt. ³Dit

- stelt jou onder het Verzoeningsbeginsel, waar de waarneming wordt genezen. ⁴Tot dit heeft plaatsgevonden, is kennis van de Goddelijke Orde onmogelijk.
38. De Heilige Geest is het mechanisme van wonderen. ²Hij ziet zowel Gods scheppingen als jouw illusies. ³Hij scheidt het ware van het onware door Zijn vermogen totaal waar te nemen in plaats van selectief.
39. Het wonder heft vergissingen op doordat de Heilige Geest vergissingen als onwaar of onwerkkelijk doorziet. ²Dit is een andere manier om te zeggen dat door het licht waar te nemen de duisternis vanzelf verdwijnt.
40. Het wonder erkent iedereen als jouw broeder en de mijne. ²Het is een manier om het universele merkteken van God waar te nemen.
41. Heelheid is de waarnemingsinhoud van wonderen. ²Zo corrigeren, of verzoenen ze, de foutieve waarneming van gemis.
42. Een belangrijke verdienste van wonderen is hun kracht jou te verlossen van je valse gevoel van isolement, beroving en gemis.
43. Wonderen ontstaan uit een wonderstaat van de denkkeest, of een staat van wonderbereidheid.
44. Het wonder is een uiting van de innerlijke gewaarwording van Christus en de aanvaarding van Zijn Verzoening.
45. Een wonder gaat nooit verloren. ²Het kan vele mensen raken die je niet eens hebt ontmoet en onvoorstelbare veranderingen teweegbrengen in situaties waar jij je niet eens van bewust bent.
46. De Heilige Geest is het hoogste communicatiemedium. ²Wonderen behelzen dit soort communicatie niet, omdat ze *tijdelijke* communicatiemiddelen zijn. ³Wanneer je terugkeert tot je oorspronkelijke vorm van communicatie met God door rechtstreekse openbaring, zijn wonderen niet meer nodig.
47. Het wonder is een leermiddel dat de noodzaak van tijd doet afnemen. ²Het brengt een tijdsinterval tot stand buiten het patroon van de tijd, niet onderhevig aan de gebruikelijke tijds wetten. ³In die zin is het tijdloos.
48. Het wonder is het enige middel dat jou ter beheersing van de tijd direct ter beschikking staat. ²Alleen openbaring overstijgt dit, omdat ze helemaal niets met tijd van doen heeft.
49. Het wonder maakt geen onderscheid in gradaties van verkeerde waarneming. ²Het is een middel ter correctie van de waarneming, dat geheel los van de graad of de richting van de vergissing werkzaam is. ³Hierin ligt zijn ware onderscheidslousheid.

50. Het wonder vergelijkt wat jij gemaakt hebt met de schepping, waarbij het als waar aanvaardt wat ermee in overeenstemming is en als onwaar verwerpt wat er niet mee overeenstemt.

II. Openbaring, tijd en wonderen

1. Een openbaring brengt een totale maar tijdelijke opheffing van twijfel en angst teweeg. ²Het is een afspiegeling van de oorspronkelijke vorm van communicatie tussen God en Zijn scheppingen, en gaat gepaard met het uiterst persoonlijke scheppingsgevoel dat soms in lichamelijke relaties wordt gezocht. ³Lichamelijke intimiteit kan het niet tot stand brengen. ⁴Wonderen zijn echter interpersoonlijk in de ware zin, en voeren tot werkelijke intimiteit met anderen. ⁵Een openbaring verenigt je rechtstreeks met God. ⁶Wonderen verenigen je rechtstreeks met je broeder. ⁷Geen van beide vloeit uit het bewuste voort, maar beide worden daar wel ervaren. ⁸Het bewuste is de toestand die tot handelen beweegt, hoewel het hiervan niet de inspiratiebron is. ⁹Je bent vrij te geloven wat je verkiest, en wat je doet getuigt van wat je gelooft.
2. Openbaring is hoogst persoonlijk en laat zich niet zinvol vertalen. ²Daarom is elke poging haar in woorden te beschrijven onmogelijk. ³Openbaring brengt alleen een ervaring teweeg. ⁴Wonderen zetten daarentegen aan tot handelen. ⁵Ze zijn vanwege hun interpersoonlijk karakter nu meer van nut. ⁶In deze leerfase is het verrichten van wonderen belangrijk omdat vrijheid van angst jou niet kan worden opgelegd. ⁷Openbaring is letterlijk onuitsprekelijk omdat het een ervaring van onuitsprekelijke liefde is.
3. Ontzag is alleen op zijn plaats bij openbaring, want hierop is het volmaakt en met recht toepasbaar. ²Bij wonderen is het misplaatst, omdat een toestand van ontzag aanbidding in zich draagt en ervan uitgaat dat iemand van lagere orde voor zijn Schepper staat. ³Jij bent een volmaakte schepping, en hoort alleen ontzag te voelen in Tegenwoordigheid van de Schepper van volmaaktheid. ⁴Het wonder is dan ook een teken van liefde tussen gelijken. ⁵Gelijken behoren geen ontzag voor elkaar te koesteren, daar ontzag ongelijkheid veronderstelt. ⁶Daarom is het een misplaatste reactie tegenover mij. ⁷Een oudere broer verdient respect vanwege zijn grotere ervaring, en gehoorzaamheid vanwege zijn grotere wijsheid. ⁸Hem komt ook liefde toe omdat hij een broer is, en toewijding als hij is toegewijd. ⁹Slechts op grond van mijn toewijding heb ik recht op de jouwe. ¹⁰Er is niets aan mij wat jij niet kunt bereiken. ¹¹Ik heb niets wat niet van God afkomstig is. ¹²Het huidige verschil tussen ons is dat ik niets anders heb. ¹³Daardoor verkeer ik in een toestand die in jou alleen potentieel aanwezig is.

4. 'Niemand komt tot de Vader dan door mij' betekent niet dat ik op enigerlei wijze van jou gescheiden ben of verschil, anders dan in tijd, en tijd bestaat niet werkelijk. ²De uitspraak heeft meer betekenis, indien beschouwd op een verticale dan op een horizontale as. ³Jij staat onder mij en ik sta onder God. ⁴In het proces van 'opstijgen' sta ik hoger, omdat zonder mij de afstand tussen God en mens voor jou te groot zou zijn om te omvatten. ⁵Ik overbrug die afstand, als een oudere broer voor jou enerzijds en anderzijds als een Zoon van God. ⁶Mijn toewijding aan mijn broeders heeft mij aan het hoofd van het Zoonschap geplaatst, dat ik completeer omdat ik erin deel. ⁷Dit kan in tegenspraak lijken met de uitspraak 'Ik en mijn Vader zijn één,' maar die uitspraak is tweeledig, erkennende dat de Vader groter is.*
5. Openbaringen worden indirect door mij geïnspireerd doordat ik dicht bij de Heilige Geest sta, en alert ben op de ontvankelijkheid van mijn broeders voor openbaringen. ²Zo kan ik meer naar hen omlaagbrengen dan zij voor zichzelf naar beneden kunnen halen. ³De Heilige Geest bemiddelt in de communicatie van het hogere met het lagere en houdt het directe kanaal van God naar jou open voor openbaring. ⁴Openbaring is niet wederkerig. ⁵Ze gaat uit van God naar jou, maar niet van jou naar God.
6. Het wonder brengt de noodzaak van tijd tot een minimum terug. ²In het longitudinale of horizontale vlak schijnt het inzicht dat de leden van het Zoonschap gelijk zijn, een schier eindeloze tijd te vergen. ³Het wonder gaat echter gepaard met een plotselinge omslag van horizontale naar verticale waarneming. ⁴Dit voert een tijdsinterval in van waaruit zowel gever als ontvanger verderop in de tijd uitkomen dan waar ze anders zouden zijn geweest. ⁵Zo heeft het wonder de unieke eigenschap de tijd op te heffen in de mate waarin het de tijdsspanne die het overbrugt, overbodig maakt. ⁶Er is geen verband tussen de tijd die een wonder duurt en de tijd die het overspant. ⁷Het wonder vervangt een leerproces dat anders misschien duizenden jaren in beslag zou hebben genomen. ⁸Het doet dit door de fundamentele erkenning van de volmaakte gelijkheid van gever en ontvanger, waarop het wonder berust. ⁹Het wonder bekort de tijd door die samen te vouwen, met als gevolg dat bepaalde tijdsspannen daarbinnen verdwijnen. ¹⁰Het doet dit evenwel binnen het grotere verloop van tijd.

III. Verzoening en wonderen

1. Ik heb de leiding over het Verzoeningsproces dat ik in gang heb gezet. ²Wanneer jij een van mijn broeders een wonder schenkt, doe je dat aan *jouzelf* en aan mij. ³De reden waarom jij mij voorafgaat, is dat ik voor mijn eigen Verzoening geen wonderen nodig heb, maar voor het geval jij tijdelijk faalt, sta ik aan het eind. ⁴Mijn aandeel in de Verzoening is het ongedaan

maken van alle vergissingen die jij anders niet zou kunnen corrigeren. ⁵Wanneer je opnieuw tot het besef van jouw oorspronkelijke staat bent gebracht, word je van nature zelf deel van de Verzoening. ⁶Waar je mijn onwilligheid deelt om vergissingen in jezelf en anderen te accepteren, sluit jij je onvermijdelijk aan bij de grote kruistocht ter correctie daarvan; luister naar mijn stem, leer vergissingen ongedaan te maken en onderneem actie om ze te corrigeren. ⁷Het vermogen om wonderen te verrichten behoort jou toe. ⁸Ik zal de gelegenheid daartoe verschaffen, maar jij moet gereed en bereid zijn. ⁹Door ze te verrichten zul je overtuigd raken van dit vermogen, want overtuiging komt met succes. ¹⁰Het vermogen is het potentieel, de verwezenlijking is zijn expressie, en de Verzoening, die de natuurlijke roeping van Gods kinderen is, is het doel.

2. 'Hemel en aarde zullen voorbijgaan' betekent dat ze niet als gescheiden toestanden zullen blijven bestaan. ²Mijn woord, dat de opstanding en het leven is, zal niet voorbijgaan, omdat het leven eeuwig is. ³Jij bent het werk van God en Zijn werk is volkomen beminnenswaard en volkomen liefdevol. ⁴Zo moet een mens in zijn hart over zichzelf denken*, want dat is wat hij is.

3. Wie vergeven is, is het instrument van de Verzoening. ²Van geest vervuld, vergeeft hij op zijn beurt. ³Wie bevrijd is, werkt onvermijdelijk mee aan de bevrijding van zijn broeders, want dat is het plan van de Verzoening. ⁴Wonderen zijn de manier waarop denkgeesten die de Heilige Geest dienen, zich met mij verenigen ter verlossing of bevrijding van al Gods scheppingen.

4. Ik ben de enige die onderscheideloos wonderen kan verrichten, omdat ik de Verzoening ben. ²Jij hebt een rol in de Verzoening die ik jou zal ingeven. ³Vraag mij welke wonderen je verrichten moet. ⁴Dat bespaart jou onnodige moeite, omdat je zult handelen onder rechtstreekse communicatie. ⁵De onpersoonlijke aard van het wonder vormt er een wezenlijk bestanddeel van, omdat het mij in staat stelt de toepassing ervan te leiden; en onder mijn begeleiding voeren wonderen tot de hoogst persoonlijke ervaring van openbaring. ⁶Een gids stuurt niet maar wijst wel de weg, en laat het aan jou over om te volgen. ⁷'Leid ons niet in verzoeking' betekent 'Zie je vergissingen in en besluit ze op te geven door mijn leiding te aanvaarden.'

5. Een vergissing kan geen echte bedreiging vormen voor de waarheid, die altijd daartegen bestand is. ²In wezen is alleen de vergissing kwetsbaar. ³Het staat jou vrij je koninkrijk te vestigen waar jou dat goeddunkt, maar de juiste keuze is onvermijdelijk als je dit bedenkt:

⁴Geest is eeuwig in een staat van genade.

⁵*Jouw werkelijkheid is louter geest.*

⁶*Daarom ben jij eeuwig in een staat van genade.*

⁷Verzoening maakt in dit opzicht alle vergissingen ongedaan, en vernietigt aldus de bron van angst. ⁸Wanneer je Gods geruststellingen als een bedreiging ervaart, komt dat altijd doordat je misplaatste of verspilde trouw verdedigt. ⁹Wanneer je die op anderen projecteert zet je hen gevangen, maar alleen in zoverre jij vergissingen versterkt die zij al hebben begaan. ¹⁰Dit maakt hen gevoelig voor de vervormingen van anderen, aangezien hun eigen waarneming van henzelf is vervormd. ¹¹De wonderdoener kan hen alleen maar zegenen, wat hun vervormingen ongedaan maakt en hen uit gevangenschap bevrijdt.

6. Jij reageert op wat je waarneemt, en zoals je waarneemt zo zul jij je gedragen. ²De Gulden Regel vraagt jou om anderen te bejegenen zoals jij door hen bejegend wilt worden. ³Dit betekent dat de waarneming van beiden accuraat moet zijn. ⁴De Gulden Regel is de regel voor juist gedrag. ⁵Je kunt je niet juist gedragen als je niet correct waarneemt. ⁶Aangezien jij en je naaste gelijkwaardige leden van één familie zijn, zul je beiden bejegenen zoals je beiden waarneemt. ⁷Je dient vanuit de waarneming van jouw eigen heiligheid naar de heiligheid van anderen te kijken.

7. Wonderen ontstaan uit een denkkeest die daar klaar voor is. ²Doordat hij vereend is, gaat deze denkkeest uit naar iedereen, zelfs zonder dat de wonderdoener zichzelf daarvan bewust is. ³De onpersoonlijke aard van wonderen vloeit voort uit het feit dat de Verzoening zelf één is en alle scheppingen met hun Schepper verenigt. ⁴Als uitdrukking van wat jij waarlijk bent, brengt het wonder de denkkeest in een staat van genade. ⁵De denkkeest verwelkomt dan van nature de Gastheer* binnen en de vreemdeling buiten. ⁶Wanneer jij de vreemdeling binnenlaat, wordt hij jouw broeder.

8. Dat het wonder op jouw broeders een uitwerking kan hebben die zich aan jouw waarneming onttrekt, is niet jouw zorg. ²Het wonder zal *jou* altijd zegenen. ³Wonderen waarvan jou niet gevraagd wordt ze te verrichten hebben niet hun waarde verloren. ⁴Het blijven uitdrukkingen van je eigen staat van genade, maar het handelingsaspect van het wonder moet onder mijn toezicht staan, omdat ik het gehele plan volledig overzie. ⁵De onpersoonlijke aard van wondergerichtheid staat garant voor jouw genade, maar alleen ik verkeer in een positie te weten wáár wonderen kunnen worden verleend.

9. Wonderen zijn alleen in die zin selectief dat ze naar diegenen worden geleid die ze voor zichzelf weten te benutten. ²Aangezien het hierdoor onvermijdelijk wordt dat zij ze naar anderen zullen uitbreiden, wordt zo een sterke keten van Verzoening gesmeed. ³Deze

selectiviteit laat echter de omvang van het wonder zelf buiten beschouwing, omdat het begrip 'maat' op een vlak bestaat dat zelf onwerkelijk is. ⁴Aangezien het wonder beoogt het bewustzijn van de werkelijkheid te herstellen, zou het niet erg bruikbaar zijn als het gebonden was aan de wetten waaraan de vergissing onderworpen is die het juist corrigeren wil.

IV. De ontsnapping uit de duisternis

1. De ontsnapping uit de duisternis kent twee fasen: ten eerste het inzicht dat duisternis niet de mogelijkheid tot verbergen biedt. ²Deze stap brengt meestal angst met zich mee. ³Ten tweede het inzicht dat er niets is wat jij verbergen wilt, zelfs al zou je dat kunnen. ⁴Deze stap brengt ontsnapping uit de angst. ⁵Wanneer jij eenmaal bereid bent niets te verbergen, zul je niet alleen bereid zijn gemeenschap* aan te gaan, maar zul je ook begrijpen wat vrede en vreugde is.
2. Heiligheid laat zich nooit echt door duisternis verbergen, maar je kunt jezelf daarin wel misleiden. ²Deze misleiding maakt je bang omdat je in je hart *weet* dat het een misleiding is, en jij je enorme inspanningen getroost om die realiteit te verlenen. ³Het wonder plaatst de werkelijkheid waar ze hoort. ⁴De werkelijkheid behoort uitsluitend tot de geest, en het wonder erkent alleen de waarheid. ⁵Zo verdrijft het illusies over jezelf en brengt jou in gemeenschap, of communie, met jezelf en God. ⁶Het wonder werkt mee aan de Verzoening door de denkgeest in dienst te stellen van de Heilige Geest. ⁷Dit bepaalt de juiste functie van de denkgeest en corrigeert zijn vergissingen, die niets anders dan een gebrek aan liefde zijn. ⁸Je denkgeest kan van illusies bezeten zijn, maar de geest is eeuwig vrij. ⁹Als een denkgeest zonder liefde waarneemt, ziet hij een lege huls en is hij zich niet van de geest vanbinnen bewust. ¹⁰De Verzoening geeft de geest daarentegen zijn aangewezen plaats terug. ¹¹Een denkgeest die de geest dient *is* onkwetsbaar.
3. Duisternis is het ontbreken van licht zoals zonde het ontbreken van liefde is. ²Van zichzelf heeft ze geen unieke eigenschappen. ³Ze is een voorbeeld van het geloof in 'schaarste', waaruit alleen vergissingen kunnen voortkomen. ⁴De waarheid is altijd overvloedig. ⁵Wie ziet en erkent dat hij alles heeft, heeft geen enkele behoefte. ⁶De bedoeling van de Verzoening is jou alles terug te geven, of liever: jou daar weer van bewust te maken. ⁷Jou is, net als iedereen, alles gegeven toen je geschapen werd.
4. Voor de leegte die door angst wordt veroorzaakt, moet vergeving in de plaats komen. ²Dat is wat de Bijbel bedoelt met 'Er is geen dood,' en de reden dat ik kon demonstreren dat de dood niet bestaat. ³Ik kwam om de wet te vervullen door die opnieuw uit te leggen. ⁴De wet

zelf, mits juist begrepen, biedt uitsluitend bescherming. ⁵Zij die hun denken nog niet veranderd hebben, zijn degenen die het concept 'hellevuur' erin hebben aangebracht. ⁶Ik verzeker jou dat ik zal getuigen voor iedereen die me daartoe de gelegenheid geeft, en in elke mate waarin hij dat toestaat. ⁷Jouw getuigenis toont jouw overtuiging en sterkt die zo. ⁸Zij die voor mij getuigen, geven door hun wonderen blijk dat ze het geloof in tekort hebben opgegeven ten gunste van de overvloed die ze als de hunne hebben leren kennen.

V. Heelheid en geest

1. Het wonder lijkt veel op het lichaam in die zin dat het beide leermiddelen zijn om een toestand te bevorderen waarin ze overbodig worden. ²Wanneer de oorspronkelijke staat van de geest, rechtstreekse communicatie, is bereikt, dient noch het lichaam noch het wonder enig doel. ³Zolang jij echter gelooft dat je in een lichaam bent, heb je de keuze uit liefdeloze en wonderbare uitdrukkingskanalen. ⁴Je kunt een lege huls produceren, maar jij kunt niet volstrekt niets uitdrukken. ⁵Je kunt wachten, talmen, jezelf verlammen of je creativiteit tot nagenoeg niets reduceren. ⁶Maar je kunt die niet tenietdoen. ⁷Je kunt je middel tot communicatie vernietigen, maar niet je vermogen. ⁸Jij hebt jezelf niet geschapen.
2. De fundamentele beslissing van een wondergericht iemand is niet langer dan nodig de tijd te rekken. ²Tijd is een verspilling, en kan verspild worden. ³De wonderdoener aanvaardt daarom de factor tijdsbeheersing graag. ⁴Hij erkent dat iedere samenvouwing van de tijd iedereen dichter bij de uiteindelijke verlossing van de tijd brengt, waarin de Zoon en de Vader één zijn. ⁵Gelijkheid veronderstelt geen gelijkheid *nu*. ⁶Wanneer iedereen inziet dat hij alles heeft, zullen individuele bijdragen aan het Zoonschap niet langer nodig zijn.
3. Wanneer de Verzoening voltooid is, zullen alle Zonen van God in alle talenten delen. ²God bevoorrecht niet. ³Al Zijn kinderen hebben Zijn totale liefde en al Zijn gaven worden vrijelijk en gelijkelijk aan allen geschonken. ⁴'Als gij niet wordt als kleine kinderen' betekent: als je niet ten volle inziet dat je volkomen afhankelijk bent van God, kun je niet de werkelijke macht van de Zoon in zijn ware relatie tot de Vader kennen. ⁵De speciaalheid van Gods Zonen berust niet op uitsluiting maar op insluiting. ⁶Al mijn broeders zijn speciaal. ⁷Als zij geloven dat zij iets ontberen, wordt hun waarneming vervormd. ⁸Wanneer dat gebeurt, is de hele familie van God, het Zoonschap, in haar relaties aangetast.
4. Uiteindelijk moet ieder lid van de familie van God terugkeren. ²Het wonder roept hem op terug te keren, want het zegent en eert hem, ook al is hij in de geest afwezig. ³'God laat niet met Zich spotten' is geen waarschuwing maar een geruststelling. ⁴God *zou* met Zich laten spotten als het één van Zijn scheppingen aan heiligheid ontbrak. ⁵De schepping is heel, en

het merkteken van heelheid is heiligheid. ⁶Wonderen zijn bevestigingen van Zoonschap, wat een staat van compleetheid en overvloed is.

5. Al wat waar is is eeuwig, en kan niet veranderen of veranderd worden. ²De geest is daarom onveranderbaar omdat hij reeds volmaakt is, maar de denkkeest kan kiezen wat hij dienen wil. ³De enige beperking opgelegd aan zijn keuze is dat hij geen twee heren dienen kan. ⁴Als de denkkeest daarvoor kiest, kan hij het middel worden waardoor de geest volgens het patroon van zijn eigen schepping schept. ⁵Als hij daar niet vrijelijk voor kiest, behoudt hij zijn scheppende aanleg, maar plaatst zichzelf onder tirannieke in plaats van Gezaghebbende leiding. ⁶Bijgevolg neemt hij gevangen, want zo luiden de decreten van tirannen. ⁷Veranderen van denken wil zeggen: het aan *ware* Autoriteit ter beschikking stellen.

6. Het wonder is een teken dat de denkkeest besloten heeft door mij geleid te worden in Christus' dienst. ²De overvloed van Christus is het natuurlijk gevolg van de keuze Hem te volgen. ³Alle ondiepe wortels moeten worden uitgerukt, omdat ze niet diep genoeg gaan om jou te voeden en te dragen. ⁴De illusie dat ondiepe wortels diepte en stevigheid gegeven kan worden, is een van de verdraaiingen waarop de omkering van de Gulden Regel berust. ⁵Wanneer deze valse steunpunten worden opgegeven, wordt het evenwicht tijdelijk als onstabiel ervaren. ⁶Niets is echter minder stabiel dan een op z'n kop staande oriëntatie. ⁷En evenmin kan iets wat die op z'n kop houdt, bevorderlijk zijn voor een verhoogde stabiliteit.

VI. De illusie van behoeften

1. Jij die vrede wilt, kunt die alleen vinden door totale vergeving. ²Niemand kan iets leren tenzij hij het leren wil en ergens gelooft dat hij het nodig heeft. ³Terwijl in Gods schepping gebrek niet bestaat, is het overduidelijk aanwezig in wat jij hebt gemaakt. ⁴Dit is in feite het wezenlijke verschil tussen de twee. ⁵Gebrek duidt erop dat jij beter af zou zijn in een toestand die op een of andere wijze afwijkt van die waarin jij je nu bevindt. ⁶Tot aan de 'afscheiding' – wat de betekenis is van de 'zondeval' – ontbrak het aan niets. ⁷Er waren helemaal geen behoeften. ⁸Behoeften ontstaan alleen wanneer jij jezelf iets ontzegt. ⁹Je stemt je handelingen af op de specifieke rangorde van behoeften zoals jij die opstelt. ¹⁰En die hangt op zijn beurt af van jouw beeld van wat jij bent.

2. Het gevoel van God afgescheiden te zijn is het enige gebrek dat je echt dient te corrigeren. ²Dit gevoel van afscheiding zou nooit zijn ontstaan als jij je waarneming van de waarheid niet had vervormd en jezelf daardoor als behoeftig was gaan zien. ³Het idee van een rangorde van behoeften is ontstaan doordat jij, toen je eenmaal die fundamentele dwaling

had begaan, jezelf al had opgedeeld in niveaus met verschillende behoeften. ⁴Wanneer je integreert, word je één, en worden bijgevolg jouw behoeften één. ⁵Eenduidige behoeften leiden tot eenduidige handeling, omdat dit een afwezigheid van conflict bewerkstelligt.

3. Het idee van rangorden van behoeften, dat voortvloeit uit de oerdwaling dat iemand van God gescheiden kan zijn, vraagt correctie op zijn eigen niveau voordat überhaupt de vergissing van het waarnemen van niveaus kan worden gecorrigeerd. ²Je kunt je niet doeltreffend gedragen zolang je op verschillende niveaus functioneert. ³Maar zolang je dat nog doet, moet de correctie verticaal, van beneden af, worden ingevoerd. ⁴Dit komt doordat jij denkt dat je in zoiets als ruimte leeft, waar begrippen als 'boven' en 'beneden' betekenis hebben. ⁵Uiteindelijk is ruimte even betekenisloos als tijd. ⁶Beide zijn slechts overtuigingen.
4. De werkelijke bedoeling van deze wereld is dat ze benut wordt om je ongeloof te corrigeren. ²Zelf kun je de gevolgen van angst nooit onder controle houden, omdat jij angst gemaakt hebt, en jij gelooft in wat je hebt gemaakt. ³Dus qua houding, maar niet qua inhoud, lijkt jij op jouw Schepper, die een volmaakt vertrouwen in Zijn scheppingen heeft *omdat* Hij ze heeft geschapen. ⁴Geloof in iets leidt tot de aanvaarding van het bestaan ervan. ⁵Daarom kun jij geloven wat niemand anders voor waar houdt. ⁶Het is waar voor jou omdat jij het hebt gemaakt.
5. Alle aspecten van angst zijn onwaar omdat ze op het scheppende niveau niet bestaan, en dus helemaal niet bestaan. ²In de mate waarin jij bereid bent je overtuigingen aan deze proef te onderwerpen, in die mate worden jouw waarnemingen gecorrigeerd. ³Bij het schiften van het ware en het onware gaat het wonder als volgt te werk:

⁴Volmaakte liefde verdrijft angst.

⁵Als er angst bestaat, dan is er geen volmaakte liefde.

⁶Maar:

⁷Alleen volmaakte liefde bestaat.

⁸Als er angst is, brengt die een toestand teweeg die niet bestaat.

⁹Geloof dit en je bent vrij. ¹⁰Alleen God kan deze oplossing tot stand brengen, en dat geloof is Zijn geschenk.

VII. Vervormingen van wonderimpulsen

1. Je vervormde waarnemingen leggen een dikke deken over wonderimpulsen heen, en maakt het ze moeilijk tot je eigen bewustzijn door te dringen. ²Het is een ernstige vervorming van je waarneming als je wonderimpulsen met lichamelijke impulsen verwacht. ³Lichamelijke impulsen zijn verkeerd aangewende wonderimpulsen. ⁴Alle werkelijke genoegens komen voort uit het doen van Gods Wil. ⁵Want die *niet* doen is een ontkenning van het Zelf. ⁶Ontkenning van het Zelf heeft illusies tot gevolg, terwijl de correctie van de vergissing tot bevrijding daarvan leidt. ⁷Maak jezelf niet wijs dat je met behulp van iets van buitenaf vredig in relatie kunt treden met God of je broeders.
2. Kind van God, je bent geschapen om het goede, het mooie en het heilige te scheppen. ²Vergeet dit niet. ³De Liefde van God moet nog een tijdje via het ene lichaam naar het andere worden uitgedrukt, omdat visie nog steeds zo zwak is. ⁴Je kunt je lichaam het best gebruiken om je te helpen jouw waarneming zo te verruimen dat je echte visie kunt verwerven, iets waartoe het fysieke oog niet in staat is. ⁵Dit te leren is het enige ware nut van het lichaam.
3. Fantasie is een vervormd soort visie. ²Alle fantasieën zijn vervormingen, omdat ze altijd inhouden dat de waarneming tot onwerkelijkheid wordt verdraaid. ³Handelingen die voortkomen uit vervormingen zijn letterlijk de reacties van hen die niet weten wat ze doen. ⁴Fantasie is een poging om uitgaande van valse behoeften de werkelijkheid te beheersen. ⁵Verdraai de werkelijkheid op enigerlei wijze, en je waarneming wordt destructief. ⁶Fantasieën zijn een middel om valse verbanden te leggen en te proberen daar genot uit te halen. ⁷Maar al kun je valse verbanden zien, je kunt ze nooit tot werkelijkheid maken, behalve voor jouzelf. ⁸Jij gelooft in wat je maakt. ⁹Als je wonderen schenkt, zul jij daar even sterk in geloven. ¹⁰De kracht van jouw overtuiging zal dan de ontvanger van het wonder sterken in zijn geloof. ¹¹Fantasieën worden totaal overbodig wanneer de volkomen bevredigende aard van de werkelijkheid zowel voor gever als ontvanger duidelijk wordt. ¹²De werkelijkheid gaat 'verloren' door onrechtmatige toeëigening, hetgeen tirannie met zich meebrengt. ¹³Zolang nog één enkele 'slaaf' de aarde bewandelt, is jouw bevrijding niet compleet. ¹⁴Het complete herstel van het Zoonschap is het enige doel van hen die wondergericht zijn.
4. Dit is een cursus in het trainen van je denkkeest. ²Alle scholing vraagt op een bepaald niveau aandacht en studie. ³Een aantal latere onderdelen van deze cursus steunt zozeer op deze eerste paragrafen, dat deze zorgvuldige studie vereisen. ⁴Je zult ze ook ter voorbereiding nodig hebben. ⁵Anders word je misschien veel te angstig voor wat er komen gaat om daar constructief gebruik van te kunnen maken. ⁶Wanneer je echter deze eerste paragrafen

bestudeert, zul je een aantal van de implicaties gaan zien waarover later verder wordt uitgeweid.

5. Een degelijke fundering is noodzakelijk vanwege de vaak voorkomende verwarring van angst met ontzag, waarop ik al gewezen heb. ²Ik heb gezegd dat ontzag misplaatst is met betrekking tot de Zonen van God, omdat je geen ontzag dient te voelen in aanwezigheid van jouw gelijken. ³Er werd echter ook beklemtoond dat ontzag wél gepast is in Tegenwoordigheid van jouw Schepper. ⁴Ik heb zorgvuldig mijn rol in de Verzoening verduidelijkt, zonder die over of onder te belichten. ⁵En ik probeer met die van jou hetzelfde te doen. ⁶Ik heb onderstreept dat vanwege onze intrinsieke gelijkheid ontzag geen gepaste reactie op mij is. ⁷Enkele latere stappen in deze cursus houden echter een directere nadering tot God Zelf in. ⁸Het zou onverstandig zijn om zonder zorgvuldige voorbereiding met die stappen te beginnen, want dan zal ontzag met angst worden verward, en zal de ervaring eerder traumatisch dan gelukkig zijn. ⁹Genezing komt uiteindelijk van God. ¹⁰Het middel wordt jou zorgvuldig uitgelegd. ¹¹Openbaring kan jou soms het doel onthullen, maar om het doel te bereiken is het middel nodig.

Hoofdstuk 2

DE AFSCHEIDING EN DE VERZOENING

I. De oorsprong van de afscheiding

1. Uitbreiding is een fundamenteel aspect van God dat Hij Zijn Zoon geschonken heeft. ²Bij de schepping breidde God Zich in Zijn scheppingen uit en vervulde ze met dezelfde liefdevolle Wil tot scheppen. ³Je bent niet alleen ten volle maar ook volmaakt geschapen. ⁴Er is geen leegte in jou. ⁵Door jouw gelijkenis met je Schepper kun je scheppen. ⁶Geen enkel kind van God kan dit vermogen verliezen, omdat dit onlosmakelijk is verbonden met wat hij is, maar hij kan het wel oneigenlijk gebruiken door te projecteren. ⁷Het oneigenlijke gebruik van uitbreiding, ofwel projectie, doet zich voor wanneer je gelooft dat er een leegte of een gebrek in jou bestaat, en meent dat je dit met je eigen ideeën in plaats van met waarheid kunt opvullen. ⁸Dit proces bestaat uit de volgende stappen:

⁹Ten eerste: je gelooft dat wat God geschapen heeft, door jouw eigen denkkeest kan worden veranderd.

¹⁰Ten tweede: je gelooft dat wat volmaakt is, onvolmaakt of gebrekkig kan worden gemaakt.

¹¹Ten derde: je gelooft dat je de scheppingen van God, jouzelf inbegrepen, kunt misvormen.

¹²Ten vierde: je gelooft dat jij jezelf kunt scheppen en dat de richting van je eigen schepping door jou wordt bepaald.

2. Deze onderling verwante verdraaiingen geven een beeld van wat zich eigenlijk afspeelde bij de afscheiding oftewel de 'omweg door de angst'. ²Niets van dit alles bestond vóór de afscheiding, net zomin als het in feite nu bestaat. ³Al wat God geschapen heeft, is zoals Hij. ⁴Uitbreiding, zoals God die van Zich laat uitgaan, komt overeen met de innerlijke schittering die de kinderen van de Vader erven van Hem. ⁵De werkelijke bron ervan is inwendig. ⁶Dit geldt evenzeer voor de Zoon als voor de Vader. ⁷In die zin omvat de schepping zowel Gods schepping van de Zoon, als de scheppingen van de Zoon wanneer diens denkkeest is genezen. ⁸Dit vereist dat God de Zoon vrije wil toekent, want heel de liefdevolle schepping is vrijelijk geschonken in één doorgaande lijn, waarin alle aspecten van gelijke orde zijn.

3. De Hof van Eden, ofwel de pre-afscheidingstoestand, was een denkstaat waarin het aan niets ontbrak. ²Toen Adam luisterde naar de 'leugens van de slang', hoorde hij alleen onwaarheid. ³Je hoeft niet te blijven geloven in wat niet waar is, tenzij jij dat verkiest. ⁴Dat alles kan letterlijk in een oogwenk verdwijnen, omdat het slechts een waanbeeld, een valse waarneming is. ⁵Wat je in dromen ziet lijkt heel echt. ⁶Toch zegt de Bijbel dat een diepe

slaap over Adam viel, en er wordt nergens gewag gemaakt van zijn ontwaken. ⁷De wereld heeft nog geen allesomvattende herontwaking of wedergeboorte beleefd. ⁸Zo'n wedergeboorte is onmogelijk zolang je doorgaat met projecteren oftewel miscreëren. ⁹Maar het ligt nog altijd in je vermogen om uit te breiden, zoals God Zijn Geest tot jou heeft uitgebreid. ¹⁰In werkelijkheid is dit je enige keuze, omdat jouw vrije wil je werd gegeven om vreugde te vinden in het scheppen van het volmaakte.

4. Alle angst is uiteindelijk te herleiden tot het fundamentele waanbeeld dat jij het vermogen hebt je de macht van God toe te eigenen. ²Natuurlijk kun jij dit niet, en je hebt dat ook nooit gekund. ³Hierin ligt de werkelijke basis voor je uitweg uit de angst. ⁴Die uitweg wordt verschaft door jouw aanvaarding van de Verzoening, wat je doet inzien dat je vergissingen in werkelijkheid nooit hebben plaatsgevonden. ⁵Pas nadat die diepe slaap over Adam was gevallen kon hij nachtmerries krijgen. ⁶Als plotseling het licht wordt aangedaan bij iemand die een angstdroom heeft, kan hij dat licht aanvankelijk opvatten als onderdeel van zijn droom en er bang voor zijn. ⁷Maar wanneer hij ontwaakt, zal hij het licht correct zien als de bevrijding uit de droom, waaraan dan niet langer werkelijkheid wordt verleend. ⁸Deze bevrijding berust niet op illusies. ⁹De kennis die verlicht, maakt je niet alleen vrij, maar toont jou ook duidelijk dat jij al vrij *bent*.

5. Het is voor het wonder niet belangrijk welke leugens jij gelooft, het kan ze alle met hetzelfde gemak genezen. ²Het maakt geen onderscheid tussen verkeerde waarnemingen. ³Zijn enige zorg is onderscheid te maken tussen de waarheid aan de ene en de dwaling aan de andere kant. ⁴Sommige wonderen kunnen van groter omvang lijken dan andere. ⁵Maar denk dan aan het eerste principe van deze cursus: wonderen kennen geen rangorde naar moeilijkheid. ⁶In werkelijkheid word je door geen enkele uiting van een gebrek aan liefde ook maar enigszins aangetast. ⁷Die kan uit jou en uit anderen komen, van jou naar anderen of van anderen naar jou uitgaan. ⁸Vrede is een eigenschap *in* jou. ⁹Je kunt die niet buiten je vinden. ¹⁰Ziekte is een vorm van uiterlijk zoeken. ¹¹Gezondheid is innerlijke vrede. ¹²Ze maakt dat je door een gebrek aan liefde van buitenaf niet kunt worden geschokt, en geeft je door jouw aanvaarding van wonderen het vermogen de omstandigheden te corrigeren die voortvloeien uit een gebrek aan liefde in anderen.

II. De Verzoening als verdediging

1. Jij kunt alles wat ik vraag. ²Ik heb je gevraagd om wonderen te verrichten en ik heb duidelijk gemaakt dat wonderen natuurlijk, corrigerend, genezend en universeel zijn. ³Er is niets wat ze niet kunnen, maar ze kunnen niet worden verricht in een geest van twijfel of angst.

⁴Wanneer je ergens bang voor bent, erken je dat het de macht heeft jou te kwetsen. ⁵Onthoud dat waar je hart is, ook je schat is. ⁶Je gelooft in datgene waaraan jij waarde toekent. ⁷Als je bang bent, ken je aan het verkeerde waarde toe. ⁸Je begrip zal dan onvermijdelijk het verkeerde waarde verlenen en zal, doordat het elke gedachte evenveel macht geeft, onvermijdelijk je vrede tenietdoen. ⁹Daarom spreekt de Bijbel van 'de vrede Gods die alle begrip te boven gaat.' ¹⁰Deze vrede kan onmogelijk, door welke vergissing ook, aan het wankelen worden gebracht. ¹¹Van alles wat niet van God komt ontkennt ze het vermogen jou te treffen. ¹²Dit is het juiste gebruik van ontkenning. ¹³Ze wordt niet aangewend om iets te verbergen, maar om vergissingen te corrigeren. ¹⁴Ze brengt elke vergissing, alle dwaling naar het licht, en aangezien dwaling en duisternis hetzelfde zijn, corrigeert ze automatisch elke vergissing.

2. Ware ontkenning is een krachtig beschermmiddel. ²Je kunt en moet iedere overtuiging dat een vergissing jou kan kwetsen, ontkennen. ³Dit soort ontkenning is geen verhulling maar een correctie. ⁴Jouw juiste denken hangt ervan af. ⁵De ontkenning van de vergissing is een krachtige verdediging van de waarheid, maar het ontkennen van de waarheid mondt uit in miscreatie, de projecties van het ego. ⁶In dienst van het juiste denken maakt de ontkenning van de vergissing de denkkeest vrij en herstelt zij de vrijheid van de wil. ⁷Wanneer de wil werkelijk vrij is kan hij niet miscreëren, omdat hij alleen de waarheid ziet.

3. Je kunt zowel de waarheid als de dwaling verdedigen. ²Het middel is makkelijker te begrijpen als eerst de waarde van het doel precies is vastgelegd. ³Het is een kwestie van *waartoe* het dient. ⁴Iedereen verdedigt zijn schat, en doet dat instinctief. ⁵De echte vragen zijn: wat koester je als schat, en in welke mate doe je dat? ⁶Zodra je geleerd hebt deze vragen in overweging te nemen en ze in al je handelingen te betrekken, zal het je weinig moeite kosten over de middelen duidelijkheid te verkrijgen. ⁷De middelen zijn steeds voorhanden op het moment dat je erom vraagt. ⁸Maar je kunt tijd besparen door deze stap niet overmatig te rekken. ⁹De juiste focus zal hem onmetelijk bekorten.

4. De Verzoening is de enige verdediging die niet destructief kan worden aangewend, omdat ze niet een instrument is van jouw makelij. ²Het Verzoenings*beginsel* was al in werking lang voor de Verzoening begon. ³Het beginsel was liefde en de Verzoening was een *daad* van liefde. ⁴Daden waren vóór de afscheiding onnodig, omdat het geloof in tijd en ruimte niet bestond. ⁵Pas na de afscheiding werden de Verzoening alsook de voorwaarden, nodig voor de vervulling daarvan, ontworpen. ⁶Er was toen een verdediging nodig, zo schitterend, dat die niet kon worden misbruikt, zij het wel geweigerd. ⁷Weigering kan haar echter nooit omzetten in een aanvalswapen, wat een inherente eigenschap is van elke andere

verdediging. ⁸Zo wordt de Verzoening de enige verdediging die geen tweesnijdend zwaard is. ⁹Ze kan alleen genezen.

5. De Verzoening werd in het geloof in ruimte en tijd ingebouwd om aan de behoefte aan dit geloof zelf een grens te stellen, en uiteindelijk het leerproces te voltooien. ²De Verzoening is de allerlaatste les. ³Het leren zelf is, net als de klaslokalen waarin het plaatsvindt, iets tijdelijks. ⁴Het leervermogen verliest zijn waarde wanneer het niet langer nodig is te veranderen. ⁵Wie eeuwig schept, heeft niets te leren. ⁶Jij kunt leren je waarnemingen te verbeteren en een steeds betere leerling worden. ⁷Dit zal jou in steeds grotere harmonie met het Zoonschap brengen; maar het Zoonschap zelf is een volmaakte schepping en volmaaktheid is geen zaak van gradaties. ⁸Leren is alleen van betekenis zolang er een geloof in verschillen bestaat.

6. Evolutie is een proces waarin je van het ene naar het volgende niveau lijkt voort te gaan. ²Je corrigeert je eerdere misstappen door stappen vooruit te doen. ³Dit proces is in temporele zin eigenlijk onbegrijpelijk, omdat je terugkeert en tegelijkertijd vooruitgaat. ⁴De Verzoening is het middel waarmee je jezelf van het verleden kunt bevrijden terwijl je voorwaarts gaat. ⁵Ze maakt je vroegere vergissingen ongedaan en maakt het aldus voor jou onnodig steeds weer op je schreden terug te keren zonder dichter bij je terugkomst te komen. ⁶In die zin bespaart de Verzoening tijd, maar heft die, net als het wonder dat ze dient, niet op. ⁷Zolang Verzoening nodig is, is er tijd nodig. ⁸Maar de Verzoening heeft als voltooid plan een unieke relatie tot de tijd. ⁹Tot het moment waarop de Verzoening is voltooid, zullen de verschillende fasen ervan in de tijd verlopen, maar de totale Verzoening staat aan het eind van de tijd. ¹⁰Dan is de brug van terugkeer gebouwd.

7. De Verzoening vergt je totale inzet. ²Misschien denk je nog steeds dat dit gepaard gaat met verlies, een fout die alle afgescheiden Zonen van God op een of andere manier maken. ³Het is moeilijk te geloven dat een verdediging die niet kan aanvallen de beste verdediging is. ⁴Dit is wat bedoeld wordt met 'de zachtmoedigen zullen de aarde beërven.' ⁵Zij zullen die dankzij hun kracht letterlijk overnemen. ⁶Een tweezijdige verdediging is naar haar aard zwak, juist omdat ze tweesnijdend is en heel onverwachts tegen jou kan worden gekeerd. ⁷Deze mogelijkheid kan alleen door wonderen worden beteugeld. ⁸Het wonder maakt de verdediging die de Verzoening is tot jouw echte bescherming, en naarmate je steeds zekerder wordt, begin jij jouw natuurlijke talent te gebruiken om anderen te beschermen, in het besef dat jijzelf zowel een broeder als een Zoon bent.

III. Het altaar van God

1. De Verzoening kun jij alleen in jezelf aanvaarden door je innerlijke licht vrij te maken. ²Sinds de afscheiding zijn verdedigingsmiddelen vrijwel uitsluitend aangewend om zich *tegen* de Verzoening te verdedigen, en zo de afscheiding in stand te houden. ³Dit wordt in het algemeen gezien als een behoefte om het lichaam te beschermen. ⁴De vele lichaamsfantasieën waarmee de denkkeest zich inlaat ontstaan uit de verwrongen overtuiging dat het lichaam gebruikt kan worden als middel om ‘verzoening’ te bereiken. ⁵Het lichaam als een tempel beschouwen is pas een eerste stap in de correctie van deze verdraaiing, omdat het slechts een deel ervan verandert. ⁶Het onderkent *wel* dat Verzoening in fysieke zin onmogelijk is. ⁷Maar de volgende stap is het besef dat een tempel helemaal geen bouwwerk is. ⁸De ware heiligheid ervan is gelegen in het innerlijke altaar waaromheen het bouwwerk is opgetrokken. ⁹De nadruk op mooie bouwwerken duidt op angst voor Verzoening en is onwil om tot het altaar zelf te komen. ¹⁰De ware schoonheid van de tempel kan niet met fysieke ogen worden aanschouwd. ¹¹De geestelijke blik kan, aan de andere kant, het bouwwerk helemaal niet zien, omdat hij volmaakte visie is. ¹²Maar hij kan wel het altaar met volmaakte helderheid waarnemen.

2. Om volkomen doeltreffend te zijn hoort de Verzoening thuis in het centrum van het innerlijk altaar, alwaar ze de afscheiding ongedaan maakt en de heelheid van de denkkeest herstelt. ²Vóór de afscheiding was de denkkeest onvatbaar voor angst, omdat angst niet bestond. ³Zowel de afscheiding als de angst zijn miscreaties die ongedaan moeten worden gemaakt ten behoeve van het herstel van de tempel en de openstelling van het altaar om er de Verzoening te ontvangen. ⁴Dit geneest de afscheiding, door in jou de enige doeltreffende verdediging tegen alle afscheidingsgedachten te plaatsen en jou daarbij volmaakt onkwetsbaar te maken.

3. Het is slechts een kwestie van tijd tot iedereen de Verzoening heeft aanvaard. ²Door de onvermijdelijkheid van de uiteindelijke beslissing kan dit in tegenspraak lijken met de vrije wil, maar dat is niet het geval. ³Je kunt tijd rekken en je bent tot immens uitstel in staat, maar je kunt niet totaal afdwalen van je Schepper, die een grens stelt aan je vermogen tot miscreëren. ⁴Een geketende wil laat een situatie ontstaan die in het uiterste geval volslagen onverdraaglijk wordt. ⁵Je mag dan veel pijn kunnen verdragen, maar daaraan is een grens. ⁶Uiteindelijk begint iedereen in te zien, hoe vaag ook, dat er een betere manier *moet* zijn. ⁷Wanneer dit inzicht vastere grond krijgt, wordt het een keerpunt. ⁸Dit laat geestelijke visie uiteindelijk opnieuw ontwaken en tegelijk de investering in de fysieke blik afnemen. ⁹Het afwisselend investeren in de twee waarnemingsniveaus wordt doorgaans als een conflict ervaren, een dat zeer acuut kan worden. ¹⁰Maar de uitkomst is zo zeker als God.

4. Geestelijke visie kan feitelijk geen vergissingen zien en zoekt alleen Verzoening. ²Alle oplossingen die het fysieke oog nastreeft verdwijnen. ³Geestelijke visie kijkt naar binnen en constateert onmiddellijk dat het altaar ontwid is en moet worden hersteld en beschermd. ⁴Zich volkomen van de juiste verdediging bewust negeert ze alle andere en kijkt voorbij vergissingen naar de waarheid. ⁵Door de kracht van haar visie maakt ze de denkkeest aan zich dienstbaar. ⁶Dit herstelt de macht van de denkkeest en maakt het hem steeds onmogelijker om uitstel te dulden, in het besef dat het de pijn slechts nodeloos vermeerdert. ⁷Hierdoor wordt de denkkeest almaar gevoeliger voor wat hij vroeger gezien zou hebben als heel kleine steken van onbehagen.

5. De kinderen van God verdienen het volmaakte welbehagen dat voortkomt uit volmaakt vertrouwen. ²Totdat ze dit bereiken, vergooien ze zichzelf en hun ware scheppende vermogens aan nutteloze pogingen om het zich met oneigenlijke middelen behaaglijker te maken. ³Maar in de ware middelen is reeds voorzien en die vergen totaal geen inspanning hunnerzijds. ⁴De Verzoening is de enige gave die het waard is geofferd te worden op het altaar van God, vanwege de waarde van het altaar zelf. ⁵Het werd volmaakt geschapen en is het volledig waard om volmaaktheid te ontvangen. ⁶God en Zijn scheppingen zijn volkomen van Elkaar afhankelijk. ⁷Hij is van hen afhankelijk *omdat* Hij hen volmaakt geschapen heeft. ⁸Hij gaf hun Zijn vrede, zodat zij niet aan het wankelen konden worden gebracht noch konden worden misleid. ⁹Iedere keer dat je bang bent, *ben* je misleid en kan jouw denkkeest de Heilige Geest niet dienen. ¹⁰Dit laat jou verhongeren door jou je dagelijks brood te ontzeggen. ¹¹God is eenzaam zonder Zijn Zonen en zij zijn eenzaam zonder Hem. ¹²Zij moeten leren de wereld te zien als een middel om de afscheiding te genezen. ¹³De Verzoening is de garantie dat ze uiteindelijk zullen slagen.

IV. Genezing als bevrijding van angst

1. We leggen nu de nadruk op genezing. ²Het wonder is het middel, de Verzoening is het beginsel, en genezing is het resultaat. ³Van 'een wonder van genezing' spreken, is het misplaatst combineren van twee orden van werkelijkheid. ⁴Genezing is geen wonder. ⁵De Verzoening, ofwel het laatste wonder, is een remedie, en elke vorm van genezing is een resultaat. ⁶Het is van ondergeschikt belang op welk soort vergissing de Verzoening wordt toegepast. ⁷In essentie komt elke genezing neer op bevrijding van angst. ⁸Om dit op je te kunnen nemen, dien je zelf niet angstig te zijn. ⁹Door je eigen angst begrijp je niet wat genezing is.

2. Een voorname stap in het Verzoeningsplan is het op alle niveaus ongedaan maken van vergissingen. ²Ziekte, of een 'niet juiste gerichtheid-van-denken', is het gevolg van een niveauverwarring, omdat hierbij altijd de overtuiging meespeelt dat iets wat op het ene niveau mis is, het andere nadelig beïnvloeden kan. ³Wij hebben wonderen aangeduid als het middel om niveauverwarring te corrigeren, want alle fouten moeten worden gecorrigeerd op het niveau waarop ze plaatsvinden. ⁴Alleen de denkkeest is tot vergissingen in staat. ⁵Het lichaam kan alleen verkeerd handelen wanneer het gehoor geeft aan verkeerd denken. ⁶Het lichaam kan niet scheppen en de overtuiging dat het dit wél kan – een fundamentele vergissing – veroorzaakt alle lichamelijke symptomen. ⁷Lichamelijke ziekte is de weerslag van een geloof in magie. ⁸De hele vervorming waardoor magie ontstond, berust op de overtuiging dat er in de materie een scheppend vermogen schuilt waarover de denkkeest geen zeggenschap heeft. ⁹Deze vergissing kan twee vormen aannemen: men kan geloven dat de denkkeest kan miscreëren in het lichaam, of dat het lichaam kan miscreëren in de denkkeest. ¹⁰Wanneer men begrijpt dat de denkkeest – het enige scheppingsniveau – niet voorbij zichzelf kan scheppen, hoeft geen van beide soorten verwarring meer op te treden.

3. Alleen de denkkeest kan scheppen, aangezien de geest reeds geschapen is, en het lichaam een leermiddel voor de denkkeest vormt. ²Leermiddelen zijn op zichzelf geen lessen. ³Hun doel is louter het leren te vergemakkelijken. ⁴Het ergste wat een foutief gebruik van een leermiddel kan aanrichten is dat het nalaat het leren te vergemakkelijken. ⁵Op zich bezit het niet het vermogen om daadwerkelijke leerfouten in te voeren. ⁶Het lichaam, mits juist begrepen, is evenals de Verzoening niet bevattelijk voor een tweesnijdende toepassing. ⁷Dit komt niet doordat het lichaam een wonder is, maar doordat het naar zijn aard niet openstaat voor een verkeerde interpretatie. ⁸Het lichaam maakt eenvoudig deel uit van jouw ervaring in de fysieke wereld. ⁹Zijn vermogens kunnen worden overschat en dat gebeurt ook vaak. ¹⁰Toch is het haast onmogelijk zijn bestaan in deze wereld te ontkennen. ¹¹Wie dit doet, begaat een bijzonder onwaardige vorm van ontkenning. ¹²De term 'onwaardig' betekent hier alleen dat de denkkeest niet hoeft te worden beschermd door de ontkenning van wat onnadenkend is. ¹³Als iemand dit ongelukkige aspect van de macht van de denkkeest ontkent, ontkent hij ook die macht zelf.

4. Elk stoffelijk middel dat je als remedie tegen lichamelijke kwalen aanvaardt is een herbevestiging van magische beginselen. ²Dit is de eerste stap van het geloof dat het lichaam zijn eigen ziekte maakt. ³Een tweede misstap is: het met niet-scheppende middelen pogen te genezen. ⁴Hieruit volgt echter niet dat het gebruik van dergelijke middelen ten

behoefte van herstel slecht is. ⁵Soms heeft de ziekte zo'n sterke greep op iemands denkkeest, dat het hem tijdelijk ontoegankelijk maakt voor de Verzoening. ⁶In dat geval kan het verstandig zijn om ten opzichte van lichaam en denkkeest een tussenweg te bewandelen, waarbij aan iets van buitenaf tijdelijk genezende werking wordt toegeschreven. ⁷Want het laatste wat iemand met een onjuiste gerichtheid-van-denken, anders gezegd een zieke, helpen kan, is een verhoging van zijn angst. ⁸Hij verkeert al in een door angst verzwakte toestand. ⁹Als hij te vroeg aan een wonder wordt blootgesteld, kan hij in paniek raken. ¹⁰Er is een gerede kans dat dit gebeurt wanneer op-z'n-kop-waarneming de overtuiging heeft gewekt dat wonderen beangstigend zijn.

5. De waarde van de Verzoening ligt niet in de manier waarop ze tot uitdrukking wordt gebracht. ²In feite zal ze, als ze waarachtig wordt benut, onvermijdelijk worden uitgedrukt op de manier die de ontvanger het meest zal helpen. ³Dit betekent dat een wonder, wil het zijn maximale effect sorteren, moet worden uitgedrukt in een taal die de ontvanger zonder angst kan verstaan. ⁴Dit betekent niet noodzakelijkerwijs dat dit het hoogste niveau van communicatie is waartoe hij in staat is. ⁵Het betekent echter wel dat dit het hoogste niveau van communicatie is waartoe hij *nu* in staat is. ⁶De hele opzet van het wonder is het communicatieniveau te verhogen, niet het te verlagen door de angst te vergroten.

V. De functie van de wonderdoener

1. Alvorens wonderdoeners klaar zijn om hun functie in deze wereld te aanvaarden, is het noodzakelijk dat ze de angst voor bevrijding ten volle begrijpen. ²Anders kunnen zij onbedoeld voedsel geven aan de overtuiging dat bevrijding gevangenschap betekent, een overtuiging die reeds al te zeer is verbreid. ³Deze valse waarneming komt op haar beurt weer voort uit de overtuiging dat letsel beperkt kan blijven tot het lichaam. ⁴Dat komt door de onderliggende angst dat de denkkeest in staat is zichzelf te kwetsen. ⁵Niet een van deze vergissingen betekent iets, omdat de miscreaties van de denkkeest niet werkelijk bestaan. ⁶Dit inzicht is een veel beter beschermmiddel dan welke vorm van niveauverwarring ook, omdat het de correctie invoert op het niveau van de vergissing. ⁷Het is noodzakelijk te onthouden dat alleen de denkkeest scheppen kan, en dat correctie thuishoort op het niveau van het denken. ⁸Om nu een eerdere uitspraak aan te vullen: de geest is reeds volmaakt en behoeft daarom geen correctie. ⁹Het lichaam bestaat niet, behalve als leermiddel voor de denkkeest. ¹⁰Dit leermiddel is niet onderworpen aan zijn eigen vergissingen, omdat het niet kan scheppen. ¹¹Het ligt dan ook voor de hand dat de denkkeest ertoe aanzetten zijn miscreaties op te geven de enige echt zinvolle toepassing van scheppend vermogen is.

2. Magie is het onnadenkende, ofwel miscreërende gebruik van de denkkeest. ²Lichamelijke medicaties zijn een soort ‘tovermiddelen’, maar als je bang bent je denkkeest voor genezing aan te wenden, moet je dat ook niet proberen. ³Alleen al het feit dat je bang bent maakt jouw denkkeest vatbaar voor miscreatie. ⁴Je zult dan waarschijnlijk ook elke genezing die zich voordoet verkeerd begrijpen, en omdat egocentrisme en angst gewoonlijk samengaan, ben je misschien niet in staat om de werkelijke Bron van de genezing te aanvaarden. ⁵In deze omstandigheden is het voor jou veiliger je tijdelijk op lichamelijke geneesmiddelen te verlaten, omdat jij die niet voor je eigen scheppingen kunt aanzien. ⁶Zolang je gevoel van kwetsbaarheid je parten blijft spelen, moet je niet proberen wonderen te verrichten.
3. Ik heb al gezegd dat wonderen uitdrukkingen zijn van wondergerichtheid, en wondergerichtheid betekent een juiste gerichtheid-van-denken. ²Hij wiens denken juist is gericht zal de denkkeest van de wonderdoener of wonderontvanger noch ophemelen noch kleineren. ³Als correctie hoeft het wonder de juiste gerichtheid van de ontvanger echter niet af te wachten. ⁴Hem zijn juiste staat van denken *teruggeven* is immers juist het doel ervan. ⁵Het is echter noodzakelijk dat de wonderdoener zelf in een juiste staat van denken verkeert, hoe kort ook, anders zal hij de juiste gerichtheid in iemand anders’ denken niet kunnen herstellen.
4. De genezer die op zijn eigen gereedheid vertrouwt, brengt zijn begrip in gevaar. ²Je bent volkomen veilig zolang jij je totaal niet om je eigen gereedheid bekommert, maar een niet aflatend vertrouwen houdt in die van mij. ³Als je aandrang om wonderen te verrichten niet naar behoren functioneert, dan komt dat altijd doordat er angst is binnengeslopen in de juiste gerichtheid van je denkkeest en die op z’n kop heeft gezet. ⁴Alle vormen van een onjuiste gerichtheid-van-denken zijn het resultaat van de weigering de Verzoening voor jezelf te aanvaarden. ⁵Als je die wel aanvaardt, verkeer je in de positie te begrijpen dat zij die genezing behoeven eenvoudig diegenen zijn die zich niet hebben gerealiseerd dat een juiste gerichtheid-van-denken al genezing *is*.
5. *De enige verantwoordelijkheid van de wonderdoener is de Verzoening voor zichzelf te aanvaarden.* ²Dit betekent dat je inziet dat de denkkeest het enige scheppingsniveau is, en dat zijn vergissingen door de Verzoening worden genezen. ³Als je dit eenmaal aanneemt, kan je denkkeest niet anders dan genezend werken. ⁴Door je denkkeest elk destructief vermogen te ontzeggen en zijn zuiver constructieve krachten in ere te herstellen, zorg je dat je de niveauperwarring van anderen ongedaan kunt maken. ⁵De boodschap die je hun dan geeft is de waarheid dat hun denkkeest even constructief is, en dat hun miscreaties

hen niet kunnen deren. ⁶Door dit te beamen bevrijd je de denkkeest van de overschatting van zijn eigen leermiddel en geef je hem zijn ware positie als leerling terug.

6. Er moet nogmaals de nadruk op worden gelegd dat het lichaam evenmin leert als scheidt. ²Als leermiddel volgt het slechts de leerling, maar als het ten onrechte eigen initiatief wordt gegeven, kan het een ernstige hinderpaal worden voor het leerproces dat het juist vergemakkelijken moet. ³Alleen de denkkeest heeft de mogelijkheid tot verlichting. ⁴De geest is al verlicht en het lichaam is op zichzelf te verdicht. ⁵De denkkeest kan echter zijn verlichting naar het lichaam brengen door in te zien dat het niet de leerling is, en daarom ongevoelig is voor onderricht. ⁶Het lichaam is echter gemakkelijk in harmonie te brengen met een denkkeest die geleerd heeft naar het licht erachter te kijken.

7. Corrigerend leren begint altijd met het ontwaken van de geest en het verlaten van het geloof in de fysieke blik. ²Dit gaat vaak met angst gepaard, omdat jij bang bent voor wat je geestelijke blik jou tonen zal. ³Ik heb eerder al gezegd dat de Heilige Geest geen vergissingen kan waarnemen en alleen in staat is daaraan voorbij te zien, naar de verdediging die de Verzoening is. ⁴Dat dit onbehagen kan veroorzaken lijdt geen twijfel, maar onbehagen is niet het eindresultaat van de waarneming. ⁵Wanneer het de Heilige Geest wordt toegestaan de ontwijding van het altaar te aanschouwen, ziet Hij meteen ook de Verzoening. ⁶Niets wat Hij waarneemt kan angst teweegbrengen. ⁷Alles wat uit geestelijk bewustzijn voortvloeit wordt eenvoudig in de baan van correctie geleid. ⁸Onbehagen wordt alleen gewekt om de noodzaak tot correctie bewust te maken.

8. De angst voor genezing komt uiteindelijk voort uit de onwil ondubbelzinnig te accepteren dat genezing noodzakelijk is. ²Wat het fysieke oog ziet werkt niet corrigerend, en evenmin kan een vergissing worden gecorrigeerd door enig middel dat met fysieke zintuigen kan worden waargenomen. ³Zolang jij gelooft in wat jouw fysieke blik je voorhoudt, zullen je pogingen tot correctie verspild zijn. ⁴Je werkelijke visie is verduisterd omdat je de aanblik van jouw eigen ontwijde altaar niet verdragen kunt. ⁵Maar aangezien het altaar ontwijd is, wordt jouw toestand dubbel gevaarlijk, tenzij het inderdaad wordt gezien.

9. Genezing is een vermogen dat zich na de afscheiding ontwikkelde, en dat voordien niet nodig was. ²Zoals ieder aspect van het geloof in tijd en ruimte is ze tijdelijk. ³Zolang de tijd echter voortduurt is genezing als middel ter bescherming nodig. ⁴Dit komt omdat genezing op naastenliefde berust, en naastenliefde is een manier iemand anders' volmaaktheid waar te nemen, ook als je die niet in jezelf kunt zien. ⁵Het merendeel van de verhevener denkbeelden waartoe je nu in staat bent is tijdsgebonden. ⁶Naastenliefde is in werkelijkheid een zwakke afspiegeling van een veel krachtiger liefdesomvatting die elke

vorm van naastenliefde die jij je vooralsnog kunt voorstellen, verre te boven gaat. ⁷Naastenliefde is onontbeerlijk voor een juiste gerichtheid-van-denken, in de beperkte zin waarin die nu bereikbaar is.

10. Naastenliefde is een manier om een ander te bezien alsof hij zijn feitelijke verworvenheden in de tijd reeds verre had overstegen. ²Aangezien zijn eigen denken gebrekkig is kan hij voor zichzelf de Verzoening niet zien, anders zou hij geen naastenliefde nodig hebben. ³De naastenliefde die hem wordt verleend is zowel een erkenning dat hij hulp behoeft, als het inzicht dat hij die aanvaarden zal. ⁴Deze beide constatering tonen onmiskenbaar hun afhankelijkheid van de tijd en maken duidelijk dat naastenliefde nog altijd binnen de beperkingen van deze wereld ligt. ⁵Ik heb hiervoor al gezegd dat alleen een openbaring de tijd overstijgt. ⁶Het wonder kan, als een uiting van naastenliefde, die alleen maar bekorten. ⁷Je moet echter begrijpen dat iedere keer wanneer je een ander een wonder schenkt, je het lijden van jullie beiden bekort. ⁸Dit corrigeert zowel met terugwerkende als met vooruitwerkende kracht.

A. Bijzondere richtlijnen voor wonderdoeners

11.(1) Het wonder elimineert de behoefte aan zorgen van lagere orde. ²Aangezien het een tijdsinterval buiten het normale patroon betreft, gelden de gebruikelijke overwegingen van tijd en ruimte niet. ³Wanneer jij een wonder verricht, zal ik zorgen dat zowel tijd als ruimte zich daarnaar schikken.

12.(2) Een duidelijk onderscheid tussen wat geschapen en wat gemaakt is, is noodzakelijk. ²Alle vormen van genezing berusten op deze fundamentele correctie in het waarnemen van niveaus.

13.(3) Verwar nooit juiste met onjuiste gerichtheid-van-denken. ²Wanneer je met iets anders dan een verlangen om te genezen reageert op enigerlei vorm van vergissing, is dat een uiting van deze verwarring.

14.(4) Het wonder is altijd een ontkenning van deze vergissing en een bevestiging van de waarheid. ²Alleen een juiste gerichtheid-van-denken kan corrigeren op een manier die enig werkelijk effect sorteert. ³Pragmatisch bezien heeft iets wat geen werkelijk gevolg heeft, ook geen werkelijk bestaan. ⁴Zijn gevolg is dus leegte. ⁵En omdat het zonder wezenlijke inhoud is, leent het zich tot projectie.

15.(5) Het vermogen van het wonder om niveaus recht te zetten leidt tot de juiste waarneming voor genezing. ²Zolang dat niet heeft plaatsgevonden, kan genezing niet

worden begrepen. ³Vergeving is een loos gebaar als ze geen correctie met zich meebrengt. ⁴Zonder dat is ze in wezen eerder veroordelend dan genezend.

16.(6) Wondergerichte vergeving is *louter* correctie. ²Ze draagt geen enkel element van veroordeling in zich. ³De uitspraak 'Vader, vergeef het hun, want zij weten niet wat zij doen' beoordeelt op geen enkele wijze *wat* ze doen. ⁴Het is een bede tot God om hun denkgeest te genezen. ⁵Er wordt geen zinspeling gemaakt op waar de vergissing in uitmondt. ⁶Dat is van geen belang.

17.(7) Het gebod 'Weest één van denkgeest'* is de uitdrukking voor openbaringsgereedheid. ²Mijn verzoek 'Doet dit tot mijn gedachtenis' is de oproep tot samenwerking van de kant van wonderdoeners. ³Deze twee uitspraken liggen niet in dezelfde orde van werkelijkheid. ⁴Alleen met de laatste is een tijdsbewustzijn gemoeid, aangezien herinneren betekent het verleden in het heden terugroepen. ⁵De tijd staat onder mijn leiding, maar tijdloosheid behoort aan God. ⁶In de tijd bestaan we voor en met elkaar. ⁷In tijdloosheid bestaan we samen met God.

18.(8) Je kunt veel doen ten behoeve van je eigen genezing en die van anderen als je in een situatie die om hulp vraagt, daar als volgt over denkt:

²Ik ben hier alleen om werkelijk behulpzaam te zijn.

³Ik ben hier om Hem te vertegenwoordigen die mij gezonden heeft.

⁴Ik hoef me geen zorgen te maken om wat ik zal zeggen of wat ik moet doen, want Hij die mij gezonden heeft zal mij leiden.

⁵Ik ben tevreden daar te zijn waar Hij me wenst, wetend dat Hij me vergezelt.

⁶Ik zal genezen zijn, wanneer ik toelaat dat Hij mij genezen leert.

VI. Angst en conflict

1. Bang zijn lijkt iets onopzettelijks, iets dat jijzelf niet onder controle hebt. ²Maar ik heb al eerder gezegd dat alleen constructieve daden onopzettelijk horen te zijn. ³Al het onbelangrijke kan onder mijn beheer worden gebracht, terwijl mijn leiding aan al het belangrijke richting kan geven, als jij dat wilt. ⁴Angst kan door mij niet onder controle worden gehouden, maar kan wel onder zelfcontrole staan. ⁵Angst belet mij om jou mijn controle te geven. ⁶De aanwezigheid van angst laat zien dat jij lichaamsgedachten verheven hebt tot het niveau van de denkgeest. ⁷Hierdoor worden ze aan mijn controle onttrokken, wat maakt dat jij je er persoonlijk verantwoordelijk voor voelt. ⁸Dit is een duidelijke verwarring van niveaus.

2. Ik geef geen voedsel aan niveauverwarring, maar jij moet ervoor kiezen die te corrigeren.
- ²Je wilt waanzinnig gedrag van jouw kant toch niet verontschuldigen door te zeggen dat jij het niet helpen kon? ³Waarom zou je waanzinnig denken vergoelijken? ⁴Er is hier een verwarring, en je zou er goed aan doen die onder de loep te nemen. ⁵Je gelooft misschien dat je verantwoordelijk bent voor wat je doet, maar niet voor wat je denkt. ⁶De waarheid is dat je verantwoordelijk bent voor wat je denkt, omdat je alleen op dat niveau keuzen kunt maken. ⁷Wat je doet komt voort uit wat je denkt. ⁸Je kunt jezelf niet onttrekken aan de waarheid door autonomie te ‘verlenen’ aan gedrag. ⁹Dat komt automatisch onder mijn beheer zodra je wat je denkt onder mijn leiding plaatst. ¹⁰Iedere keer dat je bang bent is dat een duidelijk teken dat jij je denkkeest hebt veroorloofd te miscreëren en mij niet hebt toegestaan die te leiden.
3. Het is zinloos te geloven dat genezing kan ontstaan door de gevolgen van verkeerd denken onder controle te houden. ²Wanneer je bang bent, heb je verkeerd gekozen. ³Dat is de reden waarom jij je er verantwoordelijk voor voelt. ⁴Je moet je denken veranderen, niet je gedrag, en dat *is* een kwestie van bereidwilligheid. ⁵Je hebt geen leiding nodig, behalve op het niveau van je denkkeest. ⁶Correctie hoort alleen thuis op het niveau waar verandering mogelijk is. ⁷Verandering heeft geen enkele betekenis op het niveau van de symptomen, waar ze niet werkzaam kan zijn.
4. Het corrigeren van angst *is* jouw verantwoordelijkheid. ²Wanneer jij vraagt om bevrijding van angst, suggereer je dat dit niet zo is. ³Je zou in plaats daarvan hulp moeten vragen in de omstandigheden die de angst hebben teweeggebracht. ⁴Deze omstandigheden hebben altijd te maken met de wens afgescheiden te zijn. ⁵Op dat niveau *kun* jij er iets aan doen. ⁶Je bent veel te tolerant tegenover het afdwalen van je denkkeest en je vergoelijkt stilzwijgend de miscreaties ervan. ⁷Het specifieke resultaat doet er niet toe, maar de fundamentele vergissing wél. ⁸De correctie is steeds dezelfde. ⁹Vraag mij, voor je iets besluit te doen, of jouw keuze in overeenstemming is met die van mij. ¹⁰Als je zeker weet dat dit zo is, zal er geen angst zijn.
5. Angst is altijd een teken van spanning, die steevast de kop opsteekt wanneer wat jij wilt in conflict is met wat jij doet. ²Deze situatie ontstaat op twee manieren: op de eerste plaats kun je kiezen strijdige dingen te doen, hetzij tegelijkertijd hetzij na elkaar. ³Dit veroorzaakt tegenstrijdig gedrag, wat onverdraaglijk voor je is, omdat dat deel van je denkkeest dat iets anders wil doen razend is. ⁴Op de tweede plaats kun jij je gedragen zoals je meent het te moeten doen, maar niet van ganser harte. ⁵Dit levert consequent gedrag op, maar brengt aanzienlijke spanning met zich mee. ⁶In beide gevallen stemmen denken en gedrag niet

overeen, wat uitmondt in een situatie waarin je doet wat jij niet in alle opzichten wilt. ⁷Dat veroorzaakt een gevoel van dwang dat meestal woede teweegbrengt, naar alle waarschijnlijkheid gevolgd door projectie. ⁸Iedere keer dat er angst is, komt dit doordat je in je denkgeest niet tot een besluit bent gekomen. ⁹Je denkgeest is daarom gespleten en je gedrag wordt onvermijdelijk grillig. ¹⁰Correctie op gedragsniveau kan de vergissing laten overgaan van het eerste naar het tweede type, maar zal de angst niet wegnemen.

6. Het is mogelijk een toestand te bereiken waarin je jouw denkgeest zonder bewuste inspanning onder mijn leiding plaatst, maar dit veronderstelt een bereidwilligheid die jij nu nog niet ontwikkeld hebt. ²De Heilige Geest kan niet méér vragen dan jij bereid bent te doen. ³De kracht daartoe komt voort uit jouw onverdeelde beslissing. ⁴Er is geen spanning in het doen van Gods Wil zodra je inziet dat die ook de jouwe is. ⁵De les hier is heel eenvoudig, maar wordt bijzonder makkelijk over het hoofd gezien. ⁶Ik zal het daarom herhalen, waarbij ik je dringend verzoek te luisteren. ⁷Alleen je denkgeest kan angst produceren. ⁸Dit gebeurt telkens wanneer hij in conflict verkeert over wat hij wil, hetgeen onvermijdelijk spanning veroorzaakt omdat willen en doen met elkaar botsen. ⁹Dit kan alleen worden gecorrigeerd door het aanvaarden van een eenduidig doel.

7. De eerste corrigerende stap om de vergissing ongedaan te maken is eerst te weten dat het conflict een uiting is van angst. ²Zeg tegen jezelf dat jij op een of andere manier wel gekozen moet hebben niet lief te hebben, anders had de angst zich niet voorgedaan. ³Het hele correctieproces wordt dan niets meer dan een reeks praktische stappen in het veelomvattender proces waarin de Verzoening als de remedie wordt aanvaard. ⁴Deze stappen kunnen als volgt worden samengevat:

⁵Weet eerst dat dit angst is.

⁶Angst komt voort uit gebrek aan liefde.

⁷De enige remedie tegen gebrek aan liefde is volmaakte liefde.

⁸Volmaakte liefde is de Verzoening.

8. Ik heb er de nadruk op gelegd dat het wonder, de uitdrukking van Verzoening, altijd een teken van respect is *van* wie waardig is *aan* wie waardig is. ²De erkenning van die waarde wordt door de Verzoening opnieuw tot stand gebracht. ³Het is dan ook duidelijk dat wanneer je bang bent, jij jezelf in een toestand hebt gebracht waarin je Verzoening nodig hebt. ⁴Je hebt iets liefdeloos gedaan omdat je zonder liefde gekozen hebt. ⁵Dit is precies de situatie waarvoor de Verzoening werd geschonken. ⁶De behoefte aan de remedie inspireerde haar totstandkoming. ⁷Zolang jij alleen de behoefte aan de remedie erkent, zul

je angstig blijven. ⁸Maar zodra je de remedie aanvaardt, heb je de angst uitgebannen. ⁹Zo vindt ware genezing plaats.

9. Iedereen ervaart angst. ²Toch vergt het maar een klein beetje juist denken om te beseffen waarom angst voorkomt. ³Weinigen waarderen de werkelijke kracht van de denkkeest, en niemand blijft er zich de hele tijd volledig van bewust. ⁴Als je echter hoopt jouzelf te vrijwaren van angst zijn er enkele zaken die je dient te beseffen, en wel ten volle dient te beseffen. ⁵De denkkeest is zeer krachtig en verliest nooit zijn scheppende kracht. ⁶Hij slaapt nooit. ⁷Ieder ogenblik is hij aan het scheppen. ⁸Dat gedachten en overtuigingen zich bundelen tot een vloedgolf van kracht die letterlijk bergen kan verzetten, is moeilijk in te zien. ⁹Het lijkt op het eerste gezicht arrogant te geloven dat jij zelf zo'n kracht bezit, maar dat is niet de werkelijke reden waarom jij het niet gelooft. ¹⁰Je gelooft liever dat je gedachten geen werkelijke invloed kunnen uitoefenen omdat je er in feite bang voor bent. ¹¹Dit mag misschien het schuldbeustzijn verzachten, maar heeft als prijs dat je de denkkeest als machteloos ziet. ¹²Als je gelooft dat wat jij denkt zonder uitwerking is, kun je misschien ophouden er bang voor te zijn, maar het is hoogst onwaarschijnlijk dat je het dan respecteert. ¹³Er *zijn* geen loze gedachten. ¹⁴Al het denken produceert vorm op een of ander niveau.

VII. Oorzaak en gevolg

1. Je kunt wel blijven klagen over angst, maar desondanks volhard je erin jezelf bang te maken. ²Ik heb al te kennen gegeven dat je mij niet kunt vragen jou van je angst te bevrijden. ³Ik weet dat die niet bestaat, maar jij niet. ⁴Als ik tussen jouw gedachten en hun uitwerking zou komen, zou ik tornen aan een elementaire wet van oorzaak en gevolg, de meest fundamentele wet die er is. ⁵Ik zou jou allermist helpen als ik de kracht van je eigen denken zou kleineren. ⁶Dit zou lijnrecht ingaan tegen het doel van deze cursus. ⁷Het is veel nuttiger jou eraan te herinneren dat jij je gedachten niet zorgvuldig genoeg bewaakt. ⁸Misschien denk jij dat er op dit moment een wonder nodig zou zijn om je daartoe in staat te stellen, en dat is volkomen waar. ⁹Jij bent niet gewend vanuit wondergerichtheid te denken, maar je kunt worden getraind op die manier te denken. ¹⁰Alle wonderdoeners hebben zo'n soort training nodig.
2. Ik kan niet toestaan dat jij je denkkeest onbewaakt laat, anders zul je niet in staat zijn mij te helpen. ²Het verrichten van wonderen houdt in dat je de kracht van gedachten volledig beseft, om miscreëren te vermijden. ³Anders zal er een wonder nodig zijn om de denkkeest zelf weer in orde te brengen, een vicieus proces dat de samenvouwing van de tijd waarvoor

het wonder bedoeld was, niet zou bevorderen. ⁴De wonderdoener dient oprecht respect te hebben voor oorzaak en gevolg in de ware zin, als noodzakelijke voorwaarde voor het optreden van het wonder.

3. Zowel wonderen als angst komen voort uit gedachten. ²Als jij niet vrij bent om het een te kiezen, ben je ook niet vrij het ander te kiezen. ³Door het wonder te kiezen *heb* je de angst verworpen, al is het tijdelijk. ⁴Je bent voor alles en iedereen bang geweest. ⁵Je bent bang voor God, voor mij en voor jezelf. ⁶Jij hebt Ons verkeerd waargenomen, oftewel verkeerd geschapen, en je gelooft in wat jij hebt gemaakt. ⁷Je zou dit niet gedaan hebben als je niet bang was voor je eigen gedachten. ⁸Wie angstig is *moet* wel verkeerd scheppen, omdat hij de schepping verkeerd waarneemt. ⁹Wanneer je miscreëert, lijd jij pijn. ¹⁰Het principe van oorzaak en gevolg brengt de zaken nu echt in een stroomversnelling, hoewel slechts tijdelijk. ¹¹In feite is 'Oorzaak' een term die strikt genomen God toebehoort, en Zijn 'Gevolg' is Zijn Zoon. ¹²Dit brengt een reeks Oorzaak-en-Gevolgrelaties met zich mee die totaal verschillen van degene die jij in je miscreëren invoert. ¹³Het fundamentele conflict in deze wereld is dus dat tussen creatie en miscreatie. ¹⁴Alle angst ligt besloten in de tweede, en alle liefde in de eerste. ¹⁵Het conflict is er daarom een tussen liefde en angst.

4. Er is al gezegd dat jij gelooft dat je angst niet onder controle kunt houden, omdat jij die zelf hebt gemaakt, en dat jouw geloof erin schijnt te zorgen dat die zich aan je controle onttrekt. ²Toch is elke poging om de vergissing op te lossen door te proberen meesterschap te krijgen over de angst tevergeefs. ³In feite houdt dit de macht van de angst overeind juist door de veronderstelling dat hij overmeesterd moet worden. ⁴De ware oplossing berust geheel en al op meesterschap door liefde. ⁵Intussen is echter een gevoel van conflict onvermijdelijk, omdat jij jezelf in een toestand hebt gebracht waarin je gelooft in de macht van wat niet bestaat.

5. Niets en alles kunnen niet naast elkaar bestaan. ²In het ene geloven is het andere ontkennen. ³Angst is in wezen niets, en liefde is alles. ⁴Wanneer licht in de duisternis komt, wordt de duisternis verdreven. ⁵Wat je gelooft is voor jou waar. ⁶In die zin *heeft* de afscheiding plaatsgevonden, en dit te ontkennen is niets anders dan het oneigenlijk gebruik van ontkenning. ⁷Je echter op een vergissing concentreren is slechts een volgende vergissing. ⁸De correctieprocedure begint met tijdelijk te erkennen dat er een probleem is, maar alleen als indicatie dat een onmiddellijke correctie noodzakelijk is. ⁹Dat brengt een staat van denken tot stand waarin de Verzoening terstond kan worden aanvaard. ¹⁰Er moet echter de nadruk op worden gelegd dat uiteindelijk geen compromis mogelijk is tussen alles en niets. ¹¹Tijd is in wezen een middel waardoor elk compromis in dit opzicht kan worden

opgegeven. ¹²Ze lijkt alleen stapsgewijs opgeheven te worden, omdat de tijd zelf intervallen kent die niet bestaan. ¹³Miscreatie heeft dit noodzakelijk gemaakt als correctiemiddel. ¹⁴De uitspraak 'Want alzo lief heeft God de wereld gehad, dat Hij Zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft, opdat een ieder die in Hem gelooft niet verloren ga, maar eeuwig leven hebbe,' behoeft maar één kleine correctie om in dit verband betekenis te hebben: 'dat Hij haar *aan* Zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft.'

6. Er moet vooral worden opgemerkt dat God slechts *één* Zoon heeft. ²Als al Zijn scheppingen Zijn Zonen zijn, moet elk een integraal deel van het gehele Zoonschap uitmaken. ³Het Zoonschap in zijn Eenheid overstijgt de som van zijn delen. ⁴Dit blijft echter verborgen zolang één van zijn delen nog ontbreekt. ⁵Daarom kan het conflict uiteindelijk niet tot een oplossing worden gebracht voordat alle delen van het Zoonschap zijn teruggekeerd. ⁶Pas dan kan de betekenis van heelheid in de ware zin begrepen worden. ⁷Elk deel van het Zoonschap kan in vergissingen of incompleetheid geloven als hij dat wil. ⁸Als hij dat echter doet, gelooft hij in het bestaan van het niets. ⁹De correctie van deze vergissing is de Verzoening.

7. Ik heb al kort gesproken over gereedheid, maar het kan nuttig zijn hier nog enkele punten aan toe te voegen. ²Gereedheid is slechts de noodzakelijke voorwaarde om iets te verwezenlijken. ³Deze twee mogen niet worden verward. ⁴Zodra zich een toestand van gereedheid voordoet, is er gewoonlijk een zekere mate van verlangen iets te verwezenlijken, maar dat is allerm minst noodzakelijkerwijs onverdeeld. ⁵Deze toestand houdt niet meer in dan de mogelijkheid om je denken te veranderen. ⁶Vertrouwen kan zich niet ten volle ontwikkelen totdat meesterschap is bereikt. ⁷We hebben al geprobeerd de fundamentele vergissing te corrigeren dat angst overmeesterd kan worden en we hebben benadrukt dat het enige ware meesterschap door liefde ontstaat. ⁸Gereedheid is maar het begin van vertrouwen. ⁹Je denkt misschien dat dit inhoudt dat er een enorme hoeveelheid tijd nodig is tussen gereedheid en meesterschap, maar laat me je eraan herinneren dat tijd en ruimte onder mijn beheer staan.

VIII. De betekenis van het Laatste Oordeel

1. Een van de manieren waarop je het verwarren van magie en wonder kunt corrigeren is te bedenken dat jij jezelf niet geschapen hebt. ²Je bent geneigd dit te vergeten wanneer je egocentrisch wordt, en dit brengt jou in een situatie waarin geloof in magie praktisch onvermijdelijk is. ³Je wil om te scheppen is jou gegeven door je Schepper, die dezelfde Wil in Zijn schepping tot uitdrukking bracht. ⁴Aangezien het scheppingsvermogen in de

denkgeest huist, is alles wat je schept noodzakelijkerwijs een kwestie van wil. ⁵Ook volgt hieruit dat alles wat jij alleen maakt weliswaar in je eigen ogen werkelijk is, maar niet in de Denkgeest van God. ⁶Dit fundamentele onderscheid leidt rechtstreeks tot de ware betekenis van het Laatste Oordeel.

2.Het Laatste Oordeel is een van de meest bedreigende ideeën in jouw denken. ²Dat komt doordat jij het niet begrijpt. ³Oordelen is geen eigenschap van God. ⁴Het werd pas na de afscheiding tot stand gebracht toen het een van de vele leermiddelen werd die in het totale plan werden ingevoegd. ⁵Net zoals de afscheiding miljoenen jaren in beslag nam, zo zal ook het Laatste Oordeel zich uitstrekken over een vergelijkbaar lange periode, en mogelijk zelfs een langere. ⁶De duur ervan kan echter aanzienlijk worden bekort door wonderen, het middel ter bekorting maar niet ter opheffing van de tijd. ⁷Als het aantal van hen die waarlijk wondergericht zijn voldoende groot wordt, kan dit bekortingsproces nagenoeg onmetelijk zijn. ⁸Het is echter noodzakelijk dat jij jezelf snel van angst bevrijdt, omdat je boven het conflict moet uitrijzen, wil jij andere denkgeesten vrede brengen.

3.Het Laatste Oordeel wordt algemeen gezien als een handeling die door God voltrokken wordt. ²In werkelijkheid zal ze met mijn hulp door mijn broeders worden voltrokken. ³Het is een definitieve genezing in plaats van het uitdelen van straf, hoezeer je misschien ook meent dat straf verdiend is. ⁴Straf is een begrip totaal in tegenspraak met een juiste gerichtheid-van-denken, terwijl juist het doel van het Laatste Oordeel is jou je juiste gerichtheid-van-denken terug te geven. ⁵Het Laatste Oordeel kan een proces van juiste waardebeoordeling worden genoemd. ⁶Het betekent eenvoudig dat eenieder uiteindelijk zal gaan begrijpen wat waarde heeft en wat niet. ⁷Hierna kan het vermogen tot kiezen verstandig worden gericht. ⁸Maar tot dit onderscheid wordt gemaakt, kan het weifelen tussen vrije en gevangene wil alleen maar voortduren.

4.De eerste stap naar de vrijheid behelst het scheiden van het ware en het onware. ²Dit is een proces van afscheiding in constructieve zin, en weerspiegelt de ware betekenis van de Apocalyps. ³Iedereen zal uiteindelijk zijn eigen scheppingen aanschouwen, en alleen wat goed is verkiezen te bewaren, net zoals God Zelf zag wat Hij geschapen had en wist dat het goed was. ⁴Op dat moment kan de denkgeest beginnen zijn eigen scheppingen met liefde te bezien omdat ze waardevol zijn. ⁵Terzelfdertijd zal de denkgeest zijn miscreaties onvermijdelijk afwijzen, welke zonder geloof niet langer zullen bestaan.

5.De term 'Laatste Oordeel' is niet alleen angstwekkend omdat die op God is geprojecteerd, maar ook vanwege de associatie van 'laatste' met de dood. ²Dit is een uitstekend voorbeeld van op-z'n-kop-waarneming. ³Als de betekenis van het Laatste Oordeel objectief wordt

bezien, is het volkomen duidelijk dat het in wezen de toegangspoort tot het leven is. ⁴Niemand die in angst leeft is werkelijk levend. ⁵Je eigen laatste oordeel kan niet tegen jezelf zijn gericht, omdat jij niet je eigen schepping bent. ⁶Je kunt het echter te allen tijde zinvol toepassen op alles wat jij hebt gemaakt, en in je herinnering alleen dat behouden wat scheppend is en goed. ⁷Je juiste gerichtheid-van-denken moet jou dit wel voorschrijven. ⁸De bedoeling van tijd is enkel en alleen jou 'de tijd te geven' om tot dit oordeel te komen. ⁹Het is jouw eigen volmaakte oordeel over jouw eigen volmaakte scheppingen. ¹⁰Wanneer al wat je behoudt beminnenswaard is, is er voor angst geen enkele reden meer om bij jou te blijven. ¹¹Dit is jouw aandeel in de Verzoening.

Hoofdstuk 3

DE ONSCHULDIGE WAARNEMING

I. Verzoening zonder offer

1. Een volgend punt moet volkomen duidelijk zijn voordat het laatste restje angst dat nog met wonderen wordt geassocieerd, verdwijnen kan. ²Niet de kruisiging bracht de Verzoening tot stand, de opstanding deed dat. ³Veel oprechte christenen hebben dit verkeerd begrepen. ⁴Niemand die vrij is van het geloof in schaarste zou deze vergissing ooit kunnen maken. ⁵Als de kruisiging vanuit een op-z'n-kop-standpunt wordt bezien, lijkt het inderdaad alsof God toestond, en zelfs aanmoedigde, dat een van Zijn Zonen leed omdat hij goed was. ⁶Deze bijzonder ongelukkige interpretatie, die uit projectie voortkwam, heeft ertoe geleid dat veel mensen een bittere angst voor God hebben. ⁷Zulke anti-religieuze concepten sluipen in veel religies binnen. ⁸Toch hoort de ware christen daarbij stil te staan en zich af te vragen: 'Hoe is dat mogelijk?' ⁹Is het aannemelijk dat God Zelf tot het soort denken in staat zou zijn waarvan Zijn eigen woorden duidelijk hebben gesteld dat het Zijn Zoon onwaardig is?
2. De beste verdediging is, als altijd, niet andermans standpunt aanvallen, maar de waarheid beschermen. ²Het is onverstandig enig concept te aanvaarden als je ter rechtvaardiging ervan een heel referentiekader moet omgooien. ³Deze handelwijze is pijnlijk op kleine, en ronduit tragisch op grotere schaal. ⁴Vervolging is vaak het gevolg van een poging de vreselijke misvatting te 'rechtvaardigen' dat God Zelf Zijn eigen Zoon in naam van de verlossing heeft vervolgd. ⁵De woorden alleen al missen elke betekenis. ⁶Het was bijzonder moeilijk dit te overwinnen omdat, hoewel de vergissing op zich niet moeilijker te corrigeren valt dan enige andere, velen niet bereid waren die op te geven gezien haar uitgesproken waarde als verdediging. ⁷In een gematigder vorm zegt een ouder: 'Dit doet mij meer pijn dan jou,' en voelt dat als een excuus om een kind te slaan. ⁸Kun jij geloven dat onze Vader werkelijk zo denkt? ⁹Het is zo essentieel dat al dit soort denken wordt uitgebannen, dat we er zeker van moeten zijn dat niets van dien aard in je denkkeest achterblijft. ¹⁰Ik werd niet 'gestraft' omdat *jij* slecht was. ¹¹De volkomen goedaardige les die de Verzoening leert, gaat verloren als die in enige vorm met dit soort verdraaiing wordt bezoedeld.
3. De uitspraak: 'Mij komt de wraak toe, spreekt de Here' berust op een verkeerde zienswijze waarmee men zijn eigen 'zondige' verleden toeschrijft aan God. ²Het 'zondige' verleden

heeft niets met God te maken. ³Hij heeft het niet geschapen en Hij houdt het niet in stand. ⁴God gelooft niet in vergelding. ⁵Zijn Denkgeest scheidt niet op die manier. ⁶Hij rekent jou je 'zondige' daden niet aan. ⁷Is het dan waarschijnlijk dat Hij ze mij aanrekenen zou? ⁸Wees heel zeker dat je begrijpt hoe volslagen onmogelijk deze veronderstelling is, en hoe volledig die uit projectie voortkomt. ⁹Dit soort vergissing is verantwoordelijk voor een massa aanverwante vergissingen, waaronder het geloof dat God Adam verstoten heeft en hem uit de Hof van Eden heeft verdreven. ¹⁰Het is tevens de reden dat jij wellicht van tijd tot tijd gelooft dat ik je op een dwaalspoor breng. ¹¹Ik heb alle moeite gedaan woorden te gebruiken die haast onmogelijk te verdraaien zijn, maar het is altijd mogelijk symbolen te vervormen als je dat wenst.

4. Offeren is een begrip dat God totaal onbekend is. ²Het komt uitsluitend voort uit angst, en angstige mensen kunnen kwaadaardig zijn. ³Elke vorm van offeren is een schending van mijn gebod dat je barmhartig moet zijn gelijk jouw Vader in de Hemel barmhartig is. ⁴Voor veel christenen is het moeilijk geweest in te zien dat dit op henzelf van toepassing is. ⁵Goede leraren onderwerpen hun leerlingen nooit aan een schrikbewind. ⁶Een schrikbewind voeren is aanvallen, en dat eindigt ermee dat wat de leraar te bieden heeft, verworpen wordt. ⁷Het gevolg is dat er niets wordt geleerd.

5. Ik ben terecht aangeduid als 'het lam Gods dat de zonden der wereld wegneemt,' maar zij die het lam met bloed bekleedt weergeven, begrijpen de betekenis van het symbool niet. ²Wanneer het goed wordt begrepen is het een zeer eenvoudig symbool dat mijn onschuld uitdrukt. ³De leeuw en het lam die tezamen neerliggen symboliseren dat kracht en onschuld niet met elkaar in strijd zijn, maar van nature in vrede leven.* ⁴'Zalig de zuiveren van hart, want zij zullen God zien' is een andere manier om hetzelfde te zeggen. ⁵Een zuivere denkgeest kent de waarheid en dat is zijn kracht. ⁶Hij verwacht vernietiging niet met onschuld, omdat hij onschuld met kracht en niet met zwakheid associeert.

6. Onschuld is niet in staat iets te offeren, omdat een onschuldige denkgeest alles heeft en er alleen naar streeft zijn heelheid te beschermen. ²Hij kan niet projecteren. ³Hij kan andere denkgeesten alleen eren, omdat eerbetoon de natuurlijke begroeting is van de waarlijk geliefden aan anderen die zijn zoals zij. ⁴Het lam 'neemt de zonden der wereld weg' in die zin dat de staat van onschuld, of genade, er een is waarin de betekenis van de Verzoening volmaakt duidelijk is. ⁵De Verzoening is totaal ondubbelzinnig. ⁶Ze is volkomen helder omdat ze bestaat in het licht. ⁷Alleen de pogingen haar in duisternis te hullen hebben haar ontoegankelijk gemaakt voor wie niet verkiest te zien.

7. De Verzoening zelf straalt niets dan waarheid uit. ²Ze is daarom de verpersoonlijking van onschadelijkheid, en van haar gaat alleen zegen uit. ³Ze zou dit niet kunnen doen als ze uit iets anders was voortgekomen dan volmaakte onschuld. ⁴Onschuld is wijsheid, omdat ze zich van geen kwaad bewust is, en het kwaad niet bestaat. ⁵Ze is zich evenwel volkomen bewust van al wat waar is. ⁶De opstanding heeft aangetoond dat niets de waarheid kan vernietigen. ⁷Het goede kan elke vorm van kwaad weerstaan, zoals het licht alle vormen van duisternis verdrijft. ⁸Daarom is de Verzoening de volmaakte les. ⁹Ze is het definitieve bewijs dat alle andere lessen die ik onderwezen heb waar zijn. ¹⁰Als je deze ene veralgemening nu aanvaarden kunt, hoeft je niet via talrijke kleinere lessen te leren. ¹¹Je bent van alle vergissingen verlost als je dit gelooft.

8. De onschuld van God is de ware toestand van de denkkeest van Zijn Zoon. ²In deze toestand kent jouw denkkeest God, want God is niet symbolisch, Hij is een Feit. ³Als je Zijn Zoon kent zoals hij is, besef je dat de Verzoening – en niet een offer – de enige passende gave is voor Gods altaar, waarop niets dan volmaaktheid hoort. ⁴Het inzicht van de onschuldigen is de waarheid. ⁵Daarom stralen hun altaren waarlijk van licht.

II. Wonderen als ware waarneming

1. Ik heb gesteld dat de basisbegrippen die in deze cursus ter sprake komen geen zaak van gradatie zijn. ²Bepaalde fundamentele begrippen kunnen niet in de vorm van tegenpolen worden begrepen. ³Het is onmogelijk zich licht en duisternis, of alles en niets als gelijktijdig bestaande mogelijkheden voor te stellen. ⁴Ze zijn of helemaal waar of helemaal onwaar. ⁵Het is noodzakelijk dat je inziet dat jouw denken wispelturig zal blijven tot je met het ene of het andere een hechte verbintenis bent aangegaan. ⁶Een hechte verbintenis met duisternis of met niets is echter onmogelijk. ⁷Er heeft nog nooit iemand geleefd die niet *enig* licht en *enig* iets ervaren heeft. ⁸En daarom is niemand in staat de waarheid totaal te ontkennen, zelfs al denkt hij dat hij dat kan.

2. Onschuld is geen deeleigenschap. ²Ze is niet werkelijk *totdat* ze totaal is. ³De gedeeltelijk onschuldigen zijn geneigd bij tijd en wijle nogal dwaas te zijn. ⁴Pas als hun onschuld een zienswijze met algemene toepassing wordt, wordt ze wijsheid. ⁵Onschuldige of ware waarneming betekent dat je nooit onjuist waarneemt en steeds waarachtig ziet. ⁶Eenvoudiger gezegd betekent het dat je nooit ziet wat niet, en altijd ziet wat wel bestaat.

3. Wanneer het jou aan vertrouwen ontbreekt in wat iemand gaat doen, getuig je van jouw overtuiging dat zijn denken niet juist is. ²Dit is allerm minst een op wonderen gebaseerd referentiekader. ³Het heeft bovendien als rampzalig gevolg dat de macht van het wonder

wordt ontkend. ⁴Het wonder neemt alles waar zoals het is. ⁵Als niets dan de waarheid bestaat, kan het zien vanuit de juiste gerichtheid-van-denken niets dan volmaaktheid waarnemen. ⁶Ik heb gezegd dat alleen wat God scheidt of wat jij scheidt met dezelfde Wil, werkelijk bestaat. ⁷En dat is dus alles wat de onschuldigen kunnen zien. ⁸Zij lijden niet aan een vervormde waarneming.

4. Jij bent bang voor Gods Wil omdat jij je eigen denkkeest, die Hij geschapen heeft naar het evenbeeld van de Zijne, gebruikt hebt om te miscreëren. ²De denkkeest kan alleen miscreëren wanneer hij gelooft dat hij niet vrij is. ³Een 'gekooide' denkkeest is niet vrij omdat hij bezeten is van zichzelf of door zichzelf wordt tegengehouden. ⁴Hij is daardoor beperkt, en de wil is niet meer vrij zichzelf te laten gelden. ⁵Eén zijn betekent één van denkkeest of wil zijn. ⁶Wanneer de Wil van het Zoonschap en die van de Vader één zijn, vormt hun volmaakte overeenstemming de Hemel.

5. Niets kan zegevieren over een Zoon van God die zijn geest in de Handen van zijn Vader beveelt. ²Door dit te doen ontwaakt de denkkeest uit zijn slaap en herinnert zich zijn Schepper. ³Alle gevoel van afgescheidenheid verdwijnt. ⁴De Zoon van God is een deel van de Heilige Drie-eenheid, maar de Drie-eenheid Zelf is één. ⁵Er is geen verwarring binnen de Niveaus hiervan, omdat Zij één van Denkkeest en Wil zijn. ⁶Dit enkelvoudige doel scheidt volmaakte integratie en brengt de vrede van God tot stand. ⁷Toch kan deze visie alleen door de waarlijk onschuldigen worden waargenomen. ⁸Omdat ze zuiver van hart zijn, verdedigen de onschuldigen ware waarneming, in plaats van zichzelf daartegen te verdedigen. ⁹Aangezien ze de les van de Verzoening begrijpen, zijn ze vrij van het verlangen aan te vallen, en daardoor zien ze waarheidsgetrouw. ¹⁰Dit is wat de Bijbel bedoelt wanneer er staat: 'Als Hij zal zijn geopenbaard (of wordt waargenomen), zullen wij Hem gelijk zijn; want wij zullen Hem zien gelijk Hij is.'

6. Vervormingen corrigeer je door je vertrouwen eruit weg te halen en dat alleen te investeren in wat waar is. ²Je kunt onwaarheid niet waar maken. ³Als je bereid bent het ware in al wat je waarneemt te aanvaarden, dan laat je het waar zijn voor jou. ⁴Waarheid overwint elke dwaling, en zij die in dwaling en leegte leven, kunnen nooit blijvende vertroosting vinden. ⁵Als je waarachtig waarneemt, hef je verkeerde waarnemingen in jezelf en in anderen gelijktijdig op. ⁶Doordat je hen ziet zoals ze zijn, bied je hun jouw aanvaarding van hun waarheid, zodat zij die voor zichzelf kunnen aanvaarden. ⁷Dit is de genezing die door het wonder wordt teweeggebracht.

III. Waarneming versus kennis

1. Wij hebben de nadruk op waarneming gelegd, en vooralsnog over kennis heel weinig gezegd. ²Dit komt doordat waarneming eerst op orde moet worden gebracht voor je iets kunt kennen of weten. ³Kennen of weten is zeker zijn. ⁴Onzekerheid betekent dat je niet weet. ⁵Kennis is macht omdat ze zeker is, en zekerheid is kracht. ⁶Waarneming is iets tijdelijks. ⁷Als een eigenschap van het geloof in tijd en ruimte, is ze of aan angst of aan liefde onderhevig. ⁸Verkeerde waarnemingen brengen angst teweeg en ware waarnemingen voeden liefde, maar geen van beide brengen ze zekerheid omdat alle waarneming varieert. ⁹Dat is de reden waarom het geen kennis is. ¹⁰Ware waarneming vormt de basis voor kennis, maar weten is het beamen van de waarheid en overstijgt alle waarnemingen.
2. Al je moeilijkheden komen voort uit het feit dat jij jezelf, jouw broeder en God niet herkent. ²Herkennen betekent 'opnieuw kennen', wat vooronderstelt dat je eens eerder hebt gekend. ³Je kunt op vele manieren zien, omdat waarneming met interpretatie gepaard gaat, en dit betekent dat ze niet totaal of consistent is. ⁴Het wonder, aangezien het een vorm van waarnemen is, is geen kennis. ⁵Het is het juiste antwoord op een vraag, maar je stelt geen vragen wanneer je weet. ⁶Een vraagteken plaatsen bij illusies is de eerste stap in het ongedaan maken daarvan. ⁷Het wonder, of het juiste antwoord, corrigeert ze. ⁸Aangezien waarnemingen veranderen is het evident dat ze van tijd afhankelijk zijn. ⁹Hoe je op een gegeven moment iets waarneemt, bepaalt wat je doet, en handelingen vinden nu eenmaal plaats in de tijd. ¹⁰Kennis is tijdloos, omdat zekerheid geen vragen oproept. ¹¹Jij kent en weet, wanneer je opgehouden bent vragen te stellen.
3. De vragende denkkeest ziet zichzelf in de tijd, en zoekt daarom naar toekomstige antwoorden. ²De gesloten denkkeest gelooft dat de toekomst en het heden hetzelfde zullen zijn. ³Dit brengt een ogenschijnlijk stabiele toestand teweeg, die gewoonlijk een poging is de onderliggende angst dat de toekomst erger zal zijn dan het heden, tegen te gaan. ⁴Deze angst onderdrukt de neiging om überhaupt nog vragen te stellen.
4. Ware visie is de natuurlijke waarneming van de geestelijke blik, maar nog steeds is ze een correctie, en geen feit. ²De geestelijke blik is symbolisch en daarom geen instrument om tot kennis te komen. ³Het is echter wel een middel om juist waar te nemen, hetgeen het in het geëigende domein van het wonder plaatst. ⁴Een 'visioen van God' zou een wonder zijn, en geen openbaring. ⁵Het feit alleen al dat er waarneming bij te pas komt, plaatst die ervaring buiten het domein van kennis. ⁶Dat is de reden waarom visioenen, hoe heilig ook, niet blijvend zijn.
5. De Bijbel zegt je jezelf te kennen, of zeker te zijn. ²Zekerheid komt altijd van God. ³Wanneer je iemand liefhebt, heb je hem waargenomen zoals hij is, en dat maakt het jou mogelijk hem

te kennen. ⁴Als je hem niet eerst waarneemt zoals hij is, kun je hem niet kennen. ⁵Zolang je vragen over hem stelt, laat je duidelijk blijken dat jij God niet kent. ⁶Zekerheid verlangt geen handeling. ⁷Wanneer je zegt dat je op basis van kennis handelt, haal je in wezen kennis en waarneming door elkaar. ⁸Kennis verschaft de kracht voor scheppend denken, maar niet voor juist handelen. ⁹Waarneming, wonderen en handelen zijn nauw met elkaar verbonden. ¹⁰Kennis is het gevolg van openbaring en leidt alleen tot denken. ¹¹Zelfs in haar meest vergeestelijkte vorm heeft waarneming met het lichaam te maken. ¹²Kennis is afkomstig van het innerlijk altaar en is tijdloos omdat ze zeker is. ¹³De waarheid waarnemen is niet hetzelfde als haar kennen.

6. Juiste waarneming is noodzakelijk voordat God rechtstreeks kan communiceren naar Zijn altaren, die Hij in Zijn Zonen heeft opgericht. ²Daar kan Hij Zijn zekerheid communiceren, en Zijn kennis zal vrede brengen zonder twijfel. ³God is geen vreemde voor Zijn Zonen, en Zijn Zonen zijn geen vreemden voor elkaar. ⁴Kennis is zowel aan waarneming als tijd voorafgegaan en zal beide uiteindelijk vervangen. ⁵Dat is de werkelijke betekenis van 'De alfa en de omega, het begin en het einde' en 'Eer Abraham was, ben Ik.' ⁶Waarneming kan en moet gestabiliseerd worden, maar kennis *is* stabiel. ⁷'Vrees God en onderhoud Zijn geboden' wordt 'Ken God en aanvaard Zijn zekerheid.'

7. Als je een vergissing in een ander aanvalt, kwets jij jezelf. ²Je kunt je broeder niet kennen wanneer je hem aanvalt. ³Een aanval wordt altijd op een vreemde gericht. ⁴Je maakt van hem een vreemde door hem verkeerd waar te nemen, en dus kun je hem niet kennen. ⁵Omdat je hem tot een vreemde hebt gemaakt ben je bang voor hem. ⁶Neem hem juist waar, zodat je hem kunt kennen. ⁷In Gods schepping zijn geen vreemden. ⁸Om te scheppen zoals Hij schiep, kun je alleen scheppen wat jij kent en daarom als het jouwe aanvaardt. ⁹God kent Zijn kinderen met volmaakte zekerheid. ¹⁰Hij schiep ze door ze te kennen. ¹¹Hij herkent ze volmaakt. ¹²Wanneer zij elkaar niet herkennen, herkennen zij Hem niet.

IV. Vergissing en het ego

1. De vermogens die jij nu bezit zijn slechts een schaduw van jouw werkelijke kracht. ²Al de functies die jij nu hebt zijn verdeeld en aan vragen en twijfel onderhevig. ³Dat komt doordat je er niet zeker van bent hoe je ze zult hanteren, en daardoor ben jij niet tot kennis in staat. ⁴Je bent bovendien niet tot kennis in staat omdat je nog altijd kans ziet zonder liefde waar te nemen. ⁵Waarneming bestond niet voordat de afscheiding gradaties, aspecten en intervallen introduceerde. ⁶De geest kent geen niveaus, en alle conflict komt voort uit het idee dat er niveaus zijn. ⁷Alleen de Niveaus van de Drie-eenheid zijn tot eenheid in staat.

- ⁸De niveaus die door de afscheiding zijn gecreëerd, kunnen niet anders dan met elkaar in strijd zijn. ⁹Dat komt doordat ze voor elkaar geen betekenis hebben.
2. Het bewuste, het niveau van de waarneming, was de eerste splitsing die na de afscheiding in de denkkeest werd ingevoerd, wat de denkkeest tot waarnemer in plaats van schepper maakte. ²Het bewuste wordt terecht als het domein van het ego aangemerkt. ³Het ego is een onjuiste denkpoging om jezelf te zien zoals jij wenst te zijn in plaats van zoals jij bent. ⁴Toch kun je jezelf alleen kennen zoals jij bent, want dat is het enige waar jij zeker van kunt zijn. ⁵Al het andere *is* aan twijfel onderhevig.
3. Het ego is het vragende aspect van het zelf na de afscheiding, dat gemaakt en niet geschapen werd. ²Het kan wel vragen stellen maar geen betekenisvolle antwoorden waarnemen, omdat die kennis veronderstellen en niet waargenomen kunnen worden. ³De denkkeest is daarom verward, omdat alleen Eenheid-van-denken zonder verwarring kan zijn. ⁴Een afgescheiden of verdeelde denkkeest *moet* wel verward zijn. ⁵Hij is per definitie onzeker over wat hij is. ⁶Hij moet wel in conflict verkeren, omdat hij niet in harmonie is met zichzelf. ⁷Dit maakt zijn aspecten tot vreemden voor elkaar, en dat is de essentie van de angsttoestand waarin aanval altijd mogelijk is. ⁸Je hebt alle reden om je angstig te voelen wanneer jij jezelf waarneemt. ⁹Daarom kun je niet aan angst ontkomen, tot je beseft dat jij het niet was die jezelf geschapen hebt, noch daartoe in staat was. ¹⁰Je kunt je verkeerde waarnemingen nooit waar maken, en jouw schepping staat boven je eigen vergissing. ¹¹Dat is de reden waarom je er uiteindelijk voor moet kiezen de afscheiding te genezen.
4. Een juiste gerichtheid-van-denken moet niet worden verward met de wetende denkkeest, omdat ze alleen op juiste waarneming van toepassing is. ²Je kunt een juiste of een onjuiste gerichtheid-van-denken hebben en zelfs dit is aan gradaties onderhevig, wat duidelijk aantoont dat kennis er niet bij betrokken is. ³De term 'juiste gerichtheid-van-denken' wordt terecht gebruikt als correctie voor 'onjuiste gerichtheid-van-denken', en is van toepassing op de denктоestand die correcte waarneming met zich meebrengt. ⁴Ze is wondergericht omdat ze een verkeerde waarneming geneest, en dit is inderdaad een wonder, gezien hoe jij jezelf waarneemt.
5. Waarneming houdt altijd een zeker misbruik van de denkkeest in, omdat ze die in gebieden van onzekerheid brengt. ²De denkkeest is zeer actief. ³Wanneer hij kiest voor afscheiding, kiest hij voor waarneming. ⁴Tot dan wil hij slechts kennis. ⁵Nadien kan hij slechts op een dubbelzinnige manier kiezen, en de enige uitweg uit dubbelzinnigheid is heldere waarneming. ⁶De denkkeest keert pas tot zijn juiste functie terug wanneer hij kennis wil. ⁷Dit stelt hem in dienst van de geest, waar waarneming wordt veranderd. ⁸De denkkeest

kiest ervoor zichzelf op te delen wanneer hij verkiest zijn eigen niveaus te maken. ⁹Maar hij kan zich niet totaal van de geest afscheiden, want aan de geest ontleent hij al zijn macht om te maken of te scheppen. ¹⁰Zelfs in zijn miscreaties bevestigt de denkkeest zijn Bron, anders zou hij eenvoudig ophouden te bestaan. ¹¹Dat is onmogelijk, omdat de denkkeest toebehoort aan de geest die door God is geschapen en daarom eeuwig is.

6. Door het vermogen om waar te nemen werd het lichaam mogelijk gemaakt, omdat je zowel *iets* als *met* iets moet waarnemen. ²Daarom brengt waarneming een omwisseling of vertaling met zich mee, iets wat kennis niet nodig heeft. ³De interpretatieve functie van waarneming – een vertekende vorm van schepping – veroorlooft je dan het lichaam als jezelf te interpreteren, in een poging te ontkomen aan het conflict dat jij veroorzaakt hebt. ⁴De geest, die weet, is onverenigbaar met dit verlies aan macht, omdat hij niet tot duisternis in staat is. ⁵Dat maakt hem vrijwel ontoegankelijk voor de denkkeest, en volkomen ontoegankelijk voor het lichaam. ⁶Daarna wordt de geest als een bedreiging waargenomen, omdat licht duisternis verdrijft, eenvoudig door je te laten zien dat die er niet is. ⁷De waarheid zal de vergissing altijd op deze wijze overwinnen. ⁸Dit kan geen actief correctieproces zijn, aangezien kennis, zoals ik al benadrukt heb, niets doet. ⁹Ze kan als aanvaller worden gezien, maar aanvallen kan ze niet. ¹⁰Wat jij als haar aanval ziet, is je eigen vage besef dat kennis altijd herinnerd kan worden, omdat ze nooit is tenietgedaan.

7. God en Zijn scheppingen verkeren altijd in zekerheid, en weten daarom dat er geen miscreaties bestaan. ²De waarheid kan zich niet bezighouden met de dwalingen en vergissingen die jij verlangt. ³Ik was een mens die zich de geest en de kennis van de geest herinnerde. ⁴Als mens probeerde ik niet dwaling met kennis te bestrijden, maar vergissingen van de grond af te corrigeren. ⁵Ik heb zowel de machteloosheid van het lichaam als de macht van de denkkeest aangetoond. ⁶Door mijn wil met die van mijn Schepper te verenigen, herinnerde ik mij vanzelfsprekend de geest en zijn werkelijke doel. ⁷Ik kan voor jou niet jouw wil met die van God verenigen, maar ik kan wel alle verkeerde waarnemingen uit je denkkeest wissen als je hem onder mijn leiding plaatsen wilt. ⁸Alleen je verkeerde waarnemingen staan jou in de weg. ⁹Zonder die staat jouw keuze vast. ¹⁰Gezonde waarneming leidt tot gezonde keuze. ¹¹Ik kan niet voor jou kiezen, maar ik kan je helpen je eigen juiste keuze te maken. ¹²‘Velen zijn geroepen, maar weinigen uitverkoren’ moet zijn: ‘Allen zijn geroepen, maar weinigen verkiesen te luisteren.’ ¹³Daarom kiezen ze niet juist. ¹⁴De ‘uitverkorenen’ zijn slechts degenen die sneller juist kiezen. ¹⁵Ieder die juist denkt kan dit nu doen, en zal rust vinden voor zijn ziel. ¹⁶God kent jou alleen in vrede, en dat *is* je werkelijkheid.

V. Waarneming te boven

1. Ik heb gezegd dat de vermogens die jij bezit slechts een schaduw zijn van jouw werkelijke kracht, en dat waarneming, die naar haar aard oordelend is, pas na de afscheiding werd ingevoerd. ²Sindsdien is niemand ergens meer zeker van geweest. ³Ik heb tevens duidelijk gemaakt dat de opstanding het middel was om tot kennis terug te keren, wat werd volbracht door de vereniging van mijn wil met die van de Vader. ⁴We kunnen nu een onderscheid maken dat enkele van onze navolgende uitspraken zal verhelderen.
2. Sinds de afscheiding zijn de woorden 'scheppen' en 'maken' door elkaar gehaald. ²Wanneer je iets maakt, doe je dat uit een specifiek gevoel van gemis of behoefte. ³Alles wat voor een specifiek doel is gemaakt kan niet werkelijk veralgemeend worden. ⁴Wanneer jij iets maakt om een vermeend gemis aan te vullen, geef je stilzwijgend te kennen dat je in de afscheiding gelooft. ⁵Het ego heeft voor dit doel heel wat vernuftige denksystemen uitgevonden. ⁶Niet een hiervan is scheppend. ⁷Vindingrijkheid is zelfs in haar meest vernuftige vorm verspilde moeite. ⁸Uitvinden is iets zo specifiek dat het de abstracte scheppingskracht van Gods scheppingen onwaardig is.
3. Kennis leidt niet tot handelen, zoals we al eerder hebben geconstateerd. ²De verwarring tussen de werkelijke schepping van jou en dat wat jij van jezelf gemaakt hebt is zo intens dat het letterlijk onmogelijk voor je is geworden ergens kennis van te hebben. ³Kennis is altijd stabiel en het is overduidelijk dat jij dat niet bent. ⁴Niettemin ben je volmaakt stabiel zoals God jou geschapen heeft. ⁵In die zin stem je, wanneer jouw gedrag onstabiel is, niet overeen met Gods idee van jouw schepping. ⁶Dat kun je doen als je dat verkiest, maar je zou dit beslist niet willen als jij juist dacht.
4. De fundamentele vraag die jij jezelf voortdurend stelt kan strikt genomen helemaal niet tot jou worden gericht. ²Je blijft je afvragen wat jij bent. ³Dit vooronderstelt dat het antwoord er niet alleen een is dat jij kent, maar ook dat het aan jou is dat te verschaffen. ⁴Toch kun jij jezelf niet juist waarnemen. ⁵Je hebt geen beeld dat kan worden waargenomen. ⁶Het woord 'beeld' heeft altijd betrekking op waarneming en maakt geen deel uit van kennis. ⁷Beelden zijn symbolisch en staan voor iets anders. ⁸Het idee 'je beeld, je imago veranderen' onderkent de macht van de waarneming, maar het houdt tevens in dat er niets stabiels te kennen valt.
5. Kennis staat niet open voor interpretatie. ²Je kunt weliswaar proberen betekenis te 'interpreteren', maar dat is steeds aan vergissingen onderhevig omdat het betrekking heeft op de *waarneming* van betekenis. ³Zulke ongerijmdheden zijn het gevolg van pogingen jezelf tegelijk als afgescheiden en als niet afgescheiden te beschouwen. ⁴Het is onmogelijk

zo'n fundamentele verwarring aan den dag te leggen zonder je algehele verwarring nog te vergroten. ⁵Je denkkeest mag dan misschien heel vernuftig zijn geworden, maar, zoals steeds gebeurt wanneer methode en inhoud van elkaar worden gescheiden, hij wordt aangewend in een vergeefse poging aan een onontkoombare impasse te ontsnappen. ⁶Vernuftigheid staat volkomen los van kennis, omdat kennis geen vernuftigheid vereist. ⁷Vernuftig denken is *niet* de waarheid die jou vrij zal maken, maar je bent wel vrij van de noodzaak je ermee in te laten wanneer je bereid bent het te laten varen.

6. Gebed is een manier om iets te vragen. ²Het is het medium van wonderen. ³Maar het enige zinvolle gebed is het gebed om vergeving, omdat wie vergeven is alles heeft. ⁴Als de vergeving eenmaal is aanvaard, wordt gebed in de gebruikelijke zin volkomen zinloos. ⁵Het gebed om vergeving is niets dan een verzoek te mogen inzien wat jij al hebt. ⁶Door waarneming boven kennis te verkiezen, heb jij jezelf in een positie gebracht waarin je alleen op je Vader kunt lijken door op een wonderbaarlijke manier waar te nemen. ⁷Je hebt de kennis verloren dat jij *zél*f een wonder van God bent. ⁸Schepping is jouw Bron en enige werkelijke functie.

7. De uitspraak 'God schiep de mens naar zijn beeld en gelijkenis' behoeft een nieuwe interpretatie. ²'Beeld' kan begrepen worden als 'gedachte', en 'gelijkenis' als 'van gelijke hoedanigheid'. ³God heeft inderdaad de geest naar Zijn eigen Gedachte geschapen en van een hoedanigheid gelijk aan die van Hemzelf. ⁴Er *is* niets anders. ⁵Waarneming, daarentegen, is onmogelijk zonder een geloof in 'meer' en 'minder'. ⁶Op elk niveau gaat ze met selectiviteit gepaard. ⁷Waarneming is een voortdurend proces van aanvaarden en verwerpen, ordenen en herordenen, wisselen en veranderen. ⁸Het toekennen van waarde is een wezenlijk bestanddeel van waarneming, omdat oordelen noodzakelijk zijn om te kunnen selecteren.

8. Wat gebeurt er met waarnemingen als er geen oordelen zijn en er niets dan volmaakte gelijkheid is? ²Waarneming wordt onmogelijk. ³De waarheid kan slechts worden gekend. ⁴Alles aan haar is even waar, en een deel van haar kennen betekent haar helemaal kennen. ⁵Alleen waarneming houdt een gedeeltelijk bewustzijn in. ⁶Kennis overstijgt de wetten die de waarneming regeren, omdat gedeeltelijke kennis onmogelijk is. ⁷Ze is één geheel en heeft geen afzonderlijke delen. ⁸Jij die er werkelijk één mee bent, hoeft jezelf slechts te kennen en jouw kennis is totaal. ⁹Gods wonder kennen is Hem kennen.

9. Vergeven is het genezen van de waarneming van afgescheidenheid. ²Een juiste waarneming van jouw broeder is noodzakelijk, omdat denkkeesten ervoor gekozen hebben zichzelf als afgescheiden te zien. ³De geest kent God totaal. ⁴Dat is zijn wonderbaarlijke macht. ⁵Het feit

dat iedereen volledig over deze macht beschikt, is een omstandigheid die volslagen vreemd is aan het denken van de wereld. ⁶De wereld gelooft dat als iemand alles heeft, er niets overblijft. ⁷Maar Gods wonderen zijn even totaal als Zijn Gedachten, omdat ze Zijn Gedachten zijn.

10. Zolang er waarneming blijft, is er plaats voor gebed. ²Aangezien waarneming op gemis berust, hebben zij die waarnemen de Verzoening niet totaal aanvaard en zich evenmin aan de waarheid overgegeven. ³Waarneming berust op een afgescheiden toestand, zodat ieder die überhaupt waarneemt genezing behoeft. ⁴Gemeenschap, niet het gebed, is de natuurlijke staat van hen die kennis hebben. ⁵God en Zijn wonder zijn niet te scheiden. ⁶Hoe prachtig zijn de Gedachten van God die leven in Zijn licht! ⁷Jouw waarde gaat alle waarneming te boven, omdat ze alle twijfel te boven gaat. ⁸Neem jezelf niet telkens in een ander licht waar. ⁹Ken jezelf in het Ene Licht, waar het wonder dat jij bent volmaakt helder is.

VI. Oordelen en het autoriteitsprobleem

1. We hebben het Laatste Oordeel al besproken, maar nog niet gedetailleerd genoeg. ²Na het Laatste Oordeel zal er geen meer zijn. ³Oordeel is symbolisch omdat er voorbij waarneming geen oordeel meer is. ⁴Wanneer de Bijbel zegt: 'Oordeelt niet, opdat gij niet geoordeeld wordt' wil dat zeggen dat je, als jij over de realiteit van anderen oordeelt, niet zult kunnen vermijden over die van jouzelf te oordelen.

2. De keuze om te oordelen in plaats van te kennen is de oorzaak van het verlies van vrede. ²Oordelen is het proces waarop waarneming, maar niet kennis berust. ³Ik heb dit al besproken in verband met de selectiviteit van de waarneming, en erop gewezen dat het toekennen van waarde daarbij een onmiskenbaar eerste vereiste is. ⁴Een oordeel houdt altijd een verwerping in. ⁵Het legt nooit alleen de nadruk op de positieve aspecten van wat beoordeeld wordt, of het nu in jou of in iemand anders is. ⁶Wat waargenomen en verworpen werd, of beoordeeld en te licht bevonden, blijft in jouw denkkeest aanwezig omdat het waargenomen is. ⁷Een van de illusies waaronder jij gebukt gaat is de overtuiging dat wat je veroordeeld hebt, geen gevolg heeft. ⁸Dit kan niet waar zijn, tenzij je ook gelooft dat wat je veroordeeld hebt niet bestaat. ⁹Dit geloof jij klaarblijkelijk niet, anders zou je het niet hebben veroordeeld. ¹⁰Uiteindelijk maakt het niet uit of je oordeel nu juist is of niet. ¹¹In beide gevallen stel je je geloof in het onwerkelijke. ¹²Dit kan bij geen enkel soort oordeel worden vermeden, omdat het de overtuiging inhoudt dat het jou vrij staat een selectie uit de werkelijkheid te maken.

3. Je hebt geen idee van de geweldige bevrijding en de diepe vrede die ontstaan wanneer jij jezelf en je broeders totaal zonder oordeel tegemoet treedt. ²Wanneer je inziet wat jij bent en wat jouw broeders zijn, zul je beseffen dat het geen betekenis heeft hen op wat voor manier ook te oordelen. ³In feite gaat hun betekenis voor jou verloren juist *doordat* je hen oordeelt. ⁴Alle onzekerheid komt voort uit de overtuiging dat jij tot oordelen bent genoodzaakt. ⁵Je hebt geen oordeel nodig om je leven op orde te brengen, en je hebt het zeker niet nodig om jezelf op orde te brengen. ⁶Waar kennis aanwezig is, wordt elk oordeel automatisch opgeschort, en het is dit proces waardoor inzicht de gelegenheid krijgt waarneming te vervangen.
4. Jij bent erg bang voor alles wat je waargenomen hebt maar weigerde te aanvaarden. ²Je gelooft dat jij, omdat je het weigerde te aanvaarden, de controle erover verloren hebt. ³Daarom zie je het in nachtmerries, of in aangename vermomming in wat jouw gelukkigere dromen lijken te zijn. ⁴Niets wat je weigerde te aanvaarden kan tot je bewustzijn worden gebracht. ⁵Op zichzelf is het niet gevaarlijk, maar jij hebt ervoor gezorgd dat het voor jou gevaarlijk lijkt.
5. Wanneer jij je moe voelt, komt dit doordat jij jezelf in staat hebt geoordeeld moe te zijn. ²Wanneer je iemand uitlacht, komt dat doordat je hem onwaardig hebt geoordeeld. ³Wanneer jij jezelf uitlacht moet je anderen wel uitlachen, alleen al omdat je het idee niet verdragen kunt dat jij onwaardiger bent dan zij. ⁴Dit alles maakt dat jij je moe voelt, omdat het absoluut ontmoedigend is. ⁵Jij bent niet echt in staat moe te zijn, maar je bent zeer wel in staat jezelf uit te putten. ⁶De spanning van het constant oordelen is praktisch ondraaglijk. ⁷Het is merkwaardig dat zo'n afmattend vermogen zo intens gekoesterd wordt. ⁸Maar als jij de auteur* van de werkelijkheid wilt zijn, zul je per se in het oordelen willen volharden. ⁹Ook zul jij oordelen met angst bezien, omdat je gelooft dat ze ooit tegen jou gebruikt zullen worden. ¹⁰Deze overtuiging kan slechts bestaan voor zover jij in de doeltreffendheid van oordelen gelooft als wapen ter verdediging van jouw eigen autoriteit.
6. God schenkt louter barmhartigheid. ²Jouw woorden behoren alleen barmhartigheid weer te geven, want dát ontving je en dát dien je te geven. ³Rechtvaardigheid is een tijdelijk redmiddel, of een poging jou de betekenis van barmhartigheid te leren. ⁴Ze heeft een oordelend karakter alleen omdat jij tot onrechtvaardigheid in staat bent.
7. Ik heb over verschillende symptomen gesproken, en op dat niveau bestaat er een schier eindeloze variatie. ²Er is echter maar één oorzaak voor dit alles: het autoriteitsprobleem. ³Dit is 'de wortel van alle kwaad.' ⁴Elk symptoom dat het ego produceert houdt een innerlijke tegenspraak in, omdat de denkkeest is opgesplitst in het ego en de Heilige Geest,

zodat al wat het ego maakt onvolledig en tegenstrijdig is. ⁵Deze onhoudbare toestand is het gevolg van het autoriteitsprobleem dat, omdat het de enige ondenkbare gedachte als uitgangspunt aanvaardt, slechts ondenkbare ideeën opleveren kan.

8. De autoriteitskwestie is in wezen een kwestie van auteurschap. ²Wanneer je een autoriteitsprobleem hebt, komt dat altijd doordat je gelooft dat jij de auteur van jezelf bent, en doordat je jouw waanidee op anderen projecteert. ³Je beziet de situatie er dan als een waarin anderen jou letterlijk bevechten om je auteurschap. ⁴Dit is de fundamentele vergissing van al diegenen die geloven dat ze zich de macht van God hebben toegeëigend. ⁵Deze overtuiging is voor hen erg beangstigend, maar verontrust God allerminst. ⁶Hij wil die echter graag ongedaan maken, niet om Zijn kinderen te straffen, maar alleen omdat Hij weet dat het hen ongelukkig maakt. ⁷Aan Gods scheppingen is hun ware Auteurschap gegeven, maar jij geeft er de voorkeur aan anoniem te zijn wanneer je ervoor kiest jezelf af te scheiden van jouw Auteur. ⁸Onzeker over je ware Auteurschap, geloof je dat jouw schepping anoniem geschiedde. ⁹Dit brengt je in een situatie waarin het zinvol lijkt te geloven dat jij jezelf geschapen hebt. ¹⁰Het geschil over het auteurschap heeft zo'n onzekerheid in je denkkeest achtergelaten dat die zelfs betwijfelen kan of je eigenlijk wel bestaat.

9. Alleen wie elk verlangen om af te wijzen opgeeft, kan weten dat het onmogelijk is dat hij zelf wordt afgewezen. ²Jij hebt je de macht van God niet toegeëigend, maar je hebt die *wel* verloren. ³Gelukkig betekent iets verliezen niet dat het weg is. ⁴Het betekent alleen dat jij je niet herinnert waar het is. ⁵Het bestaan ervan is niet afhankelijk van jouw vermogen het te identificeren of zelfs maar te situeren. ⁶Het is mogelijk zonder oordeel naar de werkelijkheid te kijken en eenvoudig te weten dat ze er is.

10. Vrede is een natuurlijk erfgoed van de geest. ²Het staat ieder vrij te weigeren zijn erfenis te aanvaarden, maar hij is niet vrij te bepalen wat zijn erfenis is. ³Het probleem waarover ieder moet beslissen is de fundamentele vraag van het auteurschap. ⁴Alle angst komt uiteindelijk, en soms via zeer kronkelige wegen, voort uit de verloochening van het Auteurschap. ⁵De lastering treft nooit God, maar alleen degenen die Hem verloochenen. ⁶Zijn Auteurschap verloochenen is hetzelfde als jezelf de reden voor jouw vrede ontzeggen, zodat je jezelf slechts in segmenten ziet. ⁷Deze vreemde waarneming *is* het autoriteitsprobleem.

11. Er is niemand die niet het gevoel heeft dat hij op een of andere manier gevangen is. ²Als dit het gevolg is van zijn eigen vrije wil, moet hij zijn wil zeker als niet vrij beschouwen, anders zou de cirkelredenering in deze stellingname overduidelijk zijn. ³Vrije wil móet tot

vrijheid leiden. ⁴Oordelen brengt steeds gevangenschap, omdat het segmenten van de werkelijkheid volgens de wisselvallige maatstaven van het verlangen afscheidt. ⁵Wensen zijn geen feiten. ⁶Wensen is te kennen geven dat willen niet volstaat. ⁷Maar niemand die juist denkt gelooft dat wat gewenst wordt even werkelijk is als wat wordt gewild. ⁸Zeg in plaats van: 'Zoekt eerst het Koninkrijk der Hemelen,' liever: '*Wilt* eerst het Koninkrijk der Hemelen,' en je hebt gezegd: 'Ik weet wat ik ben en ik aanvaard mijn eigen erfenis.'

VII. Scheppen tegenover zelfbeeld

1. Ieder denksysteem moet een uitgangspunt hebben. ²Het begint óf met maken óf met scheppen, een verschil dat we al besproken hebben. ³Hun overeenkomst ligt in hun vermogen als fundament te dienen. ⁴Hun verschil ligt in wat daarop rust. ⁵Beide zijn ze hoekstenen voor geloofssystemen waarnaar men leeft. ⁶Het is een vergissing te geloven dat een denksysteem gebaseerd op leugens zwak zou zijn. ⁷Niets wat door een kind van God is gemaakt is zonder macht. ⁸Het is essentieel dat je dit beseft, want anders ben je niet in staat uit de gevangenis die jij gemaakt hebt te ontsnappen.
2. Jij kunt het autoriteitsprobleem niet oplossen door de macht van je denkgeest te onderschatten. ²Dat is jezelf misleiden, en dit zal jou kwetsen omdat jij de kracht van de denkgeest terdege begrijpt. ³Je beseft ook dat jij die net zomin kunt verzwakken als je God kunt verzwakken. ⁴De 'duivel' is een beangstigend denkbeeld omdat hij buitengewoon machtig en buitengewoon actief schijnt. ⁵Hij wordt gezien als een kracht die met God in strijd verwickeld is en Hem het bezit van Zijn scheppingen betwist. ⁶De duivel misleidt met leugens en bouwt koninkrijken waarin alles lijnrecht tegengesteld is aan God. ⁷En toch trekt hij mensen aan in plaats van ze af te stoten, en zijn ze bereid hem hun zielen te 'verkopen' in ruil voor geschenken die geen werkelijke waarde bezitten. ⁸Dit is volstrekt onzinnig.
3. We hebben de zondeval of de afscheiding al eerder besproken, maar de betekenis ervan moet goed worden begrepen. ²De afscheiding is een denksysteem dat maar al te werkelijk is in de tijd, zij het niet in de eeuwigheid. ³Alle overtuigingen zijn werkelijk voor wie erin gelooft. ⁴De vruchten van één enkele boom waren 'verboden' in de symbolische tuin. ⁵Maar God kon die niet verboden hebben, anders hadden ze niet gegeten *kunnen* worden. ⁶Als God Zijn kinderen kent, en ik verzeker je dat Hij ze kent, zou Hij ze dan in een situatie hebben gebracht waarin hun eigen vernietiging mogelijk was? ⁷De 'verboden boom' werd de 'boom der kennis' genoemd. ⁸Maar God heeft kennis geschapen en gaf die vrijelijk aan Zijn scheppingen. ⁹Aan deze symboliek zijn veel interpretaties gegeven, maar je mag er zeker

van zijn dat elke interpretatie die of God, of Zijn scheppingen in staat acht Hun eigen doel te vernietigen, het mis heeft.

4. Eten van de vrucht van de boom der kennis is een symbolische manier om te zeggen dat jij je het vermogen tot zelschepping hebt toegeëigend. ²Alleen in deze zin zijn God en Zijn scheppingen geen medescheppers. ³Het geloof dat ze dat wel zijn is impliciet aanwezig in het 'zelfconcept', anders gezegd de neiging van het zelf een beeld van zichzelf te maken. ⁴Beelden worden waargenomen, niet gekend. ⁵Kennis kan niet misleiden, waarneming wel. ⁶Je kunt jezelf zien als iemand die zichzelf schept, maar je kunt niet meer doen dan dat geloven. ⁷Je kunt het niet waar maken. ⁸En, zoals ik al eerder zei, kun je, wanneer je uiteindelijk juist waarneemt, alleen maar blij zijn dat je dit niet kunt. ⁹Tot dan echter is de overtuiging dat je dit wel kunt de hoeksteen van jouw denksysteem, en wend je al je verdedigingen aan om ideeën aan te vallen die dit mogelijk aan het licht brengen. ¹⁰Je gelooft nog steeds dat je een beeld bent van eigen makelij. ¹¹Op dit punt zijn jouw denkkeest en de Heilige Geest verdeeld, en er is geen oplossing zolang jij dat ene blijft geloven wat letterlijk ondenkbaar is. ¹²Om die reden kun jij niet scheppen en ben je vervuld van angst over wat jij maakt.

5. De denkkeest kan het geloof in de afscheiding heel werkelijk en heel beangstigend maken, en dit geloof *is* de 'duivel'. ²Het is krachtig, actief, destructief en onmiskenbaar tegengesteld aan God, omdat het letterlijk Zijn Vaderschap ontkent. ³Kijk naar jouw leven en zie wat de duivel gemaakt heeft. ⁴Maar besef dat dit maaksel in het licht van de waarheid stellig zal oplossen, omdat zijn fundament een leugen is. ⁵Jouw schepping door God is het enige Fundament dat niet aan het wankelen kan worden gebracht, omdat het licht zich daarin bevindt. ⁶Jouw uitgangspunt is de waarheid, en je moet terugkeren naar jouw Begin. ⁷Sindsdien is er veel gepasseerd, maar in werkelijkheid niets gebeurd. ⁸Jouw Zelf is nog steeds in vrede, ook al verkeert je denkkeest in conflict. ⁹Je bent nog niet ver genoeg teruggegaan, en daarom word je zo bang. ¹⁰Naarmate je het Begin nadert, voel je de angst voor de vernietiging van jouw denksysteem op je drukken als ware het de angst voor de dood. ¹¹Er is geen dood, maar er is wél een geloof in de dood.

6. De rank die geen vrucht draagt zal afgesneden worden en verdorren. ²Wees blij! ³Het licht zal vanuit het ware Fundament van het leven stralen, en je eigen denksysteem zal gecorrigeerd zijn. ⁴Anders kan het niet blijven bestaan. ⁵Jij die verlossing vreest, kiest daarmee de dood. ⁶Leven en dood, licht en duisternis, kennis en waarneming zijn onverenigbaar. ⁷Geloven dat ze wel met elkaar verenigbaar zijn is geloven dat God en Zijn Zoon dat *niet* zijn. ⁸Alleen de eenheid van kennis is vrij van onenigheid. ⁹Jouw Koninkrijk is

niet van deze wereld, omdat het jou van voorbij deze wereld werd geschonken. ¹⁰Alleen in deze wereld heeft het idee van een autoriteitsprobleem betekenis. ¹¹Men verlaat de wereld niet door de dood maar door de waarheid, en de waarheid kan worden gekend door allen voor wie het Koninkrijk werd geschapen en op wie het wacht.

Hoofdstuk 4

DE ILLUSIES VAN HET EGO

Inleiding

1. De Bijbel zegt dat jij tweemaal zo ver met een broeder mee moet gaan als hij je vraagt. ²Er wordt jou zeker niet aangeraden dat je hem achteruitzet op zijn reis. ³Toewijding aan een broeder kan jou evenmin achteruitzetten. ⁴Het kan alleen tot wederzijdse vooruitgang leiden. ⁵Het gevolg van zuivere toewijding is inspiratie, een woord dat, wanneer het goed wordt begrepen, het tegendeel van vermoeidheid is. ⁶Vermoeid zijn betekent 'niet de geest hebben', maar de geest hebben betekent geïnspireerd zijn. ⁷Egocentrisch zijn is ongeïnspireerd zijn, maar Zelf-gericht zijn in de juiste zin, betekent geïnspireerd zijn of de geest hebben. ⁸De waarlijk geïnspireerden zijn verlicht en kunnen niet vertoeven in duisternis.
2. Jij kunt naar keuze vanuit de geest of vanuit het ego spreken. ²Als je vanuit de geest spreekt, heb jij gekozen voor 'Wees stil en weet dat Ik God ben.' ³Deze woorden zijn geïnspireerd omdat ze kennis weerspiegelen. ⁴Als jij vanuit het ego spreekt, doe je afstand van kennis in plaats van die te bevestigen, en ontnem jij jezelf zo inspiratie. ⁵Begeef je niet op zinloze reizen, want die zijn inderdaad tevergeefs. ⁶Het ego kan daar misschien naar verlangen, maar de geest kan zich er niet in begeven, omdat hij voor altijd onwillig is zijn Fundament te verlaten.
3. De reis naar het kruis dient de laatste 'zinloze reis' te zijn. ²Blijf er niet bij stilstaan, maar laat die achter je als volbracht. ³Als jij die kunt aanvaarden als jouw eigen laatste zinloze reis, ben je ook vrij je bij mijn opstanding aan te sluiten. ⁴Zolang je dat niet doet is je leven beslist verspild. ⁵Het is dan niet meer dan een heropvoering van de afscheiding, het verlies van macht, de vergeefse herstelpogingen van het ego en uiteindelijk de kruisiging van het lichaam, of de dood. ⁶Zulke herhalingen zijn eindeloos tot ze vrijwillig worden opgegeven. ⁷Bega niet de jammerlijke fout je 'te klampen aan het oude, ruwe kruis.' ⁸De enige boodschap van de kruisiging is dat je het kruis overwinnen kunt. ⁹Tot dat moment staat het jou vrij jezelf te kruisigen zo vaak je maar wilt. ¹⁰Dit is niet het evangelie dat ik jou bedoelde te geven. ¹¹Wij hebben een andere reis te ondernemen, en als je deze lessen zorgvuldig leest, zullen ze jou helpen en voorbereiden die te ondernemen.

I. Juist onderwijzen en juist leren

1. Een goede leraar verduidelijkt zijn eigen ideeën en verstevigt die door ze te onderwijzen.
²Leraar en leerling zijn in het leerproces gelijk. ³Zij zitten in dezelfde leercategorie, en als ze hun lessen niet delen, zal het hun aan overtuiging ontbreken. ⁴Een goede leraar moet geloven in de ideeën die hij onderwijst, maar hij moet aan nog een andere voorwaarde voldoen: hij moet in de leerlingen geloven aan wie hij de ideeën presenteert.
2. Velen waken over hun ideeën omdat ze hun denksysteem willen bewaren zoals het is, en leren betekent veranderen. ²Voor wie afgescheiden zijn is verandering altijd beangstigend, omdat ze die niet als een stap naar het genezen van de afscheiding kunnen zien. ³Ze zien die steeds als een stap naar verdere afscheiding, omdat de afscheiding hun eerste ervaring van verandering was. ⁴Jij gelooft dat je vrede zult vinden als je geen verandering in je ego toelaat. ⁵Deze verregaande verwarring is alleen mogelijk als je volhoudt dat een en hetzelfde denksysteem op twee fundamenten kan rusten. ⁶Niets kan de geest bereiken vanuit het ego, en niets kan het ego bereiken vanuit de geest. ⁷De geest kan noch het ego versterken, noch diens innerlijke strijd verminderen. ⁸Het ego *is* een tegenspraak. ⁹Jouw zelf en Gods *Zelf staan* met elkaar in tegenstelling. ¹⁰Ze zijn tegengesteld qua oorsprong, richting en uitkomst. ¹¹Ze zijn fundamenteel onverenigbaar, omdat de geest niet kan waarnemen en het ego niet kan kennen. ¹²Ze zijn daarom niet in communicatie met elkaar en kunnen ook nooit in communicatie zijn. ¹³Niettemin kan het ego leren, ook al is zijn maker mogelijk misleidend. ¹⁴Hij kan echter niet het totaal levenloze maken uit wat met leven is begiftigd.
3. De geest hoeft niet onderwezen te worden, maar het ego moet dat wel. ²Leren wordt uiteindelijk als angstwekkend gezien omdat het leidt tot het prijsgeven – niet het vernietigen – van het ego aan het licht van de geest. ³Dit is de verandering die het ego wel moet vrezen, omdat het mijn naastenliefde niet deelt. ⁴Mijn les was net als de jouwe, en omdat ik die geleerd heb kan ik die onderwijzen. ⁵Ik zal nooit je ego aanvallen, maar ik probeer jou te leren hoe zijn denksysteem is ontstaan. ⁶Wanneer ik jou aan je ware schepping herinner, kan je ego niet anders dan met angst reageren.
4. Onderwijzen en leren zijn nu jouw grootste krachten, omdat ze jou in staat stellen je denken te veranderen en anderen te helpen hetzelfde te doen. ²Weigeren je denken te veranderen is geen bewijs dat de afscheiding niet heeft plaatsgevonden. ³De dromer die de realiteit van zijn droom betwijfelt terwijl hij nog droomt, geneest zijn gespleten denkgeest niet echt. ⁴Je droomt van een afgescheiden ego en gelooft in een wereld die daarop is gegrondvest. ⁵Dit is heel werkelijk voor jou. ⁶Je kunt dit niet ongedaan maken door niet je denken hierover te veranderen. ⁷Als jij bereid bent de rol van bewaker van je denksysteem te laten varen en

het voor mij open te stellen, zal ik het heel zachtzinnig corrigeren en jou terugleiden naar God.

5. Elke goede leraar hoopt zijn leerlingen zo veel te geven van wat hij zelf heeft geleerd, dat zij hem op zekere dag niet meer nodig hebben. ²Dit is het enige ware doel van de leraar. ³Het is onmogelijk het ego hiervan te overtuigen, omdat dit indruist tegen al zijn eigen wetten. ⁴Maar bedenk wel dat wetten worden opgesteld om de continuïteit te waarborgen van het systeem waarin de maker van de wetten gelooft. ⁵Het ligt in de aard van het ego te proberen zichzelf te beschermen, wanneer je het eenmaal hebt gemaakt, maar het ligt niet in jouw aard om zijn wetten te willen gehoorzamen, tenzij *jij* daarin gelooft. ⁶Het ego kan die keuze niet maken vanwege de aard van zijn oorsprong. ⁷Jij kunt dat wel, vanwege de aard van de jouwe.
6. Ego's kunnen in elke situatie botsen, maar de geest is totaal niet tot botsen in staat. ²Als je een leraar alleen maar als 'een groter ego' ziet, zul je bang zijn, omdat het vergroten van een ego zou neerkomen op het verhogen van de angst met betrekking tot afscheiding. ³Ik zal met je onderwijzen en met je leven als jij met mij wilt denken, maar mijn doel zal uiteindelijk altijd zijn je te ontslaan van de behoefte aan een leraar. ⁴Dit staat lijnrecht tegenover het doel van een egogerichte leraar. ⁵Hij maakt zich druk om het effect dat zijn ego heeft op andere ego's, en vat hun interactie dan ook op als middel tot behoud van zijn ego. ⁶Ik zou mezelf niet aan onderricht kunnen wijden als ik dit geloofde, en jij zult geen toegewijd leraar zijn zolang jij het gelooft. ⁷Ik word voortdurend gezien als een leraar die of opgehemeld of verguisd moet worden, maar voor mezelf aanvaard ik geen van beide zienswijzen.
7. Jouw waarde wordt niet bepaald door te onderwijzen of te leren. ²Jouw waarde wordt bepaald door God. ³Zolang jij dit betwist, zal al wat je doet angstaanjagend zijn, in het bijzonder elke situatie die zich leent voor het geloof in meerderwaardigheid en minderwaardigheid. ⁴Leraren moeten geduld hebben en hun lessen herhalen tot ze zijn geleerd. ⁵Ik ben bereid dit te doen, omdat ik niet het recht heb voor jou grenzen te stellen aan wat jij leert. ⁶Nogmaals: niets wat jij doet of denkt of wenst of maakt is nodig om jouw waarde te bepalen. ⁷Dit punt is, behalve in waanvoorstellingen, onomstreden. ⁸Jouw ego staat nooit op het spel, omdat God het niet heeft geschapen. ⁹Jouw geest staat nooit op het spel, omdat Hij die schiep. ¹⁰Elke verwarring hieromtrent is waan, en geen enkele vorm van toewijding is mogelijk zolang deze waanvoorstelling voortduurt.
8. Het ego tracht elke situatie uit te buiten als lofzang op zichzelf om daarmee zijn twijfels te overwinnen. ²Het zal blijven twijfelen zolang jij in zijn bestaan gelooft. ³Jij die de maker

- ervan bent kunt het niet vertrouwen, omdat je vanuit je juiste denken inziet dat het onwerkkelijk is. ⁴De enige zinnige oplossing is niet proberen de werkelijkheid te veranderen, wat zonder meer een beangstigende poging is, maar haar te aanvaarden zoals ze is. ⁵Jij bent deel van de werkelijkheid, die onveranderd buiten het bereik van je ego ligt, maar voor de geest makkelijk te bereiken is. ⁶Wanneer je bang bent: wees stil en weet dat God werkelijk is en dat jij Zijn geliefde Zoon bent, in wie Hij welbehagen heeft. ⁷Laat je ego dit niet betwisten, want het ego kan niet kennen wat even ver buiten zijn bereik ligt als jij.
9. God is niet de auteur van de angst.* ²Dat ben jij. ³Jij hebt gekozen om anders te scheppen dan Hij, en hebt voor jezelf zodoende angst gemaakt. ⁴Je bent niet in vrede omdat jij je functie niet vervult. ⁵God gaf jou een zeer verheven functie waaraan je niet voldoet. ⁶Je ego heeft verkozen bang te zijn in plaats van eraan te beantwoorden. ⁷Wanneer jij ontwaakt zul je dit niet kunnen begrijpen, omdat het letterlijk ongeloofwaardig is. ⁸*Geloof nu het ongeloofwaardige niet.* ⁹Elke poging om de geloofwaardigheid ervan te verhogen dient alleen om het onvermijdelijke uit te stellen. ¹⁰Het woord 'onvermijdelijk' is beangstigend voor het ego, maar vreugdevol voor de geest. ¹¹God is onvermijdelijk, en jij kunt Hem evenmin vermijden als Hij jou.
10. Het ego is bang voor de vreugde van de geest, want als jij die eenmaal ervaren hebt, zul je alle bescherming aan het ego onttrekken, en totaal niet meer investeren in angst. ²Je investering is nu groot omdat angst getuigt van de afscheiding, en je ego verheugt zich wanneer jij daarvan getuigt. ³Laat het achter je! ⁴Luister er niet naar en houd het niet in stand. ⁵Luister alleen naar God, die net zomin tot misleiding in staat is als de geest die Hij schiep. ⁶Bevrijd jezelf en bevrijd anderen. ⁷Toon anderen geen vals en onwaardig beeld van jezelf, en aanvaard zelf niet zo'n beeld van hen.
11. Het ego heeft je een schamel huis gebouwd dat jou geen beschutting biedt, omdat het niets anders bouwen kan. ²Probeer dit bouwvallige huis niet overeind te houden. ³Zijn zwakheid is jouw kracht. ⁴Alleen God kan een huis maken dat Zijn scheppingen waardig is, die verkozen hebben het leeg te laten staan door zichzelf te onteigenen. ⁵Toch zal Zijn huis eeuwig blijven staan, en het staat voor je klaar wanneer jij besluit het te betreden. ⁶Hiervan kun je volkomen zeker zijn. ⁷God is evenmin in staat het vergankelijke te scheppen als het ego bij machte is het eeuwige te maken.
12. Van je ego uit kun jij niets doen om jezelf of anderen te verlossen, maar vanuit je geest kun jij alles doen voor de verlossing van beiden. ²Nederigheid is een les voor het ego, niet voor de geest. ³De geest is boven nederigheid verheven, omdat hij zich bewust is van zijn straling, en zijn licht met blijdschap overal verspreidt. ⁴De zachtmoedigen zullen de aarde

beërven omdat hun ego's nederig zijn, waardoor hun waarneming waarheidsgetrouwer wordt. ⁵Het Koninkrijk der Hemelen komt rechtmatig toe aan de geest, wiens schoonheid en waardigheid ver boven twijfel, boven waarneming verheven zijn, en voor altijd gelden als het merkteken van Gods Liefde voor Zijn scheppingen, die Hem en Hem alleen volkomen waardig zijn. ⁶Niets anders is voldoende waardig om als gave te dienen voor een schepping van God Zelf.

13. Ik zal, als jij dat wenst, de plaats innemen van je ego, maar nooit van je geest. ²Een vader kan een kind veilig bij een oudere broer achterlaten die verantwoordelijkheidsgevoel heeft getoond, wat echter niet inhoudt dat er verwarring is over de afkomst van het kind. ³De broer kan het lichaam en het ego van het kind beschermen, maar hij ziet zichzelf niet voor de vader aan omdat hij dit doet. ⁴Je lichaam en je ego kunnen aan mij worden toevertrouwd louter omdat dit jou de gelegenheid geeft je er niet om te bekommeren, en het mij toestaat jou te leren hoe onbelangrijk ze zijn. ⁵Ik zou hun belang voor jou niet kunnen begrijpen, als ik niet zelf ooit in de verzoeking was geweest in ze te geloven. ⁶Laten we deze les samen gaan leren, zodat we hier samen van kunnen worden bevrijd. ⁷Ik heb toegewijde leraren nodig die delen in mijn streven de denkkeest te genezen. ⁸De geest is ver boven de noodzaak van jouw of mijn bescherming verheven. ⁹Onthoud dit:

¹⁰In deze wereld hoef je niet in verdrukking te leven, want ik heb de wereld overwonnen. ¹¹Houd daarom goede moed.

II. Het ego en de valse autonomie

1. Het is alleszins redelijk te vragen hoe de denkkeest ooit het ego heeft kunnen maken. ²Het is in feite de beste vraag die je stellen kunt. ³Het heeft echter geen zin om een antwoord te geven aan de hand van het verleden, omdat het verleden er niet toe doet, en de geschiedenis niet zou bestaan als dezelfde fouten niet in het heden werden herhaald. ⁴Abstract denken is van toepassing op kennis, omdat kennis volkomen onpersoonlijk is en voorbeelden onbelangrijk zijn om haar te kunnen begrijpen. ⁵Waarneming is echter altijd specifiek en daarom heel concreet.

2. Iedereen maakt voor zichzelf een ego of zelf, dat vanwege zijn instabiliteit aan enorme wisselingen onderhevig is. ²Ieder maakt bovendien voor ieder ander die hij ziet een ego dat al even wisselvallig is. ³De interactie daarvan is een proces dat beide verandert, omdat ze niet door of met de Onveranderlijke werden gemaakt. ⁴Het is van belang te beseffen dat deze verandering even gemakkelijk kan en zal optreden wanneer de interactie in de

denkgeest plaatsvindt als wanneer ze gepaard gaat met fysieke nabijheid. ⁵Over een ander ego denken heeft evenveel effect op het veranderen van relatieve waarneming als fysieke interactie. ⁶Een beter voorbeeld dat het ego slechts een denkbeeld is en geen feit, kan er niet bestaan.

3. Jouw eigen staat van denken is een goed voorbeeld van hoe het ego werd gemaakt. ²Wanneer je kennis hebt weggegooid, lijkt het alsof je die nooit hebt gehad. ³Dit is zo duidelijk dat je het alleen maar hoeft te erkennen om te zien dat het echt zo gebeurt. ⁴Als dit in het heden plaatsvindt, waarom wekt het dan verbazing dat het in het verleden plaatsvond? ⁵Verbazing is een begrijpelijke reactie op iets ongewoons, maar beslist niet op iets wat met zo'n hardnekkigheid voorkomt. ⁶Vergeet echter niet dat de denkgeest niet op die manier hoeft te werken, ook al werkt hij nu wel op die manier.

4. Denk aan de liefde van dieren voor hun jongen en aan de behoefte die ze voelen om ze te beschermen. ²Dat komt doordat ze hen als een deel van zichzelf zien. ³Niemand geeft iets op wat hij als deel van zichzelf beschouwt. ⁴Jij reageert nagenoeg hetzelfde op jouw ego als God op Zijn scheppingen: met liefde, bescherming en goedheid. ⁵Je reacties op het zelf dat jij hebt gemaakt zijn niet verbazingwekkend. ⁶Eigenlijk lijken ze in veel opzichten op hoe jij eens zult reageren op jouw werkelijke scheppingen, die even tijdloos zijn als jij. ⁷De vraag is niet hoe jij op het ego reageert, maar wat je gelooft dat jij bent. ⁸Geloof is een egofunctie, en zolang jouw oorsprong een kwestie is van geloof, bekijk je dit vanuit een egostandpunt. ⁹Wanneer onderwijs niet langer nodig is zul jij God eenvoudig kennen. ¹⁰Geloven dat er een andere manier van waarneming bestaat, is het meest verheven idee waartoe het egodenken in staat is. ¹¹Dat komt doordat het een zweempje inzicht bevat dat het ego niet het Zelf is.

5. Het ondermijnen van het egodenksysteem moet wel als pijnlijk worden ervaren, zelfs al is dit allesbehalve waar. ²Baby's krijsen van woede als je ze een mes of schaar afneemt, hoewel ze zich heel goed kunnen bezeren als je dat nalaat. ³In die zin ben jij nog steeds een baby. ⁴Jij hebt geen benul van werkelijk zelfbehoud, en besluit allicht dat je precies dát nodig hebt wat jou het meest zal verwonden. ⁵Maar toch, of je dat nu inziet of niet, je hebt erin toegestemd mee te werken om je in te spannen zowel niet-kwetsend als behulpzaam te zijn, eigenschappen die onvermijdelijk samengaan. ⁶Zelfs je houding hiertegenover is noodgedwongen met zichzelf in strijd, omdat elke houding op het ego is gebaseerd. ⁷Dit zal niet zo blijven. ⁸Heb nog even geduld en bedenk dat de uitkomst zo zeker is als God.

6. Alleen wie een echt en blijvend gevoel van overvloed heeft, kan werkelijk vrijgevig zijn. ²Dit is zonneklaar wanneer je nagaat waar het om gaat. ³Voor het ego betekent iets geven dat

jij het zonder moet stellen. ⁴Wanneer jij geven met offeren associeert, geef je alleen omdat je gelooft dat jij ergens iets beters krijgt, en daarom kunt missen wat je geeft. ⁵'Geven om te krijgen' is een onontkoombare wet van het ego, dat zichzelf steeds beoordeelt in verhouding tot andere ego's. ⁶Daarom wordt het voortdurend in beslag genomen door het geloof in schaarste waardoor het is ontstaan. ⁷Heel het feit dat het andere ego's als werkelijk waarneemt, is slechts een poging zichzelf te overtuigen van zijn *eigen* werkelijkheid. ⁸In de terminologie van het ego betekent 'zelfrespect' niets anders dan dat het ego zichzelf heeft wijsgemaakt dat het bestaat, en daarom is het tijdelijk minder roofzuchtig. ⁹Dit 'zelfrespect' staat altijd onder spanning, een term die betrekking heeft op elke vermeende bedreiging voor het bestaan van het ego.

7.Het ego lééft van vergelijkingen. ²Gelijkheid gaat zijn begrip te boven, en vrijgevigheid wordt onmogelijk. ³Het ego geeft nooit uit overvloed, omdat het als substituut daarvoor werd gemaakt. ⁴Dat is de reden waarom het idee van 'krijgen' in het egodenksysteem is ontstaan. ⁵Begeerten zijn mechanismen om iets te 'krijgen', ze vertegenwoordigen de behoefte van het ego om zichzelf te bevestigen. ⁶Dit geldt evenzeer voor lichamelijke begeerten als voor de zogenaamde 'hogere egobeheeften'. ⁷Lichamelijke begeerten zijn van oorsprong niet fysiek. ⁸Het ego beschouwt het lichaam als zijn thuis, en probeert zichzelf via het lichaam te bevredigen. ⁹Maar het idee dat dit mogelijk is, is een beslissing van de denkkeest die volledig in verwarring is geraakt over wat werkelijk mogelijk is.

8.Het ego gelooft dat het volledig op zichzelf staat, wat alleen een andere manier is om te beschrijven hoe het denkt te zijn ontstaan. ²Dit is zo'n beangstigende toestand dat het zich alleen tot andere ego's kan wenden om te proberen zich met hen te verenigen in een zwakke poging tot vereenzelviging, of ze aan te vallen in een even zwak vertoon van kracht. ³Het is echter niet vrij om het uitgangspunt in twijfel te trekken, omdat het uitgangspunt zijn fundament is. ⁴Het ego is de overtuiging van de denkkeest dat hij volledig op zichzelf staat. ⁵De niet aflatende pogingen van het ego om erkenning van de geest te krijgen en zo zijn eigen bestaan te bevestigen zijn vruchteloos. ⁶De geest is zich in zijn kennis niet van het ego bewust. ⁷Hij valt het niet aan, hij kan er zich eenvoudig geen enkel idee van vormen. ⁸Hoewel het ego zich evenmin van de geest bewust is, beschouwt het zichzelf als afgewezen door iets groter dan zichzelf. ⁹Dit is de reden waarom zelfrespect in de zin van het ego wel een waandenkbeeld moet zijn. ¹⁰De scheppingen van God scheppen geen mythen, hoewel creatieve inspanning op mythologie kan worden gericht. ¹¹Dit kan echter maar onder één voorwaarde: wat zo wordt gemaakt is dan niet langer scheppend. ¹²Mythen behoren totaal tot het gebied van de waarneming en zijn zo dubbelzinnig van vorm en typisch goed-en-

kwaad van aard, dat zelfs de meest goedaardige niet zonder beangstigende bijbetekenissen is.

9. Mythen en magie zijn nauw met elkaar verweven, aangezien mythen gewoonlijk te maken hebben met de oorsprong van het ego, en magie met de krachten die het ego zichzelf toedicht. ²Mythologische systemen bevatten doorgaans een of andere verklaring van hoe 'de schepping' totstandkwam, en brengen dit in verband met hun specifieke vorm van magie. ³De zogenaamde 'strijd om te overleven' is niets dan de worsteling van het ego om zichzelf en zijn interpretatie van zijn eigen begin in stand te houden. ⁴Dit begin wordt gewoonlijk met de fysieke geboorte verbonden, omdat het moeilijk valt vol te houden dat het ego voor dat tijdstip bestond. ⁵De meer 'religieus' getinte egoaanhangers geloven misschien dat de ziel voordien al bestond en zal blijven voortbestaan na tijdelijk tot een leven als ego vervallen te zijn. ⁶Sommigen geloven zelfs dat de ziel voor deze val zal worden gestraft. ⁷Verlossing is echter niet van toepassing op de geest, die niet in gevaar verkeert en niet hoeft te worden verlost.
10. Verlossing is niets meer dan de 'juiste gerichtheid-van-denken', die niet de Eenheid-van-denken van de Heilige Geest is, maar wel verworven moet worden voordat Eenheid-van-denken kan worden hervonden. ²Juiste gerichtheid-van-denken leidt automatisch tot de volgende stap, omdat juiste waarneming onveranderlijk zonder aanval is en onjuiste gerichtheid-van-denken daarom wordt uitgewist. ³Het ego kan zonder oordeel niet overleven, en wordt bijgevolg terzijde gelegd. ⁴De denkkeest heeft dan nog maar één richting waarin hij zich bewegen kan. ⁵Zijn richting is altijd automatisch, omdat die alleen door het denksysteem dat hij aanhangt kan worden voorgeschreven.
11. Het kan niet vaak genoeg worden benadrukt dat het corrigeren van de waarneming slechts een tijdelijke remedie is. ²Het is alleen noodzakelijk omdat een verkeerde waarneming een belemmering vormt voor kennis, terwijl correcte waarneming een opstap ernaar is. ³Het enige wat juiste waarneming waarde geeft is het onvermijdelijke inzicht dat *alle* waarneming overbodig is. ⁴Dit neemt de belemmering volledig weg. ⁵Je vraagt je misschien af hoe dit mogelijk is zolang jij in deze wereld lijkt te leven. ⁶Dat is een redelijke vraag. ⁷Je moet echter zorgvuldig nagaan of je hem ook werkelijk begrijpt. ⁸Wie is de 'jij' die in deze wereld leeft? ⁹De geest is onsterfelijk, en onsterfelijkheid is een bestendige toestand. ¹⁰Ze is nu even waar als ze ooit was of ooit zal zijn, omdat ze niet de minste verandering veronderstelt. ¹¹Ze is geen continuüm, noch wordt ze begrepen door haar met een tegendeel te vergelijken. ¹²Kennis behelst nooit vergelijkingen. ¹³Dat is haar voornaamste verschil met al het andere dat de denkkeest bevatten kan.

III. Liefde zonder conflict

1. Het is moeilijk te begrijpen wat 'Het Koninkrijk der Hemelen is in u'* werkelijk betekent. ²Dit komt doordat het onbegrijpelijk is voor het ego, dat dit interpreteert alsof iets vanbuiten vanbinnen zit, en dat betekent helemaal niets. ³Het woord 'in' is overbodig. ⁴Het Koninkrijk der Hemelen *ben* jij. ⁵Wat heeft de Schepper *behalve* jou geschapen en wat is Zijn Koninkrijk *behalve* jij? ⁶Dit is de totale boodschap van de Verzoening, een boodschap die in haar totaliteit de som van haar delen overstijgt. ⁷Ook jij hebt een Koninkrijk dat jouw geest geschapen heeft. ⁸Hij is vanwege de illusies van het ego niet opgehouden te scheppen. ⁹Jouw scheppingen zijn evenmin vaderloos als jij dat bent. ¹⁰Je ego en je geest zullen nooit medescheppers worden, maar jouw geest en jouw Schepper zullen dat altijd zijn. ¹¹Heb vertrouwen dat jouw scheppingen even veilig zijn als jij.

¹²Het Koninkrijk is volmaakt vereend en volmaakt beschermd, en het ego zal er niet over zegevieren. ¹³Amen.

2. Dit is geschreven in de vorm van een gebed omdat het je kan helpen in momenten van verleiding. ²Het is een onafhankelijkheidsverklaring. ³Je zult het heel bruikbaar vinden als je het ten volle begrijpt. ⁴De reden waarom je mijn hulp nodig hebt is dat jij je eigen Gids de rug hebt toegekeerd en daarom leiding behoeft. ⁵Mijn rol bestaat erin het ware van het onware te scheiden, zodat de waarheid door de hindernissen die het ego opgeworpen heeft heen kan breken, en je denkkeest in kan schijnen. ⁶Over onze vereende kracht kan het ego niet zegevieren.

3. Het zal inmiddels duidelijk zijn waarom het ego de geest als zijn 'vijand' beschouwt. ²Het ego is uit de afscheiding ontstaan, en zijn voortbestaan hangt af van jouw voortdurende geloof in de afscheiding. ³Het ego moet jou wel een of andere beloning in het vooruitzicht stellen voor jouw volharding in dit geloof. ⁴Het enige wat het te bieden heeft is een gevoel van tijdelijk bestaan, dat begint met zijn eigen begin en eindigt met zijn eigen einde. ⁵Het vertelt jou dat dit leven jouw bestaan is, omdat het 't zijne is. ⁶Tegenover dit gevoel van tijdelijk bestaan biedt de geest jou de kennis van bestendigheid en onwankelbaar bestaan. ⁷Niemand die ooit de openbaring hiervan ervaren heeft kan nog ten volle in het ego geloven. ⁸Hoe zou zijn povere aanbod het kunnen winnen van de glorievolle gave van God?

4. Jij die je met je ego vereenzelvigd, kunt niet geloven dat God jou liefheeft. ²Jij houdt niet van wat je hebt gemaakt, en wat jij gemaakt hebt houdt niet van jou. ³Omdat het gemaakt is uit de ontkenning van de Vader, is het ego niet trouw aan zijn maker. ⁴Jij kunt je de werkelijke relatie die tussen God en Zijn scheppingen bestaat niet voorstellen vanwege je haat voor

het zelf dat jij hebt gemaakt. ⁵Jij projecteert het besluit tot afscheiding op het ego, en dit botst met de liefde die je voor het ego voelt omdat jij het hebt gemaakt. ⁶Er is in deze wereld geen liefde zonder deze tweeslachtigheid, en aangezien geen enkel ego ooit liefde zonder tweeslachtigheid heeft ervaren is dit concept voor hem niet te bevatten. ⁷Liefde doet onmiddellijk haar intrede in iedere denkkeest die haar oprecht verlangt, maar hij moet haar wel oprecht verlangen. ⁸Dit betekent dat hij er zonder tweeslachtigheid naar verlangt, en dit soort verlangen is volkomen gespeend van de 'drang om te halen' waarmee het ego is behept.

5. Er bestaat een soort ervaring die zo verschilt van alles wat het ego te bieden heeft dat je het nooit meer wilt verhullen of verbergen. ²Het moet worden herhaald dat jouw geloof in duisternis en verhulling de reden is dat het licht niet kan binnenkomen. ³De Bijbel geeft heel wat verwijzingen naar de onmetelijke gaven die voor jou zijn bestemd, maar waar je om moet vragen. ⁴Dit is geen conditie zoals het ego die stelt. ⁵Het is de heerlijke conditie die eigen is aan wat jij bent.

6. Er is buiten jouw eigen wil geen kracht sterk of waardig genoeg om jou te leiden. ²Hierin ben jij zo vrij als God, en moet dat voor eeuwig blijven. ³Laat ons de Vader in mijn naam vragen dat Hij je Zijn Liefde voor jou en jouw liefde voor Hem indachtig laat zijn. ⁴Hij heeft nooit verzuimd dit verzoek in te willigen, omdat het slechts vraagt wat Hij altijd heeft gewild. ⁵Zij die oprecht vragen, zullen steeds verhoord worden. ⁶Gij zult geen andere goden voor Zijn aangezicht hebben, omdat er geen andere *zijn*.

7. Het is nooit echt in je opgekomen elk denkbeeld dat jij ooit hebt gehad dat met kennis in strijd is op te geven. ²Je houdt duizenden stukjes angst vast die de Hoogheilige beletten binnen te treden. ³Licht kan niet door de muren dringen die jij bouwt om het tegen te houden, en het is altijd ongenegen om te vernietigen wat jij hebt gemaakt. ⁴Niemand kan dwars door een muur heen kijken, maar ik kan eromheen lopen. ⁵Onderzoek je denkkeest op stukjes angst, want anders ben je niet in staat mij te vragen dat te doen. ⁶Ik kan je alleen helpen zoals onze Vader ons geschapen heeft. ⁷Ik zal jou liefhebben en eren en volkomen respect bewaren voor wat jij hebt gemaakt, maar ik zal het niet ondersteunen, tenzij het waar is. ⁸Ik zal jou nooit in de steek laten, net zomin als God dat zal doen, maar zolang jij verkiest jezelf in de steek te laten, moet ik wachten. ⁹Omdat ik met liefde en niet met ongeduld wacht, zul je het mij zeker oprecht vragen. ¹⁰Ik zal komen in antwoord op één enkele eenduidige roep.

8. Let goed op en zie waar jij werkelijk om vraagt. ²Wees hierin heel eerlijk met jezelf, want we moeten niets voor elkaar verborgen houden. ³Als je dit werkelijk wilt proberen, heb je

de eerste stap gezet om je denkkeest voor te bereiden op de intrede van de Hoogheilige. ⁴We zullen ons hier samen op voorbereiden, want als Hij eenmaal is gekomen, zul jij klaar zijn mij te helpen de denkkeest van anderen gereed te maken om Hem te ontvangen. ⁵Hoe lang zul je Hem Zijn Koninkrijk ontzeggen?

9. In je eigen denkkeest, alhoewel ontkend door het ego, ligt je bevrijdingsverklaring. ²*God heeft je alles gegeven.* ³Dit feit alleen al betekent dat het ego niet bestaat, en dat bezorgt het enorme angst. ⁴In de taal van het ego zijn 'hebben' en 'zijn' verschillende dingen, maar voor de Heilige Geest zijn ze identiek. ⁵De Heilige Geest weet dat jij zowel alles *hebt* als alles *bent*. ⁶Elk onderscheid in deze zin heeft alleen betekenis wanneer het begrip 'halen', wat een gemis veronderstelt, al aanvaard is. ⁷Dat is de reden waarom we geen onderscheid maken tussen het Koninkrijk van God *hebben* en het Koninkrijk van God *zijn*.

10. Het stille zijn van Gods Koninkrijk, dat in je gezonde denken volkomen bewust is, wordt meedogenloos uit dat deel van je denkkeest verbannen waar het ego de scepter zwaait. ²Het ego is wanhopig omdat het tegen een volstrekt onoverwinnelijke overmacht strijdt, of je nu slaapt of wakker bent. ³Bedenk eens met hoeveel waakzaamheid je bereid was je ego te beschermen, en met hoe weinig je juiste denken. ⁴Wie anders dan waanzinnigen zouden het in hun hoofd halen het onware te geloven en dit geloof dan te beschermen ten koste van de waarheid?

IV. Dit hoeft niet zo te zijn

1. Als jij de Stem namens God niet kunt horen, komt dit doordat je niet verkiest te luisteren. ²Dat je *wel* naar de stem van je ego luistert blijkt uit je houding, gevoelens en gedrag. ³Toch is dit wat je wilt. ⁴Voor het behoud hiervan vecht je en voor de veiligheid hiervan waak je. ⁵Je denkkeest zit vol plannen om het gezicht van je ego te redden, en het gelaat van Christus zoek je niet. ⁶De spiegel waarin het ego zijn gezicht probeert te zien is zonder meer troebel. ⁷Hoe kan het zónder spiegels het voorspiegelen van zijn bestaan volhouden? ⁸Maar het is aan jou te beslissen waar je kijkt om jezelf te vinden.

2. Ik heb gezegd dat jij je denken niet kunt veranderen door je gedrag te veranderen, maar ik heb ook, en vele malen, gezegd dat je wel degelijk je denken kunt veranderen. ²Wanneer je gemoedstoestand je zegt dat jij verkeerd gekozen hebt, en dit is telkens het geval wanneer je niet vreugdevol bent, *weet dan: dit hoeft niet zo te zijn.* ³In al deze gevallen heb je over een broeder die God geschapen heeft verkeerd gedacht, en neem je beelden waar die jouw ego in een troebele spiegel tevoorschijn tovert. ⁴Denk eerlijk aan wat jij gedacht hebt dat God niet zou hebben gedacht, en aan wat jij niet hebt gedacht maar wat God zou willen dat

jij denkt. ⁵Zoek oprecht naar wat je zodoende gedaan hebt of hebt nagelaten, en verander dan van gedachten zodat je kunt denken met de Denkgeest van God. ⁶Dit kan moeilijk lijken, maar het is veel makkelijker dan ertegenin proberen te denken. ⁷Jouw denkgeest is één met die van God. ⁸Door dit te ontkennen en anders te denken wordt je ego bijeengehouden, maar het heeft je denkgeest letterlijk gespleten. ⁹Als liefdevolle broeder ben ik zeer met je denkgeest begaan, en ik spoor je aan mijn voorbeeld te volgen wanneer jij naar jezelf en naar jouw broeder kijkt, en in beiden de glorievolle scheppingen van een glorievolle Vader te zien.

3. Wanneer je bedroefd bent, *weet dan: dit hoeft niet zo te zijn.* ²Depressiviteit ontstaat uit een gevoel beroofd te zijn van iets wat je wilt en niet hebt. ³Bedenk dat je van niets beroofd bent, behalve wanneer jijzelf daartoe besluit, en neem dan een ander besluit.
4. Wanneer je ongerust bent, besef dat ongerustheid het gevolg is van de wispelturigheid van het ego, en *weet dan: dit hoeft niet zo te zijn.* ²Je kunt je even waakzaam opstellen tegen de bevelen van het ego als ten gunste daarvan.
5. Wanneer jij je schuldig voelt, bedenk dan dat het ego inderdaad Gods wetten geschonden heeft, maar *jij* niet. ²Laat de 'zonden' van het ego aan mij over. ³Daar dient de Verzoening voor. ⁴Maar zolang jij niet van gedachten bent veranderd over diegenen die jouw ego heeft gekwetst, kan de Verzoening je niet bevrijden. ⁵Zolang jij je schuldig voelt, voert je ego het bevel, want alleen het ego kan schuld ervaren. *Dit hoeft niet zo te zijn.*
6. Onderzoek je denkgeest op de verleidingen van het ego en laat je er niet door misleiden. ²Het heeft jou niets te bieden. ³Wanneer je eenmaal deze vrijwillige on-geïnspireerdheid hebt losgelaten, zul je zien hoe je denkgeest zich kan concentreren, zich boven vermoeidheid kan verheffen en genezen. ⁴Maar je bent niet waakzaam genoeg tegenover de eisen van het ego om je ervan los te maken. *Dit hoeft niet zo te zijn.*
7. Je neemt makkelijk de gewoonte aan je met God en Zijn scheppingen bezig te houden, als je resoluut weigert je denkgeest te laten afdwalen. ²Het is geen concentratieprobleem; het is de overtuiging dat niemand, jezelf inclusief, een consequente inspanning waard is. ³Schaar je consequent aan mijn zijde tegen deze misleiding, en geef die armzalige overtuiging niet de kans jou tegen te werken. ⁴De moedelozen zijn voor zichzelf en voor mij nutteloos, maar alleen het ego kan moedeloos *zijn*.
8. Heb je er wel eens echt bij stilgestaan hoe vaak je de gelegenheid hebt gehad jezelf blij te maken, en hoe vaak je die verworpen hebt? ²De macht van een Zoon van God is onbegrensd, maar hij kan de uitdrukking van zijn macht begrenzen zo veel hij wil. ³Jouw denkgeest en de mijne kunnen samen je ego wegschijnen, en de kracht van God vrij spel geven in alles

wat jij denkt en doet. ⁴Neem met minder geen genoegen en weiger om iets anders als je doel te aanvaarden. ⁵Onderzoek je denkkeest zorgvuldig op alle overtuigingen die de verwezenlijking hiervan in de weg staan, en distantieer je ervan. ⁶Beoordeel hoe goed je dit gedaan hebt aan de hand van je eigen gevoelens, want dit is het enige juiste gebruik van oordelen. ⁷Oordelen kan, net als elke andere verdediging, gebruikt worden om aan te vallen of te beschermen, om te kwetsen of te genezen. ⁸Het ego *moet* beoordeeld en dan te licht bevonden worden. ⁹Zonder jouw eigen trouw, bescherming en liefde kan het ego niet bestaan. ¹⁰Laat het naar waarheid beoordeeld worden, en het kan niet anders of je trekt je trouw, bescherming en liefde ervan terug.

9. Jij bent een spiegel van de waarheid, waarin God Zelf schijnt in een volmaakt licht. ²Tegen de troebele spiegel van het ego hoef je slechts te zeggen: 'Ik zal daar niet in kijken, want ik weet dat deze beelden niet waar zijn.' ³Laat de Hoogheilige dan in vrede op je schijnen, in de wetenschap dat het zo en niet anders moet zijn. ⁴Zijn Denkkeest scheen op jou toen jij geschapen werd, en bracht jouw denkkeest tot bestaan. ⁵Zijn Denkkeest schijnt nog steeds op je, en moet door jou heen schijnen. ⁶Je ego kan Hem niet beletten op jou te schijnen, maar het kan jou wel beletten Hem door jou heen te laten schijnen.

10. De Eerste Komst van Christus is slechts een andere benaming voor de schepping, want Christus is de Zoon van God. ²De Wederkomst van Christus betekent niets anders dan het einde van de heerschappij van het ego, en de genezing van de denkkeest. ³Ik werd net als jij bij de Eerste Komst geschapen en heb jou opgeroepen je bij me te voegen in de Wederkomst. ⁴Ik heb de leiding over de Wederkomst, en mijn oordeel, dat alleen ter bescherming wordt aangewend, kan niet verkeerd zijn omdat het nooit aanvalt. ⁵Dat van jou kan zo vervormd zijn dat je gelooft dat ik mij vergiste toen ik jou uitkoos. ⁶Ik verzeker je dat dit een vergissing van je ego is. ⁷Verwar dit niet met nederigheid. ⁸Je ego probeert jou ervan te overtuigen dat het werkelijkheid is en ik dat niet ben, want als ik werkelijk ben, ben jij dat niet minder. ⁹Die kennis, en ik verzeker je dat het kennis *is*, betekent dat Christus je denkkeest is binnengetroten en die heeft genezen.

11. Ik val je ego niet aan. ²Wel werk ik met je hogere denkkeest, het thuis van de Heilige Geest, of je nu slaapt of wakker bent, net zoals je ego werkt met je lagere denkkeest die zijn thuis is. ³Ik vorm hierin jouw waakzaamheid, omdat jij te verward bent om te herkennen waarop je hopen kunt. ⁴Ik vergis me niet. ⁵Jouw denkkeest zal ervoor kiezen zich met de mijne te verbinden, en samen zijn we onoverwinnelijk. ⁶Jij en je broeder zullen alsnog in mijn naam samenkomen, en jullie innerlijke gezondheid hervinden. ⁷Ik heb de doden opgewekt doordat ik wist dat leven een eeuwige eigenschap is van alles wat de levende God

geschapen heeft. ⁸Waarom geloof je dan dat het voor mij moeilijker is de ongeïnspireerden te inspireren, of de onevenwichtigen in evenwicht te brengen? ⁹Ik geloof niet dat wonderen een rangorde naar moeilijkheid kennen, jij wel. ¹⁰Ik heb geroepen, en jij zult antwoorden. ¹¹Ik begrijp dat wonderen natuurlijk zijn, omdat ze uitingen zijn van liefde. ¹²Dat ik je roep is even natuurlijk als jouw antwoord, en even onvermijdelijk.

V. De ego-lichaam-illusie

1. Alle dingen werken samen ten goede. ²Hierop bestaan geen uitzonderingen, behalve naar het oordeel van het ego. ³Het ego oefent de grootst mogelijke waakzaamheid uit over wat het tot het bewustzijn toelaat, en dit is niet de manier waarop een evenwichtige denkgest bijeenblijft. ⁴Het ego raakt nog verder uit evenwicht doordat het zijn hoofdmotivatie buiten je bewustzijn houdt, en eerder aan controle dan aan innerlijke gezondheid de overhand geeft. ⁵Het ego heeft hiertoe alle reden, op grond van het denksysteem waaruit het is ontstaan en dat het dient. ⁶Een gezond oordeel zou onvermijdelijk tegen het ego oordelen en moet dus wel door het ego worden vernietigd uit zelfbehoud.
2. Een hoofdbron van de onevenwichtige toestand van het ego is zijn gebrek aan onderscheid tussen het lichaam en de Gedachten van God. ²De Gedachten van God zijn voor het ego onaanvaardbaar omdat ze duidelijk wijzen op het niet-bestaan van het ego zelf. ³Het ego vervormt ze dan ook of weigert ze te aanvaarden. ⁴Maar het kan ze niet doen ophouden te bestaan. ⁵Het probeert daarom niet alleen 'onaanvaardbare' lichaamsimpulsen te verbergen, maar ook de Gedachten van God, omdat beide een bedreiging voor hem zijn. ⁶Het ego ziet ze als een en hetzelfde, doordat het zich, oog in oog met een bedreiging, hoofdzakelijk om zijn eigen zelfbehoud bekommert. ⁷Door ze als hetzelfde te zien, probeert het ego te vermijden dat het wordt weggevaagd, wat in de aanwezigheid van kennis zeker zou gebeuren.
3. Ieder denksysteem dat God en het lichaam verwacht, moet wel waanzinnig zijn. ²Maar deze verwarring is van wezenlijk belang voor het ego, dat iets uitsluitend beoordeelt aan de hand van het feit of het al dan niet een bedreiging voor hem vormt. ³In één opzicht is de angst van het ego voor God tenminste logisch, aangezien het Gods idee het ego wel degelijk verdrijft. ⁴Maar angst voor het lichaam, waarmee het ego zich zo innig vereenzelvigd, is volstrekt zinloos.
4. Naar eigen verkiezing van het ego is het lichaam zijn tehuis. ²Het is de enige vereenzelviging waar het ego zich veilig bij voelt, aangezien de kwetsbaarheid van het lichaam zijn beste argument is dat jij niet van God kunt komen. ³Dit is een overtuiging die het ego gretig

propageert. ⁴Evengoed haat het ego het lichaam, omdat het dit niet goed genoeg vindt om als zijn tehuis te dienen. ⁵Op dit punt gaat het de denkkeest echt duizelen. ⁶Terwijl hem door het ego verteld wordt dat hij in werkelijkheid deel uitmaakt van het lichaam en dat het lichaam zijn beschermer is, wordt hem tegelijk ook verteld dat het lichaam hem niet beschermen kan. ⁷Bijgevolg vraagt de denkkeest: 'Waar kan ik voor bescherming heen?', waarop het ego antwoordt: 'Wend je tot mij.' ⁸De denkkeest herinnert het ego eraan, en niet ongegrond, dat het er zelf op aangedrongen heeft met het lichaam te worden geïdentificeerd en dat het dus geen zin heeft zich voor bescherming tot *hem* te wenden. ⁹Het ego heeft hier geen echt antwoord op omdat er geen is, maar het heeft wel een karakteristieke oplossing. ¹⁰Het wist de vraag uit het bewustzijn van de denkkeest. ¹¹Eenmaal uit het bewustzijn verwijderd kan en zal de vraag onbehagen teweegbrengen, maar ze kan niet beantwoord worden omdat ze niet kan worden gesteld.

5. Dit is de vraag die *moet* worden gesteld: 'Waar kan ik voor bescherming heen?' ²'Zoekt en gij zult vinden' betekent niet dat je blindelings en vertwijfeld naar iets moet zoeken wat je niet herkennen zou. ³Een zinvolle zoektocht wordt bewust ondernomen, bewust georganiseerd en bewust gericht. ⁴Het doel moet duidelijk geformuleerd zijn en in gedachten worden gehouden. ⁵Leren en willen leren zijn onlosmakelijk verbonden. ⁶Je leert het beste wanneer je gelooft dat wat je probeert te leren waarde voor jou heeft. ⁷Maar niet alles wat je wilt leren heeft blijvende waarde. ⁸Sterker nog, veel van de dingen die jij wilt leren zijn misschien wel gekozen *omdat* hun waarde niet blijvend zal zijn.

6. Het ego denkt dat het een voordeel is zich niet te binden aan iets wat eeuwig is, omdat het eeuwige ontegenzeggelijk van God komt. ²Eeuwigheid is de enige functie die het ego heeft proberen te ontwikkelen, maar stelselmatig niet heeft kunnen bereiken. ³Het ego schippert met de eeuwigheidskwestie, net zoals het dat met iedere kwestie doet die op een of andere manier de werkelijke vraag aanroert. ⁴Door zich in te laten met rand-problemen hoopt het de werkelijke vraag te verbergen en buiten het bewuste denken te houden. ⁵De karakteristieke drukdoenerij van het ego over bijzaken dient precies dat doel. ⁶Volledig in beslag genomen worden door opzettelijk onoplosbare problemen is een lievelingslist van het ego om de voortgang van het leerproces te hinderen. ⁷Maar bij al deze afleidingsmanoeuvres luidt de enige vraag, die nooit door degenen die ze bedrijven wordt gesteld: 'Waar toe?' ⁸Dit is de vraag die *jij* in relatie tot alles moet leren stellen. ⁹Wat is het doel? ¹⁰Wat het ook is, het zal jouw inspanningen automatisch richting geven. ¹¹Wanneer je dan tot een doel besluit, heb je een besluit genomen over je toekomstige inspanningen, een besluit dat van kracht blijft tenzij jij van gedachten verandert.

VI. De beloningen van God

1. Het ego herkent de werkelijke bron van 'dreiging' niet, en als jij jezelf met het ego associeert, begrijp jij de situatie niet zoals die is. ²Alleen jouw trouw aan het ego geeft het enige macht over je. ³Ik heb over het ego gesproken alsof het een losstaand ding was dat zelfstandig opereert. ⁴Dit was nodig om jou ervan te overtuigen dat je het niet luchtig weg kunt wuiven en moet beseffen hoeveel van je denken egogericht is. ⁵We kunnen het daar echter niet veilig bij laten, want anders zul jij jezelf beschouwen als onvermijdelijk verscheurd zolang je hier bent, of zolang jij gelooft dat je hier bent. ⁶Het ego is niet meer dan een deel van wat jij over jezelf gelooft. ⁷Je andere leven is zonder onderbreking doorgegaan en heeft totaal geen invloed ondergaan, en zal die ook nooit ondergaan, van je pogingen het te dissociëren.
2. Terwijl je leert aan illusies te ontkomen, dien je nooit te vergeten wat jij je broeder verschuldigd bent. ²Het is hetzelfde wat je mij verschuldigd bent. ³Telkens wanneer je een ander egoïstisch behandelt, vergooi je de genade van deze erkentelijkheid alsook de heilige waarneming die ze teweeg zou brengen. ⁴De term 'heilig' kan hier worden gebruikt omdat, wanneer jij leert hoeveel je verschuldigd bent aan het hele Zoonschap, waartoe ook ik behoor, je zo dicht bij kennis komt als voor waarneming mogelijk is. ⁵De kloof is dan zo smal dat kennis er makkelijk overheen kan stromen en haar voorgoed teniet kan doen.
3. Jij hebt nu nog heel weinig vertrouwen in mij, maar dat zal groeien naargelang jij je voor leiding steeds vaker tot mij wendt in plaats van tot je ego. ²De resultaten zullen jou er in toenemende mate van overtuigen dat dit de enige zinnige keuze is die jij kunt maken. ³Niemand die uit ervaring leert dat de ene keuze vrede en vreugde, en de andere chaos en onheil brengt, hoeft nog verder overtuigd te worden. ⁴Leren via beloning is effectiever dan leren via pijn, omdat pijn een illusie van het ego is en nooit meer dan een tijdelijk effect teweeg kan brengen. ⁵De beloningen van God echter worden onmiddellijk als eeuwig onderkend. ⁶Aangezien jij dit onderkent en niet het ego, is deze onderkenning zelf het bewijs dat jij en je ego niet identiek kunnen zijn. ⁷Je kunt geloven dat jij dit onderscheid al hebt aanvaard, maar je bent daarvan nog allerminst overtuigd. ⁸Het feit dat jij gelooft dat je aan het ego moet ontsnappen, toont dit aan; maar je kunt niet aan het ego ontsnappen door het te vernederen, te beheersen of te straffen.
4. Het ego en de geest kennen elkaar niet. ²De afgescheiden denkkeest kan de afscheiding alleen maar instandhouden door te dissociëren. ³Nadat hij dat heeft gedaan ontkent hij alle werkelijk natuurlijke impulsen, niet omdat het ego een losstaand iets is, maar omdat jij wilt geloven dat *jij* dat bent. ⁴Het ego is een middel om dit geloof in stand te houden, maar het

is nog steeds alleen jouw beslissing dat middel ook te gebruiken waardoor het kan blijven bestaan.

5. Hoe kun je iemand de waarde bijbrengen van iets wat hij doelbewust heeft weggegooid?

²Hij moet het hebben weggegooid omdat hij er geen waarde aan hechtte. ³Je kunt hem slechts laten zien hoe ellendig hij er zonder dat aan toe is, en het langzaam dichterbij brengen zodat hij kan leren hoe zijn ellende afneemt naarmate hij het nadert. ⁴Dit leert hem zijn ellende met de afwezigheid ervan te associëren en het tegendeel van ellende met de aanwezigheid ervan. ⁵Gaandeweg wordt het wenselijk, naarmate hij van gedachten verandert over de waarde daarvan. ⁶Ik leer jou om ellende met het ego en vreugde met de geest te associëren. ⁷Jij hebt jezelf het tegendeel geleerd. ⁸Je bent nog altijd vrij te kiezen, maar kun je werkelijk de beloningen van het ego verlangen in de aanwezigheid van de beloningen van God?

6. Momenteel is mijn vertrouwen in jou groter dan dat van jou in mij, maar dat zal niet altijd zo zijn.

²Jouw opdracht is heel eenvoudig. ³Jou wordt gevraagd zo te leven dat je demonstreert dat jij geen ego bent, en ik vergis me niet als ik Gods kanalen uitkies. ⁴De Hoogheilige deelt mijn vertrouwen en aanvaardt mijn Verzoeningsbeslissingen omdat mijn wil nooit in disharmonie is met die van Hem. ⁵Ik heb eerder al gezegd dat ik de leiding over de Verzoening heb. ⁶Dit komt alleen doordat ik mijn aandeel daarin als mens voltooid heb, en dit nu via anderen voltooiën kan. ⁷De kanalen die ik gekozen heb kunnen niet falen, omdat ik ze mijn kracht zal lenen zolang die van hen tekortschiet.

7. Ik zal met jou naar de Hoogheilige gaan, en via mijn waarneming kan Hij de smalle kloof overbruggen.

²Jouw dankbaarheid jegens je broeder is het enige geschenk dat ik verlang. ³Ik zal het voor jou bij God brengen, in de wetenschap dat je broeder kennen hetzelfde is als God kennen. ⁴Als jij je broeder dankbaar bent, ben je God dankbaar voor wat Hij geschapen heeft. ⁵Door jouw dankbaarheid leer jij je broeder kennen, en één ogenblik van werkelijke herkenning maakt iedereen tot jouw broeder, want iedereen is afkomstig van je Vader. ⁶Liefde overwint niet alles, maar brengt wel alles in orde. ⁷Omdat jij het Koninkrijk van God bent, kan ik jou naar je eigen scheppingen terugleiden. ⁸Je herkent ze nu niet, maar wat gedissocieerd is, is er nog steeds.

8. Naarmate je dichterbij een broeder komt, nader je mij, en naarmate jij je van hem verwijdert, raak ik verder van jou weg.

²Verlossing is een gezamenlijke onderneming. ³Ze kan niet met succes worden ondernomen door hen die zich uit het Zoonschap losmaken, omdat ze zich dan losmaken van mij. ⁴God zal alleen tot je komen wanneer jij Hem aan je

broeders geeft. ⁵Leer eerst van hen en dan zul je klaar zijn om God te horen. ⁶Want de functie van liefde is één.

VII. Schepping en communicatie

1. Hoewel de inhoud van een bepaalde ego-illusie er niet toe doet, is het duidelijk dat de correctie daarvan het zinvolst is binnen een concrete context. ²Ego-illusies zijn heel concreet, hoewel de denkkeest van nature abstract is. ³Een deel van de denkkeest wordt echter concreet wanneer hij zich splitst. ⁴Het concrete deel gelooft in het ego, omdat het ego op het concrete aangewezen is. ⁵Het ego is dat deel van je denkkeest dat gelooft dat jouw bestaan door afscheiding wordt bepaald.
2. Alles wat het ego waarneemt is een afzonderlijk geheel, zonder de relaties die het zijn veronderstellen. ²Het ego is zodoende tegen communicatie gekant, behalve voor zover die gebruikt wordt om afgescheidenheid teweeg te brengen in plaats van op te heffen. ³Het communicatiesysteem van het ego is op zijn eigen denksysteem gebaseerd, zoals al het andere wat het voorschrijft. ⁴Zijn communicatie wordt beheerst door zijn behoefte zichzelf te beschermen, en het zal de communicatie verbreken wanneer het een bedreiging ervaart. ⁵Deze verbreking is een reactie op een of meer specifieke personen. ⁶Het specifieke karakter van het egodenken resulteert vervolgens in een pseudo-veralgemening die in feite helemaal niet abstract is. ⁷Het reageert eenvoudig op bepaalde concrete manieren op alles wat het als verwant beschouwt.
3. In tegenstelling hiermee reageert de geest op gelijke wijze op alles waarvan hij weet dat het waar is, en op iets anders reageert hij helemaal niet. ²Evenmin doet hij enige poging om vast te stellen wat waar is. ³Hij weet dat wat waar is alles is wat God geschapen heeft. ⁴Hij staat in totale en rechtstreekse communicatie met elk aspect van de schepping, omdat hij in totale en rechtstreekse communicatie met zijn Schepper verkeert. ⁵Deze communicatie is de Wil van God. ⁶Schepping en communicatie zijn synoniem. ⁷God heeft iedere denkkeest geschapen door Zijn Denkkeest aan hem mee te delen en hem zo voor eeuwig aan te stellen als kanaal voor de ontvangst van Zijn Denkkeest en Wil. ⁸Aangezien alleen wezens van gelijke orde werkelijk kunnen communiceren, communiceren Zijn scheppingen van nature met Hem en gelijk Hem. ⁹Deze communicatie is volmaakt abstract, aangezien haar kwaliteit universeel van toepassing is en niet aan enig oordeel, enige uitzondering of enige verandering onderhevig. ¹⁰God heeft jou hierdoor en hiervoor geschapen. ¹¹De denkkeest kan zijn functie vervormen, maar hij kan zichzelf geen functies toekennen die hem niet

gegeven zijn. ¹²Daarom kan de denkkeest het vermogen tot communiceren nooit volledig kwijtraken, ook al weigert hij dat te gebruiken ten behoeve van het zijn.

4. Bestaan evenals zijn berust op communicatie. ²Bestaan legt echter concreet vast hoe, waarover en met wie communicatie het beoefenen waard wordt geacht. ³Zijn kent dit soort onderscheid totaal niet. ⁴Het is een toestand waarin de denkkeest in communicatie staat met al wat werkelijk is. ⁵In de mate waarin jij die toestand laat beknotten, beperk jij je besef van je eigen werkelijkheid, die pas totaal wordt wanneer je alle werkelijkheid ziet in de schitterende context van haar werkelijke relatie tot jou. ⁶Dat is jouw werkelijkheid. ⁷Ontheilig die niet, en deins er niet voor terug. ⁸Ze is je echte thuis, je echte tempel en je echte Zelf.

5. God, die alle zijn omvat, heeft wezens geschapen die elk voor zich alles hebben, maar die dat willen delen om hun vreugde te vergroten. ²Niets werkelijks kan vergroot worden, behalve door het te delen. ³Dat is de reden dat God jou geschapen heeft. ⁴De Goddelijke Abstractie scheidt vreugde in het delen. ⁵Dat is wat schepping betekent. ⁶'Hoe', 'wat' en 'voor wie' doen niet ter zake, omdat werkelijke schepping alles geeft, aangezien zij alleen kan scheppen als zichzelf. ⁷Onthoud dat er in het Koninkrijk geen verschil is tussen *hebben* en *zijn*, zoals dat in het bestaan wel het geval is. ⁸In de staat van zijn geeft de denkkeest alles altijd.

6. In de Bijbel wordt herhaaldelijk gezegd dat je God moet prijzen. ²Dit betekent beslist niet dat je Hem zou moeten zeggen hoe geweldig Hij is. ³Hij heeft geen ego waarmee Hij zo'n loftuiting in ontvangst kan nemen, en geen waarneming waarmee Hij die beoordelen kan. ⁴Maar zolang jij je rol in de schepping niet vervult, is Zijn vreugde niet compleet omdat de jouwe incompleet is. ⁵En dit weet Hij. ⁶Hij weet het in Zijn eigen Wezen, en in de ervaring daarvan van Zijn Zoons ervaring. ⁷Het voortdurend uitvloeien van Zijn Liefde wordt belemmerd wanneer Zijn kanalen gesloten zijn, en Hij is eenzaam wanneer de denkkeesten die Hij geschapen heeft niet ten volle met Hem communiceren.

7. God heeft jouw Koninkrijk voor jou bewaard, maar Hij kan Zijn vreugde niet met jou delen zolang jij die niet met heel je denkkeest kent. ²Openbaring is niet genoeg, omdat dat alleen communicatie *vanuit* God is. ³Aan God hoeft geen openbaring teruggegeven te worden, wat vanzelfsprekend onmogelijk zou zijn, maar Hij wil wel dat ze aan anderen wordt gegeven. ⁴Dit kan niet met de feitelijke openbaring gebeuren; haar inhoud kan niet tot uiting worden gebracht, omdat die hoogst persoonlijk is voor de denkkeest die haar ontvangt. ⁵Ze kan echter wel door die denkkeest aan andere denkkeesten worden teruggegeven, via de innerlijke houding die de kennis uit de openbaring met zich meebrengt.

8. God wordt geprezen telkens wanneer een denkkeest leert volkomen behulpzaam te zijn. ²Dit is onmogelijk zonder volkomen niet-kwetsend te zijn, omdat deze twee overtuigingen wel moeten samengaan. ³Zij die werkelijk behulpzaam zijn, zijn onkwetsbaar, omdat ze hun ego's niet beschermen en dus niets hen kwetsen kan. ⁴Hun behulpzaamheid is hun lofprijzing van God, en Hij zal hun lofprijzing van Hem beantwoorden omdat ze zijn zoals Hij en ze zich tezamen kunnen verheugen. ⁵God gaat naar hen uit en door hen heen, en er is grote vreugde in heel het Koninkrijk. ⁶Ieder die zijn denken veranderd heeft, draagt bij tot deze vreugde met zijn individuele bereidwilligheid erin te delen. ⁷Zij die werkelijk behulpzaam zijn, zijn Gods wonderdoeners, aan wie ik leiding geef tot we allen in de vreugde van het Koninkrijk verenigd zijn. ⁸Ik zal jou overal heenleiden waar je werkelijk behulpzaam kunt zijn, en naar al wie mijn leiding kan volgen via jou.

Hoofdstuk 5

GENEZEN EN HEELHEID

Inleiding

1. Genezen is gelukkig maken. ²Ik heb je gezegd eens te bedenken hoe vaak jij de gelegenheid hebt gehad jezelf blij te maken, en hoe vaak je die verworpen hebt. ³Daarmee wordt jou met andere woorden gezegd dat je de mogelijkheid verworpen hebt jezelf te genezen. ⁴Het licht dat jou toebehoort is het licht van vreugde. ⁵Stralen wordt niet met verdriet geassocieerd. ⁶Vreugde roept een onverdeelde bereidwilligheid op om haar met anderen te delen, en stimuleert de natuurlijke impuls van de denkkeest om als één te reageren. ⁷Wie probeert te genezen zonder zelf een en al vreugde te zijn, maakt tegelijkertijd verschillende soorten reacties los, en ontnemt zo anderen de vreugde om onverdeeld te reageren.
2. Om onverdeeld te *zijn* dien je gelukkig te zijn. ²Als angst en liefde niet naast elkaar kunnen bestaan, en als het onmogelijk is tegelijk een en al angst te zijn en te blijven leven, dan is de enig mogelijke staat van heelheid die van liefde. ³Er is geen verschil tussen liefde en vreugde. ⁴Daarom is de enig mogelijke staat van heelheid die van een en al vreugde. ⁵Genezen ofwel blij maken is daarom hetzelfde als integreren en één maken. ⁶Om die reden maakt het ook geen verschil aan welk deel of door welk deel van het Zoonschap de genezing wordt geschonken. ⁷Elk deel heeft er baat bij, en wel in gelijke mate.
3. Iedere weldadige gedachte van elk van jouw broeders, waar dan ook, zegent jou. ²Jij dient hen op jouw beurt uit dankbaarheid te willen zegenen. ³Je hoeft hen niet persoonlijk te kennen, noch zij jou. ⁴Het licht is zo sterk dat het door heel het Zoonschap heen straalt en dank brengt aan de Vader voor de vreugde die Hij erover laat uitstralen. ⁵Alleen Gods heilige kinderen zijn waardige kanalen voor Zijn schitterende vreugde, omdat alleen zij schitterend genoeg zijn om die te bewaren door die met anderen te delen. ⁶Het is voor een kind van God onmogelijk zijn naaste lief te hebben anders dan als zichzelf. ⁷Daarom luidt het gebed van de genezer als volgt:

⁸Laat me deze broeder kennen zoals ik mezelf ken.

I. De uitnodiging aan de Heilige Geest

1. Genezen is een gedachte waarmee twee denkkeesten hun eenzijn waarnemen en zich verblijden. ²Deze blijdschap roept elk deel van het Zoonschap op zich met hen te

verheugen, en laat God naar hen en door hen uitgaan. ³Alleen de genezen denkgeest kan openbaring ervaren met blijvend effect, want openbaring is een ervaring van zuivere vreugde. ⁴Als je er niet voor kiest een en al vreugde te zijn, kan jouw denkgeest niet hebben wat hij niet verkiest te zijn. ⁵Onthoud dat de geest geen verschil kent tussen *hebben* en *zijn*. ⁶De hogere denkgeest denkt volgens de wetten waaraan de geest gehoorzaamt, en houdt dan ook alleen Gods wetten in ere. ⁷Voor de geest heeft halen geen betekenis, en is geven alles. ⁸Omdat de geest alles heeft, behoudt hij alles door dit te geven, en zo te scheppen zoals de Vader schiep. ⁹Terwijl dit soort denken zich totaal niet laat rijmen met het bezitten van dingen, is het in verband met ideeën zelfs voor de lagere denkgeest volkomen begrijpelijk. ¹⁰Als je materiële bezittingen deelt, verdeel je inderdaad het eigenaarschap ervan. ¹¹Als je daarentegen een idee deelt, verminder je het niet. ¹²Het is nog steeds in z'n geheel van jou, alhoewel het in z'n geheel is weggegeven. ¹³Bovendien, als degene aan wie jij het geeft het als het zijne aanvaardt, versterkt hij het in jouw denkgeest en vermeerdert het zodoende. ¹⁴Als je het denkbeeld kunt aanvaarden dat de wereld een wereld van ideeën is, is het hele geloof in het valse verband dat het ego tussen geven en verliezen legt verdwenen.

2. Laten we het proces van ons herontwaken met een paar eenvoudige begrippen beginnen:

²*Gedachten vermeederen door ze weg te geven.*

³*Hoe meer er daarin geloven, des te sterker worden ze.*

⁴*Alles is een idee.*

⁵*Hoe kan geven dan met verliezen worden geassocieerd?*

3. Dit is de uitnodiging aan de Heilige Geest. ²Ik heb al gezegd dat ik omhoog kan reiken en de Heilige Geest voor jou naar beneden kan brengen, maar ik kan Hem alleen bij je brengen op je eigen uitnodiging. ³De Heilige Geest bevindt zich in je juiste denken, zoals Hij ook in het mijne was. ⁴De Bijbel zegt: 'Laat dat denken in u zijn, dat ook in Christus Jezus was,'* en gebruikt dit als een zegening. ⁵Het is de zegening van wondergerichtheid. ⁶Ze vraagt jou te denken zoals ik dacht en je met mij te verbinden in het Christus-denken.

4. De Heilige Geest is het enige deel van de Heilige Drie-eenheid met een symbolische functie. ²Hij wordt aangeduid als de Genezer, de Trooster en de Gids. ³Hij wordt ook als iets 'aparts' omschreven, los van de Vader en de Zoon. ⁴Ikzelf heb gezegd: 'Als ik heenga zal ik jullie een andere Trooster zenden en hij zal bij jullie blijven.' ⁵Door Zijn symbolische functie is de Heilige Geest moeilijk te begrijpen, omdat symboliek openstaat voor verschillende interpretaties. ⁶Als mens, en tevens een van Gods scheppingen, heb ik van mijn juiste

denken, dat vanuit de Heilige Geest of de Universele Inspiratie gekomen is, in de allereerste plaats geleerd dat deze Inspiratie voor allen is bestemd. ⁷Als ik dit niet zou weten, zou ik zelf niet over Haar kunnen beschikken. ⁸Het woord 'weten' is in dit verband op zijn plaats omdat de Heilige Geest zo dicht bij kennis staat dat Hij die oproept, of liever, mogelijk maakt te komen. ⁹Ik heb eerder al over de hogere of 'ware' waarneming gesproken die zo dicht bij de waarheid staat dat God Zelf over de smalle kloof heen kan stromen. ¹⁰Kennis is steeds gereed om overal te stromen, maar ze kan geen tegenstand bieden. ¹¹Je kunt haar dus wel tegenhouden, maar nooit verliezen.

5. De Heilige Geest is de Christus-Denkgeest die zich bewust is van de kennis die voorbij de waarneming ligt. ²Hij is bij de afscheiding ontstaan als bescherming, en inspireerde tegelijkertijd het Verzoeningsbeginsel. ³Voordien was er geen genezing nodig, want niemand was zonder troost. ⁴De Stem van de Heilige Geest is de Oproep tot Verzoening, of het herstel van de integriteit van de denkgeest. ⁵Wanneer de Verzoening compleet is en het hele Zoonschap genezen, zal er geen Oproep tot terugkeer meer uitgaan. ⁶Maar wat God schept is eeuwig. ⁷De Heilige Geest zal bij de Zonen van God blijven om hun scheppingen te zegenen en die in het licht van de vreugde te bewaren.

6. God heeft zelfs de miscreaties van Zijn kinderen geëerd, omdat zij de makers ervan zijn. ²Maar Hij heeft Zijn kinderen ook gezegend met een manier van denken die hun waarnemingen zo hoog kan verheffen dat ze bijna naar Hem terug kunnen reiken. ³De Heilige Geest is de Denkgeest der Verzoening. ⁴Hij vertegenwoordigt een denkstaat die zo dicht bij de Eenheid-van-denken staat dat de overbrenging daarin tenslotte mogelijk is. ⁵Waarneming is geen kennis, maar kan in kennis worden omgezet of daarin overgaan. ⁶Het is hier misschien zelfs beter om letterlijk van 'overgedragen' te spreken, aangezien de laatste stap door God wordt gezet.*

7. De Heilige Geest, de Inspiratie die het hele Zoonschap gemeen heeft, brengt een soort waarneming teweeg waarin veel elementen op die van het Koninkrijk der Hemelen zelf lijken:

²Ten eerste is haar algemeengeldigheid volkomen duidelijk, en niemand die haar verwerft kan ook maar één moment geloven dat haar met anderen delen iets anders dan winst met zich mee kan brengen. ³Ten tweede is ze niet tot aanvallen in staat en is daarom werkelijk open. ⁴Dit betekent dat ze, hoewel ze geen kennis voortbrengt, die ook op geen enkele manier in de weg staat.

⁵Tenslotte wijst ze de weg voorbij de genezing die ze brengt, en leidt ze de denkgeest voorbij zijn eigen integratie naar de paden der schepping. ⁶Dat is het punt waarop voldoende

kwantitatieve verandering optreedt om een werkelijk kwalitatieve omslag teweeg te brengen.

II. De Stem namens God

1. Genezen is geen scheppen, het is herstel. ²De Heilige Geest bevordert genezing door daardoorheen te kijken naar wat de kinderen van God waren voordat genezing nodig was, en zullen zijn wanneer ze zijn genezen. ³Deze verandering in de tijdsvolgorde moet inmiddels heel vertrouwd zijn, omdat die sterk lijkt op de omslag in de waarneming van de tijd die door het wonder wordt teweeggebracht. ⁴De Heilige Geest is de motivatie voor wondergerichtheid: de beslissing om de afscheiding te genezen door die los te laten. ⁵Jouw wil is nog steeds in jou aanwezig omdat God hem in je denkkeest heeft geplaatst, en hoewel je hem in slaap kunt houden, kun je hem niet tenietdoen. ⁶Zolang er sprake is van tijd, houdt God Zelf jouw wil in leven door hem van Zijn Denkkeest naar die van jou over te brengen. ⁷Het wonder zelf is een weerspiegeling van deze vereniging van Wil tussen Vader en Zoon.
2. De Heilige Geest is de geest van vreugde. ²Hij is de Oproep tot terugkeer waarmee God de denkkeest van Zijn afgescheiden Zonen heeft gezegend. ³Dit is de roeping van de denkkeest. ⁴De denkkeest had tot aan de afscheiding geen roeping, omdat hij daarvoor alleen maar wás, en de Oproep tot juist denken niet begrepen zou hebben. ⁵De Heilige Geest is Gods Antwoord op de afscheiding, het middel waarmee de Verzoening genezing brengt totdat de hele denkkeest terugkeert tot scheppen.
3. Het Verzoeningsbeginsel en de afscheiding zijn tegelijkertijd begonnen. ²Toen het ego werd gemaakt heeft God de Roep om vreugde in de denkkeest geplaatst. ³Deze Roep is zo sterk dat het ego altijd oplost als Die weerklinkt. ⁴Daarom moet jij kiezen een van de twee stemmen in jou te horen. ⁵De ene heb jijzelf gemaakt, en die komt niet van God. ⁶Maar de andere is jou gegeven door God, die jou alleen vraagt ernaar te luisteren. ⁷De Heilige Geest is in heel letterlijke zin in jou. ⁸Het is Zijn Stem die jou terugroept naar waar je vroeger was, en weer zult zijn. ⁹Zelfs in deze wereld is het mogelijk alleen die Stem te horen en geen andere. ¹⁰Het vergt inspanning en een grote bereidheid tot leren. ¹¹Het is de laatste les die ik heb geleerd, en Gods Zonen zijn even gelijk in hun hoedanigheid van leerling als in die van Zoon.
4. Jij *bent* het Koninkrijk der Hemelen, maar je hebt het geloof in duisternis in jouw denkkeest toegelaten en daarom heb je een nieuw licht nodig. ²De Heilige Geest is de straling die jij de gelegenheid moet geven het idee van duisternis te verdrijven. ³Van Hem is de heerlijkheid ten overstaan waarvan dissociatie wegvalt en het Koninkrijk der Hemelen doorbreekt tot

het zijne. ⁴Vóór de afscheiding had jij geen leiding nodig. ⁵Je kende zoals je opnieuw zult kennen, maar zoals jij nu niet kent.

5. God geeft geen leiding, omdat Hij alleen volmaakte kennis delen kan. ²Leiding veronderstelt afwegen, omdat ze inhoudt dat er naast een juiste weg ook een verkeerde is, waarbij de ene verkozen en de andere vermeden dient te worden. ³Door de ene te kiezen zie je van de andere af. ⁴De keuze voor de Heilige Geest is de keuze voor God. ⁵God is niet in letterlijke zin in jou; jij bent deel van Hem. ⁶Toen je verkoos Hem te verlaten heeft Hij jou een Stem gegeven die namens Hem spreekt, omdat Hij Zijn kennis niet langer ongehinderd met jou delen kon. ⁷De rechtstreekse communicatie was verbroken omdat jij een andere stem had gemaakt.

6. De Heilige Geest roept jou zowel op te herinneren als te vergeten. ²Jij hebt ervoor gekozen in een staat van tegenstelling te verkeren waarin tegengestelden mogelijk zijn. ³Bijgevolg zijn er keuzen die je maken moet. ⁴In de staat van heiligheid is de wil vrij, zodat zijn scheppend vermogen onbegrensd is en keuze geen betekenis heeft. ⁵Vrijheid om te kiezen is hetzelfde vermogen als vrijheid om te scheppen, maar de toepassing ervan is anders. ⁶Kiezen is gebaseerd op een gespleten denkkeest. ⁷De Heilige Geest is één manier van kiezen. ⁸God heeft Zijn kinderen niet zonder troost achtergelaten,* ook al verkozen zij Hem te verlaten. ⁹De stem die zij in hun denkkeest hebben geplaatst was niet de Stem van Zijn Wil, uit naam waarvan de Heilige Geest spreekt.

7. De Stem van de Heilige Geest gebiedt niet, want Ze is niet tot arrogantie in staat. ²Ze eist niet, want Ze is niet uit op controle. ³Ze overweldigt niet, want Ze valt niet aan. ⁴Ze brengt slechts in herinnering. ⁵Ze is alleen onweerstaanbaar vanwege *wat* Ze jou herinneren laat. ⁶Ze houdt je denkkeest die andere weg voor en blijft kalm, zelfs te midden van de onrust die jij voortbrengt. ⁷De Stem namens God is altijd kalm, omdat Ze van vrede spreekt. ⁸Vrede is sterker dan oorlog, omdat ze geneest. ⁹Oorlog is deling, geen aanwas. ¹⁰Strijd levert niemand iets op. ¹¹Wat zou het een mens baten, als hij de gehele wereld won, maar zijn eigen ziel verloor?* ¹²Als je naar de verkeerde stem luistert, *heb* je je ziel uit het oog verloren. ¹³Je kunt haar niet verliezen, maar je kunt haar wél niet kennen. ¹⁴Daarom is ze voor jou 'verloren', tot je de juiste keuze maakt.

8. De Heilige Geest is je Gids bij het kiezen. ²Hij bevindt zich in dat deel van je denkkeest dat steeds voor de juiste keuze pleit, omdat Hij namens God spreekt. ³Hij is je resterende communicatie met God die je kunt onderbreken, maar niet verbreken. ⁴De Heilige Geest is de wijze waarop Gods Wil geschiedt op aarde zoals in de Hemel. ⁵Zowel Hemel als aarde zijn in jou, omdat de roep van beide in je denkkeest aanwezig is. ⁶De Stem namens God

komt vanuit je eigen altaar voor Hem. ⁷Zo'n altaar is geen ding, het is een toewijding. ⁸Maar je kent nu ook andere toewijdingen. ⁹Jouw verdeelde toewijding heeft je de twee stemmen bezorgd, en jij moet kiezen aan welk altaar je dienen wilt. ¹⁰Welke roep je nu beantwoordt is een waardeoordeel, omdat het een beslissing is. ¹¹De beslissing is uiterst eenvoudig. ¹²Ze wordt genomen op grond van welke roep voor jou de meeste waarde heeft.

9. Mijn denkgeest zal altijd als de jouwe zijn, omdat wij als gelijken zijn geschapen. ²Het was alleen mijn beslissing die mij alle macht in de Hemel en op aarde gegeven heeft. ³Mijn enige geschenk aan jou is je te helpen dezelfde beslissing te nemen. ⁴Deze beslissing is de keuze die met anderen te delen, want de beslissing zelf *is* de beslissing om te delen. ⁵Ze wordt genomen door te geven, en is daardoor de enige keuze die op ware schepping gelijk. ⁶Ik ben jouw voorbeeld voor het nemen van beslissingen. ⁷Door voor God te kiezen heb ik jou laten zien dat deze beslissing genomen kan worden, en dat jij die kunt nemen.

10. Ik heb je verzekerd dat de Denkgeest die voor mij beslist heeft ook in jou aanwezig is, en dat jij je door hem kunt laten veranderen precies zoals hij mij veranderd heeft. ²Deze Denkgeest is eenduidig omdat hij maar één Stem hoort en maar op één manier antwoordt. ³Jij bent met mij het licht der wereld. ⁴Rust komt niet uit slapen maar uit waken voort. ⁵De Heilige Geest is de Oproep te ontwaken en blij te zijn. ⁶De wereld is erg moe, omdat ze het denkbeeld van vermoeidheid is. ⁷Ons komt de vreugdevolle taak toe haar te doen ontwaken voor de Roep namens God. ⁸Iedereen zal de Roep van de Heilige Geest beantwoorden, anders kan het Zoonschap niet één zijn. ⁹Is er voor enig deel van het Koninkrijk een betere roeping dan het terug te brengen tot de volmaakte integratie die het heel kan maken? ¹⁰Hoor alleen dit door middel van de Heilige Geest in jou, en leer je broeders luisteren zoals ik het jou nu leer.

11. Wanneer je door de verkeerde stem in verleiding wordt gebracht, doe dan een beroep op mij om jou eraan te herinneren hoe je genezen kunt door mijn beslissing te delen en die te versterken. ²Naarmate we dit doel delen, vergroten we de kracht ervan om het hele Zoonschap aan te trekken, en het terug te brengen naar de eenheid waarin het geschapen werd. ³Bedenk dat de betekenis van 'juk' 'verbinding' is, en van 'last' 'boodschap'. ⁴Laten we dan 'Mijn juk is zacht en mijn last is licht' als volgt herformuleren: 'Laten we ons verbinden, want mijn boodschap is licht.*'

12. Ik heb je gemaand je te gedragen zoals ik me gedragen heb, maar daartoe dienen we gehoor te geven aan dezelfde Denkgeest. ²Die Denkgeest is de Heilige Geest, wiens Wil altijd uit naam van God is. ³Hij onderricht jou hoe je mij steeds als het voorbeeld voor jouw denken kunt nemen, en hoe jij je dientengevolge kunt gedragen zoals ik. ⁴De macht van

onze gezamenlijke motivering overstijgt wat geloofd maar niet wat bereikt kan worden. ⁵Wat wij samen kunnen bereiken kent geen grenzen, omdat de Roep namens God de Roep tot het onbegrensde is. ⁶Kind van God, mijn boodschap is voor jou bestemd; luister ernaar en schenk haar weg, en geef zo gehoor aan de Heilige Geest in jou.

III. De Gids naar verlossing

1. Je herkent jouw broeder als zodanig door de Heilige Geest in hem te herkennen. ²Ik heb al gezegd dat de Heilige Geest de Brug is voor het transformeren van waarneming in kennis, dus kunnen we de termen gebruiken alsof ze verwant zijn, want in Zijn Denkgeest zijn ze dat ook. ³Deze verwantschap moet wel in Zijn Denkgeest bestaan, want was dat niet zo, dan zou de scheiding tussen deze twee denkwijzen niet voor genezing openstaan. ⁴Hij maakt deel uit van de Heilige Drie-eenheid, want Zijn Denkgeest is deels die van jou en ook deels die van God. ⁵Dit vraagt om verduidelijking, niet door een verklaring maar door ervaring.
2. De Heilige Geest is het idee van genezing. ²Omdat het een gedachte is, neemt het idee toe naarmate het wordt gedeeld. ³Omdat het de Roep is *namens* God, is het tevens het idee *van* God. ⁴Aangezien jij deel bent van God, is het tevens het idee van jouzelf, alsook van al Zijn scheppingen. ⁵Het idee van de Heilige Geest deelt de eigenschappen van andere ideeën omdat het de wetten van het universum volgt waarvan het deel uitmaakt. ⁶Het wordt sterker door te worden weggeschonken. ⁷Het groeit in jou wanneer jij het aan jouw broeder schenkt. ⁸Jouw broeder hoeft zich niet bewust te zijn van de Heilige Geest in hemzelf of in jou om dit wonder te laten plaatsvinden. ⁹Misschien heeft hij, net als jij dat deed, de Roep namens God gedissocieerd. ¹⁰Die dissociatie wordt in jullie beiden genezen wanneer jij je de Roep namens God in hem bewust wordt, en aldus het bestaan ervan erkent.
3. Er zijn twee diametraal tegenover elkaar staande manieren om jouw broeder te zien. ²Ze moeten zich beide in jouw denkgeest bevinden, omdat jij de waarnemer bent. ³Ze moeten zich ook in de zijne bevinden, omdat jij hem waarneemt. ⁴Zie hem via de Heilige Geest in zijn denkgeest, en je zult Hem in die van jou herkennen. ⁵Wat jij in jouw broeder erkent, erken je in jouzelf, en wat jij deelt, versterk je.
4. De Stem van de Heilige Geest is zwak in jou. ²Daarom moet je Haar met anderen delen. ³Voor je Haar kunt horen moet Ze eerst toegenomen zijn in kracht. ⁴Het is onmogelijk Haar in jezelf te horen zolang Ze in jouw denkgeest nog zo zwak is. ⁵Op Zichzelf is Ze niet zwak, maar Ze wordt beperkt door jouw onwil Haar te horen. ⁶Als je de vergissing begaat de Heilige Geest alleen in jouzelf te zoeken, zullen je gedachten je angst aanjagen, omdat je,

door het standpunt van het ego aan te nemen, een tocht onderneemt die vreemd is aan het ego, met het ego als gids. ⁷Dit moet onherroepelijk angst veroorzaken.

5. Uitstel is eigen aan het ego, omdat tijd een concept van hem is. ²Zowel tijd als uitstel hebben in de eeuwigheid geen betekenis. ³Ik heb eerder al gezegd dat de Heilige Geest Gods Antwoord op het ego is. ⁴Alles waaraan de Heilige Geest jou herinnert, staat in directe tegenstelling tot de denkbeelden van het ego, omdat ware en onware waarnemingen zelf tegengesteld zijn. ⁵De Heilige Geest heeft tot taak ongedaan te maken wat het ego heeft gemaakt. ⁶Hij maakt dit ongedaan op hetzelfde niveau als waarop het ego opereert, anders zou de denkkeest niet in staat zijn de verandering te begrijpen.

6. Ik heb herhaaldelijk beklemtoond dat het ene niveau van de denkkeest niet door het andere kan worden begrepen. ²Dat geldt ook voor het ego en de Heilige Geest, voor tijd en eeuwigheid. ³Eeuwigheid is een idee van God, en dus begrijpt de Heilige Geest het volkomen. ⁴Tijd is een overtuiging van het ego, en dus aanvaardt de lagere denkkeest, die het domein van het ego is, tijd zonder enige bedenking. ⁵Het enige aspect van de tijd dat eeuwig is, is *nu*.

7. De Heilige Geest is de Middelaar tussen de interpretaties van het ego en de kennis van de geest. ²Zijn vermogen om met symbolen om te gaan stelt Hem in staat om met de overtuigingen van het ego te werken in diens eigen taal. ³Zijn vermogen om achter symbolen de eeuwigheid te aanschouwen stelt Hem in staat de wetten van God te begrijpen, uit naam waarvan Hij spreekt. ⁴Daarom kan Hij de functie vervullen te herinterpreteren wat het ego maakt, niet door te vernietigen maar door te begrijpen. ⁵Begrijpen is licht, en licht leidt tot kennis. ⁶De Heilige Geest is in het licht omdat Hij zich in jou bevindt die licht bent, maar jijzelf hebt daar geen weet van. ⁷Daarom is het de taak van de Heilige Geest om jou uit naam van God opnieuw te interpreteren.

8. Op eigen kracht kun jij jezelf niet begrijpen. ²Dat komt doordat jij los van je rechtmatige plaats in het Zoonschap geen betekenis hebt, en de rechtmatige plaats van het Zoonschap is God. ³Dit is je leven, je eeuwigheid en je Zelf. ⁴Hieraan is het dat de Heilige Geest jou herinnert. ⁵Dit is het wat de Heilige Geest ziet. ⁶Deze visie jaagt het ego angst aan, omdat ze zo vredig is. ⁷Vrede is de grootste vijand van het ego omdat oorlog, volgens zijn interpretatie van de werkelijkheid, zijn voortbestaan garandeert. ⁸Het ego wordt sterk door strijd. ⁹Als je gelooft dat er strijd is, zul jij kwaadaardig reageren omdat het idee van gevaar je denkkeest is binnengeslopen. ¹⁰Dat idee alleen al is een appèl op het ego. ¹¹De Heilige Geest is even alert als het ego op de roep van het gevaar, en weerstaat die met Zijn kracht waar het ego die juist verwelkomt. ¹²De Heilige Geest pareert dit welkom door vrede

te verwelkomen. ¹³Eeuwigheid en vrede zijn met elkaar even nauw verbonden als tijd en oorlog.

9. Waarneming ontleent betekenis aan relaties. ²Die welke je aanvaardt vormen de grondslag van je overtuigingen. ³De afscheiding is slechts een andere term voor een gespleten denkkeest. ⁴Het ego is het symbool van afscheiding, precies zoals de Heilige Geest het symbool van vrede is. ⁵Wat jij waarneemt in anderen versterk je in jezelf. ⁶Jij laat je denkkeest misschien verkeerd waarnemen, maar de Heilige Geest laat jouw denkkeest zijn eigen verkeerde waarnemingen herinterpreteren.

10. De Heilige Geest is de volmaakte Leraar. ²Hij gebruikt alleen wat je denkkeest al begrijpt om jou te leren dat je het niet begrijpt. ³De Heilige Geest kan met een onwillige leerling omgaan zonder tegen diens denkkeest in te gaan, omdat een deel daarvan nog steeds voor God kiest. ⁴Ondanks de pogingen van het ego dit deel te verbergen, is het nog steeds veel sterker dan het ego, hoewel het ego het niet ziet. ⁵De Heilige Geest ziet het perfect omdat het Zijn eigen woonstee is: de plaats in de denkkeest waar Hij thuis is. ⁶Ook jij bent er thuis, omdat het een plaats van vrede is, en vrede komt van God. ⁷Jij die deel bent van God, bent nergens thuis behalve in Zijn vrede. ⁸Als vrede eeuwig is, ben jij slechts thuis in de eeuwigheid.

11. Het ego heeft de wereld gemaakt zoals het die waarneemt, maar de Heilige Geest, die herinterpreteert wat het ego gemaakt heeft, ziet de wereld als een leermiddel om jou thuis te brengen. ²De Heilige Geest moet tijd waarnemen, en die tot het tijdloze herinterpreteren. ³Hij moet via tegenstellingen werken, omdat Hij moet werken met en voor een denkkeest die in tegenstand verkeert. ⁴Corrigeer en leer, en sta open om te leren. ⁵Jij hebt de waarheid niet gemaakt, maar de waarheid kan jou nog steeds vrijmaken. ⁶Kijk zoals de Heilige Geest kijkt, en begrijp zoals Hij begrijpt. ⁷Zijn begrip blikt terug naar God in gedachtenis aan mij. ⁸Hij is steeds in gemeenschap* met God, en Hij maakt deel uit van jou. ⁹Hij is je Gids naar verlossing, omdat Hij de herinnering bewaart aan wat voorbij is en nog komen moet, en dat naar het heden toe brengt. ¹⁰Hij bewaart deze blijdschap liefdevol in jouw denkkeest, en vraagt alleen dat je die vermeerdert in Zijn Naam door die te delen, om zo Zijn vreugde in jou te vermeederen.

IV. Onderwijzen en genezen

1. Wat angst verborgen heeft, is desondanks nog deel van jou. ²Zich aansluiten bij de Verzoening is de uitweg uit angst. ³De Heilige Geest zal jou helpen alles wat jij als beangstigend waarneemt opnieuw te interpreteren en zal je leren dat alleen wat liefdevol

is waar is. ⁴Het ligt buiten je vermogen de waarheid te vernietigen, maar geheel binnen je vermogen die te aanvaarden. ⁵Ze behoort jou toe omdat jij, als een uitbreiding van God, haar met Hem hebt geschapen. ⁶Ze is de jouwe, omdat ze deel is van jou, net zoals jij deel bent van God omdat Hij jou geschapen heeft. ⁷Niets wat goed is kan verloren raken, omdat het van de Heilige Geest komt, de Stem namens de schepping. ⁸Niets wat niet goed is werd ooit geschapen, en daarom kan het niet beschermd worden. ⁹De Verzoening is de garantie voor de veiligheid van het Koninkrijk, en de vereniging van het Zoonschap is zijn bescherming. ¹⁰Het ego kan niet over het Koninkrijk zegevieren omdat het Zoonschap vereend is. ¹¹In tegenwoordigheid van hen die gehoor geven aan de Oproep van de Heilige Geest om één te zijn verschrompelt het ego en lost op.

2. Wat het ego maakt houdt het voor zichzelf, en dus is het zonder kracht. ²Het deelt zijn bestaan niet met anderen. ³Het sterft niet, het is eenvoudig nooit geboren. ⁴Fysieke geboorte is geen begin, het is een voortzetting. ⁵Al wat zich voortzet is al geboren. ⁶Het zal groeien wanneer jij bereid bent het ongenezen deel van je denkkeest aan het hogere deel terug te geven, en die onverdeeld aan de schepping teruggeeft. ⁷Ik ben gekomen om jou de fundering te geven, zodat je eigen gedachten jou werkelijk vrij kunnen maken. ⁸Je hebt de last gedragen van ongedeelde ideeën die te zwak zijn om te groeien, maar toen je ze eenmaal gemaakt had wist je niet hoe je ze ongedaan kon maken. ⁹Op eigen kracht kun jij je vergissingen uit het verleden niet opheffen. ¹⁰Zonder de Verzoening, een remedie die niet van jouw hand is, zullen ze niet uit je denkkeest verdwijnen. ¹¹De Verzoening moet als een pure daad van delen worden begrepen. ¹²Dat bedoelde ik toen ik zei dat het zelfs in deze wereld mogelijk is naar één Stem te luisteren. ¹³Als jij deel van God bent en het Zoonschap één is, kun jij niet beperkt zijn tot het zelf dat het ego ziet.

3. Iedere liefdevolle gedachte die in enig deel van het Zoonschap wordt gekoesterd, behoort elk deel toe. ²Ze wordt gedeeld *omdat ze liefdevol is*. ³Delen is Gods wijze van scheppen, en ook die van jou. ⁴Het ego kan jou buiten het Koninkrijk in ballingschap houden, maar in het Koninkrijk zelf heeft het geen macht. ⁵Ideeën van de geest verlaten de denkkeest niet die ze denkt, en evenmin kunnen ze met elkaar in strijd zijn. ⁶Ideeën van het ego kunnen daarentegen wel degelijk met elkaar in strijd zijn, omdat ze op verschillende niveaus optreden en ook tegenstrijdige gedachten op hetzelfde niveau behelzen. ⁷*Het is onmogelijk om tegenstrijdige gedachten te delen*. ⁸Je kunt alleen de gedachten delen die van God afkomstig zijn en die Hij voor jou bewaart. ⁹En aan zulke behoort het Koninkrijk der Hemelen. ¹⁰De rest blijft bij jou tot de Heilige Geest ze in het licht van het Koninkrijk opnieuw geïnterpreteerd heeft, en ook deze waard maakt te worden gedeeld. ¹¹Wanneer

ze voldoende gezuiverd zijn, laat Hij jou ze weggeven. ¹²De beslissing ze te delen is hun zuivering.

4. Ik hoorde één Stem omdat ik begreep dat ik me niet alleen voor mezelf kon verzoenen.

²Naar één Stem luisteren houdt de beslissing in Die te delen om Die zelf te kunnen horen.

³De Denkgeest die in mij was* wordt nog steeds onweerstaanbaar aangetrokken tot iedere denkkeest die door God geschapen is, omdat Gods Heelheid de Heelheid van Zijn Zoon is.

⁴Jij kunt niet gekwetst worden en jij wilt je broeder niets anders dan jouw heelheid laten zien. ⁵Toon hem dat hij jou niet kwetsen kan en reken hem niets aan, of je rekent het jezelf aan.

⁶Dit is de betekenis van 'de andere wang toekeren'.

5. Onderwijzen gebeurt op vele manieren, maar vooral door voorbeeld. ²Omdat onderwijzen

het delen van ideeën is en het inzicht dat het delen van ideeën ze sterker maakt, moet onderwijzen hetzelfde als genezen zijn. ³Ik kan mijn behoefte niet vergeten om te onderwijzen wat ik heb geleerd, een behoefte die in mij opkwam omdat ik dat geleerd heb.

⁴Ik doe een beroep op jou om te onderwijzen wat jij hebt geleerd, want zodoende kun je erop vertrouwen. ⁵Maak het betrouwbaar in mijn naam, omdat mijn naam de Naam is van Gods Zoon.

⁶Wat ik geleerd heb geef ik vrijelijk aan jou, en de Denkgeest die in mij was verheugt zich als jij verkiest dat te horen.

6. De Heilige Geest verzoent in ons allen door ongedaan te maken, en heft zo de last op

waarmee jij je denkkeest hebt bezwaard. ²Door Hem te volgen word je teruggeleid naar

God, waar jij thuishoort, en hoe kun jij anders de weg vinden dan door jouw broeder met je mee te nemen? ³Mijn aandeel in de Verzoening is pas compleet wanneer jij eraan

deelneemt en die weggeeft. ⁴Zoals je onderwijst, zo zul je leren. ⁵Ik zal jou nooit verlaten of in de steek laten, want jou in de steek laten zou betekenen mezelf in de steek laten, en God

die mij geschapen heeft. ⁶Je laat jezelf en God in de steek als jij een van jouw broeders in de

steek laat. ⁷Je moet hen leren zien zoals ze zijn, en begrijpen dat ze aan God toebehoren, net

als jij. ⁸Hoe zou je jouw broeder beter kunnen behandelen dan door God te geven wat God toekomt?

7. De Verzoening verleent jou de macht van een genezen denkkeest, de macht om te scheppen

echter komt van God. ²Daarom moeten zij die vergeven zijn zich eerst aan genezen wijden omdat ze, nu ze het idee van genezing ontvangen hebben, dit moeten delen om het te

behouden. ³De volle scheppingskracht kan niet tot uitdrukking komen zolang één enkel idee van God aan het Koninkrijk onthouden wordt. ⁴De gezamenlijke wil van het Zoonschap

is de enige schepper die kan scheppen gelijk de Vader, omdat alleen het complete compleet

kan denken, en aan Gods denken ontbreekt niets. ⁵Al wat jij denkt dat niet via de Heilige Geest gaat is gebrekkig.

8.Hoe kun jij die zo heilig bent lijden? ²Heel je verleden is verdwenen op zijn schoonheid na, en niets blijft er over dan een zegen. ³Ik heb al je vriendelijkheden en elke liefdevolle gedachte die je ooit had, bewaard. ⁴Ik heb ze gezuiverd van de vergissingen die hun licht verborgen hielden, en ze voor jou in hun eigen volmaakte straling behouden. ⁵Ze liggen buiten het bereik van vernietiging en schuld. ⁶Ze waren afkomstig van de Heilige Geest in jou, en we weten dat wat God schept eeuwig is. ⁷Jij kunt alleszins in vrede je weg gaan omdat ik jou heb liefgehad zoals ik mijzelf liefhad. ⁸Jij gaat met mijn zegen en omwille van mijn zegen. ⁹Bewaar die en deel die, opdat hij altijd de onze mag zijn. ¹⁰Ik leg de vrede van God in je hart en in je handen, om te bewaren en te delen. ¹¹Het hart is zuiver om die te bewaren, en de handen zijn sterk om die te geven. ¹²We kunnen niet verliezen. ¹³Mijn oordeel is even sterk als de wijsheid van God, in Wiens Hart en Handen wij ons bestaan hebben. ¹⁴Zijn vredige kinderen zijn Zijn gezegende Zonen. ¹⁵De Gedachten van God zijn met jou.

V. Hoe het ego schuld gebruikt

- 1.Misschien zullen enkele van onze begrippen duidelijker worden en meer persoonlijke betekenis krijgen als de manier waarop het ego schuld gebruikt verhelderd wordt. ²Het ego heeft een doel, net als de Heilige Geest. ³Het doel van het ego is angst, want alleen wie angstig is kan egoïstisch zijn. ⁴De logica van het ego is even onberispelijk als die van de Heilige Geest, omdat jouw denkkeest over de middelen beschikt zich naar keuze te scharen aan de zijde van de Hemel of de aarde. ⁵Maar nogmaals, vergeet niet dat beide in jou zijn.
- 2.In de Hemel is er geen schuld, omdat het Koninkrijk via de Verzoening wordt bereikt, die jou vrij maakt om te scheppen. ²Het woord 'scheppen' is hier op z'n plaats, omdat, wanneer de Heilige Geest eenmaal ongedaan heeft gemaakt wat jij gemaakt hebt, het gezegende overblijfsel in ere wordt hersteld en daarom verdergaat met scheppen. ³Wat waarlijk gezegend is kan geen schuld opwekken en moet wel vreugde wekken. ⁴Dit zorgt ervoor dat het onkwetsbaar is voor het ego, omdat de vrede ervan onaantastbaar is. ⁵Ontwrichting krijgt er geen vat op, omdat het heel is. ⁶Schuld is *altijd* ontwrichtend. ⁷Alles wat angst baart zaait verdeeldheid, omdat het de wet van de verdeeldheid gehoorzaamt. ⁸Als het ego het symbool is van de afscheiding, is het ook het symbool van schuld. ⁹Schuld is méér dan alleen maar niet van God. ¹⁰Het is het symbool van de aanval op God. ¹¹Dit is een totaal zinledig

concept behalve voor het ego, maar onderschat niet de kracht van het geloof dat het ego erin stelt. ¹²Dit is het geloof waaruit alle schuld in feite voortkomt.

3. Het ego is dat deel van de denkkeest dat in verdeeldheid gelooft. ²Hoe zou een deel van God zich kunnen losmaken zonder te geloven dat het Hem aanvalt? ³We hebben hiervoor al besproken dat het autoriteitsprobleem gebaseerd is op het denkbeeld dat je je Gods macht toeëigent. ⁴Het ego gelooft dat jij dit inderdaad gedaan hebt, omdat het gelooft dat het identiek is aan jou. ⁵Als jij je met het ego vereenzelvigd, moet je jezelf wel als schuldig zien. ⁶Telkens wanneer je op je ego reageert, zul je schuld ervaren en straf vrezen. ⁷Het ego is heel letterlijk een angstige gedachte. ⁸Hoe belachelijk het idee van een aanval op God voor de gezonde denkkeest ook mag zijn, vergeet nooit dat het ego niet gezond is. ⁹Het vertegenwoordigt een waansysteem en is daar de spreekbuis van. ¹⁰Luisteren naar de stem van het ego wil zeggen dat je het voor mogelijk houdt God aan te vallen, en gelooft dat een deel van Hem door jou werd weggerukt. ¹¹Daarop volgt angst voor vergelding van buitenaf, omdat de zwaarte van de schuld zo geweldig is dat hij wel moet worden geprojecteerd.

4. Alles wat je in je denkkeest aanvaardt, wordt werkelijkheid voor jou. ²Juist jouw aanvaarding ervan maakt het werkelijk. ³Als je het ego in je denkkeest op de troon zet, wordt het jouw werkelijkheid door het feit dat jij het binnenlaat. ⁴Dit komt doordat de denkkeest bij machte is werkelijkheid te scheppen of illusies te maken. ⁵Ik heb eerder al gezegd dat jij met God moet leren denken. ⁶Met Hem denken is denken zoals Hij. ⁷Dit wekt vreugde en geen schuld, omdat het natuurlijk is. ⁸Schuld is een onmiskenbaar teken dat jouw denken onnatuurlijk is. ⁹Onnatuurlijk denken gaat steeds vergezeld van schuld, omdat het het geloof is in zonde. ¹⁰Het ego ziet zonde niet als een gebrek aan liefde, maar als een daadwerkelijke aanvalsactie. ¹¹Dit is noodzakelijk voor het voortbestaan van het ego omdat jij, zodra je zonde als een gebrek beschouwt, automatisch zult proberen de situatie te verhelpen. ¹²En daarin zul je slagen. ¹³Het ego beschouwt dit als een doem, maar jij moet het als vrijheid leren beschouwen.

5. De schuldeloze denkkeest kan niet lijden. ²Omdat hij gezond is, geneest de denkkeest het lichaam omdat *hij* genezen is. ³De gezonde denkkeest kan zich geen voorstelling maken van ziekte, omdat hij zich niet voorstellen kan dat hij iets of iemand zou aanvallen. ⁴Ik heb eerder al gezegd dat ziekte een vorm is van magie. ⁵Misschien zou het beter zijn te zeggen dat het een vorm is van een magische oplossing. ⁶Het ego gelooft dat het de straf van God zal verlichten door zichzelf te straffen. ⁷Maar zelfs hieruit blijkt zijn arrogantie. ⁸Het schrijft God de intentie toe te willen straffen, en doet vervolgens alsof deze intentie zijn eigen

natuurlijk recht is. ⁹Het probeert zich al Gods functies – zoals het die ziet – toe te eigenen, omdat het inziet dat alleen op totale loyaliteit kan worden vertrouwd.

6. Het ego kan zich niet verzetten tegen de wetten van God, al evenmin als jij, maar het kan ze interpreteren naar zijn eigen wens, net als jij. ²Om die reden dient de vraag ‘Wat verlang je?’ beantwoord te worden. ³Je beantwoordt die iedere minuut en iedere seconde, en elk moment dat je een beslissing neemt vormt een oordeel dat allesbehalve zonder gevolg is. ⁴De gevolgen ervan zullen automatisch volgen totdat de beslissing wordt herzien. ⁵Maar bedenk dat de alternatieven zelf onveranderlijk zijn. ⁶De Heilige Geest is, net als het ego, een beslissing. ⁷Tezamen vormen ze alle alternatieven die de denkkeest kan aanvaarden en gehoorzamen. ⁸De Heilige Geest en het ego zijn de enige keuzemogelijkheden die voor jou openstaan. ⁹God heeft de ene geschapen, en dus kun je die niet verdelgen. ¹⁰Jij hebt de andere gemaakt, en dus kun je dat wel. ¹¹Alleen wat God scheidt is onomkeerbaar en onveranderbaar. ¹²Wat jij gemaakt hebt kan altijd worden veranderd, omdat jij, wanneer je niet denkt zoals God, in feite helemaal niet denkt. ¹³Waanideeën zijn geen werkelijke gedachten, alhoewel je erin geloven kunt. ¹⁴Maar je hebt het bij het verkeerde eind. ¹⁵De denkfunctie komt van God en rust in God. ¹⁶Als deel van Zijn Denken *kun* je niet los van Hem denken.

7. Irrationeel denken is ongeordend denken. ²God Zelf ordent jouw denken omdat jouw denken door Hem geschapen werd. ³Schuldgevoelens zijn altijd een teken dat je dit niet weet. ⁴Ze laten ook zien dat jij meent dat je los van God kunt denken, en dat ook wilt. ⁵Iedere ongeordende gedachte gaat bij zijn ontstaan gepaard met schuld en wordt in zijn voortbestaan door schuld instandgehouden. ⁶Schuld is onontkoombaar voor hen die geloven dat ze hun eigen gedachten ordenen en daarom dienen te gehoorzamen wat die voorschrijven. ⁷Dit maakt dat ze zich verantwoordelijk voelen voor hun vergissingen, zonder in te zien dat ze, door die verantwoordelijkheid te aanvaarden, op onverantwoorde wijze reageren. ⁸Als het de enige verantwoordelijkheid van de wonderdoener is de Verzoening voor zichzelf te aanvaarden – en ik verzeker jou dat dit zo is – dan kan de verantwoordelijkheid voor *wat* er verzoend wordt niet de jouwe zijn. ⁹Het dilemma kan niet worden opgelost, tenzij door ongedaan maken als oplossing te aanvaarden. ¹⁰Je *zou* verantwoordelijk zijn voor de gevolgen van al je verkeerde denken als het niet ongedaan kon worden gemaakt. ¹¹Het doel van de Verzoening is om het verleden alleen in gezuiverde vorm te bewaren. ¹²Als je de remedie voor ongeordend denken aanvaardt, een remedie waarvan de doeltreffendheid boven alle twijfel verheven is, hoe kunnen de symptomen ervan dan blijven bestaan?

8. De aanhoudende beslissing afgescheiden te blijven is de enig mogelijke reden voor aanhoudende schuldgevoelens. ²We hebben dit eerder al gezegd, maar zonder de nadruk te leggen op de verwoestende gevolgen van die beslissing. ³Elke beslissing van de denkkeest zal altijd zowel op het gedrag als op de ervaring invloed hebben. ⁴Wat je wenst verwacht je. ⁵Dit is geen waan. ⁶Je denkkeest *maakt* je toekomst, en hij kan die op elk moment tot de volheid der schepping terugbrengen zodra hij de Verzoening aanvaardt. ⁷Hij zal eveneens tot de volheid der schepping terugkeren op het ogenblik dat hij dat gedaan heeft. ⁸Wanneer hij eenmaal zijn ongeordend denken heeft opgegeven, wordt de correcte ordening van het denken volkomen duidelijk.

VI. Tijd en eeuwigheid

1. God in Zijn kennis is niet aan het wachten, maar Zijn Koninkrijk is van iets beroofd zolang *jij* wacht. ²Alle Zonen van God wachten op jouw terugkeer, net zoals jij wacht op die van hen. ³Uitstel speelt geen rol in de eeuwigheid, maar is tragisch in de tijd. ⁴Jij hebt ervoor gekozen in de tijd in plaats van in de eeuwigheid te zijn, en gelooft dan ook dat je in de tijd *bent*. ⁵Niettemin is je keuze zowel vrij als veranderbaar. ⁶Jij hoort niet thuis in de tijd. ⁷Jouw plaats is uitsluitend in de eeuwigheid, waar God Zelf jou voorgoed heeft geplaatst.
2. Schuldgevoelens houden de tijd in stand. ²Ze brengen vergeldings- of verlatingsangst teweeg, en zorgen er zo voor dat de toekomst net als het verleden wordt. ³Dit is de continuïteit van het ego. ⁴Het geeft het ego een vals gevoel van veiligheid, omdat het gelooft dat jij niet aan hem kunt ontsnappen. ⁵Maar dat kun je en moet je wel. ⁶God biedt jou in ruil daarvoor de continuïteit van de eeuwigheid aan. ⁷Wanneer jij voor deze ruil kiest, ruil je tegelijkertijd schuld voor vreugde, kwaadaardigheid voor liefde, en pijn voor vrede in. ⁸Mijn rol is alleen om jouw wil van zijn ketenen te ontdoen en vrij te maken. ⁹Je ego kan deze vrijheid niet aanvaarden en zal er zich op ieder moment en op iedere mogelijke manier tegen verzetten. ¹⁰En als zijn maker begrijp jij wat het vermag, omdat jij het zelf daartoe de macht hebt gegeven.
3. Gedenk steeds het Koninkrijk, en onthoud dat jij, die deel bent van het Koninkrijk, niet verloren kunt gaan. ²De Denkkeest die in mij was,* *is* in jou, want God scheidt met volmaakte rechtvaardigheid. ³Laat de Heilige Geest jou steeds aan Zijn rechtvaardigheid herinneren en laat mij je onderwijzen hoe je die met je broeders delen kunt. ⁴Hoe kan jou anders de kans worden geboden er zelf aanspraak op te maken? ⁵De twee stemmen spreken ten gunste van verschillende interpretaties van hetzelfde tegelijkertijd, of bijna tegelijkertijd,

- want het ego spreekt altijd eerst. ⁶Alternatieve interpretaties waren onnodig totdat de eerste werd gemaakt.
4. Het ego spreekt een vonnis uit, en de Heilige Geest herroept die beslissing, ongeveer zoals een hoger gerechtshof in deze wereld de macht heeft om beslissingen van een lager hof te herroepen. ²De beslissingen van het ego zijn altijd verkeerd, omdat ze gebaseerd zijn op de vergissing ter instandhouding waarvan ze genomen werden. ³Niets wat het ego waarneemt wordt juist geïnterpreteerd. ⁴Niet alleen citeert het ego de Heilige Schrift voor zijn eigen doeleinden, maar het legt de Schrift zelfs uit als een getuigenis voor zichzelf. ⁵De Bijbel is naar het oordeel van het ego iets angstwekkends. ⁶Omdat het de Bijbel als angstaanjagend ziet, legt het die angst uit. ⁷Als je bang bent doe je geen beroep op het Hoger Gerechtshof, omdat jij gelooft dat ook zijn vonnis tegen jou gericht zal zijn.
 5. Er zijn heel wat voorbeelden die aantonen hoe misleidend de interpretaties van het ego zijn, maar we kunnen met enkele volstaan om te laten zien hoe de Heilige Geest ze in Zijn eigen licht opnieuw kan interpreteren.
 6. 'Zoals gij zaait, zo zult ge oogsten,' interpreteert Hij in de betekenis van: wat jij het cultiveren waard vindt, zul je in jezelf cultiveren. ²Jouw oordeel over wat waarde heeft, maakt dat het waarde heeft voor jou.
 7. 'Aan Mij is de wraak, spreekt de Here,' krijgt makkelijk een nieuwe betekenis als je in gedachten houdt dat ideeën alleen toenemen wanneer ze worden gedeeld. ²De uitspraak benadrukt dat wraak niet kan worden gedeeld. ³Geef die daarom aan de Heilige Geest, die het in jou ongedaan zal maken omdat het niet thuishoort in je denkgeest, die een deel is van God.
 8. 'Ik zal de zonden der vaders bezoeken tot aan het derde en vierde geslacht,'* wordt door het ego op wel bijzonder kwaadaardige wijze geïnterpreteerd. ²Het wordt uitsluitend een poging om het voortbestaan van het ego zelf veilig te stellen. ³Voor de Heilige Geest betekent de uitspraak dat Hij wat vroegere generaties verkeerd begrepen hadden, in latere generaties nog steeds opnieuw kan interpreteren, en zo de gedachten kan bevrijden van hun vermogen angst te veroorzaken.
 9. 'De goddelozen zullen te gronde gaan,' wordt een uitspraak van Verzoening als de uitdrukking 'te gronde gaan' begrepen wordt als 'ongedaan worden gemaakt'. ²Iedere liefdeloze gedachte moet ongedaan worden gemaakt, een uitdrukking die het ego niet eens kan begrijpen. ³Voor het ego betekent ongedaan gemaakt worden vernietigd worden. ⁴Het ego zal niet vernietigd worden, want het maakt deel uit van jouw denken, maar omdat het niet scheidt en daarom niet deelt zal het opnieuw worden geïnterpreteerd om jou te

bevrijden van angst. ⁵Het deel van jouw denkkeest dat jij aan het ego hebt gegeven zal eenvoudig tot het Koninkrijk terugkeren, waar heel je denkkeest thuishoort. ⁶Je kunt de completering van het Koninkrijk vertragen, maar je kunt er het begrip angst niet binnenbrengen.

10. Je hoeft niet te vrezen dat het Hoger Gerechtshof jou zal veroordelen. ²Het zal de aanklacht tegen jou eenvoudig afwijzen. ³Er kan geen aanklacht bestaan tegen een kind van God, en ieder die van de schuld getuigt van een schepping van God, spreekt valse getuigenis tegen God Zelf. ⁴Breng al wat je gelooft blijmoedig voor Gods eigen Hoger Gerechtshof, omdat het spreekt uit naam van Hem en daarom de waarheid spreekt. ⁵Het zal de aanklacht tegen jou afwijzen, hoe zorgvuldig jij die ook hebt opgebouwd. ⁶De aanklacht kan wel waterdicht maar niet Goddicht zijn. ⁷De Heilige Geest zal die niet horen, omdat Hij alleen naar waarheid kan getuigen. ⁸Zijn vonnis zal steeds luiden: 'Van u is het Koninkrijk,' omdat Hij jou werd gegeven om je eraan te herinneren wat jij bent.

11. Toen ik zei: 'Ik ben als een licht in de wereld gekomen,' bedoelde ik dat ik gekomen ben om het licht met jou te delen. ²Herinner je mijn verwijzing naar de troebele spiegel van het ego en herinner je ook dat ik gezegd heb: 'Kijk daar niet.' ³Het is nog steeds waar dat jij bepaalt waar je gaat zoeken om jezelf te vinden. ⁴Het geduld dat jij met jouw broeder hebt, is het geduld dat je hebt met jezelf. ⁵Is een kind van God geen geduld waard? ⁶Ik heb jou oneindig geduld betoond omdat mijn wil die van onze Vader is, van Wie ik heb geleerd wat oneindig geduld is. ⁷Zijn Stem was in mij zoals Ze in jou is, en Ze pleit voor geduld met het Zoonschap in Naam van zijn Schepper.

12. Wat jij nu moet leren is: alleen oneindig geduld sorteert onmiddellijk effect. ²Op deze manier wordt de tijd voor de eeuwigheid verruild. ³Oneindig geduld roept oneindige liefde op en door *nu* resultaat op te leveren maakt het de tijd overbodig. ⁴We hebben herhaaldelijk gezegd dat de tijd een leermiddel is dat zal worden afgeschaft wanneer het niet langer van nut is. ⁵De Heilige Geest, die in de tijd namens God spreekt, weet ook dat de tijd geen betekenis heeft. ⁶Hij herinnert je hieraan in ieder vluchtig tijdsmoment, omdat het Zijn bijzondere functie is jou naar de eeuwigheid terug te brengen en je scheppingen daar te blijven zegenen. ⁷Hij is de enige zegen die je waarlijk geven kunt, omdat Hij waarlijk gezegend is. ⁸Omdat Hij jou door God vrijelijk werd gegeven, moet je Hem geven zoals je Hem ontvangen hebt.

VII. De keuze voor God

1. Geloof je werkelijk dat jij een stem kunt maken die Gods Stem overstemmen kan? ²Geloof je werkelijk dat jij een denksysteem kunt uitdenken dat jou van Hem kan afscheiden? ³Geloof je werkelijk dat jij beter voor je veiligheid en vreugde kunt zorgen dan Hij? ⁴Je hoeft noch bezorgd noch zorgeloos te zijn; je hoeft je zorgen slechts op Hem te werpen,* want Hij zorgt voor jou. ⁵Jij bent Zijn zorg omdat Hij jou liefheeft. ⁶Zijn Stem herinnert je er steeds aan dat jij alle hoop kunt hebben vanwege Zijn zorg. ⁷Je kunt niet kiezen om Zijn zorg te ontlopen, want dit is niet Zijn Wil, maar je kunt wel kiezen om Zijn zorg te accepteren en de oneindige macht van Zijn zorg aan te wenden ten gunste van al degenen die Hij daarmee geschapen heeft.
2. Er zijn heel wat genezers geweest die zichzelf niet hebben genezen. ²Ze hebben geen bergen verzet door hun geloof, omdat hun geloof niet heel was. ³Enkelen hebben af en toe zieken genezen, maar ze hebben geen doden opgewekt. ⁴De genezer kan niet geloven dat wonderen geen rangorde naar moeilijkheid kennen, tenzij hij zichzelf geneest. ⁵Hij heeft niet geleerd dat elke denkgeest die God geschapen heeft het evenzeer waard is genezen te worden *omdat* God hem heel geschapen heeft. ⁶Er wordt jou niets anders gevraagd dan God de denkgeest terug te geven zoals Hij die geschapen heeft. ⁷Hij vraagt jou alleen om wat Hij gegeven heeft, in de wetenschap dat dit geven jou genezen zal. ⁸Gezondheid is heelheid, en de gezondheid van je broeders is de jouwe.
3. Waarom zou je naar de eindeloze krankzinnige oproepen luisteren die volgens jou tot je worden gericht, wanneer je kunt weten dat de Stem namens God in jou is? ²God heeft Zijn Geest aan jou bevolen, en vraagt je de jouwe aan Hem te bevelen. ³Hij wil hem in volmaakte vrede bewaren, omdat je één van denkgeest en geest met Hem bent. ⁴Jezelf van de Verzoening uitsluiten is de laatste wanhoopspoging van het ego om zijn eigen bestaan te verdedigen. ⁵Het weerspiegelt zowel de egobehoeftte zich af te scheiden als jouw bereidwilligheid partij te kiezen voor zijn afgescheidenheid. ⁶Deze bereidwilligheid betekent dat jij niet wilt worden genezen.
4. Maar het moment is nu. ²Er werd jou niet gevraagd om het verlossingsplan zelf uit te werken omdat, zoals ik je al eerder heb gezegd, de remedie niet van jouw makelij kan zijn. ³God Zelf heeft jou de volmaakte Correctie gegeven voor alles wat jij hebt gemaakt dat niet in overeenstemming is met Zijn heilige Wil. ⁴Ik maak je Zijn plan volkomen duidelijk, en zal jou bovendien vertellen welke rol jij daarin speelt, en hoe dringend het is dat je die vervult. ⁵God weent over het 'offer' van Zijn kinderen die geloven dat ze voor Hem verloren zijn.
5. Iedere keer dat je niet een en al vreugde bent, komt dit doordat je met een gebrek aan liefde op een van Gods scheppingen hebt gereageerd. ²Door dit als 'zonde' te zien ga je in de

verdediging omdat je een aanval verwacht. ³De beslissing om zo te reageren komt van jou, en kan dus ongedaan worden gemaakt. ⁴Ze kan niet ongedaan worden gemaakt door berouw in de gebruikelijke zin, omdat dit schuld vooronderstelt. ⁵Als jij jezelf toestaat je schuldig te voelen, zul je de vergissing eerder versterken dan toelaten dat ze voor jou ongedaan wordt gemaakt.

6. Beslissen kan niet moeilijk zijn. ²Dit ligt voor de hand als je beseft dat je al besloten moet hebben niet een en al vreugde te zijn, als dat is hoe jij je voelt. ³De eerste stap in het ongedaan maken bestaat er dan ook in te erkennen dat je daadwerkelijk een verkeerde beslissing hebt genomen, maar dat je even daadwerkelijk anders kunt beslissen. ⁴Wees hierin heel rechtlijnig voor jezelf en blijf je er ten volle van bewust dat het proces van ongedaan maken, dat niet van jou komt, zich toch binnenin jou bevindt omdat God het daar heeft geplaatst. ⁵Jouw rol bestaat er alleen in je denken terug te brengen naar het punt waarop de vergissing werd begaan, en die in vrede aan de Verzoening toe te vertrouwen. ⁶Zeg het volgende zo oprecht mogelijk tegen jezelf, en bedenk hierbij dat de Heilige Geest aan jouw minste uitnodiging ten volle gehoor zal geven:

⁷Ik moet de verkeerde keuze hebben gemaakt, want ik ben niet in vrede.

⁸Ik heb die keuze zelf gemaakt, maar ik kan ook anders kiezen.

⁹Ik wil anders kiezen, omdat ik in vrede wil zijn.

¹⁰Ik voel me niet schuldig, want de Heilige Geest zal alle gevolgen van mijn verkeerde keuze ongedaan maken als ik Hem laat begaan.

¹¹Ik kies ervoor Hem te laten begaan, door toe te laten dat Hij voor mij voor God kiest.

Hoofdstuk 6

DE LESSEN VAN DE LIEFDE

Inleiding

1. Het verband tussen woede en aanval ligt voor de hand, maar het verband tussen woede en angst is niet altijd zo duidelijk. ²Woede houdt altijd de projectie van afscheiding in, waarvoor men de verantwoordelijkheid uiteindelijk zelf moet aanvaarden, in plaats van de schuld op anderen af te schuiven. ³Woede kan zich alleen voordoen als je gelooft dat je aangevallen bent, dat jouw tegenaanval gerechtvaardigd is, en dat jij er in geen enkel opzicht verantwoordelijk voor bent. ⁴Gegeven deze drie volstrekt irrationele uitgangspunten, moet daaruit wel de even irrationele conclusie volgen dat een broeder eerder een aanval dan liefde verdient. ⁵Kan er van waanzinnige uitgangspunten iets anders worden verwacht dan een waanzinnige conclusie? ⁶Een waanzinnige conclusie ontkracht je door te onderzoeken of de uitgangspunten waarop ze berust wel zinnig zijn. ⁷Jij *kunt* niet aangevallen worden, een aanval *is* niet te rechtvaardigen en je *bent* verantwoordelijk voor wat jij gelooft.
2. Er werd jou gevraagd mij als je leermodel te nemen, aangezien een extreem voorbeeld een bijzonder nuttig leermiddel is. ²Iedereen onderwijst, en wel de hele tijd. ³Dat is een verantwoordelijkheid die je onvermijdelijk op je neemt zodra je zelfs maar één uitgangspunt aanvaardt, en niemand is in staat zijn leven in te richten zonder een of ander denksysteem. ⁴Als je eenmaal enig denksysteem ontwikkeld hebt, leef je ernaar en onderwijs je het ook. ⁵Je vermogen om trouw te zijn aan een denksysteem kan weliswaar verkeerd worden gebruikt, maar het blijft een vorm van geloof en kan anders worden gericht.

I. De boodschap van de kruisiging

1. Laten we de kruisiging eens opnieuw bekijken, met het doel ervan te leren. ²Ik heb hier eerder niet over uitgeweid vanwege de angstige associaties die je er misschien bij hebt. ³Het enige wat tot dusver werd beklemtoond is dat het geen vorm van straf was. ⁴Niets kan echter alleen in negatieve termen worden uitgelegd. ⁵Er is een positieve interpretatie van de kruisiging die volkomen vrij is van angst, en daarom volkomen heilzaam in wat ze leert, mits juist verstaan.

2. De kruisiging is een extreem voorbeeld, meer niet. ²Haar waarde ligt, zoals de waarde van elk leermiddel, uitsluitend in het soort leerproces dat ze vergemakkelijkt. ³Ze kan verkeerd worden begrepen, en is dat ook. ⁴Dat komt alleen doordat wie angstig is, geneigd is angstig waar te nemen. ⁵Ik heb je al gezegd dat jij steeds een beroep op mij kunt doen om mijn beslissing te delen en die aldus te versterken. ⁶Ik heb je ook gezegd dat de kruisiging de laatste zinloze reis was die het Zoonschap moest maken, en dat ze voor ieder die haar begrijpt bevrijding van angst betekent. ⁷Terwijl ik eerder alleen op de opstanding ben ingegaan, werd de bedoeling van de kruisiging, en hoe die in wezen tot de opstanding leidde, niet duidelijk gemaakt. ⁸Niettemin heeft ze aan je eigen leven een uitgesproken bijdrage te leveren, en als je daarover zonder angst wilt nadenken, zal dat jou helpen je eigen rol als leraar te begrijpen.
3. Jarenlang heb je waarschijnlijk gereageerd alsof je werd gekruisigd. ²Dit is een typische neiging van de afgescheidenen, die altijd weigeren na te gaan wat ze zichzelf hebben aangedaan. ³Projectie betekent woede, woede kweekt geweld, en geweld bevordert angst. ⁴De werkelijke betekenis van de kruisiging ligt in de *ogenschijnlijke* intensiteit van de gewelddaad van enkele van de Zonen van God tegen een andere. ⁵Dit is uiteraard onmogelijk en *dat* dit onmogelijk is moet ten volle worden begrepen. ⁶Anders kan ik niet als leermodel dienst doen.
4. Een gewelddaad kan per slot alleen tegen het lichaam worden gericht. ²Het lijkt weinig twijfel dat het ene lichaam het andere kan aanvallen, en zelfs vernietigen. ³Maar als vernietiging op zichzelf onmogelijk is, kan iets wat vernietigbaar is niet werkelijk zijn. ⁴De vernietiging ervan rechtvaardigt dus geen woede. ⁵In de mate waarin je gelooft dat dit wel zo is, neem jij valse uitgangspunten aan en onderwijs je die aan anderen. ⁶De boodschap die de kruisiging wilde uitdragen was dat het onnodig is in vervolging enige vorm van geweld te bespeuren, omdat je niet *kunt* worden vervolgd. ⁷Als jij met woede reageert, moet dit wel betekenen dat je jezelf gelijkstelt aan het vernietigbare en dat je jezelf dus op een waanzinnige manier bekijkt.
5. Ik heb volkomen duidelijk gemaakt dat ik ben zoals jij en dat jij bent zoals ik, maar onze fundamentele gelijkheid kan alleen via een gezamenlijke beslissing worden gedemonstreerd. ²Het staat jou vrij, zo je wilt, jezelf waar te nemen alsof je wordt vervolgd. ³Maar wanneer jij ervoor kiest op die manier te reageren, wil je misschien bedenken dat ik naar het oordeel van de wereld werd vervolgd, en deze beoordeling zelf niet deelde. ⁴En omdat ik die niet deelde, heb ik die niet versterkt. ⁵Ik heb dan ook een andere interpretatie

van het fenomeen aanval aangereikt, een die ik met jou wil delen. ⁶Als jij erin wilt geloven, help je mij die te onderwijzen.

6. Zoals ik al eerder heb gezegd: 'Zoals je onderwijst, zo zul je leren.' ²Als je reageert alsof je vervolgd wordt, onderwijs je vervolging. ³Zo'n les moet een Zoon van God niet wensen te onderwijzen, wil hij zijn eigen verlossing verwezenlijken. ⁴Onderwijs liever je eigen volmaakte onschendbaarheid, wat de waarheid in jou is, en besef dat die niet belaagd *kan* worden. ⁵Probeer die niet zelf te beschermen, of anders geloof jij dat ze wel kan worden belaagd. ⁶Van jou wordt niet gevraagd je te laten kruisigen; dat was een deel van mijn bijdrage aan het onderricht. ⁷Van jou wordt alleen gevraagd mijn voorbeeld te volgen wanneer je geconfronteerd wordt met veel minder extreme verleidingen om verkeerd waar te nemen, en ze niet te accepteren als valse rechtvaardiging voor woede. ⁸Er kan geen rechtvaardiging zijn voor wat niet te rechtvaardigen valt. ⁹Geloof niet dat die er is, en onderwijs dat evenmin. ¹⁰Onthoud altijd dat je zult onderwijzen wat je gelooft. ¹¹Deel mijn geloof en we zullen als leraar gelijkwaardig worden.

7. Je opstanding is je herontwaken. ²Ik sta model voor wedergeboorte, maar wedergeboorte zelf is niets anders dan dat datgene in je denkkeest daagt wat zich daar al bevindt. ³God Zelf heeft het daar geplaatst, en dus is het voor eeuwig waar. ⁴Ik heb erin geloofd, en het daarom als waar voor mij aanvaard. ⁵Help me het in de naam van het Koninkrijk Gods aan onze broeders te leren, maar geloof eerst dat het voor jou waar is, anders zul je verkeerd onderwijzen. ⁶Mijn broeders sliepen tijdens de zogenaamde 'zielestrijd in de hof', maar ik kon niet boos op hen zijn omdat ik wist dat ik niet in de steek gelaten *kon* worden.

8. Ik betreur het als mijn broeders mijn beslissing om maar één Stem te horen niet met me delen, omdat dit hen als leraar en als leerling verzwakt. ²Toch weet ik dat ze noch zichzelf noch mij echt kunnen verraden, en dat ik nog altijd op hen mijn kerk moet bouwen. ³Hierin is geen keuze, omdat alleen jij de fundering van Gods kerk kunt zijn. ⁴Een kerk is daar waar een altaar is, en het is de aanwezigheid van een altaar die de kerk heilig maakt. ⁵Een kerk die niet tot liefde inspireert heeft een verborgen altaar dat niet het doel dient waarvoor God het heeft bestemd. ⁶Ik moet Zijn kerk op jou grondvesten, omdat zij die mij als voorbeeld nemen letterlijk mijn discipelen zijn. ⁷Discipelen zijn volgelingen, en als het voorbeeld dat ze volgen ervoor gekozen heeft hun in elk opzicht pijn te besparen, doen ze er onverstandig aan hem hierin niet te volgen.

9. Ik heb er omwille van jou en mij voor gekozen te laten zien dat de meest buitensporige gewelddaad, zoals het ego dat ziet, niets te betekenen heeft. ²Zoals de wereld deze zaken beoordeelt, maar niet zoals God ze kent, werd ik verraden, verlaten, geslagen,

uiteengereten en tenslotte gedood. ³Het was duidelijk dat dit alleen geschiedde op grond van de projectie van anderen op mij, aangezien ik niemand kwaad had gedaan en velen had genezen.

10. Als leerlingen zijn we nog steeds gelijk, hoewel we geen gelijke ervaringen hoeven te hebben. ²De Heilige Geest is blij als jij van de mijne kunt leren en daardoor herontwaakt. ³Dat is de enige bedoeling ervan, en dat is de enige manier waarop ik als de weg, de waarheid en het leven kan worden gezien. ⁴Wanneer je maar één Stem hoort wordt er nooit een offer van jou gevraagd. ⁵Integendeel, doordat je in staat bent de Heilige Geest in anderen te horen, kun je van hun ervaringen leren en kun jij daar baat bij hebben zonder ze zelf rechtstreeks te ondergaan. ⁶Dat komt doordat de Heilige Geest één is, en iedereen die luistert er onvermijdelijk toe geleid wordt Zijn weg te demonstreren ten behoeve van allen.

11. Jij wordt niet vervolgd, net zomin als ik dat werd. ²Er wordt jou niet gevraagd mijn ervaringen te herhalen, omdat de Heilige Geest, die we met elkaar delen, dit overbodig maakt. ³Om mijn ervaringen constructief te kunnen gebruiken, moet je echter nog steeds de manier waarop ik ze heb waargenomen tot je voorbeeld nemen. ⁴Mijn en jouw broeders zijn constant bezig met het rechtvaardigen van wat niet te rechtvaardigen valt. ⁵Mijn enige les, die ik moet onderwijzen zoals ik die heb geleerd, is dat geen enkele waarneming die niet met het oordeel van de Heilige Geest overeenstemt gerechtvaardigd kan worden. ⁶Ik heb op me genomen te laten zien dat dit in een extreem geval waar was, alleen opdat het als een goed leermiddel zou dienen voor hen voor wie de verleiding om toe te geven aan woede en geweld niet zo extreem zou zijn. ⁷Ik wil met God dat geen van Zijn Zonen lijden zal.

12. De kruisiging kan niet met anderen worden gedeeld, omdat ze het symbool is van projectie, maar de opstanding is het symbool van met elkaar delen, omdat het herontwaken van iedere Zoon van God noodzakelijk is om het Zoonschap in staat te stellen zijn Heelheid te kennen. ²Alleen dit is kennis.

13. De boodschap van de kruisiging is volmaakt duidelijk:

²Onderwijs louter liefde, want dat is wat jij bent.

14. Als je de kruisiging op enige andere manier interpreteert, gebruik je haar eerder als een aanvalswaap dan als de oproep tot vrede waarvoor ze was bedoeld. ²De apostelen hebben haar vaak verkeerd begrepen, en wel om dezelfde reden waarom wie dan ook haar verkeerd begrijpt. ³Hun eigen onvolmaakte liefde maakte hen vatbaar voor projectie, en

vanuit hun eigen angst spraken ze van 'de toorn Gods' als Zijn vergeldingswapen. ⁴Ook konden ze niet geheel zonder kwaadheid over de kruisiging spreken, omdat hun schuldgevoel hen kwaad had gemaakt.

15. Hier volgen enkele voorbeelden van op-z'n-kop-staand denken in het Nieuwe Testament, hoewel het evangelie dat het verkondigt in werkelijkheid alleen de boodschap van liefde is. ²Als de apostelen zich niet schuldig hadden gevoeld, zouden ze me nooit uitspraken in de mond hebben kunnen leggen als: 'Ik ben niet gekomen om vrede te brengen, maar het zwaard.' ³Dit is duidelijk het tegenovergestelde van alles wat ik onderwezen heb. ⁴En evenmin zouden ze mijn reacties tegenover Judas zo beschreven kunnen hebben als ze deden, als ze mij werkelijk hadden begrepen. ⁵Ik zou alleen gezegd kunnen hebben: 'Verraadt gij de Zoon des mensen met een kus?' als ik in verraad geloofde. ⁶De hele boodschap van de kruisiging was eenvoudig dat ik dat niet deed. ⁷De 'straf' die ik over Judas zou hebben afgeroepen was een soortgelijke vergissing. ⁸Judas was mijn broeder en een Zoon van God, en evenzeer een deel van het Zoonschap als ikzelf. ⁹Is het aannemelijk dat ik hem zou veroordelen wanneer ik op het punt stond aan te tonen dat veroordeling onmogelijk is?

16. Houd in gedachten, wanneer je de leringen van de apostelen leest, dat ik hun zelf gezegd heb dat er veel was dat ze pas later zouden begrijpen, omdat ze er destijds nog niet geheel klaar voor waren mij te volgen. ²Ik wil niet dat jij toelaat dat er enige angst binnensluipt in het denksysteem waartoe ik je leid. ³Ik vraag niet om martelaren, maar om leraren. ⁴Niemand wordt gestraft voor zijn zonden, en de Zonen van God zijn geen zondaars. ⁵Elke notie van straf houdt de projectie in van schuld en versterkt het idee dat anderen beschuldigen gerechtvaardigd is. ⁶Het gevolg is een les in beschuldiging, want elk gedrag onderwijst de overtuigingen die het motiveren. ⁷De kruisiging was het gevolg van duidelijk tegengestelde denksystemen, het perfecte symbool van de 'strijd' tussen het ego en de Zoon van God. ⁸Deze strijd lijkt nog net zo werkelijk als toen, en haar lessen dienen nu evengoed geleerd te worden als destijds.

17. Ik heb geen dankbaarheid nodig, maar jij dient je verzwakte vermogen om dankbaar te zijn te ontwikkelen, anders kun je God niet naar waarde schatten. ²Hij heeft jouw waardering niet nodig, maar *jij* wel. ³Wat je niet waardeert kun je niet liefhebben, want angst maakt waardering onmogelijk. ⁴Wanneer je bang bent voor wat jij bent waardeer je het niet, en zul je het zodoende afwijzen. ⁵Het gevolg daarvan is dat je afwijzing onderwijst.

18. De macht van Gods Zonen is voortdurend aanwezig, omdat ze als scheppers werden geschapen. ²Hun invloed op elkaar kent geen grenzen, en moet voor hun gezamenlijke

verlossing worden aangewend. ³Ieder van hen moet leren onderwijzen dat alle vormen van afwijzing betekenisloos zijn. ⁴De afscheiding is het idee van afwijzing. ⁵Zolang je dit onderwijst zul je erin geloven. ⁶Dit is niet zoals God denkt, en jij moet denken zoals Hij denkt, wil je Hem opnieuw kennen.

19. Onthoud dat de Heilige Geest de Communicatieschakel is tussen God de Vader en Zijn afgescheiden Zonen. ²Als jij luistert naar Zijn Stem, weet je dat je niet kunt kwetsen of gekwetst worden, en dat velen jouw zegen nodig hebben om hen te helpen dit voor zichzelf te horen. ³Wanneer jij alleen deze behoefte in hen waarneemt, en op geen enkele andere reageert, heb je van mij geleerd en zul jij even gedreven zijn als ik om te delen wat je geleerd hebt.

II. Het alternatief voor projectie

1. Elke splitsing in de denkkeest moet gepaard gaan met de afwijzing van een deel ervan, en dit *is* het geloof in de afscheiding. ²De Heelheid van God, die Zijn vrede is, kan alleen gewaardeerd worden door een denkkeest die heel is en de Heelheid van Gods schepping erkent. ³Door die erkenning kent hij zijn Schepper. ⁴Uitsluiting en afscheiding zijn synoniem, net als afscheiding en dissociatie. ⁵We hebben eerder al gezegd dat de afscheiding dissociatie was en is, en dat, als ze eenmaal optreedt, projectie haar voornaamste verdediging wordt, of het instrument dat haar gaande houdt. ⁶De reden hiervoor ligt misschien niet zo voor de hand als jij denkt.

2. Wat je projecteert verstoot je, en daarom geloof je niet dat het van jou is. ²Je sluit jezelf uit juist door het oordeel dat jij anders bent dan degene op wie je projecteert. ³Aangezien je tevens veroordeeld hebt wat je projecteert, blijf je het aanvallen omdat je het afgescheiden blijft houden. ⁴Door dit onbewust te doen, probeer je het feit dat jij jezelf hebt aangevallen buiten je bewustzijn te houden, en zo verbeeld jij je dat jij jezelf veilig hebt gesteld.

3. Maar projectie zal altijd jou kwetsen. ²Ze versterkt je geloof in je eigen gespleten denkkeest, en haar enige doel is de afscheiding gaande te houden. ³Het is uitsluitend een instrument van het ego om jou te doen voelen dat jij anders bent dan je broeders en van hen afgescheiden. ⁴Het ego rechtvaardigt dit op grond van het feit dat het jou 'beter' doet lijken dan zij, waarmee het jouw gelijkheid met hen nog verder verdoezelt. ⁵Projectie en aanval zijn onlosmakelijk verbonden, omdat projectie altijd het middel is waarmee een aanval wordt gerechtvaardigd. ⁶Woede zonder projectie is onmogelijk. ⁷Het ego gebruikt projectie alleen om jouw waarneming zowel van jouzelf als van je broeders te verwoesten. ⁸Het

proces begint met het uitsluiten van iets wat in jou bestaat maar wat jij niet wilt, en leidt er regelrecht toe jou van je broeders uit te sluiten.

4. We hebben echter geleerd dat er wel degelijk een alternatief voor projectie bestaat. ²Elk vermogen van het ego kan op een betere manier worden benut, omdat zijn vermogens worden geleid door de denkkeest, die over een betere Stem beschikt. ³De Heilige Geest breidt zich uit en het ego projecteert. ⁴Zoals hun doelen tegengesteld zijn, zo ook het resultaat.

5. De Heilige Geest begint met jou als volmaakt waar te nemen. ²Omdat Hij weet dat deze volmaaktheid gedeeld wordt, herkent Hij die in anderen, en versterkt die zo in beiden. ³In plaats van woede wekt dit liefde voor beiden op, omdat het een toestand teweegbrengt die alles insluit. ⁴Doordat de Heilige Geest gelijkheid waarneemt, neemt Hij ook gelijke noden waar. ⁵Hierdoor wordt de Verzoening vanzelf uitgenodigd, want de Verzoening is de enige nood in deze wereld die universeel is. ⁶Jezelf op deze manier waarnemen is de enige manier waarop jij in de wereld geluk kunt vinden. ⁷Dat komt doordat het de erkenning is dat jij niet in deze wereld bent, want de wereld is inderdaad ongelukkig.

6. Hoe kun je anders vreugde vinden in een vreugdeloos oord, dan door in te zien dat jij daar niet bent? ²Jij kunt niet ergens zijn waar God je niet heeft geplaatst, en God heeft jou als deel van Hem geschapen. ³Dat is zowel waar jij bent als wat jij bent. ⁴Het is volstrekt onveranderbaar. ⁵Het sluit alles totaal in. ⁶Je kunt het nooit of te nimmer veranderen. ⁷Het is voor eeuwig waar. ⁸Het is geen geloof, maar een Feit. ⁹Al wat God geschapen heeft, is even waar als Hij. ¹⁰De waarheid ervan ligt louter in het feit dat het alles volmaakt insluit in Hem die als Enige volmaakt is. ¹¹Dit te verloochenen is jezelf en Hem verloochenen, aangezien het onmogelijk is het ene zonder het andere te aanvaarden.

7. De volmaakte gelijkheid in de waarneming van de Heilige Geest is de weerspiegeling van de volmaakte gelijkheid in het weten van God. ²De waarneming van het ego heeft geen tegenhanger in God, maar de Heilige Geest blijft de Brug tussen waarneming en kennis. ³Doordat Hij jou in staat stelt waarneming te gebruiken op een manier die de weerspiegeling is van kennis, zul jij je die uiteindelijk herinneren. ⁴Het ego wil liever geloven dat deze herinnering onmogelijk is, desondanks is het *jouw* waarneming die door de Heilige Geest wordt geleid. ⁵Jouw waarneming zal eindigen waar ze begonnen is. ⁶Alles komt samen in God, omdat alles door Hem en in Hem werd geschapen.

8. God heeft Zijn Zonen geschapen door Zijn Denken uit te breiden en de uitbreidingen van Zijn Denken in Zijn Denkkeest te bewaren. ²Al Zijn Gedachten zijn dus in zichzelf en met elkaar volmaakt verenigd. ³De Heilige Geest stelt jou in staat deze heelheid *nu* waar te

nemen. ⁴God heeft jou geschapen om te scheppen. ⁵Je kunt Zijn Koninkrijk niet uitbreiden voordat jij weet hebt van zijn heilheid.

9. Gedachten beginnen in de denkkeest van de denker, vanwaaruit ze naar buiten reiken. ²Dit is even waar voor Gods Denken als voor het jouwe. ³Omdat jouw denkkeest gespleten is kun jij zowel waarnemen als denken. ⁴De waarneming kan zich echter niet onttrekken aan de basiswetten van de denkkeest. ⁵Jij neemt vanuit je denkkeest waar en projecteert je waarnemingen naar buiten toe. ⁶Hoewel elk soort waarneming onwerkelijk is, heb jij die gemaakt en daarom kan de Heilige Geest die goed gebruiken. ⁷Hij kan de waarneming inspireren en naar God toe leiden. ⁸Dit samenvallen lijkt alleen ver in de toekomst te liggen omdat jouw denkkeest niet volmaakt overeenstemt met dit idee, en het daardoor nu niet wil.

10. De Heilige Geest gebruikt de tijd, maar Hij gelooft er niet in. ²Omdat Hij van God komt gebruikt Hij alles ten goede, maar Hij gelooft niet in wat niet waar is. ³Aangezien de Heilige Geest in je denkkeest is, kan jouw denkkeest ook alleen maar geloven wat waar is. ⁴De Heilige Geest kan alleen uit naam hiervan spreken, omdat Hij namens God spreekt. ⁵Hij spoort jou aan je hele denkkeest te doen terugkeren naar God, omdat die Hem nooit verlaten heeft. ⁶Als die Hem nooit verlaten heeft, hoef je hem slechts waar te nemen zoals hij is om hem te doen terugkeren. ⁷Het volle besef van de Verzoening is dan ook het inzicht dat *de afscheiding nooit heeft plaatsgevonden*. ⁸Het ego kan hierover niet zegevieren omdat het de uitdrukkelijke vaststelling is dat het ego nooit heeft plaatsgevonden.

11. Het ego kan het idee dat terugkeer noodzakelijk is accepteren, omdat het zo makkelijk dit idee moeilijk kan doen lijken. ²Toch vertelt de Heilige Geest jou dat zelfs terugkeer onnodig is, omdat wat nooit heeft plaatsgevonden niet moeilijk kan zijn. ³Je kunt het idee van terugkeer echter zowel noodzakelijk als moeilijk *maken*. ⁴Toch is het beslist duidelijk dat wie volmaakt is niets nodig heeft, en dat je volmaaktheid niet kunt ervaren als een moeilijke verworvenheid, omdat dit is wat jij bent. ⁵Dit is de manier waarop jij Gods scheppingen dient waar te nemen, waarbij je al je waarnemingen op de ene lijn brengt die de Heilige Geest ziet. ⁶Deze lijn is de rechtstreekse communicatielijn met God, die jouw denkkeest met de Zijne laat samenvallen. ⁷In deze waarneming is er nergens enig conflict, want het betekent dat alle waarneming wordt geleid door de Heilige Geest, wiens Denkkeest louter op God is gefixeerd. ⁸Alleen de Heilige Geest kan conflicten oplossen, want alleen de Heilige Geest is conflictvrij. ⁹Hij neemt alleen waar wat in jouw denkkeest waar is, en breidt Zich naar buiten toe alleen uit naar wat waar is in andere denkkeesten.

12. Het verschil tussen de projectie van het ego en de uitbreiding van de Heilige Geest is heel eenvoudig. ²Het ego projecteert om uit te sluiten, en dus om te misleiden. ³De Heilige Geest breidt Zich uit door Zichzelf in iedere denkkeest te herkennen, en ziet ze aldus als één. ⁴Er is niets wat in deze waarneming in conflict is, want wat de Heilige Geest waarneemt is allemaal hetzelfde. ⁵Waar Hij ook kijkt, Hij ziet Zichzelf, en omdat Hij één is schenkt Hij steeds het hele Koninkrijk. ⁶Dit is de enige boodschap die God Hem heeft gegeven en ten behoeve waarvan Hij dient te spreken, want dat is wat Hij is. ⁷De vrede van God ligt in die boodschap, en dus ligt de vrede van God in jou. ⁸De grootse vrede van het Koninkrijk straalt voor eeuwig in jouw denkkeest, maar ze moet naar buiten toe uitstralen om jou ervan bewust te maken.

13. De Heilige Geest werd jou met volmaakte onbevooroordeeldheid gegeven, en alleen door Hem onbevooroordeeld te zien, kun je Hem überhaupt zien. ²Het ego is legio*, maar de Heilige Geest is één. ³Nergens in het Koninkrijk heerst er enige duisternis, maar jouw rol is slechts ervoor te zorgen dat er geen duisternis in je eigen denkkeest heerst. ⁴Deze afstemming op het licht is onbeperkt, want ze is op het licht van de wereld afgestemd. ⁵Ieder van ons is het licht van de wereld, en door onze denkkeesten in dit licht met elkaar te verbinden, verkondigen wij tezamen en als uit één mond het Koninkrijk van God.

III. Het afzien van alle aanval

1. Zoals we reeds hebben benadrukt begint ieder idee in de denkkeest van de denker. ²Daarom is wat zich vanuit de denkkeest uitbreidt daarin nog steeds aanwezig, en vanuit *wat* hij uitbreidt kent hij zichzelf. ³Het woord 'kent' is hier op z'n plaats, omdat de Heilige Geest door Zijn onbevooroordeelde waarneming kennis nog steeds veilig in jouw denkkeest bewaart. ⁴Door niets aan te vallen vormt Hij geen barrière voor de communicatie van God. ⁵Daarom is het zijn nooit bedreigd. ⁶Je goddelijke denkkeest kan nooit worden ontwijfd. ⁷Het ego was er nooit deel van en zal dat nooit zijn, maar via het ego kun je horen, onderwijzen en leren wat niet waar is. ⁸Jij hebt jezelf leren geloven dat je niet bent wat jij bent. ⁹Je kunt niet onderwijzen wat je niet hebt geleerd, en wat jij onderwijst versterk je in jezelf door het te delen. ¹⁰Elke les die je onderwijst leer je.

2. Dat is de reden waarom je maar één les moet onderwijzen. ²Als jij zelf vrij van conflict wilt zijn, moet je alleen van de Heilige Geest leren en alleen met Hem onderwijzen. ³Jij bent louter liefde, maar wanneer je dit verloochent, maak je wat jij bent tot iets wat jij je moet leren herinneren. ⁴Ik heb eerder al gezegd dat de boodschap van de kruisiging was: 'Onderwijs louter liefde, want dat is wat jij bent.' ⁵Dit is de enige les die volkomen eenduidig

is, omdat het de enige les is die één is. ⁶Alleen door die te onderwijzen, kun je die leren. ⁷‘Zoals je onderwijst, zo zul je leren.’ ⁸Als dit waar is, en het *is* waar, vergeet dan niet dat wat jij onderwijst, jou onderwijst. ⁹En wat jij projecteert of uitbreidt, geloof je.

3. De enige veiligheid ligt in het uitbreiden van de Heilige Geest, want zodra je Zijn zachtmoedigheid in anderen ziet, neemt je eigen denkkeest zichzelf als totaal onschadelijk waar. ²Als hij dat eenmaal ten volle kan aannemen, ziet hij geen noodzaak zichzelf te beschermen. ³De bescherming van God daagt dan in hem en verzekert hem dat hij voor eeuwig volmaakt veilig is. ⁴Wie volmaakt veilig is, is volkomen goedaardig. ⁵Hij zegent omdat hij weet dat hij gezegend is. ⁶Zonder angst is de denkkeest totaal beminnelijk, en doordat hij weldadigheid uitbreidt is hij weldadig. ⁷Veiligheid is het volledig afzien van alle gewelddadigheid. ⁸Hierin is geen compromis mogelijk. ⁹Onderwijs enige vorm van aanval, en je hebt die geleerd, en die zal jou kwetsen. ¹⁰Maar wat je aldus geleerd hebt is niet onsterfelijk en je kunt het afleren door het niet te onderwijzen.

4. Aangezien je niet *niet* kunt onderwijzen, ligt jouw verlossing in het onderwijzen van precies het tegenovergestelde van alles wat het ego gelooft. ²Zo zul jij de waarheid leren die jou vrij zal maken en je vrij zal houden naargelang anderen het leren van jou. ³De enige manier om vrede te hebben is vrede te onderwijzen. ⁴Door vrede te onderwijzen moet je die wel zelf leren, want je kunt niet onderwijzen wat jij nog steeds dissocieert. ⁵Alleen zo kun jij de kennis terugwinnen die je hebt weggegooid. ⁶Een idee dat je met anderen deelt moet je zelf hebben. ⁷Het ontwaakt in je denkkeest door de overtuiging die ontstaat door het te onderwijzen. ⁸Alles wat je onderwijst leer je. ⁹Onderwijs louter liefde, en leer dat liefde jou toebehoort en dat jij liefde bent.

IV. Het enige antwoord

1. Bedenk dat de Heilige Geest het Antwoord is, en niet de vraag. ²Het ego spreekt altijd als eerste. ³Het is wispelturig en het heeft het niet goed met zijn maker voor. ⁴Het gelooft, en terecht, dat zijn maker op elk moment zijn steun aan hem zou kunnen intrekken. ⁵Als het wel de beste bedoelingen met jou had, zou het blij zijn, zoals de Heilige Geest blij is wanneer Hij jou heeft thuisgebracht en jij Zijn leiding niet meer nodig hebt. ⁶Het ego beschouwt zichzelf niet als een deel van jou. ⁷Hierin ligt zijn elementaire vergissing, de basis van heel zijn denksysteem.

2. Toen God jou schiep, maakte Hij jou deel van Hem. ²Daarom is aanval binnen het Koninkrijk onmogelijk. ³Jij hebt het ego zonder liefde gemaakt, en daarom heeft het jou niet lief. ⁴Zonder liefde kon je niet in het Koninkrijk blijven, en aangezien het Koninkrijk liefde *is*,

geloof jij zonder te zijn. ⁵Hierdoor is het ego in staat zichzelf als afgescheiden en als buiten zijn maker te beschouwen, en het spreekt zodoende voor het deel van jouw denkgeest dat gelooft dat *jij* afgescheiden en buiten de Denkgeest van God bent. ⁶Het ego nu heeft de eerste vraag opgeworpen die ooit werd gesteld, maar die het nooit beantwoorden kan. ⁷Die vraag: 'Wat ben jij?' was het begin van alle twijfel. ⁸Het ego heeft sindsdien geen enkele vraag beantwoord, hoewel het er een menigte heeft opgeworpen. ⁹De meest spitsvondige activiteiten van het ego hebben nooit méér gedaan dan de vraag versluieren, want jij hebt het antwoord en *het ego is bang voor jou*.

3. Jij kunt het conflict niet begrijpen zolang je niet ten volle het fundamentele feit begrijpt dat het ego helemaal niets weten kan. ²De Heilige Geest spreekt niet als eerste, *maar Hij antwoordt altijd*. ³Iedereen heeft Hem wel op een of ander moment en op een of andere manier om hulp gevraagd, en antwoord gekregen. ⁴Aangezien de Heilige Geest naar waarheid antwoordt, antwoordt Hij voor alle tijden, wat betekent dat ieder *nu* het antwoord heeft.

4. Het ego kan de Heilige Geest niet horen, maar het gelooft wel dat het gedeelte van de denkgeest waardoor het werd gemaakt tegen hem is. ²Het vat dit op als een rechtvaardiging om zijn maker aan te vallen. ³Het gelooft dat de aanval de beste verdediging is, en wil dat *jij* dat gelooft. ⁴Als je dat niet gelooft zul je zijn kant niet kiezen, terwijl het ego dringend behoefte heeft aan bondgenoten, maar niet aan broeders. ⁵Omdat het ego in jouw denkgeest iets waarneemt wat hem vreemd is, wendt het zich tot het lichaam als bondgenoot, omdat het lichaam *geen* deel van jou uitmaakt. ⁶Dit maakt het lichaam tot vriend van het ego. ⁷Het is een bondgenootschap dat onomwonden op afscheiding is gebaseerd. ⁸Als jij voor dit bondgenootschap partij kiest, zul je bang zijn, omdat je partij kiest voor een bondgenootschap van de angst.

5. Het ego gebruikt het lichaam om samen te spannen tegen je denkgeest, en omdat het ego beseft dat zijn 'vijand' aan hen beide een eind kan maken door het simpele inzicht dat ze geen deel uitmaken van jou, verenigen ze zich in de aanval. ²Dit is misschien wel de vreemdste waarneming van allemaal, als je bedenkt wat het werkelijk inhoudt. ³Het ego, dat niet werkelijk is, probeert de denkgeest, die *wel* werkelijk is, ervan te overtuigen dat de denkgeest het leermiddel van het ego is; en voorts, dat het lichaam meer werkelijkheid bezit dan de denkgeest. ⁴Niemand die juist denkt kan dit ook maar enigszins geloven, en niemand die juist denkt gelooft het dan ook.

6. Hoor dan het enige antwoord van de Heilige Geest op alle vragen die het ego opwerpt: jij bent een kind van God, een onschatbaar deel van Zijn Koninkrijk, dat Hij geschapen heeft

als deel van Hem. ²Niets anders bestaat en alleen dit is werkelijk. ³Jij hebt een slaap verkozen waarin je boze dromen hebt gehad, maar die slaap is niet werkelijk en God roept je op te ontwaken. ⁴Van je droom zal niets overblijven wanneer je Hem hoort, omdat je zult ontwaken. ⁵Je dromen bevatten veel egosymbolen en die hebben jou verward. ⁶Maar dat kwam alleen doordat jij sliep en niet wist. ⁷Wanneer je ontwaakt zul je de waarheid rondom je en in je zien, en zul je niet langer in dromen geloven omdat ze voor jou niet werkelijk meer zijn. ⁸Maar het Koninkrijk en al wat jij daar geschapen hebt, zal grootse werkelijkheid voor jou bezitten omdat dat alles schitterend en waar is.

7. In het Koninkrijk bestaat volmaakte zekerheid over waar jij bent en wat jij bent. ²Er heerst geen twijfel, want de eerste vraag werd nooit gesteld. ³Omdat ze voor eens en voor al werd beantwoord, *heeft ze nooit bestaan*. ⁴Alleen het *zijn* leeft in het Koninkrijk, waar alles vraagloos leeft in God. ⁵De tijd die in de droom werd besteed aan het stellen van vragen, heeft plaatsgemaakt voor het scheppen en zijn eeuwigheid. ⁶Jij bent even zeker als God omdat jij even waar bent als Hij, maar wat eens zeker was in je denkkeest is nu alleen nog het vermogen tot zekerheid.

8. Het invoeren van vermogens in het zijn was het begin van onzekerheid, omdat vermogens potenties zijn, en geen verworvenheden. ²Jouw vermogens zijn nutteloos in tegenwoordigheid van Gods werken en verworvenheden, alsook van die van jou. ³Verworvenheden zijn resultaten die zijn bereikt. ⁴Wanneer die volmaakt zijn, verliezen vermogens hun betekenis. ⁵Het is merkwaardig dat nu het volmaakte vervolmaakt moet worden. ⁶In feite is dit niet mogelijk. ⁷Bedenk echter dat wanneer jij jezelf in een onmogelijke situatie plaatst, jij gelooft dat het onmogelijke inderdaad mogelijk is.

9. Vermogens dienen ontwikkeld te worden eer je ze gebruiken kunt. ²Dit geldt niet voor enig iets wat God geschapen heeft, maar het is de meest milde oplossing denkbaar voor wat jij hebt gemaakt. ³In een onmogelijke situatie kun jij je vermogens zodanig ontwikkelen dat ze jou daaruit kunnen bevrijden. ⁴Je hebt een Gids die jou toont hoe ze te ontwikkelen, maar jij hebt geen andere bevelhebber dan jezelf. ⁵Hierdoor wordt de leiding over het Koninkrijk aan jou overgelaten, met zowel een Gids om het te vinden als een middel om het te behouden. ⁶Je hebt een voorbeeld om na te volgen, dat jouw bevelvoering zal versterken en die nooit of te nimmer zal kleineren. ⁷Jij behoudt dus zelf de centrale plaats in je ingebeelde slavernij, wat op zich al aantoonde dat je geen slaaf bent.

10. Je bent enkel in een onmogelijke situatie omdat je denkt dat het mogelijk is in zo'n situatie te zijn. ²Je *zou* in een onmogelijke situatie verkeren als God jou je volmaaktheid liet zien en je bewees dat jij je had vergist. ³Dit zou aantonen dat de volmaakten niet in staat zijn

zichzelf tot het bewustzijn van hun eigen volmaaktheid te voeren, en daarmee het geloof ondersteunen dat wie alles heeft hulp behoeft en dus hulpeloos is. ⁴Dit is het soort 'redenering' waarin het ego grossiert. ⁵God, die weet dat Zijn scheppingen volmaakt zijn, krenkt ze niet. ⁶Dit zou even onmogelijk zijn als het idee van het ego dat het Hem gekrenkt heeft.

11. Dat is de reden waarom de Heilige Geest nooit beveelt. ²Bevelen is uitgaan van ongelijkheid, waarvan de Heilige Geest aantoont dat die niet bestaat. ³Trouw aan uitgangspunten is een wet van de denkkeest, en al wat God geschapen heeft is trouw aan Zijn wetten. ⁴Trouw aan andere wetten is echter ook mogelijk, niet omdat die wetten waar zijn, maar omdat jij ze hebt gemaakt. ⁵Wat zou er gewonnen zijn als God jou zou bewijzen dat je op een waanzinnige manier hebt gedacht? ⁶Kan God Zijn eigen zekerheid verliezen? ⁷Ik heb al vele malen gezegd dat jij bent wat je onderwijst. ⁸Zou je willen dat God jou onderwees dat je gezondigd hebt? ⁹Wat zou je anders kunnen voelen dan angst als Hij het zelf dat jij gemaakt hebt zou confronteren met de waarheid die Hij voor jou geschapen heeft? ¹⁰Je zou twijfelen aan je juiste denken, de enige plaats waar jij de innerlijke gezondheid kunt vinden die Hij jou gegeven heeft.

12. God onderwijst niet. ²Onderwijzen veronderstelt een tekort, waarvan God weet dat het er niet is. ³God is niet in conflict. ⁴Onderwijs beoogt verandering, maar God schiep louter het onveranderlijke. ⁵De afscheiding was geen verlies aan volmaaktheid, maar een communicatiestoornis. ⁶Een scherpe en schrille vorm van communicatie ontstond als de stem van het ego. ⁷Deze kon Gods vrede niet verstoren, maar de *jouwe* wel. ⁸God heeft die niet weggevaagd, omdat die stem verdelgen een aanval erop zou betekenen. ⁹Zelf bevraagd, bevroeg Hij niet. ¹⁰Hij gaf slechts het Antwoord. ¹¹Zijn Antwoord is jouw Leraar.

V. De lessen van de Heilige Geest

1. Zoals elke goede leraar, weet de Heilige Geest meer dan jij nu weet, maar Hij onderwijst alleen om jou aan Hem gelijk te maken. ²Jij had jezelf reeds het verkeerde geleerd, door te geloven wat niet waar was. ³Je geloofde niet in je eigen volmaaktheid. ⁴Zou God jou onderwijzen dat je een gespleten denkkeest had gemaakt, wanneer Hij jouw denkkeest uitsluitend als heel kent? ⁵Wat God wel weet is dat Zijn communicatiekanalen niet voor Hem openstaan, zodat Hij Zijn vreugde niet kan meedelen en weten dat Zijn kinderen een en al vreugde zijn. ⁶Het schenken van Zijn vreugde is een doorgaand proces, niet in de tijd maar in de eeuwigheid. ⁷Wanneer het Zoonschap niet als één met Hem communiceert,

wordt Gods uitbreiding naar buiten, maar niet Zijn compleetheid, belemmerd. ⁸En dus dacht Hij: 'Mijn kinderen slapen en moeten worden gewekt.'

2. Kun je kinderen op een nog zachtaardiger manier wekken dan door een zachte Stem die hen niet verschrikt, maar hen er eenvoudig aan herinnert dat de nacht voorbij is en het licht gekomen? ²Je vertelt hun niet dat de nachtmerries die hen van angst zo vreselijk beklemden niet werkelijk zijn, omdat kinderen in magie geloven. ³Je zegt hun alleen geruststellend dat ze *nu* veilig zijn. ⁴Dan train je hen om het verschil tussen slapen en waken te herkennen, zodat ze begrijpen dat ze niet bang hoeven zijn voor dromen. ⁵En zo zullen ze wanneer er boze dromen komen, zelf een beroep doen op het licht om die te verdrijven.

3. Een wijze leraar onderwijst door toenaderingsgedrag en niet door vermijdingsgedrag te stimuleren. ²Hij legt niet de nadruk op wat je moet vermijden om te ontsnappen aan het gevaar, maar op wat je dient te leren om vreugde te kennen. ³Denk je eens de angst en de verwarring in die een kind ervaart als het te horen kreeg: 'Doe dat niet omdat het je pijn zal doen en in gevaar brengen, maar als je in plaats daarvan dit doet, zul je aan het gevaar ontsnappen en veilig zijn, en dan zul je niet bang zijn.' ⁴Het is beslist beter om maar drie woorden te gebruiken: 'Doe alleen dit!' ⁵Deze eenvoudige uitspraak is volkomen duidelijk, makkelijk te begrijpen en heel makkelijk te onthouden.

4. De Heilige Geest maakt nooit een lijstje van vergissingen, omdat Hij kinderen niet bang wil maken, en wie het aan wijsheid ontbreekt *zijn* kinderen. ²Toch antwoordt Hij steeds als ze roepen, en dat ze op Hem kunnen rekenen maakt hen zekerder. ³Kinderen halen wel degelijk fantasie en werkelijkheid door elkaar, en zijn bang omdat ze het verschil niet herkennen. ⁴De Heilige Geest maakt geen onderscheid tussen dromen. ⁵Hij schijnt ze eenvoudig weg. ⁶Zijn licht is altijd de Roep om te ontwaken, wat je ook maar droomde. ⁷Er ligt niets duurzaam in dromen, en de Heilige Geest, die met het licht van God Zelf straalt, spreekt alleen uit naam van wat eeuwig duurt.

A. Wil je hebben, geef alles aan allen

1. Wanneer je lichaam, je ego en je dromen verdwenen zijn, zul je weten dat jij eeuwig duurt. ²Misschien denk je dat dit bereikt wordt door de dood, maar niets wordt door de dood bereikt, omdat de dood niets is. ³Alles wordt door het leven bereikt, en leven is van de denkkeest en in de denkkeest. ⁴Het lichaam leeft noch sterft, omdat het jou niet bevatten kan, jij die leven bent. ⁵Als we dezelfde denkkeest delen kun jij de dood overwinnen, omdat

ik dat deed. ⁶De dood is een poging conflicten op te lossen door helemaal niet te beslissen. ⁷Zoals elke andere onmogelijke oplossing die het ego nastreeft, *zal die niet werken*.

2. God heeft het lichaam niet gemaakt, want het is vernietigbaar, en daarom niet iets van het Koninkrijk. ²Het lichaam is het symbool van wat jij denkt te zijn. ³Het is onmiskenbaar een afscheidingsmiddel, en bestaat daarom niet. ⁴Zoals altijd neemt de Heilige Geest wat jij gemaakt hebt en zet het om in een leermiddel. ⁵En eveneens zoals altijd geeft Hij aan wat het ego als argument voor de afscheiding gebruikt de nieuwe interpretatie van een bewijs ertegen. ⁶Als de denkkeest wel het lichaam maar het lichaam niet de denkkeest kan genezen, moet de denkkeest wel sterker zijn dan het lichaam. ⁷Ieder wonder toont dit aan.
3. Ik heb gezegd dat de Heilige Geest de motivatie tot wonderen is. ²Hij vertelt jou steeds dat alleen de denkkeest werkelijk is, omdat alleen de denkkeest met anderen kan worden gedeeld. ³Het lichaam is afgescheiden, en kan daarom geen deel van jou zijn. ⁴Eén van denkkeest zijn* heeft betekenis, maar één lichaam zijn is betekenisloos. ⁵Volgens de wetten van de denkkeest heeft het lichaam dus geen betekenis.
4. Voor de Heilige Geest kennen wonderen geen rangorde naar moeilijkheid. ²Daarmee ben je inmiddels voldoende vertrouwd, maar het is nog niet geloofwaardig geworden. ³Daarom begrijp je het niet en kun je het niet gebruiken. ⁴We hebben in naam van het Koninkrijk te veel tot stand te brengen om ons dit cruciale denkkeest te laten ontglippen. ⁵Het is werkelijk een hoeksteen van het denksysteem dat ik onderwijs en wil dat jij onderwijst. ⁶Je kunt geen wonderen verrichten zonder erin te geloven, want het is een geloof in volmaakte gelijkheid. ⁷Er valt maar één gelijke gift aan al Gods gelijke Zonen te schenken, en dat is totale waardering. ⁸Niets meer en niets minder. ⁹Zonder een waardeschaal heeft een rangorde naar moeilijkheid geen betekenis, en in wat jij je broeder schenkt hoort geen waardeschaal te bestaan.
5. De Heilige Geest, die naar God leidt, zet communicatie om in zijn, precies zoals Hij waarneming uiteindelijk in kennis omzet. ²Wat je communiceert verlies je niet. ³Het ego gebruikt het lichaam voor aanval, genot en trots. ⁴De waanzin van deze waarneming maakt haar zonder meer beangstigend. ⁵De Heilige Geest ziet het lichaam alleen als een communicatiemiddel, en omdat communiceren delen met anderen betekent wordt het communie oftewel gemeenschap. ⁶Misschien denk jij dat angst net als liefde gecommuniceerd kan worden, en daarom kan worden gedeeld. ⁷Toch is dit niet zo werkelijk als het misschien lijkt. ⁸Wie angst communiceert bevordert aanval, en aanval verbreekt altijd de communicatie, waardoor die onmogelijk wordt. ⁹Ego's verbinden zich wel met elkaar in een tijdelijke loyaliteit, maar altijd met het oog op wat elk *afzonderlijk*

krijgen kan. ¹⁰De Heilige Geest communiceert alleen wat ieder aan allen kan geven. ¹¹Hij neemt nooit iets terug, omdat Hij wil dat jij het houdt. ¹²Daarom begint Zijn onderricht met deze les:

¹³Wil je hebben, geef alles aan allen.

6. Dit is een allereerste stap, en de enige die je zelf moet zetten. ²Het is zelfs niet eens nodig dat je die stap zelf afmaakt, maar het is wel noodzakelijk dat jij je in die richting wendt. ³Als je gekozen hebt die weg te gaan, neem jij de leiding van de reis op je, die bij jou en jou alleen moet blijven liggen. ⁴Deze stap lijkt conflicten misschien eerder te verergeren dan uit de weg te ruimen, omdat het de eerste stap is in het omkeren en rechtzetten van je waarneming. ⁵Dit botst met de op-z'n-kop-waarneming die je nog niet opgegeven hebt, anders zou de richtingverandering niet nodig zijn geweest. ⁶Sommigen blijven lange tijd bij deze stap stilstaan, en ervaren daarbij een zeer acuut conflict. ⁷Op dit punt kunnen ze proberen het conflict te aanvaarden, in plaats van de volgende stap naar de oplossing ervan te zetten. ⁸Omdat ze echter de eerste stap hebben gezet, zullen ze worden geholpen. ⁹Zodra ze gekozen hebben voor wat ze niet alleen kunnen voltooien, zijn ze niet langer alleen.

B. Wil je vrede, onderwijs vrede om vrede te leren

1. Allen die in afscheiding geloven, hebben een fundamentele vergeldingsen verlatingsangst. ²Ze geloven in aanval en afwijzing, en dat is dus wat ze waarnemen, onderwijzen en leren. ³Deze waanzinnige ideeën zijn duidelijk het gevolg van dissociatie en projectie. ⁴Wat je onderwijst ben je, maar het is volkomen duidelijk dat je verkeerd kunt onderwijzen, en dat je zodoende jezelf het verkeerde kunt leren. ⁵Velen dachten dat ik hen aanviel, ook al was het duidelijk dat ik dat niet deed. ⁶Een waanzinnige leerling leert vreemde lessen. ⁷Je moet begrijpen dat wanneer je een denksysteem niet deelt, je het verzwakt. ⁸Degenen die erin geloven, zien dit daarom als een aanval op hen. ⁹Dat komt doordat iedereen zichzelf met zijn denksysteem vereenzelvigd, en ieder denksysteem draait om wat jij denkt dat je bent. ¹⁰Als de spil van het denksysteem waar is, gaat er louter waarheid van uit. ¹¹Maar met een leugen als middelpunt, komt er louter bedrog uit voort.

2. Alle goede leraren beseffen dat alleen een fundamentele verandering duurzaam zal zijn, maar ze beginnen niet op dat niveau. ²Het versterken van de motivatie om te veranderen is hun eerste en voornaamste doel. ³Het is bovendien hun laatste en definitieve. ⁴Het enige wat de leraar hoeft te doen om verandering te garanderen is in de leerling de motivatie om te veranderen verhogen. ⁵Een verandering in motivatie is een verandering van denken, en

dit zal onvermijdelijk tot een fundamentele verandering leiden, omdat de denkgeest fundamenteel is.

3. De eerste stap in het proces van omkeren of ongedaan maken is het ongedaan maken van het begrip 'krijgen'. ²Dienovereenkomstig luidde de eerste les van de Heilige Geest: 'Wil je hebben, geef alles aan allen.' ³Ik heb al gezegd dat het conflict hierdoor waarschijnlijk tijdelijk zal toenemen, en dit kunnen we nu nog verder verduidelijken. ⁴Op dit moment wordt de gelijkheid van *hebben* en *zijn* nog niet gezien. ⁵Totdat dit wel het geval is lijkt *hebben* het tegendeel te zijn van *geven*. ⁶Die eerste les lijkt dan ook een tegenstrijdigheid te bevatten, omdat ze geleerd wordt door een denkgeest die in conflict is. ⁷Dit betekent motivatie die met zichzelf in conflict is, en dus kan de les voorlopig niet consistent worden geleerd. ⁸Voorts projecteert de denkgeest van de leerling zijn eigen conflict, en zodoende bespeurt hij geen consistentie in de denkgeest van anderen, wat hem achterdochtig maakt over hun motivatie. ⁹Dit is de werkelijke reden dat de eerste les in menig opzicht het moeilijkst te leren valt. ¹⁰Terwijl jij je nog steeds sterk van het ego in jezelf bewust bent en voornamelijk op het ego in anderen reageert, wordt jou geleerd op beide te reageren alsof wat je gelooft niet waar is.

4. Het ego, op z'n kop als altijd, beschouwt de eerste les als krankzinnig. ²Dit is in feite zijn enige mogelijkheid, aangezien het alternatief, dat veel minder aanvaardbaar is voor hem, onmiskenbaar zou betekenen dat *hij* krankzinnig is. ³Het oordeel van het ego is hier, zoals altijd, vooraf bepaald door wat het is. ⁴Nog altijd zal de fundamentele verandering plaatsvinden samen met de verandering in het denken van de denker. ⁵Intussen maakt de toenemende duidelijkheid van de Stem van de Heilige Geest het de leerling onmogelijk er niet naar te luisteren. ⁶Hij ontvangt dan een tijdlang tegenstrijdige boodschappen en neemt beide aan.

5. De uitweg uit het conflict tussen twee tegengestelde denksystemen is vanzelfsprekend er een kiezen en het andere loslaten. ²Als jij je met je denksysteem vereenzelvigd – en hieraan valt niet te ontkomen – en als je twee denksystemen aanneemt die totaal met elkaar in tegenspraak zijn, dan is innerlijke vrede onmogelijk. ³Als je ze beide onderwijst, wat je zeker zult doen zolang jij beide aanvaardt, ben je bezig conflict te onderwijzen en leer je dat ook. ⁴Toch wil jij vrede, anders zou je de Stem voor vrede niet te hulp hebben geroepen. ⁵Haar les is niet krankzinnig, het conflict wel.

6. Er kan geen conflict tussen innerlijke gezondheid en krankzinnigheid bestaan. ²Eén is er maar waar, en één is dus maar werkelijk. ³Het ego probeert je ervan te overtuigen dat het aan jou is te beslissen welke stem waar is, maar de Heilige Geest leert jou dat de waarheid

door God werd geschapen, en dat jouw beslissing die niet veranderen kan. ⁴Naarmate jij je meer bewust begint te worden van de stille kracht van de Stem van de Heilige Geest en Haar volmaakte consistentie, moet het in je denkkeest gaan dagen dat jij een beslissing ongedaan tracht te maken die onherroepelijk voor jou werd genomen. ⁵Dat is de reden waarom ik je eerder al voorstelde niet te vergeten de Heilige Geest voor jou voor God te laten kiezen.

7. Er wordt jou niet gevraagd krankzinnige beslissingen te nemen, ook al kun je denken dat dit wel zo is. ²Het moet daarentegen wel krankzinnig genoemd worden te geloven dat het aan jou is te beslissen wat Gods scheppingen zijn. ³De Heilige Geest neemt het conflict precies waar zoals het is. ⁴Zijn tweede les is dan ook:

⁵Wil je vrede, onderwijs vrede om vrede te leren.

8. Dit is nog steeds een beginstap, aangezien *hebben* en *zijn* nog steeds niet worden gelijkgesteld. ²Hij gaat echter wel verder dan de eerste stap, die in feite slechts het begin is van de omkeer van denken. ³Deze tweede stap is een positieve bevestiging van wat jij verlangt. ⁴Dit is dan ook een stap die van het conflict wegvoert, aangezien het betekent dat de alternatieven werden overwogen en er één als het meest wenselijk werd uitgekozen. ⁵Niettemin veronderstelt de term 'meest wenselijk' nog altijd dat het wenselijke gradaties kent. ⁶Daarom is deze stap, hoewel essentieel voor de uiteindelijke beslissing, duidelijk niet de laatste. ⁷Het feit dat wonderen geen rangorde naar moeilijkheid kennen is nog niet aanvaard, want niets wat *totaal* verlangd wordt is moeilijk. ⁸Totaal verlangen is scheppen, en scheppen kan niet moeilijk zijn als God Zelf jou als schepper geschapen heeft.

9. De tweede stap heeft nog steeds met waarneming te maken, alhoewel het een reuzenstap is in de richting van de eenduidige waarneming die het weten van God weerspiegelt. ²Wanneer jij deze stap zet en deze richting aanhoudt zul je doorstoten tot de kern van je denksysteem, waar de fundamentele verandering zal plaatsgrijpen. ³Bij de tweede stap vindt vooruitgang met tussenpozen plaats, maar de tweede stap is makkelijker dan de eerste omdat die erop volgt. ⁴Het besef dat die erop *moet* volgen, is een bewijs van de groeiende bewustwording dat de Heilige Geest jou verder leiden zal.

C. Wees alleen waakzaam voor God en Zijn Koninkrijk

1. We hebben eerder al gezegd dat de Heilige Geest afweegt, en wel moet afwegen. ²Hij schift het ware van het onware in je denkkeest, en Hij leert je iedere gedachte die je daarin toelaat te beoordelen in het licht van wat God er heeft geplaatst. ³Wat overeenstemt met dit licht

behoudt Hij, om het Koninkrijk in jou te versterken. ⁴Wat er gedeeltelijk mee overeenstemt neemt Hij aan en zuivert Hij. ⁵Maar wat er totaal niet mee overeenstemt, verwerpt Hij door ertegen te oordelen. ⁶Zo zorgt Hij ervoor dat het Koninkrijk volmaakt consistent en een volmaakte eenheid blijft. ⁷Bedenk echter goed dat het ego aanvaardt wat de Heilige Geest verwerpt. ⁸Dat komt doordat ze het over alles fundamenteel oneens zijn, omdat ze het fundamenteel oneens zijn over wat jij bent. ⁹De opvattingen van het ego over deze cruciale kwestie wisselen, en dat is de reden dat het wisselende stemmingen stimuleert. ¹⁰De Heilige Geest wisselt hieromtrent nooit, en daarom is de enige stemming die Hij opwekt vreugde. ¹¹Hij beschermt die door alles te verwerpen wat geen vreugde wekt, en dus is Hij de enige die ervoor zorgen kan dat jij een en al vreugde blijft.

2. De Heilige Geest leert jou niet om over anderen te oordelen, omdat Hij niet wil dat jij vergissingen onderwijst en ze zelf leert. ²Hij zou allerm minst consistent zijn als Hij zou toelaten dat jij versterkt wat je juist moet leren vermijden. ³In de denkkeest van de denker *heeft* Hij dan ook een oordelende functie, maar alleen om de denkkeest één te maken zodat die zonder oordelen kan waarnemen. ⁴Dit stelt de denkkeest in staat om zonder oordelen te onderwijzen, en zodoende te leren zonder oordelen te *zijn*. ⁵Het ongedaan maken is alleen nodig in je denkkeest, zodat je niet in plaats van uit te breiden, projecteert. ⁶God Zelf heeft vastgesteld wat jij in alle veiligheid kunt uitbreiden. ⁷De derde les van de Heilige Geest luidt dan ook:

⁸Wees alleen waakzaam voor God en Zijn Koninkrijk.

3. Dit is een grote stap naar een fundamentele verandering. ²Toch heeft deze stap nog altijd het aspect van een omkeer van denken, aangezien hij impliceert dat er iets is *waartegen* je waakzaam dient te zijn. ³Hij heeft de eerste les, die slechts het begin van de omkeer van denken is, ver achter zich gelaten, alsook de tweede, die voornamelijk het vaststellen is van wat wenselijker is. ⁴Deze stap, die uit de tweede volgt zoals de tweede uit de eerste, legt de nadruk op de tweedeling tussen wat gewenst en wat ongewenst is. ⁵Daardoor maakt hij de uiteindelijke keuze onontkoombaar.

4. Terwijl de eerste stap het conflict lijkt te vergroten en de tweede stap nog steeds in zekere mate met conflict gepaard kan gaan, vraagt deze stap om consistente waakzaamheid daartegen. ²Ik heb je al gezegd dat jij even waakzaam kunt zijn tegen het ego als ervoor. ³Deze les leert niet alleen dat je dat kunt zijn, maar ook dat je dat *moet* zijn. ⁴Ze houdt zich niet bezig met een rangorde naar moeilijkheid, maar met een uitgesproken voorrang voor waakzaamheid. ⁵Deze les is in die zin ondubbelzinnig dat ze leert dat er geen

uitzonderingen mogen zijn, hoewel ze niet ontkent dat de verleiding om uitzonderingen te maken zich zal aandienen. ⁶Hier wordt dus, ondanks de chaos, een beroep gedaan op jouw consistentie. ⁷Maar chaos en consistentie kunnen niet lang naast elkaar bestaan, aangezien ze onverenigbaar zijn. ⁸Zolang je echter ergens waakzaam tegen moet zijn, zie je die onverenigbaarheid niet en geloof je nog steeds dat jij uit beide kunt kiezen. ⁹Door je te leren *wat* je kiezen moet zal de Heilige Geest je uiteindelijk leren dat je helemaal niet hoeft te kiezen. ¹⁰Dit zal jouw denkgeest tenslotte van elke keuze bevrijden, en hem leiden naar scheppen binnen het Koninkrijk.

5. Wanneer je door middel van de Heilige Geest kiest zal dit jou tot het Koninkrijk leiden. ²Je schept door middel van jouw ware wezen, maar wat jij bent moet jij je leren herinneren. ³De manier om je dit te herinneren is onlosmakelijk verbonden met de derde stap, die de lessen samenbrengt die in de andere twee liggen besloten, en daarbovenuit naar werkelijke integratie voert. ⁴Als jij jezelf toestaat alleen dat in je denkgeest te hebben wat God er heeft geplaatst, erken je dat je denkgeest is zoals God hem heeft geschapen. ⁵Dus aanvaard jij hem zoals hij is. ⁶Aangezien hij heel is, onderwijs je vrede *doordat* je erin gelooft. ⁷De laatste stap zal God nog altijd voor jou zetten, maar door de derde stap heeft de Heilige Geest jou klaargemaakt voor God. ⁸Hij is bezig jou voor te bereiden op de omzetting van *hebben* in *zijn*, alleen al door de aard van de stappen die jij met Hem dient te zetten.

6. Eerst leer je dat *hebben* op geven berust, en niet op krijgen. ²Vervolgens leer je dat je leert wat je onderwijst, en dat jij vrede wilt leren. ³Dit is de conditie om je met het Koninkrijk te vereenzelvigen, omdat dit de conditie *van* het Koninkrijk is. ⁴Je geloofde dat jij zonder het Koninkrijk was en je hebt jezelf zodoende in je geloof ervan uitgesloten. ⁵Daarom is het van wezenlijk belang jou te leren dat je erin opgenomen moet zijn, en dat de overtuiging dat je dat niet bent het enige is wat jij moet uitsluiten.

7. De derde stap is er dus een om je denkgeest te beschermen, een die jou toelaat je louter met het middelpunt te vereenzelvigen, waar God het altaar voor Hemzelf heeft geplaatst. ²Een altaar is een geloof, maar God en Zijn scheppingen zijn boven alle geloof verheven omdat ze boven alle vragen verheven zijn. ³De Stem namens God spreekt alleen ten behoeve van het geloof dat boven alle vragen verheven is, wat de voorbereiding vormt voor het zonder vragen *zijn*. ⁴Zolang het geloof in God en Zijn Koninkrijk door enige twijfel in je denkgeest wordt belaagd, zijn Zijn volmaakte werken niet duidelijk voor jou. ⁵Om die reden moet jij waakzaam zijn ten gunste van God. ⁶Het ego spreekt ten nadele van Zijn schepping, en wekt daarom twijfels op. ⁷Je kunt je niet boven geloof verheffen voordat jij ten volle gelooft.

8. Wanneer je het hele Zoonschap zonder uitzondering onderwijst, demonstreert dit dat je zijn heelheid waarneemt en geleerd hebt dat het één is. ²Nu dien je er waakzaam voor te zijn dat je zijn eenheid in gedachten houdt, want als je twijfel laat binnendringen, zul je het besef van zijn heelheid kwijtraken en niet in staat zijn die te onderwijzen. ³De heelheid van het Koninkrijk hangt niet van jouw waarneming af, maar jouw bewustzijn van zijn heelheid wel. ⁴Het is alleen jouw bewustzijn dat bescherming nodig heeft, aangezien het zijn niet kan worden belaagd. ⁵Maar een werkelijk zijnsbesef kun je niet hebben zolang je twijfels hebt over wat jij bent. ⁶Daarom is waakzaamheid van het grootste belang. ⁷Twijfels over het zijn mogen niet je denkkeest binnensluipen, anders kun je niet met zekerheid weten wat jij bent. ⁸De zekerheid voor jou komt van God. ⁹Waakzaamheid voor de waarheid is onnodig, maar is beslist nodig tegen illusies.

9. De waarheid is zonder illusies en bevindt zich daarom binnen het Koninkrijk. ²Alles buiten het Koninkrijk is illusie. ³Toen jij de waarheid weggooide, zag je jezelf alsof je ervan verstoken was. ⁴Door een ander koninkrijk te maken waaraan jij waarde hechtte, heb je niet *louter* Gods Koninkrijk in je denkkeest behouden, en aldus een deel van jouw denkkeest erbuiten geplaatst. ⁵Wat je gemaakt hebt heeft jouw wil gekooid en je een zieke denkkeest bezorgd die moet worden genezen. ⁶Jouw waakzaamheid tegen deze ziekte is de manier om die te genezen. ⁷Als je denkkeest eenmaal genezen is, straalt hij gezondheid uit, en onderwijst daardoor genezing. ⁸Dit maakt jou tot een leraar die onderwijst zoals ik. ⁹Van mij werd evenzeer waakzaamheid vereist als van jou, en zij die ervoor kiezen hetzelfde te onderwijzen dienen het eens te zijn over wat ze geloven.

10. De derde stap is dus een uitspraak over wat je wilt geloven, en houdt de bereidwilligheid in al het andere los te laten. ²De Heilige Geest zal jou in staat stellen deze stap te zetten, mits jij Hem volgt. ³Jouw waakzaamheid is het teken dat jij *wilt* dat Hij jou leidt. ⁴Waakzaamheid vergt wel degelijk inspanning, maar alleen tot je geleerd hebt dat inspanning als zodanig onnodig is. ⁵Jij hebt je veel inspanningen getroost om te behouden wat jij gemaakt hebt, omdat het niet waar was. ⁶Daarom moet jij nu je inspanningen ertegen richten. ⁷Alleen dit kan de noodzaak tot inspanning opheffen, en het zijn, dat je zowel *hebt* als *bent*, aanroepen. ⁸Dit inzicht kost geen enkele inspanning, aangezien het al waar is en geen bescherming behoeft. ⁹Het bevindt zich in de volmaakte veiligheid van God. ¹⁰Daarom is insluiting totaal en schepping onbegrensd.

Hoofdstuk 7

DE GAVEN VAN HET KONINKRIJK

I. De laatste stap

1. De scheppingskracht van God en Zijn scheppingen is onbegrensd, maar ze staan niet in een wederkerige relatie. ²Jij communiceert ten volle met God, zoals Hij met jou. ³Dit is een voortdurend proces waaraan jij deelhebt, en doordat je er deel aan hebt ben je geïnspireerd om te scheppen zoals God. ⁴Daarentegen sta jij in de schepping niet in een wederkerige relatie tot God, aangezien Hij jou geschapen heeft maar jij niet Hem. ⁵Ik heb je al gezegd dat jouw scheppingskracht alleen in dit opzicht van de Zijne verschilt. ⁶Zelfs in deze wereld is er een parallel. ⁷Ouders schenken het leven aan kinderen, maar kinderen schenken niet het leven aan hun ouders. ⁸Ze schenken echter wel het leven aan hún kinderen, en brengen zo, net als hun ouders, leven voort.
2. Had jij God geschapen en Hij jou, dan zou het Koninkrijk zich niet door zijn eigen scheppende gedachte kunnen vermeerderen. ²De schepping zou daarom begrensd zijn, en jij zou niet de medeschepper zijn van God. ³Zoals Gods scheppende Gedachte van Hem naar jou uitgaat, zo moet ook jouw scheppende gedachte van jou naar jouw scheppingen uitgaan. ⁴Alleen zo kan heel de scheppingskracht zich naar buiten toe uitbreiden. ⁵Gods werken zijn niet die van jou, maar de jouwe zijn zoals die van Hem. ⁶Hij heeft het Zoonschap geschapen en jij vermeerdert het. ⁷Jij hebt de macht om aan het Koninkrijk bij te dragen, maar niet om bij te dragen aan de Schepper van het Koninkrijk. ⁸Je maakt aanspraak op deze macht wanneer je alleen waakzaam bent voor God en Zijn Koninkrijk. ⁹Wanneer jij deze macht als de jouwe aanvaardt, heb je geleerd je te herinneren wat jij bent.
3. Jouw scheppingen horen in jou thuis, zoals jij thuishoort in God. ²Jij bent deel van God, zoals jouw zonen deel zijn van Zijn Zonen. ³Scheppen is liefhebben. ⁴Liefde breidt zich naar buiten toe uit eenvoudig omdat ze niet kan worden ingedamd. ⁵Doordat ze grenzeloos is stopt ze niet. ⁶Ze schept eeuwig, maar niet in de tijd. ⁷Gods scheppingen zijn er altijd geweest, omdat Hij er altijd was. ⁸Jouw scheppingen zijn er altijd geweest, omdat jij alleen kunt scheppen zoals God schept. ⁹De eeuwigheid behoort jou toe, omdat Hij jou als eeuwig heeft geschapen.
4. Het ego daarentegen eist altijd wederkerige rechten op, omdat het eerder concurreert dan liefheeft. ²Het is altijd bereid om een handeltje te sluiten, maar kan niet begrijpen dat zijn zoals een ander betekent dat er geen marchanderen mogelijk is. ³Om te winnen moet je

geven en niet marchanderen. ⁴Marchanderen is beperkingen opleggen aan het geven, en dat is niet de Wil van God. ⁵Willen met God is scheppen zoals Hij. ⁶God beperkt Zijn gaven op geen enkele manier. ⁷Jij *bent* Zijn gaven, en dus moeten jouw gaven zijn zoals die van Hem. ⁸Jouw gaven aan het Koninkrijk moeten zijn als Zijn gaven aan jou.

5. Ik gaf het Koninkrijk alleen liefde, want ik geloofde dat dit het was wat ik was. ²Wat jij gelooft dat jij bent bepaalt jouw gaven, en als God jou schiep door Zichzelf uit te breiden als jou, kun jij jezelf alleen uitbreiden zoals Hij dat heeft gedaan. ³Alleen vreugde neemt eeuwig toe, omdat vreugde en eeuwigheid onafscheidelijk zijn. ⁴God breidt Zich voorbij grenzen en tijd naar buiten toe uit, en jij die medeschepper bent met Hem breidt Zijn Koninkrijk eeuwig en voorbij alle grenzen uit. ⁵Eeuwigheid is het onuitwisbare stempel van de schepping. ⁶Zij die eeuwig zijn verkeren eeuwig in vrede en vreugde.

6. Denken zoals God is delen in Zijn zekerheid over wat jij bent, en scheppen zoals Hij is delen in de volmaakte Liefde die Hij met jou deelt. ²Hiertoe leidt de Heilige Geest jou, opdat jouw vreugde compleet mag zijn, want het Koninkrijk van God is heel. ³Ik heb gezegd dat de laatste stap in het herontwaken van kennis door God wordt gezet. ⁴Dit is waar, maar het is moeilijk in woorden uit te leggen, omdat woorden symbolen zijn en niets wat waar is uitleg behoeft. ⁵Toch heeft de Heilige Geest de taak het onbruikbare in het bruikbare, het betekenisloze in het betekenisvolle en het tijdelijke in het tijdeloze te vertalen. ⁶Hij kan jou daarom iets zeggen over deze laatste stap.

7. God zet geen stappen, omdat Zijn werken zich niet stapsgewijs voltrekken. ²Hij onderwijst niet, omdat Zijn scheppingen onveranderlijk zijn. ³Hij doet niets als laatste, omdat Hij als eerste en voor altijd geschapen heeft. ⁴Men dient te begrijpen dat het woord 'eerst' op Hem toegepast geen tijdsbegrip is. ⁵Hij is de eerste in die zin dat Hij de Eerste is in de Heilige Drie-eenheid Zelf. ⁶Hij is de Oerschepper, omdat Hij Zijn medescheppers schiep. ⁷Omdat Hij dat deed, is de tijd niet van toepassing op Hem noch op wat Hij heeft geschapen. ⁸De 'laatste stap' die God zal zetten was daarom waar in den beginne, is nu waar, en zal eeuwig waar zijn. ⁹Wat tijdloos is bestaat altijd, omdat het wezen ervan eeuwig onveranderlijk is. ¹⁰Het verandert niet door te vermeerderen, omdat het voor eeuwig geschapen werd om te vermeerderen. ¹¹Als jij het waarneemt als iets wat niet vermeerdert, dan weet je niet wat het is. ¹²En weet je ook niet Wie het heeft geschapen. ¹³God openbaart dit jou niet, omdat het nooit verborgen was. ¹⁴Zijn licht was nooit verduisterd, omdat het Zijn Wil is het te delen. ¹⁵Hoe kan wat volledig gedeeld is worden achtergehouden en dan geopenbaard?

II. De wet van het Koninkrijk

1. Genezen is het enige soort denken in deze wereld dat lijkt op de Gedachte van God en dat op grond van de elementen die ze gemeen hebben daar makkelijk in kan overgaan. ²Wanneer een broeder zichzelf als ziek waarneemt, neemt hij zichzelf waar als niet heel, en daarom als behoeftig. ³Als ook jij hem op deze manier ziet, zie je hem alsof hij niet in het Koninkrijk was of daarvan was afgescheiden, waardoor je het Koninkrijk zelf voor jullie beiden verduistert. ⁴Ziekte en afscheiding zijn niet van God, maar het Koninkrijk wel. ⁵Als je het Koninkrijk verduistert, neem jij waar wat niet van God is.

2. Genezen is dus de waarneming in jouw broeder en in jouzelf corrigeren door de Heilige Geest met hem te delen. ²Dit plaatst jullie beiden binnen het Koninkrijk, en herstelt de heelheid ervan in jullie denkkeest. ³Dit weerspiegelt de schepping, omdat het verenigt door te vermeerderen en integreert door uit te breiden. ⁴Wat je projecteert of uitbreidt is werkelijkheid voor jou. ⁵Dit is zowel in deze wereld als in het Koninkrijk een onveranderlijke wet van de denkkeest. ⁶Maar de inhoud daarvan is in deze wereld anders, omdat de gedachten waarover ze de scepter zwaait erg verschillen van de Gedachten in het Koninkrijk. ⁷Wetten moeten aan de omstandigheden zijn aangepast, willen ze de orde handhaven. ⁸Het meest in het oog lopende kenmerk van de wetten van de denkkeest zoals die in deze wereld opereren is dat je door eraan te gehoorzamen – en ik verzeker je dat je eraan gehoorzamen moet – tot diametraal tegenover elkaar staande resultaten kunt komen. ⁹Dat komt doordat de wetten zijn aangepast aan de omstandigheden van deze wereld, waarin diametraal tegenover elkaar staande resultaten mogelijk lijken, omdat je aan twee tegenstrijdige stemmen gehoor kunt geven.

3. Buiten het Koninkrijk wordt de wet die daarbinnen geldt aangepast tot: 'Wat je projecteert geloof je.' ²Dit is de leervorm ervan, omdat buiten het Koninkrijk leren van essentieel belang is. ³Deze vorm houdt in dat je leert wat jij bent door wat jij op anderen hebt geprojecteerd en daarom gelooft dat zij zijn. ⁴In het Koninkrijk bestaan onderwijzen en leren niet, omdat er geen geloof bestaat. ⁵Er is alleen zekerheid. ⁶In de zekerheid van wat is, weten God en Zijn Zonen dat je bent wat je uitbreidt. ⁷Die vorm van de wet is in het geheel niet aangepast, omdat het de wet van de schepping is. ⁸God Zelf schiep die wet door te scheppen *volgens* die wet. ⁹En Zijn Zonen, die scheppen zoals Hij, volgen die blijmoedig, in de wetenschap dat de vermeerdering van het Koninkrijk hierop berust, zoals dat voor hun eigen schepping gold.

4. Wetten moeten kenbaar worden gemaakt, willen ze van nut zijn. ²In feite moeten ze worden vertaald voor degenen die andere talen spreken. ³Niettemin verandert een goede vertaler nooit de betekenis van wat hij vertaalt, ook al moet hij de vorm ervan wijzigen. ⁴Feitelijk is

het slechts zijn bedoeling de vorm zo te veranderen dat de oorspronkelijke betekenis behouden blijft. ⁵De Heilige Geest is de Vertaler van de wetten van God voor degenen die ze niet verstaan. ⁶Zelf zou jij dit niet kunnen, omdat een denkkeest die met zichzelf in strijd is niet aan één betekenis trouw kan zijn, en daarom de betekenis zal veranderen voor het behoud van de vorm.

5. De bedoeling die de Heilige Geest met vertalen heeft, is precies het omgekeerde. ²Hij vertaalt alleen voor het behoud van de oorspronkelijke betekenis, in alle opzichten en in alle talen. ³Daarom verzet Hij zich tegen het idee dat vormverschillen betekenis hebben, en benadrukt steeds dat *deze verschillen niet ter zake doen*. ⁴De betekenis van Zijn boodschap is altijd dezelfde: alleen de betekenis is van belang. ⁵Gods scheppingswet houdt niet in dat de waarheid gebruikt wordt om Zijn Zonen van de waarheid te overtuigen. ⁶De uitbreiding van de waarheid, die inderdaad de wet van het Koninkrijk is, berust alleen op kennis van wat de waarheid is. ⁷Dit is je erfgoed en dat vereist helemaal niet dat je iets leert, maar toen jij jezelf ontferde werd je noodgedwongen een leerling.

6. Niemand betwijfelt dat er een verband is tussen leren en het geheugen. ²Zonder geheugen is leren onmogelijk aangezien het consistent moet zijn om herinnerd te worden. ³Om die reden is het onderwijs van de Heilige Geest een les in herinneren. ⁴Ik heb eerder al gezegd dat Hij onderwijst in herinneren en in vergeten, maar het vergeten dient alleen om het herinneren consistent te maken. ⁵Je vergeet om je beter te kunnen herinneren. ⁶Je zult Zijn vertalingen niet begrijpen zolang je luistert naar twee manieren om ze te interpreteren. ⁷Daarom moet je de ene vergeten of loslaten om de andere te begrijpen. ⁸Dit is de enige manier waarop je consistentie kunt leren, zodat jij uiteindelijk consistent kunt *zijn*.

7. Wat kan de volmaakte consistentie van het Koninkrijk betekenen voor hen die in verwarring verkeren? ²Het is duidelijk dat verwarring de betekenis in de weg staat, en zodoende de leerling belet die naar waarde te schatten. ³In het Koninkrijk is er geen verwarring, omdat er slechts één betekenis is. ⁴Deze betekenis komt van God en *is* God. ⁵Omdat ook jij die bent, deel je die en breid je die uit zoals je Schepper deed. ⁶Dit behoeft geen vertaling omdat het volmaakt wordt begrepen, maar het heeft wel uitbreiding nodig omdat het uitbreiding *betekent*. ⁷Communicatie is volmaakt direct en volmaakt eenduidig. ⁸Ze is totaal vrij, omdat er nooit enige wanklank in doordringt. ⁹Om die reden is dit het Koninkrijk van God. ¹⁰Het behoort Hem toe en is daarom zoals Hij. ¹¹Dat is de werkelijkheid ervan en niets kan het aantasten.

III. De werkelijkheid van het Koninkrijk

1. De Heilige Geest onderwijst één les en past die op iedereen individueel in alle omstandigheden toe. ²Omdat Hij vrij van conflicten is, maximaliseert Hij alle inspanningen en alle resultaten. ³Door de macht van het Koninkrijk van God Zelf te onderwijzen, leert Hij je dat alle macht jou toebehoort. ⁴De toepassing hiervan is niet van belang. ⁵Ze is altijd maximaal. ⁶Jouw waakzaamheid maakt haar niet tot de jouwe, maar stelt jou wel in staat haar te allen tijde en op alle wijzen te gebruiken. ⁷Toen ik zei: 'Ik ben altijd met jullie,' bedoelde ik dat letterlijk. ⁸Ik ben voor niemand in enige situatie afwezig. ⁹Doordat ik altijd met jou ben, ben *jij* de weg, de waarheid en het leven. ¹⁰Jij hebt deze macht niet gemaakt, net zomin als ik. ¹¹Ze werd geschapen om gedeeld te worden, en kan daarom niet zinvol worden waargenomen alsof ze aan iemand toebehoort ten koste van iemand anders. ¹²Zo'n waarneming maakt dat ze geen betekenis heeft, doordat ze haar enige echte betekenis terzijde schuift of negeert.

2. Gods betekenis wacht in het Koninkrijk, want daar heeft Hij die geplaatst. ²Ze wacht niet in de tijd. ³Ze rust slechts in het Koninkrijk omdat ze daar thuishoort, net als jij. ⁴Hoe kun jij, die Gods betekenis bent, jezelf waarnemen als daarvan verstoken? ⁵Alleen door jezelf als onwerkelijk te ervaren, kun jij jezelf gescheiden van je betekenis zien. ⁶Om die reden is het ego krankzinnig: het leert je dat jij niet bent wat jij bent. ⁷Dit is zo tegenstrijdig dat het absoluut onmogelijk is. ⁸Het is daarom een les die je niet echt kunt leren, en dus niet echt kunt onderwijzen. ⁹Toch onderwijs je aldoor. ¹⁰Daarom moet het iets anders zijn wat jij onderwijst, ook al weet het ego niet wat het is. ¹¹Het ego nu wordt steeds ongedaan gemaakt, en wantrouwt wel degelijk jouw beweegredenen. ¹²Je denkkeest kan niet één zijn wanneer hij trouw is aan het ego, omdat de denkkeest hem niet toe behoort. ¹³Maar wat 'verraad pleegt' aan het ego, is trouw aan de vrede. ¹⁴De 'vijand' van het ego is bijgevolg jouw vriend.

3. Ik heb al gezegd dat de vriend van het ego geen deel van jou is, omdat het ego zichzelf ziet alsof het in oorlog is en dus bondgenoten nodig heeft. ²Jij die niet in oorlog bent moet naar broeders uitzien en al wie je ziet als jouw broeders erkennen, want alleen gelijken zijn in vrede. ³Omdat Gods gelijke Zonen alles hebben, kunnen ze niet met elkaar wedijveren. ⁴Maar als ze ook maar één van hun broeders als iets anders dan hun volmaakte gelijke zien, is het idee van wedijver hun denkkeest binnengeslopen. ⁵Onderschat niet hoe noodzakelijk het voor jou is waakzaam te zijn *tegen* dit idee, want al je conflicten vloeien daaruit voort. ⁶Dit *is* het geloof dat conflicterende belangen mogelijk zijn, en daardoor heb je het onmogelijke voor waar aangenomen. ⁷Is dat wat anders dan te zeggen dat jij jezelf als onwerkelijk ziet?

4. In het Koninkrijk zijn betekent eenvoudig je totale aandacht erop richten. ²Zolang jij gelooft dat je aandacht kunt schenken aan wat niet waar is, aanvaard je conflict als jouw keuze. ³Is dit werkelijk een keuze? ⁴Dat lijkt zo, maar schijn en werkelijkheid kunnen bezwaarlijk hetzelfde worden genoemd. ⁵Jij die het Koninkrijk *bent* bekommert je niet om schijn. ⁶De werkelijkheid behoort jou toe omdat jij de werkelijkheid bent. ⁷Zo worden *hebben* en *zijn* uiteindelijk verzoend, niet in het Koninkrijk, maar in jouw denkkeest. ⁸Het altaar daar is de enige werkelijkheid. ⁹Het altaar is in het denken volkomen helder, omdat het een weerspiegeling van het volmaakte Denken is. ¹⁰Je juiste denken ziet louter broeders, omdat het enkel ziet in zijn eigen licht.

5. God Zelf heeft jouw denkkeest verlicht en houdt die door Zijn licht verlicht, omdat Zijn licht is wat jouw denkkeest is. ²Dit is volkomen boven alle vragen verheven, en wanneer je er toch vragen bij plaatst, krijg je antwoord. ³Het Antwoord maakt de vraag eenvoudig ongedaan door het feit te constateren dat vragen plaatsen bij de werkelijkheid zinloos is. ⁴Dat is de reden waarom de Heilige Geest nooit ergens vragen bij plaatst of iets in twijfel trekt. ⁵Zijn enige functie is dat Hij het betwifelbare ongedaan maakt en het zodoende tot zekerheid leidt. ⁶Zij die zeker zijn, zijn volmaakt kalm, omdat ze niet in twijfel verkeren. ⁷Ze werpen geen vragen op omdat er niets in hun denkkeest opkomt om vragen bij te plaatsen. ⁸Hierdoor blijven ze in volmaakte vredigheid, omdat dit is wat ze delen, wetende wat ze zijn.

IV. Genezing als het inzien van de waarheid

1. De waarheid kan alleen maar worden *ingezien* en *hoeft* ook alleen maar te worden ingezien. ²Inspiratie komt van de Heilige Geest en zekerheid komt van God, overeenkomstig Zijn wetten. ³Beide ontspringen dus aan dezelfde Bron, aangezien inspiratie voortvloeit uit de Stem namens God en zekerheid uit de wetten van God. ⁴Genezing komt niet rechtstreeks van God, die Zijn scheppingen als volmaakt heel kent. ⁵Toch is genezing nog steeds iets van God, omdat ze uit Zijn Stem en uit Zijn wetten voortvloeit. ⁶Ze is daarvan het gevolg, in een denктоestand die Hem niet kent. ⁷De toestand is Hem onbekend en bestaat daarom niet, maar zij die slapen zijn niet bewust. ⁸Doordat ze niet bewust zijn, weten ze niet.

2. De Heilige Geest moet *door* jou werken om je te leren dat Hij *in* jou is. ²Dit is een tussenstap naar de kennis dat jij in God bent omdat jij deel bent van Hem. ³De wonderen die de Heilige Geest inspireert kunnen geen rangorde naar moeilijkheid bezitten, omdat elk deel van de schepping van eenzelfde orde is. ⁴Dit is de Wil van God en die van jou. ⁵De wetten van God bepalen dit, en de Heilige Geest herinnert jou eraan. ⁶Wanneer je geneest, herinner jij je de

wetten van God en vergeet jij de wetten van het ego. ⁷Ik heb hiervoor al gezegd dat vergeten slechts een manier is om beter te herinneren. ⁸Daarom is het, mits juist waargenomen, niet het tegendeel van herinneren. ⁹Onjuist waargenomen, brengt het een waarneming van conflict met iets anders teweeg, zoals elke onjuiste waarneming dat doet. ¹⁰Juist waargenomen, kan het worden gebruikt als uitweg uit conflict, zoals elke juiste waarneming.

3.Het ego wil niet iedereen alles onderwijzen wat het heeft geleerd, want dat zou zijn doel ondermijnen. ²Daarom leert het in wezen helemaal niet. ³De Heilige Geest leert jou wat het ego gemaakt heeft te benutten om het tegenovergestelde te onderwijzen van wat het ego heeft 'geleerd'. ⁴Het soort leren is al even irrelevant als het specifieke vermogen dat voor het leren werd aangewend. ⁵Het enige wat jij hoeft te doen is de moeite nemen om te leren, want de Heilige Geest heeft een eenduidig doel voor die inspanning. ⁶Als verschillende vermogens lang genoeg voor één doel worden aangewend, worden die vermogens zelf eenduidig. ⁷Dat komt doordat ze in één richting, of op één manier gekanaliseerd worden. ⁸Uiteindelijk dragen ze dus allemaal bij tot één resultaat, en zodoende wordt hun overeenkomst in plaats van hun verschillen benadrukt.

4.Alle vermogens moeten daarom worden overgegeven aan de Heilige Geest, die ze op de juiste manier weet te gebruiken. ²Hij gebruikt ze alleen om te genezen, want Hij kent jou alleen als heel. ³Door te genezen leer jij wat heelheid is, en door dit te leren, leer jij je God herinneren. ⁴Jij bent Hem vergeten, maar de Heilige Geest begrijpt dat dit vergeten van jou vertaald moet worden in een wijze van herinneren.

5.Het doel van het ego is even eenduidig als dat van de Heilige Geest, en dit is de reden waarom hun doeleinden op geen enkele manier en in geen enkele mate met elkaar kunnen worden verenigd. ²Het ego probeert steeds te verdelen en te scheiden. ³De Heilige Geest probeert steeds te verenigen en te helen. ⁴Zoals jij geneest word je genezen, want de Heilige Geest ziet geen rangorde naar moeilijkheid in genezing. ⁵Genezen is de manier om het geloof in verschillen ongedaan te maken, wat de enige manier is om het Zoonschap als één geheel te zien. ⁶Daarom is deze waarneming in overeenstemming met de wetten van God, zelfs in een denkstaat die niet met de Zijne overeenstemt. ⁷De kracht van de juiste waarneming is zo groot dat ze de denkkeest in harmonie brengt met de Zijne, omdat ze dienstbaar is aan Zijn Stem, die in jullie allen is.

6.Het is werkelijk een waanidee te menen dat jij de Wil van God kunt weerstaan. ²Het ego gelooft dat het dat kan, en dat het jou zijn eigen 'wil' ten geschenke kan geven. ³*Jij wilt die niet.* ⁴Het is geen geschenk. ⁵Het is helemaal niets. ⁶God heeft jou een geschenk gegeven dat

jij zowel *hebt* als *bent*. ⁷Wanneer je dat niet gebruikt, vergeet jij dat je het hebt. ⁸Door het je niet te herinneren weet je niet wat jij bent. ⁹Genezen is dus een manier om nader te komen tot kennis door te denken overeenkomstig de wetten van God, en in te zien dat ze universeel zijn. ¹⁰Zonder dit inzicht heb je de wetten voor jezelf van elke betekenis ontdaan. ¹¹Maar de wetten zijn niet zonder betekenis, aangezien alle betekenis in ze ligt vervat.

7.Zoek eerst het Koninkrijk der Hemelen, want daar zijn de wetten van God waarlijk werkzaam, en ze kunnen alleen waarlijk werkzaam zijn omdat ze de wetten zijn van de waarheid. ²Maar zoek alleen dit, want je kunt niets anders vinden. ³Er *is* niets anders. ⁴God is in zeer letterlijke zin Alles in alles. ⁵Al het zijnde is in Hem die al het Zijnde is. ⁶Jij bent dus in Hem, aangezien jouw zijn het Zijne is. ⁷Genezen is een manier om het gevoel van gevaar dat het ego in jou heeft teweeggebracht te vergeten, door niet te zien dat het in jouw broeder bestaat. ⁸Dit sterkt de Heilige Geest in jullie beiden, omdat het neerkomt op een weigering erkenning te geven aan angst. ⁹Liefde heeft alleen deze uitnodiging nodig. ¹⁰Ze komt vrijelijk tot heel het Zoonschap, want ze is wat het Zoonschap is. ¹¹Door tot liefde te ontwaken, vergeet jij slechts wat je niet bent. ¹²Daardoor kun je je herinneren wat jij bent.

V. Genezing en de onveranderlijkheid van de denkkeest

1.Het lichaam is niets meer dan een raamwerk waarbinnen vermogens ontwikkeld kunnen worden, wat geheel losstaat van waarvoor die worden gebruikt. ²*Dat* is een beslissing. ³De gevolgen van de beslissing van het ego hieromtrent zijn zo duidelijk dat er niet over hoeft te worden uitgeweid, maar de beslissing van de Heilige Geest om het lichaam alleen voor communicatie te gebruiken staat in zo'n rechtstreeks verband met genezing dat ze wel opheldering behoeft. ⁴De ongenezen genezer begrijpt klaarblijkelijk zijn eigen roeping niet.

2.Alleen de denkkeest communiceert. ²Aangezien het ego de impuls tot communiceren niet kan uitschakelen omdat dit tevens de impuls tot scheppen is, kan het jou alleen leren dat het lichaam zowel kan communiceren als scheppen en daarom de denkkeest niet nodig heeft. ³Zo probeert het ego jou te leren dat het lichaam zich kan gedragen als de denkkeest en dus aan zichzelf genoeg heeft. ⁴Maar we hebben geleerd dat gedrag niet het niveau is waarop onderwezen of geleerd kan worden, aangezien jij kunt handelen in overeenstemming met wat je niet gelooft. ⁵Als je dat doet zul jij echter als leraar en als leerling aan kracht inboeten, omdat jij, zoals herhaaldelijk werd benadrukt, onderwijst wat je *wel* gelooft. ⁶Een inconsistente les zal slecht onderwezen en slecht geleerd worden. ⁷Als je zowel ziekte *als* genezing onderwijst, ben je zowel een slechte leraar als een slechte leerling.

3. Genezing is het enige vermogen dat ieder kan en moet ontwikkelen, wil hij worden genezen.

²Genezing is de vorm waarin de Heilige Geest in deze wereld communiceert, en de enige die Hij accepteert. ³Hij ziet geen andere, omdat Hij de verwarring tussen denkkeest en lichaam die het ego eropna houdt niet aanvaardt. ⁴De denkkeest kan communiceren, maar niet kwetsen. ⁵Het lichaam in dienst van het ego kan andere lichamen kwetsen, maar dit kan niet plaatsvinden als het lichaam niet al met de denkkeest werd verward. ⁶Ook deze situatie kan of ten behoeve van genezing of van magie worden gebruikt, maar je dient wel in gedachten te houden dat magie altijd vergezeld gaat van het geloof dat genezing schadelijk is. ⁷Dit geloof is het volstrekt waanzinnige uitgangspunt van magie, en zo opereert ze ook.

4. Genezing versterkt alleen maar. ²Magie probeert altijd te verzwakken. ³Genezing ziet in de genezer niets wat niet ieder ander met hem gemeen heeft. ⁴Magie ziet altijd iets 'speciaals' in de genezer, iets wat hij als geschenk meent te kunnen geven aan iemand die het niet heeft. ⁵Misschien gelooft hij dat deze gave van Godswege tot hem komt, maar het is overduidelijk dat hij God niet begrijpt als hij denkt dat hij iets heeft wat anderen ontberen.

5. De Heilige Geest werkt niet volgens toeval, en genezing die van Hem afkomstig is werkt *altijd*. ²Als de genezer niet steeds met Hem geneest, zullen de resultaten wisselend zijn. ³Maar het genezen zelf is consistent, aangezien alleen consistentie zonder conflicten is, en alleen zij die conflictvrij zijn heel zijn. ⁴Door uitzonderingen te aanvaarden en toe te geven dat hij soms wel en soms niet genezen kan, laat de genezer duidelijk blijken dat hij inconsistentie aanvaardt. ⁵Hij verkeert dan ook in conflict, en onderwijst conflict. ⁶Kan het zijn dat iets wat van God komt er niet voor allen en voor altijd is? ⁷Liefde is niet tot enige uitzondering in staat. ⁸Alleen als er angst in het spel is lijkt het idee van uitzonderingen zinnig. ⁹Uitzonderingen zijn beangstigend, omdat ze gemaakt worden door angst. ¹⁰De 'angstige genezer' is een contradictio in terminis en is daarom een begrip dat alleen door een denkkeest die met zichzelf in strijd is ook maar enigszins als zinvol kan worden aangemerkt.

6. Angst maakt niet blij. ²Genezing wel. ³Angst maakt altijd uitzonderingen. ⁴Genezing nooit. ⁵Angst veroorzaakt dissociatie, omdat ze afscheiding teweegbrengt. ⁶Genezing heeft altijd harmonie tot gevolg, omdat ze uit integratie voortvloeit. ⁷Ze is voorspelbaar omdat men op haar rekenen kan. ⁸Op alles van God kan worden gerekend, omdat alles van God volkomen werkelijk is. ⁹Op genezing kan worden gerekend, omdat die door Zijn Stem wordt geïnspireerd en in harmonie is met Zijn wetten. ¹⁰Maar als genezing consistent is, kan ze niet op een inconsistente manier worden begrepen. ¹¹Begrip betekent consistentie, omdat

God consistentie betekent. ¹²Aangezien dat Zijn betekenis is, is het eveneens de jouwe. ¹³Jouw betekenis kan niet met de Zijne in disharmonie zijn, omdat je hele betekenis en je enige betekenis van de Zijne komt en als de Zijne is. ¹⁴God kan niet met Zichzelf in disharmonie zijn, en jij niet met Hem. ¹⁵Jij kunt je Zelf niet afscheiden van je Schepper, die jou geschapen heeft door Zijn Wezen met jou te delen.

7. De ongenezen genezer wil dankbaarheid van zijn broeders, maar hij is hun niet dankbaar.

²Dat komt doordat hij denkt dat hij hun iets geeft, en daarvoor niets terugkrijgt wat even begeerlijk is. ³Zijn onderricht is beperkt doordat hij zo weinig leert. ⁴Zijn les in genezing wordt beperkt door zijn eigen ondankbaarheid, die een les in ziekte is. ⁵Het ware leren is constant en zo vitaal in zijn veranderingskracht dat een Zoon van God het ene moment zijn macht onderkennen kan en in het volgende de wereld veranderen. ⁶Dat komt doordat hij, door zijn denken te veranderen, het allerkrachtigste instrument veranderd heeft dat hem ooit ter verandering gegeven werd. ⁷Dit is allerm minst in tegenspraak met de onveranderlijkheid van de denkkeest zoals God die geschapen heeft, maar zolang jij via het ego leert, denk je dat je die veranderd hebt. ⁸Dit brengt jou in een situatie waarin je een les dient te leren die schijnbaar zichzelf tegensprekt: je moet leren je denken over je denkkeest te veranderen. ⁹Alleen daardoor kun je leren dat die onveranderlijk is.

8. Wanneer je geneest, is dat precies wat jij aan het leren *bent*. ²Je herkent de onveranderlijke denkkeest in jouw broeder door te beseffen dat hij zijn denkkeest niet kan hebben veranderd. ³Zo neem je de Heilige Geest in hem waar. ⁴Alleen de Heilige Geest in hem verandert nooit Zijn Denken. ⁵Zelf kan hij wel denken dat hij dat kan, anders zou hij zichzelf niet als ziek zien. ⁶Hij weet dan ook niet wat zijn Zelf is. ⁷Als jij louter het onveranderlijke in hem ziet, heb je hem niet werkelijk veranderd. ⁸Door *voor* hem je denken te veranderen over zijn denkkeest, help je hem de verandering ongedaan te maken die zijn ego in hem denkt te hebben teweeggebracht.

9. Zoals jij twee stemmen kunt horen, zo kun jij ook op twee manieren zien. ²De ene manier toont jou een beeld, of een afgod die je wel uit angst kunt aanbidden, maar die jij nooit zult liefhebben. ³De andere toont jou alleen de waarheid, die jij zult liefhebben omdat je die begrijpt. ⁴Begrip is waardering, je kunt je immers vereenzelvigen met wat je begrijpt, en door het tot deel van jou te maken heb je het met liefde aanvaard. ⁵Zo heeft God Zelf jou geschapen: met begrip, met waardering en met liefde. ⁶Het ego is absoluut niet in staat dit te begrijpen, omdat het wat het maakt niet begrijpt, niet waardeert en niet liefheeft. ⁷Het lijft dingen in met de bedoeling weg te nemen. ⁸Het gelooft letterlijk dat het groeit met iedere keer dat het iemand van iets berooft. ⁹Ik heb dikwijls gesproken over de uitbreiding

van het Koninkrijk door jouw scheppingen, die alleen zo geschapen kunnen worden zoals jij geschapen werd. ¹⁰Heel de heerlijkheid en de volmaakte vreugde die het Koninkrijk is, ligt in jou om te worden gegeven. ¹¹Wil je die niet geven?

10. Jij kunt de Vader niet vergeten omdat ik bij jou ben, en ik Hem niet vergeten kan. ²Mij vergeten is jezelf vergeten en Hem die jou geschapen heeft. ³Onze broeders zijn vergeetachtig. ⁴Daarom hebben ze het nodig dat jij je mij herinnert* en Hem die mij geschapen heeft. ⁵Door die herinnering kun jij hun denken over zichzelf veranderen, zoals ik dat met het jouwe kan. ⁶Jouw denkkeest is zo'n krachtig licht dat jij in die van hen kunt zien en die kunt verlichten, zoals ik de jouwe verlichten kan. ⁷Ik wil niet mijn lichaam in communie of gemeenschap delen, want dat is het delen van niets. ⁸Zou ik soms proberen met de allerheiligste kinderen van een allerheiligste Vader een illusie te delen? ⁹Maar ik wil wel mijn denkkeest met jou delen omdat wij één van Denkkeest zijn, en die Denkkeest is de onze. ¹⁰Zie alleen deze Denkkeest overal, want alleen deze is overal en in alles. ¹¹Hij is alles omdat hij alles in zichzelf omvat. ¹²Gezegend ben jij die alleen dit waarneemt, want je neemt alleen waar wat waar is.

11. Kom daarom tot mij, en verneem de waarheid die in jou is. ²De denkkeest die wij delen wordt door al onze broeders gedeeld, en wanneer wij hen waarachtig zien, zullen zij genezen zijn. ³Laat jouw denkkeest samen met de mijne hun denkkeest beschijnen en hen, door onze dankbaarheid jegens hen, bewust maken van het licht in hen. ⁴Dit licht zal op jou en op heel het Zoonschap terugstralen, omdat het jouw geëigende gave is aan God. ⁵Hij zal die aanvaarden en aan het Zoonschap geven, omdat die voor Hem en dus ook voor Zijn Zonen aanvaardbaar is. ⁶Dit is de ware communie of gemeenschap met de Heilige Geest, die het altaar van God in ieder ziet, en door dat jou ter waardering te geven roept Hij je op om God en Zijn schepping lief te hebben. ⁷Je kunt het Zoonschap alleen als één geheel waarderen. ⁸Dit maakt deel uit van de wet van schepping, en regeert bijgevolg alle denken.

VI. Van waakzaamheid naar vrede

1. Alhoewel je het Zoonschap slechts als één geheel kunt liefhebben, kun je het toch als versplinterd waarnemen. ²Het is echter onmogelijk iets in een deel ervan te zien wat je niet ook aan het geheel toeschrijft. ³Dat is de reden waarom geen aanval ooit op zichzelf staat, en waarom die totaal moet worden losgelaten. ⁴Als hij niet totaal wordt losgelaten, wordt hij helemaal niet losgelaten. ⁵Angst en liefde maken of scheppen, al naargelang het ego of de Heilige Geest ze verwekt of inspireert, maar ze *zullen* naar de denkkeest van de denker terugkeren en zijn totale waarneming beïnvloeden. ⁶Dit omvat mede zijn concept van God,

van Diens scheppingen, en van die van hemzelf. ⁷Hij zal er niet één waarderen als hij Ze met angst beziet. ⁸Hij zal Ze allemaal waarderen als hij Ze met liefde beziet.

2. De denkkeest die aanval accepteert kan niet liefhebben. ²Dat komt doordat hij gelooft dat hij de liefde kan vernietigen, en dus begrijpt hij niet wat liefde is. ³Als hij niet begrijpt wat liefde is, kan hij zichzelf niet als liefdevol zien. ⁴Dit doet het zijnsbesef verloren gaan, brengt gevoelens van onwerkelijkheid teweeg en mondt uit in volslagen verwarring. ⁵Jouw denken heeft dat bewerkstelligd op grond van zijn macht, maar kan jou hier evengoed van verlossen omdat zijn macht niet jouw maaksel is. ⁶Je vermogen jouw denken naar believen te richten is deel van zijn macht. ⁷Als je niet gelooft dat jij dit kunt heb je de macht van je denken ontkend, en het aldus in je overtuiging machteloos gemaakt.

3. De vindingrijkheid van het ego om zichzelf in stand te houden is enorm, maar komt voort uit diezelfde macht van de denkkeest die door het ego wordt ontkend. ²Dit betekent dat het ego datgene aanvalt waardoor het in stand wordt gehouden, wat wel moet resulteren in extreme angst. ³Daarom begrijpt het ego nooit wat het aan het doen is. ⁴Het is volstrekt logisch, maar apert krankzinnig. ⁵Het ego put immers *voor* zijn bestaan uit die ene bron die tegenover zijn bestaan volkomen vijandig staat. ⁶Bang om de macht van deze bron waar te nemen, is het gedwongen deze te geringschatten. ⁷Dit bedreigt zijn eigen bestaan, een toestand die het als ondraaglijk ervaart. ⁸Terwijl het logisch maar nog even krankzinnig blijft, lost het ego dit totaal krankzinnige dilemma op totaal krankzinnige wijze op. ⁹Het neemt niet waar dat *zijn* bestaan wordt bedreigd, doordat het de dreiging op *jou* projecteert, en jouw zijn als niet-bestaand waarneemt. ¹⁰Dit verzekert zijn voortbestaan als jij partij kiest voor hem, door te garanderen dat jij je eigen veiligheid niet zult kennen.

4. Het ego kan zich niet veroorloven iets, wat ook, te kennen. ²Kennis is totaal, en het ego gelooft niet in totaliteit. ³Dit ongeloof is zijn oorsprong, en hoewel het ego jou niet liefheeft, is het *wel* trouw aan zijn eigen afstamming en verwekt het zoals het werd verwekt. ⁴De denkkeest produceert altijd weer zoals hij zelf werd geproduceerd. ⁵Voortgebracht door angst, produceert het ego wederom angst. ⁶Hieruit bestaat zijn trouw, en die trouw maakt het verraderlijk tegenover liefde, omdat jij liefde *bent*. ⁷Liefde is jouw kracht, die het ego wel ontkennen moet. ⁸Bovendien moet het alles ontkennen wat deze kracht jou geeft *omdat* ze jou alles geeft. ⁹Niemand die alles heeft wil nog het ego. ¹⁰Zijn eigen maker wil hem dus niet. ¹¹Verwerping is dan ook de enige beslissing waarmee het ego geconfronteerd kan worden, als de denkkeest die het gemaakt heeft zichzelf zou kennen. ¹²En als hij enig deel van het Zoonschap als zodanig zou herkennen, zou hij inderdaad zichzelf kennen.

5. Daarom is het ego gekant tegen elke waardering, elke herkenning, elke gezonde waarneming en alle kennis. ²Het ziet de bedreiging daarvan als totaal, omdat het aanvoelt dat alle toewijding van de denkkeest totaal is. ³Derhalve gedwongen zich van jou los te maken, is het bereid zich aan iets anders te hechten, onverschillig wat. ⁴Maar er *is* niets anders. ⁵De denkkeest kan echter illusies bedenken, en als hij dat doet zal hij er ook in geloven, want zo heeft hij ze gemaakt.
6. De Heilige Geest maakt illusies ongedaan zonder ze aan te vallen, omdat Hij ze helemaal niet waarnemen kan. ²Voor Hem bestaan ze dan ook niet. ³Hij lost het ogenschijnlijke conflict dat ze veroorzaken op door te zien dat conflicten geen betekenis hebben. ⁴Ik heb eerder al gezegd dat de Heilige Geest het conflict precies waarneemt zoals het is, en het *is* zonder betekenis. ⁵De Heilige Geest wil niet dat jij conflicten begrijpt, Hij wil dat jij inziet dat conflicten, doordat ze geen betekenis hebben, niet te begrijpen zijn. ⁶Zoals ik al heb gezegd leidt begrip tot waardering, en waardering tot liefde. ⁷Niets anders kan begrepen worden, want niets anders is werkelijk, en daarom heeft niets anders betekenis.
7. Als je in gedachten blijft houden wat de Heilige Geest jou aanreikt, kun je niet voor iets *anders* dan voor God en Zijn Koninkrijk waakzaam zijn. ²De enige reden waarom je dit wellicht moeilijk kunt aanvaarden is dat je mogelijk nog steeds denkt dat er iets anders bestaat. ³Geloof vraagt geen waakzaamheid, tenzij het met zichzelf in strijd is. ⁴Als dat het geval is, bevat het met elkaar strijdige elementen die tot een staat van oorlog hebben geleid, waardoor waakzaamheid geboden is. ⁵Waakzaamheid is in vrede niet op haar plaats. ⁶Ze is onontbeerlijk tegenover overtuigingen die niet waar zijn, en de Heilige Geest zou er nooit toe hebben opgeroepen als jij niet in het onware had geloofd. ⁷Wanneer jij iets gelooft, heb je het voor jou waar gemaakt. ⁸Wanneer jij gelooft in wat God niet kent, schijnt jouw denken met het Zijne in tegenspraak, en dit doet het voorkomen alsof jij Hem aanvalt.
8. Ik heb er herhaaldelijk de nadruk op gelegd dat het ego wel degelijk gelooft dat het God kan aanvallen, en jou ervan probeert te overtuigen dat jij dat hebt gedaan. ²Als de denkkeest niet kan aanvallen, komt het ego op volkomen logische wijze tot de overtuiging dat jij een lichaam moet zijn. ³Door jou niet te zien zoals jij bent, kan het zichzelf zien zoals het wil zijn. ⁴Zich bewust van zijn zwakte verlangt het ego jouw trouw, maar niet zoals jij werkelijk bent. ⁵Daarom wil het ego jouw denkkeest in zijn eigen waansysteem verwickelen, want anders zou het licht van jouw begrip het verdrijven. ⁶Het ego wil part noch deel hebben aan de waarheid, omdat het zelf niet waar is. ⁷Als de waarheid totaal is, kan het onware niet bestaan. ⁸De toewijding aan een van beide moet totaal zijn; ze kunnen in je denkkeest niet naast elkaar bestaan zonder die te splijten. ⁹Als ze niet vreedzaam naast elkaar kunnen

bestaan, en als jij vrede wilt, dan dien je het idee van strijd totaal en voor altijd op te geven. ¹⁰Dit vereist slechts waakzaamheid zolang jij niet inziet wat waar is. ¹¹Zolang jij gelooft dat twee totaal tegenstrijdige denksystemen de waarheid delen, is het duidelijk dat jij waakzaamheid nodig hebt.

9. Jouw denkkeest verdeelt zijn trouw tussen twee koninkrijken, en jij bent geen van beide volledig toegewijd. ²Jouw vereenzelviging met het Koninkrijk wordt totaal niet in twijfel getrokken, behalve door jou, wanneer je op een krankzinnige manier denkt. ³Wat jij bent wordt niet door jouw waarneming bepaald, en wordt er in het geheel niet door beïnvloed. ⁴Identificatieproblemen, op welk niveau ook waargenomen, zijn geen feitelijke problemen. ⁵Het zijn begripsproblemen, aangezien de aanwezigheid ervan de overtuiging veronderstelt dat het aan jou is te beslissen wat jij bent. ⁶Het ego is hier totaal van overtuigd, aangezien het hieraan volledig toegewijd is. ⁷Het is niet waar. ⁸Het ego is dan ook totaal toegewijd aan onwaarheid, waardoor het waarneemt op een manier die totaal met de Heilige Geest en met de kennis van God in tegenspraak is.

10. Alleen de Heilige Geest kan jou betekenisvol waarnemen, want jouw wezen *is* de kennis van God. ²Elke overtuiging die jij los hiervan aanvaardt zal Gods Stem in jou onverstaaanbaar maken, en daardoor God voor jou verborgen houden. ³Je kunt de Schepper niet kennen tenzij je Zijn schepping naar waarheid waarneemt, want God en Zijn schepping zijn niet van elkaar gescheiden. ⁴De Eenheid van Schepper en schepping is je heelheid, je innerlijke gezondheid en je onbepaalde macht. ⁵Deze onbepaalde macht is Gods gave aan jou, omdat dit is wat jij bent. ⁶Als jij je denkkeest ervan dissocieert, neem jij de machtigste kracht in het universum waar alsof die zwak is, omdat je niet gelooft dat jij er deel van uitmaakt.

11. Wanneer Gods schepping wordt waargenomen zonder jouw deel daarin, wordt ze als zwak gezien, en zij die van zichzelf vinden dat ze verzwakt zijn, vallen beslist aan. ²Maar de aanval moet wel blind zijn, aangezien er niets valt aan te vallen. ³Daarom verzinnen ze beelden, zien die als onwaardig en vallen die om hun onwaardigheid aan. ⁴Dat is alles wat de wereld van het ego inhoudt. ⁵Niets. ⁶Ze heeft geen betekenis. ⁷Ze bestaat niet. ⁸Probeer haar niet te begrijpen, want als je dat doet, geloof je dat ze kan worden begrepen en daarom kan worden gewaardeerd en bemind. ⁹Dat zou haar bestaan rechtvaardigen, en dat kan niet worden gerechtvaardigd. ¹⁰Jij kunt het betekenisloze geen betekenis geven. ¹¹Zo'n poging is niets dan waanzin.

12. Dat jij krankzinnigheid in je denkkeest hebt toegelaten, betekent dat jij innerlijke gezondheid niet totaal wenselijk hebt geacht. ²Als jij iets anders wilt zul jij iets anders

maken, maar omdat het iets anders is zal het jouw denksysteem aanvallen en je trouw verdelen. ³In deze verdeelde toestand kun jij niet scheppen, en je moet tegen deze verdeelde toestand waakzaam zijn omdat alleen vrede kan worden uitgebreid. ⁴Je verdeelde denkkeest belemmert de uitbreiding van het Koninkrijk, en die uitbreiding is jouw vreugde. ⁵Als jij het Koninkrijk niet uitbreidt, denk jij niet met jouw Schepper en schep je niet zoals Hij geschapen heeft.

13. In deze deprimerende toestand herinnert de Heilige Geest jou er met zachtheid aan dat je bedroefd bent omdat jij je functie als medeschepper met God niet vervult, en daardoor jezelf van vreugde berooft. ²Dit is niet Gods keuze, maar die van jou. ³Als jouw denkkeest met die van God in disharmonie zou kunnen zijn, zou jouw willen geen betekenis hebben. ⁴Maar omdat Gods Wil onveranderlijk is, is een wilsconflict onmogelijk. ⁵Dit is de volmaakt consistente leer van de Heilige Geest. ⁶Schepping, niet afscheiding, is jouw wil *omdat* het de Wil van God is, en niets wat zich daartegen verzet, heeft ook maar enige betekenis. ⁷Aangezien het Zoonschap een volmaakt werk is, kan het alleen het volmaakte bewerken, waarbij het de vreugde uitbreidt waarin het geschapen werd, en zichzelf zowel met zijn Schepper als met zijn scheppingen vereenzelvigd, wetend dat Zij Eén zijn.

VII. De totaliteit van het Koninkrijk

1. Telkens wanneer je een broeder een zegening ontzegt, zul *jij* je misdeeld voelen, omdat afwijzing even totaal is als liefde. ²Het is even onmogelijk een deel van het Zoonschap af te wijzen als het ten dele lief te hebben. ³Evenmin is het mogelijk het zo nu en dan totaal lief te hebben. ⁴Totaal toegewijd zijn kun je niet af en toe. ⁵Afwijzing heeft op zichzelf geen macht, maar je kunt er de macht van je denkkeest aan geven, waarvan de macht onbeperkt is. ⁶Als je die gebruikt om de werkelijkheid te ontkennen, is de werkelijkheid voor jou verdwenen. ⁷*De werkelijkheid kan niet ten dele worden gewaardeerd.* ⁸Daarom betekent het ontkennen van enig deel ervan dat je het besef verloren hebt van haar geheel. ⁹Maar ontkenning is een verdediging, en kan dus zowel positief als negatief worden gebruikt. ¹⁰Wordt ze negatief gebruikt dan zal ze destructief zijn, omdat ze gebruikt wordt om aan te vallen. ¹¹Maar ten dienste van de Heilige Geest kan ze jou helpen een deel van de werkelijkheid als zodanig te herkennen en zo het geheel te waarderen. ¹²De denkkeest is te machtig om aan uitsluiting onderhevig te zijn. ¹³Je zult nooit bij machte zijn jezelf van je gedachten uit te sluiten.

2. Wanneer een broeder zich krankzinnig gedraagt, biedt hij jou een gelegenheid hem te zegenen. ²Zijn behoefte is de jouwe. ³Jij hebt de zegen nodig die jij hem geven kunt. ⁴Er is

- voor jou geen andere manier om die te ontvangen dan door die te geven. ⁵Dat is de wet van God en daar zijn geen uitzonderingen op. ⁶Wat je afwijst ontbreekt jou, niet omdat er gebrek aan is, maar omdat jij het in een ander hebt ontkend en het daarom in jezelf niet bewust bent. ⁷Elke reactie van jou wordt bepaald door wat jij denkt dat je bent, en wat je wilt zijn *is* wat jij denkt dat je bent. ⁸Wat je wilt zijn moet dus wel al jouw reacties bepalen.
3. Jij hebt Gods zegen niet nodig, omdat je die al voor eeuwig hebt, maar jij hebt wel die van jouzelf nodig. ²Zoals het ego je afschildert, ben je misdeeld, liefdeloos en kwetsbaar. ³Zoiets kun je niet liefhebben. ⁴Toch kun je heel makkelijk aan dit beeld ontkomen door het achter je te laten. ⁵Daar ben jij niet, en dat ben jij niet. ⁶Zie dit beeld in niemand, anders heb je aanvaard dat *jij* dat bent. ⁷Alle illusies over het Zoonschap worden tezamen verdreven zoals ze tezamen werden gemaakt. ⁸Leer niemand dat hij is wat jij zelf niet zou willen zijn. ⁹Jouw broeder is de spiegel waarin jij het beeld ziet van jezelf zolang er sprake is van waarneming. ¹⁰En er zal waarneming zijn totdat het Zoonschap zichzelf kent als één. ¹¹Jij hebt waarneming gemaakt, en ze moet voortduren zolang jij dat wilt.
4. Illusies zijn investeringen. ²Ze zullen voortduren zolang jij er waarde aan hecht. ³Waarden zijn relatief, maar ze zijn machtig omdat het mentale oordelen zijn. ⁴De enige manier om illusies te verdrijven is elke investering eruit terug te halen; ze zullen dan voor jou geen leven meer bezitten, omdat jij ze uit je denkkeest gebannen hebt. ⁵Zolang jij ze erin opneemt, geef je ze leven. ⁶Alleen is er daar niets om jouw gave in ontvangst te nemen.
5. Het komt jou toe de gave van leven te schenken, omdat ze jou geschonken werd. ²Je bent je niet van jouw gave bewust, omdat je haar niet geeft. ³Je kunt niets niet levend maken, omdat niets niet tot leven kan worden gewekt. ⁴Daarom breid je de gave die jij zowel *hebt* als *bent* niet uit, en zodoende ken jij je eigen wezen niet. ⁵Alle verwarring komt voort uit het niet uitbreiden van het leven, omdat dit niet de Wil van jouw Schepper is. ⁶Je kunt los van Hem niets doen, en los van Hem *doe* je ook niets. ⁷Blijf op Zijn weg om je jezelf te herinneren, en onderwijs Zijn weg opdat jij jezelf niet vergeet. ⁸Bewijs alleen eer aan de Zonen van de levende God, en reken jezelf blijmoedig onder hen.
6. Alleen eer is een passende gave voor hen die God Zelf geschapen heeft als het eren waard, en die Hij eert. ²Geef hun de waardering die God hun steeds ten deel laat vallen, omdat ze Zijn geliefde Zonen zijn in wie Hij welbehagen heeft. ³Jij kunt niet los van hen staan omdat jij niet losstaat van Hem. ⁴Rust in Zijn Liefde en bescherm jouw rust door lief te hebben. ⁵Maar heb alles lief wat Hij geschapen heeft, en waarvan jij deel uitmaakt, anders zul je Zijn vrede niet leren kennen en Zijn gave niet aanvaarden voor jezelf en als jezelf. ⁶Jij kunt je

eigen volmaaktheid niet kennen voordat jij al degenen geëerd hebt die geschapen werden zoals jij.

7. Eén kind van God is de enige leraar die voldoende waardig is om een ander te onderwijzen.

²Eén Leraar is in alle denkgesten en Hij onderwijst alle dezelfde les. ³Hij leert jou steeds de onschatbare waarde van iedere Zoon van God en doet dat met oneindig geduld, geboren uit de oneindige Liefde uit naam waarvan Hij spreekt. ⁴Elke aanval is een roep om Zijn geduld, aangezien Zijn geduld elke aanval in een zegening kan vertalen. ⁵Zij die aanvallen, weten niet dat ze gezegend zijn. ⁶Ze vallen aan omdat ze geloven dat ze misdeeld zijn. ⁷Schenk hun daarom van jouw overvloed, en leer je broeders die van hen kennen. ⁸Deel hun illusie van schaarste niet, anders zul jij jezelf als ontberend zien.

8. Een aanval zou nooit een aanval kunnen uitlokken, tenzij jij die als een middel zag jou te beroven van iets wat jij wilt.

²Toch kun je niets verliezen, tenzij je er geen waarde aan hecht en het dan ook niet wilt. ³Dat geeft jou het gevoel ervan verstoken te zijn, en door jouw eigen afwijzing te projecteren geloof je dat anderen het van jou afnemen. ⁴Je moet wel angstig zijn als jij gelooft dat je broeder jou aanvalt om het Koninkrijk der Hemelen van jou weg te rukken. ⁵Dit is de uiteindelijke basis voor heel de projectie van het ego.

9. Daar het ego dat deel van je denkgest is dat niet gelooft dat het voor zichzelf verantwoordelijk is en aangezien het niet trouw is aan God, is het niet tot vertrouwen in staat.

²Doordat het zijn krankzinnige overtuiging projecteert dat jij tegenover je Schepper verraderlijk bent geweest, gelooft het dat jouw broeders – die evenmin als jij hiertoe in staat zijn – eropuit zijn God van je af te nemen. ³Iedere keer wanneer een broeder een ander aanvalt is *dat* wat hij gelooft. ⁴Projectie ziet jouw wensen altijd in anderen. ⁵Als jij verkiest jezelf van God af te scheiden, is dat het wat jij zult denken dat anderen jou aandoen.

10. Jij *bent* de Wil van God. ²Aanvaard niets anders als jouw wil, anders ontken je wat jij bent.

³Ontken dat en je zult aanvallen, in de overtuiging dat jij aangevallen bent. ⁴Zie daarentegen de Liefde van God in jou en je zult die overal zien, omdat ze overal *is*. ⁵Zie Zijn overvloed in iedereen en je zult weten dat jij met hen in Hem bent. ⁶Zij zijn deel van jou, zoals jij deel bent van God. ⁷Jij bent, wanneer je dit niet begrijpt, even eenzaam als God Zelf wanneer Zijn Zonen Hem niet kennen. ⁸Wanneer je dit begrijpt, betekent dat de vrede van God. ⁹Er is maar één weg uit het denken van de wereld, zoals er ook maar één weg daarin was. ¹⁰Begrijp totaal door te begrijpen wat totaliteit is.

11. Wanneer je enig onderdeel van het egodenksysteem als totaal krankzinnig, totaal hersenschimmig en totaal onwenselijk ziet, dan heb je aan alles de juiste waarde toegekend.

²Deze correctie stelt jou in staat elk deel van de schepping als totaal werkelijk,

totaal volmaakt en totaal wenselijk te zien. ³Door alleen dit te willen, zul je alleen dit *hebben*, en door alleen dit te geven zul je dit alleen *zijn*. ⁴De gaven die jij het ego schenkt worden steeds als offers ervaren, maar de gaven die jij het Koninkrijk schenkt, zijn gaven aan jezelf. ⁵Ze zullen altijd door God gekoesterd worden, omdat ze toebehoren aan Zijn geliefde Zonen, die Hem toebehoren. ⁶Alle kracht en heerlijkheid zijn van jou, want van Hem is het Koninkrijk.

VIII. Het ongelooflijke geloof

1. We hebben gezegd dat er zonder projectie geen woede kan zijn, maar het is evenzeer waar dat er zonder uitbreiding geen liefde kan zijn. ²Dit weerspiegelt een fundamentele wet van de denkkeest, en dus een die altijd werkzaam is. ³Het is de wet waarmee jij scheidt en werd geschapen. ⁴Het is de wet die het Koninkrijk één maakt en in Gods Denkkeest bewaart. ⁵Door het ego wordt de wet gezien als een middel om zich te ontdoen van iets wat het niet wil. ⁶Voor de Heilige Geest is het de fundamentele wet van het delen, waardoor jij geeft waaraan je waarde hecht teneinde het in je denkkeest te behouden. ⁷Voor de Heilige Geest is het de wet van uitbreiding. ⁸Voor het ego is het de wet van ontbering. ⁹Ze brengt dan ook of overvloed of schaarste teweeg, afhankelijk van hoe jij haar verkiest toe te passen. ¹⁰Die keuze is aan jou, maar het is niet aan jou te beslissen of jij al dan niet van de wet gebruik zult maken. ¹¹Iedere denkkeest moet of projecteren of uitbreiden, want zo leeft hij, en iedere denkkeest is leven.
2. Eerst moet volledig worden begrepen hoe het ego gebruikmaakt van projectie, voordat het onvermijdelijke verband tussen projectie en woede definitief ongedaan kan worden gemaakt. ²Het ego probeert altijd conflicten in stand te houden. ³Het is zeer vindingrijk in het bedenken van manieren die conflicten lijken te verminderen, want het wil niet dat jij conflicten zo ondraaglijk vindt dat je ze per se op wilt geven. ⁴Het ego probeert jou er daarom van te overtuigen dat *hij* je van conflicten bevrijden kan, uit vrees dat jij het ego opgeeft en jezelf bevrijdt. ⁵Gebruikmakend van zijn eigen scheve versie van Gods wetten wendt het ego de macht van de denkkeest alleen aan om de werkelijke bedoeling van de denkkeest te verijdelen. ⁶Het projecteert de conflicten van jouw denkkeest op andere denkkeesten, in een poging jou ervan te overtuigen dat jij het probleem kwijt bent.
3. In deze poging zitten twee aanzienlijke vergissingen. ²Ten eerste kunnen conflicten strikt genomen niet worden geprojecteerd, omdat ze niet kunnen worden gedeeld. ³Elke poging een deel ervan te behouden en een ander deel kwijt te raken heeft in werkelijkheid geen enkele betekenis. ⁴Onthoud dat een leraar die in conflict verkeert een slechte leraar en een

slechte leerling is. ⁵Zijn lessen zijn verward en hun overdrachtswaarde wordt beperkt door zijn verwarring. ⁶De tweede vergissing is het idee dat jij iets wat je niet wilt, kwijt kunt raken door het weg te geven. ⁷Geven is de manier om het te *houden*. ⁸De overtuiging dat je het uit je innerlijk hebt geweerd door het buiten jou te zien is een totale vervorming van de macht van uitbreiding. ⁹Om die reden zijn zij die projecteren waakzaam voor hun eigen veiligheid. ¹⁰Ze zijn bang dat hun projecties zullen terugkeren en hen pijn doen. ¹¹Door te geloven dat ze hun projecties uit hun denkkeest hebben gewist, geloven ze ook dat hun projecties weer proberen naarbinnen te sluipen. ¹²Aangezien de projecties hun denkkeest niet hebben verlaten, zijn ze gedwongen zich voortdurend in allerlei activiteiten te storten om dit niet onder ogen te hoeven zien.

4. Je kunt een illusie over iemand anders niet instandhouden zonder die ook over jezelf in stand te houden. ²Hieraan valt niet te ontkomen, omdat het onmogelijk is de denkkeest te fragmenteren. ³Fragmenteren betekent in stukken breken, maar de denkkeest kan niet aanvallen of aangevallen worden. ⁴Het geloof dat dit wel kan, een vergissing die het ego aldoor maakt, ligt ten grondslag aan heel zijn gebruik van projectie. ⁵Het begrijpt niet wat de denkkeest is, en begrijpt daarom niet wat *jij* bent. ⁶Toch is het voor zijn bestaan aangewezen op jouw denkkeest, want het ego is jouw geloof. ⁷Het ego is een verwarring in vereenzelviging. ⁸Omdat het nooit een consistent voorbeeld heeft gehad, heeft het zich nooit consistent ontwikkeld. ⁹Het is het product van het verkeerd toepassen van Gods wetten door verwrongen denkkeesten die hun macht misbruiken.

5. *Wees niet bang voor het ego.* ²Het is op jouw denkkeest aangewezen, en zoals jij het gemaakt hebt door erin te geloven, zo kun je het ook doen verdwijnen door jouw geloof eraan te onttrekken. ³Projecteer de verantwoordelijkheid voor je geloof erin niet op iemand anders, of je zult het geloof instandhouden. ⁴Wanneer jij bereid bent de exclusieve verantwoordelijkheid voor het bestaan van het ego op je te nemen, zul je alle woede en alle aanval hebben afgelegd, omdat die voortspruiten uit een poging de verantwoordelijkheid voor je eigen vergissingen te projecteren. ⁵Maar als je aanvaard hebt dat het *jóuw* vergissingen zijn, houd ze dan niet vast. ⁶Geef ze snel over aan de Heilige Geest om ze volledig ongedaan te laten maken, zodat al hun effecten uit je denkkeest en uit het Zoonschap als geheel zullen verdwijnen.

6. De Heilige Geest zal jou leren waarnemen wat buiten het bereik van je geloof valt, omdat de waarheid buiten alle geloof ligt en Zijn waarneming waar is. ²Het ego kan op elk moment totaal worden vergeten, omdat het een volstrekt ongelooflijk geloof is en niemand kan een geloof behouden dat hij ongeloofwaardig vindt. ³Hoe meer jij over het ego leert, des te meer

jij inziet dat het niet kan worden geloofd. ⁴Het ongelooflijke kan niet worden begrepen omdat het ongeloofwaardig is. ⁵Dat waarneming gebaseerd op het ongeloofwaardige geen betekenis heeft is duidelijk, maar het kan zijn dat niet wordt ingezien dat het buiten alle geloof ligt, omdat het *dankzij* geloof is ontstaan.

7. Deze cursus beoogt enkel en alleen jou te leren dat het ego ongeloofwaardig is en voor altijd ongeloofwaardig zal blijven. ²Jij die het ego gemaakt hebt door het ongelooflijke te geloven, kunt dit oordeel niet alléén vellen. ³Door de Verzoening voor jezelf te aanvaarden zie jij af van het geloof dat jij alleen kunt zijn, verjaag je aldus het idee van de afscheiding en beaam jij je werkelijke vereenzelviging met het hele Koninkrijk als letterlijk een deel van jou. ⁴Deze vereenzelviging is evenzeer boven alle twijfel als boven alle geloof verheven. ⁵Jouw heelijkheid kent geen grenzen, want zijn betekent oneindigheid.

IX. De uitbreiding van het Koninkrijk

1. Alleen jij kunt je scheppingskracht beperken, maar God wil die vrijmaken. ²Hij wil net zomin dat jij jezelf je scheppingen ontnemt als Hij Zichzelf de Zijne ontnemen wil. ³Onthoud het Zoonschap jouw gaven niet, of je onthoudt jezelf aan God! ⁴Zelfzuchtigheid is van het ego, maar Zelf-ervuldheid is van de geest, omdat God die zo geschapen heeft. ⁵De Heilige Geest bevindt zich in het deel van de denkkeest dat tussen het ego en de geest ligt en bemiddelt tussen hen, altijd ten gunste van de geest. ⁶Voor het ego is dit partijdigheid, en het reageert alsof er tegen hem partij werd gekozen. ⁷Voor de geest is dit waarheid, want hij kent zijn volheid en kan zich niet indenken dat hij van enig deel uitgesloten is.

2. De geest weet dat het bewustzijn van al zijn broeders in het zijne besloten ligt, zoals dat besloten ligt in God. ²De macht van het gehele Zoonschap en van zijn Schepper is dus de volheid van de geest zelf, die zijn scheppingen even heel maakt en even volmaakt. ³Het ego kan niet zegevieren over een totaliteit waarin God besloten ligt, en elke totaliteit *moet* God wel insluiten. ⁴Aan al wat Hij geschapen heeft is al Zijn macht gegeven, omdat het deel van Hem is en Zijn Wezen met Hem deelt. ⁵Scheppen is het tegendeel van verliezen, zoals zegenen het tegendeel van offeren is. ⁶Zijn *moet* worden uitgebreid. ⁷Op die manier behoudt het de kennis van zichzelf. ⁸De geest hunkert ernaar zijn wezen te delen zoals zijn Schepper dat deed. ⁹Door dit delen geschapen, is het zijn wil te scheppen. ¹⁰Hij wenst God niet in te dammen, maar wil Zijn Wezen uitbreiden.

3. Gods Wezen uitbreiden is de enige functie van de geest. ²Zijn volheid kan net zomin worden ingedamd als de volheid van zijn Schepper. ³Volheid is uitbreiding. ⁴Het hele denksysteem van het ego staat uitbreiding in de weg, en belemmert zo jouw enige functie. ⁵Daardoor

vormt het een belemmering voor je vreugde, zodat jij jezelf als onvervuld ziet. ⁶Als je niet scheidt *ben* je onvervuld, maar God kent geen onvervuldheid en daarom kun jij niet anders dan scheppen. ⁷Jij kent wellicht je eigen scheppingen niet, maar dit kan de werkelijkheid ervan evenmin beïnvloeden als het feit dat jij je niet van je geest bewust bent zijn wezen beïnvloeden kan.

4. Het Koninkrijk breidt zich eeuwig uit doordat het zich in Gods Denkgeest bevindt. ²Jij kent je eigen vreugde niet, omdat jij je eigen Zelf-vervuldheid niet kent. ³Sluit enig deel van het Koninkrijk uit van jezelf, en jij bent niet heel. ⁴Een gespleten denkgeest kan zijn volheid niet waarnemen, en heeft het nodig dat het wonder van zijn heelheid in hem daagt en hem geneest. ⁵Hierdoor ontwaakt de heelheid opnieuw in hem en geeft hem terug aan het Koninkrijk op grond van zijn aanvaarding van de heelheid. ⁶Door de Zelf-vervuldheid van de denkgeest ten volle te waarderen wordt zelfzuchtigheid onmogelijk en uitbreiding onvermijdelijk. ⁷Om die reden heerst er in het Koninkrijk volmaakte vrede. ⁸De geest vervult zijn functie, en alleen volledige vervulling betekent vrede.

5. Jouw scheppingen worden voor jou beschermd doordat de Heilige Geest, die zich in je denkgeest bevindt, ze kent en ze tot je bewustzijn kan brengen wanneer jij Hem dat maar toestaat. ²Ze zijn daar als deel van je eigen wezen, omdat ze deel van je vervulling zijn. ³De scheppingen van iedere Zoon van God zijn de jouwe, aangezien iedere schepping eenieder toebehoort, want ze zijn voor het Zoonschap als geheel geschapen.

6. Je hebt niet verzuimd het erfgoed van Gods Zonen te vermeederen, en dus heb je niet verzuimd het voor jezelf veilig te stellen. ²Aangezien het Gods Wil was het aan jou te geven, gaf Hij het voor eeuwig. ³Aangezien het Zijn Wil was dat jij het voor eeuwig hebben zou, gaf Hij jou de middelen om het te behouden. ⁴*En dat heb je ook gedaan.* ⁵Gods Wil niet gehoorzamen heeft alleen voor krankzinnigen betekenis. ⁶In waarheid is het onmogelijk. ⁷Jouw Zelf-vervuldheid is even grenzeloos als die van God. ⁸Zoals die van Hem breidt Ze zich voor eeuwig in volmaakte vrede uit. ⁹Haar straling is zo sterk dat Ze in volmaakte vreugde scheidt, en alleen wat heel is kan uit Haar Heelheid worden geboren.

7. Vertrouw erop dat jij je Identiteit en de uitbreidingen die Haar in heelheid en vrede instandhouden nooit verloren hebt. ²Wonderen zijn een uitdrukking van dit vertrouwen. ³Ze zijn een weerspiegeling van zowel jouw correcte vereenzelviging met je broeders als van je besef dat jouw vereenzelviging door uitbreiding in stand wordt gehouden. ⁴Het wonder is een les in totale waarneming. ⁵Door enig deel van de totaliteit in de les op te nemen, heb je het geheel erin opgenomen.

X. Het verwarren van pijn en vreugde

1. Het Koninkrijk is, net als deze wereld, het resultaat van uitgangspunten. ²Je hebt de redenering van het ego misschien doorgetrokken tot haar logische conclusie, die neerkomt op totale verwarring over alles. ³Als jij dit resultaat werkelijk zag, zou je het echt niet willen. ⁴De enige reden dat je er mogelijkwijs enig part of deel aan wilt hebben is dat je het niet in zijn geheel ziet. ⁵Jij bent wel bereid de uitgangspunten van het ego te bekijken, maar niet hun logisch gevolg. ⁶Is het niet denkbaar dat jij met de uitgangspunten van God hetzelfde hebt gedaan? ⁷Jouw scheppingen zijn het logische gevolg van Zijn uitgangspunten. ⁸Zijn denken heeft ze voor jou tot stand gebracht. ⁹Ze bevinden zich precies waar ze thuishoren. ¹⁰Ze horen thuis in jouw denkgeest als deel van je vereenzelviging met die van Hem, maar de staat van jouw denkgeest en je inzicht in wat er zich in bevindt, zijn afhankelijk van wat jij over je denkgeest gelooft. ¹¹Wat die overtuigingen ook mogen zijn, dat zijn de uitgangspunten die zullen bepalen wat je tot je denkgeest toelaat.
2. Het is ongetwijfeld duidelijk dat jij tot je denkgeest zowel iets kunt toelaten wat er niet is, als ontkennen wat er wel is. ²Toch kun je de functie die God Zelf via Zijn Denkgeest aan de jouwe gaf misschien wel ontkennen, maar niet tegenhouden. ³Ze is het logische gevolg van wat jij bent. ⁴Het vermogen om een logisch gevolg te zien hangt af van de bereidwilligheid om het te zien, maar de waarheid ervan heeft met jouw bereidwilligheid niets te maken. ⁵De waarheid is Gods Wil. ⁶Deel Zijn Wil en je deelt wat Hij weet. ⁷Ontken dat Zijn Wil de jouwe is en je ontkent Zijn Koninkrijk *en* dat van jou.
3. De Heilige Geest wil jou slechts leiden om pijn te vermijden. ²Zonder enige twijfel zou niemand tegen dit doel bezwaar maken als hij het begrijpen kon. ³Het probleem is niet of wat de Heilige Geest zegt waar is, maar of jij wilt luisteren naar wat Hij zegt. ⁴Je begrijpt evenmin wat pijnlijk als wat vreugdevol is, en je bent in feite zeer geneigd die twee zaken te verwarren. ⁵De voornaamste functie van de Heilige Geest bestaat erin jou te leren ze uit elkaar te houden. ⁶Wat jou vreugde verschaft, is pijn voor het ego, en zolang je in twijfel verkeert over wat jij bent zul je in verwarring zijn over vreugde en pijn. ⁷Deze verwarring is de oorzaak van het hele idee van offeren. ⁸Gehoorzaam de Heilige Geest, en je zult het ego opgeven. ⁹Maar je zult niets offeren. ¹⁰Integendeel, je zult alles winnen. ¹¹Als je dit geloofde, zou er geen conflict zijn.
4. Daarom is het nodig dat jij het voor de hand liggende aan jezelf demonstreert. ²Voor jou ligt het niet voor de hand. ³Jij gelooft dat het voor jou beter kan zijn het tegendeel van Gods Wil te doen. ⁴Jij gelooft bovendien dat het mogelijk is *daadwerkelijk* het tegendeel van Gods Wil te doen. ⁵Daarom geloof je dat een onmogelijke keuze voor jou openstaat, en nog wel een

die zowel beangstigend als wenselijk is. ⁶Maar God wil. ⁷Hij wenst niet. ⁸Jouw wil is even machtig als de Zijne omdat het de Zijne is. ⁹De wensen van het ego beduiden helemaal niets, omdat het ego het onmogelijke wenst. ¹⁰Je kunt het onmogelijke wensen, maar willen kun jij louter met God. ¹¹Hierin ligt de zwakheid van het ego en jouw kracht.

5. De Heilige Geest kiest altijd de kant van jou en van jouw kracht. ²Zolang jij op enige wijze Zijn leiding ontloopt, wil jij zwak zijn. ³Maar zwakheid boezemt angst in. ⁴Wat kan deze beslissing dan anders betekenen dan dat jij bang wilt zijn? ⁵De Heilige Geest vraagt nooit om een offer, maar het ego altijd. ⁶Wanneer jij verward bent over dit onderscheid in motivatie, kan dat alleen te wijten zijn aan projectie. ⁷Projectie is een verwarring in motivatie en, gegeven deze verwarring, wordt vertrouwen onmogelijk. ⁸Niemand gehoorzaamt graag een leidsman die hij niet vertrouwt, maar dat betekent nog niet dat de leidsman onbetrouwbaar is. ⁹In dit geval betekent het altijd dat de volgeling dat is. ¹⁰Maar ook dit is slechts een kwestie van zijn eigen overtuiging. ¹¹Omdat hij gelooft dat hij kan verraden, gelooft hij dat alles hem verraden kan. ¹²Toch komt dit alleen doordat hij ervoor gekozen heeft valse leiding te volgen. ¹³Niet in staat die leiding zonder angst te volgen, associeert hij angst met leiding, en weigert überhaupt enige leiding te volgen. ¹⁴Als het gevolg van deze beslissing verwarring is, hoeft dit nauwelijks verbazing te wekken.

6. De Heilige Geest is, net als jij, volmaakt te vertrouwen. ²God Zelf vertrouwt jou, en daarom is jouw betrouwbaarheid boven alle twijfel verheven. ³Ze zal altijd boven alle twijfel verheven blijven, hoezeer jij haar misschien ook betwijfelt. ⁴Ik heb eerder al gezegd dat jij de Wil van God bent. ⁵Zijn Wil is geen ijdele wens, en jouw keuze voor vereenzelviging met Zijn Wil is niet vrij, omdat dit is wat jij bent. ⁶Zijn Wil met mij delen staat niet echt open voor keuze, ook al lijkt dat wellicht zo. ⁷Heel de afscheiding ligt in deze misvatting besloten. ⁸De enige uitweg uit deze misvatting is de beslissing dat jij helemaal niets hoeft te beslissen. ⁹Alles is jou door Gods beslissing gegeven. ¹⁰Dat is Zijn Wil, en die kun jij niet ongedaan maken.

7. Zelfs het opgeven van je valse voorrecht om beslissingen te nemen, dat het ego zo angstvallig bewaakt, wordt niet door jouw wens volbracht. ²Het werd voor jou volbracht door de Wil van God, die jou niet zonder troost heeft gelaten.* ³Zijn Stem zal jou leren hoe jij onderscheid kunt maken tussen pijn en vreugde, en zal jou wegleiden uit de verwarring die jij hebt gemaakt. ⁴Er heerst geen verwarring in de denkkeest van een Zoon van God, wiens wil de Wil van de Vader moet zijn, want de Wil van de Vader is Zijn Zoon.

8. Wonderen zijn in harmonie met de Wil van God, wiens Wil je niet kent omdat jij verward bent over wat *jij* wilt. ²Dit betekent dat jij verward bent over wat jij bent. ³Als jij Gods Wil

bent en Zijn Wil niet aanvaardt, wijs je vreugde af. ⁴Het wonder is dan ook een les in vreugde. ⁵Omdat het een les in delen is, is het een les in liefde, en dat *is* vreugde. ⁶Elk wonder is zo een les in waarheid, en door waarheid aan te reiken leer jij het verschil tussen vreugde en pijn.

XI. De staat van genade

1. De Heilige Geest zal jou steeds waarachtig leiden, omdat jouw vreugde de Zijne is. ²Dit is Zijn Wil voor iedereen, omdat Hij spreekt uit naam van Gods Koninkrijk, en dat *is* vreugde. ³Hem volgen is dan ook het allermakkelijkste ter wereld en het enige wat makkelijk is, omdat het niet van deze wereld is. ⁴Het is dan ook natuurlijk. ⁵De wereld druist in tegen je natuur, omdat ze niet met Gods wetten overeenstemt. ⁶De wereld ziet in alles rangorden naar moeilijkheid. ⁷Dat komt doordat het ego niets als totaal wenselijk ziet. ⁸Door jezelf te demonstreren dat wonderen geen rangorde naar moeilijkheid kennen, zul jij jezelf ervan overtuigen dat er in jouw natuurlijke staat helemaal geen moeilijkheden bestaan *omdat* het een staat van genade is.
2. Genade is de natuurlijke staat van iedere Zoon van God. ²Wanneer hij niet in een staat van genade verkeert, bevindt hij zich buiten zijn natuurlijke omgeving en functioneert hij niet goed. ³Alles wat hij doet geeft een gevoel van inspanning, omdat hij niet werd geschapen voor de omgeving die hij heeft gemaakt. ⁴Daarom kan hij zich daaraan niet aanpassen, en kan hij die niet aanpassen aan hem. ⁵Het heeft geen zin het te proberen. ⁶Een Zoon van God is alleen gelukkig wanneer hij weet dat hij bij God is. ⁷Dat is de enige omgeving waarin hij geen gevoel van inspanning zal ervaren, omdat hij daar thuishoort. ⁸Het is ook de enige omgeving die hem waardig is, omdat zijn eigen waarde al wat hij maken kan overstijgt.
3. Bekijk het koninkrijk dat jij hebt gemaakt en oordeel eerlijk over zijn waarde. ²Is het waardig om tot huis te dienen voor een kind van God? ³Bescherm het zijn vrede en straalt het liefde over hem uit? ⁴Zorgt het ervoor dat zijn hart niet door angst wordt aangeraakt, en stelt het hem in staat aldoor te geven, zonder enig gevoel van verlies? ⁵Leert het hem dat in dit geven zijn vreugde ligt, en dat God Zelf hem hiervoor dankt? ⁶Dat is de enige omgeving waarin jij gelukkig kunt zijn. ⁷Jij kunt die niet maken, evenmin als jij jezelf kunt maken. ⁸Ze is voor jou geschapen zoals jij voor haar geschapen werd. ⁹God waakt over Zijn kinderen en ontzegt hun niets. ¹⁰Maar wanneer ze Hem ontkennen, weten ze dit niet, doordat ze zichzelf alles ontzeggen. ¹¹Jij, die de Liefde van God zou kunnen geven aan alles wat jij ziet, aanraakt en je herinnert, bent letterlijk bezig jezelf de Hemel te ontzeggen.

4. Ik roep jou op je te herinneren dat ik jou uitgekozen heb om het Koninkrijk *aan* het Koninkrijk te onderwijzen. ²Er zijn geen uitzonderingen op deze les, want het ontbreken van uitzonderingen *is* de les. ³Iedere Zoon die terugkeert naar het Koninkrijk met deze les in zijn hart, heeft het Zoonschap genezen en God dankgezegd. ⁴Ieder die deze les leert is de volmaakte leraar geworden, omdat hij dit van de Heilige Geest heeft geleerd.
5. Wanneer een denkkeest louter licht heeft, weet hij alleen van licht. ²Zijn eigen schittering straalt overal rondom hem, en breidt zich naar buiten uit tot in de duisternis van andere denkkeesten, die hij tot heerlijkheid herschept. ³Gods Heerlijkheid is daar om door jou herkend, gewaardeerd en gekend te worden. ⁴Gods Heerlijkheid als jouw broeder herkennen is je eigen erfenis aanvaarden. ⁵God geeft uitsluitend aan ieder evenveel. ⁶Als jij Zijn gave in wie ook herkent, heb je erkend wat Hij jou gegeven heeft. ⁷Niets is zo makkelijk te herkennen als de waarheid. ⁸Deze herkenning is direct, duidelijk en natuurlijk. ⁹Jij hebt jezelf erin getraind haar niet te herkennen, en dat is voor jou erg moeilijk geweest.
6. Buiten je natuurlijke omgeving vraag je wellicht: 'Wat is de waarheid?', aangezien de waarheid de omgeving is waardoor en waarvoor jij werd geschapen. ²Jij kent jezelf niet omdat jij je Schepper niet kent. ³Jij kent je scheppingen niet omdat jij jouw broeders niet kent die ze met jou hebben geschapen. ⁴Ik heb al gezegd dat alleen het hele Zoonschap het waard is medeschepper met God te zijn, omdat alleen het hele Zoonschap kan scheppen zoals Hij. ⁵Telkens wanneer jij een broeder geneest door zijn waarde te herkennen, erken je zijn scheppingsvermogen en dat van jou. ⁶Hij kan niet verloren hebben wat jij herkent, en jij moet wel de heerlijkheid bezitten die je in hem ziet. ⁷Hij is samen met jou medeschepper met God. ⁸Ontken zijn scheppingskracht en je ontkent die van jou en die van God die jou geschapen heeft.
7. Je kunt geen deel van de waarheid ontkennen. ²Jij kent jouw scheppingen niet omdat jij hun schepper niet kent. ³Jij kent jezelf niet omdat je de jouwe niet kent. ⁴Jouw scheppingen kunnen jouw werkelijkheid niet grondvesten, evenmin als jij die van God. ⁵Maar je kunt beide wel *kennen*. ⁶Zijn wordt gekend door te delen. ⁷Doordat God Zijn Wezen met jou heeft gedeeld, kun jij Hem kennen. ⁸Maar je dient eveneens allen te kennen die Hij geschapen heeft, om te weten wat zij hebben gedeeld. ⁹Zonder je Vader zul jij jouw vaderschap niet kennen. ¹⁰Het Koninkrijk van God omvat al Zijn Zonen en hun kinderen, die evenzeer zoals de Zonen zijn als die zijn zoals de Vader. ¹¹Ken dus de Zonen van God, en je zult heel de schepping kennen.

Hoofdstuk 8

DE TERUGREIS

I. De richting van het leerplan

1. Kennis is niet de motivering om deze cursus te leren. ²Vrede is dat. ³Dit is alleen daarom het eerste vereiste voor kennis omdat zij die in conflict zijn niet in vrede zijn, en vrede de conditie voor kennis is, omdat het de conditie is voor het Koninkrijk. ⁴Kennis kan pas hervonden worden wanneer je aan haar condities voldoet. ⁵Dit is geen ruilhandel van de zijde van God, die geen ruilhandel pleegt. ⁶Het is louter het gevolg van jouw misbruik van Zijn wetten ten behoeve van een denkbeeldige wil die niet de Zijne is. ⁷Kennis *is* Zijn Wil. ⁸Hoe kun je nu kennis hebben als jij je tegen Zijn Wil verzet? ⁹Ik heb je verteld wat kennis jou biedt, maar misschien vind jij dit nog niet helemaal het wensen waard. ¹⁰Was dat wel zo, dan zou je haar niet zo snel verwerpen wanneer het ego om jouw loya liteit vraagt.
2. Het lijkt misschien alsof alle afleidingen van het ego je leerproces dwarsbomen, maar het ego heeft niet de macht jou af te leiden tenzij jij het de macht daartoe geeft. ²De stem van het ego is een hallucinatie. ³Je mag niet verwachten dat het zegt: 'Ik ben geen werkelijkheid.' ⁴Toch wordt jou niet gevraagd je hallucinaties op eigen kracht te verdrijven. ⁵Er wordt jou alleen gevraagd ze te wegen aan de hand van hun gevolgen voor jou. ⁶Als jij ze vanwege verlies van vrede niet wilt, worden ze voor jou uit je denkkeest weggenomen.
3. Elke reactie op het ego is een roep om oorlog, en oorlog berooft jou wel degelijk van je vrede. ²Toch kent deze oorlog geen tegenstander. ³Dit is de herinterpretatie van de werkelijkheid die jij moet maken om je vrede veilig te stellen, en wel de enige die jij ooit hoeft te maken. ⁴Wie jij als je tegenstanders ziet maken deel uit van jouw vrede, die je opgeeft door hen aan te vallen. ⁵Hoe kun je nu hebben wat je opgeeft? ⁶Om te kunnen hebben deel je, maar zonder het zelf op te geven. ⁷Wanneer jij vrede opgeeft sluit jij jezelf ervan uit. ⁸Dit is een conditie die zo wezensvreemd is aan het Koninkrijk dat jij de toestand die daarbinnen heerst, niet begrijpen kunt.
4. Wat je vroeger geleerd hebt, moet wel het verkeerde zijn geweest, simpelweg omdat het jou niet gelukkig heeft gemaakt. ²Alleen al op grond hiervan moet de waarde ervan in twijfel worden getrokken. ³Als leren aanstuurt op verandering – en dat is altijd het doel ervan – ben je dan tevreden met de veranderingen die je leerproces jou heeft gebracht? ⁴Ontevredenheid over de leerresultaten is een teken dat het leren is mislukt, want het betekent dat je niet gekregen hebt wat jij wilde.

5. Het leerplan van de Verzoening is het tegendeel van het leerplan dat jij voor jezelf hebt opgesteld, maar dat geldt ook voor de resultaten ervan. ²Als het resultaat van jouw leerplan je ongelukkig heeft gemaakt en als jij een ander wilt, dan is het duidelijk dat een verandering in het leerplan noodzakelijk is. ³De eerste verandering die aangebracht dient te worden is een verandering van richting. ⁴Een zinvol leerplan kan niet inconsistent zijn. ⁵Als het ontworpen is door twee leraren die ieder in lijnrecht tegenover elkaar staande ideeën geloven, kan het niet één geheel vormen. ⁶Als het door deze twee leraren tegelijkertijd wordt uitgevoerd, staat het ene alleen het andere maar in de weg. ⁷Dit leidt tot wendingen, maar niet tot verandering. ⁸De wispelturigen kennen geen richting. ⁹Ze kunnen de ene niet kiezen, omdat ze van de andere geen afstand kunnen doen, ook al bestaat die niet. ¹⁰Hun tegenstrijdige leerplan leert hun dat *alle* richtingen bestaan, en biedt hun geen houvast voor hun keuze.

6. De totale zinloosheid van een dergelijk leerplan moet ten volle worden ingezien voordat een werkelijke richtingverandering mogelijk wordt. ²Je kunt niet gelijktijdig van twee leraren leren die het over alles volslagen oneens zijn. ³Hun gezamenlijk leerplan stelt jou voor een onmogelijke taak. ⁴Ze onderwijzen jou totaal verschillende dingen op totaal verschillende wijzen, wat nog mogelijk zou kunnen zijn, ware het niet dat ze jou allebei onderwijzen over jouzelf. ⁵Jouw werkelijkheid wordt door geen van beiden beïnvloed, maar als jij naar beiden luistert, zal je denkkeest gespleten raken over wat jouw werkelijkheid is.

II. Het verschil tussen gevangenschap en vrijheid

1. Er *bestaat* een houvast bij het kiezen. ²Slechts één Leraar weet wat jouw werkelijkheid is. ³Als het leerplan ten doel heeft jou te leren hoe je de obstakels ten opzichte van die kennis kunt wegnemen, dan leer je dat noodzakelijkerwijs van Hem. ⁴Het ego weet niet wat het probeert te onderwijzen. ⁵Het probeert jou te leren wat je bent zonder te weten wat jij bent. ⁶Het is alleen een expert in verwarring. ⁷Iets anders begrijpt het niet. ⁸Als leraar is het ego dan ook totaal verward en totaal verwarrend. ⁹Ook al zou je de Heilige Geest volledig kunnen negeren, wat onmogelijk is, dan zou je nog steeds niets van het ego kunnen leren, omdat het ego niets weet.

2. Is er ook maar één reden denkbaar om zo'n leraar te kiezen? ²Is niet het totaal negeren van alles wat het onderwijst alleen maar zinnig? ³Is dit de leraar tot wie een Zoon van God zich moet wenden om zichzelf te vinden? ⁴Het ego heeft jou nooit ergens een zinnig antwoord op gegeven. ⁵Zou dit hem dan al niet, zuiver op grond van je eigen ervaring met wat het

onderwijst, als jouw toekomstige leraar ongeschikt maken? ⁶Maar het ego heeft aan jouw leerproces meer schade toegebracht dan alleen dit. ⁷Leren is een plezier als het jou langs je natuurlijke pad voert en de ontwikkeling van wat jij hebt, vergemakkelijkt. ⁸Wanneer je echter tegen je natuur in onderwezen wordt, zul je verliezen door wat je leert, omdat het leren zelf jou tot gevangene maakt. ⁹Jouw wil ligt *in* jouw natuur, en kan er daarom niet tegenin gaan.

3. Zolang jouw wil vrij is kan het ego jou niets leren, omdat je er niet naar zult luisteren. ²Het is niet jouw wil om gevangen te zijn, want jouw wil is vrij. ³Daarom is het ego de ontkenning van de vrije wil. ⁴Het is nooit God die jou dwingt, want Hij deelt Zijn Wil met jou. ⁵Zijn Stem onderwijst alleen in overeenstemming met Zijn Wil, maar dat is niet de les van de Heilige Geest, want dit is wat jij *bent*. ⁶De les is dat jouw wil en Die van God niet in disharmonie kunnen zijn, omdat ze één zijn. ⁷Dit betekent het ongedaan maken van alles wat het ego probeert te onderwijzen. ⁸Het is dus niet alleen de richting van het leerplan die conflictloos moet zijn, maar ook de inhoud.

4. Het ego probeert te onderwijzen dat jij Gods Wil wenst te weerstaan. ²Deze tegennatuurlijke les kan niet worden geleerd, en de poging om die te leren is een schending van je eigen vrijheid en maakt jou bang voor je wil, *omdat* die vrij is. ³De Heilige Geest verzet zich tegen iedere kluistering van de wil van een Zoon van God, omdat Hij weet dat de Wil van de Zoon Die van de Vader is. ⁴De Heilige Geest leidt jou gestaag verder over het pad van de vrijheid, en leert je hoe jij alles wat jou zou tegenhouden kunt negeren of eraan voorbij kunt zien.

5. We hebben gezegd dat de Heilige Geest jou het verschil leert tussen pijn en vreugde. ²Daarmee zeggen we feitelijk dat Hij jou het verschil leert tussen gevangenschap en vrijheid. ³Jij kunt dit onderscheid zonder Hem niet maken, omdat jij jezelf geleerd hebt dat gevangenschap vrijheid is. ⁴Hoe kun je ze uit elkaar houden als jij gelooft dat ze hetzelfde zijn? ⁵Kun je soms dat deel van je denkkeest, dat jou geleerd heeft te geloven dat ze hetzelfde zijn, vragen jou te leren waarin ze verschillen?

6. Het onderwijs van de Heilige Geest volgt maar *één* richting en heeft maar *één* doel. ²Vrijheid is zijn richting en God is Zijn doel. ³Maar Hij kan zich God niet voorstellen zonder jou, omdat het niet Gods Wil is zonder jou te *zijn*. ⁴Wanneer jij geleerd hebt dat jouw wil die van God is, kun jij evenmin willen dat je zonder Hem bent als Hij kan willen zonder jou te zijn. ⁵Dat is vrijheid en dat is vreugde. ⁶Ontzeg jezelf dit, en je ontzegt God Zijn Koninkrijk, want hiervoor heeft Hij jou geschapen.

7. Toen ik zei: 'Alle kracht en heerlijkheid zijn van jou, want van Hem is het Koninkrijk,' bedoelde ik hiermee: Gods Wil kent geen beperkingen, en alle kracht en heerlijkheid zijn daarin gelegen. ²Deze Wil is grenzeloos in kracht, in liefde en in vrede. ³Hij kent geen grenzen omdat zijn uitbreiding onbeperkt is, en hij omvat alles omdat hij alles heeft geschapen. ⁴Door alles te scheppen heeft hij alles tot deel van zichzelf gemaakt. ⁵Jij bent de Wil van God, want zo werd jij geschapen. ⁶Omdat jouw Schepper alleen scheidt zoals Hij is, ben jij als Hij. ⁷Jij bent deel van Hem die alle kracht en heerlijkheid is, en daarom ben jij even onbegrensd als Hij.
8. Op wat anders dan alle kracht en heerlijkheid kan de Heilige Geest een appèl doen om Gods Koninkrijk te herstellen? ²Hij appelleert dus alleen aan wat het Koninkrijk is, zodat het zelf erkennen kan wat het is. ³Wanneer jij dit erkent, breng je die erkenning automatisch over op iedereen, want jouw erkenning *gold* iedereen. ⁴Door jouw erkenning wek je de hunne, en door de hunne breidt de jouwe zich uit. ⁵Ontwaken doorstroomt het Koninkrijk vloeiend en vreugdevol, in antwoord op de Roep namens God. ⁶Dit is de natuurlijke reactie van iedere Zoon van God op de Stem namens zijn Schepper, omdat Die de Stem namens zijn scheppingen en zijn eigen uitbreiding is.

III. De heilige ontmoeting

1. Ere aan God in den hoge, en aan jou, omdat Hij het zo heeft gewild. ²Vraag en het zal jou gegeven worden, want het *is* al gegeven. ³Vraag om licht en leer dat jij licht *bent*. ⁴Als jij inzicht en klaarheid wilt zul je dat leren, want jouw beslissing om dat te leren is de beslissing te luisteren naar de Leraar die weet heeft van licht, en het jou daarom kan onderwijzen. ⁵Er zijn geen grenzen aan wat jij leren kunt, want er zijn geen grenzen aan jouw denkkeest. ⁶Er zijn geen grenzen aan wat Hij onderwijst, omdat Hij geschapen werd om te onderwijzen. ⁷Daar Hij Zijn functie volmaakt begrijpt, vervult Hij die ook volmaakt, want daarin ligt Zijn en jouw vreugde.
2. Het volmaakt vervullen van Gods Wil is de enige vreugde en vrede die ten volle kan worden gekend, want het is de enige functie die ten volle kan worden ervaren. ²Wanneer dit eenmaal is bereikt, is er geen andere ervaring meer. ³Maar het verlangen naar andere ervaring zal het bereiken hiervan in de weg staan, want Gods Wil kan jou niet opgelegd worden, omdat het een ervaring van totale bereidwilligheid is. ⁴De Heilige Geest begrijpt hoe dit kan worden onderwezen, maar jij niet. ⁵Om die reden heb jij Hem nodig en heeft God Hem aan jou gegeven. ⁶Alleen Zijn onderwijs zal jouw wil vrijmaken voor die van God,

deze met Zijn kracht en heerlijkheid verenigen, en beide als de jouwe bevestigen. ⁷Jij deelt ze zoals God ze deelt, omdat dit het natuurlijk resultaat is van wat zij zijn.

3. De Wil van de Vader en de Zoon zijn Eén, krachtens Hun uitbreiding. ²Hun uitbreiding is het gevolg van Hun Eenzijn, waarbij Hun eenheid bijeengehouden wordt door het uitbreiden van Hun gezamenlijke Wil. ³Dit is volmaakt scheppen door wie volmaakt geschapen zijn, in vereniging met de volmaakte Schepper. ⁴De Vader schenkt nu eenmaal vaderschap aan Zijn Zoon, omdat Zijn eigen Vaderschap zich vanzelfsprekend naar buiten uitbreidt. ⁵Jij die in God thuishoort hebt de heilige functie Zijn Vaderschap uit te breiden door er geen beperkingen aan op te leggen. ⁶Laat de Heilige Geest jou leren hoe je dit kunt doen, want jij kunt alleen van God Zelf te weten komen wat dit betekent.

4. Telkens wanneer jij iemand ontmoet, bedenk dan dat het een heilige ontmoeting is. ²Zoals je hem ziet, zie jij jezelf. ³Zoals je hem behandelt, behandel jij jezelf. ⁴Zoals je over hem denkt, denk jij over jezelf. ⁵Vergeet dit nooit, want in hem zul jij jezelf vinden of verliezen. ⁶Telkens wanneer twee Zonen van God elkaar ontmoeten, wordt hun een nieuwe kans op verlossing geboden. ⁷Ga nooit bij iemand weg zonder hem verlossing gegeven en die zelf ontvangen te hebben. ⁸Want daar ben ik altijd met jullie, in gedachtenis aan *jullie*.

5. Het doel van het leerplan is, ongeacht de leraar die je kiest: 'Ken uzelf.' ²Iets anders valt er niet te zoeken. ³Ieder is op zoek naar zichzelf en naar de kracht en de heerlijkheid die hij meent te hebben verloren. ⁴Telkens wanneer jij met iemand samen bent, heb je een nieuwe gelegenheid om ze te vinden. ⁵Jouw kracht en heerlijkheid zijn in hem, omdat ze de jouwe zijn. ⁶Het ego probeert ze uitsluitend in jou te vinden, omdat het niet weet waar het zoeken moet. ⁷De Heilige Geest leert jou dat als je alleen naar jezelf kijkt, jij jezelf niet kunt vinden, want dat is niet wat jij bent. ⁸Telkens wanneer jij met een broeder samen bent leer je wat jij bent, omdat je onderwijst wat jij bent. ⁹Hij zal of met pijn of met vreugde reageren, al naargelang de leraar die jij volgt. ¹⁰In overeenstemming met jouw beslissing zal hij gevangen of bevrijd zijn, en jij eveneens. ¹¹Vergeet nooit jouw verantwoordelijkheid tegenover hem, want het is je verantwoordelijkheid tegenover jouzelf. ¹²Geef hem zijn plaats in het Koninkrijk en jij zult de jouwe hebben.

6. Alleen kun jij het Koninkrijk niet vinden en alleen kun jij, die het Koninkrijk bent, jezelf niet vinden. ²Wil je het doel van het leerplan bereiken, dan kun je niet naar het ego luisteren, want zijn bedoeling is het juist zijn eigen doel te ondermijnen. ³Het ego weet dit niet, omdat het totaal niets weet. ⁴Maar jij kunt het weten, en zult dat ook weten, als jij bereid bent te kijken naar wat het ego van jou maken wil. ⁵Dit is jouw verantwoordelijkheid, want als je er eenmaal werkelijk naar gekeken hebt, *zul* je de Verzoening voor jezelf aanvaarden.

⁶Welke andere keuze zou je kunnen maken? ⁷Als je deze keuze gemaakt hebt, zul je begrijpen waarom jij ooit geloofde dat wanneer je iemand anders ontmoette, je ook dacht dat hij iemand anders *was*. ⁸En iedere heilige ontmoeting die jij volledig aangaat zal jou leren dat dit niet zo is.

7. Jij kunt uitsluitend een deel van jezelf ontmoeten, omdat jij een deel van God bent, die alles is. ²Zijn kracht en Zijn heerlijkheid zijn overal, en jij kunt er niet van uitgesloten zijn. ³Het ego onderwijst dat jouw kracht alleen in jou is. ⁴De Heilige Geest onderwijst dat alle kracht in God en *daarom* in jou is. ⁵God wil dat niemand lijdt. ⁶Hij wil niet dat iemand, ook jij niet, omwille van een verkeerde beslissing lijdt. ⁷Daarom heeft Hij jou de middelen gegeven om die ongedaan te maken. ⁸Door Zijn kracht en Zijn heerlijkheid worden al jouw verkeerde beslissingen volledig ongedaan gemaakt, waardoor jij en je broeder van iedere kluisterende gedachte worden bevrijd die enig deel van het Zoonschap eropna houdt. ⁹Verkeerde beslissingen hebben geen macht, omdat ze niet waar zijn. ¹⁰De gevangenschap die ze lijken te veroorzaken is net zomin waar als zij dat zelf zijn.

8. Kracht en heerlijkheid behoren alleen God toe. ²Zo ook jij. ³God geeft al wat Hem maar toebehoort, omdat Hij van Zichzelf geeft, en alles Hem toebehoort. ⁴Geven van jouzelf is de functie die Hij jou gegeven heeft. ⁵Door die volmaakt te vervullen zul jij je herinneren wat jij van Hem *hebt*, waardoor jij je eveneens zult herinneren wat jij in Hem *bent*. ⁶Je mist daartoe niet de kracht, want dit is jouw kracht. ⁷Heerlijkheid is Gods gave aan jou, want dat is wat Hij is. ⁸Zie deze heerlijkheid overal zodat jij je herinnert wat jij bent.

IV. De gave der vrijheid

1. Als Gods Wil voor jou totale vrede en vreugde is en dit niet het enige is wat jij ervaart, dan kan het niet anders of jij weigert Zijn Wil te erkennen. ²Zijn Wil wankelt niet, omdat die voor eeuwig onveranderlijk is. ³Wanneer jij niet in vrede bent, kan dat alleen maar komen doordat je niet gelooft dat jij in Hem bent. ⁴Toch is Hij Alles in alles. ⁵Zijn vrede is totaal, dus moet jij erin opgenomen zijn. ⁶Zijn wetten regeren jou aangezien ze alles regeren. ⁷Jij kunt jezelf niet buiten Zijn wetten stellen, hoewel je ze wel negeren kunt. ⁸Maar dan, en alleen dan, zul jij je eenzaam en hulpeloos voelen, omdat jij jezelf alles ontzegt.

2. Ik ben als licht gekomen in een wereld die zichzelf inderdaad alles ontzegt. ²Ze doet dit simpelweg door zich van alles te dissociëren. ³Ze is daarom een illusie van isolement, instandgehouden door de angst voor precies die eenzaamheid die haar illusie uitmaakt. ⁴Ik heb gezegd dat ik altijd met je ben, tot aan het einde van de wereld. ⁵Daarom ben ik het licht van de wereld. ⁶Als ik met jou ben in de eenzaamheid van de wereld is die

eenzaamheid weg. ⁷Je kunt de illusie van eenzaamheid niet instandhouden wanneer jij niet alleen bent. ⁸Mijn doel is het dus nog steeds de wereld te overwinnen. ⁹Ik val haar niet aan, maar mijn licht moet haar wel verjagen op grond van wat ze is. ¹⁰Licht valt de duisternis niet aan, maar schijnt haar weg. ¹¹Als mijn licht jou overal vergezelt, schijn je haar samen met mij weg. ¹²Het licht wordt dan het onze, en jij kunt evenmin in het duister zijn als er duisternis kan zijn waar jij maar gaat. ¹³De gedachtenis aan mij is de gedachtenis aan jezelf en aan Hem die mij naar jou gezonden heeft.

3. Je verbleef in duisternis tot Gods Wil door enig deel van het Zoonschap volledig was volbracht. ²Toen dit gebeurde, was hij door allen volmaakt volbracht. ³Hoe zou hij anders volmaakt volbracht kunnen worden? ⁴Mijn opdracht was eenvoudig de wil van het Zoonschap met de Wil van de Vader te verenigen door mijzelf van de Wil van de Vader bewust te zijn. ⁵Het is dit bewustzijn dat ik jou kwam geven, en jouw probleem met dit te aanvaarden is het probleem van deze wereld. ⁶Dat op te lossen betekent verlossing, en in die zin *ben* ik de verlossing van de wereld. ⁷De wereld moet mij daarom wel verachten en verwerpen, want de wereld *is* het geloof dat liefde onmogelijk is. ⁸Als jij het feit wilt aanvaarden dat ik bij jou ben, dan ontken je de wereld en aanvaard je God. ⁹Mijn wil is de Zijne, en jouw beslissing om mij te horen is de beslissing Zijn Stem te horen en te leven in Zijn Wil. ¹⁰Zoals God mij naar jou heeft gezonden, zo zal ik jou naar anderen zenden. ¹¹En ik zal samen met jou tot hen gaan, zodat we aan hen vrede en eenheid kunnen leren.

4. Denk je niet dat de wereld evenzeer vrede nodig heeft als jij? ²Wil je die niet even graag aan de wereld geven als je die zelf ontvangen wilt? ³Want als je dat niet doet, zul je die niet ontvangen. ⁴Als je vrede van mij wilt hebben, dien je die te geven. ⁵Genezing komt van niemand anders. ⁶Jij moet leiding van binnenuit aanvaarden. ⁷Die leiding moet je verlangen, anders zal ze voor jou zonder betekenis zijn. ⁸Dat is de reden waarom genezing een gezamenlijke onderneming is. ⁹Ik kan je zeggen wat jou te doen staat, maar jij moet meewerken door te geloven dat ik weet wat jij moet doen. ¹⁰Alleen dan zal jouw denkgeest ervoor kiezen mij te volgen. ¹¹Zonder deze keuze zou jij niet kunnen worden genezen, omdat je dan tegen genezing gekozen had, en deze afwijzing van wat ik voor jou beslis maakt genezing onmogelijk.

5. Genezing weerspiegelt onze gezamenlijke wil. ²Dit is zonneklaar als je bedenkt waartoe genezing dient. ³Genezing is de manier waarop de afscheiding wordt overwonnen. ⁴Afscheiding wordt overwonnen door vereniging. ⁵Ze kan niet door af te scheiden worden overwonnen. ⁶De beslissing om te verenigen moet eenduidig zijn, anders is de denkgeest zelf verdeeld en niet heel. ⁷Jouw denkgeest is het middel waarmee jij je eigen toestand

bepaalt, omdat de denkkeest het beslissingsmechanisme is. ⁸Het is de kracht waarmee jij afscheidt of verenigt, en dienovereenkomstig pijn of vreugde ervaart. ⁹Mijn beslissing kan die van jou niet overstemmen, want de jouwe is even machtig als de mijne. ¹⁰Als dat niet zo was, zouden de Zonen van God niet gelijk zijn. ¹¹Dankzij onze gezamenlijke beslissing is alles mogelijk, maar die van mij alleen kan jou niet helpen. ¹²Jouw wil is even vrij als de mijne, en God Zelf zal daar niet aan tornen. ¹³Ik kan niet willen wat God niet wil. ¹⁴Ik kan mijn kracht schenken om de jouwe onoverwinnelijk te maken, maar ik kan me niet tegen jouw beslissing verzetten zonder ermee te wedijveren en daardoor Gods Wil voor jou geweld aan te doen.

6. Niets wat God geschapen heeft kan zich tegen jouw beslissing verzetten, zoals niets wat Hij geschapen heeft zich tegen Zijn Wil verzetten kan. ²God verleende aan jouw wil macht, die ik alleen maar kan erkennen ter ere van die van Hem. ³Als jij wilt zijn zoals ik, zal ik jou helpen, want ik weet dat wij gelijk zijn. ⁴Als jij anders wilt zijn, zal ik wachten tot jij anders gaat denken. ⁵Ik kan je weliswaar onderwijzen, maar alleen jij kunt kiezen of je luistert naar wat ik onderwijs. ⁶Hoe kan het ook anders, waar Gods Koninkrijk vrijheid betekent? ⁷Vrijheid kan door geen enkel soort tirannie worden geleerd, en de volmaakte gelijkheid van al Gods Zonen kan niet worden begrepen door middel van de heerschappij van de ene denkkeest over de andere. ⁸Gods Zonen zijn gelijk van wil, omdat ze allen de Wil van hun Vader zijn. ⁹Dit is de enige les die ik kwam onderwijzen.

7. Als jouw wil niet de mijne was, zou hij niet die van onze Vader zijn. ²Dit zou betekenen dat jij de jouwe gekooid hebt, en niet vrij hebt laten zijn. ³Van jezelf uit kun jij niets, want van jezelf uit *ben* jij niets. ⁴Ik ben niets zonder de Vader en jij bent niets zonder mij, want door de Vader te verloochenen verloochen jij jezelf. ⁵Ik zal jou steeds gedenken, en in mijn gedachtenis van jou ligt jouw gedachtenis van jezelf. ⁶Door elkaar te gedenken, gedenken wij God. ⁷En in die gedachtenis ligt jouw vrijheid, want jouw vrijheid is in Hem. ⁸Sluit je dus bij mij aan in het verheerlijken van Hem en jou die Hij geschapen heeft. ⁹Dit is onze dankgave aan Hem, die Hij zal delen met al Zijn scheppingen aan wie Hij al wat voor Hem aanvaardbaar is gelijkelijk geeft. ¹⁰Omdat het voor Hem aanvaardbaar is, is het de gave van vrijheid, die Zijn Wil is voor al Zijn Zonen. ¹¹Door vrijheid te schenken zul jij vrij zijn.

8. Vrijheid is de enige gave die jij Gods Zonen kunt schenken, omdat het de erkenning is van wat zij zijn en wat Hij is. ²Vrijheid is schepping, want het is liefde. ³Wie jij tot een gevangene probeert te maken heb je niet lief. ⁴Dus wanneer jij wie ook, jezelf inclusief, tot een gevangene probeert te maken, heb je hem niet lief en kun jij je niet met hem identificeren. ⁵Wanneer jij jezelf tot een gevangene maakt, verlies jij je ware identificatie met mij en met de Vader

uit het oog. ⁶Je identificatie vindt plaats met de Vader *en* met de Zoon. ⁷Het kan niet met de Een en niet tevens met de Ander. ⁸Als jij deel bent van de Een *moet* jij ook deel zijn van de Ander, want Zij zijn Eén. ⁹De Heilige Drie-eenheid is heilig *omdat* Ze Eén is. ¹⁰Als jij jezelf van deze eenheid uitsluit, neem jij de Heilige Drie-eenheid als afgescheiden waar. ¹¹Jij moet Daar wel in opgenomen zijn, want Ze is alles. ¹²Als jij je plaats Daarin niet inneemt, en je functie als deel Daarvan niet op je neemt, is de Heilige Drie-eenheid evenzeer beroofd als jij. ¹³Geen enkel deel Daarvan kan gevangen zijn, wil Haar waarheid worden gekend.

V. De onverdeelde wil van het Zoonschap

- 1.Kun je gescheiden zijn van je identificatie én in vrede zijn? ²Dissociatie is geen oplossing, het is een waan. ³Zij die in de waan verkeren, geloven dat de waarheid hen zal overvallen, en ze herkennen haar niet, omdat ze liever in de waan blijven. ⁴Doordat ze de waarheid beoordelen als iets wat ze niet willen, nemen ze hun illusies waar en die blokkeren kennis. ⁵Help hen door hun jouw onverdeelde denkkeest aan te bieden ten behoeve van henzelf, zoals ik jou de mijne aanbied ten behoeve van die van jou. ⁶Alleen vermogen we niets, maar tezamen versmelten onze denkkeesten tot iets waarvan de kracht de kracht van zijn afzonderlijke delen verre overstijgt. ⁷Door niet afgescheiden te zijn is de Denkkeest van God in de onze en als de onze gegrondvest. ⁸Deze Denkkeest is onoverwinnelijk omdat hij onverdeeld is.
- 2.De onverdeelde wil van het Zoonschap is de volmaakte schepper, aangezien die volkomen Gods evenbeeld is, wiens Wil hij vormt. ²Je kunt je er niet buiten stellen, wil je begrijpen wat die is en wat jij bent. ³Door te geloven dat jouw wil van de mijne is gescheiden, stel jij jezelf buiten de Wil van God, die jijzelf *bent*. ⁴Genezen betekent echter nog steeds heel maken. ⁵Daarom betekent genezen zich verenigen met jouw gelijken, want die gelijkenis zien betekent de Vader herkennen. ⁶Als jouw volmaaktheid in Hem en in Hem alleen ligt, hoe kun jij die dan kennen zonder Hem te herkennen? ⁷De herkenning van God is de herkenning van jouzelf. ⁸Er is geen scheiding tussen God en Zijn schepping. ⁹Dit zul jij inzien wanneer je begrijpt dat er tussen jouw wil en die van mij geen scheiding bestaat. ¹⁰Laat Gods Liefde op je stralen door mij te aanvaarden. ¹¹Mijn werkelijkheid is die van jou en die van Hem. ¹²Door jouw denkkeest met die van mij te verbinden geef jij te kennen dat jij je ervan bewust bent dat de Wil van God Eén is.
- 3.Gods Eenzijn en dat van ons zijn niet gescheiden, want Zijn Eenzijn omvat het onze. ²Je met mij verbinden betekent Zijn kracht aan jou teruggeven omdat wij die delen. ³Ik bied jou slechts de herkenning van Zijn kracht in jou, maar daarin is alle waarheid gelegen.

- ⁴Wanneer wij ons verenigen, verenigen we ons met Hem. ⁵Eer aan de vereniging van God en Zijn heilige Zonen! ⁶Alle heerlijkheid is in Hen gelegen *doordat* Zij verenigd zijn. ⁷De wonderen die wij verrichten getuigen zowel van de Wil van de Vader voor Zijn Zoon, als van onze vreugde wanneer wij ons verenigen met Zijn Wil voor ons.
4. Wanneer jij je met mij verenigt, verenig jij je zonder het ego, want ik heb het ego in mezelf opgegeven en kan me daarom niet met dat van jou verenigen. ²Onze vereniging is daarom dé manier om het ego in jou op te geven. ³De waarheid in ons beiden ligt buiten het bereik van het ego. ⁴Ons welslagen in het overstijgen van het ego wordt door God gegarandeerd, en ik deel dit vertrouwen voor ons beiden en voor ons allen. ⁵Ik breng Gods vrede naar al Zijn kinderen terug, omdat ik die voor ons allemaal van Hem ontvangen heb. ⁶Niets kan zegevieren over onze verenigde wil, omdat niets kan zegevieren over die van God.
5. Zou jij willen weten wat Gods Wil voor jou is? ²Vraag dit aan mij die het voor jou weet, en je zult die ontdekken. ³Ik zal jou niets onthouden, zoals God mij niets onthoudt. ⁴Wat wij ondernemen is eenvoudig de terugreis naar God in Wie wij thuis zijn. ⁵Telkens wanneer er ergens onderweg naar vrede angst binnensluipt, komt dat doordat het ego een poging heeft gewaagd met ons mee te reizen, en daartoe is het niet in staat. ⁶Boos omdat het voelt dat het het onderspit delft, beschouwt het ego zich als verworpen en zint het op wraak. ⁷Jij bent onkwetsbaar voor zijn wraakzucht, omdat ik bij jou ben. ⁸Op deze reis heb je mij als reisgezel gekozen *in plaats* van het ego. ⁹Doe geen poging beiden vast te houden, anders probeer je verschillende richtingen uit te gaan en raak je de weg kwijt.
6. De weg van het ego is niet de mijne, maar het is ook niet de jouwe. ²De Heilige Geest heeft één richting voor alle denkgeesten, en die welke Hij mij geleerd heeft is ook de jouwe. ³Laten we niet door toedoen van illusies Zijn richting uit het oog verliezen, want alleen illusies van andere richtingen kunnen die ene verborgen houden waarvan Gods Stem in ieder van ons de voorspreker is. ⁴Verleen het ego nooit de macht om de reis te dwarsbomen. ⁵Het heeft die niet, want de reis is de weg naar wat waar is. ⁶Laat alle illusies achter je, en ga voorbij aan alle pogingen van het ego om jou tegen te houden. ⁷Ik ga jou voor aangezien ik het ego voorbij ben. ⁸Neem daarom mijn hand, omdat jij het ego overstijgen wilt. ⁹Mijn kracht zal nooit tekortschieten en als jij besluit daarin te delen, zul jij dat inderdaad doen. ¹⁰Ik geef die gewillig en blijmoedig, want ik heb jou evenzeer nodig als jij mij.

VI. De schat van God

1. Wij zijn de gezamenlijke wil van het Zoonschap, waarvan de Heelheid voor allen is bestemd.
²Wij vangen de terugreis aan door ons samen op weg te begeven, en scharen onze broeders om ons heen terwijl we samen verdergaan. ³Iedere toename van onze kracht wordt aan allen aangeboden, zodat ook zij hun zwakheid terzijde kunnen leggen en hun kracht kunnen voegen bij ons. ⁴Gods welkom wacht ons allemaal, en Hij zal ons verwelkomen zoals ik jou welkom heet. ⁵Vergeet het Koninkrijk van God niet om iets wat de wereld te bieden heeft.
2. De wereld kan niets toevoegen aan de kracht en de heerlijkheid van God en Zijn heilige Zonen, maar ze kan de Zonen blind maken voor de Vader als ze naar haar kijken. ²Je kunt niet naar de wereld kijken en God kennen. ³Slechts een van beide is waar. ⁴Ik ben gekomen om je te zeggen dat het niet aan jou is te kiezen welk van de twee waar is. ⁵Als dat zo was, dan had jij jezelf vernietigd. ⁶Maar God wilde de vernietiging van Zijn scheppingen niet, omdat Hij ze voor de eeuwigheid geschapen heeft. ⁷Zijn Wil heeft jou gered, niet van jezelf, maar van jouw illusie van jezelf. ⁸Hij heeft jou *ten behoeve van* jouzelf gered.
3. Laten wij Hem verheerlijken die door de wereld verloochend wordt, want over Zijn Koninkrijk heeft de wereld geen macht. ²Niemand die door God geschapen is, kan vreugde vinden in iets anders dan het eeuwige, niet omdat hij van iets anders verstoken is, maar omdat niets anders hem waardig is. ³Wat God en Zijn Zonen scheppen is eeuwig, en hierin en hierin alleen ligt Hun vreugde.
4. Luister naar het verhaal van de verloren zoon en verneem wat Gods schat is en die van jou: deze zoon van een liefdevolle vader verliet zijn thuis en meende dat hij alles had verbrast aan niets van enige waarde, hoewel hij toentertijd de waardeloosheid ervan niet inzag. ²Hij schaamde zich ervoor naar zijn vader terug te keren, omdat hij dacht dat hij hem had gekwetst. ³Maar toen hij thuiskwam verwelkomde de vader hem vol vreugde, omdat de *zoon zelf* zijn vaders schat was. ⁴Hij wilde niets anders.
5. God wil alleen Zijn Zoon omdat Zijn Zoon Zijn enige schat is. ²Jij wilt jouw scheppingen zoals Hij de Zijne wil. ³Jouw scheppingen zijn je gave aan de Heilige Drie-eenheid, geschapen in dank voor jouw schepping. ⁴Ze verlaten jou evenmin als jij je Schepper verlaten hebt, maar ze breiden je schepping uit zoals God Zichzelf in jou heeft uitgebreid. ⁵Kunnen de scheppingen van God Zelf vreugde scheppen in wat niet werkelijk is? ⁶En wat is er werkelijk behalve Gods scheppingen en die welke als de Zijne geschapen zijn? ⁷Jouw scheppingen hebben jou lief zoals jij je Vader liefhebt om de gave van jouw schepping. ⁸Er bestaat geen andere gave die eeuwig is, en daarom bestaat er geen andere gave die waar is. ⁹Hoe kun jij dan iets anders aanvaarden of iets anders geven, en in ruil daarvoor vreugde verwachten?

¹⁰En wat zou jij anders willen dan vreugde? ¹¹Jij hebt noch jezelf, noch je functie gemaakt. ¹²Je hebt alleen maar de beslissing genomen om beide onwaardig te zijn. ¹³Toch kun jij jezelf niet onwaardig maken, want jij bent de schat van God, en wat Hij van waarde acht is waardevol. ¹⁴De waarde ervan staat buiten twijfel, want die wordt bepaald doordat God Zich daaraan meedeelt en de waarde ervan voor immer vaststelt.

6. Jouw functie is toe te voegen aan Gods schat door die van jou te scheppen. ²Wat Hij *van* jou wil is wat Hij *voor* jou wil. ³Hij wil jou het scheppen niet onthouden, want daarin ligt Zijn vreugde. ⁴Jij kunt slechts vreugde vinden zoals God die vindt. ⁵Zijn vreugde lag in het scheppen van jou, en Hij breidt Zijn Vaderschap in jou uit, zodat jij jezelf kunt uitbreiden zoals Hij dat deed. ⁶Je begrijpt dit niet omdat je Hem niet begrijpt. ⁷Iemand die zijn functie niet aanvaardt kan niet begrijpen wat die is, en iemand kan zijn functie niet aanvaarden tenzij hij weet wat *hij* is. ⁸Scheppen is de Wil van God. ⁹Zijn Wil heeft jou geschapen om te scheppen. ¹⁰Jouw wil werd niet los van de Zijne geschapen, en dus kun jij niet anders dan willen zoals Hij.

7. Een 'onwillige wil' heeft geen enkele betekenis, aangezien het een innerlijke tegenspraak is die in feite niets betekent. ²Wanneer jij denkt dat je onwillig bent om met God te willen, dan ben je niet aan het denken. ³Gods Wil is Denken. ⁴Dat kan niet *door* denken worden weersproken. ⁵God is niet met Zichzelf in tegenspraak, en Zijn Zonen die zijn zoals Hij, kunnen noch zichzelf, noch Hem tegenspreken. ⁶Maar hun denken is zo krachtig dat zij zelfs de denkkeest van Gods Zoon kunnen kooien, mochten ze dat verkiezen. ⁷Deze keuze maakt zijn functie tot iets onbekends voor de Zoon, maar nooit voor zijn Schepper. ⁸En omdat ze voor zijn Schepper niet onbekend is, is ze voor hem eeuwig kenbaar.

8. Er bestaat maar één vraag die jij jezelf moet stellen: 'Wil ik mijn Vaders Wil voor mij kennen?' ²Hij zal die niet verborgen houden. ³Hij heeft mij die kenbaar gemaakt, omdat ik Hem daarom heb gevraagd en geleerd had van wat Hij al had gegeven. ⁴Onze functie bestaat erin samen te werken, omdat we los van elkaar totaal niet kunnen functioneren. ⁵De hele macht van Gods Zoon ligt in ons allen, maar niet in een van ons alleen. ⁶God wil niet dat wij alleen zijn, omdat *Hij* niet alleen wil zijn. ⁷Daarom heeft Hij Zijn Zoon geschapen en hem de macht gegeven om met Hem te scheppen. ⁸Onze scheppingen zijn even heilig als wijzelf en wij, als de Zonen van God Zelf, zijn even heilig als Hij. ⁹Door middel van onze scheppingen breiden wij onze liefde uit, en vermeerderen zo de vreugde van de Heilige Drie-eenheid. ¹⁰Jij begrijpt dit niet, want jij die Gods eigen schat bent, beschouwt jezelf niet als waardevol. ¹¹Uitgaande van die overtuiging kun jij helemaal niets begrijpen.

9. Ik deel met God de kennis van de waarde die Hij jou toekent. ²Mijn toewijding aan jou komt van Hem, en komt voort uit mijn kennis van mezelf en van Hem. ³Wij kunnen niet gescheiden zijn. ⁴Wie God verbonden heeft kunnen niet gescheiden worden, en God heeft al Zijn Zonen met Zichzelf verbonden. ⁵Kun jij van je leven en je wezen gescheiden zijn? ⁶De reis naar God is slechts het herontwaken van de kennis van wáár jij bent voor altijd, en wát jij bent voor eeuwig. ⁷Het is een reis zonder afstand naar een doel dat nooit veranderd is. ⁸De waarheid kan alleen worden ervaren. ⁹Ze kan niet worden beschreven en niet worden uitgelegd. ¹⁰Ik kan jou bewust maken van de condities die tot de waarheid leiden, maar de ervaring komt van God. ¹¹Samen kunnen we aan haar condities voldoen, maar de waarheid zal uit zichzelf in jou dagen.

10. Wat God voor jou gewild heeft *is* van jou. ²Hij heeft Zijn Wil geschonken aan Zijn schat, wiens schat dit is. ³Jouw hart is waar jouw schat is, evenals het Zijne. ⁴Jij die door God bemind bent, bent volkomen gezegend. ⁵Leer dit van mij, en bevrijd de heilige wil van al degenen die even gezegend zijn als jij.

VII. Het lichaam als communicatiemiddel

1. Alle aanval is fysiek. ²Wanneer enige vorm van aanval in je denkkeest binnensluipt stel jij jezelf gelijk aan een lichaam, want zo interpreteert het ego het lichaam. ³Je hoeft niet fysiek in de aanval te gaan om deze interpretatie te aanvaarden. ⁴Je aanvaardt die al door te geloven dat jij door aan te vallen iets kunt verkrijgen wat je wilt. ⁵Als je dit niet geloofde, zou het idee van aanval geen aantrekkingskracht op je uitoefenen. ⁶Wanneer jij jezelf aan een lichaam gelijkstelt, zul jij je altijd depressief voelen. ⁷Wanneer een kind van God zo over zichzelf denkt, kleineert hij zichzelf en beschouwt hij zijn broeders als op gelijke wijze gekleineerd. ⁸En aangezien hij zichzelf alleen in hen kan vinden, heeft hij zichzelf afgesneden van de verlossing.

2. Onthoud dat de Heilige Geest het lichaam uitsluitend als een communicatiemiddel interpreteert. ²Aangezien Hij de Communicatieschakel tussen God en Zijn afgescheiden Zonen is, interpreteert de Heilige Geest alles wat jij gemaakt hebt in het licht van wat Hij is. ³Het ego scheidt door middel van het lichaam. ⁴De Heilige Geest reikt door middel van het lichaam naar anderen. ⁵Jij neemt je broeders niet waar zoals de Heilige Geest dat doet, omdat jij lichamen niet louter als een middel beschouwt om denkkeesten onderling te verbinden en ze te verenigen met die van jou en mij. ⁶Deze interpretatie van het lichaam zal jou volkomen van gedachten doen veranderen over de waarde ervan. ⁷Van zichzelf heeft het er namelijk geen.

3. Als jij het lichaam voor een aanval gebruikt, berokkent het jou schade. ²Als je het alleen gebruikt om de denkkeest te bereiken van hen die geloven dat ze een lichaam zijn, en hun *door middel van* het lichaam leert dat dit niet zo is, zul jij de macht van de denkkeest die in jou is begrijpen. ³Als jij het lichaam enkel en alleen hiervoor gebruikt, kun je het niet gebruiken om aan te vallen. ⁴Dienend om te verenigen wordt het een prachtige les in gemeenschap, die waarde heeft tot er gemeenschap *is*. ⁵Dit is Gods manier om onbegrensd te maken wat jij begrensd hebt. ⁶De Heilige Geest ziet het lichaam niet zoals jij het ziet, omdat Hij weet dat de enige werkelijkheid van iets, wat ook, de dienst is die het God bewijst ten behoeve van de functie die Hij eraan geeft.
4. Communicatie maakt een eind aan afscheiding. ²Aanval bevordert die. ³Het lichaam is mooi of lelijk, vredig of woest, nuttig of schadelijk, al naargelang het gebruik dat ervan wordt gemaakt. ⁴En in het lichaam van een ander zul jij het gebruik zien dat jij van het jouwe hebt gemaakt. ⁵Als het lichaam een instrument wordt dat jij aan de Heilige Geest geeft om ten behoeve van het verenigen van het Zoonschap te gebruiken, zul jij in iets fysieks niets anders zien dan wat het is. ⁶Gebruik het voor de waarheid en je zult het waarheidsgetrouw zien. ⁷Misbruik het en je zult het misverstaan, want dat *heb* je al gedaan door het te misbruiken. ⁸Interpreteer iets, wat ook, los van de Heilige Geest, en je zult het wantrouwen. ⁹Dit zal jou tot haat en aanval en verlies van vrede voeren.
5. Toch komt alle verlies slechts voort uit je eigen wanbegrip. ²Elke vorm van verlies is onmogelijk. ³Maar als jij een broeder als een fysieke entiteit beziet, gaan zijn kracht en heerlijkheid voor jou 'verloren', en dat geldt ook voor die van jou. ⁴Je hebt hem aangevallen, maar dan moet jij eerst jezelf aangevallen hebben. ⁵Bezie hem niet op die manier, omwille van jouw eigen verlossing die hem zeker de zijne brengen zal. ⁶Sta hem niet toe dat hij zich in jouw denkkeest kleineert, maar ontsla hem van zijn geloof in kleinheid, en ontkom zo aan dat van jou. ⁷Als deel van jou is hij heilig. ⁸Als deel van mij ben jij dat ook. ⁹Met een deel van God Zelf communiceren betekent voorbij het Koninkrijk reiken naar de Schepper ervan, via Zijn Stem die Hij tot deel van jou heeft gemaakt.
6. Verheug je dan dat jij van jezelf uit niets kunt. ²Jij bent niet *van* jezelf. ³Hij van Wie jij bent heeft jouw kracht en heerlijkheid voor jou gewild, waarmee je Zijn heilige Wil voor jou volmaakt volbrengen kunt wanneer jij die voor jezelf aanvaardt. ⁴Hij heeft Zijn gaven niet van jou weggenomen, maar jij gelooft dat jij ze van Hem weggenomen hebt. ⁵Laat geen Zoon van God verborgen blijven, omwille van Zijn Naam, want Zijn Naam is de jouwe.
7. De Bijbel zegt: 'Het Woord (ofwel de gedachte) is vlees geworden.' ²Strikt genomen is dit onmogelijk, aangezien het de omzetting van één orde van werkelijkheid in een andere lijkt

in te houden. ³Verschillende orden van werkelijkheid schijnen alleen maar te bestaan, net zoals verschillende rangorden in wonderen. ⁴De gedachte kan niet tot vlees worden gemaakt behalve door het geloof, aangezien de gedachte niet stoffelijk is. ⁵Maar een gedachte betekent communicatie, en daarvoor kan het lichaam worden gebruikt. ⁶Dat is de enige natuurlijke manier waarop het gebruikt kan worden. ⁷Het lichaam op een onnatuurlijke manier gebruiken betekent dat de bedoeling van de Heilige Geest uit het oog wordt verloren, en zo het doel van Zijn leerplan in de war wordt gebracht.

8. Niets is voor een leerling zo frustrerend als lesstof die hij niet leren kan. ²Zijn gevoel van bekwaamheid lijdt eronder, en hij moet wel gedeprimeerd raken. ³Geconfronteerd worden met een onmogelijke leersituatie is de meest deprimerende zaak ter wereld. ⁴Het is in feite uiteindelijk de reden waarom de wereld zelf deprimerend is. ⁵Het leerplan van de Heilige Geest is nooit deprimerend, omdat het een leerplan van vreugde is. ⁶Wanneer depressiviteit de reactie op het leren zelf is, komt dat doordat het ware doel van het leerplan uit het oog werd verloren.

9. In deze wereld wordt zelfs het lichaam niet als een geheel waargenomen. ²De bedoeling ervan wordt gezien als een versplintering in vele functies die weinig of geen verband houden met elkaar, zodat het door chaos lijkt bestuurd. ³Als het zich door het ego laat leiden *is* dat ook zo. ⁴Als het zich door de Heilige Geest laat leiden is dat niet zo. ⁵Het wordt dan een middel waardoor het deel van de denkkeest dat je *van* de geest hebt proberen te scheiden voorbij zijn vervormingen kan reiken en terug kan keren *naar* de geest. ⁶De tempel van het ego wordt aldus de tempel van de Heilige Geest, alwaar de toewijding aan Hem de plaats inneemt van de toewijding aan het ego. ⁷In deze zin wordt het lichaam wel degelijk een tempel voor God: Zijn Stem woont erin doordat Hij richting geeft aan het gebruik dat ervan wordt gemaakt.

10. Genezing is het resultaat wanneer het lichaam uitsluitend voor communicatie wordt gebruikt. ²Aangezien dit iets natuurlijk is geneest het door heel te maken, wat eveneens natuurlijk is. ³Elke denkkeest is heel, en de overtuiging dat een deel ervan stoffelijk of niet-denkkeest is, is een gefragmenteerde of ziekelijke interpretatie. ⁴De denkkeest kan niet tot iets stoffelijks worden gemaakt, maar hij kan wel *door* het stoffelijke zichtbaar worden gemaakt als hij het lichaam gebruikt om aan zichzelf voorbij te gaan. ⁵Door naar buiten te reiken breidt de denkkeest zichzelf uit. ⁶Hij stopt niet bij het lichaam, want als hij dat doet wordt hij in zijn doel belemmerd. ⁷Een denkkeest die belemmerd is, heeft zichzelf de gelegenheid gegeven gevoelig te zijn voor een aanval, want hij heeft zich tegen zichzelf gekeerd.

11. Belemmeringen wegnemen is dan ook de enige manier om hulp en genezing te garanderen. ²Hulp en genezing zijn de normale uitingen van een denkkeest die door het lichaam, maar niet *in* het lichaam werkt. ³Als de denkkeest gelooft dat het lichaam zijn doel is, zal hij zijn waarneming van het lichaam vervormen en zal hij, door te verhinderen dat hij zich buiten de grenzen ervan uitbreidt, ziekte verwekken door afscheiding te bevorderen. ⁴Het lichaam waarnemen als een afzonderlijke entiteit kan niet anders dan ziekte bevorderen, want het is niet waar. ⁵Een communicatiemiddel verliest zijn nut als het voor iets anders wordt benut. ⁶Een communicatiemiddel als aanvalsmiddel gebruiken is een duidelijke verwarring van doelen.

12. Communiceren is verbinden en aanvallen is afscheiden. ²Hoe kun je met een en hetzelfde ding beide tegelijk doen zonder te lijden? ³De waarneming van het lichaam kan alleen door één enkel doel eenduidig worden gemaakt. ⁴Dit bevrijdt de denkkeest van de verleiding het lichaam in velerlei licht te zien, en vertrouwt het helemaal toe aan het Ene Licht waarin het werkelijk kan worden begrepen. ⁵Een leermiddel verwarren met een leerdoel is een fundamentele verwarring, die het begrip van beide belemmert. ⁶Leren moet voorbij het lichaam leiden en de macht van de denkkeest daarin herstellen. ⁷Dit kan pas worden volbracht als de denkkeest zich tot andere denkkeesten uitbreidt, en zichzelf in zijn uitbreiding niet remt. ⁸Dit remmen is de oorzaak van alle ziekte, want alleen uitbreiding is de functie van de denkkeest.

13. Het tegendeel van vreugde is depressiviteit. ²Wanneer wat jij leert depressiviteit in plaats van vreugde bevordert, kun je niet naar Gods vreugdevolle Leraar aan het luisteren en Zijn lessen aan het leren zijn. ³Een lichaam als iets anders zien dan als een communicatiemiddel betekent je denkkeest beperken en jezelf kwetsen. ⁴Gezondheid is daarom niets dan een vereend doel. ⁵Als het lichaam ondergeschikt wordt gemaakt aan het doel van de denkkeest, wordt het heel, omdat het doel van de denkkeest één is. ⁶Aanval kan slechts een aan het lichaam opgelegd doel zijn, aangezien het lichaam los van de denkkeest helemaal geen doel heeft.

14. Jij wordt niet door het lichaam beperkt, en de gedachte kan niet vlees worden. ²Maar de denkkeest kan wel via het lichaam geopenbaard worden als hij daaraan voorbijgaat en het niet als een beperking opvat. ³Telkens wanneer je van een ander vindt dat hij tot of door zijn lichaam is beperkt, leg jij jezelf deze beperking op. ⁴Ben je bereid dit te aanvaarden wanneer juist de bedoeling van wat je leert zou moeten zijn aan alle beperkingen te ontkomen? ⁵Wie het lichaam opvat als een aanvalsmiddel en gelooft dat daar ooit vreugde uit zou kunnen voortkomen, geeft er duidelijk blijk van een povere leerling te zijn. ⁶Hij heeft

dan een leerdoel aangenomen dat onmiskenbaar in tegenspraak is met het eenduidige doel van het leerplan, een dat afbreuk doet aan zijn vermogen om dat doel als het zijne te aanvaarden.

15. Vreugde wil zeggen een eenduidig doel, en een eenduidig doel komt alleen van God. ²Wanneer het jouwe eenduidig is, is het het Zijne. ³Als je gelooft dat je Zijn doel kunt dwarsbomen, heb je verlossing nodig. ⁴Je hebt jezelf veroordeeld, maar veroordeling is niet iets van God. ⁵Daarom is ze niet waar. ⁶En de ogenschijnlijke gevolgen daarvan zijn dat evenmin. ⁷Wanneer jij een broeder als een lichaam beschouwt, veroordeel je hem omdat jij jezelf veroordeeld hebt. ⁸Maar als alle veroordeling onwerkelijk is, en dat moet wel zo zijn aangezien het een vorm van aanval is, dan *kan* ze geen gevolgen hebben.

16. Laat niet toe dat jij lijdt onder de ingebeelde gevolgen van iets wat niet waar is. ²Bevrijd je denkkeest van de overtuiging dat dit mogelijk is. ³In het feit dat dit volstrekt onmogelijk is schuilt jouw enige hoop op bevrijding. ⁴Welke andere hoop zou je nog willen? ⁵Vrijheid van illusies wordt alleen gevonden door er niet in te geloven. ⁶Er is geen aanval, maar er is *wel* onbeperkte communicatie en dus onbeperkte macht en heelheid. ⁷De macht van heelheid is uitbreiding. ⁸Rem in deze wereld je denken niet, en je zult je denkkeest openstellen voor scheppen in God.

VIII. Het lichaam als middel of doel

1. Je houding tegenover het lichaam is je houding tegenover aanval. ²Alle definities die het ego aan wat dan ook toekent zijn kinderachtig, en altijd gebaseerd op datgene *waartoe* het naar zijn mening *dient*. ³Dat komt doordat het niet tot werkelijke generalisaties in staat is, en wat het ziet gelijkstelt aan de functie die het eraan toeschrijft. ⁴Het stelt het niet gelijk aan wat het *is*. ⁵Voor het ego is het lichaam iets *waarmee* het kan aanvallen. ⁶En daar het jou gelijkstelt aan het lichaam leert het je dat *jij* iets bent waarmee het kan aanvallen. ⁷Het lichaam is dan ook niet de bron van zijn eigen gezondheid. ⁸De toestand van het lichaam schuilt louter in jouw interpretatie van zijn functie. ⁹Functies maken deel uit van de zijnstoestand aangezien ze eruit voortspruiten, maar de relatie is niet omkeerbaar. ¹⁰Het geheel definieert wel het deel, maar het deel definieert niet het geheel. ¹¹Toch is ten dele kennen volledig kennen vanwege het fundamentele verschil tussen kennis en waarneming. ¹²In waarneming is het geheel opgebouwd uit delen die zich kunnen scheiden en zich in verschillende constellaties opnieuw kunnen samenvoegen. ¹³Kennis verandert echter nooit, zodat haar constellatie permanent is. ¹⁴Het idee van deel-geheel-relaties heeft alleen

op het niveau van de waarneming, waar verandering mogelijk is, enige betekenis. ¹⁵Voor het overige is er geen verschil tussen het deel en het geheel.

2. Het lichaam bestaat in een wereld die twee stemmen lijkt te herbergen die elkaar het eigendom ervan betwisten. ²In deze vermeende constellatie wordt het lichaam in staat geacht zijn loyaliteit van de ene naar de andere te verschuiven, waarbij het zowel het begrip gezondheid als ziekte betekenis verleent. ³Het ego sticht, zoals steeds, een fundamentele verwarring tussen middel en doel. ⁴Door het lichaam als een doel te beschouwen, kan het ego er geen werkelijk gebruik van maken omdat het geen doel is. ⁵Het moet jou opgevallen zijn dat elk doel dat het ego als het zijne aanvaardt, een opmerkelijke eigenschap heeft: ⁶wanneer je het hebt bereikt *schenkt het jou geen voldoening*. ⁷En dat is de reden waarom het ego zich gedwongen ziet onafgebroken van doel te wisselen, zodat jij blijft hopen dat het jou toch iets bieden kan.
3. Het was bijzonder moeilijk om het geloof van het ego in het lichaam als doel te overwinnen, omdat dit synoniem is met het geloof in aanval als doel. ²Het ego heeft grondig in ziekte geïnvesteerd. ³Hoe kun je immers, als je ziek bent, de vaste overtuiging van het ego weerspreken dat je niet onkwetsbaar bent? ⁴Vanuit het standpunt van het ego is dit een aantrekkelijk argument, omdat het de onmiskenbare aanval verdoezelt die aan de ziekte ten grondslag ligt. ⁵Als jij dat inzag en bovendien afzag van alle aanval, zou je niet die valse getuigenis voor de stelling van het ego kunnen afleggen.
4. Het is moeilijk ziekte als een valse getuige te zien, omdat je niet beseft dat haar getuigenis volstrekt niet strookt met wat jij wilt. ²Deze getuige schijnt dan ook alleen maar onschuldig en betrouwbaar omdat je hem niet aan een ernstig kruisverhoor hebt onderworpen. ³Had je dat wel gedaan, dan zou jij ziekte niet als zo'n sterke getuige voor de standpunten van het ego beschouwen. ⁴Het zou eerlijker zijn te zeggen dat zij die het ego willen, geneigd zijn het te verdedigen. ⁵Hun keuze van getuigen zou dan ook van meet af aan argwaan moeten wekken. ⁶Het ego roept geen getuigen op die het met zijn zaak oneens zijn; evenmin doet de Heilige Geest dat. ⁷Ik heb gezegd dat het vellen van een oordeel de functie is van de Heilige Geest, ter vervulling waarvan Hij volmaakt is toegerust. ⁸Het ego als rechter velst een allesbehalve onpartijdig oordeel. ⁹Wanneer het ego een getuige oproept, heeft het die al tot bondgenoot gemaakt.
5. Het is nog altijd waar dat het lichaam van zichzelf geen functie heeft, omdat het geen doel is. ²Het ego maakt er echter een doel van, omdat op die manier de ware functie ervan wordt verdoezeld. ³Dat is de bedoeling van alles wat het ego doet. ⁴Zijn enige oogmerk is de functie van alles uit het oog te verliezen. ⁵Een ziek lichaam is volkomen onzinnig. ⁶Het kan ook niet

zinnig zijn, omdat ziekte niet hetgeen is waartoe het lichaam dient. ⁷Ziekte heeft alleen betekenis als de twee basisuitgangspunten waarop de interpretatie van het lichaam door het ego berust, waar zijn: dat het lichaam dient om aan te vallen, en dat jij een lichaam bent. ⁸Zonder deze uitgangspunten is ziekte ondenkbaar.

6. Ziekte is een manier om te demonstreren dat jij kunt worden gekwetst. ²Ze getuigt van je broosheid, je kwetsbaarheid en je uiterst grote behoefte om je op leiding van buitenaf te verlaten. ³Het ego gebruikt dit als zijn beste argument dat jij *zijn* leiding heeft. ⁴Het schrijft eindeloze recepten voor die een noodlottige afloop moeten helpen vermijden. ⁵De Heilige Geest, die zich dezelfde situatie volmaakt bewust is, doet geen enkele moeite die te analyseren. ⁶Als de gegevens zinloos zijn, heeft een analyse geen zin. ⁷De functie van de waarheid is informatie te vergaren die waar is. ⁸*Alle* manieren waarop je een vergissing aanpakt leiden tot niets. ⁹Hoe ingewikkelder de resultaten worden, des te moeilijker het misschien is in te zien dat ze niets te betekenen hebben, maar het is niet nodig om alle mogelijke gevolgen te onderzoeken waartoe de uitgangspunten leiden om ze naar waarheid te kunnen schatten.

7. Een leermiddel is geen leraar. ²Het kan jou niet zeggen hoe jij je voelt. ³Jij weet niet hoe jij je voelt, omdat je de verwarring van het ego hebt overgenomen, en daarom geloof je dat een leermiddel je *wel* zeggen kan hoe jij je voelt. ⁴Ziekte is slechts het zoveelste voorbeeld van de vasthoudendheid waarmee jij om de leiding vraagt van een leraar die het antwoord niet weet. ⁵Het ego is niet in staat te weten hoe jij je voelt. ⁶Toen ik zei dat het ego helemaal niets weet, heb ik het enige over het ego gezegd dat volkomen waar is. ⁷Maar hieruit volgt logischerwijze: als alleen kennis een zijnstoestand is en het ego geen kennis heeft, dan is het ego geen zijnstoestand.

8. Je zou met recht kunnen vragen hoe de stem van iets wat niet bestaat zo vasthoudend kan zijn. ²Heb je al eens gedacht aan de vervormende kracht van iets wat je verlangt, ook al is het geen werkelijkheid? ³Er zijn veel voorbeelden van hoe de waarneming vervormd wordt door wat jij verlangt. ⁴Niemand kan de vaardigheid van het ego om valse argumentaties op te bouwen in twijfel trekken. ⁵Evenmin kan iemand jouw bereidwilligheid om te luisteren in twijfel trekken, wanneer je eenmaal ervoor kiest niets anders dan de waarheid aan te nemen. ⁶Wanneer jij het ego terzijde legt, is het verdwenen. ⁷De Stem van de Heilige Geest is even sterk als jouw bereidwilligheid tot luisteren. ⁸Ze kan niet sterker zijn zonder jouw keuzevrijheid te schenden, die de Heilige Geest juist probeert te herstellen en nooit tracht te ondermijnen.

9. De Heilige Geest leert jou je lichaam alleen te gebruiken om jouw broeders te bereiken, zodat Hij Zijn boodschap via jou onderwijzen kan. ²Dit zal hen en daarom jou genezen. ³Alles wat gebruikt wordt in overeenstemming met zijn functie zoals de Heilige Geest die ziet, kan niet ziek zijn. ⁴Alles wat anders wordt gebruikt wel. ⁵Laat het lichaam niet de spiegel zijn van een gespleten denkkeest. ⁶Laat het geen beeld zijn van jouw eigen opvatting van kleinheid. ⁷Laat het geen weerspiegeling zijn van jouw besluit om aan te vallen. ⁸Gezondheid wordt gezien als de natuurlijke staat waarin alles verkeert, wanneer de interpretatie wordt overgelaten aan de Heilige Geest, die geen aanval op wat dan ook waarneemt. ⁹Gezondheid is het gevolg van het loslaten van alle pogingen om het lichaam liefdeloos te gebruiken. ¹⁰Gezondheid is het begin van de juiste visie op het leven onder leiding van die ene Leraar die weet wat het leven is, omdat Hij de Stem van het Leven Zelf is.

IX. Genezing als gecorrigeerde waarneming

1. Ik heb eerder al gezegd dat de Heilige Geest het Antwoord is. ²Hij is het Antwoord op alles, omdat Hij weet wat het antwoord op alles is. ³Het ego weet niet wat een echte vraag is, hoewel het er een eindeloos aantal stelt. ⁴Maar jij kunt dit leren wanneer je de waarde van het ego in twijfel leert trekken en zo het vermogen opbouwt zijn vragen op hun waarde te schatten. ⁵Wanneer het ego jou tot ziekte verleidt, vraag de Heilige Geest dan niet om het lichaam te genezen, want dat zou slechts betekenen dat jij de overtuiging van het ego overneemt dat het lichaam het eigenlijk doelwit van de genezing is. ⁶Vraag de Heilige Geest liever jou de juiste *waarneming* van het lichaam te leren, want alleen de waarneming kan vervormd zijn. ⁷Alleen de waarneming kan ziek zijn, want alleen de waarneming kan verkeerd zijn.

2. Verkeerde waarneming is wensen dat de dingen zijn wat ze niet zijn. ²De werkelijkheid van alles is totaal onschadelijk, omdat totale onschadelijkheid de conditie van die werkelijkheid is. ³En ze is tevens de conditie van jouw bewustzijn van die werkelijkheid. ⁴Jij hoeft de werkelijkheid niet te zoeken. ⁵Zij zal jou zoeken en jou vinden wanneer jij aan haar condities voldoet. ⁶Haar condities maken deel uit van wat ze is. ⁷En alleen dit deel is aan jou. ⁸De rest zorgt voor zichzelf. ⁹Jij hoeft zo weinig te doen omdat jouw kleine deel zo machtig is dat het jou het geheel zal brengen. ¹⁰Aanvaard dan ook jouw kleine deel, en laat het geheel jou toebehoren.

3. Heelheid geneest omdat ze de denkkeest eigen is. ²Alle vormen van ziekte, tot de dood aan toe, zijn fysieke uitingen van de angst te ontwaken. ³Het zijn pogingen de slaap te

versterken uit angst voor wakker zijn. ⁴Dit is een armzalige manier om te proberen niet te zien door de vermogens om te zien uit te schakelen. ⁵'Rust in vrede' is een zegen voor de levenden, niet voor de doden, omdat rust voortvloeit uit waken, niet uit slapen. ⁶Slapen is zich terugtrekken, waken zich verbinden. ⁷Dromen zijn illusies van verbinding, omdat ze de vervormde opvattingen van het ego over wat verbinding is weerspiegelen. ⁸Maar ook de Heilige Geest kan van de slaap gebruikmaken en kan, als je Hem laat begaan, dromen benutten ten bate van ontwaken.

4. Hoe jij ontwaakt is een teken van hoe je de slaap hebt benut. ²Aan wie heb je die ter beschikking gesteld? ³Onder de hoede van welke leraar heb je die geplaatst? ⁴Telkens wanneer je ontmoedigd wakker wordt, had je die niet aan de Heilige Geest gegeven. ⁵Alleen wanneer jij opgewekt ontwaakt, heb je de slaap in overeenstemming met Zijn bedoeling benut. ⁶Je kunt inderdaad 'bedwelmd' zijn door de slaap, als je die ten behoeve van ziekte hebt misbruikt. ⁷De slaap is evenmin een vorm van de dood als de dood een vorm van bewusteloosheid is. ⁸Totale bewusteloosheid is onmogelijk. ⁹Je kunt in vrede rusten alleen omdat jij wakker bent.

5. Genezing is de bevrijding van de angst te ontwaken en de vervanging hiervan door de beslissing wakker te zijn. ²De beslissing wakker te zijn weerspiegelt de wil om lief te hebben, aangezien alle genezing het vervangen van angst door liefde inhoudt. ³De Heilige Geest kent geen onderscheid tussen verschillende gradaties van vergissingen, want als Hij zou onderwijzen dat de ene vorm van ziekte ernstiger is dan de andere, zou Hij onderwijzen dat de ene vergissing werkelijker kan zijn dan de andere. ⁴Zijn functie is alleen onderscheid te maken tussen wat onwaar en wat waar is, en het onware door het ware te vervangen.

6. Het ego, dat steeds de denkkeest wil verzwakken, probeert hem van het lichaam te scheiden in een poging hem te vernietigen. ²Toch gelooft het ego werkelijk dat het hem beschermt. ³Dat komt doordat het ego gelooft dat de denkkeest gevaarlijk is en dat de denkkeest uitschakelen genezing brengt. ⁴Maar de denkkeest uitschakelen is onmogelijk, want dat zou betekenen dat je wat God geschapen heeft tot niets reduceert. ⁵Het ego veracht zwakte, ook al doet het alle moeite om die juist teweeg te brengen. ⁶Het ego wil alleen wat het haat. ⁷Voor het ego is dat volkomen zinnig. ⁸Doordat het ego in de macht van de aanval gelooft wil het ook aanvallen.

7. De Bijbel maant je volmaakt te zijn, alle vergissingen te genezen, geen gedachte te koesteren over het lichaam als iets afzonderlijks, en alles te volbrengen in mijn naam. ²Deze naam is niet enkel de mijne, want onze identificatie hebben we gemeen. ³De Naam van Gods Zoon

is één, en jij wordt gemaand de werken der liefde te verrichten omdat wij dit Eenzijn gemeen hebben. ⁴Onze denkkeesten zijn heel omdat ze één zijn. ⁵Als jij ziek bent betekent dit dat jij je van mij terugtrekt. ⁶Jij kunt je echter niet van mij alleen terugtrekken. ⁷Jij kunt je louter van jezelf *en* mij terugtrekken.

8. Het is je vast al opgevallen dat dit een uiterst praktische cursus is, een die precies bedoelt wat hij zegt. ²Ik zou je niet vragen iets te doen wat jij niet kunt, en het is onmogelijk dat ik iets kan wat jij niet kunt. ³Hiervan uitgaande, en wel heel letterlijk, is er niets wat jou kan weerhouden precies te doen wat ik vraag, en alles pleit ervoor *dat* je dat ook doet. ⁴Ik leg je geen beperkingen op, omdat God er jou geen oplegt. ⁵Wanneer jij jezelf beperkt, zijn wij niet één van denkkeest, en dat is ziekte. ⁶Maar ziekte is niet iets van het lichaam, maar van de denkkeest. ⁷Alle vormen van ziekte zijn even zoveel tekenen dat de denkkeest gespleten is en geen eenduidig doel aanvaardt.

9. Het doel eenduidig maken is dan ook de enige manier waarop de Heilige Geest geneest. ²Dat komt doordat dit het enige niveau is waarop genezing iets betekent. ³Het herstellen van betekenis in een chaotisch denksysteem is *de* manier om dat te genezen. ⁴Jouw taak bestaat er alleen uit aan de condities voor betekenis te voldoen, aangezien betekenis zelf iets van God is. ⁵Toch is het essentieel voor Zijn betekenis dat jij tot de jouwe terugkeert, want jouw betekenis maakt deel uit van de Zijne. ⁶Jouw genezing is dus deel van Zijn gezondheid, aangezien ze deel is van Zijn Heelheid. ⁷Hij kan die niet verliezen, maar wat jij wel kunt is die niet kennen. ⁸Toch is ze nog steeds Zijn Wil voor jou, en Zijn Wil kan niet anders dan voor altijd en in alles standhouden.

Hoofdstuk 9

HET AANVAARDEN VAN DE VERZOENING

I. Het aanvaarden van de werkelijkheid

1. Angst voor de Wil van God is een van de vreemdste overtuigingen die de menselijke denkkeest ooit heeft voortgebracht. ²Die zou nooit hebben kunnen ontstaan als de denkkeest niet al diepgaand was gespleten, waardoor het hem mogelijk werd bang te zijn voor wat hij in werkelijkheid is. ³De werkelijkheid kan alleen voor illusies een 'bedreiging' vormen, aangezien de werkelijkheid de waarheid alleen maar schragen kan. ⁴Alleen al het feit dat de Wil van God – die jij bent – als beangstigend wordt gezien, wijst erop dat je inderdaad bang bent voor wat jij bent. ⁵Je bent dus niet bang voor de Wil van God, maar voor die van jou.
2. Jouw wil is niet die van het ego, en dat is de reden waarom het ego tegen jou gekant is. ²Wat angst voor God lijkt is in wezen angst voor je eigen werkelijkheid. ³Het is onmogelijk in een paniektoestand iets op een consistente wijze te leren. ⁴Als het de bedoeling van deze cursus is jou te helpen herinneren wat jij bent, en als je gelooft dat wat jij bent beangstigend is, dan kan daar alleen maar uit volgen dat jij deze cursus niet zult leren. ⁵Maar de bestaansreden van deze cursus is juist dat je niet weet wat jij bent.
3. Als je niet weet wat jouw werkelijkheid is, waarom ben je er dan zo zeker van dat die beangstigend is? ²Een verband leggen tussen waarheid en angst, iets wat in het beste geval hoogst kunstmatig zou zijn, is met name ongepast in de denkkeest van hen die niet weten wat waarheid is. ³Het enige wat dit kan betekenen is dat jij naar willekeur iets wat buiten jouw bewustzijn ligt in verband brengt met iets wat jij niet wilt. ⁴Het is dan ook evident dat je iets beoordeelt waarvan jij je totaal niet bewust bent. ⁵Jij hebt deze merkwaardige situatie in het leven geroepen, zodat het onmogelijk is daaraan te ontsnappen zonder een Gids die *wel* weet wat jouw werkelijkheid is. ⁶De enige bedoeling van deze Gids is jou eraan te herinneren wat jij wilt. ⁷Hij probeert jou niet een vreemde wil op te dringen. ⁸Hij doet alleen, binnen de beperkingen die jij Hem oplegt, alle mogelijke moeite om jouw eigen wil opnieuw in je bewustzijn te installeren.
4. Jij hebt jouw wil gekooid, en wel buiten je eigen bewustzijn, waar hij weliswaar blijft bestaan, maar jou niet kan bijstaan. ²Toen ik zei dat het de functie van de Heilige Geest is in je denkkeest het ware van het onware te schiften, bedoelde ik dat Hij de macht heeft wat jij verborgen hebt te onderzoeken en er de Wil van God in te herkennen. ³Doordat Hij die

Wil herkent, kan die werkelijkheid worden voor jou omdat Hij Zich in jouw denkkeest bevindt, en Hij dus jouw werkelijkheid is. ⁴Als dan Zijn waarneming van jouw denkkeest jou de werkelijkheid daarvan bijbrengt, helpt Hij jou wel degelijk je te herinneren wat jij bent. ⁵De enige bron van angst in dit proces ligt in wat jij meent te zullen verliezen. ⁶Maar toch kun jij alleen bezitten wat de Heilige Geest ziet.

5. Ik heb vele malen benadrukt dat de Heilige Geest jou nooit zal vragen om iets te offeren, wat dan ook. ²Maar als jij het offer van de werkelijkheid van jezelf vergt, moet de Heilige Geest jou er wel aan herinneren dat dit niet Gods Wil is, omdat het niet de jouwe is. ³Er is geen verschil tussen jouw wil en die van God. ⁴Had je geen gespleten denkkeest, dan zou je inzien dat *willen* verlossing betekent omdat het communicatie is.

6. Het is onmogelijk te communiceren in voor elkaar vreemde talen.* ²Jij en je Schepper kunnen via schepping communiceren, omdat dit en dit alleen Jullie gezamenlijke Wil is. ³Een verdeelde denkkeest kan niet communiceren, omdat hij bij dezelfde denkkeest voor verschillende zaken ijvert. ⁴Daardoor gaat het vermogen tot communiceren verloren, eenvoudig omdat verwarde communicatie niets betekent. ⁵Een boodschap laat zich niet communiceren tenzij ze zinnig is. ⁶Hoe zinnig kunnen jouw boodschappen zijn, wanneer jij vraagt wat je niet verlangt? ⁷Toch is dat precies waar je om vraagt, zolang jij bang bent voor jouw wil.

7. Jij kunt wel volhouden dat de Heilige Geest jou geen antwoord geeft, maar het is misschien wijzer eens na te gaan wat voor soort vraagsteller jij bent. ²Je vraagt niet uitsluitend wat jij wenst. ³Dat komt doordat jij bang bent dat je het wel eens zou kunnen ontvangen, wat ook het geval zou zijn. ⁴Daarom blijf je het hardnekkig vragen aan de leraar die jou met geen mogelijkheid kan geven wat jij wenst. ⁵Van hem kun jij nooit leren wat dat is, en dit geeft jou de illusie van veiligheid. ⁶Je kunt echter niet veilig zijn *voor* de waarheid, maar alleen *in* de waarheid. ⁷De werkelijkheid is de enige veiligheid. ⁸Jouw wil is je verlossing, omdat die dezelfde is als die van God. ⁹De afscheiding is niets anders dan het geloof dat die verschillen.

8. Niemand die juist denkt kan geloven dat zijn wil sterker is dan die van God. ²Als iemands denkkeest dus gelooft dat zijn wil van de Zijne verschilt, kan hij er alleen maar toe besluiten dat er ofwel geen God is of dat Gods Wil angst aanjaagt. ³Het eerstgenoemde kenmerkt de atheïst, en het laatstgenoemde de martelaar die gelooft dat God offers verlangt. ⁴Elk van deze twee krankzinnige besluiten zal paniek teweegbrengen, want de atheïst gelooft dat hij alleen is, terwijl de martelaar gelooft dat God hem kruisigt. ⁵Toch is er niemand die echt eenzaamheid of vergelding verlangt, ook al zoeken velen misschien beide. ⁶Kun je de Heilige Geest om dergelijke 'gaven' vragen, en verwachten ze echt te ontvangen? ⁷Hij kan

je niet iets geven wat jij niet verlangt. ⁸Wanneer jij de Universele Gever vraagt om wat jij niet verlangt, vraag je om wat niet gegeven kan worden omdat het nooit geschapen werd. ⁹Het werd nooit geschapen want het was nooit wat je wilde voor *jezelf*.

9.Uiteindelijk is het onvermijdelijk dat iedereen zich de Wil van God herinnert, omdat het uiteindelijk onvermijdelijk is dat iedereen zichzelf herkent. ²Dit herkennen van zichzelf is herkennen dat zijn wil en die van God één zijn. ³In tegenwoordigheid van de waarheid zijn er geen ongelovigen en geen offers. ⁴In de geborgenheid van de werkelijkheid is angst totaal betekenisloos. ⁵Ontkennen wat is kan alleen maar beangstigend *lijken*. ⁶Angst kan zonder een oorzaak niet werkelijk zijn, en God is de enige Oorzaak. ⁷God is Liefde, en jij verlangt Hem wel degelijk. ⁸Dit *is* jouw wil. ⁹Vraag hierom en je zult worden verhoord, want je vraagt slechts om wat jou toebehoort.

10.Wanneer jij de Heilige Geest vraagt om iets wat jou zou kwetsen, kan Hij je niet verhoren, omdat niets jou kwetsen kan, en jij dus vraagt om niets. ²Iedere wens afkomstig van het ego is een wens om niets, en daarom vragen is geen verzoek. ³Het is niets anders dan een ontkenning in de vorm van een verzoek. ⁴De Heilige Geest bekommert zich niet om vorm, omdat Hij zich louter bewust is van betekenis. ⁵Het ego kan de Heilige Geest niet om iets vragen, want er bestaat een complete communicatiekloof tussen hen. ⁶Maar *jij* kunt de Heilige Geest om alles vragen, want jouw verzoeken aan Hem zijn werkelijk, omdat ze afkomstig zijn uit je juiste denken. ⁷Zou de Heilige Geest de Wil van God ontkennen? ⁸En zou Hij kunnen nalaten die in Zijn Zoon te herkennen?

11.Het ontgaat jou wat een ongehoorde hoeveelheid energie je verspilt door het ontkennen van de waarheid. ²Wat zou je zeggen van iemand die halsstarrig het onmogelijke blijft nastreven, in de overtuiging dat dit te bereiken zijn succes betekent? ³De overtuiging dat je het onmogelijke moet hebben om gelukkig te kunnen zijn druist totaal in tegen het grondbeginsel van de schepping. ⁴Het is onmogelijk dat God zou willen dat jouw geluk afhing van wat jij nooit zou kunnen hebben. ⁵Het feit dat God Liefde is, vereist geen geloof, maar wel aanvaarding. ⁶Je kunt wel degelijk feiten ontkennen, maar je kunt ze onmogelijk veranderen. ⁷Als jij je handen voor je ogen houdt zul je niet zien, omdat je de wetten van het zien dwarsboomt. ⁸Als jij liefde ontkent, zul je haar niet kennen, omdat jouw medewerking de wet van haar wezen is. ⁹Je kunt wetten die je niet gemaakt hebt niet wijzigen, en de wetten van het geluk werden voor jou, niet door jou geschapen.

12.Elke poging om te ontkennen wat *is*, moet wel beangstigend zijn, en als het een krachtige poging is, zal ze paniek ontketenen. ²Iets tegen de werkelijkheid in willen, kan, hoewel onmogelijk, tot een zeer standvastig doel worden verheven, ook al verlang je het niet. ³Maar

overdenk eens het gevolg van die merkwaardige beslissing. ⁴Jij wijdt je denkkeest aan iets wat jij niet verlangt. ⁵Hoe echt kan deze toewijding dan zijn? ⁶Als jij het niet verlangt, is het nooit geschapen. ⁷Als het nooit is geschapen, is het niets. ⁸Kun jij je werkelijk wijden aan niets?

13. In Zijn toewijding aan jou heeft God jou aan alles toegewijd geschapen, en je dat gegeven *waaraan* jij bent toegewijd. ²Anders zou jij niet volmaakt geschapen zijn. ³De werkelijkheid is alles en jij hebt alles doordat jij werkelijk bent. ⁴Jij kunt het onwerkelijke niet maken, omdat de afwezigheid van werkelijkheid angst aanjaagt en angst niet kan worden geschapen. ⁵Zolang jij gelooft dat angst mogelijk is, zul je niet scheppen. ⁶Tegengestelde orden van werkelijkheid maken de werkelijkheid betekenisloos, en werkelijkheid *is* betekenis.

14. Onthoud dan dat Gods Wil nu al mogelijk is en niets anders dat ooit zal zijn. ²Dit is de eenvoudige aanvaarding van de werkelijkheid, want die alleen is werkelijk. ³Je kunt niet de werkelijkheid verdraaien en tevens weten wat die is. ⁴En als je de werkelijkheid toch verdraait zul je verontrust, depressief en uiteindelijk in paniek zijn, omdat jij probeert jezelf onwerkelijk te maken. ⁵Wanneer je dit voelt, probeer dan niet buiten jezelf op zoek te gaan naar de waarheid, want de waarheid kan zich alleen binnenin jou bevinden. ⁶Zeg daarom:

⁷Christus is in mij, en waar Hij is moet God zijn, want Christus is deel van Hem.

II. Het antwoord op gebed

1. Ieder die ooit geprobeerd heeft gebed te gebruiken om iets te vragen, heeft wel eens iets ervaren wat een mislukking lijkt. ²Dat geldt niet alleen voor specifieke zaken die schadelijk zouden kunnen zijn, maar ook voor verzoeken die strikt in de lijn van deze cursus liggen. ³Vooraf dit laatste zou wel eens ten onrechte geïnterpreteerd kunnen worden als een 'bewijs' dat de cursus niet meent wat hij zegt. ⁴Je dient echter niet te vergeten dat de cursus bij herhaling stelt dat hij het ontsnappen aan angst beoogt.

2. Laten we er nu eens van uitgaan dat wat jij van de Heilige Geest vraagt datgene is wat je werkelijk verlangt, maar waar je nog altijd bang voor bent. ²Is dit het geval, dan zou het bereiken hiervan door jou niet langer *zijn* wat je verlangt. ³Dit is de reden waarom bepaalde vormen van genezing niet worden bereikt, ook al wordt de staat van genezing dat wel. ⁴Iemand kan soms om fysieke genezing vragen omdat hij bang is voor lichamelijke aantasting. ⁵Tegelijkertijd zou het gevaar voor zijn denksysteem – mocht hij fysiek worden

genezen – hem wel eens aanzienlijk meer angst kunnen bezorgen dan de fysieke uitdrukking daarvan. ⁶In zo'n geval vraagt hij niet werkelijk om bevrijding van angst, maar om het wegnemen van een symptoom dat hij zelf heeft uitgekozen. ⁷Dit is dus allerm minst een verzoek om genezing.

3. De Bijbel benadrukt dat alle gebed verhoord wordt, en dat is inderdaad waar. ²Het feit op zich dat de Heilige Geest om iets werd gevraagd, garandeert een antwoord. ³Maar het staat evenzeer vast dat geen enkel antwoord, door Hem gegeven, er ooit een zal zijn dat angst zou aanwakkeren. ⁴Het is mogelijk dat Zijn antwoord niet gehoord zal worden. ⁵Maar het is onmogelijk dat het verloren zal gaan. ⁶Er zijn vele antwoorden die jij al wel ontvangen, maar nog niet gehoord hebt. ⁷Ik verzeker je dat ze op jou wachten.

4. Als je wilt weten of je gebeden verhoord zijn, twijfel dan nooit aan een Zoon van God. ²Trek hem niet in twijfel en maak hem niet onzeker, want jouw geloof in hem is jouw geloof in jezelf. ³Als je God en Zijn Antwoord wilt kennen, geloof dan in mij wiens geloof in jou niet aan het wankelen kan worden gebracht. ⁴Kun jij oprecht iets aan de Heilige Geest vragen en toch aan jouw broeder twijfelen? ⁵Geloof dat zijn woorden waar zijn vanwege de waarheid die in hem is. ⁶Jij zult je met de waarheid in hem verenigen, en zijn woorden zullen waar *zijn*. ⁷Wanneer je hem hoort, zul je mij horen. ⁸Luisteren naar de waarheid is de enige manier waarop jij die nu kunt horen en uiteindelijk kunt kennen.

5. Welke boodschap je broeder jou geeft is aan jou. ²Wat zegt hij je? ³Wat wil jij dat hij zegt? ⁴Jouw beslissing over hem bepaalt de boodschap die jij ontvangt. ⁵Onthoud dat de Heilige Geest in hem is en dat Zijn Stem door hem tot jou spreekt. ⁶Wat kan een zo heilige broeder jou vertellen behalve de waarheid? ⁷Maar luister jij er wel naar? ⁸Jouw broeder weet misschien niet wie hij is, maar er is een licht in zijn denkkeest dat dit wel weet. ⁹Dit licht kan in de jouwe binnenschijnen, zijn woorden waarheid verlenen en jou in staat stellen die te horen. ¹⁰Zijn woorden zijn het antwoord dat de Heilige Geest jou geeft. ¹¹Is je geloof in hem sterk genoeg om jou te laten horen?

6. Je kunt net zomin alleen voor jezelf bidden als je alleen voor jezelf vreugde kunt vinden. ²Gebed is de herformulering van inclusiviteit, onder leiding van de Heilige Geest volgens de wetten van God. ³Verlossing komt van jouw broeder. ⁴De Heilige Geest breidt zich van jouw denkkeest tot de zijne uit, en geeft *jou* antwoord. ⁵Jij kunt de Stem namens God niet alleen in jezelf horen, want jij bent niet alleen. ⁶En Zijn antwoord is alleen bestemd voor wat jij bent. ⁷Je zult het vertrouwen dat ik in jou heb niet kennen als jij het niet uitbreidt. ⁸Je zult geen vertrouwen hebben in de leiding van de Heilige Geest, noch geloven dat die voor jou is bestemd, als jij die niet in anderen hoort. ⁹Ze moet wel voor jouw broeder zijn

bestemd, *omdat* ze voor jou bestemd is. ¹⁰Of zou God soms voor jou alleen een Stem hebben geschapen? ¹¹Zou jij ooit Zijn antwoord kunnen horen, zonder dat Hij al Gods Zonen antwoord geeft? ¹²Hoor van jouw broeder wat jij wilt dat ik hoor van jou, want jij zou niet willen dat ik werd misleid.

7. Ik heb jou lief, net als God, vanwege de waarheid die in jou is. ²Jouw misleidingen kunnen jou misschien misleiden maar mij niet. ³Wetende wat jij bent kan ik niet aan jou twijfelen. ⁴Ik hoor alleen de Heilige Geest in jou, die door jou tot mij spreekt. ⁵Als je mij wilt horen, hoor dan mijn broeders, in wie Gods Stem spreekt. ⁶Het antwoord op alle gebeden bevindt zich in hen. ⁷Jij zult antwoord ontvangen wanneer je het antwoord hoort in iedereen. ⁸Luister niet naar iets anders, of je zult niet waarachtig horen.

8. Gelooft in je broeders omdat ik in jou geloof, en je zult leren dat mijn geloof in jou gerechtvaardigd is. ²Gelooft in mij *door* in hen te geloven omwille van datgene wat God hun gegeven heeft. ³Zij zullen jou antwoorden als jij leert hun alleen om de waarheid te vragen. ⁴Vraag niet om zegeningen zonder hen te zegenen, want alleen langs deze weg kun jij leren hoe gezegend jij bent. ⁵Door deze weg te volgen ben je op zoek naar de waarheid in jou. ⁶Dit leidt jou niet buiten jezelf, maar juist naar jezelf. ⁷Hoor alleen Gods Antwoord in Zijn Zonen, en jij bent verhoord.

9. Niet geloven is tegen iets partij kiezen, of aanvallen. ²Geloven is aanvaarden, en voor iets partij kiezen. ³Geloven betekent niet goedgelovig zijn, maar aanvaarden en waarderen. ⁴Wat je niet gelooft waardeert je niet, en je kunt niet dankbaar zijn voor wat je niet op prijs stelt. ⁵Er is een prijs die je voor het oordelen zult betalen, want oordelen is het bepalen van een prijs. ⁶En zoals je die bepaalt, zo zul je die ook betalen.

10. Wordt betalen gelijkgesteld aan krijgen, dan zul je een lage prijs bepalen maar een hoge tegenprestatie eisen. ²Je vergeet dan echter wel dat prijzen op prijs stellen betekent, zodat wat je terugkrijgt in verhouding tot je waardeoordeel staat. ³Wordt betalen geassocieerd met geven, dan kan het niet als een verlies worden gezien en wordt de wederkerige relatie tussen geven en ontvangen begrepen. ⁴Dan zal er een hoge prijs worden bepaald, vanwege de waarde van de tegenprestatie. ⁵De prijs voor krijgen is dat je de waarde uit het oog verliest, zodat je onvermijdelijk niet naar waarde schat wat je ontvangt. ⁶Doordat je het geringschat zul je het niet op prijs stellen en het ook niet verlangen.

11. Vergeet dus nooit dat jij de waarde bepaalt van wat je ontvangt, en zijn prijs vaststelt door wat je geeft. ²Geloven dat het mogelijk is veel te krijgen in ruil voor weinig, is geloven dat je met God marchanderen kunt. ³Gods wetten zijn altijd eerlijk en volkomen consequent. ⁴Door te geven ontvang je. ⁵Maar ontvangen is aanvaarden, niet krijgen. ⁶Het is onmogelijk

niet te hebben, maar het is wel mogelijk niet te weten dat je hebt. ⁷Inzien dat je hebt is bereid zijn te geven, en alleen door deze bereidheid kun je inzien wat jij hebt. ⁸Wat je geeft is daarom de waarde die jij toekent aan wat je hebt, omdat het de precieze maat is van de waarde die jij eraan hecht. ⁹En dit op haar beurt is weer de maat voor hoezeer je het verlangt.

12. Je kunt dus de Heilige Geest alleen iets vragen door Hem iets te geven, en je kunt Hem alleen iets geven waar je Hem herkent. ²Als je Hem in iedereen herkent, bedenk dan eens hoeveel je van Hem zult vragen en hoeveel je dan ontvangt. ³Hij zal jou niets ontzeggen omdat jij Hem niets hebt ontzegd, en zo kun je in alles delen. ⁴Dit is de manier, en wel de enige, om Zijn antwoord te krijgen, omdat Zijn antwoord het enige is waar je om kunt vragen en wat jij verlangen kunt. ⁵Zeg dan ook tegen iedereen:

⁶Omdat ik mezelf wil kennen zie ik jou als Gods Zoon en mijn broeder.

III. Het corrigeren van vergissingen

1. Het alert zijn van het ego op de fouten van andere ego's is niet het soort waakzaamheid dat de Heilige Geest jou wil laten volhouden. ²Ego's zijn kritisch ten opzichte van het soort 'zin' dat ze voorstaan. ³Ze begrijpen dit soort zin, omdat het zinnig is voor hen. ⁴Voor de Heilige Geest is het totaal onzinnig.

2. Voor het ego is het aardig en juist en goed om op fouten te wijzen en ze te 'corrigeren'. ²Dit is volkomen zinnig voor het ego, dat geen besef heeft van wat fouten zijn en wat correctie is. ³Fouten zijn eigen aan het ego, en het corrigeren van fouten ligt in het opgeven van het ego. ⁴Wanneer jij een broeder verbetert, zeg je hem dat hij mis is. ⁵Hij is op dat moment misschien niet verstandig, en het staat vast dat hij niet verstandig zal zijn zolang hij vanuit het ego spreekt. ⁶Maar het is nog altijd jouw taak hem te zeggen dat hij juist is. ⁷Je zegt hem dat niet met zoveel woorden als hij onzin praat. ⁸De correctie die hij nodig heeft, ligt op een ander vlak, omdat zijn vergissing op een ander vlak ligt. ⁹Hij is nog altijd juist, omdat hij een Zoon van God is. ¹⁰Zijn ego is altijd mis, wat het ook zegt of doet.

3. Als jij op de fouten van je broeders ego wijst, moet je daar wel met het jouwe naar kijken, want de Heilige Geest neemt zijn vergissingen niet waar. ²Dit *moet* wel waar zijn, omdat er geen communicatie is tussen het ego en de Heilige Geest. ³Het ego is niet zinnig en de Heilige Geest doet geen enkele poging om ook maar iets wat eruit voortkomt te begrijpen. ⁴Aangezien Hij het niet begrijpt, beoordeelt Hij het niet, want Hij weet dat niets wat het ego voortbrengt iets te betekenen heeft.

4. Wanneer jij überhaupt op vergissingen reageert, luister je niet naar de Heilige Geest. ²Hij heeft er gewoon geen acht op geslagen, en als jij er aandacht aan schenkt hoor je Hem niet. ³Als je Hem niet hoort, luister je naar je ego en ben je even weinig zinnig als de broeder wiens vergissingen jij waarneemt. ⁴Dit kan geen correctie zijn. ⁵Maar het is meer dan alleen maar het achterwege blijven van correctie voor hém. ⁶Het is het opgeven van correctie in jouzelf.
5. Wanneer een broeder zich krankzinnig gedraagt, kun je hem alleen genezen door in hem zijn innerlijke gezondheid te zien. ²Als je zijn vergissingen waarneemt en accepteert, accepteer jij ook de jouwe. ³Als jij de jouwe wilt overdragen aan de Heilige Geest, moet je dat ook met de zijne doen. ⁴Als dit niet de enige manier wordt waarop jij alle vergissingen hanteert, dan kun je niet begrijpen hoe alle vergissingen ongedaan worden gemaakt. ⁵In hoeverre is dit iets anders dan jou te zeggen dat jij leert wat je onderwijst? ⁶Jouw broeder is even juist als jij, en als je denkt dat hij mis is, veroordeel jij jezelf.
6. *Jij* kunt jezelf niet corrigeren. ²Kun je dan een ander corrigeren? ³Maar je kunt hem wel waarachtig zien, omdat jij jezelf waarachtig zien kunt. ⁴Het is niet aan jou je broeder te veranderen, maar alleen hem te aanvaarden zoals hij is. ⁵Zijn vergissingen komen niet voort uit de waarheid die in hem is, en alleen die waarheid is de jouwe. ⁶Zijn vergissingen kunnen daar niets aan veranderen, en ze kunnen niet het minste effect hebben op de waarheid in jou. ⁷Vergissingen in wie dan ook waarnemen en erop reageren alsof ze werkelijk zijn, is ze werkelijk maken voor jezelf. ⁸Je zult er niet aan ontkomen de prijs hiervoor te betalen, niet omdat jij ervoor gestraft wordt, maar omdat je de verkeerde gids volgt en bijgevolg de weg kwijt raakt.
7. Jouw broeders vergissingen zijn evenmin van hem als de jouwe van jou zijn. ²Aanvaard zijn vergissingen als werkelijk, en jij hebt jezelf aangevallen. ³Als jij je weg wilt vinden en die wilt blijven volgen, zie dan alleen de waarheid aan je zijde, want jullie gaan tezamen. ⁴De Heilige Geest in je vergeeft alles in jou en in jouw broeder. ⁵Zijn vergissingen worden samen met die van jou vergeven. ⁶De Verzoening is evenmin afgescheiden als de liefde. ⁷De Verzoening kan niet afgescheiden zijn, omdat ze uit liefde voortkomt. ⁸Elke poging die jij onderneemt om een broeder te corrigeren duidt erop dat je gelooft dat correctie door jouw toedoen mogelijk is, en dat kan alleen maar de arrogantie van het ego zijn. ⁹Correctie behoort aan God, die van geen arrogantie weet.
8. De Heilige Geest vergeeft alles, omdat God alles heeft geschapen. ²Neem Zijn functie niet over, of je zult de jouwe vergeten. ³Aanvaard alleen de functie van genezing binnen de tijd, want daartoe dient de tijd. ⁴God heeft jou de functie gegeven om te scheppen in de

eeuwigheid. ⁵Je hoeft dat niet te leren, maar je moet het wel leren willen. ⁶Daartoe is al het leren ingesteld. ⁷Dit is de toepassing door de Heilige Geest van een vermogen dat jij niet nodig hebt, maar wel hebt gemaakt. ⁸Geef het aan Hem! ⁹Jij begrijpt niet hoe het te gebruiken. ¹⁰Hij zal jou leren jezelf zonder veroordeling te zien, door te leren alles zonder veroordeling te bezien. ¹¹Dan zal veroordeling voor jou geen werkelijkheid meer zijn, en al jouw vergissingen zullen zijn vergeven.

IV. Het vergevingsplan van de Heilige Geest

1. De Verzoening is er voor allen, omdat zo de overtuiging ongedaan wordt gemaakt dat er dingen zijn die alleen voor jou bestaan. ²Vergeven is ergens aan voorbijzien. ³Kijk dan ook achter de vergissing en laat je waarneming er niet op rusten, want je zult geloven wat jouw waarneming bevat. ⁴Aanvaard alleen als waar wat jouw broeder is, als jij jezelf wilt kennen. ⁵Zodra je waarneemt wat hij niet is, kun je niet weten wat jij bent, omdat je hem verkeerd ziet. ⁶Onthoud steeds dat jullie je Identiteit met elkaar delen en dat in dit delen Haar werkelijkheid ligt.
2. Je hebt in de Verzoening een rol te spelen, maar het plan van de Verzoening gaat jou te boven. ²Je begrijpt niet hoe jij aan vergissingen voorbij kunt zien, anders zou jij ze niet maken. ³Het zou alleen maar een nieuwe vergissing zijn te geloven dat je er geen maakt, of dat jij ze kunt corrigeren zonder een Gids die jou correctie leert. ⁴En als je deze Gids niet volgt zullen je vergissingen niet worden gecorrigeerd. ⁵Het plan is niet van jou afkomstig, vanwege je beperkte ideeën over wat jij bent. ⁶Dit gevoel van beperking is de oorsprong van alle vergissingen. ⁷De manier om ze ongedaan te maken is bijgevolg niet iets *van* jou, maar *voor* jou.
3. De Verzoening is een les in met elkaar delen, die jou gegeven wordt omdat *jij bent vergeten hoe je dat doet*. ²De Heilige Geest herinnert jou slechts aan het natuurlijke gebruik van je vermogens. ³Door het vermogen om aan te vallen te herinterpreteren als het vermogen om met elkaar te delen, vertaalt Hij wat jij gemaakt hebt in wat God geschapen heeft. ⁴Als je dit met Zijn hulp wilt volbrengen, kun jij je vermogens niet bekijken met de ogen van het ego, of je zult ze beoordelen zoals *het ego* dat doet. ⁵Heel hun schadelijkheid ligt in het oordeel van het ego. ⁶Heel hun nut ligt in het oordeel van de Heilige Geest.
4. Ook het ego heeft een vergevingsplan omdat jij er een vraagt, zij het niet aan de juiste leraar. ²Het plan van het ego is uiteraard onzinnig en werkt niet. ³Door zijn plan te volgen zul jij jezelf alleen maar in een onmogelijke situatie manoeuvreren, iets waarnaar het ego jou altijd leidt. ⁴Het plan van het ego bestaat erin jou eerst duidelijk de fout te laten zien, om

die vervolgens over het hoofd te zien. ⁵Maar hoe kun jij over het hoofd zien wat jij tot werkelijkheid hebt gemaakt? ⁶Door de fout duidelijk te zien heb je die tot werkelijkheid gemaakt en *kun* je er niet aan voorbijzien. ⁷Op dit punt wordt het ego gedwongen zijn toevlucht tot 'mysteries' te nemen en dringt het er bij jou op aan het betekenisloze te accepteren om jezelf te redden. ⁸Velen hebben geprobeerd dit in mijn naam te doen, waarbij ze vergaten dat mijn woorden volkomen zinvol zijn, omdat ze van God komen. ⁹Ze zijn nu even zinnig als ze dat ooit waren, omdat ze over ideeën spreken die eeuwig zijn.

5. De vergeving die jij van mij leert, bedient zich niet van angst om angst ongedaan te maken. ²Noch maakt ze het onwerkelijke tot werkelijkheid om het vervolgens te vernietigen. ³Vergeving met behulp van de Heilige Geest bestaat er eenvoudig uit van meet af aan voorbij te zien aan de vergissing, zodat die voor jou onwerkelijk blijft. ⁴Laat geen enkele overtuiging dat ze echt is in jouw denkkeest binnensluipen, of je zult eveneens geloven dat jij, om zelf te worden vergeven, ongedaan moet maken wat jij hebt gemaakt. ⁵Wat geen gevolg heeft bestaat niet, en voor de Heilige Geest zijn de gevolgen van een vergissing niet bestaand. ⁶Door overal en in alle opzichten gestaag en consequent alle gevolgen ervan teniet te doen, onderwijst en bewijst Hij dat het ego niet bestaat.

6. Volg dan ook het onderwijs in vergeving dat de Heilige Geest geeft, want vergeving is Zijn functie en Hij weet die volmaakt te vervullen. ²Dat bedoelde ik toen ik zei dat wonderen natuurlijk zijn, en dat er iets is misgegaan wanneer ze uitblijven. ³Wonderen zijn niets anders dan het teken van je bereidheid om het verlossingsplan van de Heilige Geest te volgen, in de erkenning dat jij niet begrijpt wat het is. ⁴Zijn werk is niet jouw functie, en als je dit niet accepteert kun je niet leren wat jouw functie is.

7. Functieverwarring is zo kenmerkend voor het ego dat je er onderhand al heel vertrouwd mee moet zijn. ²Het ego gelooft dat hem alle functies toevallen, ook al heeft het er geen idee van wat die zijn. ³Dit is meer dan louter verwarring. ⁴Het is een bijzonder gevaarlijke combinatie van groothedswaan en verwarring, waardoor de kans groot is dat het ego zonder de minste reden alles en iedereen aanvalt. ⁵Dat is precies wat het ego doet. ⁶Het is onvoorspelbaar in zijn reacties, omdat het geen idee heeft wat het waarneemt.

8. Als je er geen idee van hebt wat er gebeurt, hoe kun je dan verwachten dat jij op de juiste manier zult reageren? ²Ongeacht hoe je de reactie verantwoordt, zou jij je kunnen afvragen of het ego vanwege zijn onvoorspelbaarheid wel in de juiste positie is om als jouw gids te dienen. ³Laat me herhalen dat de kwalificaties van het ego als gids buitengewoon ongunstig zijn, en dat het als leraar in verlossing een opmerkelijk slechte keuze is. ⁴Ieder die een volslagen krankzinnige gids uitkiest, moet zelf wel volslagen krankzinnig zijn. ⁵Ook is het

- niet waar dat je niet beseft dat de gids krankzinnig is. ⁶Jij beseft het, want ik beseft het, en je hebt het naar dezelfde maatstaf beoordeeld als ik.
9. Het ego leeft letterlijk van geleende tijd, en zijn dagen zijn geteld. ²Vrees het Laatste Oordeel niet, maar verwelkom het en wacht niet, want de tijd van het ego is 'geleend' van jouw eeuwigheid. ³Dit is de Wederkomst die voor jou werd gemaakt zoals de Eerste Komst werd geschapen. ⁴De Wederkomst is niets anders dan de terugkeer van het gezond verstand. ⁵Kan dit ook maar enigszins angstaanjagend zijn?
10. Wat anders dan fantasie kan angstaanjagend zijn, en wie geeft zich over aan fantasie tenzij hij de hoop heeft opgegeven voldoening te vinden in de werkelijkheid? ²Maar het staat vast dat jij nooit voldoening zult kunnen vinden in fantasie, zodat je enige hoop erin bestaat je denken over de werkelijkheid te veranderen. ³God kan alleen gelijk hebben als de beslissing dat de werkelijkheid angstaanjagend is op een vergissing berust. ⁴En ik verzeker je dat God gelijk *heeft*. ⁵Wees dus blij dat jij ongelijk had, maar dit kwam alleen doordat je niet wist wie jij was. ⁶Had je dat wel geweten, dan had jij evenmin ongelijk kunnen hebben als God.
11. Het onmogelijke kan alleen geschieden in de fantasie. ²Als je op zoek gaat naar de werkelijkheid in fantasieën, zul je die niet vinden. ³De symbolen van de fantasie behoren toe aan het ego, en hiervan zul jij er heel wat vinden. ⁴Maar zoek er geen betekenis in. ⁵Ze hebben even weinig betekenis als de fantasieën waarin ze verweven zijn. ⁶Sprookjes kunnen leuk of angstaanjagend zijn, maar niemand noemt ze waar. ⁷Kinderen geloven ze misschien en dus zijn de verhalen voor hen een tijdje waar. ⁸Maar wanneer de werkelijkheid daagt, zijn de fantasieën verdwenen. ⁹De werkelijkheid is onderwijl niet verdwenen. ¹⁰De Wederkomst is de bewustwording van de werkelijkheid, niet de terugkeer ervan.
12. Zie, mijn kind, de werkelijkheid is hier. ²Ze hoort jou toe en mij en God, en geeft Ons allen volmaakt voldoening. ³Alleen dit bewustzijn geneest, want het is het bewustzijn van de waarheid.

V. De ongenezen genezer

1. Het vergevingsplan van het ego is veel wijdsder verbreid dan dat van God. ²Dit komt doordat het door ongenezen genezers wordt uitgevoerd en bijgevolg iets van het ego is. ³Laten we de ongenezen genezer nu eens zorgvuldiger in ogeschouw nemen. ⁴Per definitie probeert hij te geven wat hij niet ontvangen heeft. ⁵Als de ongenezen genezer bijvoorbeeld theoloog is, gaat hij misschien van het volgende uitgangspunt uit: 'Ik ben een ellendige zondaar, en

dat ben jij ook.' ⁶Als hij psychotherapeut is gaat hij waarschijnlijk eerder uit van de even ongeloofwaardige overtuiging dat aanval zowel voor hemzelf als voor de patiënt werkelijkheid is, maar dat dit voor geen van beiden iets uitmaakt.

2. Ik heb herhaaldelijk gezegd dat de overtuigingen van het ego niet met anderen kunnen worden gedeeld, en dat is de reden waarom ze onwerkelijk zijn. ²Hoe zou hun 'blootlegging' ze dan werkelijk kunnen maken? ³Iedere genezer die in fantasieën de waarheid zoekt is beslist niet genezen, want hij weet niet waar hij de waarheid zoeken moet, en heeft daarom niet het antwoord op het vraagstuk van genezing.

3. Nachtmerries bewust maken heeft een voordeel, maar alleen om te onderwijzen dat ze niet werkelijk zijn en dat alles wat ze bevatten geen betekenis heeft. ²De ongenezen genezer kan dit niet doen, omdat hij dat niet gelooft. ³Alle ongenezen genezers volgen in enigerlei vorm het vergevingsplan van het ego. ⁴Zijn het theologen, dan zullen ze waarschijnlijk zichzelf veroordelen, veroordeling onderwijzen en een oplossing bepleiten die angst oproept. ⁵Door deze veroordeling op God te projecteren schilderen ze Hem als wraakzuchtig af en vrezen ze Zijn vergelding. ⁶Maar het enige wat ze gedaan hebben is zich met het ego vereenzelvigen en door waar te nemen wat *dit* doet, zichzelf op grond van die verwarring veroordelen. ⁷Het is begrijpelijk dat er tegen dit concept rebellie is ontstaan, maar ertegen rebelleren betekent nog steeds dat je erin gelooft.

4. Sommige nieuwe vormen van het egoplan zijn even nutteloos als de oude, omdat de vorm er niet toe doet en de inhoud niet veranderd is. ²Zo kan bijvoorbeeld in een van die nieuwere vormen een psychotherapeut de egosymbolen uit een nachtmerrie interpreteren, en ze dan gebruiken om te bewijzen dat de nachtmerrie werkelijkheid is. ³Eenmaal werkelijk gemaakt, tracht hij de effecten ervan te verjagen door de belangrijkheid van de dromer te bagatelliseren. ⁴Dit zou een heilzame aanpak zijn als de dromer eveneens als onwerkelijk werd gezien. ⁵Maar als de dromer wordt gelijkgesteld met de denkkeest, dan wordt het corrigerend vermogen van de denkkeest, dat werkt via de Heilige Geest, ontkend. ⁶Dit is zelfs vanuit het oogpunt van het ego een tegenstrijdigheid, en wel een die het gewoonlijk zelfs in zijn verwarring nog bemerkt.

5. Als het reduceren van de belangrijkheid van de denkkeest de manier is om angst tegen te gaan, hoe kan daaruit dan egosterkte worden opgebouwd? ²Dergelijke duidelijke inconsequenties zijn de reden waarom niemand echt heeft kunnen verklaren wat er in psychotherapie gebeurt. ³Er gebeurt in werkelijkheid niets. ⁴Er is met de ongenezen genezer niets werkelijks gebeurd, en hij moet leren van wat hij zelf onderwijst. ⁵Zijn ego zal altijd proberen iets uit de situatie te halen. ⁶De ongenezen genezer weet dan ook niet

hoe hij moet geven, en daardoor kan hij niet delen. ⁷Hij kan niet corrigeren, omdat hij niet corrigerend te werk gaat. ⁸Hij gelooft dat het zijn taak is de patiënt te leren wat werkelijk is, hoewel hij dat zelf niet weet.

6. Wat zou er dan wel moeten gebeuren? ²Toen God zei: 'Er zij licht,' was er licht. ³Kun je licht vinden door de duisternis te analyseren, zoals de psychotherapeut doet, of, zoals de theoloog, door de duisternis in jezelf te erkennen en uit te zien naar een ver licht dat het komt verdrijven, terwijl je de nadruk op de afstand legt? ⁴Genezing heeft niets mysterieus. ⁵Niets zal veranderen wat niet wordt begrepen, want licht *is* begrip. ⁶Een 'ellendige zondaar' kan zonder magie niet worden genezen, net zomin als een 'onbelangrijke denkkeest' zonder magie zichzelf respecteren kan.

7. Beide vormen van egoaanpak moeten dus wel in een impasse uitmonden, de typische 'onmogelijke situatie' waarop het ego altijd aanstuurt. ²Het kan zin hebben iemand erop te wijzen welke richting hij uitgaat, maar de zin gaat verloren als hij niet tevens wordt geholpen om van richting te veranderen. ³De ongenezen genezer kan dit niet voor hem doen, omdat hij het voor zichzelf niet doen kan. ⁴De enige zinvolle bijdrage die de genezer kan leveren is een voorbeeld te zijn van iemand wiens richting *voor* hem veranderd werd, en die niet langer in enig soort nachtmerrie gelooft. ⁵Het licht in zijn denkkeest zal dan ook antwoord geven aan de vraagsteller, die niet anders kan dan met God besluiten dat er licht is *omdat* hij dat ziet. ⁶En door diens erkenning weet de genezer dat het er is. ⁷Zo wordt waarneming uiteindelijk in kennis omgezet. ⁸De wonderdoener begint met het licht waar te nemen, en zet zijn waarneming om in zekerheid door het voortdurend uit te breiden en de erkenning ervan te aanvaarden. ⁹De gevolgen ervan verzekeren hem dat het er is.

8. Een therapeut geneest niet, *hij laat genezing plaatsvinden*. ²Hij kan op de duisternis wijzen, maar hij kan uit zichzelf geen licht brengen, want het licht is niet van hem. ³Maar omdat het er wel *voor* hem is, moet het er ook voor zijn patiënt zijn. ⁴De Heilige Geest is de enige Therapeut. ⁵In elke situatie waarin Hij de Gids is maakt hij genezing helder. ⁶Het enige wat jij kunt doen is Hem Zijn functie laten vervullen. ⁷Daarbij heeft Hij geen hulp nodig. ⁸Hij zal jou precies zeggen wat jij moet doen om te helpen wie Hij maar voor hulp naar je toestuurt, en Hij zal door jou heen tot hem spreken als jij niet in de weg staat. ⁹Bedenk wel dat jij de gids kiest die hulp zal bieden, en dat een verkeerde keuze niet helpen zal. ¹⁰Maar bedenk eveneens dat de juiste *wél* helpt. ¹¹Vertrouw op Hem, want helpen is Zijn functie en Hij komt van God. ¹²Als je door toedoen van Hem – en niet van jou – de denkkeest van anderen tot de Heilige Geest doet ontwaken, zul je begrijpen dat jij niet aan de wetten van deze wereld gehoorzaamt. ¹³De wetten waaraan jij wel gehoorzaamt, werken echter. ¹⁴'Het goede

is wat werkt' is een gezonde maar onvolledige uitdrukking. ¹⁵Alleen het goede *kan* werken. ¹⁶Iets anders werkt überhaupt niet.

9. Deze cursus biedt een heel directe en een heel eenvoudige leersituatie en verschaft de Gids die jou zegt wat te doen. ²Als je dat doet, zul je zien dat hij werkt. ³De resultaten zijn overtuigender dan de woorden. ⁴Ze zullen jou ervan overtuigen dat de woorden waar zijn. ⁵Door de juiste Gids te volgen zul je de allereenvoudigste les leren:

⁶Aan hun vruchten zult gij hen kennen, en zullen zij zichzelf kennen.

VI. Het aanvaarden van jouw broeder

1. Hoe kun jij je in toenemende mate bewust worden van de Heilige Geest in jou anders dan door Zijn werking? ²Je kunt Hem met je ogen niet zien en met je oren niet horen. ³Hoe kun jij Hem dan überhaupt waarnemen? ⁴Als jij tot vreugde inspireert en anderen met vreugde op jou reageren, dan moet er wel iets in jou zijn wat in staat is die vreugde op te wekken, ook al ervaar jij die zelf niet. ⁵Als het in jou zit en vreugde op kan wekken, en als je ziet dat het in anderen inderdaad vreugde opwekt, dan kan het niet anders dan dat jij het in jezelf dissocieert.
2. Het komt jou voor alsof de Heilige Geest niet constant in jou vreugde opwekt, omdat jij niet constant vreugde in anderen oproept. ²Aan hun reacties op jou meet jij af hoe constant Hij is. ³Wanneer jij niet constant bent zul je niet altijd aanleiding tot vreugde geven, en zodoende zul je niet altijd Zijn constantheid herkennen. ⁴Wat jij jouw broeder schenkt, schenk je Hem, want Hij kan in wat Hij geeft niet verder gaan dan wat jij schenkt. ⁵Dit komt niet doordat Hij beperkt wat Hij geeft, maar eenvoudig doordat jij beperkt hebt wat je ontvangt. ⁶De beslissing om te ontvangen is de beslissing om te aanvaarden.
3. Als jouw broeders deel van jou zijn, ga je hen dan ook aanvaarden? ²Alleen zij kunnen jou onderwijzen wat jij bent, want wat jij leert is het resultaat van wat jij hun hebt onderwezen. ³Waaraan jij in hen appelleert, daaraan appelleer jij in jezelf. ⁴En wanneer je in hen daaraan appelleert wordt het voor jou werkelijkheid. ⁵God heeft maar één Zoon, want Hij kent ze allen als één. ⁶Alleen God Zelf is meer dan zij, maar zij zijn niet minder dan Hij. ⁷Wil jij weten wat dit betekent? ⁸Als je wat jij aan je broeder doet aan mij doet, en als je alles voor jezelf doet omdat wij deel van jou zijn, dan hoort alles wat wij doen evenzeer jou toe. ⁹Ieder die God geschapen heeft is deel van jou, en deelt met jou in Zijn glorie. ¹⁰Zijn glorie hoort Hem toe, maar is op gelijke wijze van jou. ¹¹Jij kunt dus niet minder glorievol zijn dan Hij.

4. God is alleen maar meer dan jij omdat Hij jou geschapen heeft, maar zelfs dit wil Hij jou niet onthouden. ²Daarom kun jij scheppen zoals Hij, en jouw dissociatie zal daar niets aan afdoen. ³Noch Gods licht, noch het jouwe is getemperd omdat jij niet ziet. ⁴Omdat het Zoonschap noodzakelijkerwijs als één scheidt, herinner jij je de schepping telkens wanneer jij een deel van de schepping herkent. ⁵Elk deel dat jij je herinnert draagt bij aan jouw heilheid, want elk deel *is* heel. ⁶Heelheid is ondeelbaar, maar jij kunt pas leren wat jouw heilheid is als je die overal ziet. ⁷Jij kunt jezelf alleen kennen zoals God Zijn Zoon kent, want kennis wordt met God gedeeld. ⁸Wanneer jij in Hem ontwaakt, zul je jouw grootheid kennen door Zijn onmetelijkheid als de jouwe te aanvaarden. ⁹Maar tot die tijd zul je die beoordelen zoals je die van jouw broeder beoordeelt, en die aanvaarden zoals je de zijne aanvaardt.

5. Jij bent nog niet wakker, maar je kunt leren hoe te ontwaken. ²Heel eenvoudig: de Heilige Geest leert jou anderen te wekken. ³Naarmate je hen ziet ontwaken, zul jij leren wat ontwaken betekent, en omdat jij ervoor gekozen hebt hen te wekken, zal hun dankbaarheid en waardering voor wat je hun gegeven hebt, jou leren wat de waarde daarvan is. ⁴Zij zullen de getuigen worden voor jouw werkelijkheid, zoals jij geschapen werd als getuige voor die van God. ⁵Maar wanneer het Zoonschap tezamen komt en aanvaardt dat het Eén is, zal het gekend zijn aan zijn scheppingen, die voor zijn werkelijkheid getuigen zoals de Zoon dat voor de Vader doet.

6. Wonderen hebben in de eeuwigheid geen plaats, omdat ze een herstellende functie hebben. ²Maar zolang jij nog genezing nodig hebt, zijn je wonderen de enige getuigen van jouw werkelijkheid die jij kunt herkennen. ³Je kunt een wonder niet voor jezelf verrichten, want wonderen zijn een manier om aanvaarding te geven en te ontvangen. ⁴In de tijd komt het geven eerst, hoewel ze in de eeuwigheid, waar ze niet kunnen worden gescheiden, gelijktijdig zijn. ⁵Wanneer jij geleerd hebt dat ze hetzelfde zijn, is de behoefte aan tijd voorbij.

7. De eeuwigheid is één tijd, met als enige dimensie 'altijd'. ²Dit kan niets voor jou betekenen tot jij je Gods open Armen herinnert, en tenslotte Zijn open Denkgeest kent. ³Net als Hij ben jij 'altijd': in Zijn Denkgeest en met een denkgeest als de Zijne. ⁴In jouw open denkgeest bevinden zich jouw scheppingen, in volmaakte communicatie uit volmaakt begrip ontstaan. ⁵Kon je er maar één van aanvaarden, dan zou jij niets verlangen wat de wereld te bieden heeft. ⁶Al het andere zou volstrekt zonder betekenis zijn. ⁷Gods betekenis is incompleet zonder jou, en jij bent incompleet zonder jouw scheppingen. ⁸Aanvaard jouw broeder in deze wereld en aanvaard niets anders, want in hem zul jij jouw scheppingen

vinden, omdat hij die met jou geschapen heeft. ⁹Je zult pas weten dat jij medeschepper bent met God als je eerst leert dat jouw broeder medeschepper is met jou.

VII. De twee waardeoordelen

1. Gods Wil is jouw verlossing. ²Zou Hij je dan niet de middelen hebben verschaft om die te vinden? ³Als Hij wil dat die jou ten deel valt, heeft Hij het beslist mogelijk en makkelijk gemaakt die te verwerven. ⁴Jouw broeders zijn overal. ⁵Je hoeft niet ver te zoeken voor verlossing. ⁶Iedere minuut en iedere seconde krijg jij de kans jezelf te verlossen. ⁷Verspeel deze kansen niet, niet omdat ze niet zullen terugkeren, maar omdat uitstel van vreugde onnodig is. ⁸God wil volmaakt geluk voor jou nu. ⁹Is het dan mogelijk dat dit niet tevens jouw wil is? ¹⁰En is het dan mogelijk dat dit niet tevens de wil van jouw broeders zou zijn?
2. Bedenk dus dat jullie allen in deze gezamenlijke wil, en hierin alleen, verenigd zijn. ²Er kan over al het andere een meningsverschil bestaan, maar hierover niet. ³Hierin ligt dan ook vrede. ⁴En jij verkeert in vrede wanneer je aldus beslist. ⁵Toch kun je niet in vrede verkeren tenzij je de Verzoening aanvaardt, want de Verzoening *is* de weg naar vrede. ⁶De reden is zeer eenvoudig, en zo vanzelfsprekend dat ze vaak over het hoofd wordt gezien. ⁷Het ego is bang voor wat vanzelf spreekt, omdat vanzelfsprekendheid het wezenlijk kenmerk van de werkelijkheid is. ⁸Maar *jij* kunt haar niet over het hoofd zien, tenzij jij niet kijkt.
3. Het is volkomen vanzelfsprekend dat als de Heilige Geest alles wat Hij waarneemt met liefde beziet, Hij jou met liefde beziet. ²Zijn waardeoordeel over jou berust op Zijn kennis van wat jij bent, en dus beoordeelt Hij je waarde naar waarheid. ³En dit waardeoordeel moet zich wel in jouw denkgeest bevinden, omdat Hij zich daar bevindt. ⁴Ook het ego bevindt zich in jouw denkgeest, omdat jij het daar hebt toegelaten. ⁵Zijn waardeoordeel over jou is echter precies het tegenovergestelde van dat van de Heilige Geest, omdat het ego jou niet liefheeft. ⁶Het is zich niet bewust van wat jij bent, en wantrouwt alles wat het waarneemt volkomen, omdat zijn waarnemingen zo wisselend zijn. ⁷Het ego is dan ook op zijn best tot argwaan en op zijn slechtst tot kwaadaardigheid in staat. ⁸Dat is zijn bereik. ⁹Daarbuiten kan het niet gaan vanwege zijn onzekerheid. ¹⁰En daarbovenuit kan het nooit gaan omdat het nooit zeker *kan* zijn.
4. Jij hebt in je denkgeest dus twee tegenstrijdige waardeoordelen over jouzelf, en die kunnen niet allebei waar zijn. ²Jij beseft nog niet hoe totaal verschillend deze waardeoordelen zijn, omdat je niet begrijpt hoe verheven de Heilige Geest jou in werkelijkheid waarneemt. ³Hij wordt niet door iets wat je doet misleid, omdat Hij nooit vergeet wat jij bent. ⁴Het ego wordt door alles wat je doet misleid, vooral wanneer jij op de Heilige Geest reageert, want op

zulke momenten groeit zijn verwarring. ⁵Het ego zal jou dus hoogstwaarschijnlijk juist dan aanvallen wanneer jij liefdevol reageert, omdat het jou als niet-liefdevol heeft beoordeeld en jij tegen zijn oordeel ingaat. ⁶Het ego zal jouw beweegredenen aanvallen zodra die duidelijk niet meer overeenstemmen met zijn waarneming van jou. ⁷Op dat moment zal het bruusk van argwaan overgaan op kwaadaardigheid, aangezien zijn onzekerheid is toegenomen. ⁸Toch heeft het stellig geen zin om een tegenaanval uit te voeren. ⁹Wat kan dat immers anders betekenen dan dat jij akkoord gaat met het waardeoordeel dat het ego heeft over wat jij bent?

5. Als je besluit jezelf als liefdeloos te zien, zul je niet gelukkig zijn. ²Je veroordeelt jezelf en moet jezelf dus wel als ontoereikend beschouwen. ³Zou jij je tot het ego wenden om jou te helpen verlossen van een gevoel van ontoereikendheid dat het zelf heeft teweeggebracht en voor zijn voortbestaan instandhouden moet? ⁴Kun jij aan zijn waardeoordeel over jou ontkomen door gebruik te maken van zijn methoden om dat beeld intact te houden?

6. Je kunt een krankzinnig geloofssysteem niet van binnenuit op zijn waarde beoordelen. ²Zijn bereik sluit dat uit. ³Je kunt er alleen buiten gaan staan, erop terugkijken vanaf een punt waar gezondheid en wijsheid heerst en *het contrast zien*. ⁴Alleen door dit contrast kan krankzinnigheid als krankzinnig worden aangemerkt. ⁵Met de grootheid van God in jou heb jij ervoor gekozen klein te zijn en over je kleinheid te weklagen. ⁶Binnen het systeem dat deze keuze heeft opgelegd is de weklacht onvermijdelijk. ⁷Je kleinheid is daar een vanzelfsprekend gegeven en jij vraagt je niet af: 'Wie heeft die gegeven?' ⁸Die vraag heeft binnen het denksysteem van het ego geen betekenis, omdat ze het hele denksysteem aan twijfel bloot zou stellen.

7. Ik heb gezegd dat het ego niet weet wat een echte vraag is. ²Alle vormen van gebrek aan kennis houden altijd verband met de onwil om te kennen, en die veroorzaakt een totaal gebrek aan kennis eenvoudig omdat kennis totaal is. ³Het niet in twijfel trekken van je kleinheid komt daarom neer op het ontkennen van alle kennis, en houdt heel het denksysteem van het ego intact. ⁴Je kunt een denksysteem niet gedeeltelijk behouden, omdat het alleen in twijfel getrokken kan worden bij zijn fundament. ⁵En dit kan alleen maar van buiten het systeem worden gedaan, omdat zijn fundament daarbinnen overeind blijft. ⁶De Heilige Geest oordeelt ten nadele van de realiteit van het egodenksysteem louter omdat Hij weet dat het fundament ervan niet waar is. ⁷Daarom heeft niets wat eruit voortkomt enige betekenis. ⁸Hij beoordeelt elke overtuiging die jij eropna houdt naar haar herkomst. ⁹Als ze van God komt, weet Hij dat ze waar is. ¹⁰Als dat niet zo is, weet Hij dat ze zonder betekenis is.

8. Zeg telkens wanneer jij je waarde in twijfel trekt:

²God Zelf is incompleet zonder mij.

³Denk hieraan wanneer het ego spreekt, en je zult het niet horen. ⁴De waarheid over jou is zo verheven dat niets wat God onwaardig is jou waardig zou zijn. ⁵Beslis dan ook in deze zin wat jij wilt, en neem niets aan wat jij God niet als een volmaakt gepaste gave voor Hem zou willen schenken. ⁶Jij wilt niets anders. ⁷Geef Hem jouw deel terug, en Hij zal alles van Zichzelf aan jou geven in ruil voor het feit dat jij teruggeeft wat Hem toebehoort en Hem compleet maakt.

VIII. Grootheid tegenover grootheidswaan

1. Grootheid is van God, en van Hem alleen. ²Daarom is er grootheid in jou. ³Telkens wanneer jij je daarvan bewust wordt, hoe vaag ook, geef je automatisch het ego op, want in tegenwoordigheid van Gods grootheid wordt de onbeduidendheid van het ego volmaakt duidelijk. ⁴Wanneer dit gebeurt meent het ego – ook al begrijpt het dat niet – dat zijn ‘vijand’ heeft toegeslagen, en probeert het jou met geschenken ertoe te bewegen tot zijn ‘bescherming’ terug te keren. ⁵Een opgeblazen zelf is het enige wat het ego te bieden heeft. ⁶De grootheidswaan van het ego is zijn alternatief voor de grootheid van God. ⁷Wat kies je?
2. Grootheidswaan is altijd een dekmantel voor wanhoop. ²Het is iets hopeloos, omdat het niet werkelijk is. ³Het is een poging om je kleinheid te compenseren, gebaseerd op de overtuiging dat die kleinheid werkelijk is. ⁴Zonder deze overtuiging heeft grootheidswaan geen betekenis en is het ondenkbaar dat je die zou willen. ⁵De essentie van grootheidswaan is rivaliteit, want het houdt altijd een vorm van aanval in. ⁶Het is een hersenschimmige poging om te overtreffen, maar niet om op te heffen. ⁷We hebben hiervoor al gezegd dat het ego schommelt tussen argwaan en kwaadaardigheid. ⁸Het blijft argwanend zolang jij aan jezelf wanhoopt. ⁹Het gaat over tot kwaadaardigheid wanneer jij besluit geen zelfvernedering te gedogen, en ondersteuning te zoeken. ¹⁰Dan biedt het jou als ‘oplossing’ de illusie van een aanval aan.
3. Het ego begrijpt niet wat het verschil is tussen grootheid en grootheidswaan, omdat het geen verschil ziet tussen wonderimpulsen en zijn eigen egovreemde overtuigingen. ²Ik heb je gezegd dat het ego zich ervan bewust is als zijn bestaan wordt bedreigd, maar het maakt geen onderscheid tussen deze twee zeer verschillende vormen van bedreiging. ³Zijn diepgeworteld gevoel van kwetsbaarheid maakt dat het niet in staat is iets te beoordelen, tenzij als aanval. ⁴Wanneer het ego zich bedreigd voelt, is de enige beslissing die het neemt

of het nú gaat aanvallen of dat het zich terugtrekt om later aan te vallen. ⁵Neem je zijn aanbod van grootheidswaan aan, dan zal het onmiddellijk aanvallen. ⁶Doe je dat niet, dan zal het wachten.

4. In tegenwoordigheid van Gods grootheid raakt het ego verlamd, want Zijn grootheid grondvest jouw vrijheid. ²Zelfs door het geringste spoortje van jouw werkelijkheid wordt het ego letterlijk uit je denkkeest verdreven, omdat jij elke investering erin zult opgeven. ³Grootheid is geheel vrij van illusies, en doordat ze werkelijk is, is ze onweerstaanbaar overtuigend. ⁴Toch zul je dit overtuigd-zijn van de werkelijkheid niet kunnen handhaven, tenzij jij verhindert dat het ego dit aanvalt. ⁵Het ego zal geen inspanning onbenut laten om zich weer te herstellen en zijn krachten te mobiliseren tegen jouw bevrijding. ⁶Het zal jou vertellen dat je krankzinnig bent, en betogen dat grootheid geen werkelijk deel van jou kan zijn vanwege de kleinheid waarin het gelooft. ⁷Maar jouw grootheid is geen waan, omdat jij die niet gemaakt hebt. ⁸Jij hebt grootheidswaan gemaakt en bent er bang voor omdat het een vorm van aanval is, maar jouw grootheid komt van God, die haar vanuit Zijn Liefde heeft geschapen.

5. Vanuit jouw grootheid kun jij alleen maar zegenen, omdat jouw grootheid je overvloed is. ²Door te zegenen houd je die in je denkkeest vast, bescherm je die tegen illusies en behoud jij jezelf in de Denkkeest van God. ³Onthoud altijd dat jij je nergens anders kunt bevinden dan in de Denkkeest van God. ⁴Wanneer je dit vergeet *zul* je wanhopen en *zul* je aanvallen.

6. Het ego is louter aangewezen op jouw bereidwilligheid het te gedogen. ²Als jij bereid bent jouw grootheid te aanschouwen kun je niet wanhopen, en bijgevolg kun je het ego niet wensen. ³Jouw grootheid is Gods antwoord op het ego, omdat ze waar is. ⁴Kleinheid en grootheid kunnen niet naast elkaar bestaan, en evenmin is het mogelijk dat ze elkaar afwisselen. ⁵Kleinheid en grootheidswaan kunnen en moeten elkaar wel afwisselen, aangezien beide onwaar zijn en zich dus op hetzelfde niveau bevinden. ⁶Doordat dit het niveau van wisseling is, wordt het als wisselvallig ervaren en zijn extremen daarvan het wezenlijk kenmerk.

7. Waarheid en kleinheid zijn ontkenningen van elkaar, omdat grootheid waarheid is. ²De waarheid schommelt niet, ze is altijd waar. ³Wanneer grootheid jou ontglipt, heb je die vervangen door iets wat jij hebt gemaakt. ⁴Misschien is dat het geloof in kleinheid, misschien het geloof in grootheidswaan. ⁵Maar het moet wel iets waanzinnigs zijn, omdat het niet waar is. ⁶Jouw grootheid zal jou nooit misleiden, maar je illusies zullen dat steeds doen. ⁷Illusies zijn bedrog. ⁸Je kunt niet triomferen, maar je bent *wel* verheven. ⁹En in je verheven staat zoek je jouw gelijken en verheug jij je met hen.

8. Het is makkelijk om grootheid van grootheidswaan te onderscheiden, want liefde wordt beantwoord, maar hoogmoed niet. ²Hoogmoed zal geen wonderen teweegbrengen, en zal jou daarom beroven van de ware getuigen van jouw werkelijkheid. ³De waarheid is niet duister of verborgen, maar dat ze voor jou onmiskenbaar is, blijkt uit de vreugde die jij brengt aan haar getuigen, die haar aan jou tonen. ⁴Zij getuigen van jouw grootheid, maar ze kunnen niet getuigen van hoogmoed, omdat hoogmoed niet met anderen kan worden gedeeld. ⁵God wil dat jij aanschouwt wat Hij geschapen heeft, want daarin schept Hij vreugde.
9. Kan jouw grootheid arrogant zijn als God Zelf daarvan getuigt? ²En wat kan werkelijk zijn dat geen getuigen heeft? ³Wat voor goeds kan daaruit voortkomen? ⁴En als er niets goeds uit voortkomen kan, kan de Heilige Geest het niet gebruiken. ⁵Wat Hij niet tot de Wil van God kan transformeren, bestaat in het geheel niet. ⁶Grootheidswaan is een waanidee, omdat het gebruikt wordt om de plaats van jouw grootheid in te nemen. ⁷Maar niets kan de plaats innemen van wat God geschapen heeft. ⁸God is incompleet zonder jou, want Zijn grootheid is totaal, en jij kunt daar niet aan ontbreken.
10. Jij bent geheel en al onvervangbaar in de Denkgeest van God. ²Niemand anders kan jouw rol erin vervullen, en zolang jij je rol onvervuld laat, wacht jouw eeuwige plaats slechts op jouw terugkeer. ³God herinnert jou hieraan door middel van Zijn Stem, en God Zelf bewaart jouw uitbreidingen daar veilig. ⁴Toch ken jij die niet, tot je ernaar terugkeert. ⁵Je kunt niets voor het Koninkrijk in de plaats stellen, en je kunt niets in de plaats stellen van jezelf. ⁶God, die jouw waarde kent, wil dat niet zo en dus is het niet zo. ⁷Jouw waarde ligt in Gods Denkgeest, en daarom niet alleen in die van jou. ⁸Jezelf aanvaarden zoals God jou heeft geschapen, kan geen arrogantie zijn, want het is de ontkenning van arrogantie. ⁹Je kleinheid aanvaarden is *wel* arrogant, want het betekent dat jij jouw waardeoordeel over jezelf voor meer waar houdt dan dat van God.
11. Maar als de waarheid ondeelbaar is, *moet* jouw waardeoordeel over jezelf wel dat van God zijn. ²Jij hebt jouw waarde niet bepaald, en ze heeft geen verdediging nodig. ³Niets kan haar aanvallen of over haar zegevieren. ⁴Ze varieert niet. ⁵Ze *is* alleen maar. ⁶Vraag de Heilige Geest wat ze is en Hij zal het jou zeggen, maar wees niet bang voor Zijn antwoord, want dat komt van God. ⁷Het is een verheven antwoord vanwege zijn Bron, maar de Bron is waar en dat is Haar antwoord ook. ⁸Luister, en trek wat je hoort niet in twijfel, want God misleidt niet. ⁹Hij wil dat jij het egogeloof in kleinheid vervangt door Zijn eigen verheven Antwoord op wat jij bent, zodat jij kunt ophouden het in twijfel te trekken en het kunt kennen als wat het is.

Hoofdstuk 10

DE AFGODEN VAN ZIEKTE

Inleiding

1. Niets buiten jou kan je angstig of liefdevol maken, omdat er buiten jou niets *is*. ²Tijd en eeuwigheid bevinden zich beide in je denkkeest en zullen in conflict zijn tot je de tijd uitsluitend als een middel ziet om de eeuwigheid te herwinnen. ³Dit kun je niet doen zolang jij gelooft dat al wat jou overkomt veroorzaakt wordt door factoren buiten jezelf. ⁴Je dient te leren dat de tijd alleen jou ter beschikking staat, en dat niets ter wereld deze verantwoordelijkheid van jou weg kan nemen. ⁵Jij kunt Gods wetten in je verbeelding wel overtreden, maar je eraan onttrekken kun je niet. ⁶Ze werden ingesteld om jou te beschermen en zijn nog even ongeschonden als jouw veiligheid.
2. God heeft naast jou niets geschapen en naast jou bestaat niets, want jij bent deel van Hem. ²Wat kan er bestaan behalve Hij? ³Niets kan er gebeuren buiten Hem, want niets is werkelijkheid behalve Hij. ⁴Jouw scheppingen voegen aan Hem toe zoals jij dat doet, maar niets wordt toegevoegd wat anders is, omdat alles er altijd al is geweest. ⁵Wat anders dan het kortstondige kan jou uit balans brengen, en hoe kan het kortstondige werkelijk zijn als jij Gods enige schepping bent en Hij jou eeuwig heeft geschapen? ⁶Jouw heilige denkkeest stelt alles vast wat er met jou gebeurt. ⁷Elke reactie die jij hebt op alles wat jij waarneemt is jouw zaak, want jouw denkkeest bepaalt hoe jij dat waarneemt.
3. God verandert niet van Gedachten over jou, want Hij is niet onzeker over Zichzelf. ²En wat Hij weet kan gekend worden, omdat Hij het niet alleen voor Zichzelf weet. ³Hij heeft jou voor Zichzelf geschapen, maar Hij heeft jou de macht gegeven voor jezelf te scheppen, opdat jij als Hij zou zijn. ⁴Om die reden is jouw denkkeest heilig. ⁵Kan iets de Liefde van God te boven gaan? ⁶Kan iets dan jouw wil te boven gaan? ⁷Niets kan jou bereiken van buiten jouw wil, omdat jij, in God zijnde, alles omvat. ⁸Geloof dit en je zult beseffen hoeveel er in jouw handen ligt. ⁹Wanneer iets jouw innerlijke vrede bedreigt, stel jezelf dan deze vraag: 'Is God van Gedachten veranderd over mij?' ¹⁰Aanvaard dan Zijn beslissing, want die is zonder meer onveranderlijk, en weiger over jezelf van gedachten te veranderen. ¹¹God zal nimmer ten nadele van jou beslissen, of Hij zou ten nadele van Zichzelf beslissen.

I. Thuis in God

1. Jij kent je scheppingen niet, eenvoudig omdat jij, zolang je denkkeest gespleten is, ten nadele van ze zou beslissen, terwijl je onmogelijk kunt aanvallen wat jij geschapen hebt. ²Maar bedenk wel: *dit is voor God even onmogelijk*. ³De wet van de schepping houdt in dat jij je scheppingen liefhebt als jezelf, omdat ze deel van jou zijn. ⁴Alles wat werd geschapen is daarom volmaakt veilig, omdat Gods wetten het met Zijn Liefde beschermen. ⁵Elk deel van jouw denkkeest dat dit niet weet, heeft zichzelf verbannen uit kennis, omdat het niet aan haar voorwaarden heeft voldaan. ⁶Wie anders dan jij zou dit kunnen hebben gedaan? ⁷Erken dit van harte, want in die erkenning schuilt het besef dat je verbanning niet van God afkomstig is, en daarom niet bestaat.

2. Jij bent thuis in God en droomt van ballingschap, maar bent volmaakt in staat te ontwaken tot de werkelijkheid. ²Is het jouw beslissing dat te doen? ³Je weet uit eigen ervaring dat je tijdens je slaap denkt dat wat je in je dromen ziet werkelijkheid is. ⁴Maar op het moment dat je ontwaakt besef je dat alles wat in de droom leek te gebeuren, helemaal niet is gebeurd. ⁵Je vindt dat niet vreemd, ook al werden terwijl je sliep alle wetten van datgene waartoe je ontwaakt geschonden. ⁶Kan het niet zo zijn dat je slechts van de ene in de andere droom bent overgegaan, zonder werkelijk te ontwaken?

3. Zou je de moeite nemen om wat er in tegenstrijdige dromen is gebeurd met elkaar te verzoenen, of zou je beide tegelijk van je afzetten als je bemerkte dat de werkelijkheid met geen van beide strookt? ²Jij herinnert je geen staat van wakker zijn. ³Wanneer je de Heilige Geest hoort, voel jij je misschien beter omdat het jou dan mogelijk lijkt lief te hebben, maar jij herinnert je nog niet dat dit eens het geval was. ⁴En juist door je dit te herinneren zul jij weten dat het opnieuw het geval kan zijn. ⁵Wat mogelijk is, is nog niet volbracht. ⁶Maar wat eenmaal is geweest, is ook nu het geval, als het eeuwig is. ⁷Wanneer jij je herinnert, zul je weten dat wat jij je herinnert eeuwig is, en dus nu is.

4. Jij zult je alles herinneren op het ogenblik dat je het totaal verlangt, want als totaal verlangen scheppen is, zul je de afscheiding hebben weggewenst, en je denkkeest tegelijkertijd aan je Schepper en je scheppingen hebben teruggegeven. ²Nu je Hen kent zul je niet langer de wens koesteren te slapen, maar alleen het verlangen hebben ontwaakt en blij te zijn. ³Dromen zijn dan onmogelijk, omdat jij louter de waarheid zult willen, en doordat die eindelijk jouw wil is, zal ze jouw deel zijn.

II. De beslissing te vergeten

1. Je kunt iets niet dissociëren, tenzij je het eerst kent. ²Kennis moet aan dissociatie voorafgaan, zodat dissociatie niets anders is dan de beslissing te vergeten. ³Wat vergeten

werd lijkt vervolgens beangstigend, maar alleen omdat de dissociatie een aanval op de waarheid is. ⁴Jij bent angstig *omdat* je vergeten hebt. ⁵En je hebt je kennis ingeruild voor een droombewustzijn, omdat jij bang bent voor je dissociatie, niet voor wat je hebt gedissocieerd. ⁶Wanneer wat je hebt gedissocieerd wordt aanvaard, houdt het op beangstigend te zijn.

2. Toch levert het opgeven van de dissociatie van de werkelijkheid jou meer op dan alleen maar de afwezigheid van angst. ²Vreugde en vrede en de heerlijkheid van de schepping liggen in deze beslissing besloten. ³Schenk de Heilige Geest alleen jouw bereidwilligheid om je weer te herinneren, want Hij bewaart voor jou de kennis van God en van jezelf, terwijl Hij wacht tot jij die aanvaardt. ⁴Geef blijmoedig alles op wat jouw herinnering in de weg zou staan, want God is in je geheugen. ⁵Zijn Stem zal jou zeggen dat jij deel uitmaakt van Hem, wanneer je bereid bent je Hem te herinneren en opnieuw je eigen werkelijkheid te kennen. ⁶Laat niets in deze wereld tot uitstel leiden van jouw herinnering van Hem, want in deze herinnering ligt de kennis van jezelf.

3. Je herinneren is niets anders dan in je denkkeest hervinden *wat daar al is*. ²Wat jij je herinnert maak jij niet, je aanvaardt slechts opnieuw wat daar al aanwezig is, maar verworpen werd. ³Het vermogen om in deze wereld de waarheid te aanvaarden is de waarnemingsgebonden tegenhanger van wat in het Koninkrijk scheppen is. ⁴God zal Zijn deel doen als jij het jouwe doet, en wat Hij teruggeeft in ruil voor het jouwe is het inruilen van waarneming voor kennis. ⁵Niets gaat Zijn Wil voor jou te boven. ⁶Geef slechts te kennen dat je je Hem herinneren wilt, en zie! ⁷Hij zal jou alles geven, als je er maar om vraagt.

4. Wanneer je aanvalt, ontken jij jezelf. ²Jij leert jezelf nadrukkelijk dat je niet bent wat jij bent. ³Door de werkelijkheid te ontkennen sluit je de aanvaarding van Gods gave uit, omdat jij in plaats daarvan iets anders hebt aanvaard. ⁴Als je begrijpt dat dit altijd een aanval op de waarheid is, en dat de waarheid God is, zul jij inzien waarom dit altijd beangstigend is. ⁵Als je bovendien inziet dat jij deel bent van God, zul je begrijpen waarom het zo is dat jij altijd eerst jezelf aanvalt.

5. Alle aanval is een aanval op je Zelf. ²Het kan niet iets anders zijn. ³Omdat hij ontstaat uit je eigen beslissing om niet te zijn wat jij bent, is het een aanval op je identificatie. ⁴Aanval is zodoende de manier waarop jouw identificatie verloren gaat, want als jij aanvalt moet je wel vergeten zijn wat jij bent. ⁵En als jouw werkelijkheid die van God is, zul jij je, wanneer je aanvalt, Hem niet herinneren. ⁶Niet omdat Hij verdwenen is, maar omdat jij er daadwerkelijk voor kiest je Hem niet te herinneren.

6. Als jij beseftte dat dit van je innerlijke vrede een complete ravage maakt, zou je zo'n waanzinnige beslissing niet kunnen nemen. ²Je neemt die alleen omdat je nog altijd gelooft dat het jou iets bezorgen kan wat jij wilt. ³Hieruit volgt dus dat jij iets anders wilt dan innerlijke vrede, maar je hebt niet overwogen wat dat wel moet zijn. ⁴Toch is het logische gevolg van je beslissing volkomen duidelijk, als je het alleen maar in ogenschouw wilt nemen. ⁵Door een beslissing te nemen die tegen je werkelijkheid indruist, maakte jij jezelf waakzaam *ten nadele van* God en Zijn Koninkrijk. ⁶En het is die waakzaamheid die ervoor zorgt dat jij bang bent je Hem te herinneren.

III. De god van de ziekte

1. Jij hebt God niet aangevallen en jij hebt Hem wel degelijk lief. ²Kun jij soms jouw werkelijkheid veranderen? ³Niemand kan willen dat hij zichzelf vernietigt. ⁴Wanneer jij denkt dat jij jezelf aanvalt, is dat een onbetwistbaar teken dat je haat wat jij *denkt* dat je bent. ⁵En dit, en dit alleen, kan door jou worden aangevallen. ⁶Wat jij denkt dat je bent kan heel weerzinwekkend zijn, en waartoe dit vreemde beeld jou aanzet kan heel vernietigend zijn. ⁷Toch is de vernietiging net zomin werkelijkheid als het beeld, ofschoon afgoden door hun makers wel worden aanbeden. ⁸De afgoden zijn niets, maar hun aanbidders zijn zieke Zonen van God. ⁹God wil hen graag van hun ziekte verlost zien en tot Zijn Denkgeest zien teruggebracht. ¹⁰Hij zal jouw vermogen om hen te helpen niet beperken, omdat Hij dit aan jou gegeven heeft. ¹¹Wees er niet bang voor, want het is jouw verlossing.

2. Kan er voor de zieke kinderen van God een andere Trooster bestaan dan Zijn macht die door jou werkt? ²Onthoud dat het er niet toe doet *waar* in het Zoonschap Hij wordt aanvaard. ³Hij wordt altijd voor allen aanvaard, en wanneer jouw denkgeest Hem ontvangt, ontwaakt de herinnering van Hem door heel het Zoonschap. ⁴Genees je broeders eenvoudigweg door God voor hen te aanvaarden. ⁵Jullie denkgeesten zijn niet van elkaar gescheiden, en God heeft maar één kanaal om te genezen, want Hij heeft maar één Zoon. ⁶Gods overblijvende Communicatieschakel met al Zijn kinderen verbindt hen met elkaar en met Hem. ⁷Zich hiervan bewust zijn betekent hen genezen, want het is het bewustzijn dat niemand afgescheiden, en dus niemand ziek is.

3. Geloven dat een Zoon van God ziek kan zijn is geloven dat een deel van God kan lijden. ²Liefde kan niet lijden, omdat ze niet aanvallen kan. ³De herinnering van de liefde brengt dan ook onkwetsbaarheid met zich mee. ⁴Schaar je in tegenwoordigheid van een Zoon van God niet aan de zijde van ziekte, zelfs als hij erin gelooft, want door God in hem te aanvaarden wordt de Liefde van God die hij vergeten is, erkend. ⁵Doordat jij hem als deel

- van God herkent, wordt hij herinnerd aan de waarheid over zichzelf, die hij ontkent. ⁶Zou jij zijn ontkenning van God willen versterken en zo jezelf uit het oog verliezen? ⁷Of wil jij hem zijn heilheid in herinnering brengen en je samen met hem jullie Schepper herinneren?
4. Geloven dat een Zoon van God ziek is staat gelijk aan het aanbidden van dezelfde afgod als hij. ²God heeft liefde geschapen, geen afgoderij. ³Alle vormen van afgoderij zijn karikaturen van de schepping, onderwezen door zieke denkgestten die te verdeeld zijn om te weten dat de schepping macht deelt en zich die nooit toeëigent. ⁴Ziekte is afgoderij, want het is het geloof dat jou macht kan worden ontnomen. ⁵Dit is echter onmogelijk, want jij bent deel van God, die alle macht is. ⁶Een zieke god moet een afgod zijn, gemaakt naar het beeld van wat zijn maker denkt dat hij is. ⁷En dat is precies wat het ego in een Zoon van God ziet: een zieke god, eigengemaakt, eigenmachtig, heel kwaadaardig en heel kwetsbaar. ⁸Wil jij deze afgod aanbidden? ⁹Wil jij dit beeld redden en daarvoor waakzaam zijn? ¹⁰Ben je werkelijk bang dit te verliezen?
5. Bekijk in alle rust de logische uitkomst van het egodenksysteem, en oordeel of wat het aanbiedt werkelijk is wat jij wilt, want *dit* is wat het je aanbiedt. ²Om dit te krijgen ben jij bereid de Goddelijkheid van je broeders aan te vallen, en zo verlies je de jouwe uit het oog. ³Ook ben je bereid die verborgen te houden, om een afgod te beschermen waarvan jij denkt dat hij jou zal behoeden voor de gevaren die hij weliswaar vertegenwoordigt, maar die niet bestaan.
6. In het Koninkrijk zijn er geen afgodendienaars, maar er bestaat wel hoge waardering voor al wat God geschapen heeft, vanuit de vredige wetenschap dat eenieder deel is van Hem. ²Gods Zoon kent geen afgoden, maar hij kent wel zijn Vader. ³Gezondheid is in deze wereld de tegenhanger van wat in de Hemel waarde is. ⁴Het is niet mijn voortreffelijkheid maar mijn liefde die ik aan jou bijdraag, want jij waardeert jezelf niet. ⁵Wanneer jij jezelf niet waardeert word je ziek, maar mijn waardering voor jou kan je genezen, omdat de waarde van Gods Zoon één is. ⁶Toen ik zei: 'Mijn vrede geef ik u,' meende ik dat. ⁷Vrede komt van God via mij tot jou. ⁸Ze is voor jou bestemd, hoewel je er misschien niet om vraagt.
7. Wanneer een broeder ziek is, komt dat doordat hij niet om vrede vraagt, en daarom niet weet dat hij die heeft. ²Vrede aanvaarden betekent illusies afwijzen, en ziekte *is* een illusie. ³Iedere Zoon van God heeft echter de macht om waar dan ook in het Koninkrijk illusies af te wijzen, eenvoudig door ze volkomen af te wijzen in zichzelf. ⁴Ik kan jou genezen omdat ik jou ken. ⁵Ik ken jouw waarde voor jou, en het is die waarde die jou heel maakt. ⁶Een denkgest die heel is dient geen afgoden en heeft geen weet van tegenstrijdige wetten. ⁷Ik

zal je genezen louter omdat ik maar één boodschap heb, en die is waar. ⁸Jouw geloof daarin zal jou heel maken* wanneer je gelooft in mij.

8. Ik breng Gods boodschap niet met misleiding, en je zult leren dat dit zo is wanneer je leert dat je altijd evenveel ontvangt als je aanvaardt. ²Jij zou nu voor iedereen vrede kunnen aanvaarden, en hun volmaakte bevrijding van alle illusies kunnen schenken, omdat je Zijn Stem hebt gehoord. ³Maar plaats geen andere goden voor Zijn aangezicht, want anders zul je niet horen. ⁴God is niet jaloers op de goden die jij maakt, maar jij wel. ⁵Jij wilt ze behoeden en dienen, omdat je gelooft dat zij het zijn die jou hebben gemaakt. ⁶Jij denkt dat zij jouw vader zijn, omdat je het beangstigende feit dat zij hen gemaakt hebt om Gods plaats in te nemen, op hen projecteert. ⁷Bedenk echter wel, wanneer ze tot jou lijken te spreken, dat niets Gods plaats kan innemen, en dat al jouw pogingen daartoe niets betekenen.

9. Je zou dus heel simpelweg kunnen geloven dat jij bang bent voor het niets, maar in werkelijkheid ben je bang voor *niets*. ²En door dat te beseffen ben je genezen. ³Je hoort de god naar wie jij luistert. ⁴Jij hebt de god van de ziekte gemaakt, en door hem te maken stelde jij jezelf in staat hem te horen. ⁵Je hebt hem echter niet geschapen, omdat hij niet de Wil van de Vader is. ⁶Hij is dan ook niet eeuwig en zal voor jou ongedaan worden gemaakt zodra jij te kennen geeft dat jij bereid bent alleen het eeuwige te aanvaarden.

10. Als God maar één Zoon heeft, is er maar één God. ²Jij deelt de werkelijkheid met Hem, omdat de werkelijkheid niet verdeeld is. ³Andere goden voor Zijn aangezicht aanvaarden betekent andere beelden voor je eigen aangezicht plaatsen. ⁴Jij geeft je er geen rekenschap van hoezeer jij naar je goden luistert, en hoe waakzaam jij bent ten behoeve van hen. ⁵Toch bestaan ze slechts omdat jij hen eert. ⁶Eer wie eer toekomt, en vrede zal jouw deel zijn. ⁷Ze is je erfgoed van jouw werkelijke Vader. ⁸Jij kunt je Vader niet maken, en de vader die jij gemaakt hebt heeft jou niet gemaakt. ⁹Aan illusies ben je geen eer verschuldigd, want hen eren is niets eren. ¹⁰Maar evenmin ben je aan hen angst verschuldigd, want niets kan niet beangstigend zijn. ¹¹Jij hebt verkozen liefde te vrezen op grond van haar volmaakte onschadelijkheid, en vanwege die vrees ben je bereid geweest je eigen volmaakte behulpzaamheid en je eigen volmaakte Hulp op te geven.

11. Alleen bij het altaar van God zul jij vrede vinden. ²En dit altaar bevindt zich in jou, omdat God het daar heeft geplaatst. ³Zijn Stem roept jou nog steeds op terug te keren, en Hij zal gehoord worden wanneer jij geen andere goden voor Zijn aangezicht plaatst. ⁴Je kunt de god van de ziekte voor je broeders opgeven; in feite zul je dit wel moeten doen, wil je hem voor jouzelf opgeven. ⁵Want als jij de god van de ziekte ergens ziet, dan heb je hem aanvaard. ⁶En als je hem aanvaardt zul jij je neerbuigen en hem aanbidden, omdat hij werd

gemaakt om Gods plaats in te nemen. ⁷Hij vormt de overtuiging dat jij kunt kiezen welke god werkelijk is. ⁸Hoewel het duidelijk is dat dit niets te maken heeft met de werkelijkheid, is het even duidelijk dat dit alles te maken heeft met de werkelijkheid zoals jij die waarneemt.

IV. Het eind van ziekte

1. Alle magie is een poging het onverenigbare te verenigen. ²Alle religie is de erkenning dat het onverenigbare niet kan worden verenigd. ³Ziekte en volmaaktheid zijn onverenigbaar met elkaar. ⁴Als God jou volmaakt geschapen heeft, *ben* jij volmaakt. ⁵Als je gelooft dat je ziek kunt zijn, heb jij andere goden voor Zijn aangezicht geplaatst. ⁶God voert geen oorlog tegen de god van de ziekte die jij gemaakt hebt, maar jij wel. ⁷Deze is het symbool van de keuze tegen God, en jij bent bang voor hem omdat hij niet met Gods Wil te verenigen is. ⁸Val je hem aan, dan maak je hem werkelijk voor jou. ⁹Maar weiger je hem te aanbidden, in welke vorm hij maar aan je verschijnt en waar je hem ook meent te ontwaren, dan zal hij verdwijnen in het niets vanwaaruit hij werd gemaakt.
2. De werkelijkheid kan alleen dagen in een onbenevelde denkkeest. ²Ze is er altijd, klaar om te worden aanvaard, maar of je haar aanvaardt hangt af van jouw bereidheid haar toe te laten. ³De werkelijkheid kennen vraagt onherroepelijk de bereidheid om de onwerkelijkheid te beoordelen als wat ze is. ⁴Het niets negeren betekent slechts dat je het op de juiste wijze oordeelt en het loslaat vanwege je vermogen het op ware waarde te schatten. ⁵Kennis kan niet dagen in een denkkeest vol illusies, omdat waarheid en illusies onverenigbaar zijn. ⁶De waarheid is heel, en kan niet door een deel van een denkkeest worden gekend.
3. Het Zoonschap kan niet worden waargenomen alsof het ten dele ziek is, want het op die manier waarnemen wil zeggen het in het geheel niet waarnemen. ²Als het Zoonschap één is, is het in alle opzichten één. ³Eenheid kan niet verdeeld zijn. ⁴Als je andere goden waarneemt, is je denkkeest gespleten en zul je niet in staat zijn die gespletenheid te beperken, want het is een teken dat je een deel van je denkkeest onttrokken hebt aan Gods Wil. ⁵Dit betekent dat hij stuurloos is. ⁶Stuurloos zijn betekent redeloos zijn, en dan wordt de denkkeest wel degelijk onredelijk. ⁷Door de denkkeest verkeerd te definiëren, zie je hem als iets wat verkeerd functioneert.
4. Gods wetten zullen jouw denkkeest in vrede bewaren, omdat vrede Zijn Wil is en Zijn wetten opgesteld zijn om die in stand te houden. ²Zijn wetten zijn de wetten der vrijheid, maar die van jou zijn de wetten van onderworpenheid. ³Aangezien vrijheid en

onderworpenheid onverenigbaar zijn, kunnen hun wetten niet tezamen worden begrepen. ⁴De wetten van God werken alleen voor jouw welzijn, en er zijn geen andere wetten dan die van Hem. ⁵Al het andere is louter wetteloos, en daardoor chaotisch. ⁶Maar God Zelf heeft alles wat Hij geschapen heeft krachtens Zijn wetten beschermd. ⁷Alles wat daar niet onder valt bestaat niet. ⁸'Wetten der chaos' is een zinledige term. ⁹De schepping is volmaakt wetmatig, terwijl het chaotische zonder betekenis is omdat het zonder God is. ¹⁰Jij hebt je vrede 'gegeven' aan de goden die jij hebt gemaakt, maar ze zijn er niet om het van je in ontvangst te nemen en jij kunt het hun niet geven.

5. Je hebt niet de vrijheid om de vrijheid op te geven, maar alleen om die af te wijzen. ²Je kunt niet doen wat God niet heeft beoogd, want wat Hij niet beoogd heeft, geschiedt niet. ³Jouw goden brengen geen chaos; jij rust ze toe met chaos en neemt die van hen aan. ⁴Dit alles heeft nooit bestaan. ⁵Er heeft nooit iets bestaan dan Gods wetten, en er zal nooit iets bestaan dan Zijn Wil. ⁶Jij werd geschapen door middel van Zijn wetten en krachtens Zijn Wil, en de wijze waarop jij werd geschapen heeft jou tot schepper gemaakt. ⁷Wat jij gemaakt hebt is jou zo onwaardig dat je het allerm minst zou willen, als je bereid was het te zien als wat het is. ⁸Je zult in het geheel niets zien. ⁹En jouw visie zal er automatisch aan voorbij zien naar wat zich in je en overal rondom je bevindt. ¹⁰De werkelijkheid kan niet door alle hindernissen heenbreken die jij opwerpt, maar ze zal jou volledig omhullen zodra jij die laat varen.

6. Wanneer jij de bescherming van God ervaren hebt, wordt het maken van afgoden ondenkbaar. ²Er zijn geen vreemde beelden in de Denkgeest van God, en wat niet in Zijn Denkgeest is kan niet in de jouwe zijn, omdat jullie één van denkgeest zijn en die denkgeest Hem toebehoort. ³Het is de jouwe *omdat* hij Hem toebehoort, want voor Hem betekent eigenaar zijn deelgenoot zijn. ⁴En als dat voor Hem geldt, geldt dat ook voor jou. ⁵Zijn definities *zijn* Zijn wetten, want hierdoor heeft Hij het universum tot stand gebracht zoals het is. ⁶Geen enkele valse god die jij tussen jezelf en je werkelijkheid probeert te plaatsen, tast op enigerlei wijze de waarheid aan. ⁷Vrede is je deel omdat God jou geschapen heeft. ⁸En iets anders schiep Hij niet.

7. Een wonder is een daad van een Zoon van God die alle valse goden terzijde heeft gelegd, en zijn broeders oproept hetzelfde te doen. ²Het is een daad van vertrouwen, want het is de erkenning dat zijn broeder het kan. ³Het is een oproep tot de Heilige Geest in zijn denkgeest, een oproep die versterkt wordt door verbinding. ⁴Doordat de wonderdoener Gods Stem heeft gehoord, versterkt hij Die in een zieke broeder door diens geloof in ziekte, dat hij niet deelt, te verzwakken. ⁵De macht van de ene denkgeest kan doorstralen tot in een andere,

omdat alle lichten van God door dezelfde vonk werden ontstoken. ⁶Die is overal, en is eeuwig.

8. In velen blijft alleen de vonk over, omdat de Grote Stralen zijn omfloerst. ²Maar God heeft de vonk levend gehouden, zodat de Stralen nooit volledig kunnen worden vergeten. ³Als je alleen al het vonkje ziet, zul je het grotere licht leren kennen, want de Stralen zijn daar onzichtbaar aanwezig. ⁴De vonk waarnemen zal doen genezen, maar het licht kennen zal doen scheppen. ⁵Bij de terugkeer dient echter eerst het kleinere licht erkend te worden, want de afscheiding was een afdaling van grootheid naar kleinheid. ⁶Maar de vonk is nog steeds even zuiver als het Grote Licht, want het is de blijvende roep der schepping. ⁷Stel al je geloof daarin, en God Zelf zal jou antwoord geven.

V. Het afwijzen van God

1. De rituelen van de god van de ziekte zijn vreemd en zeer veeleisend. ²Vreugde is nooit veroorloofd, want depressiviteit is het teken van je trouw aan hem. ³Depressiviteit betekent dat jij God hebt afgezworen. ⁴Velen zijn bevreesd voor godslastering, maar ze begrijpen niet wat dit betekent. ⁵Ze beseffen niet dat het afwijzen van God neerkomt op het afwijzen van hun eigen Identiteit, en in die zin is de dood het loon van de zonde. ⁶Dit dient heel letterlijk te worden verstaan: door het leven af te wijzen wordt het tegendeel ervan waargenomen, zoals alle vormen van afwijzing dat-wat-is vervangen door dat-wat-niet-is. ⁷In werkelijkheid kan niemand dit doen, maar dat je kunt denken dat je dit kunt en geloven dat je dit hebt gedaan, staat buiten kijf.

2. Vergeet echter niet dat het afwijzen van God onvermijdelijk uitmondt in projectie, waarbij je zult geloven dat anderen en niet jijzelf jou dit hebben aangedaan. ²Jij moet wel de boodschap ontvangen die je geeft, want het is de boodschap die jij wilt. ³Je gelooft misschien dat jij je broeders beoordeelt aan de hand van de boodschappen die zij jou geven, maar jij hebt hen beoordeeld aan de hand van de boodschap die jij hun geeft. ⁴Schrijf jouw afwijzing van vreugde niet aan hen toe, anders kun je de vonk in hen niet zien die jou vreugde zou brengen. ⁵De afwijzing van de vonk is het die depressief maakt, want iedere keer wanneer jij je broeders zonder die vonk ziet, wijs je God af.

3. De religie van het ego bestaat uit trouw aan het afwijzen van God. ²Het is onmiskenbaar dat de god van de ziekte de afwijzing van gezondheid eist, gezondheid is immers lijnrecht tegengesteld aan zijn eigen voortbestaan. ³Maar ga eens na wat dit voor jou betekent. ⁴Als je niet ziek bent, kun jij de goden die jij gemaakt hebt niet behouden, want alleen als je ziek bent is het voorstelbaar dat jij die wilt. ⁵Godslastering is dus *zelfvernietigend*, en niet

Godvernietigend. ⁶Het betekent dat jij bereid bent jezelf niet te kennen teneinde ziek te kunnen zijn. ⁷Dit is de offergave die jouw god eist, omdat hij, door jou vanuit je waanzin gemaakt, een waanzinnig idee is. ⁸Hij neemt vele vormen aan, maar is – hoewel hij misschien vele verschillende dingen lijkt – slechts één idee: het afwijzen van God.

4.Ziekte en dood leken tegen Gods Wil de denkkeest van Zijn Zoon binnen te dringen. ²De ‘aanval op God’ deed Zijn Zoon denken dat hij Vaderloos was, en uit zijn depressiviteit heeft hij de god van de depressie gemaakt. ³Dat was zijn alternatief voor vreugde, omdat hij het feit niet wilde aanvaarden dat hij, zelf schepper zijnde, toch geschapen werd. ⁴Maar de Zoon is hulpeloos zonder de Vader, want Hij alleen is zijn Hulp.

5.Ik heb eerder al gezegd dat je van jezelf uit niets kunt, maar dat je niet *van* jezelf bent. ²Was je dat wel, dan zou wat je gemaakt hebt waar zijn, en zou je er nooit aan kunnen ontkomen. ³Maar omdat jij jezelf niet gemaakt hebt, hoeft jij over niets verontrust te zijn. ⁴Jouw goden zijn niets, omdat je Vader ze niet heeft geschapen. ⁵Jij kunt geen scheppers maken die van je Schepper verschillen, net zomin als Hij een Zoon kan hebben geschapen die verschilde van Hem. ⁶Als scheppen delen is, kan het niet scheppen wat van zichzelf verschilt. ⁷Het kan alleen delen wat het is. ⁸Depressiviteit is afzondering, en kan dus onmogelijk geschapen zijn.

6.Zoon van God, jij hebt niet gezondigd, maar je hebt je wel zeer vergist. ²Dit kan echter gecorrigeerd worden en God zal jou daarbij helpen, want Hij weet dat je niet tegen Hem zondigen kunt. ³Je hebt Hem afgewezen omdat je Hem liefhad, terwijl je wist dat als jij jouw liefde voor Hem zou erkennen je Hem niet zou kunnen afwijzen. ⁴Jouw afwijzing van Hem wil dan ook zeggen dat je Hem liefhebt, en dat je weet dat Hij jou liefheeft. ⁵Bedenk dat je datgene wat je afwijst eens gekend moet hebben. ⁶En als jij afwijzing accepteert, kun je ook accepteren dat die ongedaan wordt gemaakt.

7.Je Vader heeft jou niet afgewezen. ²Hij zoekt geen vergelding, maar Hij roept jou wel op terug te keren. ³Wanneer jij denkt dat Hij je roep onbeantwoord laat, heb jij de Zijne niet beantwoord. ⁴Hij roept jou toe vanuit ieder deel van het Zoonschap, vanwege Zijn Liefde voor Zijn Zoon. ⁵Als je Zijn boodschap hoort heeft Hij jou antwoord gegeven, en zul je van Hem vernemen als je góed hoort. ⁶De Liefde van God is in alles wat Hij geschapen heeft, want Zijn Zoon is overal aanwezig. ⁷Kijk in vrede naar je broeders, en God zal je hart binnensnellen als dank voor jouw gave aan Hem.

8.Wend je voor genezing niet tot de god van de ziekte, maar alleen tot de God van liefde, want genezen betekent Hem erkennen. ²Wanneer jij Hem erkent, zul je weten dat Hij nooit opgehouden is jou te erkennen, en dat in Zijn erkenning van jou je bestaansgrond ligt. ³Jij

bent niet ziek en jij kunt niet sterven. ⁴Maar je kunt jezelf wel verwarren met zaken die dat wel doen. ⁵Bedenk echter dat dit godslastering is, want het betekent dat je God en Zijn schepping, waarvan Hij niet te scheiden is, zonder liefde beziet.

9. Alleen het eeuwige kan worden liefgehad, want liefde sterft niet. ²Wat God toebehoort, is eeuwig van Hem, en jij behoort God toe. ³Zou Hij toelaten dat Hij Zelf lijdt? ⁴En zou Hij Zijn Zoon iets schenken wat voor Hemzelf onaanvaardbaar is? ⁵Als jij jezelf aanvaardt zoals God jou geschapen heeft, zul je onmogelijk kunnen lijden. ⁶Maar daartoe dien je Hem als jouw Schepper te erkennen. ⁷Niet omdat je anders zult worden gestraft, ⁸maar louter omdat jouw erkenning van je Vader de erkenning is van jezelf zoals jij bent. ⁹Jouw Vader schiep je volkomen vrij van zonde, volkomen vrij van pijn en volkomen vrij van enig lijden. ¹⁰Als je Hem afwijst, breng jij zonde, pijn en lijden in je eigen denkkeest binnen ten gevolge van de macht die Hij hem verleende. ¹¹Je denkkeest is bij machte werelden te scheppen, maar kan wat hij schept ook afwijzen, omdat hij vrij is.

10. Jij geeft je er geen rekenschap van hoezeer jij jezelf afgewezen hebt, en hoezeer God in Zijn Liefde dit niet zo wilde. ²Toch heeft Hij jou niets in de weg gelegd, omdat Hij Zijn Zoon niet zou kennen als die niet vrij was. ³Jou iets in de weg leggen zou een aanval op Hemzelf zijn, en God is niet waanzinnig. ⁴Wanneer je Hem afwijst, ben *jij* waanzinnig. ⁵Zou je willen dat Hij in jouw waanzin deelt? ⁶God zal nooit ophouden Zijn Zoon lief te hebben, en Zijn Zoon zal nooit ophouden Hem lief te hebben. ⁷Dat was de voorwaarde voor de schepping van Zijn Zoon, voor eeuwig vastgelegd in de Denkkeest van God. ⁸Dat te weten is gezond en zinnig. ⁹Dat te ontkennen is krankzinnig. ¹⁰God heeft Zichzelf in jouw schepping aan jou gegeven, en Zijn gaven zijn eeuwig. ¹¹Zou jij Hem dan aan jouzelf ontzeggen?

11. Vanuit jouw gaven aan Hem zal het Koninkrijk aan Zijn Zoon worden teruggegeven. ²Zijn Zoon heeft afstand genomen van Zijn gave door wat voor hem geschapen werd en wat hij in de Naam van zijn Vader geschapen had, te weigeren. ³De Hemel wacht op zijn terugkeer, want die werd geschapen als de woonplaats van Gods Zoon. ⁴Nergens anders en in geen enkele andere omstandigheid ben jij thuis. ⁵Ontzeg jezelf niet de vreugde die voor jou geschapen werd, in ruil voor de ellende die jij voor jezelf hebt gemaakt. ⁶God heeft jou de middelen verschaft om wat jij gemaakt hebt ongedaan te maken. ⁷Luister, en je zult leren hoe je je kunt herinneren wat jij bent.

12. Als God weet dat Zijn kinderen volkomen vrij zijn van zonden, is het godslasterlijk hen als schuldig te zien. ²Als God weet dat Zijn kinderen volkomen vrij zijn van pijn, is het godslasterlijk ergens lijden waar te nemen. ³Als God weet dat Zijn kinderen volkomen vervuld zijn van vreugde, is het godslasterlijk je depressief te voelen. ⁴Al deze illusies, en

de vele andere vormen die godslastering kan aannemen, zijn een weigering de schepping te aanvaarden zoals ze is. ⁵Als God Zijn Zoon volmaakt schiep, moet je hem zó leren zien om zijn werkelijkheid te leren kennen. ⁶En als deel van het Zoonschap moet jij jezelf zó zien om die van jou te leren kennen.

13. Neem niets waar wat God niet geschapen heeft, of je wijst Hem af. ²Het enige Vaderschap is dat van Hem, en het is alleen van jou omdat Hij het jou gegeven heeft. ³Jouw gaven aan jezelf zijn zonder betekenis, maar jouw gaven aan je scheppingen zijn als die van Hem, omdat ze worden gegeven in Zijn Naam. ⁴Daarom zijn jouw scheppingen even werkelijk als die van Hem. ⁵Toch dient het ware Vaderschap erkend te worden, wil de ware Zoon worden gekend. ⁶Jij gelooft dat de ziekelijke dingen die jij gemaakt hebt jouw werkelijke scheppingen zijn, omdat je gelooft dat de ziekelijke beelden die jij waarneemt de Zonen zijn van God. ⁷Pas als je het Vaderschap van God aanvaardt zul je iets hebben, want Zijn Vaderschap heeft jou alles gegeven. ⁸Dat is de reden waarom Hem afwijzen betekent jezelf afwijzen.

14. Arrogantie is het afwijzen van liefde, omdat liefde deelt en arrogantie achterhoudt. ²Zolang beide zich als wenselijk aan jou voordoen, zal het begrip keuze, dat niet van God stamt, je vergezellen. ³Alhoewel dit niet waar is in de eeuwigheid, is het *wel* waar in de tijd, zodat er keuzen zullen zijn zolang tijd in je denkkeest voortduurt. ⁴De tijd zelf is jouw keuze. ⁵Als jij je de eeuwigheid wilt herinneren, dien je alleen oog te hebben voor het eeuwige. ⁶Als jij jezelf veroorlooft totaal door het tijdelijke in beslag te worden genomen, leef je in de tijd. ⁷Zoals steeds wordt jouw keuze bepaald door wat jij waarde toekent. ⁸Tijd en eeuwigheid kunnen niet beide werkelijk zijn, want ze zijn met elkaar in tegenspraak. ⁹Als je alleen het tijdloze als werkelijk aanvaardt, zul je de eeuwigheid beginnen te verstaan en je die eigen maken.

Hoofdstuk 11

GOD OF HET EGO

Inleiding

1. Of God of het ego is krankzinnig. ²Als je de bewijzen aan beide zijden eerlijk onderzoekt, zul je inzien dat dit waar moet zijn. ³Noch God, noch het ego staat een gedeeltelijk denksysteem voor. ⁴Elk is in zichzelf consistent, maar onderling staan ze in ieder opzicht diametraal tegenover elkaar, zodat gedeeltelijke trouw onmogelijk is. ⁵Bedenk ook dat hun uitwerking evenzeer verschilt als hun fundament, en dat hun fundamenteel onverenigbare karakter zich niet verzoenen laat door tussen beide heen en weer te gaan. ⁶Niets wat leeft is vaderloos, want leven is schepping. ⁷Daarom is jouw keuze altijd een antwoord op de vraag: 'Wie is mijn vader?' ⁸En je zult trouw zijn aan de vader die jij kiest.
2. Maar wat zou je zeggen tegen iemand die meende dat deze vraag in wezen conflict in zich bergt? ²Als jij het ego gemaakt hebt, hoe kan het ego jou dan hebben gemaakt? ³Het autoriteitsprobleem is nog steeds de enige bron van conflict, omdat het ego gemaakt werd uit de wens van Gods Zoon om Zijn vader te zijn. ⁴Het ego is dan ook niets anders dan een waansysteem waarin jij je eigen vader hebt gemaakt. ⁵Vergis je hierin niet. ⁶Het klinkt waanzinnig wanneer het in alle eerlijkheid wordt gesteld, maar het ego kijkt nooit in alle eerlijkheid naar wat het doet. ⁷Toch is dat zijn waanzinnig uitgangspunt dat zorgvuldig verborgen zit in de donkere hoeksteen van zijn denksysteem. ⁸En ofwel is het ego dat jij gemaakt hebt inderdaad je vader, of zijn ganse denksysteem houdt geen stand.
3. Jij maakt door projectie, maar God scheidt door uitbreiding. ²De hoeksteen van Gods schepping ben jij, want Zijn denksysteem is licht. ³Herinner je de Stralen die daar onzichtbaar aanwezig zijn. ⁴Hoe meer je het middelpunt van Zijn denksysteem nadert, des te helderder wordt het licht. ⁵Hoe dichter je bij het fundament van het egodenksysteem komt, des te donkerder en onduidelijker wordt de weg. ⁶Maar zelfs het vonkje in jouw denkgest is voldoende om die te verlichten. ⁷Breng dit licht onbevreesd met je mee, en houd het onverschrokken omhoog bij het fundament van het egodenksysteem. ⁸Wees bereid het in alle eerlijkheid te beoordelen. ⁹Leg de donkere hoeksteen van verschrikking bloot waarop het rust, en breng het naar buiten in het licht. ¹⁰Daar zul je zien dat het op zinledigheid rustte, en dat alles waar je angst voor had op niets was gebaseerd.
4. Mijn broeder, jij bent deel van God en deel van mij. ²Wanneer jij tenslotte zonder ineen te krimpen naar het fundament van het ego hebt gekeken, zul je tevens naar dat van ons

gekeken hebben. ³Ik kom van onze Vader tot jou om jou alles opnieuw aan te bieden. ⁴Weiger dit niet met de bedoeling een donkere hoeksteen verborgen te houden, want zijn bescherming zal jou niet redden. ⁵Ik geef jou de lamp en zal met jou gaan. ⁶Je zult deze reis niet alleen maken. ⁷Ik zal je bij je ware Vader brengen, die jou nodig heeft, net als ik. ⁸Wil je de roep van de liefde niet met vreugde beantwoorden?

I. De gaven van het Vaderschap

1. Jij hebt ontdekt dat je genezing nodig hebt. ²Wil je dan iets anders naar het Zoonschap brengen, nu je inziet dat jij zelf genezing behoeft? ³Want hierin ligt het begin van de terugkeer tot kennis, het fundament waarop God het denksysteem dat jij met Hem deelt zal helpen wederopbouwen. ⁴Er is niet één steen die jij erop plaatst of hij zal door Hem gezegend worden, want je zult de heilige woning van Zijn Zoon herstellen, waar Hij wil dat Zijn Zoon is, en waar hij ook is. ⁵In welk deel van de denkkeest van Gods Zoon je deze werkelijkheid ook herstelt, je herstelt die voor jouzelf. ⁶Jij woont met jouw broeder in de Denkkeest van God, omdat God Zelf niet alleen wilde zijn.
2. Alleen zijn betekent afgescheiden zijn van de oneindigheid, maar hoe kan dit als de oneindigheid geen einde kent? ²Niemand kan zich buiten het onbegrensde bevinden, want wat geen grenzen heeft moet wel overal zijn. ³In God, wiens universum Hijzelf is, is geen begin of eind. ⁴Kun jij jezelf uitsluiten van het universum, of van God, die het universum is? ⁵Ik en mijn Vader zijn één met jou, want jij bent deel van Ons. ⁶Geloof jij werkelijk dat een deel van God kan ontbreken of voor Hem verloren kan zijn?
3. Als jij niet een deel van God was, zou Zijn Wil niet een eenheid zijn. ²Is zoiets denkbaar? ³Kan een deel van Zijn Denkkeest niets bevatten? ⁴Als jouw plaats in Zijn Denkkeest door niemand anders dan door jou kan worden ingenomen, en het innemen ervan jouw schepping was, dan zou er zonder jou een lege plaats zijn in Gods Denkkeest. ⁵Uitbreiding kan niet belemmerd worden, en ze kent geen leemten. ⁶Ze gaat eeuwig voort, hoezeer ze ook wordt ontkend. ⁷Jouw ontkenning van haar werkelijkheid kan haar tegenhouden in de tijd, maar niet in de eeuwigheid. ⁸Dat is de reden waarom jouw scheppingen niet opgehouden zijn zich uit te breiden, en waarom er zoveel op jouw terugkeer wacht.
4. Wachten is alleen mogelijk in de tijd, maar tijd heeft geen betekenis. ²Aangezien uitstel je eigen maaksel is, kun jij de tijd achter je laten door eenvoudigweg te erkennen dat begin noch einde geschapen werd door de Eeuwige, die geen beperkingen heeft opgelegd aan Zijn schepping, noch aan hen die scheppen zoals Hij. ³Jij weet dit niet, simpelweg doordat je geprobeerd hebt wat Hij geschapen heeft te beperken, en zodoende geloof je dat alle

schepping beperkt is. ⁴Hoe zou je dan jouw scheppingen kunnen kennen, als jij de oneindigheid hebt ontkend?

5. De wetten van het universum dulden geen tegenspraak. ²Wat voor God geldt, geldt voor jou. ³Als je gelooft dat jij niet bij God bent, zul je geloven dat Hij niet bij jou is. ⁴De oneindigheid heeft zonder jou geen betekenis, en zonder God heb jij geen betekenis. ⁵Er is geen eind aan God en Zijn Zoon, want wij *zijn* het universum. ⁶God is niet incompleet, en Hij is niet kinderloos. ⁷Omdat Hij niet alleen wilde zijn, heeft Hij een Zoon geschapen gelijk Hemzelf. ⁸Ontzeg Hem Zijn Zoon niet, want jouw onwilligheid om Zijn Vaderschap te aanvaarden heeft jou het jouwe ontzegd. ⁹Zie Zijn scheppingen als Zijn Zoon, want de jouwe werden geschapen ter ere van Hem. ¹⁰Het universum van liefde houdt niet op omdat jij het niet ziet, en evenmin hebben jouw gesloten ogen het vermogen tot zien verloren. ¹¹Zie de heerlijkheid van Zijn schepping, en je zult leren wat God voor jou heeft bewaard.
6. God heeft jou een plaats in Zijn Denkgeest gegeven die voor eeuwig de jouwe is. ²Toch kun je die alleen behouden door haar te geven, zoals ze jou gegeven werd. ³Kun jij daar dan alleen zijn, wanneer ze jou gegeven werd omdat God niet alleen wilde zijn? ⁴Gods Denkgeest kan niet verminderd worden. ⁵Hij kan alleen vermeerderd worden, want al wat Hij scheidt heeft de functie om te scheppen. ⁶Liefde beperkt niet, en wat ze scheidt kent geen beperking. ⁷Het is Gods Wil voor jou dat je onbeperkt geeft, want alleen dat kan jou de vreugde brengen die de Zijne is en die Hij met jou delen wil. ⁸Jouw liefde is zo grenzeloos als de Zijne omdat ze de Zijne *is*.
7. Kan enig deel van God zonder Zijn Liefde zijn, en kan enig deel van Zijn Liefde worden ingedamd? ²God is jouw erfgoed, want Zijn enige gave is Hijzelf. ³Hoe kun jij anders geven dan zoals Hij, wil je Zijn gave aan jou kennen? ⁴Geef dan zonder beperking en zonder einde, om te leren hoeveel Hij jou gegeven heeft. ⁵Je vermogen om Hem te aanvaarden hangt af van je bereidwilligheid om te geven zoals Hij geeft. ⁶Jouw vaderschap en je Vader zijn één. ⁷God wil scheppen, en jouw wil is de Zijne. ⁸Hieruit volgt dus dat jij wilt scheppen, aangezien jouw wil uit de Zijne volgt. ⁹En daar de jouwe een uitbreiding is van Zijn Wil, moet die wel hetzelfde zijn.
8. Maar wat jij wilt, dat weet je niet. ²Dat is niet zo vreemd wanneer je beseft dat ontkennen 'niet kennen' of 'niet weten' betekent. ³Gods Wil is dat jij Zijn Zoon bent. ⁴Door dit te ontkennen, ontken jij je eigen wil, en daardoor weet je niet wat die is. ⁵In alles dien je te vragen wat Gods Wil is, aangezien die de jouwe is. ⁶Jij weet niet wat die is, maar de Heilige Geest herinnert Zich die voor jou. ⁷Vraag Hem daarom wat Gods Wil voor jou is, en Hij zal je zeggen wat de jouwe is. ⁸Het kan niet vaak genoeg worden herhaald dat jij die niet kent.

- ⁹Telkens wanneer wat de Heilige Geest je vertelt jou dwang toeschijnt, komt dat alleen doordat je jouw wil niet hebt herkend.
9. De projectie van het ego doet het voorkomen alsof Gods Wil buiten jezelf ligt, en bijgevolg niet de jouwe is. ²In deze interpretatie lijkt het mogelijk dat Gods Wil en die van jou met elkaar in conflict zijn. ³Zo kan het lijken of God iets van je eist wat jij niet wilt geven, en jou aldus berooft van wat jij wilt. ⁴Zou God, die louter jouw wil wil, daartoe in staat zijn? ⁵Jouw wil is Zijn leven, dat Hij jou gegeven heeft. ⁶Zelfs in de tijd kun je niet los van Hem leven. ⁷Slaap is geen dood. ⁸Wat Hij geschapen heeft kan wel slapen, maar niet sterven. ⁹Onsterfelijkheid is Zijn Wil voor Zijn Zoon, en de wil van Zijn Zoon voor zichzelf. ¹⁰Gods Zoon kan voor zichzelf geen dood willen, want zijn Vader is het leven, en Zijn Zoon is zoals Hij. ¹¹Schepping is jouw wil *omdat* het de Zijne is.
10. Jij kunt niet gelukkig zijn wanneer je niet doet wat jij werkelijk wilt, en je kunt dit niet veranderen, omdat het niet voor verandering vatbaar is. ²Het is onveranderbaar dankzij Gods Wil en die van jou, want anders zou Zijn Wil niet worden uitgebreid. ³Je bent bang Gods Wil te kennen, omdat je gelooft dat die niet de jouwe is. ⁴Deze overtuiging vormt heel je ziekte en heel je angst. ⁵Ieder symptoom van ziekte en angst komt hieruit voort, want juist deze overtuiging zorgt ervoor dat je niet *wilt* weten. ⁶Door dit te geloven verschuil jij je in de duisternis, en ontken je dat het licht in jou is.
11. Jou wordt gevraagd de Heilige Geest te vertrouwen alleen omdat Hij voor jou spreekt. ²Hij is de Stem namens God, maar vergeet nooit dat God niet alleen wilde zijn. ³Hij deelt Zijn Wil met jou, Hij dringt jou die niet op. ⁴Vergeet nooit dat Hij behoudt wat Hij geeft, zodat niets wat Hij geeft met Hem in tegenspraak kan zijn. ⁵Jij die Zijn leven deelt, dient het te delen om te weten wat het is, want delen *is* weten. ⁶Gezegend ben jij die leert dat het horen van de Wil van je Vader betekent dat jij je eigen wil kent. ⁷Want het is jouw wil te zijn zoals Hij, wiens Wil het is dat dit zo is. ⁸Het is Gods Wil dat Zijn Zoon één is, met Hem in Zijn Eenzijn verenigd. ⁹Daarom is genezing het begin van de erkenning dat jouw wil de Zijne is.

II. De uitnodiging tot genezing

1. Als ziekte gelijkstaat met afscheiding, is de beslissing om te genezen en te worden genezen de eerste stap naar de erkenning van wat jij werkelijk verlangt. ²Iedere aanval is een stap ervandaan en iedere genezende gedachte brengt het dichterbij. ³De Zoon van God *heeft* zowel Vader als Zoon, omdat hij zowel Vader als Zoon *is*. ⁴*Hebben* en *zijn* verenigen betekent jouw wil met de Zijne verenigen, want Hij Zelf wil jou. ⁵En jij wilt jezelf voor Hem omdat je, in je volmaakt begrip van Hem, weet dat er slechts één Wil is. ⁶Maar wanneer je

ook maar enig deel van God en Zijn Koninkrijk aanvalt, is je begrip niet volmaakt, en dan gaat wat jij werkelijk verlangt, voor jou verloren.

2. Genezen wordt zodoende een les in begrijpen, en hoe meer je die toepast, des te beter jij als leraar en als leerling wordt. ²Als jij de waarheid hebt ontkend, wie zou je dan beter als getuigen voor haar werkelijkheid kunnen hebben dan zij die erdoor werden genezen? ³Maar zorg ervoor dat jij jezelf onder hen rekent, want door jouw bereidwilligheid om je bij hen aan te sluiten is je genezing volbracht. ⁴Ieder wonder dat jij tot stand brengt, spreekt tot jou van het Vaderschap van God. ⁵Iedere genezende gedachte die jij óf van jouw broeder óf in je eigen denkkeest aanvaardt, leert jou dat jij Gods Zoon bent. ⁶In iedere kwetsende gedachte die je eropna houdt, waar je die ook waarneemt, ligt de ontkenning van Gods Vaderschap en van jouw Zoonschap.

3. En ontkenning is even totaal als liefde. ²Je kunt niet een deel van jezelf ontkennen, omdat de rest dan afgescheiden en dus zonder betekenis zal lijken te zijn. ³En omdat het voor jou geen betekenis heeft, zul je het niet begrijpen. ⁴Betekenis ontkennen is nalaten te begrijpen. ⁵Je kunt alleen jozelf genezen, want alleen Gods Zoon heeft genezing nodig. ⁶Je hebt die nodig omdat jij jezelf niet begrijpt, en daarom niet weet wat je doet. ⁷Doordat jij je wil vergeten bent, weet je niet wat jij werkelijk verlangt.

4. Genezing is een teken dat jij heel wilt maken. ²En deze bereidwilligheid opent je oren voor de Stem van de Heilige Geest, wiens boodschap heelheid is. ³Hij zal jou in staat stellen veel verder te gaan dan de genezing die jij verrichten zou, want naast jouw bescheiden bereidwilligheid om heel te maken zal Hij Zijn eigen complete Wil leggen, en de jouwe heel maken. ⁴Wat kan de Zoon van God niet al volbrengen met het Vaderschap van God in hem? ⁵Niettemin moet de uitnodiging van jou komen, want je hebt ongetwijfeld ontdekt dat wie jij als je gast uitnodigt bij je zal verblijven.

5. De Heilige Geest kan niet tot een gastheer spreken bij wie Hij niet welkom is, want Hij zal niet worden gehoord. ²De Eeuwige Gast blijft, maar Zijn Stem raakt in vreemd gezelschap overstemd. ³Hij heeft jouw bescherming nodig, eenvoudig omdat je zorgzaamheid een teken is dat je Hem wilt. ⁴Denk zoals Hij, al is het maar enigszins, en het vonkje groeit uit tot een stralend licht dat je denkkeest zo vervult dat Hij jouw enige Gast wordt. ⁵Iedere keer dat je het ego binnenvraagt, verwelkom je Hem minder. ⁶Hij zal blijven, maar jij sloot een bondgenootschap tegen Hem. ⁷Welke reis jij ook verkiest te maken, Hij zal met jou meegaan en wachten. ⁸Je kunt met een gerust hart Zijn geduld vertrouwen, want Hij kan geen deel van God in de steek laten. ⁹Maar jij hebt veel meer nodig dan alleen geduld.

6. Je zult nooit rust vinden voordat jij je functie kent en vervult, want slechts hierin kunnen jouw wil en die van je Vader volledig samengaan. ²Hem hebben betekent zijn zoals Hij, en Hij heeft Zichzelf aan jou gegeven. ³Jij die God hebt, moet wel zijn zoals God, want Zijn functie werd met Zijn gave de jouwe. ⁴Nodig deze kennis weer uit in je denkgeest, en laat niets binnen dat haar versluiert. ⁵De Gast die God jou gezonden heeft zal je leren hoe je dit kunt doen, als je het vonkje maar herkent en bereid bent het te laten groeien. ⁶Jouw bereidwilligheid hoeft niet volmaakt te zijn, want de Zijne is dat. ⁷Als je Hem slechts een beetje ruimte geeft, zal Hij die zozeer verlichten dat je die van harte groter zult laten worden. ⁸En door die groei zul jij je de schepping beginnen te herinneren.

7. Wil jij gijzelaar van het ego of gastheer voor God zijn? ²Je zult alleen ontvangen wie je uitgenodigd hebt. ³Het staat jou vrij te bepalen wie je gast zal zijn, en hoe lang hij bij je zal blijven. ⁴Toch is dit geen echte vrijheid, want ze hangt nog steeds af van hoe jij die ziet. ⁵De Heilige Geest is aanwezig, hoewel Hij jou zonder jouw uitnodiging niet helpen kan. ⁶En het ego is niets, of je het nu binnenvraagt of niet. ⁷Werkelijke vrijheid berust op het verwelkomen van de werkelijkheid, en van jouw gasten is alleen de Heilige Geest werkelijk. ⁸Weet dan Wie er bij je verblijft eenvoudig door te zien wat er al is, en neem geen genoeg met denkbeeldige troosters, want Gods Trooster bevindt zich in jou.

III. Van duisternis naar licht

1. Wanneer je vermoeid bent, bedenk dan dat jij jezelf pijn hebt gedaan. ²Je Trooster zal jou rust schenken, maar jij kunt dat niet. ³Jij weet niet hoe, want als je dat wist, had je nooit vermoeid kunnen raken. ⁴Je kunt op geen enkele manier lijden – tenzij jij jezelf pijn doet – want dat is niet Gods Wil voor Zijn Zoon. ⁵Pijn is niet van Hem afkomstig, want Hij kent geen aanval en Zijn vrede omringt jou in stilte. ⁶God is heel vredig, want in Hem is geen conflict. ⁷Conflict is de wortel van alle kwaad, want doordat het blind is ziet het niet wie het aanvalt. ⁸Toch valt het altijd de Zoon van God aan, en de Zoon van God ben jij.

2. Gods Zoon heeft inderdaad troost nodig, want hij weet niet wat hij doet, omdat hij gelooft dat zijn wil niet van hem is. ²Het Koninkrijk behoort hem toe en toch doolt hij ontheemd rond. ³Thuis in God is hij eenzaam, en te midden van al zijn broeders is hij zonder vrienden. ⁴Zou God toelaten dat dit werkelijkheid was, terwijl Hijzelf niet alleen wilde zijn? ⁵En als jouw wil de Zijne is, kan het niet waar zijn voor jou, omdat het niet waar is voor Hem.

3. O mijn kind, als je eens wist wat God voor jou wil, zou je vreugde compleet zijn! ²En wat Hij wil is geschied, want het was altijd al waar. ³Wanneer het licht komt en jij gezegd hebt: 'Gods Wil is de mijne,' zul je zulk een schoonheid zien dat je zult weten dat die niet van jou

afkomstig is. ⁴Van pure vreugde zul jij schoonheid creëren in Zijn Naam, want jouw vreugde kan net zomin worden ingedamd als de Zijne. ⁵De kille kleine wereld zal in het niets verdwijnen, en je hart zal zo vervuld zijn van vreugde dat het de Hemel in danst, en ingaat tot de Tegenwoordigheid van God. ⁶Ik kan je niet zeggen hoe dat zal zijn, want je hart is er niet klaar voor. ⁷Maar ik kan je wel zeggen, en jou er vaak aan herinneren, dat wat God voor Zichzelf wil, Hij voor jou wil, en wat Hij voor jou wil, is van jou.

4. De weg is niet zwaar, maar *wel* heel anders. ²Jouw weg is een weg van pijn, waar God niets van weet. ³Die weg is inderdaad zwaar en heel eenzaam. ⁴Angst en verdriet zijn je gasten, en ze begeleiden en vergezellen je onderweg. ⁵Maar de duistere reis is niet de weg van Gods Zoon. ⁶Wandel in het licht en heb geen oog voor die duistere metgezellen, want ze zijn niet geschikt als metgezel voor de Zoon van God, die *uit* licht en *in* het licht geschapen werd. ⁷Het Grote Licht omgeeft jou altijd en straalt door jou uit. ⁸Hoe kun jij in zo'n licht die duistere metgezellen zien? ⁹Als jij hen ziet, komt dat alleen doordat je ontkent dat het licht er is. ¹⁰Ontken daarentegen dat zij er zijn, want het licht is hier en de weg is vrij.

5. God houdt niets verborgen voor Zijn Zoon, ook al wil Zijn Zoon zichzelf verbergen. ²Maar de Zoon van God kan zijn luister niet verbergen, want God wil dat hij luisterrijk is, en Hij schonk hem het licht dat in hem schijnt. ³Je zult nooit de weg kwijtraken, want God leidt jou. ⁴Wanneer je afdwaalt, maak je slechts een reis die niet werkelijk is. ⁵De duistere metgezellen, de duistere weg, het zijn allemaal illusies. ⁶Wend je tot het licht, want het vonkje in jou maakt deel uit van een licht zo groot dat het jou voorgoed kan weghalen uit alle duisternis. ⁷Want je Vader *is* je Schepper, en jij *bent* zoals Hij.

6. De kinderen van het licht kunnen niet in duisternis wonen, want er is geen duisternis in hen. ²Laat je niet misleiden door die duistere troosters, en laat hen nooit binnen in de denkkeest van Gods Zoon, want in Zijn tempel is geen plaats voor hen. ³Wanneer je in de verleiding komt Hem te loochenen, bedenk dan dat er geen andere goden *zijn* om te plaatsen voor Zijn aangezicht, en aanvaard in vrede Zijn Wil voor jou. ⁴Want je kunt die op geen andere manier aanvaarden.

7. Alleen Gods Trooster kan jou troosten. ²In de stilte van Zijn tempel wacht Hij om je de vrede te geven die jou toekomt. ³Geef Zijn vrede, opdat je de tempel mag betreden en ontdekken dat die op jou wacht. ⁴Maar wees heilig in de Tegenwoordigheid van God, anders zul je niet weten dat jij daar bent. ⁵Want wat ongelijk is aan God, kan Zijn Denkkeest niet binnengaan, dat was immers niet Zijn Gedachte en behoort Hem dus niet toe. ⁶En jouw denkkeest dient even zuiver te zijn als de Zijne, wil je weten wat jou toebehoort. ⁷Waak met zorg over Zijn tempel, want Hijzelf vertoeft daar en verblijft er in vrede. ⁸Je kunt niet ingaan tot Gods

Tegenwoordigheid met die duistere metgezellen aan je zijde, maar je kunt die ook niet alléén betreden. ⁹Al jouw broeders moeten met jou mee naar binnen gaan, want *jij* kunt niet binnengaan totdat jij hen hebt aanvaard. ¹⁰Je kunt heelheid immers niet begrijpen tenzij jij heel bent, en geen enkel deel van de Zoon mag worden uitgesloten, wil hij de Heelheid van zijn Vader kennen.

8. In je denkkeest kun je het hele Zoonschap aanvaarden en het zegenen met het licht dat jouw Vader eraan gaf. ²Dan ben je waardig om met Hem in de tempel te verblijven, want het is jouw wil niet alleen te zijn. ³God heeft Zijn Zoon voor eeuwig gezegend. ⁴Als jij hem zegent in de tijd, zul je in de eeuwigheid zijn. ⁵De tijd kan jou niet van God scheiden als je die ten gunste van het eeuwige gebruikt.

IV. Het erfgoed van Gods Zoon

1. Vergeet nooit dat het Zoonschap jouw verlossing is, want het Zoonschap is jouw Zelf. ²Als Gods schepping is Het van jou, en doordat Het jou toebehoort, is Het van Hem. ³Jouw Zelf heeft geen verlossing nodig, maar jouw denkkeest moet leren wat verlossing is. ⁴Je wordt niet verlost *van* iets, maar je wordt verlost *voor* de heerlijkheid. ⁵Heerlijkheid is jouw erfgoed, jou gegeven door je Schepper opdat je die zou uitbreiden. ⁶Als je echter een deel van je Zelf haat, gaat heel je inzicht verloren, omdat je zonder liefde kijkt naar wat God als jezelf geschapen heeft. ⁷En aangezien wat Hij geschapen heeft deel van Hem is, ontzeg je Hem Zijn plaats in Zijn eigen altaar.

2. Kun je proberen God tot thuisloze te maken en toch weten dat jij thuis bent? ²Kan de Zoon de Vader verloochenen zonder te geloven dat de Vader hem verloochend heeft? ³Gods wetten gelden alleen om je te beschermen, en ze gelden nooit voor niets. ⁴Wat jij ervaart wanneer jij je Vader verloochent, geschiedt nog steeds ter bescherming van jou, want de kracht van jouw wil kan niet worden verminderd zonder ingreep van Godswege daartegen, en elke beperking van jouw macht is niet de Wil van God. ⁵Kijk dan ook alleen naar de macht die God gaf om je te verlossen, indachtig dat ze de jouwe is *omdat* ze de Zijne is, en verbind je met je broeders in Zijn vrede.

3. Jouw vrede ligt in haar onbegrensdheid. ²Begrens de vrede die je deelt, en jouw Zelf zal beslist onbekend voor je blijven. ³Ieder altaar voor God is deel van jou, want het licht dat Hij schiep is één met Hem. ⁴Zou jij een broeder willen afsnijden van het licht dat het jouwe is? ⁵Dat zou je niet doen als je besepte dat jij alleen je eigen denkkeest verduisteren kunt. ⁶Zoals je hem terugbrengt, zo zul jij terugkeren. ⁷Dat is de wet van God ter bescherming van de Heelheid van Zijn Zoon.

4. *Alleen jij kunt jezelf van iets beroven.* ²Verzet je niet tegen dit inzicht, want daarmee begint waarlijk het dagen van het licht. ³Bedenk ook dat de ontkenning van dit simpele feit vele vormen aanneemt, en die moet je leren herkennen en zonder uitzondering vastberaden weerstaan. ⁴Dit is een cruciale stap in het herontwaken. ⁵De beginfasen van deze ommekeer zijn vaak behoorlijk pijnlijk, want zodra schuld wordt teruggehaald van de buitenwereld, is er een sterke neiging die vanbinnen te laten onderduiken. ⁶In het begin is het moeilijk in te zien dat dit precies hetzelfde is, want er is geen onderscheid tussen binnen en buiten.

5. Als je broeders deel zijn van jou en jij hen ervan beschuldigt dat jou iets is ontzegd, beschuldig jij jezelf. ²En je kunt jezelf niet beschuldigen zonder hen te beschuldigen. ³Dat is de reden waarom een beschuldiging ongedaan moet worden gemaakt, en niet elders worden gezien. ⁴Leg die jezelf op en je kunt jezelf niet kennen, want alleen het ego beschuldigt überhaupt. ⁵Zelfbeschuldiging is derhalve je vereenzelvigen met het ego en is evengoed een verdediging van het ego als het beschuldigen van anderen. *«Jij kunt niet ingaan tot Gods Tegenwoordigheid als je Zijn Zoon aanvalt.»* ⁷Wanneer Zijn Zoon zijn stem verheft tot lof van zijn Schepper, zal hij de Stem namens zijn Vader horen. ⁸Maar de Schepper kan niet worden geprezen zonder Zijn Zoon, want Hun heerlijkheid wordt gedeeld en Zij worden tezamen verheerlijkt.

6. Christus staat bij het altaar van God en wacht om Zijn Zoon te verwelkomen. ²Maar kom volstrekt zonder veroordeling, want anders geloof je dat de deur vergrendeld is en je niet kunt binnengaan. ³De deur is niet vergrendeld, en het is uitgesloten dat je de plaats waar God wil dat jij bent, niet betreden kunt. ⁴Maar heb jezelf lief met de Liefde van Christus, want aldus heeft je Vader jou lief. ⁵Je kunt weigeren binnen te gaan, maar je kunt de deur die Christus openhoudt niet vergrendelen. ⁶Kom tot mij die ze voor jou openhoudt, want zolang ik leef kan ze niet worden gesloten, en ik leef voor eeuwig. ⁷God is mijn leven en dat van jou, en God ontzegt niets aan Zijn Zoon.

7. Christus wacht bij Gods altaar tot Hij in jou wordt hersteld. ²God weet dat Zijn Zoon net zo volkomen vrij van schuld is als Hijzelf, en je komt nader tot Hem door Zijn Zoon te waarderen. ³Christus wacht tot je Hem aanvaardt als jouzelf, en Zijn Heelheid als die van jou. ⁴Want Christus is de Zoon van God, die leeft in Zijn Schepper en straalt van Zijn heerlijkheid. ⁵Christus is de uitbreiding van de Liefde en de lieflijkheid van God, zo volmaakt als Zijn Schepper en in vrede met Hem.

8. Gezegend is de Zoon van God wiens straling van zijn Vader afkomstig is, en wiens heerlijkheid hij delen wil zoals zijn Vader die deelt met hem. ²Er is geen veroordeling in de Zoon, want er is geen veroordeling in de Vader. ³Door in de volmaakte Liefde van de Vader

te delen moet de Zoon wel delen in wat Hem toebehoort, want anders kent hij noch de Vader, noch de Zoon. ⁴Vrede zij met jou die rust in God, en in wie het hele Zoonschap rust.

V. De 'dynamiek' van het ego

1. Niemand kan ontsnappen aan illusies tenzij hij ernaar kijkt, want door er niet naar te kijken worden ze beschermd. ²Het is niet nodig voor illusies terug te deinzen, want ze kunnen niet gevaarlijk zijn. ³We zijn klaar om het denksysteem van het ego nader te bekijken, want samen hebben we de lamp die het zal verdrijven, en aangezien je beseft dat jij het niet wilt, moet je wel klaar zijn. ⁴Laten we heel gerust zijn wanneer we dit doen, want we zoeken slechts eerlijk naar de waarheid. ⁵De 'dynamiek' van het ego zal een tijd onze les zijn, want we moeten hier eerst naar kijken om erdoorheen te kunnen zien, aangezien jij het werkelijkheid hebt verleend. ⁶We zullen deze dwaling samen in stilte ongedaan maken, en vervolgens naar de waarheid kijken die erachter ligt.
2. Wat is genezing anders dan het wegnemen van al wat kennis in de weg staat? ²En hoe kan men illusies anders verdrijven dan door ze direct onder ogen te zien, zonder ze in bescherming te nemen? ³Wees dan ook niet bang, want waar je naar zult kijken is de bron van angst, en jij begint juist te leren dat angst niet werkelijk is. ⁴Je bent bovendien aan het leren dat zijn gevolgen verdreven kunnen worden door hun realiteit eenvoudig te ontkennen. ⁵De volgende stap bestaat er onmiskenbaar uit te erkennen dat wat geen gevolgen heeft, niet bestaat. ⁶Wetten werken niet in een vacuüm, en wat tot niets leidt heeft niet plaatsgevonden. ⁷Als de werkelijkheid aan haar uitbreiding wordt herkend, kan wat tot niets leidt niet werkelijk zijn. ⁸Wees dus niet bang om naar angst te kijken, want die kan niet worden gezien. ⁹Helderheid maakt per definitie verwarring ongedaan, en met licht naar de duisternis kijken lost haar onvermijdelijk op.
3. Laten we deze les in 'egodynamiek' beginnen met te begrijpen dat de term zelf helemaal niets betekent. ²Hij bevat precies die contradictio in terminis die maakt dat hij geen betekenis heeft. ³'Dynamiek' vooronderstelt de macht iets te doen, en de hele misvatting over de afscheiding ligt juist in het geloof dat het ego inderdaad de macht heeft iets te doen. ⁴Voor jou is het ego angstwekkend omdat jij dit gelooft. ⁵Toch is de waarheid heel eenvoudig:

⁶*Alle macht komt van God.*

⁷*Wat niet van Hem komt, heeft niet de macht ook maar iets te doen.*

4. Wanneer we dus naar het ego kijken, bekijken we geen dynamiek, maar waandenkbeelden. ²Je kunt een waansysteem echt zonder angst bezien, want als zijn bron niet werkelijk is kan het geen gevolgen hebben. ³Het wordt nog duidelijker dat angst ongegrond is als je het doel van het ego begrijpt, dat zo onmiskenbaar zinloos is dat alle moeite daaraan besteed ontegenzeggelijk verspilde moeite is. ⁴Het doel van het ego is heel uitdrukkelijk de autonomie van het ego. ⁵Vanaf het begin is het dus zijn doel geweest om afgescheiden te zijn, zichzelf genoeg, en niet afhankelijk van enige macht behalve de zijne. ⁶Daarom is het ego het symbool van afscheiding.
5. Elk idee heeft een bedoeling, en die bedoeling is altijd het natuurlijk uitvloeisel van wat dat idee is. ²Alles wat van het ego stamt is het natuurlijk uitvloeisel van de kern van zijn geloof, en de manier om de resultaten daarvan ongedaan te maken is eenvoudig in te zien dat de bron ervan niet natuurlijk is, omdat die niet in overeenstemming is met je ware natuur. ³Ik heb al eerder gezegd dat het een vorm van wensdenken is om tegen God in te willen, en dat dit niet werkelijk willen is. ⁴Zijn Wil is Eén *doordat* de uitbreiding van Zijn Wil niet ongelijk aan zichzelf kan zijn. ⁵Het echte conflict dat je ervaart speelt zich dan ook af tussen de ijdele wensen van het ego en de Wil van God, die jij deelt. ⁶Kan dit een echt conflict zijn?
6. Aan jou is de onafhankelijkheid van de schepping, niet van autonomie. ²Heel je scheppende functie ligt in je volledige afhankelijkheid van God, die Zijn functie met jou deelt. ³Door Zijn bereidwilligheid die te delen werd Hij even afhankelijk van jou als jij van Hem. ⁴Schrijf de arrogantie van het ego niet toe aan Hem die niet onafhankelijk van jou wil zijn. ⁵Hij heeft jou in Zijn Autonomie mee opgenomen. ⁶Kun jij dan geloven dat autonomie los van Hem betekenis heeft? ⁷Voor jouw geloof in de autonomie van het ego betaal jij de prijs van de kennis van jouw afhankelijkheid van God, waarin jouw vrijheid ligt. ⁸Het ego beschouwt elke afhankelijkheid als bedreigend, en het heeft zelfs je verlangen naar God vervormd tot een middel om zichzelf te bevestigen. ⁹Laat je echter niet misleiden door zijn interpretatie van jouw conflict.
7. Het ego valt altijd aan ten gunste van de afscheiding. ²Omdat het gelooft dat het hiertoe de macht heeft doet het niets anders, want zijn doel – autonoom zijn – is niets anders. ³Het ego is totaal in verwarring over de werkelijkheid, maar verliest zijn doel niet uit het oog. ⁴Het is veel waakzamer dan jij, omdat het volkomen zeker is van zijn doel. ⁵Jij bent in verwarring omdat jij het jouwe niet herkent.
8. Je moet begrijpen dat het laatste wat het ego wil dat tot jou doordringt is dat je er bang voor bent. ²Want als het ego angst zou kunnen oproepen, zou dat je onafhankelijkheid doen afnemen en je macht verzwakken. ³Toch is de enige aanspraak die het kan maken op je

trouw het idee dat het jou macht kan geven. ⁴Zonder die overtuiging zou je er helemaal niet naar luisteren. ⁵Hoe kan zijn bestaan dan voortduren als je beseft dat jij, door het te accepteren, jezelf kleineert en van macht berooft?

9. Het ego kan jou toestaan, en doet dat ook, jezelf te beschouwen als hooghartig, ongelovig, 'luchthartig', afstandelijk, emotioneel oppervlakkig, harteloos, ongeïnteresseerd en zelfs wanhopig, maar niet als echt bang. ²Het ego spant zich voortdurend in om angst te bagatelliseren, maar niet ongedaan te maken, en dat is inderdaad een vaardigheid die het bijzonder vernuftig toepast. ³Hoe kan het de afscheiding preken zonder die door angst in stand te houden, en zou je er naar luisteren als jij inzag dat het juist hiermee bezig is?

10. Jouw inzicht dat al wat jou van God lijkt te scheiden alleen maar angst is, ongeacht de vorm die het aanneemt en volkomen los van hoe het ego wil dat jij dit ervaart, vormt daarom de voornaamste bedreiging voor het ego. ²Dit besef doet zijn droom van autonomie op zijn grondvesten schudden. ³Want hoewel je een vals idee van onafhankelijkheid misschien gedooft, zul je de prijs van angst die je daarvoor betaalt niet aanvaarden als je dat inziet. ⁴Maar dat is de prijs, en het ego kan die niet bagatelliseren. ⁵Als jij liefde negeert, negeer jij jezelf, en moet je wel bang zijn voor onwerkelijkheid, *omdat* jij jezelf verloochend hebt. ⁶Door te geloven dat je de waarheid met succes hebt aangevallen, geloof jij dat er macht schuilt in de aanval. ⁷Heel simpel gezegd ben jij dus bang geworden voor jezelf. ⁸En niemand wil iets vinden waarvan hij gelooft dat het hem vernietigen zou.

11. Als het doel van het ego om autonoom te zijn verwezenlijkt kon worden, zou Gods bedoeling kunnen worden verijdeld, en dat is onmogelijk. ²Alleen door te leren wat angst is kun jij uiteindelijk het mogelijke van het onmogelijke, en het ware van het onware leren onderscheiden. ³Volgens de leer van het ego kan *zijn* doel worden verwezenlijkt en Gods doel *niet*. ⁴Volgens de leer van de Heilige Geest kan *alleen* Gods doel worden verwezenlijkt, en dat is al verwezenlijkt.

12. God is even afhankelijk van jou als jij van Hem, omdat Zijn Autonomie de jouwe omvat en zodoende niet compleet is wanneer die ontbreekt. ²Je kunt jouw autonomie alleen vestigen door je met Hem te vereenzelvigen en je functie te vervullen zoals die in waarheid bestaat. ³Het ego gelooft dat het verwezenlijken van zijn doel geluk betekent. ⁴Maar het is jou gegeven te weten dat Gods functie de jouwe is en geluk niet gevonden kan worden los van Jullie gezamenlijke Wil. ⁵Erken slechts dat het egodoel, dat jij zo ijverig hebt nagejaagd, jou louter angst heeft gebracht, en het wordt moeilijk vol te houden dat angst geluk betekent. ⁶Instandgehouden door angst, wil het ego jou dit juist laten geloven. ⁷Maar Gods Zoon is niet krankzinnig en kan dit niet geloven. ⁸Laat hem dit slechts inzien en hij zal het niet

aanvaarden. ⁹Want alleen krankzinnigen zouden in plaats van liefde angst kiezen, en alleen krankzinnigen zouden geloven dat liefde gewonnen kan worden door aan te vallen. ¹⁰Maar wie innerlijk gezond is, beseft dat alleen een aanval angst teweeg kan brengen, waarvoor de Liefde van God hem volkomen behoedt.

13. Het ego analyseert, de Heilige Geest accepteert. ²Heelheid kan alleen worden gewaardeerd vanuit acceptatie, want analyseren betekent afbreken of uitsplitsen. ³De poging om totaliteit te begrijpen door die af te breken, typeert duidelijk de tegenstrijdigheid waarmee het ego alles benadert. ⁴Het ego gelooft dat macht, inzicht en waarheid in afscheiding besloten liggen, en om dit geloof te funderen moet het aanvallen. ⁵Onbewust van het feit dat dit geloof niet gefundeerd kan worden, en geobsedeerd door de overtuiging dat afscheiding verlossing is, valt het ego alles aan wat het ziet door het in kleine, onsamenhangende delen te breken die geen betekenisvolle relaties en dus geen betekenis hebben. ⁶Het ego zal altijd chaos in de plaats stellen van betekenis, want als afscheiding verlossing is, staat harmonie gelijk met bedreiging.

14. De interpretaties die het ego geeft aan de wetten van de waarneming zijn precies tegenovergesteld aan die van de Heilige Geest, en moeten dat ook wel zijn. ²Het ego concentreert zich op dwaling en negeert de waarheid. ³Het maakt elke vergissing die het ziet werkelijk, en concludeert met een typerende cirkelredenering dat op grond van die vergissing een consistente waarheid alleen maar betekenisloos kan zijn. ⁴De volgende stap ligt dan voor de hand. ⁵Als een consistente waarheid betekenisloos is, moet inconsistentie waar zijn. ⁶Terwijl het de dwaling duidelijk voor ogen houdt en beschermt wat het tot werkelijkheid heeft gemaakt, gaat het ego over tot de volgende stap in zijn denksysteem: dwaling is werkelijkheid en waarheid is dwaling.

15. Het ego doet geen poging dit te begrijpen, en het valt ook duidelijk niet te begrijpen, maar het doet wel pogingen dit te bewijzen, en doet dat voortdurend. ²Terwijl het analyseert met het doel betekenis aan te vallen, slaagt het ego erin die te negeren, en blijft het zitten met een reeks versplinterde waarnemingen die het samenbundelt ten behoeve van zichzelf. ³Dit wordt dan het universum dat het waarneemt. ⁴En het is dit universum dat op zijn beurt het egobewijs wordt van zijn eigen realiteit.

16. Onderschat niet de aantrekkingskracht van egobewijzen voor hen die ernaar willen luisteren. ²Selectieve waarneming kiest haar getuigen zorgvuldig uit, en haar getuigen zijn consistent. ³De bewijsvoering voor de waanzin is sterk voor wie waanzinnig is. ⁴Want argumentatie eindigt waar ze begint, en geen enkel denksysteem overstijgt zijn bron. ⁵Maar argumentatie zonder betekenis kan niets bewijzen, en wie erdoor overtuigd is, verkeert

beslist in de waan. ⁶Kan het ego naar waarheid onderwijzen als het de waarheid negeert? ⁷Kan het waarnemen wat het heeft ontkend? ⁸Zijn getuigen leggen wel degelijk getuigenis af van zijn ontkenning, maar bepaald niet van wát het heeft ontkend. ⁹Het ego kijkt recht naar de Vader en ziet Hem niet, want het heeft Zijn Zoon verloochend.

17. Wil jij je de Vader herinneren? ²Aanvaard Zijn Zoon, en je zult je Hem herinneren. ³Niets kan aantonen dat Zijn Zoon onwaardig is, want niets kan bewijzen dat een leugen waar is. ⁴Wat je van Zijn Zoon ziet door de ogen van het ego, toont aan dat Zijn Zoon niet bestaat, maar waar de Zoon is, moet ook de Vader zijn. ⁵Aanvaard wat God niet ontkent, en het zal zijn waarheid bewijzen. ⁶De getuigen voor God staan in Zijn licht en aanschouwen wat Hij heeft geschapen. ⁷Hun stilte is het teken dat zij Gods Zoon hebben aanschouwd, en in Christus' Tegenwoordigheid hoeven ze niets te bewijzen, want Christus spreekt tot hen van Zichzelf en van Zijn Vader. ⁸Ze zwijgen omdat Christus tot hen spreekt, en het zijn Zijn woorden die ze spreken.

18. Iedere broeder die jij ontmoet wordt een getuige voor Christus of voor het ego, afhankelijk van wat jij in hem waarneemt. ²Eenieder overtuigt jou van wat jij wilt waarnemen, en van de werkelijkheid van het koninkrijk waarvoor jij verkiest waakzaam te zijn. ³Alles wat je waarneemt is een getuige voor het denksysteem waarvan jij wilt dat het waar is. ⁴Elke broeder heeft de macht jou vrij te maken, als jij ervoor kiest vrij te zijn. ⁵Je kunt geen vals getuigenis van hem aannemen als je geen valse getuigen tegen hem hebt opgeroepen. ⁶Als hij jou niet van Christus spreekt, heb jij hem niet van Christus gesproken. ⁷Je hoort slechts je eigen stem, en als Christus door jou spreekt zul je Hem horen.

VI. Ontwaken tot verlossing

1. Het is onmogelijk niet te geloven wat je ziet, maar het is even onmogelijk te zien wat je niet gelooft. ²Waarnemingen worden opgebouwd op basis van ervaring, en ervaring leidt tot overtuigingen. ³Pas wanneer overtuigingen worden gefixeerd, worden waarnemingen stabiel. ⁴In feite zie je dus *inderdaad* wat je gelooft. ⁵Dat bedoelde ik toen ik zei: 'Zalig zijn zij die niet hebben gezien en toch geloven,' want zij die in de opstanding geloven, zullen die zien. ⁶De opstanding is de totale triomf van Christus over het ego, niet door aan te vallen maar door te overstijgen. ⁷Want Christus verheft Zich zonder meer boven het ego en al zijn werken, en stijgt op tot de Vader en Zijn Koninkrijk.

2. Wil jij je voegen bij de opstanding of bij de kruisiging? ²Wil jij je broeders veroordelen of bevrijden? ³Wil jij je gevangenis overstijgen en opstijgen tot de Vader? ⁴Dit is een en dezelfde vraag en krijgt steeds hetzelfde antwoord. ⁵Er is veel verwarring geweest over

wat waarneming wil zeggen, omdat het woord zowel voor gewaarwording als voor de interpretatie daarvan wordt gebruikt. ⁶Toch kun je zonder interpretatie niets gewaarworden, want wat je waarneemt *is* jouw interpretatie.

3. Deze cursus is volkomen helder. ²Als je hem niet helder ziet, komt dit doordat je er een interpretatie aan geeft die ertegen indruist, waardoor je hem niet gelooft. ³En aangezien geloof de waarneming bepaalt, neem je niet waar wat hij betekent, waardoor je hem niet accepteert. ⁴Maar verschillende ervaringen leiden tot verschillende overtuigingen, en daarmee tot verschillende waarnemingen. ⁵Want waarnemingen worden geleerd *aan de hand van* overtuigingen, en ervaring onderwijst wel degelijk. ⁶Ik ben bezig je naar een nieuw soort ervaring te leiden die je steeds minder genegen bent te ontkennen. ⁷Van Christus leren is makkelijk, want met Hem waarnemen brengt in het geheel geen belasting met zich mee. ⁸Zijn waarnemingen vormen je natuurlijke gewaarwording, en het zijn alleen de vervormingen die jij aanbrengt die jou moe maken. ⁹Laat de Christus in jou voor jou interpreteren, en probeer wat je ziet niet in te perken door bekrompen, futiele overtuigingen die Gods Zoon onwaardig zijn. ¹⁰Want tot het moment dat Christus tot de Zijnen komt, zal de Zoon van God zichzelf als Vaderloos zien.

4. Ik ben *jouw* opstanding en *jouw* leven. ²Jij leeft in mij omdat je leeft in God. ³En ieder leeft in jou, zoals jij in ieder leeft. ⁴Kun je dan onwaardigheid in een broeder zien en die niet zien in jezelf? ⁵En kun je die zien in jezelf en die niet zien in God? ⁶Geloof in de opstanding, want die is volbracht, en ze werd in jou volbracht. ⁷Dit geldt nu evenzeer als het ooit gelden zal, want de opstanding is de Wil van God, die tijd noch uitzondering kent. ⁸Maar maak zelf geen uitzonderingen, want anders zul je niet zien wat voor jou werd volbracht. ⁹Wij stijgen immers tezamen op tot de Vader, zoals het was in den beginne, nu is en eeuwig zijn zal, want zo is het wezen van Gods Zoon zoals zijn Vader hem geschapen heeft.

5. Onderschat de macht van de toewijding van Gods Zoon niet, noch de macht die de god die hij aanbidt over hem heeft. ²Want hij plaatst zichzelf aan het altaar van zijn god, of het nu de god is die hij heeft gemaakt, of de God die hem geschapen heeft. ³Daarom is zijn slavernij even totaal als zijn vrijheid, want hij zal alleen de god gehoorzamen die hij aanvaardt. ⁴De god van de kruisiging eist dat hij kruisigt, en zijn aanbidders gehoorzamen. ⁵In zijn naam kruisigen zij zichzelf, in de overtuiging dat de macht van Gods Zoon geboren wordt uit offers en pijn. ⁶De God der opstanding eist niets, want Hij wil niets wegnemen. ⁷Hij verlangt geen gehoorzaamheid, want gehoorzaamheid houdt onderwerping in. ⁸Hij wil alleen dat jij jouw wil leert kennen en die volgt, niet in een geest van offering of onderwerping, maar in de blijmoedigheid van de vrijheid.

6. De opstanding kan niet anders dan blijmoedig je trouw opwekken, want ze is het symbool van vreugde. ²Heel de onweerstaanbaarheid van haar macht is gelegen in het feit dat ze vertegenwoordigt wat jij verlangt te zijn. ³De vrijheid om alles wat jou kwetst, vernedert en angst aanjaagt achter je te laten, kan jou niet worden opgedrongen, maar wel worden geschonken door de genade van God. ⁴En jij kunt haar aanvaarden door Zijn genade, want God is Zijn Zoon genadig, door hem zonder meer als de Zijne te aanvaarden. ⁵Wie dan is de *jouwe*? ⁶De Vader heeft jou al het Zijne gegeven en Hij Zelf is de *jouwe* samen met hen. ⁷Waak over hen in hun opstanding, want anders zul je niet in God ontwaken, veilig omringd door wat voor eeuwig het *jouwe* is.

7. Je zult geen vrede vinden voor je de spijkers hebt verwijderd uit de handen van Gods Zoon, en de laatste doorn van zijn voorhoofd hebt weggenomen. ²De Liefde van God omringt Zijn Zoon, die door de god van de kruisiging wordt veroordeeld. ³Onderwijs niet dat ik tevergeefs gestorven ben. ⁴Onderwijs liever dat ik niet gestorven ben door te demonstreren dat ik leef in jou. ⁵Want het ongedaan maken van de kruisiging van Gods Zoon is het werk van de verlossing, waarin ieder een gelijkwaardig aandeel heeft. ⁶God velst geen oordeel over Zijn schuldeloze Zoon. ⁷Hoe zou het anders kunnen zijn, daar Hij Zichzelf aan hem gegeven heeft?

8. Je hebt jezelf aan het kruis genageld, en een doornenkroon op je eigen hoofd gezet. ²Maar jij kunt Gods Zoon niet kruisigen, want de Wil van God kan niet sterven. ³Zijn Zoon is van zijn eigen kruisiging verlost, en jij kunt niet ter dood veroordelen wie God het eeuwig leven geschonken heeft. ⁴De droom van de kruisiging drukt nog steeds zwaar op je ogen, maar wat je ziet in dromen is niet de werkelijkheid. ⁵Zolang jij de Zoon van God als gekruisigd ziet, ben je in slaap. ⁶En zolang jij gelooft dat je hem kunt kruisigen, heb je slechts nachtmerries. ⁷Jij die begint te ontwaken bent je nog steeds van dromen bewust, en bent ze nog niet vergeten. ⁸Het vergeten van dromen en het gewaarzijn van Christus komt met het wekken van anderen om te delen in jouw verlossing.

9. Je zult tot je eigen roep ontwaken, want de Roep om te ontwaken is in jou. ²Als ik in jou leef, ben jij wakker. ³Toch dien je de werken te zien die ik door jou doe, anders zul je niet zien dat ik ze jegens jou heb gedaan. ⁴Leg geen beperkingen op aan wat jij meent dat ik door jou kan doen, anders zul je niet aanvaarden wat ik *voor* jou kan doen. ⁵Maar het is al gedaan, en als je niet alles geeft wat je ontvangen hebt, zul je niet weten dat je verlosser leeft en dat jij met hem bent ontwaakt. ⁶De verlossing wordt slechts herkend door haar met anderen te delen.

10. Gods Zoon *is* verlost. ²Draag slechts dit gewaarzijn naar het Zoonschap, en je zult een aandeel in de verlossing hebben even waardevol als dat van mij. ³Want als jij het van mij leert, moet jouw aandeel wel gelijk zijn aan het mijne. ⁴Als je gelooft dat het jouwe beperkt is, beperk je het mijne. ⁵Er is geen rangorde naar moeilijkheid bij wonderen, omdat al Gods Zonen gelijkwaardig zijn, en hun gelijkheid is hun eenheid. ⁶De hele macht van God bevindt zich in ieder deel van Hem, en niets dat tegenstrijdig is aan Zijn Wil is groot of klein. ⁷Wat niet bestaat heeft grootte noch formaat. ⁸Voor God zijn alle dingen mogelijk. ⁹En aan Christus is het gegeven zoals de Vader te zijn.

VII. De conditie van de werkelijkheid

1. De wereld zoals jij die waarneemt kan niet door de Vader zijn geschapen, want de wereld is niet zoals jij die ziet. ²God heeft alleen het eeuwige geschapen, en alles wat jij ziet is vergankelijk. ³Daarom moet er wel een andere wereld bestaan die jij niet ziet. ⁴De Bijbel spreekt van een nieuwe Hemel en een nieuwe aarde, maar dit kan niet letterlijk waar zijn, want wat eeuwig is wordt niet opnieuw geschapen. ⁵Op nieuwe wijze waarnemen betekent eenvoudig opnieuw waarnemen, wat inhoudt dat je voordien, of in de tussentijd, helemaal niet waarnam. ⁶Wat is dan de wereld die op jouw waarneming wacht, wanneer je die ziet?
2. Iedere liefdevolle gedachte die de Zoon van God ooit heeft gehad is eeuwig. ²De liefdevolle gedachten die zijn denkkeest in deze wereld waarneemt, vormen de enige werkelijkheid van de wereld. ³Het zijn nog steeds waarnemingen, omdat hij nog steeds gelooft dat hij afgescheiden is. ⁴Toch zijn ze eeuwig, omdat ze liefdevol zijn. ⁵En doordat ze liefdevol zijn, zijn ze als de Vader, en kunnen daarom niet sterven. ⁶De werkelijke wereld kan daadwerkelijk worden waargenomen. ⁷Al wat nodig is, is de bereidwilligheid niets anders te zien. ⁸Want als je zowel goed als kwaad waarneemt, aanvaard je zowel het onware als het ware zonder daartussen onderscheid te maken.
3. Het ego kan weliswaar enig goeds zien, maar nooit *alleen* het goede. ²Dat is de reden waarom zijn waarnemingen zo wisselend zijn. ³Het wijst goedheid niet totaal af, want dat zou jij niet kunnen accepteren. ⁴Maar het voegt altijd iets wat niet werkelijk is aan het werkelijke toe, en verwacht aldus illusie en werkelijkheid. ⁵Waarnemingen kunnen immers niet ten dele waar zijn. ⁶Als je zowel in waarheid als in illusie gelooft, kun je niet zeggen welke waar is. ⁷Om jouw persoonlijke autonomie te vestigen heb je geprobeerd anders dan je Vader te scheppen, waarbij je geloofde dat wat jij gemaakt hebt anders dan Hij kan zijn. ⁸Maar al wat waar is, *is* niet anders dan Hij. ⁹Alleen de waarneming van de werkelijke

wereld zal jou naar de werkelijke Hemel leiden, want het zal je in staat stellen die te begrijpen.

4. Het waarnemen van goedheid is geen kennis, maar het ontkennen van het tegendeel van goedheid stelt jou in staat een conditie te herkennen waarin tegendelen niet bestaan. ²En dit *is* de conditie voor kennis. ³Zonder je hiervan bewust te zijn heb je niet aan haar condities voldaan, en totdat je dit wel gedaan hebt, zul je niet weten dat ze jou al toebehoort. ⁴Je hebt veel ideeën gemaakt die jij tussen jezelf en je Schepper hebt geplaatst, en deze overtuigingen vormen de wereld zoals jij die waarneemt. ⁵De waarheid is hier niet afwezig, maar ze is versluierd. ⁶Je kent het verschil niet tussen wat jij gemaakt hebt en wat God heeft geschapen, en daarom ken je het verschil niet tussen wat jij gemaakt hebt en wat *jij* hebt geschapen. ⁷Geloven dat je de werkelijke wereld kunt waarnemen is geloven dat jij jezelf kunt kennen. ⁸Je kunt God kennen, omdat het Zijn Wil is gekend te zijn. ⁹Van al wat jij gemaakt hebt, is de werkelijke wereld het enige wat de Heilige Geest voor jou heeft bewaard, en uitsluitend *dát* waarnemen betekent verlossing, want het is de erkenning dat alleen de werkelijkheid waar is.

VIII. Het probleem en het antwoord

1. Dit is een heel eenvoudige cursus. ²Misschien heb je niet het gevoel dat jij een cursus nodig hebt die uiteindelijk onderwijst dat alleen de werkelijkheid waar is. ³Maar geloof jij dat ook? ⁴Wanneer je de werkelijke wereld waarneemt, zul je inzien dat jij het niet geloofde. ⁵Maar de snelheid waarmee jouw nieuwe en uitsluitend ware waarneming in kennis zal worden omgezet, zal jou slechts een ogenblik de tijd gunnen te beseffen dat alleen dit waar is. ⁶En dan zal alles wat jij gemaakt hebt vergeten zijn: het goede en het slechte, het onware en het ware. ⁷Want als de Hemel en de aarde één worden, zal zelfs de werkelijke wereld uit je zicht verdwijnen. ⁸Het einde van de wereld is niet haar vernietiging, maar haar omzetting in de Hemel. ⁹De herinterpretatie van de wereld is de overdracht van alle waarneming naar kennis.

2. De Bijbel zegt je te worden als kleine kinderen. ²Kleine kinderen zien in dat ze niet begrijpen wat ze waarnemen, en vragen daarom wat het betekent. ³Bega niet de vergissing te geloven dat jij begrijpt wat je waarneemt, want de betekenis daarvan is voor jou verloren gegaan. ⁴Maar de Heilige Geest heeft die betekenis voor jou bewaard, en als je Hem de interpretatie laat, zal Hij jou teruggeven wat jij hebt weggegooid. ⁵Zolang jij echter denkt die betekenis te kennen, zul je de noodzaak niet zien Hem hierom te vragen.

3. Van niets wat je waarneemt ken jij de betekenis. ²Niet één gedachte die je eropna houdt is volkomen waar. ³Door dit te erkennen maak je een doortastend begin. ⁴Je bent niet misleid, je hebt in het geheel geen leiding aanvaard. ⁵Je hebt grote behoefte aan onderricht in waarneming, want je begrijpt niets. ⁶Erken dit, maar aanvaard het niet, want begrip is je erfgoed. ⁷Waarnemingen worden aangeleerd, en aan een Leraar ontbreekt het jou niet. ⁸Maar je bereidwilligheid om van Hem te leren hangt af van je bereidwilligheid om alles wat jij jezelf hebt aangeleerd in twijfel te trekken, want jij die op een onjuiste wijze hebt geleerd hoort niet je eigen leraar te zijn.

4. Niemand kan de waarheid achterhouden behalve voor zichzelf. ²Toch zal God jou het Antwoord niet weigeren dat Hij gegeven heeft. ³Vraag dus om wat van jou is, maar wat jij niet hebt gemaakt, en verdedig jezelf niet tegen de waarheid. ⁴Jij hebt het probleem gemaakt dat God beantwoordt heeft. ⁵Stel jezelf daarom één simpele vraag:

⁶Wil ik het probleem, of wil ik het antwoord?

⁷Kies voor het antwoord en je zult het ontvangen, want je zult het zien zoals het is, en het is al van jou.

5. Misschien klaag je erover dat deze cursus niet specifiek genoeg voor jou is om te begrijpen en te gebruiken. ²Maar misschien heb jij niet gedaan wat hij specifiek bepleit. ³Dit is geen cursus in het spelen met ideeën, maar in de praktische toepassing ervan. ⁴Niets kan specifieker zijn dan dat jou wordt gezegd dat je zult ontvangen als je vraagt. ⁵De Heilige Geest zal ieder specifiek probleem beantwoorden, zolang jij gelooft dat problemen specifiek zijn. ⁶Zijn antwoord is zowel veelvoudig als één, zolang jij gelooft dat het ene veelvoudig is. ⁷Misschien ben je bang voor Zijn specificiteit, uit angst voor wat jij meent dat deze van jou zal eisen. ⁸Maar alleen door te vragen zul je leren dat niets wat van God komt ook maar iets van jou eist. ⁹God geeft, Hij neemt niet. ¹⁰Wanneer jij weigert te vragen, komt dit doordat je gelooft dat vragen nemen is in plaats van delen.

6. De Heilige Geest geeft jou alleen wat van jou is, en zal er niets voor terugnemen. ²Wat van jou is, is immers alles, en dat deel jij met God. ³Dat maakt zijn werkelijkheid uit. ⁴Zou de Heilige Geest, die alleen maar wil teruggeven, in staat zijn de vraag verkeerd te interpreteren die jij moet stellen om Zijn antwoord te vernemen? ⁵Je *hebt* het antwoord al gehoord, maar je hebt de vraag verkeerd begrepen. ⁶Jij gelooft dat de Heilige Geest om leiding vragen hetzelfde is als vragen om van iets te worden beroofd.

7. Lief kind van God, jij begrijpt je Vader niet. ²Je gelooft in een wereld die neemt, want je gelooft dat je kunt krijgen door te nemen. ³En door zo waar te nemen heb je de werkelijke

wereld uit het oog verloren. ⁴Je bent bang voor de wereld zoals jij die ziet, maar de werkelijke wereld is nog steeds van jou, als je er maar om vraagt. ⁵Ontzeg jezelf die niet, want ze kan jou alleen maar bevrijden. ⁶Niets wat van God komt zal Zijn Zoon, die Hij vrij heeft geschapen en wiens vrijheid door Zijn Wezen wordt beschermd, tot slaaf maken. ⁷Gezegd ben jij die bereid bent God onbevreesd de waarheid te vragen, want alleen zo kun jij leren dat Zijn antwoord bevrijding van angst betekent.

8. Prachtig kind van God, je vraagt slechts om wat ik je heb beloofd. ²Geloof je echt dat ik je zou misleiden? ³Het Koninkrijk der Hemelen *is* in jou.* ⁴Geloof dat de waarheid in mij is, want ik weet dat ze in jou is. ⁵Gods Zonen hebben niets wat ze niet met elkaar delen. ⁶Vraag enige Zoon van God om de waarheid en je hebt die aan mij gevraagd. ⁷Niet een van ons die niet het antwoord in zich draagt, als gave aan eenieder die hem daarom vraagt.

9. Vraag wat dan ook aan Gods Zoon en zijn Vader zal jou antwoorden, want Christus vergist Zich niet in Zijn Vader en Zijn Vader niet in Hem. ²Vergis ook jij je dan niet in jouw broeder en zie alleen zijn liefdevolle gedachten als zijn werkelijkheid, want door te ontkennen dat zijn denkkeest gespleten is zul jij de jouwe genezen. ³Aanvaard hem zoals zijn Vader hem aanvaardt en genees hem tot Christus, want in Christus ligt zijn en jouw genezing. ⁴Christus is de Zoon van God die op geen enkele wijze afgescheiden is van Zijn Vader, en van wie iedere gedachte even liefdevol is als de Gedachte van Zijn Vader waardoor Hij geschapen werd. ⁵Vergis je niet in Gods Zoon, want in dat geval moet jij je in jezelf vergissen. ⁶En als jij je in jezelf vergist, vergis jij je in je Vader, in wie geen vergissing mogelijk is.

10. In de werkelijke wereld is geen ziekte, want er is geen afscheiding en geen verdeeldheid. ²Alleen liefdevolle gedachten worden er waargenomen, en omdat niemand verstoken is van jouw hulp, vergezelt Gods Hulp jou overal. ³Naarmate jouw bereidheid groeit om die Hulp te aanvaarden door erom te vragen, zul je die geven omdat je die wilt. ⁴Niets zal je genezend vermogen te boven gaan, want niets zal jou geweigerd worden op je eenvoudig verzoek. ⁵Welke problemen zullen er niet verdwijnen in de Tegenwoordigheid van Gods Antwoord? ⁶Vraag dan om de werkelijkheid van jouw broeder te leren kennen, want dat is wat je in hem waarnemen zult, en je zult jouw schoonheid in de zijne weerspiegeld zien.

11. Aanvaard niet de wisselende waarneming die jouw broeder van zichzelf heeft, want zijn gespleten denkkeest is de jouwe, en jij zult jouw genezing niet aanvaarden zonder de zijne. ²Want jullie delen de werkelijke wereld zoals jullie de Hemel delen, en zijn genezing is die van jou. ³Jezelf liefhebben betekent jezelf genezen, en je kunt niet een deel van jou als ziek waarnemen en tevens je doel bereiken. ⁴Broeder, wij genezen tezamen zoals wij tezamen leven en tezamen liefhebben. ⁵Vergis je niet in Gods Zoon, want hij is één met zichzelf en

één met zijn Vader. ⁶Heb hem lief die door zijn Vader wordt bemind, en je zult leren wat de Liefde van de Vader voor jou betekent.

12. Als jij in een broeder iets ziet wat jou ergert, ruk dan die ergernis uit je denkkeest, want het is Christus die jou ergert en je vergist je in Hem. ²Genees in Christus, en wees niet door Hem geërgerd, want er is niets ergerlijks in Hem. ³Als wat jij ziet jou ergert, ben jij over jezelf geërgerd en veroordeel je Gods Zoon die door God niet veroordeeld wordt. ⁴Laat de Heilige Geest alle ergernissen die Gods Zoon jegens zichzelf koestert wegnemen, en zie iemand alleen via Zijn leiding, want Hij wil jou verlossen van elke veroordeling. ⁵Aanvaard Zijn genezend vermogen en wend dit aan ten bate van allen die Hij jou zendt, want Hij wil de Zoon van God genezen, in wie Hij Zich niet vergist.

13. Kinderen zien angstaanjagende spoken, monsters en draken, en zijn door angst bevangen. ²Maar als ze iemand die ze vertrouwen naar de betekenis vragen van wat ze zien, en bereid zijn hun eigen interpretaties los te laten ten gunste van de werkelijkheid, verdwijnt daarmee hun angst. ³Wanneer een kind geholpen wordt zijn 'spook' te vertalen in een gordijn, zijn 'monster' in een schaduw en zijn 'draak' in een droom, is het niet langer bang, en lacht het vrolijk om zijn eigen angst.

14. Jij, mijn kind, bent bang voor je broeders, voor je Vader en voor jouzelf. ²Maar je vergist je slechts in hen. ³Vraag aan de Leraar van de werkelijkheid wat zij zijn, en als je Zijn antwoord hoort, zul ook jij om je angsten lachen en ze door vrede vervangen. ⁴Want angst ligt niet in de werkelijkheid, maar in de denkkeest van kinderen die de werkelijkheid niet begrijpen. ⁵Het is alleen hun gebrek aan begrip dat hen angst aanjaagt, en wanneer ze waarlijk leren zien, zijn ze niet bang. ⁶En daarom zullen ze opnieuw om de waarheid vragen wanneer ze angstig zijn. ⁷Het is niet de werkelijkheid van je broeders of je Vader of jouzelf die jou angst aanjaagt. ⁸Jij weet niet wat ze zijn, en daarom zie je hen als spoken, monsters en draken. ⁹Vraag aan Degene die wel weet wat hun werkelijkheid is, en Hij zal je zeggen wat zij zijn. ¹⁰Want jij begrijpt hen niet, en omdat je misleid bent door wat je ziet, heb je de werkelijkheid nodig om je angsten te verjagen.

15. Wil jij je angsten niet verruilen voor de waarheid, als die ruil plaatsvindt mits je er maar om vraagt? ²Want als God Zich niet in jou vergist, kun jij je alleen in jezelf vergissen. ³Maar jij kunt de waarheid over jezelf leren van de Heilige Geest, die jou zal onderwijzen dat er in jou, als deel van God, geen vergissing mogelijk is. ⁴Wanneer jij jezelf zonder begoocheling waarneemt, zul je de werkelijke wereld aanvaarden in plaats van de onware die jij hebt gemaakt. ⁵En dan zal je Vader Zich naar je toe buigen en de laatste stap voor jou zetten, door jou te verheffen tot Zichzelf.

Hoofdstuk 12

HET LEERPLAN VAN DE HEILIGE GEEST

I. Het oordeel van de Heilige Geest

1. Er is je gezegd dwaling niet tot werkelijkheid te maken, en het is heel simpel om dit te doen.
²Als je in dwaling wilt geloven, moet je die wel tot werkelijkheid maken, omdat ze niet waar is. ³Maar de waarheid is werkelijkheid krachtens zichzelf, en om in de waarheid te geloven *hoef je helemaal niets te doen*. ⁴Weet dat je niet rechtstreeks op iets reageert, maar op jouw interpretatie daarvan. ⁵Je interpretatie wordt zodoende de rechtvaardiging voor je reactie. ⁶Dat is de reden waarom het analyseren van andermans motieven zo riskant voor je is. ⁷Als jij besluit dat iemand je werkelijk probeert aan te vallen of in de steek te laten of te onderwerpen, reageer je alsof hij dat daadwerkelijk heeft gedaan, omdat je voor jezelf zijn dwaling tot werkelijkheid hebt gemaakt. ⁸Een dwaling interpreteren is er macht aan verlenen, en als je dat hebt gedaan, zul je de waarheid uit het oog verliezen.
2. De analyse van de motivaties van het ego is heel ingewikkeld, heel versluiserend en vindt nooit zonder de betrokkenheid van jouw eigen ego plaats. ²Het hele proces is een duidelijke poging om aan te tonen dat je zelf in staat bent te begrijpen wat je waarneemt. ³Dit blijkt uit het feit dat je op je eigen interpretaties reageert alsof ze juist zijn. ⁴Je kunt je reacties dan weliswaar gedragsmatig beheersen, maar niet gevoelsmatig. ⁵Dit zou ontegenzeggelijk een splitsing of een aanval betekenen op de integriteit van je denkkeest, waarbij het ene niveau tegen het andere wordt opgezet.
3. Er is maar één interpretatie van motivaties die steekhoudend is. ²En omdat die het oordeel van de Heilige Geest vertegenwoordigt, vergt ze van jouw kant niet de minste inspanning. ³Iedere liefdevolle gedachte is waar. ⁴Al het andere is een verzoek om genezing en hulp, ongeacht de vorm die het aanneemt. ⁵Kan iemand met recht en reden kwaad reageren als een broeder hem om hulp verzoekt? ⁶Er is maar één reactie op z'n plaats, en dat is de bereidwilligheid hem die hulp te geven, want dat is het enige waar hij om vraagt. ⁷Geef je hem iets anders, dan matig jij je het recht aan zijn werkelijkheid aan te vallen door die te interpreteren zoals het jou goeddunkt. ⁸Misschien is het gevaar dat hierin voor je eigen denkkeest schuilt je nog niet volkomen duidelijk. ⁹Als je gelooft dat een verzoek om hulp iets anders is, zul je ook op iets anders reageren. ¹⁰Jouw reactie zal dan misplaatst zijn ten opzichte van de werkelijkheid zoals ze is, maar niet ten opzichte van jouw waarneming daarvan.

4. Er is niets wat jou belet elke roep om hulp precies te zien als wat die is, op je eigen ingebeelde aanvalbehoefte na. ²Alleen al daardoor ben je bereid verwickeld te raken in eindeloze 'gevechten' met de werkelijkheid, waarin je de realiteit van de behoefte aan genezing ontkent door die tot iets onwerklijks te maken. ³Je zou dit niet doen, ware het niet dat je ongenegen bent de werkelijkheid te aanvaarden zoals die is, zodat je die daardoor aan jezelf onthoudt.
5. Het is stellig een goede raad je te zeggen geen oordeel te vellen over wat je niet begrijpt. ²Niemand met een persoonlijke investering is een betrouwbare getuige, want de waarheid is voor hem geworden tot wat hij wil. ³Als jij niet bereid bent een verzoek om hulp te zien als wat het is, komt dat doordat je niet bereid bent hulp te geven en die te ontvangen. ⁴Een roep om hulp niet als zodanig herkennen is hulp weigeren. ⁵Wil je beweren dat jij die niet nodig hebt? ⁶Toch is dit het wat je beweert wanneer jij een broeders verzoek weigert te herkennen, want alleen door op zijn verzoek in te gaan kun *jij* geholpen worden. ⁷Weiger hem jouw hulp en je zult Gods Antwoord aan jou niet herkennen. ⁸De Heilige Geest heeft jouw hulp bij het interpreteren van motivaties niet nodig, maar jij de Zijne wel.
6. De enige reactie op jouw broeder die op z'n plaats is, is waardering. ²Hem is dank verschuldigd, zowel voor zijn liefdevolle gedachten als voor zijn verzoeken om hulp, want beide zijn in staat jou bewust te maken van liefde, mits jij ze juist waarneemt. ³En heel je gevoel van spanning vloeit voort uit je pogingen niet slechts dit ene te doen. ⁴Wat is Gods verlossingsplan toch eenvoudig! ⁵Er is maar één reactie op de werkelijkheid, want de werkelijkheid geeft geen enkele aanleiding tot conflicten. ⁶Er is maar één Leraar van de werkelijkheid die begrijpt wat ze is. ⁷Hij verandert Zijn Gedachten over de werkelijkheid niet, omdat de werkelijkheid niet verandert. ⁸Hoewel jouw interpretaties van de werkelijkheid in jouw staat van verdeeldheid geen betekenis hebben, blijven de Zijne steevast waar. ⁹Hij geeft ze aan jou omdat ze *voor* jou zijn. ¹⁰Doe geen poging een broeder op jouw manier te 'helpen', want je kunt jezelf niet helpen. ¹¹Maar hoor zijn roep om Gods Hulp, en je zult je eigen behoefte aan de Vader inzien.
7. Jouw interpretaties van je broeders behoeften zijn jouw interpretatie van die van jezelf. ²Door hulp te geven vraag je erom, en als je slechts één behoefte in jezelf ziet ben je genezen. ³Want je zult Gods Antwoord herkennen zoals jij wilt dat Het is, en als je Het werkelijk wilt, zal Het waarlijk het jouwe zijn. ⁴Met elk verzoek waarop jij in de Naam van Christus antwoordt, komt de herinnering van jouw Vader dichterbij je bewustzijn. ⁵Hoor dan, omwille van jouw behoefte, iedere roep om hulp als wat die is, zodat God *jou* kan antwoorden.

8. Door de interpretatie die de Heilige Geest van andermans reacties geeft steeds consequenter toe te passen, zul jij je er in toenemende mate van bewust worden dat Zijn criteria evenzeer op jou van toepassing zijn. ²Want angst als zodanig herkennen volstaat niet om eraan te ontkomen, hoewel die herkenning noodzakelijk is om te tonen dat het nodig is dát je eraan ontkomt. ³De Heilige Geest moet nog altijd de angst omzetten in waarheid. ⁴Als je met de angst zou blijven zitten wanneer je die eenmaal had herkend, zou je een stap van de werkelijkheid weg hebben gezet in plaats van ernaartoe. ⁵Toch hebben we herhaaldelijk de nadruk gelegd op de noodzaak angst te herkennen en die onverbloemd onder ogen te zien, als een cruciale stap in het ongedaan maken van het ego. ⁶Denk je eens in hoe goed de interpretatie die de Heilige Geest van andermans motieven geeft jou dan van pas zal komen. ⁷Na je geleerd te hebben alleen liefdevolle gedachten in anderen te aanvaarden en al het andere als een roep om hulp te zien, heeft Hij je geleerd dat angst zelf een hulproep is. ⁸Dit is wat angst herkennen in wezen betekent. ⁹Als jij die niet beschermt, zal Hij die herinterpreteren. ¹⁰Dat is uiteindelijk de waarde wanneer je een aanval als een roep om liefde leert zien. ¹¹We hebben al ontdekt dat angst en aanval onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn. ¹²Als uitsluitend een aanval angst teweegbrengt, en als je de aanval ziet als de roep om hulp die hij is, moet het wel in je gaan dagen dat angst onwerkelijk is. ¹³Want angst *is* een roep om liefde, in een onbewust besef van wat werd ontkend.

9. Angst is een symptoom van je eigen intense gevoel van verlies. ²Als je het verlies leert verhelpen wanneer je het in anderen ziet, wordt de grondoorzaak van de angst weggenomen. ³Daardoor leer jij jezelf dat angst in jou niet bestaat. ⁴Het middel om die weg te nemen ligt in jezelf, en dat heb je laten zien door het te geven. ⁵Angst en liefde zijn de enige emoties waartoe jij in staat bent. ⁶De ene is vals, want die werd gemaakt uit ontkenning, en de ontkenning is voor haar eigen bestaan aangewezen op het geloof in datgene wat wordt ontkend. ⁷Door angst correct te interpreteren als de nadrukkelijke bevestiging van het onderliggend geloof dat erdoor wordt gemaskeerd, ondergraaf je het vermeende nut van angst door hem nutteloos te maken. ⁸Verdedigingen die helemaal niet werken worden automatisch afgedankt. ⁹Als je datgene wat angst verbergt duidelijk en ondubbelzinnig de overhand laat krijgen, verliest angst zijn betekenis. ¹⁰Je hebt hem de macht om liefde te verbergen ontzegd, en dat was zijn enige bedoeling. ¹¹De sluier die je over het gelaat van de liefde hebt neergelaten, is verdwenen.

10. Als je de liefde wilt aanschouwen die de werkelijkheid van de wereld *is*, wat kun je dan beter doen dan in iedere verdediging ertégen de onderliggende roep ervóór te herkennen? ²En hoe kun je haar werkelijkheid beter leren kennen dan door liefde te geven als antwoord

op de roep erom? ³De interpretatie die de Heilige Geest geeft van angst verdrijft die, want het bewustzijn van de waarheid kan niet worden ontkend. ⁴Aldus vervangt de Heilige Geest angst door liefde, en zet Hij dwaling om in waarheid. ⁵En zo zul je van Hem leren hoe jij je droom van afgescheidenheid kunt vervangen door het feit van eenheid. ⁶Want de afscheiding is slechts de ontkenning van eenheid, en getuigt – mits juist geïnterpreteerd – van je eeuwige kennis dat eenheid de waarheid is.

II. Hoe God herinnerd wordt

1. Wonderen zijn niets anders dan het omzetten van ontkenning in waarheid. ²Als zichzelf liefhebben zichzelf genezen betekent, dan hebben zij die ziek zijn zichzelf niet lief. ³Daarom vragen ze om de liefde die hen kan genezen, maar die ze zichzelf ontzeggen. ⁴Als ze de waarheid over zichzelf kenden, zouden ze niet ziek kunnen zijn. ⁵De taak van de wonderdoener wordt derhalve *het ontkennen van de ontkenning van de waarheid*. ⁶De zieken dienen zichzelf te genezen, want de waarheid ligt in hen. ⁷Maar omdat ze haar versluierd hebben, moet het licht van een andere denkkeest de hunne binnenschijnen, omdat dit licht het hunne *is*.
2. Het licht in hen schijnt even helder, ongeacht de dichtheid van de mist die het aan het oog onttrekt. ²Als je de mist geen macht geeft om het licht te versluieren, heeft die er geen. ³Want mist heeft alleen macht als de Zoon van God er macht aan toekent. ⁴Hij dient zelf die macht eraan te onttrekken, en zich te herinneren dat alle macht van God komt. ⁵Jij kunt je dit voor heel het Zoonschap herinneren. ⁶Sta niet toe dat jouw broeder het zich niet herinnert, want zijn vergetelheid is de jouwe. ⁷Maar jouw herinneren is zijn herinneren, want God kun je je niet alleen herinneren. ⁸*Dat is juist wat je vergeten bent*. ⁹De genezing van jouw broeder zien als de genezing van jezelf is dus de manier om je God te herinneren. ¹⁰Want jij bent je broeders tegelijk met Hem vergeten, en Gods Antwoord op jouw vergeten is niets anders dan de manier om je te herinneren.
3. Zie in ziekte dan eens te meer een roep om liefde, en schenk jouw broeder wat hij meent zichzelf niet te kunnen geven. ²Wat de ziekte ook mag zijn, er is maar één remedie. ³Zoals jij heel maakt, zul je heel gemaakt worden, want in ziekte de vraag om gezondheid zien is in haat de roep om liefde herkennen. ⁴En jouw broeder geven wat hij werkelijk wil, is het aan jezelf geven, want je Vader wil dat jij je broeder kent als jezelf. ⁵Beantwoord zijn roep om liefde, en de jouwe is beantwoord. ⁶Genezing is de Liefde van Christus voor Zijn Vader en voor Zichzelf.

4. Herinner je wat er werd gezegd over de beangstigende waarnemingen van kleine kinderen, die hen angst aanjagen omdat zij ze niet begrijpen. ²Als ze om opheldering vragen en die aanvaarden, verdwijnen hun angsten. ³Maar als ze hun nachtmerries verbergen, zullen ze die behouden. ⁴Het is makkelijk een onzeker kind te helpen, want het ziet in dat het niet begrijpt wat zijn waarnemingen betekenen. ⁵Maar jij gelooft dat jij de jouwe wel begrijpt. ⁶Kindlief, jij verbergt je hoofd onder een dek van dikke dekens dat je over jezelf heen hebt gelegd. ⁷Jij verbergt je nachtmerries in de duisternis van je eigen valse zekerheid, en weigert je ogen open te doen om ernaar te kijken.
5. Laten we geen nachtmerries bewaren, want het zijn geen gepaste gaven voor Christus, en dus zijn het geen passende geschenken voor jou. ²Neem de bedekking weg en kijk naar waar jij bang voor bent. ³Alleen datgene waarop je vooruitloopt jaagt jou angst aan, want de realiteit van het niets kan niet beangstigend zijn. ⁴Laten we dit niet uitstellen, want je droom van haat zal niet zonder hulp van je weggaan, en Hulp is hier aanwezig. ⁵Leer rustig te zijn te midden van tumult, want rust is het eind van twist, en dit is de reis naar vrede. ⁶Kijk elk beeld dat opduikt om jou tegen te houden recht in het gezicht, want het doel is onafwendbaar omdat het eeuwig is. ⁷Het doel van liefde is niets anders dan jouw recht, en hoort jou toe ondanks je dromen.
6. Jij wilt nog steeds wat God wil, en geen enkele nachtmerrie is in staat een kind van God af te houden van zijn doel. ²Jouw doel werd je immers door God gegeven, en je moet het wel verwezenlijken, want het is Zijn Wil. ³Ontwaak en herinner je wat jouw doel is, want het is je wil dit te doen. ⁴Wat voor jou werd volbracht moet wel het jouwe zijn. ⁵Laat jouw haat liefde niet in de weg staan, want er is niets dat de Liefde van Christus voor Zijn Vader, of Zijn Vaders Liefde voor Hem kan weerstaan.
7. Nog een korte tijd en je zult me zien, want ik houd me niet verborgen omdat *jij* je verbergt. ²Even zeker als ik zelf ontwaakt ben, zo zeker zal ik jou doen ontwaken, want ik ben ontwaakt ten behoeve van jou. ³In mijn opstanding ligt jouw bevrijding. ⁴Onze opdracht is te ontsnappen aan de kruisiging, niet aan de verlossing. ⁵Vertrouw op mijn hulp, want ik ging niet alleen, en ik zal aan je zijde gaan, zoals onze Vader aan mijn zijde ging. ⁶Weet je dan niet dat ik in vrede met Hem ging? ⁷En betekent dat dan niet dat vrede *ons* vergezelt op onze reis?
8. Er is in volmaakte liefde geen angst. ²We zullen voor jou slechts volmaakt maken wat in jou reeds volmaakt is. ³Het is niet het onbekende dat je vreest, maar het bekende. ⁴Jij zult in jouw opdracht niet falen, omdat ik niet faalde in de mijne. ⁵Geef mij alleen een beetje vertrouwen in naam van het volledige vertrouwen dat ik in jou heb, en samen zullen we

het doel van volmaaktheid makkelijk verwezenlijken. ⁶Want volmaaktheid *is*, en kan niet worden ontkend. ⁷De ontkenning van volmaaktheid ontkennen, is niet zo moeilijk als de waarheid ontkennen, en wat wij samen volbrengen zal worden geloofd wanneer je het als volbracht ziet.

9. Jij die de liefde hebt proberen uit te bannen, bent daar niet in geslaagd, maar jij die ervoor kiest angst uit te bannen, moet wel slagen. ²De Heer is met jou, maar jij weet het niet. ³Maar je Verlosser leeft, en blijft in jou in de vrede waaruit Hij werd geschapen. ⁴Zou je dit niet willen gewaarzijn in ruil voor het gewaarworden van angst? ⁵Wanneer we angst hebben overwonnen – niet door die weg te stoppen, niet door die te bagatelliseren, en evenmin door de volle draagwijdte ervan op enige wijze te ontkennen – is dit wat je werkelijk zult zien. ⁶Je kunt de beletselen voor ware visie niet opzijschuiven zonder ernaar te kijken, want opzijschuiven betekent ertegen oordelen. ⁷Als jij wilt kijken, zal de Heilige Geest oordelen, en Hij zal waarlijk oordelen. ⁸Maar wat jij verborgen houdt, kan Hij niet met Zijn licht doen verdwijnen, want je hebt het Hem niet gegeven, en Hij kan het niet van jou wegnemen.

10. Wij beginnen dan ook aan een georganiseerd, goed gestructureerd en zorgvuldig gepland programma, dat erop gericht is te leren hoe je de Heilige Geest alles kunt geven wat jij niet hebben wilt. ²Hij weet er raad mee. ³Jij begrijpt niet hoe je kunt benutten wat Hij weet. ⁴Alles wat Hem gegeven wordt wat niet van God afkomstig is, is verdwenen. ⁵Jij moet er echter zelf wel met volmaakte bereidwilligheid naar kijken, want anders blijft Zijn kennis nutteloos voor jou. ⁶Hij zal beslist niet nalaten jou te helpen, aangezien hulp Zijn enige doel is. ⁷Heb je niet meer reden om de wereld zoals jij die ziet te vrezen, dan om naar de oorzaak van angst te kijken, en die voorgoed los te laten?

III. De investering in de werkelijkheid

1. Ik heb je ooit gevraagd alles wat je bezit te verkopen en het aan de armen te geven, en mij te volgen. ²Dit is wat ik daarmee bedoelde: als je in niets in deze wereld een investering hebt, kun je de armen leren waar hun schat is. ³De armen zijn eenvoudig degenen die verkeerd hebben geïnvesteerd, en arm zijn ze zeker! ⁴Doordat ze behoeftig zijn is het jou gegeven hen te helpen, aangezien jij in hun midden bent. ⁵Denk je eens in hoe volmaakt jouw les zou worden geleerd, als je ongenegen was hun armoede te delen. ⁶Want armoede is gebrek, en er bestaat maar één gebrek, aangezien er maar één behoefte is.

2. Veronderstel eens dat een broeder erop aandringt dat jij iets doet waarvan jij denkt dat je het niet wilt doen. ²Alleen al het feit dat hij aandringt zou voor jou een teken moeten zijn dat hij gelooft dat de verlossing daarin ligt. ³Als jij met evenveel aandrang weigert en

prompt met een gevoel van verzet reageert, geloof jij dat jouw verlossing er juist in ligt dat *niet* te doen. ⁴Jij maakt dan dezelfde fout als hij, en maakt de vergissing tot werkelijkheid voor jullie allebei. ⁵Ergens op aandringen betekent investeren, en waarin je investeert, houdt altijd verband met jouw opvatting van verlossing. ⁶De vraag is steeds tweeledig; ten eerste: *wat* moet worden verlost? ⁷En ten tweede: *hoe* kan het worden verlost?

3. Telkens wanneer je, om welke reden ook, kwaad wordt op een broeder, geloof je dat het ego moet worden verlost, en wel door een aanval. ²Als hij aanvalt, stem jij in met deze overtuiging, en als jij aanvalt, bekrachtig je die. ³*Onthoud dat degenen die aanvallen arm zijn.* ⁴Hun armoede vraagt om geschenken, niet om verdere verarming. ⁵Jij die hen kunt helpen, handelt stellig destructief als je hun armoede als de jouwe aanvaardt. ⁶Als je niet geïnvesteerd had zoals zij, zou het nooit in je opkomen hun nood te negeren.

4. *Onderken wat niet van belang is*, en als je broeder jou iets 'ongehoords' vraagt, doe het dan *omdat* het niet van belang is. ²Weiger het, en je verzet bevestigt dat het voor jou wel van belang is. ³Jij bent dan ook de enige die het verzoek tot iets ongehoores hebt gemaakt, en ieder verzoek van een broeder is voor jou bestemd. ⁴Waarom zou je hem per se willen afwijzen? ⁵Als je dat doet, wijs je jezelf af en verarm je jullie beiden. ⁶Hij vraagt om verlossing, net als jij. ⁷Armoede is afkomstig van het ego, en nooit van God. ⁸Er kan geen 'ongehoord' verzoek worden gedaan aan iemand die onderkent wat waardevol is en niets anders wil accepteren.

5. Verlossing is bestemd voor de denkkeest, en ze wordt verkregen door middel van vrede. ²Dit is het enige wat kan worden verlost, en de enige manier waarop dat kan. ³Elke reactie anders dan liefde ontstaat uit een verwarring over het 'hoe' en 'wat' van verlossing, en dit is het enige antwoord. ⁴Verlies dit nooit uit het oog, en sta jezelf nooit toe te geloven, al was het maar voor even, dat er een ander antwoord is. ⁵Want dan zul je jezelf ongetwijfeld onder de armen scharen, die niet begrijpen dat ze in overvloed leven en dat hun verlossing gekomen is.

6. Je met het ego vereenzelvigen is jezelf aanvallen en verarmen. ²Dat is de reden waarom ieder die zich met het ego vereenzelvigd zich misdeeld voelt. ³Wat hij dan ervaart is woede of depressiviteit, want wat hij gedaan heeft was Zelf-liefde ruilen voor zelfhaat, waardoor hij bang werd voor zichzelf. ⁴Dit beseft hij niet. ⁵Zelfs al is hij zich ten volle van de angst bewust, dan nog ziet hij niet dat zijn eigen vereenzelviging met zijn ego de bron daarvan is, en hij probeert die steeds te hanteren door een of ander krankzinnig soort 'schikking' met de wereld te treffen. ⁶Hij ziet die wereld steeds als buiten zichzelf, want dat is van

doorslaggevend belang voor zijn regeling. ⁷Hij beseft niet dat hij deze wereld maakt, want buiten hem is er geen wereld.

7. Als alleen de liefdevolle gedachten van Gods Zoon de werkelijkheid van de wereld uitmaken, moet de werkelijke wereld zich wel in zijn denkkeest bevinden. ²Ook zijn krankzinnige gedachten moeten zich in zijn denkkeest bevinden, maar een innerlijk conflict van die omvang kan hij niet verdragen. ³Een gespleten denkkeest verkeert in gevaar, en het inzicht dat hij binnen zichzelf totaal tegengestelde gedachten omvat, is ondraaglijk. ⁴Daarom projecteert de denkkeest de splitsing en niet de werkelijkheid. ⁵Alles wat je als buitenwereld waarneemt is niets anders dan jouw poging je vereenzelviging met het ego in stand te houden, want iedereen gelooft dat vereenzelviging verlossing betekent. ⁶Maar ga eens na wat er is gebeurd, want gedachten hebben wel degelijk gevolgen voor de denker. ⁷Je bent in onmin geraakt met de wereld zoals jij die waarneemt, omdat je meent dat ze jou vijandig is gezind. ⁸Dit is een noodzakelijk gevolg van wat je hebt gedaan. ⁹Jij hebt wat vijandig staat tegenover wat zich vanbinnen bevindt naar buiten toe geprojecteerd, en daarom moet je het wel op deze wijze waarnemen. ¹⁰Dat is de reden waarom je dient te beseffen dat jouw haat zich in jouw denkkeest bevindt en niet daarbuiten, voor je die kwijt kunt raken; en waarom je die kwijt moet raken, voor je de wereld kunt waarnemen zoals ze werkelijk is.

8. Ik heb eerder gezegd dat God de wereld zozeer heeft liefgehad dat Hij haar aan Zijn eniggeboren Zoon heeft gegeven. ²God heeft de werkelijke wereld wel degelijk lief, en zij die haar werkelijkheid waarnemen, kunnen de wereld van de dood niet zien. ³Want de dood behoort niet tot de werkelijke wereld, waarin alles het eeuwige weerspiegelt. ⁴God heeft je de werkelijke wereld gegeven in ruil voor die welke jij vanuit jouw gespleten denkkeest hebt gemaakt, en die het symbool is van de dood. ⁵Want als jij je werkelijk van Gods Denkkeest kon afscheiden, zou je sterven.

9. De wereld die jij waarneemt is een wereld van afscheiding. ²Misschien ben je bereid zelfs de dood te aanvaarden om je Vader te kunnen verloochenen. ³Zo heeft Hij het echter niet gewild, en dus is het niet zo. ⁴Je kunt nog steeds niet met jouw wil ingaan tegen Hem, en dat is de reden waarom je geen controle hebt over de wereld die jij hebt gemaakt. ⁵Het is niet een wereld van de wil, omdat ze geregeerd wordt door het verlangen anders te zijn dan God, en dat verlangen is geen wil. ⁶De wereld die jij hebt gemaakt is dan ook volslagen chaotisch, en wordt geregeerd door willekeurige en zinloze 'wetten' en is gespeend van elk soort betekenis. ⁷Want ze is gemaakt uit wat jij niet wilt en vanuit je denkkeest geprojecteerd omdat je er bang voor bent. ⁸Toch bestaat deze wereld alleen in de denkkeest

van haar maker, tezamen met diens werkelijke verlossing. ⁹Geloof niet dat ze zich buiten jou bevindt, want alleen door in te zien waar ze is, zul je er controle over krijgen. ¹⁰Want je hebt wel degelijk controle over je denkkeest, aangezien de denkkeest het mechanisme voor beslissingen is.

10. Als jij inziet dat elke aanval die je waarneemt zich in jouw eigen denkkeest bevindt en nergens anders, heb je eindelijk de bron ervan gelokaliseerd, en waar die begint moet die ook eindigen. ²Want op diezelfde plaats ligt ook de verlossing. ³Daar is het altaar van God, waar Christus verwijlt. ⁴Je hebt het altaar wel ontwid, maar niet de wereld. ⁵Toch heeft Christus voor jou de Verzoening op het altaar gelegd. ⁶Breng je waarnemingen van de wereld naar dit altaar, want het is het altaar gewijd aan de waarheid. ⁷Daar zul je zien dat je visie veranderd is, en daar zul je leren waarlijk te zien. ⁸Vanaf deze plaats, waar God en Zijn Zoon in vrede vertoeven en waar jij welkom bent, zul je in vrede uitzien en de wereld naar waarheid aanschouwen. ⁹Maar om die plaats te vinden, moet jij je investering in de wereld zoals jij die projecteert opgeven, door de Heilige Geest toe te staan de werkelijke wereld vanaf het altaar van God tot jou uit te breiden.

IV. Zoeken en vinden

1. Het ego is ervan overtuigd dat liefde gevaarlijk is, en dat is steeds de kern van zijn leer. ²Het stelt het nooit op die manier, integendeel, ieder die meent dat het ego verlossing betekent, lijkt intensief bezig te zijn met het zoeken naar liefde. ³Maar ondanks het feit dat het ego het zoeken naar liefde zeer actief aanmoedigt, maakt het één voorbehoud: vind haar niet. ⁴Zijn dictaten kunnen dan ook eenvoudig als volgt worden samengevat: 'Zoek en vind *niet*.' ⁵Dit is de enige belofte die het ego tegenover jou doet, en de enige belofte die het zal nakomen. ⁶Want het ego jaagt zijn doel met een fanatieke vasthoudendheid na, en zijn oordeel, hoewel zwaar gebrekkig, is volkomen consistent.

2. De zoektocht die het ego onderneemt is dan ook beslist tot mislukken gedoemd. ²En aangezien het bovendien onderwijst dat het jouw vereenzelviging is, brengt zijn leiding jou tot een reis die wel moet eindigen in wat jij als zelfvernietiging ziet. ³Want het ego kan niet liefhebben, en in zijn verwoede zoeken naar liefde zoekt het wat het vreest te vinden. ⁴Het zoeken is onvermijdelijk, want het ego is een deel van jouw denkkeest, en vanwege zijn bron is het ego niet totaal afgesplitst, anders zou het in het geheel niet kunnen worden geloofd. ⁵Want het is jouw denkkeest die er geloof aan hecht en er bestaan aan toekent. ⁶Maar het is ook jouw denkkeest die de macht heeft het bestaan van het ego te ontkennen,

en dat zul je ongetwijfeld doen wanneer je beseft wat de reis waartoe het ego jou aanzet precies inhoudt.

3. Het is absoluut duidelijk dat niemand datgene wil vinden wat hem totaal vernietigt.
²Doordat het ego niet bij machte is lief te hebben, zou het in tegenwoordigheid van de liefde totaal ontoereikend zijn, want het zou tot geen enkele reactie in staat zijn. ³Dan zou je de leiding van het ego de rug moeten toekeren, want het zou overduidelijk zijn dat het jou niet de reactie leerde die jij nodig hebt. ⁴Het ego zal liefde dan ook naar zijn hand zetten, en je leren dat liefde juist die reacties oproept die het jou *wel* kan onderwijzen. ⁵Volg dus zijn onderricht en je zult naar liefde zoeken zonder die te herkennen.
4. Beseft je dat het ego jou noodzakelijkerwijs aanzet tot een reis die alleen maar tot een gevoel van nietswaardigheid en neerslachtigheid kan leiden? ²Zoeken en niet vinden brengt bepaald geen vreugde. ³Is dit een belofte waaraan jij je zou willen houden? ⁴De Heilige Geest doet jou een andere belofte, een die tot vreugde zal leiden. ⁵Want Zijn belofte is steeds: 'Zoek en je *zult* vinden,' en onder Zijn leiding kun je niet het onderspit delven. ⁶Zijn reis leidt tot welslagen, en het doel dat Hij je in het vooruitzicht stelt, zal Hij jou geven. ⁷Want Hij zal nooit Gods Zoon misleiden, die Hij met de Liefde van de Vader liefheeft.
5. Je *zult* een reis ondernemen omdat jij in deze wereld niet thuis bent. ²En je *zult* naar jouw thuis zoeken, of je nu beseft waar zich dat bevindt of niet. ³Als je gelooft dat het buiten jou is, zal je zoektocht vruchteloos zijn, want dan zoek je het waar het niet is. ⁴Jij herinnert je niet meer hoe je naar binnen kunt kijken, want je gelooft niet dat daar jouw thuis is. ⁵Maar de Heilige Geest herinnert het zich voor jou, en Hij zal jou naar huis leiden omdat dat Zijn opdracht is. ⁶Terwijl Hij Zijn opdracht vervult, zal Hij jou de jouwe leren, want jouw opdracht is dezelfde als die van Hem. ⁷Door je broeders naar huis te leiden, doe jij niets anders dan Hem volgen.
6. Ziedaar de Gids die je Vader jou gegeven heeft, opdat je mag leren dat jij het eeuwige leven hebt. ²Want de dood is noch je Vaders Wil, noch die van jou, en al wat waar is, is de Wil van de Vader. ³Je betaalt geen prijs voor het leven, want dat werd jou gegeven, maar je betaalt wel een prijs voor de dood, en een hele hoge. ⁴Als de dood je schat is, zul je al het andere verkopen om die te kunnen kopen. ⁵En je zult geloven dat je die hebt gekocht, omdat je al het andere hebt verkocht. ⁶Desondanks kun jij het Koninkrijk der Hemelen niet verkopen. ⁷Jouw erfgoed kan niet worden gekocht of verkocht. ⁸Er kunnen geen onterfde delen van het Zoonschap zijn, want God is heel, en al Zijn uitbreidingen zijn zoals Hij.
7. De Verzoening is niet de prijs voor jouw heelheid, maar het is *wel* de prijs voor je gewaarzijn van je heelheid. ²Want wat jij verkoos te 'verkopen' moest voor jou worden bewaard,

aangezien je het niet ‘terugkopen’ kon. ³Toch moet jij erin investeren, niet met geld, maar met geest. ⁴Want geest is wil, en wil is de ‘prijs’ van het Koninkrijk. ⁵Jouw erfgoed wacht slechts op het inzicht dat jij verlost bent. ⁶De Heilige Geest leidt jou naar het eeuwige leven, maar jij moet je investering in de dood opgeven, anders zul je het leven niet zien, ook al word je er geheel door omringd.

V. Het zinnige leerplan

1. Alleen liefde is sterk, omdat ze onverdeeld is. ²De sterken vallen niet aan, omdat ze daar de noodzaak niet van inzien. ³Voordat het idee van aanval je denkgeest kan binnendringen, moet jij jezelf zwak hebben gevonden. ⁴Omdat jij jezelf hebt aangevallen en geloofde dat de aanval doeltreffend was, zie jij jezelf als verzwakt. ⁵Nu jij jezelf en je broeders niet langer als gelijken ziet, en jezelf als zwakker beschouwt, probeer je de situatie die jij gemaakt hebt te ‘vereffenen’. ⁶Hiertoe gebruik je de aanval, omdat je gelooft dat een aanval jou met succes heeft verzwakt.
2. Dat is de reden waarom het erkennen van je eigen onkwetsbaarheid zo belangrijk is voor het hervinden van je innerlijke gezondheid. ²Want als jij je onkwetsbaarheid aanvaardt, erken je dat een aanval geen gevolg heeft. ³Ofschoon jij jezelf hebt aangevallen, zul je demonstreren dat er in werkelijkheid niets is gebeurd. ⁴Daarom heb je door aan te vallen helemaal niets gedaan. ⁵Besef je dit eenmaal, dan zul je in aanvallen geen enkele zin meer bespeuren, aangezien het zichtbaar niet werkt en het je niet beschermen kan. ⁶Maar het erkennen van jouw onkwetsbaarheid heeft meer dan alleen negatieve waarde. ⁷Als al je aanvallen op jezelf jou niet hebben kunnen verzwakken, ben jij nog steeds sterk. ⁸Je hoeft de situatie daarom niet te ‘vereffenen’ om je kracht te demonstreren.
3. Je zult nooit beseffen dat aanvallen volslagen nutteloos zijn, tenzij je erkent dat jouw aanval op jezelf geen gevolgen heeft. ²Want anderen reageren zeker op een aanval als ze die waarnemen, en als jij hen probeert aan te vallen, zul je niet kunnen vermijden dit als een bekrachtiging te interpreteren. ³De enige plaats waar je al zulke bekrachtiging kunt opheffen is in jezelf. ⁴Want jij bent altijd het eerste mikpunt van je eigen aanval, en als die nooit heeft plaatsgehad, heeft hij geen gevolgen.
4. De Liefde van de Heilige Geest is jouw kracht, want die van jou is verdeeld en dus niet werkelijk. ²Je kunt niet op je eigen liefde vertrouwen als je die aanvalt. ³Je kunt niet met een gespleten denkgeest leren wat volmaakte liefde is, omdat een gespleten denkgeest zichzelf tot een zwakke leerling maakt. ⁴Je probeerde de afscheiding eeuwig te maken, omdat je de eigenschappen van de schepping wilde behouden, maar met je eigen inhoud. ⁵Maar de

schepping is niet iets van jou, en zwakke leerlingen hebben inderdaad speciaal onderwijs nodig.

5. Je hebt leerhandicaps in heel letterlijke zin. ²Er zijn gebieden in je leervaardigheid die zo verzwakt zijn dat jij alleen vooruitgang kunt boeken onder de bestendige, vastomlijnde leiding van een Leraar die jouw beperkte hulpbronnen overstijgen kan. ³Hij wordt jouw Hulpbron, want uit jezelf kun je niet leren. ⁴De leersituatie waarin jij jezelf hebt gebracht is een onmogelijke, en in deze situatie heb je beslist een speciale Leraar en een speciaal leerplan nodig. ⁵Zwakke leerlingen zijn als leraar geen goede keus, noch voor zichzelf noch voor iemand anders. ⁶Je zou je niet gauw tot hen wenden voor het opstellen van het leerplan waarmee zij aan hun beperkingen kunnen ontkomen. ⁷Als ze begrepen wat daarachter ligt, zouden ze niet met handicaps zijn behept.

6. Jij weet niet wat liefde betekent, en dat is je handicap. ²Doe geen poging jezelf te onderwijzen wat je niet begrijpt, en probeer geen doelen voor het leerplan op te stellen waar die van jou onmiskenbaar hebben gefaald. ³Jouw leerdoel bestond erin *niet* te leren, en dat kan niet tot een goed leerresultaat leiden. ⁴Wat je niet geleerd hebt kun je niet overdragen, en deze aantasting van het vermogen om te veralgemenen is een cruciale leerstoornis. ⁵Zou jij hen die er niet in geslaagd zijn te leren, willen vragen waarvoor leermiddelen dienen? ⁶Ze weten het niet. ⁷Als zij de middelen juist konden interpreteren, zouden ze ervan hebben geleerd.

7. Ik heb gezegd dat de egoregel luidt: 'Zoek en vind niet.' ²Vertaald naar de terminologie van het leerplan betekent dit: 'Probeer te leren maar slaag niet.' ³Het resultaat van dit leerdoel ligt voor de hand. ⁴Ieder rechtmatig leermiddel, iedere werkelijke instructie en iedere zinnige gids bij het leren zal verkeerd worden geïnterpreteerd, want ze hebben allemaal tot doel om het leerproces mogelijk te maken waartegen dit vreemde leerplan is gericht. ⁵Als jij probeert te leren hoe je *niet* moet leren, en je onderwijs ernaar streeft zichzelf te ondermijnen, wat kun je dan anders verwachten dan verwarring? ⁶Zo'n leerplan is onzinnig. ⁷Deze poging om te 'leren' heeft jouw denkgeest zo verzwakt dat je niet kunt liefhebben, want het leerplan dat jij gekozen hebt is tegen de liefde gericht, en komt neer op een cursus 'hoe val ik mijzelf aan'. ⁸Een bijkomend doel in dit leerplan is te leren hoe de splitsing, die zijn hoofddoel geloofwaardig maakt, *niet* overwonnen kan worden. ⁹En je zult in dit leerplan de splitsing niet overwinnen, want al wat je leert zal ten gunste daarvan zijn. ¹⁰Toch pleit jouw denkgeest tegen wat je leert, zoals dat weer tegen je denkgeest pleit, en dus vecht je tegen elke vorm van leren en met succes, want dat is wat jij wilt. ¹¹Maar

misschien beseft je ook nu nog niet dat er iets is wat je wel wilt leren, en dat je dit kunt leren omdat het jouw *keuze* is dat te doen.

8. Jij die hebt getracht te leren wat je niet wilt, vat moed, want ook al is het leerplan dat jij zelf hebt opgesteld zonder meer deprimerend, het is als je ernaar kijkt alleen maar belachelijk. ²Kan het zijn dat de manier om een doel te verwezenlijken erin bestaat het niet te bereiken? ³Neem nu ontslag als je eigen leraar. ⁴Dit ontslag zal niet tot depressiviteit leiden. ⁵Het is enkel het gevolg van een eerlijke evaluatie van wat jij jezelf hebt onderwezen, en van de leerresultaten die daaruit voortgekomen zijn. ⁶Onder de juiste leeromstandigheden, die jij noch verschaffen noch begrijpen kunt, zul je een uitstekende leerling en een uitstekende leraar zijn. ⁷Maar zover is het nog niet, en zover zal het pas komen wanneer de hele leersituatie zoals jij die hebt opgezet, wordt omgekeerd.
9. Je leerpotentieel is – mits juist begrepen – onbegrensd, omdat het jou tot God zal leiden. ²Je kunt de weg naar Hem onderwijzen en leren, als je de Leraar volgt die de weg naar Hem kent en die Zijn leerplan om dat te leren begrijpt. ³Het leerplan is volstrekt ondubbelzinnig, omdat het doel niet verdeeld is en middel en einddoel volledig in harmonie met elkaar zijn. ⁴Je hoeft alleen maar onverdeelde aandacht te schenken. ⁵Al het andere zal jou gegeven worden. ⁶Want jij wilt werkelijk op de juiste manier leren, en niets kan zich verzetten tegen de beslissing van Gods Zoon. ⁷Zijn leren is even onbegrensd als hij.

VI. De visie van Christus

1. Het ego probeert jou te leren hoe je de hele wereld kunt winnen en je eigen ziel verliezen.* ²De Heilige Geest leert je dat jij je ziel niet kunt verliezen en dat er geen winst is in de wereld, want uit zichzelf brengt ze niets op. ³Investeren zonder opbrengst betekent zonder meer jezelf verarmen, terwijl de vaste lasten hoog zijn. ⁴Niet alleen levert de investering niets op, maar de kosten voor jou zijn enorm. ⁵Want deze investering kost je de werkelijkheid van de wereld door de jouwe te ontkennen, en ze geeft jou daarvoor niets in ruil. ⁶Je kunt je ziel niet verkopen, maar wel je gewaarzijn daarvan. ⁷Je kunt je ziel niet waarnemen, maar je zult haar niet kennen zolang jij aan iets anders meer waarde toekent.
2. De Heilige Geest is jouw kracht, want Hij kent jou alleen als geest. ²Hij is Zich volmaakt bewust dat jij jezelf niet kent, en even volmaakt bewust hoe Hij jou kan leren herinneren wat jij bent. ³Omdat Hij jou liefheeft, wil Hij je graag leren wat Hij liefheeft, want dat wil Hij met jou delen. ⁴Doordat Hij Zich jou steeds herinnert, kan Hij je niet laten vergeten wat jouw waarde is. ⁵Want de Vader herinnert Hem voortdurend aan Zijn Zoon, en Hij herinnert Zijn Zoon voortdurend aan de Vader. ⁶God is dankzij Hem in jouw herinnering. ⁷Jij koos

ervoor je Vader te vergeten, maar wilt dat niet werkelijk, en kunt daarom anders beslissen.
⁸Zoals dat mijn beslissing was, zo is het de jouwe.

3. Jij wilt de wereld niet. ²Het enige erin wat waarde heeft, is elk deel ervan waar jij met liefde naar kijkt. ³Dat verleent de wereld de enige werkelijkheid die ze ooit bezitten zal. ⁴Haar waarde ligt niet in haarzelf besloten, maar die van jou ligt wel in jou. ⁵Zoals zelfwaarde voortvloeit uit zelfuitbreiding, zo vloeit de waarneming van zelfwaarde voort uit de uitbreiding van liefdevolle gedachten naar buiten toe. ⁶Maak de wereld voor jezelf tot werkelijkheid, want de werkelijke wereld is de gave van de Heilige Geest, en behoort jou dus toe.

4. Correctie is bestemd voor al wie niet kan zien. ²De ogen van de blinden openen is de opdracht van de Heilige Geest, want Hij weet dat ze hun zicht niet verloren hebben, maar slechts in slaap zijn. ³Hij doet hen ontwaken uit de slaap der vergetelheid om zich God te herinneren. ⁴Christus' ogen zijn open, en Hij zal alles met liefde aanschouwen waar jij naar kijkt, mits jij Zijn visie als de jouwe aanvaardt. ⁵De Heilige Geest bewaart de visie van Christus voor iedere Zoon van God die slaapt. ⁶In Zijn zicht is Gods Zoon volmaakt, en Hij verlangt ernaar Zijn visie met jou te delen. ⁷Hij zal jou de werkelijke wereld tonen omdat God jou de Hemel gegeven heeft. ⁸Door middel van Hem roept jouw Vader Zijn Zoon op zich te herinneren. ⁹Het ontwaken van Zijn Zoon begint met diens investering in de werkelijke wereld, waardoor hij zal leren opnieuw te investeren in zichzelf. ¹⁰Want de werkelijkheid is één met de Vader en de Zoon, en de Heilige Geest zegent de werkelijke wereld in Hun Naam.

5. Wanneer je deze werkelijke wereld hebt gezien, wat beslist zal gebeuren, zul jij je Ons herinneren. ²Toch moet je leren wat de prijs van slapen is, en weigeren die te betalen. ³Pas dan zul jij besluiten te ontwaken. ⁴En dan springt de werkelijke wereld voor je in het zicht, want Christus heeft nooit geslapen. ⁵Hij wacht tot Hij wordt gezien, want Hij heeft jou nooit uit het oog verloren. ⁶Hij kijkt rustig naar de werkelijke wereld, die Hij met jou wil delen omdat Hij de Liefde van de Vader voor Hem kent. ⁷En met die kennis wil Hij je geven wat jou toekomt. ⁸In volmaakte vrede wacht Hij je op bij Zijn Vaders altaar, en reikt jou de Liefde van de Vader in het stille licht van de zegen van de Heilige Geest. ⁹Want de Heilige Geest zal eenieder bij zijn Vader thuisbrengen, waar Christus wacht als zijn Zelf.

6. Ieder kind van God is één in Christus, want zijn wezen is in Christus zoals dat van Christus is in God. ²Christus' Liefde voor jou is Zijn Liefde voor Zijn Vader, en die kent Hij, want Hij kent Zijn Vaders Liefde voor Hem. ³Wanneer de Heilige Geest je uiteindelijk tot Christus heeft geleid bij het altaar voor Zijn Vader, versmelt waarneming tot kennis, want

waarneming is zo heilig geworden dat haar overgang tot heiligheid niets meer is dan haar natuurlijke uitbreiding. ⁴Liefde gaat zonder enige belemmering in liefde over, want de twee zijn één. ⁵Naarmate je meer en meer gemeenschappelijke elementen in alle situaties ziet, neemt onder de leiding van de Heilige Geest de overdracht van de training toe en wordt die veralgemeend. ⁶Stapsgewijs leer je die toepassen op alles en iedereen, want de toepasbaarheid ervan is universeel. ⁷Wanneer dit is volbracht, komen waarneming en kennis zozeer overeen dat ze de eenmaking delen van de wetten van God.

7. Wat één is kan niet als gescheiden worden waargenomen, en de ontkenning van de afscheiding is het herstel van kennis. ²Aan het altaar van God wordt de heilige waarneming van Gods Zoon zo verlicht dat het licht er binnenstroomt, en de geest van Gods Zoon straalt in de Denkgeest van de Vader en wordt er één mee. ³Heel zacht straalt God op Zichzelf, en heeft de uitbreiding van Zichzelf die Zijn Zoon is lief. ⁴De wereld heeft geen doel nu ze opgaat in het doel van God. ⁵Want de werkelijke wereld is vredig de Hemel binnengegleden, waar al wat er eeuwig in is, altijd al was. ⁶Daar verbinden Verlosser en verlost en zich in de volmaakte liefde tot God en tot elkaar. ⁷De Hemel is je thuis, en omdat die in God is, moet die ook in jou zijn.

VII. Naar binnen kijken

1. Wonderen tonen aan dat het leerproces onder de juiste leiding heeft plaatsgevonden, want het leren zelf is onzichtbaar, terwijl datgene wat geleerd werd alleen aan zijn effecten kan worden herkend. ²De veralgemening ervan wordt gedemonstreerd naarmate jij er in steeds meer situaties gebruik van maakt. ³Je zult inzien dat je geleerd hebt dat wonderen geen rangorde naar moeilijkheid kennen, wanneer je ze in alle situaties toepast. ⁴Er is geen situatie waarop wonderen niet van toepassing zijn, en door ze op alle situaties toe te passen, zul je de werkelijke wereld verwerven. ⁵Want in die heilige waarneming zul je heel worden gemaakt, en de Verzoening zal van jouw eigen aanvaarding daarvan uitstralen naar eenieder die de Heilige Geest je zendt om door jou te worden gezegend. ⁶In ieder kind van God is Zijn zegen aanwezig, en in jouw zegening van Gods kinderen ligt Zijn zegen voor jou.

2. Ieder in deze wereld dient zijn rol te spelen in haar verlossing, zodat hij kan inzien dat de wereld is verlost. ²Het onzichtbare kun je niet zien. ³Maar als je de uitwerking ervan ziet, weet je dat het er moet zijn. ⁴Door te zien wat het doet, begrijp je dat het er is. ⁵En door wat het doet, leer je wat het is. ⁶Je kunt jouw kwaliteiten niet zien, maar je krijgt vertrouwen in

hun bestaan naarmate ze jou in staat stellen te handelen. ⁷En de resultaten van je handelingen kun je *wel* zien.

3. De Heilige Geest is onzichtbaar, maar je kunt het effect van Zijn Tegenwoordigheid zien, en daardoor zul je leren dat Hij aanwezig is. ²Waartoe Hij jou in staat stelt is duidelijk niet van deze wereld, want wonderen doorbreken iedere wet van de werkelijkheid zoals deze wereld die beoordeelt. ³Iedere wet van tijd en ruimte, van grootte en massa wordt overstegen, want wat je door toedoen van de Heilige Geest vermag, gaat ze onmiskenbaar alle te boven. ⁴Door Zijn effecten te zien zul je begrijpen waar Hij moet zijn, en tenslotte weten wat Hij is.

4. Je kunt de Heilige Geest niet zien, maar wel Zijn manifestaties. ²En als je die niet ziet, zul je niet beseffen dat Hij er is. ³Wonderen zijn Zijn getuigen, en ze getuigen van Zijn Tegenwoordigheid. ⁴Wat je niet kunt zien, wordt voor jou pas werkelijk door de getuigen die ervan spreken. ⁵Je kunt namelijk gewaar zijn wat je niet kunt zien, en dat kan voor jou onweerstaanbare werkelijkheid worden naarmate de tegenwoordigheid daarvan door jou heen manifest wordt. ⁶Doe het werk van de Heilige Geest, want jij deelt Zijn functie. ⁷Zoals scheppen je functie in de Hemel is, zo is genezen je functie op aarde. ⁸God deelt Zijn functie met jou in de Hemel, en de Heilige Geest deelt de Zijne met jou op aarde. ⁹Zolang jij gelooft dat je andere functies hebt, zolang heb je correctie nodig. ¹⁰Want dit geloof betekent de vernietiging van vrede, een doel lijnrecht tegengesteld aan wat de Heilige Geest beoogt.

5. Je ziet wat je verwacht, en je verwacht wat je uitnodigt. ²Je waarneming is het resultaat van je uitnodiging, en komt naar je toe zoals je haar hebt besteld. ³Wiens manifestaties wil je zien? ⁴Van wiens tegenwoordigheid wil je overtuigd worden? ⁵Want je zult geloven in wat je manifesteert, en zoals je naar buiten kijkt zo zul je naar binnen zien. ⁶Er zijn in jouw denkkeest twee manieren om naar de wereld te kijken, en je waarneming zal de weerspiegeling zijn van de leiding die jij gekozen hebt.

6. Ik ben de manifestatie van de Heilige Geest, en wanneer je mij ziet, zal dat zijn omdat je Hem hebt uitgenodigd. ²Want Hij zal je Zijn getuigen sturen, als jij die maar wilt zien. ³Bedenk steeds dat jij ziet wat je zoekt, want wat je zoekt, zul je vinden. ⁴Het ego vindt wat het zoekt, en niets meer dan dat. ⁵Het vindt geen liefde, want dat is niet wat het zoekt. ⁶Maar zoeken en vinden zijn hetzelfde, en als je twee doelen zoekt, zul je die vinden, maar geen van beide herkennen. ⁷Je zult denken dat ze hetzelfde zijn omdat je ze allebei wilt. ⁸De denkkeest streeft steeds naar integratie, en als hij gespleten is en de splitsing wil behouden, zal hij desondanks geloven dat hij één doel heeft door het één te doen lijken.

7. Ik heb eerder al gezegd dat jij bepaalt wat je projecteert of uitbreidt, maar één van de twee moet je doen, want dat is een wet van de denkkeest, en je moet naar binnen kijken voor je naar buiten kijkt. ²Wanneer je naar binnen kijkt, kies je met welke gids je wilt zien. ³En dan kijk je naar buiten en zie je zijn getuigen. ⁴Dat is de reden waarom je vindt wat je zoekt. ⁵Wat jij in jezelf wenst zal door jou worden gemanifesteerd, en je zult het aannemen van de wereld, want jij hebt het daar neergelegd door het te wensen. ⁶Wanneer je denkt dat jij projecteert wat je niet wenst, komt dat nog steeds doordat je het *wel* wenst. ⁷Dit leidt rechtstreeks tot dissociatie, want het staat voor het aanvaarden van twee doelen, elk waargenomen op een andere plaats, van elkaar gescheiden omdat je ze verschillend hebt gemaakt. ⁸De denkkeest ziet dan een verdeelde wereld buiten zich, maar niet vanbinnen. ⁹Dit geeft hem de illusie van integriteit en doet hem geloven dat hij één doel nastreeft. ¹⁰Maar zolang jij de wereld als gespleten ziet, ben je niet geheeld. ¹¹Want geheeld zijn betekent één doel nastreven, omdat je er slechts één hebt aangenomen en maar één wilt.
8. Wanneer je louter liefde wilt, zul je niets anders zien. ²Het tegenstrijdige karakter van de getuigen die jij ziet, weerspiegelt slechts jouw strijdige uitnodigingen. ³Je hebt je denkkeest bekeken en daar tegenstellingen aanvaard, omdat je die daar hebt gezocht. ⁴Maar geloof nu niet dat wat van tegenstellingen getuigt de waarheid spreekt, want het getuigt slechts van wat jij over de werkelijkheid hebt besloten, en bezorgt je de boodschappen terug die jij eraan hebt meegegeven. ⁵Ook liefde wordt aan haar boodschappers herkend. ⁶Als jij liefde manifest maakt, zullen haar boodschappers naar je toekomen omdat jij die uitgenodigd hebt.
9. De macht om te beslissen is de enige vrijheid die jou als gevangene van deze wereld rest. ²Je kunt ervoor kiezen haar op de juiste manier te zien. ³Wat jij ervan gemaakt hebt, is niet haar werkelijkheid, want haar werkelijkheid is alleen die welke jij eraan geeft. ⁴Je kunt in wezen aan iets of iemand niets anders dan liefde geven, en evenmin kun je in wezen iets anders dan liefde van ze ontvangen. ⁵Als jij denkt dat je iets anders hebt ontvangen, komt dat doordat je naar binnen hebt gekeken en dacht in jezelf de macht te zien om iets anders te geven. ⁶Alleen deze beslissing bepaalde wat jij vond, want dit was de keuze voor wat jij zocht.
10. Je bent bang voor mij omdat je naar binnen keek en bang bent voor wat je daar zag. ²Toch kun jij niet de werkelijkheid hebben gezien, want de werkelijkheid van jouw denkkeest is de lieflijkste van Gods scheppingen. ³Omdat hij alleen van God afkomstig is, kunnen zijn macht en grootheid jou alleen maar vrede brengen, *als je er werkelijk naar zou kijken*. ⁴Als jij bang bent, komt dat doordat je iets zag wat er niet is. ⁵Toch had je op diezelfde plaats mij

en al je broeders kunnen zien, in de volmaakte veiligheid van de Denkgeest die ons schiep. ⁶Want daar bevinden wij ons in de vrede van de Vader, die Zijn vrede wil uitbreiden door middel van jou.

11. Wanneer jij je opdracht hebt aanvaard om vrede uit te breiden, zul jij vrede vinden, want door haar te manifesteren zul je haar zien. ²Haar heilige getuigen zullen jou omringen omdat je hen opgeroepen hebt, en ze zullen tot je komen. ³Ik heb jouw roep gehoord en die beantwoord, maar jij zult voor mij geen oog hebben noch het antwoord horen dat je zocht. ⁴Dat komt doordat je dit vooralsnog niet als het *enige* wilt. ⁵Maar naarmate ik voor jou meer werkelijkheid word, zul je leren dat dit echt het enige is wat jij wilt. ⁶En je zult mij zien wanneer je naar binnen kijkt, en samen zullen we de werkelijke wereld aanschouwen. ⁷Gezien door de ogen van Christus bestaat alleen de werkelijke wereld, en kan alleen de werkelijke wereld worden gezien. ⁸Zoals je besluit, zo zul je zien. ⁹En al wat je ziet getuigt slechts van jouw beslissing.

12. Wanneer jij naar binnen kijkt en mij ziet, zal dat zijn omdat je besloten hebt de waarheid te manifesteren. ²En wanneer je die manifesteert, zul je die zowel vanbuiten als vanbinnen zien. ³Je zult haar buiten je zien *omdat* je haar eerst vanbinnen hebt gezien. ⁴Alles wat jij buiten je aanschouwt, is een oordeel over wat jij vanbinnen hebt aanschouwd. ⁵Als het jouw oordeel is, zal het verkeerd zijn, want oordelen is niet jouw functie. ⁶Als dat het oordeel van de Heilige Geest is, zal het juist zijn, want oordelen *is* Zijn functie. ⁷Je deelt alleen Zijn functie door te oordelen zoals Hij, zonder jezelf enig oordeel voor te behouden. ⁸Jij zult tegen jezelf oordelen, maar Hij zal *voor* jou oordelen.

13. Bedenk dus dat jij telkens wanneer je naar buiten kijkt en ongunstig reageert op wat je ziet, jezelf onwaardig hebt geoordeeld en jezelf ter dood hebt veroordeeld. ²De doodstraf is het uiteindelijke doel van het ego, want het is er volledig van overtuigd dat jij een misdadiger bent en even zeker de dood verdient als God weet dat jij het leven verdient. ³De doodstraf verlaat nooit de denkgeest van het ego, want dat heeft het uiteindelijk altijd voor jou in petto. ⁴Omdat het jou wil doden als de definitieve uitdrukking van wat het voor jou voelt, laat het je slechts in leven in afwachting van de dood. ⁵Het zal je kwellen zolang je leeft, maar zijn haat blijft onverzadigd tot je sterft. ⁶Want jouw vernietiging is het enige doel waar het naartoe werkt, en het enige doel dat hem bevrediging zal schenken.

14. Het ego verraadt God niet, voor Wie verraad onmogelijk is. ²Maar het verraadt jou wel, die gelooft jouw Vader te hebben verraden. ³Dat is de reden waarom het ongedaan maken van schuld een essentieel deel is van wat de Heilige Geest onderwijst. ⁴Want zolang jij je schuldig voelt, luister je naar de stem van het ego die jou zegt dat jij God verraden hebt en

daarom de dood verdient. ⁵Je denkt dat de dood van God komt en niet van het ego, omdat je, door jezelf met het ego te verwarren, gelooft dat jij de dood wilt. ⁶En van wat jij wilt, zal God je niet verlossen.

15. Wanneer je in de verleiding komt aan een doodsverlangen toe te geven, *houd dan in gedachten dat ik niet gestorven ben*. ²Je zult beseffen dat dit waar is wanneer je naar binnen kijkt en mij *ziet*. ³Zou ik alleen voor mezelf de dood overwonnen hebben? ⁴En zou de Vader mij het eeuwige leven hebben gegeven als Hij het jou niet eveneens gegeven had? ⁵Wanneer jij leert mij te manifesteren, zul je de dood nooit zien. ⁶Want je zult het onsterflijke in jezelf hebben aanschouwd, en je zult uitsluitend het eeuwige zien, nu je uitkijkt over een wereld die niet sterven kan.

VIII. De aantrekkingskracht van liefde tot liefde

1. Geloof je werkelijk dat je de Zoon van God kunt doden? ²De Vader heeft Zijn Zoon veilig in Zichzelf verborgen, en hem verre gehouden van jouw destructieve gedachten, waardoor jij echter noch de Vader kent noch de Zoon. ³Elke dag, elk uur, elke minuut val jij de werkelijke wereld aan, en dan ben je desondanks verbaasd dat je die niet kunt zien. ⁴Als je liefde zoekt om haar aan te vallen, zul je haar nooit vinden. ⁵Want als liefde delen is, hoe kun je haar dan vinden behalve via haarzelf? ⁶Geef haar en ze zal naar jou toe komen, want ze wordt aangetrokken tot zichzelf. ⁷Geef daarentegen een aanval en liefde blijft verborgen, want alleen in vrede kan ze leven.

2. Gods Zoon is even veilig als zijn Vader, want de Zoon kent zijn Vaders bescherming en kan niet bevreesd zijn. ²Zijn Vaders Liefde houdt hem in volmaakte vrede, en aangezien hij niets nodig heeft, vraagt hij om niets. ³Toch is hij verre van jou wiens Zelf hij is, want jij verkoos hem aan te vallen en zo verdween hij in zijn Vader en uit jouw ogen. ⁴Hij is niet veranderd, maar jij wel. ⁵Want een gespleten denkgeest en al zijn werken werden niet door de Vader geschapen, en kunnen niet leven binnen de kennis van Hem.

3. Toen jij zichtbaar maakte wat niet waar is, werd wat *wel* waar is voor jou onzichtbaar. ²Toch kan het op zichzelf niet onzichtbaar zijn, want de Heilige Geest ziet het met volmaakte helderheid. ³Het is onzichtbaar voor jou omdat jij naar iets anders kijkt. ⁴Toch is het evenmin aan jou te beslissen wat zichtbaar of onzichtbaar is, als het aan jou is te beslissen wat de werkelijkheid is. ⁵Wat kan worden gezien, is wat de Heilige Geest ziet. ⁶De definitie van de werkelijkheid is die van God, niet die van jou. ⁷Hij schiep haar en Hij weet wat ze is. ⁸Jij die wist bent het vergeten, en als Hij jou geen manier had gegeven om het je te herinneren, zou jij jezelf veroordeeld hebben tot vergetelheid.

4. Dankzij de Liefde van jouw Vader kun jij Hem nooit vergeten, want niemand kan vergeten wat God Zelf in zijn herinnering heeft geplaatst. ²Je kunt het ontkennen, maar kwijtraken kun je het niet. ³Een Stem zal antwoord geven op iedere vraag die jij stelt, en een visie zal de waarneming corrigeren van alles wat jij ziet. ⁴Want wat jij onzichtbaar hebt gemaakt is de enige waarheid, en wat jij niet gehoord hebt is het enige Antwoord. ⁵God wil jou herenigen met jezelf, en heeft jou in je nood niet in de steek gelaten. ⁶Je wacht alleen op Hem, en weet het niet. ⁷Maar de herinnering van Hem licht op in jouw denkgeest en kan niet worden uitgewist. ⁸Ze is toekomst noch verleden tijd, want ze is voor eeuwig altijd.
5. Je hoeft slechts te vragen om die herinnering, en je zult je herinneren. ²Maar de Godsherinnering kan niet oplichten in een denkgeest die haar heeft uitgewist en dat zo houden wil. ³Want de Godsherinnering kan slechts dagen in een denkgeest die ervoor kiest zich te herinneren en het krankzinnige verlangen heeft opgegeven de werkelijkheid te beheersen. ⁴Jij die jezelf niet eens kunt beheersen, zou zeker niet moeten ambiëren het universum te beheersen. ⁵Kijk slechts naar wat jij ervan hebt gemaakt, en wees blij dat het zo niet is.
6. Zoon van God, wees niet tevreden met niets! ²Wat niet werkelijk is kan niet gezien worden en heeft geen waarde. ³God kan Zijn Zoon niets schenken wat geen waarde heeft, noch kan Zijn Zoon iets dergelijks ontvangen. ⁴Jij werd verlost op het moment dat je meende dat je Hem in de steek liet. ⁵Al wat jij gemaakt hebt heeft nooit bestaan, en is onzichtbaar omdat de Heilige Geest het niet ziet. ⁶Maar wat Hij wel ziet, dat *kun* je aanschouwen, en door Zijn visie wordt jouw waarneming genezen. ⁷Je hebt de enige waarheid die deze wereld bevat onzichtbaar gemaakt. ⁸Door waarde te verlenen aan niets, heb je gezocht naar niets. ⁹Door niets voor jou tot werkelijkheid te maken, heb je het gezien. ¹⁰*Maar het is er niet.* ¹¹En Christus is onzichtbaar voor jou als gevolg van wat jij voor jezelf zichtbaar hebt gemaakt.
7. Toch doet het niet ter zake hoeveel afstand jij tussen je bewustzijn en de waarheid hebt proberen te plaatsen. ²Gods Zoon kan worden gezien doordat zijn visie wordt gedeeld. ³De Heilige Geest kijkt naar hem, en ziet in jou niets anders. ⁴Wat voor jou onzichtbaar is, is in Zijn visie volmaakt, en omvat die totaal. ⁵Hij heeft Zich jou herinnerd, omdat Hij de Vader niet vergat. ⁶Jij keek naar het onwerkelijke en vond wanhoop. ⁷Maar wat zou je anders kunnen vinden als je het onwerkelijke zoekt? ⁸De onwerkelijke wereld *is* iets wanhopigs, want ze kan nooit bestaan. ⁹En jij die Gods Wezen met Hem deelt, kan zonder de werkelijkheid nooit voldoening vinden. ¹⁰Wat God jou niet gegeven heeft, heeft geen macht over jou, en de aantrekkingskracht van liefde tot liefde blijft onweerstaanbaar. ¹¹Want

liefde maakt uit hoofde van haar functie alles één in zichzelf, en houdt alles bijeen door haar heilheid uit te breiden.

8. De werkelijke wereld werd jou door God gegeven in liefdevolle ruil voor de wereld die jij gemaakt hebt en die jij ziet. ²Neem haar slechts aan uit handen van Christus en kijk ernaar. ³Haar werkelijkheid zal al het andere onzichtbaar maken, want haar te aanschouwen is totale waarneming. ⁴En wanneer je ernaar kijkt, zul jij je herinneren dat het altijd zo was. ⁵Het niets zal onzichtbaar worden, want eindelijk heb je waarlijk gezien. ⁶Verloste waarneming wordt makkelijk in kennis omgezet, want alleen waarneming is tot dwaling in staat, en waarneming heeft nooit bestaan. ⁷Eenmaal gecorrigeerd, maakt ze plaats voor kennis, die voor eeuwig de enige werkelijkheid is. ⁸De Verzoening is slechts de weg terug naar wat nooit verloren ging. ⁹Jouw Vader zou niet kunnen ophouden Zijn Zoon lief te hebben.

Hoofdstuk 13

DE SCHULDELOZE WERELD

Inleiding

1. Als jij je niet schuldig voelde, zou je niet kunnen aanvallen, want veroordeling is de wortel van de aanval. ²Het is het oordeel van de ene denkkeest over de andere dat hij liefde onwaardig is en straf verdient. ³Maar hierin ligt de kloof. ⁴Want de denkkeest die oordeelt ziet zichzelf als afgescheiden van de denkkeest die beoordeeld wordt, en gelooft dat hij door een ander te straffen zijn straf ontloopt. ⁵Dit alles is slechts de hersenschimmige poging van de denkkeest om zichzelf te ontkennen, en de straf voor die ontkenning te ontlopen. ⁶Het is geen poging ontkenning los te laten, maar eraan vast te houden. ⁷Want schuld is het die de Vader aan jouw oog onttrokken heeft, en schuld is het die jou tot waanzin heeft gedreven.
2. Het aanvaarden van schuld in de denkkeest van Gods Zoon was het begin van de afscheiding, zoals het aanvaarden van de Verzoening het einde daarvan is. ²De wereld die je ziet is het waansysteem van hen die gek geworden zijn van schuld. ³Kijk nauwlettend naar deze wereld, en je zult inzien dat dit zo is. ⁴Want deze wereld is het symbool van straf, en al de wetten die haar schijnen te regeren zijn de wetten van de dood. ⁵Kinderen worden met pijn en in pijn in deze wereld geboren. ⁶Hun groei gaat gepaard met lijden, en ze leren wat leed is, afscheiding en dood. ⁷Hun denkkeest lijkt opgesloten in hun hersenen, en de krachten daarvan lijken af te nemen wanneer hun lichaam pijn lijdt. ⁸Ze lijken lief te hebben, maar ze verlaten en worden zelf verlaten. ⁹Wat ze liefhebben, schijnen ze te verliezen, wellicht de meest krankzinnige overtuiging van al. ¹⁰En hun lichamen kwijnen weg, hun adem stopt en ze worden onder de grond gelegd, en zijn niet meer. ¹¹Niet een van hen die niet gedacht heeft dat God wreed is.
3. Als dit de werkelijke wereld was, *zou* God ook wreed zijn. ²Want geen enkele Vader zou Zijn kinderen aan zo'n lot onderwerpen als tol voor de verlossing, en *toch* liefdevol zijn. ³*Liefde doodt niet om te verlossen.* ⁴Deed ze dat wel, dan zou aanval verlossing zijn, en dat is de interpretatie van het ego, niet die van God. ⁵Alleen de wereld van schuld zou dit kunnen eisen, want alleen de schuldigen zouden zich dit kunnen voorstellen. ⁶De 'zonde' van Adam had niemand kunnen treffen, als hij niet had geloofd dat het de Vader was die hem uit het Paradijs verdreef. ⁷Want door dat te geloven ging het kennen van de Vader verloren, aangezien alleen zij die Hem niet begrijpen dit geloven konden.

4. Deze wereld *is* een uitbeelding van de kruisiging van Gods Zoon. ²En zolang je niet inziet dat Gods Zoon niet kan worden gekruisigd, is dit de wereld die jij ziet. ³Maar je zult dit pas inzien als je het eeuwige feit aanvaardt dat Gods Zoon niet schuldig is. ⁴Hij verdient louter liefde omdat hij louter liefde heeft gegeven. ⁵Hij kan niet worden veroordeeld omdat hij nooit veroordeeld heeft. ⁶De Verzoening is de laatste les die hij te leren heeft, want die onderwijst hem dat hij geen verlossing nodig heeft, omdat hij nooit heeft gezondigd.

I. Schuldeloosheid en onkwetsbaarheid

1. Ik heb eerder al gezegd dat de Heilige Geest het doel van alle goede leraren deelt, wier bedoeling het uiteindelijk is zichzelf overbodig te maken door hun leerlingen alles te leren wat zij weten. ²De Heilige Geest wil niets anders, want doordat Hij de Liefde deelt van de Vader voor Zijn Zoon, probeert Hij alle schuld uit diens denkkeest weg te nemen opdat hij zich zijn Vader herinneren mag in vrede. ³Vrede en schuld zijn tegendelen, en de Vader kan alleen worden herinnerd in vrede. ⁴Liefde en schuld kunnen niet naast elkaar bestaan, en het ene aanvaarden betekent het andere ontkennen. ⁵Schuld houdt Christus voor jouw zicht verborgen, want het is de ontkenning van de schuldeloosheid van Gods Zoon.

2. In de vreemde wereld die jij gemaakt hebt *heeft* de Zoon van God gezondigd. ²Hoe zou je hem dan kunnen zien? ³Door hem onzichtbaar te maken is in de zwarte wolk van schuld die jij aanvaard hebt de wereld van vergelding opgedoemd, en die is jou dierbaar. ⁴Want de schuldeloosheid van Christus is het bewijs dat het ego nooit heeft bestaan, noch ooit kan bestaan. ⁵Zonder schuld is er voor het ego geen leven, en Gods Zoon *is* zonder schuld.

3. Als je naar jezelf kijkt en in alle eerlijkheid beoordeelt wat je doet, kom je misschien in de verleiding je af te vragen hoe jij schuldeloos kunt zijn. ²Maar bedenk het volgende: jij bent niet schuldeloos in de tijd, maar in de eeuwigheid. ³Je hebt 'gezonderd' in het verleden, maar er is geen verleden. ⁴Altijd heeft geen richting. ⁵De tijd lijkt in één richting te verlopen, maar wanneer je zijn eind bereikt, zal hij zich oprollen als een lange loper, achter je uitgerold over het verleden, en verdwijnen. ⁶Zolang je gelooft dat de Zoon van God schuldig is, zul je over deze loper lopen, overtuigd dat hij leidt naar de dood. ⁷En de reis zal lang, bar en zinloos lijken, want dat is ze ook.

4. De reis die de Zoon van God voor zichzelf heeft uitgezet is inderdaad nutteloos, maar de reis waarop zijn Vader hem stuurt is er een van bevrijding en vreugde. ²De Vader is niet wreed, en Zijn Zoon kan zichzelf niet kwetsen. ³De vergelding die hij vreest en die hij ziet zal hem nooit treffen, want hoewel hij erin gelooft, weet de Heilige Geest dat die niet geldt. ⁴De Heilige Geest staat aan het eind van de tijd, waar jij noodzakelijkerwijs moet zijn, omdat

- Hij bij jou is. ⁵Hij heeft alles wat de Zoon van God onwaardig is reeds ongedaan gemaakt, want dat was Zijn opdracht, Hem door God gegeven. ⁶En wat God geeft is er altijd geweest.
5. Je zult mij zien, wanneer je inziet dat de Zoon van God schuldeloos is. ²Hij heeft zijn schuldeloosheid altijd gezocht, en heeft die gevonden. ³Want eenieder probeert te ontsnappen uit de gevangenis die hij zelf heeft gemaakt, en de manier om bevrijding te vinden wordt hem niet onthouden. ⁴Doordat die in hem ligt, heeft hij die gevonden. ⁵*Wanneer* hij die vindt is louter een kwestie van tijd, en tijd is slechts een illusie. ⁶Want de Zoon van God is *nú* schuldeloos, en zijn schitterende zuiverheid straalt voor eeuwig onaangetast in Gods Denkgeest. ⁷Gods Zoon zal altijd zijn zoals hij werd geschapen. ⁸Ontken jouw wereld, en vel over hem geen oordeel, want zijn eeuwige schuldeloosheid bevindt zich in de Denkgeest van zijn Vader, en beschermt hem tot in alle eeuwigheid.
6. Wanneer jij de Verzoening voor jezelf hebt aanvaard, zul je inzien dat er geen schuld is in Gods Zoon. ²En pas wanneer je hem als schuldeloos ziet, kun je zijn eenzijn begrijpen. ³Want het idee van schuld gaat gepaard met het geloof in de veroordeling van de een door de ander, en projecteert afscheiding in plaats van eenheid. ⁴Je kunt alleen jezelf veroordelen, en door dit te doen kun je niet weten dat jij Gods Zoon bent. ⁵Je hebt ontkend wat de hoedanigheid van zijn wezen is, namelijk zijn volmaakte schuldeloosheid. ⁶Hij is uit liefde geschapen, en in liefde verblijft hij. ⁷Goedheid en barmhartigheid hebben hem steeds gevolgd,* want hij heeft steeds de Liefde van zijn Vader uitgebreid.
7. Wanneer je de heilige metgezellen ziet die met jou meereizen, zul je beseffen dat er geen reis is, maar alleen een ontwaken. ²De Zoon van God, die niet slaapt, heeft voor jou zijn vertrouwen in zijn Vader behouden. ³Er is geen pad om over te reizen, en geen tijd om doorheen te reizen. ⁴Want God wacht niet in de tijd op Zijn Zoon, omdat Hij voor eeuwig ongenegen is zonder hem te zijn. ⁵En zo is het altijd geweest. ⁶Laat de heiligheid van Gods Zoon de wolk van schuld die je denkgeest verduistert wegschijnen, en leer van hem – door zijn zuiverheid als de jouwe te aanvaarden – dat ze de jouwe *is*.
8. Jij bent onkwetsbaar omdat je schuldeloos bent. ²Alleen door schuld kun je aan het verleden vasthouden. ³Want schuld stelt vast dat je gestraft zult worden voor wat je hebt gedaan, en is zodoende aangewezen op eendimensionale tijd, die van het verleden naar de toekomst gaat. ⁴Niemand die dit gelooft kan begrijpen wat ‘altijd’ betekent, en daarom moet schuld je wel van het besef van de eeuwigheid beroven. ⁵Jij bent onsterfelijk omdat jij eeuwig bent, en ‘altijd’ kan niets anders zijn dan nu. ⁶Schuld is dus een manier om verleden en toekomst in je denkgeest vast te houden teneinde de continuïteit van het ego te waarborgen. ⁷Want als wat geweest is gestraft zal worden, is de continuïteit van het ego gegarandeerd. ⁸Maar

- de garantie voor jouw continuïteit komt van God, niet van het ego. ⁹En onsterfelijkheid is het tegendeel van tijd, want de tijd gaat voorbij, terwijl onsterfelijkheid bestendig is.
9. De Verzoening aanvaarden leert jou wat onsterfelijkheid is, want door je schuldeloosheid te aanvaarden leer jij dat er nooit een verleden geweest is, zodat de toekomst onnodig is en er niet zal zijn. ²De toekomst wordt in de tijd altijd in verband gebracht met boetedoening, en alleen schuld kan een gevoel opwekken dat boetedoening nodig is. ³De schuldeloosheid van Gods Zoon aanvaarden als die van jou, is dan ook Gods manier om jou te herinneren aan Zijn Zoon, en wat hij in waarheid is. ⁴Want God heeft Zijn Zoon nooit veroordeeld, en omdat hij schuldeloos is, is hij eeuwig.
10. Je kunt schuld niet verdrijven door die tot werkelijkheid te maken, en die vervolgens verzoenend weer goed te maken. ²Dit is het plan dat het ego biedt, in plaats van die te verdrijven. ³Het ego gelooft in verzoening door middel van aanval, omdat het zich volkomen heeft uitgeleverd aan de krankzinnige opvatting dat aanval verlossing is. ⁴En jij die aan schuld bent verknocht moet dit ook wel geloven, want hoe anders dan door je met het ego te vereenzelvigen zou datgene wat jij niet wilt jou dierbaar kunnen zijn?
11. Het ego leert jou jezelf aan te vallen omdat je schuldig bent, en dat moet de schuld wel vergroten, aangezien schuld het resultaat van een aanval is. ²In wat het ego onderwijst valt dan ook niet aan schuld te ontkomen. ³Want de aanval maakt schuld tot werkelijkheid, en als die werkelijk is, *bestaat* er geen manier die te overwinnen. ⁴De Heilige Geest verdrijft schuld eenvoudig door het kalme inzicht dat die nooit heeft bestaan. ⁵Wanneer Hij de schuldeloze Zoon van God aanschouwt, weet Hij dat dit waar is. ⁶En omdat het voor jou waar is, kun jij jezelf niet aanvallen, want zonder schuld is een aanval niet mogelijk. ⁷Jij bent dus verlost omdat Gods Zoon schuldeloos is. ⁸En doordat je volkomen zuiver bent, ben jij onkwetsbaar.

II. De schuldeloze Zoon van God

1. De uiteindelijke bedoeling van projectie is steeds: schuld kwijtraken. ²Maar typisch voor het ego probeert het alleen vanuit zijn standpunt schuld kwijt te raken, want hoe graag het ego schuld ook vast wil houden, *jij* vindt die ondraaglijk, omdat schuld een obstakel vormt voor je herinnering van God, wiens aantrekking zo sterk is dat jij die niet kunt weerstaan. ³Op dit punt vindt dan ook de diepste splitsing plaats van al, want als jij schuld moet vasthouden, waarop het ego aandringt, *kun jij niet jij zijn*. ⁴Alleen door jou ervan te overtuigen dat jij het ego bent, kan het jou er überhaupt toe bewegen schuld te projecteren, en die daardoor in je denkkeest vast te houden.

2. Maar ga eens na wat een merkwaardige oplossing de regeling van het ego is. ²Je projecteert schuld om die kwijt te raken, maar in feite stop je die alleen maar weg. ³Je ervaart de schuld wel, maar je hebt er geen idee van waarom. ⁴Integendeel, je brengt die in verband met een eigenaardig assortiment 'ego-idealen', waarvan het ego beweert dat jij ze afvallig bent. ⁵Je hebt er echter geen idee van dat je de Zoon van God afvalt door hem als schuldig te zien. ⁶Door te geloven dat jij niet langer jij bent, besef je niet dat jij jezelf afvalt.
3. De donkerste van je verborgen hoekstenen houdt jouw geloof in schuld buiten je bewustzijn. ²Want in die donkere en geheime plaats schuilt het besef dat je Gods Zoon hebt verraden door hem ter dood te veroordelen. ³Je vermoedt zelfs niet eens dat dit moordzuchtige maar krankzinnige idee daar verborgen ligt, want de vernietigingsdrang van het ego is zo intens dat niets minder dan de kruisiging van Gods Zoon het uiteindelijk kan bevredigen. ⁴Het weet niet wie de Zoon van God is, want het is blind. ⁵Maar laat het waar dan ook schuldeloosheid waarnemen, en het zal die proberen te vernietigen omdat het bang is.
4. Veel van het vreemde gedrag van het ego is rechtstreeks toe te schrijven aan zijn definitie van schuld. ²Voor het ego geldt: *de schuldelozen zijn schuldig*. ³Zij die niet aanvallen zijn zijn 'vijanden', omdat ze, door aan zijn interpretatie van verlossing geen waarde te hechten, in een uitstekende positie verkeren om die los te laten. ⁴Ze zijn de donkerste en diepste hoeksteen van het fundament van het ego genaderd; en terwijl het ego ertegen bestand is dat jij al het andere in twijfel trekt, bewaakt het dit ene geheim met zijn leven, want zijn bestaan staat of valt met het bewaren van dit geheim. ⁵Dit is dus het geheim dat we dienen te bekijken, want het ego kan jou niet tegen de waarheid beschermen, en in haar tegenwoordigheid lost het ego op.
5. Laten we in het vredige licht van de waarheid erkennen dat jij gelooft dat je Gods Zoon gekruisigd hebt. ²Je hebt dit 'verschrikkelijk' geheim niet toegegeven, omdat je hem nog steeds zou willen kruisigen als je hem vinden kon. ³Maar die wens heeft hem voor jou verborgen, omdat die erg beangstigend is, en dus ben jij bang om hem te vinden. ⁴Je hebt deze wens om jezelf te doden aangevat met niet te weten wie jij bent en je met iets anders te vereenzelvigen. ⁵Je hebt blindelings en zonder onderscheid schuld geprojecteerd, maar je hebt de bron ervan niet aan het licht gebracht. ⁶Want het ego wil jou wel degelijk doden, en als jij je ermee vereenzelvigt moet je wel geloven dat zijn doel het jouwe is.
6. Ik heb gezegd dat de kruisiging het symbool van het ego is. ²Toen het werd geconfronteerd met de ware schuldeloosheid van Gods Zoon heeft het wel degelijk geprobeerd hem te doden, en de reden die het daarvoor opgaf was dat schuldeloosheid godslasterlijk is. ³Voor

het ego is het *ego* God, en moet schuldeloosheid geïnterpreteerd worden als de ultieme schuld die moord volkomen rechtvaardigt. ⁴Je begrijpt vooralsnog niet dat elke angst die je in verband met deze cursus wellicht ervaart, uiteindelijk een gevolg is van deze interpretatie, maar als jij je reacties daarop eens nader bekijkt, zul je er in toenemende mate van overtuigd raken dat dit zo is.

7. Deze cursus heeft uitdrukkelijk gesteld dat hij vrede en geluk voor jou beoogt. ²Toch ben je er bang voor. ³Er is je telkens weer gezegd dat hij je zal bevrijden, en toch reageer jij soms alsof hij je tot gevangene probeert te maken. ⁴Je zet hem vaak makkelijker aan de kant dan het denksysteem van het ego. ⁵Tot op zekere hoogte moet je dus wel geloven dat jij jezelf beschermt door deze cursus niet te leren. ⁶En je beseft niet dat jouw schuldeloosheid het enige is wat jou *kan* beschermen.

8. De Verzoening is steeds als de bevrijding van schuld geïnterpreteerd, en dit is juist, mits het wordt begrepen. ²Maar zelfs wanneer ik haar voor jou interpreteer, kun jij haar nog verwerpen en niet aanvaarden voor jezelf. ³Wellicht heb je de nietigheid van het ego en zijn aanbod ingezien, maar hoewel je die niet wenst, zie je mogelijk het alternatief nog niet met vreugde. ⁴Goed beschouwd ben jij bang voor verlossing en geloof je dat die jou doden zal. ⁵Vergis je niet in de diepte van die angst. ⁶Want jij gelooft dat jij, in tegenwoordigheid van de waarheid, je misschien tegen jezelf zou keren en jezelf vernietigen.

9. Kindlief, dit is niet zo. ²Je 'schuldbeladen geheim' is niets, en als je het maar naar het licht wilt brengen zal het licht het verdrijven. ³Dan zal geen enkele donkere wolk meer tussen jou en het herinneren van je Vader blijven hangen, want jij zult je Zijn schuldeloze Zoon herinneren, die niet gestorven is, omdat hij onsterfelijk is. ⁴En je zult zien dat jij samen met hem werd verlost en nooit van hem gescheiden bent geweest. ⁵In dit inzicht ligt je herinnering, want het is de erkenning van liefde zonder angst. ⁶Er zal grote vreugde heersen in de Hemel over jouw thuiskomst, en die vreugde zal de jouwe zijn. ⁷Want de verlost zoon des mensen is de schuldeloze Zoon van God, en hem herkennen *is* jouw verlossing.

III. De angst voor verlossing

1. Je vraagt je misschien af waarom het zo cruciaal is dat jij je haat in ogenschouw neemt en de volle omvang ervan beseft. ²Je denkt misschien ook dat het voor de Heilige Geest een klein kunstje moet zijn jou die te laten zien, en hem te verdrijven zonder dat jij jezelf daarvan bewust hoeft te maken. ³Maar er is nog een hinderpaal die jij tussen jezelf en de Verzoening hebt geplaatst. ⁴We hebben gezegd dat niemand angst zal gedogen wanneer hij

die als zodanig herkent. ⁵Toch ben jij in je wanordelijke staat van denken niet bang voor angst. ⁶Je vindt het niet prettig, maar het is niet jouw verlangen om aan te vallen dat jou werkelijk angst inboezemt. ⁷Je bent niet in ernstige mate verontrust door je vijandigheid. ⁸Je houdt die verborgen omdat je banger bent voor wat ze bedekt. ⁹Je zou zelfs zonder angst naar de donkerste hoeksteen van het ego kunnen kijken, als je niet geloofde dat je, zonder het ego, iets in jezelf zou vinden waar je nog banger voor bent. ¹⁰Je bent niet werkelijk bang voor de kruisiging. ¹¹Je echte doodsangst betreft de verlossing.

2. Onder het donkere fundament van het ego ligt de Godsherinnering, en juist hiervoor ben je werkelijk bang. ²Want door deze herinnering zou jij terstond je eigen plaats hervinden, en juist deze plaats heb je proberen te verlaten. ³Je angst voor aanval is niets vergeleken bij je angst voor liefde. ⁴Als je niet zou geloven dat je wrede wens om de Zoon van God te doden jou van de liefde zou verlossen, zou jij bereid zijn zelfs daarnaar te kijken. ⁵Want die wens heeft de afscheiding veroorzaakt, en jij hebt die beschermd omdat je niet wilt dat de afscheiding wordt genezen. ⁶Je beseft dat door de donkere wolk weg te nemen die haar aan het oog onttrekt, jouw liefde voor je Vader jou ertoe zou aanzetten Zijn Roep te beantwoorden en met een vreugdesprong de Hemel binnen te gaan. ⁷Jij gelooft dat aanval verlossing is omdat die jou hiervan zou weerhouden. ⁸Want dieper nog dan het fundament van het ego, en veel sterker dan dat ooit zal zijn, brandt jouw intense liefde voor God, en die van Hem voor jou. ⁹Dit nu is wat jij werkelijk wilt verbergen.

3. Zeg eens eerlijk, valt het je niet zwaarder te zeggen: 'Ik heb lief' dan 'Ik haat'? ²Je associeert liefde met zwakheid en haat met kracht, en jouw eigen werkelijke macht schijnt jou je werkelijke zwakte toe. ³Want je zou je blije reactie, als je de roep van de liefde hoorde, niet in toom kunnen houden, en de hele wereld die jij dacht gemaakt te hebben zou vervliegen. ⁴De Heilige Geest lijkt dus jouw vesting aan te vallen, want jij wenst God buiten te sluiten, en het is niet Zijn Wil te worden uitgesloten.

4. Je hebt jouw hele krankzinnige geloofssysteem opgebouwd omdat je meent in Gods Tegenwoordigheid hulpeloos te zijn, en jij wilt jezelf van Zijn Liefde verlossen omdat je denkt dat die jou tot niets vermalen zou. ²Je bent bang dat ze jou van jezelf weg zou vagen en jou klein zou maken, omdat je gelooft dat grootheid in verzet besloten ligt, en aanval allure heeft. ³Jij denkt dat je een wereld hebt gemaakt die God zou willen vernietigen, en dat je door Hem lief te hebben, wat je dóet, die wereld weg zou werpen, wat je ook *zou doen*. ⁴Daarom heb je de wereld gebruikt om je liefde te verhullen, en hoe dieper je in de zwarteheid van het fundament van het ego doordringt, hoe dichter je bij de Liefde komt die daar verborgen is. ⁵*En juist dit jaagt jou angst aan.*

5. Waanzin kun je aanvaarden omdat jij die hebt gemaakt, maar liefde kun je niet aanvaarden, want die heb je niet gemaakt. ²Jij wilt liever een slaaf van de kruisiging zijn dan een verlorene Zoon van God. ³Jouw persoonlijke dood lijkt van meer waarde dan jouw levend eenzijn, want wat je gegeven is, is jou niet zo dierbaar als wat jij hebt gemaakt. ⁴Je bent meer bevreesd voor God dan voor het ego, en liefde kan niet binnengaan waar ze niet welkom is. ⁵Maar haat kan dat wel, want die komt naar eigen believen binnen en bekommert zich niet om wat jij wilt.

6. Je moet naar je illusies kijken en ze niet verborgen houden, want ze rusten niet op hun eigen fundament. ²In het verborgene doen ze dat ogenschijnlijk wel, en zo lijken ze zichzelf te ondersteunen. ³Dit is de fundamentele illusie waarop de andere rusten. ⁴Want daaronder, verscholen zolang ze verborgen zijn, ligt de liefdevolle denkkeest die dacht dat hij ze in woede had gemaakt. ⁵En de pijn in deze denkkeest is zo duidelijk, dat wanneer die aan het licht wordt gebracht, zijn behoefte aan genezing niet kan worden ontkend. ⁶Geen van alle foefjes en trucjes die jij hem voorschotelt, kan hem genezen, want hier vindt de werkelijke kruisiging plaats van Gods Zoon.

7. En toch is hij niet gekruisigd. ²Hier bevindt zich zowel zijn pijn als zijn genezing, want de visie van de Heilige Geest is genadig en Zijn remedie snel. ³Houd geen lijden voor Zijn zicht verborgen, maar breng het van harte bij Hem. ⁴Leg al je leed neer voor Zijn eeuwige wijsheid, en laat Hij jou genezen. ⁵Laat geen enkele pijnlijke plek voor Zijn licht verborgen blijven, en doorzoek je denkkeest zorgvuldig op elke gedachte die je misschien niet aan het licht durft brengen. ⁶Want Hij zal iedere nietige gedachte die je behouden hebt om jezelf te kwetsen, genezen en zuiveren van haar nietigheid, waardoor ze wordt teruggebracht tot de grootheid van God.

8. Onder alle grootheidswaan die jou zo dierbaar is, schuilt jouw werkelijke roep om hulp. ²Want jij roept om liefde tot je Vader zoals je Vader jou tot Zich roept. ³Op die plaats die jij verborgen hebt, wil jij je louter met de Vader verenigen, in liefdevolle herinnering van Hem. ⁴Je zult deze plaats van waarheid vinden wanneer jij die in je broeders ziet, want hoewel zij zichzelf kunnen misleiden, verlangen zij vurig, net als jij, naar de grootheid die in hen is. ⁵En wanneer jij die waarneemt, zul je die verwelkomen, en zal ze de jouwe zijn. ⁶Want grootheid is het recht van Gods Zoon, en geen illusie kan hem voldoening geven of hem verlossen van wat hij is. ⁷Alleen zijn liefde is werkelijk, en hij zal alleen tevreden zijn met zijn werkelijkheid.

9. Verlos hem van zijn illusies, opdat jij in vrede en vreugde de grootheid van jouw Vader aanvaarden mag. ²Maar plaats niemand buiten jouw liefde, of je zult een donkere plek in je

denkgeest verborgen houden waar de Heilige Geest niet welkom is. ³En zodoende zul jij jezelf buiten Zijn helende kracht plaatsen, want door geen totale liefde te schenken, zul jij niet volledig worden genezen. ⁴Genezing moet even volledig zijn als angst, want liefde kan niet binnenkomen waar ook maar één spatje angst haar welkom bederft.

10. Jij die afscheiding verkiest boven innerlijke gezondheid, kunt die niet verkrijgen wanneer je denken juist is gericht. ²Je was in vrede tot je om een speciale gunst hebt gevraagd. ³En God heeft die niet verleend, want het verzoek was Hem wezensvreemd, en je kon niets niet vragen van een Vader die Zijn Zoon waarlijk liefheeft. ⁴Daarom heb jij van Hem een liefdeloze vader gemaakt, en van Hem geëist wat alleen een dergelijke vader geven kon. ⁵En de vrede van Gods Zoon was verbrijzeld, want hij begreep zijn Vader niet meer. ⁶Hij was bang voor wat hij had gemaakt, maar meer nog vreesde hij zijn werkelijke Vader, want hij had zijn eigen glorievolle gelijkheid met Hem aangevallen.

11. In vrede had hij niets nodig en vroeg hij om niets. ²In oorlog eiste hij alles en vond hij niets. ³Want hoe zou de zachtmoedigheid van de liefde anders op zijn eisen in kunnen gaan, dan door in vrede heen te gaan en tot de Vader weer te keren? ⁴Als de Zoon niet in vrede wenste te blijven, kon hij in het geheel niet blijven. ⁵Want een verduisterde denkgeest kan niet leven in het licht, en moet wel een plaats van duisternis zoeken, waar hij kan geloven dat hij is waar hij niet is. ⁶God heeft niet toegelaten dat dit zou gebeuren. ⁷Maar jij hebt geëist dat het zou gebeuren, en geloofde dan ook dat het zo was.

12. 'Uitzonderen' betekent 'alleen maken', en dus eenzaam maken. ²God heeft dit niet met jou gedaan. ³Zou Hij jou apart kunnen zetten, terwijl Hij weet dat jouw vrede in Zijn Eenheid ligt? ⁴Hij heeft jou enkel je verzoek om pijn ontzegd, want lijden is niet eigen aan Zijn schepping. ⁵Aangezien Hij jou je schepping heeft geschonken, kan Hij je die niet ontnemen. ⁶Hij kon op jouw waanzinnig verzoek slechts een zinnig antwoord geven dat in jouw waanzin bij je zou blijven. ⁷En dat heeft Hij gedaan. ⁸Niemand die Zijn antwoord hoort kan nalaten zijn waanzin op te geven. ⁹Want Zijn antwoord is het referentiepunt achter alle illusies, vanwaaruit je erop terug kunt kijken en de waanzin ervan zien. ¹⁰Zoek slechts deze plaats en je zult die vinden, want de Liefde is in jou en zal je erheen leiden.

IV. De functie van tijd

1. En nu zou duidelijk moeten zijn waarom jij bang bent voor deze cursus. ²Dit is namelijk een cursus over liefde, want hij gaat over jou. ³Er is je gezegd dat genezen je functie in deze wereld is, en scheppen je functie in de Hemel. ⁴Het ego onderwijst dat vernietiging je functie op aarde is, en dat je in de Hemel in het geheel geen functie hebt. ⁵Zo wil het jou hier

vernietigen en hier begraven, en je geen andere erfenis nalaten dan het stof waaruit het denkt dat jij werd gemaakt. ⁶Zolang het – volgens zijn logica – redelijk tevreden over je is, biedt het jou vergetelheid. ⁷Wanneer het onverbloemd wreedaardig wordt, biedt het jou de hel.

2. Noch vergetelheid, noch de hel is echter zo onaanvaardbaar voor jou als de Hemel. ²Jouw definitie van de Hemel *is* hel en vergetelheid, en de werkelijke Hemel is de grootste bedreiging die jij meent te kunnen ervaren. ³Want vergetelheid en hel zijn ideeën die jij verzonnen hebt, en je bent vastbesloten hun werkelijkheid aan te tonen om de jouwe te funderen. ⁴Als hun werkelijkheid wordt betwijfeld, geloof jij dat dit met de jouwe gebeurt. ⁵Want jij gelooft dat aanvallen jouw werkelijkheid is, en dat jouw vernietiging het sluitstuk vormt van je gelijk.

3. Zou het onder deze omstandigheden niet wenselijker zijn dat je ongelijk had gehad, zelfs afgezien van het feit dat je inderdaad ongelijk had? ²Terwijl men zou kunnen aanvoeren dat de dood erop duidt dat er leven *was*, zou niemand willen beweren dat dit bewijst dat er leven *is*. ³Zelfs het voorbije leven, waarop de dood zou kunnen wijzen, kan niet anders dan vergeefs zijn geweest als het hierin uitmondt en het dit nodig heeft om te bewijzen dat het er überhaupt is geweest. ⁴Je trekt de Hemel in twijfel, maar dit niet. ⁵Maar jij zou kunnen genezen en genezen zijn, als je dit wel in twijfel trok. ⁶En ook al ken je de Hemel niet, zou die niet wenselijker zijn dan de dood? ⁷Je bent in wat je in twijfel trekt even selectief geweest als in je waarneming. ⁸Een open denkkeest is eerlijker.

4. Het ego heeft een vreemde opvatting van tijd, en het is misschien goed om bij deze opvatting jouw bedenkingen te beginnen. ²Het ego investeert enorm in het verleden, en gelooft uiteindelijk dat het verleden het enige aspect van de tijd is dat betekenis heeft. ³Onthoud dat de nadruk die het legt op schuld het in staat stelt zijn continuïteit veilig te stellen door de toekomst aan het verleden gelijk te maken, en zo het heden te vermijden. ⁴Door de opvatting dat er in de toekomst voor het verleden moet worden betaald, wordt het verleden de bepalende factor van de toekomst, wat ze beide tot iets continuus maakt zonder inbreuk door het heden. ⁵Want het ego beschouwt het heden slechts als een kortstondige overgang naar de toekomst, waarin dit het verleden naar de toekomst brengt door het heden vanuit het perspectief van het verleden te interpreteren.

5. 'Nu' heeft voor het ego geen betekenis. ²Het heden doet hem alleen maar denken aan wonden uit het verleden, en het reageert op het heden als *was* dit het verleden. ³Het ego kan geen bevrijding van het verleden tolereren, en hoewel het verleden voorbij is, probeert het het beeld ervan te behouden door te reageren alsof het nu aanwezig is. ⁴Het dicteert

jouw reacties op hen die je in het heden ontmoet vanuit een referentiepunt in het verleden, waarbij het hun huidige werkelijkheid aan het oog onttrekt. ⁵Als je de dictaten van het ego opvolgt, zul je daadwerkelijk op je broeder reageren alsof hij iemand anders is, en dit zal jou zeker beletten hem te zien zoals hij is. ⁶En je zult van hem boodschappen ontvangen uit je eigen verleden omdat je, door dat in het heden werkelijkheid te verlenen, jezelf verbiedt het los te laten. ⁷Op die manier ontzeg jij jezelf de boodschap van bevrijding die iedere broeder jou *nu* schenkt.

6. Juist aan de schaduwfiguren uit het verleden moet jij zien te ontkomen. ²Ze zijn niet werkelijk en hebben geen vat op jou, tenzij jij ze met je meebrengt. ³Ze zijn drager van de pijnplekken in je denkgeest, en zetten jou in het heden tot de aanval aan als vergelding voor een verleden dat er niet meer is. ⁴En dit is een keuze voor toekomstige pijn. ⁵Als je niet leert dat voorbije pijn een illusie is, kies je voor een toekomst van illusies en verspeel jij de vele gelegenheden die je voor bevrijding in het heden vinden kunt. ⁶Het ego wil jouw nachtmerries graag instandhouden, en beletten dat je ontwaakt en begrijpt dat ze tot het verleden behoren. ⁷Zou je een heilige ontmoeting als zodanig herkennen, als je die alleen maar als een ontmoeting met jouw eigen verleden waarneemt? ⁸Want zo ontmoet jij niemand, en is het delen van de verlossing met elkaar – wat de ontmoeting heilig maakt – aan jouw zicht onttrokken. ⁹De Heilige Geest onderwijst dat jij altijd jezelf ontmoet, en de ontmoeting is heilig, omdat jij dat bent. ¹⁰Het ego onderwijst dat jij altijd je verleden tegenkomt, en omdat je dromen niet heilig waren, kan er geen toekomst zijn en is het heden zonder betekenis.

7. Het is duidelijk dat de waarneming die de Heilige Geest van de tijd heeft precies het tegendeel is van die van het ego. ²De reden is even duidelijk, aangezien zij het doel van de tijd op diametraal tegenovergestelde wijze waarnemen. ³De Heilige Geest interpreteert het doel van de tijd als het overbodig maken van de behoefte aan tijd. ⁴Hij beschouwt de functie van tijd als iets wat tijdelijk is en alleen Zijn onderwijzende functie dient, die per definitie tijdelijk is. ⁵Hij legt dan ook de nadruk op het enige aspect van de tijd dat zich tot in het oneindige kan uitbreiden, want *nu* is de dichtst mogelijke benadering van de eeuwigheid die deze wereld biedt. ⁶In de werkelijkheid van het ‘nu’, zonder verleden of toekomst, begint het besef van de eeuwigheid. ⁷Want alleen ‘nu’ is hier, en alleen ‘nu’ biedt de gelegenheid voor de heilige ontmoetingen waarin verlossing kan worden gevonden.

8. Anderzijds beschouwt het ego de functie van de tijd er als een van uitbreiding van hemzelf in plaats van de eeuwigheid, want evenals de Heilige Geest interpreteert het ego het doel van de tijd als dat van hem. ²De continuïteit van verleden en toekomst onder leiding van

het ego is het enige wat het als bedoeling van de tijd ziet, en het sluit zich over het heden zodat er geen gat kan vallen in zijn eigen continuïteit. ³Zo houdt zijn continuïteit je vast in de tijd, terwijl de Heilige Geest jou daaruit bevrijdt. ⁴Juist Zijn interpretatie van het middel ter verlossing moet jij leren aanvaarden, wil je Zijn doel van verlossing voor jou met Hem delen.

9. Ook jij zult de functie van tijd interpreteren zoals je de jouwe interpreteert. ²Als je jouw functie in de wereld van de tijd aanvaardt als een van genezing, zul je alleen de nadruk leggen op dat aspect van de tijd waarin genezing kan plaatsvinden. ³Genezing kan niet in het verleden worden volbracht. ⁴Ze dient in het heden volbracht te worden om de toekomst vrij te maken. ⁵Deze interpretatie verbindt de toekomst met het heden, en breidt het heden in plaats van het verleden uit. ⁶Maar als jij je functie interpreteert als een van vernietiging, verlies je het heden uit het oog en houd je aan het verleden vast om je te verzekeren van een vernietigende toekomst. ⁷En de tijd zal zijn zoals jij die interpreteert, want van zichzelf uit is hij niets.

V. De twee emoties

1. Ik heb gezegd dat je slechts twee emoties hebt: liefde en angst. ²De ene is niet wisselvallig, maar wordt voortdurend uitgewisseld, doordat ze door het eeuwige aan het eeuwige wordt geschonken. ³In die uitwisseling wordt ze uitgebreid, want ze neemt toe naarmate ze wordt gegeven. ⁴De andere kent vele vormen, want de inhoud van persoonlijke illusies verschilt aanzienlijk. ⁵Maar één ding hebben ze gemeen: ze zijn allemaal waanzinnig. ⁶Ze zijn gemaakt van beelden die niet gezien, en geluiden die niet gehoord worden. ⁷Ze stellen een privé-wereld samen die niet kan worden gedeeld. ⁸Want ze hebben alleen voor hun maker betekenis, en dus hebben ze helemaal geen betekenis. ⁹In deze wereld beweegt hun maker zich alleen, want hij alleen neemt ze waar.

2. Ieder bevolkt zijn wereld met figuren uit zijn persoonlijk verleden, en hierdoor zijn privé-werelden inderdaad verschillend. ²Maar de figuren die hij ziet zijn nooit werkelijkheid geweest, want ze zijn alleen samengesteld uit zijn reacties op zijn broeders, en omvatten niet hun reacties op hem. ³Daardoor ziet hij niet dat hij ze heeft gemaakt, en dat ze niet heel zijn. ⁴Want deze figuren hebben geen getuigen, omdat ze alleen in één afgescheiden denkkeest worden waargenomen.

3. Door middel van deze zonderlinge schaduwfiguren staan de waanzinnigen in relatie tot hun waanzinnige wereld. ²Want ze zien alleen degenen die hen aan deze beelden herinneren, en met hen is het dat ze in relatie treden. ³Zodoende communiceren ze met hen die er niet

zijn, en zijn zij het die aan hen antwoord geven. ⁴En niemand hoort hun antwoord behalve hij die hen aangeroept heeft, en alleen hij gelooft dat ze hem antwoord gaven. ⁵Projectie maakt waarneming, en daarbuiten kun je niet zien. ⁶Steeds en steeds weer heb jij je broeder aangevallen, omdat je in hem een schaduwfiguur in je privé-wereld zag. ⁷En zo komt het dat het onvermijdelijk is dat je eerst jezelf aanvalt, want wat je aanvalt bevindt zich niet in anderen. ⁸De enige realiteit die het heeft bevindt zich in jouw eigen denkkeest, en door anderen aan te vallen, val je letterlijk aan wat er niet is.

4. Zij die in waan verkeren, kunnen heel destructief zijn, want ze begrijpen niet dat ze zichzelf hebben veroordeeld. ²Ze wensen niet te sterven, en toch willen ze hun veroordeling niet opgeven. ³En zo zonderen ze zich in hun privé-wereld af, waar alles in wanorde is, en waar wat vanbinnen is buiten lijkt te zijn. ⁴Maar wat vanbinnen is zien ze niet, want de werkelijkheid van hun broeders kunnen ze niet als zodanig herkennen.

5. Je hebt maar twee emoties, maar in je privé-wereld reageer je op elk van beide alsof het de andere was. ²Want liefde kan niet wonen in een wereld apart, waar ze niet herkend wordt bij haar komst. ³Als jij jouw eigen haat als je broeder ziet, zie je hem niet. ⁴Iedereen wordt aangetrokken tot wat hij liefheeft, en deinst terug voor wat hij vreest. ⁵En jij reageert met angst op liefde en wijkt ervoor terug. ⁶Angst daarentegen trekt jou aan, en omdat je gelooft dat het liefde is, roep je hem naar je toe. ⁷Je privé-wereld wemelt van de angstfiguren die jij hebt uitgenodigd, en al de liefde die jouw broeders je aanbieden zie jij niet.

6. Wanneer je met open ogen naar je wereld kijkt, moet het wel bij je gaan dagen dat jij je in waanzin teruggetrokken hebt. ²Je ziet wat er niet is, en hoort wat geen geluid maakt. ³De uitingen van je emoties zijn het tegendeel van die emoties zelf. ⁴Je communiceert met niemand, en je bent zo geïsoleerd van de werkelijkheid alsof jij alleen bent in heel het universum. ⁵In je dwaasheid negeer je de werkelijkheid volkomen, en overal waar je kijkt zie je alleen je eigen gespleten denkkeest. ⁶God roept jou, maar je hoort Hem niet, want jij wordt volledig in beslag genomen door je eigen stem. ⁷En de visie van Christus valt niet binnen jouw zicht, want je hebt alleen oog voor jezelf.

7. Kindlief, zou jij dit jouw Vader willen aanbieden? ²Want als je het aan jezelf geeft, geef je het ook aan Hem. ³En Hij zal het niet teruggeven, want het is jou onwaardig omdat het Hem onwaardig is. ⁴Maar Hij wil jou ervan bevrijden en je vrij maken. ⁵Zijn zinnig Antwoord zegt jou dat wat jij jezelf geboden hebt niet waar is, maar wat Hij jou te bieden heeft nooit is veranderd. ⁶Jij die niet weet wat je doet, kunt leren wat waanzin is, en eraan voorbijzien. ⁷Het is jou gegeven te leren hoe je waanzin kunt afwijzen en in vrede uit je privé-wereld tevoorschijn kunt komen. ⁸Je zult alles zien wat je in je broeders hebt afgewezen, omdat je

het in jezelf afgewezen hebt. ⁹Want je zult hen liefhebben, en door nader tot hen te komen, zul je hen nader brengen tot jezelf, en hen zien als getuigen voor de werkelijkheid die je deelt met God. ¹⁰Ik ben met hen zoals ik met jou ben, en we zullen hen uit hun privé-werelden halen, want zoals wij verenigd zijn, zo willen we ons met hen verenigen. ¹¹De Vader heet ons allen met blijdschap welkom, en blijdschap is wat ons geschenk aan Hem zou moeten zijn. ¹²Want iedere Zoon van God is jou gegeven, aan wie God Zichzelf gegeven heeft. ¹³En het is God die jij aan hen dient te schenken, om in te zien wat Zijn geschenk aan jou is geweest.

8. Visie is aangewezen op licht. ²Je kunt in het duister niet zien. ³Maar in de duisternis, in de privé-wereld van de slaap, zie je in dromen, hoewel je ogen gesloten zijn. ⁴En hier is het dat jij gemaakt hebt wat je ziet. ⁵Laat de duisternis echter los en je zult al wat je gemaakt hebt niet langer zien, want het zien daarvan berust op het ontkennen van visie. ⁶Maar uit het ontkennen van visie volgt nog niet dat jij niet kunt zien. ⁷Toch is dit nu juist wat ontkenning doet, want daardoor aanvaard je waanzin, ervan overtuigd dat je een privé-wereld kunt maken en je eigen waarneming bepalen. ⁸Maar hiervoor dient het licht te worden geweerd. ⁹Wanneer licht is gekomen, verdwijnen dromen en kun je zien.

9. Zoek visie niet door middel van je ogen, want jij hebt jouw manier van zien gemaakt om in het duister te kunnen zien, en hierin ben je misleid. ²Voorbij deze duisternis, en toch nog altijd in jou, schuilt de visie van Christus, die allen in het licht bezieet. ³Jouw 'visie' komt voort uit angst, zoals de Zijne voortvloeit uit liefde. ⁴En Hij ziet voor jou, als jouw getuige voor de werkelijke wereld. ⁵Hij is de manifestatie van de Heilige Geest en ziet steeds de werkelijke wereld, roept hen die daarvan getuigen op, en brengt ze nader tot jou. ⁶Hij heeft lief wat Hij in jou ziet, en wil het uitbreiden. ⁷En Hij zal niet tot de Vader weerkeren, zolang Hij jouw waarneming niet ook tot Hem heeft uitgebreid. ⁸En daar is waarneming ten einde, want Hij heeft jou met Hem bij de Vader teruggebracht.

10. Je hebt slechts twee emoties: een die jij gemaakt hebt en een die jou gegeven is. ²Ze zijn elk een manier van zien, en uit hun verschillende soorten zicht ontstaan verschillende werelden. ³Zie met de visie die jou gegeven is, want met de visie van Christus aanschouwt Hij Zichzelf. ⁴En daar Hij ziet wat Hij is, kent Hij Zijn Vader. ⁵Voorbij je donkerste dromen ziet Hij in jou Gods schuldeloze Zoon, stralend in een volmaakte schittering die niet door jouw dromen wordt getemperd. ⁶En dit zul *jij* zien wanneer je met Hem kijkt, want Zijn visie is Zijn liefdegave aan jou, Hem door de Vader om jouwentwil gegeven.

11. De Heilige Geest is het licht waarin Christus is geopenbaard. ²En allen die Hem willen aanschouwen, kunnen Hem zien, want ze hebben om licht gevraagd. ³Ook zien ze Hem niet

alleen, want Hij is evenmin alleen als zij. ⁴Omdat ze de Zoon hebben gezien, zijn ze in Hem tot de Vader verrezen. ⁵En dit alles zullen ze begrijpen, want ze hebben naar binnen gekeken en voorbij de duisternis de Christus in hen gezien, en Hem herkend. ⁶Doordrongen van Zijn gezonde visie hebben ze met liefde naar zichzelf gekeken, en zichzelf gezien zoals de Heilige Geest hen ziet. ⁷En met deze visie van de waarheid in hen is alle schoonheid van de wereld hen komen toestralen.

VI. Het heden vinden

1. Waarlijk waarnemen is je van de gehele werkelijkheid bewust zijn door je bewust te zijn van die van jezelf. ²Maar hierom mogen er geen illusies in je blikveld opdoemen, want de werkelijkheid laat geen ruimte voor enige dwaling. ³Dit betekent dat je een broeder alleen waarneemt zoals je hem *nu* ziet. ⁴Zijn verleden bezit in het heden geen werkelijkheid, en dus kun je dat niet zien. ⁵Jouw vroegere reacties tegenover hem zijn er evenmin, en als je daarop reageert, zie je in zijn plaats slechts een beeld van hem dat jij hebt gemaakt en koestert. ⁶Wanneer jij illusies in twijfel trekt, vraag jezelf dan af of het werkelijk zinnig is om wat geweest is waar te nemen alsof het nu is. ⁷Als jij je het verleden in herinnering brengt wanneer je naar je broeder kijkt, zul je niet in staat zijn de werkelijkheid die nu is, waar te nemen.
2. Jij vindt het 'natuurlijk' om je ervaring uit het verleden als referentiepunt te gebruiken voor het beoordelen van het heden. ²Maar dit is *onnatuurlijk*, want het is waan. ³Wanneer je eenmaal eenieder hebt leren zien zonder de minste verwijzing naar het verleden, noch dat van hem, noch dat van jou zoals jij dat waarnam, zul je in staat zijn te leren van wat jij *nu* ziet. ⁴Want het verleden kan geen schaduw werpen op het heden en dat donker maken, *tenzij jij bang bent voor licht*. ⁵En alleen als je dat bent, kies je ervoor het duister met je mee te nemen, en het, door het in je denkkeest vast te houden, als een donkere wolk te zien die je broeders verhult en hun werkelijkheid aan jouw zicht onttrekt.
3. *Deze duisternis zit in jou*. ²De Christus, zoals die nu aan jou wordt onthuld, heeft geen verleden, want Hij is onveranderlijk, en in Zijn onveranderlijkheid ligt jouw bevrijding. ³Want als Hij is zoals Hij werd geschapen, is er in Hem geen schuld. ⁴Geen enkele wolk van schuld is opgedoemd om Hem aan het oog te onttrekken, en in ieder die je ontmoet is Hij geopenbaard, omdat jij Hem door Zijn eigen ogen ziet. ⁵Wedergeboren worden betekent het verleden loslaten, en zonder veroordeling naar het heden kijken. ⁶De wolk die Gods Zoon aan jouw oog onttrekt *is* het verleden, en als je wilt dat dit voltooid verleden tijd

wordt, dien je het in het nu niet te zien. ⁷Als je het in je illusies nu wel ziet, is het niet van je geweken, hoewel het er niet is.

4. De tijd kan zowel bevrijden als kluisteren, afhankelijk van wiens interpretatie jij volgt.

²Verleden, heden en toekomst zijn niet continu, tenzij jij ze continuïteit oplegt. ³Je kunt ze als continu waarnemen, en maken dat ze dit voor jou zijn. ⁴Maar laat je niet misleiden om dan te geloven dat het ook zo is. ⁵Want geloven dat de werkelijkheid is zoals jij haar zou willen hebben overeenkomstig het gebruik dat jij ervan maakt, is een waan. ⁶Jij wilt de continuïteit van de tijd vernietigen door ze voor eigen doeleinden op te delen in verleden, heden en toekomst. ⁷Jij wilt vooruitlopen op de toekomst op basis van je vroegere ervaringen en er dienovereenkomstig plannen voor maken. ⁸Maar door dit te doen breng je verleden en toekomst op één lijn, en laat je niet toe dat het wonder, dat tussenbeide kan komen, jou bevrijdt zodat je wordt wedergeboren.

5. Het wonder stelt jou in staat jouw broeder vrij te zien van zijn verleden, en hem aldus als wedergeboren waar te nemen. ²Zijn vergissingen zijn allemaal verleden tijd, en door hem daar vrij van te zien, bevrijd je hem. ³En aangezien zijn verleden het jouwe is, deel jij in deze bevrijding. ⁴Laat geen donkere wolk uit jouw verleden hem aan je oog onttrekken, want de waarheid ligt alleen in het heden, en je zult haar vinden als je haar daar zoekt. ⁵Jij hebt de waarheid gezocht waar ze niet is, en haar dan ook niet gevonden. ⁶Leer haar dus zoeken waar ze is, en ze zal dagen voor ogen die zien. ⁷Je verleden werd in woede gemaakt, en als je het aanwendt om het heden aan te vallen, zie jij niet de vrijheid die het heden in zich bergt.

6. Oordeel en veroordeling liggen achter je, en als je ze niet met je meeneemt, zul je zien dat jij er vrij van bent. ²Kijk vol liefde naar het heden, want het bergt de enige dingen in zich die voor eeuwig waar zijn. ³Alle genezing ligt erin besloten omdat de continuïteit ervan werkelijk is. ⁴Ze breidt zich tegelijkertijd tot alle aspecten van het Zoonschap uit, en stelt die aldus in staat elkaar te bereiken. ⁵Het heden is er voor er tijd was, en zal er nog zijn wanneer er geen tijd meer is. ⁶Alle dingen die eeuwig zijn, zijn erin vervat en ze zijn één. ⁷Hun continuïteit is tijdloos en hun communicatie ononderbroken, want ze zijn door het verleden niet gescheiden. ⁸Alleen het verleden kan scheiden, en dat is nergens.

7. Het heden presenteert je jouw broeders in het licht dat jou met hen verenigt en jou van het verleden bevrijdt. ²Zou je hen dan het verleden willen aanrekenen? ³Want als dat zo is, kies je ervoor in de duisternis te blijven die er niet is, en weiger je het licht te aanvaarden dat jou wordt aangereikt. ⁴Want het licht van volmaakte visie wordt vrijelijk gegeven zoals het vrijelijk ontvangen wordt, en het kan alleen zonder beperking worden aanvaard. ⁵In deze

ene, stille tijdsdimensie, die onveranderd blijft, en waar geen beeld bestaat van wat je bent geweest, kijk je naar Christus en roep je Zijn getuigen om jou in het licht te zetten, *want jij hebt hen opgeroepen*. ⁶En ze zullen de waarheid in jou niet ontkennen, want jij hebt er in hen naar gezocht, en hebt die daar gevonden.

8. Nu is de tijd van de verlossing, want nu is de bevrijding van de tijd. ²Reik naar al je broeders, en raak hen aan met de aanraking van Christus. ³In tijdeloze verbondenheid met hen ligt jouw continuïteit, ononderbroken, omdat ze geheel wordt gedeeld. ⁴Gods schuldeloze Zoon is louter licht. ⁵Nergens is er duisternis in hem, want hij is heel. ⁶Roep al jouw broeders op om van zijn heelheid te getuigen, zoals ik jou oproep je te verbinden met mij. ⁷Elke stem zingt zijn partij in het lied der verlossing, de lofzang van blijdschap en dank voor het licht aan de Schepper van het licht. ⁸Het heilige licht dat van Gods Zoon uitstraalt, getuigt dat zijn licht van zijn Vader komt.

9. Beschijn je broeders met je licht ter gedachtenis van je Schepper, want je zult je Hem herinneren wanneer je de getuigen van Zijn schepping oproept. ²Degenen die jij geneest getuigen van jouw geneeskraft, want in hun heelheid zul jij je eigen heelheid zien. ³En wanneer jouw liederen van lof en blijdschap opstijgen tot je Schepper, zal Hij jouw dank beantwoorden in Zijn heldere Antwoord op jouw roep. ⁴Want het kan nooit zo zijn dat Zijn Zoon Hem aanroept en zonder antwoord blijft. ⁵Zijn Roep tot jou is niets anders dan jouw roep tot Hem. ⁶En in Hem krijg jij antwoord door Zijn vrede.

10. Kind van het Licht, jij hebt er geen weet van dat het licht in jou is. ²Maar dankzij zijn getuigen zul je het vinden, want doordat jij aan hen licht gegeven hebt zullen zij het teruggeven. ³Ieder die jij in het licht ziet brengt jouw licht dichterbij jouw bewustzijn. ⁴Liefde leidt altijd tot liefde. ⁵De zieken, die om liefde vragen, zijn er dankbaar voor, en in hun vreugde stralen ze van heilige dank. ⁶En dit schenken ze jou die aan hen vreugde heeft geschonken. ⁷Zij zijn jouw gidsen naar vreugde, want omdat ze die van jou ontvingen, willen ze die behouden. ⁸Jij hebt hen gemaakt tot gids naar vrede, want jij hebt die in hen zichtbaar gemaakt. ⁹En nu jij vrede ziet, roept haar schoonheid jou naar huis.

11. Er is een licht dat deze wereld niet geven kan. ²Maar jij kunt het geven, zoals het jou gegeven werd. ³En wanneer je het geeft, straalt het uit om je van de wereld weg te roepen en het te volgen. ⁴Want dit licht zal jou aantrekken zoals niets ter wereld dat kan. ⁵En je zult de wereld terzijde leggen en een andere vinden. ⁶Deze andere wereld schittert van de liefde die jij haar gegeven hebt. ⁷En hier herinnert alles jou aan je Vader en Zijn heilige Zoon. ⁸Licht kent geen grenzen, en spreidt zich over deze wereld in kalme vreugde uit. ⁹Al degenen die jij hebt meegebracht, zullen jou toestraalen met hun licht, en jij zult hen met

jouw licht overstralen, in dankbaarheid omdat ze jou hierheen hebben gebracht. ¹⁰Jouw licht zal zich samenvoegen met het hunne tot een macht zo onweerstaanbaar dat ze de anderen uit de duisternis zal trekken, wanneer je naar hen kijkt.

12. Ontwaken in Christus betekent het naleven van de wetten van de liefde, uit vrije wil en vanuit het vredige besef van de waarheid die erin besloten ligt. ²De aantrekking van het licht moet jou wel bereidwillig naar zich toehalen, en bereidwilligheid wordt gekenmerkt door geven. ³Zij die liefde van jou aannemen worden jouw bereidwillige getuigen van de liefde die jij hun gaf, en zij zijn het die haar jou aanreiken. ⁴In de slaap ben je alleen, en is je bewustzijn tot jezelf vernauwd. ⁵En dat is de reden waarom er nachtmerries komen. ⁶Jij droomt van isolement, omdat je ogen gesloten zijn. ⁷Je ziet je broeders niet, en in de duisternis kun jij het licht niet aanschouwen dat je hun gegeven hebt.

13. En toch zijn de wetten van de liefde niet buiten werking gesteld omdat jij slaapt. ²En je hebt ze door al je nachtmerries heen nageleefd, en je bent trouw gebleven in je geven, want je was niet alleen. ³Zelfs in je slaap heeft Christus jou beschermd, door de werkelijke wereld zeker voor je te stellen wanneer je ontwaakt. ⁴In jouw naam heeft Hij voor jou gegeven, en jou de gaven gegeven die Hij gegeven heeft. ⁵Gods Zoon is nog steeds even liefdevol als zijn Vader. ⁶Daar hij met zijn Vader een continuüm vormt heeft hij geen verleden los van Hem. ⁷Zodoende is hij nooit opgehouden zijn Vaders getuige en zijn eigen getuige te zijn. ⁸Hoewel hij sliep, verliet Christus' visie hem niet. ⁹En zo komt het dat hij de getuigen bij zich kan roepen die hem leren dat hij nooit geslapen heeft.

VII. Het bereiken van de werkelijke wereld

1. Zit in stilte en kijk naar de wereld die je ziet, en zeg tegen jezelf: 'De werkelijke wereld is niet als deze. ²Ze heeft geen gebouwen en er zijn geen straten waarin mensen alleen en afgezonderd wandelen. ³Er zijn geen winkels waar mensen een eindeloze lijst dingen kopen die ze niet nodig hebben. ⁴Ze wordt niet door kunstlicht verlicht, en de nacht valt niet over haar. ⁵Er is geen dag die daagt en verschemert. ⁶Er is geen verlies. ⁷Niets is daar of het straalt, en straalt voor eeuwig.'

2. De wereld die je ziet moet worden ontkend, want het zien daarvan gaat ten koste van een ander soort visie. ²*Je kunt niet beide werelden zien*, want elk ervan behelst een ander soort zien, en hangt af van wat jij koestert. ³Je kunt de ene zien omdat je de andere hebt ontkend. ⁴Beide zijn ze niet waar, maar elk van beide zal je even werkelijk toeschijnen als de mate waarin die jou dierbaar is. ⁵En toch is hun macht niet dezelfde, want hun werkelijke aantrekkingskracht op jou is ongelijk.

3. Jij wilt de wereld die je ziet niet werkelijk, want ze heeft jou sinds het begin der tijden teleurgesteld. ²De woningen die je hebt gebouwd, hebben je nooit beschutting geboden. ³De wegen die je hebt aangelegd, hebben jou nergens heengeleid en geen stad die je gebouwd hebt heeft de aanslag van de tand des tijds doorstaan. ⁴Er is niets wat jij hebt gemaakt wat niet het merkteken draagt van de dood. ⁵Laat het je niet dierbaar zijn, want het is oud en moe en klaar om al tot stof weer te keren nog voor je het goed en wel hebt gemaakt. ⁶Deze smartelijke wereld heeft niet de macht de levende wereld ook maar enigszins te beroeren. ⁷Die macht kun je haar niet geven, en dus kun je, hoewel jij je in droefheid van haar afwendt, er niet de uitweg in vinden die naar een andere wereld leidt.
4. De werkelijke wereld heeft daarentegen de macht jou zelfs hier te beroeren, want jij hebt haar lief. ²En wat jij met liefde roept zal tot je komen. ³Liefde antwoordt altijd, want ze is niet in staat een roep om hulp te negeren, of geen gehoor te geven aan de kreten van pijn die tot haar opstijgen uit elk deel van deze vreemde wereld die jij wel gemaakt hebt, maar niet wilt. ⁴Al wat je nodig hebt om deze wereld weg te geven in blijde ruil voor wat jij niet hebt gemaakt, is de bereidwilligheid te leren dat degene die jij gemaakt hebt vals is.
5. Je hebt je vergist in wat de wereld is, omdat jij jezelf verkeerd beoordeeld hebt. ²Wat zou je dan vanuit zo'n verwrongen referentiekader kunnen zien? ³Alle zien begint bij de waarnemer, die beoordeelt wat waar is en wat onwaar. ⁴En wat hij onwaar oordeelt, ziet hij niet. ⁵Jij die de werkelijkheid wilt beoordelen, kunt die niet zien, want telkens wanneer er een oordeel binnensluipt, is de werkelijkheid je ontglipt. ⁶Wat uit het hart* is, is ook uit het oog, want wat genegeerd wordt, is wel aanwezig, maar wordt niet herkend. ⁷Christus is er nog steeds, hoewel je Hem niet kent. ⁸Zijn Wezen is niet op jouw herkenning aangewezen. ⁹Hij leeft in jou in het vredige heden, en wacht tot jij het verleden achterlaat en de wereld binnengaat die Hij jou vol liefde aanreikt.
6. Er is niemand in deze wereld vol afleidingen die niet van de andere wereld om hem heen enkele glimpen opgevangen heeft. ²Maar zolang hij aan die van hem nog steeds waarde toekent, zal hij het schouwen van de andere wereld ontkennen, waarbij hij volhoudt dat hij liefheeft wat hij niet liefheeft, waardoor hij de door de liefde aangewezen weg niet volgt. ³Liefde leidt met zoveel vreugde! ⁴Wanneer je Hem volgt zul je je erover verheugen dat je Zijn gezelschap hebt gevonden en van Hem de vreugdevolle thuisreis hebt geleerd. ⁵Jij wacht alleen op jezelf. ⁶Afzien van deze droevige wereld en je dwalingen verruilen voor de vrede van God is slechts *jouw* wil. ⁷En Christus zal je steeds de Wil van God schenken, in de erkenning dat jij die met Hem deelt.

7. Het is Gods Wil dat niets dan Hijzelf Zijn Zoon raakt, en dat niets anders hem genaakt. ²Hij is even behoed voor pijn als God Zelf, die in alles over hem waakt. ³De wereld om hem heen straalt van liefde omdat God hem in Hemzelf een plaats gegeven heeft waar pijn afwezig is en waar liefde hem zonder eind en zonder smet omringt. ⁴Nooit kan er een verstoring van zijn vrede plaatsvinden. ⁵In volmaakte innerlijke gezondheid aanschouwt hij de liefde, want ze is in hem en overal rondom hem aanwezig. ⁶Hij moet de wereld van pijn wel ontkennen zodra hij de armen van de liefde om zich heen ziet. ⁷En vanuit deze plaats van geborgenheid kijkt hij vredig om zich heen en ziet hij in dat de wereld één met hem is.
8. De vrede van God gaat alleen jouw begrip te boven in het verleden. ²Toch is ze *hier*, en kun jij die *nu* begrijpen. ³God heeft Zijn Zoon voor eeuwig lief, en Zijn Zoon beantwoordt voor eeuwig de Liefde van zijn Vader. ⁴De werkelijke wereld is de weg die jou leidt tot de herinnering van dat ene dat volkomen waar en volkomen van jou is. ⁵Want al het andere heb jij jezelf in de tijd geleend, en dat zal wegsterven. ⁶Maar dit ene is altijd van jou, daar het Gods gave is aan Zijn Zoon. ⁷Jouw ene werkelijkheid werd je gegeven, en krachtens haar schiep God jou één met Hem.
9. Je zult eerst dromen van vrede, en er vervolgens toe ontwaken. ²Je eerste ruil van wat je hebt gemaakt voor wat jij wilt, is het inruilen van nachtmerries voor de gelukkige dromen van liefde. ³Hierin liggen je ware waarnemingen besloten, want de Heilige Geest corrigeert de wereld van dromen, waar alle waarneming zich bevindt. ⁴Kennis behoeft geen correctie. ⁵Echter, de dromen van liefde leiden tot kennis. ⁶Daarin zie je niets angstwekkends, en hierom zijn ze het welkom dat jij kennis bereidt. ⁷Liefde wacht op een welkom, niet op de tijd, en de werkelijke wereld is niets anders dan jouw welkom van wat altijd was. ⁸De roep van vreugde ligt er dan ook in besloten, en je blijde respons is je ontwaken tot wat jij niet verloren hebt.
10. Prijs dan de Vader voor de volmaakte innerlijke gezondheid van Zijn hoogst heilige Zoon. ²Jouw Vader weet dat jij niets behoeft. ³In de Hemel is dit zo, want wat zou je in de eeuwigheid nodig kunnen hebben? ⁴In jouw wereld heb je wel degelijk dingen nodig. ⁵Het is een wereld van schaarste waarin jij je bevindt *omdat* het jou aan iets ontbreekt. ⁶Maar kun jij jezelf in zo'n wereld wel vinden? ⁷Zonder de Heilige Geest zou het antwoord nee zijn. ⁸Maar dankzij Hem is het antwoord een vreugdevol *ja!* ⁹Als Middelaar tussen de twee werelden weet Hij wat jij nodig hebt en wat jou geen verdriet zal doen. ¹⁰Eigendom is een gevaarlijk begrip als het aan jou wordt overgelaten. ¹¹Ten behoeve van verlossing wil het ego dingen hebben, want bezit is zijn wet. ¹²Bezit omwille van bezit is het basiscredo van het ego, een essentiële hoeksteen in de kerken die het bouwt voor zichzelf. ¹³En het eist dat

jij alles bij zijn altaar legt wat het je gebiedt te vergaren, zodat jij er geen vreugde aan overhoudt.

11. Alles waarvan het ego je zegt dat je het nodig hebt zal jou verdriet doen. ²Want hoewel het ego jou steeds opnieuw aanspoort iets te vergaren, laat het jou niets, want wat je verwerft eist het van je op. ³Ja, aan dezelfde handen die het hebben bijeengegraaid, zal het worden ontruikt en in het stof gesmeten. ⁴Want waar het ego verlossing ziet, ziet het afscheiding, en zo verlies jij alles wat je in zijn naam hebt verworven. ⁵Vraag dan ook niet aan jezelf wat jij nodig hebt, want dat weet je niet, en eigenraad doet pijn. ⁶Want wat jij nodig meent te hebben zal alleen dienen om jouw wereld af te schermen tegen het licht, en jou onwillig maken om de waarde die deze wereld werkelijk voor je bevatten kan in twijfel te trekken.

12. Alleen de Heilige Geest weet wat jij nodig hebt. ²Want Hij zal jou alles geven wat de weg naar het licht niet verspert. ³En wat anders zou je nodig hebben? ⁴In de tijd geeft Hij je alle dingen die je hebben moet, en zal die vernieuwen zolang jij ze nodig hebt. ⁵Hij zal jou niets ontnemen zolang je het maar enigszins nodig hebt. ⁶En toch weet Hij dat alles wat je nodig hebt tijdelijk is, en slechts zal voortduren tot je van al je behoeften afstapt en beseft dat ze allemaal zijn vervuld. ⁷Daarom investeert Hij niet in de dingen waarin Hij voorziet, behalve om Zich ervan te vergewissen dat jij ze niet gebruikt om te talmen in de tijd. ⁸Hij weet dat jij daar niet thuis bent, en Hij wil dat geen vertraging jouw blijde thuiskomst verlaat.

13. Laat je behoeften dus maar over aan Hem. ²Hij zal erin voorzien zonder de minste nadruk erop te leggen. ³Wat van Hem tot jou komt, komt zonder dreiging, want Hij zal ervoor zorgen dat het nooit een donkere plek kan worden, verborgen in je denkgeest en daar bewaard om jou pijn te doen. ⁴Onder Zijn leiding zul je lichtvoetig over lichte wegen reizen, want Zijn zicht is immer gericht op het einde van de reis, dat Zijn doel is. ⁵Gods Zoon is geen reiziger die buitenwerelden bereist. ⁶Hoe heilig zijn waarneming ook mag worden, er is geen wereld buiten hemzelf die zijn erfgoed bevat. ⁷In zichzelf heeft hij aan niets behoefte, want licht heeft niets anders dan in vrede te schijnen, en toe te laten dat de stralen in stilte worden uitgebreid, vanuit zichzelf tot in de oneindigheid.

14. Telkens wanneer je in de verleiding komt een nutteloze reis te maken die jou weg zou voeren van het licht, herinner je dan wat jij werkelijk wilt en zeg:

²De Heilige Geest leidt me naar Christus, en waarheen zou ik anders willen gaan?

³Welke andere behoefte heb ik dan te ontwaken in Hem?

15. Volg Hem dan in vreugde, vol vertrouwen dat Hij je veilig leiden zal langs elke bedreiging van je innerlijke vrede waarmee deze wereld jou mogelijk confronteert. ²Kniel niet voor de

altaren neer om te offeren, en streef niet na wat jij zeker zult verliezen. ³Neem genoeg met wat je even zeker zult behouden, en wees niet rusteloos, want jij onderneemt een vredige reis naar de vrede van God, waar Hij wil dat jij in rust verkeert.

16. In mij heb je reeds iedere verleiding overwonnen die jou zou kunnen tegenhouden. ²We bewandelen tezamen de weg naar rust die Gods gave is. ³Laat mij jou dierbaar zijn, want wat behalve jouw broeders kun jij nodig hebben? ⁴We zullen je opnieuw de innerlijke vrede brengen die we samen moeten vinden. ⁵De Heilige Geest zal je leren tot ons en tot jezelf te ontwaken. ⁶Dit is de enige werkelijke behoefte die in de tijd moet worden vervuld. ⁷Alleen hierin schuilt de verlossing van de wereld. ⁸Mijn vrede geef ik je. ⁹Neem haar van mij aan in blijde ruil voor alles wat de wereld alleen geschonken heeft om weer weg te nemen. ¹⁰En over het droeve gelaat van de wereld zullen we haar uitspreiden als een sluier van licht, waarin we onze broeders voor de wereld en de wereld voor hen verborgen houden.

17. Niemand kan als eenling de lofzang der verlossing zingen. ²Mijn taak is niet ten einde eer ik iedere stem samen met de mijne verheven heb. ³En toch is ze de mijne niet, want zoals ze mijn gave is aan jou, zo was ze de gave van de Vader aan mij, mij door Zijn Geest gegeven. ⁴Haar klank zal verdriet verdrijven uit de denkkeest van Gods hoogst heilige Zoon, waar geen smart verblijven kan. ⁵Genezing is nodig in de tijd, want waar smart woont kan vreugde haar eeuwige rijk niet vestigen. ⁶Jij woont niet hier, maar in de eeuwigheid. ⁷Je reist slechts in dromen, terwijl jij veilig thuis bent. ⁸Breng dank aan ieder deel van jou dat jij geleerd hebt zich jou te herinneren. ⁹Zo brengt de Zoon van God daadwerkelijk dank aan zijn Vader voor zijn zuiverheid.

VIII. Van waarneming tot kennis

1. Alle genezing is bevrijding van het verleden. ²Daarom is de Heilige Geest de enige Genezer. ³Hij onderwijst dat het verleden niet bestaat, een feit dat tot het domein van kennis behoort, en dat niemand in de wereld dus kan kennen. ⁴Het zou zonder meer onmogelijk zijn met deze kennis in de wereld te verkeren. ⁵Want de denkkeest die deze kennis ondubbelzinnig heeft, weet eveneens dat hij in de eeuwigheid woont, en in het geheel geen waarneming hanteert. ⁶Hij denkt er dan ook niet over na waar hij is, want het begrip 'waar' heeft voor hem geen enkele betekenis. ⁷Hij heeft de kennis dat hij overal is, net zoals hij alles heeft, voor eeuwig.

2. Het heel reële verschil tussen waarneming en kennis wordt volkomen duidelijk als je het volgende in overweging neemt: kennis heeft niets gedeeltelijks. ²Elk aspect is heel, en dus

is geen enkel aspect afgescheiden. ³Jij bent een aspect van kennis, want je bent in de Denkgeest van God, die jou kent. ⁴Alle kennis moet wel de jouwe zijn, want in jou is alle kennis. ⁵Waarneming, ook in haar meest verheven vorm, is nooit volledig. ⁶Zelfs de waarneming van de Heilige Geest, die zo volmaakt is als waarneming kan zijn, heeft in de Hemel geen betekenis. ⁷Onder Zijn leiding kan waarneming overal reiken, want de visie van Christus ziet alles in het licht. ⁸Maar geen enkele waarneming, hoe heilig ook, zal eeuwig duren.

3. Volmaakte waarneming nu, heeft veel elementen gemeen met kennis, wat de overdracht daarnaar mogelijk maakt. ²De laatste stap moet echter door God worden gezet, want de laatste stap in je verlossing, die in de toekomst lijkt te liggen, werd door God in jouw schepping volbracht. ³De afscheiding heeft die niet onderbroken. ⁴Schepping kan niet onderbroken worden. ⁵De afscheiding is slechts een foutieve formulering van de werkelijkheid, met in het geheel geen gevolg. ⁶Het wonder, zonder functie in de Hemel, is hier onontbeerlijk. ⁷Nog steeds kunnen aspecten van de werkelijkheid worden gezien, en ze zullen aspecten van de onwerkelijkheid vervangen. ⁸Aspecten van de werkelijkheid kunnen overal en in alles worden gezien. ⁹Maar alleen God kan ze bijeenbrengen door ze als één te kronen met de ultieme gave van de eeuwigheid.

4. Los van de Vader en de Zoon heeft de Heilige Geest geen functie. ²Hij is van geen van beiden gescheiden, want Hij verblijft in de Denkgeest van Beiden, wetend dat Denkgeest Eén is. ³Hij is een Gedachte van God, en God heeft Hem aan jou gegeven omdat Hij geen Gedachten heeft die Hij niet deelt. ⁴Zijn boodschap spreekt van tijdloosheid in de tijd, en daarom beziet de visie van Christus alles met liefde. ⁵Maar zelfs de visie van Christus is niet Zijn werkelijkheid. ⁶De gouden aspecten van de werkelijkheid die onder Zijn liefdevolle blik opgloeien in het licht, vormen een gedeeltelijke, vluchtige indruk van de Hemel die daarachter ligt.

5. Dit is het wonder van de schepping: *dat ze voor eeuwig één is*. ²Ieder wonder dat jij de Zoon van God schenkt, is niets anders dan de ware waarneming van één aspect van het geheel. ³Hoewel ieder aspect het geheel *is*, kun je dit niet weten voordat jij ziet dat ieder aspect hetzelfde is, waargenomen in hetzelfde licht en daarom één. ⁴Ieder die zonder het verleden wordt gezien, brengt jou aldus dichterbij het einde van de tijd, door een genezen en genezend zicht het duister in te brengen, en de wereld in staat te stellen te zien. ⁵Want licht moet in de verduisterde wereld binnenkomen om zelfs hier de visie van Christus mogelijk te maken. ⁶Help Hem Zijn gave van licht te geven aan allen die denken dat ze in duisternis dolen, en laat Hem hen rond Zich scharen in Zijn vredig zicht dat hen één maakt.

6. Zij zijn allemaal hetzelfde, allen mooi en gelijk in hun heiligheid. ²En Hij zal hen aan Zijn Vader aanbieden zoals zij aan Hem werden aangeboden. ³Er is maar één wonder, zoals er maar één werkelijkheid is. ⁴En elk wonder dat je doet bevat ze allemaal, zoals elk aspect van de werkelijkheid dat je ziet in stilte versmelt met de ene Werkelijkheid van God. ⁵Het enige wonder dat er ooit is geweest is Gods hoogst heilige Zoon, geschapen in de ene Werkelijkheid die zijn Vader is. ⁶De visie van Christus is Zijn gave aan jou. ⁷Zijn Wezen is Zijn Vaders gave aan Hem.

7. Wees tevreden met genezing, want de gave van Christus kun je weggeven, en de gave van je Vader kun je niet kwijtraken. ²Schenk de gave van Christus aan iedereen en overal, want wonderen, via de Heilige Geest aan Gods Zoon aangeboden, stemmen je af op de werkelijkheid. ³De Heilige Geest kent jouw rol in de verlossing, kent degenen die jou zoeken, en weet waar ze te vinden zijn. ⁴Kennis ligt ver buiten jouw persoonlijke bekommernis. ⁵Jij die er deel en het geheel van bent, hoeft slechts te beseffen dat ze van de Vader en niet van jou afkomstig is. ⁶Jouw rol in de verlossing leidt jou ernaartoe door haar eenheid opnieuw in je denkkeest te bekrachtigen.

8. Wanneer jij je broeders als jezelf hebt gezien, word je tot kennis bevrijd, omdat je geleerd hebt jezelf vrij te maken door middel van Hem die weet wat vrijheid is. ²Verenig je met mij onder de heilige banier van Zijn onderricht, en naarmate we groeien in kracht zal de macht van Gods Zoon in ons in beweging komen, waarbij we niemand onberoerd en niemand alleen zullen laten. ³En plotseling zal de tijd voorbij zijn, en zullen we ons allen verenigen in de eeuwigheid van God de Vader. ⁴Het heilige licht dat je buiten jezelf hebt gezien, in ieder wonder dat jij je broeders hebt geschonken, zal aan jou worden teruggegeven. ⁵En in de wetenschap dat het licht in jou is, zullen je scheppingen daar bij jou zijn, zoals jij in je Vader bent.

9. Zoals wonderen jou in deze wereld met je broeders verbinden, zo vestigen jouw scheppingen je vaderschap in de Hemel. ²Jij bent de getuige voor Gods Vaderschap, en Hij heeft je de macht gegeven getuigen te scheppen voor het jouwe, dat zoals het Zijne is. ³Verloochen hier een broeder, en je verloochent de getuigen voor jouw vaderschap in de Hemel. ⁴Het wonder dat God geschapen heeft is volmaakt, net zoals de wonderen die jij in Zijn Naam tot stand hebt gebracht. ⁵Zij hebben geen genezing nodig, net zomin als jij, wanneer je ze aanvaardt.

10. Maar in deze wereld is jouw volmaaktheid zonder getuigen. ²God kent die, maar jij niet, en dus deel je Zijn getuigenis daarvoor niet. ³Je legt evenmin getuigenis voor Hem af, want voor de werkelijkheid wordt als één getuigd. ⁴God wacht op jouw getuigenis voor Zijn Zoon

en voor Hemzelf. ⁵De wonderen die jij op aarde verricht, worden tot de Hemel en tot Hem verheven. ⁶Ze getuigen voor dat wat jij niet kent, en zodra ze de Hemelpoorten bereiken, zal God die openen. ⁷Want nooit zou Hij Zijn eigen geliefde Zoon daarbuiten laten, en buiten Hemzelf.

IX. De wolk van schuld

1. Schuld is het enige waardoor de Vader verborgen blijft, want schuld is de aanval op Zijn Zoon. ²De schuldigen veroordelen altijd, en nu ze dit hebben gedaan, zullen ze dat blijven doen, waardoor ze, naar de wet van het ego, de toekomst aan het verleden koppelen. ³Trouw aan deze wet laat geen licht binnenkomen, want die eist trouw aan het duister en verbiedt ontwaken. ⁴De wetten van het ego zijn onverbiddelijk, en schendingen worden streng bestraft. ⁵Gehoorzaam daarom zijn wetten niet, want het zijn wetten van straf. ⁶En zij die ze naleven, geloven dat ze schuldig zijn, en dus kunnen ze niets anders dan veroordelen. ⁷Tussen toekomst en verleden moeten Gods wetten treden, wil jij jezelf bevrijden. ⁸De Verzoening staat tussen ze in, zoals een licht dat zo helder schijnt dat de keten van duisternis waarin jij jezelf hebt gekluisterd zal verdwijnen.
2. Bevrijding van schuld is de totale opheffing van het ego. ²*Maak niemand bang*, want zijn schuld is de jouwe, en door de hardvochtige geboden van het ego te gehoorzamen roep je zijn veroordeling af over jezelf, en zul je de straf niet ontlopen die het uitdeelt aan hen die het gehoorzamen. ³Het ego beloont trouw aan hem met pijn, want vertrouwen in hem *is* pijn. ⁴En vertrouwen kan alleen worden beloond in de zin van de overtuiging waarin het vertrouwen werd gesteld. ⁵Vertrouwen bepaalt de kracht van de overtuiging, en dat waarin het wordt geïnvesteerd stelt de beloning vast. ⁶Want vertrouwen wordt steeds geschonken aan wat als schat gekoesterd wordt, en wat gekoesterd wordt, keert naar je terug.
3. De wereld kan jou slechts geven wat jij haar gegeven hebt, want aangezien ze niets dan je eigen projectie is, heeft ze geen betekenis los van wat jij erin gevonden hebt en waarin jij je vertrouwen hebt gesteld. ²Wees trouw aan het duister en je zult niet zien, omdat jouw vertrouwen beloond zal worden zoals je het gegeven hebt. ³Je *zult* je schat aanvaarden, en als jij je vertrouwen in het verleden stelt, zal de toekomst als het verleden zijn. ⁴Jij denkt dat al wat jou dierbaar is, van jou is. ⁵De macht van je waardering zal maken dat dit zo is.
4. De Verzoening brengt een herwaardering van alles wat je koestert, want ze is het middel waarmee de Heilige Geest het valse van het ware scheiden kan, die jij beide zonder onderscheid in je denkgeest hebt aanvaard. ²Daarom kun je het ene zonder het andere geen waarde verlenen, en is schuld voor jou als onschuld even waar. ³Je gelooft niet dat de Zoon

van God schuldeloos is, omdat je het verleden ziet, en hem niet. ⁴Wanneer je een broeder veroordeelt, zeg je: 'Ik die schuldig was, verkies dat te blijven.' ⁵Je hebt zijn vrijheid verloochend, en zodoende heb je de getuige voor die van jou verloochend. ⁶Je zou hem even makkelijk van het verleden hebben kunnen bevrijden, en de wolk van schuld die hem eraan bindt hebben kunnen oplichten uit zijn denkkeest. ⁷En in zijn vrijheid zou die van jou hebben gelegen.

5. Belaad hem niet met zijn schuld, want zijn schuld ligt in zijn geheime gedachte dat hij dit jou heeft aangedaan. ²Wil jij hem dan leren dat hij gelijk heeft met zijn waan? ³Het idee dat de schuldeloze Zoon van God zichzelf kan aanvallen en zichzelf schuldig kan maken is waanzinnig. ⁴*Geloof dit niet*, in welke vorm en bij wie dan ook. ⁵Want zonde en veroordeling zijn hetzelfde, en geloven in de een is vertrouwen in de ander, wat om straf in plaats van liefde vraagt. ⁶Niets kan waanzin rechtvaardigen, en om straf vragen voor jezelf moet wel waanzinnig zijn.

6. Zie dan ook niemand als schuldig, en je zult de waarheid van schuldeloosheid voor jezelf beamen. ²In elke veroordeling die jij de Zoon van God biedt, ligt de overtuiging van jouw eigen schuld. ³Als je wilt dat de Heilige Geest jou hiervan bevrijdt, neem dan Zijn aanbod van Verzoening voor al jouw broeders aan. ⁴Want zo leer jij dat het waar is voor jou. ⁵Houd altijd in gedachten dat het onmogelijk is de Zoon van God ten dele te veroordelen. ⁶Degenen die jij als schuldig ziet worden de getuigen van schuld in jou, en daar zul jij die zien, want daar *is* hij tot hij ongedaan wordt gemaakt. ⁷Schuld is steeds aanwezig in je denkkeest, die zichzelf veroordeeld heeft. ⁸Projecteer hem niet, want zolang je dat doet, kan hij niet ongedaan worden gemaakt. ⁹Voor ieder die jij van schuld bevrijdt, heerst grote vreugde in de Hemel, waar zij die van jouw vaderschap getuigen zich verheugen.

7. Schuld maakt jou blind, want zolang je één plekje schuld in jezelf ziet, zul je het licht niet zien. ²En door het te projecteren lijkt de wereld donker en in je schuld verhuuld. ³Je werpt er een donkere sluier overheen en kunt die niet zien, omdat je niet naar binnen kunt kijken. ⁴Je bent bang voor wat je daar zou aantreffen, maar het is er niet. ⁵*Dat wat je vreest is weg.* ⁶Als je naar binnen zou kijken, zou jij alleen de Verzoening zien, die in vrede en stilte op het altaar voor je Vader straalt.

8. Wees niet bang om naar binnen te kijken. ²Het ego vertelt je dat alles van binnen zwart ziet van schuld, en gebiedt jou niet te kijken. ³Daarentegen gebiedt het je naar je broeders te kijken, en de schuld in hen te zien. ⁴Dit kun je echter niet doen zonder blind te blijven. ⁵Want zij die hun broeders in het duister zien, en hen schuldig zien in het duister waarin ze hen hullen, zijn te bang om naar het licht vanbinnen te kijken. ⁶In jou is niet wat jij gelooft dat

er is, en waarin jij je vertrouwen hebt gesteld. ⁷In jou is het heilige teken van het volmaakte vertrouwen dat jouw Vader in jou heeft. ⁸Hij beoordeelt jou niet zoals jij jezelf beoordeelt. ⁹Hij kent Zichzelf, en kent de waarheid in jou. ¹⁰Hij weet dat er geen verschil is, want Hij heeft geen weet van verschillen. ¹¹Kun jij schuld zien waar God weet dat er volmaakte onschuld is? ¹²Je kunt Zijn kennis wel ontkennen, maar niet veranderen. ¹³Kijk dan naar het licht dat Hij in jou plaatste, en ontdek dat wat jij vreesde dat daar aanwezig was, door liefde is vervangen.

X. Bevrijding van schuld

1. Jij bent gewend aan het idee dat de denkkeest de bron van pijn kan zien waar die niet is. ²Zo'n verschuiving heeft als twijfelachtig nut de werkelijke bron van schuld te verbergen en te verhinderen dat het volle besef tot je doordringt dat dit krankzinnig is. ³De verschuiving wordt steeds instandgehouden door de illusie dat de bron van de schuld, waar de aandacht van wordt afgeleid, wel waar moet zijn, en wel beangstigend moet zijn, anders zou je de schuld niet verschoven hebben naar wat jij gelooft dat minder beangstigend is. ⁴Daarom ben je ook bereid allerlei 'bronnen' in ogenschouw te nemen, vooropgesteld dat ze niet de diepere bron zijn waarmee ze in geen enkele werkelijke relatie staan.
2. Krankzinnige ideeën hebben geen werkelijke relaties, daarom zijn ze juist krankzinnig. ²Geen enkele werkelijke relatie kan berusten op schuld, of zelfs maar een spatje schuld bevatten dat haar zuiverheid bederft. ³Want alle relaties die door schuld zijn beroerd, worden alleen maar gebruikt om de persoon *en* de schuld te mijden. ⁴Wat een vreemde relaties heb jij voor dit vreemde doel gemaakt! ⁵En je vergat dat werkelijke relaties heilig zijn, en door jou in het geheel niet kunnen worden gebruikt. ⁶Ze worden louter door de Heilige Geest benut, en dat is wat ze zuiver maakt. ⁷Als jij je schuld ernaar verschuift, kan de Heilige Geest ze niet benutten. ⁸Want door voor je eigen doeleinden beslag te leggen op wat jij Hem had moeten geven, kan Hij het niet aanwenden voor jouw bevrijding. ⁹Niemand die zich op enigerlei wijze met wie ook zou willen verenigen ten behoeve van zijn persoonlijke verlossing zal die in die vreemde relatie vinden. ¹⁰Ze wordt niet gedeeld, en dus is ze niet werkelijk.
3. In elke vereniging met een broeder waarin jij probeert hem met jouw schuld te beladen, of die met hem te delen, of die van hem te zien, zul *jij* je schuldig voelen. ²Ook zul je geen voldoening of vrede bij hem vinden, omdat je vereniging met hem niet werkelijk is. ³Je zult in die relatie schuld zien doordat jij die daarin hebt gelegd. ⁴Het is onvermijdelijk dat zij die

onder schuld gebukt gaan, zullen proberen die af te schuiven, omdat zij er wel degelijk in geloven. ⁵Maar ofschoon ze eronder lijden, zullen ze niet naar binnen kijken en die loslaten. ⁶Ze kunnen niet weten dat ze liefhebben, noch begrijpen wat liefhebben is. ⁷Hun voornaamste bekommernis bestaat eruit de bron van schuld buiten zichzelf te zien, buiten hun eigen controle.

4. Wanneer je volhoudt dat je schuldig bent maar dat de bron van jouw schuld in het verleden ligt, kijk je niet naar binnen. ²Het verleden is niet *in* jou. ³Je vreemde associaties ermee hebben in het heden geen betekenis. ⁴Toch laat jij ze tussen jou en je broeders instaan, met wie jij geen enkele werkelijke relatie vindt. ⁵Kun je verwachten je broeders als middel te gebruiken om het verleden 'op te lossen', en hen desondanks te zien zoals ze werkelijk zijn? ⁶Verlossing wordt niet gevonden door hen die hun broeders gebruiken als oplossing voor problemen die er niet zijn. ⁷Jij wilde geen verlossing in het verleden. ⁸Zou jij je ijdele wensen willen opleggen aan het heden, en hopen nú verlossing te vinden?
5. Besluit dan niet te zijn zoals je bent geweest. ²Gebruik geen enkele relatie om jou aan het verleden te binden, maar wordt met elk ervan elke dag opnieuw geboren. ³Een minuut, en minder zelfs, zal volstaan om je te bevrijden van het verleden, en je denkkeest in vrede aan de Verzoening over te geven. ⁴Wanneer ieder bij jou even welkom is als jij zelf bij je Vader welkom bent, dan zul jij in jezelf geen schuld zien. ⁵Want dan zul je de Verzoening hebben aanvaard, die al die tijd in je straalde toen jij droomde van schuld, en niet naar binnen wilde kijken en haar zien.
6. Zolang jij gelooft dat schuld hoe dan ook, in wie dan ook, wat hij ook doet, gerechtvaardigd is, zul je niet naar binnen kijken, waar je de Verzoening altijd zou vinden. ²Aan schuld zal nooit een eind komen zolang jij gelooft dat er een reden voor bestaat. ³Want je dient te leren dat schuld altijd volslagen krankzinnig en zonder reden of rede is. ⁴De Heilige Geest probeert de werkelijkheid niet te verdrijven. ⁵Als schuld werkelijk was, zou de Verzoening er niet zijn. ⁶De bedoeling van de Verzoening is illusies te verdrijven, niet eerst te bevestigen dat ze werkelijk zijn om ze daarna te vergeven.
7. De Heilige Geest houdt geen illusies in je denkkeest vast om je bang te maken en ze jou op angstwekkende manier te vertonen om je te laten zien waarvan Hij jou heeft gered. ²Waarvan Hij je verlost heeft is verdwenen. ³Verleen schuld geen werkelijkheid, en zie er geen reden voor. ⁴De Heilige Geest doet wat God wil dat Hij doet, en heeft dat steeds gedaan. ⁵Hij heeft afscheiding gezien, maar heeft weet van eenheid. ⁶Hij onderwijst genezing, maar heeft tevens weet van schepping. ⁷Hij wil dat jij ziet en onderwijst zoals Hij, en door middel van Hem. ⁸Maar wat Hij weet, weet jij niet, hoewel het jou toebehoort.

8. *Nu* is het jou gegeven te genezen en te onderwijzen, om dat te maken wat *nu* zal zijn. ²Vooralsnog is het niet nu. ³De Zoon van God gelooft dat hij verloren is in schuld, alleen in een duistere wereld, waar pijn hem van buitenaf overal bedrukt. ⁴Wanneer hij naar binnen heeft gekeken en daar het stralende licht heeft gezien, zal hij zich herinneren hoeveel zijn Vader van hem houdt. ⁵En het zal ongelooflijk lijken, dat hij ooit gedacht heeft dat zijn Vader hem niet liefhad, en hem als veroordeeld zag. ⁶Zodra jij inziet dat schuld waanzin is, totaal ongerechtvaardigd en totaal zonder rede, zul je niet bang zijn naar de Verzoening te kijken en die totaal te aanvaarden.

9. Jij die genadeloos tegenover jezelf bent geweest, herinnert je niet jouw Vaders Liefde. ²En wanneer je zonder genade naar je broeders kijkt, herinner jij je niet hoezeer je Hem liefhebt. ³Toch is dit voor eeuwig waar. ⁴In de stralende vrede binnenin jou ligt de volmaakte zuiverheid waarin jij werd geschapen. ⁵Wees niet bevreesd deze lieflijke waarheid in jou te aanschouwen. ⁶Kijk door de wolk van schuld heen die jouw visie tempert, en kijk voorbij het duister naar de heilige plaats waar jij het licht zult zien. ⁷Het altaar voor je Vader is even zuiver als Hij die het voor Zichzelf heeft opgericht. ⁸Niets kan jou onthouden wat Christus je wil laten zien. ⁹Zijn Wil is als die van Zijn Vader, en Hij schenkt genade aan ieder kind van God, zoals Hij wil dat jij dat doet.

10. Bevrijd anderen van schuld, zoals jij bevrijd wilt zijn. ²Er is geen andere manier om naar binnen te kijken en het licht van de liefde te zien dat even gestaag en zeker straalt als God Zelf Zijn Zoon immer heeft liefgehad. ³*En zoals Zijn Zoon Hem liefheeft.* ⁴Er is in de liefde geen angst, want liefde is zonder schuld. ⁵Jij die je Vader steeds hebt liefgehad, kunt om geen enkele reden bang zijn om naar binnen te kijken en jouw heiligheid te zien. ⁶Je kunt niet zijn zoals je meende dat je was. ⁷Jouw schuld is zonder rede, omdat hij zich niet in de Denkkeest van God bevindt, waar jij bent. ⁸En dit *is* de rede die de Heilige Geest jou terug wil geven. ⁹Hij wil alleen illusies wegnemen. ¹⁰Al het andere wil Hij dat jij ziet. ¹¹En in Christus' visie wil Hij jou de volmaakte zuiverheid laten zien die zich voor eeuwig in Gods Zoon bevindt.

11. Je kunt met geen enkele van Gods Zonen een werkelijke relatie aangaan, tenzij je hen allen evenveel liefhebt. ²Liefde is niet speciaal. ³Als je een deel van het Zoonschap voor jouw liefde selecteert, belaad je al je relaties met schuld en maak je ze onwerkelijk. ⁴Je kunt alleen liefhebben zoals God liefheeft. ⁵Probeer niet anders lief te hebben dan Hij, want er bestaat geen liefde los van de Zijne. ⁶Totdat je inziet dat dit waar is, zul je er geen idee van hebben wat liefde is. ⁷Niemand die een broeder veroordeelt kan zichzelf zonder schuld en in Gods

vrede zien. ⁸Als hij zonder schuld is en in vrede, en dit niet ziet, verkeert hij in waan, en heeft niet naar zichzelf gezien. ⁹Tot hem zeg ik:

¹⁰*Aanschouw de Zoon van God, en zie zijn zuiverheid, wees stil.*

¹¹*Bezie in alle rust zijn heiligheid, en breng dank aan zijn Vader dat geen schuld hem ooit getroffen heeft.*

12. Geen enkele illusie die jij hem ooit hebt aangerekend, heeft op enige manier zijn onschuld aangetast. ²Zijn stralende zuiverheid, volstrekt onaangetast door schuld en volkomen liefdevol, schittert binnenin jou. ³Laten we tezamen naar hem kijken en hem liefhebben. ⁴Want in de liefde voor hem ligt jouw schuldeloosheid. ⁵En kijk slechts naar jezelf, en de blijdschap en waardering voor wat jij ziet zullen schuld voorgoed verbannen. ⁶Ik dank U, Vader, voor de zuiverheid van Uw hoogst heilige Zoon, die U voor eeuwig schuldeloos hebt geschapen.

13. Net als bij jou, zijn mijn vertrouwen en mijn geloof gericht op wat ik als schat koester. ²Het verschil is dat ik *uitsluitend* liefheb wat God met mij liefheeft, en hierom koester ik jou boven de waarde die jij aan jezelf hebt toegekend, ja zelfs tot aan de waarde toe die God aan jou heeft verleend. ³Ik heb alles lief wat Hij geschapen heeft, en schenk het al mijn vertrouwen en geloof. ⁴Mijn geloof in jou is even sterk als alle liefde die ik mijn Vader schenk. ⁵Mijn vertrouwen in jou kent geen grenzen, en geen angst dat jij me niet zult horen. ⁶Ik dank de Vader voor jouw lieflijkheid, en voor de vele gaven die jij me aan het Koninkrijk zult laten schenken ter ere van de heelheid daarvan die van God afkomstig is.

14. Eer aan jou die de Vader één maakt met Zijn eigen Zoon. ²Alléén zijn we allen ondermaats, maar tezamen schitteren wij met zo'n intense helderheid dat niemand van ons als eenling er zelfs maar aan kan denken. ³Ten overstaan van de glorievolle straling van het Koninkrijk smelt schuld weg, om – tot mildheid herschapen – nooit meer te zijn wat hij is geweest. ⁴Iedere reactie die je ervaart zal zo gezuiverd zijn dat ze geschikt is als een lofzang voor je Vader. ⁵Zie in wat Hij heeft geschapen louter lof aan Hem, want Zijn lof aan jou komt nooit ten einde. ⁶Verenigd in deze lof staan we voor de poorten van de Hemel, waar wij zeker in onze zondeloosheid zullen binnegaan. ⁷God heeft jou lief. ⁸Zou het mij dan kunnen ontbreken aan vertrouwen in jou, terwijl ik Hem volmaakt liefheb?

XI. De hemelse vrede

1. Vergetelheid en slaap en zelfs de dood worden de beste raad die het ego kan geven om het hoofd te bieden aan de vermeende gewelddadige inbreuk die schuld op vrede maakt. ²Toch

ziet niemand zichzelf in strijd verwickeld en geteisterd door een wrede oorlog, als hij niet gelooft dat beide tegenstanders in de oorlog werkelijk zijn. ³Omdat hij dat gelooft, moet hij zien te ontkomen, want zo'n oorlog zou zeker een einde aan zijn innerlijke vrede maken, en hem zo verdelgen. ⁴Kon hij maar inzien dat de oorlog zich afspeelt tussen werkelijke en onwerkelijke machten, dan zou hij naar zichzelf kunnen kijken en zijn vrijheid zien. ⁵Niemand denkt dat hij geteisterd is en verscheurd in eindeloze gevechten, als hij die zelf als totaal zinledig beschouwt.

2. God wil niet dat Zijn Zoon zich opmaakt voor de strijd, en dus is de denkbeeldige 'vijand' van Zijn Zoon volstrekt onwerkelijk. ²Je probeert slechts aan een bittere oorlog te ontkomen waaraan jij al ontkomen bent. ³De oorlog is afgelopen. ⁴Want je hebt het vrijheidslied ten Hemel horen stijgen. ⁵God behoren blijdschap en vreugde over je bevrijding toe, want jij hebt die niet gemaakt. ⁶Maar zoals jij geen vrijheid hebt gemaakt, zo heb je ook geen oorlog gemaakt die de vrijheid in gevaar zou kunnen brengen. ⁷Niets vernietigends was er ooit of zal er ooit zijn. ⁸Oorlog, schuld en verleden zijn als één geheel verdwenen in de onwerkelijkheid vanwaaruit ze gekomen zijn.

3. Wanneer we allen in de Hemel zijn verenigd, zul je niets waarde verlenen dat jij hier waarde verleent. ²Want aan niets waaraan je hier waarde verleent, verleen jij totale waarde, en dus verleen je er totaal geen waarde aan. ³Waarde ligt daar waar God ze een plaats heeft toegekend, en de waarde van wat God hoogacht, laat zich niet beoordelen, want die staat al vast. ⁴Het is totaal van waarde. ⁵Het kan alleen maar worden gewaardeerd of niet. ⁶Er gedeeltelijk waarde aan hechten is de waarde ervan niet kennen. ⁷In de Hemel is alles wat God van waarde acht, en anders niets. ⁸De Hemel is volkomen ondubbelzinnig. ⁹Alles is er helder en klaar en roept maar één reactie op. ¹⁰Er is geen duisternis en geen contrast. ¹¹Er is geen afwisseling. ¹²Er is geen onderbreking. ¹³Er heerst daar zo'n intens besef van vrede dat geen enkele droom in deze wereld ooit zelfs maar een vage voorstelling heeft gebracht van wat ze is.

4. Niets in deze wereld kan deze vrede geven, want niets in deze wereld wordt geheel gedeeld. ²Volmaakte waarneming kan jou eenvoudig laten zien wat geheel gedeeld kan worden. ³Ze kan jou eveneens de resultaten laten zien wanneer wordt gedeeld, terwijl jij je nog altijd de resultaten herinnert wanneer niet wordt gedeeld. ⁴De Heilige Geest wijst rustig op het contrast, wetend dat je Hem uiteindelijk voor jou het verschil zult laten beoordelen, en Hem toelaat jou te tonen wat daarvan waar moet zijn. ⁵Hij heeft volmaakt vertrouwen in je eindoordeel, omdat Hij weet dat Hij dat voor jou zal vellen. ⁶Dit betwijfelen zou betekenen

eraan twifelen dat Zijn opdracht zal worden vervuld. ⁷Hoe is dat mogelijk, als Zijn opdracht van God afkomstig is?

5. Jij, wiens denkkeest verduisterd is door twijfel en door schuld, vergeet dit niet: God gaf jou de Heilige Geest, en gaf Hem de opdracht alle twijfel en ieder spoor van schuld weg te nemen, waarmee Zijn dierbare Zoon zichzelf beladen heeft. ²Het is uitgesloten dat deze opdracht mislukt. ³Niets kan de verwezenlijking verhinderen van wat God verwezenlijkt wil zien. ⁴Wat ook jouw reacties op de Stem van de Heilige Geest mogen zijn, naar welke stem jij ook besluit te luisteren, welke vreemde gedachten er ook bij jou mogen opkomen, Gods Wil *is* geschied. ⁵Je zult de vrede vinden waarin Hij jou gegrondvest heeft, want Hij verandert Zijn Denken niet. ⁶Hij is zo onveranderlijk als de vrede waarin jij woont, en die de Heilige Geest jou in herinnering brengt.

6. Je zult in de Hemel geen herinnering hebben aan verandering en omslag. ²Alleen hier heb je contrast nodig. ³Contrasten en verschillen zijn noodzakelijke leermiddelen, want daarmee leer jij wat je vermijden en wat je nastreven moet. ⁴Wanneer je dit geleerd hebt, zul je het antwoord vinden dat de behoefte aan enig onderscheid doet verdwijnen. ⁵De waarheid komt uit eigen wil tot het hare. ⁶Wanneer je hebt geleerd dat jij de waarheid toebehoort, zal ze zonder enige vorm van onderscheid zacht over je uitvloeien. ⁷Want je zult geen contrast nodig hebben om je te helpen inzien dat dit en dit alleen is wat jij wilt. ⁸Vrees niet dat de Heilige Geest niet zal slagen in wat jouw Vader Hem opgedragen heeft. ⁹In niets kan de Wil van God falen.

7. Heb slechts vertrouwen in dit ene en dat zal voldoende zijn: God wil dat jij in de Hemel bent, en niets kan jou daarvan afhouden, of die weghouden van jou. ²Je wildste waanbeelden, je bizarre fantasieën, je zwartste nachtmerries betekenen allemaal niets. ³Ze zullen niet zegevieren over de vrede die God voor jou wil. ⁴De Heilige Geest zal jouw innerlijke gezondheid herstellen, omdat krankzinnigheid Gods Wil niet is. ⁵Als dat voor Hem volstaat, is het jou genoeg. ⁶Wat God graag verwijderd wil zien zul jij niet behouden, want dat verbreekt de communicatie met jou met wie Hij communiceren wil. ⁷Zijn Stem *zal* worden gehoord.

8. De Communicatieschakel die God Zelf in jou heeft geplaatst, en die jouw denkkeest met de Zijne verbindt, kan niet worden verbroken. ²Je gelooft wellicht dat je Die verbroken wilt hebben, en deze overtuiging verstoort wel degelijk de diepe vrede waarin de zoete en ononderbroken communicatie wordt gekend, die God met jou wil delen. ³Zijn kanalen echter, waardoorheen Hij naar buiten reikt, kunnen niet volledig van Hem afgesloten en afgescheiden zijn. ⁴Vrede zal jouw deel zijn, want Zijn vrede vloeit nog steeds naar jou van

Hem wiens Wil vrede is. ⁵Je hebt die nú. ⁶De Heilige Geest zal jou leren hoe die te benutten, en door haar uit te breiden leer jij dat ze in jou is. ⁷God wilde voor jou de Hemel en zal altijd voor jou niets anders willen. ⁸De Heilige Geest kent alleen Zijn Wil. ⁹Er bestaat geen enkele kans dat de Hemel niet jouw deel zal zijn, want God is zeker, en wat Hij wil is even zeker als Hij.

9. Je zult verlossing leren omdat je zult leren hoe te verlossen. ²Het zal niet mogelijk zijn jezelf te vrijwaren van wat de Heilige Geest jou onderwijzen wil. ³Verlossing is zo zeker als God. ⁴Zijn zekerheid volstaat. ⁵Leer dat zelfs de donkerste nachtmerrie die de denkkeest van Gods slapende Zoon verstoort, geen macht over hem heeft. ⁶Hij zal de les van ontwaken leren. ⁷God waakt over hem en licht omringt hem.

10. Kan Gods Zoon zichzelf in dromen verliezen, wanneer God in hem de blijde Roep geplaatst heeft om te ontwaken en blij te zijn? ²Hij kan zichzelf niet scheiden van wat in hem is. ³Zijn slaap zal de Roep om te ontwaken niet weerstaan. ⁴De verlossingsopdracht zal even zeker worden vervuld als de schepping door de eeuwigheid heen onveranderd zal blijven. ⁵Je hoeft niet te weten dat de Hemel jou toebehoort om te zorgen dat dit zo is. ⁶Het is zo. ⁷Maar om dit te weten dient Gods Wil als jouw wil te worden aanvaard.

11. De Heilige Geest zal alles voor jou ongedaan maken wat je hebt geleerd en wat jou onderwijst dat wat niet waar is met de waarheid moet worden verenigd. ²Deze vereniging zou het ego in de plaats willen laten komen van jouw vereniging met innerlijke gezondheid en met vrede. ³De Heilige Geest heeft voor jou een heel ander soort vereniging in Gedachten, en wel een die Hij even zeker volbrengen zal als het ego niet zal volbrengen wat het nastreeft. ⁴Mislukking is eigen aan het ego, niet aan God. ⁵Van Hem kun jij niet wijken, en er bestaat geen mogelijkheid dat het plan dat de Heilige Geest voor de verlossing van iedereen *aan* iedereen aanbiedt, niet volmaakt ten uitvoer zal worden gebracht. ⁶Je zult worden bevrijd, en van alles wat je gemaakt hebt zul jij je niets herinneren wat niet voor jou en in wederdienst door jou geschapen werd. ⁷Want hoe kun jij je nu herinneren wat nooit waar was, of je niet herinneren wat altijd is geweest? ⁸Juist in deze vereniging met de waarheid, en met de waarheid alleen, ligt de hemelse vrede.

Hoofdstuk 14

ONDERWIJZEN TEN GUNSTE VAN DE WAARHEID

Inleiding

1. Ja, jij bent waarlijk gezegend! ²Maar in deze wereld weet je dat niet. ³Je hebt echter de middelen om dit te leren en het volkomen duidelijk te zien. ⁴De Heilige Geest maakt even makkelijk en even goed gebruik van logica als het ego, alleen zijn Zijn conclusies niet waanzinnig. ⁵Die gaan in precies tegenovergestelde richting en wijzen even duidelijk op de Hemel als het ego wijst op duisternis en dood. ⁶We hebben veel van de logica van het ego gevolgd, en gezien wat zijn logische conclusies zijn. ⁷En nu we die hebben gezien, zijn we tot het besef gekomen dat ze alleen binnen illusies gezien kunnen worden, want alleen daar lijkt hun ogenschijnlijke duidelijkheid duidelijk te zien. ⁸Laten we ons er nu van afkeren, en de eenvoudige logica volgen waarmee de Heilige Geest de eenvoudige conclusies onderwijst die spreken ten gunste van de waarheid, en niets dan de waarheid.

I. De voorwaarden om te kunnen leren

1. Als jij gezegend bent en dat niet weet, dien je te leren dat dit beslist zo is. ²Dit weten wordt niet onderwezen, maar de voorwaarden ervoor moeten worden verworven omdat juist die verworpen zijn. ³Jij kunt leren zegenen, maar je kunt niet geven wat jij zelf niet hebt. ⁴Als je dus een zegen geeft, moet die wel eerst tot jou gekomen zijn. ⁵Je moet die bovendien als de jouwe hebben aanvaard, want hoe zou je die anders weg kunnen geven? ⁶Dat is de reden waarom wonderen *jou* het bewijs leveren dat je gezegend bent. ⁷Als wat je aanreikt totale vergeving is, dan moet jij schuld hebben losgelaten, de Verzoening voor jezelf hebben aanvaard en hebben geleerd dat jij schuldeloos bent. ⁸Hoe zou jij kunnen leren wat voor jou is gedaan zonder dat je dit wist, tenzij jij doet wat je zou moeten doen als het *daadwerkelijk* voor jou was gedaan?

2. In een richtingloze wereld die uit ontkenning is opgebouwd is een indirect bewijs van de waarheid noodzakelijk. ²Je zult de noodzaak hiervan inzien als je beseft dat ontkennen de beslissing is om niet te kennen. ³De logica van de wereld moet daarom wel tot niets leiden, want het doel ervan is niets. ⁴Als jij besluit niets dan een droom te hebben, te geven en te zijn, dan is het onvermijdelijk dat jij je gedachten tot vergetelheid leidt. ⁵En als je alles hebt en geeft en bent, en dit alles is ontkend, dan is je denksysteem afgesloten en volledig van de waarheid afgescheiden. ⁶Dit is een waanzinnige wereld, en onderschat de omvang van

haar waanzin niet. ⁷Er is geen gebied van jouw waarneming dat ze niet heeft aangeraakt, en jouw droom *is* jou heilig. ⁸Dat is de reden dat God de Heilige Geest in jou heeft geplaatst, daar waar jij de droom een plaats hebt gegeven.

3. Zien is altijd naar buiten gericht. ²Waren je gedachten helemaal van jou, dan zou het denksysteem dat jij gemaakt hebt voor eeuwig duister zijn. ³De gedachten die de denkgeest van Gods Zoon projecteert of uitbreidt hebben alle macht die hij eraan toekent. ⁴De gedachten die hij deelt met God gaan zijn overtuigingen te boven, maar die welke hij gemaakt heeft *zijn* zijn overtuigingen. ⁵En juist *díe* zijn het, en niet de waarheid, die hij verkozen heeft te verdedigen en lief te hebben. ⁶Ze zullen hem niet worden ontnomen. ⁷Maar ze kunnen *door* hem worden opgegeven, want de Bron van het ongedaan maken daarvan ligt in hem. ⁸Niets in de wereld kan hem leren dat de logica van de wereld volslagen waanzin is en naar niets leidt. ⁹Maar in hem die deze waanzinnige logica heeft gemaakt, is Iemand aanwezig die weet dat ze naar niets leidt, omdat Hij alles weet.

4. Elke richting die jou leidt waar de Heilige Geest jou niet leidt, voert nergens heen. ²Al wat jij ontkent waarvan Hij weet dat het waar is, heb jij jezelf ontzegd, en daarom moet Hij jou leren dat niet te ontkennen. ³Ongedaan maken *is* indirect, net zoals doen dat is. ⁴Jij werd alleen geschapen om te scheppen, niet om te zien of te doen. ⁵Dat zijn slechts indirecte uitingen van de levenswil, die belemmerd werd door de wispelturige en onheilige gril van dood en moord, die jouw Vader niet met jou deelt. ⁶Jij hebt jezelf tot taak gesteld te delen wat niet kan worden gedeeld. ⁷En zolang jij het voor mogelijk houdt dit te leren, zul jij al wat je zou *kunnen* leren, niet geloven.

5. De Heilige Geest moet Zijn onderwijs dan ook beginnen met jou te laten zien wat jij nooit kunt leren. ²Zijn boodschap is niet indirect, maar Hij moet de simpele waarheid in een denksysteem invoeren dat zo verwrongen en complex is geworden dat je niet kunt zien dat het niets betekent. ³Hij kijkt alleen naar het fundament ervan, en wijst dat van de hand. ⁴Maar jij die wat je hebt gemaakt niet ongedaan kunt maken en evenmin kunt ontkomen aan de zware last van de dofheid die jouw denkgeest bezwaart, kunt er niet doorheen kijken. ⁵Het misleidt je, omdat jij besloten hebt jezelf te misleiden. ⁶Zij die ervoor kiezen zich te laten misleiden, zullen een directe aanpak alleen maar aanvallen, want die lijkt in de misleiding binnen te breken en naar haar uit te halen.

II. De gelukkige leerling

1. De Heilige Geest heeft een gelukkige leerling nodig, in wie Zijn opdracht op een gelukkige manier kan worden volbracht. ²Jij die je met huid en haar hebt overgeleverd aan ellende,

dient eerst in te zien dat je ellendig en niet gelukkig bent. ³Zonder dit contrast kan de Heilige Geest niet onderwijzen, want jij gelooft dat ellende geluk is. ⁴Dit heeft jou zo in verwarring gebracht dat jij ertoe bent overgegaan iets te leren wat je nooit kunt leren, in de overtuiging dat als je dat niet leert jij niet gelukkig zult zijn. ⁵Je ziet niet in dat het fundament waarop dit hoogst eigenaardige leerdoel berust, volstrekt niets te betekenen heeft. ⁶Toch kun jij het nog zinnig vinden. ⁷Geloof in niets, en je zult de 'schat' vinden die je zoekt. ⁸Maar je zult je reeds belaste denkkeest met een nieuwe last bezwaren. ⁹Je zult geloven dat niets waarde heeft, en daar waarde aan verlenen. ¹⁰Een glassplinter, een stofkorrel, een lichaam of een oorlog zijn jou eender. ¹¹Want als je waarde verleent aan één ding dat uit niets is gemaakt, dan heb je geloofd dat niets waardevol kan zijn en dat je wel degelijk kunt leren hoe je het onware waar kunt maken.

2. De Heilige Geest, die ziet waar je bent maar weet dat jij elders bent, begint Zijn les in eenvoud met als basisleer *de waarheid is waar*. ²Dit is de moeilijkste les die jij ooit zult leren, en uiteindelijk de enige. ³Eenvoud is heel moeilijk voor een verwrongen denkkeest. ⁴Neem alle vervormingen eens in ogeschouw die je uit niets hebt gemaakt, alle vreemde vormen en gevoelens en acties en reacties die je daaruit gesponnen hebt. ⁵Niets is jou zo vreemd als de simpele waarheid, en er is niets waarnaar jij minder geneigd bent te luisteren. ⁶Het contrast tussen wat waar is en wat niet, is volkomen duidelijk, en toch zie jij het niet. ⁷Het eenvoudige en het voor de hand liggende zijn niet duidelijk voor hen die graag paleizen en vorstelijke gewaden maken uit niets, en op grond daarvan geloven dat ze koningen met gouden kronen zijn.

3. Dit alles ziet de Heilige Geest, en Hij onderwijst simpelweg dat dit alles niet waar is. ²Tot die ongelukkige leerlingen die zichzelf niets plegen te onderwijzen en zichzelf ertoe brengen te geloven dat het niet niets is, zegt de Heilige Geest met onverstoorbare kalmte:

³De waarheid is waar. ⁴Niets anders is van belang, niets anders is werkelijk en al het andere bestaat niet. ⁵Laat Mij voor jou het enige onderscheid maken dat jij niet maken kunt, maar dat je dient te leren. ⁶Je geloof in niets misleidt jou. ⁷Schenk Mij je geloof, en Ik zal het zachtjes plaatsen op de heilige plaats waar het thuishoort. ⁸Daar zul je geen misleiding aantreffen, maar slechts de simpele waarheid. ⁹En je zult haar liefhebben, want je zult haar begrijpen.

4. Net als jij heeft de Heilige Geest de waarheid niet gemaakt. ²Net als God weet Hij dat ze waar is. ³Hij brengt het licht der waarheid in de duisternis, en laat het over jou schijnen. ⁴En terwijl het straalt zien jouw broeders het, en beseffend dat dit licht niet iets is wat jij hebt

gemaakt, zien zij meer in jou dan jij ziet. ⁵Zij zullen de gelukkige leerlingen zijn van de les die dit licht hun brengt, want die onderwijst aan hen bevrijding van niets en van al de werken van het niets. ⁶De zware ketenen die hen aan wanhoop lijken te kluisteren zien zij niet als niets, tot jij het licht tot hen brengt. ⁷En dan zien ze dat de ketenen verdwenen zijn, en dus *moeten* ze wel niets zijn geweest. ⁸En jij zult het samen met hen zien. ⁹Doordat jij aan hen vreugde en bevrijding onderwezen hebt, zullen zij jouw leraren worden in bevrijding en vreugde.

5. Telkens wanneer jij iemand onderwijst dat de waarheid waar is, leer je dat samen met hem.

²En zo leer je dat wat het moeilijkste leek, het makkelijkste was. ³Leer een gelukkige leerling te zijn. ⁴Je zult nooit leren hoe je niets tot alles maakt. ⁵Maar zie dat dit jouw doel is geweest, en begrijp hoe dwaas dat was. ⁶Wees blij dat het ongedaan is gemaakt, want wanneer jij er eenvoudig eerlijk naar kijkt, *is* het ongedaan gemaakt. ⁷Ik heb hiervoor al gezegd: 'Wees niet tevreden met niets,' want je hebt geloofd dat niets je tevreden kon stellen. ⁸*Zo is het niet.*

6. Wil je een gelukkige leerling zijn, dan dien jij al wat je geleerd hebt aan de Heilige Geest te geven, opdat het voor jou wordt afgeleerd. ²En begin dan de vreugdevolle lessen te leren die zich snel opstapelen op het vaste fundament dat de waarheid waar is. ³Want wat daar is opgebouwd, *is* waar en op de waarheid gebouwd. ⁴Een hele wereld van leren zal zich in al haar innemende eenvoud voor jou openen. ⁵Met de waarheid voor ogen zul je niet omkijken.

7. De gelukkige leerling voldoet hier aan de voorwaarden om te kunnen leren, zoals hij in het Koninkrijk aan de voorwaarden voor kennis voldoet. ²Dit alles ligt besloten in het plan van de Heilige Geest om jou van het verleden te bevrijden, en de weg naar de vrijheid voor jou te openen. ³Want de waarheid *is* waar. ⁴Wat anders zou er ooit hebben kunnen bestaan, of heeft er ooit bestaan? ⁵Deze eenvoudige les bevat de sleutel van de duistere deur die naar jij meent voorgoed vergrendeld is. ⁶Jij hebt die deur uit niets gemaakt, en daarachter *is* niets. ⁷De sleutel is slechts het licht dat de gestalten, vormen en angsten wegschijnt die uit niets zijn gemaakt. ⁸Neem deze sleutel tot de vrijheid aan uit handen van Christus; Hij geeft jou die, opdat jij je met Hem zult verbinden in de heilige taak om het licht te brengen. ⁹Want net als je broeders besef jij niet dat het licht is gekomen en jou heeft bevrijd van de slaap der duisternis.

8. Kijk naar je broeders in hun vrijheid, en leer van hen hoe jij vrij kunt zijn van duisternis.

²Het licht in jou zal hen doen ontwaken, en ze zullen jou niet slapend achterlaten. ³De visie van Christus wordt meteen geschonken op het moment dat die wordt gezien. ⁴Waar alles

helder is, is alles volkomen heilig. ⁵De vredige eenvoud ervan is zo onweerstaanbaar dat je zult beseffen dat het onmogelijk is de simpele waarheid te ontkennen. ⁶Want iets anders is er niet. ⁷God is overal, en Zijn Zoon is in Hem, met alles. ⁸Kan hij dan, wanneer dit waar is, een klaagzang van verdriet aanheffen?

III. De keuze voor schuldeloosheid

1. De gelukkige leerling kan zich niet schuldig voelen dat hij leert. ²Dit is van zo'n vitaal belang voor zijn leerproces, dat het nooit mag worden vergeten. ³De schuldeloze leerling leert met gemak, omdat zijn gedachten vrij zijn. ⁴Dit houdt echter de erkenning in dat schuld een belemmering is, geen verlossing, en geen enkele nuttige functie vervult.
2. Misschien ben jij gewend schuldeloosheid alleen te gebruiken ter compensatie van de pijn die voortkomt uit schuld, en zie je die niet als iets wat op zichzelf waarde heeft. ²Jij gelooft dat schuld en schuldeloosheid beide waarde hebben, en dat het één een uitweg vertegenwoordigt voor wat het ander jou niet biedt. ³Je wilt niet één van de twee, want zonder beide tezamen zie je jezelf niet als heel en dus gelukkig. ⁴Niettemin ben je alleen heel in je schuldeloosheid, en kun je alleen in je schuldeloosheid gelukkig zijn. ⁵Hierin bestaat geen conflict. ⁶Schuld wensen, op welke wijze of in welke vorm ook, zal het waarden van de waarde van jouw schuldeloosheid verloren doen gaan en uit je zicht verdrijven.
3. Je kunt met schuld geen compromis sluiten, en aan de pijn ontsnappen die slechts door schuldeloosheid wordt gelenigd. ²Leren betekent: hier leven, zoals scheppen betekent: in de Hemel zijn. ³Onthoud, telkens wanneer de pijn van de schuld jou lijkt te lokken, dat als je ervoor zwicht, jij tegen je geluk kiest, en niet zult leren hoe je gelukkig kunt zijn. ⁴Zeg dan ook tegen jezelf met zachtmoedigheid, maar met de overtuiging geboren uit de Liefde van God en van Zijn Zoon:

⁵Wat ik ervaar maak ik manifest.

⁶Als ik schuldeloos ben, heb ik niets te vrezen.

⁷Ik kies ervoor te getuigen dat ik de Verzoening aanvaard, en haar niet verwerp.

⁸Ik wil mijn schuldeloosheid aanvaarden door haar manifest te maken en met anderen te delen.

⁹Laat me Gods Zoon de vrede van zijn Vader brengen.

4. Elke dag, elk uur en elke minuut, ja zelfs elke seconde, kies je tussen de kruisiging en de opstanding, tussen het ego en de Heilige Geest. ²Het ego is de keuze voor schuld, de Heilige Geest de keuze voor schuldeloosheid. ³De macht om te beslissen is het enige wat jij hebt. ⁴Waartussen je kunt kiezen ligt vast, want buiten waarheid en illusie zijn er geen alternatieven. ⁵Ze overlappen elkaar niet, want ze zijn tegenpolen die niet verenigd kunnen worden en die niet beide waar kunnen zijn. ⁶Je bent schuldig of schuldeloos, gebonden of vrij, ongelukkig of gelukkig.

5. Het wonder onderwijst jou dat je gekozen hebt voor schuldeloosheid, vrijheid en vreugde. ²Het is geen oorzaak, maar een gevolg. ³Het is het natuurlijk resultaat van de juiste keuze, en getuigt van jouw geluk dat voortvloeit uit de keuze vrij te zijn van schuld. ⁴Ieder aan wie jij genezing schenkt, geeft die aan jou terug. ⁵Ieder die jij aanvalt, houdt dat vast en koestert dit door jou dit aan te rekenen. ⁶Of hij dat nu wel doet of niet, maakt geen verschil: jij zult denken van wel. ⁷Het is onmogelijk zonder deze straf te schenken wat je niet wilt. ⁸De prijs voor geven *is* ontvangen. ⁹Het is ofwel een straf waaronder je gebukt gaat, of de gelukkige aanwinst van een schat om aan je hart te drukken.

6. Nooit wordt er van Gods Zoon enige straf verlangd, behalve van en door hemzelf. ²Iedere kans die hem wordt geboden om te genezen is een nieuwe gelegenheid om duisternis te vervangen door licht en angst door liefde. ³Als hij die weigert, kluistert hij zich aan het duister, omdat hij niet de keuze heeft gemaakt zijn broeder te bevrijden en samen met hem het licht in te gaan. ⁴Door aan niets macht te verlenen, vergooit hij de vreugdevolle gelegenheid te leren dat niets geen macht bezit. ⁵En door het duister niet te verdrijven, werd hij bang voor het duister en het licht. ⁶Vreugde scheppen in leren dat het duister geen macht heeft over de Zoon van God, is de blijde les die de Heilige Geest onderwijst, en waarvan Hij wil dat jij die samen met Hem onderwijst. ⁷Het is Zijn vreugde deze les te onderwijzen, zoals dat ook de jouwe zal zijn.

7. De manier om deze simpele les te onderwijzen is eenvoudig de volgende: schuldeloosheid is onkwetsbaarheid. ²Maak dan ook aan iedereen jouw onkwetsbaarheid kenbaar. ³Leer hem dat, wat hij jou misschien ook probeert aan te doen, het feit dat jij volkomen vrij bent van de overtuiging dat jij kunt worden geschaad, hem toont dat hij schuldeloos is. ⁴Hij kan niets doen wat jou kan kwetsen, en door hem niet de gelegenheid te geven te denken dat hij dat wel kan, onderwijs je hem dat de Verzoening die jij voor jezelf hebt aanvaard, ook de zijne is. ⁵Er valt niets te vergeven. ⁶Niemand kan de Zoon van God kwetsen. ⁷Zijn schuld heeft totaal geen oorzaak en kan, omdat hij geen oorzaak heeft, niet bestaan.

8. God is de enige Oorzaak, en schuld is niet van Hem afkomstig. ²Onderwijs niemand dat hij jou heeft gekwetst, want door dat te doen, onderwijs jij jezelf dat wat niet van God komt, macht over jou heeft. ³*Wat zonder oorzaak is, kan niet bestaan.* ⁴Getuig er niet van, en geef geen enkele denkgeest voedsel voor het geloof hierin. ⁵Onthoud altijd dat de denkgeest één is, en dat oorzaak één is. ⁶Je zult pas met dit eenzijn leren communiceren wanneer je leert verwerpen wat zonder oorzaak is, en Gods Oorzaak als de jouwe aanvaardt. ⁷De macht die God Zijn Zoon gegeven heeft *is* de zijne, en Zijn Zoon kan niets anders zien, of niets anders kiezen om naar te kijken, zonder zichzelf schuld als straf op te leggen, in plaats van al het blij onderwijst dat de Heilige Geest hem met vreugde geven wil.

9. Telkens wanneer je ervoor kiest voor jezelf beslissingen te nemen, denk je op een destructieve manier en zal het een verkeerde beslissing zijn. ²En die zal jou kwetsen vanwege het beslissingsconcept dat daartoe heeft geleid. ³Het is niet waar dat je alleen zelf en alleen voor jezelf beslissingen kunt nemen. ⁴Geen enkele gedachte van de Zoon van God kan in haar gevolgen losstaand of geïsoleerd zijn. ⁵Iedere beslissing wordt voor het gehele Zoonschap genomen, naar binnen en naar buiten gericht, en heeft invloed op een constellatie die omvangrijker is dan alles waar jij ooit van hebt gedroomd.

10. Zij die de Verzoening aanvaardden *zijn* onkwetsbaar. ²Maar zij die geloven schuldig te zijn, zullen op schuld reageren, omdat ze denken dat dit verlossing betekent, en ze zullen niet weigeren die te zien en zijn kant te kiezen. ³Ze geloven dat het vergroten van schuld zelfbescherming is. ⁴En ze zullen het simpele feit niet begrijpen dat wat ze niet willen hen wel moet kwetsen. ⁵Dit alles ontstaat omdat ze niet geloven dat wat ze willen goed is. ⁶De wil is hun echter gegeven omdat die heilig is en hun alles zal brengen wat ze nodig hebben, wat even natuurlijk zal komen als de vrede die geen grenzen kent. ⁷Er is niets waarin hun wil niet kan voorzien dat hun ook maar iets van enige waarde te bieden heeft. ⁸Maar omdat ze hun wil niet begrijpen, begrijpt de Heilige Geest die in stilte voor hen, en geeft hun wat ze willen, zonder moeite of inspanning, en zonder de onmogelijke last om zelfstandig te beslissen wat zij willen en nodig hebben.

11. Het zal nooit gebeuren dat jij voor jezelf beslissingen moet nemen. ²Je bent niet verstoken van hulp, en Hulp die het antwoord weet. ³Zou jij met weinig genoeg nemen, wat het enige is dat jij op eigen kracht jezelf te bieden hebt, wanneer Hij die jou alles geeft het jou simpelweg zal aanreiken? ⁴Hij zal jou nooit vragen wat je hebt gedaan om de gave van God waardig te zijn. ⁵Vraag dit dan ook niet van jezelf. ⁶Neem in plaats daarvan Zijn antwoord aan, want Hij weet dat jij alles waard bent wat God voor jou wil. ⁷Probeer niet de gave van God, die Hij jou zo vrijelijk en hartelijk aanbiedt, te ontlopen. ⁸Hij biedt jou alleen maar aan

wat God Hem voor jou gegeven heeft. ⁹Jij hoeft niet te beslissen of je het verdient of niet.
¹⁰God weet dat je het verdient.

12.Zou jij de waarheid van Gods beslissing willen ontkennen, en jouw zielige zelfwaardering de plaats laten innemen van de kalme en onwankelbare waarde die Hij Zijn Zoon verleent?
²Niets kan Gods overtuigdheid van de volmaakte zuiverheid van al wat Hij schiep aan het wankelen brengen, want dat *is* volkomen zuiver. ³Kies er niet tégen, want aangezien het van Hem komt moet het wel waar zijn. ⁴Vrede heerst in iedere denkkeest die in stilte het plan aanvaardt dat God voor zijn Verzoening heeft opgesteld, door het zijne te laten varen. ⁵Jij weet niets van verlossing, want je begrijpt niet wat dat is. ⁶Neem geen beslissing over wat verlossing is of waarin ze ligt besloten, maar vraag alles aan de Heilige Geest, en laat alle beslissingen over aan Zijn zachtmoedige raad.

13.Degene die Gods plan kent dat God jou graag ziet volgen, kan jou onderwijzen wat het is.
²Alleen Zijn wijsheid is bij machte jou ertoe te brengen dat te volgen. ³Iedere beslissing die jij zelfstandig neemt, wijst er alleen maar op dat jij wilt bepalen *wat* verlossing is, en *waarvan* je verlost moet worden. ⁴De Heilige Geest weet dat alle verlossing een uitweg is uit schuld. ⁵Jij hebt geen andere 'vijand', en tegenover deze vreemde vervorming van de zuiverheid van Gods Zoon is de Heilige Geest jouw enige Vriend. ⁶Hij is de sterke beschermer van de onschuld die jou vrijmaakt. ⁷En het is Zijn beslissing om alles ongedaan te maken wat jouw onschuld onzichtbaar maakt voor je onbenevelde denkkeest.

14.Laat Hij dan ook de enige Gids zijn die jij op weg naar verlossing wilt volgen. ²Hij kent de weg, en is jou graag een leidsman. ³Met Hem slaag je er zeker in te leren dat wat God voor je wil jouw wil *is*. ⁴Zonder Zijn leiding zul jij denken dat je op eigen kracht weet, en zul je even zeker tegen je vrede kiezen, als je beslist hebt dat verlossing in jou alleen gelegen is. ⁵Verlossing is van Hem afkomstig aan wie God haar voor jou gegeven heeft. ⁶Hij is dit niet vergeten. ⁷Vergeet Hem niet, en Hij neemt iedere beslissing voor jou, voor je verlossing en voor de vrede van God in jou.

15.Probeer niet de waarde te schatten van Gods Zoon, die Hij heilig heeft geschapen, want dat betekent dat je zijn Vader beoordeelt en tegen Hem oordeelt. ²En je *zult* je schuldig voelen aan deze ingebeelde misdaad, die niemand in deze wereld of in de Hemel ooit werkelijk zou kunnen begaan. ³De Heilige Geest onderwijst slechts dat de 'zonde' zelf op Gods troon te gaan zitten, geen bron van schuld is. ⁴Wat niet kan gebeuren kan geen gevolgen hebben waar je bang voor bent. ⁵Wees kalm in je geloof in Hem die jou liefheeft, en jou uit de waanzin weg wil leiden. ⁶Dwaasheid kan je keuze zijn, maar niet jouw werkelijkheid. ⁷Vergeet nooit de Liefde van God, die Zich jou herinnerd heeft. ⁸Want het is

volstrekt onmogelijk dat Hij ooit Zijn Zoon zou kunnen laten vallen uit de liefdevolle Denkgeest waarin hij geschapen werd, en waar zijn verblijf voor eeuwig in volmaakte vrede werd gevestigd.

16. Zeg enkel tegen de Heilige Geest: 'Beslis voor mij,' en het is gebeurd. ²Want Zijn beslissingen weerspiegelen wat God over jou weet, en in dit licht wordt elk soort vergissing onmogelijk. ³Waarom zou je zo verwoed worstelen om vooruit te lopen op alles wat je niet kunt weten, wanneer achter elke beslissing die de Heilige Geest voor jou neemt alle kennis ligt? ⁴Leer Zijn wijsheid en Zijn Liefde kennen, en onderwijs Zijn antwoord aan eenieder die in het duister worstelt. ⁵Want jij beslist voor hen en voor jezelf.

17. Hoe genadig is het om alles via Hem te beslissen wiens gelijke Liefde in gelijke mate aan allen zonder onderscheid wordt geschonken! ²Hij vergunt jou niemand buiten je. ³En dus geeft Hij jou wat het jouwe is, omdat je Vader wil dat jij dat met Hem deelt. ⁴Laat je in alles door Hem leiden, en kom daar niet op terug. ⁵Vertrouw erop dat Hij snel en zeker antwoordt, en met Liefde voor ieder die op enigerlei wijze door de beslissing wordt beïnvloed. ⁶En dat wordt iedereen. ⁷Zou jij je de exclusieve verantwoordelijkheid willen aanmeten om te beslissen wat aan ieder alleen maar goeds brengen kan? ⁸Zou jij dat dan weten?

18. Jij hebt jezelf de hoogst onnatuurlijke gewoonte aangeleerd niet te communiceren met jouw Schepper. ²Toch blijf je in nauwe communicatie staan met Hem, en met al wat is in Hem, zoals dat ook is in jou. ³Leer onder Zijn liefdevolle leiding alle afzondering af, en leer alle blijde communicatie kennen die jij verworpen hebt, maar niet verliezen kon.

19. Denk telkens wanneer je in twijfel verkeert over wat je moet doen, aan Zijn Tegenwoordigheid in jou, en zeg jezelf dan dit en dit alleen:

²Hij leidt mij en kent de weg, die ik niet ken.

³Hij zal mij echter nooit onthouden wat Hij mij graag leren ziet.

⁴En dus vertrouw ik erop dat Hij me alles meedeelt wat Hij voor mij weet.

⁵Laat Hij jou dan in stilte leren hoe jij je schuldeloosheid kunt waarnemen, die al aanwezig is.

IV. Jouw functie in de Verzoening

1. Wanneer jij de schuldeloosheid van een broeder aanvaardt, zul je de Verzoening zien in hem. ²Want door te verklaren dat die in hem is, maak je haar tot de jouwe en zul jij zien wat je zocht. ³Je zult het symbool van je broeders schuldeloosheid niet in hem zien stralen

zolang jij blijft geloven dat die daar niet is. ⁴Zijn schuldeloosheid is *jouw* Verzoening. ⁵Ken haar toe aan hem, en jij zult de waarheid zien van wat je hebt erkend. ⁶Toch wordt de waarheid eerst aangeboden om te worden ontvangen, precies zoals God haar eerst aan Zijn Zoon gegeven heeft. ⁷De eerste in de tijd betekent niets, maar de Eerste in de eeuwigheid is God de Vader, die zowel Eerst als Een is. ⁸Buiten de Eerste is er geen ander, want er is geen rangorde, geen tweede of derde, en niets anders dan de Eerste.

2. Jij, die tot de Eerste Oorzaak behoort, door Hem geschapen als Zijn evenbeeld en als deel van Hem, bent meer dan louter schuldeloos. ²De staat van schuldeloosheid is niets anders dan de toestand waarin dat wat er niet is, is weggenomen uit de verwarde denkkeest die dacht dat het er wel was. ³Deze staat, en deze alleen, moet je bereiken, met God aan je zijde. ⁴Want tot dat moment zul je blijven denken dat je van Hem gescheiden bent. ⁵Wellicht kun je Zijn Tegenwoordigheid bij je voelen, maar ben je niet in staat te weten dat je één met Hem bent. ⁶Dit kan niet onderwezen worden. ⁷Leren vindt alleen plaats in de toestand waarin dit vanzelf gebeurt.

3. Wanneer je al wat in je hoogst heilige denkkeest de waarheid verborgen hield, voor jou ongedaan hebt laten maken en jij daardoor vervuld van genade voor je Vader staat, zal Hij Zichzelf aan jou geven zoals Hij dat altijd heeft gedaan. ²Zichzelf geven is al wat Hij kent, en derhalve is het alle kennis. ³Want wat Hij niet kent kan er niet zijn, en kan daarom niet worden gegeven. ⁴Vraag niet om vergeven te worden, want dat is al volbracht. ⁵Vraag eerder hoe jij kunt leren vergeven en hoe je wat er altijd was, aan je niet-vergevingsgezinde denkkeest terug kunt geven. ⁶De Verzoening wordt werkelijk en zichtbaar voor hen die haar aanwenden. ⁷Op aarde is dit jouw enige functie, en je dient te leren dat dit alles is wat jij leren wilt. ⁸Tot je dit leert, zul jij je schuldig voelen. ⁹Want welke vorm je schuld ook aanneemt, uiteindelijk komt die voort uit je onvermogen jouw functie in Gods Denkkeest te vervullen met al wat het jouwe is. ¹⁰Kun je deze schuld dan ontlopen door te verzuimen je functie hier te vervullen?

4. Je hoeft de schepping niet te begrijpen om te doen wat er moet worden gedaan voordat die kennis voor jou betekenis kan krijgen. ²God slecht geen barrières, Hij heeft ze ook niet opgeworpen. ³Wanneer jij ze loslaat zijn ze weg. ⁴God zal niet falen, en heeft ook nooit in iets gefaald. ⁵Beslis dat God gelijk heeft en jij ongelijk hebt omtrent jezelf. ⁶Hij heeft jou uit Zichzelf geschapen, maar desondanks binnenin Hem. ⁷Hij weet wat jij bent. ⁸Bedenk dat er naast Hem geen tweede is. ⁹Dus kan er niemand zijn die van Zijn Heiligheid is verstoken, en niemand die Zijn volmaakte Liefde onwaardig is. ¹⁰Schiet niet tekort in je functie om lief te hebben in een liefdeloos oord, gemaakt van duisternis en bedrog, want zo worden

duisternis en bedrog ongedaan gemaakt. ¹¹Schiet niet tekort jegens jezelf, maar schenk in plaats daarvan God en jezelf Zijn onschuldige Zoon. ¹²Voor deze kleine gave van waardering voor Zijn Liefde, zal God Zelf jouw gave voor de Zijne verruilen.

5. Bedenk, voordat jij voor jezelf enige beslissing neemt, dat je ten nadele van je functie in de Hemel hebt beslist, en ga dan zorgvuldig na of je hier beslissingen wilt nemen. ²Jouw functie hier bestaat er alleen uit te beslissen tegen het beslissen wat jij wilt, in het besef dat je dit niet weet. ³Hoe kun je dan beslissen wat je moet doen? ⁴Laat alle beslissingen over aan Degene die spreekt uit naam van God, en ten gunste van jouw functie zoals Hij die kent. ⁵Zo zal Hij jou leren je van de vreselijke last te ontdoen die jij op je eigen schouders hebt gelegd door Gods Zoon niet lief te hebben, en te proberen hem schuld in plaats van liefde te onderwijzen. ⁶Geef deze poging op, die uitzinnig en waanzinnig is, en je de vreugde ontnemt om met jouw God en Vader te leven, en blijmoedig te ontwaken in Zijn Liefde en Heiligheid die samenvloeien tot de waarheid in jou en jou één maken met Hem.

6. Wanneer je hebt geleerd hoe jij samen met God kunt beslissen, worden alle beslissingen even makkelijk en even juist als ademen. ²Het gaat moeiteloos, en je zult met evenveel zachtheid worden geleid als werd je meegevoerd langs een stil pad in de zomerzon. ³Alleen jouw eigenmachtigheid lijkt beslissen moeilijk te maken. ⁴De Heilige Geest zal niet dralen om elk van je vragen over wat jou te doen staat, te beantwoorden. ⁵Hij weet het. ⁶En Hij zal het je zeggen, en het dan voor jou doen. ⁷Jij die vermoeid bent, zult merken dat dit jou meer rust geeft dan de slaap. ⁸Want in de slaap kun jij je schuld meenemen, maar hierin niet.

7. Als jij niet schuldeloos bent, kun je God niet kennen, wiens Wil het is dat jij Hem kent. ²Daarom *moet* jij wel schuldeloos zijn. ³Maar als je de noodzakelijke voorwaarden om Hem te kennen niet aanvaardt, heb je Hem verloochend en herken je Hem niet, hoewel Hij overal om je heen is. ⁴Hij kan niet gekend worden zonder Zijn Zoon, wiens schuldeloosheid de voorwaarde is om Hem te kennen. ⁵Aanvaarden dat Zijn Zoon schuldig is, is zo'n totale ontkenning van de Vader, dat kennis juist in de denkkeest waar God Zelf die geplaatst heeft aan herkenning wordt onttrokken. ⁶Wilde je maar eens luisteren, en leren hoe onmogelijk dit is! ⁷Ken Hem geen eigenschappen toe die jij begrijpt. ⁸Jij hebt Hem niet gemaakt, en alles wat jij begrijpt, is niet van Hem afkomstig.

8. Het is niet jouw taak de werkelijkheid te maken. ²Die is er zonder dat jij haar maakt, maar niet zonder jou. ³Jij die geprobeerd hebt jezelf te vergooien en God zo weinig waarde hebt verleend, hoor mij spreken namens Hem en ten behoeve van jouzelf. ⁴Jij kunt niet begrijpen hoezeer je Vader jou liefheeft, want in jouw ervaring van de wereld is er geen parallel om je te helpen dat te begrijpen. ⁵Er is niets ter wereld waarmee het kan worden vergeleken,

en niets van wat jij los van Hem ooit hebt gevoeld lijkt er ook maar in de verste verte op. ⁶Jij kunt zelfs nog geen zegen in volmaakte zachtmoedigheid geven. ⁷Wat zou jij dan weten van Iemand die eeuwig geeft, en die niets anders kent dan geven?

9. De kinderen van de Hemel leven in het licht van hun Vaders zegen, omdat ze weten dat ze zonder zonden zijn. ²De Verzoening werd tot stand gebracht als het middel om de schuldeloosheid te herstellen in alle denkgeesten die haar hebben ontkend, en zo zichzelf de Hemel hebben ontzegd. ³De Verzoening leert jou de ware hoedanigheid van Gods Zoon. ⁴Ze leert jou niet wat jij bent, of wat jouw Vader is. ⁵De Heilige Geest, die zich dit voor jou herinnert, leert jou alleen maar hoe je de belemmeringen weg kunt nemen tussen jou en wat jij weet. ⁶Zijn herinnering is de jouwe. ⁷Als jij je herinnert wat je hebt gemaakt, herinner jij je niets. ⁸De herinnering van de werkelijkheid ligt in Hem, en dus in jou.

10. De schuldelozen en de schuldigen zijn absoluut niet in staat elkaar te begrijpen. ²Ieder ziet de ander als zichzelf, waardoor beiden niet in staat zijn met elkaar te communiceren, want elk ziet de ander anders dan die zichzelf ziet. ³God kan alleen communiceren met de Heilige Geest in jouw denkgeest, want alleen Hij deelt de kennis van wat jij bent met God. ⁴En alleen de Heilige Geest kan God namens jou antwoord geven, want alleen Hij weet wat God is. ⁵Al het andere dat jij in je denkgeest een plaats hebt gegeven, kan niet bestaan, want wat niet met de Denkgeest van God in communicatie staat, is er nooit geweest. ⁶Communicatie met God is leven. ⁷Niets wat daarvan verstoken is, bestaat überhaupt.

V. De cirkel van Verzoening

1. Het enige deel van je denkgeest dat werkelijkheid bezit, is het deel dat jou nog steeds met God verbindt. ²Wil jij dat alles hiervan in een stralende boodschap van Gods Liefde wordt omgezet, om die met alle eenzamen te delen, die Hem hebben afgewezen? ³*God maakt dit mogelijk.* ⁴Zou je Zijn hunkering om gekend te worden van de hand willen wijzen? ⁵Jij hunkert naar Hem, zoals Hij hunkert naar jou. ⁶Dit is eeuwig onveranderlijk. ⁷Aanvaard dan ook het onveranderbare. ⁸Laat de wereld van de dood achter je, en keer vredig naar de Hemel terug. ⁹Hier is niets van waarde; daar is alles van waarde. ¹⁰Luister naar de Heilige Geest, en naar God via Hem. ¹¹Hij spreekt over jou tot *jou*. ¹²Er schuilt in jou geen schuld, want God is in Zijn Zoon gezegend zoals de Zoon gezegend is in Hem.

2. Ieder heeft een speciale rol in de Verzoening te spelen, maar de boodschap die aan ieder wordt gegeven, is steeds dezelfde: *Gods Zoon is schuldeloos.* ²Ieder onderwijst en leert die boodschap anders. ³Maar totdat hij die onderwijst en leert, zal hij de pijn voelen van het vage besef dat zijn ware functie in hem onvervuld blijft. ⁴De last van schuld weegt zwaar,

maar God wil niet dat jij daardoor aan banden wordt gelegd. ⁵Zijn plan voor jouw ontwaken is even volmaakt als het jouwe feilbaar is. ⁶Jij weet niet wat je doet, maar Hij die weet is met jou. ⁷Zijn goedheid is de jouwe, en alle liefde die jij deelt met God houdt Hij trouw voor jou onder Zijn hoede. ⁸Hij wil je niets anders leren dan hoe jij gelukkig kunt zijn.

3. Gezegende Zoon van een Vader die een en al zegen is, vreugde werd voor jou geschapen.

²Wie kan hem veroordelen die door God gezegend is? ³Er is niets in Gods Denkgeest dat Zijn stralende onschuld niet deelt. ⁴De schepping is de natuurlijke uitbreiding van volmaakte zuiverheid. ⁵Jouw enige roeping hier is jezelf met actieve bereidwilligheid te wijden aan het afwijzen van schuld in al zijn vormen. ⁶Beschuldigen wil zeggen *niet begrijpen*. ⁷De gelukkige leerlingen van de Verzoening worden de leraren van de onschuld die het recht is van al wat God geschapen heeft. ⁸Ontzeg hun niet hun rechtmatig deel, want je zult het niet hun alleen onthouden.

4. Het erfgoed van het Koninkrijk is het recht van Gods Zoon, hem bij zijn schepping geschonken. ²Probeer het hem niet te ontstelen, of je zult vragen om schuld en die ervaren.

³Bescherm zijn zuiverheid tegen iedere gedachte die haar zou willen stelen en onttrekken aan zijn zicht. ⁴Breng onschuld naar het licht, in antwoord op de roep van de Verzoening. ⁵Laat zuiverheid nooit verborgen blijven, maar schijn de zware sluiers van schuld weg waarin de Zoon van God zich voor zijn eigen zicht verborgen heeft.

5. Wij zijn hier allen in de Verzoening met elkaar verbonden, en niets anders kan ons in deze wereld verenigen. ²Zo zal de wereld van de afscheiding stil verdwijnen, en de totale communicatie tussen de Vader en de Zoon worden hersteld. ³Het wonder erkent de schuldeloosheid die beslist ontkend moest zijn om de noodzaak tot genezing teweeg te brengen. ⁴Weiger deze blijde erkenning niet, want hierin schuilt de hoop op geluk en bevrijding van elk soort lijden. ⁵Wie zou er niet vrij van pijn willen zijn? ⁶Hij heeft misschien nog niet geleerd hoe hij schuld voor onschuld kan ruilen, en beseft evenmin dat alleen door deze ruil vrij-zijn van pijn zijn deel kan zijn. ⁷Maar zij die er niet in slaagden te leren, hebben onderricht, geen aanval nodig. ⁸Hen aanvallen die onderricht nodig hebben, betekent nalaten van hen te leren.

6. Leraren van onschuld, elk op zijn eigen manier, hebben zich met elkaar verbonden, en vervullen elk hun rol in het eenduidig leerplan van de Verzoening. ²Hierbuiten bestaat geen eenheid van leerdoelstellingen. ³Dit leerplan, dat maar één oogmerk heeft, hoe het ook wordt onderwezen, vertoont geen tegenstrijdigheid. ⁴Elke inspanning die ten behoeve daarvan wordt geleverd beoogt slechts één ding: bevrijding van schuld, tot eeuwige glorie van God en Zijn schepping. ⁵En elk onderricht dat hierop is gericht, wijst rechtstreeks naar

de Hemel en de vrede van God. ⁶Geen pijn, geen beproeving, geen angst die door dit onderricht niet kan worden overwonnen. ⁷De macht van God Zelf schraagt dit onderricht, en staat borg voor zijn onbeperkte resultaten.

7.Laat je eigen inspanningen samensmelten met de macht die niet kan falen en in vrede uitmonden moet. ²Zo'n onderricht kan niemand onberoerd laten. ³Als jij alleen dit onderwijst, zul je jezelf niet zien buiten het bereik van Gods macht. ⁴Je zult niet uitgesloten zijn van de uitwerking van deze hoogst heilige les, die slechts probeert te herstellen waar Gods schepping recht op heeft. ⁵Van ieder die jij bevrijding van schuld verleent, zul jij onvermijdelijk jouw onschuld leren. ⁶De cirkel van Verzoening kent geen eind. ⁷En jouw vertrouwen in je veilig opgenomen-zijn in deze cirkel zal groeien met ieder die jij in zijn geborgenheid en volmaakte vrede binnenbrengt.

8.Vrede zij dan ook met eenieder die een leraar van de vrede wordt. ²Want vrede is de erkenning van volmaakte zuiverheid, waarvan niemand uitgesloten is. ³In haar heilige cirkel is iedereen opgenomen die God als Zijn Zoon geschapen heeft. ⁴Vreugde is zijn eenheid brengende eigenschap, waarbij niemand wordt buitengesloten om eenzaam onder schuld gebukt te gaan. ⁵De macht van God trekt iedereen in haar veilige omarming van liefde en verbondenheid binnen. ⁶Sta in stilte in deze cirkel en haal alle gekwelde denkkeesten ertoe over zich met jou te verbinden in de veiligheid van zijn vrede en heiligheid. ⁷Houd hierin met mij verblijf, als leraar van de Verzoening, niet van schuld.

9.Gezegend ben jij die samen met mij onderwijst. ²Onze kracht is niet van ons afkomstig, maar van onze Vader. ³In schuldeloosheid kennen we Hem, zoals Hij ons schuldloos kent. ⁴Ik sta binnenin de cirkel, en roep jou op tot vrede. ⁵Onderwijs vrede met mij, en sta samen met mij op heilige grond. ⁶Herinner je ten behoeve van iedereen de macht van jouw Vader die Hij aan ieder gegeven heeft. ⁷Geloof niet dat jij Zijn volmaakte vrede niet kunt onderwijzen. ⁸Blijf er niet buiten staan, maar sluit je erbinnen bij mij aan. ⁹Mis niet het enige doel waartoe mijn onderricht jou oproept. ¹⁰Geef God Zijn Zoon terug zoals Hij hem geschapen heeft, door hem zijn onschuld te onderwijzen.

10.De kruisiging heeft geen rol gespeeld in de Verzoening. ²Alleen de opstanding werd mijn aandeel daarin. ³Die is het symbool van bevrijding van schuld door schuldeloosheid. ⁴Wie jij als schuldig ziet, wil je kruisigen. ⁵Maar je herstelt de schuldeloosheid bij alwie jij als schuldloos ziet. ⁶Kruisiging is altijd het oogmerk van het ego. ⁷Het ziet iedereen als schuldig, en het wil doden als gevolg van zijn veroordeling. ⁸De Heilige Geest ziet louter schuldeloosheid, en wil in Zijn zachtmoedigheid verlossen van angst en de heerschappij der liefde opnieuw instellen. ⁹De macht der liefde schuilt in Zijn zachtmoedigheid; die is

van God afkomstig en kan dan ook niet kruisigen of gekruisigd worden. ¹⁰De tempel die jij herstelt wordt jouw altaar, want die werd dankzij jou wederopgebouwd. ¹¹En al wat jij aan God geeft is van jou. ¹²Zo schept Hij, en zo dien jij te herstellen.

11. Ieder die jij ziet, geef je een plaats in de heilige cirkel van Verzoening, of laat je daarbuiten, al naargelang je hem geschikt acht voor kruisiging of verlossing. ²Breng je hem in de cirkel van zuiverheid, dan zul jij daar met hem rusten. ³Laat je hem erbuiten, dan voeg jij je daar bij hem. ⁴Oordeel niet, behalve in de rust die niet van jou komt. ⁵Weiger te aanvaarden dat iemand, wie ook, verstoken is van de zegen der Verzoening, en breng hem hiernaartoe door hem te zegenen. ⁶Heiligheid moet worden gedeeld, want daarin ligt alles wat haar heilig maakt. ⁷Kom blijmoedig naar de heilige cirkel, en kijk in vrede naar allen die menen erbuiten te staan. ⁸Stoot niemand uit, want hier bevindt zich wat hij samen met jou zoekt. ⁹Kom, laten we ons bij hem voegen in het heilige oord van vrede dat er voor ons allen is, als één verenigd in de Zaak van de vrede.

VI. Het licht der communicatie

1. De reis die we samen maken, is het ruilen van duisternis voor licht, van onwetendheid voor begrip. ²Wat je begrijpt, jaagt geen angst aan. ³Slechts in duisternis en onwetendheid neem je het angstaanjagende waar, en je deinst ervoor terug nog dieper de duisternis in. ⁴En toch kan alleen het verborgene schrik aanjagen, niet om wat het is, maar vanwege zijn verborgenheid. ⁵Het verhulde boezemt angst in, omdat je de betekenis ervan niet begrijpt. ⁶Deed je dat wel, dan zou het duidelijk zijn, en was je niet langer in het duister gehuld. ⁷Niets heeft verborgen waarde, want wat verborgen is kan niet met anderen worden gedeeld, en dus is de waarde ervan onbekend. ⁸Het verborgene wordt apart gehouden, maar waarde ligt steeds in wat gezamenlijk wordt gewaardeerd. ⁹Wat verheimelijkt is kan niet worden liefgehad, en moet dus wel worden gevreesd.

2. Het stille licht waarin de Heilige Geest in jouw binnenste woont is slechts volmaakte openheid waarin niets verborgen en dus niets angstwekkend is. ²Aanval zal steeds voor liefde zwichten als die naar de liefde wordt gebracht, en niet voor haar verborgen wordt. ³Er is geen duisternis die niet door het licht der liefde wordt verdreven, tenzij die voor de weldadigheid van de liefde verscholen blijft. ⁴Wat van de liefde weggehouden wordt, kan niet delen in haar genezende kracht, want het werd afgezonderd en in het duister bewaard. ⁵De schildwachten der duisternis bewaken het angstvallig en jij, die deze bewakers van illusies uit het niets hebt gemaakt, bent nu bang voor hen.

3. Wil jij deze vreemde ideeën over veiligheid denkbeeldige macht blijven geven? ²Ze zijn veilig noch onveilig. ³Ze beschermen niet en vallen ook niet aan. ⁴Ze doen helemaal niets, want ze zijn helemaal niets. ⁵Zoek bij hen als bewakers van duisternis en onwetendheid alleen angst, want wat ze verborgen houden *is* angstaanjagend. ⁶Maar laat ze los, en wat angstaanjagend was, zal dat niet langer zijn. ⁷Zonder de bescherming van het duister blijft alleen het licht der liefde over, want alleen dit is van betekenis en kan leven in het licht. ⁸Al het andere moet wel verdwijnen.
4. De dood zwicht voor het leven eenvoudig omdat vernietiging niet waar is. ²Schuld wordt door het licht van schuldeloosheid weggeschenen, want wanneer ze bij elkaar worden gebracht, moet de waarheid van het een de onwaarheid van zijn tegendeel wel volmaakt aan het licht brengen. ³Houd schuld en schuldeloosheid niet gescheiden, want jouw overtuiging dat je ze beide kunt hebben, heeft geen betekenis. ⁴Al wat je hebt gedaan door ze van elkaar weg te houden, is hun betekenis kwijtraken door ze met elkaar te verwarren. ⁵En zo besef jij niet dat maar één iets betekent. ⁶Het andere is volstrekt gespeend van enigerlei zin.
5. Jij hebt de afscheiding als een middel beschouwd om de communicatie met jouw Vader te verbreken. ²De Heilige Geest herinterpreteert die als een middel tot herstel van wat niet verbroken is geweest, maar *wel* onverstaanbaar werd gemaakt. ³Alles wat jij gemaakt hebt is van nut voor Hem terwille van Zijn hoogst heilige doel. ⁴Hij weet dat jij niet van God gescheiden bent, maar Hij neemt in je denkkeest heel wat waar dat jou laat denken dat jij dit *wél* bent. ⁵Dit alles en niets anders wil Hij van jou scheiden. ⁶Van de macht om te beslissen, die jij hebt gemaakt ter vervanging van de macht om te scheppen, wil Hij je onderwijzen hoe jij die ten eigen dienste kunt benutten. ⁷Jij die haar gemaakt hebt om jezelf te kruisigen dient van Hem te leren hoe je haar kunt aanwenden voor de heilige zaak van het herstel.
6. Jij die in duistere en kromme symbolen spreekt, begrijpt de taal niet die je hebt gemaakt. ²Ze heeft geen betekenis, want ze beoogt geen communicatie, maar eerder het verbreken daarvan. ³Als de bedoeling van taal communicatie is, hoe kan deze spraak dan iets te betekenen hebben? ⁴Toch draagt zelfs deze vreemde en verwrongen poging om te communiceren door niet te communiceren voldoende liefde in zich om daaraan betekenis te geven, als haar Interpret tenminste niet haar maker is. ⁵Jij die haar gemaakt hebt brengt slechts conflict tot uiting, en daarvan wil de Heilige Geest jou bevrijden. ⁶Laat aan Hem over wat je wilt communiceren. ⁷Hij zal het met volmaakte helderheid voor je interpreteren, want Hij weet met Wie jij in volmaakte communicatie staat.

7. Jij weet niet wat je zegt en dus weet je ook niet wat er tegen jou wordt gezegd. ²Je interpreteert niet echter de betekenis in jouw vreemde taal. ³Hij zal geen poging doen het betekenisloze te communiceren. ⁴Maar al wat betekenis heeft zal Hij eruit afzonderen, terwijl Hij de rest laat vallen en jouw waarachtige communicatie aanbiedt aan hen die even waarachtig met jou willen communiceren. ⁵Jij spreekt twee talen tegelijk, wat onherroepelijk tot gevolg heeft dat je niet te volgen bent. ⁶Als de ene echter niets betekent en de andere alles, is alleen die ene voor communicatiedoeleinden mogelijk. ⁷De andere verstoort die alleen maar.

8. De functie van de Heilige Geest is een en al communicatie. ²Hij dient dan ook alles weg te nemen wat de communicatie stoort, zodat die kan worden hersteld. ³Ottrek dan ook geen enkele storingsbron aan Zijn zicht, want Hij zal je schildwachten niet aanvallen. ⁴Maar breng ze bij Hem, en laat Zijn zachtmoedigheid jou onderwijzen dat ze in het licht niet angstaanjagend zijn en niet kunnen dienen om de donkere deuren te bewaken waarachter helemaal niets angstvallig verborgen wordt gehouden. ⁵We moeten alle deuren openen en het licht erdoorheen laten stromen. ⁶In Gods tempel zijn geen geheime vertrekken. ⁷Zijn poorten staan wijdopen ter begroeting van Zijn Zoon. ⁸Niemand kan nalaten te komen waar God hem geroepen heeft, als hij tenminste zelf niet de deur voor zijn Vaders welkom sluit.

VII. De waarneming delen met de Heilige Geest

1. Wat wil je? ²Licht of duisternis, kennis of onwetendheid zijn je deel, maar niet beide. ³Tegendelen moeten worden samengebracht, en niet gescheiden gehouden. ⁴Hun scheiding bestaat immers alleen in jouw denkkeest, en ze worden, net als jij, door vereniging verzoend. ⁵In deze vereniging moet alles wat niet werkelijk is verdwijnen, want waarheid is vereniging. ⁶Zoals duisternis in het licht verdwijnt, zo vervaagt onwetendheid wanneer kennis daagt. ⁷Waarneming is het middel waarmee onwetendheid naar kennis wordt gebracht. ⁸Maar de waarneming moet niet behept zijn met begoocheling, want anders wordt ze eerder de boodschapper van onwetendheid dan een helper in de zoektocht naar waarheid.

2. De zoektocht naar waarheid is niets anders dan eerlijk opsporen wat de waarheid in de weg staat. ²De waarheid is. ³Ze kan niet verloren gaan, noch gezocht of gevonden worden. ⁴Ze is overal waar jij bent, omdat ze in jou is. ⁵Toch kan ze herkend of niet herkend worden, waar of onwaar voor je zijn. ⁶Als je haar verbergt, wordt ze voor jou onwerkelijk, *doordat* jij haar verborgen en met angst omgeven hebt. ⁷Onder elke hoeksteen van angst waarop jij je waanzinnige geloofssysteem hebt opgetrokken, ligt de waarheid verborgen. ⁸Toch kun je dit niet weten, want door de waarheid te verbergen in angst zie je geen reden te geloven

dat hoe meer je naar angst kijkt, des te minder je die ziet, en des te helderder datgene wordt wat erachter schuilgaat.

3. Het is niet mogelijk de onwetenden ervan te overtuigen dat zij weten. ²Vanuit hun gezichtspunt is dat niet waar. ³Maar het is waar, omdat God het weet. ⁴Dit zijn ontegenzeggelijk tegengestelde gezichtspunten over wat de 'onwetenden' zijn. ⁵Voor God is onwetend-zijn onmogelijk. ⁶Daarom is het verre van een gezichtspunt, maar slechts een geloof in iets wat niet bestaat. ⁷De onwetenden hebben enkel dit geloof, en daardoor vergissen ze zich omtrent zichzelf. ⁸Ze hebben zichzelf gedefinieerd als waren ze niet geschapen. ⁹Hun schepping was geen kwestie van gezichtspunt, maar van zekerheid. ¹⁰Onzekerheid die tot zekerheid wordt gebracht, bevat niet langer enig overtuigend werkelijkheidsgehalte.

4. We hebben de nadruk gelegd op het brengen van het onwenselijke naar het wenselijke, van wat je niet wilt naar wat jij wel wilt. ²Je zult inzien dat verlossing je wel op deze manier moet bereiken, als je bedenkt wat dissociatie is. ³Dissociatie is een verwrongen denkproces waarbij twee geloofssystemen, die niet naast elkaar kunnen bestaan, beide in stand worden gehouden. ⁴Als ze samen worden gebracht, wordt het onmogelijk ze beide tezamen te aanvaarden. ⁵Maar wordt het ene voor het andere in duisternis verborgen gehouden, dan lijkt hun gescheidenheid beide in leven te houden, gelijkwaardig in hun werkelijkheid. ⁶Hun samengaan wordt aldus een bron van angst, want als ze samenkomen, moet aanvaarding aan een ervan worden onttrokken. ⁷Je kunt ze niet allebei hebben, want elk ontkent het andere. ⁸Los van elkaar wordt dit feit uit het oog verloren, want elk kan op een afzonderlijke plaats met een vast geloof worden begiftigd. ⁹Breng ze samen, en het feit dat ze totaal onverenigbaar zijn wordt ogenblikkelijk duidelijk. ¹⁰Het ene zal wijken, omdat het andere op dezelfde plaats wordt gezien.

5. Het licht kan niet in het duister binnendringen wanneer een denkgeest in het duister gelooft en dat niet los wil laten. ²Waarheid vecht niet tegen onwetendheid en liefde valt angst niet aan. ³Wat geen bescherming nodig heeft verdedigt zichzelf niet. ⁴Verdediging is van jouw makelij. ⁵God heeft er geen weet van. ⁶De Heilige Geest benut verdedigingen ten voordele van de waarheid, enkel omdat jij ze ten nadele daarvan hebt gemaakt. ⁷Zijn waarneming ervan verandert ze eenvoudig, in overeenstemming met Zijn bedoeling, in een roep om datgene wat jij ermee hebt aangevallen. ⁸Zoals alles wat jij hebt gemaakt, moeten verdedigingen zachtzinnig worden omgebogen ten goede van jezelf en door de Heilige Geest worden omgezet van een middel tot zelfvernietiging in een middel tot bevrijding en behoud. ⁹Zijn taak is machtig, maar de macht van God is met Hem. ¹⁰Voor Hem is Zijn taak

dan ook zo licht, dat ze al werd volbracht op het ogenblik dat ze Hem voor jou werd gegeven. ¹¹Stel je terugkeer naar vrede niet uit door je af te vragen hoe Hij kan vervullen wat God Hem opgedragen heeft. ¹²Laat dat over aan Hem die weet. ¹³Jou wordt niet gevraagd zelf machtige taken te vervullen. ¹⁴Er wordt je alleen gevraagd het weinige te doen dat Hij jou voorstelt, waarbij je Hem slechts in die geringe mate hoeft te vertrouwen, dat je gelooft dat als Hij het vraagt, jij het kunt. ¹⁵Je zult zien hoe makkelijk al wat Hij vraagt kan worden volbracht.

6. De Heilige Geest vraagt slechts dit van jou: breng Hem ieder geheim dat jij voor Hem hebt weggesloten. ²Open iedere deur voor Hem, en nodig Hem uit de duisternis binnen te komen en die door Zijn licht te laten verdwijnen. ³Op jouw verzoek komt Hij graag binnen. ⁴Hij brengt het licht naar de duisternis als jij de duisternis voor Hem openstelt. ⁵Maar wat jij verborgen houdt, kan Hij niet zien. ⁶Hij ziet voor jou, en Hij kan niet zien als jij niet samen met Hem kijkt. ⁷De visie van Christus is niet voor Hem alleen, maar voor Hem samen met jou. ⁸Breng dan ook al je duistere en geheime gedachten bij Hem, en bekijk ze samen met Hem. ⁹Hij houdt het licht vast, jij het duister. ¹⁰Ze kunnen niet naast elkaar bestaan wanneer Jullie beiden er samen naar kijken. ¹¹Zijn oordeel moet wel zegevieren, en Hij zal jou dit geven wanneer jij jouw waarneming met de Zijne verbindt.

7. Je met Hem verbinden in het zien is de manier waarop je de interpretatie van de waarneming die tot kennis leidt, met Hem leert delen. ²Alléén kun je niet zien. ³Door de waarneming te delen met Hem die God jou gegeven heeft, leer jij hoe je wat je ziet kunt herkennen. ⁴Het is de erkenning dat niets van wat jij ziet op zichzelf iets betekent. ⁵Met Hem zien zal jou tonen dat alle betekenis, met inbegrip van die van jou, niet voortvloeit uit dubbelzien, maar uit het zachte versmelten van alles in één betekenis, één emotie en één doel. ⁶God heeft één doel en dat deelt Hij met jou. ⁷Het enkelzien dat de Heilige Geest jou biedt, zal met zo'n intense helderheid en glans je denkkeest dit eenzijn brengen dat je voor niets ter wereld niet zou wensen te aanvaarden wat God voor jou wil. ⁸Aanschouw jouw wil, en aanvaard die als de Zijne, met al Zijn Liefde die de jouwe is. ⁹Alle eer aan jou door Hem, en door Hem aan God.

VIII. De heilige ontmoetingsplaats

1. De heerlijkheid die God je heeft gegeven en de macht die Hij Zijn schuldeloze Zoon heeft verleend, heb jij in het duister verborgen. ²Dit alles ligt verscholen in iedere verduisterde plaats, verhuld in schuld en in de duistere ontkenning van onschuld. ³Achter de donkere deuren die jij hebt dichtgedaan ligt niets, want niets kan de gave van God verborgen

houden. ⁴Juist het dichtdoen van de deuren staat het inzicht in de weg dat de macht van God in jou straalt. ⁵Ban macht niet uit je denkgeest, maar laat alles waardoor jouw heerlijkheid wordt verborgen, voor het oordeel van de Heilige Geest worden gebracht, en daar ongedaan worden gemaakt. ⁶Wie Hij voor de heerlijkheid wil behouden is daarvoor behouden. ⁷Hij heeft de Vader beloofd dat je door Zijn toedoen van kleinheid tot heerlijkheid zou worden verlost. ⁸Hij blijft volkomen trouw aan wat Hij God beloofd heeft, want Hij deelt met God de belofte die Hem gegeven werd om te delen met jou.

2. Hij deelt die nog steeds, voor jou. ²En alles wat iets anders belooft – groot of klein, hoe veel of weinig ook gewaardeerd – zal Hij vervangen door de ene belofte die Hem gegeven werd om op het altaar voor jouw Vader en Zijn Zoon te worden gelegd. ³Er is geen altaar voor God zonder Zijn Zoon. ⁴En er is niets wat daar gebracht wordt dat hen niet Beiden in gelijke mate waardig is, of het zal worden vervangen door gaven die geheel en al aanvaardbaar zijn voor Vader en voor Zoon. ⁵Kun jij God schuld schenken? ⁶Dan kun je dat evenmin Zijn Zoon schenken. ⁷Want Ze zijn niet van elkaar gescheiden, en gaven aan de Een worden ook aan de Ander geschonken. ⁸Jij kent God niet omdat je dit niet weet. ⁹En toch ken jij God en weet je dit eveneens. ¹⁰Dit alles ligt veilig binnenin je, waar de Heilige Geest straalt. ¹¹Hij straalt niet in verdeeldheid, maar in de ontmoetingsplaats waar God, verenigd met Zijn Zoon, tot Zijn Zoon spreekt via Hem. ¹²Communicatie tussen dat wat niet verdeeld kan zijn, kan geen einde nemen. ¹³De heilige ontmoetingsplaats van de ongescheiden Vader en Zijn Zoon, is in de Heilige Geest en in jou gelegen. ¹⁴Elke stoornis in de communicatie die God Zelf met Zijn Zoon wil hebben is hier volstrekt onmogelijk. ¹⁵Ongebroken en ononderbroken stroomt de liefde doorlopend tussen de Vader en de Zoon, zoals Beiden dat willen. ¹⁶En zo is het.

3. Laat je denkgeest niet ronddolen door verduisterde gangen, weg uit het centrum van het licht. ²Jij en je broeder kunnen er weliswaar voor kiezen jezelf op een dwaalspoor te brengen, maar jullie kunnen alleen bij elkaar worden gebracht door de Gids die voor jullie is aangesteld. ³Hij zal je zeker leiden tot waar God en Zijn Zoon op jouw herkenning wachten. ⁴Zij geven Samen aan jou de gave van het eenzijn, waarvoor alle afscheiding verdwijnt. ⁵Verenig je met wat jij bent. ⁶Je kunt je met niets anders verbinden dan met de werkelijkheid. ⁷Gods heerlijkheid en die van Zijn Zoon behoren jou in waarheid toe. ⁸Ze hebben geen tegendeel, en er is niets anders waarmee jij jezelf kunt begiftigen.

4. Er bestaat geen surrogaat voor de waarheid. ²En de waarheid zal je dit duidelijk maken wanneer je naar de plaats wordt gebracht waar je de waarheid wel moet ontmoeten. ³En daar wordt je beslist naartoe geleid, door middel van een mild begripen dat jou nergens

anders heen kan leiden. ⁴Waar God is, daar ben jij. ⁵Dat is de waarheid. ⁶Niets kan de kennis, jou door God gegeven, veranderen in onwetendheid. ⁷Al wat God geschapen heeft kent zijn Schepper. ⁸Want zo wordt schepping volbracht, door de Schepper en Zijn scheppingen. ⁹In de heilige ontmoetingsplaats zijn de Vader en Zijn scheppingen, en de scheppingen van Zijn Zoon samen met Hen verenigd. ¹⁰Er is één band die Hen allen onderling verbindt en Hen in de eenheid bewaart vanwaaruit schepping plaatsvindt.

5. De band waarmee de Vader Zichzelf verbindt met hen aan wie Hij de macht geeft om te scheppen, kan nooit worden verbroken. ²De Hemel zelf is de vereniging met heel de schepping, en met haar ene Schepper. ³En de Hemel blijft de Wil van God voor jou. ⁴Leg geen andere gaven dan deze op jouw altaar neer, want daarnaast kan niets bestaan. ⁵Hier worden jouw kleine offergaven samengebracht met de gave van God, en alleen wat de Vader waardig is zal worden aanvaard door de Zoon, voor wie het is bestemd. ⁶Aan wie God Zichzelf geeft is Hij gegeven. ⁷Jouw geringe gaven zullen vervagen op het altaar, waarop Hij Zijn eigen gaven heeft geplaatst.

IX. De weerspiegeling van heiligheid

1. De Verzoening maakt niet heilig. ²Jij werd heilig geschapen. ³Ze brengt slechts onheiligheid naar heiligheid, of wat jij gemaakt hebt naar wat jij bent. ⁴Illusie naar de waarheid brengen, of het ego naar God, is de enige functie van de Heilige Geest. ⁵Houd jouw maaksel niet weg van je Vader, want het verbergen daarvan heeft je de kennis van Hem en van jouzelf gekost. ⁶De kennis is in veiligheid, maar waar is jouw veiligheid, los daarvan? ⁷Het maken van de tijd ter vervanging van tijdloosheid lag in de beslissing niet te zijn zoals jij bent. ⁸Zo werd de waarheid verleden tijd, en het heden aan illusie gewijd. ⁹En ook het verleden werd veranderd, en geschoven tussen wat altijd was en het nu. ¹⁰Het verleden dat jij je herinnert is er nooit geweest, en vertegenwoordigt slechts de ontkenning van wat altijd was.

2. Het ego naar God brengen is niets anders dan de vergissing naar de waarheid brengen, waar ze wordt rechtgezet, omdat ze het tegendeel is van wat ze tegenkomt. ²Ze wordt ongedaan gemaakt omdat de tegenspraak niet langer stand kan houden. ³Hoe lang kan tegenspraak standhouden wanneer de onmogelijke aard daarvan onmiskenbaar kenbaar wordt gemaakt? ⁴Wat in het licht verdwijnt wordt niet aangevallen. ⁵Het houdt gewoon op te bestaan omdat het niet waar is. ⁶Uiteenlopende werkelijkheden hebben geen betekenis, want de werkelijkheid is noodzakelijkerwijs één. ⁷Ze kan niet veranderen door tijd, stemming of toeval. ⁸Juist haar onveranderlijkheid maakt haar werkelijk. ⁹Dit kan niet

ongedaan worden gemaakt. ¹⁰Ongedaan maken geldt voor de onwerkelijkheid. ¹¹En dat zal de werkelijkheid voor je doen.

3. Louter door te zijn wat ze is, bevrijdt de waarheid jou van alles wat ze niet is. ²De Verzoening is zo zachtmoedig dat je haar maar hoeft toe te fluis teren, en al haar macht zal jou ter hulp en ondersteuning toesnellen. ³Jij bent niet broos met God aan je zijde. ⁴Maar zonder Hem ben je niets. ⁵De Verzoening biedt jou God aan. ⁶De gave die jij geweigerd hebt wordt door Hem in jou bewaard. ⁷De Heilige Geest bewaart die daar voor jou. ⁸God heeft Zijn altaar niet verlaten, al hebben Zijn aanbidders er andere goden op geplaatst. ⁹De tempel is nog steeds heilig, want de Tegenwoordigheid die erin woont is Heiligheid.

4. In de tempel wacht de Heiligheid rustig op de terugkeer van hen die haar liefhebben. ²De Tegenwoordigheid weet dat ze zullen terugkeren tot zuiverheid en genade. ³De genadigheid van God zal hen zachtjes in zich opnemen, en al hun gevoel van pijn en verlies hullen in de onsterfelijke verzekering van hun Vaders Liefde. ⁴Daar zal doodsangst worden vervangen door levensvreugde. ⁵Want God is leven, en zij vertoeven in het leven. ⁶Het leven is even heilig als de Heiligheid waardoor het is geschapen. ⁷De Tegenwoordigheid van de Heiligheid leeft in al wat leeft, want de Heiligheid heeft het leven geschapen en verlaat niet wat Ze even heilig als Zichzelf geschapen heeft.

5. In deze wereld kun jij een vlekkeloze spiegel worden, waarin de Heiligheid van jouw Schepper van jou uitstraalt naar alles om je heen. ²Je kunt hier de Hemel weerspiegelen. ³Maar de spiegel die Gods weerspiegeling in zich wil bevatten mag niet door de weerspiegeling van beelden van andere goden worden vertroebeld. ⁴De aarde kan de Hemel of de hel weerspiegelen, God of het ego. ⁵Je hoeft de spiegel slechts helder te houden en vrij van alle beelden van verborgen duisternis die jij erop getekend hebt. ⁶God zal er uit Zichzelf op schijnen. ⁷Alleen de heldere weerspiegeling van Hemzelf kan erin worden waargenomen.

6. Weerspiegelingen worden in het licht gezien. ²In het donker zijn ze verduisterd, en hun betekenis lijkt dan alleen in wisselende interpretaties te liggen in plaats van in henzelf. ³De weerspiegeling van God heeft geen interpretatie nodig. ⁴Ze is helder. ⁵Reinig slechts de spiegel en de boodschap die uitstraalt van wat de spiegel aan eenieder te zien geeft, zal voor niemand onverstaanbaar kunnen zijn. ⁶Het is de boodschap die de Heilige Geest voor de spiegel houdt die in hem is. ⁷Hij herkent haar omdat hem geleerd werd dat hij er behoefte aan heeft, maar hij weet niet waar hij zoeken moet om haar te vinden. ⁸Laat hem die dan ook in jou zien, en die met jou delen.

7. Als je ook maar één enkel ogenblik je bewust zou zijn van de helende kracht die Gods weerspiegeling, stralend in jou, heel de wereld brengen kan, dan zou je niet kunnen wachten om de spiegel van je denkkeest schoon te maken om er het beeld van de heiligheid in op te vangen die de wereld geneest. ²Het beeld van deze heiligheid dat straalt in jouw denkkeest, is niet verduisterd en zal niet veranderen. ³De betekenis ervan is niet duister voor wie ernaar kijkt, want ieder ziet het als hetzelfde. ⁴Allen brengen hun verschillende problemen naar zijn genezend licht, en al hun problemen vinden daar niets dan genezing.
8. Het antwoord van heiligheid op iedere vorm van vergissing is steeds hetzelfde. ²Er is geen tegenstrijdigheid in wat heiligheid tevoorschijn brengt. ³Haar enige antwoord is genezing, ongeacht wat er bij haar wordt gebracht. ⁴Zij die geleerd hebben uitsluitend genezing te bieden, vanwege de weerspiegeling van de heiligheid in hen, zijn eindelijk klaar voor de Hemel. ⁵Daar is heiligheid geen weerspiegeling, maar daarentegen de daadwerkelijke toestand van wat hun hier slechts weerspiegeld werd. ⁶God is geen beeld, en als deel van Hem dragen Zijn scheppingen Hem in waarheid in zich. ⁷Ze weerspiegelen niet enkel de waarheid, ze *zijn* de waarheid.

X. De gelijkheid van wonderen

1. Wanneer er geen waarneming tussen God en Zijn scheppingen staat, of tussen Zijn kinderen en die van hen, moet de kennis van de schepping zich voor eeuwig voortzetten. ²De weerspiegelingen die jij in de tijd in de spiegel van je denkkeest accepteert brengen de eeuwigheid slechts dichterbij of verder weg. ³De eeuwigheid zelf ligt echter buiten alle tijd. ⁴Reik buiten de tijd en raak haar aan met behulp van haar weerspiegeling in jou. ⁵En je zult je even zeker van de tijd tot heiligheid wenden, als de weerspiegeling van heiligheid iedereen oproept alle schuld terzijde te leggen. ⁶Weerspiegel de hemelse vrede hier en breng deze wereld naar de Hemel. ⁷Want de weerspiegeling van de waarheid trekt iedereen tot de waarheid aan, en als ze die betreden laten ze alle weerspiegelingen achter.
2. In de Hemel wordt de werkelijkheid gedeeld, en niet weerspiegeld. ²Door hier haar weerspiegeling te delen, wordt haar waarheid de enige waarneming die de Zoon van God aanvaardt. ³En zo daagt de herinnering van zijn Vader in hem en kan hij niet langer genoeg nemen met iets anders dan zijn eigen werkelijkheid. ⁴Jij op aarde hebt geen idee van onbeperktheid, want de wereld waarin jij lijkt te leven is een wereld van beperkingen. ⁵In deze wereld is het niet waar dat zich iets zonder rangorde naar moeilijkheid kan voordoen. ⁶Het wonder heeft dan ook een unieke functie en wordt gemotiveerd door een unieke Leraar die de wetten van een andere wereld naar deze hier brengt. ⁷Het wonder is

het enige wat je kunt doen dat een rangorde overstijgt, omdat het niet op verschillen maar op gelijkheid berust.

3. Wonderen wedijveren niet met elkaar, en het aantal wonderen dat jij kunt verrichten is onbeperkt. ²Ze kunnen gelijktijdig en talrijk zijn. ³Dit valt niet moeilijk te begrijpen, wanneer je je eenmaal kunt voorstellen dat ze überhaupt mogelijk zijn. ⁴Wat moeilijker te vatten valt is het ontbreken van rangorde naar moeilijkheid, wat het wonder bestempelt als iets wat beslist van elders komt, en niet van hier. ⁵Vanuit het standpunt van de wereld is dit onmogelijk.
4. Jij bent je wellicht reeds bewust geworden van het ontbreken van wedijver onder je gedachten die, ook al zijn ze misschien met elkaar in conflict, tegelijk en in groten getale kunnen voorkomen. ²Sterker nog, jij bent er misschien al zo aan gewend dat het je nauwelijks nog verbaast. ³Maar jij bent tevens gewend sommige van je gedachten te rubriceren als belangrijker, groter of beter, wijzer, of productiever en waardevoller dan andere. ⁴Dit geldt voor de gedachten die opkomen in de denkkeest van hen die denken dat ze een afzonderlijk leven leiden. ⁵Want sommige weerspiegelen de Hemel, terwijl andere door het ego worden ingegeven, dat slechts *schijnt* te denken.
5. Het gevolg is een vervlechtend en zich wijzigend patroon dat nooit tot rust of stilstand komt. ²Het verschuift onophoudelijk over de spiegel van je denkkeest, waarbij de weerspiegelingen van de Hemel slechts een ogenblik duren en dan vervagen naarmate de duisternis ze wegvaagt. ³Waar licht was, neemt de duisternis dat ogenblikkelijk weg, terwijl wisselende patronen van licht en donker je denkkeest voortdurend doorkruisen. ⁴Het beetje innerlijke gezondheid dat nog rest wordt bijeengehouden door een gevoel van orde, die jij instelt. ⁵Maar alleen al het feit dat jij dit kunt doen en enige orde in de chaos kunt brengen, laat jou zien dat jij geen ego bent, en dat er zich in jou meer moet bevinden dan een ego. ⁶Want het ego *is* chaos, en als jij daar totaal uit bestond, zou er helemaal geen orde mogelijk zijn. ⁷Maar hoewel de orde die jij je denkkeest oplegt het ego beperkt, beperkt die jou eveneens. ⁸Ordenen is oordelen, en rangschikken door middel van oordelen. ⁹Daarom is dit niet jouw functie, maar die van de Heilige Geest.
6. Het zal je moeilijk toeschijnen te leren dat jij in het geheel geen basis hebt om je gedachten te ordenen. ²Deze les leert de Heilige Geest jou door je de stralende voorbeelden van wonderen te geven, om je te laten zien dat jouw manier van ordenen verkeerd is, maar dat er jou een betere manier geboden wordt. ³Het wonder geeft op elke roep om hulp precies hetzelfde antwoord. ⁴Het oordeelt niet over de roep. ⁵Het herkent die alleen maar als zodanig, en antwoordt dienovereenkomstig. ⁶Het weegt niet af welke roep luider,

prominenter, of gewichtiger klinkt. ⁷Jij vraagt je misschien af hoe jou, jij die nog steeds aan oordelen gebonden bent, gevraagd kan worden dat te doen wat van jou persoonlijk geen oordeel vereist. ⁸Het antwoord is heel simpel. ⁹De macht van God, niet die van jou, brengt wonderen teweeg. ¹⁰Het wonder zelf vormt slechts de getuige dat jij de macht van God in jou hebt. ¹¹Dat is de reden waarom het wonder een gelijke zegening geeft aan allen die erin delen, en tevens waarom iedereen erin deelt. ¹²De macht van God is onbeperkt. ¹³En daar ze altijd maximaal is, schenkt ze alles aan iedere roep van wie dan ook. ¹⁴Hierin bestaat geen rangorde naar moeilijkheid. ¹⁵Aan een roep om hulp wordt hulp gegeven.

7. Het enige oordeel dat ermee gepaard gaat is de enige verdeling in twee categorieën die de Heilige Geest maakt: de ene is liefde, de andere een roep om liefde. ²Jij kunt die indeling niet op een veilige wijze maken, want jij bent te zeer verward om liefde als zodanig te herkennen, of te geloven dat al het andere niets dan een roep om liefde is. ³Jij bent te veel aan vorm gebonden en niet aan inhoud. ⁴Wat jij als inhoud beschouwt is helemaal geen inhoud. ⁵Het is alleen maar vorm, en anders niet. ⁶Jij reageert immers niet op wat een broeder jou werkelijk aanbiedt, maar alleen op de specifieke waarneming van zijn aanbod zoals het ego dat beoordeelt.

8. Het ego is niet bij machte inhoud te begrijpen, en bekommert er zich totaal niet om. ²Als voor het ego de vorm aanvaardbaar is, moet de inhoud dat ook zijn. ³Anders valt het de vorm aan. ⁴Als jij meent dat je iets begrijpt van de 'dynamiek' van het ego, laat mij je dan verzekeren dat je er niets van begrijpt. ⁵Want uit jezelf kun je die niet begrijpen. ⁶Het bestuderen van het ego is niet het bestuderen van de denkgeest. ⁷In feite geniet het ego ervan zichzelf te bestuderen, en juicht het het van harte toe wanneer studenten het willen 'analyseren' en aldus zijn gewichtigheid bekrachtigen. ⁸Maar ze bestuderen slechts een vorm met een inhoud zonder betekenis. ⁹Want hun leraar is onzinnig, hoewel hij dit feit angstvallig verbergt achter indrukwekkend klinkende woorden, waaraan echter wanneer ze worden samengevoegd elke samenhang ontbreekt.

9. Dat is typisch voor de oordelen van het ego. ²Afzonderlijk lijken ze steekhoudend, maar voeg ze bijeen en het denksysteem dat uit hun verbinding ontstaat, is onsamenhangend en volslagen chaotisch. ³Want vorm is voor betekenis niet voldoende, en het onderliggend gebrek aan inhoud maakt een samenhangend systeem onmogelijk. ⁴Zo blijft afgescheidenheid de door het ego uitverkoren toestand. ⁵Want alleen kan niemand het ego naar waarheid beoordelen. ⁶Maar wanneer er twee of meer zich verbinden in hun zoektocht naar de waarheid, kan het ego zijn gebrek aan inhoud niet langer verdedigen. ⁷Het feit dat ze verenigd zijn, zegt hun dat het niet waar is.

10. Het is onmogelijk je God in het verborgene en op jezelf te herinneren. ²Want je Hem herinneren betekent dat je niet alleen bent, en bereid bent je dat te herinneren. ³Houd geen gedachte voor jezelf, want geen enkele gedachte die je eropna houdt *is* voor jezelf. ⁴Wil jij je jouw Vader herinneren, laat dan de Heilige Geest je gedachten ordenen en geef alleen het antwoord waarmee Hij jou antwoord geeft. ⁵Iedereen is net als jij op zoek naar liefde, maar kent die niet tenzij hij zich in het zoeken ernaar met jou verbindt. ⁶Als je de zoektocht samen onderneemt breng je zo'n krachtig licht met je mee dat wat je ziet betekenis krijgt. ⁷De eenzame tocht mislukt, omdat ze uitgesloten heeft wat ze vinden wil.

11. Zoals God met de Heilige Geest in jou communiceert, zo vertaalt de Heilige Geest Zijn communicaties via jou, zodat jij ze kunt verstaan. ²God heeft geen geheime communicaties, want alles van Hem is volkomen open en vrij toegankelijk voor allen, omdat het voor allen is. ³Niets leeft in het geheim, en wat jij voor de Heilige Geest verborgen wilt houden, is niets. ⁴Iedere interpretatie waarmee jij een broeder belasten wilt is zinloos. ⁵Laat de Heilige Geest hem aan jou tonen, en jou zowel zijn liefde als zijn roep om liefde leren. ⁶Noch zijn denkkeest, noch de jouwe bevat meer dan deze twee orden van gedachten.

12. Het wonder is de erkenning dat dit waar is. ²Waar liefde is, moet jouw broeder haar wel aan jou geven op grond van wat zij is. ³Maar waar een roep om liefde is, moet jij haar geven op grond van wat jij bent. ⁴Ik heb eerder al gezegd dat deze cursus je zal leren hoe jij je kunt herinneren wat jij bent, waardoor je jouw Identiteit hervindt. ⁵We hebben al geleerd dat deze Identiteit wordt gedeeld. ⁶Het wonder wordt het middel om Haar te delen. ⁷Door overal waar Ze niet wordt herkend jouw Identiteit te verschaffen, zul jij Haar herkennen. ⁸En God Zelf, die voor eeuwig bij Zijn Zoon wil zijn, zal elke herkenning door Zijn Zoon met alle Liefde zegenen die Hij hem toedraagt. ⁹En evenmin zal de macht van al Zijn Liefde ontbreken in enig wonder dat jij Zijn Zoon aanbiedt. ¹⁰Hoe kan er onder wonderen dan enige rangorde naar moeilijkheid zijn?

XI. De waarheidstest

1. Het wezenlijke punt is evenwel te leren *dat jij geen kennis hebt*. ²Kennis is macht, en alle macht is van God. ³Jij die geprobeerd hebt macht voor jezelf te houden, hebt die 'verloren'. ⁴Je hebt die macht nog steeds, maar je hebt zoveel tussen haar en jouw bewustzijn ervan in geplaatst dat je haar niet gebruiken kunt. ⁵Alles wat jij jezelf geleerd hebt heeft jouw macht almaar meer voor jou verborgen. ⁶Jij weet niet wat of waar ze is. ⁷Jij hebt een schijn van macht gemaakt en een vertoon van kracht, zo erbarmelijk, dat ze jou wel moeten teleurstellen. ⁸Want macht is geen schijnkracht, en de waarheid is boven elke vorm van

schijn verheven. ⁹Maar het enige wat er tussen jou staat en de macht van God in jou is dat je het onware geleerd hebt en geprobeerd hebt het ware ongedaan te maken.

2. Wees nu bereid dit alles ongedaan te laten maken, en wees blij dat je er niet voorgoed aan gebonden bent. ²Want jij hebt jezelf geleerd hoe je de Zoon van God tot gevangene kunt maken, een les zo ondenkbaar, dat alleen een waanzinnige er in de diepste slaap maar van zou kunnen dromen. ³Kan God leren niet God te zijn? ⁴En kan Zijn Zoon, aan wie Hij alle macht gegeven heeft, leren machteloos te zijn? ⁵Wat heb jij jezelf geleerd dat jij mogelijkster liever zou behouden in plaats van wat jij *hebt* en wat jij *bent*?

3. De Verzoening leert je hoe jij voorgoed kunt ontkomen aan alles wat jij jezelf in het verleden hebt geleerd, door jou enkel te tonen wat jij *nu* bent. ²Het leren werd volbracht voordat de gevolgen ervan zichtbaar zijn. ³Leren ligt dan ook in het verleden, maar de invloed ervan bepaalt het heden door er die betekenis aan te geven die het voor jou heeft. ⁴Wat *jij* geleerd hebt geeft het heden in het geheel geen betekenis. ⁵Niets van wat jij ooit geleerd hebt kan jou helpen het heden te begrijpen, of jou leren hoe je het verleden ongedaan kunt maken. ⁶Je verleden is wat jij jezelf hebt aangeleerd. ⁷*Laat het allemaal los.* ⁸Doe geen poging welke gebeurtenis, of wat of wie ook in het 'licht' hiervan te begrijpen, want de duisternis waarin je probeert te zien kan alleen onbegrijpelijk maken. ⁹Stel om je begrip te verlichten niet het minste vertrouwen in het duister, want doe je dat wel, dan ga je in tegen het licht en denkt daarbij dat je het duister ziet. ¹⁰De duisternis kan echter niet worden gezien, want het is niets anders dan een toestand waarin zien onmogelijk wordt.

4. Jij, die alle duisternis die jij jezelf hebt geleerd, nog niet naar het licht in jou hebt gebracht, kunt de waarheid en de waarde van deze cursus allerm minst beoordelen. ²God heeft je echter niet in de steek gelaten. ³En dus wordt jou door Hem een nieuwe les gezonden, die voor ieder kind van het licht al is geleerd door Hem aan wie God ze heeft gegeven. ⁴Deze les straalt van Gods heerlijkheid, want daarin berust Zijn macht die Hij zo graag deelt met Zijn Zoon. ⁵Leer Zijn geluk kennen, dat het jouwe is. ⁶Maar om dit te bereiken moeten al je duistere lessen gewillig naar de waarheid worden gebracht, en vol vreugde worden neergelegd door handen die open zijn om te ontvangen, en niet gesloten om te nemen. ⁷Elke duistere les die jij brengt naar Hem die het licht onderwijst, zal Hij van jou aannemen, omdat jij ze niet wilt. ⁸En Hij zal ze allemaal graag verruilen voor de heldere les die Hij voor jou heeft geleerd. ⁹Geloof nooit dat enige les die je los van Hem geleerd hebt ook maar iets betekent.

5. Je beschikt over één test, zo betrouwbaar als God, waardoor jij kunt uitmaken of wat je geleerd hebt waar is. ²Als je volkomen vrij bent van iedere vorm van angst, en als al

degenen die jou ontmoeten of zelfs maar aan je denken delen in jouw volmaakte vrede, dan kun je er zeker van zijn dat je Gods les hebt geleerd en niet die van jou. ³Tenzij dit alles waar is, zijn er duistere lessen in je denkkeest die jou en iedereen om je heen pijn doen en hinderen. ⁴De afwezigheid van volmaakte vrede betekent maar één ding: jij denkt dat jij voor Gods Zoon niet wilt wat zijn Vader voor hem wil. ⁵Iedere duistere les onderwijst dit in een of andere vorm. ⁶En elke heldere les, waarmee de Heilige Geest de duistere zal vervangen die jij niet aanvaardt, leert je dat jij wilt mét de Vader en Zijn Zoon.

6. Wees er niet bezorgd over hoe jij een les kunt leren die zo volkomen verschilt van alles wat jij jezelf hebt geleerd. ²Hoe kun je dat weten? ³Jouw rol is heel eenvoudig. ⁴Je hoeft slechts te begrijpen dat jij alles wat je geleerd hebt niet wilt. ⁵Vraag om onderwezen te worden, en gebruik je ervaringen niet ter bevestiging van wat je hebt geleerd. ⁶Wanneer jouw vrede op enigerlei wijze wordt bedreigd of verstoord, zeg dan tegen jezelf:

⁷Ik ken van niets, ook hiervan niet, de betekenis. ⁸En dus weet ik niet hoe ik erop reageren moet. ⁹En ik zal wat ik in het verleden heb geleerd niet als lichtbaken gebruiken dat mij nu leiden zal.

¹⁰Door deze weigering om te proberen jezelf te leren wat je niet weet, zal de Gids die God je gegeven heeft tot jou spreken. ¹¹Hij zal Zijn rechtmatige plaats in je bewustzijn innemen zodra jij er afstand van doet en die aan Hem aanbiedt.

7. Jij kunt niet je eigen gids naar wonderen zijn, want jij bent het die ze noodzakelijk heeft gemaakt. ²En omdat dit zo is, werd in het middel waardoor jij op wonderen kunt rekenen voor jou voorzien. ³Gods Zoon kan geen noden in het leven roepen waaraan zijn Vader niet tegemoet zal komen als hij zich maar, hoe weinig ook, tot Hem wendt. ⁴Toch kan Hij Zijn Zoon niet dwingen zich tot Hem te wenden en daarbij Zichzelf blijven. ⁵God kan onmogelijk Zijn Identiteit verliezen, want als Hij dat deed, zou jij de jouwe verliezen. ⁶En aangezien Hij de jouwe is, kan Hij Zichzelf niet veranderen, want jouw Identiteit is onveranderlijk. ⁷Het wonder erkent Zijn onveranderlijkheid door Zijn Zoon te zien zoals hij altijd was, en niet zoals hij zichzelf zou willen maken. ⁸Het wonder brengt die gevolgen teweeg die alleen schuldeloosheid met zich mee kan brengen, en bevestigt zo het feit dat schuldeloosheid moet bestaan.

8. Hoe kun jij, die zo stevig gebonden bent aan schuld en je verplicht hebt dat te blijven, voor jezelf je schuldeloosheid tot stand brengen? ²Dat is onmogelijk. ³Maar zorg ervoor dat je bereid bent te erkennen *dat* het onmogelijk is. ⁴De leiding van de Heilige Geest wordt

slechts beperkt doordat jij denkt dat je op eigen kracht een klein stukje van je leven leiden kunt, of bepaalde aspecten van je leven zelf kunt aanpakken. ⁵Op die manier zou je Hem onberekenbaar maken, en die vermeende onberekenbaarheid als een voorwendsel gebruiken om bepaalde duistere lessen voor Hem weg te houden. ⁶En door aldus de leiding te beperken die jij wel wilt accepteren, ben je niet in staat je op wonderen te verlaten om al je problemen voor je op te lossen.

9. Denk je dat de Heilige Geest jou zou onthouden wat Hij wil dat jij geeft? ²Je hebt geen problemen die Hij niet kan oplossen door jou een wonder te bieden. ³Wonderen zijn er voor jou. ⁴En alle angst, pijn of beproeving die je ondergaat, is ongedaan gemaakt. ⁵Hij heeft ze allemaal naar het licht gebracht, en ze in jouw plaats aanvaard, en erkend dat ze nooit hebben bestaan. ⁶Er zijn geen duistere lessen die Hij niet al voor jou heeft verlicht. ⁷Hij heeft de lessen die jij jezelf wilt onderwijzen al gecorrigeerd. ⁸In Zijn Denkgeest bestaan ze helemaal niet. ⁹Want het verleden bindt Hem niet, en bindt jou daarom evenmin. ¹⁰Hij ziet de tijd niet zoals jij die ziet. ¹¹En elk wonder dat Hij je biedt, corrigeert jouw gebruik van de tijd, en maakt het tot het Zijne.

10. Hij die jou van het verleden heeft bevrijd wil jou leren dat jij er vrij van bent. ²Hij wil alleen dat jij Zijn werken als de jouwe aanvaardt, omdat Hij die voor jou heeft verricht. ³En omdat Hij dat heeft gedaan, *zijn* ze van jou. ⁴Hij heeft je vrijgemaakt van wat jij hebt gemaakt. ⁵Je kunt Hem afwijzen, maar je kunt niet tevergeefs een beroep op Hem doen. ⁶Hij schenkt Zijn gaven altijd ter vervanging van de jouwe. ⁷Hij wil Zijn heldere onderricht zo'n stevige grondslag in jouw denkgeest geven dat er geen duistere les van schuld verblijven kan in wat Hij door Zijn Aanwezigheid als heilig heeft gegrondvest. ⁸Dank God dat Hij er is, en door jou werkzaam is. ⁹En al Zijn werken zijn de jouwe. ¹⁰Met elk wonder dat jij Hem door jou laat verrichten, biedt Hij er jou een aan.

11. Gods Zoon zal steeds ondeelbaar zijn. ²Zoals we als één in God gehouden worden, zo leren we als één in Hem. ³Gods Leraar is evenzeer het evenbeeld van Zijn Schepper als Zijn Zoon dat is, en door middel van Zijn Leraar verkondigt God Zijn Eenheid en die van Zijn Zoon. ⁴Luister in stilte, en verhef je stem niet tegen Hem. ⁵Want Hij onderwijst het wonder van eenheid, en ten overstaan van Zijn les verdwijnt verdeeldheid. ⁶Onderwijs hier zoals Hij, en je zult je herinneren dat je altijd al geschapen hebt zoals je Vader. ⁷Aan het wonder van de schepping is nooit een einde gekomen, want het draagt het heilige stempel van de onsterfelijkheid. ⁸Dit is de Wil van God voor heel de schepping, en heel de schepping is eensgezind in dit te willen.

12. Zij die zich steeds herinneren dat ze niets weten, en bereid zijn geworden alles te leren, zullen het leren. ²Maar telkens wanneer ze op zichzelf vertrouwen, zullen ze niet leren. ³Ze hebben hun motivatie om te leren vernietigd door te menen dat ze alles al weten. ⁴Denk niet dat jij iets begrijpt voordat je geslaagd bent voor de test van volmaakte vrede, want vrede en begrip gaan hand in hand en kunnen nooit afzonderlijk worden aangetroffen. ⁵Elk brengt de ander met zich mee, want het is Gods wet dat ze niet gescheiden zijn. ⁶Zij zijn elk oorzaak en gevolg voor elkaar, zodat waar de ene afwezig is de andere niet kan zijn.

13. Alleen zij die inzien dat ze niet kunnen weten als het gevolg van begrip hen niet vergezelt, zijn überhaupt in staat werkelijk te leren. ²Daartoe moet het vrede zijn dat ze willen, en anders niets. ³Telkens wanneer jij denkt dat je weet, zal vrede van je wijken, omdat jij afstand hebt gedaan van de Leraar van de vrede. ⁴Telkens wanneer jij ten volle beseft dat je niet weet, zal vrede terugkeren, want je zult Hem daartoe uitgenodigd hebben door afstand te doen van het ego ten gunste van Hem. ⁵Doe geen beroep op het ego voor wat dan ook; dit is het enige wat je hoeft te doen. ⁶De Heilige Geest zal uit Zichzelf iedere denkkeest vullen die zo ruimte voor Hem schept.

14. Als je vrede wilt, dien je afstand te doen van de leraar van de aanval. ²De Leraar van de vrede zal jou nooit in de steek laten. ³Jij kunt Hem wel verlaten, maar Hij zal jou nooit met gelijke munt betalen, want Zijn geloof in jou is Zijn begrip. ⁴Het is even vast als Zijn geloof in Zijn Schepper, en Hij weet dat geloof in Zijn Schepper geloof in Zijn schepping onvermijdelijk mede omvat. ⁵In deze consequentheid schuilt Zijn Heiligheid waarvan Hij geen afstand kan doen, want dat te doen is niet Zijn Wil. ⁶Met jouw volmaaktheid altijd voor ogen, geeft Hij de gave van vrede aan ieder die de behoefte aan vrede bespeurt en vrede hebben wil. ⁷Maak de weg vrij voor vrede en ze zal komen. ⁸Want begrip is in jou aanwezig, en vrede moet wel daaruit voortkomen.

15. De macht van God, waaruit ze beide ontstaan, is even zeker de jouwe als de Zijne. ²Jij denkt dat je Hem niet kent, alleen omdat het onmogelijk is als eenling Hem te kennen. ³Maar zie de machtige werken die Hij door jou verrichten zal, en je moet wel overtuigd zijn dat jij ze door Hem hebt verricht. ⁴Het is onmogelijk de Bron te ontkennen van gevolgen zo machtig dat ze niet van jou afkomstig kunnen zijn. ⁵Laat ruimte voor Hem, en je zult jezelf zo van macht vervuld vinden dat niets zal zegevieren over jouw vrede. ⁶En dat zal de test zijn waardoor jij inziet dat jij begrepen hebt.

Hoofdstuk 15

HET HEILIG OGENBLIK

I. De twee manieren om de tijd te gebruiken

1. Kun jij je voorstellen wat het betekent geen bekommernissen, geen zorgen en geen angsten te hebben, maar gewoon de hele tijd volkomen kalm en vredig te zijn? ²Toch is dat het waar de tijd voor dient: om juist dat te leren en verder niets. ³Gods Leraar kan over Zijn onderwijs niet tevreden zijn totdat het alles uitmaakt wat jij hebt geleerd. ⁴Hij heeft Zijn onderwijsfunctie pas vervuld wanneer jij zo'n consequente leerling bent geworden dat je alleen van Hem leert. ⁵Als dat gebeurd is, zul je geen leraar meer nodig hebben, noch tijd om in te leren.
2. Eén bron van vermeende moedeloosheid waaronder je zou kunnen lijden, is je overtuiging dat dit tijd kost, en dat de resultaten van wat de Heilige Geest onderwijst ver in de toekomst liggen. ²Dat is niet zo. ³Want de Heilige Geest gebruikt de tijd op Zijn eigen manier, en is er niet door gebonden. ⁴De tijd is Zijn vriend bij het onderwijzen. ⁵De tijd breekt Hem niet af zoals hij jou afbreekt. ⁶En alle afbraak die de tijd met zich mee lijkt te brengen is enkel toe te schrijven aan jouw vereenzelviging met het ego, dat de tijd gebruikt om zijn geloof in vernietiging te ondersteunen. ⁷Net als de Heilige Geest gebruikt het ego de tijd om jou ervan te overtuigen dat doel en eind van het onderwijs onontkoombaar zijn. ⁸Voor het ego is het doel de dood, en dat *is* zijn eind. ⁹Maar voor de Heilige Geest is het doel het leven, en dat *heeft* geen einde.
3. Het ego is een bondgenoot van de tijd, maar geen vriend. ²Het staat immers even wantrouwig tegenover de dood als tegenover het leven, en wat het voor jou wil kan het zelf niet verdragen. ³Het ego wil *jou* dood, maar niet zichzelf. ⁴Het effect van zijn vreemde religie moet dan ook wel de overtuiging zijn dat het jou tot over het graf kan achtervolgen. ⁵En vanuit zijn onwil om jou, zelfs maar in de dood, vrede te laten vinden, biedt het jou onsterfelijkheid in de hel. ⁶Het spreekt je van de Hemel, maar verzekert je dat de Hemel niet voor jou is. ⁷Hoe kunnen de schuldigen immers hopen op de Hemel?
4. Voor degenen die zich met het ego vereenzelvigen, valt aan het geloof in de hel niet te ontkomen. ²Hun nachtmerries en hun angsten houden daar allemaal mee verband. ³Het ego onderwijst dat de hel in de toekomst ligt, want daar is heel zijn onderwijs op gericht. ⁴De hel is zijn doel. ⁵Want hoewel het ego op dood en ontbinding aanstuurt, gelooft het daar niet in. ⁶Het doel van de dood, die het voor jou begeert, schenkt hem geen voldoening.

⁷Niemand die het onderwijs van het ego volgt, is vrij van de angst voor de dood. ⁸Maar als over de dood alleen werd gedacht als het eind van pijn, zou je er dan bang voor zijn? ⁹We hebben deze vreemde paradox in het egodenksysteem al eerder gezien, maar nooit zo helder als hier. ¹⁰Want het ego moet doen alsof het de angst van jou weghoudt, om jouw loyaliteit te behouden. ¹¹Daarentegen moet het angst wekken om zichzelf in stand te houden. ¹²Wederom probeert het ego – en maar al te vaak met succes – beide te doen, door van dissociatie gebruik te maken om zijn tegenstrijdige doelen bijeen te houden zodat ze verzoend lijken. ¹³Het ego onderwijst aldus: de dood is het einde wat de hoop op de Hemel aangaat. ¹⁴Maar omdat jij en het ego niet gescheiden kunnen worden en het zijn eigen dood niet kan indenken, zal het jou blijven achtervolgen, omdat schuld eeuwig is. ¹⁵Dat is de egoversie van onsterfelijkheid. ¹⁶En juist dit wordt door de egoversie van de tijd ondersteund.

5. Het ego onderwijst dat de Hemel hier en nu is, want de toekomst is een hel. ²Zelfs wanneer het zo fel aanvalt dat het iemand van het leven probeert te beroven die denkt dat zijn stem de enige is, spreekt het zelfs tegen hem over de hel. ³Want het vertelt hem dat de hel ook hier is, en maant hem de sprong van de hel naar vergetelheid te maken. ⁴De enige tijd waar iemand van het ego met berusting naar mag kijken is het verleden. ⁵En zelfs daar geldt: de enige waarde ervan is dat het er niet meer is.

6. Hoe akelig en uitzichtloos is het gebruik van de tijd door het ego! ²En hoe angstaanjagend! ³Want onder zijn fanatieke vasthoudendheid dat verleden en toekomst hetzelfde zijn, gaat een veel verraderlijker bedreiging voor de vrede schuil. ⁴Het ego geeft geen ruchtbaarheid aan zijn ultieme dreiging, want het wil dat zijn aanbidders blijven geloven dat het hun een uitweg kan bieden. ⁵Maar het geloof in schuld leidt onherroepelijk tot het geloof in de hel, en dat gebeurt ook aldoor. ⁶De enige manier waarop het ego toestaat dat de angst voor de hel wordt ervaren, bestaat erin de hel hier te brengen, maar steeds als een voorproefje van de toekomst. ⁷Want niemand die van zichzelf vindt dat hij de hel verdient, kan geloven dat straf in vrede eindigt.

7. De Heilige Geest onderwijst aldus: er is geen hel. ²De hel is niets anders dan wat het ego van het heden heeft gemaakt. ³Het geloof in de hel is wat jou verhindert het heden te begrijpen, omdat jij er bang voor bent. ⁴De Heilige Geest leidt even gestaag naar de Hemel als het ego naar de hel toe jaagt. ⁵Want de Heilige Geest, die alleen het heden kent, maakt daar gebruik van om de angst waarmee het ego het heden onbruikbaar wil maken, ongedaan te maken. ⁶Er is geen uitweg uit de angst in de manier waarop het ego de tijd gebruikt. ⁷Want volgens

zijn leer is de tijd niets anders dan een leermiddel voor het ophopen van schuld, tot die allesomvattend is geworden en om eeuwige wraak schreeuwt.

8. De Heilige Geest wil dit alles *nu* ongedaan maken. ²Angst hoort niet bij het heden, maar alleen bij het verleden en de toekomst, die niet bestaan. ³Er is geen angst in het heden, wanneer elk ogenblik helder en los van het verleden staat, en zijn schaduw zich niet tot in de toekomst uitstrekt. ⁴Elk ogenblik is een zuivere, smetteloze geboorte waarin Gods Zoon uit het verleden oprijst in het heden. ⁵En het heden breidt zich voor eeuwig uit. ⁶Het is zo mooi en zuiver en zo vrij van schuld dat er niets dan geluk bestaat. ⁷Er is geen herinnering aan duisternis, en onsterfelijkheid en vreugde zijn er nú.

9. Deze les vergt geen tijd. ²Want wat is tijd zonder een verleden en een toekomst? ³Het heeft tijd gevergd om jou zo volkomen te misleiden, maar het vergt niet de minste tijd om te zijn wat jij bent. ⁴Begin je te bekwamen in het gebruik dat de Heilige Geest van de tijd maakt als een leermiddel tot vrede en geluk. ⁵Neem dít ogenblik, nu, en beschouw het als alle tijd die er is. ⁶Niets kan jou hier vanuit het verleden bereiken, en hier heb je complete vergeving ontvangen, ben je volledig vrij en totaal zonder veroordeling. ⁷Vanaf dit heilig ogenblik waarin heiligheid opnieuw werd geboren, zul jij voortgaan in de tijd, zonder angst, en zonder gevoel dat de tijd verandering brengt.

10. De tijd is ondenkbaar zonder verandering, maar heiligheid verandert niet. ²Leer uit dit ogenblik meer dan alleen dat de hel niet bestaat. ³In dit verlossende ogenblik is de Hemel gelegen. ⁴En de Hemel zal niet veranderen, want de geboorte in het heilige heden is de verlossing van verandering. ⁵Verandering is een illusie, onderwezen door hen die zichzelf niet als schuldeloos kunnen zien. ⁶Er is geen verandering in de Hemel, want er is geen verandering in God. ⁷In het heilig ogenblik, waarin jij jezelf ziet stralen van vrijheid, zul jij je God herinneren. ⁸Want je Hem herinneren *betekent* je vrijheid herinneren.

11. Ben je geneigd moedeloos te raken bij de gedachte hoe lang het wel moet duren om je denken zo totaal te veranderen, vraag dan aan jezelf: 'Hoe lang duurt een ogenblik?' ²Kun je de Heilige Geest zo'n korte tijd niet geven ten behoeve van je verlossing? ³Meer vraagt Hij niet, want meer heeft Hij niet nodig. ⁴Het duurt veel langer jou de bereidwilligheid te leren Hem dit te geven, dan Hij nodig heeft om dit nietig ogenblik te benutten om jou de hele Hemel te bieden. ⁵In ruil voor dit ogenblik staat Hij klaar om jou de herinnering van de eeuwigheid te geven.

12. Je zult dit heilig ogenblik nooit aan de Heilige Geest geven ten behoeve van jouw bevrijding, zolang je niet bereid bent om het aan je broeders te geven ten behoeve van die van hen. ²Want het ogenblik van heiligheid wordt gedeeld, en kan niet exclusief het jouwe

zijn. ³Bedenk dan ook, wanneer je in de verleiding komt een broeder aan te vallen, dat zijn ogenblik van bevrijding het jouwe is. ⁴Wonderen zijn de ogenblikken van bevrijding die jij schenkt en die je zult ontvangen. ⁵Ze getuigen van jouw bereidheid bevrijd te *worden*, en de Heilige Geest tijd te bieden die Hij op Zijn manier kan aanwenden.

13.Hoe lang duurt een ogenblik? ²Het is even kort voor jouw broeder als voor jou. ³Bekwaam je in het geven van dit gezegende ogenblik van vrijheid aan allen die slaaf geworden zijn van de tijd, en maak aldus de tijd tot een vriend voor hen. ⁴De Heilige Geest geeft hun gezegende ogenblik aan jou doordat jij het geeft. ⁵Zoals je het geeft, schenkt Hij het jou. ⁶Wees niet ongenegen dat te geven wat jij van Hem ontvangen wilt, want in het geven verenig jij je met Hem. ⁷In de kristallijne zuiverheid van de bevrijding die jij schenkt, ligt jouw onmiddellijke uitweg uit schuld. ⁸Jij moet wel heilig zijn, als je heiligheid schenkt.

14.Hoe lang duurt een ogenblik? ²Zolang als het duurt om volmaakte innerlijke gezondheid, volmaakte vrede en volmaakte liefde voor iedereen, voor God en voor jezelf opnieuw tot stand te brengen. ³Zolang als het duurt om je onsterfelijkheid te herinneren, en jouw onsterfelijke scheppingen die haar met jou delen. ⁴Zolang als het duurt om de hel voor de Hemel in te ruilen. ⁵Lang genoeg om alle maaksels van het ego te overstijgen, en tot je Vader op te stijgen.

15.De tijd is je vriend, mits je het aan de Heilige Geest overlaat die te gebruiken. ²Hij heeft maar heel weinig nodig om heel de macht van God aan jou terug te geven. ³Hij die voor jou de tijd overstijgt, begrijpt waar de tijd toe dient. ⁴Heiligheid ligt niet in de tijd, maar in de eeuwigheid. ⁵Er is nooit een ogenblik geweest waarin Gods Zoon zijn zuiverheid kon verliezen. ⁶Zijn onveranderlijke staat is buiten de tijd, want zijn zuiverheid blijft voor eeuwig buiten het bereik van aanval en voor eeuwig zonder onbestendigheid. ⁷In zijn heiligheid staat de tijd stil, en verandert niet. ⁸En is dus helemaal geen tijd meer. ⁹Want opgenomen in het enkelvoudig ogenblik van de eeuwige gewijheid van Gods schepping, wordt de tijd omgezet in voorgoed. ¹⁰Geef het eeuwig ogenblik, opdat de eeuwigheid voor jou mag worden herinnerd in dat stralende ogenblik van volmaakte bevrijding. ¹¹Schenk het wonder van het heilig ogenblik door middel van de Heilige Geest, en laat het aan Hem over dit aan jou te geven.

II. Het eind van twijfel

1.De Verzoening is *in* de tijd, maar niet *voor* de tijd. ²In jou gelegen, is ze eeuwig. ³Wat de Godsherinnering bevat kan niet door de tijd gebonden zijn. ⁴En jij evenmin. ⁵Want als God niet gebonden is, kun jij dat ook niet zijn. ⁶Een ogenblik dat geschonken is aan de Heilige

Geest, is te jouwer gunste aan God geschonken, en in dat ogenblik zul jij zachtjes in Hem ontwaken. ⁷In het gezegende ogenblik laat je alles los wat je in het verleden hebt geleerd, en de Heilige Geest biedt jou snel de hele les van vrede. ⁸Wat kan nog tijd kosten, wanneer alle obstakels om die te leren weggenomen zijn? ⁹De waarheid ligt zo ver buiten de tijd dat ze in haar geheel in één keer geschiedt. ¹⁰Want zoals ze als eenheid werd geschapen, zo hangt haar eenzijn allerminst af van de tijd.

2. Bekommer je niet om de tijd, en vrees niet het ogenblik van heiligheid dat alle angst zal wegnemen. ²Want het ogenblik van vrede is eeuwig, *omdat* het zonder angst is. ³Het zal aanbreken, want het is de les die God je geeft door middel van de Leraar die Hij heeft aangesteld om tijd in eeuwigheid om te zetten. ⁴Gezegend Gods Leraar, die er vreugde in schept Gods heilige Zoon zijn heiligheid te onderwijzen. ⁵Zijn vreugde wordt niet ingedamd door de tijd. ⁶Zijn onderwijs is voor jou bestemd omdat Zijn vreugde de jouwe is. ⁷Door Zijn toedoen sta jij voor Gods altaar, waar Hij de hel met zachtheid omzet in de Hemel. ⁸Want God wil jou alleen maar in de Hemel hebben.

3. Hoe lang kan het duren om daar te zijn waar God je hebben wil? ²Jij bent immers waar je eeuwig bent geweest en tot in eeuwigheid zult zijn. ³Al wat je hebt heb je voor eeuwig. ⁴Het gezegende ogenblik strekt zich uit om de tijd te omvatten, zoals God Zichzelf uitbreidt om jou te omvatten. ⁵Jij, die er uren, dagen, ja zelfs jaren aan hebt besteed om je broeders aan jouw ego te ketenen in een poging het te ondersteunen en zijn zwakheid in stand te houden, jij neemt de Bron van kracht niet waar. ⁶In dit heilig ogenblik zul jij al je broeders uit hun ketenen bevrijden, en weigeren zowel hun zwakheid te ondersteunen, als die van jou.

4. Je beseft niet hoezeer jij je broeders hebt misbruikt door elk van hen te zien als een bron van steun voor het ego. ²In jouw waarneming getuigen ze bijgevolg van het ego, en lijken ze redenen te verschaffen om dat niet los te laten. ³Maar ze zijn als getuigen voor de Heilige Geest nog veel sterker en veel onweerstaanbaarder. ⁴En ze ondersteunen Zijn kracht. ⁵Daarom is het aan jou te kiezen of ze het ego of de Heilige Geest in jou steunen. ⁶En aan *hun* reacties zul je herkennen wat jij gekozen hebt. ⁷Een Zoon van God die door de Heilige Geest in een broeder is bevrijd, wordt steeds als zodanig herkend. ⁸Hij kan niet worden ontkend. ⁹Als jij onzeker blijft, komt dat alleen doordat je geen totale bevrijding hebt gegeven. ¹⁰En als gevolg hiervan heb je geen enkel ogenblik totaal aan de Heilige Geest gegeven. ¹¹Want had je dit wel gedaan, dan was je er zeker van dat je dit gedaan had. ¹²Je zult er zeker van zijn omdat Zijn getuige zo duidelijk over Hem zal spreken dat je zult horen en zult begrijpen. ¹³Je zult blijven twifelen tot je één getuige hoort die jij door middel van de Heilige Geest totaal hebt bevrijd. ¹⁴En dan zul je niet meer twifelen.

5. Het heilig ogenblik is jou nog niet overkomen. ²Toch zal het komen, en je zult het met volmaakte zekerheid herkennen. ³Geen enkele gave van God wordt op enige andere manier herkend. ⁴Je kunt je bekwamen in het mechanisme van het heilig ogenblik, en daar zul je veel van leren. ⁵Maar zijn stralende en heldere schittering, die jou door zijn eigen visie letterlijk blind zal maken voor deze wereld, kun jij niet verschaffen. ⁶En hier is het, allemaal in dit ogenblik, voltooid, volbracht en volledig gegeven.

6. Begin nu met je te oefenen in je bescheiden rol in het onderscheiden van het heilig ogenblik. ²Naarmate je vordert, zul jij heel specifieke instructies ontvangen. ³Deze enkele seconde te leren onderscheiden en als tijdloos te beleven, betekent jezelf als niet afgescheiden beginnen te ervaren. ⁴Wees niet bang dat jou hierbij geen hulp zal worden gegeven. ⁵Gods Leraar en Zijn les zullen jouw kracht ondersteunen. ⁶Alleen je zwakheid zal jou in deze oefening verlaten, want het is het beoefenen van de kracht van God in jou. ⁷Gebruik die slechts één ogenblik en je zult die nooit meer ontkennen. ⁸Wie kan de Tegenwoordigheid ontkennen van dat waar het universum in waardering en blijdschap voor buigt? ⁹Ten overstaan van de erkenning van het universum dat van Haar getuigt, moeten jouw twijfels wel verdwijnen.

III. Kleinheid tegenover grootheid

1. Wees niet tevreden met kleinheid. ²Maar vergewis je ervan dat jij begrijpt wat kleinheid betekent, en waarom je er nooit tevreden mee zou kunnen zijn. ³Kleinheid is de gift die jij jezelf geeft. ⁴Je geeft die in de plaats van grootheid, en je accepteert die. ⁵Alles in deze wereld is klein, want het is een wereld die uit kleinheid is gemaakt, in de vreemde overtuiging dat kleinheid jou tevreden kan stellen. ⁶Wanneer je wat ook in deze wereld nastreeft in de overtuiging dat het je vrede zal brengen, kleiner jij jezelf en maak je jezelf blind voor je heerlijkheid. ⁷Kleinheid en heerlijkheid zijn de keuzen die voor jouw streven en waakzaamheid openstaan. ⁸Je zult steeds het ene kiezen ten koste van het andere.

2. Wat je elke keer dat je kiest echter niet beseft, is dat je keuze jouw waardeoordeel is over jezelf. ²Kies kleinheid, en je zult geen vrede hebben, want je zult geoordeeld hebben dat je haar onwaardig bent. ³En wat je ook als surrogaat aanbiedt is een veel te povere gave om jou voldoening te schenken. ⁴Het is essentieel dat jij het feit aanvaardt – en het van harte aanvaardt – dat er geen vorm van kleinheid bestaat die jou ooit tevreden kan stellen. ⁵Het staat je vrij om er zoveel te proberen als je wilt, maar het enige wat je dan doet is je thuiskomst uitstellen. ⁶Want alleen in grootheid zul je tevreden zijn, want dat is je thuis.

3. Er bestaat een diepe verantwoordelijkheid die jij jezelf verschuldigd bent en die je voortdurend in gedachten moet leren houden. ²De les kan in het begin lastig lijken, maar je zult ervan leren houden wanneer jij inziet dat ze waar is en niets anders is dan een huldeblijk aan jouw macht. ³Jij die kleinheid hebt gezocht en gevonden, onthoud dit: iedere beslissing die jij neemt komt voort uit wat jij denkt dat je bent, en weerspiegelt de waarde die jij jezelf toemeet. ⁴Geloof dat het kleine jou tevreden kan stellen, en je zult, door jezelf te beperken, niet voldaan zijn. ⁵Want jouw functie is niet klein, en alleen door je functie te vinden en te vervullen kun je aan kleinheid ontkomen.

4. Er bestaat geen twijfel over wat jouw functie is, want de Heilige Geest weet wat die inhoudt. ²Er bestaat geen twijfel over haar grootheid, want *vanuit* Grootheid bereikt ze jou via Hem. ³Je hoeft er niet naar te streven, want je bezit haar. ⁴Heel je streven dient tegen kleinheid te zijn gericht, want er is wel degelijk waakzaamheid voor nodig om jouw grootheid in deze wereld te beschermen. ⁵Je in een wereld van kleinheid volmaakt bewust blijven van je grootheid is een taak die de kleinen niet op zich kunnen nemen. ⁶Toch wordt dat van jou gevraagd, als huldeblijk aan jouw grootheid en niet je kleinheid. ⁷Het wordt ook niet van jou alleen gevraagd. ⁸Elke moeite die jij je getroost ten behoeve van Zijn geliefde Zoon zal gesteund worden door de macht van God. ⁹Zoek het kleine, en je ontzegt jezelf Zijn macht. ¹⁰God wil niet dat Zijn Zoon met minder dan alles tevreden is. ¹¹Want zonder Zijn Zoon is Hij niet tevreden, en Zijn Zoon kan niet tevreden zijn met minder dan wat zijn Vader hem gegeven heeft.

5. Ik heb je eerder al gevraagd: 'Wil jij gijzelaar van het ego of gastheer voor God zijn?' ²Laat deze vraag jou door de Heilige Geest worden gesteld telkens wanneer je een beslissing neemt. ³Want elke beslissing die jij neemt vormt inderdaad hierop een antwoord, en vraagt dienovereenkomstig om vreugde of verdriet. ⁴Toen God Zichzelf aan jou gaf in jouw schepping, heeft Hij jou voor eeuwig als Zijn gastheer aangesteld. ⁵Hij heeft jou niet verlaten, en jij hebt Hem niet verlaten. ⁶Al je pogingen om Zijn grootheid te ontkennen en Zijn Zoon tot gijzelaar te maken van het ego, kunnen niet klein maken wie God met Zich verbonden heeft. ⁷Elke beslissing die je neemt is of voor de Hemel of voor de hel, en maakt jou bewust waarvoor jij gekozen hebt.

6. De Heilige Geest kan jouw grootheid, van alle kleinheid gezuiverd, helder en in volmaakte veiligheid in je denkkeest bewaren, onberoerd door elk klein geschenk dat de wereld van kleinheid jou zou willen geven. ²Maar om dit te laten gebeuren kun je niet tegen Hem partij kiezen in wat Hij voor jou wil. ³Kies voor God door Hem. ⁴Want kleinheid en de overtuiging dat je met kleinheid tevreden kunt zijn, zijn beslissingen die jij over jezelf neemt. ⁵De kracht

en de heerlijkheid die van Godswegen in jou gelegen zijn, zijn er voor allen die, net als jij, zichzelf als klein zien, en geloven dat kleinheid opgeblazen kan worden tot een gevoel van grootheid dat hen tevreden kan stellen. ⁶Geef noch aanvaard kleinheid. ⁷Alle eer komt toe aan de gastheer van God. ⁸Je kleinheid misleidt je, maar jouw grootheid komt van Hem die in jou woont, en in Wie jij woont. ⁹Beroer dan ook niemand met kleinheid in de Naam van Christus, de eeuwige Gastheer van Zijn Vader.

7. Verbind je in deze (kerst)tijd, waarin de geboorte van heiligheid in deze wereld wordt gevierd, met mij die de keuze voor heiligheid voor jou heeft gemaakt. ²Het is onze gezamenlijke taak de gastheer die God voor Zichzelf heeft aangesteld het besef van grootheid te doen hervinden. ³Het gaat al je kleinheid te boven de gave van God te geven, maar dit gaat jou niet te boven. ⁴Want God wil Zichzelf geven *door* jou. ⁵Hij strekt Zich van jou uit tot iedereen, en voorbij iedereen tot de scheppingen van Zijn Zoon, maar zonder jou te verlaten. ⁶Ver voorbij jouw wereldje, maar nog steeds in jou, breidt Hij Zich voor eeuwig uit. ⁷Toch brengt Hij al Zijn uitbreidingen bij jou, als Zijn gastheer.

8. Is het een offer om kleinheid achter te laten, en niet vergeefs rond te dolen? ²Het is geen offer om tot heerlijkheid te ontwaken. ³Maar het is wel een offer iets aan te nemen wat minder is dan heerlijkheid. ⁴Leer dat jij de Vrededorst, geboren in jou ter ere van Hem wiens gastheer jij bent, beslist waardig bent. ⁵Jij weet niet wat liefde betekent, want jij hebt geprobeerd haar met kleine geschenken te kopen, en er daardoor te weinig waarde aan verleend om haar grootheid te begrijpen. ⁶Liefde is niet klein en liefde verblijft in jou, want jij bent Zijn gastheer. ⁷In het aangezicht van de grootheid die in jou leeft, lossen je povere zelfwaardering en alle kleine giften die je geeft op in het niets.

9. Heilig kind van God, wanneer zul je leren dat alleen heiligheid je tevreden kan stellen en je vrede kan schenken? ²Bedenk dat je niet enkel voor jezelf leert, net zomin als ik dat deed. ³Juist doordat ik voor jou geleerd heb, kun jij van mij leren. ⁴Ik wil je slechts onderwijzen wat van jou is, zodat we tezamen de armzalige kleinheid die Gods gastheer aan schuld en zwakheid kluistert, kunnen vervangen door het blijde besef van de heerlijkheid die in hem is. ⁵Mijn geboorte in jou is jouw ontwaken tot ware grootheid. ⁶Verwelkom mij niet in een kribbe, maar aan het altaar voor heiligheid, waar heiligheid in volmaakte vrede verblijft. ⁷Mijn Koninkrijk is niet van deze wereld, omdat het in jou is.* ⁸En jij bent van je Vader. ⁹Laten we jou samen eren, jij die noodzakelijkerwijs voor eeuwig buiten kleinheid blijft.

10. Beslis met mij, die beslist heeft bij jou te zijn. ²Ik wil zoals mijn Vader wil, want ik weet dat Zijn Wil onveranderlijk is, en voor eeuwig met zichzelf in vrede. ³Jij zult met niets dan Zijn Wil tevreden zijn. ⁴Aanvaard niets minder, door in gedachten te houden dat alles wat ik

geleerd heb het jouwe is. ⁵Wat mijn Vader liefheeft heb ik lief zoals Hij, en ik kan het evenmin aanvaarden als iets wat het niet is als Hij dat kan. ⁶En jij kunt dat evenmin. ⁷Wanneer je hebt leren accepteren wat jij bent, zul je geen gaven meer maken die je aan jezelf aanbiedt, want je zult weten dat jij compleet bent, niets nodig hebt, en niet in staat bent iets voor jezelf aan te nemen. ⁸Maar je zult van harte geven, omdat je ontvangen hebt. ⁹De gastheer van God hoeft niet te zoeken om wat dan ook te vinden.

11. Als jij totaal bereid bent verlossing aan het plan van God over te laten en ongenegen bent zelf te proberen een greep naar vrede te doen, zal verlossing jou worden geschonken. ²Denk echter niet dat je jouw plan in de plaats van het Zijne kunt stellen. ³Verbind je liever met mij in het Zijne, opdat we al degenen mogen bevrijden die gebonden wilden zijn, waarbij we tezamen verkondigen dat de Zoon van God Zijn gastheer is. ⁴Zo zullen we niemand laten vergeten wat jij je wilt herinneren. ⁵En zo zul jij je het herinneren.

12. Roep in iedereen alleen de herinnering naar boven van God, en van de Hemel die in hem is. ²Want waar jij wilt dat jouw broeder is, daar zul je zelf denken te zijn. ³Hoor niet zijn oproep tot de hel en kleinheid, maar alleen zijn roep om de Hemel en grootheid. ⁴Vergeet niet dat zijn roep de jouwe is, en antwoord hem samen met mij. ⁵Gods macht is voor eeuwig aan de zijde van Zijn gastheer, want ze beschermt slechts de vrede waarin Hij verblijft. ⁶Leg geen kleinheid neer voor Zijn heilig altaar dat boven de sterren uitrijst en, door wat eraan geschonken is, zelfs tot aan de Hemel reikt.

IV. Het heilig ogenblik oefenen

1. Niets staat het onmiddellijk leren van deze cursus in de weg, tenzij je gelooft dat wat God wil tijd kost. ²En dat betekent alleen dat jij de erkenning dat dit Zijn Wil is, liever wilt uitstellen. ³Het heilig ogenblik is dit ogenblik en elk ogenblik. ⁴Het ogenblik waarin jij het wilt, dat is het. ⁵Het ogenblik waarin jij dat niet wilt, dat gaat voor jou verloren. ⁶Jij moet beslissen wanneer het is. ⁷Stel het niet uit. ⁸Want voorbij verleden en toekomst, waar je het niet zult vinden, staat het glinsterend klaar om door jou te worden aanvaard. ⁹Je kunt het je echter niet blij bewust worden zolang je het niet wilt, want het behelst de totale bevrijding van kleinheid.

2. Je oefenen dient daarom te berusten op jouw bereidwilligheid om alle kleinheid los te laten. ²Het ogenblik waarop grootheid in je daagt is niet verder weg dan jouw verlangen ernaar. ³Zolang je er niet naar verlangt en in plaats daarvan kleinheid koestert, in zoverre is het verre van jou. ⁴En in zoverre je het wilt, zul je het dichterbij brengen. ⁵Denk niet dat jij verlossing op je eigen manier kunt vinden en dan ook krijgt. ⁶Geef ieder plan dat jij voor

jouw verlossing hebt gemaakt uit handen, in ruil voor dat van God. ⁷Het Zijne zal je tevredenstellen, en niets anders kan jou vrede brengen. ⁸Want vrede is van God en van niemand behalve Hem.

3. Wees nederig ten overstaan van Hem, en toch groot *in* Hem. ²En verleen geen enkel plan van het ego waarde boven het plan van God. ³Want je laat door jouw beslissing deel te nemen aan enig ander plan dan het Zijne, jouw plaats in Zijn plan onbezet, die je dient in te nemen als jij je bij mij aansluiten wilt. ⁴Ik roep jou op je heilige rol te vervullen in het plan dat Hij de wereld geschonken heeft om haar van kleinheid te bevrijden. ⁵God wil dat Zijn gastheer in volmaakte vrijheid vertoeft. ⁶Iedere loyaliteit aan een verlossingsplan los van Hem vermindert in je eigen denkkeest de waarde van Zijn Wil voor jou. ⁷En toch is het jouw denkkeest die Zijn gastheer is.

4. Wil je leren hoe volmaakt en smetteloos het heilig altaar is waarop jouw Vader Zichzelf heeft geplaatst? ²Dit zul je inzien in het heilig ogenblik, waarin je gewillig en van harte ieder plan opgeeft behalve het Zijne. ³Want daarin schuilt vrede, volmaakt duidelijk, omdat jij bereid bent geweest aan haar voorwaarden te voldoen. ⁴Waar en wanneer je maar wilt kun je aanspraak maken op het heilig ogenblik. ⁵Probeer wanneer je oefent ieder plan op te geven dat jij hebt aanvaard om grootheid in kleinheid te vinden. ⁶*Daar is ze niet.* ⁷Maak van het heilig ogenblik enkel gebruik om in te zien dat jij alléén niet kunt weten waar ze is en slechts jezelf kunt misleiden.

5. Ik sta in het heilig ogenblik, zo duidelijk als jij dat mij toestaat. ²En de mate waarin jij mij leert aanvaarden, vormt de tijdmaat waarin het heilig ogenblik het jouwe zal zijn. ³Ik roep jou op het heilig ogenblik terstond tot het jouwe te maken, want de bevrijding van kleinheid in de denkkeest van Gods gastheer berust op bereidwilligheid, niet op tijd.

6. De reden dat deze cursus simpel is, is dat de waarheid simpel is. ²Gecompliceerdheid is eigen aan het ego, en is niets anders dan een poging van het ego om te versluieren wat overduidelijk is. ³Je zou voor eeuwig in het heilig ogenblik kunnen leven, te beginnen bij nu en reikend tot in de eeuwigheid, en wel om een zeer eenvoudige reden. ⁴Vertroebel de eenvoud van deze reden niet, want doe je dat wel, dan zal dat alleen zijn omdat je verkiest gecompliceerdheid *niet* als zodanig te herkennen en *niet* te laten gaan. ⁵Die eenvoudige reden is eenvoudig gezegd deze: het heilig ogenblik is een tijdstip waarop jij volmaakte communicatie ontvangt en geeft. ⁶Dit betekent echter wel dat het een tijdstip is waarop je denkkeest openstaat om zowel te ontvangen als te geven. ⁷Het is het inzicht dat iedere denkkeest met elke andere in communicatie staat. ⁸Daarom probeert het niets te veranderen, maar gewoon alles te aanvaarden.

7. Hoe kun je dit doen wanneer je er liever privé-gedachten opna houdt en die graag vasthoudt? ²De enige manier waarop je dat zou kunnen, zou zijn door de volmaakte communicatie te ontkennen die het heilig ogenblik maakt tot wat het is. ³Jij gelooft dat je gedachten kunt koesteren die je niet wilt delen, en dat verlossing komt door gedachten alleen voor jezelf te houden. ⁴Want jij denkt in privé-gedachten, die jij alleen kent, een middel te vinden om te houden wat jij alleen wilt hebben, en te delen wat *jij* wilt delen. ⁵En dan vraag jij je af hoe het komt dat je niet in totale communicatie staat met degenen om je heen, en met God die jullie allen omringt.
8. Iedere gedachte die je verborgen wilt houden sluit communicatie af, omdat jij dat zo wilt. ²Het is onmogelijk in te zien wat volmaakte communicatie is, zolang het verbreken van communicatie van waarde voor je blijft. ³Vraag jezelf in alle eerlijkheid: 'Wil ik volmaakte communicatie, en ben ik geheel en al bereid alles wat haar verstoort voorgoed los te laten?' ⁴Als het antwoord nee is, dan is de bereidheid van de Heilige Geest om ze jou te geven niet voldoende om ze tot de jouwe te maken, want dan ben jij niet bereid ze met Hem te delen. ⁵En in een denkkeest die besloten heeft ze te weerstaan kan ze niet komen. ⁶Want het heilig ogenblik wordt met gelijke bereidwilligheid gegeven en ontvangen, omdat het de aanvaarding is van de ene Wil die al het denken regeert.
9. De noodzakelijke voorwaarde voor het heilig ogenblik vereist niet dat je geen gedachten hebt die niet zuiver zijn. ²Maar ze vereist wel dat je er geen hebt die je wilt vasthouden. ³Onschuld is niet van jouw makelij. ⁴Ze wordt je gegeven op het ogenblik dat je haar wilt hebben. ⁵De Verzoening zou niet bestaan als er geen behoefte aan was. ⁶Je zult niet in staat zijn volmaakte communicatie te aanvaarden zolang je die voor jezelf verborgen wilt houden. ⁷Want wat jij wilt verbergen *is* voor jou verborgen. ⁸Probeer dan ook in je oefening alleen waakzaam te zijn tegen misleiding, en wees er niet op uit gedachten te beschermen die je voor jezelf wilt houden. ⁹Laat de zuiverheid van de Heilige Geest ze wegschijnen en breng heel je bewustzijn in gereedheid voor de zuiverheid die Hij jou biedt. ¹⁰Zo maakt Hij jou gereed om te erkennen dat jij gastheer bent voor God, en gijzelaar van niets en niemand.

V. Het heilig ogenblik en speciale relaties

1. Het heilig ogenblik is het meest nuttige leermiddel van de Heilige Geest om je de betekenis van liefde te onderwijzen. ²Het beoogt namelijk alle oordelen totaal op te schorten. ³Oordelen steunen steeds op het verleden, want je ervaring uit het verleden is de basis van waaruit je oordeelt. ⁴Zonder het verleden wordt oordelen onmogelijk, want zonder dat

begrijp je helemaal niets. ⁵Je zou geen poging doen om te oordelen, want het zou je volkomen duidelijk zijn dat je van niets begrijpt wat het betekent. ⁶Hier ben je bang voor omdat je gelooft dat zonder het ego alles chaos zou zijn. ⁷Maar ik verzeker je dat zonder het ego alles liefde zou zijn.

2. Het verleden is het voornaamste leermiddel van het ego, want in het verleden heb je juist je eigen behoeften leren bepalen en de methoden aangeleerd om die op je eigen voorwaarden te bevredigen. ²We hebben gezegd dat je door liefde tot een deel van het Zoonschap te beperken, schuld in je relaties binnenbrengt en die aldus onwerkelijk maakt. ³Als je bepaalde aspecten van de totaliteit probeert te scheiden van andere en daarop vertrouwt om je ingebeelde behoeften te bevredigen, probeer jij afscheiding te gebruiken om je te verlossen. ⁴Hoe zou schuld dan niet binnen kunnen sluipen? ⁵Afscheiding is immers de bron van schuld, en die voor je verlossing aanroepen is geloven dat je alleen bent. ⁶Alleen zijn *is* schuldig zijn. ⁷Want jezelf als alleen ervaren is de Eenheid van de Vader en Zijn Zoon ontkennen, en aldus de werkelijkheid aanvallen.

3. Je kunt niet onderdelen van de werkelijkheid liefhebben én begrijpen wat liefde betekent. ²Hoe kun je dit begrijpen als je anders wilt liefhebben dan God, die geen speciale liefde kent? ³Geloven dat *speciale* relaties, met *speciale* liefde, jou verlossing kunnen bieden, is geloven dat afscheiding verlossing is. ⁴Want juist in de volstrekte gelijkheid van de Verzoening wordt verlossing gevonden. ⁵Hoe kun je nu besluiten dat speciale aspecten van het Zoonschap jou meer kunnen geven dan andere? ⁶Het verleden heeft je dat geleerd. ⁷Maar het heilig ogenblik leert jou dat dit niet zo is.

4. Vanwege schuld dragen alle speciale relaties elementen van angst in zich. ²Dat is de reden dat ze zo herhaaldelijk wisselen en veranderen. ³Ze zijn niet uitsluitend op onveranderlijke liefde gebaseerd. ⁴En op liefde waarin angst is binnengedrongen kan niet worden vertrouwd, omdat ze niet volmaakt is. ⁵In Zijn functie als Interpret van wat jij hebt gemaakt, benut de Heilige Geest speciale relaties, die jij hebt gekozen om het ego te ondersteunen, als leerervaringen die de weg naar de waarheid wijzen. ⁶Onder Zijn onderricht wordt iedere relatie een les in liefde.

5. De Heilige Geest weet dat niemand speciaal is. ²Maar Hij ziet ook dat jij speciale relaties hebt gemaakt die Hij wil zuiveren en niet door jou wil laten afbreken. ³Hoe onheilig de reden waarom jij ze gemaakt hebt ook mag zijn, Hij kan ze in heiligheid vertalen door zoveel angst weg te nemen als jij Hem toestaat. ⁴Je kunt elke relatie aan Zijn zorg toevertrouwen en er zeker van zijn dat ze niet zal uitmonden in pijn, als je Hem jouw bereidwilligheid geeft om ze geen ander doel te laten dienen dan het Zijne. ⁵Alle schuld erin

is het gevolg van hoe jij die gebruikt. ⁶Alle liefde van hoe Hij dat doet. ⁷Wees dus niet bang je ingebeelde behoeften die de relatie zouden vernietigen, los te laten. ⁸Jouw enige behoefte is de Zijne.

6.Elke relatie die jij door een andere wilt vervangen, werd niet aan de Heilige Geest gegeven om door Hem te worden gebruikt. ²Er *bestaat* geen vervanging voor liefde. ³Als je zou proberen één aspect van liefde door een ander te vervangen, heb je aan het ene minder en aan het andere meer waarde toegekend. ⁴Je hebt ze niet alleen van elkaar gescheiden, maar je hebt bovendien tegen beide geoordeeld. ⁵Maar je had eerst tegen jezelf geoordeeld, anders zou je je nooit hebben ingebeeld dat jij je broeders nodig had zoals ze niet zijn. ⁶Had jij jezelf niet als liefdeloos gezien, dan zou jij hen niet hebben beschouwd als evenveel missend als jij.

7.Het gebruik dat het ego van relaties maakt is zo versplinterd dat het dikwijls zelfs nog verder gaat: één deel van één aspect komt in zijn kraam te pas, terwijl het de voorkeur geeft aan verschillende delen van een ander aspect. ²Zo zet het de werkelijkheid in elkaar volgens zijn eigen grillige zin, en biedt jou voor je zoektocht een beeld waarvan het evenbeeld niet bestaat. ³Want er is niets in de Hemel of op aarde waar het op lijkt, zodat je zijn werkelijkheid, hoezeer je die ook zoekt, niet kunt vinden omdat het niet werkelijk is.

8.Iedereen op aarde heeft speciale relaties gevormd, en hoewel dit in de Hemel niet zo is, weet de Heilige Geest hoe Hij hier daarin een vleugje Hemel kan aanbrengen. ²In het heilig ogenblik is niemand speciaal, want je persoonlijke behoeften dringen zich aan niemand op om je broeders verschillend te doen lijken. ³Zonder de waarden uit het verleden zou je hen allen als eender zien, en gelijk aan jezelf. ⁴Ook zou je geen enkele afscheiding zien tussen hen en jezelf. ⁵In het heilig ogenblik zie je in elke relatie wat die zal zijn wanneer je alleen het heden waarneemt.

9.God kent jou *nu*. ²Hij herinnert Zich niets, want Hij heeft je altijd precies zo gekend als Hij jou nu kent. ³Het heilig ogenblik weerspiegelt Zijn weten door alle waarneming weg te halen uit het verleden en aldus het referentiekader weg te nemen dat jij gebouwd hebt om er je broeders mee te beoordelen. ⁴Als dit eenmaal weg is, stelt de Heilige Geest er het Zijne voor in de plaats. ⁵Zijn referentiekader is simpelweg God. ⁶Alleen hierin schuilt de tijdloosheid van de Heilige Geest. ⁷Want in het heilig ogenblik, vrij van het verleden, zie je dat de liefde in jou is, en dat je niet buiten je hoeft te kijken om liefde schuld bewust weg te grissen vanwaar jij dacht dat ze was.

10.Al je relaties zijn in het heilig ogenblik gezegend, omdat de zegen geen beperking kent. ²In het heilig ogenblik wint het Zoonschap erbij als één, en verenigd in je zegen wordt het één

voor jou. ³De betekenis van liefde is de betekenis die God eraan gegeven heeft. ⁴Geef haar enige betekenis los van de Zijne, en het is onmogelijk haar te begrijpen. ⁵God heeft iedere broeder lief zoals Hij jou liefheeft, niet meer en niet minder. ⁶Hij heeft hen allen op gelijke wijze nodig, en jij ook. ⁷Er is je gezegd in de tijd wonderen aan te bieden volgens mijn richtlijnen, en degenen die jou zoeken bij je te laten brengen door de Heilige Geest. ⁸In het heilig ogenblik daarentegen verenig jij je rechtstreeks met God, en verbinden al jouw broeders zich in Christus. ⁹Zij die in Christus verbonden zijn, zijn op geen enkele manier afgescheiden. ¹⁰Want Christus is het Zelf dat het Zoonschap deelt, zoals God Zijn Zelf met Christus deelt.

11. Denk je dat jij het Zelf van God kunt beoordelen? ²God heeft het boven beoordeling geschapen, uit Zijn behoefte om Zijn Liefde uit te breiden. ³Met liefde in je heb je geen andere behoefte dan om haar uit te breiden. ⁴In het heilig ogenblik is er geen behoeftenconflict, want er is maar één behoefte. ⁵Want het heilig ogenblik reikt tot in de eeuwigheid, en tot de Denkgeest van God. ⁶En alleen daar heeft liefde betekenis, en alleen daar kan ze worden begrepen.

VI. Het heilig ogenblik en de wetten van God

1. Het is onmogelijk de ene relatie te gebruiken ten koste van de andere en niet onder schuld gebukt te gaan. ²En het is even onmogelijk een deel van een relatie te veroordelen en daarin vrede te vinden. ³Binnen het onderwijs van de Heilige Geest worden alle relaties gezien als totale verbintenissen, en toch zijn ze op geen enkele wijze met elkaar in conflict. ⁴Volmaakt vertrouwen in elk ervan, vanwege hun vermogen jou volledige voldoening te schenken, vloeit alleen voort uit volmaakt vertrouwen in jezelf. ⁵En dat kun je niet hebben zolang schuld blijft bestaan. ⁶En er zal schuld zijn zolang je de mogelijkheid aanvaardt, en koestert, dat je een broeder kunt maken tot wat hij niet is, omdat jij hem zo wilt hebben.

2. Jij hebt zo weinig vertrouwen in jezelf omdat je ongenegen bent het feit te aanvaarden dat er volmaakte liefde in jou is. ²En daarom zoek jij buiten je wat je buiten je niet vinden kunt. ³Ik bied je mijn volmaakt vertrouwen in jou, in plaats van al jouw twijfels. ⁴Maar vergeet niet dat mijn vertrouwen in al jouw broeders even volmaakt moet zijn als in jou, anders zou het een beperkte gave aan jou zijn. ⁵In het heilig ogenblik delen we ons vertrouwen in Gods Zoon, want samen erkennen we dat hij dat geheel en al waard is, en in ons besef van zijn waardigheid kunnen we niet twijfelen aan zijn heiligheid. ⁶En aldus hebben we hem lief.

3. Alle afscheiding verdwijnt wanneer heiligheid wordt gedeeld. ²Want heiligheid is macht, en door haar te delen wint ze aan kracht. ³Als je voldoening zoekt in de bevrediging van je behoeften zoals jij die waarneemt, moet je wel geloven dat kracht van een ander komt, en dat hij verliest wat jij wint. ⁴Er moet altijd iemand verliezen als jij jezelf als zwak ziet. ⁵Maar er is een andere interpretatie van relaties die het idee van machtsverlies volledig overstijgt.
4. Je vindt het niet moeilijk te geloven dat wanneer een ander God om liefde aanroept jouw roep even sterk blijft. ²Evenmin denk je dat wanneer God hem antwoord geeft, jouw hoop op een antwoord vermindert. ³Integendeel, je bent veeleer geneigd zijn welslagen als bewijs te zien voor de kans daarop voor jouzelf. ⁴Dat komt doordat je inziet, hoe vaag ook, dat God een idee is, en jouw geloof in Hem dus versterkt wordt door het te delen. ⁵Wat je wel moeilijk te aanvaarden vindt is het feit dat *jij* een idee bent, net als je Vader. ⁶En net als Hij kun jij jezelf volledig geven, zonder het minste verlies, en met alleen maar winst. ⁷Hierin is vrede gelegen, want hier *is* geen conflict.
5. In de wereld van schaarste heeft liefde geen betekenis en is vrede onmogelijk. ²Want winst en verlies worden beide aanvaard, en dus is niemand zich ervan bewust dat er volmaakte liefde in hem is. ³In het heilig ogenblik erken je het idee van liefde in jou, en verenig je dit idee met de Denkgeest die het gedacht heeft, en het niet op kon geven. ⁴Door het in zichzelf vast te houden *is* er geen verlies. ⁵Aldus wordt het heilig ogenblik een les in hoe jij al jouw broeders in je denkgeest kunt houden, waarbij je geen verlies maar compleetheid ervaart. ⁶Hieruit volgt dat je alleen maar kunt geven. ⁷En dat *is* liefde, want dat alleen is volgens de wetten van God natuurlijk. ⁸In het heilig ogenblik zegevieren de wetten van God, en hebben alleen zij betekenis. ⁹De wetten van deze wereld houden op ook maar de geringste betekenis te hebben. ¹⁰Wanneer de Zoon van God Gods wetten aanvaardt als wat hij zelf graag wil, kan hij onmogelijk op enige manier gebonden of beperkt zijn. ¹¹Op dat ogenblik is hij zo vrij als God wil dat hij is. ¹²Want op het ogenblik dat hij weigert gebonden te zijn, is hij niet gebonden.
6. In het heilig ogenblik gebeurt er niets dat er niet altijd al is geweest. ²Alleen de sluier die over de werkelijkheid is getrokken, wordt opgelicht. ³Niets is veranderd. ⁴Maar het besef van onveranderlijkheid komt gezwind wanneer de sluier van de tijd terzijde wordt geschoven. ⁵Niemand die het oplichten van de sluier nog niet ervaren heeft en zichzelf onweerstaanbaar aangetrokken voelde tot het licht daarachter, kan in liefde zonder angst geloven. ⁶Maar de Heilige Geest geeft jou dit geloof, want Hij heeft het mij aangeboden en ik heb het aanvaard. ⁷Vrees niet dat het heilig ogenblik jou zal worden ontzegd, want ik heb het niet afgewezen. ⁸En door mij heen geeft de Heilige Geest het aan jou, zoals ook jij het

zult geven. ⁹Laat geen behoefte die jij waarneemt jouw behoefte hieraan verborgen houden. ¹⁰Want in het heilig ogenblik zul jij inzien wat de enige behoefte is die de Zonen van God gelijkkelijk met elkaar delen, en door dit inzicht zul jij je bij mij aansluiten om datgene te schenken waar behoefte aan is.

7. Via *ons* zal de vrede komen. ²Verbind je met mij in het idee van de vrede, want het is in ideeën dat de ene denkkeest met de andere communiceren kan. ³Als jij jezelf wilt geven zoals je Vader Zijn Zelf geeft, zul je Zelfheid leren begrijpen. ⁴En daarin wordt de betekenis van liefde begrepen. ⁵Maar bedenk wel dat begrijpen afkomstig is van de denkkeest en enkel de denkkeest. ⁶Kennis is daarom iets van de denkkeest, en haar voorwaarden zijn samen met haar in de denkkeest. ⁷Als jij niet een idee, en niets dan een idee was, zou je niet ten volle kunnen communiceren met al wat ooit is geweest. ⁸Maar zolang jij liever iets anders bent of een poging wilt doen tegelijk niets anders en iets anders te zijn, zul jij je de taal van de communicatie, die jij volmaakt kent, niet herinneren.

8. In het heilig ogenblik wordt God herinnerd, en met Hem wordt de taal van de communicatie met al jouw broeders herinnerd. ²Want communicatie wordt, net als de waarheid, gezamenlijk herinnerd. ³Er is geen uitsluiting in het heilig ogenblik, omdat het verleden voorbij is, en tegelijk daarmee verdwijnt de hele basis voor uitsluiting. ⁴Zonder haar bron verdwijnt uitsluiting. ⁵En dit geeft jouw Bron en die van al jouw broeders de gelegenheid haar in jouw bewustzijn te vervangen. ⁶God en de macht van God zullen Hun rechtmatige plaats in jou innemen, en je zult de volle communicatie van ideeën met ideeën ervaren. ⁷Dankzij je vermogen dit te doen zul je leren wat jij ontegenzeggelijk bent, want je zult gaan begrijpen wat jouw Schepper is en wat Zijn schepping is, samen met Hem.

VII. Het nodeloze offer

1. Achter de armzalige aantrekkingskracht van de speciale liefde-relatie en altijd daardoor aan het oog onttrokken, ligt de machtige aantrekkingskracht van de Vader tot Zijn Zoon. ²Er is geen andere liefde die jou voldoening kan schenken, want er *is* geen andere liefde. ³Dit is de enige liefde die ten volle wordt gegeven en ten volle wordt beantwoord. ⁴Doordat ze totaal is, vraagt ze niets. ⁵Doordat ze volkomen zuiver is, heeft ieder die erin verbonden is alles. ⁶Dit is niet de basis voor een relatie waarin het ego binnendringt. ⁷Want iedere relatie waaraan het ego zich waagt, *is* speciaal.

2. Het ego brengt alleen relaties tot stand om iets te krijgen. ²En door schuld wil het de gever aan zich gebonden houden. ³Het is voor het ego onmogelijk zich zonder woede in enige relatie te begeven, want het ego gelooft dat woede vrienden maakt. ⁴Dat is niet wat het

beweert, maar *wel* wat het beoogt. ⁵Want het ego gelooft werkelijk dat het kan krijgen en behouden *door schuldig te maken*. ⁶Dit is zijn enige aantrekkingskracht, een aantrekkingskracht zo zwak dat ze in het geheel geen invloed zou hebben, ware het niet dat niemand die als zodanig herkent. ⁷Want het ego lijkt altijd door middel van liefde aan te trekken, en oefent niet de minste aantrekkingskracht uit op iemand die ziet dat het aantrekt door middel van schuld.

3. De ziekelijke aantrekkingskracht van schuld dient gezien te worden als wat ze is. ²Want omdat ze voor jou werkelijk geworden is, is het van wezenlijk belang er helder naar te kijken en ze te leren loslaten door je investering erin terug te trekken. ³Niemand zou ervoor kiezen los te laten wat naar zijn overtuiging waarde heeft. ⁴De aantrekkingskracht van schuld heeft echter alleen waarde voor jou omdat je niet gekeken hebt naar wat ze is, en haar volledig in het duister hebt beoordeeld. ⁵Wanneer we haar naar het licht brengen, zal jouw enige vraag zijn waarom je haar ooit hebt gewild. ⁶Je hebt niets te verliezen door met open ogen te kijken, want zo iets lelijks als dit hoort niet thuis in jouw heilige denkkeest. ⁷Deze gastheer van God kan hier niet werkelijk in investeren.

4. We hebben eerder al gezegd dat het ego moeite doet schuld in stand te houden en te vergroten, maar op zo'n manier dat je niet inziet wat het met jou wil doen. ²Want het is de fundamentele leerstelling van het ego dat jij ontsnapt bent aan wat je anderen aandoet. ³Het ego wenst niemand het goede toe. ⁴Maar zijn voortbestaan hangt af van jouw geloof dat jij gevrijwaard bent van zijn kwade bedoelingen. ⁵Het geeft dan ook de raad dat als je zijn gastheer bent, het jou in staat zal stellen zijn woede naar buiten te richten, en jou aldus te beschermen. ⁶En zo begeeft het zich in een eindeloze keten van speciale relaties, die niet lonen, uit woede zijn gesmeed en slechts één waanzinnig geloof zijn toegewijd: dat hoe meer woede je buiten jezelf investeert, des te meer je in veiligheid verkeert.

5. Dit is de keten die de Zoon van God aan schuld bindt, en dit is de keten die de Heilige Geest uit diens heilige denkkeest bannen wil. ²Want de keten van wreedheid hoort niet rond Gods uitverkoren gastheer, die zichzelf niet tot gastheer van het ego kan maken. ³Laten wij, in naam van zijn bevrijding en in Naam van Hem die hem bevrijden wil, de relaties die het ego beraamt van dichterbij bekijken, en laat de Heilige Geest die naar waarheid beoordelen. ⁴Want het staat vast dat als je ernaar kijkt, jij ze graag aan Hem schenkt. ⁵Wat Hij ervan kan maken weet je niet, maar je zult de bereidwilligheid vinden om daarachter te komen als je eerst bereid bent te zien wat jij ervan hebt gemaakt.

6. Iedere relatie die het ego maakt is op enigerlei wijze gebaseerd op het idee dat het groter wordt door zichzelf op te offeren. ²Het 'offer' dat het als loutering beschouwt, is in feite de

wortel van zijn bittere wrok. ³Want het zou het liefst direct aanvallen, en uitstel van wat het werkelijk wil, vermijden. ⁴Maar het ego erkent de ‘werkelijkheid’ zoals het die ziet, en ziet in dat niemand een directe aanval als liefde zou kunnen interpreteren. ⁵Toch *is* schuldig maken een directe aanval, ook al lijkt dat niet zo. ⁶Want de schuldigen verwachten een aanval, en omdat ze erom gevraagd hebben, worden ze ertoe aangetrokken.

7. In zulke krankzinnige relaties lijkt de aantrekkingskracht van wat je niet wilt vele malen sterker dan de aantrekkingskracht van wat je wel wilt. ²Want elk denkt dat hij iets opgeofferd heeft voor de ander, en haat hem daarom. ³Toch is dit het wat hij denkt te willen. ⁴Hij is helemaal niet verliefd op de ander. ⁵Hij gelooft eenvoudigweg dat hij verliefd is op offers. ⁶En voor deze offers, die hij van zichzelf eist, eist hij dat de ander de schuld op zich neemt en zich eveneens opoffert. ⁷Vergeving wordt onmogelijk, want het ego gelooft dat een ander vergeven wil zeggen dat je hem verliest. ⁸Alleen door aanval zonder vergeving kan het ego de schuld veiligstellen die al zijn relaties bij elkaar houdt.

8. Toch *lijken* ze alleen maar bij elkaar te zijn. ²Want voor het ego betekenen relaties alleen dat er lichamen bij elkaar zijn. ³Dit is het altijd wat het ego verlangt, en het maakt geen bezwaar tegen waar de denkkeest naar uitgaat of wat hij denkt, want dat lijkt onbelangrijk. ⁴Zolang het lichaam er is om zijn offer in ontvangst te nemen is het tevreden. ⁵Voor het ego is de denkkeest privé, en kan alleen het lichaam worden gedeeld. ⁶Ideeën zijn in principe geen punt van zorg, behalve voor zover ze het lichaam van een ander dichterbij of verder weg brengen. ⁷En in deze zin is het dat het ideeën beoordeelt als goed of slecht. ⁸Wat een ander schuldig maakt en hem door middel van schuld vasthoudt, is ‘goed’. ⁹Wat hem bevrijdt van schuld is ‘slecht’, want dan zou hij niet langer geloven dat lichamen met elkaar communiceren, en dan zou hij dus ‘weg’ zijn.

9. Lijden en offers zijn de geschenken waarmee het ego elke vereniging wil ‘zegenen’. ²En zij die voor zijn altaar verenigd zijn, aanvaarden lijden en offers als de prijs voor die vereniging. ³In hun boze bondgenootschappen, geboren uit angst voor eenzaamheid en desalniettemin aan de voortzetting van eenzaamheid gewijd, zoekt ieder verlichting van schuld door die in de ander te vergroten. ⁴Want ieder gelooft dat dit de schuld in hemzelf vermindert. ⁵De ander lijkt hem almaar aan te vallen en te verwonden, misschien in kleine dingen, misschien ‘onbewust’, maar nooit zonder dat er offers worden geëist. ⁶De razernij van hen die aan het altaar van het ego zijn verenigd, gaat jouw besef daarvan verre te boven. ⁷Want wat het ego werkelijk wil zie je niet in.

10. Telkens wanneer je woedend bent, kun je er zeker van zijn dat je een speciale relatie bent aangegaan die door het ego is ‘gezegend’, want woede *is* zijn zegen. ²Woede neemt vele

vormen aan, maar kan hen die willen leren dat liefde niet de minste schuld teweegbrengt niet lang misleiden, en wat schuld teweegbrengt kan geen liefde en *moet* wel woede zijn. ³Alle woede is niets anders dan een poging iemand schuldgevoelens te bezorgen, en deze poging is de enige basis die het ego voor speciale relaties accepteert. ⁴Schuld is de enige behoefte die het ego heeft, en zolang jij je ermee vereenzelvigd, zal schuld aantrekkelijk voor je blijven. ⁵Bedenk dit echter: bij een lichaam zijn is geen communicatie. ⁶En als je denkt dat dit wel zo is, zul jij je schuldig voelen over communicatie en zul je bang zijn de Heilige Geest te horen, omdat je in Zijn Stem je eigen behoefte aan communicatie herkent.

11. De Heilige Geest kan niet door middel van angst onderwijzen. ²En hoe kan Hij met jou communiceren zolang jij gelooft dat communiceren betekent jezelf eenzaam maken? ³Het is ongetwijfeld krankzinnig te geloven dat je door te communiceren in de steek zult worden gelaten. ⁴En toch geloven velen dat. ⁵Zij denken immers dat hun denkgeest privé moet blijven, of dat ze die anders zullen verliezen, maar dat als hun lichamen samen zijn, ze hun denkgeest voor zichzelf houden. ⁶De vereniging van lichamen wordt zo de manier waarop ze de scheiding der denkgeesten in stand willen houden. ⁷Want lichamen kunnen niet vergeven. ⁸Ze kunnen slechts doen waartoe de denkgeest opdracht geeft.

12. De illusie van de autonomie van het lichaam en van zijn vermogen om eenzaamheid te overwinnen is niets anders dan de werking van het plan van het ego om zijn eigen autonomie tot stand te brengen. ²Zolang je gelooft dat samenzijn met een lichaam gezelschap betekent, zul je je gedwongen voelen te proberen je broeder in zijn lichaam te houden, daarin vastgehouden door schuld. ³En je zult geborgenheid zien in schuld en gevaar in communicatie. ⁴Want het ego zal steeds onderwijzen dat eenzaamheid wordt opgelost door schuld, en dat communicatie de oorzaak van eenzaamheid is. ⁵En ondanks de evidente waanzin van deze les, hebben velen die geleerd.

13. Vergeving is even zeker in communicatie gelegen als verdoeming in schuld. ²Het is de onderwijsfunctie van de Heilige Geest om aan hen die menen dat communicatie verdoeming betekent, te onderrichten dat communicatie verlossing is. ³En dat zal Hij doen, want de macht van God in Hem en in jou is verenigd in een werkelijke relatie, die zo heilig is en zo sterk, dat ze zelfs dit kan overwinnen zonder angst.

14. Dankzij het heilig ogenblik wordt volbracht wat onmogelijk lijkt, waardoor het duidelijk wordt dat het niet onmogelijk is. ²In het heilig ogenblik oefent schuld geen aantrekkingskracht meer uit, aangezien communicatie is hersteld. ³En schuld, die als enige bedoeling heeft communicatie te verbreken, heeft geen functie hier. ⁴Hier wordt niets verborgen gehouden en zijn er geen privé-gedachten. ⁵De bereidwilligheid om te

communiceren trekt communicatie naar zich toe, en overwint de eenzaamheid compleet. ⁶Hier is totale vergeving, want er is geen verlangen iemand van jouw compleetheid uit te sluiten, in het plotselinge inzicht van de waarde van diens deel daarin. ⁷In de beschutting van jouw heeleheid zijn allen uitgenodigd en verwelkomd. ⁸En jij begrijpt dat jouw compleetheid die van God is, wiens enige behoefte hierin bestaat dat jij compleet bent. ⁹Want jouw compleetheid maakt jou tot de Zijne in jouw bewustzijn. ¹⁰En hier ervaar jij jezelf zoals jij werd geschapen, en zoals jij bent.

VIII. De enige werkelijke relatie

1. Het heilig ogenblik komt niet in de plaats van de noodzaak om te leren, want als jouw Leraar mag de Heilige Geest je niet verlaten voordat het heilig ogenblik zich ver voorbij de tijd heeft uitgebreid. ²Voor een onderwijsopdracht als die van Hem dient Hij alles in deze wereld voor jouw bevrijding aan te wenden. ³Hij dient Zich aan de zijde te scharen van elk teken of blijk van jouw bereidwilligheid om van Hem te leren wat de waarheid moet zijn. ⁴Hij maakt prompt gebruik van al wat je Hem ten gunste daarvan aanbiedt. ⁵Zijn zorgzame betrokkenheid op jou is grenzeloos. ⁶Ten overstaan van jouw angst voor vergeving, die Hij even duidelijk ziet als dat Hij weet dat vergeving bevrijding betekent, zal Hij jou leren herinneren dat vergeving geen verlies is, maar jouw verlossing. ⁷En dat jij, in de totale vergeving waarin je inziet dat er niets te vergeven valt, totaal vergeven bent.
2. Luister met vreugde naar Hem, en leer van Hem dat jij in het geheel geen speciale relaties nodig hebt. ²Je zoekt daarin slechts wat je hebt weggegooid. ³En hierdoor zul je nooit de waarde leren van wat je hebt afgedankt, maar waarnaar jij nog steeds met heel je hart verlangt. ⁴Laten we ons met elkaar verenigen om van het heilig ogenblik alles te maken wat er is, door ernaar te verlangen dat het alles *is* wat er is. ⁵Gods Zoon heeft jouw bereidwilligheid om hiernaar te streven zo hard nodig dat jij je van een dermate grote nood geen voorstelling kunt maken. ⁶Kijk naar de enige nood die God en Zijn Zoon gemeen hebben, en waaraan zij tezamen tegemoet willen komen. ⁷Je staat hierin niet alleen. ⁸De wil van je scheppingen roept je op jouw wil met hen te delen. ⁹Wend je dan ook in vrede van schuld af, tot God en tot hen.
3. Ga alleen een relatie aan met wat jou nooit zal verlaten, en wat jij nooit verlaten kunt. ²De eenzaamheid van Gods Zoon is de eenzaamheid van Zijn Vader. ³Wijs niet het bewustzijn van jouw compleetheid af, en probeer dat niet jezelf terug te geven. ⁴Wees niet bang om verlossing toe te vertrouwen aan de Liefde van je Verlosser. ⁵Hij zal jou niet in de steek laten, want Hij komt van Degene die niet in de steek kan laten. ⁶Aanvaard je gevoel van

mislukking als niets meer dan een vergissing omtrent wie jij bent. ⁷Want de heilige gastheer van God is boven alle mislukking verheven, en niets wat hij wil kan hem worden geweigerd. ⁸Je staat voor eeuwig in een relatie die zo heilig is dat ze eenieder oproept de eenzaamheid te ontvluchten en zich met jou in je liefde te verbinden. ⁹En iedereen moet wel zoeken waar jij bent, en jou daar vinden.

4. Denk eens een ogenblik hieraan: God heeft jou het Zoonschap gegeven om jouw volmaakte schepping zeker te stellen. ²Dit was Zijn gave, want evenmin als Hij Zichzelf aan jou onthouden heeft, heeft Hij jou Zijn schepping onthouden. ³Er is niets wat ooit werd geschapen dat niet van jou is. ⁴De relaties die je hebt, heb je met het universum. ⁵En doordat het van God afkomstig is, gaat dit universum het samenraapsel van alle afgescheiden lichamen die jij waarneemt, verre te boven. ⁶Want al zijn delen zijn door Christus in God verbonden, waar ze worden zoals hun Vader. ⁷Christus heeft geen weet van enige afscheiding van Zijn Vader, die Zijn enige relatie is, waarin Hij geeft zoals Zijn Vader aan Hem geeft.

5. De Heilige Geest is Gods poging om jou te bevrijden van wat Hij niet begrijpt. ²En vanwege de Bron van die poging zal die succesvol zijn. ³De Heilige Geest vraagt je om te reageren zoals God, want Hij wil jou onderwijzen wat jij niet begrijpt. ⁴God wil op iedere nood reageren, welke vorm die ook aanneemt. ⁵En dus houdt Hij dit kanaal open om Zijn communicatie aan jou, en die van jou aan Hem te ontvangen. ⁶God begrijpt jouw communicatieprobleem niet, want Hij deelt het niet met jou. ⁷Alleen jij meent dat het te begrijpen valt. ⁸De Heilige Geest weet dat het niet te begrijpen is, en toch begrijpt Hij het omdat jij het hebt gemaakt.

6. Alleen in de Heilige Geest ligt het bewustzijn van wat God niet kan weten en wat jij niet begrijpt. ²Het is Zijn heilige functie ze beide te accepteren, en ze tot één geheel te verbinden door elk element van onenigheid te verwijderen. ³Hij zal dit doen omdat het Zijn functie is. ⁴Laat dan wat jou onmogelijk toeschijnt over aan Hem die weet dat het mogelijk moet zijn, omdat het de Wil van God is. ⁵En laat Hem wiens onderwijs louter van God komt jou de enige betekenis van relaties onderwijzen. ⁶Want God heeft de enige relatie geschapen die betekenis heeft, en dat is Zijn relatie met jou.

IX. Het heilig ogenblik en de aantrekkingskracht van God

1. Zoals het ego jouw waarneming van je broeders wil beperken tot het lichaam, zo wil de Heilige Geest jouw visie bevrijden en je de Grote Stralen laten zien, die zo onbeperkt van hen uitstralen, dat ze reiken tot God. ²Het is deze omslag naar visie die zich in het heilig

ogenblik voltrekt. ³Niettemin is het noodzakelijk dat je leert wat deze omslag precies inhoudt, zodat je de bereidwilligheid vindt ze te bestendigen. ⁴Gegeven deze bereidwilligheid zal ze jou niet verlaten, want ze *is* bestendig. ⁵Als je haar eenmaal aanvaard hebt als de enige waarneming die je wilt, wordt ze in kennis omgezet door de rol die God Zelf in de Verzoening speelt, want dit is de enige stap erin die Hij begrijpt. ⁶Daarom zal er hierin geen uitstel zijn, wanneer jij er klaar voor bent. ⁷God is nu gereed, maar jij niet.

2. Onze taak bestaat er slechts uit zo snel mogelijk het proces voort te zetten dat nodig is om alle hindernissen rechtstreeks onder ogen te zien en die precies te zien als wat ze zijn. ²Want het is onmogelijk om dat wat je denkt te willen, als totaal verstoken te zien van enige voldoening. ³Het lichaam is het symbool van het ego, zoals het ego het symbool van afscheiding is. ⁴En beide zijn niets meer dan pogingen om communicatie te beperken en daardoor onmogelijk te maken. ⁵Want communicatie moet onbeperkt zijn wil ze betekenis hebben, en van elke betekenis beroofd zal ze jou geen volledige voldoening schenken. ⁶Toch blijft ze het enige middel waarmee je werkelijke relaties tot stand kunt brengen die geen beperkingen kennen, omdat ze door God tot stand zijn gebracht.
3. In het heilig ogenblik, waarin de Grote Stralen de plaats van het lichaam in het bewustzijn innemen, valt jou de erkenning van relaties zonder beperkingen ten deel. ²Maar om dit te zien is het noodzakelijk elk gebruik dat het ego van het lichaam wil maken op te geven, en het feit te aanvaarden dat het ego geen doel heeft dat jij ermee delen wilt. ³Want het ego wil voor zijn eigen doeleinden ieder tot een lichaam beperken, en zolang jij denkt dat het een doel heeft, zul je ervoor kiezen gebruik te maken van de middelen waarmee het zijn doel probeert om te zetten in resultaat. ⁴Dit zal nooit in iets resulteren. ⁵Toch heb je vast al ingezien dat het ego, wiens doelstellingen in alle opzichten onbereikbaar zijn, ze uit alle macht najaagt en dat doet met de kracht die jij het gegeven hebt.
4. Het is onmogelijk je kracht tussen Hemel en hel, tussen God en het ego te verdelen, en tevens je macht vrij te maken om te scheppen, wat de enige bedoeling is waarvoor die jou gegeven werd. ²Liefde wil *aldoor* vermeerdering geven. ³Beperkingen worden door het ego geëist en staan voor zijn dwingend verlangen om onbeduidend en ongeschikt te maken. ⁴Beperk je zicht op een broeder tot zijn lichaam – wat je zult doen zolang je hem er niet van wilt bevrijden – en je hebt zijn geschenk aan jou geweigerd. ⁵Zijn lichaam kan het jou niet geven. ⁶En zoek het niet door middel van het jouwe. ⁷Maar zijn denkkeest en de jouwe vormen reeds een continuïteit, en hun vereniging hoeft alleen maar te worden aanvaard, en de eenzaamheid in de Hemel is voorbij.

5. Als jij de Heilige Geest maar de gelegenheid zou geven jou te vertellen van Gods Liefde voor jou, en van de behoefte van je scheppingen om voor eeuwig bij jou te zijn, dan zou je de aantrekkingskracht van het eeuwige ervaren. ²Niemand kan Hem hiervan horen spreken en nog lang bereid zijn hier te blijven talmen. ³Want het is jouw wil in de Hemel te zijn, waar jij compleet en vredig bent, in zulke zekere en liefdevolle relaties dat elke beperking onmogelijk is. ⁴Zou jij je nietige relaties hiervoor niet willen inruilen? ⁵Want het lichaam *is* nietig en beperkt, en alleen degenen die jij zonder de beperkingen kunt zien die het ego aan hen wil opleggen kunnen jou de gave van de vrijheid schenken.
6. Je hebt geen beeld van de beperkingen die jij je waarneming hebt opgelegd, en geen idee van alle lieflijkheid die je zou kunnen zien. ²Maar dit moet je wel bedenken: de aantrekkingskracht van schuld staat tegenover de aantrekkingskracht van God. ³Zijn aantrekking op jou blijft onbeperkt, maar omdat jouw macht, aangezien ze de Zijne is, even groot is als de Zijne, kun jij je van de liefde afkeren. ⁴Wat je in schuld investeert, onttrek je aan God. ⁵En je zicht wordt zwak en wazig en beperkt, want je hebt geprobeerd de Vader van de Zoon te scheiden en hun communicatie te beperken. ⁶Zoek de Verzoening niet in verdere afscheiding. ⁷En beperk je visie van Gods Zoon niet tot wat zijn bevrijding in de weg staat en wat de Heilige Geest ongedaan dient te maken om hem te bevrijden. ⁸Want zijn geloof in beperkingen heeft hem wel degelijk tot gevangene gemaakt.
7. Wanneer het lichaam geen aantrekking meer op jou uitoefent, en wanneer je er geen waarde aan toekent als middel om wat dan ook te verkrijgen, dan zal er geen storing in de communicatie zijn en zullen jouw gedachten zo vrij zijn als die van God. ²Naarmate jij je door de Heilige Geest laat onderwijzen hoe je het lichaam louter voor communicatiedoeleinden kunt benutten, en niet langer de bruikbaarheid ervan voor afscheiding en aanval erkent die het ego erin ziet, zul jij leren dat je in het geheel geen lichaam nodig hebt. ³In het heilig ogenblik zijn er geen lichamen en ervaar je alleen de aantrekkingskracht van God. ⁴Door te aanvaarden dat die onverdeeld is, verbind jij je in een ogenblik totaal met Hem, want je wilt aan jouw vereniging met Hem geen beperkingen opleggen. ⁵De werkelijkheid van deze relatie wordt de enige waarheid die je ooit zou kunnen wensen. ⁶Alle waarheid *is* hier.

X. De tijd van de wedergeboorte

1. Het ligt in jouw vermogen om, in de tijd, de volmaakte vereniging van de Vader en de Zoon uit te stellen. ²Want in deze wereld staat de aantrekkingskracht van schuld daadwerkelijk tussen hen in. ³Tijd noch jaargetijde betekenen iets in de eeuwigheid. ⁴Maar hier is het de

functie van de Heilige Geest ze beide te benutten, zij het niet zoals het ego ze gebruikt. ⁵Dit is de tijd van het jaar waarin je mijn geboorte in de wereld pleegt te vieren. ⁶Maar je weet niet hoe je dit moet doen. ⁷Laat de Heilige Geest jou onderwijzen, en laat mij door Hem heen *jouw* geboorte vieren. ⁸De enige gave die ik van jou kan aannemen is de gave die ik jou gegeven heb. ⁹Bevrijd mij zoals ik jouw eigen bevrijding kies. ¹⁰De tijd van Christus vieren we tezamen, want die heeft geen betekenis als wij gescheiden zijn.

2. Het heilig ogenblik is waarlijk de tijd van Christus. ²Want in dit bevrijdende ogenblik wordt de Zoon van God niet met schuld beladen, en wordt hem aldus zijn onbegrensde macht teruggegeven. ³Welke andere gave kun je aan mij schenken, wanneer ik alleen dit wil schenken aan jou? ⁴En mij zien betekent mij in ieder ander zien, en ieder ander de gave schenken die je mij schenkt. ⁵Ik ben evenmin in staat offers te ontvangen als God, en elk offer dat je van jezelf vraagt, vraag je van mij. ⁶Leer nu dat elk soort offer niets anders is dan een beperking aan geven opgelegd. ⁷En door deze beperking heb jij de aanvaarding beperkt van de gave die ik jou schenk.

3. Wij die één zijn, kunnen niet afzonderlijk geven. ²Wanneer je bereid bent onze relatie als werkelijk te aanvaarden zal schuld op jou geen aantrekkingskracht uitoefenen. ³Want in ons verbond zul je al onze broeders aanvaarden. ⁴Ik werd geboren om slechts één gave te geven: de gave van het verbond. ⁵Geef die aan mij, opdat jij die kunt hebben. ⁶De tijd van Christus is de tijd bestemd voor de gave van vrijheid, die eenieder wordt aangeboden. ⁷En door die te aanvaarden bied jij haar iedereen aan.

4. Het ligt in jouw vermogen deze tijd van het jaar heilig te maken, omdat het in je vermogen ligt te zorgen dat de tijd van Christus nú is. ²Het is mogelijk dit allemaal in één keer te doen omdat er maar één omslag in je waarneming nodig is, want je hebt maar één vergissing begaan. ³Het lijken er vele, maar het is almaar dezelfde. ⁴Want ook al neemt het ego vele vormen aan, het is altijd hetzelfde idee. ⁵Wat geen liefde is, is altijd angst, en niets anders.

5. Het is niet nodig om angst te volgen langs alle kronkelwegen waarmee hij zich ondergronds ingraaft en zich in het duister schuilhoudt, om vervolgens tevoorschijn te komen in vormen die totaal verschillen van wat hij is. ²Maar het is *wel* nodig elk afzonderlijk te onderzoeken zolang je aan het principe wilt vasthouden dat ze allemaal regeert. ³Wanneer je bereid bent ze niet als afzonderlijk te beschouwen, maar als de verschillende verschijningsvormen van een en hetzelfde idee, een dat jij niet wilt, verdwijnen ze tezamen. ⁴Het idee is eenvoudig het volgende: jij gelooft dat het mogelijk is gastheer te zijn voor het ego óf gijzelaar van God. ⁵Dit is de keuze die je denkt te hebben, en de beslissing die je meent te moeten nemen. ⁶Je ziet geen andere alternatieven, want je kunt het feit niet aanvaarden dat offeren jou

niets oplevert. ⁷Offeren is zo wezenlijk voor jouw denksysteem dat verlossing zonder offer geen betekenis voor je heeft. ⁸Je verwarring van offer en liefde is zo diepgeworteld, dat jij je geen liefde zonder offer voor kunt stellen. ⁹En juist hiernaar moet je kijken: een offer is een aanval, en geen liefde. ¹⁰Als je alleen al dit ene idee wilde accepteren, dan zou jouw angst voor liefde verdwijnen. ¹¹Schuld kan niet blijven voortbestaan wanneer het idee van offeren weggenomen is. ¹²Want als er sprake is van een offer, dan moet iemand betalen en iemand krijgen. ¹³En de enige vraag die dan overblijft is hoe hoog de prijs is, en wat je ervoor krijgt.

6. Als gastheer voor het ego geloof je dat jij al je schuld kunt weggeven wanneer je maar wilt, en daarmee vrede kunt kopen. ²En het lijkt alsof jij er niet voor hoeft te betalen. ³Hoewel het zonneklaar is dat het ego wel degelijk betaling eist, lijkt het die nooit van jou te eisen. ⁴Je wilt niet inzien dat het ego, dat jij hebt uitgenodigd, alleen verraad pleegt tegenover hen die denken dat ze zijn gastheer zijn. ⁵Het ego zal dit nooit aan jou laten zien, want door dit inzicht zou het zijn thuis kwijtraken. ⁶Want wanneer het inzicht helder tot je begint door te dringen, zul je door geen enkele vorm misleid worden die het ego aanneemt om zich voor jouw blik te beschermen. ⁷Elke vorm zal worden herkend als niets anders dan een dekmantel voor het ene idee dat achter alle schuilgaat: dat liefde een offer eist, en daardoor hand in hand gaat met aanval en angst. ⁸En dat schuld de prijs voor liefde is, die door angst moet worden betaald.

7. Hoe angstaanjagend is God dan voor je geworden, en welk groot offer geloof jij dat Zijn Liefde eist! ²Want totale liefde zou een totaal offer eisen. ³En zo lijkt het ego minder van je te eisen dan God, en wordt het van beide als de minste van twee kwaden geacht, waarvan het ene wellicht een beetje gevreesd, maar het andere vernietigd dient te worden. ⁴Want jij ziet liefde als iets vernietigends, en jouw enige vraag is wie er vernietigd moet worden: jij of een ander? ⁵Je probeert deze vraag te beantwoorden in je speciale relaties, waarin je deels vernietiger en deels vernietigde lijkt, maar niet in staat bent beide volledig te zijn. ⁶En dit – zo denk je – redt jou van God, wiens totale Liefde jou volledig zou vernietigen.

8. Jij denkt dat iedereen buiten jou een offer van je eist, maar je ziet niet dat alleen jij een offer eist, en alleen van jezelf. ²Maar de eis van een offer is zo wreed en zo angstaanjagend dat je het niet kunt accepteren daar waar het zich bevindt. ³De ware prijs voor het niet aanvaarden hiervan is zo hoog geweest dat je liever God weggaf dan ernaar te kijken. ⁴Want als God een totaal offer van je eist, lijkt het veiliger Hem naar buiten toe en van jou weg te projecteren, en geen gastheer voor Hem te zijn. ⁵Aan Hem heb je het verraad van het ego toegeschreven, terwijl jij het hebt uitgenodigd Zijn plaats in te nemen om jou tegen Hem te

beschermen. ⁶En je ziet niet in dat juist datgene wat jij hebt binnengenoed jou vernietigen wil, en inderdaad een totaal offer van je eist. ⁷Geen enkel gedeeltelijk offer zal deze wreedaardige gast verzadigen, want het is een indringer die slechts ogenschijnlijk vriendelijkheid schenkt, maar steeds om het offer compleet te maken.

9. Het zal je niet lukken gedeeltelijk gijzelaar van het ego te zijn, want het houdt zich niet aan afspraken en wenst niets voor jou over te laten. ²Evenmin kun jij er gedeeltelijk gastheer voor zijn. ³Je moet kiezen tussen totale vrijheid en totale slavernij, want er zijn geen andere keuzemogelijkheden. ⁴Je hebt heel wat compromissen proberen te sluiten in een poging niet te hoeven zien dat er één beslissing is die jij nemen moet. ⁵En toch is het juist het zien van de beslissing, *precies zoals die is*, wat de beslissing zo makkelijk maakt. ⁶Verlossing is simpel, omdat ze van God komt, en daarom heel makkelijk te begrijpen. ⁷Probeer haar niet van je weg te projecteren en buiten jezelf te zien. ⁸In jou liggen zowel vraag als antwoord, de eis van een offer en de vrede van God.

XI. Kerstmis als het eind van offers

1. Wees niet bang in te zien dat het hele idee van offeren uitsluitend jouw maaksel is. ²En zoek geen veiligheid door te proberen jezelf af te schermen van waar het niet is. ³Je broeders en je Vader zijn zeer angstaanjagend voor je geworden. ⁴En jij zou met hen willen onderhandelen over een paar speciale relaties, waarin je meent enkele restjes veiligheid te zien. ⁵Probeer jouw gedachten en de Gedachte die jou gegeven is niet langer gescheiden te houden. ⁶Wanneer ze bij elkaar worden gebracht en gezien waar ze zijn, is de keuze ertussen niets meer dan een zacht ontwaken, en even eenvoudig als het openen van je ogen voor het daglicht wanneer je geen behoefte meer hebt aan slaap.

2. Het teken van Kerstmis is een ster, een licht in de duisternis. ²Zie het niet buiten jezelf, maar stralend in de Hemel van binnen, en neem het aan als het teken dat de tijd van Christus is gekomen. ³Hij komt en stelt geen eisen. ⁴Hij vraagt geen enkel offer, in welke vorm en van wie ook. ⁵In Zijn Tegenwoordigheid verliest heel het idee van offeren alle betekenis. ⁶Want Hij is de Gastheer van God. ⁷En je hoeft slechts Hem binnen te nodigen die daar al is, door in te zien dat Zijn Gast Eén is en dat geen gedachte daar bij Hem verblijven kan die vreemd is aan Zijn Eenzijn. ⁸Liefde dient totaal te zijn om Hem welkom te heten, want de Tegenwoordigheid van Heiligheid schept de heiligheid die haar omringt. ⁹Geen enkele angst kan de Gastheer beroeren die in de tijd van Christus God wiegt, want de Gastheer is even heilig als de volmaakte Onschuld die Hij beschermt, en wiens macht Hem beschermt.

3. Geef deze Kerstmis de Heilige Geest alles wat jou pijn zou doen. ²Laat jezelf totaal genezen, opdat jij samen met Hem anderen mag genezen, en laten we samen onze bevrijding vieren door iedereen met ons te bevrijden. ³Laat niets achter, want bevrijding is totaal, en wanneer jij die samen met mij hebt aanvaard, zul jij die samen met mij schenken. ⁴Alle pijn, alle offers en alle kleinheid zullen verdwijnen in onze relatie, die even onschuldig en even machtig is als onze relatie met onze Vader. ⁵Pijn zal bij ons worden gebracht en in onze tegenwoordigheid verdwijnen, en zonder pijn kan er geen offer zijn. ⁶En zonder offer *moet* er wel liefde zijn.

4. Jij die gelooft dat een offer liefde is, dient te leren dat een offer afscheiding van liefde is. ²Want een offer brengt schuld mee, zo zeker als liefde vrede brengt. ³Schuld is de voorwaarde voor een offer, zoals vrede de voorwaarde is voor het bewustzijn van jouw relatie met God. ⁴Door schuld sluit jij je Vader en je broeders uit van jezelf. ⁵Door vrede vraag je hun weer terug te komen, omdat je beseft dat ze daar zijn waar jouw uitnodiging hun vraagt te zijn. ⁶Wat je van jezelf uitsluit lijkt angstwekkend, want je begiftigt het met angst en probeert het te verstoten, ook al maakt het deel uit van jou. ⁷Wie kan een deel van zichzelf als weerzinwekkend zien, en in zichzelf in vrede leven? ⁸En wie kan het 'conflict' tussen Hemel en hel in hem proberen op te lossen door de Hemel te verstoten en er de eigenschappen van de hel aan toe te kennen, zonder zichzelf als incompleet en eenzaam te ervaren?

5. Zolang je het lichaam als jouw werkelijkheid ziet, zolang zul jij jezelf als eenzaam en misdeeld beschouwen. ²En zolang zul jij jezelf bovendien als slachtoffer van het offer zien, ertoe gerechtigd anderen te offeren. ³Want wie zou de Hemel en zijn Schepper van zich af kunnen stoten zonder een gevoel van een offer en verlies? ⁴En wie kan lijden onder een offer en verlies zonder een poging te doen zichzelf te herstellen? ⁵Maar hoe zou je dit zelf kunnen verwezenlijken, wanneer de basis van jouw pogingen de overtuiging is dat die misdeeldheid werkelijkheid is? ⁶Misdeeldheid kweekt aanval, aangezien ze het geloof is dat aanval gerechtvaardigd is. ⁷En zolang je aan die misdeeldheid wilt vasthouden, wordt een aanval verlossing en een offer liefde.

6. Zo komt het dat jij bij al jouw zoeken naar liefde offers zoekt en vindt. ²Maar liefde vind jij niet. ³Het is onmogelijk te ontkennen wat liefde is en die desondanks te herkennen. ⁴De betekenis van liefde ligt in wat jij buiten je geworpen hebt, en los van jou heeft ze geen betekenis. ⁵Het is juist wat je liever behoudt dat geen betekenis heeft, terwijl al wat jij weg wilt houden alle betekenis van het universum bevat, en in zijn betekenis het universum

bijeenhoudt. ⁶Als het universum niet in jou verbonden was, zou het losstaan van God, en zonder Hem zijn *is* zonder betekenis zijn.

7. In het heilig ogenblik is aan de voorwaarde voor liefde voldaan, want denkkeesten zijn verbonden zonder dat het lichaam dat belemmert, en daar waar communicatie is, is vrede. ²De Vredevorst werd geboren om de voorwaarde voor liefde opnieuw te vestigen door te onderwijzen dat de communicatie ononderbroken blijft ook al is het lichaam vernietigd, mits je het lichaam niet als het noodzakelijk middel tot communicatie ziet. ³En als je deze les begrijpt, zul je inzien dat het lichaam offeren wil zeggen niets offeren, en dat communicatie, die ontegenzeggelijk tot het domein van de denkkeest behoort, niet geofferd *kán* worden. ⁴Waar *is* dan het offer? ⁵De les ter onderwijzing waarvan ik geboren werd en die ik nog steeds aan al mijn broeders onderwijzen wil, is dat een offer nergens is, en liefde overal. ⁶Want communicatie omvat alles, en in de vrede die ze weer tot stand brengt, komt de liefde uit zichzelf.

8. Laat geen wanhoop de vreugde van Kerstmis verduisteren, want zonder vreugde heeft de tijd van Christus geen betekenis. ²Laten we gezamenlijk vrede vieren door van niemand een offer te eisen, want zo schenk jij mij de liefde die ik jou schenk. ³Wat kan meer vreugde geven dan te zien dat wij in niets zijn misdeeld? ⁴Dat is de boodschap van de tijd van Christus, die ik je geef zodat jij die kunt geven en teruggeven aan de Vader, die ze mij gegeven heeft. ⁵Want in de tijd van Christus wordt communicatie hersteld, en sluit Hij Zich bij ons aan in de viering van de schepping van Zijn Zoon.

9. God betuigt dank aan de heilige gastheer die Hem ontvangt, en Hem binnenlaat en laat verblijven waar Hij wil zijn. ²En door jouw welkom heet Hij jou welkom in Zichzelf, want wat vervat is in jou die Hem verwelkomt wordt Hem teruggegeven. ³En wij vieren slechts Zijn Heelheid wanneer wij Hem verwelkomen in onszelf. ⁴Zij die de Vader ontvangen zijn één met Hem, door gastheer te zijn voor Hem die hen geschapen heeft. ⁵En door Hem te laten binnenkomen, komt samen met Hem de herinnering van de Vader binnen, en met Hem herinneren zij zich de enige relatie die ze ooit hebben gehad, en ooit willen hebben.

10. Dit is de tijd waarin een nieuw jaar spoedig uit de tijd van Christus geboren zal worden. ²Ik heb volmaakt vertrouwen in jou dat je alles doet wat je volbrengen wilt. ³Het zal jou aan niets ontbreken, en je zult compleet maken en niet vernietigen. ⁴Zeg dan tegen jouw broeder:

⁵Ik geef jou aan de Heilige Geest als deel van mijzelf.

⁶Ik weet dat jij zult worden bevrijd, tenzij ik jou gebruiken wil om mezelf gevangen te zetten.

⁷In naam van mijn vrijheid kies ik jouw bevrijding, omdat ik inzie dat we tezamen zullen worden bevrijd.

⁸Zo zal het jaar in vreugde en vrijheid beginnen. ⁹Er is veel te doen, en we werden lang opgehouden. ¹⁰Aanvaard het heilig ogenblik nu dit jaar geboren wordt, en neem in het Grote Ontwaken jouw plaats in, die zo lang on vervuld is gebleven. ¹¹Maak dit jaar anders door het helemaal hetzelfde te maken. ¹²En laat al je relaties voor jou heilig worden gemaakt. ¹³Dit is onze wil. ¹⁴Amen.

Hoofdstuk 16

DE VERGEVING VAN ILLUSIES

I. Ware inleving

1. Zich inleven betekent niet: meegaan in het lijden, want dat is wat je juist moet *weigeren* te begrijpen. ²Dat is de ego-interpretatie van inleving, en die wordt steeds gebruikt om een speciale relatie te vormen waarin het lijden wordt gedeeld. ³Inlevingsvermogen is buitengewoon nuttig voor de Heilige Geest, vooropgesteld dat je Hem toestaat het op Zijn manier te gebruiken. ⁴Zijn manier is heel anders. ⁵Hij begrijpt het lijden niet en wil dat jij onderwijst dat het niet vlt te begrijpen. ⁶Wanneer Hij een relatie legt via jou, legt hij niet via jouw ego een relatie met een ander ego. ⁷Hij doet niet mee aan pijn, omdat Hij begrijpt dat het genezen van pijn niet bereikt wordt door in waan te proberen door te dringen in de pijn en die te verlichten door deze waan te delen.
2. Het duidelijkste bewijs dat inleving zoals het ego dit hanteert destructief is, ligt in het feit dat ze alleen op bepaalde soorten problemen en bij bepaalde mensen wordt toegepast. ²Deze kiest het uit, en daar verbindt het zich mee. ³En het verbindt zich nooit anders dan om zich te versterken. ⁴En na zich vereenzelvigd te hebben met wat het denkt te begrijpen, ziet het ego zichzelf en wil het zichzelf vergroten door te delen in wat lijkt op hemzelf. ⁵Vergis je niet in deze manoeuvre; het ego leeft zich altijd in om te verzwakken, en verzwakken is altijd aanvallen. ⁶Jij weet niet wat het betekent om je in te leven. ⁷Maar hiervan kun je zeker zijn: als je gewoon rustig erbij bent en de Heilige Geest via jou een relatie laat leggen, zul jij je in kracht inleven en zul je toenemen in kracht en niet in zwakte.
3. Jouw rol bestaat er uitsluitend uit het volgende te onthouden: je wilt niet dat ook maar iets wat *jij* van waarde acht voortkomt uit een relatie. ²Je kiest ervoor die niet te schaden of te genezen op jouw eigen manier. ³Jij weet niet wat genezing is. ⁴Al wat je over inleving hebt geleerd komt uit het verleden. ⁵En er is niets uit het verleden wat je wilt delen, want er is niets uit het verleden wat je wilt behouden. ⁶Gebruik inleving niet om het verleden werkelijkheid te verlenen, en het zo te bestendigen. ⁷Stap zachtjes terzijde en laat genezing voor jou tot stand worden gebracht. ⁸Houd slechts één gedachte in je denkkeest vast en verlies die niet uit het oog, hoezeer je ook in de verleiding mag komen over enige situatie te oordelen, en jouw reactie te bepalen *door* erover te oordelen. ⁹Concentreer je aandacht alleen op het volgende:

¹⁰*Ik ben niet alleen, en ik wil het verleden niet aan mijn Gast opdringen.*

¹*Ik heb Hem uitgenodigd en Hij is hier.*

²*Ik hoef niets te doen behalve me er niet in te mengen.*

4. Ware inleving komt van Hem die weet wat het is. ²Je zult Zijn interpretatie ervan leren als je Hem jouw vermogen laat aanwenden ten gunste van kracht en niet van zwakte. ³Hij zal jou niet in de steek laten, maar zorg ervoor dat jij Hem niet in de steek laat. ⁴Nederigheid is kracht, maar alleen in die zin dat het erkennen en aanvaarden van het feit dat jij niet weet, inhoudt het erkennen en aanvaarden van het feit dat Hij *wel* weet. ⁵Je bent er niet zeker van dat Hij Zijn deel zal doen, omdat jij het jouwe nog nooit volledig hebt gedaan. ⁶Je kunt niet weten hoe je moet reageren op wat je niet begrijpt. ⁷Laat je hierdoor niet in verleiding brengen, en zwicht niet voor het triomfantelijk gebruik dat het ego van inleving maakt ter meerdere glorie van zichzelf.
5. De triomf van zwakte is niet wat jij een broeder wilt schenken. ²En toch herken je geen andere triomf. ³Dit is geen kennis, en de vorm van inleving die dat teweegbrengt is zo verwrongen dat ze tot gevangene maakt wat ze wil bevrijden. ⁴Zij die niet verlost zijn, kunnen niet verlossen, en toch hebben ze een Verlosser. ⁵Doe geen poging Hem te onderwijzen. ⁶Jij bent de leerling, Hij de Leraar. ⁷Verwar jouw rol niet met de Zijne, want dat zal nooit iemand vrede brengen. ⁸Schenk je inlevingsvermogen aan Hem, want het is *Zijn* waarneming en *Zijn* kracht die je wilt delen. ⁹En laat Hem jou Zijn waarneming en Zijn kracht schenken, opdat ze via jou kan worden gedeeld.
6. De betekenis van liefde gaat verloren in elke relatie die zich tot zwakheid wendt, en daar liefde hoopt te vinden. ²De macht van de liefde, en die *is* haar betekenis, ligt in Gods kracht die erboven zweeft en haar zwijgend zegent door haar te hullen in helende vleugels. ³Laat dit zo zijn, en probeer niet jouw 'wonder' hiervoor in de plaats te stellen. ⁴Ik heb gezegd dat als een broeder iets dwaas van jou vraagt, dat te doen. ⁵Maar vergewis je ervan dat dit niet betekent iets dwaas doen wat hem of jou zou kwetsen, want wat de een kwetst zal ook de ander kwetsen. ⁶Dwaze verzoeken zijn alleen maar dwaas omdat ze in conflict zijn, aangezien ze altijd een of ander element van speciaalheid bevatten. ⁷Alleen de Heilige Geest herkent zowel dwaze als echte behoeften. ⁸En Hij zal jou onderwijzen hoe je beide kunt vervullen zonder een van beide te verliezen.
7. *Jij* zult dat alleen in het geheim proberen te doen. ²En je zult denken dat door de behoeften van de een te stillen jij een ander niet in gevaar brengt, want je houdt hen gescheiden van en geheim voor elkaar. ³Dat is niet de weg, want die leidt niet naar het leven en de waarheid. ⁴Geen enkele behoefte zal lang onvervuld blijven als je ze alle aan Hem overlaat wiens

functie het is ze te vervullen. ⁵Dat is Zijn functie, en niet de jouwe. ⁶Hij zal die niet in het geheim stillen, want Hij wil alles delen wat jij via Hem geeft. ⁷Om die reden geeft Hij het. ⁸Wat jij via Hem geeft is bestemd voor het hele Zoonschap, niet voor een deel ervan. ⁹Laat Zijn functie aan Hem over, want Hij zal die vervullen als je Hem slechts vraagt in je relaties binnen te komen, en die voor jou te zegenen.

II. De macht van heiligheid

1. Wellicht denk je nog steeds dat heiligheid onmogelijk te begrijpen is, omdat je niet kunt zien hoe ze zo kan worden uitgebreid dat iedereen erin is opgenomen. ²En er is jou gezegd dat iedereen erin opgenomen moet zijn, wil ze heilig *zijn*. ³Bekommer je niet om de uitbreiding van heiligheid, want het wezen van wonderen begrijp je niet. ⁴En evenmin verricht je ze. ⁵Juist hun uitbreiding, ver voorbij de grenzen die jij waarneemt, wijst erop dat jij ze niet verricht. ⁶Waarom zou jij je zorgen maken over de manier waarop het wonder zich tot heel het Zoonschap uitbreidt wanneer je het wonder zelf niet begrijpt? ⁷Eén eigenschap is niet moeilijker te begrijpen dan het geheel. ⁸Als er al wonderen *bestaan*, moeten hun eigenschappen wel wonderbaarlijk zijn, aangezien die daarvan deel uitmaken.
2. De neiging bestaat om te fragmenteren en vervolgens bekommerd te zijn om de waarheid van maar een klein gedeelte van het geheel. ²En dat is niets anders dan een manier om het geheel te ontwijken, of de blik ervan af te wenden naar iets waarvan je meent dat je het misschien beter begrijpt. ³Want dat is niets anders dan een nieuwe manier waarop je blijft proberen begrip tot iets voor jezelf te houden. ⁴Een betere en veel doeltreffender manier om over wonderen te denken is deze: je begrijpt ze niet, noch gedeeltelijk, noch in hun geheel. ⁵Toch zijn ze via jou verricht. ⁶Daarom kan jouw begrip geen noodzaak zijn. ⁷Maar het blijft onmogelijk iets tot stand te brengen wat je niet begrijpt. ⁸En dus is er beslist iets in jou dat *wel* begrijpt.
3. Voor jou *kán* het wonder niet natuurlijk lijken, want wat jij gedaan hebt om je denkkeest te schaden heeft hem zo onnatuurlijk gemaakt dat hij zich niet herinnert wat natuurlijk voor hem is. ²En wanneer jou gezegd wordt wat natuurlijk is, kun je het niet begrijpen. ³Het inzicht van het deel als geheel, en van het geheel in ieder deel is volmaakt natuurlijk, want dat is de manier waarop God denkt, en wat natuurlijk is voor Hem is natuurlijk voor jou. ⁴Een volkomen natuurlijke waarneming zou jou ogenblikkelijk laten zien dat een rangorde naar moeilijkheid in wonderen volstrekt onmogelijk is, want dit houdt een tegenspraak in over wat wonderen betekenen. ⁵En als je hun betekenis kon begrijpen, zouden hun eigenschappen jou allerminst verbijsterd doen staan.

4. Je hebt wonderen verricht, maar het is overduidelijk dat jij ze niet alléén hebt verricht. ²Je had telkens succes wanneer je een andere denkkeest bereikte en je daarmee verbond. ³Wanneer twee denkkeesten zich als één met elkaar verbinden en één idee gelijkelijk delen, is de eerste schakel in het bewustzijn gelegd dat het Zoonschap één is. ⁴Wanneer je deze verbinding tot stand hebt gebracht zoals de Heilige Geest je dat opdraagt, en Hem die hebt aangeboden om te gebruiken zoals het Hem goeddunkt, stelt Zijn natuurlijke waarneming van jouw gave Hem in staat die te begrijpen, en biedt ze jou de mogelijkheid Zijn begrip te gebruiken ten behoeve van jezelf. ⁵Het is onmogelijk jou te overtuigen van de werkelijkheid van wat onmiskenbaar dankzij jouw bereidwilligheid verwezenlijkt is, zolang je gelooft dat jij het moet begrijpen of dat het anders niet werkelijk is.

5. Hoe kun je geloof stellen in de werkelijkheid zolang je eropuit bent haar onwerkelijk te maken? ²En ben je werkelijk veiliger door vol te houden dat illusies realiteit zijn dan je zou zijn door de waarheid vreugdevol te aanvaarden zoals ze is, en daarvoor dank te zeggen? ³Eer de waarheid die jou gegeven is, en wees blij dat jij die niet begrijpt. ⁴Wonderen zijn natuurlijk voor Degene die spreekt namens God. ⁵Want het is Zijn taak het wonder om te zetten in de kennis die het vertegenwoordigt, en die voor jou verborgen is. ⁶Laat Zijn begrip van het wonder voor jou volstaan, en keer je niet af van al de getuigen die Hij jou voor Zijn werkelijkheid gegeven heeft.

6. Geen enkel bewijs zal jou overtuigen van de waarheid van wat jij niet wilt. ²Toch is jouw relatie met Hem werkelijk. ³Bezie dit niet met angst, maar met vreugde. ⁴Degene op wie je een beroep hebt gedaan *is* met jou. ⁵Heet Hem welkom, en eer de getuigen die jou de blijde boodschap brengen dat Hij gekomen is. ⁶Het is waar dat Hem erkennen betekent het ontkennen van al wat je denkt te weten, en dat is nu precies waar jij bang voor bent. ⁷Maar wat je denkt te weten is nooit waar geweest. ⁸Wat levert het jou op je eraan vast te klampen en het bewijs van de waarheid te ontkennen? ⁹Want je bent de waarheid te dicht genaderd om haar nu te verwerpen, en jij *zult* zwichten voor haar onweerstaanbare aantrekkingskracht. ¹⁰Je kunt dit nu uitstellen, maar slechts voor geringe tijd. ¹¹Gods Gastheer heeft je geroepen, en jij hebt gehoor gegeven. ¹²Nooit meer zul je volkomen bereid zijn niet te luisteren.

7. Dit is een jaar van vreugde, waarin je toenemend zult gaan luisteren en met deze toename je vrede zal groeien. ²Je wordt zowel bewust gemaakt van de kracht van heiligheid als de zwakheid van aanval. ³En dit werd tot stand gebracht in een denkkeest die er vast van overtuigd is dat heiligheid zwakheid is en aanval kracht. ⁴Zou dit als wonder niet moeten volstaan om je te leren dat jouw Leraar niet van jou stamt? ⁵Maar herinner je bovendien

dat telkens wanneer je naar Zijn interpretatie hebt geluisterd de resultaten daarvan jou vreugde hebben gebracht. ⁶Heb je liever de resultaten van je eigen interpretatie, als je eerlijk nagaat wat die zijn geweest? ⁷God wil iets beters voor jou. ⁸Zou jij niet met meer mildheid kunnen kijken naar wie God met volmaakte Liefde liefheeft?

8. Interpreteer niet tegen Gods Liefde in, want je hebt vele getuigen die er zo duidelijk over spreken dat alleen de blinden en de doven ze niet zouden kunnen zien en horen. ²Wees dit jaar vastbesloten wat jou door God gegeven werd niet af te wijzen. ³Ontwaak en deel het, want dat is de enige reden waarom Hij jou geroepen heeft. ⁴Zijn Stem heeft duidelijk gesproken, en toch heb jij zo weinig vertrouwen in wat je hebt gehoord, omdat je liever meer vertrouwen stelde in de ramp die jij hebt gemaakt. ⁵Laten we vandaag tezamen het besluit nemen de blijde boodschap te aanvaarden dat rampen niet werkelijk zijn en dat de werkelijkheid geen ramp is. ⁶De werkelijkheid is veilig en zeker en volkomen vriendelijk voor alles en iedereen. ⁷Er is geen grotere liefde dan dit te aanvaarden en blij te zijn. ⁸Want liefde vraagt alleen dat je gelukkig bent, en zal jou alles geven wat bijdraagt aan geluk.

9. Nooit is er enig probleem geweest dat je aan de Heilige Geest hebt gegeven dat Hij niet voor jou heeft opgelost, en het zal er ook nooit zijn. ²Nooit heb je geprobeerd zelf iets op te lossen en bent daarin geslaagd. ³Wordt het geen tijd dat je deze feiten samenbrengt en er je conclusies uit trekt? ⁴Dit is het jaar om de ideeën die jou gegeven zijn toe te passen. ⁵Want deze ideeën zijn machtige krachten, bedoeld om gebruikt te worden en niet om onbenut te laten. ⁶Ze hebben hun macht al voldoende voor jou bewezen, zodat jij je vertrouwen daaraan kunt geven en niet aan de ontkenning ervan. ⁷Investeer dit jaar in de waarheid, en laat die in vrede werken. ⁸Heb vertrouwen in Hem die vertrouwen heeft in jou. ⁹Bedenk wat je werkelijk hebt gezien en gehoord, en herken het. ¹⁰Kun jij met zulke getuigen alleen zijn?

III. De beloning van onderwijzen

1. We hebben al geleerd dat iedereen onderwijst, en wel de hele tijd. ²Het kan zijn dat je goed hebt onderwezen, en toch niet geleerd hebt hoe jij zelf de troost kunt aanvaarden die van jouw onderwijs uitgaat. ³Als je eens nagaat wat je hebt onderwezen, en hoe vreemd dat is aan wat je meende te weten, zul je genoodzaakt zijn in te zien dat je Leraar van buiten jouw denksysteem is gekomen. ⁴Daarom kon Hij er open en eerlijk naar kijken, en zien dat het onwaar was. ⁵Hij moet dat gedaan hebben op basis van een heel ander denksysteem, een dat met het jouwe niets gemeen heeft. ⁶Want stellig heeft wat Hij heeft onderwezen en wat jij door middel van Hem onderwezen hebt, niets gemeen met wat jij hebt onderwezen vóór

Hij kwam. ⁷En het resultaat daarvan was dat er vrede werd gebracht waar pijn was, en dat lijden verdween en vreugde daarvoor in de plaats kwam.

2. Je hebt misschien wel vrijheid onderwezen, maar je hebt niet geleerd hoe jij vrij kunt zijn.

²Ik heb eerder al gezegd: 'Aan hun vruchten zult gij hen kennen, en zullen zij zichzelf kennen.' ³Want het staat vast dat jij jezelf zult beoordelen in overeenstemming met wat je onderwijst. ⁴Het onderwijs van het ego levert onmiddellijke resultaten op, want zijn beslissingen worden onmiddellijk als jouw keuze aanvaard. ⁵En het aanvaarden hiervan betekent dat jij bereid bent jezelf dienovereenkomstig te beoordelen. ⁶Oorzaak en gevolg zijn heel duidelijk in het denksysteem van het ego, want al wat jij hebt geleerd was erop gericht de relatie daartussen te bewerkstelligen. ⁷En zou je soms geen vertrouwen hebben in wat jij jezelf zo ijverig hebt leren geloven? ⁸Bedenk evenwel met hoeveel zorg jij de getuigen daarvan hebt uitgekozen, en diegenen uit de weg bent gegaan die pleitten voor de zaak van de waarheid en haar gevolgen.

3. Laat het feit dat jij zelf niet hebt geleerd wat je hebt onderwezen jou niet zien dat je het

Zoenschap niet als één ziet? ²En laat het jou ook niet zien dat jij *jezelf* niet als één ziet? ³Want het is onmogelijk om zonder de minste overtuiging te onderwijzen en dat met succes te doen, en het is even onmogelijk dat die overtuiging zich buiten jou bevindt. ⁴Je zou nooit vrijheid hebben kunnen onderwijzen als jij er niet daadwerkelijk in geloofde. ⁵En het moet wel zo zijn dat wat je onderwezen hebt uit jouzelf is gekomen. ⁶Maar dit Zelf ken je klaarblijkelijk niet en je herkent Het niet, ook al functioneert Het. ⁷Wat functioneert moet wel bestaan. ⁸En alleen als je ontkent wat Het heeft gedaan, is het denkbaar dat je Zijn Aanwezigheid ontkent.

4. Dit is een cursus in hoe je jezelf leert kennen. ²Je hebt onderwezen wat jij bent, maar je hebt

wat jij bent jóu niet laten onderwijzen. ³Je bent heel zorgvuldig geweest in het omzeilen van wat voor de hand ligt, en in het niet zien van de werkelijke relatie tussen oorzaak en gevolg, die volkomen duidelijk is. ⁴Maar in jou ligt alles wat je hebt onderwezen. ⁵Wat is het dan dat dit niet geleerd heeft? ⁶Het moet wel dat deel zijn dat in werkelijkheid buiten jezelf ligt, niet door je eigen projectie, maar in waarheid. ⁷En het is dit deel dat je naar binnen gebracht hebt dat jij niet bent. ⁸Wat jij in je denkgeest aanneemt verandert hem in werkelijkheid niet. ⁹Een illusie is niets anders dan het geloof in iets wat er niet is. ¹⁰En het ogenschijnlijke conflict tussen waarheid en illusie kan alleen worden opgelost door jezelf af te scheiden van de illusie, en niet van de waarheid.

5. Jouw onderwijs heeft dit reeds gedaan, want de Heilige Geest is een deel van jou. ²Door God

geschapen, heeft Hij noch God noch Diens schepping verlaten. ³Hij is zowel God als jou,

zoals jij God en Hem tegelijk bent. ⁴Want Gods Antwoord op de afscheiding heeft meer aan jou toegevoegd dan jij hebt trachten weg te nemen. ⁵Hij heeft zowel jouw scheppingen als jouzelf tegelijk beschermd, en datgene wat jij wilde buitensluiten als één met jou behouden. ⁶En zij zullen de plaats innemen van wat jij hebt binnengebracht ter vervanging daarvan. ⁷Ze zijn volkomen werkelijk, als deel van het Zelf dat jij niet kent. ⁸Ze communiceren met jou via de Heilige Geest, terwijl ze ten behoeve van jouw onderwijs van jezelf hun macht en hun dank voor hun schepping met vreugde schenken aan jou, die hun thuis is. ⁹Jij die gastheer bent voor God bent evenzeer hun gastheer. ¹⁰Want niets wat werkelijk is, heeft ooit de denkkeest van zijn schepper verlaten. ¹¹En wat niet werkelijk is, is daar nooit geweest.

6. Jij bent niet twee zelden die in conflict zijn. ²Wat is er buiten God? ³Als jij die Hem omvat en die door Hem wordt omvat het universum bent, moet al het andere wel daarbuiten liggen, waar niets is. ⁴Jij hebt dit onderwezen, en van ver weg in het universum, en toch niet buiten jouzelf, hebben de getuigen van jouw onderricht zich verzameld om je te helpen dit te leren. ⁵Hun dankbaarheid heeft zich met die van jou en die van God verbonden om je geloof in wat jij onderwezen hebt te versterken. ⁶Want wat jij onderwezen hebt is waar. ⁷Zonder hen sta jij buiten je eigen onderwijs, en los ervan. ⁸Maar met hen moet jij wel leren dat je slechts jezelf onderwezen hebt, en hebt geleerd van de overtuiging die je deelde met hen.

7. Dit jaar zul je beginnen met leren, en het leren evenredig maken aan het onderwijzen. ²Je hebt hiervoor gekozen door je eigen bereidwilligheid om te onderwijzen. ³Hoewel je eronder gebukt leek te gaan, zal de vreugde van het onderwijzen toch de jouwe zijn. ⁴Want de vreugde van het onderwijzen ligt in de leerling, die dit in dank aan de leraar schenkt en met hem deelt. ⁵Naarmate je leert zal jouw dankbaarheid jegens je Zelf, dat jou onderwijst wat Het is, groeien en jou helpen Het te eren. ⁶En je zult Zijn macht en kracht en zuiverheid leren kennen, en Het liefhebben zoals Zijn Vader dit doet. ⁷Zijn Koninkrijk kent geen grenzen en geen einde, en er is niets in Hem dat niet volmaakt en eeuwig is. ⁸Dit alles ben *jij*, en niets buiten dit *ben* jij.

8. Jouw allerheiligste Zelf komt alle lof toe voor wat jij bent, en voor wat Hij is die jou geschapen heeft zoals jij bent. ²Vroeg of laat moet eenieder de kloof overbruggen die, naar hij zich verbeeldt, tussen zijn beide zelden bestaat. ³Ieder bouwt deze brug die hem over de kloof heen draagt zodra hij bereid is een kleine inspanning te leveren om die te overbruggen. ⁴Zijn kleine inspanningen worden op machtige wijze aangevuld door de kracht van de Hemel, en door de vereende wil van allen die de Hemel maken tot wat die is,

doordat ze erin verbonden zijn. ⁵En zo wordt hij die naar de overkant wil letterlijk daarheen vervoerd.

9. Jouw brug is sterker gebouwd dan je denkt, en je voet staat er stevig op geplant. ²Wees niet bang dat de aantrekkingskracht van hen die aan de overkant op je staan te wachten jou er niet veilig overheen zullen halen. ³Want je zult aankomen waar je wilt zijn, en waar jouw Zelf je opwacht.

IV. De illusie en de werkelijkheid van de liefde

1. Wees niet bang om naar de speciale haat-relatie te kijken, want er schuilt vrijheid in het kijken ernaar. ²Was dit er niet, dan zou het onmogelijk zijn de betekenis van liefde niet te kennen. ³Want de speciale liefde-relatie, waarin de betekenis van liefde verborgen is, wordt uitsluitend aangegaan om de haat te neutraliseren, maar niet om die los te laten. ⁴Je verlossing zal duidelijk voor je open ogen oprijzen wanneer jij hiernaar kijkt. ⁵Je kunt haat niet beperken. ⁶De speciale liefde-relatie zal die niet neutraliseren, maar hem gewoon ondergronds doen gaan, weg uit het zicht. ⁷Het is van wezenlijk belang hem in het zicht te brengen, en geen enkele poging te doen hem te verbergen. ⁸Want juist de poging om haat op te laten wegen tegen liefde maakt dat liefde voor jou geen betekenis heeft. ⁹Je beseft de reikwijdte niet van de splitsing die hierin besloten ligt. ¹⁰En tot je dit wel beseft, zal de splitsing onherkend en dus ongenezen blijven.

2. De symbolen van haat spelen tegen de symbolen van liefde een conflict uit dat niet bestaat. ²Want symbolen staan voor iets anders, en het symbool van liefde heeft geen betekenis als liefde alles is. ³Je zult volkomen ongedeed door dit laatste ongedaan-maken heen gaan, en tenslotte als jezelf tevoorschijn komen. ⁴Dit is de laatste stap in het gereed zijn voor God. ⁵Wees nu niet onwillig, je bent te dichtbij, en je zult de brug in volmaakte veiligheid oversteken, en in stilte worden overgebracht van oorlog naar vrede. ⁶De illusie van liefde zal immers nooit voldoening schenken, maar haar werkelijkheid, die jou aan de overkant opwacht, zal jou alles geven.

3. De speciale liefde-relatie is een poging de vernietigende gevolgen van haat in te dammen door een veilige haven te vinden in de storm van schuld. ²Ze doet geen poging om boven de storm uit te rijzen, het zonlicht tegemoet. ³Integendeel, ze legt de nadruk op de schuld buiten de veilige haven door te proberen daar dijken tegen op te werpen, en daarbinnen te blijven. ⁴De speciale liefde-relatie wordt niet gezien als een waarde op zich, maar als een veilige plaats vanwaar haat wordt afgesplitst en in afzondering gehouden. ⁵De speciale liefdespartner is alleen aanvaardbaar zolang hij dit doel dient. ⁶Haat kan binnensluipen, en

is wel degelijk welkom in bepaalde aspecten van de relatie, maar die wordt nog steeds bijeengehouden door de illusie van liefde. ⁷Verdwijnt de illusie, dan breekt de relatie, of ze wordt onbevredigend op grond van desillusie.

4. Liefde is geen illusie. ²Ze is een feit. ³Waar desillusie mogelijk is, was er geen liefde maar haat. ⁴Want haat *is* een illusie, en wat veranderen kan is nooit liefde geweest. ⁵Het staat vast dat zij die in enig aspect van het leven een bepaald iemand als partner kiezen, en hem voor welk doel ook gebruiken dat ze niet met anderen willen delen, eerder proberen met schuld te leven dan eraan te sterven. ⁶Dat is de keuze die zij zien. ⁷En liefde is voor hen slechts een ontsnappen aan de dood. ⁸Ze zijn wanhopig naar haar op zoek, maar niet in de vrede waarin ze met vreugde en in stilte tot hen wil komen. ⁹En wanneer ze ontdekken dat de angst voor de dood nog steeds op hen drukt, verliest de liefdesrelatie de illusie dat ze is wat ze niet is. ¹⁰Wanneer de dijken ertegen breken, dan stormt angst naarbinnen en triomfeert de haat.
5. Er bestaan geen triomfen van de liefde. ²Alleen haat houdt zich überhaupt met de 'triomf der liefde' bezig. ³De illusie van liefde kan over de illusie van haat triomferen, maar altijd door de prijs te betalen van beide een illusie te maken. ⁴Zolang de illusie van haat voortduurt, zolang zal liefde een illusie voor jou zijn. ⁵En de enige keuze die dan open blijft, is aan welke illusie jij de voorkeur geeft. ⁶Er *is* geen conflict in de keuze tussen waarheid en illusie. ⁷Op deze manier bekeken, zou niemand aarzelen. ⁸Maar het conflict sluipt binnen zodra de keuze er een tussen illusies lijkt, maar deze keuze doet niet ter zake. ⁹Waar de ene keuze even gevaarlijk is als de andere, moet het wel een beslissing uit wanhoop zijn.
6. Het is niet jouw taak op zoek te gaan naar liefde, maar enkel in jezelf alle hindernissen te zoeken die jij ertegen opgeworpen hebt, en die te vinden. ²Het is niet nodig te zoeken naar wat waar is, maar *wel* naar wat onwaar is. ³Iedere illusie is er een van angst, welke vorm die ook aanneemt. ⁴En de poging om van de ene illusie in de andere te vluchten moet wel mislukken. ⁵Als jij buiten jezelf naar liefde zoekt, kun je er zeker van zijn dat je vanbinnen haat ziet, en er bang voor bent. ⁶Vrede zal echter nooit voortvloeien uit de illusie van liefde, maar alleen uit haar werkelijkheid.
7. Erken dit, want het is waar, en de waarheid dient erkend te worden wil ze van de illusie worden onderscheiden: de speciale liefde-relatie is een poging om liefde in de afscheiding binnen te brengen. ²En als zodanig is het niets anders dan een poging om liefde in de angst binnen te brengen, en ze in de angst werkelijkheid te verlenen. ³In een fundamentele schending van de enige voorwaarde van de liefde wil de speciale liefde-relatie het onmogelijke verwezenlijken. ⁴Hoe kan dit worden gedaan, behalve in de illusie? ⁵Het is van wezenlijk belang dat we van heel nabij kijken naar wat jij nu precies denkt te kunnen doen

om het dilemma op te lossen dat jou heel reëel lijkt, maar desondanks niet bestaat. ⁶Je bent de waarheid dicht genaderd, en dit is het enige wat tussen jou en de brug staat die jou daarin binnenleidt.

8. De Hemel wacht in stilte, en je scheppingen strekken de hand naar jou uit om je te helpen oversteken en ze te verwelkomen. ²Want zij zijn het die je zoekt. ³Je bent slechts naar je eigen compleetheid op zoek, en zij zijn het die jou completeren. ⁴De speciale liefde-relatie is maar een armzalig surrogaat voor wat jou in waarheid, en niet in illusie, heel maakt. ⁵Aan je relatie met hen kleeft geen schuld, en dit stelt jou in staat in dankbaarheid naar al je broeders te kijken, omdat jouw scheppingen in eenheid met hen werden geschapen. ⁶Het aanvaarden van jouw scheppingen is het aanvaarden van het Eenzijn van de schepping, zonder welke jij nooit compleet zou kunnen zijn. ⁷Geen enkele specialiteit kan jou bieden wat God gegeven heeft en wat jij bent, met Hem in het geven verbonden.

9. Aan de overkant van de brug ligt jouw compleetheid, want je zult totaal in God zijn, en niets speciaals willen dan louter totaal als Hij te zijn, en Hem te completeren door jouw compleetheid. ²Wees niet bang om over te steken naar de woonstee van vrede en volmaakte heiligheid. ³Alleen daar is de compleetheid van God en Zijn Zoon voor eeuwig gegrondvest. ⁴Zoek hier niet naar in de kille wereld van illusie, waar niets zeker is en alles teleurstelt. ⁵Wees in Naam van God volkomen bereid alle illusies op te geven. ⁶In elke relatie waarin je volkomen bereid bent compleetheid te aanvaarden, en anders niets, daar is God compleet, en Zijn Zoon met Hem.

10. De brug die tot eenheid in jezelf leidt *moet* wel tot kennis leiden, want ze werd gebouwd met God aan jouw zijde, en zal je rechtstreeks naar Hem leiden waar jouw compleetheid rust, volkomen verenigbaar met die van Hem. ²Elke illusie die jij bereikbaar acht en zodoende in je denkkeest aanvaardt, neemt jouw eigen gevoel van compleetheid weg, en ontkent aldus de Heelheid van jouw Vader. ³Elke fantasie, zij het over liefde of over haat, berooft jou van kennis, want fantasieën zijn de sluier waarachter de waarheid schuilgaat. ⁴Om de sluier op te lichten die zo duister lijkt en zwaar, is het alleen noodzakelijk de waarheid waarde te verlenen boven alle fantasie, en in het geheel niet bereid te zijn met illusie in plaats van met de waarheid genoeg te nemen.

11. Wil je niet door de angst heen naar de liefde gaan? ²Want dat lijkt de reis te zijn. ³Liefde roept, maar haat wil dat je blijft. ⁴Hoor de roep van de haat niet, en zie geen fantasieën. ⁵Want jouw compleetheid ligt in de waarheid, en nergens anders. ⁶Zie in de roep van de haat, en in iedere fantasie die opdoemt om jou op te houden, slechts de roep om hulp die onafgebroken van jou naar je Schepper opstijgt. ⁷Zou Hij jou geen antwoord geven wiens

compleetheid de Zijne is? ⁸Hij heeft jou lief, volkomen zonder illusie, zoals jij dient lief te hebben. ⁹Want liefde *is* volkomen zonder illusie, en daardoor volkomen zonder angst. ¹⁰Wie God Zich herinnert moet wel heel zijn. ¹¹En God heeft nooit vergeten wat Hem heel maakt. ¹²In jouw compleetheid liggen de herinnering van Zijn Heelheid en Zijn dankbaarheid jegens jou voor Zijn compleetheid. ¹³In Zijn band met jou liggen zowel Zijn onvermogen om te vergeten als jouw vermogen om je te herinneren. ¹⁴In Hem zijn jouw bereidwilligheid om lief te hebben en alle Liefde van God, die jou niet vergeten heeft, verbonden.

12. Je Vader kan evenmin de waarheid in jou vergeten als jij in staat bent je die niet te herinneren. ²De Heilige Geest is de Brug naar Hem, gemaakt uit jouw bereidwilligheid om je met Hem te verenigen, en geschapen door Zijn vreugde in verbondenheid met jou. ³De reis die eindeloos leek is bijna voltooid, want wat eindeloos *is*, is heel nabij. ⁴Je hebt het bijna herkend. ⁵Keer je nu met mij resoluut van alle illusies af, en laat niets de waarheid in de weg staan. ⁶Wij zullen de laatste nutteloze reis weg van de waarheid samen ondernemen, en dan gaan we samen rechtstreeks naar God, in vreugdevol antwoord op Zijn Roep om Zijn compleetheid.

13. Als speciale relaties van welke soort ook Gods compleetheid zouden belemmeren, kunnen ze voor jou dan enige waarde hebben? ²Wat God zou hinderen moet jou wel hinderen. ³Alleen in de tijd lijkt een belemmering van Gods compleetheid mogelijk te zijn. ⁴De brug waarover Hij jou dragen wil, tilt jou uit de tijd de eeuwigheid in. ⁵Ontwaak uit de tijd, en beantwoord onbevreesd de Roep van Hem die jou in je schepping de eeuwigheid geschonken heeft. ⁶Aan deze kant van de brug naar tijdloosheid begrijp je niets. ⁷Maar wanneer je die lichtvoetig oversteekt, *door* tijdloosheid ondersteund, word je recht naar het Hart van God geleid. ⁸In het midden ervan, en daar alleen, ben jij voor eeuwig veilig, omdat jij voor eeuwig compleet bent. ⁹Er is geen sluier die de Liefde van God in ons samen niet kan oplichten. ¹⁰De weg naar de waarheid ligt open. ¹¹Volg die met mij.

V. De keuze voor compleetheid

1. Wanneer we kijken naar de speciale relatie, is het noodzakelijk dat we eerst beseffen dat ze een enorme hoeveelheid pijn met zich meebrengt. ²Verontrustheid, vertwijfeling, schuld en aanval dringen er allemaal in door, onderbroken door periodes waarin ze verdwenen lijken. ³Dit alles dient begrepen te worden als wat het is. ⁴Welke vorm het ook aanneemt, het is altijd een aanval op het zelf om de ander schuldig te maken. ⁵Ik heb hier eerder al over gesproken, maar een aantal aspecten van wat er in wezen geprobeerd wordt, bleven onaangeroerd.

2. Heel eenvoudig gezegd: de poging om schuldig te maken is altijd tegen God gericht. ²Want het ego wil graag dat je Hem, en Hem alleen, als schuldig ziet, en het Zoonschap blootstelt aan aanvallen, zonder bescherming daartegen. ³De speciale liefde-relatie is het voornaamste wapen van het ego om jou uit de Hemel te weren. ⁴Ze lijkt niet op een wapen, maar als je nagaat hoeveel waarde jij eraan hecht, en waarom, zul je beseffen wat ze in wezen is.

3. De speciale liefde-relatie is het geschenk van het ego waarop het zich het meest beroemt, en dat de meeste aantrekkingskracht uitoefent op hen die niet bereid zijn om schuld op te geven. ²Hier treedt de 'dynamiek' van het ego het duidelijkst aan den dag, want rekenend op de aanlokkelijkheid van zijn aanbod, zijn de fantasieën die eromheen cirkelen vaak heel openlijk. ³Hier worden ze gewoonlijk aanvaardbaar en zelfs natuurlijk geacht. ⁴Niemand vindt het bizar tegelijk lief te hebben en te haten, en zelfs zij die geloven dat haat zonde is, voelen zich alleen maar schuldig, maar corrigeren dit niet. ⁵Dit is de 'natuurlijke' toestand van de afscheiding, en zij die leren dat dit allerminst natuurlijk is, lijken zelf de onnatuurlijken te zijn. ⁶Want deze wereld *is* het tegendeel van de Hemel, gemaakt om er het tegendeel van te zijn, en alles hier gaat in precies de tegenovergestelde richting van wat waar is. ⁷In de Hemel, waar de betekenis van liefde gekend is, is liefde hetzelfde als vereniging. ⁸Hier, waar de illusie van liefde in plaats van de liefde wordt aanvaard, wordt liefde als afscheiding en uitsluiting gezien.

4. In de speciale relatie, geboren uit het verborgen verlangen naar de speciale liefde van God, triomfeert de haat van het ego. ²Want de speciale relatie is de verzaking van de Liefde van God, en de poging om de speciaalheid, die Hij geweigerd heeft, voor het zelf veilig te stellen. ³Het is essentieel voor het behoud van het ego dat jij gelooft dat deze speciaalheid niet de hel is maar de Hemel. ⁴Het ego wil namelijk nooit dat jij inziet dat afscheiding alleen verlies kan betekenen, aangezien dat de enige omstandigheid is waarin de Hemel niet kan bestaan.

5. Voor eenieder betekent de Hemel compleetheid. ²Hierover kan geen onenigheid bestaan, omdat zowel het ego als de Heilige Geest dit aanvaarden. ³Ze zijn het echter compleet oneens over wat compleetheid is, en hoe die tot stand wordt gebracht. ⁴De Heilige Geest weet dat compleetheid in de eerste plaats in vereniging is gelegen, en vervolgens in de uitbreiding daarvan. ⁵Voor het ego is compleetheid in triomf gelegen, en in de uitbreiding van de 'overwinning' tot zelfs in de definitieve triomf over God. ⁶Hierin ziet het de uiteindelijke vrijheid van het zelf, want er blijft dan niets over om het ego te dwarsbomen. ⁷Dit is zijn idee van de Hemel. ⁸En daarom moet vereniging, een toestand waarin het ego zich niet mengen kan, wel de hel zijn.

6. De speciale relatie is een vreemde en onnatuurlijke kunstgreep van het ego om hel en Hemel met elkaar te verbinden, en te zorgen dat ze niet te onderscheiden zijn. ²En de poging om het denkbeeldige 'beste' van beide werelden te vinden heeft alleen tot fantasieën over beide geleid, en tot het onvermogen om elk te zien als wat die is. ³De speciale relatie is de triomf van deze verwarring. ⁴Het is een soort vereniging waarvan vereniging zelf is uitgesloten, terwijl de basis van de poging tot vereniging op uitsluiting berust. ⁵Kan er een beter voorbeeld gegeven worden van de stelregel van het ego: 'Zoek maar vind niet'?
7. Het merkwaardigste van al is het zelfconcept dat het ego in de speciale relatie cultiveert. ²Dit 'zelf' zoekt de relatie om zichzelf compleet te maken. ³Maar wanneer het de speciale relatie vindt waarin het dit denkt te kunnen bereiken, geeft het zichzelf weg, en probeert het zichzelf voor het zelf van een ander 'om te ruilen'. ⁴Dit is geen vereniging, want er is geen toename en geen uitbreiding. ⁵Elke partner probeert het zelf dat hij niet wil op te offeren voor een dat hij denkt te prefereren. ⁶En hij voelt zich schuldig voor de 'zonde' van iets te nemen en niets waardevols daarvoor terug te geven. ⁷Hoeveel waarde kan hij toekennen aan een zelf dat hij weggeeft om een 'beter' te krijgen?
8. Het 'betere' zelf dat het ego zoekt is er altijd een dat specialer is. ²En al wie een speciaal zelf lijkt te bezitten is 'geliefd' om wat er van hem afgenomen kan worden. ³Waar beide partners dit speciale zelf in elkaar zien, ziet het ego 'een vereniging gesmeed in de Hemel.' ⁴Want geen van beiden zal inzien dat hij om de hel heeft gevraagd, en dus zal hij het ego zijn illusie van de Hemel niet ontnemen, die het hem gegeven heeft om aan de Hemel afbreuk te doen. ⁵Maar als alle illusies illusies zijn van angst – en ze kunnen niets anders zijn – is de illusie van de Hemel niets anders dan een 'aantrekkelijke' vorm van angst, waarin de schuld diep begraven ligt en opduikt in de vorm van 'liefde'.
9. De aantrekkelijkheid van de hel ligt alleen in de verschrikkelijke aantrekkingskracht van schuld waarmee het ego degenen lokt die hun geloof stellen in kleinheid. ²De overtuigdheid van kleinheid ligt in iedere speciale relatie, want alleen de misdeelden kunnen waarde hechten aan speciaalheid. ³Het verlangen naar speciaalheid, en het geschenk van speciaalheid als een daad van liefde beschouwen, maakt liefde tot iets hatelijks. ⁴De werkelijke bedoeling van de speciale relatie, in strikte overeenstemming met de doeleinden van het ego, bestaat erin de werkelijkheid te vernietigen en de illusie daarvoor in de plaats te stellen. ⁵Want het ego is zelf een illusie, en alleen illusies kunnen van zijn 'werkelijkheid' getuigen.

10. Als je de speciale relatie als een triomf over God zou zien, zou je die dan willen? ²Laten we niet denken aan haar angstaanjagend karakter, noch aan de schuld die ze onvermijdelijk met zich brengt, en evenmin aan de droefheid en eenzaamheid. ³Want dat zijn slechts kenmerken van de hele afscheidingsreligie, en van de algehele context waarin die gedacht wordt voor te komen. ⁴Het centrale thema in haar litanie aan het offer is dat God moet sterven opdat jij kunt leven. ⁵En juist dit thema wordt in de speciale relatie uitgespeeld. ⁶Jij denkt dat je door de dood van jouw zelf een ander zelf kunt aanvallen, en het van de ander kunt stelen om het zelf te vervangen dat jij veracht. ⁷En je veracht het omdat je denkt dat het niet de speciaalheid biedt die jij eist. ⁸En door het te haten heb je het klein en onwaardig gemaakt, omdat je er bang voor bent.

11. Hoe kun jij onbeperkte macht verlenen aan wat je meent te hebben aangevallen? ²Zo angstaanjagend is de waarheid voor jou geworden dat je haar, tenzij ze zwak en klein is, en het niet waard om er waarde aan te verlenen, niet durft aan te zien. ³Je acht het veiliger het kleine zelf dat jij gemaakt hebt te begiftigen met macht, die jij aan de waarheid ontworpen hebt, waarbij je erover triomfeert en haar hulpeloos achterlaat. ⁴Zie eens hoe nauwkeurig dit ritueel in de speciale relatie wordt opgevoerd. ⁵Tussen twee afzonderlijke mensen wordt een altaar opgericht, waarop elk zijn zelf probeert te doden, om op zijn lijk een ander zelf op te richten dat zijn macht moet halen uit zijn dood. ⁶Telkens en telkens en telkens weer wordt dit ritueel opgevoerd. ⁷En het is nooit voltooid, en zal ook nooit voltooid zijn. ⁸Het voltooiingsritueel kan niet compleet maken, want het leven ontstaat niet uit de dood, noch de Hemel uit de hel.

12. Telkens wanneer enige vorm van een speciale relatie jou ertoe verleidt liefde in een ritueel te zoeken, bedenk dan dat liefde inhoud is, en geen vorm, van welke soort ook. ²De speciale relatie is een ritueel van de vorm, dat erop aanstuurt de vorm te verheffen zodat die ten koste van de inhoud de plaats van God in kan nemen. ³De vorm heeft geen betekenis en zal die ook nooit hebben. ⁴De speciale relatie moet worden gezien als wat ze is: een zinloos ritueel waarin kracht wordt onttrokken aan de dood van God, en in Zijn moordenaar wordt geïnvesteerd ten teken dat de vorm over de inhoud heeft getriomfeerd, en liefde haar betekenis heeft verloren. ⁵Zou je willen dat dit mogelijk was, zelfs daargelaten dat dit duidelijk onmogelijk is? ⁶Als het mogelijk was, zou jij jezelf hulpeloos hebben gemaakt. ⁷God is niet boos. ⁸Hij kon dit eenvoudig niet laten gebeuren. ⁹Je kunt Zijn Denkgeest niet veranderen. ¹⁰Geen van de rituelen die jij in het leven hebt geroepen, en waarin de dans des doods jou in verrukking brengt, kan aan het eeuwige de dood brengen. ¹¹En evenmin kan

- jouw uitverkoren surrogaat voor de Heelheid van God daar ook maar enigszins invloed op hebben.
13. Zie in de speciale relatie niets anders dan een zinloze poging andere goden op te richten voor Zijn aangezicht, en door hen te aanbidden hun nietigheid en Zijn grootheid te versluieren. ²In naam van jouw compleetheid wil jij dit niet. ³Want iedere afgod die je opricht om voor Hem te plaatsen staat voor *jou*, in plaats van wat jij bent.
14. Verlossing schuilt in het simpele feit dat illusies niet angstwekkend zijn omdat ze niet waar zijn. ²Ze lijken slechts angstwekkend in de mate waarin jij verzuimt ze te zien als wat ze zijn; en je zult dit verzuimen in de mate waarin jij *wilt* dat ze waar zijn. ³En in diezelfde mate loochten jij de waarheid, en verzuim je aldus de simpele keuze te maken tussen waarheid en illusie, tussen God en fantasie. ⁴Onthoud dit, en je zult geen moeite hebben de beslissing precies te zien als wat ze is, en als niets anders.
15. De kern van de afscheidingsillusie ligt eenvoudigweg in de fantasie dat de betekenis van liefde vernietigd kan worden. ²En als de betekenis van liefde jou niet opnieuw wordt bijgebracht, kun jij jezelf, die haar betekenis deelt, niet kennen. ³Afscheiding is slechts de beslissing jezelf *niet* te kennen. ⁴Dit hele denksysteem is een zorgvuldig uitgekiende leerervaring, ontworpen om van de waarheid weg en naar fantasie te leiden. ⁵Maar voor alles wat jij leert dat jou zou kwetsen schenkt God jou correctie en totale vrijwaring van alle gevolgen daarvan.
16. De beslissing al dan niet aan deze cursus gehoor te geven en die te volgen, is niets anders dan een keuze tussen waarheid en illusie. ²Want hier is de waarheid, gescheiden van de illusie, en er niet in het minst mee verward. ³Hoe simpel wordt deze keuze toch wanneer ze louter gezien wordt als wat ze is. ⁴Want verwarring bij het kiezen wordt alleen door fantasieën mogelijk gemaakt, en die zijn volstrekt onwerkelijk.
17. Dit jaar is dus de tijd om de makkelijkste, en tevens de enige beslissing te nemen waar je ooit voor kwam te staan. ²Je zult de brug naar de werkelijkheid oversteken simpelweg omdat je zult inzien dat God Zich aan de overkant bevindt, en er hier helemaal niets is. ³Het is onmogelijk die natuurlijke beslissing niet te nemen wanneer je dit eenmaal beseft.

VI. De brug naar de werkelijke wereld

1. Het zoeken naar de speciale relatie is het teken dat jij jezelf gelijkstelt aan het ego en niet aan God. ²Want de speciale relatie heeft alleen waarde voor het ego. ³Voor het ego heeft een relatie geen betekenis tenzij ze speciale waarde heeft, want het ziet alle liefde als speciaal. ⁴Toch kan dit niet natuurlijk zijn, want het is niet gelijk aan de relatie van God en Zijn Zoon,

en alle relaties die niet aan deze gelijk zijn *moeten* onnatuurlijk zijn. ⁵Want God heeft de liefde geschapen zoals Hij dat wilde, en haar gegeven zoals ze is. ⁶Liefde heeft geen betekenis buiten degene die haar Schepper met Zijn Wil heeft gedefinieerd. ⁷Het is onmogelijk haar op een andere wijze te definiëren en tevens te begrijpen.

2.Liefde is vrijheid. ²Ernaar op zoek gaan door jezelf in slavernij te begeven is jezelf ervan afscheiden. ³Om de Liefde Gods, zoek niet langer naar vereniging in afscheiding, of naar vrijheid in slavernij! ⁴Zoals jij bevrijdt, zo zul jij bevrijd worden. ⁵Vergeet dit niet, anders zal de Liefde niet in staat zijn jou te vinden en te troosten.

3.Er is een manier waarop de Heilige Geest jouw hulp vraagt, als jij de Zijne wilt. ²Het heilig ogenblik is Zijn meest nuttige hulpmiddel om jou te beschermen tegen de aantrekking van schuld, het echte lokaas in de speciale relatie. ³Je ziet niet in dat daarin zijn echte aantrekkelijkheid schuilt, want het ego heeft jou geleerd dat daarin je vrijheid ligt. ⁴Maar hoe meer jij de speciale relatie van dichtbij bekijkt, des te duidelijker wordt het dat ze wel schuld moet kweken en je daardoor tot gevangene moet maken.

4.Zonder lichaam heeft de speciale relatie totaal geen betekenis. ²Als je er waarde aan verleent, moet jij ook aan het lichaam waarde verlenen. ³En waar je waarde aan hecht, dat zul je bewaren. ⁴De speciale relatie is een instrument om jezelf tot een lichaam te beperken, en jouw waarneming van anderen te beperken tot het hunne. ⁵De Grote Stralen zouden het totale gebrek aan waarde van de speciale relatie bevestigen, wanneer ze werden gezien. ⁶Want wanneer je deze ziet, zou het lichaam verdwijnen, omdat het zijn waarde verloren had. ⁷En zo zou heel je investering om het te zien daaruit teruggetrokken worden.

5.Je ziet de wereld die jij waarde geeft. ²Aan deze kant van de brug zie je de wereld van afzonderlijke lichamen, die zich in afzonderlijke verbonden bij elkaar proberen aan te sluiten en proberen één te worden door verlies te lijden. ³Wanneer twee afzonderlijke personen ernaar streven één te worden, proberen ze hun grootheid te verkleinen. ⁴Elk ontkent zijn macht, want het afzonderlijke verbond sluit het universum uit. ⁵Er wordt veel meer erbuiten gelaten dan erin opgenomen, want God wordt erbuiten gelaten en *niets* erin opgenomen. ⁶Als één zo'n verbond in volmaakt vertrouwen werd aangegaan, zou het universum erin binnenkomen. ⁷Maar de speciale relatie die het ego zoekt omvat zelfs niet één volledig persoon. ⁸Het ego wil maar een deel van hem en ziet alleen dit deel en anders niets.

6.Aan de overkant van de brug is het zo anders! ²Een tijdlang wordt het lichaam nog gezien, maar niet exclusief, zoals het hier wordt gezien. ³De kleine vonk die de Grote Stralen in zich bevat is ook zichtbaar, en deze vonk kan niet lang tot kleinheid worden beperkt. ⁴Zodra je

de brug bent overgestoken, is de waarde van het lichaam in jouw ogen zo afgenomen dat je geen enkele noodzaak meer ziet die te vergroten. ⁵Want je zult inzien dat de enige waarde die het lichaam heeft, wordt gevormd door het feit dat het jou in staat stelt je broeders met je mee te brengen naar de brug, om daar tezamen te worden bevrijd.

7. De brug zelf is niets anders dan een overgang in perspectief op de werkelijkheid. ²Aan deze kant is alles wat je ziet grof vervormd en totaal uit perspectief. ³Wat klein en onbeduidend is wordt uitvergroot, terwijl wat sterk en machtig is tot kleinheid wordt teruggebracht. ⁴Tijdens deze overgang is er een periode van verwarring, waarin een gevoel van daadwerkelijke desoriëntatie kan optreden. ⁵Vrees dit echter niet, want het betekent alleen dat je bereid bent geweest je greep los te laten op het verwrongen referentiekader dat jouw wereld bij elkaar leek te houden. ⁶Dit referentiekader is opgebouwd rond de speciale relatie. ⁷Zonder deze illusie zou er geen betekenis kunnen zijn waar je hier nog naar zoeken zou.

8. Vrees niet dat je opeens zult worden opgetild en de werkelijkheid in geslingerd. ²De tijd is mild, en als je hem ten behoeve van de werkelijkheid benut zal hij bij jouw overgang zachtjes gelijke tred met je houden. ³De dringende noodzaak bestaat alleen hierin dat jij je denkkeest loswrikt uit zijn verstarde positie hier. ⁴Je zult hierdoor niet ontheemd of zonder referentiekader raken. ⁵De periode van desoriëntatie, die aan de eigenlijke overgang voorafgaat, is vele malen korter dan de tijd die het vergde om je denkkeest zo stevig op illusies te fixeren. ⁶Uitstel zal jou nu meer pijn doen dan vroeger, alleen al omdat je beseft dat het uitstel *is*, en dat het werkelijk mogelijk is aan pijn te ontsnappen. ⁷Vind hoop en vertroosting in plaats van vertwijfeling hierin: zelfs de illusie van liefde zou jij in welke speciale relatie ook hier niet lang kunnen vinden. ⁸Want je bent niet langer volslagen krankzinnig, en je zou al snel de schuld over zelfverraad aanzien voor wat die is.

9. Niets van wat jij in de speciale relatie probeert te versterken maakt in werkelijkheid deel van jou uit. ²En je kunt niet een gedeelte van het denksysteem behouden dat jou onderwezen heeft dat het werkelijk is, én de Gedachte begrijpen die *weet* wat jij bent. ³Je hebt de Gedachte van jouw werkelijkheid toegestaan binnen te komen in je denkkeest, en omdat je haar hebt uitgenodigd zal ze bij jou verblijf houden. ⁴Jouw liefde ervoor zal jou niet toestaan jezelf te verraden, en je kunt je niet in een relatie begeven waarin ze jou niet vergezellen kan, want je wilt niet van haar gescheiden zijn.

10. Wees blij dat je ontsnapt bent aan de schijnverlossing die het ego jou aangeboden heeft, en kijk niet verlangend terug op de karikatuur die het van jouw relaties heeft gemaakt. ²Nu hoeft niemand te lijden, want je bent al te ver gevorderd om nog voor de illusie van de

schoonheid en heiligheid van schuld te bezwijken. ³Alleen wie volslagen waanzinnig is zou kunnen kijken naar dood en lijden, ziekte en wanhoop, en die zo zien. ⁴Wat schuld gewrocht heeft is lelijk, angstwekkend en erg gevaarlijk. ⁵Zie daar geen illusie van waarheid of schoonheid in. ⁶En wees dankbaar dat er een plaats *bestaat* waar waarheid en schoonheid op jou wachten. ⁷Ga ze blijmoedig tegemoet en ontdek hoeveel jou wacht in ruil voor de simpele bereidwilligheid om niets op te geven *omdat* het niets is.

11.Het nieuwe perspectief dat de oversteek jou zal opleveren, is het inzicht van waar de Hemel *is*. ²Van deze kant uit gezien lijkt hij zich buiten en aan de overkant van de brug te bevinden. ³Maar als je oversteekt om je ermee te verbinden zal hij zich met jou verbinden en één worden met jou. ⁴En in blijde verbazing zul je bedenken dat jij voor dit alles *niets* hebt opgegeven! ⁵De vreugde van de Hemel, die geen grenzen kent, vermeerderd met elk licht dat terugkeert om daar zijn rechtmatige plaats in te nemen. ⁶Wacht niet langer, omwille van de Liefde van God en *jouzelf*. ⁷En moge het heilig ogenblik jou voortstuwen op de weg, wat het zeker doen zal, als jij het maar tot je laat komen.

12.De Heilige Geest vraagt je slechts dit kleine beetje hulp: treed, telkens wanneer jouw gedachten naar een speciale relatie afdwalen die jou nog altijd aantrekt, met Hem in een heilig ogenblik, en laat Hem jou daar bevrijden. ²Hij heeft slechts jouw bereidwilligheid om Zijn perspectief te delen nodig om jou dat volledig te kunnen geven. ³En jouw bereidwilligheid hoeft niet volledig te zijn omdat de Zijne volmaakt is. ⁴Het is Zijn taak door Zijn volmaakt geloof jouw onwilligheid al verzoenend goed te maken, en het is Zijn geloof dat jij daar met Hem deelt. ⁵Vanuit jouw erkenning van je onwilligheid om te worden bevrijd, wordt jou Zijn volmaakte bereidwilligheid gegeven. ⁶Roep Hem aan, want de Hemel luistert naar Zijn Roep. ⁷En laat Hem voor jou de Hemel aanroepen.

VII. Het einde van illusies

1.Het is onmogelijk het verleden los te laten zonder de speciale relatie te laten varen. ²Want de speciale relatie is een poging het verleden her op te voeren en te veranderen. ³Veronderstelde kleineringen, niet vergeten pijn, voorbije teleurstellingen, vermeende onrechtvaardigheden en het gevoel misdeeld te zijn, ze dringen alle de speciale relatie binnen, die een manier wordt waarop jij je gekwetste zelfrespect probeert op te vijzelen. ⁴Welke basis zou je zonder het verleden hebben om een speciale partner uit te kiezen? ⁵Iedere keuze van dien aard wordt gemaakt omwille van iets 'kwaads' uit het verleden waaraan jij je vastklampt, en dat iemand anders met verzoening moet goedmaken.

2. De speciale relatie wreekt zich op het verleden. ²In haar streven om lijden in het verleden weg te nemen, negeert ze het heden doordat ze volledig in beslag wordt genomen door het verleden en er totaal aan is toegewijd. ³Geen enkele speciale relatie wordt in het heden beleefd. ⁴Schimmen uit het verleden omgeven haar, en maken haar tot wat ze is. ⁵Ze heeft geen betekenis in het heden, en als ze nu niets betekent kan ze hoegenaamd geen enkele werkelijke betekenis hebben. ⁶Hoe kun je het verleden veranderen, behalve in je fantasie? ⁷En wie kan jou datgene geven waarvan, naar jij meent, het verleden jou heeft beroofd? ⁸Het verleden is niets. ⁹Probeer het niet de schuld te geven voor wat jou ontnomen is, want het verleden is verdwenen. ¹⁰Je kunt niet werkelijk *niet* laten gaan wat al verdwenen is. ¹¹Het moet dus wel zo zijn dat jij de illusie instandhoudt dat het niet verdwenen is, omdat je denkt dat het een of ander doel dient dat jij vervuld wilt zien. ¹²En het moet bovendien zo zijn dat dit doel niet kan worden vervuld in het heden, maar uitsluitend in het verleden.

3. Onderschat niet de intensiteit van de drang van het ego om zich op het verleden te wreken. ²Het ego is totaal ongeremd en totaal krankzinnig. ³Het herinnert zich namelijk alles wat je hebt gedaan waardoor het zich beledigd voelde, en verlangt vergelding van jou. ⁴De fantasieën die het in zijn uitverkoren relaties binnenbrengt om er zijn haat in uit te leven zijn de fantasieën van jouw vernietiging. ⁵Want het ego rekent jou het verleden aan, en door jouw ontsnapping aan het verleden ziet het zichzelf van de wraak beroofd die jij volgens hem zo terecht verdient. ⁶Maar zonder je bondgenootschap in je eigen vernietiging zou het ego jou niet aan het verleden kunnen klinken. ⁷In de speciale relatie laat je je eigen vernietiging toe. ⁸Dat dit krankzinnig is, is overduidelijk. ⁹Wat echter minder duidelijk is, is dat het heden nutteloos voor je is, zolang jij als bondgenoot van het ego diens doel nastreeft.

4. Het verleden is voorbij; probeer het niet in stand te houden in de speciale relatie die jou eraan bindt, en die jou wil leren dat verlossing verleden tijd is en dat je om verlossing te vinden dus naar het verleden terug moet keren. ²Er bestaat geen enkele fantasie die niet de droom van vergelding voor het verleden bevat. ³Wil je de droom uitspelen, of hem loslaten?

5. Het lijkt in de speciale relatie niet het uitspelen van wraak te zijn dat jij nastreeft. ²En zelfs wanneer de haat en de wreedheid kortstondig doorbreken, wordt de illusie van liefde niet diepgaand geschokt. ³Het enige wat het ego echter nooit tot je bewustzijn laat doordringen is dat de speciale relatie het uitspelen van wraak is op jezelf. ⁴Maar wat zou het anders kunnen zijn? ⁵Als je de speciale relatie nastreeft, zoek je niet naar heerlijkheid in jezelf. ⁶Je hebt ontkend dat die daar aanwezig is, en de relatie wordt jouw surrogaat ervoor. ⁷En wraak wordt jouw surrogaat voor Verzoening, en het ontkomen aan wraak jouw nederlaag.

6. Tegenover de krankzinnige voorstelling die het ego van verlossing heeft, plaatst de Heilige Geest kalm het heilig ogenblik. ²We hebben eerder al gezegd dat de Heilige Geest moet onderwijzen door middel van vergelijkingen, en tegenstellingen gebruikt om op de waarheid te wijzen. ³Het heilig ogenblik is het tegendeel van het starre geloof van het ego dat verlossing door middel van wraak om het verleden wordt bereikt. ⁴In het heilig ogenblik wordt begrepen dat het verleden voorbij is, en dat met zijn voorbijgaan de drang naar wraak ontworteld en verdwenen is. ⁵De stilheid en vrede van het *nu* omhullen jou in volmaakte zachtmoedigheid. ⁶Alles is verdwenen behalve de waarheid.
7. Een tijdlang probeer je wellicht illusies in het heilig ogenblik binnen te brengen om te beletten dat jij je volledig bewust wordt van het complete verschil – in alle opzichten – tussen jouw ervaring van de waarheid en van illusie. ²Toch zul je dit niet lang proberen. ³In het heilig ogenblik zal de macht van de Heilige Geest zegevieren, omdat jij je met Hem verbonden hebt. ⁴De illusies die je met je meebrengt zullen jouw ervaring van Hem een poosje verzwakken, en je verhinderen die ervaring in je denkgeest te bewaren. ⁵Het heilig ogenblik is echter eeuwig, en jouw illusies over tijd zullen het tijdeloze niet beletten te zijn wat het is, noch jou ervan weerhouden dat te ervaren zoals het is.
8. Wat God jou gegeven heeft, is waarlijk gegeven, en zal waarlijk ontvangen worden. ²Want los van jouw ontvangen hebben Gods gaven geen werkelijkheid. ³Jouw ontvangen voltooit Zijn geven. ⁴Je zult ontvangen, *omdat* het Zijn Wil is te geven. ⁵Hij heeft het heilig ogenblik gegeven opdat het jou gegeven werd, en het is onmogelijk dat jij het niet ontvangt, *omdat* Hij het gaf. ⁶Toen Hij wilde dat Zijn Zoon vrij was, *was* Zijn Zoon vrij. ⁷In het heilig ogenblik herinnert Hij eraan dat Zijn Zoon altijd precies zal zijn zoals hij werd geschapen. ⁸En alles wat de Heilige Geest onderwijst dient om jou eraan te herinneren dat jij ontvangen hebt wat God jou heeft gegeven.
9. Er is niets wat je de werkelijkheid kunt aanrekenen. ²Al wat er te vergeven is, zijn de illusies die jij je broeders hebt aangerekend. ³Hun werkelijkheid heeft geen verleden, en alleen illusies kunnen worden vergeven. ⁴God rekent niemand iets aan, want Hij is tot geen enkel soort illusie in staat. ⁵Bevrijd je broeders uit de slavernij van hun illusies door hun de illusies te vergeven die jij in hen waarneemt. ⁶Zo zul je leren dat jij vergeven bent, want jij bent het die aan hen illusies hebt gegeven. ⁷In het heilig ogenblik wordt dit voor jou in de tijd gedaan, om je de ware staat van de Hemel te brengen.
10. Bedenk wel dat je altijd kiest tussen waarheid en illusie, tussen de werkelijke Verzoening die wil genezen, en de ‘verzoening’ van het ego die vernietigen wil. ²De macht van God, en heel Zijn grenzeloze Liefde, zal je ondersteunen als je enkel je plaats zoekt in het

Verzoeningsplan dat uit Zijn Liefde voortvloeit. ³Wees een bondgenoot van God en niet van het ego bij het zoeken naar hoe de Verzoening tot jou komen kan. ⁴Zijn hulp volstaat, want Zijn Boodschapper begrijpt hoe het Koninkrijk aan jou teruggegeven kan worden, en hoe heel jouw investering in de verlossing in jouw relatie met Hem kan worden gelegd.

11. Zoek en *vind* Zijn boodschap in het heilig ogenblik, waarin alle illusies vergeven zijn. ²Vandaaruit breidt het wonder zich uit om eenieder te zegenen en alle problemen op te lossen, of ze nu als groot of klein, als mogelijk of onmogelijk worden beschouwd. ³Er is niets dat niet voor Hem en Zijn Majesteit ruimte zal maken. ⁴Zich verbinden in een nauwe relatie met Hem betekent relaties als werkelijk aanvaarden, en door toedoen van hun werkelijkheid alle illusies opgeven voor de werkelijkheid van jouw relatie met God. ⁵Geloofd zij jouw relatie met Hem, en geen andere. ⁶Daar ligt de waarheid, en nergens anders. ⁷Je kiest dit of niets.

12. *Vergeef ons onze illusies, Vader, en help ons onze ware relatie te aanvaarden met U, waarin er geen illusies zijn, en waarin er niet één ooit door kan dringen. ²Onze heiligheid is de Uwe. ³Wat kan er in ons zijn dat vergeving nodig heeft, als die van U volmaakt is? ⁴De slaap der vergetelheid is slechts de onwil ons Uw vergeving en Uw Liefde te herinneren. ⁵Laat ons niet in verzoeking geraken, want de verzoeking van Gods Zoon is niet Uw Wil. ⁶En laat ons slechts ontvangen wat U gegeven hebt, en alleen dit aanvaarden in de denkgeesten die U hebt geschapen en die U liefhebt. ⁷Amen.*

Hoofdstuk 17

VERGEVING EN DE HEILIGE RELATIE

I. Fantasie naar de waarheid brengen

1. Het verraad van Gods Zoon ligt alleen in illusies, en al zijn 'zonden' beeldt hij zichzelf slechts in. ²Zijn werkelijkheid is eeuwig zonder zonde. ³Hij dient niet vergeven, maar gewekt te worden. ⁴In zijn dromen heeft hij zichzelf, zijn broeders en zijn God verraden. ⁵Maar wat in dromen is gedaan, is niet werkelijk gedaan. ⁶Het is onmogelijk de dromer ervan te overtuigen dat dit zo is, want dromen zijn wat ze zijn *vanwege* hun illusie van werkelijkheid. ⁷Pas door te ontwaken word je er ten volle van bevrijd, want pas dan wordt het volmaakt duidelijk dat ze niet het minste effect op de werkelijkheid hebben gehad, en deze niet hebben veranderd. ⁸Fantasieën veranderen de werkelijkheid. ⁹Dat is hun doel. ¹⁰In werkelijkheid kunnen ze dat niet, maar ze kunnen dit *wel* in de denkkeest die wil dat de werkelijkheid anders zou zijn.
2. Alleen jouw wens om de werkelijkheid te veranderen is dan ook beangstigend, omdat je denkt dat je door die wens hebt verwezenlijkt wat je wenst. ²Dit vreemde standpunt erkent in zekere zin je macht. ³Maar door die te vervormen en te wijden aan het 'kwaad', maakt het die macht tevens onwerkelijk. ⁴Je kunt niet trouw zijn aan twee heren die tegenstrijdige dingen van je vragen. ⁵Wat je in fantasie gebruikt, ontzeg je aan de waarheid. ⁶Maar wat je aan de waarheid geeft zodat het voor jou kan worden benut, is behoed voor fantasie.
3. Wanneer je volhoudt dat er een rangorde naar moeilijkheid in wonderen moet zijn, wil je daar alleen maar mee zeggen dat er bepaalde dingen zijn die je verre van de waarheid wilt houden. ²Je gelooft dat de waarheid er geen weg mee weet alleen omdat jij ze van de waarheid weg wilt houden. ³Jouw gebrek aan geloof in de macht die alle leed geneest komt eenvoudigweg voort uit jouw wens om bepaalde aspecten van de werkelijkheid voor fantasie te reserveren. ⁴Kon je maar beseffen wat dit voor effect heeft op jouw waardering van het geheel! ⁵Wat je voor jezelf achterhoudt, ontnem je Hem die jou wil bevrijden. ⁶Als je het niet teruggeeft is het onvermijdelijk dat jouw zicht op de werkelijkheid scheefgetrokken is en ongecorrigeerd blijft.
4. Zolang je het zo wilt, zolang zal de illusie van een rangorde naar moeilijkheid in wonderen jou niet verlaten. ²Want jij hebt die rangorde in de werkelijkheid aangebracht omdat je een deel ervan aan de ene en een deel aan de andere leraar gegeven hebt. ³En zo leer je met een gedeelte van de waarheid op de ene wijze, en met het andere deel op een andere wijze om

te gaan. ⁴De waarheid versplinteren is haar vernietigen door haar betekenisloos te maken. ⁵Orden van werkelijkheid is een gezichtspunt zonder inzicht, een referentiekader voor de werkelijkheid waarmee ze in wezen helemaal niet vergeleken kan worden.

5. Denk jij dat je de waarheid naar fantasie kunt brengen, en vanuit het perspectief van illusies kunt leren wat waarheid betekent? ²De waarheid *heeft* in illusie geen betekenis. ³Zijzelf moet het referentiekader voor haar betekenis zijn. ⁴Wanneer je de waarheid naar illusies probeert te brengen, probeer je illusies werkelijkheid te verlenen en ze te behouden door jouw geloof erin te rechtvaardigen. ⁵Maar door illusies aan de waarheid te geven bied je de waarheid de gelegenheid te onderwijzen dat die illusies onwerkkelijk zijn, en daarmee jezelf de mogelijkheid daaraan te ontsnappen. ⁶Houd afgezien van de waarheid niet één idee achter, of je brengt orden van werkelijkheid aan die jou wel tot gevangene moeten maken. ⁷Er is geen rangorde in de werkelijkheid, want alles daarin is waar.

6. Wees dan ook bereid al wat je buiten de waarheid hebt gehouden aan Hem te geven die de waarheid kent, en in wie alles tot waarheid wordt gebracht. ²De verlossing van de afscheiding zal volledig of in het geheel niet zijn. ³Bekommer je helemaal nergens om behalve om je bereidwilligheid om dit tot stand te laten brengen. ⁴Hij zal het tot stand brengen, niet jij. ⁵Maar vergeet dit niet: wanneer jij verstoord raakt en je innerlijke vrede verliest omdat een ander een poging doet zijn problemen door middel van fantasie op te lossen, dan weiger jij jezelf precies diezelfde poging te vergeven. ⁶En je houdt jullie beiden verre van de waarheid en de verlossing. ⁷Wanneer je hem vergeeft, geef je aan de waarheid terug wat door jullie beiden gelochend werd. ⁸En je zult vergeving zien daar waar je die geschonken hebt.

II. De vergeven wereld

1. Kun jij je voorstellen hoe mooi zij die jij vergeeft er voor jou uit zullen zien? ²In geen enkele fantasie heb je ooit zoiets lieflijks waargenomen. ³Niets van wat je hier ziet, of je nu slaapt of wakker bent, benadert ook maar enigszins zulke lieflijkheid. ⁴En niets zul jij zo waarderen als dit, en zal jou zo dierbaar zijn. ⁵Niets wat jij je herinnert dat jouw hart van vreugde deed zingen, heeft jou ooit ook maar de fractie van het geluk gebracht dat dit zicht jou brengen zal. ⁶Want je zult de Zoon van God zien. ⁷Jij zult de schoonheid aanschouwen waar de Heilige Geest met liefde naar kijkt, en waar Hij de Vader voor dankt. ⁸Hij werd geschapen om dit voor jou te zien, tot jij geleerd hebt dit voor jezelf te zien. ⁹En heel Zijn onderwijs leidt ertoe dat jij dit ziet, en dank brengt samen met Hem.

2. Deze lieflijkheid is geen fantasie. ²Het is de werkelijke wereld, stralend en zuiver en nieuw, en alles sprankelt in de volle zon. ³Niets is hier verborgen, want alles is vergeven en er zijn geen fantasieën om de waarheid te verbergen. ⁴De brug tussen die wereld en deze is zo klein en zo makkelijk over te gaan, dat je niet kunt geloven dat die het raakpunt is van werelden die zo verschillend zijn. ⁵Toch is deze kleine brug het sterkste wat deze wereld überhaupt raakt. ⁶Deze kleine stap, zo gering dat die aan je aandacht is ontsnapt, is een reuzenschrede door de tijd de eeuwigheid in, aan alle lelijkheid voorbij de schoonheid in, die jou zal betoveren en waarvan de volmaaktheid nooit zal ophouden jou te verwonderen.
3. Deze stap, de kleinste ooit gezet, is toch het grootste van alles wat er in Gods Verzoeningsplan te volbrengen valt. ²Al het andere is aangeleerd, maar dit wordt gegeven, volledig en volkomen volmaakt. ³Niemand anders dan Hij die het plan voor de verlossing heeft ontworpen, kan die op deze wijze voltooiën. ⁴Je leert de werkelijke wereld, in al haar lieflijkheid, te bereiken. ⁵Fantasieën worden allemaal ongedaan gemaakt, en niets of niemand blijft er nog door gebonden, en dankzij je eigen vergeving ben je vrij om te zien. ⁶Maar wat je ziet is slechts wat jij gemaakt hebt, met de zegen van jouw vergeving erop. ⁷En met deze laatste zegen van Gods Zoon over zichzelf, heeft de werkelijke waarneming, ontstaan uit het nieuwe perspectief dat hij heeft geleerd, haar doel gediend.
4. De sterren zullen in het licht verdwijnen, en de zon die de wereld voor schoonheid heeft geopend zal uitdoven. ²Waarneming zal haar betekenis verliezen wanneer ze vervolmaakt is, want alles wat tot lering werd gebruikt zal geen functie meer bezitten. ³Niets zal ooit veranderen; geen verschuivingen of schakeringen, geen verschillen en geen verscheidenheid die de waarneming mogelijk maakten, zullen zich nog voordoen. ⁴De waarneming van de werkelijke wereld zal zo kort zijn dat je amper de tijd zult hebben om God ervoor te danken. ⁵Want God zal de laatste stap gezwind zetten wanneer jij de werkelijke wereld hebt bereikt, en voor Hem bent gereedgemaakt.
5. De werkelijke wereld wordt simpelweg bereikt door de totale vergeving van de oude, de wereld die jij zonder vergeving ziet. ²De Grote Omvormer van de waarneming zal samen met jou zorgvuldig de denkkeest gaan onderzoeken die deze wereld heeft gemaakt, en de schijnbare redenen waarom jij die gemaakt hebt voor je blootleggen. ³In het licht van de werkelijke rede die Hij brengt wanneer je Hem volgt, zal Hij jou tonen dat hier helemaal geen rede is. ⁴Elke plek die door Zijn rede wordt aangeraakt wordt levendig van schoonheid, en wat lelijk leek in de duisternis van je gebrek aan rede, wordt plotseling tot lieflijkheid bevrijd. ⁵Zelfs wat de Zoon van God in zijn waanzin heeft gemaakt, kan niet

verstoken zijn van een verborgen vonk van schoonheid, die door zachtmoedigheid kan worden vrijgemaakt.

6. Al deze schoonheid zal oprijzen om je zicht te zegenen wanneer jij de wereld met vergevende ogen beziet. ²Want vergeving vormt visie letterlijk om, en laat jou de werkelijke wereld zien die zich vredig en zacht over de chaos uitstrekt, en daarbij alle illusies wegneemt die jouw waarneming vervormd hadden en op het verleden gefixeerd. ³Het kleinste blaadje wordt iets wonderbaarlijks, en een grassprietje een teken van Gods volmaaktheid.

7. Vanuit de vergeven wereld wordt de Zoon van God moeiteloos naar zijn thuis gelicht. ²En daar weet hij dat hij daar altijd al in vrede heeft gerust. ³Zelfs verlossing zal een droom worden en verdwijnen uit zijn denkkeest. ⁴Want verlossing is het eind van dromen, en zal, wanneer de droom wordt afgesloten, geen betekenis meer hebben. ⁵Wie, die wakker is in de Hemel, kan dromen dat er ooit behoefte aan verlossing zou kunnen zijn?

8. Hoezeer wens jij verlossing? ²Ze zal je de werkelijke wereld geven, die trilt van gereedheid om jou te worden gegeven. ³De geestdriftigheid van de Heilige Geest om jou die te geven is zo intens dat Hij niet wachten wil, ook al wacht Hij vol geduld. ⁴Beantwoord Zijn geduld met jouw ongeduld over enige vertraging in de ontmoeting met Hem. ⁵Ga vol blijdschap je Verlosser tegemoet, en wandel vol vertrouwen met Hem deze wereld uit, de werkelijke wereld van schoonheid en vergeving in.

III. Schaduwen van het verleden

1. Vergeven is eenvoudig je alleen de liefdevolle gedachten herinneren die jij in het verleden gaf, en die jou werden gegeven. ²Heel de rest moet worden vergeten. ³Vergeven is een selectief herinneren, dat niet op jouw selectie is gebaseerd. ⁴Want de schaduwfiguren die jij onsterfelijk wil maken, zijn 'vijanden' van de werkelijkheid. ⁵Wees bereid de Zoon van God te vergeven voor wat hij niet heeft gedaan. ⁶De schaduwfiguren zijn de getuigen die jij met je meebrengt om aan te tonen dat hij gedaan heeft wat hij niet heeft gedaan. ⁷Omdat je ze meebrengt, zul je ze horen. ⁸En jij die ze door je eigen selectie instandhoudt begrijpt niet hoe ze zijn binnengeslopen in je denkkeest, en wat hun bedoeling is. ⁹Ze vertegenwoordigen het kwaad waarvan jij meent dat het jou werd aangedaan. ¹⁰Je brengt ze alleen met je mee om kwaad met kwaad te kunnen vergelden, in de hoop dat hun getuigenis jou in staat zal stellen een ander schuldig te bevinden zonder jezelf te schaden. ¹¹Ze getuigen zo onmiskenbaar voor de afscheiding dat niemand die niet geobsedeerd is door de instandhouding van de afscheiding ze zou kunnen horen. ¹²Ze leveren jou de

'redenen' waarom jij je in onheilige bondgenootschappen zou moeten begeven om zo de doeleinden van het ego te steunen, en je relaties tot getuigen te maken van zijn macht.

2. Het zijn deze schaduwfiguren die het ego in jouw ogen heilig maken en jou leren dat wat jij doet om het veilig te stellen werkelijk liefde is. ²De schaduwfiguren pleiten steeds voor wraak, en alle relaties waarin ze zich begeven zijn volslagen krankzinnig. ³Deze relaties hebben zonder uitzondering tot doel de waarheid omtrent de ander en jezelf buiten te sluiten. ⁴Dat is de reden waarom je in beiden ziet wat er niet is, en beiden tot slaaf van wraak maakt. ⁵En de reden waarom al wat jou aan je vroegere grieven doet denken jou aantrekt, en voor liefde lijkt door te gaan, ongeacht hoe vervormd de associaties ook zijn waardoor je tot dit verband komt. ⁶En tenslotte de reden waarom elke relatie van dat soort een poging wordt om via het lichaam vereniging te bereiken, want alleen lichamen kunnen worden gezien als middel tot wraak. ⁷Dat lichamen in alle onheilige relaties in het middelpunt staan, is duidelijk. ⁸Je eigen ervaring heeft jou dit geleerd. ⁹Maar waar jij je misschien geen rekenschap van geeft zijn alle redenen die ertoe bijdragen de relatie onheilig te maken. ¹⁰Want onheiligheid probeert zichzelf te bekrachtigen zoals heiligheid dat doet: door wat ze als gelijk aan zichzelf ziet om zich heen te verzamelen.

3. In de onheilige relatie wordt geen vereniging met het lichaam van de ander gezocht, maar wel met de lichamen van degenen die niet aanwezig zijn. ²Want zelfs het lichaam van de ander, wat reeds een ernstig beperkte waarneming van hem is, is niet het middelpunt van aandacht zoals het is, of als geheel. ³Wat kan worden gebruikt voor wraakfantasieën en wat uiterst gemakkelijk kan worden geassocieerd met degenen op wie werkelijk geprobeerd wordt wraak te nemen, dat wordt in het middelpunt geplaatst en afgezonderd als de enige delen die van waarde zijn. ⁴Iedere stap die bij het aangaan, instandhouden en afbreken van de onheilige relatie wordt gedaan, is een stap richting verdere fragmentatie en onwerkelijkheid. ⁵De schaduwfiguren dringen meer en meer binnen, en degene in wie ze zich lijken te bevinden wordt zelf steeds minder belangrijk.

4. De tijd is zonder meer onbarmhartig voor de onheilige relatie. ²Want de tijd *is* wreed in de handen van het ego, zoals hij vriendelijk is wanneer hij voor zachtmoedigheid wordt gebruikt. ³Vrijwel vanaf het eerste moment begint de aantrekkingskracht van de onheilige relatie te verbleken en wordt ze in twijfel getrokken. ⁴Eenmaal gevormd, sluipt er onherroepelijk twijfel in binnen, omdat haar bedoeling onmogelijk is. ⁵Het 'ideaal' van de onheilige relatie wordt er zodoende een waarin de werkelijkheid van de ander totaal niet binnendringt om de droom te 'bederven'. ⁶En hoe minder de ander werkelijk in de relatie inbrengt, hoe 'beter' die wordt. ⁷Zo wordt de poging tot vereniging een manier om zelfs

diegene buiten te sluiten met wie de vereniging werd gezocht. ⁸Want ze werd gevormd om hem eruit te werken, en zich met fantasieën te verbinden in een ononderbroken 'gelukzaligheid'.

5.Hoe kan de Heilige Geest Zijn interpretatie van het lichaam als communicatiemiddel binnenbrengen in relaties waarvan de enige bedoeling afscheiding van de werkelijkheid is? ²Dat wat vergeving *is* stelt Hem hiertoe in staat. ³Als alles vergeten is behalve liefdevolle gedachten, is wat overblijft eeuwig. ⁴En het getransformeerde verleden wordt aan het heden gelijkgemaakt. ⁵Het verleden is niet langer in strijd met het *nu*. ⁶Deze continuïteit breidt het heden uit door zijn werkelijkheid en zijn waarde in jouw waarneming ervan te vermeerderen. ⁷In deze liefdevolle gedachten gaat de vonk van schoonheid schuil achter de lelijkheid van de onheilige relatie waar haat herinnerd wordt; maar is toch daar aanwezig om tot leven te komen wanneer de relatie aan Hem wordt gegeven die er leven en schoonheid aan verleent. ⁸Om die reden concentreert de Verzoening zich op het verleden dat de bron van de afscheiding is, en waar die ongedaan gemaakt moet worden. ⁹Want de afscheiding moet daar gecorrigeerd worden waar ze werd gemaakt.

6.Het ego probeert niet zijn problemen 'op te lossen' aan hun bron, maar daar waar ze niet zijn gemaakt. ²En zo probeert het te waarborgen dat er geen oplossing zal zijn. ³De Heilige Geest wil Zijn oplossingen alleen maar compleet en volmaakt maken, en dus zoekt en vindt Hij de bron van de problemen waar die is, en maakt die daar ongedaan. ⁴En met elke stap in Zijn ongedaan-maken wordt de afscheiding steeds meer ongedaan gemaakt, en vereniging dichterbij gebracht. ⁵Hij raakt allerm minst in de war door welke 'reden' tot afscheiding ook. ⁶Het enige wat Hij in de afscheiding ziet, is dat ze ongedaan moet worden gemaakt. ⁷Laat Hem de verborgen vonk van schoonheid in je relaties onthullen, en jou die tonen. ⁸De lieflijkheid daarvan zal jou zozeer bekoren dat je die nooit meer uit het oog wenst te verliezen. ⁹En je zult deze vonk de relatie laten transformeren, zodat je die steeds meer kunt zien. ¹⁰Je zult die namelijk steeds meer willen, en steeds minder wensen dat ze voor jou verborgen blijft. ¹¹En je zult leren de omstandigheden waarin die schoonheid gezien kan worden te zoeken en tot stand te brengen.

7.Dit alles zul jij met blijdschap doen, mits je Hem maar de vonk voor je uit laat dragen om je weg te verlichten en voor jou duidelijk te maken. ²Gods Zoon is één. ³Wie God als één verbonden heeft, kan het ego niet scheiden. ⁴De vonk van heiligheid moet in iedere relatie wel veilig zijn, hoe verborgen ze misschien ook is. ⁵Want de Schepper van de ene relatie heeft geen enkel deel daarvan zonder Hemzelf gelaten. ⁶Dit is het enige deel van de relatie dat de Heilige Geest ziet, want Hij weet dat alleen dit waar is. ⁷Jij hebt de relatie onwerkelijk

- en dus onheilig gemaakt, door die te zien waar ze niet is en zoals ze niet is. ⁸Geef het verleden aan Hem die jouw denken daarover voor jou kan veranderen. ⁹Maar wees er eerst zeker van dat je ten volle beseft wat jij het verleden hebt laten vertegenwoordigen, en waarom.
8. Het verleden wordt de rechtvaardiging om met het ego een aanhoudend onheilig bondgenootschap tegen het heden aan te gaan. ²Want het heden *is* vergeving. ³Daarom worden de relaties die het onheilige bondgenootschap dicteert niet als *nu* gezien of gevoeld. ⁴Maar het referentiekader waarnaar het heden wordt verwezen om betekenis te krijgen, is een *illusie* van het verleden, waarin die elementen die aan de bedoeling van het onheilige bondgenootschap beantwoorden, worden vastgehouden, terwijl alle andere worden losgelaten. ⁵En wat aldus wordt losgelaten, is alle waarheid die het verleden ooit het heden bieden kan als getuige van zijn werkelijkheid. ⁶Wat wordt vastgehouden getuigt slechts van de realiteit van dromen.
9. De keuze om je met de waarheid of met illusie te verbinden is nog steeds aan jou. ²Maar bedenk wel dat de ene kiezen betekent de andere los te laten. ³Die welke je kiest, die zul jij met schoonheid en werkelijkheid begiftigen, want jouw keuze hangt af van welke je het meest waardeert. ⁴De vonk van schoonheid of de sluier van lelijkheid, de werkelijke wereld of de wereld van schuld en angst, waarheid of illusie, vrijheid of slavernij – het is alles hetzelfde. ⁵Want je kunt nooit anders kiezen dan tussen God en het ego. ⁶Denksystemen zijn slechts waar of onwaar, en al hun kenmerken vloeien eenvoudig voort uit wat ze zijn. ⁷Alleen de Gedachten van God zijn waar. ⁸En al wat daaruit volgt, vloeit voort uit wat ze zijn, en is even waar als de heilige Bron waaraan ze zijn ontsprongen.
10. Mijn heilige broeder, ik zou graag in al je relaties binnenkomen, en tussen jou en je fantasieën in gaan staan. ²Laat mijn relatie tot jou werkelijk voor je zijn, en laat mij werkelijkheid brengen in jouw waarneming van je broeders. ³Die werden niet geschapen om jou de gelegenheid te geven jezelf via hen te kwetsen. ⁴Ze werden geschapen om samen met jou te scheppen. ⁵Dit is de waarheid die ik wil plaatsen tussen jou en de waanzin die jij je ten doel hebt gesteld. ⁶Wees niet afgescheiden van mij, en laat de heilige bedoeling van de Verzoening voor jou niet in wraakdromen verloren gaan. ⁷Relaties waarin dergelijke dromen worden gekoesterd hebben mij buitengesloten. ⁸Laat mij binnenkomen in de Naam van God en jou vrede brengen, opdat jij vrede mag schenken aan mij.

IV. De twee schilderijen

1. God heeft Zijn relatie met jou tot stand gebracht om jou gelukkig te maken, en niets wat je doet dat niet strookt met Zijn doel kan werkelijk zijn. ²De bedoeling die God aan iets heeft toegeschreven, is de enige functie die het bezit. ³Op grond van Zijn reden om Zijn relatie met jou te scheppen, werd het voor eeuwig de functie van relaties om 'gelukkig te maken'. ⁴*En niets anders.* ⁵Om deze functie te vervullen sta jij tot jouw scheppingen in relatie zoals God tot de Zijne. ⁶Want niets wat God geschapen heeft staat los van het geluk, en er is niets wat God geschapen heeft dat niet het geluk wil uitbreiden zoals zijn Schepper dit heeft gedaan. ⁷Al wat deze functie niet vervult, kan niet werkelijk zijn.
2. In deze wereld is het onmogelijk te scheppen. ²Maar het is *wel* mogelijk gelukkig te maken. ³Ik heb herhaaldelijk gezegd dat de Heilige Geest jou niet van je speciale relaties wil beroven, maar ze wil transformeren. ⁴En daarmee wordt alleen bedoeld dat Hij ze de functie zal teruggeven die door God daaraan gegeven is. ⁵De functie die jij eraan gegeven hebt is zeer zeker niet gelukkig maken. ⁶Maar de heilige relatie deelt Gods bedoeling, in plaats van ernaar te streven daar een surrogaat voor te maken. ⁷Iedere speciale relatie die jij hebt gemaakt, is een surrogaat voor Gods Wil, en verheerlijkt de jouwe in plaats van de Zijne op grond van de illusie dat ze van elkaar verschillen.
3. Je hebt zelfs in deze wereld relaties gemaakt die heel werkelijk zijn. ²Maar jij onderkent ze niet, omdat je hun surrogaat zo'n overwicht hebt gegeven dat wanneer de waarheid je roept, wat ze voortdurend doet, jij met een surrogaat antwoordt. ³Iedere speciale relatie die jij hebt gemaakt, heeft als fundamenteel doel je denkgeest zó volledig in beslag te nemen, dat je de roep van de waarheid niet zult horen.
4. In zekere zin was de speciale relatie het antwoord van het ego op de schepping van de Heilige Geest, die Gods Antwoord op de afscheiding was. ²Want hoewel het ego niet begreep wat er geschapen was, werd het wel een dreiging gewaar. ³Het hele verdedigingssysteem dat het ego ontwikkeld heeft om de afscheiding te beschermen tegen de Heilige Geest, was een reactie op de gave waarmee God die zegende en het mogelijk maakte dat ze door Zijn zegen werd genezen. ⁴Deze zegen draagt de waarheid over alles in zich. ⁵En de waarheid is dat de Heilige Geest in nauwe relatie met je staat, omdat in Hem jouw relatie met God voor jou is hersteld. ⁶De relatie met Hem is nooit verbroken geweest, want de Heilige Geest is sinds de afscheiding van niemand gescheiden. ⁷En dankzij Hem zijn al je heilige relaties zorgvuldig bewaard, om Gods bedoeling voor jou te dienen.
5. Het ego is steeds op dreiging bedacht, en het deel van jouw denkgeest waarin het ego werd toegelaten, probeert angstvallig zijn rede, zoals het die zelf ziet, te behouden. ²Het beseft niet dat het volslagen krankzinnig is. ³En jij dient te beseffen wat dit precies betekent, wil

jij je innerlijke gezondheid hervinden. ⁴De krankzinnigen beschermen hun denksysteem, maar ze doen dit op krankzinnige wijze. ⁵En al hun verdedigingen zijn even krankzinnig als wat ze verondersteld worden te beschermen. ⁶De afscheiding heeft niets in zich, geen deel, geen 'rede' of 'reden', en geen enkel kenmerk dat niet krankzinnig is. ⁷En haar 'bescherming' is daar een deel van, even krankzinnig als het geheel. ⁸De speciale relatie, die hiervan de hoofdverdediging is, moet daarom wel krankzinnig zijn.

6. Je hebt nu maar weinig moeite meer in te zien dat het denksysteem dat de speciale relatie beschermt slechts een waansysteem is. ²Je beseft, tenminste in algemene zin, dat het ego waanzin is. ³En toch lijkt het voor jou nog steeds alsof de speciale relatie op een of andere manier 'anders' is. ⁴Toch hebben we die al veel grondiger onderzocht dan menig ander aspect van het egodenksysteem dat je wel bereid was los te laten. ⁵Zolang dit ene gehandhaafd blijft, zul je de andere niet loslaten. ⁶Dit ene is immers niet anders. ⁷Houd dit ene vast, en je hebt het geheel vastgehouden.

7. Het is van wezenlijk belang te beseffen dat alle verdedigingen juist *doen* wat ze geacht worden te verdedigen. ²De onderliggende basis voor hun doeltreffendheid is dat ze aanbieden wat ze verdedigen. ³Wat ze verdedigen werd erin geplaatst ter veilige bewaring, en wanneer ze werkzaam zijn brengen ze het bij jou. ⁴Iedere verdediging opereert door het geven van geschenken, en het geschenk is altijd een miniatuur van het denksysteem dat door die verdediging wordt beschermd, gevat in een gouden lijst. ⁵De lijst is bijzonder kunstig bewerkt, overal met edelstenen bezet, zorgvuldig gebeeldhouwd en glad gepolijst. ⁶De bedoeling ervan is *op zichzelf* waardevol te zijn, en zo jouw aandacht af te leiden van wat het omlijst. ⁷Maar de lijst kun je niet hebben zonder het schilderij. ⁸Verdedigingen werken zo dat je denkt dat dit wel kan.

8. Van alle verdedigingen die het ego hanteert heeft de speciale relatie de meest imposante en misleidende lijst. ²Zijn denksysteem wordt hier aangeboden, omgeven door zo'n zware en kunstig bewerkte lijst dat het schilderij nagenoeg in het niets verdwijnt door de imposante structuur eromheen. ³In de lijst zijn allerhande fantastische en gefragmenteerde illusies van liefde verweven, bezet met dromen van zelfopoffering en zelfverheerlijking, en doorvlochten met het gouddraad van zelfvernietiging. ⁴De glinstering van bloed schittert als robijnen, en de tranen zijn geslepen als diamanten die fonkelen in het schemerige licht waarin het geschenk wordt aangeboden.

9. Kijk naar het *schilderij*. ²Laat je niet afleiden door de lijst. ³Dit geschenk wordt jou gegeven voor je verdoeming, en als je het aanneemt zul jij geloven dat je verdoemd *bent*. ⁴Je kunt de lijst niet hebben zonder het schilderij. ⁵Aan de lijst verleen jij waarde, want daarin zie je

geen conflict. ⁶Maar de lijst is slechts de verpakking waarin conflict wordt geschonken. ⁷De lijst is niet het geschenk. ⁸Laat je niet misleiden door de meest oppervlakkige aspecten van dit denksysteem, want deze aspecten omlijsten het geheel, dat compleet is in ieder aspect. ⁹De dood ligt in dit glinsterende geschenk verscholen. ¹⁰Zorg dat jouw blik niet langer wordt vastgehouden door de hypnotiserende glans van de lijst. ¹¹Kijk naar het schilderij, en besef dat de dood jou wordt aangeboden.

10. Dat is de reden waarom het heilig ogenblik zo belangrijk is in de verdediging van de waarheid. ²De waarheid zelf behoeft geen verdediging, maar jij hebt wel verdediging nodig tegen jouw aanvaarding van het geschenk van de dood. ³Wanneer jij, die de waarheid bent, een idee aanvaardt dat zo'n gevaar vormt voor de waarheid, wordt de waarheid door jou met vernietiging bedreigd. ⁴En nu moet iets te jouwer verdediging worden ondernomen om de waarheid als geheel te bewaren. ⁵De macht van de Hemel, de Liefde van God, de tranen van Christus, en de vreugde van Zijn eeuwige Geest worden gebundeld om jou tegen je eigen aanval te verdedigen. ⁶Want jij, die deel van Hen bent, valt Hen aan, en Zij moeten jou wel redden, want Ze hebben Zichzelf lief.

11. Het heilig ogenblik is een miniatuur van de Hemel, jou *vanuit* de Hemel gezonden. ²Het is eveneens een schilderij dat in een lijst is gezet. ³Maar als je dit geschenk aanvaardt, zul je de lijst helemaal niet zien, omdat het geschenk alleen aanvaard kan worden als jij bereid bent al je aandacht op het schilderij te richten. ⁴Het heilig ogenblik is een miniatuur van de eeuwigheid. ⁵Het is een schilderij van tijdloosheid, in een lijst van tijd gevat. ⁶Als jij je op het schilderij concentreert, zul je inzien dat het alleen de lijst was die jou deed denken dat het een *schilderij* betrof. ⁷Zonder de lijst wordt het schilderij gezien als wat het voorstelt. ⁸Want zoals heel het denksysteem van het ego in zijn geschenken besloten ligt, zo ligt heel de Hemel in dit ogenblik, ontleend aan de eeuwigheid en voor jou in de tijd geplaatst.

12. Twee geschenken worden jou aangeboden. ²Elk is volledig, en kan niet gedeeltelijk worden aanvaard. ³Elk is een schildering van alles wat je kunt hebben, maar totaal verschillend gezien. ⁴Je kunt hun waarde niet vergelijken door een schilderij te vergelijken met een lijst. ⁵Je moet alleen de schilderijen vergelijken, of de vergelijking gaat volkomen mank. ⁶Onthoud dat het juist het schilderij is dat het geschenk vormt. ⁷En alleen op basis hiervan ben je werkelijk vrij te kiezen. ⁸Kijk naar de schilderijen. ⁹Naar allebei. ¹⁰Het ene is een miezerig tafereeltje, eigenlijk nauwelijks zichtbaar achter de zware slagschaduwen van zijn pompeuze en disproportionele omlijsting. ¹¹Het andere is licht omlijst en is, hangend in het licht, lieflijk om naar te kijken om wat het is.

13. Jij die zo hard geprobeerd hebt, en nog steeds probeert, om het beste schilderij in de verkeerde lijst te persen en aldus te combineren wat niet te combineren valt, aanvaard dit en wees blij: deze schilderijen zijn elk perfect ingelijst voor wat ze voorstellen. ²Het ene is ingelijst om buiten beeld en onzichtbaar te zijn. ³Het andere om volmaakt helder te zijn. ⁴Het schilderij van duisternis en dood wordt steeds minder overtuigend naarmate je het uit zijn verpakking tevoorschijn haalt. ⁵Elke zinloze steen die vanuit de lijst in het duister lijkt te blinken, wordt dof en levenloos zodra die aan het licht wordt blootgesteld, en leidt jou niet langer af van het schilderij. ⁶En uiteindelijk kijk je naar het schilderij zelf, en zie je tenslotte dat het, niet beschermd door de lijst, geen betekenis heeft.

14. Het andere schilderij is licht omlijst, want tijd kan de eeuwigheid niet omsluiten. ²Hier is geen afleiding. ³De schildering van Hemel en eeuwigheid wordt steeds overtuigender wanneer je ernaar kijkt. ⁴En nu kan er, door werkelijk te vergelijken, eindelijk een transformatie van beide schilderijen plaatsvinden. ⁵En elk krijgt zijn rechtmatige plaats wanneer beide in relatie tot elkaar worden gezien. ⁶Het donkere schilderij wordt, nu het naar het licht is gebracht, niet als beangstigend gezien, maar het feit dat het niet meer is dan een schilderij, is eindelijk doorgedrongen. ⁷En wat je daar ziet zul je herkennen als wat het is: een schilderij van wat jij dacht dat werkelijk was, en niets meer. ⁸Want achter dit schilderij zul je niets zien.

15. Het schilderij van licht, in uitgesproken en onmiskenbaar contrast daarmee, wordt getransformeerd in wat achter het schilderij ligt. ²Wanneer je hiernaar kijkt, besef je dat dit geen schilderij is, maar een werkelijkheid. ³Dit is geen afgebeelde voorstelling van een denksysteem, maar de Gedachte zelf. ⁴Wat het voorstelt is aanwezig. ⁵De lijst vervaagt zachtjes en God daagt in jouw herinnering, en schenkt jou heel de schepping in ruil voor je nietige schilderij, dat geheel zonder waarde is en gespeend van elke betekenis.

16. Als God opstijgt tot Zijn rechtmatige plaats en jij tot die van jou, zul je opnieuw de betekenis ervaren van in relatie zijn en weten dat dit waar is. ²Laat ons samen in vrede opstijgen tot de Vader, door Hem gezag te verlenen in onze denkkeest. ³We zullen alles winnen door Hem de kracht en de heerlijkheid te geven, en er geen illusies op na te houden over waar die zijn. ⁴Ze bevinden zich in ons door Zijn gezag. ⁵Wat Hij gegeven heeft is het Zijne. ⁶Het straalt in ieder deel van Hem, evenals in het geheel. ⁷Heel de werkelijkheid van jouw relatie met Hem ligt in onze relatie tot elkaar. ⁸Het heilig ogenblik straalt op gelijke wijze over alle relaties, want hierin *zijn ze één*. ⁹Want hier is louter genezing, reeds volledig en volmaakt. ¹⁰Want hier is God, en waar Hij is, kan alleen het volmaakte en volledige zijn.

V. De genezen relatie

1. De heilige relatie is de uitdrukking van het heilig ogenblik in het leven in deze wereld. ²Zoals alles met betrekking tot de verlossing is het heilig ogenblik een praktisch middel, waarvan zijn resultaten het bewijs leveren. ³Het heilig ogenblik faalt nooit. ⁴De ervaring ervan wordt altijd gevoeld. ⁵Maar wanneer er geen uitdrukking aan wordt gegeven, wordt ze niet herinnerd. ⁶De heilige relatie is een constante herinnering aan de ervaring waarin de relatie werd tot wat ze nu is. ⁷En zoals de onheilige relatie een onafgebroken hymne van haat is tot lof en eer van haar maker, zo is de heilige relatie een blij loflied tot de Verlosser van relaties.
2. De heilige relatie, die een reuzenstap is op weg naar de waarneming van de werkelijke wereld, wordt geleerd. ²Het is de oude, onheilige relatie, getransformeerd en met nieuwe ogen gezien. ³De heilige relatie is een fenomenale onderwijsprestatie. ⁴In al haar aspecten – haar begin, haar ontwikkeling en voltooiing – staat ze voor de omkering van de onheilige relatie. ⁵Laat dit jou tot troost zijn: de enige moeilijke fase is het begin. ⁶Want daar slaat het doel van de relatie abrupt om in precies het tegendeel van wat het was. ⁷Dit is het eerste resultaat wanneer de relatie aan de Heilige Geest wordt aangeboden om voor Zijn doeleinden te worden benut.
3. Deze uitnodiging wordt prompt aanvaard, en zonder tijd te verspillen presenteert de Heilige Geest de praktische gevolgen van onze uitnodiging aan Hem. ²Ogenblikkelijk neemt Zijn doel de plaats in van het jouwe. ³Dit wordt zeer snel tot stand gebracht, maar het zorgt ervoor dat de relatie verstoord, verscheurend en zelfs zeer verontrustend lijkt. ⁴De reden is heel duidelijk. ⁵De relatie *als zodanig* strookt immers niet met haar eigen doel, en past duidelijk niet bij de bedoeling die ervoor is aanvaard. ⁶In haar onheilige toestand was *jouw* doel het enige wat er betekenis aan leek te geven. ⁷Nu lijkt dat geen zin meer te hebben. ⁸Menige relatie is op dit punt verbroken, waarna de jacht op het oude doel in een andere relatie werd voortgezet. ⁹Want als de onheilige relatie eenmaal heiligheid als doel heeft aangenomen, kan ze nooit meer zijn wat ze is geweest.
4. De verleiding van de kant van het ego wordt buitengewoon hevig bij deze omslag van doelen. ²Want de relatie is vooralsnog onvoldoende veranderd om ervoor te zorgen dat haar vroegere doel zijn aantrekking volledig is kwijtgeraakt, terwijl haar structuur 'bedreigd' wordt door het inzicht dat ze ongeschikt is om aan haar nieuwe bedoeling te voldoen. ³Het conflict tussen doel en structuur van de relatie is zo overduidelijk dat ze niet naast elkaar kunnen bestaan. ⁴Toch zal het doel nu niet worden veranderd. ⁵Vast verankerd in de onheilige relatie kan er geen andere koers worden gevaren dan de relatie zo te

veranderen dat ze geschikt wordt voor het doel. ⁶Zolang deze gelukkige oplossing niet gezien en aanvaard wordt als de enige uitweg uit het conflict, kan het lijken dat de relatie hevig onder spanning staat.

5. Het zou niet van meer zachtaardigheid getuigen het doel langzamer te doen verschuiven, omdat dan het contrast zou worden verdoezeld, en het ego de tijd zou krijgen elke langzame stap naar eigen believen opnieuw te interpreteren. ²Alleen een radicale omslag in het doel kan een volledige verandering van denken teweegbrengen over waartoe de hele relatie dient. ³Naarmate deze verandering zich voltrekt en uiteindelijk zijn beslag krijgt, brengt ze steeds meer weldaad en vreugde. ⁴Maar aanvankelijk wordt de situatie als zeer hachelijk ervaren. ⁵Een relatie, door twee personen aangegaan voor hun onheilige bedoelingen, heeft plotseling heiligheid tot doel. ⁶Wanneer deze twee vanuit het gezichtspunt van deze nieuwe bedoeling over hun relatie nadenken, zullen ze onvermijdelijk ontsteld zijn. ⁷Hun waarneming van de relatie kan zelfs totaal gedesorgeriseerd raken. ⁸En toch dient de vroegere organisatie van hun waarneming niet langer het nu overeengekomen doel.

6. Dit is de tijd voor *geloof*. ²Jij hebt dit doel voor jou laten vaststellen. ³Dat was een daad van geloof. ⁴Geef je geloof niet op, nu de beloningen voor je geloof worden aangedragen. ⁵Als je geloofd hebt dat de Heilige Geest er was om de relatie te aanvaarden, waarom zou jij dan nu niet geloven dat Hij er is om datgene wat Hij onder Zijn hoede heeft genomen te zuiveren? ⁶Heb geloof in jouw broeder in wat slechts de schijn heeft een tijd van beproeving te zijn. ⁷Het doel *is* vastgelegd. ⁸En innerlijke gezondheid is de bedoeling van je relatie. ⁹Want nu bevind jij je in een krankzinnige relatie, die in het licht van haar doel als zodanig wordt herkend.

7. Nu geeft het ego volgend advies: stel hiervoor een andere relatie in de plaats waarop je vroegere doel heel toepasbaar is. ²Je kunt alleen aan jouw ellende ontkomen door je van je broeder te ontdoen. ³Je hoeft niet volledig uit elkaar te gaan als je dat niet verkiest. ⁴Maar je moet jouw broeder wel uit grote delen van je fantasiewereld weren, om jouw innerlijke gezondheid te redden. ⁵*Luister hier nu niet naar!* ⁶Geloof in Hem die jou geantwoord heeft. ⁷Hij heeft je gehoord. ⁸Is Hij in Zijn antwoord niet uitgesproken duidelijk geweest? ⁹Je bent nu niet totaal krankzinnig. ¹⁰Kun jij ontkennen dat Hij jou een uiterst duidelijke verklaring heeft gegeven? ¹¹Nu vraagt Hij om nog een beetje langer geloof te hebben, zelfs in je verwarring. ¹²Want die zal voorbijgaan, en je zult de rechtvaardiging voor je geloof zien verschijnen, om je een stralende overtuigdheid te brengen. ¹³Laat Hem nu niet in de steek, noch jouw broeder. ¹⁴Deze relatie is als heilig herboren.

8. Aanvaard blijmoedig wat je niet begrijpt, en laat het jou worden uitgelegd wanneer je bespeurt dat de bedoeling ervan daarbinnen werkzaam is om het heilig te maken. ²Je zult vele gelegenheden vinden om jouw broeder de schuld te geven voor het 'mislukken' van je relatie, want het zal er menigmaal zo uitzien alsof die geen bedoeling heeft. ³Een gevoel van doelloosheid zal je komen achtervolgen, en je alle manieren in herinnering brengen waarop jij ooit naar bevrediging hebt gezocht en dacht te hebben gevonden. ⁴Vergeet nu de ellende niet die je in werkelijkheid gevonden hebt, en blaas je falend ego geen leven in. ⁵Want je relatie is niet ontwricht. ⁶Ze is gered.

9. Jij bent een nieuweling op het verlossingspad, en denkt dat je de weg kwijt bent. ²Jij bent inderdaad de weg kwijt, maar denk niet dat dit een verlies betekent. ³Herinner je er als nieuwkomer aan dat jij en je broeder *samen* opnieuw van start zijn gegaan. ⁴En neem hem dan bij de hand, om samen een pad te gaan dat jou veel vertrouwder is dan jij nu gelooft. ⁵Staat het niet vast dat jij je een doel zult herinneren dat door alle eeuwigheid onveranderd is? ⁶Want je hebt niets anders dan Gods doel gekozen, waaraan jouw ware bedoeling nooit ontbroken heeft.

10. Door heel het Zoonschap weerklinkt het lied der vrijheid, als vreugdevolle echo van jouw keuze. ²Jij hebt je met velen in het heilig ogenblik verbonden, en zij hebben zich verbonden met jou. ³Denk niet dat je keuze jou zonder troost* zal achterlaten, want God Zelf heeft jullie heilige relatie gezegend. ⁴Sluit je aan in Zijn zegen, en houdt de jouwe niet achter. ⁵Want al wat ze nu nodig heeft is jouw zegen, opdat jij mag zien dat daarin verlossing rust. ⁶Veroordeel de verlossing niet, want ze is tot je gekomen. ⁷En verwelkom ze tezamen, want ze is gekomen om zich bij jou en je broeder samen aan te sluiten in een relatie waarin heel het Zoonschap tezamen gezegend is.

11. Jullie hebben het tezamen op je genomen de Heilige Geest in jullie relatie uit te nodigen. ²Op een andere manier had Hij er niet kunnen binnenkomen. ³Ook al heb je sindsdien wellicht veel vergissingen begaan, je hebt je tevens enorme inspanningen getroost om Hem bij Zijn werk te helpen. ⁴En het heeft Hem niet aan waardering ontbroken voor al wat jij voor Hem hebt gedaan. ⁵Hij ziet die vergissingen trouwens helemaal niet. ⁶Ben jij je broeder even dankbaar geweest? ⁷Heb je consequent alle welgemeende pogingen gewaardeerd, en zijn vergissingen genegeerd? ⁸Of flakkerde je waardering op, om weer te verflauwen in wat het licht van die vergissingen leek te zijn? ⁹Misschien start je nu wel een campagne om hem de schuld te geven van de onaangename situatie waarin jij je bevindt. ¹⁰En door dit gebrek aan dank en erkentelijkheid maak jij het jezelf onmogelijk uitdrukking te geven aan het heilig ogenblik, en verlies je dat aldus uit het oog.

12. De ervaring van een ogenblik, hoe onweerstaanbaar dat ook mag zijn, wordt makkelijk vergeten als je de tijd toelaat zich erover te sluiten. ²Het dient stralend en heerlijk in je bewustzijn van de tijd te worden bewaard, maar niet erin te worden weggestopt. ³Het ogenblik blijft. ⁴Maar waar ben jij? ⁵Jouw broeder danken betekent het heilig ogenblik waarderen en het aldus mogelijk maken dat de resultaten ervan worden aanvaard en gedeeld. ⁶Jouw broeder aanvallen betekent niet het ogenblik verliezen, maar het in zijn uitwerking vleugellam maken.
13. Jij *hebt* het heilig ogenblik ontvangen, maar je hebt misschien een toestand tot stand gebracht waarin je het niet benutten kunt. ²Bijgevolg besef je niet dat het nog steeds bij je is. ³En door jezelf af te snijden van wat het tot uitdrukking brengt, heb jij jezelf de weldaad ervan ontzegd. ⁴Je bekrachtigt dit iedere keer dat jij je broeder aanvalt, want de aanval maakt jou onherroepelijk blind voor jezelf. ⁵En het is onmogelijk jezelf te verloochenen, en tevens in te zien wat door jou gegeven en ontvangen is.
14. Jij en je broeder staan tezamen in de heilige tegenwoordigheid van de waarheid zelf. ²Hier is het doel, samen met jou. ³Denk je niet dat het doel zelf graag het middel ter beschikking stelt om het te verwezenlijken? ⁴Het is juist dezelfde discrepantie tussen het doel dat aanvaard is en het middel zoals dat er nu is, dat jou ogenschijnlijk doet lijden, maar de Hemel blij maakt. ⁵Als de Hemel buiten jou was, zou je zijn blijdschap niet kunnen delen. ⁶Maar doordat hij binnenin je is, behoort ook zijn blijdschap jou toe. ⁷Jij *bent* in het doel verbonden, maar blijft nog steeds gescheiden en verdeeld wat het middel betreft. ⁸Toch ligt het doel stevig en onveranderlijk vast, en zal het middel zeker op zijn plaats vallen omdat het doel zeker is. ⁹En je zult delen in de blijdschap van het Zoonschap dat dit zo is.
15. Wanneer jij de gaven die je zo vrijelijk aan je broeder gegeven hebt begint te herkennen en te aanvaarden, zul je tevens de uitwerking van het heilig ogenblik aanvaarden en die gebruiken om al je vergissingen te corrigeren en je te bevrijden van de gevolgen daarvan. ²En wanneer je dit leert, zul je eveneens hebben geleerd hoe jij heel het Zoonschap kunt bevrijden, en met blijdschap en dankzegging aan Hem kunt aanbieden die jou je bevrijding gegeven heeft, en die haar door middel van jou wil uitbreiden.

VI. Het bepalen van het doel

1. De praktische toepassing van de doelstelling van de Heilige Geest is uitermate eenvoudig, en desalniettemin eenduidig. ²Om eenvoudig te zijn *moet* ze in feite wel eenduidig zijn. ³Het eenvoudige is gewoon wat makkelijk te begrijpen valt, en hierom is het duidelijk dat het helder moet zijn. ⁴De doelstelling van de Heilige Geest is algemeen. ⁵Nu zal Hij met jou

werken om die specifiek te maken, want toepassing *is* specifiek. ⁶Voor elke situatie verschaft Hij bepaalde zeer specifieke richtlijnen, maar bedenk wel dat jij nog niet inziet dat ze universeel toepasbaar zijn. ⁷Daarom is het van wezenlijk belang ze op dit moment in elke situatie afzonderlijk te gebruiken, totdat je met meer zekerheid aan elke situatie voorbij kunt zien, met een veel ruimer begrip dan jij nu bezit.

2. In elke situatie waarin je onzeker bent, is het eerste wat je dient na te gaan heel eenvoudig: 'Wat wil ik dat hiervan komt? ²*Waar*toe dient het?' ³Opheldering over het doel hoort thuis aan het begin, want dat zal de afloop bepalen. ⁴In de handelwijze van het ego is dit omgekeerd. ⁵De situatie wordt bepalend voor de afloop, die om het even wat kan zijn. ⁶De reden voor deze ongeorganiseerde aanpak is evident. ⁷Het ego heeft er geen benul van wat het als resultaat van de situatie wil. ⁸Het beseft wat het niet wil, maar dat is dan ook het enige. ⁹Het heeft volstrekt geen positief doel.

3. Zonder een welomlijnd, positief doel, dat van meet af aan is bepaald, lijkt de situatie zich gewoon te ontvouwen en valt er niets zinnigs aan te ontdekken tot hij al voorbij is. ²Dan kijk je erop terug, en probeer je te reconstrueren wat ze moet hebben beduid. ³En jij zult je vergissen. ⁴Niet alleen ligt jouw oordeel in het verleden, maar jij hebt ook geen idee van wat er gebeuren moest. ⁵Er was geen doel vastgesteld waarmee de middelen in overeenstemming konden worden gebracht. ⁶En het enige oordeel dat nog te vellen overblijft is nu of het ego dit al dan niet bevalt: is het aanvaardbaar, of roept het om wraak? ⁷Het ontbreken van een van tevoren opgesteld criterium om de afloop aan te meten, maakt het begrijpen ervan twijfelachtig en een waardebepaling onmogelijk.

4. De waarde van vooraf te beslissen wat jij wilt dat er plaatsvindt ligt eenvoudig hierin dat je de situatie zult zien als een middel om het te *doen* plaatsvinden. ²Je zult dan ook alle moeite doen om te negeren wat het bereiken van jouw doel in de weg staat, en je te concentreren op alles wat jou helpt dit te verwezenlijken. ³Het is heel opmerkelijk dat deze aanpak jou dichter gebracht heeft bij de manier waarop de Heilige Geest waarheid en onwaarheid van elkaar scheidt. ⁴Het ware wordt dat wat gebruikt kan worden om het doel te bereiken. ⁵Het onware wordt dat wat vanuit dit gezichtspunt onbruikbaar is. ⁶De situatie heeft nu betekenis, maar alleen omdat het doel er betekenis aan gegeven heeft.

5. De waarheid als doel heeft verdere praktische voordelen. ²Als de situatie voor waarheid en innerlijke gezondheid wordt gebruikt, moet het resultaat ervan wel vrede zijn. ³En dit staat volkomen los van wat het resultaat *in feite* is. ⁴Als vrede de voorwaarde is voor waarheid en innerlijke gezondheid, en er zonder dat niet kan zijn, dan moeten ze wel daar zijn waar vrede is. ⁵De waarheid komt vanzelf. ⁶Als jij vrede ervaart, komt dat doordat de waarheid

tot je is gekomen en je het resultaat waarlijk ziet, want bedrog kan over jou niet zegevieren. ⁷Je zult het resultaat onderkennen *omdat* jij in vrede bent. ⁸Hier zie je nogmaals het tegenovergestelde van de manier waarop het ego kijkt, want het ego gelooft dat de situatie de ervaring teweegbrengt. ⁹De Heilige Geest weet dat de situatie is zoals het doel dat bepaalt, en in overeenstemming met dat doel wordt ervaren.

6. De waarheid als doel vraagt om geloof. ²Geloof ligt besloten in het aanvaarden van de bedoeling van de Heilige Geest, en dit geloof is allesomvattend. ³Waar de waarheid als doel is vastgesteld, daar heerst zeker geloof. ⁴De Heilige Geest ziet de situatie als een geheel. ⁵Het doel zorgt voor het feit dat elke betrokkene zijn rol zal spelen in de verwezenlijking ervan. ⁶Dit is onvermijdelijk. ⁷Niemand zal in wat ook falen. ⁸Dit lijkt om een geloof te vragen dat jou en wat jij kunt geven te boven gaat. ⁹Dit is echter alleen zo vanuit het oogpunt van het ego, want het ego gelooft in het 'oplossen' van conflicten door middel van fragmentatie, en ziet de situatie niet als een geheel. ¹⁰Daarom probeert het delen van de situatie af te splitsen en die afzonderlijk aan te pakken, want het gelooft in afscheiding en niet in heilheid.

7. Wordt het ego geconfronteerd met enig aspect van de situatie dat moeilijk lijkt, dan zal het proberen dit aspect ergens anders heen te brengen, en het daar op te lossen. ²En met ogenschijnlijk succes, ware het niet dat deze poging botst met de eenheid, en het doel van de waarheid wel moet verdoezelen. ³En er zal geen vrede worden ervaren, behalve in de fantasie. ⁴De waarheid is niet gekomen, omdat geloof daarin van de hand gewezen is, nu het zijn rechtmatige plaats onthouden werd. ⁵En zo verlies jij het begrip van de situatie dat de waarheid als doel jou zou hebben gebracht. ⁶Want fantasieoplossingen brengen slechts de illusie van een ervaring, en de illusie van vrede is niet de omstandigheid waarin de waarheid haar intrede kan doen.

VII. De roep om geloof

1. Substituten voor aspecten van de situatie getuigen van jouw gebrek aan geloof. ²Ze tonen aan dat jij niet geloofde dat de situatie en het probleem zich op dezelfde plaats bevonden. ³Het probleem *was* het gebrek aan geloof, en dit demonstreer je juist wanneer je het van zijn bron verwijdert, en het ergens anders plaatst. ⁴Als gevolg daarvan zie je het probleem niet. ⁵Had het jou niet aan geloof ontbroken dat het probleem kon worden opgelost, dan zou het verdwenen zijn. ⁶En de situatie zou voor jou betekenis hebben gehad, want het obstakel op de weg naar begrip zou zijn weggenomen. ⁷Het probleem naar elders verleggen is het behouden, want je loopt ervan weg en maakt het onoplosbaar.

2. Er is geen probleem, in welke situatie ook, of geloof lost het op. ²Er is geen verschuiving in welk aspect van het probleem ook, of het zal de oplossing onmogelijk maken. ³Want als je een deel van het probleem naar elders verschuift, moet de betekenis van het probleem wel verloren gaan, en de oplossing voor het probleem is onlosmakelijk met de betekenis ervan verbonden. ⁴Is het niet mogelijk dat al jouw problemen zijn opgelost, maar dat jij voor de oplossing bent weggelopen? ⁵Toch moet er geloof zijn daar waar iets werd gedaan, en waar jij ziet dat het werd gedaan.
3. Een situatie is een relatie, want ze is de verbinding van gedachten. ²Als er problemen worden waargenomen, komt dit doordat de gedachten worden geacht met elkaar in strijd te zijn. ³Maar als waarheid het doel is, is dit onmogelijk. ⁴Er moet een of ander idee van lichamen zijn binnengeslopen, want de ene denkkeest kan de andere niet aanvallen. ⁵De gedachte aan lichamen is het teken van ongelof, want lichamen kunnen totaal niets oplossen. ⁶Hun inbreuk op de relatie, een misvatting in je gedachten over de situatie, wordt dan de rechtvaardiging voor jouw gebrek aan geloof. ⁷Je zult tot die misvatting komen, maar wees daar allerm minst om bekommerd. ⁸De misvatting doet niet ter zake. ⁹Ongelof dat naar geloof wordt gebracht zal nooit de waarheid in de weg staan. ¹⁰Maar ongelof dat *tegen* de waarheid wordt gebruikt, zal altijd het geloof vernietigen. ¹¹Als het jou aan geloof ontbreekt, vraag dan dat het daar hersteld wordt waar het verloren ging, en streef er niet naar het elders vergoed te krijgen, alsof je er ten onrechte van was beroofd.
4. Alleen wat *jij* niet hebt gegeven, kan in enige situatie ontbreken. ²Maar onthoud dit: voor jouw relatie werd heiligheid als doel vastgesteld, en niet door jou. ³Jij hebt het niet vastgesteld, want heiligheid kan alleen door geloof worden gezien, en je relatie was niet heilig omdat jouw geloof in je broeder zo beperkt en zo gering was. ⁴Je geloof moet groeien om het vastgestelde doel te verwezenlijken. ⁵De werkelijkheid van het doel zal dit in je oproepen, want je zult zien dat vrede en geloof niet afzonderlijk komen. ⁶In welke situatie kun je zonder geloof zijn, en toch in jouw broeder blijven geloven?
5. Elke situatie waarin jij je bevindt is louter een middel om aan het doel te beantwoorden dat voor jouw relatie werd vastgesteld. ²Zie de situatie als iets anders, en je bent ongelovig. ³Gebruik je ongelof niet. ⁴Laat het binnen, kijk er in alle kalmte naar, maar gebruik het niet. ⁵Ongelof is de dienaar van illusie, en volkomen trouw aan zijn heer. ⁶Gebruik het, en het zal je rechtstreeks naar illusies brengen. ⁷Laat je niet verleiden door wat het je biedt. ⁸Het dwarsboomt niet het doel, maar wel de waarde die het doel voor jou heeft. ⁹Accepteer niet de illusie van vrede die het biedt, maar kijk naar zijn aanbod en begrijp dat het illusie is.

6. Illusie als doel is even nauw verweven met ongelof als geloof met waarheid is verbonden. ²Als het jou aan het geloof ontbreekt dat iemand in enige situatie die bij voorbaat aan de waarheid is gewijd zijn rol zal vervullen, en wel volmaakt zal vervullen, dan is je toewijding verdeeld. ³En zo heeft het jou aan geloof in je broeder ontbroken, en heb jij je ongelof tegen hem gebruikt. ⁴Geen enkele relatie is heilig als haar heiligheid haar niet overal vergezelt. ⁵Zoals heiligheid en geloof hand in hand gaan, zo moet haar geloof haar wel overal vergezellen. ⁶De werkelijkheid van het doel zal ieder wonder dat voor zijn vervulling nodig is oproepen en volbrengen. ⁷Er is niets te gering of te geweldig, te zwak of te onweerstaanbaar, dat niet met zachtheid tot zijn nut en doel zal worden aangewend. ⁸Het universum zal het blijmoedig dienen, zoals het op zijn beurt het universum dient. ⁹Maar kom niet tussenbeide.
7. De macht die in jou is geplaatst, in wie het doel van de Heilige Geest is gevestigd, gaat jouw geringe begrip van het oneindige zo ver te boven dat je er geen idee van hebt hoe groot de kracht is die jou vergezelt. ²En *die* kun jij in alle veiligheid aanwenden. ³Maar ondanks al haar macht, zo groot dat ze voorbij de sterren tot in het universum erachter reikt, kan dat beetje ongelof dat jij hebt haar toch nutteloos maken, als je in plaats van die macht dat ongelof zou gebruiken.
8. Maar denk hier eens over na, en ontdek de oorzaak van ongelof: je meent dat jij je broeder aanrekent wat hij jou heeft aangedaan. ²Maar waar je hem werkelijk de schuld van geeft, is wat *jij hem* hebt aangedaan. ³Het is niet zijn verleden maar het jouwe, dat jij hem kwalijk neemt. ⁴En het ontbreekt jou aan geloof in hem vanwege wat jij was. ⁵Toch ben je even onschuldig aan wat jij was als hij dat is. ⁶Wat nooit geweest is, is zonder oorzaak, het is er niet en kan dus de waarheid niet dwarsbomen. ⁷Voor ongelof bestaat geen oorzaak, maar er bestaat *wel* een Oorzaak voor geloof. ⁸Die Oorzaak doet haar intrede in elke situatie die Haar bedoeling deelt. ⁹Het licht der waarheid straalt vanuit het middelpunt van de situatie, en beroert eenieder tot wie haar bedoeling roept. ¹⁰Ze roept iedereen. ¹¹Er is geen situatie waarin niet jouw hele relatie, in elk aspect en compleet in elk deel, betrokken is. ¹²Je kunt niets van jezelf erbuiten laten en toch de situatie heilig houden. ¹³Want ze deelt de bedoeling van jouw hele relatie, en ontleent daaraan haar betekenis.
9. Begeef je in elke situatie met het geloof dat jij je broeder schenkt, of het ontbreekt jou aan geloof in je eigen relatie. ²Jouw geloof zal de anderen oproepen om je doel te delen, zoals hetzelfde doel het geloof in jou opriep. ³En je zult zien dat de middelen waarvan jij je ooit hebt bediend om jezelf naar illusies te leiden, worden getransformeerd in middelen ten behoeve van de waarheid. ⁴De waarheid roept om geloof, en geloof maakt ruimte voor de

waarheid. ⁵Toen de Heilige Geest de bedoeling van je relatie veranderde door die van jou te verruilen voor die van Hem, werd het doel dat Hij erin gelegd heeft tot iedere situatie uitgebreid waarin jij je begeeft of je ooit zult begeven. ⁶En zo werd iedere situatie bevrijd van het verleden, dat haar zinloos zou hebben gemaakt.

10. Je roept om geloof omwille van Hem die in iedere situatie met jou meegaat. ²Je bent niet langer volslagen krankzinnig, en ook niet langer alleen. ³Want eenzaamheid in God moet wel een droom zijn. ⁴Jij wiens relatie het doel van de Heilige Geest deelt, bent van eenzaamheid uitgezonderd omdat de waarheid is gekomen. ⁵Haar roep om geloof is krachtig. ⁶Gebruik je ongeloof niet daartegenin, want ze roept jou op tot verlossing en vrede.

VIII. De voorwaarden voor vrede

1. Het heilig ogenblik is niets anders dan een bijzonder geval, of een extreem voorbeeld, van hoe elke situatie is bedoeld. ²De betekenis die de doelstelling van de Heilige Geest eraan heeft verleend, is ook aan iedere andere situatie gegeven. ³Het roept precies dezelfde uitschakeling van ongeloof op, nu achtergehouden en onbenut gelaten, zodat geloof de roep van de waarheid kan beantwoorden. ⁴Het heilig ogenblik is het lichtend voorbeeld, de heldere en eenduidige demonstratie van de betekenis van elke relatie en elke situatie die als een geheel wordt gezien. ⁵Geloof heeft ieder aspect van de situatie aanvaard, en ongeloof heeft er geen enkele uitsluiting aan opgedrongen. ⁶Het is een situatie van volmaakte vrede, eenvoudigweg omdat jij die laat zijn wat ze is.

2. Deze eenvoudige hoffelijkheid is al wat de Heilige Geest van jou vraagt. ²Laat de waarheid zijn wat ze is. ³Dring je niet aan haar op, val haar niet aan, en onderbreek haar komst niet. ⁴Laat ze iedere situatie omsluiten en jou vrede brengen. ⁵Zelfs geloof wordt er niet van je gevraagd, want de waarheid vraagt niets. ⁶Laat haar binnen, en ze zal het geloof dat jij nodig hebt om vrede te ervaren voor je oproepen en veiligstellen. ⁷Maar kom er niet tegen in opstand, want ze kan niet komen tegen jouw verzet in.

3. Zou je niet van iedere situatie een heilig ogenblik willen maken? ²Want dat is de gave van het geloof, dat overal waar ongeloof ongebruikt terzijde wordt gelegd, vrijelijk wordt geschonken. ³En dan staat de kracht van de bedoeling van de Heilige Geest vrij ter beschikking om in plaats daarvan te worden gebruikt. ⁴Deze kracht transformeert ogenblikkelijk alle situaties tot één zeker en ononderbroken middel om Zijn doel te bekrachtigen, en de werkelijkheid ervan aan te tonen. ⁵Wat werd aangetoond heeft om geloof geroepen en dat gekregen. ⁶Nu wordt het een feit, waaraan het geloof niet langer kan

worden onthouden. ⁷De spanning die ontstaat wanneer je de waarheid jouw geloof weigert, is enorm, en veel groter dan je beseft. ⁸Maar waarheid met geloof beantwoorden brengt niet de minste spanning met zich mee.

4. Voor jou die de Roep van je Verlosser hebt onderkend, lijkt de spanning die ontstaat door aan Zijn Roep geen gehoor te geven, groter dan voorheen. ²Dit is niet zo. ³Voorheen was de spanning er ook, maar schreef je die aan iets anders toe, omdat jij meende dat dit 'iets anders' die had voortgebracht. ⁴Dit was nooit waar. ⁵Want wat dit 'iets anders' voortbracht was droefheid en depressie, ziekte en pijn, duisternis en schemerige angstvisioenen, kille schrikfantasieën, en koortsdromen over de hel. ⁶En dat was niets anders dan de ondraaglijke spanning ten gevolge van de weigering geloof te schenken aan de waarheid, en de klaarblijkelijke werkelijkheid ervan te zien.

5. Zo vond de kruisiging van Gods Zoon plaats. ²Zijn ongeloof deed hem dit aan. ³Denk goed na voor jij jezelf toestaat je ongeloof tegen hem te gebruiken. ⁴Want hij is verrezen, en jij hebt de Oorzaak van zijn ontwaken als de jouwe aanvaard. ⁵Jij hebt jouw deel in zijn verlossing op je genomen, en jij bent nu jegens hem ten volle verantwoordelijk. ⁶Laat hem nu niet in de steek, want het is je gegeven te beseffen wat jouw gebrek aan geloof in hem voor jou moet betekenen. ⁷Zijn verlossing is jouw enig doel. ⁸Zie uitsluitend dit in iedere situatie, en het zal een middel zijn om uitsluitend dit te brengen.

6. Toen jij de waarheid als doel van je relatie aanvaardde, ben jij even zeker een schenker van vrede geworden als je Vader jou vrede geschonken heeft. ²Want het doel van vrede kan niet los van de voorwaarden daartoe worden aanvaard, en jij hebt erin geloofd, aangezien niemand iets aanneemt waarvan hij niet gelooft dat het werkelijk is. ³Jouw bedoeling is niet veranderd en zal niet veranderen, want jij hebt aanvaard wat nooit veranderen kan. ⁴En niets wat het nodig heeft om voor eeuwig onveranderlijk te zijn kun jij er nu aan onthouden. ⁵Jouw bevrijding staat vast. ⁶Geef zoals je ontvangen hebt. ⁷En toon dat je ver bent uitgestegen boven elke situatie die jou zou kunnen tegenhouden en gescheiden houden van Hem wiens Roep jij beantwoord hebt.

Hoofdstuk 18

HET VOORBIJGAAN VAN DE DROOM

I. De substituutwerkelijkheid

1. Vervangen betekent aannemen in plaats van. ²Als je alleen eens in ogeschouw wilde nemen wat dit precies inhoudt, dan zou je meteen zien hoezeer dit in strijd is met het doel dat de Heilige Geest je heeft gegeven en voor jou bereiken wil. ³Vervangen wil zeggen kiezen tussen, waarbij van het ene aspect van het Zoonschap afstand wordt gedaan ten gunste van het andere. ⁴Voor dit speciale doel wordt het ene waardevoller geacht en wordt het andere door hem vervangen. ⁵De relatie waarin deze substitutie heeft plaatsgevonden wordt aldus versplinterd, en haar bedoeling dienovereenkomstig gespleten. ⁶Fragmenteren is uitsluiten, en substitueren is het sterkste middel dat het ego ter verdediging van de afscheiding heeft.
2. De Heilige Geest gebruikt nooit substituten. ²Waar het ego de ene persoon als vervanger voor de andere beschouwt, ziet de Heilige Geest hen verbonden en ondeelbaar. ³Hij oordeelt niet tussen hen, want Hij weet dat ze één zijn. ⁴Doordat ze verenigd zijn, zijn ze één, omdat ze hetzelfde zijn. ⁵Substitueren is duidelijk een proces waarbij ze als verschillend worden waargenomen. ⁶De ene wil verenigen, de andere scheiden. ⁷Niets kan komen tussen wat God verbonden heeft en wat de Heilige Geest als één ziet. ⁸Maar alles *lijkt* te komen tussen de versplinterde relaties die het ego bevordert met het doel te vernietigen.
3. De enige emotie waarin vervangen onmogelijk is, is liefde. ²Angst houdt per definitie vervanging in, want ze komt voor liefde in de plaats. ³Angst is een emotie die zowel versplinterd als versplinterend is. ⁴Hij lijkt vele vormen aan te nemen, en elk lijkt op een andere manier uitgeleefd te moeten worden om te worden bevredigd. ⁵Hoewel dit heel wisselvallig gedrag lijkt te introduceren, ligt er een veel ernstiger effect in de versplinterde waarneming waaruit het gedrag voortkomt. ⁶Niemand wordt in zijn totaliteit gezien. ⁷De nadruk wordt op het lichaam gelegd, met een bijzonder accent op bepaalde delen, en het wordt als vergelijkingsnorm gebruikt om het uitleven van een speciale vorm van angst te aanvaarden of te verwerpen.
4. Jij die gelooft dat God angst is, hebt slechts één enkele substitutie in het leven geroepen. ²Die heeft vele vormen aangenomen, want het was de vervanging van waarheid door illusie, van heelheid door fragmentatie. ³Ze is zo versplinterd geraakt en onderverdeeld en

keer op keer opnieuw verdeeld, dat het nu vrijwel onmogelijk is te zien dat ze ooit één was, en nog steeds is wat ze was. ⁴Die ene dwaling, die waarheid naar illusie, oneindigheid naar tijd, en leven naar de dood heeft gebracht, was het enige wat jij ooit hebt gemaakt. ⁵Heel je wereld rust hierop. ⁶Alles wat je ziet is er een weerspiegeling van, en elke speciale relatie die je ooit hebt gevormd maakt er deel van uit.

5. Misschien verbaast het je te horen hoezeer de werkelijkheid verschilt van wat jij ziet. ²Je beseft de omvang van die ene dwaling niet. ³Die was zo enorm en zo volslagen ongelofelijk, dat daaruit wel een wereld van totale onwerkelijkheid *moest* oprijzen. ⁴Wat kon er anders uit voortkomen? ⁵De versplinterde aspecten ervan zijn angstwekkend genoeg, wanneer je ernaar begint te kijken. ⁶Maar niets wat je hebt gezien toont jou ook maar enigszins de enorme omvang van de oorspronkelijke dwaling, die schijnbaar jou uit de Hemel wierp, kennis verbrijzelde tot betekenisloze stukjes gescheiden waarneming en je dwong tot het ondernemen van verdere substitutie.

6. Dat was de eerste projectie van de dwaling naar buiten. ²De wereld ontstond om die te verbergen, en werd het scherm waarop ze werd geprojecteerd, dat tussen jou en de waarheid werd opgetrokken. ³Want de waarheid breidt zich naar binnen toe uit, waar het idee van verlies geen betekenis heeft, en alleen toename denkbaar is. ⁴Vind je het werkelijk zo vreemd dat een wereld waarin alles achterstevoren en ondersteboven staat uit deze projectie van dwaling is ontstaan? ⁵Het was onvermijdelijk. ⁶Want de waarheid die hiernaartoe werd gebracht, kon alleen kalm in het innerlijk blijven, en geen deel hebben aan heel de waanzinnige projectie waardoor deze wereld werd gemaakt. ⁷Noem het geen zonde maar waanzin, want dat was het en dat blijft het. ⁸Rust haar niet uit met schuld, want schuld veronderstelt dat ze in werkelijkheid tot stand werd gebracht. ⁹En bovenal: *wees er niet bang voor.*

7. Wanneer je ogenschijnlijk een of andere verwrongen vorm van de oorspronkelijke dwaling ziet opduiken die jou angst inboezemt, zeg dan alleen: 'God is niet angst, maar Liefde,' en hij zal verdwijnen. ²De waarheid zal jou verlossen. ³Ze heeft jou niet verlaten, om de waanzinnige wereld in te gaan en zo van jou weg te gaan. ⁴Binnenin jou is innerlijke gezondheid, buiten jou ligt waanzin. ⁵Jij gelooft alleen dat het andersom is: dat de waarheid buiten je is, en dwaling en schuld binnenin je. ⁶Je onbeduidende, onzinnige substituten, die door waanzin getroffen lichtig wegwervelen op een dwaze koers, als veren die waanzinnig dansen in de wind, hebben geen substantie. ⁷Ze versmelten, vloeien samen en gaan uit elkaar, in wisselende en volstrekt zinledige patronen die helemaal niet beoordeeld hoeven te worden. ⁸Ze elk afzonderlijk beoordelen is nutteloos. ⁹Hun minieme verschillen in vorm

- zijn helemaal geen werkelijke verschillen. ¹⁰Niet een ervan doet ter zake. ¹¹*Dat* hebben ze gemeen, en anders niets. ¹²Maar wat anders is er nodig om ze allemaal hetzelfde te maken?
- 8.Laat ze allemaal gaan, tuimelend en buitlend dansend in de wind, tot ze ver, ver buiten jou uit het zicht verdwenen zijn. ²En wend je tot de majesteitelijke rust vanbinnen, waar in heilige stilheid de levende God verblijft, die jij nooit verlaten hebt en die jou nooit verlaten heeft. ³De Heilige Geest neemt jou zachtjes bij de hand, en keert met jou op je schreden terug van je waanzinnige tocht buiten jezelf, waarbij Hij jou met zachtheid terugleidt naar de waarheid en geborgenheid vanbinnen. ⁴Hij brengt al jouw waanzinnige projecties en de ongebreidelde substituten die jij buiten jezelf hebt geplaatst naar de waarheid. ⁵En zo keert Hij de koers van de waanzin om, en brengt jou weer tot rede.
- 9.In je relatie met jouw broeder, waarin Hij op jouw verzoek over alles de leiding heeft genomen, heeft Hij de koers uitgezet naar binnen toe, naar de waarheid die jullie delen. ²In de dwaze wereld buiten jou kan iets niet worden gedeeld maar alleen vervangen, en delen en vervangen hebben in werkelijkheid niets gemeen. ³In jezelf heb jij je broeder met een volmaakte liefde lief. ⁴Hier is heilige grond, waar geen vervanging kan binnendringen, en waar alleen de waarheid in je broeder kan verblijven. ⁵Hier zijn jullie in God verbonden, evenzeer met elkaar als jullie dat met Hem zijn. ⁶De oorspronkelijke dwaling is hier niet binnengedrongen, en zal dit ook nooit doen. ⁷Hier is de stralende waarheid, waaraan de Heilige Geest jullie relatie heeft opgedragen. ⁸Laat Hem die hierheen brengen, waar *jij* wilt dat ze is. ⁹Schenk Hem slechts een beetje geloof in je broeder, om Hem te helpen jou duidelijk te maken dat geen enkel substituut dat jij voor de Hemel hebt gemaakt, jou daarvan weg kan houden.
- 10.In jou is er geen afscheiding, en geen enkel substituut kan jou van je broeder weghouden. ²Jullie werkelijkheid was Gods schepping, en die heeft geen substituut. ³Jullie zijn zo vast in de waarheid verbonden dat alleen God daar aanwezig is. ⁴En Hij zou nooit iets anders in jullie plaats aanvaarden. ⁵Hij heeft jullie beiden lief, gelijkelijk en als één. ⁶En zoals Hij jullie liefheeft, zo zijn jullie ook. ⁷Jullie zijn niet in illusies met elkaar verbonden, maar in de Gedachte die zo heilig is en zo volmaakt, dat illusies de heilige plaats waar jullie tezamen staan, niet langer kunnen verduisteren. ⁸God is met jou, mijn broeder. ⁹Laten we ons in vrede en dankbaarheid in Hem verbinden, en Zijn gave als onze hoogst heilige en volmaakte werkelijkheid aanvaarden die we delen in Hem.
- 11.De Hemel is aan heel het Zoonschap teruggegeven door jouw relatie, want daarin ligt het Zoonschap, heel en heerlijk, geborgen in je liefde. ²De Hemel heeft in alle stilte haar intrede gedaan, want alle illusies zijn met zachtheid naar de waarheid in jou gebracht, en de liefde

heeft op je gestraald, en je relatie met de waarheid gezegend. ³God en Zijn hele schepping zijn er tezamen in binnengetreden. ⁴Hoe lieflijk en hoe heilig is jouw relatie, nu de waarheid die doorstraalt! ⁵De Hemel kijkt ernaar, en verheugt zich dat je die tot je hebt laten komen. ⁶En God Zelf is blij dat jouw relatie is zoals die werd geschapen. ⁷Het universum in je is daar met jou, tezamen met je broeder. ⁸En de Hemel kijkt met liefde naar wat in die relatie verbonden is, evenals haar Schepper.

12. Wie door God geroepen is zou geen gehoor moeten geven aan substituten. ²Hun roep is slechts een echo van de oorspronkelijke dwaling die de Hemel heeft verbrijzeld. ³En hoe is het de vrede vergaan in hen die gehoor hebben gegeven? ⁴Keer met mij naar de Hemel terug, en wandel samen met jouw broeder weg uit deze wereld, door een andere heen, naar de lieflijkheid en de vreugde die de andere in zich bergt. ⁵Zou jij wat al gebroken en van hoop verstoken is nog verder willen verzwakken en verbreken? ⁶Wil jij hier naar geluk zoeken? ⁷Of zou je niet liever willen genezen wat gebroken is, en meewerken om heel te maken wat door afscheiding en ziekte werd verwoest?

13. Jij bent samen met jouw broeder tot de heiligste functie geroepen die deze wereld bevat. ²Het is de enige die geen grenzen kent en zich naar ieder brokstuk van het Zoonschap uitstrekt met genezing en verenigende troost. ³Dit wordt jou in je heilige relatie geboden. ⁴Aanvaard die hier, en je zult geven zoals je hebt aanvaard. ⁵De vrede van God is jou gegeven met het gloedvolle doel waarin jij je met je broeder verbindt. ⁶Het heilige licht dat jou en hem heeft samengebracht moet zich wel uitbreiden, nu jij het hebt aanvaard.

II. De basis van de droom

1. Ontstaat er in dromen niet een wereld die heel werkelijk lijkt? ²Maar bedenk eens wat voor wereld dit is. ³Het is duidelijk niet de wereld die jij zag voordat je sliep. ⁴Eerder is het een vervorming van de wereld, uitsluitend ontworpen rond datgene waaraan jij de voorkeur had gegeven. ⁵Hier ben je 'vrij' om alles wat jou leek aan te vallen om te vormen, en het om te zetten in een eerbetoon aan jouw ego, dat zeer over de 'aanval' verbolgen was. ⁶Dit zou jouw wens niet zijn, tenzij jij jezelf als één met het ego beschouwde, dat zichzelf – en dus ook jou – steeds ziet als onderhevig aan aanvallen en daar hoogst kwetsbaar en gevoelig voor.

2. Dromen zijn chaotisch omdat ze geregeerd worden door je tegenstrijdige wensen, en hebben daardoor niets te maken met wat waar is. ²Ze zijn het beste voorbeeld dat je kunt krijgen van de manier waarop waarneming kan worden aangewend om de waarheid door illusies te vervangen. ³Je neemt ze niet ernstig wanneer je wakker wordt, omdat het feit dat

de werkelijkheid daarin zo grof geweld is aangedaan, nu overduidelijk is. ⁴Toch vormen ze een manier om naar de wereld te kijken en die te veranderen om zo het ego beter te dienen. ⁵Ze verschaffen zowel een treffend voorbeeld van het onvermogen van het ego om de werkelijkheid te verdragen als van jouw bereidheid om de werkelijkheid in zijn voordeel te veranderen.

3. Je vindt de verschillen tussen wat jij in slaap en bij ontwaken ziet niet storend. ²Je beseft dat wat je wakend ziet wordt uitgewist in dromen. ³Maar bij ontwaken verwacht je niet dat het verdwenen is. ⁴In dromen regel *jij* alles. ⁵De mensen worden zoals jij hen graag hebt, en wat ze doen verorden jij. ⁶Er zijn jou aan die vervanging geen beperkingen opgelegd. ⁷Een tijd lijkt het alsof de wereld jou gegeven werd, om ervan te maken wat jij wenst. ⁸Je beseft niet dat jij haar aanvalt, haar probeert te onderwerpen en aan jou dienstbaar te maken.

4. Dromen zijn de woedeuitbarstingen van de waarneming, waarin je letterlijk schreeuwt: 'Ik wil het zó!' ²En zo lijkt het dan te gaan. ³En toch kan de droom niet aan zijn oorsprong ontkomen. ⁴Woede en angst doordringen hem, en in een oogwenk wordt de illusie van bevrediging door de illusie van doodsangst uitgehold. ⁵Want de droom dat jij in staat bent de werkelijkheid te beheersen door die te vervangen door een wereld die jij verkiest, *is* angstaanjagend. ⁶Jouw pogingen de werkelijkheid uit te wissen zijn erg beangstigend, maar dit ben jij niet bereid te accepteren. ⁷En dus vervang je dit door de fantasie dat de werkelijkheid angstaanjagend is en niet wat jij haar aan wilt doen. ⁸En zo wordt schuld tot werkelijkheid gemaakt.

5. Dromen laten jou zien dat je de macht hebt een wereld te maken zoals jij die graag wilt, en dat je die ziet omdat je die verlangt. ²En terwijl je die ziet twijfel je er niet aan dat ze werkelijk is. ³Niettemin is hier een wereld, duidelijk binnenin je denkgeest, die toch buiten je lijkt te zijn. ⁴Je reageert er niet op alsof jij die gemaakt hebt, en evenmin zie je in dat de emoties die de droom oproept, wel van jou afkomstig moeten zijn. ⁵Het zijn de figuren in de droom en wat zij doen die de droom lijken te maken. ⁶Je beseft niet dat jij degene bent die ervoor zorgt dat zij iets voor jou uitleven, want deed je dat wel dan zou de schuld niet bij hen liggen en zou de illusie van bevrediging verdwenen zijn. ⁷In de droom zijn deze elementen niet versluierd. ⁸Je lijkt te ontwaken en de droom is voorbij. ⁹Maar wat je niet inziet is dat wat de droom veroorzaakt heeft, daarmee niet is verdwenen. ¹⁰Jouw wens een andere wereld te maken die niet werkelijk is, blijft bij je. ¹¹En waartoe jij lijkt te ontwaken is niets dan een andere vorm van diezelfde wereld die je ziet in de droom. ¹²Al jouw tijd wordt doorgebracht met dromen. ¹³Je slaapdromen en je waakdromen hebben verschillende vormen, meer niet. ¹⁴Hun inhoud is dezelfde. ¹⁵Ze vormen jouw protest tegen

de werkelijkheid, en jouw waanzinnige idee-fixe dat je die kunt veranderen. ¹⁶In je waakdromen neemt de speciale relatie een speciale plaats in. ¹⁷Ze is het middel waarmee jij probeert je slaapdromen uit te laten komen. ¹⁸Hieruit ontwaak je niet. ¹⁹De speciale relatie is jouw vastbeslotenheid om je greep op de onwerkelijkheid te behouden, en jezelf het ontwaken te beletten. ²⁰En zolang jij meer waarde ziet in slapen dan in waken, zul je dat niet loslaten.

6. De Heilige Geest, in Zijn wijsheid altijd even praktisch, aanvaardt jouw dromen en gebruikt die als middel tot ontwaken. ²Jij zou ze hebben gebruikt om te blijven slapen. ³Ik heb eerder al gezegd dat de eerste verandering voordat je dromen verdwijnen, erin bestaat dat jouw angstdromen in gelukkige dromen worden omgezet. ⁴Dat is het werk van de Heilige Geest in de speciale relatie. ⁵Hij maakt ze niet kapot, en rukt ze evenmin van je weg. ⁶Maar Hij maakt er wel op een andere manier gebruik van, als hulpmiddel om Zijn bedoeling tot werkelijkheid te maken voor jou. ⁷De speciale relatie zal blijven, niet als bron van pijn en schuld, maar als bron van vreugde en vrijheid. ⁸Ze zal er niet voor jou alleen zijn, want daarin lag juist haar ellende. ⁹Zoals haar onheiligheid haar afgezonderd hield, zo zal haar heiligheid een aanbod worden aan iedereen.

7. Je speciale relatie zal het middel zijn om schuld ongedaan te maken in eenieder die door jouw heilige relatie gezegend wordt. ²Het zal een gelukkige droom zijn, en wel een die jij zult delen met al wie in je gezichtsveld komt. ³Daardoor zal de zegen, door de Heilige Geest erin gelegd, worden uitgebreid. ⁴Denk niet dat Hij iemand heeft vergeten in het doel dat Hij jou gegeven heeft. ⁵En denk niet dat Hij jou heeft vergeten aan wie Hij de gave gegeven heeft. ⁶Hij gebruikt iedereen die een beroep op Hem doet als middel tot de verlossing van iedereen. ⁷En Hij zal iedereen wekken door toedoen van jou die jouw relatie hebt geschonken aan Hem. ⁸Erkende je maar Zijn dankbaarheid! ⁹Of de mijne middels de Zijne! ¹⁰Want wij zijn in één doel verbonden, één van denken als we zijn met Hem.

8. Laat niet toe dat de droom de macht krijgt je ogen te sluiten. ²Het is niet vreemd dat dromen een wereld kunnen voortbrengen die onwerkelijk is. ³Het is de *wens* die voort te brengen die ongelofelijk is. ⁴Je relatie met je broeder is er nu een geworden waaruit die wens is weggenomen, want het doel ervan is veranderd van een dat dromen in een dat de waarheid beoogt. ⁵Je bent hier niet zeker van omdat jij denkt dat dít de droom zou kunnen zijn. ⁶Jij bent zo gewend tussen dromen te kiezen dat je niet ziet dat je ten langen leste de keuze hebt gemaakt tussen de waarheid en *alle* illusies.

9. Toch is de Hemel een zekerheid. ²Dit is geen droom. ³De komst van de Hemel betekent dat jij de waarheid hebt gekozen, en hij is gekomen omdat jij bereid was je speciale relatie aan

zijn voorwaarden te laten voldoen. ⁴De Heilige Geest heeft de werkelijke wereld zachtjes in jouw relatie gelegd, de wereld van gelukkige dromen, waaruit het ontwaken zo gemakkelijk en zo natuurlijk is. ⁵Want zoals je slaapdromen en je waakdromen dezelfde wensen in je denkkeest vertegenwoordigen, zo verbinden de werkelijke wereld en de waarheid van de Hemel zich in de Wil van God. ⁶De droom dat je ontwaakt gaat makkelijk over in de werkelijkheid ervan. ⁷Want deze droom weerspiegelt jouw wil verbonden met de Wil van God. ⁸En wat die Wil volbracht wil zien is nooit *niet* geschied.

III. Licht in de droom

1. Jij die je leven hebt doorgebracht met waarheid naar illusie en werkelijkheid naar fantasie te brengen, hebt de weg van de dromen bewandeld. ²Want je bent van waken overgegaan in slapen, en almaar verder in een steeds diepere slaap. ³Elke droom heeft tot andere dromen geleid, en iedere fantasie die licht in de duisternis leek te brengen heeft de duisternis alleen maar dieper gemaakt. ⁴Je doel was duisternis, waarin geen straaltje licht kon binnendringen. ⁵En jij zocht een zwartheid zo totaal, dat jij je voorgoed voor de waarheid in volslagen waanzin zou kunnen verbergen. ⁶Wat je simpelweg vergat was dat God Zichzelf niet kan vernietigen. ⁷Het licht is *in* jou. ⁸De duisternis kan het wel bedekken, maar niet doven.
2. Wanneer het licht dichterbij komt zul je de duisternis insnellen omdat jij terugdeinst voor de waarheid, waarbij je soms je toevlucht neemt tot lichtere vormen van angst, en soms tot hevige paniek. ²Maar jij zult voortgang boeken, omdat jouw doel de voortgang is van angst naar waarheid. ³Het doel dat je hebt aanvaard is het doel van kennis, waarvoor jij jouw bereidwilligheid te kennen hebt gegeven. ⁴Angst lijkt in duisternis te leven, en wanneer je bang bent, heb je een stap achteruit gedaan. ⁵Laten we ons dan snel in een ogenblik van licht verbinden, en dit zal volstaan om jou eraan te herinneren dat licht jouw doel is.
3. De waarheid is jou tegemoet gesnel, aangezien jij er een beroep op hebt gedaan. ²Als je wist Wie er aan jouw zijde wandelt op de weg die jij gekozen hebt, zou angst onmogelijk zijn. ³Je weet dat niet, want de reis door de duisternis was lang en bar, en jij bent er diep ingegaan. ⁴Een lichte knippering van je oogleden, die zolang gesloten zijn geweest, was nog niet voldoende om jou vertrouwen te schenken in jezelf, zolang veracht. ⁵Jij bent onderweg naar liefde terwijl je haar nog steeds haat, en vreselijk bang bent voor haar oordeel over jou. ⁶En je beseft niet dat jij niet bang bent voor de liefde, maar alleen voor wat jij van haar hebt gemaakt. ⁷Je vordert naar de betekenis van liefde, en beweegt je weg van alle illusies waarmee jij haar omgeven hebt. ⁸Wanneer jij je toevlucht tot illusies neemt, neemt je angst

toe, want het lijdt weinig twijfel dat wat jij meent dat die betekenen, inderdaad angst aanjaagt. ⁹Maar wat betekent dit voor ons, die gewis en heel gezwind ons van de angst verwijderen?

4. Jij die je broeders hand vasthoudt houdt tevens de mijne vast, want toen jullie je met elkaar verbonden, waren jullie niet alleen. ²Geloof je nu echt dat ik jou in het duister zou achterlaten terwijl jij ermee ingestemd had dat te verlaten samen met mij? ³In jouw relatie bevindt zich het licht van deze wereld. ⁴En de angst moet nu wel onder jouw ogen verdwijnen. ⁵Laat je er niet toe verleiden de gave van vertrouwen die jij je broeder hebt geschonken, weg te grissen. ⁶Je zult er alleen in slagen jezelf angst aan te jagen. ⁷De gave is voor eeuwig gegeven, want God heeft die Zelf in ontvangst genomen. ⁸Jij kunt die niet terugnemen. ⁹Jij hebt God aanvaard. ¹⁰De heiligheid van jouw relatie is in de Hemel gegrondvest. ¹¹Je begrijpt niet wat je hebt aanvaard, maar onthoud dat jouw begrip niet noodzakelijk is. ¹²Het enige wat noodzakelijk was, was eenvoudig de *wens* om te begrijpen. ¹³Die wens was het verlangen heilig te zijn. ¹⁴De Wil van God is jou verleend. ¹⁵Want jij verlangt het enige wat je ooit hebt gehad of bent geweest.

5. Elk ogenblik dat we samen doorbrengen zal jou leren dat dit doel mogelijk is, en zal jouw verlangen om het te bereiken sterken. ²En in jouw verlangen ligt de verwezenlijking ervan. ³Je verlangen is nu volledig in harmonie met heel de macht van de Wil van de Heilige Geest. ⁴Geen enkel aarzelend stapje dat je zou kunnen zetten, kan jouw verlangen scheiden van Zijn Wil en van Zijn kracht. ⁵Ik houd even zeker jouw hand vast als jij ermee instemde die van je broeder te nemen. ⁶Jullie zullen niet uit elkaar gaan, want ik ben bij jullie en ga aan jullie zijde wanneer jullie vorderen tot de waarheid. ⁷En waar we gaan, dragen we God met ons mee.

6. In je relatie heb je samen met mij de Hemel naar de Zoon van God gebracht, die zich in duisternis verschool. ²Je bent bereid geweest de duisternis naar het licht te brengen, en deze bereidwilligheid heeft kracht gegeven aan ieder die in het duister wilde blijven. ³Zij die willen zien *zullen* zien. ⁴En ze zullen samen met mij hun licht naar de duisternis brengen, wanneer de duisternis in hen is aangeboden aan het licht en voorgoed is opgeheven. ⁵Mijn behoefte aan jou, die met mij in het heilig licht van jouw relatie verbonden bent, is jouw behoefte aan verlossing. ⁶Zou ik jou niet willen geven wat jij mij gegeven hebt? ⁷Want toen jij je met je broeder verbond, heb je mij antwoord gegeven.

7. Jij die nu de bringer van verlossing bent, hebt de functie licht naar de duisternis te brengen. ²De duisternis in jou is naar het licht gebracht. ³Breng het terug naar de duisternis, vanuit het heilig ogenblik waar jij het naartoe hebt gebracht. ⁴Wij worden heel gemaakt in ons

verlangen heel te maken. ⁵Laat de tijd jou geen zorgen baren, want alle angst die jij en je broeder ervaren, is in werkelijkheid verleden tijd. ⁶De tijd werd herordend om ons te helpen datgene samen te doen wat jullie afzonderlijke verledens zouden verhinderen. ⁷Jullie zijn aan de angst voorbijgegaan, want het is onmogelijk dat twee denkkeesten zich in het verlangen naar liefde verbinden zonder dat de liefde zich met hen verbindt.

8. Er is niet één licht in de Hemel dat jou niet vergezelt. ²Er is niet één Straal die voor eeuwig in Gods Denkkeest schijnt, die ook niet op jou schijnt. ³De Hemel voegt zich bij jou in je voortgang naar de Hemel. ⁴Kun jij in het duister blijven wanneer zulke grote lichten zich bij jou hebben gevoegd om het vonkje van jouw verlangen de macht van God Zelf te geven? ⁵Jij en je broeder komen samen thuis, na een lange, betekenisloze reis die jullie afzonderlijk hebben ondernomen, en die nergens toe heeft geleid. ⁶Je hebt je broeder gevonden en je zult elkanders weg verlichten. ⁷En vanuit dit licht zullen de Grote Stralen zich uitbreiden, achterwaarts tot in het duister en voorwaarts tot God, om het verleden weg te schijnen en zo plaats te maken voor Zijn eeuwige Tegenwoordigheid, waarin alles straalt in het licht.

IV. Een beetje bereidwilligheid

1. Het heilig ogenblik is het resultaat van jouw vastberadenheid heilig te zijn. ²Het is het *antwoord*. ³Het verlangen en de bereidwilligheid om het te laten komen gaan zijn komst vooraf. ⁴Je bereidt er je denkkeest slechts in zoverre op voor dat je erkent dat jij niets liever wilt. ⁵Het is niet nodig dat je meer doet; sterker nog, het is noodzakelijk dat je beseft dat je niet meer kúnt doen. ⁶Doe geen poging de Heilige Geest te geven wat Hij niet vraagt, anders voeg je het ego aan Hem toe, en haal je de twee door elkaar. ⁷Hij vraagt maar weinig. ⁸Hij is het die de grootheid en de macht toevoegt. ⁹Hij verbindt zich met jou om het heilig ogenblik veel groter te maken dan jij begrijpen kunt. ¹⁰Juist jouw besef dat je zo weinig hoeft te doen stelt Hem in staat zoveel te geven.

2. Vertrouw niet op je goede voornemens. ²Die zijn niet genoeg. ³Maar vertrouw onvoorwaardelijk op je bereidwilligheid, wat zich verder ook mag aandienen. ⁴Concentreer je alleen hierop, en wees er niet over verstoord dat schaduwen haar omringen. ⁵Daarom juist ben je gekomen. ⁶Als jij zonder ze kon komen, zou je het heilig ogenblik niet nodig hebben. ⁷Kom er niet in arrogantie naartoe, ervan uitgaande dat jij per se de staat moet bereiken die zijn komst met zich meebrengt. ⁸Het wonder van het heilig ogenblik ligt in jouw bereidwilligheid het te laten zijn wat het is. ⁹En je bereidwilligheid daartoe houdt tevens in dat jij jezelf aanvaardt zoals je bestemd was te zijn.

3. Nederigheid zal nooit verlangen dat je met kleinheid genoeg blijft nemen. ²Maar ze vereist wel dat je geen genoeg neemt met minder dan de grootheid die niet van jou afkomstig is. ³Jouw moeilijkheid met het heilig ogenblik komt voort uit je vastgeroeste overtuiging dat jij het niet waard bent. ⁴En wat is dit anders dan de vastbeslotenheid te willen zijn zoals jij jezelf wilt maken? ⁵God heeft Zijn woonplaats niet Hem onwaardig geschapen. ⁶En als jij gelooft dat Hij niet kan binnengaan waar Hij wil zijn, dan moet je Zijn Wil wel doorkruisen. ⁷Het is voor jou niet nodig dat de kracht van de bereidwilligheid van jou afkomstig is, maar alleen van Zijn Wil.

4. Het heilig ogenblik komt niet louter voort uit jouw kleine beetje bereidwilligheid. ²Het is steeds het resultaat van je geringe bereidwilligheid gecombineerd met de onbeperkte macht van Gods Wil. ³Je hebt je vergist te denken dat het nodig is jezelf op Hem voor te bereiden. ⁴Het is onmogelijk op een arrogante manier voorbereidingen voor heiligheid te treffen en niet tegelijk te geloven dat jij de voorwaarden voor vrede bepaalt. ⁵God heeft die bepaald. ⁶Ze hoeven niet op jouw bereidwilligheid te wachten om te zijn wat ze zijn. ⁷Jouw bereidwilligheid is alleen nodig om het mogelijk te maken jou te onderwijzen wat ze zijn. ⁸Als je volhoudt dat jij onwaardig bent dit te leren, belemmer je de les door te geloven dat jij de leerling anders moet maken. ⁹Jij hebt de leerling niet gemaakt, en kunt hem evenmin anders maken. ¹⁰Wil je eerst zelf een wonder maken, en dan verwachten dat er een voor jou wordt gemaakt?

5. Jij stelt eenvoudig de vraag. ²Het antwoord is gegeven. ³Probeer niet te antwoorden, maar gewoon het antwoord te ontvangen zoals het gegeven is. ⁴Doe ter voorbereiding op het heilig ogenblik geen poging jezelf heilig te maken om klaar te zijn om het te ontvangen. ⁵Dan verwar je slechts jouw rol met die van God. ⁶De Verzoening kan niet komen tot hen die menen dat ze zich eerst moeten verzoenen, maar alleen tot hen die haar niets meer bieden dan de simpele bereidwilligheid om de weg voor haar vrij te maken. ⁷Loutering komt alleen van God, en is er bijgevolg voor jou. ⁸Probeer liever, in plaats van een poging te doen jezelf op Hem voor te bereiden, als volgt te denken:

⁹*Ik die gastheer ben voor God, ben Hem waardig.*

¹⁰*Hij die Zijn woonplaats in mij heeft gevestigd, schiep die zoals Hij het wou.*

¹¹*Het is niet nodig dat ik die voor Hem gereedmaak, maar alleen dat ik Zijn plan niet doorkruis om in mij mijn bewustzijn van mijn eigen gereedheid te herstellen, die eeuwig is.*

¹²*Ik hoef niets toe te voegen aan Zijn plan.*

¹³Maar om het te ontvangen, dien ik bereid te zijn het niet door het mijne te vervangen.

6. En dat is alles. ²Voeg er meer aan toe, en je zult het weinige dat gevraagd wordt alleen maar wegnemen. ³Bedenk dat jij schuld hebt gemaakt, en dat jouw plan om aan schuld te ontkomen erin bestond de Verzoening ernaartoe te brengen, en verlossing beangstigend te maken. ⁴En dus is angst het enige wat jij toevoegt, wanneer jij jezelf op liefde voorbereidt. ⁵De voorbereiding op het heilig ogenblik komt Hem toe die het geeft. ⁶Maak jezelf vrij voor Hem wiens functie het is vrij te maken. ⁷Neem Zijn functie niet van Hem over. ⁸Geef Hem slechts wat Hij vraagt, zodat je kunt leren hoe klein jouw aandeel is, en hoe groot het Zijne.
7. Dit is het wat het heilig ogenblik zo makkelijk en zo natuurlijk maakt. ²Jij maakt het moeilijk, doordat je volhoudt dat er vast en zeker meer is dat jij zou moeten doen. ³Je vindt het moeilijk het idee te aanvaarden dat je zo weinig hoeft te geven om zoveel te ontvangen. ⁴En het valt jou heel zwaar in te zien dat het geen persoonlijke belediging is dat jouw bijdrage en die van de Heilige Geest in zo grote wanverhouding tot elkaar staan. ⁵Je bent er nog steeds van overtuigd dat jouw begrip een machtige bijdrage vormt aan de waarheid, en haar maakt tot wat ze is. ⁶Toch hebben we beklemtoond dat je niets hoeft te begrijpen. ⁷Verlossing is makkelijk, *juist omdat* ze niets vraagt wat je niet nu meteen kunt geven.
8. Vergeet niet dat het jouw beslissing is geweest alles wat natuurlijk en makkelijk voor jou is onmogelijk te maken. ²Als jij gelooft dat het heilig ogenblik moeilijk voor je is, komt dat doordat je rechter bent geworden over wat mogelijk is, en onwillig blijft plaats te maken voor Een die weet. ³Het hele geloof in rangorden naar moeilijkheid bij wonderen draait hierom. ⁴Al wat God wil is niet alleen mogelijk, maar is reeds geschied. ⁵En dat is de reden waarom het verleden is verdwenen. ⁶In werkelijkheid heeft het nooit plaatsgevonden. ⁷Alleen in jouw denkkeest, die dacht dat het wel zo was, is het nodig dit ongedaan te maken.

V. De gelukkige droom

1. Bereid je *nu* voor op het ongedaan maken van wat nooit is geweest. ²Als je nu al het verschil begreep tussen waarheid en illusie, had de Verzoening geen enkele betekenis. ³Het heilig ogenblik, de heilige relatie, het onderwijs van de Heilige Geest, en al de middelen waardoor verlossing tot stand wordt gebracht, hadden dan geen enkel doel. ⁴Want het zijn allemaal maar aspecten van het plan om je angstdromen in gelukkige dromen om te zetten, vanwaaruit je makkelijk tot kennis ontwaakt. ⁵Stel jezelf niet aan het hoofd hiervan, want jij kunt het onderscheid niet maken tussen vooruitgang en achteruitgang. ⁶Sommige van je

grootste vorderingen heb jij als mislukking aangemerkt, terwijl je sommige van je diepste inzinkingen als succes hebt bestempeld.

2. Nader nooit het heilig ogenblik nadat jij geprobeerd hebt alle angst en haat uit je denkkeest te verwijderen. ²Dat is *zijn* functie. ³Probeer nooit aan je schuld voorbij te zien voordat jij de hulp van de Heilige Geest hebt gevraagd. ⁴Dat is *Zijn* functie. ⁵Jouw aandeel bestaat er enkel in Hem een beetje bereidwilligheid te schenken om Hem alle angst en haat te laten wegnemen, en te worden vergeven. ⁶Op een beetje vertrouwen van jou, gevoegd bij Zijn begrip, zal Hij jouw aandeel in de Verzoening bouwen, en ervoor zorgen dat jij dat moeiteloos vervult. ⁷En samen met Hem zul jij een ladder bouwen die verankerd staat in de vaste rots van vertrouwen, en zelfs tot in de Hemel reikt. ⁸En je zult die niet gebruiken om alléén naar de Hemel op te varen.
3. Dankzij jouw heilige relatie, herboren en gezegend in elk heilig ogenblik dat jij niet regelt, zullen duizenden met jou ten Hemel rijzen. ²Kun jij dit plannen? ³Of kun jij jezelf op zo'n functie voorbereiden? ⁴Toch is het mogelijk, omdat God het wil. ⁵En Hij zal Zijn Denken daarover niet veranderen. ⁶Middel en doel horen Hem beide toe. ⁷Het ene heb jij aanvaard, in het andere zal worden voorzien. ⁸Een dergelijk doel zonder het middel is ondenkbaar. ⁹Hij zal eenieder die Zijn doel deelt het middel verschaffen.
4. Gelukkige dromen komen uit, niet omdat het dromen zijn, maar alleen omdat ze gelukkig zijn. ²En dus moeten ze wel liefdevol zijn. ³Hun boodschap is: 'Uw Wil geschiede,' en niet: 'Ik wil het ánders.' ⁴Het afstemmen van middel en doel is een onderneming die voor jou onmogelijk te begrijpen valt. ⁵Je beseft niet eens dat je het doel van de Heilige Geest als het jouwe hebt aangenomen en alleen onheilige middelen aandraagt om dat te bereiken. ⁶Het beetje vertrouwen dat nodig is om het doel te veranderen is het enige vereiste om het middel te ontvangen en dat aan te wenden.
5. Het is geen droom je broeder lief te hebben als jezelf. ²En evenmin is je heilige relatie een droom. ³Het enige wat daarin aan dromen rest, is dat het nog steeds een speciale relatie is. ⁴Toch is ze van veel nut voor de Heilige Geest, die hier wel degelijk een speciale functie heeft. ⁵Ze zal de gelukkige droom worden door middel waarvan Hij vreugde kan verspreiden voor duizenden en nog eens duizenden die geloven dat liefde angst is, en niet geluk. ⁶Laat Hem de functie vervullen die Hij aan jouw relatie gegeven heeft door die voor jou te aanvaarden, en niets wat haar maakt tot wat Hij wil dat ze is zal eraan ontbreken.
6. Wanneer jij voelt dat de heiligheid van je relatie door wat ook wordt bedreigd, stop dan ogenblikkelijk en schenk de Heilige Geest jouw bereidwilligheid om Hem, in weerwil van je angst, dit ogenblik te laten verruilen voor het heilige dat jij liever hebt. ²Hij zal hierin

nooit falen. ³Maar vergeet niet dat je relatie één is, en dus moet het zo zijn dat al wat de vrede van de een bedreigt, een even grote bedreiging voor de ander vormt. ⁴De kracht van samen in haar zegen te delen ligt in het feit dat het nu voor jou en je broeder onmogelijk is angst alleen te ervaren, of te proberen er alleen mee om te gaan. ⁵Geloof nooit dat dit noodzakelijk, of zelfs maar mogelijk is. ⁶Maar precies zoals dit onmogelijk is, is het even onmogelijk dat het heilig ogenblik tot een van jullie beiden komt en niet tot de ander. ⁷En het zal tot beiden komen op verzoek van een van beiden.

7. Wie op het moment dat de bedreiging wordt waargenomen de wijste is, zou moeten bedenken hoe diep zijn erkentelijkheid jegens de ander is en hoeveel dankbaarheid hem is verschuldigd, en blij zijn dat hij zijn schuld kan vereffenen door beiden blijdschap te brengen. ²Laat hij zich dit herinneren, en zeggen:

³Ik verlang dit heilig ogenblik voor mijzelf, zodat ik het kan delen met mijn broeder die ik liefheb.

⁴Het is onmogelijk dat ik het zonder hem, of hij het zonder mij beleven kan.

⁵Toch is het ons geheel en al mogelijk het samen nu te delen.

⁶En dus kies ik dít ogenblik als het ogenblik dat ik de Heilige Geest aanbied, opdat Zijn zegen op ons mag neerdalen, en ons beiden bewaren in vrede.

VI. Aan het lichaam voorbij

1. Er is niets buiten jou. ²Dat is wat je uiteindelijk dient te leren, omdat dit het inzicht is dat jij het Koninkrijk der Hemelen herkrege hebt. ³Want alleen dit heeft God geschapen, en Hij is er niet van weggegaan, noch heeft Hij het afgesneden van Hemzelf achtergelaten. ⁴Het Koninkrijk der Hemelen is de woonplaats van Gods Zoon, die zijn Vader niet heeft verlaten, noch van Hem afgezonderd woont. ⁵De Hemel is geen plaats, en evenmin een toestand. ⁶Het is louter een gewaarzijn van volmaakte Eenheid, en het weten dat er niets anders is; niets buiten deze Eenheid, en niets anders daarbinnen.

2. Wat zou God anders kunnen geven dan kennis van Zichzelf? ²Wat kan er anders gegeven worden? ³De overtuiging dat je iets anders kon geven of krijgen, iets buiten jezelf, heeft jou het gewaarzijn gekost van de Hemel en van jouw Identiteit. ⁴En je hebt iets vreemders gedaan dan je nu beseft. ⁵Je hebt je schuld verschoven van je denkkeest naar je lichaam. ⁶Maar een lichaam kan niet schuldig zijn, want het kan uit zichzelf niets doen. ⁷Jij die je lichaam denkt te haten, misleidt jezelf. ⁸Je haat je denkkeest, want er is schuld in

doorgedrongen, en hij wil afgescheiden blijven van de denkkeest van je broeder, wat hij niet kan.

3. Denkkeesten zijn met elkaar verbonden, lichamen niet. ²Alleen door aan de denkkeest de eigenschappen van het lichaam toe te schrijven lijkt afgescheidenheid inderdaad mogelijk. ³En de denkkeest lijkt nu gefragmenteerd, afgezonderd en alleen te zijn. ⁴Zijn schuld, die hem gescheiden houdt, wordt op het lichaam geprojecteerd, dat lijdt en sterft omdat het wordt aangevallen om zo de afgescheidenheid in de denkkeest vast te houden en hem zijn Identiteit niet te laten kennen. ⁵De denkkeest kan niet aanvallen, maar hij kan wel fantasieën maken en het lichaam gelasten die uit te spelen. ⁶Toch is het nooit wat het lichaam doet dat voldoening lijkt te geven. ⁷Als de denkkeest niet gelooft dat het lichaam in feite zijn fantasieën aan het uitspelen is, zal hij het lichaam aanvallen door de projectie van zijn schuld erop te doen toenemen.
4. Hierover verkeert de denkkeest onmiskenbaar in de waan. ²Hij kan niet aanvallen, maar houdt vol dat wel te kunnen, en gebruikt wat hij doet om het lichaam te kwetsen, als bewijs dat hij het wel kan. ³De denkkeest kan niet aanvallen, maar kan wel zichzelf misleiden. ⁴En dat is het enige wat hij doet wanneer hij meent dat hij het lichaam aangevallen heeft. ⁵Hij kan zijn schuld projecteren, maar raakt die door projectie niet kwijt. ⁶En alhoewel hij de functie van het lichaam duidelijk verkeerd kan waarnemen, kan hij zijn functie, zoals die door de Heilige Geest is vastgesteld, niet veranderen. ⁷Het lichaam werd niet door liefde gemaakt. ⁸Toch veroordeelt de liefde het niet en kan ze het liefdevol gebruiken, omdat ze respect heeft voor wat de Zoon van God heeft gemaakt en dit aanwendt om hem van illusies te verlossen.
5. Zou je niet willen dat de werktuigen van de afscheiding werden geherinterpreteerd als middel tot verlossing, en voor de doeleinden van de liefde gebruikt? ²Zou je de omslag van wraakfantasieën naar de bevrijding daarvan niet verwelkomen en ondersteunen? ³Jouw waarneming van het lichaam kan duidelijk ziek zijn, maar projecteer die niet op het lichaam. ⁴Want jouw wens om wat niet vernietigen kan vernietigend te maken, kan allerm minst werkelijke gevolgen hebben. ⁵Wat God geschapen heeft, is alleen zoals Hij dat hebben wil, want het is Zijn Wil. ⁶Je kunt Zijn Wil niet vernietigend maken. ⁷Je kunt fantasieën maken waarin jouw wil in conflict is met de Zijne, maar dat is alles.
6. Het is waanzin het lichaam als zondebok voor schuld te gebruiken, omdat jij zijn aanval leidt, en het de schuld geeft van wat jij wenste dat het deed. ²Het is onmogelijk fantasieën uit te spelen. ³Want het zijn nog steeds de fantasieën die jij wilt, en die hebben niets te maken met wat het lichaam doet. ⁴Het droomt er niet van, en zij maken het slechts tot een

last waar het een baat zou kunnen zijn. ⁵Want fantasieën hebben je lichaam tot jouw ‘vijand’ gemaakt: zwak, kwetsbaar en verraderlijk, en de haat waardig die jij erin investeert. ⁶Hoe heeft dit jou gediend? ⁷Jij hebt je vereenzelvigd met dit ding dat je haat, het werktuig voor wraak en de vermeende bron van je schuld. ⁸Je hebt dit met een ding gedaan dat geen betekenis heeft, hebt het tot woonplaats van Gods Zoon uitgeroepen, en het tegen hem gekeerd.

7. Dit is Gods gastheer zoals *jij* die hebt gemaakt. ²En noch God, noch Zijn hoogst heilige Zoon kunnen een verblijfplaats betreden die haat herbergt, en waar jij de zaden van wraak, geweld en dood hebt gezaaid. ³Dit ding dat jij gemaakt hebt om jouw schuld te dienen, staat tussen jou en de denkkeest van anderen in. ⁴Denkkeesten *zijn* verbonden, maar jij vereenzelvigt je er niet mee. ⁵Jij ziet jezelf opgesloten in een afzonderlijke gevangenis, afgelegen en onbereikbaar, niet bij machte naar buiten te reiken noch zelf te worden bereikt. ⁶Je haat deze gevangenis die jij hebt gemaakt, en zou die wel willen vernietigen. ⁷Maar je zou er niet uit willen ontsnappen en die ongedeerd achterlaten, onbeladen door jouw schuld.

8. Maar je *kunt* alleen op deze manier ontsnappen. ²Het huis van de wraak is niet het jouwe; de plaats die jij reserveert om jouw haat te huisvesten is geen gevangenis, maar een illusie van jezelf. ³Het lichaam is een beperking, opgelegd aan de universele communicatie die een eeuwige eigenschap van de denkkeest is. ⁴Maar de communicatie zelf is innerlijk. ⁵De denkkeest reikt uit naar zichzelf. ⁶Hij is *niet* samengesteld uit verschillende delen die elkaar bereiken. ⁷Hij gaat niet naar buiten. ⁸In zichzelf kent hij geen grenzen, en buiten hem is er niets. ⁹Hij omvat alles. ¹⁰Hij omvat jou totaal: jij in hem en hij in jou. ¹¹Iets anders is er niet, nergens en nooit.

9. Het lichaam ligt buiten je en lijkt jou slechts te omgeven, waardoor het je van anderen afsluit en jou van hen en hen van jou gescheiden houdt. ²Het is er niet. ³Er is geen barrière tussen God en Zijn Zoon, en evenmin kan Zijn Zoon van Hem gescheiden zijn, behalve binnen illusies. ⁴Dit is niet zijn werkelijkheid, ook al meent hij van wel. ⁵Dit zou echter alleen zo kunnen zijn als God Zich had vergist. ⁶God zou dan anders hebben moeten scheppen, en Zichzelf afgescheiden moeten hebben van Zijn Zoon om dit mogelijk te maken. ⁷Hij zou andere dingen hebben moeten scheppen, en andere orden van werkelijkheid tot stand hebben moeten brengen, waarvan er slechts enkele liefde waren. ⁸Maar liefde moet voor eeuwig aan zichzelf gelijk zijn, voor eeuwig onveranderlijk, en voor eeuwig zonder alternatief. ⁹En zo is het. ¹⁰Je kunt rond jezelf geen barrière opwerpen, omdat God er geen geplaatst heeft tussen Zichzelf en jou.

10. Jij kunt je hand uitstrekken en naar de Hemel reiken. ²Jij, wiens hand met die van jouw broeder is verbonden, bent begonnen aan het lichaam voorbij te reiken – maar niet buiten jezelf – om jullie gedeelde Identiteit tezamen te bereiken. ³Kan die buiten jou liggen? ⁴Waar God niet is? ⁵Is *Hij* dan een lichaam, en heeft Hij jou geschapen zoals Hij niet is, en waar Hij niet kan zijn? ⁶Je wordt alleen door Hem omgeven. ⁷Welke beperkingen kunnen er zijn voor jou die door Hem wordt omvat?

11. Iedereen heeft wel eens iets ervaren wat hij een gevoel zou kunnen noemen alsof hij boven zichzelf werd uitgetild. ²Dit gevoel van bevrijding overtreft verreweg de droom van vrijheid waarop in speciale relaties soms wordt gehoopt. ³Het is een gevoel van daadwerkelijk te ontsnappen aan beperkingen. ⁴Als je eens bedenkt wat dit ‘uitgetild zijn’ werkelijk inhoudt, zul je inzien dat het een plotse afwezigheid van lichaamsbewustzijn is; een verbinding van jezelf met iets anders waarin jouw denkkeest zich verruimt om het te omvatten. ⁵Het wordt een deel van jou wanneer jij je ermee verenigt. ⁶En beide worden heel, wanneer geen van beide als afgescheiden wordt gezien. ⁷Wat er in werkelijkheid gebeurt, is dat je de illusie van een beperkt bewustzijn hebt opgegeven, en de angst voor eenheid bent kwijtgeraakt. ⁸De liefde, die daar ogenblikkelijk voor in de plaats komt, breidt zich uit tot wat jou heeft bevrijd, en verenigt zich ermee. ⁹En zolang dit duurt, ben je niet onzeker over jouw Identiteit, en wil je die niet beperken. ¹⁰Je bent aan angst ontkomen en tot vrede gekomen, en hebt de werkelijkheid niet bevraagd, maar haar gewoon aanvaard. ¹¹Je hebt dit in de plaats van het lichaam aanvaard, en hebt jezelf één laten zijn met iets wat dat overstijgt, door je denkkeest er eenvoudigweg niet door te laten beperken.

12. Dit kan zich voordoen ongeacht de fysieke afstand die er lijkt te zijn tussen jou en dat waarmee jij je verbindt, ongeacht jullie respectieve posities in de ruimte, en ongeacht jullie verschillen in omvang en ogenschijnlijke kwaliteit. ²De tijd speelt geen rol; het kan zich voordoen met iets uit het verleden, uit het heden, of iets wat wordt verwacht. ³Dit ‘iets’ kan alles en overal zijn: een geluid, een beeld, een gedachte, een herinnering, en zelfs een algemeen idee dat naar niets concreet verwijst. ⁴Maar in ieder geval verbind jij je ermee, zonder voorbehoud, omdat je het liefhebt en er samen mee wilt zijn. ⁵En dus snel je het tegemoet, en laat je je beperkingen wegsmelten, waarbij alle ‘wetten’ waaraan je lichaam gehoorzaamt worden opgeschort, en zachtjes terzijde geschoven.

13. Er schuilt in deze ontsnapping niet het minste geweld. ²Het lichaam wordt niet aangevallen, maar simpelweg correct waargenomen. ³Het beperkt jou niet, gewoon omdat jij dat niet wilt. ⁴Je wordt er niet echt uit ‘opgeheven’; het kán jou niet bevatten. ⁵Je gaat daar waar jij wilt zijn, waarbij je een besef van het Zelf verwerft, en niet kwijtraakt. ⁶In deze

ogenblikken van bevrijding van fysieke beperkingen ervaar je veel van wat er in het heilig ogenblik gebeurt: het opheffen van de barrières van tijd en ruimte, de plotselinge ervaring van vrede en vreugde, en bovenal het ontbreken van lichaamsbewustzijn en het achterwege blijven van het zich afvragen of dit alles al dan niet mogelijk is.

14. Het is mogelijk omdat jij het wilt. ²De plotse verruiming van het bewustzijn die plaatsvindt door jouw verlangen ernaar is de onweerstaanbare aantrekkingskracht die het heilig ogenblik in zich draagt. ³Het roept jou op jezelf te zijn, in de geborgenheid van zijn omhelzing. ⁴Daar worden de wetten der beperking voor je opgeheven, om jou tot openheid van denken en vrijheid uit te nodigen. ⁵Kom naar dit toevluchtsoord, waar jij in vrede jezelf kunt zijn. ⁶Niet door te vernietigen, niet door uit te breken, maar louter door er vrede mee te versmelten. ⁷Want daar zal vrede zich bij jou voegen, eenvoudig omdat jij bereid was de beperkingen los te laten die jij aan de liefde hebt opgelegd, en omdat jij je met haar verbonden hebt waar ze is, en waar ze jou naartoe heeft geleid, in antwoord op haar zachtmoedige roep om in vrede te zijn.

VII. Ik hoef niets te doen

1. Je stelt nog steeds te veel vertrouwen in het lichaam als bron van kracht. ²Welke plannen maak je niet die op een of andere manier om zijn welbehagen, bescherming of genot draaien? ³Dit maakt het lichaam in jouw interpretatie tot doel en niet tot middel, en dat betekent altijd dat je zonde nog steeds aantrekkelijk vindt. ⁴Niemand die zonde nog steeds als zijn doel aanneemt, aanvaardt de Verzoening voor zichzelf. ⁵En zo heb je je *enige* verantwoordelijkheid ontlopen. ⁶De Verzoening wordt niet verwelkomd door hen die de voorkeur geven aan pijn en vernietiging.

2. Er is één ding dat je nog nooit hebt gedaan: je hebt het lichaam niet volkomen vergeten. ²Het heeft zich misschien af en toe aan je zicht onttrokken, maar het is nog niet volledig verdwenen. ³Er wordt je niet gevraagd dit meer dan een ogenblik lang te laten gebeuren, maar juist in dat ogenblik vindt het wonder van de Verzoening plaats. ⁴Daarna zul je het lichaam opnieuw zien, maar nooit helemaal op dezelfde manier. ⁵En ieder ogenblik dat je doorbrengt zonder het bewust te zijn, geeft jou er een andere kijk op wanneer je terugkeert.

3. In geen enkel ogenblik bestaat het lichaam überhaupt. ²Het wordt altijd herinnerd of geanticipeerd, maar nooit precies in het *nu* ervaren. ³Alleen zijn verleden en toekomst verlenen het een schijn van werkelijkheid. ⁴De tijd heeft er volledig controle over, want zonde ligt nooit geheel in het heden. ⁵In elk afzonderlijk ogenblik zou de aantrekking van

schuld worden ervaren als pijn en niets dan pijn, en worden vermeden. ⁶In het *nu* heeft die geen aantrekkingskracht. ⁷Heel zijn aantrekking is denkbeeldig, en moet dus in het verleden of de toekomst worden gezien.

4. Het is onmogelijk het heilig ogenblik zonder voorbehoud te aanvaarden, tenzij je bereid bent, al was het maar voor een ogenblik, geen verleden of toekomst te zien. ²Je kunt je er niet op voorbereiden zonder het in de toekomst te plaatsen. ³Bevrijding wordt jou gegeven zodra je het verlangt. ⁴Velen hebben een leven lang met voorbereiding doorgebracht, en hebben inderdaad hun momenten van succes gekend. ⁵Deze cursus doet geen poging méér te onderwijzen dan zij in de loop der tijd hebben geleerd, maar beoogt wel tijd te besparen. ⁶Misschien probeer jij wel een heel lange weg te volgen naar het doel dat je hebt aanvaard. ⁷Het is uiterst moeilijk de Verzoening te bereiken door de zonde te bevechten. ⁸Er wordt enorm veel moeite aan besteed om te proberen heilig te maken wat gehaat wordt en veracht. ⁹Evenmin is een leven van bespiegeling en lange periodes van meditatie gericht op de onthechting van het lichaam noodzakelijk. ¹⁰Alle pogingen van dien aard zullen uiteindelijk succesvol zijn omwille van hun doel. ¹¹Maar de middelen zijn eentonig en zeer tijdrovend, want ze richten de blik allemaal op de toekomst om van een huidige toestand van onwaardigheid en ontoereikendheid te worden bevrijd.

5. Jouw weg zal anders zijn, niet wat het doel maar wat de middelen betreft. ²Een heilige relatie is een middel om tijd te besparen. ³Eén ogenblik samen met je broeder doorgebracht geeft jullie beiden het universum terug. ⁴Je *bent* voorbereid. ⁵Nu hoeft jij je slechts te herinneren dat je niets hoeft te doen. ⁶Je zou er veel meer baat bij hebben je nu alleen hierop te concentreren dan erover te peinzen wat je moet doen. ⁷Wanneer ten langen leste vrede komt voor hen die worstelen met verleiding en vechten tegen het toegeven aan zonde; wanneer het licht uiteindelijk komt in de denkkeest die zich aan contemplatie heeft overgegeven; of wanneer het doel tenslotte door wie ook wordt bereikt, dan gaat dit steeds met maar één gelukkig inzicht gepaard: *'Ik hoef niets te doen.'*

6. Dit is de uiteindelijke bevrijding die iedereen op een dag, op zijn eigen wijze en op zijn eigen tijd zal vinden. ²Je hebt die tijd niet nodig. ³Er is jou tijd bespaard doordat jij en je broeder tezamen zijn. ⁴Dit is het speciale middel dat deze cursus gebruikt om tijd voor je te besparen. ⁵Je maakt geen gebruik van deze cursus als je per se middelen wilt gebruiken die anderen goed van dienst waren, en daarbij verwaarloost wat voor *jou* werd gemaakt. ⁶Spaar tijd voor mij door deze ene voorbereiding alleen, en oefen je erin niets anders te doen. ⁷'Ik hoef niets te doen' is een verklaring van trouw, een waarlijk onverdeelde

loyaliteit. ⁸Geloof het voor slechts één enkel ogenblik, en je zult meer tot stand brengen dan een eeuw van contemplatie of van strijd tegen verleiding je oplevert.

7. Met iets doen is het lichaam gemoeid. ²En als je inziet dat je niets hoeft te doen, heb je uit je denkkeest de waarde van het lichaam weggenomen. ³Hier is de snelle, openstaande deur waardoor jij voorbijglipt aan eeuwen van inspanning, en aan de tijd ontsnapt. ⁴Dit is de manier waarop zonde *direct* alle aantrekkingskracht verliest. ⁵Want hier wordt de tijd verworpen, en zijn verleden en toekomst voorbij. ⁶Wie niets hoeft te doen heeft geen behoefte aan tijd. ⁷Niets doen betekent rusten en binnenin je een plaats maken waar de activiteit van het lichaam niet langer aandacht eist. ⁸Naar die plaats komt de Heilige Geest, en houdt daar verblijf. ⁹Hij zal daar blijven wanneer jij dat vergeet, en de activiteiten van het lichaam opnieuw je bewuste denkkeest in beslag nemen.

8. Toch zal er steeds die rustplaats zijn waarnaar je terug kunt keren. ²En je zult je meer bewust zijn van dit rustige centrum van de storm dan van al zijn razende activiteit. ³Dit rustige centrum, waarin je niets doet, zal bij je blijven, en jou rust geven te midden van alle drukke bezigheden waarop je wordt uitgestuurd. ⁴Want vanuit dit centrum zal je gewezen worden hoe je het lichaam zondeloos kunt benutten. ⁵En dit centrum, waarin het lichaam afwezig is, zal het zo in je bewustzijn ervan bewaren.

VIII. De kleine tuin

1. Alleen het lichaamsbewustzijn is in staat liefde beperkt te doen lijken. ²Want het lichaam *is* een beperking van liefde. ³Het geloof in beperkte liefde lag aan de oorsprong ervan, en het werd gemaakt om het onbeperkte te beperken. ⁴Denk niet dat dit louter zinnebeeldig is, want het werd gemaakt om *jou* te beperken. ⁵Kun jij die jezelf in een lichaam ziet jezelf kennen als een idee? ⁶Alles wat jij ziet vereenzelvig je met uiterlijkheden, met iets buiten zichzelf. ⁷Je kunt niet eens denken aan God zonder een lichaam, of in een of andere vorm die je denkt te herkennen.

2. Het lichaam kan niet kennen. ²En zolang je jouw bewustzijn tot zijn nietige zintuigen beperkt, zul je de grootheid die jou omringt niet zien. ³God kan niet in een lichaam komen, noch kun jij je daar met Hem verbinden. ⁴Het zal altijd lijken alsof een beperking van liefde Hem buitensluit, en jou van Hem gescheiden houdt. ⁵Het lichaam is een nietig hekje rond een klein deel van een glorierijk en compleet idee. ⁶Het trekt een cirkel, oneindig klein, rond een minuscuul segment van de Hemel dat zich van het geheel heeft afgesplitst, en het verkondigt dat jouw koninkrijk daarbinnen ligt, waar God geen toegang vindt.

3. Binnen dit koninkrijk heerst het ego, en wel onbarmhartig. ²En om dit spikkeltje stof te verdedigen gelast het jou tegen het universum de strijd aan te binden. ³Dit fragment van je denkkeest is er zo'n nietig deeltje van dat jij, kon je oog hebben voor het geheel, ogenblikkelijk in zou zien dat het net zo iets is als het kleinste zonnestraaltje in vergelijking tot de zon, of als het geringste rimpelingetje aan de oppervlakte van de oceaan. ⁴In zijn verbazingwekkende arrogantie heeft dit nietige zonnestraaltje besloten de zon te zijn, en roept dit nauwelijks waarneembare rimpelingetje zichzelf uit tot oceaan. ⁵Denk je eens in hoe alleen en angstig deze kleine gedachte is, deze oneindig kleine illusie, die zichzelf afgezonderd houdt tegenover het universum. ⁶De zon wordt de 'vijand' van het zonnestraaltje en wil het verslinden, en de oceaan jaagt het rimpelingetje angst aan en wil het verzwelgen.
4. Maar noch de zon noch de oceaan is zich zelfs maar bewust van al die vreemde en zinledige activiteit. ²Ze gaan gewoon voort, zich er niet van bewust dat ze door een nietig segmentje van henzelf worden gevreesd en gehaat. ³Zelfs dat segment is voor hen niet verloren, want los van hen zou het niet kunnen overleven. ⁴En wat het meent te zijn doet op geen enkele manier iets af aan zijn totale afhankelijkheid van hen voor zijn bestaan. ⁵Zijn hele bestaan bevindt zich nog steeds in hen. ⁶Zonder zon zou de zonnestraal zijn verdwenen, en zonder oceaan is de rimpeling ondenkbaar.
5. Dat is de vreemde positie waarin degenen in een wereld, bevolkt door lichamen, zich schijnen te bevinden. ²Elk lichaam lijkt een afzonderlijke denkkeest, een onverbonden gedachte te herbergen, die op zichzelf leeft en op geen enkele manier verbonden is met de Gedachte die hem heeft geschapen. ³Elk nietig fragment lijkt op zichzelf te staan, heeft weliswaar een ander nodig voor bepaalde zaken, maar is geenszins voor alles totaal van zijn ene Schepper afhankelijk; of heeft het geheel nodig om enige betekenis te krijgen, want op zichzelf betekent het niets. ⁴En evenmin heeft het afzonderlijk en op zichzelf enig leven.
6. Evenals de zon en de oceaan gaat jouw Zelf voort, zonder acht te slaan op dit nietig deeltje dat zichzelf als jou beschouwt. ²Het ontbreekt niet; het zou niet kunnen bestaan als het afgescheiden was, noch zou het geheel zonder dat een geheel zijn. ³Het is geen afzonderlijk koninkrijk, geregeerd door een idee van afgescheidenheid van de rest. ⁴Ook wordt het niet door een hekwerk omsloten dat het belet zich met de rest te verbinden, en dat het van zijn Schepper gescheiden houdt. ⁵Dit kleine aspectje verschilt niet van het geheel, want het vormt er een continuüm mee en is er één mee. ⁶Het leidt geen afzonderlijk leven, want zijn leven *is* de eenheid waarin zijn wezen geschapen werd.

7. Aanvaard dit kleine afgeschutte aspect niet als jezelf. ²De zon en de oceaan verzinken in het niet naast wat jij bent. ³De zonnestraal sprankelt alleen in het zonlicht, en de rimpeling danst omdat ze rust op de oceaan. ⁴Maar in zon noch oceaan ligt de macht die in jou rust. ⁵Wil jij in je nietige koninkrijkje blijven, als een armzalige koning, een verbitterd heerser over alles waar zijn oog op rust, die naar niets kijkt maar toch wil sterven om het te verdedigen? ⁶Dit kleine zelf is niet jouw koninkrijk. ⁷Hoog erboven uitgespannen en het met liefde omgevend staat het glorierijke geheel dat aan ieder deel al zijn geluk en diepe voldoening schenkt. ⁸Het kleine aspect dat jij meent te hebben afgezonderd, vormt geen uitzondering.

8. Liefde kent geen lichamen en reikt naar alles wat werd geschapen als haar evenbeeld. ²Haar totaal gebrek aan beperking *is* haar betekenis. ³In haar geven is ze volkomen onpartijdig, en ze omvat slechts om te behoeden en volledig te behouden wat ze geven wil. ⁴Je hebt zo weinig in je nietige koninkrijkje! ⁵Zou dat dan niet de plaats zijn waar jij liefde wilt binnen nodigen? ⁶Kijk naar de woestijn die jouw koninkrijkje vormt: droog en onvruchtbaar, verschroeid en vreugdeloos. ⁷En word je bewust van het leven en de vreugde die de liefde erheen wil brengen van waar zij komt, en waar ze met jou naar terug wil keren.

9. De Gedachte van God omgeeft jouw kleine koninkrijk, en wacht aan de door jou opgeworpen barrière om binnen te komen en de dorre grond te beschijnen. ²Zie hoe het leven overal ontspringt! ³De woestijn wordt een tuin: groen, weelderig en vredig, die rust biedt aan hen die hun weg zijn kwijtgeraakt en ronddolen in het stof. ⁴Schenk hun een toevluchtsoord, door de liefde voor hen toeberaid waar eens een woestijn was. ⁵En ieder die je verwelkomt zal uit de Hemel liefde voor jou meebrengen. ⁶Ze betreden één voor één dit heilig oord, maar zullen niet weggaan zoals ze gekomen zijn, – alleen. ⁷De liefde die ze met zich meebrachten zal bij hen blijven, zoals die ook bij jou blijven zal. ⁸En onder haar weldadigheid zal je kleine tuin uitgroeien, en zich uitstrekken naar eenieder die naar levend water dorst, maar die te moe werd om alleen verder te gaan.

10. Ga heen en vind hen, want zij brengen jouw Zelf met zich mee. ²En leid hen zachtjes naar je vredige tuin, en ontvang daar hun zegen. ³Zo zal die groeien en zich uitbreiden over de woestijn, en geen enkel eenzaam koninkrijkje voor de liefde afgesloten laten, noch jou achterlaten daarin. ⁴En je zult jezelf herkennen, en je kleine tuin zachtjes in het Koninkrijk der Hemelen zien herschape worden, terwijl alle Liefde van zijn Schepper het doorstraalt.

11. Het heilig ogenblik is jouw uitnodiging aan de liefde om in jouw kille, vreugdeloze rijk binnen te komen en het te herscheppen in een hof van vrede en verwelkoming. ²Het antwoord van de liefde is onvermijdelijk. ³Ze zal komen omdat jij zonder het lichaam bent

gekomen, en geen hindernissen hebt opgeworpen die haar blijde komst in de weg zouden staan. ⁴In het heilig ogenblik vraag je de liefde slechts wat ze eenieder schenkt, niet meer maar ook niet minder. ⁵Omdat jij alles vraagt, zul je alles ontvangen. ⁶En jouw stralende Zelf zal het nietige aspect dat jij voor de Hemel probeerde te verbergen rechtstreeks tot de Hemel verheffen. ⁷Geen enkel deel van de liefde doet tevergeefs een beroep op het geheel. ⁸Geen enkele Zoon van God blijft buiten Zijn Vaderschap.

12. Wees hiervan overtuigd: op jouw zwakke verzoek heeft de liefde haar intrede gedaan in je speciale relatie, en wel volledig. ²Jij ziet niet dat de liefde gekomen is, omdat jij alle hindernissen die jij je broeder aanrekent, nog niet losgelaten hebt. ³En jij en hij zullen niet in staat zijn de liefde afzonderlijk welkom te heten. ⁴Jij kunt net zomin God alléén kennen als Hij jou zonder je broeder kent. ⁵Maar tezamen zijn jullie net zomin in staat je onbewust van de liefde te zijn als de liefde in staat zou zijn jullie níet te kennen, of zou verzuimen zichzelf in jullie te herkennen.

13. Jij hebt het eind van een oeroude reis bereikt, zonder vooralsnog te beseffen dat ze voorbij is. ²Je bent nog uitgeput en moe, en het woestijnstof lijkt nog steeds als een wolk voor je ogen te hangen en je het zicht te benemen. ³Maar Hij die jij verwelkomd hebt, is tot je gekomen, en wil jou welkom heten. ⁴Hij heeft lang gewacht om je dit te kunnen geven. ⁵Neem het nu van Hem aan, want Hij wil dat jij Hem kent. ⁶Slechts een klein muurtje van stof staat nog tussen jou en je broeder in. ⁷Blaas er luchtig tegenaan met een vrolijke lach, en het zal uiteenvallen. ⁸En wandel de tuin in die de liefde voor jullie beiden heeft bereid.

IX. De twee werelden

1. Er is je gezegd duisternis naar het licht en schuld naar heiligheid te brengen. ²En er is je eveneens gezegd dat de dwaling bij haar bron moet worden gecorrigeerd. ³Om die reden heeft de Heilige Geest juist het nietige deeltje van jezelf nodig, de kleine gedachte die afgesplitst en afgescheiden lijkt. ⁴De rest is volledig onder Gods hoede, en heeft geen gids nodig. ⁵Maar deze wilde waangedachte heeft hulp nodig, want in haar waan denkt ze dat ze de Zoon van God is, heel en almachtig, enig heerser van het koninkrijk dat ze heeft afgezonderd om het op tirannieke wijze door waanzin tot gehoorzaamheid en slavernij te dwingen. ⁶Dit is het kleine deel dat jij meent de Hemel te hebben ontstolen. ⁷Geef het aan de Hemel terug. ⁸De Hemel heeft het niet verloren, maar *jij* hebt de Hemel uit het zicht verloren. ⁹Laat de Heilige Geest het uit het vergane koninkrijk verwijderen waarin jij het afgezonderd hebt, omringd door duisternis, bewaakt door aanval, en versterkt door haat.

- ¹⁰Binnen zijn barricaden bevindt zich nog steeds een nietig segmentje van Gods Zoon, compleet en heilig, sereen en zich onbewust van wat jij denkt dat het omringt.
2. Wees niet afgescheiden, want Degene die het wel omgeeft heeft jou eenheid gebracht, en jouw geringe gave van duisternis teruggegeven aan het eeuwig licht. ²Hoe gebeurt zo iets? ³Dat is uiterst eenvoudig, want het is gebaseerd op wat dit koninkrijkje in wezen is. ⁴De dorre zandvlakten, de duisternis en de doodsheid worden alleen door de ogen van het lichaam gezien. ⁵Zijn sombere zicht is vervormd, en de boodschappen die het overbrengt aan jou die het gemaakt hebt om je bewustzijn in te perken, zijn gering en begrensd, en dermate versplinterd dat ze geen betekenis hebben.
3. Vanuit de wereld van lichamen, door krankzinnigheid gemaakt, lijken krankzinnige boodschappen teruggestuurd te worden naar de denkgeest die haar gemaakt heeft. ²En deze boodschappen getuigen van deze wereld, en verklaren haar waar. ³Want jij hebt deze boodschappers uitgezonden om dit bij jou terug te brengen. ⁴Alles wat deze boodschappen je doorgeven is volstrekt uiterlijk. ⁵Er zijn geen boodschappen die spreken van wat onder de oppervlakte ligt, want het lichaam kan hiervan niet spreken. ⁶Zijn ogen nemen het niet waar, zijn zintuigen hebben er geen enkele notie van, en zijn tong kan zijn boodschappen niet doorgeven. ⁷Maar God kan jou daar wel brengen, als je bereid bent de Heilige Geest door schijnbare verschrikking heen te volgen, en erop vertrouwt dat Hij je niet in de steek laat en jou daar achterlaat. ⁸Want het is niet Zijn bedoeling – maar alleen de jouwe – om jou angst aan te jagen. ⁹Jij komt ernstig in de verleiding Hem bij de buitenste kring van de angst in de steek te laten, maar Hij wil je er veilig doorheen en ver aan voorbij leiden.
4. De cirkel van angst ligt net onder het niveau dat het lichaam ziet, en lijkt het hele fundament te zijn waarop de wereld rust. ²Hier bevinden zich al de illusies, de vervormde gedachten, de waanzinnige aanvallen, de woede, de wraak en het verraad, die gemaakt werden om de schuld te verankeren, zodat daaruit de wereld kon ontstaan die hem verborgen moest houden. ³Zijn schaduw stijgt voldoende naar de oppervlakte om te zorgen dat zijn meest uitwendige verschijningsvormen in het duister blijven en daar wanhoop en eenzaamheid zaaien, en maken dat het daar vreugdeloos blijft. ⁴De intensiteit van de schuld wordt echter versluierd door zijn zware omhulsels, en blijft gescheiden van dat wat werd gemaakt om hem verborgen te houden. ⁵Het lichaam kan dit niet zien, want het lichaam ontstond hieruit om hem te beschermen door hem aan het oog te onttrekken. ⁶De ogen van het lichaam zullen hem nooit te zien krijgen. ⁷Maar ze zullen wel zien wat hij dicteert.
5. Het lichaam zal de boodschapper van schuld blijven, en zal handelen zoals hij dat bepaalt, zolang jij gelooft dat schuld realiteit is. ²Want de realiteit van schuld is de illusie die hem

zwaar, ondoorzichtig en ondoordringbaar lijkt te maken, en een reëel fundament voor het denksysteem van het ego. ³Zijn ijlheid en doorzichtigheid zijn niet duidelijk tot je het licht erachter ziet. ⁴En dan zie je dat hij een tere sluier is voor het licht.

6. Deze schijnzwarte barrière, deze kunstmatige bodem die wel een rots lijkt, is als een laaghangende donkere wolkenbank die een massieve muur lijkt te vormen voor de zon. ²Haar ondoordringbare voorkomen is een en al illusie. ³Ze wijkt zachtjes voor de bergtoppen die erbovenuit rijzen, en heeft niet de minste macht iemand tegen te houden die de wil heeft erbovenuit te klimmen en de zon te zien. ⁴Ze is niet sterk genoeg om een speld te stoppen in zijn val, of om een veertje te dragen. ⁵Er kan niets op rusten, want het is slechts een illusie van een fundament. ⁶Probeer haar maar eens aan te raken en ze verdwijnt; poog haar te grijpen, en je handen houden niets vast.

7. Toch is het makkelijk in deze wolkenbank een hele wereld te zien verrijzen. ²Een massieve bergketen, een meer, een stad; dit alles verrijst in je verbeelding, en vanaf de wolken komen de boden van jouw waarneming bij je terug, en verzekeren jou dat het er is. ³Gedaanten komen duidelijk naar voren en bewegen zich in het rond, handelingen lijken echt, en vormen verschijnen en verschuiven van lieftalligheid naar het groteske. ⁴En heen en weer gaat het, zolang jij het kinderspel van doen alsof wilt spelen. ⁵Maar hoelang jij het ook speelt en hoeveel verbeelding je er ook in stopt, je verwacht het niet met de wereld daarbeneden, en probeert het ook niet werkelijk te maken.

8. Zo zou het ook horen te gaan met de donkere wolken van schuld die evenmin ondoordringbaar, en even weinig substantieel zijn. ²Je zult je er niet aan bezeren wanneer je erdoorheen reist. ³Laat jouw Gids jou hun nietsubstantiële aard leren terwijl Hij jou eraan voorbij leidt, want daaronder bevindt zich een wereld van licht waarop ze geen schaduwen werpen. ⁴Hun schaduwen liggen op de wereld achter ze, nog verder weg van het licht. ⁵Maar hun schaduwen kunnen niet van ze vandaan vallen naar het licht.

9. Deze wereld van licht, deze kring van helderheid is de werkelijke wereld, waar schuld vergeving ontmoet. ²Hier wordt de buitenwereld met nieuwe ogen gezien, zonder de schaduw van schuld eroverheen. ³Hier ben je vergeven, want hier heb jij iedereen vergeven. ⁴Hier is de nieuwe waarneming, waarin alles helder en stralend van onschuld is, gewassen in de wateren der vergeving, en gezuiverd van iedere slechte gedachte die jij eroverheen hebt gelegd. ⁵Hier is er geen aanval op Gods Zoon, en ben jij welkom. ⁶Hier ligt jouw onschuld te wachten om jou te kleden en te beschermen, en je gereed te maken voor de laatste stap van je reis naar binnen. ⁷Hier worden de donkere en zware gewaden van schuld afgelegd, en met zachtheid vervangen door zuiverheid en liefde.

10. Maar zelfs vergeving is niet het einde. ²Vergeving maakt weliswaar lieflijk, maar ze scheidt niet. ³Ze is de bron van genezing, maar slechts de gezant van de liefde, niet de Bron daarvan. ⁴Hier word je heengeleid, zodat God Zelf ongehinderd de laatste stap kan zetten, want hier staat niets de liefde in de weg, maar laat haar zichzelf zijn. ⁵Een stap voorbij deze heilige plaats van vergeving, een stap die nog verder naar binnen leidt, maar een die *jij* niet kunt zetten, voert jou naar iets volkomen anders. ⁶Hier is de Bron van het licht, waar niets wordt waargenomen, vergeven of herschapen. ⁷Maar waar louter wordt gekend.

11. Deze cursus zal tot kennis leiden, maar kennis zelf valt nog steeds buiten het bestek van ons leerplan. ²Ook is het geenszins nodig dat we proberen te spreken over iets wat voor eeuwig noodzakelijkerwijs voorbij alle woorden ligt. ³We hoeven ons alleen te herinneren dat al wie de werkelijke wereld bereikt – en verder kan het leren niet gaan – daaraan voorbij zal gaan, maar op een andere wijze. ⁴Waar het leren eindigt begint God, want het leren eindigt ten overstaan van Hem die totaal is waar Hij begint, en waar geen einde *is*. ⁵Het is niet aan ons stil te blijven staan bij wat niet verworven kan worden. ⁶Er is te veel te leren. ⁷De gereedheid voor kennis dient eerst nog te worden verworven.

12. Liefde wordt niet geleerd. ²Haar betekenis ligt in haarzelf. ³En jouw leren eindigt wanneer je hebt ingezien wat ze allemaal *niet* is. ⁴Dat is de belemmering; dat is wat ongedaan moet worden gemaakt. ⁵Liefde wordt niet geleerd, want er is nooit een tijd geweest waarin jij haar niet hebt gekend. ⁶Leren is nutteloos in de Tegenwoordigheid van je Schepper, wiens erkenning van jou en de jouwe van Hem alle leren zover overstijgt, dat al wat je geleerd hebt zonder betekenis is, en voor eeuwig vervangen is door de kennis van de liefde en haar ene betekenis.

13. Jouw relatie met je broeder is uit de wereld der schaduwen weggerukt, en haar onheilige bedoeling is veilig door de hindernissen van schuld heen geloodst, met vergeving gereinigd, en is stralend en stevig geworteld in de wereld van het licht gezet. ²Vandaaruit roept ze jou op de koers te volgen die zij genomen heeft, die haar hoog boven het duister heeft uitgetild en zachtjes voor de poorten van de Hemel neergezet. ³Het heilig ogenblik waarin jij en je broeder werden verenigd is slechts de gezant van de liefde, van voorbij vergeving gezonden om jou te herinneren aan al wat erachter ligt. ⁴Toch is vergeving het middel waardoor het zal worden herinnerd.

14. En wanneer de Godsherinnering in de heilige plaats van vergeving tot jou is gekomen, zul jij je niets anders herinneren, en zal de herinnering zelf even nutteloos geworden zijn als leren, want jouw enige doel zal scheppen zijn. ²Maar dit kun je niet weten voordat alle waarneming gereinigd en gezuiverd, en tenslotte voorgoed opgeheven is. ³Vergeving heft

alleen het onware op, licht de schaduwen van de wereld en draagt die in haar zachtmoedigheid veilig en zeker naar de heldere wereld van een nieuwe en zuivere waarneming. ⁴Daar ligt *nu* jouw doel. ⁵En daar wacht jou vrede.

Hoofdstuk 19

HET BEREIKEN VAN VREDE

I. Genezing en geloof

1. We hebben eerder al gezegd dat vrede onvermijdelijk is wanneer een situatie geheel aan de waarheid is gewijd. ²Het bereiken van vrede is de maatstaf waarmee veilig kan worden aangenomen dat de toewijding totaal is. ³Maar we hebben tevens gezegd dat zonder geloof vrede nooit zal worden bereikt, want wat aan de waarheid wordt gewijd als zijn enig doel, wordt *door* geloof naar de waarheid gebracht. ⁴Dit geloof omvat iedere betrokkene, want alleen op die manier wordt de situatie als betekenisvol en als een geheel gezien. ⁵En iederéén moet er wel bij betrokken zijn, anders is je geloof beperkt en je toewijding onvolledig.
2. Iedere situatie, op de juiste wijze waargenomen, wordt een gelegenheid om de Zoon van God te genezen. ²En hij wordt genezen *omdat* je hem geloof hebt geschonken, door hem aan de Heilige Geest toe te vertrouwen en hem te bevrijden van alles wat jouw ego van hem eist. ³Zo zie jij hem als vrij, en in deze visie deelt de Heilige Geest. ⁴En aangezien Hij die deelt, heeft Hij die gegeven, en dus geneest Hij door jou heen. ⁵Juist door je met Hem te verbinden in een eenduidig doel wordt dit doel tot werkelijkheid gemaakt, want jij maakt het heel. ⁶En dat *is* genezing. ⁷Het lichaam is genezen omdat je zonder dat gekomen bent, en je verbonden hebt met de Denkgeest waarin alle genezing berust.
3. Het lichaam kan niet genezen, want het kan zichzelf niet ziek maken. ²Het *behoeft* geen genezing. ³Zijn gezondheid of ziekte hangt volledig af van de manier waarop de denkgeest het waarneemt, en van het doel waarvoor deze het gebruiken wil. ⁴Het is zonneklaar dat een segment van de denkgeest zichzelf als afgescheiden van het Universele Doel kan zien. ⁵Wanneer dit gebeurt wordt het lichaam zijn wapen, en wordt het tegen dit Doel aangewend om het 'feit' te bewijzen dat de afscheiding wel degelijk heeft plaatsgevonden. ⁶Op die manier wordt het lichaam het werktuig van illusie en handelt het dienovereenkomstig: het ziet wat er niet is, hoort wat de waarheid nooit gezegd heeft, en gedraagt zich krankzinnig, omdat het *door* krankzinnigheid gekluisterd is.
4. Negeer niet onze eerdere uitspraak dat ongeloof rechtstreeks tot illusies leidt. ²Want ongeloof betekent een broeder als een lichaam zien, en het lichaam kan niet ten behoeve van eenwording worden gebruikt. ³Als jij dus jouw broeder als een lichaam ziet, heb je de voorwaarde geschapen waaronder vereniging met hem onmogelijk wordt. ⁴Jouw ongeloof

in hem heeft jou van hem gescheiden, en jullie beiden ervan weerhouden te worden genezen. ⁵Jouw ongeloof heeft zich aldus gekant tegen de bedoeling van de Heilige Geest, en illusies, die het lichaam centraal stellen, meegebracht om tussen jullie in te staan. ⁶En het lichaam zal ziek lijken, want jij hebt het tot 'vijand' van genezing en tot tegendeel van de waarheid gemaakt.

5. Het kan niet moeilijk zijn in te zien dat geloof het tegendeel moet zijn van ongeloof. ²Het verschil in hoe ze opereren is echter minder duidelijk, hoewel het rechtstreeks voortvloeit uit het fundamentele verschil in wat ze zijn. ³Ongeloof beperkt altijd en valt steeds aan; geloof neemt alle beperkingen weg en maakt heel. ⁴Ongeloof vernietigt en scheidt; geloof verenigt en geneest. ⁵Ongeloof plaatst illusies tussen de Zoon van God en diens Schepper in; geloof ruimt alle hindernissen op die tussen hen schijnen op te doemen. ⁶Ongeloof is volledig toegewijd aan illusies; geloof volledig aan de waarheid. ⁷Gedeeltelijke toewijding is onmogelijk. ⁸Waarheid is de afwezigheid van illusie; illusie de afwezigheid van waarheid. ⁹Ze kunnen niet beide samen voorkomen, noch waargenomen worden op dezelfde plaats. ¹⁰Jezelf aan beide wijden is je een doel stellen dat voor eeuwig onmogelijk te bereiken valt, daar een deel ervan via het lichaam wordt gezocht, dat als middel wordt beschouwd om de werkelijkheid te vinden via aanval. ¹¹Het andere deel geneest en doet bijgevolg een beroep op de denkkeest, en niet op het lichaam.

6. Het onvermijdelijke compromis is de overtuiging dat het lichaam en niet de denkkeest moet worden genezen. ²Want dit verdeelde doel heeft aan beide evenveel werkelijkheid verleend, wat alleen mogelijk zou kunnen zijn als de denkkeest tot het lichaam is beperkt, en is verdeeld in kleine delen van schijnbare heelheid, maar zonder onderling verband. ³Dit zal het lichaam niet schaden, maar *wel* het waandenksysteem in de denkkeest behouden. ⁴Hier is dan ook genezing nodig. ⁵En hier *is* genezing dan ook. ⁶Want God heeft genezing niet gegeven los van ziekte, noch een remedie ingesteld waar geen ziekte kan zijn. ⁷Ze gaan samen, en wanneer ze tezamen worden gezien, worden alle pogingen om zowel de waarheid als de illusie in de denkkeest te behouden – waar beide zich wel moeten bevinden – onderkend als toewijding aan illusie; en ze worden opgegeven wanneer ze naar de waarheid worden gebracht en in ieder opzicht of op elke wijze als volstrekt onverenigbaar met de waarheid worden gezien.

7. Waarheid en illusie hebben geen onderling verband. ²Dit zal eeuwig waar blijven, hoezeer je ook probeert ze te verbinden. ³Maar illusies zijn, net als de waarheid, altijd met elkaar verbonden. ⁴Elk is een eenheid, een compleet denksysteem, maar volkomen los van elkaar. ⁵En dit zien is inzien waar de afscheiding is, en waar die moet worden genezen. ⁶Het gevolg

van een idee is nooit gescheiden van zijn bron. ⁷Het idee van afscheiding heeft het lichaam voortgebracht, blijft ermee verbonden, en maakt het ziek doordat de denkkeest zich ermee vereenzelvigt. ⁸Jij denkt dat je het lichaam beschermt door die verbinding te verbergen, want door deze verhulling lijkt jouw vereenzelving veilig bewaard te blijven tegen de 'aanval' van de waarheid.

8. Als je eens begreep hoeveel schade dit vreemde verhullen jouw denkkeest heeft berokkend, en hoe verward je eigen vereenzelving hierdoor is geworden! ²Jij ziet niet hoe groot de verwoesting is, aangericht door je ongeloof, want ongeloof is een aanval die door zijn resultaten gerechtvaardigd lijkt. ³Want door iets je geloof te onthouden zie je wat dit onwaardig is, en kun jij niet achter die barrière kijken naar wat met jou verbonden is.

9. Geloof hebben is genezen. ²Het is het teken dat je de Verzoening voor jezelf hebt aanvaard, en haar daarom wilt delen. ³Door geloof bied je het geschenk van vrijwaring van het verleden aan, dat jij ontvangen hebt. ⁴Je maakt geen gebruik van iets wat jouw broeder voorheen heeft gedaan om hem nu te veroordelen. ⁵Je kiest er vrijelijk voor om aan zijn vergissingen voorbij te zien, en achter alle hindernissen tussen jou en hem te kijken, en die als één te zien. ⁶En daarin zie je dat jouw geloof ten volle gerechtvaardigd is. ⁷Er bestaat geen rechtvaardiging voor ongeloof, maar geloof is altijd gerechtvaardigd.

10. Geloof is het tegendeel van angst, en maakt evenzeer deel uit van liefde als angst van aanval. ²Geloof is de erkenning van eenheid. ³Het is de genadige erkenning van eenieder als Zoon van jouw hoogst liefdevolle Vader, door Hem bemind zoals jij, en daarom door jou liefgehad als jezelf. ⁴Het is Zijn Liefde die jou en je broeder verbindt, en omwille van Zijn Liefde wil je niemand gescheiden houden van die van jou. ⁵Ieder verschijnt precies zoals hij in het heilig ogenblik wordt waargenomen, verenigd in jouw doel om van schuld te worden bevrijd. ⁶Je ziet de Christus in hem, en hij is genezen omdat je kijkt naar wat geloof in eenieder voor eeuwig gerechtvaardigd maakt.

11. Geloof is de gave van God, door middel van Hem die God jou gegeven heeft. ²Ongeloof kijkt naar de Zoon van God, en oordeelt dat hij vergeving onwaardig is. ³Maar gezien door de ogen van geloof, is de Zoon van God al vergeven en vrij van al de schuld waarmee hij zichzelf beladen heeft. ⁴Geloof ziet hem uitsluitend *nu*, want het kijkt niet naar het verleden om hem te beoordelen, maar ziet in hem louter wat het in jou ziet. ⁵Het ziet niet met de ogen van het lichaam, en kijkt evenmin naar lichamen voor zijn rechtvaardiging. ⁶Het is de boodschapper van de nieuwe waarneming, uitgezonden om getuigen van zijn komst te verzamelen, en hun boodschappen naar jou mee terug te nemen.

12. Geloof wordt even makkelijk als de werkelijke wereld voor kennis ingeruild. ²Want geloof vloeit voort uit de waarneming van de Heilige Geest, en is het teken dat je die met Hem deelt. ³Geloof is een gave die je via Hem aan de Zoon van God schenkt, en die zowel voor zijn Vader als voor Hem geheel aanvaardbaar is. ⁴En die zodoende aan jou wordt geschonken. ⁵Je heilige relatie, met haar nieuwe doel, schenkt jou geloof om aan je broeder te geven. ⁶Je ongeloof heeft hem en jou uit elkaar gedreven, en daarom herken je in hem de verlossing niet. ⁷Maar geloof verenigt jullie in de heiligheid die jullie zien, niet door de ogen van het lichaam, maar in de visie van Hem die jullie verbonden heeft en in Wie jullie verenigd zijn.

13. Genade wordt niet aan een lichaam, maar aan een denkkeest geschonken. ²En de denkkeest die ze ontvangt kijkt terstond voorbij het lichaam, en ziet de heilige plaats waar hij genezen werd. ³Daar bevindt zich het altaar waar de genade werd geschonken waarin hij staat. ⁴Bied jouw broeder dan ook genade en zegen aan, want jij staat aan hetzelfde altaar waar genade voor jullie beiden werd neergelegd. ⁵En wees tezamen door genade genezen, opdat jullie mogen genezen door middel van geloof.

14. In het heilig ogenblik staan jij en je broeder voor het altaar dat God voor Zichzelf en voor jullie beiden heeft opgericht. ²Leg ongeloof terzijde, en kom er samen naartoe. ³Daar zul je het wonder van je relatie zien zoals die door middel van geloof opnieuw totstandkwam. ⁴En daar zul je inzien dat er niets is wat geloof niet kan vergeven. ⁵Geen enkele dwaling verstoort zijn rustige blik, die het wonder van genezing met hetzelfde gemak naar alle brengt. ⁶Want waarop de gezanten van de liefde worden uitgezonden, dat voeren ze ook uit, en ze brengen de blijde boodschap terug dat het voor jou en je broeder werd gedaan, die tezamen voor het altaar staan vanwaar zij werden uitgezonden.

15. Zoals ongeloof jullie kleine koninkrijkes dor en gescheiden zal houden, zo zal geloof de Heilige Geest helpen de grond voor te bereiden voor de hoogst heilige tuin die Hij ervan maken wil. ²Want geloof brengt vrede mee, en roept aldus de waarheid naar binnen om lieflijk te maken wat al op lieflijkheid was voorbereid. ³Waarheid volgt op vertrouwen en vrede, en voltooit het proces van lieflijk maken dat zij in gang zetten. ⁴Want geloof is nog altijd een leerdoel, dat niet langer nodig is wanneer de les is geleerd. ⁵Maar de waarheid blijft voor eeuwig.

16. Laat jouw toewijding dan ook aan het eeuwige zijn gewijd, en leer hoe je het niet dwarsboomt en tot slaaf maakt van de tijd. ²Want wat jij het eeuwige meent aan te doen, doe jij *jezelf* aan. ³Wie God geschapen heeft als Zijn Zoon is slaaf van niets, maar heer van alles, samen met zijn Schepper. ⁴Je kunt een lichaam tot slaaf maken, maar een idee is vrij

en kan onmogelijk gevangen worden gehouden of op enigerlei wijze worden beperkt, behalve door de denkkeest die het dacht. ⁵Want het blijft met zijn bron verbonden, die zijn cipier of zijn bevrijder is, overeenkomstig welk van de twee hij voor zichzelf kiest als doel.

II. Zonde tegenover vergissing

1. Het is van wezenlijk belang dat een vergissing niet met zonde wordt verward, en juist dit onderscheid maakt verlossing mogelijk. ²Want een vergissing kan worden gecorrigeerd, en het kromme rechtgemaakt. ³Maar zonde, zo die al mogelijk was, zou onomkeerbaar zijn. ⁴Het geloof in zonde is noodzakelijkerwijs gebaseerd op de vaste overtuiging dat denkkeesten – en niet lichamen – kunnen aanvallen. ⁵En aldus is de denkkeest schuldig en zal dat voor eeuwig blijven, tenzij een denkkeest die geen deel van hem uitmaakt hem de absolutie geven kan. ⁶Zonde vraagt om straf, zoals een vergissing om correctie vraagt, en het geloof dat straf correctie *is*, is klinkklare waanzin.
2. Zonde is geen vergissing, want zonde gaat gepaard met een arrogantie die vreemd is aan het idee van een vergissing. ²Zondigen zou zijn: de werkelijkheid geweld aandoen, en daarin slagen. ³Zonde is de verkondiging dat aanval iets werkelijks is en schuld gerechtvaardigd. ⁴Ze gaat ervan uit dat de Zoon van God schuldig is, en er dus in is geslaagd zijn onschuld te verliezen en zichzelf tot iets te maken wat God niet geschapen heeft. ⁵Zo wordt de schepping als niet eeuwig gezien, en de Wil van God als vatbaar voor verzet en ondermijning. ⁶Zonde is de gewichtige illusie die aan heel de grootheidswaan van het ego ten grondslag ligt. ⁷Want daardoor wordt God Zelf veranderd, en incompleet gemaakt.
3. De Zoon van God kan zich vergissen, hij kan zichzelf misleiden, hij kan zelfs de kracht van zijn denkkeest tegen zichzelf keren. ²Maar zondigen kan hij *niet*. ³Er is niets wat hij kan doen dat zijn werkelijkheid op enigerlei wijze echt zou kunnen veranderen, of hem echt schuldig maken. ⁴Dat is wat zonde zou doen, want dat beoogt ze. ⁵Maar ondanks alle wilde waanzin die eigen is aan heel het idee van zonde, is het onmogelijk. ⁶Want het loon van de zonde *is* de dood, en hoe kunnen onsterfelijken nu sterven?
4. Een belangrijk geloofspunt in de waanreligie van het ego is dat zonde geen vergissing maar waarheid is, en dat juist onschuld misleidt. ²Zuiverheid wordt als arrogantie gezien, terwijl het als zondig aanvaarden van het zelf als heiligheid wordt beschouwd. ³En het is deze doctrine die de werkelijkheid van Gods Zoon, zoals zijn Vader hem heeft geschapen en gewild heeft dat hij voor eeuwig was, vervangt. ⁴Is dit nederigheid? ⁵Of is het eerder een poging om de schepping los te rukken van de waarheid, en haar gescheiden te houden?

5. Elke poging om zonde als een vergissing te herinterpreteren is voor het ego altijd onverdedigbaar. ²Het idee van zonde is in zijn denksysteem volkomen sacrosanct en niet te benaderen anders dan met eerbied en ontzag. ³Het is het meest 'heilige' concept in het egosysteem: geliefd en machtig, volkomen waar, en uiteraard beschermd door elk verdedigingsmiddel dat tot zijn beschikking staat. ⁴Want dit is zijn 'beste' verdediging, waaraan al de andere dienstbaar zijn. ⁵Dit is zijn pantser, zijn bescherming, en de fundamentele bedoeling van de speciale relatie volgens zijn interpretatie.
6. Men kan zonder meer zeggen dat het ego zijn wereld op zonde heeft gebouwd. ²Alleen in zo'n wereld kan alles op z'n kop staan. ³Dit is de vreemde illusie die maakt dat de wolken van schuld zwaar en ondoordringbaar lijken. ⁴Hierin wordt de vastheid gevonden die de grondslag van deze wereld ogenschijnlijk bezit. ⁵Want zonde heeft de schepping veranderd van een idee van God tot een ideaal dat het ego wenst: een wereld waarover het heerst, samengesteld uit lichamen, zonder denkkeest of verstand en vatbaar voor volledig verval en verderf. ⁶Als dit een vergissing is, kan die door de waarheid makkelijk ongedaan worden gemaakt. ⁷Elke vergissing kan worden gecorrigeerd, als het aan de waarheid wordt overgelaten erover te oordelen. ⁸Maar als aan de vergissing de status van waarheid wordt verleend, waar kan ze dan naartoe worden gebracht? ⁹De 'heiligheid' van de zonde wordt juist door deze vreemde kunstgreep op haar plaats gehouden. ¹⁰Als waarheid is ze dan intact, en alles wordt ter beoordeling naar *haar* gebracht. ¹¹Als vergissing moet *zij* naar de waarheid worden gebracht. ¹²Het is onmogelijk geloof te hechten aan zonde, want zonde is ongeloof. ¹³Maar het is wel degelijk mogelijk te geloven dat een vergissing kan worden gecorrigeerd.
7. Er is in heel de versterkte ego-vesting geen steen die zwaarder wordt verdedigd dan het idee dat zonde werkelijk is, de natuurlijke uitdrukking van wat de Zoon van God van zichzelf heeft gemaakt, en wat hij ook is. ²Voor het ego is dit geen fout. ³Dit is immers zijn werkelijkheid, dit is de 'waarheid' waaraan het ten ene male onmogelijk is te ontsnappen. ⁴Dit is zijn verleden, zijn heden en zijn toekomst. ⁵Want hij heeft het op een of andere manier klaargespeeld zijn Vader te corrumperen, en Diens Denkkeest volledig te veranderen. ⁶Bewezen dan de dood van God, die gedood is door de zonde! ⁷En dit zou dan de wens zijn van het ego, die het in zijn waanzin meent te hebben verwezenlijkt.
8. Zou je niet liever willen dat dit alles niets meer is dan een vergissing, die volledig corrigeerbaar is, en waar zo gemakkelijk aan kan worden ontkomen dat heel de correctie ervan lijkt op door de mist heen de zon tegemoet lopen? ²Want meer is het niet. ³Misschien zou je in de verleiding kunnen komen om het met het ego eens te zijn dat het veel beter is

zondig te zijn dan je te vergissen. ⁴Maar denk zorgvuldig na voor jij jezelf veroorlooft deze keus te maken. ⁵Benader dit niet lichtvaardig, want het is de keuze tussen Hemel of hel.

III. De onwerkelijkheid van de zonde

1. De aantrekkingskracht van schuld is te vinden in de zonde, niet in de vergissing. ²Vanwege deze aantrekkingskracht zal de zonde worden herhaald. ³Angst kan zo acuut worden dat de zonde het uitleven wordt ontzegd. ⁴Maar zolang schuld aantrekkelijk blijft zal de denkkeest lijden, en het idee van zonde niet loslaten. ⁵Want schuld roept er nog steeds om, en de denkkeest hoort het en smacht ernaar, en maakt zichzelf zo tot een gewillige gevangene van de ziekelijke aantrekking daarvan. ⁶Zonde is het idee van kwaad dat niet kan worden gecorrigeerd, en toch voor eeuwig begerenswaardig blijft. ⁷Als essentieel onderdeel van wat het ego denkt dat jij bent, zul je het altijd verlangen. ⁸En alleen een wreker, met een denkkeest die van de jouwe verschilt, zou het door middel van angst kunnen uitroeien.
2. Het ego acht het niet mogelijk dat het in feite liefde en niet angst is, die door zonde wordt aangeropen, *en dat ze altijd antwoordt*. ²Want het ego brengt zonde naar angst, en eist straf. ³Maar straf is slechts een andere vorm van het beschermen van schuld, want wat straf verdient, moet wel echt gebeurd zijn. ⁴Straf is altijd de grote behoeder van de zonde, die deze met respect behandelt en de enormiteit ervan eer bewijst. ⁵Wat bestraft moet worden, is ontegenzeggelijk waar. ⁶En wat waar is, is ontegenzeggelijk eeuwig en zal eindeloos worden herhaald. ⁷Want je verlangt datgene waarvan je meent dat het werkelijk is, en zult het niet loslaten.
3. Een vergissing is daarentegen niet aantrekkelijk. ²Wat je duidelijk als een fout ziet, wil je dat gecorrigeerd wordt. ³Soms kan een zonde keer op keer worden herhaald, met onmiskenbaar verontrustende gevolgen, maar zonder dat ze aan aantrekkingskracht inboet. ⁴En plotseling verander je haar status van een zonde naar een fout. ⁵Nu zul je die niet meer herhalen; je zult er gewoon mee ophouden en die loslaten, tenzij de schuld blijft. ⁶Want dan zul je slechts de vorm van de zonde veranderen en toegeven dat het een vergissing was, maar ervoor zorgen dat ze niet te corrigeren valt. ⁷Dit is niet werkelijk een verandering in je waarneming, want het is de zonde, niet de vergissing, die vraagt om straf.
4. De Heilige Geest kan geen zonde bestraffen. ²Fouten onderkent Hij, en Hij zal die allemaal corrigeren zoals God Hem opgedragen heeft. ³Maar zonde kent Hij niet, en evenmin kan Hij fouten onderkennen die niet kunnen worden gecorrigeerd. ⁴Want een fout die niet gecorrigeerd kan worden heeft voor Hem geen betekenis. ⁵Fouten *dienen* om gecorrigeerd

te worden, en vragen om niets anders. ⁶Wat om straf vraagt, vraagt noodzakelijkerwijs om niets. ⁷Iedere fout *moet* wel een roep om liefde zijn. ⁸Wat is zonde dan? ⁹Wat kan het anders zijn dan een fout die je verborgen wilt houden, een roep om hulp die je ongehoord en dus onbeantwoord laten wilt?

5. In de tijd ziet de Heilige Geest duidelijk dat de Zoon van God fouten kan maken. ²Hierop deel je Zijn visie. ³Maar je deelt niet Zijn inzicht in het verschil tussen tijd en eeuwigheid. ⁴En wanneer de correctie is voltooid, *is* tijd eeuwigheid. ⁵De Heilige Geest kan jou leren hoe je de tijd *anders* kunt bekijken en hoe je eraan voorbij kunt zien, maar niet zolang jij in zonde gelooft. ⁶Wel zolang je in vergissingen gelooft, want die kunnen door de denkkeest worden gecorrigeerd. ⁷Maar zonde is het geloof dat jouw waarneming onveranderlijk is, en dat de denkkeest als waar dient aan te nemen wat hem door middel hiervan wordt verteld. ⁸Als hij niet gehoorzaamt, wordt de denkkeest als krankzinnig beschouwd. ⁹De enige kracht die in staat zou zijn de waarneming te veranderen wordt op die manier tot machteloosheid veroordeeld, en aan het lichaam gebonden uit angst voor de veranderde waarneming die zijn Leraar, die er één mee is, zou brengen.

6. Wanneer je in de verleiding komt te geloven dat zonde werkelijk is, bedenk dan dit: als zonde werkelijk is, zijn zowel God als jij dat niet. ²Als schepping uitbreiding is, dan moet de Schepper Zichzelf hebben uitgebreid, en is het onmogelijk dat iets wat deel van Hem is totaal verschilt van de rest. ³Als zonde werkelijk is, moet God met Zichzelf in oorlog zijn. ⁴Hij moet dan wel gespleten zijn, en verscheurd tussen goed en kwaad, deels wijs en deels krankzinnig. ⁵Want dan moet Hij geschapen hebben wat Hem wil vernietigen, en de macht daartoe bezit. ⁶Is het niet makkelijker te geloven dat jij je hebt vergist dan in zoiets te geloven?

7. Zolang je gelooft dat jouw werkelijkheid of die van jouw broeder door een lichaam wordt begrensd, zul je in zonde geloven. ²Zolang je gelooft dat lichamen zich met elkaar kunnen verenigen, zul je schuld aantrekkelijk vinden en geloven dat zonde iets kostbaars is. ³Want het geloof dat lichamen de denkkeest beperken leidt tot een waarneming van de wereld waarin het bewijs voor de afscheiding overal aanwezig lijkt. ⁴En God en Zijn schepping lijken afgesplitst en overwonnen. ⁵Want zonde zou bewijzen dat wat God heilig heeft geschapen daarover niet kan zegevieren, noch tegenover de macht van de zonde zichzelf zou kunnen blijven. ⁶Zonde wordt als machtiger dan God beschouwd, waarvoor God Zelf Zich dient te buigen, en Zijn schepping aan de veroveraar daarvan moet schenken. ⁷Is dit nederigheid of dwaasheid?

8. Als zonde werkelijkheid is, moet ze voorgoed buiten het bereik van alle hoop op genezing liggen. ²Dan zou er immers een macht bestaan boven die van God, die in staat is een andere wil te maken die Zijn Wil zou kunnen aanvallen en overwinnen, en die Zijn Zoon een wil geeft los van en sterker dan de Zijne. ³En elk deel van Gods versplinterde schepping zou een andere wil hebben, tegengesteld aan de Zijne, en eeuwig in strijd met Hem en met elkaar. ⁴Je heilige relatie streeft nu het doel na te bewijzen dat dit onmogelijk is. ⁵De Hemel heeft er met een glimlach naar gekeken, en het geloof in zonde is in die liefdevolle glimlach tenietgedaan. ⁶Jij ziet die nog steeds, omdat je niet beseft dat haar fundament weg is. ⁷Haar bron is weggenomen en dus kan ze slechts een korte tijd gekoesterd worden alvorens te verdwijnen. ⁸Alleen de gewoonte om ernaar te zoeken rest nog.

9. Toch kijk je met de glimlach van de Hemel op je lippen, en de zegen van de Hemel in je ogen. ²Je zult niet lang zonde zien. ³Want in de nieuwe waarneming corrigeert de denkkeest die wanneer ze lijkt te worden gezien, en dan wordt ze onzichtbaar. ⁴Vergissingen worden snel herkend, en prompt ter correctie gegeven, om hersteld en niet verborgen te worden. ⁵Jij zult van zonde en al haar teisteringen worden genezen zodra je haar geen macht over jouw broeder geeft. ⁶En je zult hem helpen vergissingen te boven te komen door hem vreugdevol van het geloof in zonde te bevrijden.

10. In het heilig ogenblik zul je de glimlach van de Hemel zowel op jou als op jouw broeder zien stralen. ²En jij zult hem toestralen, in blijde erkenning van de genade die jou geschonken is. ³Want zonde zal niet zegevieren over een vereniging waaraan de Hemel een glimlach heeft geschonken. ⁴Jouw waarneming werd genezen in het heilig ogenblik dat de Hemel jou gegeven heeft. ⁵Vergeet wat jij hebt gezien, en sla je ogen in vertrouwen op naar wat jij nu kunt zien. ⁶De barrières voor de Hemel zullen voor jouw heilige blik verdwijnen, want aan jou die zonder zicht was is visie gegeven, en je kunt zien. ⁷Ga niet op zoek naar wat is opgeheven, maar naar de heerlijkheid die je hervonden hebt en weer kunt zien.

11. Kijk naar je Verlosser, en aanschouw wat Hij jou in je broeder wil laten zien, en laat de zonde niet opnieuw opdoemen om je ogen blind te maken. ²Want zonde zou jou van hem gescheiden houden, maar je Verlosser wil dat jij je broeder ziet als jezelf. ³Jouw relatie is nu een tempel van genezing, een plaats waar allen die vermoeid zijn kunnen komen om rust te vinden. ⁴Hier is de rust die allen wacht na hun reis. ⁵En die wordt door jouw relatie nader tot allen gebracht.

IV. De blokkades voor vrede

1. Wanneer vrede zich van diep in jezelf uitbreidt om heel het Zoonschap te omvatten en rust te schenken, zal ze op heel wat blokkades stuiten. ²Sommige daarvan zul je zelf proberen op te werpen. ³Andere zullen van elders lijken te komen: van je broeders, en van diverse aspecten van de buitenwereld. ⁴Maar de vrede zal ze zachtjes omhullen, en volledig ongehinderd zich er dwars overheen uitbreiden. ⁵De uitbreiding van de bedoeling van de Heilige Geest van jouw relatie naar die van anderen, om hen zachtjes daar naarbinnen te leiden, is de manier waarop Hij middel en doel in overeenstemming brengt. ⁶De vrede die Hij diep in jou en in jouw broeder heeft neergelegd, zal zich in stilte tot ieder aspect van je leven uitbreiden, en jou en je broeder omringen met een gloed van geluk en het vredige besef van volledige bescherming. ⁷En jij zult haar boodschap van liefde, geborgenheid en vrijheid naar eenieder uitdragen die jouw tempel nadert, waar hem genezing wacht. ⁸Je zult niet wachten met hem die te geven, want jij zult hem roepen en hij zal jou antwoorden, omdat hij in jouw roep de Roep namens God herkent. ⁹En je zult hem binnenhalen en hem rust geven, zoals die jou gegeven werd.

2. Dit alles zul jij doen. ²Maar de vrede die al diep in je binnenste ligt, moet eerst uitdijen, en over de blokkades heen vloeien die jij ervoor hebt neergezet. ³Dit zul jij doen, want niets dat met de Heilige Geest wordt ondernomen, blijft onvoltooid. ⁴Je kunt inderdaad van niets dat jij buiten je ziet zeker zijn, maar hiervan kun je *wel* zeker zijn: de Heilige Geest vraagt dat je Hem een rustplaats biedt waar jij in Hem zult rusten. ⁵Hij heeft je geantwoord en is je relatie binnengekomen. ⁶Wil jij nu niet Zijn genadigheid beantwoorden, en je met Hem in een relatie begeven? ⁷Want Hij is Degene die jouw relatie de gave van heiligheid heeft geschonken, en zonder dit zou het voor altijd onmogelijk zijn geweest jouw broeder naar waarde te schatten.

3. Hij vraagt slechts dat je de dankbaarheid die je Hem verschuldigd bent voor Hem in ontvangst wil nemen. ²En wanneer je met zachtmoedige genadigheid naar jouw broeder kijkt, aanschouw je Hem. ³Want je kijkt dan waar Hij *is*, en niet los van Hem. ⁴Je kunt de Heilige Geest niet zien, maar je kunt wel je broeders waarlijk zien. ⁵En het licht in hen zal jou alles tonen wat je hoeft te zien. ⁶Wanneer de vrede in jou is uitgebreid zodat ze iedereen omvat, zal de functie van de Heilige Geest hier zijn volbracht. ⁷Bestaat er dan nog enige behoefte om te zien? ⁸Wanneer God Zelf de laatste stap heeft gezet, zal de Heilige Geest alle dank en dankbaarheid verzamelen die jij Hem aangeboden hebt, en ze zachtjes in Naam van Zijn hoogst heilige Zoon voor Zijn Schepper neerleggen. ⁹En de Vader zal ze in Zijn Naam aanvaarden. ¹⁰Bestaat er, in tegenwoordigheid van Zijn dankbaarheid, dan nog enige behoefte om te zien?

A. De eerste blokkade: de wens je ervan te ontdoen

1. De eerste blokkade waar vrede overheen moet vloeien is jouw wens je ervan te ontdoen.
²Want als je haar niet behoudt, kan ze zich niet uitbreiden. ³Jij bent het middelpunt vanwaaruit ze naar buiten straalt, om de anderen binnen te roepen. ⁴Jij bent haar thuis, haar vredige woonplaats vanwaaruit ze zachtjes naar buiten reikt, maar zonder jou ooit te verlaten. ⁵Hoe kan ze in Gods Zoon verblijven als jij haar van haar thuis berooft? ⁶Als ze zich over heel de schepping wil verbreiden, moet ze bij jou beginnen, en van jou uitreiken naar ieder die roept, en hem rust brengen door zich bij jou aan te sluiten.
2. Waarom zou jij willen dat vrede thuisloos was? ²Wat denk je dat ze moet opgeven om bij jou te wonen? ³Wat lijkt dan de prijs te zijn die jij zo ongenegen bent te betalen? ⁴Een kleine dijk van zand staat nog steeds tussen jou en je broeder in. ⁵Wil je die nu versterken? ⁶Er wordt je niet gevraagd die alleen ter wille van jou los te laten. ⁷Christus vraagt het je ter wille van Hem. ⁸Hij wil eenieder vrede brengen, en hoe kan Hij dit doen zonder jou? ⁹Wil jij een kleine zandwal, een muur van stof, een nietige schijnbarrière tussen jouw broeders en verlossing in laten staan? ¹⁰En toch, dit restje aanval dat jij nog steeds tegen jouw broeder koestert, is de eerste blokkade die de vrede in jou op haar weg tegenkomt. ¹¹Dit muurtje van haat wil nog steeds de Wil van God weerstaan, en die beperkt houden.
3. De bedoeling van de Heilige Geest rust in vrede in jou. ²Toch ben je nog steeds niet bereid toe te laten dat ze zich totaal met jou verbindt. ³Jij weerstaat nog steeds de Wil van God, al is het maar een beetje. ⁴En dat beetje is een beperking die je oplegt aan het geheel. ⁵Gods Wil is Eén, niet legio. ⁶Die kent geen tegenstand, want daarbuiten is er geen. ⁷Wat jij nog steeds achter je kleine barrière wilt indammen en van jouw broeder gescheiden houden lijkt machtiger dan het universum, want het wil het universum en zijn Schepper tegenhouden. ⁸Dit muurtje wil de bedoeling van de Hemel verbergen, en die uit de *Hemel* weghouden.
4. Wil je de verlossing wegstoten van de schenker van verlossing? ²Want dat ben jij geworden. ³Vrede kan net zomin van jou weggaan als van God. ⁴Vrees deze kleine blokkade niet. ⁵Die kan de Wil van God niet indammen. ⁶Vrede zal daaroverheen vloeien, en zich ongehinderd verbinden met jou. ⁷Verlossing kan jou niet worden onthouden. ⁸Ze is jouw doel. ⁹Los hiervan valt er voor jou niets te kiezen. ¹⁰Los van jouw broeder heb je geen doel, noch los van het doel dat jij de Heilige Geest gevraagd hebt met jou te delen. ¹¹Het muurtje zal onder de vleugels van de vrede heel stilletjes wegvallen. ¹²Want de vrede zal haar gezanten van jou naar heel de wereld zenden, en bij hun komst zullen barrières even gemakkelijk wegvallen als die welke jij opgeworpen hebt overwonnen zullen worden.

5. De wereld overwinnen is niet moeilijker dan over je kleine muurtje klimmen. ²Want in het wonder van je heilige relatie, zonder die barrière, ligt ieder wonder vervat. ³Wonderen kennen geen rangorde naar moeilijkheid, want ze zijn allemaal hetzelfde. ⁴Elk is een zachtmoedige zege over de aantrekkingskracht van schuld ten gunste van de aantrekkingskracht van de liefde. ⁵Hoe kan zoiets, waar het ook wordt ondernomen, tot mislukking zijn gedoemd? ⁶Schuld kan er geen echte barrières tegen opwerpen. ⁷En al wat tussen jou en je broeder in lijkt te staan, móet wel wegvallen omwille van het appèl waaraan jij gehoor hebt gegeven. ⁸Van jou uit, die geantwoord hebt, wil Hij, die jou geantwoord heeft, een oproep doen. ⁹Zijn thuis is in jouw heilige relatie. ¹⁰Doe geen poging tussen Hem en Zijn heilige bedoeling in te staan, want ze is de jouwe. ¹¹Maar laat Hem het wonder van jouw relatie stilletjes uitbreiden tot eenieder daarin opgenomen zoals die werd gegeven.

6. Er is een stilheid in de Hemel, een blijde verwachting, een kort rustpunt van blijdschap in erkenning van het eind van de reis. ²Want de Hemel kent jou goed, zoals jij de Hemel kent. ³Nu staan er geen illusies meer tussen jou en je broeder in. ⁴Kijk niet naar het muurtje van schaduwen. ⁵De zon is erboven opgerezen. ⁶Hoe kan een schaduw jou weghouden van de zon? ⁷En evenmin kun jij door schaduwen weggehouden worden van het licht waarin illusies eindigen. ⁸Ieder wonder is slechts het eind van een illusie. ⁹Zo was de reis en zo zijn einde. ¹⁰En alle illusies moeten eindigen in het doel van de waarheid dat jij hebt aanvaard.

7. De futiele waanzinnige wens om je te ontdoen van Hem die jij binnen hebt genodigd, en Hem naar buiten te werken, *moet* conflict tot gevolg hebben. ²Wanneer je naar de wereld kijkt kan deze futiele wens, die ontworteld is en doelloos rondzweeft, landen en op alles kortstondig neerstrijken, want hij heeft nu geen bedoeling. ³Voordat de Heilige Geest binnentrad om bij jou te wonen, leek die wens een machtige bedoeling te hebben: de gefixeerde en onveranderlijke toewijding aan de zonde en haar gevolgen. ⁴Nu is hij zinloos en dwaalt doelloos rond, en veroorzaakt niet meer dan minuscule onderbrekingen in het appèl van de liefde.

8. Deze vederlichte wens, deze minuscule illusie, dit microscopisch klein restant van het geloof in zonde, is al wat er overblijft van wat eens de wereld leek. ²Hij is niet langer een niet aflatende barrière voor de vrede. ³Zijn doelloos dolen doet zijn gevolgen grilliger en onvoorspelbaarder voorkomen dan voorheen. ⁴Maar wat kan er onstabielier zijn dan een strak georganiseerd waansysteem? ⁵Zijn ogenschijnlijke stabiliteit is zijn alles doordringende zwakheid, die zich tot alles uitbreidt. ⁶De veranderlijkheid die dit restantje teweegbrengt, wijst alleen maar op de beperktheid van zijn gevolgen.

9.Hoe machtig kan een veertje zijn tegenover de grootse vleugels van de waarheid? ²Kan het de vlucht van de adelaar weerstaan, of de komst van de zomer verhinderen? ³Kan het de uitwerking van de zomerzon belemmeren op een door sneeuw bedekte tuin? ⁴Zie toch hoe makkelijk dit pluimpje wordt opgetild en meegevoerd om nooit meer terug te keren, en doe er met blijdschap, niet met spijt afstand van. ⁵Want op zichzelf betekent het niets, en het stelde evenmin iets voor toen jij meer vertrouwen had in zijn bescherming. ⁶Zou je niet liever de zomerzon begroeten dan te blijven staren naar een wegsmeltend sneeuwvlokje, en te rillen bij de herinnering aan de winterkou?

i. De aantrekkingskracht van schuld

10.De aantrekkingskracht van schuld wekt angst voor liefde op, want liefde zal absoluut nooit naar schuld kijken. ²Het is de aard van liefde alleen naar de waarheid te kijken, want daar ziet zij zichzelf, en daarmee wil ze zich in heilige harmonie en compleetheid verenigen. ³Zoals liefde onvermijdelijk voorbijziet aan angst, zo ziet angst onvermijdelijk geen liefde. ⁴Want liefde behelst even zeker het eind van schuld als angst erop is aangewezen. ⁵Liefde wordt slechts tot liefde aangetrokken. ⁶Doordat ze volkomen voorbijgaat aan schuld, ziet ze geen angst. ⁷Doordat ze volstrekt zonder aanval is, kan ze niet bang zijn. ⁸Angst wordt aangetrokken tot wat liefde niet ziet, en elk gelooft dat wat de ander ziet niet bestaat. ⁹Angst kijkt met precies dezelfde toewijding naar schuld als waarmee liefde kijkt naar zichzelf. ¹⁰En beide hebben boodschappers die ze uitzenden en die naar ze terugkeren met boodschappen geschreven in de taal waarin zij eropuit werden gestuurd.

11.De boodschappers van de liefde worden zachtmoedig uitgezonden, en keren terug met boodschappen van liefde en zachtmoedigheid. ²De boodschappers van de angst krijgen nors de opdracht schuld op te sporen, ieder greintje kwaad en zonde dat ze kunnen vinden te koesteren, en op straffe des doods niets ervan te verliezen, en het eerbiedig voor hun heer en meester neer te leggen. ³Waarneming kan geen twee heren gehoorzamen, die elk in verschillende talen boodschappen over verschillende zaken vragen. ⁴Waar angst zich mee voedt, daaraan gaat liefde voorbij. ⁵Wat angst eist, dat kan liefde niet eens zien. ⁶De hevige aantrekkingskracht die schuld uitoefent op angst, is in de zachtmoedige waarneming van de liefde volkomen afwezig. ⁷Waar liefde naar kijkt, dat is voor angst zonder betekenis, en totaal onzichtbaar.

12.Relaties zijn in deze wereld het resultaat van de manier waarop de wereld wordt gezien. ²En dat hangt af van de emotie die werd opgeroepen om boodschappers uit te zenden teneinde ernaar te kijken, en terug te keren met berichten over wat ze zagen. ³De

boodschappers van de angst worden door een schrikbewind afgericht, en ze beven wanneer hun meester ze oproept hem te dienen. ⁴Want angst is meedogenloos, zelfs voor zijn vrienden. ⁵Zijn boodschappers sluipen schuld bewust weg in hun hongerige zoektocht naar schuld, want hun meester hongert ze uit, laat ze verkleumen, en maakt ze heel vals, en vergunt ze alleen zich tegoed te doen aan wat ze naar hem hebben teruggebracht. ⁶Geen enkele flinter schuld ontsnapt aan hun hongerige ogen. ⁷En in hun bloeddorstig zoeken naar zonde storten zij zich op elk levend wezen dat ze zien, en slepen het schreeuwend voor hun meester, om te worden verslonden.

13. Zend deze bloeddorstige boodschappers niet de wereld in om zich daaraan te goed te doen en de werkelijkheid leeg te zuigen. ²Want ze zullen je berichten brengen van botten, vel en vlees. ³Hun is geleerd naar het bederfelijke op zoek te gaan, en terug te keren met de strot vol bedorven en verrotte dingen. ⁴Voor hen zijn dergelijke dingen prachtig, want ze lijken hun knagende, razende honger te stillen. ⁵Want ze zijn uitzinnig van angstpijn, en willen de straf afwenden van hem die ze uitgezonden heeft door hem dat te bieden wat ze dierbaar is.

14. De Heilige Geest heeft jou de boodschappers van de liefde gegeven om uit te zenden, in plaats van die welke jij met angst hebt afgericht. ²Ze zijn even gedreven om wat hun dierbaar is naar jou terug te brengen als die andere dat zijn. ³Als jij hen erop uitstuurt, zullen zij alleen het onschuldige en het schone, het zachtmoedige en het vriendelijke zien. ⁴Ze zullen er even zorgvuldig op toezien dat geen enkele bescheiden daad van naastenliefde, geen enkele minieme uiting van vergeving en geen enkel zuchtje liefde aan hun aandacht ontsnapt. ⁵En ze zullen terugkeren met alle gelukkige dingen die zij hebben gevonden om die liefdevol met jou te delen. ⁶Wees er niet bang voor. ⁷Ze schenken jou verlossing. ⁸Zij brengen boodschappen van geborgenheid, want ze zien de wereld als vriendelijk.

15. Als je alleen de boodschappers uitzendt die de Heilige Geest jou geeft, en geen andere boodschappen wilt dan de hunne, zul jij geen angst meer zien. ²De wereld zal voor jouw ogen worden herschapen, gezuiverd van alle schuld, en mild beschilderd met schoonheid. ³De wereld bevat geen angst die jij er niet aan hebt opgelegd. ⁴En geen die jij de boodschappers van de liefde niet kunt vragen van haar weg te nemen, om haar dan nog steeds te zien. ⁵De Heilige Geest heeft jou Zijn boodschappers gegeven om naar je broeder te zenden en naar jou terug te keren met wat de liefde ziet. ⁶Ze zijn gegeven om de hongerige honden van de angst te vervangen die jij in plaats daarvan gezonden hebt. ⁷En zij gaan uit om het eind van de angst te verkondigen.

16. Ook de liefde wil voor jou een feestmaal aanrichten, op een tafel gedekt met een vlekkeloos kleed, geplaatst in een vredige tuin, waar behalve zang en een zachte fluistering van vreugde geen enkel geluid ooit werd gehoord. ²Dit is een feestmaal dat eer betoont aan jouw heilige relatie, waarop eenieder als eregast verwelkomd wordt. ³En in een heilig ogenblik wordt het tafelgebed door iedereen tezamen gebeden, als zij zich in zachtmoedigheid rond de avondmaaltafel scharen. ⁴En ik zal mij daar met jullie verbinden, zoals ik lang geleden heb beloofd en nog steeds beloof. ⁵Want in jouw nieuwe relatie word ik verwelkomd. ⁶En waar ik word verwelkomd, ben ik aanwezig.

17. Ik word verwelkomd in de staat van genade, wat betekent dat je mij eindelijk vergeven hebt. ²Want ik werd het symbool van jouw zonde, en dus moest ik sterven in jouw plaats. ³Voor het ego betekent zonde de dood, en dus wordt verzoening bereikt door moord. ⁴De verlossing wordt beschouwd als een manier waarop de Zoon van God in jouw plaats werd gedood. ⁵Maar zou ik jou mijn lichaam bieden, jou die ik liefheb, terwijl ik de onbeduidendheid ervan *ken*? ⁶Of zou ik onderwijzen dat lichamen ons niet gescheiden kunnen houden? ⁷Het mijne was niet waardevoller dan het jouwe, en geen beter communicatiemiddel voor de verlossing, maar evenmin de Bron ervan. ⁸Niemand kan voor iemand anders sterven, en de dood verzoent niet voor de zonde. ⁹Maar je kunt leven om te laten zien dat die niet werkelijk is. ¹⁰Het lichaam lijkt het symbool van zonde te zijn, zolang jij gelooft dat het jou kan brengen wat je verlangt. ¹¹Zolang jij gelooft dat het je genot kan verschaffen, zul je tevens geloven dat het je pijn kan bezorgen. ¹²Denken dat je met zo weinig tevreden en gelukkig kunt zijn is jezelf kwetsen; en het geluk beperken dat jij hebben wilt doet een beroep op pijn om je magere voorraad aan te vullen en jouw leven compleet te maken. ¹³Dit is compleetheid zoals het ego dat ziet. ¹⁴Want schuld sluipt binnen waar geluk is weggenomen, en neemt de plaats daarvan in. ¹⁵Communie of gemeenschap is een ander soort compleetheid, die schuld te boven gaat omdat ze het lichaam te boven gaat.

B. De tweede blokkade: de overtuiging dat het lichaam waardevol is omwille van wat het biedt

1. We hebben gezegd dat vrede eerst de blokkade moet overwinnen van jouw wens je ervan te ontdoen. ²Waar de aantrekkingskracht van schuld de scepter zwaait, is vrede niet gewenst. ³De tweede blokkade waar vrede overheen moet vloeien, en die nauw verwant is aan de eerste, is de overtuiging dat het lichaam waardevol is omwille van wat het biedt. ⁴Want hier wordt de aantrekkingskracht van schuld in het lichaam gemanifesteerd, en daarin gezien.

2. Dit is de waarde waarvan je meent dat vrede jou beroven wil. ²Dit is het wat ze jou naar jouw mening ontnemen wil, en waardoor ze jou ontheemd wil achterlaten. ³En dit is het waardoor jij aan vrede een thuis ontzeggen wilt. ⁴Dit 'offer' voel jij als te groot om te brengen, als te veel gevraagd. ⁵Is het een offer, of een bevrijding? ⁶Wat heeft het lichaam je eigenlijk gegeven dat het jouw merkwaardige overtuiging rechtvaardigt dat daarin verlossing schuilt? ⁷Zie je dan niet dat dit het geloof is in de dood? ⁸Hier ligt de focus van de waarneming die de Verzoening beschouwt als moord. ⁹Hier ligt de bron van het idee dat liefde angst is.

3. De boodschappers van de Heilige Geest worden ver voorbij het lichaam uitgezonden, en roepen de denkkeest op zich in heilige gemeenschap of communie te verbinden en in vrede te zijn. ²Dat is de boodschap die ik hun voor jou heb meegegeven. ³Alleen de boodschappers van de angst zien het lichaam, want die zoeken naar wat kan lijden. ⁴Is het een offer weggehaald te worden van wat kan lijden? ⁵De Heilige Geest eist niet dat je de hoop op lichamelijk genot opoffert; het lichaam *bevat* geen hoop op genot. ⁶Maar evenmin kan het jou angst voor pijn bezorgen. ⁷Pijn is het enige 'offer' dat de Heilige Geest vraagt, en die wil Hij wel degelijk wegnemen.

4. Vrede breidt zich van jou alleen tot het eeuwige uit, en reikt vanuit het eeuwige in jou naar buiten. ²Ze vloeit over al het andere heen. ³De tweede blokkade is niet steviger dan de eerste. ⁴Want jij wilt je evenmin van vrede ontdoen als haar beperken. ⁵Wat zijn deze blokkades die jij tussen de vrede en haar voortgang in wilt plaatsen anders dan barrières die jij opwerpt tussen jouw wil en de volbrenging daarvan? ⁶Jij wilt gemeenschap, niet het feest van de angst. ⁷Jij wilt verlossing, niet de pijn afkomstig van schuld. ⁸En jij wilt je Vader, niet een hompje klei, als thuis. ⁹In jouw heilige relatie is je Vaders Zoon aanwezig. ¹⁰Hij heeft de gemeenschap met Hem, noch met zichzelf verloren. ¹¹Toen jij ermee instemde je met je broeder te verbinden, heb je erkend dat dit zo is. ¹²Dit heeft geen prijs, maar betekent de bevrijding van elke prijs.

5. Jij hebt je illusies wel erg duur betaald, en niets waarvoor je betaald hebt heeft jou vrede gebracht. ²Ben je niet blij dat de Hemel niet kan worden geofferd, en dat er van jou geen offer kan worden gevraagd? ³Er is geen blokkade die jij tegen ons verbond kunt opwerpen, want in je heilige relatie ben ik reeds aanwezig. ⁴Wij zullen alle blokkades samen overwinnen, want wij staan binnen de poorten en niet daarbuiten. ⁵Hoe gemakkelijk is het de deuren van binnenuit te openen, om vrede door te laten en daarmee de vermoeide wereld te zegenen! ⁶Kan het ons dan moeilijk vallen om samen aan barrières voorbij te gaan, wanneer jij je met het onbegrensde hebt verbonden? ⁷Het ligt in jouw handen het

einde van schuld te schenken. ⁸Zou je nu pas op de plaats maken om in jouw broeder te zoeken naar schuld?

6. Laat mij voor jou het symbool zijn van het einde van schuld, en kijk naar je broeder zoals jij naar mij zou kijken. ²Vergeef mij al de zonden die jij meent dat de Zoon van God heeft begaan. ³En in het licht van jouw vergeving zal hij zich herinneren wie hij is, en vergeten wat nooit is geweest. ⁴Ik vraag om jouw vergeving, want als jij schuldig bent, moet ik dat ook zijn. ⁵Maar als ik schuld te boven kwam en de wereld overwon, dan was jij met mij. ⁶Wil jij in mij het symbool zien van schuld, of van het einde van schuld, wanneer jij je herinnert dat wat ik voor jou betekende jij ook in jezelf ziet?

7. Vanuit jouw heilige relatie verkondigt de waarheid de waarheid, en kijkt liefde naar zichzelf. ²De verlossing vloeit van diep binnenin het huis dat jij mijn Vader en mij geschonken hebt. ³En wij zijn daar tezamen, in de vredige gemeenschap waarin de Vader en de Zoon verbonden zijn. ⁴O, gij getrouwen, komt allen tezamen in het heilig verbond van de Vader en de Zoon in jou! ⁵En houd je niet afzijdig van wat jou wordt aangeboden als dank dat jij de vrede haar thuis in de Hemel geschonken hebt. ⁶Zend heel de wereld de blijde boodschap van het einde van schuld, en heel de wereld zal antwoorden. ⁷Bedenk hoe gelukkig je zult zijn, wanneer eenieder jou de getuigenis schenkt van het einde van zonde, en jou laat zien dat zijn macht voorgoed verdwenen is. ⁸Waar kan er nog schuld zijn, wanneer het geloof in zonde verdwenen is? ⁹En waar is de dood, wanneer zijn grote pleitbezorger niet langer wordt gehoord?

8. Vergeef me jouw illusies, en ontsla me van de straf voor wat ik niet heb gedaan. ²Zo zul je de vrijheid leren kennen die ik onderwees, door vrijheid aan je broeder te onderwijzen, en mij aldus te bevrijden. ³Ik ben aanwezig in je heilige relatie, en toch wil je mij gevangenzetten achter de blokkades die jij voor de vrijheid opgeworpen hebt, en die mijn weg naar jou versperren. ⁴Maar het is niet mogelijk iemand weg te houden die al aanwezig is. ⁵En in Hem is het zeker mogelijk dat onze gemeenschap, waarin we reeds verbonden zijn, de focus wordt van de nieuwe waarneming die licht zal brengen aan heel de wereld, in jou vervat.

i. De aantrekkingskracht van pijn

9. Jouw geringe aandeel bestaat er slechts uit het hele idee van offeren aan de Heilige Geest te geven. ²En de vrede te aanvaarden die Hij daarvoor in de plaats geeft, zonder de beperkingen die de uitbreiding ervan zouden tegenhouden en aldus je bewustzijn ervan zouden beperken. ³Want wat Hij geeft moet wel worden uitgebreid, wil je over de

onbeperkte macht daarvan beschikken, en die gebruiken voor de bevrijding van Gods Zoon. ⁴Dit is niet waar je vanaf zou willen, en omdat je het bezit, kun je het niet beperken. ⁵Als vrede thuisloos is, ben jij dat en ben ik dat ook. ⁶En Hij die ons thuis is, is thuisloos samen met ons. ⁷Is dit jouw wens? ⁸Wil je soms voor eeuwig een zwerver blijven, op zoek naar vrede? ⁹Wil jij je hoop op vrede en geluk investeren in iets wat tot mislukken is gedoemd?

10. Geloof in het eeuwige is altijd gerechtvaardigd, want het eeuwige is voor immer vriendelijk, oneindig geduldig en volkomen liefdevol. ²Het zal jou totaal aanvaarden, en jou vrede geven. ³Maar het kan zich alleen verenigen met wat in jou al in vrede is, onsterfelijk als zichzelf. ⁴Het lichaam kan jou vrede noch onrust brengen, vreugde noch pijn. ⁵Het is een middel, geen doel. ⁶Het heeft geen doel van zichzelf, maar enkel dat wat het gekregen heeft. ⁷Het lichaam zal ogenschijnlijk alles zijn wat als middel dient om het doel te bereiken dat jij eraan toekent. ⁸Alleen de denkkeest kan een doel vaststellen, en alleen de denkkeest kan het middel zien om dat te verwezenlijken, en het gebruik ervan rechtvaardigen. ⁹Vrede en schuld zijn beide een gesteldheid van de denkkeest die men verwerven kan. ¹⁰En deze gesteldheden zijn de thuishaven van de emotie die ze oproept, en die er daarom mee verenigbaar is.

11. Maar bedenk eens welke het is die verenigbaar is met jou. ²Dit is jouw keuze, en die *is* vrij. ³Maar al wat erin besloten ligt, zal daarbij meekomen, en wat jij denkt dat je bent kan daar nooit los van staan. ⁴Het lichaam is de grote schijnverrader van het geloof. ⁵Het bergt ontgoocheling en de kiem voor ongeloof, maar alleen als je het om iets vraagt wat het niet geven kan. ⁶Kan jouw vergissing een redelijke grond zijn voor depressiviteit en ontgoocheling, en voor een vergeldingsaanval op datgene waarvan jij denkt dat het jou in de steek gelaten heeft? ⁷Gebruik je dwaling niet als rechtvaardiging voor je ongeloof. ⁸Jij hebt niet gezondigd, maar je hebt je wel vergist in wat je geloof waardig is. ⁹En de correctie van je vergissing zal je grond geven voor geloof.

12. Het is onmogelijk via het lichaam genot te zoeken en geen pijn te vinden. ²Het is van essentieel belang dat deze relatie begrepen wordt, want het ego ziet die als bewijs voor zonde. ³In werkelijkheid heeft ze helemaal niets met straf uitstaande. ⁴Het is slechts het onvermijdelijk gevolg van jezelf gelijkstellen met het lichaam, wat een directe uitnodiging is aan pijn. ⁵Want ze nodigt angst uit binnen te komen en jouw doel te worden. ⁶En daarmee komt onvermijdelijk de aantrekkingskracht van schuld mee naar binnen, waardoor elke opdracht die angst aan het lichaam geeft pijnlijk wordt. ⁷Het zal delen in de pijn van alle illusies, en de illusie van genot zal gelijkstaan aan pijn.

13. Is dit niet onvermijdelijk? ²Op bevel van angst jaagt het lichaam schuld na, en is het dienstbaar aan zijn meester wiens aantrekking tot schuld de hele illusie van het bestaan daarvan instandhoudt. ³Dit nu is de aantrekkingskracht van pijn. ⁴Door deze waarneming beheerst, wordt het lichaam de dienaar van pijn, zoekt die plichtsgetrouw op, en gehoorzaamt aan het idee dat pijn genot is. ⁵Het is dit idee dat ten grondslag ligt aan heel de zware investering die het ego in het lichaam doet. ⁶En het is deze krankzinnige relatie die het verborgen houdt, maar waar het zich desondanks mee voedt. ⁷Jou leert het dat lichamelijk genot geluk betekent. ⁸Maar tegen zichzelf fluistert het: 'Het is de dood.'

14. Waarom zou het lichaam voor jou iets moeten betekenen? ²Zeker is, dat waarvan het is gemaakt, niet kostbaar is. ³En even zeker is dat het geen gevoel bezit. ⁴Het brengt jou de gevoelens over die jij wenst. ⁵Zoals elk communicatiemiddel ontvangt en zendt het lichaam de boodschappen die het krijgt. ⁶Het heeft er geen gevoelens over. ⁷Alle gevoel waarmee ze zijn bekleed, wordt door de zender en de ontvanger eraan gegeven. ⁸Zowel het ego als de Heilige Geest ziet dit in, en beiden erkennen bovendien dat zender en ontvanger hier dezelfde zijn. ⁹De Heilige Geest vertelt jou dit met vreugde. ¹⁰Het ego verbergt het, want het wil je hierover in het ongewisse laten. ¹¹Wie zou er boodschappen van haat en aanval zenden, als hij begreep dat hij ze uitsluitend zendt aan zichzelf? ¹²Wie zou zichzelf aanklagen, met schuld beladen en veroordelen?

15. De boodschappen van het ego worden altijd van jou uit weggezonden, in de overtuiging dat iemand anders dan jijzelf voor jouw boodschap van aanval en pijn lijden zal. ²En zelfs als jij lijdt, zal iemand anders nog meer lijden. ³De grote misleider ziet wel in dat dit niet zo is, maar als 'vijand' van de vrede spoort het jou aan al je boodschappen van haat uit te zenden en jezelf te bevrijden. ⁴En om jou ervan te overtuigen dat dit mogelijk is, gelast het het lichaam op zoek te gaan naar pijn door een ander aan te vallen, en noemt dit genot, en biedt jou dit aan als *vrijwaring* van alle aanval.

16. Hoor zijn waanzin niet, en geloof niet dat het onmogelijke waar is. ²Vergeet niet dat het ego het lichaam heeft toegewijd aan het doel van de zonde, en daarin al zijn vertrouwen stelt dat dit zich verwezenlijken laat. ³Zijn trieste discipelen zingen voortdurend de lof van het lichaam, in plechtige viering van de egoheerschappij. ⁴Er is er niet één die niet gelooft dat zwichten voor de aantrekkingskracht van schuld de uitweg is uit pijn. ⁵Er is er niet één die niet het lichaam als zichzelf beschouwt, waarzonder hij zou sterven, maar waarin zijn dood evengoed onontkoombaar is.

17. Het is de discipelen van het ego niet gegeven in te zien dat ze zichzelf aan de dood hebben toegewijd. ²Vrijheid wordt hun aangeboden, maar ze hebben die niet aanvaard, en wat

aangeboden wordt, moet tevens in ontvangst worden genomen, wil het waarlijk gegeven zijn. ³Want ook de Heilige Geest is een communicatiemiddel: Hij ontvangt van de Vader en biedt Diens boodschappen aan de Zoon. ⁴Net als het ego is de Heilige Geest zowel zender als ontvanger. ⁵Want wat door Hem wordt uitgezonden keert naar Hem terug, waarbij het zichzelf onderweg zoekt, en vindt wat het zoekt. ⁶Evenzo vindt het ego de dood die *hij* zoekt, en brengt die bij jou terug.

C. De derde blokkade: de aantrekkingskracht van de dood

1. Aan jou en je broeder, in wier speciale relatie de Heilige Geest is binnengetreten, is het gegeven te bevrijden en bevrijd te worden van de toewijding aan de dood. ²Want die werd je aangeboden, en jij hebt die aanvaard. ³Maar je dient nog meer te leren over die vreemde toegewijdsheid, want ze bevat de derde blokkade waar vrede overheen moet vloeien. ⁴Niemand kan sterven, tenzij hij de dood verkiest. ⁵Wat angst voor de dood lijkt, is in wezen de aantrekkingskracht ervan. ⁶Ook schuld wordt gevreesd en is vreeswekkend. ⁷Toch kan hij totaal geen greep op iemand hebben, behalve op hen die erdoor worden aangetrokken en ernaar zoeken. ⁸En dat geldt ook voor de dood. ⁹Door het ego gemaakt, valt zijn donkere schaduw over al wat leeft, omdat het ego de 'vijand' van het leven is.

2. En toch kan een schaduw niet doden. ²Wat betekent een schaduw voor de levenden? ³Ze wandelen er dwars doorheen en hij is verdwenen. ⁴Maar hoe staat het met degenen wier toewijding erin bestaat níet te leven: de in het zwart gehulde 'zondaars' – het rouwkoor van het ego – die zo zwaarmoedig doorzwoegen, weg van het leven, zeulend met hun ketenen, en meelopend in de trage optocht ter ere van hun macabere meester, de heer van de dood? ⁵Raak een van hen met zachte handen van vergeving aan, en zie hoe zijn ketenen wegvallen, samen met die van jou. ⁶Zie hoe hij het zwarte gewaad dat hij voor zijn begrafenis droeg van zich afgooit, en hoor hem lachen om de dood. ⁷Aan het vonnis dat zonde over hem wil vellen kan hij ontkomen dankzij jouw vergeving. ⁸Dit is geen hoogmoed. ⁹Het is de Wil van God. ¹⁰Wat is er voor jou onmogelijk die Zijn Wil als de jouwe hebt gekozen? ¹¹Wat is de dood voor jou? ¹²Jouw toewijding geldt noch de dood, noch zijn meester. ¹³Toen jij de bedoeling van de Heilige Geest in plaats van die van het ego hebt aanvaard, heb je de dood verzaakt en die voor het leven verruild. ¹⁴We weten dat een idee zijn bron niet verlaat. ¹⁵En de dood is het gevolg van de gedachte die we het ego noemen, even zeker als het leven het gevolg is van de Gedachte van God.

i. Het onvergankelijke lichaam

3. Uit het ego zijn voortgekomen zonde, schuld en de dood, tegengesteld aan het leven, de onschuld, en de Wil van God Zelf. ¹Waar kan zo'n tegenstelling zich anders bevinden dan in de zieke denkkeest van krankzinnigen, die toegewijd zijn aan waanzin en tegen de vrede van de Hemel zijn gekant? ²Eén ding is zeker: God, die zonde noch dood heeft geschapen, wil niet dat jij erdoor gebonden bent. ³Hij heeft geen weet van zonde, noch van haar gevolgen. ⁴De gesluierde gestalten in de begrafenisstoet lopen niet mee ter ere van hun Schepper, wiens Wil het is dat zij leven. ⁵Ze volgen niet Zijn Wil, ze verzetten zich ertegen.
4. En wat is dat in het zwart gehulde lichaam dat ze willen begraven? ¹Een lichaam dat ze aan de dood hebben gewijd, een symbool van vergankelijkheid, een offer aan de zonde, aan de zonde geschonken om zich ermee te voeden en zichzelf in leven te houden; een veroordeeld iets, verdoemd door zijn maker en betreurd door iedere rouwklager die het als zichzelf beschouwt. ²Jij die gelooft dat je de Zoon van God hiertoe hebt veroordeeld, bent wel degelijk hoogmoedig. ³Maar jij die hem bevrijden wilt, bewijst slechts eer aan de Wil van zijn Schepper. ⁴De hoogmoed van de zonde, de trots van de schuld, de graftombe van de afscheiding: dit alles maakt deel uit van je niet herkende toewijding aan de dood. ⁵De betovering van schuld waarmee jij het lichaam hebt bekleed wil het doden. ⁶Want wat het ego liefheeft, doodt het om zijn gehoorzaamheid. ⁷Maar wat niet aan het ego gehoorzaamt, kan het niet doden.
5. Jij beschikt over een andere toewijding, die het lichaam in onvergankelijke en perfecte staat zou bewaren zolang het van nut is voor jouw heilige bedoeling. ¹Het lichaam sterft evenmin als het kan voelen. ²Het doet niets. ³Van zichzelf is het noch vergankelijk, noch onvergankelijk. ⁴Het *is* niets. ⁵Het is het gevolg van een nietig dwaas idee van ontbinding, dat kan worden gecorrigeerd. ⁶Want God heeft dit krankzinnige idee met een Idee van Hemzelf beantwoord, een Antwoord dat Hem niet verlaten heeft, en dat daardoor het gewaarzijn van de Schepper in iedere denkkeest plaatst die Zijn Antwoord heeft gehoord en aanvaard.
6. Door jouw aanvaarding is jou, die aan het onvergankelijke bent toegewijd, de macht gegeven om te verlossen van vergankelijkheid. ¹Is er een betere manier om het eerste en fundamentele principe in een cursus over wonderen te onderwijzen, dan door jou te laten zien dat datgene wat het moeilijkste lijkt, het eerst kan worden volbracht? ²Het lichaam kan alleen jouw bedoeling dienen. ³Zoals je ernaar kijkt, zo zal het jou toeschijnen. ⁴De dood zou – ware hij waar – de definitieve en volledige verbreking van communicatie betekenen, wat het doel is van het ego.

7. Zij die de dood vrezen zien niet hoe vaak en hoe luid ze die aanroepen, en hem gelasten hen van communicatie te komen verlossen. ²Want de dood wordt als geborgenheid beschouwd, de grote duistere verlosser van het licht der waarheid, het antwoord op het Antwoord, de demper van de Stem die spreekt namens God. ³Maar het terugtrekken in de dood betekent niet het eind van strijd. ⁴Alleen Gods Antwoord is het eind ervan. ⁵De blokkade gevormd door jouw ogenschijnlijke liefde voor de dood waar de vrede overheen moet vloeien, lijkt erg groot. ⁶Want daarin liggen alle geheimen van het ego, al zijn merkwaardige middelen om te misleiden, al zijn ziekelijke ideeën en bizarre verbeeldingen verscholen. ⁷Dit betekent het definitieve einde van de eenheid, de zege van het maaksel van het ego over de schepping, de overwinning van levenloosheid op het Leven zelf.

8. Onder de stoffige rand van zijn vervormde wereld wil het ego Gods Zoon neerleggen, op zijn bevel vermoord, door zijn verval het bewijs dat God Zelf machteloos staat tegenover de macht van het ego, en niet in staat het leven dat Hij geschapen heeft te beschermen tegen de wreedaardige wens van het ego te doden. ²Mijn broeder, kind van onze Vader, dit is een *droom* over de dood. ³Er is geen begrafenis, en er zijn geen donkere altaren, geen onverbiddelijke geboden noch verwrongen rituelen van veroordeling, waar het lichaam je naartoe leidt. ⁴Vraag *daaraan* geen bevrijding. ⁵Maar bevrijd het van de genadeloze en meedogenloze bevelen die jij eraan hebt opgelegd, en vergeef het wat jij het beval te doen. ⁶In zijn verheerlijking heb jij het bevolen te sterven, want alleen de dood kan het leven overwinnen. ⁷En wat behalve waanzin kan de nederlaag van God bezien, en denken dat die werkelijk is?

9. De angst voor de dood zal verdwijnen als de aantrekkelijkheid ervan bezwaken is voor de werkelijke aantrekkingskracht van de liefde. ²Het eind van de zonde, dat zich vredig nestelt in de geborgenheid van je relatie, beschermd door je verbondenheid met jouw broeder en gereed om uit te groeien tot een machtige kracht voor God, is heel nabij. ³Het prille begin van de verlossing wordt zorgvuldig door de liefde bewaakt, en gevrijwaard van iedere gedachte die haar wil aanvallen, en wordt er rustig op voorbereid de machtige taak te vervullen waarvoor ze jou gegeven werd. ⁴Je pasgeboren bedoeling wordt door engelen met zorg omringd, door de Heilige Geest gekoesterd, en door God Zelf beschermd. ⁵Ze heeft jouw bescherming niet nodig, zij *is* jouw bescherming. ⁶Want ze kent geen dood, en in haar ligt het eind van de dood besloten.

10. Welk gevaar kan de volkomen onschuldigen belagen? ²Wat kan de schuldelozen aanvallen? ³Welke angst kan de vrede van de zondeloosheid binnendringen en verstoren? ⁴Wat jou is gegeven, zelfs in een pril stadium, staat ten volle in communicatie met God en

met jou. ⁵In volmaakte veiligheid houdt het in zijn kleine handjes ieder wonder naar jou uitgestrekt dat jij verrichten zult. ⁶Het wonder van het leven is leeftijdloos, in de tijd geboren, maar gevoed in de eeuwigheid. ⁷Kijk naar dit kindje, aan wie jij een rustplaats gaf door je broeder te vergeven, en zie in hem de Wil van God. ⁸Hier is het kind van Bethlehem herboren. ⁹En ieder die hem onderdak verleent zal hem volgen, niet naar het kruis, maar naar de opstanding en het leven.

11. Wanneer iets jou een bron van angst toeschijnt, wanneer enige situatie jou met schrik vervult en je lichaam doet sidderen en beven, en het koude angstzweet je uitbreekt, bedenk dan dat dit steeds om *één* reden is: het ego heeft het waargenomen als symbool van angst, een teken van zonde en dood. ²Onthoud dan dat geen teken of symbool verward mag worden met de bron, want ze staan beslist voor iets anders dan zichzelf. ³Hun betekenis kan niet in hen zelf liggen, maar dient in wat zij vertegenwoordigen te worden gezocht. ⁴En zo kunnen ze alles of niets betekenen, al naargelang de waarheid of de onwaarheid van het idee dat ze weerspiegelen. ⁵Wanneer je tegenover zo'n ogenschijnlijke onzekerheid over de betekenis komt te staan, oordeel daar dan niet over. ⁶Herinner je de heilige Tegenwoordigheid van Degene die jou gegeven is om als Bron van alle oordeel te fungeren. ⁷Laat het aan Hem over om er namens jou over te oordelen, en zeg:

⁸Neem dit van mij aan, kijk ernaar, en beoordeel het voor mij.

⁹Laat mij dit niet zien als een teken van zonde en dood, en het evenmin gebruiken voor vernietiging.

*¹⁰Leer me hoe ik hieruit **geen** blokkade voor de vrede maak, maar het door U voor mij gebruiken laat om de komst van vrede te vergemakkelijken.*

D. De vierde blokkade: de angst voor God

1. Wat zou jij zien zonder de angst voor de dood? ²Wat zou jij voelen en denken als de dood geen aantrekkingskracht uitoefende op jou? ³Heel eenvoudig: jij zou je jouw Vader herinneren. ⁴De Schepper van het leven, de Bron van al wat leeft, de Vader van het universum en van het universum der universums en van al wat daar zelfs nog achter ligt, Die zou jij je herinneren. ⁵En wanneer deze herinnering in jouw denkkeest daagt, moet vrede nog een laatste blokkade overwinnen, waarna de verlossing is voltooid en de Zoon van God zijn innerlijke gezondheid volledig heeft hervonden. ⁶Want dit betekent daadwerkelijk het einde van jouw wereld.

2. De vierde blokkade die overwonnen dient te worden, hangt als een zware sluier voor het gelaat van Christus. ²Maar wanneer Zijn gelaat erachter oprijst, stralend van vreugde omdat Hij Zich in Zijn Vaders Liefde bevindt, zal vrede de sluier luchtig terzijde schuiven en Hem tegemoetsnellen om zich eindelijk te verbinden met Hem. ³Want deze donkere sluier, die het gelaat van Christus Zelf tot dat van een melaatse lijkt te maken en de heldere Stralen van Zijn Vaders Liefde, die Zijn gelaat van heerlijkheid doen schitteren, de schijn geeft van stromen bloed, lost op in het verblindende licht erachter, wanneer de angst voor de dood verdwenen is.
3. Dit is de donkerste sluier, die door het geloof in de dood wordt hooggehouden, en door zijn aantrekkingskracht wordt beschermd. ²De toewijding aan de dood en aan zijn oppermacht is slechts een plechtige gelofte: de belofte aan het ego, in het geheim gedaan, deze sluier nooit op te lichten, hem niet te na te komen, of zelfs maar te vermoeden dat hij er is. ³Dit is het geheime akkoord dat met het ego is gesloten om wat zich achter de sluier bevindt voor altijd aan het zicht onttrokken en in vergetelheid te houden. ⁴Dit is jouw belofte om nooit toe te laten dat eenheid jou uit de afscheiding wegroept; het grote geheugenverlies waarin de Godsherinnering volkomen vergeten lijkt; de breuk tussen je Zelf en jou; – *de angst voor God*, de slotstap in je dissociatie.
4. Zie hoe het geloof in de dood jou lijkt te ‘verlossen’. ²Want als dat verdwenen was, wat zou jij anders kunnen vrezen dan het leven? ³De aantrekkingskracht van de dood geeft het leven juist een schijn van lelijkheid, wreedheid en tirannie. ⁴Je bent niet bang voor de dood dan voor het ego. ⁵Dat zijn jouw uitverkoren vrienden. ⁶Want in je geheime bondgenootschap met hen heb je ermee ingestemd nooit toe te laten dat de angst voor God wordt opgeheven, zodat je naar het gelaat van Christus zou kunnen kijken en je met Hem in Zijn Vader verbinden.
5. Elke blokkade waar vrede overheen moet vloeien, wordt op precies dezelfde manier overwonnen: de angst die haar deed ontstaan, bezwijkt voor de liefde erachter, en aldus is de angst verdwenen. ²En dat geldt ook hiervoor. ³De wens om je van de vrede te ontdoen en de Heilige Geest van je af te stoten, ebt weg in aanwezigheid van het vredige inzicht dat jij Hem liefhebt. ⁴De verheerlijking van het lichaam wordt opgegeven ten gunste van de geest die jij liefhebt zoals je het lichaam nooit kunt liefhebben. ⁵En het appèl van de dood gaat voorgoed teloor als de aantrekking van de liefde zich roert en jou roept. ⁶Vanachter elke blokkade voor de liefde heeft de Liefde zelf geroepen. ⁷En elk is overwonnen door de aantrekkingskracht van wat erachter ligt. ⁸Jouw verlangen naar angst leek ze op hun plaats

te houden. ⁹Maar toen jij de Stem van de Liefde erachter hoorde, heb je geantwoord en verdwenen ze.

6.En nu sta je in ontzetting voor datgene wat je gezworen hebt nooit te zullen bekijken. ²Je ogen zijn neergeslagen bij de herinnering aan wat jij je 'vrienden' hebt beloofd. ³De 'lieflijkheid' van de zonde, de delicate verlokkelijkheid van schuld, het 'heilige' wassen beeld van de dood, en de angst voor de wraak van het ego dat jij in bloed gezworen hebt niet af te vallen, dit alles verheft zich en gelast jou je ogen niet op te slaan. ⁴Want je beseft dat, als je hiernaar kijkt en de sluier opgetild laat worden, *zij* voorgoed verdwenen zullen zijn. ⁵Al je 'vrienden', je 'beschermers' en heel je 'thuis' zullen verdwijnen. ⁶Niets van wat jij je nu herinnert, zul jij je dan herinneren.

7.Het komt je voor dat de wereld jou totaal in de steek zal laten als jij slechts je ogen opslaat. ²Maar al wat er zal gebeuren, is dat jij de wereld voorgoed verlaat. ³Dit is het herstel van *jouw* wil. ⁴Kijk ernaar met open ogen, en je zult nooit meer geloven dat je overgeleverd bent aan de genade van dingen buiten jouw bereik, van krachten die jij niet onder controle hebt, en gedachten die in je opkomen tegen jouw wil. ⁵Het *is* jouw wil hiernaar te kijken. ⁶Geen enkel dwaas verlangen, geen enkele banale impuls om weer te vergeten, geen enkele steek van angst, noch het koude zweet van de schijndood, kunnen standhouden tegen jouw wil. ⁷Want wat jou van voorbij de sluier aantrekt, zit eveneens diep binnenin jou, onafgescheiden ervan en volledig één.

i. Het oplichten van de sluier

8.Vergeet niet dat jullie tezamen zover zijn gekomen, jij en je broeder. ²En het was stellig niet het ego dat jullie tot hier heeft geleid. ³Geen enkele blokkade voor de vrede kan met zijn hulp worden overwonnen. ⁴Het legt zijn geheimen niet bloot, en nodigt je niet uit ernaar te kijken en eraan voorbij te gaan. ⁵Het wil niet dat jij zijn zwakheid ziet en ontdekt dat het geen macht heeft om jou van de waarheid af te houden. ⁶De Gids die jou hierheen heeft gebracht blijft bij je, en wanneer jij je ogen opslaat zul je er klaar voor zijn om zonder de minste angst naar verschrikkingen te kijken. ⁷Maar sla eerst je ogen op, en kijk naar jouw broeder in onschuld, geboren uit de totale vergeving van zijn illusies, en kijk met de ogen van geloof die geen illusies zien.

9.Niemand kan naar de angst voor God kijken zonder te sidderen en te beven, tenzij hij de Verzoening heeft aanvaard en geleerd heeft dat illusies niet werkelijk zijn. ²Niemand kan alléén voor deze blokkade staan, want hij zou niet zover gekomen zijn als zijn broeder niet naast hem liep. ³En niemand zou ernaar durven kijken zonder totale vergeving voor zijn

broeder in zijn hart. ⁴Blijf hier even staan, en beef niet. ⁵Je bent er klaar voor. ⁶Laten we ons in een heilig ogenblik met elkaar verbinden, hier op deze plaats waarnaartoe de bedoeling, die in een heilig ogenblik gegeven is, jou heeft geleid. ⁷En laten we ons verbinden in het vertrouwen dat Hij die ons hier samen heeft gebracht, jou de onschuld zal schenken die je nodig hebt, en dat jij die omwille van mijn liefde en de Zijne aanvaardt zult.

10. Het is niet mogelijk hier te vroeg naar te kijken. ²Dit is de plaats waar iedereen naartoe moet komen wanneer hij gereed is. ³Als hij zijn broeder eenmaal gevonden heeft *is* hij gereed. ⁴Deze plaats alleen maar bereiken is echter niet genoeg. ⁵Een reis zonder doel heeft nog steeds geen betekenis, en lijkt zelfs wanneer hij voorbij is geen zin te hebben. ⁶Hoe kun je nu weten dat hij voorbij is, tenzij je inziet dat het doel is bereikt? ⁷Hier, met het eind van de reis in zicht, *zie* je het doel. ⁸En hier is het dat jij kiest of je ernaar kijkt, of verder blijft dwalen, slechts om terug te keren en de keus opnieuw te maken.

11. Het vergt wel enige voorbereiding om naar de angst voor God te kijken. ²Alleen zij die innerlijk gezond zijn kunnen met medelijden en mededogen, maar zonder angst, naar totale krankzinnigheid en wilde waanzin kijken. ³Want alleen als ze daarin delen, lijkt het beangstigend te zijn, en je deelt daar inderdaad in, tot jij met volmaakt vertrouwen, liefde en tederheid naar jouw broeder kijkt. ⁴Ten overstaan van totale vergeving ben je nog steeds nietvergevend. ⁵Je bent bang voor God *omdat* jij je broeder vreest. ⁶Degenen die jij niet vergeeft, die vrees je. ⁷En niemand bereikt liefde wanneer angst hem vergezelt.

12. Deze broeder die naast jou staat, lijkt nog steeds een vreemde. ²Je kent hem niet, en jouw interpretatie van hem is heel beangstigend. ³En je valt hem nog steeds aan, om te zorgen dat wat jij zelf lijkt te zijn, ongedeerd blijft. ⁴Maar in zijn handen ligt jouw verlossing. ⁵Je ziet zijn waanzin, die jij haat omdat je die deelt. ⁶En alle medelijden en vergeving die deze waanzin zouden genezen, wijken voor de angst. ⁷Broeder, jij hebt de vergeving van je broeder nodig, want jullie zullen samen in de waanzin of in de Hemel delen. ⁸En jij en hij zullen in vertrouwen jullie ogen samen opslaan, of helemaal niet.

13. Naast je staat iemand die jou de kelk der Verzoening aanbiedt, want de Heilige Geest is in hem. ²Wil jij hem zijn zonden aanrekenen, of zijn gave aan jou aanvaardt? ³Is deze schenker van verlossing jouw vriend of jouw vijand? ⁴Kies wat hij is, en bedenk dat je van hem ontvangen zult overeenkomstig jouw keus. ⁵Hij heeft de macht in zich om jouw zonde te vergeven, zoals jij die hebt voor hem. ⁶Geen van beiden kan die op eigen kracht aan zichzelf geven. ⁷En toch staat jouw verlosser naast elk van jullie. ⁸Laat hem zijn wat hij is, en probeer van liefde geen vijand te maken.

14. Aanschouw je Vriend, de Christus die aan jouw zijde staat. ²Hoe heilig en prachtig is Hij! ³Jij dacht dat Hij gezondigd had, omdat je de sluier der zonde over Hem geworpen hebt om Zijn lieflijkheid te verbergen. ⁴Toch reikt Hij jou nog steeds vergeving aan, opdat jij Zijn Heiligheid deelt. ⁵Deze 'vijand', deze 'vreemdeling' biedt jou nog steeds verlossing aan als Zijn Vriend. ⁶De 'vijanden' van Christus, de aanbidders van de zonde, weten niet Wie zij aanvallen.
15. Dit is jouw broeder, door de zonde gekruisigd en wachtend op bevrijding van pijn. ²Zou je hem dan geen vergeving schenken, als alleen hij die jou kan schenken? ³Om zijn verlossing zal hij jou de jouwe geven, zo waar God al wat leeft geschapen heeft en liefheeft. ⁴En hij zal het waarlijk geven, want het zal zowel geschonken als ontvangen zijn. ⁵Er is geen hemelse genade die jij niet jouw broeder schenken kunt en kunt ontvangen van je allerheiligste Vriend. ⁶Laat hem die niet achterhouden, want door ze te ontvangen schenk jij ze aan hem. ⁷En hij zal van jou ontvangen wat jij van hem ontvangen hebt. ⁸Verlossing is jou gegeven opdat je die aan jouw broeder geeft, en die zo zelf ontvangt. ⁹Degene die je vergeeft is vrij, en jij deelt in wat je geeft. ¹⁰Vergeef jouw broeder de zonden die hij meent te hebben begaan, alsook alle schuld die jij in hem meent te zien.
16. Hier is het heilige oord van de opstanding, waar we opnieuw naartoe komen, en waar we naar zullen terugkeren tot verlossing is ontvangen en volbracht. ²Bedenk wie jouw broeder is, eer je hem veroordeelt. ³En zeg God dank dat hij heilig is, en dat hem de gave van de heiligheid voor jou gegeven is. ⁴Verbind je blijmoedig met hem, en verwijder elk spoor van schuld uit zijn gestoorde en gekwelde denkkeest. ⁵Help hem de zware zondelast op te heffen waarmee jij hem beladen hebt en die hij als de zijne heeft aanvaard, en gooi die luchthartig en vrolijk lachend van hem weg. ⁶Druk die niet als doornen tegen zijn voorhoofd, en spijker hem er evenmin aan vast, zonder verlossing en zonder hoop.
17. Schenk je broeder geloof, want geloof, hoop en barmhartigheid staan jou ter beschikking om te geven. ²In de handen die geven wordt de gave gegeven. ³Kijk naar jouw broeder, en zie in hem de gave van God die jij ontvangen wilt. ⁴Het is bijna Pasen, de tijd van de opstanding. ⁵Laten we elkaar verlossing schenken en erin delen, opdat we als één mogen verrijzen in de opstanding, niet van elkaar gescheiden in de dood. ⁶Aanschouw de gave van de vrijheid, die ik voor jou aan de Heilige Geest gegeven heb. ⁷En wees tezamen vrij, jij en je broeder, wanneer jij de Heilige Geest deze zelfde gave schenkt. ⁸En ontvang die van Hem, nu je die gegeven hebt, in ruil voor wat jij gaf. ⁹Hij leidt ons tezamen, jou en mij, opdat wij elkaar hier in dit heilige oord zouden ontmoeten, en dezelfde beslissing nemen.

18. Bevrijd jouw broeder hier, zoals ik jou heb bevrijd. ²Geef hem precies dezelfde gave, en bezie hem niet met enige vorm van veroordeling. ³Zie hem even schuldeloos als ik jou bezie, en zie voorbij aan de zonden die hij in zichzelf meent te zien. ⁴Schenk jouw broeder vrijheid en totale bevrijding van zonde, hier in de hof van ogenschijnlijke zielestrijd en dood. ⁵Zo zullen we samen de weg bereiden naar de opstanding van Gods Zoon, en hem weer opwekken tot de blijde herinnering van zijn Vader, die geen zonde kent, noch dood, maar louter eeuwig leven.

19. Samen zullen we verdwijnen in de Tegenwoordigheid achter de sluier, om niet verloren te zijn maar gevonden; om niet gezien te worden maar gekend. ²En dit in de wetenschap dat niets in het plan dat God voor verlossing heeft vastgelegd, ongedaan zal blijven. ³Dit is het doel van de reis, en zonder dat heeft de reis geen betekenis. ⁴Hier is de vrede van God, jou eeuwig door Hem gegeven. ⁵Hier is de rust en stilte die jij zoekt, vanaf het begin de reden van de reis. ⁶De Hemel is de gave die jij je broeder verschuldigd bent, de dankbetuiging die jij de Zoon van God schenkt in erkentelijkheid voor wat hij is, en voor wat zijn Vader hem geschapen heeft te zijn.

20. Bedenk zorgvuldig hoe jij de gever van deze gave wilt zien, want zoals jij naar hem kijkt, zo zal de gave zelf blijken te zijn. ²Zoals hij wordt gezien als ofwel de schenker van schuld of van verlossing, zo zal wat hij aanbiedt worden gezien en ontvangen. ³De gekruisigden geven pijn, omdat ze pijn lijden. ⁴Maar de verlost en genezen geven vreugde, omdat ze van pijn genezen zijn. ⁵Ieder geeft zoals hij ontvangt, maar hij moet kiezen *wat* het is dat hij ontvangen wil. ⁶En hij zal zijn keuze herkennen aan wat hij geeft, en wat hem wordt gegeven. ⁷En niets in de hel of in de Hemel is het gegeven zijn beslissing in de weg te staan.

21. Je bent zover gekomen omdat de reis jouw keuze was. ²En niemand onderneemt iets waarvan hij gelooft dat het geen betekenis heeft. ³Waar jij je vertrouwen in stelde is nog steeds betrouwbaar, en waakt in zo'n zachtmoedig en toch zo'n vast vertrouwen over jou, dat het jou ver boven de sluier verheft, en de Zoon van God veilig aan de zekere bescherming van Zijn Vader toevertrouwt. ⁴Dit is het enige doel dat deze wereld, en de lange reis door deze wereld heen, hoegenaamd betekenis geeft. ⁵Daarbuiten hebben ze geen betekenis. ⁶Jij en je broeder staan naast elkaar, er nog steeds niet van overtuigd dat ze een bedoeling hebben. ⁷Het is je echter gegeven die bedoeling in jouw heilige Vriend te zien, en haar als die van jouzelf te herkennen.

Hoofdstuk 20

DE VISIE VAN HEILIGHEID

I. De Goede Week

1. Vandaag is het Palmzondag, de viering van de overwinning en de aanvaarding van de waarheid. ²Laten we deze Goede Week niet doorbrengen met de kruisiging van Gods Zoon te overpeinzen, maar met blijdschap zijn bevrijding vieren. ³Want Pasen is het teken van vrede, niet van pijn. ⁴Een vermoorde Christus heeft geen betekenis. ⁵Maar een verreezen Christus wordt het symbool van de vergeving van Gods Zoon jegens zichzelf; het teken dat hij zichzelf ziet als genezen en heel.
2. Deze week begint met palmtakken en eindigt met lelies, het witte en heilige teken dat Gods Zoon onschuldig is. ²Laat geen duister teken van kruisiging tussen de reis en het reisdoel komen, tussen de aanvaarding van de waarheid en de uitdrukking daarvan. ³Deze week vieren we het leven, niet de dood. ⁴En we eren de volmaakte zuiverheid van Gods Zoon, en niet zijn zonden. ⁵Bied jouw broeder het geschenk van lelies aan, niet de doornenkroon; de gave van liefde, niet het 'geschenk' van angst. ⁶Jij staat naast je broeder, doornen in de ene en lelies in de andere hand, onzeker wat te geven. ⁷Schaar je nu aan mijn kant en werp de doornen weg, en geef de lelies in hun plaats. ⁸Deze Pasen wil ik graag het geschenk van jouw vergeving ontvangen, door jou aan mij gegeven en door mij aan jou teruggegeven. ⁹We kunnen niet verenigd zijn in kruisiging en dood. ¹⁰Noch kan de opstanding compleet zijn tot jouw vergeving op Christus rust, samen met die van mij.
3. Een week is kort, en toch staat deze Goede Week symbool voor heel de reis die Gods Zoon heeft ondernomen. ²Toen hij eraan begon was hem het teken van de overwinning – de belofte van de opstanding – reeds gegeven. ³Laat hem niet in de verzoeking van de kruisiging geraken en daar blijven talmen. ⁴Help hem daar in vrede aan voorbij te gaan, waarbij het licht van zijn eigen onschuld zijn weg verlicht naar zijn verlossing en bevrijding. ⁵Houd hem niet met doornen en spijkers tegen, nu zijn verlossing zo nabij is. ⁶Maar laat de stralende witheid van je leliegeschenk hem aansporen op zijn weg naar de opstanding.
4. Pasen is niet de viering van de *prijs* van de zonde, maar van haar *einde*. ²Als jij achter de sluier een glimp opvangt van het gelaat van Christus, terwijl je tussen de sneeuwwitte bloemblaadjes kijkt van de lelies die jij ontvangen en gegeven hebt als jouw geschenk, zul jij je broeders gelaat zien en dat herkennen. ³Ik was een vreemdeling en jij hebt me

gehuisvest, niet wetende wie ik was. ⁴Maar vanwege het geschenk van jouw lelies zul je het weten. ⁵In jouw vergeving van deze vreemdeling, onbekend voor jou en toch je aloude Vriend, ligt zijn bevrijding en jouw verlossing, samen met hem. ⁶De Paastijd is een tijd van vreugde, en niet van rouw. ⁷Aanschouw je verrezen Vriend, en vier zijn heiligheid, samen met mij. ⁸Want Pasen is de tijd van jouw verlossing, samen met de mijne.

II. Het geschenk van lelies

1. Kijk naar alle snuisterijen, gemaakt om het lichaam mee te behangen, om het te bedekken, of om het te laten gebruiken. ²Zie al die nutteloze dingen, gemaakt om door zijn ogen te worden gezien. ³Denk aan het grote aanbod te zijner genot, en bedenk dat dit alles werd gemaakt om wat jij haat een schijn van lieflijkheid te geven. ⁴Wou jij je van dit gehate ding bedienen om je broeder naar jou toe te lokken, en de ogen van zijn lichaam te bekoren? ⁵Leer dat je hem slechts een doornenkroon aanbiedt, die je niet als zodanig herkent, terwijl jij je eigen interpretatie van de waarde ervan probeert te rechtvaardigen door zijn aanvaarding. ⁶Toch verkondigt het geschenk nog steeds hoe waardeloos hij voor jou is, zoals zijn aanvaarding en verrukking de bevestiging vormt van het gebrek aan waarde dat hij zichzelf toemeet.
2. Geschenken worden niet via lichamen gegeven, willen ze waarlijk gegeven en ontvangen zijn. ²Want lichamen kunnen noch aanbieden, noch aanvaarden; noch aanreiken, noch aannemen. ³Alleen de denkkeest kan waarde toekennen, en alleen de denkkeest beslist wat hij ontvangen of geven wil. ⁴En elk geschenk dat hij aanbiedt berust op wat hij wenst. ⁵Hij zal zijn uitverkoren huis versieren met de meeste zorg, en het klaarmaken om de geschenken in ontvangst te nemen die hij wenst, door ze aan te bieden aan hen die naar zijn uitverkoren huis komen, of die hij ernaartoe weet te trekken. ⁶En daar zullen ze hun geschenken uitwisselen, anbietend en ontvangend wat hun denkkeest hun waardig keurt.
3. Elk geschenk is een waardeoordeel over de ontvanger én de *schenker*. ²Er is niemand die niet zijn uitverkoren huis ziet als altaar voor zichzelf. ³Er is niemand die niet probeert de aanbidders van wat hij erop heeft gelegd erheen te trekken, terwijl hij het hun toewijding waardig maakt. ⁴En ieder heeft een licht op zijn altaar geplaatst, zodat ze kunnen zien wat hij erop heeft gelegd, en het als het hunne kunnen nemen. ⁵Dit is de waarde die jij je broeder en jezelf toeschat. ⁶Dit is jouw geschenk aan jullie beiden, jouw oordeel over Gods Zoon om wat hij is. ⁷Vergeet niet dat het je verlosser is aan wie het geschenk geboden wordt. ⁸Schenk hem doornen, en *jij* wordt gekruisigd. ⁹Schenk hem lelies, en jij bevrijdt *jezelf*.

4. Ik heb grote behoefte aan lelies, want de Zoon van God heeft mij niet vergeven. ²En kan ik hem vergeving schenken wanneer hij mij doornen biedt? ³Want hij die wie ook doornen schenkt, is nog steeds tegen mij, en wie is er heel zonder hem? ⁴Wees jij zijn vriend om mijnentwille, opdat ik vergeven mag worden en jij de Zoon van God als heel mag zien. ⁵Maar kijk eerst eens naar het altaar in je uitverkoren huis, en zie wat jij erop hebt gelegd om mij te schenken. ⁶Zijn het doornen waarvan de punten scherp liggen te blinken in een bloedrood licht, dan is het lichaam jouw uitverkoren huis en bied je mij afscheiding aan. ⁷En toch zijn de doornen verdwenen. ⁸Bekijk ze nu van nog dichterbij, en je zult zien dat je altaar niet langer is wat het was.
5. Je kijkt nog steeds met de ogen van het lichaam, en die kunnen slechts doornen zien. ²Maar jij hebt om een ander zicht gevraagd en dat ontvangen. ³Zij die de bedoeling van de Heilige Geest als die van henzelf aanvaarden, delen ook Zijn visie. ⁴En wat Hem in staat stelt Zijn bedoeling vanaf elk altaar te zien stralen, is nu evengoed van jou als van Hem. ⁵Hij ziet geen vreemden, alleen zeer geliefde en lieve vrienden. ⁶Hij ziet geen doornen, maar louter lelies, glanzend in een zachte gloed van vrede die over alles schijnt wat Hij beziet en liefheeft.
6. Kijk deze Paastijd met andere ogen naar jouw broeder. ²Je *hebt* mij vergeven. ³En toch kan ik jouw leliegeschenk niet gebruiken zolang jij het niet ziet. ⁴Evenmin kun jij gebruikmaken van wat ik gegeven heb als jij dat niet deelt. ⁵De visie van de Heilige Geest is geen loos geschenk, geen stuk speelgoed waarmee een poosje wordt rondgesold en dat dan opzij wordt gelegd. ⁶Luister hier aandachtig naar met een open oor, en denk niet dat het slechts een droom is, een achteloze gedachte waarmee je speelt, of een stuk speelgoed dat je zo nu en dan oppakt en weer weglegt. ⁷Want als je dat doet, zal het dat ook voor jou zijn.
7. Je beschikt nu over de visie om dwars door alle illusies heen te zien. ²Het is je gegeven geen doornen, geen vreemden en geen blokkades voor de vrede te zien. ³De angst voor God betekent nu niets meer voor jou. ⁴Wie is er immers bang om naar illusies te kijken, als hij weet dat zijn verlosser naast hem staat? ⁵Met hem is jouw visie de grootste macht geworden die God Zelf kan geven om illusies ongedaan te maken. ⁶Want wat God de Heilige Geest gegeven heeft, heb jij ontvangen. ⁷De Zoon van God wendt zijn blik naar jou voor zijn bevrijding. ⁸Want jij hebt om de kracht gevraagd – en die gekregen – om naar deze laatste blokkade te kijken, en geen doornen of spijkers te zien om daarmee de Zoon van God te kruisigen en te kronen tot koning van de dood.
8. Jouw uitverkoren huis ligt aan de andere kant, achter de sluier. ²Het is met zorg voor jou bereid en is nu klaar jou te ontvangen. ³Je zult het met de ogen van het lichaam niet zien. ⁴Maar jij hebt alles wat je nodig hebt. ⁵Sinds het begin der tijden heeft jouw huis jou

geroepen, en is het jou nooit helemaal gelukt niets te horen. ⁶Je hoorde wel, maar wist niet hoe of waar te kijken. ⁷En nu weet je dat. ⁸In jou is de kennis aanwezig, klaar om te worden ontsluitend en bevrijd van alle schrik en angst die haar verborgen hield. ⁹Er is in de liefde geen angst. ¹⁰Het Paaslied is het blijde refrein dat Gods Zoon nooit gekruisigd werd. ¹¹Laten we dan samen onze ogen opslaan, niet in angst, maar in vertrouwen. ¹²En er zal in ons geen angst zijn, want in onze visie zullen er geen illusies zijn, alleen een pad naar de open poort van de Hemel, het huis dat we in stilte delen en waar we in zachtmoedigheid en in vrede, als één tezamen leven.

9. Wil je niet dat je heilige broeder jou daarheen leidt? ²Zijn onschuld zal jou weg verlichten, jou een baken en een zekere bescherming zijn, en zal schijnen vanaf het heilig altaar in hem waarop jij je lelies van vergeving hebt neergelegd. ³Laat hem voor jou de verlosser van illusies zijn, en bezie hem met de nieuwe visie die naar de lelies kijkt en jou vreugde brengt. ⁴Wij gaan voorbij de sluier van de angst en verlichten elkanders pad. ⁵De heiligheid die ons leidt is in ons, zoals ons thuis. ⁶Zo zullen we dat vinden waartoe we door Hem die ons leidt waren bestemd.

10. Dit is de weg naar de Hemel en naar de vrede van Pasen, waarin we ons verbinden in het blijde bewustzijn dat de Zoon van God uit het verleden is verrezen, en tot het heden is ontwaakt. ²Nu is hij vrij, onbepaald in zijn gemeenschap met alles wat in hem is. ³Nu zijn de lelies van zijn onschuld onaangeroerd door schuld, en volkomen beschermd tegen de koude kilheid van de angst, alsook tegen de vernietigende werking van de zonde. ⁴Jouw geschenk heeft hem van de doornen en de spijkers verlost, en zijn sterke arm is vrij om jou er veilig doorheen en aan voorbij te leiden. ⁵Ga met hem mee en verheug je, want de verlosser van illusies is gekomen om je te begroeten, en jou met hem mee naar huis te leiden.

11. Hier is je verlosser en je vriend, door jouw visie van de kruisiging bevrijd, en vrij om jou nu te leiden naar waar hij wil zijn. ²Hij zal jou niet verlaten, noch de verlosser in zijn pijn de rug toekeren. ³En blijmoedig zullen jij en je broeder samen de weg van de onschuld gaan, zingend wanneer jullie de open deur van de Hemel zien en het thuis herkennen dat jullie geroepen heeft. ⁴Geef jouw broeder met vreugde de vrijheid en de kracht om jou daarheen te leiden. ⁵En verschijn voor zijn heilig altaar waar de kracht en vrijheid wachten, om het heldere bewustzijn dat jou naar huis leidt te geven en te ontvangen. ⁶De lamp is in jou ontstoken voor je broeder. ⁷En door de handen die deze aan hem gegeven hebben, zul jij voorbij de angst naar de liefde worden geleid.

III. Zonde als aanpassing

1. Het geloof in zonde is een aanpassing. ²En een aanpassing is een verandering, een omslag in de waarneming, of een overtuiging dat wat vroeger zo was, anders is gemaakt. ³Iedere aanpassing is dan ook een vervorming en doet een beroep op verdedigingen om haar overeind te houden tegenover de werkelijkheid. ⁴Kennis eist geen aanpassingen, en gaat in feite verloren als er enige omslag of verandering wordt teweeggebracht. ⁵Want dat reduceert haar terstond tot niets dan waarneming, een manier van kijken waarbij zekerheid verloren is gegaan en twijfel is binnengeslopen. ⁶Voor deze verslechterde toestand zijn wel degelijk aanpassingen nodig, omdat ze niet waar is. ⁷Wie moet om te kunnen begrijpen zich aanpassen aan de waarheid, welke slechts een beroep doet op wat hij is?
2. Elk soort aanpassing komt van het ego. ²Want het is de starre overtuiging van het ego dat alle relaties op aanpassingen berusten, om ervan te maken wat het wil. ³Rechtstreekse relaties, waarin geen belemmeringen aanwezig zijn, worden altijd als gevaarlijk gezien. ⁴Het ego is de door zichzelf aangestelde bemiddelaar van alle relaties, die elke aanpassing invoert die het maar noodzakelijk acht, en deze inzet tussen degenen die elkaar willen ontmoeten, teneinde hen gescheiden te houden en hun vereniging te verhinderen. ⁵Het is die weloverwogen tegenwerking die het jou moeilijk maakt je heilige relatie als zodanig te herkennen.
3. De heiligen werken de waarheid niet tegen. ²Ze zijn er niet bang voor, want juist in de waarheid herkennen zij hun heiligheid, en ze verheugen zich over wat ze zien. ³Ze kijken er rechtstreeks naar, zonder een poging zichzelf aan de waarheid of de waarheid aan hen aan te passen. ⁴En zo zien ze dat ze zich in hen bevindt, omdat ze niet zelf eerst beslisten waar ze haar graag wilden hebben. ⁵Hun kijken stelt slechts een vraag, en wat ze zien geeft hun antwoord. ⁶Jij maakt de wereld en vervolgens pas jij je daaraan aan, en omgekeerd. ⁷En er is geen enkel verschil tussen jou en haar in je waarneming, die beide heeft gemaakt.
4. Er blijft wel een eenvoudige vraag over, die nog een antwoord behoeft. ²Bevalt jou wat jij hebt gemaakt? – een wereld van moord en aanval, waardoorheen jij je schuchter een weg baant door constante gevaren, alleen en angstig, hopend dat de dood in het beste geval nog een poosje wachten zal alvorens hij jou overvalt en jij verdwijnt. ³*Jij hebt dit verzonnen.* ⁴Het is een beeld van wat jij denkt dat je bent, van hoe jij jezelf ziet. ⁵Een moordenaar *is* angstig, en zij die doden zijn beducht voor de dood. ⁶Dit alles zijn slechts de angstige gedachten van diegenen die zichzelf willen aanpassen aan een wereld die door hun aanpassingen

angstaanjagend is gemaakt. ⁷En vanuit wat droef is vanbinnen, kijken ze bedroefd naar buiten, en zien de droefheid aldaar.

5. Heb jij je niet afgevraagd hoe de wereld in werkelijkheid is; hoe ze er vanuit gelukkige ogen uit zou zien? ²De wereld die jij ziet is slechts een oordeel over jezelf. ³Ze is er helemaal niet. ⁴Maar oordeel velst er een vonnis over, rechtvaardigt haar, en verleent haar werkelijkheid. ⁵Dat is de wereld die jij ziet: een oordeel over jezelf, door jou geveld. ⁶Deze ziekelijke afbeelding van jezelf wordt zorgvuldig door het ego instandgehouden; het is zijn geliefde beeld, en dat heeft het buiten jou in de wereld geplaatst. ⁷En aan deze wereld moet jij je aanpassen zolang jij gelooft dat die schildering zich buiten jou bevindt, en jij aan haar genade bent overgeleverd. ⁸Deze wereld *is* genadeloos, en als ze zich werkelijk buiten jou bevond, had je alle reden angstig te zijn. ⁹Maar jij was het die haar genadeloos hebt gemaakt, en als het nu lijkt alsof genadeloosheid naar je terugkijkt, kan dit worden gecorrigeerd.

6. Wie kan in een heilige relatie lang onheilig blijven? ²De wereld die de heiligen zien is één met hen, precies zoals de wereld waarnaar het ego kijkt op hem lijkt. ³De wereld die de heiligen zien is prachtig, omdat zij hun onschuld erin zien. ⁴Ze vertelden haar niet wat ze was, ze maakten geen aanpassingen om haar naar hun orders te voegen. ⁵Ze bevroegen haar vriendelijk en fluisterden: 'Wat ben jij?' ⁶En Hij die over alle waarneming waakt, antwoordde. ⁷Neem niet het oordeel van de wereld als antwoord op de vraag: 'Wat ben ik?' ⁸De wereld gelooft in zonde, maar het geloof dat haar gemaakt heeft zoals jij haar ziet, ligt niet buiten jou.

7. Probeer niet de Zoon van God ertoe te bewegen zich aan zijn krankzinnigheid aan te passen. ²Er is een vreemdeling in hem, die achteloos de woning van de waarheid heeft betrokken en daaruit weg zal trekken. ³Hij kwam zonder doel, maar hij zal niet blijven in het zicht van het stralende licht dat de Heilige Geest heeft aangeboden, en dat jij hebt aanvaard. ⁴Want daar wordt de vreemdeling zijn thuis ontnomen en ben *jij* welkom. ⁵Vraag niet aan deze vreemde voorbijganger: 'Wat ben ik?' ⁶Hij is de enige in heel het universum die dit niet weet. ⁷Maar juist aan hem vraag je het, en juist aan zijn antwoord wil jij je aanpassen. ⁸Deze ene woeste gedachte, grimmig in haar arrogantie, en toch zo nietig en zo betekenisloos dat ze ongemerkt door het universum van de waarheid heenglipt, wordt jouw gids. ⁹Tot haar wend jij je om de betekenis van het universum te vragen. ¹⁰En aan het enige blinde ding in heel het ziende universum van de waarheid vraag jij: 'Hoe zal ik de Zoon van God bezien?'

8. Vraagt men om een oordeel aan iets wat het vermogen tot oordelen totaal ontbeert? ²En als je dit deed, zou je dan het antwoord geloven en je ernaar voegen alsof het de waarheid

was? ³De wereld waarnaar je kijkt is het antwoord dat het jou gaf, en jij hebt het de macht gegeven de wereld aan te passen om dat antwoord tot waarheid te maken. ⁴Jij hebt dit opgeblazen hoopje waanzin naar de betekenis van je onheilige relatie gevraagd, en die overeenkomstig zijn krankzinnig antwoord aangepast. ⁵Hoe gelukkig ben je erdoor geworden? ⁶Ben jij je broeder met vreugde tegemoetgetreden om Gods Zoon te zegenen, en hem dank te zeggen voor al het geluk dat hij jou heeft aangereikt? ⁷Heb jij je broeder herkend als de eeuwige gave van God aan jou? ⁸Heb jij de heiligheid gezien die zowel in jou als in jouw broeder schijnt, om de ander daarmee te zegenen? ⁹Dat is het doel van je heilige relatie. ¹⁰Vraag het middel om die te bereiken niet aan het enige ding dat wil dat ze onheilig blijft. ¹¹Geef het niet de macht om middel en doel aan te passen.

9. Gevangenen die jarenlang in zware ketenen lagen, uitgehongerd en uitgemergeld, zwak en uitgeput, en wier ogen zo lang in het donker neergeslagen waren geweest dat zij zich het licht niet meer herinneren, springen niet op van vreugde op het moment dat ze worden bevrijd. ²Het kost hun een tijdje om te begrijpen wat vrijheid is. ³Je hebt maar zwakjes in het stof rondgetast en je broeders hand gevonden, onzeker of je die zou loslaten of het leven vast zou grijpen dat zo lang vergeten was. ⁴Verstevig je greep en sla je ogen op naar je sterke metgezel, in wie de betekenis van jouw vrijheid schuilt. ⁵Hij leek naast jou gekruisigd. ⁶En toch is zijn heiligheid onaangetast en volmaakt gebleven, en met hem aan je zijde zul je heden met hem het Paradijs betreden en de vrede van God kennen.

10. Dit is mijn wil voor jou en je broeder, en voor elk van jullie voor elkaar en voor zichzelf. ²Hier is alleen heiligheid, en verbondenheid zonder beperking. ³Want wat is de Hemel anders dan vereniging, rechtstreeks en volmaakt, en zonder de sluier van de angst erover? ⁴Hier zijn we één, en bezien we met volmaakte zachtmoedigheid elkaar en onszelf. ⁵Hier worden alle gedachten van enige afscheiding tussen ons onmogelijk. ⁶Jij die in de afscheiding een gevangene was, bent nu in het Paradijs bevrijd. ⁷En hier wil ik me met jou verenigen, mijn vriend, mijn broeder en mijn Zelf.

11. Jouw geschenk aan je broeder heeft mij de zekerheid gegeven dat onze vereniging spoedig zal zijn. ²Deel dan met mij in dit geloof, en weet dat het gerechtvaardigd is. ³Er is in volmaakte liefde geen angst *omdat* ze geen zonde kent, en anderen beslist zo beziet als zichzelf. ⁴Als ze met barmhartigheid naar binnen kijkt, waarvoor kan ze dan van buitenaf beducht zijn? ⁵De onschuldigen zien veiligheid, en de reinen van hart zien God in Zijn Zoon, en wenden zich tot de Zoon om hen naar de Vader te leiden. ⁶En waar zouden ze anders heengaan dan daar waar ze willen zijn? ⁷Jij en je broeder zullen elkaar nu even zeker naar de Vader leiden als God Zijn Zoon heilig geschapen heeft, en hem zo heeft bewaard. ⁸In jouw

broeder schijnt het licht van Gods eeuwige belofte van jouw onsterfelijkheid. ⁹Zie hem als zondeloos, en er *kan* in jou geen angst zijn.

IV. Het betreden van de ark

1. Niets kan jou kwetsen, tenzij jij het de macht daartoe geeft. ²Toch geef *jij* macht zoals de wetten van deze wereld geven interpreteren: wanneer je geeft, verlies je. ³Het is niet aan jou om hoe dan ook macht te geven. ⁴Macht komt van God, is door Hem gegeven en wordt opnieuw opgewekt door de Heilige Geest, die weet dat je wint wanneer je geeft. ⁵Hij verleent geen macht aan zonde, en daardoor heeft die er geen, en evenmin aan de gevolgen daarvan zoals de wereld die ziet: ziekte en dood, ellende en pijn. ⁶Deze dingen hebben zich niet voorgedaan, want de Heilige Geest ziet ze niet en geeft geen macht aan hun ogenschijnlijke bron. ⁷Zo wil Hij jou ervan vrijwaren. ⁸Vrij van illusies over wat jij bent, geeft de Heilige Geest eenvoudig alles aan God, die al wat waar is reeds gegeven en ontvangen heeft. ⁹Het onware heeft Hij noch ontvangen, noch gegeven.
2. Er is voor zonde geen plaats in de Hemel, waar de gevolgen ervan wezensvreemd zijn en er evenmin kunnen binnendringen als de bron daarvan. ²En daarin ligt jouw behoefte om je broeder als zondeloos te zien. ³De Hemel *is* in hem. ⁴Zie in plaats daarvan zonde in hem, en de Hemel is voor jou verloren. ⁵Maar zie hem zoals hij is, en wat het jouwe is, straalt van hem uit naar jou. ⁶Je verlosser geeft jou louter liefde, maar wat jij van hem ontvangen wilt, is aan jou. ⁷Hij heeft het in zich aan al jouw vergissingen voorbij te zien, en daarin ligt zijn eigen verlossing. ⁸En dat geldt ook voor die van jou. ⁹Verlossing is een les in geven zoals de Heilige Geest die interpreteert. ¹⁰Het is het herontwaken van Gods wetten in de denkkeest van hen die andere wetten hebben opgesteld, en daaraan de macht hebben verleend om dat ten uitvoer te brengen wat God niet geschapen heeft.
3. Jouw krankzinnige wetten werden gemaakt om ervoor te zorgen dat je gegarandeerd fouten zou maken, en ze macht over jou zou geven door de gevolgen ervan te aanvaarden als jouw verdiende loon. ²Wat kan dit anders zijn dan waanzin? ³En is dit het wat jij wilt zien in hem die jou van krankzinnigheid verlost? ⁴Hij is hier evenzeer vrij van als jij, en in de vrijheid die jij in hem ziet, zie jij jouw eigen vrijheid. ⁵Want die deel je. ⁶Wat God gegeven heeft volgt Zijn wetten, en de Zijne alleen. ⁷En het is voor hen die ze volgen niet mogelijk te lijden onder de gevolgen van welke andere bron ook.
4. Zij die voor vrijheid kiezen, zullen alleen haar gevolgen ervaren. ²Hun macht is van God afkomstig, en ze zullen die alleen geven aan wat God gegeven heeft om met hen te delen. ³Niets anders kan hen raken, want dit is al wat ze zien, doordat ze hun macht delen in

overeenstemming met Gods Wil. ⁴En zo wordt hun vrijheid gegrondvest en gehandhaafd. ⁵Ze wordt overeind gehouden dwars door alle verleiding heen om gevangen te nemen en gevangengenomen te worden. ⁶Aan hen die vrijheid hebben leren kennen zou je moeten vragen wat vrijheid is. ⁷Vraag de mus niet hoe de adelaar zijn hoge zweefvlucht maakt, want de kleinvleugeligen hebben voor zichzelf niet de macht aanvaard met jou te delen.

5. De zondelozen geven zoals ze hebben ontvangen. ²Zie dan ook de macht van de zondeloosheid in jouw broeder, en deel met hem de macht ter verlossing van zonde die jij hem geschonken hebt. ³Aan ieder die deze aarde in ogenschijnlijke eenzaamheid bewandelt is een verlosser gegeven, wiens speciale functie hier erin bestaat hem vrij te maken, en zo zichzelf te bevrijden. ⁴In de wereld van afscheiding wordt ieder afzonderlijk aangesteld, hoewel ze allemaal hetzelfde zijn. ⁵Maar degenen die weten dat ze allemaal hetzelfde zijn hebben geen verlossing nodig. ⁶En ieder vindt zijn verlosser wanneer hij gereed is naar het gelaat van Christus te kijken, en Hem zonder zonde te zien.

6. Het plan is niet van jou, en je hoeft je evenmin om iets anders te bekommeren dan om het deel dat jou te leren werd gegeven. ²Want Hij die de rest kent, zal er zonder jouw hulp voor zorgdragen. ³Maar denk nu niet dat Hij jouw deel niet nodig heeft om Hem met de rest te helpen. ⁴Want in jouw deel ligt het geheel besloten, en zonder dat is geen enkel deel compleet, noch is het geheel compleet zonder jouw deel. ⁵De ark van vrede wordt twee aan twee betreden, en het begin van een andere wereld vergezelt hen. ⁶Elke heilige relatie moet hier binnengaan, om haar speciale functie in het plan van de Heilige Geest te leren, nu ze Zijn doel deelt. ⁷En wanneer is beantwoord aan dat doel, verschijnt er een nieuwe wereld waarin de zonde niet door kan dringen, en waar de Zoon van God kan binnengaan zonder angst, en waar hij een tijdje rust, om de gevangenschap te vergeten en zich de vrijheid te herinneren. ⁸Hoe kan hij daar zonder jou binnengaan om te rusten en zich te herinneren? ⁹Als jij daar niet bent, is hij niet compleet. ¹⁰En het is zijn compleetheid die hij zich daar herinnert.

7. Dit is het doel dat jou gegeven werd. ²Denk niet dat jouw vergeving van je broeder enkel jullie tweeën dient. ³Want heel de nieuwe wereld rust in de handen van elk tweetal dat hier om te rusten binnengaat. ⁴En terwijl zij rusten beschijnt het gelaat van Christus hen, en ze herinneren zich de wetten van God, en vergeten daarbij al het overige en hunkeren er slechts naar dat Zijn wetten in henzelf en in al hun broeders volmaakt worden vervuld. ⁵Denk jij, wanneer dit is bereikt, dat je zonder hen zult rusten? ⁶Jij kunt evenmin een van hen buiten laten staan als ik jou zou kunnen achterlaten, en een deel van mijzelf vergeten.

8. Je vraagt je wellicht af hoe jij in vrede kunt zijn wanneer er – zolang je in de tijd verblijft – nog zoveel gedaan dient te worden vóór de weg naar de vrede open ligt. ²Misschien lijkt dit jou onmogelijk. ³Maar stel jezelf de vraag of het mogelijk is dat God voor jou een verlossingsplan zou hebben dat niet werkt. ⁴Als je eenmaal Zijn plan aanvaardt als de enige functie die jij vervullen wilt, zal er niets zijn dat de Heilige Geest niet voor jou zal regelen, zonder inspanning jouwerzijds. ⁵Hij zal jou voorgaan en je pad effenen, en geen stenen op je weg laten liggen waarover jij struikelen kunt, noch obstakels die je weg versperren. ⁶Niets dat je nodig hebt zal jou worden onthouden. ⁷Er is niet één ogenschijnlijke moeilijkheid die niet zal wegsmelten voor je die bereikt. ⁸Jij hoeft over niets na te denken, en je mag over alles onbekommerd zijn, behalve over het enige doel dat jij vervullen wilt. ⁹Zoals dat jou werd gegeven, zo zal ook de vervulling zijn. ¹⁰Gods garantie zal tegen alle blokkades standhouden, want ze berust op zekerheid en niet op toevalligheid. ¹¹Ze berust op *jou*. ¹²En wat kan zekerder zijn dan een Zoon van God?

V. De herauten van de eeuwigheid

1. In deze wereld komt Gods Zoon het dichtst bij zichzelf in een heilige relatie. ²Daar begint hij de zekerheid te vinden die zijn Vader in hem heeft. ³En daar vindt hij zijn functie, die inhoudt dat zijn Vaders wetten worden teruggegeven aan wat erbuiten werd gehouden, en dat gevonden wordt wat verloren was. ⁴Alleen in de tijd kan iets verloren zijn, en nooit voor altijd. ⁵Zo verbinden de delen van Gods Zoon zich in de tijd geleidelijk met elkaar, en met elke verbinding komt het eind van de tijd dichterbij. ⁶Elk wonder van verbinding is een machtige heraut van de eeuwigheid. ⁷Niemand met een enkelvoudig doel, eenduidig en zeker, kan bang zijn. ⁸En niemand die met hem zijn doel deelt, kan *niet* één zijn met hem.
2. Elke heraut van de eeuwigheid bezingt het eind van zonde en angst. ²Elk spreekt in de tijd over wat die verre overstijgt. ³Twee stemmen, tezamen verheven, roepen de harten van iedereen op die als één te laten kloppen. ⁴En in die ene harteklop wordt de eenheid van de liefde verkondigd en welkom geheten. ⁵Vrede zij je heilige relatie, die de macht heeft de eenheid van Gods Zoon bijeen te houden. ⁶Jij geeft voor eenieder aan je broeder, en in jouw gave wordt eenieder blij gemaakt. ⁷Vergeet niet Wie jou de gaven heeft gegeven die jij geeft, en door dit niet te vergeten zul jij je herinneren Wie Hem de gaven gaf om ze jou te geven.
3. Het is onmogelijk je broeders waarde te overschatten. ²Alleen het ego doet dat, maar het enige wat dit inhoudt is dat het de ander voor zichzelf wil hebben en hem daarom te gering schat. ³Wat onschatbaar is, kan duidelijk niet op waarde worden geschat. ⁴Onderken je de angst die ontstaat uit de zinloze poging te oordelen over iets wat zo ver buiten jouw

beoordeling ligt, dat je het zelfs niet kunt zien? ⁵Oordeel niet over wat voor jou onzichtbaar is, of je zult het nooit zien, maar wacht geduldig op de komst ervan. ⁶Het zal jou gegeven worden je broeders waarde te zien wanneer het enige wat jij voor hem wilt, vrede is. ⁷En wat je voor hem wilt, zul jij ontvangen.

4. Hoe kun je de waarde schatten van wie jou vrede schenkt? ²Wat zou je wensen behalve wat hij jou biedt? ³Zijn waarde is door zijn Vader bepaald, en je zult die herkennen wanneer je zijn Vaders gave via hem ontvangt. ⁴Wat zich in hem bevindt zal zo helder in jouw dankbare visie stralen dat jij hem louter zult liefhebben en blij zult zijn. ⁵Je zult er niet aan denken hem te oordelen, want wie ziet het gelaat van Christus en blijft volhouden dat oordelen nog betekenis heeft? ⁶Want deze vasthoudendheid komt van degenen die niet zien. ⁷Visie of oordeel is jouw keuze, maar nooit beide tegelijk.

5. Het lichaam van je broeder is van even weinig nut voor jou als voor hem. ²Wanneer het alleen wordt gebruikt zoals de Heilige Geest dit onderwijst, heeft het geen functie. ³Want de denkkeest heeft het lichaam niet nodig om te communiceren. ⁴Het zicht waarmee het lichaam wordt gezien, heeft geen toepassing die het doel van een heilige relatie dient. ⁵En zolang jij op die manier naar jouw broeder kijkt, zijn middel en doel niet op één lijn gebracht. ⁶Waarom moet het zoveel heilige ogenblikken vergen om dit zijn beslag te laten krijgen, wanneer één zou volstaan? ⁷Er is er maar één. ⁸Het vleugje eeuwigheid, als een gouden licht ijlend door de tijd, is een en hetzelfde: niets ervoor, niets erna.

6. Jij kijkt naar elk heilig ogenblik als een ander punt in de tijd. ²Het verandert nooit. ³Al wat het ooit in zich droeg of dragen zal is nú hier. ⁴Het verleden haalt er niets af en de toekomst zal er niets meer aan toevoegen. ⁵Alles is dan ook hier. ⁶Hier is de lieflijkheid van je relatie, waarin middel en doel reeds volmaakt in harmonie zijn. ⁷Hier is het volmaakte vertrouwen dat jij op zekere dag je broeder zult schenken, jou reeds geschonken; en hier is de onbeperkte vergeving die jij hem zult geven, reeds gegeven, en het gelaat van Christus waarnaar jij eens zult kijken, reeds gezien.

7. Kun jij de schenker van een dergelijke gave op zijn waarde schatten? ²Wil jij deze gave voor enige andere inruilen? ³Deze gave brengt Gods wetten weer terug in je herinnering. ⁴En louter door je die te herinneren, is het onvermijdelijk dat de wetten die jou vasthielden als een gevangene van pijn en dood, worden vergeten. ⁵Dit is geen gave die het lichaam van je broeder jou schenkt. ⁶De sluier die de gave verborgen houdt, houdt eveneens hem verborgen. ⁷Hij is de gave, en toch weet hij dit niet. ⁸En jij evenmin. ⁹Heb er echter vertrouwen in dat Hij die de gave in jou en je broeder ziet, die voor jullie beiden zal

schikken en ontvangen. ¹⁰En dankzij Zijn visie zul jij die zien, en dankzij Zijn inzicht zul je die herkennen en als de jouwe liefhebben.

8. Wees getroost, en voel hoe de Heilige Geest over jou waakt, in liefde en met volmaakt vertrouwen in wat Hij ziet. ²Hij kent de Zoon van God, en deelt zijn Vaders zekerheid dat het universum in veiligheid en vrede in zijn liefdevolle handen rust. ³Laten we nu eens nagaan wat hij dient te leren om zijn Vaders vertrouwen in hem te delen. ⁴Wat is hij dan, dat de Schepper van het universum het hem zou moeten schenken en weten dat het daar veilig is? ⁵Hij ziet zichzelf niet zoals zijn Vader hem kent. ⁶En toch is het onmogelijk dat Gods vertrouwen misplaatst zou zijn.

VI. De tempel van de Heilige Geest

1. De betekenis van Gods Zoon ligt uitsluitend in zijn relatie met zijn Schepper. ²Zou die ergens anders in liggen, dan zou ze op een toevalligheid berusten, maar er *is* niets anders. ³En deze relatie is volkomen liefdevol en voor eeuwig. ⁴Toch heeft de Zoon van God een onheilige relatie tussen hem en zijn Vader bedacht. ⁵Zijn werkelijke relatie is er een van volmaakte eenheid en ononderbroken continuïteit. ⁶Die welke hij gemaakt heeft is gedeeltelijk, op zichzelf gericht, in fragmenten gebroken en vol angst. ⁷Die welke door zijn Vader is geschapen, is volkomen Zelf-omvattend en Zelf-uitbreidend. ⁸Die welke hij gemaakt heeft is volslagen zelf-vernietigend en zelfbeperkend.

2. Niets kan beter het contrast laten zien dan de ervaring van zowel een heilige als een onheilige relatie. ²De eerste is op liefde gebaseerd, waarop ze sereen en ongestoord rust. ³Het lichaam maakt er geen inbreuk op. ⁴Elke relatie waarin het lichaam doordringt is niet op liefde gebaseerd, maar op verafgoding. ⁵Liefde wenst gekend, volledig begrepen en gedeeld te worden. ⁶Ze heeft geen geheimen, niets dat ze gescheiden of verborgen houden wil. ⁷Ze wandelt rustig in het zonlicht, met haar ogen open, met een glimlach ter verwelkoming, en met zo'n eenvoudige en onmiskenbare oprechtheid, dat ze niet verkeerd kan worden verstaan.

3. Maar afgoden delen niet met elkaar. ²Afgoden nemen aan, maar geven nooit terug. ³Men kan ze weliswaar liefhebben, maar zij kunnen niet liefhebben. ⁴Ze begrijpen niet wat hun geboden wordt, en elke relatie waarin zij doordringen heeft haar betekenis verloren. ⁵De liefde voor hen heeft aan liefde haar betekenis ontnomen. ⁶Ze leven in het verborgene, en haten het zonlicht, en zijn gelukkig in het duister van het lichaam, waar ze zich kunnen verbergen en hun geheimen samen met hen verborgen kunnen houden. ⁷En ze hebben geen

relaties, want niemand anders is er welkom. ²Ze glimlachen naar niemand, en wie naar hen glimlacht zien ze niet eens.

4.Liefde heeft geen verduisterde tempels waar mysteriën in nevelen worden gehuld en verborgen worden gehouden voor de zon. ²Ze zoekt geen macht, maar relaties. ³Het lichaam is het uitverkoren wapen waarmee het ego macht zoekt *door middel van* relaties. ⁴En zijn relaties moeten wel onheilig zijn, want wat ze zijn ziet het zelfs niet eens. ⁵Het wil ze uitsluitend voor de offergaven waarop zijn afgoden gedijen. ⁶De rest gooit het gewoon weg, want al wat dat zou kunnen bieden wordt als waardeloos gezien. ⁷Ontheemd zoekt het ego zoveel lichamen als het kan vergaren om er zijn afgoden in te huisvesten, en maakt ze zo tot tempels voor zichzelf.

5.De tempel van de Heilige Geest is geen lichaam, maar een relatie. ²Het lichaam is een geïsoleerd spikkeltje duisternis, een verborgen geheime kamer, een piepklein plekje zinloos mysterie, een betekenisloze omheining die angstvallig wordt beschermd, en toch, wat het verbergt is niets. ³Hier ontvlucht de onheilige relatie de werkelijkheid en zoekt naar kruimels om zichzelf in leven te houden. ⁴Hier wil ze haar broeders naartoe slepen, om hen in haar afgoderij vast te houden. ⁵Hier is ze 'veilig', want hier kan de liefde niet binnenkomen. ⁶De Heilige Geest bouwt Zijn tempels niet waar de liefde nooit kan zijn. ⁷Zou Hij die het gelaat van Christus ziet, de enige plaats in heel het universum waar die niet kan worden gezien als Zijn thuis kiezen?

6.Je kunt het lichaam niet tot tempel maken van de Heilige Geest, en het zal nooit de zetel van de liefde zijn. ²Het is de woning van de afgodendienaar, en van de veroordeling van de liefde. ³Want hier wordt de liefde beangstigend gemaakt, en alle hoop opgegeven. ⁴Zelfs de afgoden die hier aanbeden worden zijn in mysteriën gehuld, en worden afgezonderd van degenen die hen aanbidden. ⁵Dit is de tempel die aan geen relaties en geen terugkeer is gewijd. ⁶Hier wordt het 'mysterie' van de afscheiding met ontzag waargenomen en met eerbied gekoesterd. ⁷Wat God *niet* wil, wordt hier 'veilig' van Hem weggehouden. ⁸Maar wat je niet beseft, is dat wat jij in je broeder vreest en niet in hem wilt zien, juist datgene is wat ervoor zorgt dat God jou angst lijkt aan te jagen en Hem onbekend doet blijven.

7.Afgodendienaren zullen altijd bang voor de liefde zijn, want niets vormt zo'n ernstige bedreiging voor hen als liefdes nadering. ²Laat de liefde hen naderen en het lichaam negeren – wat ze zeker zal doen – en ze zullen zich angstig terugtrekken, omdat ze voelen dat het ogenschijnlijk hechte fundament van hun tempel begint te wankelen en los te raken. ³Broeder, jij beeft met hen. ⁴Maar wat je vreest is slechts de heraut van de ontsnapping. ⁵Dit oord van duisternis is niet jouw thuis. ⁶Jouw tempel wordt niet bedreigd. ⁷Jij bent geen

afgodendienaar meer. ⁸De bedoeling van de Heilige Geest ligt veilig geborgen in jouw relatie, en niet in je lichaam. ⁹Jij bent aan het lichaam ontkomen. ¹⁰Waar jij bent kan het lichaam niet binnenkomen, want de Heilige Geest heeft daar Zijn tempel opgericht.

8. Er is geen rangorde in relaties. ²Ze zijn er of ze zijn er niet. ³Een onheilige relatie is geen relatie. ⁴Het is een toestand van afzondering, die iets lijkt wat ze niet is. ⁵Meer niet. ⁶Op het moment dat het dwaas idee dat jij je relatie met God onheilig kon maken mogelijk leek, verloren al je relaties hun betekenis. ⁷In dat onheilige ogenblik werd de tijd geboren, en werden lichamen gemaakt om dat dwaze idee te herbergen en het de illusie van werkelijkheid te verlenen. ⁸En zo leek het een woning te hebben die een poosje bijeen werd gehouden in de tijd, en vervolgens verdween. ⁹Want wat zou in staat zijn dit dwaze idee tegen de werkelijkheid ook maar een ogenblik lang te behuizen?

9. Afgoden moeten wel verdwijnen, zonder een spoor achter te laten. ²Het onheilige ogenblik van hun schijnbare macht is even broos als een sneeuwvlokje, maar mist de lieflijkheid daarvan. ³Is dit het substituut dat jij wenst in ruil voor de eeuwige zegen van het heilig ogenblik en de onbegrensde weldadigheid daarvan? ⁴Heeft de kwaadwilligheid van de onheilige relatie, die zo machtig lijkt en zo bitter wordt misverstaan en zoveel investering heeft in valse aantrekkelijkheid, jouw voorkeur boven het heilig ogenblik, dat jou vrede en inzicht biedt? ⁵Zet het lichaam dan van je af, en overstijg het kalm, terwijl jij je verheft om te verwelkomen wat jij werkelijk wilt. ⁶En zie niet om vanuit Zijn heilige tempel naar datgene waaruit jij bent ontwaakt. ⁷Want geen enkele illusie is nog aantrekkelijk voor de denkkeest die ze overstegen en ver achter zich gelaten heeft.

10. De heilige relatie weerspiegelt de ware relatie die de Zoon van God in werkelijkheid met zijn Vader heeft. ²De Heilige Geest rust erin in de zekerheid dat ze tot in alle eeuwigheid duurt. ³Haar vaste fundament wordt door de waarheid eeuwig geschraagd, en liefde straalt erover met de zachtmoedige glimlach en de tedere zegen die zij aan al het hare schenkt. ⁴Hier wordt het onheilige ogenblik blijmoedig verruild voor het heilige van de veilige terugkeer. ⁵Hier wordt de weg naar ware relaties, die jij en je broeder tezamen begaan, liefdevol opengehouden, waarbij jullie het lichaam in dankbaarheid achterlaten en tot rust komen in de Eeuwige Armen. ⁶De Armen der Liefde zijn open om jou te ontvangen, en voor eeuwig vrede te geven.

11. Het lichaam is de afgod van het ego: het vleesgeworden geloof in zonde dat vervolgens naar buiten wordt geprojecteerd. ²Dit produceert wat een muur van vlees lijkt rond de denkkeest, houdt deze in een nietig plekje ruimte en tijd gevangen, is onderworpen aan de dood en met slechts een ogenblik toebedeeld waarin het zucht en treurt en sterft ter ere

van zijn meester. ³En dit onheilig ogenblik lijkt het leven te zijn: een ogenblik van wanhoop, een nietig eiland van droog zand, verstoken van water en on-vast gevestigd op vergetelheid. ⁴Hier houdt de Zoon van God kortstondig halt, om zijn toewijding te offeren aan de afgoden van de dood en dan verder te gaan. ⁵En hier is hij meer dood dan levend. ⁶Maar hier is het ook dat hij opnieuw zijn keuze maakt tussen afgoderij en liefde. ⁷Hier wordt hem de keuze gegeven dit ogenblik te besteden aan een huldeblijk aan het lichaam, of toe te laten dat hij ervan wordt vrijgemaakt. ⁸Hier kan hij het heilig ogenblik aanvaarden, dat hem ter vervanging van het onheilige dat hij voordien gekozen had, wordt aangeboden. ⁹En hier kan hij leren dat relaties zijn verlossing betekenen, en niet zijn ondergang.

12. Jij die bezig bent dit te leren bent wellicht nog steeds angstig, maar je bent niet verlamd. ²Het heilig ogenblik is nu voor jou van groter waarde dan zijn onheilige ogenschijnlijke tegenhanger, en je hebt geleerd dat jij er werkelijk maar één wilt. ³Dit is geen tijd voor verdriet. ⁴Voor verwarring misschien, maar beslist niet voor ontmoediging. ⁵Je hebt een *werkelijke* relatie, en die heeft betekenis. ⁶Ze lijkt evenzeer op jouw werkelijke relatie met God als gelijke dingen op elkaar gelijken. ⁷De afgoderij is voorbij en zonder betekenis. ⁸Misschien ben je nog een beetje bang voor je broeder, wellicht blijft er een zweem van de angst voor God bij je hangen. ⁹Maar wat betekent dat voor hen aan wie één ware relatie die het lichaam overstijgt gegeven is? ¹⁰Kunnen zij er lang van worden weerhouden naar het gelaat van Christus te kijken? ¹¹En kunnen zij zichzelf langdurig de herinnering aan hun relatie met hun Vader onthouden, en de herinnering van Zijn Liefde gescheiden houden van hun bewustzijn?

VII. De consistentie van middel en doel

1. We hebben veel gezegd over de discrepantie tussen middel en doel, en hoe die op één lijn moeten worden gebracht, eer jouw heilige relatie jou louter vreugde kan brengen. ²Maar we hebben tevens gezegd dat het middel om aan het doel van de Heilige Geest te beantwoorden uit dezelfde Bron komt als Zijn doelstelling. ³Doordat deze cursus zo eenvoudig en direct is, heeft hij niets in zich dat niet consistent is. ⁴De schijnbare inconsistenties, of de delen die jij moeilijker vindt dan andere, zijn slechts een indicatie dat op bepaalde gebieden middel en doel nog steeds discrepantie vertonen. ⁵En dat heeft een sterk gevoel van onbehagen tot gevolg. ⁶Dit is niet nodig. ⁷Deze cursus vergt nagenoeg niets van jou. ⁸Het is onmogelijk je een cursus voor te stellen die zo weinig vraagt, of die meer te bieden heeft.

2. De periode van onbehagen die volgt als een relatie plotseling van zonde in heiligheid overgaat, is nu wellicht nagenoeg voorbij. ²In de mate waarin je dit toch nog ervaart, weiger je het middel over te laten aan Hem die het doel veranderd heeft. ³Je ziet in dat je het doel wenst. ⁴Ben je dan ook niet bereid het middel te aanvaarden? ⁵Als dat niet zo is, laten we dan erkennen dat *jij* inconsistent bent. ⁶Een doel wordt door een middel bereikt, en als je een doel wenst, dien je bereid te zijn het middel eveneens te willen. ⁷Hoe kan iemand nu oprecht zijn als hij zegt: 'Ik wil niets liever dan dit, maar ik wil niet het middel leren om het te verkrijgen'?
3. Om het doel te bereiken, vraagt de Heilige Geest inderdaad weinig. ²Hij vraagt niet meer dan ook het middel te mogen geven. ³Het middel is ondergeschikt aan het doel. ⁴En wanneer je aarzelt, komt dit doordat het doel jou angst aanjaagt, niet het middel. ⁵Onthoud dit, want anders bega je de vergissing te geloven dat het middel moeilijk is. ⁶Maar hoe kan dat nu moeilijk zijn als het jou eenvoudig gegeven wordt? ⁷Het garandeert het doel, en is er volmaakt mee in overeenstemming. ⁸Bedenk wel, voor we het van wat dichterbij bekijken, dat als je denkt dat het onmogelijk is, dit betekent dat jouw verlangen om het doel te bereiken aan het wankelen is gebracht. ⁹Want als het mogelijk is een doel te bereiken, moet het middel om dit te doen eveneens mogelijk zijn.
4. Het *is* onmogelijk jouw broeder als zondeloos te zien en hem toch nog als lichaam te beschouwen. ²Stemt dit niet volmaakt overeen met het doel van heiligheid? ³Want heiligheid is niets anders dan het resultaat van het laten opheffen van de gevolgen van zonde, zodat wat altijd al waar was, wordt herkend. ⁴Het is onmogelijk een zondeloos lichaam te zien, want heiligheid is positief en het lichaam is slechts neutraal. ⁵Het is niet zondig, maar evenmin zondeloos. ⁶Als niets – wat het is – kan het lichaam niet betekenisvol met kenmerken van Christus of van het ego worden bekleed. ⁷In beide gevallen moet het om een vergissing gaan, want elk van beide wil de kenmerken daar plaatsen waar ze niet kunnen zijn. ⁸En beide moeten voor de doelstellingen van de waarheid ongedaan worden gemaakt.
5. Het lichaam *is* het middel waarmee het ego de onheilige relatie een schijn van werkelijkheid probeert te verlenen. ²Het onheilige ogenblik *is* de tijd van lichamen. ³Maar het *doel* is hier zonde. ⁴Het kan alleen in de illusie worden bereikt, en dus strookt de illusie van een broeder als lichaam volkomen met het doel van onheiligheid. ⁵Vanwege deze consistentie blijft het middel onaangevochten zolang het doel gekoesterd wordt. ⁶Het zien past zich aan de wens aan, want het zicht is steeds ondergeschikt aan het verlangen. ⁷En als je het

lichaam ziet, heb je voor oordelen gekozen en niet voor visie. ⁸Want visie kent, evenals relaties, geen rangorde. ⁹Je ziet, of je ziet niet.

6. Wie het lichaam van een broeder ziet, heeft een oordeel over hem geveld, en ziet hem niet.

²Hij ziet hem niet echt als zondig; hij ziet hem helemaal niet. ³In het duister van de zonde is hij onzichtbaar. ⁴Hij kan slechts in het duister worden ingebeeld, en juist hier houden de illusies die je over hem eropna houdt geen stand tegenover zijn werkelijkheid. ⁵Hier worden illusies en werkelijkheid gescheiden gehouden. ⁶Hier worden illusies nooit naar de waarheid gebracht, en steeds voor haar verborgen. ⁷En hier, in de duisternis, wordt je broeders werkelijkheid ingebeeld als een lichaam dat onheilige relaties met andere lichamen onderhoudt en een ogenblik de zaak van de zonde dient alvorens hij sterft.

7. Er bestaat zonder meer een verschil tussen deze ijdele inbeelding en visie. ²Het verschil ligt

niet in deze zelf, maar in hun bedoeling. ³Beide zijn slechts middelen, en elk is geschikt voor het doel waarvoor het wordt aangewend. ⁴Geen van beide kan het doel van de ander dienen, want elk behelst een *keuze* van een doel, aangewend ten bate daarvan. ⁵Elk van beide is zinledig zonder het doel waartoe het was bestemd, noch wordt het los van die bestemming als iets afzonderlijks gewaardeerd. ⁶Het middel lijkt werkelijk, omdat aan het doel waarde wordt verleend. ⁷En oordelen heeft geen waarde, tenzij het doel zonde is.

8. Het lichaam kan alleen gezien worden door te oordelen. ²Het lichaam zien is het teken dat

het jou aan visie ontbreekt, en dat je het middel hebt afgewezen dat de Heilige Geest jou biedt om Zijn doel te dienen. ³Hoe kan een heilige relatie haar doel bereiken via de middelen van de zonde? ⁴Oordelen heb jij jezelf aangeleerd; visie wordt geleerd van Hem die jouw onderricht ongedaan wil maken. ⁵Zijn visie kan het lichaam niet zien, omdat ze geen zonde kan zien. ⁶En zo leidt ze jou naar de werkelijkheid. ⁷Jouw heilige broeder, het zien van wie jouw bevrijding betekent, is geen illusie. ⁸Probeer hem niet in de duisternis te zien, want jouw voorstellingen over hem zullen daar werkelijkheid lijken. ⁹Jij hebt jouw ogen gesloten om hem buiten te sluiten. ¹⁰Dat was je bedoeling, en zolang deze bedoeling een betekenis lijkt te hebben, zal het middel om die te bereiken beoordeeld worden als het zien waard, en daarom zul je niet zien.

9. Je vraag moet niet zijn: 'Hoe kan ik mijn broeder zonder het lichaam zien?' ²Vraag slechts:

'Wens ik hem werkelijk zonder zonde te zien?' ³En vergeet niet, terwijl je dit vraagt, dat zijn zondeloosheid *jouw* uitweg is uit de angst. ⁴Verlossing is het doel van de Heilige Geest. ⁵Visie het middel. ⁶Want waarnaar de zienden kijken, *is* zonder zonde. ⁷Niemand die liefheeft kan oordelen, en wat hij ziet is vrij van veroordeling. ⁸En wat hij ziet heeft hij niet

gemaakt, want het werd hem gegeven om het te zien, net als de visie die zijn zien mogelijk maakte.

VIII. De visie van zondeloosheid

1. Visie zal eerst in glimpen tot je komen, maar die zullen volstaan om je te tonen wat jou, die jouw broeder zonder zonde ziet, gegeven wordt. ²De waarheid wordt jou door je verlangen teruggegeven, zoals ze door je verlangen naar iets anders voor jou verloren ging. ³Ontsluit de heilige plaats die jij hebt afgesloten door aan dat 'andere' waarde te verlenen, en dat wat nooit verloren ging, keert in stilte terug. ⁴Het is voor jou bewaard. ⁵Visie zou niet nodig zijn, als er geen oordeel was geveld. ⁶Verlang nu dat het totaal ongedaan wordt gemaakt, en het wordt voor jou gedaan.
2. Wens jij niet je eigen Identiteit te kennen? ²Zou jij niet blij je twijfels voor zekerheid willen inruilen? ³Zou jij niet graag vrij van ellende willen zijn, en opnieuw leren wat vreugde is? ⁴Je heilige relatie biedt jou dit alles. ⁵Zoals die jou gegeven werd, zo zullen haar effecten zijn. ⁶En zoals haar heilige doel niet door jou werd gemaakt, zo is ook het middel waardoor de goede afloop jouw deel wordt, niet van jou afkomstig. ⁷Verheug je over wat jouw deel is door er enkel om te vragen, en denk niet dat jij het middel of het doel hoeft te maken. ⁸Dit alles wordt jou gegeven die je broeder louter als zondeloos ziet. ⁹Dit alles is gegeven; het wacht slechts op jouw verlangen het te ontvangen. ¹⁰Visie wordt vrijelijk gegeven aan hen die vragen om te zien.
3. De zondeloosheid van je broeder wordt jou in een stralend licht gegeven, om er met de visie van de Heilige Geest naar te kijken, en je er samen met Hem over te verheugen. ²Want vrede zal komen tot allen die daar met een waarachtig verlangen en een oprechte bedoeling om vragen en die dit delen met de Heilige Geest, en eensgezind zijn met Hem over wat verlossing is. ³Wees dan ook bereid jouw broeder zonder zonde te zien, opdat Christus voor jouw visie mag oprijzen en je vreugde schenken. ⁴En ken geen waarde toe aan je broeders lichaam, dat hem vasthoudt in illusies over wat hij is. ⁵Het is evenzeer zijn als jouw verlangen om zijn zondeloosheid te zien. ⁶En zegen de Zoon van God in jouw relatie, en zie niet in hem wat jij van hem hebt gemaakt.
4. De Heilige Geest garandeert dat wat God heeft gewild en aan jou heeft gegeven, van jou zal zijn. ²Dit is je doel nu, en de visie die het tot het jouwe maakt, staat klaar om te worden gegeven. ³Jij bezit de visie die jou in staat stelt het lichaam niet te zien. ⁴En wanneer je naar je broeder kijkt, zul je een altaar voor je Vader zien, heilig als de Hemel, glanzend van schitterende zuiverheid, en sprankelend van de stralende lelies die jij erop hebt

neergelegd. ⁵Wat kun jij van meer waarde achten dan dit? ⁶Waarom denk je dat het lichaam een beter thuis is, een veiliger onderkomen voor Gods Zoon? ⁷Waarom kijk je daar liever naar dan naar de waarheid? ⁸Hoe kan het werktuig der vernietiging nu de voorkeur krijgen, en gekozen worden om het heilige huis te vervangen dat de Heilige Geest biedt, en waar Hij met jou zal wonen?

5. Het lichaam is het teken van zwakte, kwetsbaarheid en machtsverlies. ²Kan zo'n verlosser jou helpen? ³Zou jij je in je verdriet en behoefte aan hulp tot het hulpeloze wenden? ⁴Is het armzalig kleine de volmaakte keus om een beroep op te doen voor kracht? ⁵Een oordeel zal jouw verlosser zwak doen lijken. ⁶Toch ben *jij* degene die zijn kracht nodig heeft. ⁷Er is geen probleem, geen gebeurtenis of situatie, noch enige complexiteit waarvoor visie geen oplossing biedt. ⁸Alles is verlost wanneer het met visie wordt bekeken. ⁹Want dit is niet *jouw* zicht, en het brengt de wetten met zich mee geliefd door Hem wiens zicht het wel is.

6. Alles wat met visie wordt bekeken, valt zachtjes op zijn plaats, volgens de wetten die er door Zijn rustig en zeker zicht aan zijn verleend. ²De afloop voor alles waar Hij naar kijkt staat altijd vast. ³Want het zal aan Zijn doel beantwoorden, wanneer het in een vorm wordt gezien die niet is aangepast, en volmaakt geschikt is om daaraan te beantwoorden. ⁴Vernietigingsdrang wordt goedaardig, en zonde wordt onder Zijn zachtmoedige blik in zegen omgezet. ⁵Wat kunnen de ogen van het lichaam waarnemen met het vermogen tot correctie? ⁶Zijn ogen stellen zich op zonde in en zijn niet bij machte daar in welke vorm ook aan voorbij te zien, en ze zien die overal in alles. ⁷Kijk met die ogen, en alles zal veroordeeld voor je staan. ⁸Al wat jou zou kunnen verlossen, zul je nooit zien. ⁹Je heilige relatie, de bron van je verlossing, zal van elke betekenis verstoken zijn, en haar hoogst heilige doel zal zijn beroofd van het middel ter verwezenlijking ervan.

7. Een oordeel is slechts een stuk speelgoed, een gril, een onzinnig middel om het ijdele spel van de dood in je verbeelding te spelen. ²Maar visie zet alle dingen recht, en brengt ze zachtjes onder het milde bewind van de hemelse wetten. ³Maar wat als je inzag dat deze wereld een hallucinatie is? ⁴En wat als je werkelijk begreep dat jij haar hebt bedacht? ⁵Wat als je besepte dat degenen die erin lijken rond te lopen om te zondigen en te sterven, aan te vallen en te moorden en zichzelf te vernietigen, totaal onwerkkelijk zijn? ⁶Zou je vertrouwen kunnen hebben in hetgeen je ziet, als je dit aanvaardde? ⁷En zou je het dan zien?

8. Hallucinaties verdwijnen als ze worden gezien als wat ze zijn. ²Dit is de genezing en de remedie. ³Geloof ze niet en ze zijn verdwenen. ⁴En al wat je hoeft te doen is erkennen dat *jij* dit hebt gedaan. ⁵Wanneer je eenmaal dit eenvoudige feit aanvaardt en de macht die jij ze hebt verleend terughaalt naar jezelf, ben je van ze bevrijd. ⁶Een ding is zeker: hallucinaties

dienen een doel, en wanneer dit doel niet langer wordt hooggehouden, verdwijnen ze. ⁷De vraag is dan ook nooit of jij ze wilt, maar altijd: wil je het doel dat ze dienen? ⁸Deze wereld lijkt vele doelen aan te reiken, elk verschillend en elk van andere waarde. ⁹Toch zijn ze allemaal hetzelfde. ¹⁰Wederom is er geen rangorde, alleen een ogenschijnlijke hiërarchie van waarden.

9. Er zijn maar twee doelen mogelijk. ²Het ene is zonde, het andere heiligheid. ³Daartussen is niets, en welke jij kiest bepaalt wat je ziet. ⁴Want wat je ziet is eenvoudig de manier waarop jij verkiest aan je doel te beantwoorden. ⁵Hallucinaties dienen om aan het doel van de waanzin te beantwoorden. ⁶Ze zijn het middel waarmee de buitenwereld, die van binnenuit wordt geprojecteerd, zich aanpast aan de zonde en getuige lijkt van haar realiteit. ⁷Het is nog steeds waar dat daarbuiten niets is. ⁸Maar op niets worden alle projecties gemaakt. ⁹Want het is de projectie die dit 'niets' alle betekenis geeft die het heeft.

10. Wat geen betekenis heeft, kan niet worden waargenomen. ²En betekenis kijkt altijd naar binnen om zichzelf te vinden, en kijkt *dan pas* naar buiten. ³Alle betekenis die jij de wereld buiten je geeft moet dus wel het schouwspel weerspiegelen dat jij vanbinnen zag; of beter, als je überhaupt al zag, of enkel ertegen oordeelde. ⁴Visie is het middel waarmee de Heilige Geest jouw nachtmerries in gelukkige dromen vertaalt; jouw wilde hallucinaties, die jou alle angstaanjagende resultaten van denkbeeldige zonde laten zien, vertaalt in die rustige en geruststellende taferelen waardoor Hij ze vervangen wil. ⁵Deze lieflijke taferelen en geluiden worden met blijdschap gezien, en met vreugde gehoord. ⁶Het zijn Zijn vervangingsmiddelen voor al de schrikwekkende taferelen en krijgende geluiden die de bedoeling van het ego naar jouw met afschuw vervulde bewustzijn heeft gebracht. ⁷Ze keren zich af van de zonde, en brengen jou in herinnering dat niet de werkelijkheid jou angst aanjaagt, en dat de vergissingen die jij gemaakt hebt kunnen worden gecorrigeerd.

11. Wanneer je hebt gekeken naar wat schrikwekkend leek, en het hebt zien veranderen in een schouwspel van lieflijkheid en vrede, wanneer je hebt gekeken naar scènes van geweld en dood, en hebt gadegeslagen hoe ze veranderen in rustige taferelen van tuinen onder de open hemel, met helder levenschenkend water dat er vrolijk langsstroomt in ruisende beken die nooit opdrogen, wie zou jou dan moeten overreden de gave van visie aan te nemen? ²En wie zou er, na visie, datgene kunnen weigeren wat zich daarna beslist aandient? ³Denk slechts een ogenblik lang alleen hieraan: je kunt de heiligheid aanschouwen die God Zijn Zoon gegeven heeft. ⁴En nooit hoef je te denken dat er iets anders is wat jij kunt zien.

Hoofdstuk 21

REDE EN WAARNEMING

Inleiding

1. Projectie maakt waarneming. ²De wereld die jij ziet is wat jij haar gegeven hebt, niets meer. ³Maar ook al is ze niets meer, ze is ook niets minder. ⁴Daarom is ze voor jou belangrijk. ⁵Ze getuigt van de staat van jouw denkkeest, de uiterlijke weergave van een innerlijke toestand. ⁶Zoals een mens denkt, zo neemt hij waar.* ⁷Probeer dan ook niet de wereld te veranderen, maar kies ervoor je denken over de wereld te veranderen. ⁸Waarneming is een gevolg, geen oorzaak. ⁹En juist om die reden is een rangorde naar moeilijkheid bij wonderen zonder betekenis. ¹⁰Alles wat met visie wordt gezien, is genezen en heilig. ¹¹Niets wat zonder dat wordt gezien, heeft enige betekenis. ¹²En waar geen betekenis is, heerst chaos.
2. Verdoeming is jouw oordeel over jezelf, en dit zul jij op de wereld projecteren. ²Zie haar als verdoemd, en het enige wat je ziet is wat jij gedaan hebt om de Zoon van God te pijnigen. ³Als je onheil en rampspoed ziet, heb je geprobeerd hem te kruisigen. ⁴Als je heiligheid en hoop ziet, heb jij je met Gods Wil verbonden om hem te bevrijden. ⁵Er ligt geen keuze tussen deze twee beslissingen in. ⁶En je zult de getuige zien voor de keuze die jij hebt gemaakt, en hieruit leren aflezen welke jij gekozen hebt. ⁷De wereld die jij ziet toont jou slechts hoeveel vreugde jij jezelf vergund hebt in jezelf te zien en als de jouwe te aanvaarden. ⁸En als dit daadwerkelijk haar betekenis is, dan moet de macht om haar vreugde te schenken zich wel in jou bevinden.

I. Het vergeten lied

1. Vergeet nooit dat de wereld die de niet-zienden 'zien' denkbeeldig moet zijn, want hoe die er in werkelijkheid uitziet is hun onbekend. ²Ze dienen hun conclusies te trekken over wat er zou kunnen worden gezien uit bewijsmateriaal dat voor altijd indirect blijft; en ze moeten hun gevolgtrekkingen opnieuw opbouwen wanneer ze struikelen en vallen ten gevolge van wat ze niet hadden herkend, of ongedeerd door geopende deuren lopen die ze voor gesloten hielden. ³En zo is het ook met jou gesteld. ⁴Jij ziet niet. ⁵De aanwijzingen die jij voor je conclusies hebt zijn onjuist, en dus struikel je en val je op de stenen die je niet herkende, zonder echter te beseffen dat je door de deuren kunt gaan die jij voor gesloten hield, maar die openstaan voor niet-ziende ogen en wachten om jou welkom te heten.

2. Hoe dwaas is het toch om te proberen te oordelen over wat in plaats daarvan kan worden gezien. ²Het is niet nodig zich voor te stellen hoe de wereld eruit moet zien. ³Ze dient gezien te worden, voor je haar herkent als wat ze is. ⁴Jou kan worden getoond welke deuren open zijn, en je kunt zien waar veiligheid ligt, welke weg er naar het duister leidt, en welke naar het licht. ⁵Oordelen zullen jou steeds de verkeerde richting wijzen, maar visie laat jou zien waar jij heen moet gaan. ⁶Waarom ernaar raden?
3. Het is niet nodig te leren door pijn. ²En milde lessen worden vol vreugde aangeleerd, en blijmoedig onthouden. ³Wat jou gelukkig maakt, wil je leren en niet vergeten. ⁴Dit is niet wat je ontkennen wilt. ⁵Jouw vraag is of de middelen waarmee deze cursus wordt geleerd jou de vreugde zullen schenken die hij belooft. ⁶Als je geloofde dat dit zo was, zou het leren ervan geen probleem zijn. ⁷Jij bent nog geen gelukkige leerling, omdat je nog steeds onzeker bent of visie jou meer geeft dan oordeel, terwijl je geleerd hebt dat jij niet beide hebben kunt.
4. De blinden raken aan hun wereld gewend door zich eraan aan te passen. ²Ze denken dat ze hun weg erin kennen. ³Ze hebben die geleerd, niet door vreugdevolle lessen, maar door de harde noodzaak van beperkingen die ze meenden niet te kunnen overwinnen. ⁴En doordat ze dit nog altijd geloven, zijn die lessen hun dierbaar en klampen zij zich eraan vast, omdat ze niet kunnen zien. ⁵Ze begrijpen niet dat die lessen hen blind *houden*. ⁶Dat geloven ze niet. ⁷En dus houden ze de wereld die ze hebben leren 'zien' in hun verbeelding vast, in de overtuiging dat hun keuze is: dit of niets. ⁸Ze haten de wereld die ze door pijn hebben leren kennen. ⁹En alles wat ze menen dat zich daarin bevindt, dient om hen eraan te herinneren dat ze incompleet zijn en bitterlijk misdeeld.
5. En aldus bakenen zij hun leven en hun leefruimte af, en passen zich eraan aan zoals ze menen te moeten doen, bang om het weinige dat ze hebben te verliezen. ²En zo is het ook met allen die het lichaam zien als alles wat ze hebben en alles wat hun broeders hebben. ³Ze proberen elkaar te bereiken en falen daarin, en falen telkens weer. ⁴En ze passen zich aan de eenzaamheid aan, in de overtuiging dat het lichaam behouden betekent het weinige redden dat ze hebben. ⁵Luister, en probeer te bedenken of jij je herinnert waarover we nu gaan spreken.
6. Luister, – misschien vang je wel een vleugje op van een aloude toestand, niet geheel vergeten; vaag, wellicht, en toch niet helemaal onbekend, zoals een lied waarvan de naam allang vergeten is en waarvan jij je de omstandigheden waarin je het hoorde totaal niet meer heugen kan. ²Niet het hele lied is jou bijgebleven, maar slechts een zweem van een melodie, niet gebonden aan een persoon, een plaats of iets bepaalds. ³Maar jij herinnert je,

alleen al aan dit fragmentje, hoe lieflijk het lied was, hoe wonderschoon de omgeving waarin jij het hoorde, en hoezeer jij degenen liefhad die daar aanwezig waren en daar luisterden met jou.

7. De noten zijn niets. ²Toch heb jij ze in je bewaard, niet omwille van henzelf, maar als subtiele geheugensteun voor wat jou tot tranen toe bewegen zou, als jij je kon heugen hoe dierbaar het jou was. ³Je zou het je kunnen herinneren, maar je bent bang, omdat je gelooft dat je de wereld die je sedertdien hebt geleerd, verliezen zou. ⁴En toch weet je dat niets in de wereld die jij hebt geleerd, jou ook maar half zo lief is als dit. ⁵Luister, en kijk of jij je een aloud lied herinnert dat je zo langgeleden kende, en dat jou dierbaarder was dan enige melodie die jij jezelf sindsdien hebt leren koesteren.

8. Voorbij het lichaam, voorbij zon en sterren, verderreikend dan alles wat jij ziet en toch ergens zo vertrouwd, staat een boog van gouden licht die zich onder jouw ogen tot een grootse stralende cirkel verwijdt. ²En heel de cirkel vult zich, terwijl je kijkt, met licht. ³De randen van de cirkel verdwijnen, en wat erbinnen is wordt niet langer omvat. ⁴Het licht dijt uit en bestrijkt alles, en breidt zich voor eeuwig stralend tot in het oneindige uit, zonder ergens breuk of grens. ⁵Daarbinnen is alles verbonden in volmaakte continuïteit. ⁶Het is niet mogelijk zich iets daarbuiten voor te stellen, want er is geen plaats waar dit licht niet is.

9. Dit is de visie van Gods Zoon, hem die jij goed kent. ²Hier is het zicht van hem die zijn Vader kent. ³Hier ligt de herinnering van wat jij bent: een deel hiervan dat alles in zich draagt, en even zeker met alles is verbonden als alles verbonden is in jou. ⁴Aanvaard de visie die jou dit kan laten zien, en niet het lichaam. ⁵Jij kent het aloude lied, en kent het goed. ⁶Niets zal jou ooit zo dierbaar zijn als deze aloude hymne van liefde die Gods Zoon nog immer voor zijn Vader zingt.

10. En nu kunnen de blinden zien, want ditzelfde lied dat ze ter ere van hun Schepper zingen, is evenzeer een lofzang aan henzelf. ²De blindheid die zij gemaakt hebben zal de herinnering van dit lied niet weerstaan. ³Zij zullen het visioen van de Zoon van God aanschouwen, en zich herinneren wie hij is van wie zij zingen. ⁴Wat is een wonder anders dan deze herinnering? ⁵En wie is er in wie deze herinnering niet schuilt? ⁶Het licht in de een doet dit in allen ontwaken. ⁷En wanneer jij het in jouw broeder ziet, herinner jij je het waarlijk voor iedereen.

II. De verantwoordelijkheid voor het zien

1. We hebben herhaaldelijk gezegd hoe weinig er van jou wordt gevraagd om deze cursus te leren. ²Het is dezelfde geringe bereidwilligheid die je nodig hebt om heel je relatie tot vreugde te laten transformeren, de luttele gave die jij de Heilige Geest schenkt in ruil waarvoor Hij jou alles geeft, het uiterst weinige waarop de verlossing berust, de minieme verandering van denken waardoor de kruisiging in opstanding verkeert. ³En doordat hij waar is, is hij zo eenvoudig dat hij niet anders dan volledig kan worden begrepen. ⁴Verworpen, zeker, maar hij is niet dubbelzinnig. ⁵En als je nu ertegen kiest, zal dat niet zijn omdat hij duister is, maar eerder omdat deze geringe prijs naar jouw oordeel te hoog leek om voor vrede te betalen.

2. Dit is het enige wat je hoeft te doen opdat visie, geluk, bevrijding van pijn en de volledige vrijwaring van zonde jou allemaal geschonken wordt. ²Zeg alleen het volgende, maar méén het zonder enig voorbehoud, want hierin schuilt de macht van de verlossing:

³*Ik **ben** verantwoordelijk voor wat ik zie.*

⁴*Ik kies de gevoelens die ik ervaar, en beslis welk doel ik bereiken wil.*

⁵*En ik vraag om alles wat mij lijkt te overkomen, en ontvang zoals ik heb gevraagd.*

⁶Maak jezelf niet langer wijs dat je hulpeloos bent ten overstaan van wat jou wordt aangedaan. ⁷Erken slechts dat jij je hebt vergist, en al de gevolgen van je vergissingen zullen verdwijnen.

3. Het is onbestaanbaar dat de Zoon van God louter gedreven wordt door voorvallen buiten hemzelf. ²Het is onbestaanbaar dat de gebeurtenissen die hem overkomen niet zijn keuze waren. ³Zijn beslissingsmacht is de bepalende factor voor iedere situatie waarin hij zich bij toeval of willekeur lijkt te bevinden. ⁴Toeval noch willekeur is mogelijk in het universum zoals God dat geschapen heeft en waarbuiten niets is. ⁵Lijd, en je hebt beslist dat zonde jouw doel was. ⁶Wees gelukkig, en je hebt de beslissingsmacht aan Hem gegeven die namens God voor jou beslissen moet. ⁷Dit is de luttele gave die jij de Heilige Geest schenkt, en zelfs die geeft Hij jou om aan jezelf te geven. ⁸Want door deze gave wordt jou de macht gegeven je verlosser te bevrijden, opdat hij jou verlossing schenken mag.

4. Misgun jezelf dit bescheiden geschenk niet. ²Houd het achter, en je behoudt de wereld zoals je die nu ziet. ³Geef het weg, en al wat jij ziet verdwijnt samen ermee. ⁴Nooit werd zoveel gegeven in ruil voor zo weinig. ⁵In het heilig ogenblik wordt deze ruil bewerkstelligd en instandgehouden. ⁶Hier wordt de wereld die je niet wilt gebracht naar die welke jij wel wilt. ⁷En hier wordt die welke jij wel wilt jou gegeven omdat je haar wenst. ⁸Maar hiertoe dient

eerst de macht van jouw verlangen te worden erkend. ⁹Je dient de kracht en niet de zwakte ervan te aanvaarden. ¹⁰Je dient te zien dat datgene wat sterk genoeg is om een wereld te maken, ook bij machte is die los te laten en correctie te aanvaarden, als het bereid is in te zien dat het ongelijk had.

5. De wereld die jij ziet is slechts de nietszeggende getuige dat jij gelijk had. ²Deze getuige is krankzinnig. ³Jij hebt haar in haar getuigenis getraind, en toen ze die aan jou teruggaf, heb je geluisterd en jezelf ervan overtuigd dat wat zij zag waar was. ⁴Dit heb jij jezelf aangedaan. ⁵Zie alleen dit, en je zult tevens inzien hoezeer jouw 'zien' op een cirkelredenering berust. ⁶Dit werd jou niet gegeven. ⁷Dit was jouw geschenk aan jezelf en aan je broeder. ⁸Wees dan ook bereid toe te laten dat het van hem weggenomen wordt en vervangen door de waarheid. ⁹En wanneer jij de verandering in hem opmerkt, zal het jou gegeven zijn die in jezelf te zien.

6. Misschien zie je voor jezelf de noodzaak niet om dit kleine geschenk te geven. ²Kijk dan eens preciezer naar wat het is. ³En zie er, heel simpel, de algehele ruil in van de afscheiding voor de verlossing. ⁴Het enige wat het ego is, is een idee dat het mogelijk is dat de Zoon van God dingen overkomen buiten zijn wil, en dus buiten de Wil van zijn Schepper, wiens Wil niet gescheiden kan zijn van die van hemzelf. ⁵Dit is hoe de Zoon van God zijn eigen wil vervangt, een onbezonnen opstand tegen dat wat ontegenzeggelijk eeuwig is. ⁶Dit is de stelling dat hij de macht heeft God Zijn macht te ontnemen en die aldus voor zichzelf te nemen en zo zichzelf af te houden van wat God voor hem heeft gewild. ⁷Dit is het dwaas idee dat je in een schrijn op je altaren hebt gezet, en dat jij aanbidt. ⁸En alles waardoor dit wordt bedreigd lijkt jouw geloof aan te vallen, want hierin is het geïnvesteerd. ⁹Meen niet dat je zonder geloof bent, want je geloof en je vertrouwen hierin zijn wel degelijk sterk.

7. Voor de Heilige Geest is het een klein kunstje om jou geloof in heiligheid te geven en de visie om die te zien. ²Maar jij hebt het altaar niet open en onbezet gelaten daar waar de gaven thuishoren. ³Waar die zouden moeten zijn, heb jij je afgoden aan iets anders gewijd. ⁴Aan deze andere 'wil', die jou lijkt te vertellen wat er dient te gebeuren, verleen jij werkelijkheid. ⁵En wat jou iets anders wil laten zien, moet daarom wel onwerkelijk lijken. ⁶Al wat jou gevraagd wordt is dat je ruimte voor de waarheid maakt. ⁷Er wordt jou niet gevraagd iets te maken of te doen wat jouw begrip te boven gaat. ⁸Het enige wat jou gevraagd wordt is het *binnen te laten*, alleen op te houden datgene tegen te werken wat vanzelf gebeurt, en eenvoudigweg weer de aanwezigheid te herkennen van dat waarvan jij dacht dat je het weggegeven had.

8. Wees voor een moment bereid je altaar vrij te houden van wat jij daarop hebt geplaatst, en wat daar werkelijk is kan jou niet ontgaan. ²Het heilig ogenblik is niet een moment van schepping, maar van inzicht. ³Want inzicht komt voort uit visie en opgeschort oordeel. ⁴Dan pas is het mogelijk naar binnen te kijken en te zien wat daar, in het volle zicht, en volkomen onafhankelijk van enige gevolgtrekking of oordeel, wel aanwezig moet zijn. ⁵Ongedaan maken is niet jouw taak, maar het is *wel* aan jou dit al dan niet te verwelkomen. ⁶Geloof en verlangen gaan hand in hand, want iedereen gelooft in wat hij wenst.

9. We hebben al gezegd dat wensdenken de manier is waarop het ego omgaat met wat het wil, om dat voor elkaar te krijgen. ²Er bestaat geen betere demonstratie van de macht van verlangen, en dus van geloof, om zijn doelen de schijn van realiteit en mogelijkheid te geven. ³Geloof in het onwerkelijke leidt tot aanpassingen van de werkelijkheid om haar in het doel van de waanzin te laten passen. ⁴Het doel van de zonde veroorzaakt de waarneming van een beangstigende wereld om haar bedoeling te rechtvaardigen. ⁵Wat je verlangt, dat zul je zien. ⁶En als de realiteit daarvan vals is, zul je die instandhouden door je geen rekenschap te geven van alle aanpassingen die jij al hebt aangebracht om dit tot stand te brengen.

10. Wanneer visie wordt afgewezen, is het onvermijdelijk dat oorzaak en gevolg met elkaar worden verward. ²Nu wordt het doel de oorzaak van het gevolg verborgen te houden, en het gevolg er als oorzaak uit te laten zien. ³Die ogenschijnlijke onafhankelijkheid van het gevolg stelt het in staat als opzichzelfstaand te worden beschouwd, en bij machte om als oorzaak te dienen van de gebeurtenissen en de gevoelens waarvan zijn maker meent dat het die veroorzaakt. ⁴We hebben eerder al gesproken over je verlangen je eigen schepper te scheppen en diens vader te zijn, en niet zijn zoon. ⁵Dit is hetzelfde verlangen. ⁶De Zoon is het Gevolg, wiens Oorzaak hij verloochent. ⁷En zo *lijkt* hij de oorzaak te zijn, die werkelijke gevolgen voortbrengt. ⁸Niets kan gevolgen hebben zonder een oorzaak, en de twee verwarren betekent niets anders dan ze beide niet begrijpen.

11. Het is even noodzakelijk dat je inziet dat jij de wereld die je ziet hebt gemaakt als dat je inziet dat jij jezelf niet hebt geschapen. ²*Het is dezelfde vergissing.* ³Niets wat niet door je Schepper is geschapen heeft enige invloed op jou. ⁴En als je denkt dat wat jij gemaakt hebt jou kan vertellen wat jij ziet en voelt, en jij geloof stelt in zijn vermogen dit te doen, verloochen jij je Schepper en geloof je dat jij jezelf hebt gemaakt. ⁵Want als je denkt dat de wereld die jij gemaakt hebt de macht heeft van jou te maken wat zij wil, dan verwar je de Zoon met de Vader, het gevolg met de Bron.

12. De scheppingen van de Zoon zijn als die van zijn Vader. ²Maar wanneer hij ze schept, maakt de Zoon zichzelf niet wijs dat hij onafhankelijk is van zijn Bron. ³Zijn verbondenheid met Haar is de bron van wat hij schept. ⁴Los hiervan heeft hij geen scheppingskracht, en is wat hij maakt zonder betekenis. ⁵Het verandert niets in de schepping, is volledig aangewezen op de waanzin van zijn maker, en kan niet dienen om die waanzin te rechtvaardigen. ⁶Je broeder denkt dat hij de wereld heeft gemaakt met jou. ⁷Zo ontkent hij de schepping. ⁸Met jou denkt hij dat de wereld die hij gemaakt heeft, hem heeft gemaakt. ⁹Zo ontkent hij dat hij die gemaakt heeft.

13. De waarheid is echter dat jij en je broeder beiden geschapen zijn door een liefhebbende Vader, die jullie tezamen en als één geschapen heeft. ²Zie wat iets anders 'bewijst', en je ontkent je hele werkelijkheid. ³Maar geef toe dat al wat tussen jou en je broeder in lijkt te staan en jullie van elkaar en van jullie Vader gescheiden houdt, door jou in het geheim is gemaakt, en het ogenblik van bevrijding is voor jou aangebroken. ⁴Alle gevolgen ervan zijn verdwenen, omdat de bron is blootgelegd. ⁵Het is zijn schijnbare onafhankelijkheid van zijn bron die jou gevangenhoudt. ⁶Dit is dezelfde vergissing als te denken dat je onafhankelijk bent van de Bron die jou geschapen heeft, en die jij nooit verlaten hebt.

III. Geloof, overtuiging en visie

1. Alle speciale relaties hebben zonde ten doel. ²Want ze behelzen een marchanderen met de werkelijkheid, waaraan de schijnbare eenheid wordt aangepast. ³Vergeet dit niet: marchanderen is beperken, en elke broeder met wie je relatie beperkt is, haat jij. ⁴Jij probeert je misschien in naam van de 'billijkheid' aan de handelsovereenkomst te houden, waarbij jij van jezelf af en toe een betaling eist, maar wellicht vaker van de ander. ⁵Zo probeer je met die 'billijkheid' de schuld te verzachten die voortvloeit uit wat als doel van de relatie is aanvaard. ⁶En om die reden dient de Heilige Geest de bedoeling ervan te veranderen, om ze voor Hem bruikbaar en voor jou onschadelijk te maken.

2. Als je deze verandering aanvaardt, heb je het idee aanvaard ruimte te maken voor de waarheid. ²De bron van de zonde is verdwenen. ³Je beeldt je misschien in dat je nog steeds de gevolgen ervan ervaart, maar het is niet jouw doel en je wilt het niet meer. ⁴Niemand laat toe dat een doel verwisseld wordt zolang hij het nog verlangt, want niets wordt zo gekoesterd en beschermd als een doel dat door de denkkeest wordt omarmd. ⁵Dit zal hij najagen, verbeteren of enthousiast, maar steeds vol geloof en met de volharding die geloof onvermijdelijk met zich meebrengt. ⁶De kracht van het geloof wordt nooit onderkend als

het in de zonde wordt geïnvesteerd. ⁷Maar ze wordt altijd onderkend als het geïnvesteerd wordt in de liefde.

3. Waaronder komt het jou vreemd voor dat geloof bergen kan verzetten? ²Dit is een klein kunstje voor zo'n kracht. ³Want geloof kan Gods Zoon geketend houden zolang hij gelooft dat hij in ketenen zit. ⁴En wanneer hij eruit wordt bevrijd, komt dit simpelweg doordat hij niet langer in ketenen gelooft, en zijn geloof dat ze hem kunnen vasthouden eruit terughaalt, om dat in plaats daarvan in zijn vrijheid te stellen. ⁵Het is onmogelijk eenzelfde geloof te stellen in tegengestelde richtingen. ⁶Het geloof dat je aan zonde hecht, ontnem je aan heiligheid. ⁷En wat je schenkt aan heiligheid is onttrokken aan de zonde.
4. Geloof, overtuiging en visie zijn de middelen waarmee het doel van heiligheid wordt bereikt. ²Door middel daarvan leidt de Heilige Geest jou naar de werkelijke wereld, weg van alle illusies waarin jij je geloof had gesteld. ³Dit is Zijn richting, de enige die Hij ooit ziet. ⁴En wanneer jij afdwaalt, herinnert Hij jou eraan dat er maar één is. ⁵Zijn geloof, Zijn overtuiging en Zijn visie staan jou allemaal ter beschikking. ⁶En wanneer jij ze volledig hebt aanvaard in plaats van die van jou, zul je ze niet langer nodig hebben. ⁷Want geloof, visie en overtuiging hebben alleen betekenis vóór de staat van zekerheid wordt bereikt. ⁸In de Hemel zijn ze onbekend. ⁹Maar toch wordt de Hemel door middel hiervan bereikt.
5. Het is onmogelijk dat het de Zoon van God aan geloof ontbreekt, maar hij kan wel kiezen waaraan hij het wil hechten. ²Ongeloof is niet een gebrek aan geloof, maar geloof in niets. ³Het ontbreekt het geloof in illusies beslist niet aan macht, want daardoor gelooft de Zoon van God juist dat hij machteloos is. ⁴Zo heeft hij geen geloof in zichzelf, maar gelooft hij sterk in zijn illusies over zichzelf. ⁵Want jij hebt geloof, waarneming en overtuiging gemaakt, als middel om zekerheid te verliezen en zonde te vinden. ⁶Deze dwaze richting was jouw keuze, en door je geloof in wat je koos heb jij gemaakt wat je verlangde.
6. De Heilige Geest heeft een toepassing voor alle middelen waarmee jij geprobeerd hebt zonde te vinden. ²Maar waar Hij ze gebruikt leiden ze weg van zonde, omdat Zijn doel in de tegenovergestelde richting ligt. ³Hij ziet de middelen die jij gebruikt, maar niet het doel waarvoor jij ze hebt gemaakt. ⁴Hij zal ze jou niet afnemen, want Hij ziet hun waarde als middel voor wat Hij voor jou wil. ⁵Jij hebt waarneming gemaakt opdat je tussen je broeders zou kunnen kiezen, en met hen naar zonden zou kunnen zoeken. ⁶De Heilige Geest ziet waarneming als een middel om jou te onderwijzen dat de visie van een heilige relatie het enige is wat jij *wenst* te zien. ⁷Dan zul jij aan heiligheid je geloof schenken doordat je, als gevolg van je verlangen, daarnaar verlangt en daarin gelooft.

7. Geloof en overtuiging gaan zich aan visie hechten, wanneer al de middelen die eens de zonde dienden, nu wederom op heiligheid worden gericht. ²Want wat jij denkt dat zonde is, is beperking, en wie jij tot het lichaam probeert te beperken, haat jij omdat je bang bent. ³In je weigering hem te vergeven wil je hem tot het lichaam veroordelen, omdat het middel om te zondigen jou dierbaar is. ⁴En zo geniet het lichaam jouw geloof en overtuiging. ⁵Maar heiligheid bevrijdt jouw broeder, doordat ze haat wegneemt door het wegnemen van angst, niet als symptoom, maar aan de bron.

8. Zij die hun broeders van het lichaam willen bevrijden, kunnen niet angstig zijn. ²Ze hebben het middel om te zondigen verworpen door ervoor te kiezen dat alle beperkingen worden weggenomen. ³Wanneer ze ernaar verlangen hun broeders in heiligheid te bezien, ziet de kracht van hun overtuiging en geloof ver aan het lichaam voorbij, ondersteunt ze visie en hindert die niet. ⁴Maar eerst kozen ze ervoor te onderkennen hoezeer hun geloof hun begrip van de wereld had beperkt, en verlangden ze die kracht elders te plaatsen, mocht hun een ander gezichtspunt worden gegeven. ⁵De wonderen die op deze beslissing volgen, komen eveneens voort uit geloof. ⁶Want allen die ervoor kiezen hun blik van de zonde af te wenden, krijgen visie ten geschenke, en worden naar heiligheid geleid.

9. Zij die in zonde geloven moeten wel denken dat de Heilige Geest om offers vraagt, want dat is de manier waarop, naar ze menen, *hun* doel wordt bereikt. ²Broeder, de Heilige Geest weet dat offers niets brengen. ³Hij marchandeert niet. ⁴En als je Hem probeert te beperken zul je Hem haten, omdat je bang bent. ⁵De gave die Hij jou gegeven heeft is méér dan al het andere aan deze kant van de Hemel. ⁶Het moment van haar herkenning is nabij. ⁷Verbind je bewustzijn met wat al verbonden is. ⁸Het geloof dat jij je broeder schenkt, kan dit tot stand brengen. ⁹Want Hij die de wereld liefheeft, ziet haar voor jou, zonder één smetje zonde, en in een onschuld die de aanblik ervan even schitterend maakt als de Hemel.

10. Jouw geloof in offeren heeft het in jouw ogen grote macht gegeven; zij het dan dat je niet beseft dat jij daardoor niet kunt zien. ²Want een offer kan alleen maar worden afgedwongen van een lichaam, door een ander lichaam. ³De denkkeest kan dit noch van zichzelf vragen noch ontvangen. ⁴En evenmin kan het lichaam dit. ⁵De intentie ligt in de denkkeest, die het lichaam probeert te gebruiken om het middel voor de zonde – waarin de denkkeest gelooft – ten uitvoer te brengen. ⁶Aldus is de verbinding van denkkeest en lichaam een onontkoombare overtuiging van degenen die de zonde van waarde achten. ⁷En zo is een offer stevast een middel om te beperken, en dus te haten.

11. Denk jij dat de Heilige Geest zich hierom bekommert? ²Hij geeft niet iets waarvan het Zijn bedoeling is jou *weg* te leiden. ³Jij denkt dat Hij jou voor je eigen bestwil van iets zou

beroven. ⁴Maar 'bestwil' en 'beroving' zijn tegengestelden, die zich op geen enkele betekenisvolle manier met elkaar laten verbinden. ⁵Het is alsof je zeggen zou dat zon en maan één zijn omdat ze komen met de dag en de nacht, en dus wel met elkaar verbonden moeten zijn. ⁶Maar het zien van de ene is slechts het teken dat de andere uit het zicht verdwenen is. ⁷En het is onmogelijk dat wat licht geeft, één is met wat van het duister afhankelijk is om zichtbaar te zijn. ⁸Geen van beide eist het offer van de ander. ⁹Maar elk is aangewezen op de ander zijn afwezigheid.

12. Het lichaam werd gemaakt om als offer voor de zonde te fungeren, en zo wordt het in de duisternis nog altijd gezien. ²Maar in het licht van de visie wordt er totaal anders naar gekeken. ³Je kunt erin geloven dat het dienstbaar is aan het doel van de Heilige Geest, en het de macht geven als middel te dienen om de blinden te helpen zien. ⁴Maar in hun zien kijken zij eraan voorbij, net als jij. ⁵Het geloof en de overtuiging die jij het geschonken hebt, behoren toe aan wat erachter ligt. ⁶Jij hebt waarneming en overtuiging en geloof van de denkkeest weggenomen en aan het lichaam gegeven. ⁷Laat ze nu worden teruggegeven aan wat hen heeft doen ontstaan, en ze nog steeds gebruiken kan om zichzelf te verlossen van wat het heeft gemaakt.

IV. De angst om naar binnen te kijken

1. De Heilige Geest zal jou nooit onderwijzen dat je zondig bent. ²Vergissingen zal Hij corrigeren, maar dat maakt niemand angstig. ³Je bent wel degelijk bang om naar binnen te kijken en de zonde te zien die jij meent dat daar is. ⁴Dit zou je zonder angst kunnen toegeven. ⁵Angst geassocieerd met zonde acht het ego heel gepast, en het glimlacht goedkeurend. ⁶Het schrikt er niet voor terug jou een schaamtegevoel te bezorgen. ⁷Het twijfelt niet aan jouw geloof en vertrouwen in zonde. ⁸Zijn tempels schudden hierdoor niet op hun grondvesten. ⁹Jouw geloof dat daar zonde is, getuigt alleen maar van je verlangen dat ze daar ook inderdaad is en kan worden gezien. ¹⁰Dit is slechts in schijn de bron van angst.

2. Onthoud dat het ego niet alleen is. ²Zijn bewind wordt ingetoomd, en het vreest zijn onbekende 'Vijand', die het zelfs niet kan zien. ³Luidkeels maant het ego jou niet naar binnen te kijken, want als je dat doet zullen je ogen op zonde stuiten, en zal God jou met blindheid slaan. ⁴Dit is wat jij gelooft, en dus kijk je niet. ⁵Maar dit is niet de verborgen angst van het ego, noch die van jou die daar dienstbaar aan is. ⁶Luidkeels, inderdaad, verkondigt het ego dat het dit wel is; te luid en te vaak. ⁷Want onder dit constante geschreeuw en die uitzinnige bewering is het ego er niet zo zeker van dat dit wel zo is. ⁸Achter jouw angst om

vanwege de zonde naar binnen te kijken, gaat nog een andere angst schuil, en wel een die het ego doet sidderen en beven.

3. Wat als je naar binnen keek en geen zonde zag? ²Deze 'beangstigende' vraag is er een die het ego nooit stelt. ³En jij die ze nu wel stelt vormt een te ernstige bedreiging voor het verdedigingssysteem van het ego dat het zich er nog druk om maakt te veinzen dat het jouw vriend is. ⁴Zij die zich met hun broeders hebben verbonden, hebben zich van de overtuiging losgemaakt dat hun identiteit in het ego ligt. ⁵Een heilige relatie is er een waarin jij je verbindt met dat wat in waarheid deel van jou uitmaakt. ⁶En je geloof in zonde is al aan het wankelen gebracht, en ook ben je nu niet totaal ongenegen om naar binnen te kijken, en ze niet te zien.
4. Je bevrijding is nog steeds gedeeltelijk, nog steeds beperkt en onvolledig, maar toch in jou geboren. ²Niet volslagen gek, was je bereid om een groot deel van je krankzinnigheid te zien en de waanzin ervan te erkennen. ³Je geloof verplaatst zich naar binnen, voorbij krankzinnigheid naar de rede toe. ⁴En wat jouw rede je nu vertelt, wil het ego niet horen. ⁵Het doel van de Heilige Geest werd door dat deel van jouw denkkeest aanvaard waar het ego geen weet van heeft. ⁶En evenmin had jij dat. ⁷En toch is dit deel, waarmee jij je nu vereenzelvigd, niet bang om naar zichzelf te kijken. ⁸Het kent geen zonde. ⁹Hoe kan het anders bereid zijn geweest het doel van de Heilige Geest als het zijne te zien?
5. Dit deel heeft jouw broeder gezien, en hem sinds het begin der tijden volmaakt herkend. ²En het verlangde niets anders dan zich met hem te verbinden en opnieuw vrij te zijn, zoals het dit ooit was. ³Het heeft op de geboorte van de vrijheid, op de aanvaarding van de bevrijding gewacht om tot jou te komen. ⁴En nu zie je in dat het niet het ego was dat zich met het doel van de Heilige Geest verbonden heeft, en dus moet er wel iets anders zijn. ⁵Denk niet dat dit waanzin is. ⁶Want dit is wat jouw rede je vertelt, en het volgt volkomen uit wat jij al geleerd hebt.
6. Er zit geen inconsistentie in wat de Heilige Geest onderwijst. ²Dit is de redenering van de verstandigen. ³Je hebt de waanzin van het ego gezien zonder je bang te laten maken, omdat je besloten hebt er geen deel aan te hebben. ⁴Af en toe misleidt het jou nog. ⁵Maar in verstandiger momenten slaat je de schrik niet meer om het hart door zijn getier. ⁶Want je hebt ingezien dat je niet één van de geschenken hoeft die het jou ontnemen wil uit woede om jouw 'verwaande' wens om naar binnen te kijken. ⁷Enkele resterende snuisterijen lijken nog wel te schitteren en de blik te vangen. ⁸Toch wil je de Hemel niet 'verkopen' om ze te krijgen.

7. En nu *is* het ego bang. ²Maar wat het vol schrik aanhoort, hoort het andere deel als de lieflijkste muziek: het lied dat het vurig verlangde te horen sinds het ego voor het eerst in je denkkeest opkwam. ³De zwakte van het ego is zijn kracht. ⁴Het vrijheidslied, dat een andere wereld lof toezingt, brengt er hoop op vrede. ⁵Want het herinnert zich de Hemel, en nu ziet het dat de Hemel eindelijk naar de aarde gekomen is, waaruit het bewind van het ego het zolang heeft geweerd. ⁶De Hemel is gekomen, want die heeft in jouw relatie op aarde een thuis gevonden. ⁷En de aarde kan niet langer vasthouden wat de Hemel als het zijne is gegeven.

8. Kijk met mildheid naar jouw broeder, en bedenk dat de zwakte van het ego voor jullie beider ogen wordt geopenbaard. ²Wat het ego gescheiden wilde houden, heeft elkaar gevonden en zich onderling verbonden, en kijkt naar het ego zonder angst. ³Kindlief, onschuldig aan zonde, volg blijmoedig de weg naar zekerheid. ⁴Laat je niet weerhouden door de krankzinnige aandrang van de angst dat zekerheid kan worden gevonden in twijfel. ⁵Dit heeft geen betekenis. ⁶Wat maakt het jou uit hoe luid dit wordt verkondigd? ⁷Wat onzinnig is krijgt geen betekenis door herhaling en misbaar. ⁸De stille weg ligt open. ⁹Volg die met vreugde, en trek niet in twijfel wat zo moet zijn.

V. De functie van de rede

1. Waarneming selecteert, en maakt de wereld die jij ziet. ²Ze kiest die letterlijk uit volgens de aanwijzingen van de denkkeest. ³De wetten van maat, vorm en helderheid zouden wel gelden misschien, als andere zaken gelijk waren. ⁴Maar dat zijn ze niet. ⁵Want de kans is veel groter dat je datgene zult ontdekken waarnaar je op zoek bent, dan wat je liever negeert. ⁶De zachte, stille Stem namens God* wordt niet overstemd door al het schorre gekrijs en zinloos geraas van het ego tegen degenen die Haar wensen te horen. ⁷Waarneming is een keuze en geen feit. ⁸Maar van deze keuze hangt veel meer af dan jij vooralsnog beseft. ⁹Want van de stem die jij verkiest te horen en van de beelden die jij verkiest te zien, is heel je geloof in wat jij bent volkomen afhankelijk. ¹⁰Waarneming getuigt slechts hiervan en nooit van de werkelijkheid. ¹¹Toch kan ze jou ofwel de voorwaarden laten zien waaronder het mogelijk is je van de werkelijkheid bewust te zijn of die waarbij dat nooit het geval kan zijn.

2. De werkelijkheid heeft jouw medewerking niet om zichzelf te zijn. ²Maar jouw bewustzijn ervan heeft jouw hulp wel nodig, want dat is jouw keuze. ³Luister naar wat het ego zegt en zie wat het jou maant te zien, en het staat vast dat jij jezelf als nietig, kwetsbaar en bang zult zien. ⁴Je zult je depressief en nietswaardig voelen, en gevoelens van tijdelijkheid en

onwerkelijkheid ervaren. ⁵Je zult geloven dat je hulpeloos ten prooi bent aan krachten die volkomen buiten je controle liggen en veel machtiger zijn dan jij. ⁶En je zult denken dat de wereld die jij hebt gemaakt jouw lot bepaalt. ⁷Want dat zal je geloof zijn. ⁸Maar geloof nooit dat dit, omdat dit jouw geloof is, ook de werkelijkheid maakt.

3. Er is een andere visie en een andere Stem waarin jouw vrijheid ligt, slechts wachtend op jouw keuze. ²En als jij je geloof in Beide stelt, zul jij in jou een ander zelf zien. ³Dit andere zelf beschouwt wonderen als natuurlijk. ⁴Ze zijn voor dit zelf even gewoon en natuurlijk als ademen voor het lichaam. ⁵Ze zijn de voor de hand liggende reactie op een roep om hulp, en de enige die het heeft. ⁶Wonderen lijken voor het ego onnatuurlijk, omdat het niet begrijpt hoe gescheiden denkkeesten elkaar kunnen beïnvloeden. ⁷Dat *kunnen* ze ook niet. ⁸Maar denkkeesten kunnen niet gescheiden zijn. ⁹Dit andere zelf is zich daarvan volmaakt bewust. ¹⁰En dus ziet het in dat wonderen niet iemand anders' denkkeest beïnvloeden, maar alleen die van hemzelf. ¹¹Ze veranderen altijd *jouw* denkkeest. ¹²Er *is* geen andere.

4. Hoezeer het idee van de afscheiding de rede heeft gedwarsboomd is nog niet in zijn volle omvang tot jou doorgedrongen. ²De rede ligt in het andere zelf dat jij van je bewustzijn hebt afgesneden. ³En niets wat jij in je bewustzijn hebt laten bestaan is voor rede vatbaar. ⁴Hoe kan het gedeelte van de denkkeest dat van rede is verstoken, begrijpen wat rede is, of de informatie vatten die zij geven wil? ⁵Allerlei vragen kunnen erin opkomen, maar als de grondvraag afkomstig is van de rede, zal het die niet stellen. ⁶Zoals alles wat van de rede afkomstig is, is ook de grondvraag vanzelfsprekend, eenvoudig, en wordt niet gesteld. ⁷Maar denk niet dat de rede haar niet zou kunnen beantwoorden.

5. Gods plan voor jouw verlossing zou zonder jouw wil en jouw instemming niet zijn opgesteld. ²Het moet wel door Gods Zoon zijn aanvaard, want wat God voor hem wil, ontvangt hij beslist. ³Want los van hem wil God niets, en de Wil van God wacht evenmin op de tijd om te kunnen worden volbracht. ⁴Daarom moet wat zich met de Wil van God verbonden heeft nu in jou aanwezig zijn, daar het eeuwig is. ⁵Jij moet een plaats gereserveerd hebben waar de Heilige Geest verblijven kan, en waar Hij ook is. ⁶Hij moet daar al zijn sinds de behoefte aan Hem is ontstaan en in datzelfde ogenblik werd vervuld. ⁷Dat zou jouw rede je vertellen, als je zou luisteren. ⁸Maar dat is duidelijk niet de redenering van het ego. ⁹De voor het ego wezensvreemde aard van je rede is het bewijs dat je het antwoord daar niet vinden zult. ¹⁰Maar als het zo moet zijn, dan moet het wel bestaan. ¹¹En als het voor jou bestaat, en jouw vrijheid als doel kreeg toegewezen, moet jij vrij zijn om het te vinden.

6. Gods plan is eenvoudig: het is geen gesloten circuit en ondermijnt zichzelf nooit. ²Hij heeft geen andere Gedachten dan die welke het Zelf uitbreiden, en hierin moet jouw wil wel opgenomen zijn. ³Er moet dus een deel van jou zijn dat Zijn Wil kent en die deelt. ⁴Het heeft geen zin te vragen of wat zo moet zijn, zo is. ⁵Maar het heeft wel zin te vragen waarom jij je niet bewust bent van wat zo is, want dit moet worden beantwoord, wil Gods plan voor jouw verlossing compleet zijn. ⁶En het moet wel compleet zijn, omdat zijn Bron geen incompleetheid kent.

7. Waar zou het antwoord anders zijn dan in de Bron? ²En waar ben jij anders dan waar ditzelfde antwoord is? ³Jouw Identiteit, die net als het antwoord evenzeer een waarachtig Gevolg is van deze zelfde Bron, moet dus wel tezamen en dezelfde zijn. ⁴Zeker, jij weet dit, en meer dan dit alleen. ⁵Maar elk deel van kennis vormt evenzeer als het geheel een bedreiging voor dissociatie. ⁶En met elk deel komt het geheel. ⁷Dit is het deel dat jij kunt accepteren. ⁸Wat de rede aanwijst kun je zien, omdat de getuigen ten gunste van haar duidelijk zijn. ⁹Alleen de volslagen krankzinnigen kunnen die negeren, en aan dat punt ben jij voorbij. ¹⁰De rede is een middel dat het doel van de Heilige Geest dient uit hoofde van zichzelf. ¹¹Ze krijgt niet, zoals de andere, vanuit het doel van de zonde een nieuwe interpretatie en een nieuwe richting. ¹²Want de rede valt buiten het assortiment van egomiddelen.

8. Geloof, waarneming en overtuiging kunnen misplaatst zijn, en evengoed de noden van de grote misleider dienen als de waarheid. ²Maar de rede heeft in de waanzin totaal geen plaats, en kan ook niet passend worden gemaakt om het doel daarvan te dienen. ³Geloof en overtuiging zijn sterk in waanzin, en leiden de waarneming naar wat de denkkeest van waarde heeft geacht. ⁴Maar de rede begeeft zich hier allerminst in. ⁵Want mocht de rede worden aangewend, dan zou de waarneming onmiddellijk wegvallen. ⁶Er is geen rede in krankzinnigheid, want die berust volledig op de afwezigheid van rede. ⁷Het ego maakt er nooit gebruik van, want het beseft niet dat ze bestaat. ⁸Voor de gedeeltelijk krankzinnigen is ze bereikbaar, en zij alleen hebben er behoefte aan. ⁹Kennis is er niet op aangewezen, en waanzin sluit haar uit.

9. Dat deel van de denkkeest waar de rede zich bevindt, werd door jouw wil in eendracht met die van je Vader aan het ongedaan maken van krankzinnigheid gewijd. ²Hier werd het doel van de Heilige Geest tegelijk en terstond aanvaard én volbracht. ³De rede is wezensvreemd aan krankzinnigheid, en zij die er gebruik van maken hebben een middel verworven dat niet voor zonde kan worden aangewend. ⁴Kennis gaat elke soort verworvenheid verre te boven. ⁵Maar de rede kan dienen om deuren te openen die jij voor haar gesloten hebt.

10. Je bent dit heel dicht genaderd. ²Geloof en overtuiging zijn verschoven, en jij hebt de vraag gesteld die het ego nooit zal stellen. ³Vertelt jouw rede jou nu niet dat de vraag wel afkomstig geweest moet zijn van iets wat jij niet kent, maar jou onmiskenbaar toebehoort? ⁴Geloof en overtuiging, geschraagd door de rede, kunnen niet anders dan tot een veranderde waarneming leiden. ⁵En door deze verandering is er ruimte gemaakt voor visie. ⁶Visie breidt zich uit buiten zichzelf, zo ook het doel dat ze dient en alle middelen om dat te bereiken.

VI. Rede tegenover waanzin

1. De rede kan geen zonde zien maar ziet wel vergissingen, en leidt tot de correctie daarvan. ²Zij hecht geen waarde aan *vergissingen*, maar aan hun correctie. ³De rede zal jou eveneens vertellen dat wanneer jij denkt dat je zondigt, jij om hulp roept. ⁴Maar als jij de hulp waarom je vraagt niet aanvaardt, zul jij niet geloven dat je die kunt geven. ⁵En dus zul jij die niet geven, en houd je aldus deze overtuiging in stand. ⁶Want ieder soort vergissing dat niet is gecorrigeerd, misleidt jou over de kracht die in jou huist om de correctie uit te voeren. ⁷Als die kan corrigeren, en jij laat niet toe dat dit gebeurt, ontzeg je die aan jezelf en je broeder. ⁸En als hij diezelfde overtuiging deelt, zullen jullie beiden denken dat jullie verdoemd zijn. ⁹Dit kun jij hem en jezelf besparen. ¹⁰Want de rede maakt niet alleen in jou plaats voor correctie.

2. Zonder jouw broeder kun jij correctie aanvaarden noch weigeren. ²Zonde houdt vol dat dit wel kan. ³Maar de rede vertelt jou dat jij je broeder of jezelf niet als zondig kunt zien en toch de ander als onschuldig beschouwen. ⁴Wie beschouwt zichzelf als schuldig, en ziet een zondeloze wereld? ⁵En wie kan een zondige wereld zien en zichzelf als los daarvan beschouwen? ⁶De zonde houdt vol dat jij en je broeder beslist gescheiden zijn. ⁷Maar de rede vertelt jou dat dit niet juist *kán* zijn. ⁸Als jij en je broeder verbonden zijn, hoe kun jij dan privé-gedachten hebben? ⁹En hoe kunnen gedachten die binnenkomen in wat slechts van jou alleen lijkt, totaal geen effect hebben op wat daadwerkelijk van jou is? ¹⁰Als denkkeesten verbonden zijn, is dit onmogelijk.

3. Niemand kan louter voor zichzelf denken, zoals God niet zonder Zijn Zoon denkt. ²Alleen als Beiden in een lichaam waren, zou dit kunnen. ³Evenmin zou een denkkeest alleen voor zichzelf kunnen denken, tenzij het lichaam de denkkeest *was*. ⁴Want alleen lichamen kunnen gescheiden en dus onwerkkelijk zijn. ⁵De woning van de waanzin kan niet de woning van de rede zijn. ⁶Maar het is makkelijk de woning van de waanzin te verlaten als je rede ziet. ⁷Je verlaat krankzinnigheid niet door ergens anders heen te gaan. ⁸Je verlaat die

eenvoudig door de rede te accepteren waar eerst de waanzin was. ⁹Waanzin en rede zien hetzelfde, maar het staat vast dat ze er op een verschillende manier naar kijken.

4. Waanzin is een aanval op de rede die deze uit de denkkeest verdrijft, en haar plaats inneemt. ²De rede valt niet aan, maar neemt rustig de plaats van de waanzin in, en vervangt die als het de keuze van de krankzinnigen is naar haar te luisteren. ³Maar de krankzinnigen kennen hun wil niet, want ze geloven dat ze het lichaam zien, en laten hun waanzin hun vertellen dat dit werkelijk is. ⁴De rede zou hiertoe niet in staat zijn. ⁵En als jij het lichaam tegen je rede zou verdedigen, zul je noch het lichaam, noch jezelf begrijpen.

5. Het lichaam scheidt jou niet van je broeder, en als jij denkt dat dit wel zo is, ben je krankzinnig. ²Maar waanzin heeft een doel, en gelooft bovendien het middel te bezitten om zijn doel tot werkelijkheid te maken. ³Het lichaam als een barrière zien tussen wat de rede jou zegt dat ontegenzeggelijk verbonden is, kan niet anders dan waanzin zijn. ⁴Evenmin zou je het kunnen zien, als je de stem van de rede hoorde. ⁵Wat kan er tussen wat continu is instaan? ⁶En als er niets tussen staat, hoe kan wat in één deel binnenkomt, dan van de andere delen worden weggehouden? ⁷Dit wil de rede jou vertellen. ⁸Maar bedenk wat je moet erkennen, als dat het geval is.

6. Als je zonde kiest in plaats van genezing, zou je de Zoon van God veroordelen tot wat nooit kan worden gecorrigeerd. ²Je zegt hem door jouw keuze dat hij veroemd is, voor immer afgescheiden van jou en zijn Vader, en verstoken van hoop op een veilige terugkeer. ³Onderwijs hem dit, en je zult van hem precies datgene leren wat jij onderwezen hebt. ⁴Want je kunt hem alleen onderwijzen dat hij is zoals jij wilt dat hij is, en wat jij kiest dat hij moet zijn, is slechts jouw keuze voor jouzelf. ⁵Denk nu niet dat dit angstaanjagend is. ⁶Dat jij met hem verbonden bent is slechts een feit, geen interpretatie. ⁷Hoe kan een feit angstaanjagend zijn, tenzij het niet overeenstemt met wat jou dierbaarder is dan de waarheid? ⁸De rede vertelt jou dat dit feit jouw bevrijding betekent.

7. Noch jij, noch je broeder kan alléén worden aangevallen. ²Maar evenmin kan een van beiden in plaats daarvan een wonder aanvaarden zonder dat de ander daardoor wordt gezegend en genezen van pijn. ³De rede wil, evenals de liefde, jou geruststellen, en probeert jou geen angst aan te jagen. ⁴De macht om de Zoon van God te genezen is jou gegeven omdat hij één met jou moet zijn. ⁵Jij bent verantwoordelijk voor hoe hij zichzelf ziet. ⁶En de rede vertelt je dat het jou gegeven is om in één enkel ogenblik zijn hele denkkeest, die één is met jou, te veranderen. ⁷En elk ogenblik volstaat om volledige correctie van zijn vergissingen te brengen en hem heel te maken. ⁸Op het moment dat jij besluit jezelf genezen te laten worden, wordt in datzelfde ogenblik zijn hele verlossing samen met die van jou als voltooid

gezien. ⁹Jou is de rede gegeven om te begrijpen dat dit zo is. ¹⁰Want de rede, even mild als het doel waartoe zij het middel is, leidt gestaag weg van de waanzin en naar het doel van de waarheid. ¹¹En hier zul jij de last van het ontkennen van de waarheid afleggen. ¹²Deze *last* is verschrikkelijk, de waarheid niet.

8. Dat jij en je broeder verbonden zijn is jouw verlossing: de gave van de Hemel, en niet het geschenk van de angst. ²Schijnt de Hemel jou een last toe? ³In waanzin wel. ⁴En toch moet wat de waanzin ziet door de rede worden verdreven. ⁵De rede verzekert jou dat jij de Hemel wilt, en dat dit alles is wat jij wilt. ⁶Luister naar Hem die met rede spreekt, en jouw rede met de Zijne in overeenstemming brengt. ⁷Wees bereid de rede het middel te laten zijn waarmee Hij jou richtlijnen geeft hoe jij je krankzinnigheid achter je kunt laten. ⁸Verschuil je niet achter krankzinnigheid om aan de rede te ontkomen. ⁹Wat de waanzin verborgen wil houden, reikt de Heilige Geest nog steeds eenieder aan om er met blijdschap naar te kijken.

9. Jij *bent* je broeders verlosser. ²Hij is de jouwe. ³De rede spreekt hier werkelijk met vreugde over. ⁴Dit genadige plan ontving liefde van de Liefde. ⁵En wat de Liefde ontwerpt is hierin zoals Zijzelf: omdat Ze vereend is, wil Ze dat jij leert wat jij noodzakelijkerwijs moet zijn. ⁶En door één met Haar te zijn, moet het jou wel gegeven zijn te geven wat Zij gegeven heeft, en blijft geven. ⁷Breng slechts een ogenblik door in de blije aanvaarding van wat jou gegeven is om aan je broeder te geven, en leer samen met hem wat jullie beiden is gegeven. ⁸Het is niet zaliger te geven dan te ontvangen. ⁹Maar ook niet minder zalig.

10. De Zoon van God is steeds als één gezegend. ²En terwijl zijn dankbaarheid naar jou uitgaat die hem gezegend heeft, zal de rede jou vertellen dat het niet kan zijn dat jij buiten die zegening valt. ³De dankbaarheid die hij jou betuigt brengt je de dank in herinnering die jouw Vader jou brengt omdat jij Hem compleet maakt. ⁴En enkel hier, zo zegt de rede je, kun je begrijpen wat jij moet zijn. ⁵Je Vader is jou even nabij als jouw broeder. ⁶Maar wat zou jou meer nabij kunnen zijn dan jouw Zelf?

11. De macht die jij hebt over de Zoon van God vormt geen bedreiging voor zijn werkelijkheid. ²Ze getuigt daar alleen maar van. ³Waar zou zijn vrijheid anders kunnen liggen dan in hemzelf, aangezien hij reeds vrij is? ⁴En wie anders dan hijzelf zou hem kunnen kluisteren, wanneer hij zijn vrijheid afwijst? ⁵God laat niet met Zich spotten*; en evenmin kan Zijn Zoon tot gevangene worden gemaakt behalve door zijn eigen verlangen. ⁶En door zijn eigen verlangen wordt hij juist bevrijd. ⁷Dat is zijn kracht, en niet zijn zwakte. ⁸Hij is aan zijn eigen genade overgeleverd. ⁹En daar waar hij besluit genadig te zijn, is hij vrij. ¹⁰Maar daar waar

hij in plaats daarvan besluit om te veroordelen, wordt hij gevangen gehouden, en wacht dan geketend op zijn gratie aan zichzelf, om hem te bevrijden.

VII. De laatste onbeantwoorde vraag

1. Zie je niet dat al je ellende voortvloeit uit de vreemde overtuiging dat je machteloos bent?
²Hulpeloos zijn is de prijs van de zonde. ³Hulpeloosheid is de voorwaarde die de zonde stelt, het enige dat ze vereist om te worden geloofd. ⁴Alleen de hulpelozen kunnen erin geloven. ⁵Een enormiteit heeft niets aanlokkelijks, behalve voor de kleinen. ⁶En alleen zij die eerst geloven dat ze klein zijn, kunnen er de aantrekkelijkheid van zien. ⁷Verraad jegens de Zoon van God is de verdediging van hen die zich niet met hem vereenzelvigen. ⁸En je bent vóór hem of tegen hem: je hebt hem lief, of valt hem aan; je beschermt zijn eenheid, of je ziet hem vermorzeld en vermoord door jouw aanval.
2. Niemand gelooft dat de Zoon van God machteloos is. ²En zij die zichzelf als hulpeloos zien, moeten wel geloven dat zij de Zoon van God niet zijn. ³Wat kunnen ze anders zijn dan zijn vijand? ⁴En wat kunnen ze anders doen dan hem zijn macht benijden en door hun afgunst zichzelf daar bang voor maken? ⁵Dat zijn de duistere figuren, zwijgzaam en bang, eenzaam en niet-communicatief, bevreesd dat de macht van Gods Zoon hen zal doodslaan, en die daarom hun hulpeloosheid tegen hem in het geweer brengen. ⁶Ze sluiten zich aan bij het leger der machtelozen, om hun oorlog van wraak, bitterheid en wrok tegen hem te voeren, en hem één met hen te maken. ⁷Omdat ze niet weten dat ze één *zijn* met hem, weten ze niet wie ze haten. ⁸Ze vormen waarlijk een armzalig leger, waarbij de kans even groot is dat elk zijn broeder aanvalt of zich tegen zichzelf keert, als dat hij zich herinnert dat ze meenden een gemeenschappelijke zaak te dienen.
3. Uitzinnig, luid en sterk lijken de duistere figuren te zijn. ²Maar hun 'vijand' kennen ze niet, ze weten alleen dat ze hem haten. ³In haat kwamen ze samen, maar ze hebben zich niet verbonden met elkaar. ⁴Want hadden ze dat wel gedaan, dan zou haat onmogelijk zijn. ⁵Het leger der machtelozen moet in de aanwezigheid van kracht wel uiteenvallen. ⁶Zij die sterk zijn, zijn nooit verraderlijk, want ze hebben geen behoefte om van macht te dromen en hun droom uit te leven. ⁷Hoe kan een leger opereren in dromen? ⁸Op elke willekeurige manier. ⁹Men zou kunnen zien hoe het iedereen met alles aanvalt. ¹⁰Dromen dragen geen rede in zich. ¹¹Een bloem verandert in een giftige speer, een kind wordt een reus, en een muis brult als een leeuw. ¹²En even makkelijk verkeert liefde in haat. ¹³Dit is geen leger, maar een gekkenhuis. ¹⁴Wat een geplande aanval lijkt, is een heksenketel.

4. Het leger der machtelozen is inderdaad zwak. ²Het heeft geen wapens en geen vijand. ³Zeker, het kan de wereld onder de voet lopen en een vijand *zoeken*. ⁴Maar het kan nooit vinden wat er niet is. ⁵Zeker, het kan *dromen* dat het een vijand heeft gevonden, maar die zal nog tijdens de aanval van gedaante veranderen, zodat het spoorstrag verder draaft om een andere te zoeken en nooit de overwinningsrust geniet. ⁶En terwijl het voortsnel, keert het zich tegen zichzelf, in de mening dat het een glimp heeft opgevangen van de grote vijand die zijn moordzuchtige aanval steeds weet te ontwijken door een andere gedaante aan te nemen. ⁷Hoe verraderlijk lijkt deze vijand, die zo veranderlijk is dat hem herkennen zelfs onmogelijk is.

5. Maar haat moet een doelwit hebben. ²Er kan geen geloof in zonde zijn zonder een vijand. ³Wie, die in zonde gelooft, zou durven geloven dat hij geen vijand heeft? ⁴Zou hij kunnen toegeven dat niemand hem zijn macht ontnomen heeft? ⁵De rede zou hem beslist manen niet langer te zoeken naar wat niet te vinden is. ⁶Maar eerst moet hij bereid zijn een wereld waar te nemen waar er geen is. ⁷Het is niet noodzakelijk dat hij begrijpt hoe hij die kan zien. ⁸Dat hoeft hij ook niet te proberen. ⁹Want als hij zich concentreert op wat hij niet begrijpen kan, zal hij zijn hulpeloosheid slechts accentueren, en toestaan dat de zonde hem vertelt dat zijn vijand niemand anders is dan hijzelf. ¹⁰Maar laat hij zichzelf slechts de volgende vragen stellen, waarover hij dient te beslissen, opdat het voor hem gebeurt:

¹¹*Verlang ik een wereld die ik regeer in plaats van een die mij regeert?*

¹²*Verlang ik een wereld waarin ik machtig ben in plaats van hulpeloos?*

¹³*Verlang ik een wereld waarin ik geen vijanden heb en waarin ik niet kan zondigen?*

¹⁴*En wil ik zien wat ik heb ontken **omdat** het de waarheid is?*

6. Wellicht heb je de eerste drie vragen al beantwoord, maar de laatste nog niet. ²Want die lijkt nog steeds angst in te boezemen, en van de andere te verschillen. ³Maar de rede wil jou verzekeren dat ze allemaal dezelfde zijn. ⁴We hebben gezegd dat dit jaar de nadruk zou liggen op de gelijkheid van de dingen die gelijk zijn. ⁵Deze slotvraag, die inderdaad de laatste is waarover je een beslissing dient te nemen, lijkt nog steeds een bedreiging te bevatten die de rest voor jou verloren heeft. ⁶En dit denkbeeldige verschil getuigt van jouw overtuiging dat de waarheid wellicht de vijand is die jij alsnog zou kunnen vinden. ⁷Hier lijkt dan het laatste restje hoop te liggen om zonde te vinden en macht niet te aanvaarden.

7. Vergeet niet dat de keuze voor zonde of waarheid, voor hulpeloosheid of macht, de keuze is om aan te vallen of te genezen. ²Want genezing komt van macht, en aanval van hulpeloosheid. ³Wie jij aanvalt *kun* je niet willen genezen. ⁴En wie jij genezen wilt hebben,

moet wel degene zijn die jij verkozen hebt van aanvallen te vrijwaren. ⁵En wat is deze beslissing anders dan de keuze hem ofwel door de ogen van het lichaam te zien, ofwel hem door visie aan jou geopenbaard te laten worden? ⁶Hoe deze beslissing tot haar gevolgen leidt is niet jouw probleem. ⁷Maar wat jij wilt zien moet wel jouw keuze zijn. ⁸Dit is een cursus in oorzaak, niet in gevolg.

8. Overweeg zorgvuldig je antwoord op de laatste vraag die je nog steeds onbeantwoord hebt gelaten. ²En laat jouw rede je vertellen dat ze moet worden beantwoord, en in de andere drie beantwoord is. ³En dan zal het jou duidelijk worden dat het enige wat jij hoeft te doen, wanneer je naar de gevolgen kijkt van welke vorm van zonde ook, is jezelf simpelweg de vraag te stellen:

⁴Is dit wat ik graag zie? ⁵Wil ik dit?

9. Dit is jouw enige beslissing, dit is de voorwaarde voor wat zich voordoet. ²Ze is niet van belang ten aanzien van hoe dit gebeurt, maar wel van waarom. ³Je hebt er wel degelijk controle over. ⁴En als je ervoor kiest een wereld zonder vijand te zien, waarin jij niet hulpeloos bent, zal het middel om die te zien jou worden gegeven.

10. Waarom is die laatste vraag zo belangrijk? ²De rede zal jou uitleggen waarom. ³Ze is dezelfde als de andere drie, behalve in de tijd. ⁴De andere zijn beslissingen die genomen, vervolgens herroepen, en dan opnieuw genomen kunnen worden. ⁵Maar de waarheid is constant, en veronderstelt een staat waarin weifelingen onmogelijk zijn. ⁶Je kunt een wereld verlangen die jij regeert en jou niet regeert, en je bedenken. ⁷Je kunt ernaar verlangen je hulpeloosheid voor macht te verruilen, en ditzelfde verlangen kwijtraken wanneer een sprankje zonde jou lokt. ⁸En je kunt een zondeloze wereld willen zien, en je door een 'vijand' laten verleiden de ogen van het lichaam te gebruiken en te veranderen wat je verlangt.

11. Qua inhoud zijn al deze vragen hetzelfde. ²Want ze vragen stuk voor stuk of jij bereid bent de wereld van zonde te verruilen voor wat de Heilige Geest ziet, aangezien juist dit door de wereld van zonde wordt ontkend. ³En daarom zien zij die naar zonde kijken de ontkenning van de werkelijke wereld. ⁴Maar de laatste vraag voegt de wens toe om constantheid te hebben in je verlangen de werkelijke wereld te zien, en zo wordt dit verlangen het enige dat jij hebt. ⁵Door de laatste vraag met 'ja' te beantwoorden, voeg je oprechtheid toe aan de beslissingen die jij voor al de overige reeds genomen hebt. ⁶Want alleen dan heb je van de mogelijkheid afgezien om je nogmaals te bedenken. ⁷Als dit het is wat je níet wilt, is de rest volledig beantwoord.

12. Waarom denk je dat je er niet zeker van bent of de andere wel beantwoord zijn? ²Zou het nodig zijn ze zo vaak te stellen, als dat wel zo was? ³Totdat de laatste beslissing is genomen, is het antwoord zowel 'ja' als 'nee'. ⁴Want jij hebt 'ja' geantwoord zonder te doorzien dat 'ja' 'niet nee' betekenen moet. ⁵Niemand kiest tegen zijn geluk, maar hij kan dat toch doen als hij niet ziet dat hij dit doet. ⁶En als hij zijn geluk ziet als iets wat eeuwig verandert, nu eens dit, dan weer dat, en dan weer een ongrijpbare schaduw die aan niets is gehecht, kiest hij wel degelijk ertegen.

13. Ongrijpbaar geluk of geluk in een zich wijzigende vorm die wisselt met tijd en plaats, is een illusie die geen betekenis heeft. ²Geluk moet constant zijn, omdat het wordt bereikt door het verlangen naar het *inconstante* op te geven. ³Vreugde kan niet anders dan door constante visie worden waargenomen. ⁴En constante visie kan alleen aan hen gegeven worden die constantheid wensen. ⁵De kracht van het verlangen van Gods Zoon blijft het bewijs dat wie zichzelf als hulpeloos ziet, ongelijk heeft. ⁶Verlang wat je wilt, en je zult het aanschouwen, en denken dat het werkelijk is. ⁷Er is geen gedachte, of hij heeft de macht te bevrijden of te doden. ⁸En geen enkele gedachte kan de denkkeest van de denker verlaten, of hem onbeïnvloed laten.

VIII. De innerlijke omslag

1. Zijn gedachten dan gevaarlijk? ²Voor lichamen wel! ³De gedachten die lijken te doden zijn degene die de denker leren dat *hij* kan worden gedood. ⁴En zo 'sterft' hij als gevolg van wat hij heeft geleerd. ⁵Hij gaat van het leven naar de dood, het uiteindelijk bewijs dat hij meer waarde hechtte aan het *inconstante* dan aan constantheid. ⁶Ongetwijfeld dacht hij dat hij geluk wilde. ⁷Maar hij verlangde er niet naar *omdat* het de waarheid was, en dus wel constant moest zijn.

2. De constantheid van vreugde is een toestand die jouw begrip volkomen vreemd is. ²Maar als jij je alleen al kon voorstellen wat dit moet zijn, zou je ernaar verlangen, ook al begrijp je het niet. ³De constantheid van geluk kent geen uitzonderingen, en geen verandering van welke soort ook. ⁴Ze is even onwankelbaar als de Liefde van God voor Zijn schepping. ⁵Even zeker in zijn visie als zijn Schepper is in wat Hij weet, kijkt geluk naar alles en ziet dat het hetzelfde is. ⁶Het heeft geen oog voor het kortstondige, want het verlangt dat alles is zoals het zelf is, en ziet dat ook zo. ⁷Niets heeft de macht zijn constantheid onderuit te halen, want zijn eigen verlangen kan niet aan het wankelen worden gebracht. ⁸Het komt even zeker tot degenen die zien dat de laatste vraag onontbeerlijk is voor de rest als vrede onvermijdelijk komt tot hen die ervoor kiezen te genezen en niet te oordelen.

3. De rede zal jou vertellen dat je niet op een inconstante manier om geluk kunt vragen. ²Want als je ontvangt wat je verlangt, en geluk constant is, hoef je er slechts eenmaal om te vragen om het aldoor te hebben. ³En als je het niet aldoor hebt, dan heb je er, gezien wat het is, ook niet om gevraagd. ⁴Want niemand kan nalaten iets te vragen wat hij verlangt en waarvan hij gelooft dat het enige belofte inhoudt hem dat te kunnen verstrekken. ⁵Hij kan zich vergissen in wat hij vraagt, waar en waaraan hij vraagt. ⁶Toch zal hij vragen, omdat verlangen een verzoek is, een vragen om, gedaan door iemand aan wie God Zelf nooit een antwoord zal weigeren. ⁷God heeft reeds alles gegeven wat hij werkelijk wenst. ⁸Maar waarover hij onzeker is, dat kan God niet geven. ⁹Want hij verlangt het niet, zolang hij onzeker blijft; en Gods geven moet dan wel incompleet zijn, tenzij het ontvangen wordt.
4. Jij die Gods Wil compleet maakt en Zijn geluk bent, wiens wil even machtig is als de Zijne – een macht die niet verloren gaat in jouw illusies –, denk zorgvuldig na waarom je nog niet beslist hebt hoe je de laatste vraag zult beantwoorden. ²Jouw antwoord op de andere heeft het mogelijk gemaakt jou te helpen in elk geval reeds gedeeltelijk verstandig te zijn. ³Maar het is de laatste die jou echt vraagt of je bereid bent volkomen verstandig te zijn.
5. Wat is het heilig ogenblik anders dan Gods oproep aan jou te herkennen wat Hij jou gegeven heeft? ²Dit is de grote oproep aan de rede: het bewustzijn van wat steeds zichtbaar aanwezig is, het geluk dat steeds het jouwe kan zijn. ³Hier is de constante vrede die jij voor eeuwig ervaren kunt. ⁴Hier wordt wat de ontkenning heeft ontkend aan jou geopenbaard. ⁵Want hier is de laatste vraag al beantwoord, en waar jij om gevraagd hebt reeds gegeven. ⁶Hier is de toekomst *nu*, want de tijd staat machteloos vanwege jouw verlangen naar wat nooit veranderen zal. ⁷Want jij hebt gevraagd dat er niets staat tussen de heiligheid van je relatie en je *bewustzijn* van deze heiligheid.

Hoofdstuk 22

VERLOSSING EN DE HEILIGE RELATIE

Inleiding

1. Heb meelij met jezelf, jij die al zolang in slavernij bent. ²Verheug je dat wie God verbonden heeft samen zijn gekomen en niet langer afzonderlijk naar zonde hoeven te kijken. ³Geen enkel tweetal kan tezamen naar zonde kijken, want ze zouden die nooit op dezelfde plaats en dezelfde tijd kunnen zien. ⁴Zonde is een strikt persoonlijke waarneming, die weliswaar in de ander wordt gezien, maar waarvan ieder gelooft dat die zich in hemzelf bevindt. ⁵En ieder lijkt een andere vergissing te begaan, een die de ander niet begrijpen kan. ⁶Broeder, het is dezelfde, begaan door dezelfde, en voor degene die ze begaat op dezelfde wijze vergeven. ⁷De heiligheid van jullie relatie vergeeft jou en je broeder, en maakt de gevolgen van wat jullie beiden geloofden en zagen ongedaan. ⁸En tegelijk met hun verdwijnen is de behoefte aan zonde verdwenen.
2. Wie heeft er behoefte aan zonde? ²Alleen zij die eenzaam en alleen zijn, die hun broeders zien verschillen van zichzelf. ³Het is dit verschil – dat gezien wordt maar niet werkelijk is – dat de behoefte aan zonde – die niet werkelijk is maar wel wordt gezien – de schijn geeft gerechtvaardigd te zijn. ⁴En dit alles zou werkelijkheid zijn als de zonde dit was. ⁵Want een onheilige relatie is gebaseerd op verschillen, waarbij ieder denkt dat de ander heeft wat hij zelf ontbeert. ⁶Ze komen samen om zichzelf compleet te maken en de ander te beroven. ⁷Ze blijven tot ze menen dat er niets meer te stelen valt, en gaan dan verder. ⁸En zo dwalen ze rond door een wereld van vreemden die van hen verschillen, en leven met hun lichamen misschien onder een gemeenschappelijk dak, dat geen van beiden beschutting biedt; in dezelfde ruimte en toch in een wereld apart.
3. Een heilige relatie vertrekt van een ander uitgangspunt. ²Ieder heeft naar binnen gekeken en daar geen gemis gezien. ³Aangezien hij zijn compleetheid aanvaardt, wil hij die uitbreiden door zich met een ander te verbinden, die heel is zoals hij. ⁴Hij ziet tussen deze zelden geen verschil, want verschillen zijn alleen eigen aan het lichaam. ⁵Daarom ziet hij niets wat hij weg zou willen nemen. ⁶Hij ontkent zijn eigen werkelijkheid niet, *omdat* die de waarheid is. ⁷Hij bevindt zich vlak onder de Hemel, maar voldoende dichtbij om niet naar de aarde terug te keren. ⁸Want deze relatie bezit hemelse Heiligheid. ⁹Hoe ver van huis kan een relatie zijn die zo op de Hemel lijkt?

4. Bedenk eens wat een heilige relatie kan onderwijzen! ²Hier wordt de overtuiging ongedaan gemaakt dat er verschillen zijn. ³Hier wordt het geloof in verschillen omgezet in geloof in gelijkheid. ⁴En hier wordt het zien van verschillen tot visie getransformeerd. ⁵Nu kan de rede jou en je broeder voeren tot de logische conclusie van jullie verbondenheid. ⁶Die breidt zich onvermijdelijk uit, zoals jij je hebt uitgebreid toen jij en hij je met elkaar verbonden. ⁷Ze reikt onvermijdelijk voorbij zichzelf, zoals jij voorbij het lichaam hebt gereikt om jou en je broeder verbonden te laten worden. ⁸En nu breidt de gelijkheid die jij gezien hebt zich uit, en neemt uiteindelijk alle besef van verschillen weg, zodat de onderliggende gelijkheid geheel zichtbaar wordt. ⁹Dit is de gouden cirkel waar jij de Zoon van God herkent. ¹⁰Want wat in een heilige relatie ontstaat, kan nooit eindigen.

I. De boodschap van de heilige relatie

1. Laat de rede een volgende stap zetten. ²Als jij degene aanvalt die God genezen wil, en haat wie Hij liefheeft, dan hebben jij en je Schepper een verschillende wil. ³Maar als je Zijn Wil *bent*, dan moet je geloven dat jij niet jezelf bent. ⁴Dit kun je inderdaad geloven, en dat doe je ook. ⁵En hier heb je vertrouwen in, en zie je veel bewijzen voor. ⁶En waar, zo vraag jij je af, komen je vreemde gevoel van onbehagen, van niet verbonden te zijn, en je hardnekkige angst voor een gebrek aan betekenis in jezelf vandaan? ⁷Het is alsof je hier verzeild bent geraakt zonder enig plan, behalve om weer verder te dwalen, want alleen dat lijkt zeker.
2. Toch hebben we al eerder een zeer vergelijkbare beschrijving gehoord, maar die kwam niet van jou. ²Maar jij *denkt* nog steeds dat jij dit vreemde idee bent, dat er inderdaad zo nauwkeurig door beschreven wordt. ³De rede vertelt jou dat de wereld die jij door ogen ziet die niet de jouwe zijn, voor jou geen zin of betekenis hebben kán. ⁴Aan wie zou een dergelijke zienswijze haar boodschappen terugzenden? ⁵Zeker niet aan jou, wiens zicht totaal onafhankelijk is van de ogen die naar de wereld kijken. ⁶Als dit jouw visie niet is, wat kan die jou dan tonen? ⁷De hersenen kunnen wat jouw visie ziet, niet interpreteren. ⁸Dit kun *jij* begrijpen. ⁹De hersenen interpreteren voor het lichaam, waarvan ze deel uitmaken. ¹⁰Maar wat ze zeggen, kun jij niet begrijpen. ¹¹Toch heb je ernaar geluisterd. ¹²En je hebt lang en hard je best gedaan de boodschappen ervan te begrijpen.
3. Je hebt niet ingezien dat het onmogelijk is iets te begrijpen wat jou volstrekt niet bereiken kan. ²Je hebt totaal geen boodschappen ontvangen die je begrijpt. ³Want je hebt geluisterd naar wat absoluut nooit communiceren kan. ⁴Bedenk nu eens wat er gebeurt. ⁵Door te ontkennen wat je bent, en door onwrikbaar te geloven dat je iets anders bent, wordt dit 'iets anders', dat jij gemaakt hebt om als jou te dienen, jouw zicht. ⁶Toch moet het dit 'iets

anders' zijn dat ziet, en dat, als *niet* jou, aan *jou* uitlegt wat het ziet. ⁷Jouw visie zou dit uiteraard volkomen overbodig maken. ⁸Maar als je ogen gesloten zijn en je op dit ding een beroep hebt gedaan om jou te leiden, en het daarbij vraagt de wereld die het ziet aan jou uit te leggen, dan heb je geen enkele reden om niet te luisteren, noch te vermoeden dat wat het jou vertelt niet waar is. ⁹De rede vertelt je dat het niet waar kan zijn, *omdat* jij het niet begrijpt. ¹⁰God heeft geen geheimen. ¹¹Hij leidt je niet door een wereld van ellende, om je pas op het eind van de reis te gaan vertellen waarom Hij je dit heeft aangedaan.

4. Wat zou er voor Gods Wil geheim kunnen blijven? ²Toch geloof je dat jij geheimen hebt.

³Wat kunnen jouw geheimen anders zijn dan een andere 'wil', die van jou is, en losstaat van de Zijne? ⁴De rede vertelt jou dat dit geen geheim is dat als een zonde verborgen moet worden gehouden. ⁵Maar een vergissing is het zonder meer! ⁶Zorg dat jouw angst voor zonde dit niet voor correctie behoedt, want de aantrekkingskracht van schuld is niets dan angst. ⁷Dit is de enige emotie die jij hebt gemaakt, wat die ook lijkt te zijn. ⁸Dit is de emotie van geheimhouding, van privé-gedachten en van het lichaam. ⁹Dit is de enige emotie die zich tegen de liefde verzet, en die altijd tot het zien van verschillen en het verlies van gelijkheid leidt. ¹⁰Dit is de enige emotie die jou blind houdt, en afhankelijk van het zelf dat jij denkt te hebben gemaakt, om je door de wereld te leiden die het voor jou heeft gemaakt.

5. Je zicht werd jou gegeven, samen met alles wat jij begrijpen kunt. ²Je zult geen moeilijkheden zien bij het begrijpen wat deze visie jou vertelt, want iedereen ziet alleen wat hij denkt te zijn. ³En wat jouw zicht jou laat zien, zul je begrijpen, *omdat* het de waarheid is. ⁴Alleen jouw visie kan aan jou overbrengen wat jij kunt zien. ⁵Ze bereikt jou rechtstreeks, zonder de noodzaak voor jou te worden geïnterpreteerd. ⁶Wat interpretatie behoeft, moet wel wezensvreemd zijn. ⁷Noch zal het ooit begrijpelijk worden gemaakt door een interpretator die je niet begrijpen kunt.

6. Van alle boodschappen die jij ontvangen maar niet begrepen hebt, is alleen deze cursus toegankelijk voor je begrip en kan ook worden begrepen. ²Dit is *jouw* taal. ³Dat je hem nog niet begrijpt, komt alleen doordat je hele communicatie als die van een baby is. ⁴De geluiden die een baby maakt en die hij hoort zijn hoogst onbetrouwbaar, omdat ze voor hem op verschillende momenten verschillende dingen betekenen. ⁵Zowel de geluiden die hij hoort als de beelden die hij ziet, zijn nog in beweging. ⁶Maar wat hij hoort en niet begrijpt zal zijn moedertaal worden, waarmee hij zal communiceren met degenen om hem heen, en zij met hem. ⁷En de vreemde, wisselende gestalten die hij om zich heen ziet, zullen zijn troosters worden, en hij zal zijn thuis herkennen en hen daar bij zich zien.

7. Zo wordt in iedere heilige relatie opnieuw het vermogen geboren om te communiceren in plaats van zich af te scheiden. ²Maar een heilige relatie, zelf zo kort geleden uit een onheilige herboren, en toch veel ouder dan de oude illusie die ze vervangen heeft, is in haar wedergeboorte nu als een baby. ³Toch is het in dit kindje dat jouw visie jou wordt teruggegeven, en het zal de taal spreken die jij begrijpen kunt. ⁴Het wordt niet gevoed door dat 'iets anders', dat jij dacht dat je was. ⁵Het werd daar niet gegeven, en evenmin ontvangen door iets anders dan jijzelf. ⁶Want twee broeders kunnen zich niet verenigen dan door Christus, wiens visie hen ziet als één.
8. Bedenk wat jou gegeven is, mijn heilige broeder. ²Dit kind zal jou leren wat jij niet begrijpt, en dat duidelijk maken. ³Want het zal niet een vreemde taal spreken. ⁴Het zal geen tolk voor jou nodig hebben, want jij was het die hem onderwezen hebt wat het weet, *doordat* je het zelf wist. ⁵Het kon naar niemand anders dan jou komen, nooit naar 'iets anders'. ⁶Waar Christus zijn intrede heeft gedaan, is niemand alleen, want nooit zou Hij een thuis kunnen vinden in wie van elkaar gescheiden zijn. ⁷Toch moet Hij herboren worden in Zijn aloude woning, zo schijnbaar nieuw en toch zo oud als Hijzelf, een nietige nieuweling, aangewezen op de heiligheid van jouw relatie om Hem te laten leven.
9. Wees ervan overtuigd dat God Zijn Zoon niet aan de onwaardigen heeft toevertrouwd. ²Alleen wat deel van Hem uitmaakt, is het waardig om mee te worden verbonden. ³En het is niet mogelijk dat iets wat geen deel van Hem uitmaakt, zich *wel* verbinden kan. ⁴Bij degenen die zich met elkaar verbinden, moet de communicatie wel zijn hersteld, want met behulp van lichamen zouden ze die niet tot stand kunnen brengen. ⁵Wat heeft hen dan verbonden? ⁶De rede zal jou vertellen dat zij elkaar wel gezien moeten hebben door een visie die niet van het lichaam is, en gecommuniceerd moeten hebben in een taal die het lichaam niet spreekt. ⁷En evenmin kan het een angstaanjagend beeld of geluid zijn dat hen met zachtheid tot één heeft samengebracht. ⁸Integendeel, in elk heeft de ander een volmaakt onderkomen gezien, waar zijn Zelf in veiligheid en vrede kon worden herboren. ⁹Dit heeft zijn rede hem verteld, en dit heeft hij geloofd *omdat* het de waarheid was.
10. Hier is de eerste rechtstreekse waarneming die jij tot stand kunt brengen. ²Je vormt die door middel van een bewustzijn ouder dan waarneming, maar herboren in slechts een ogenblik. ³Want wat betekent tijd voor wat altijd al was? ⁴Bedenk wat dit ogenblik heeft gebracht: het inzicht dat dit 'iets anders', wat jij dacht te zijn, een illusie is. ⁵En de waarheid kwam ogenblikkelijk, om je te tonen waar jouw Zelf moet zijn. ⁶Het is de ontkenning van illusies die de waarheid oproept, want illusies ontkennen betekent erkennen dat angst geen betekenis heeft. ⁷In het heilige huis waar angst machteloos is, treedt liefde dankbaar

binnen, erkentelijk dat ze één is met jou, die zich verbonden heeft om haar te laten binnenkomen.

11. Christus komt tot wat is zoals Hij: hetzelfde, niet verschillend. ²Want Hij wordt altijd aangetrokken tot Zichzelf. ³Wat is er meer zoals Hij dan een heilige relatie? ⁴En wat jou en je broeder bij elkaar brengt, brengt Hem tot jou. ⁵Hier worden Zijn zoetheid en Zijn zachte onschuld tegen elke aanval beschermd. ⁶En hier kan Hij in vertrouwen terugkomen, want geloof in een ander is steeds geloof in Hem. ⁷Je hebt het zonder meer juist als jij je broeder als Zijn uitverkoren huis beschouwt, want hier wil jij samen met Hem en met Zijn Vader. ⁸Dit is je Vaders Wil voor jou, en de jouwe samen met de Zijne. ⁹En wie tot Christus wordt aangetrokken, wordt even zeker aangetrokken tot God als Beiden worden aangetrokken tot iedere heilige relatie, de woning die voor Hen wordt toebereid wanneer de aarde in de Hemel wordt veranderd.

II. Je broeders zondeloosheid

1. Het tegenovergestelde van illusies is niet desillusie, maar waarheid. ²Alleen voor het ego – waarvoor de waarheid geen betekenis heeft – lijken ze de enige alternatieven, en verschillend van elkaar. ³In waarheid zijn ze hetzelfde. ⁴Beide brengen dezelfde hoeveelheid ellende, hoewel elk van de twee de manier lijkt om de ellende die de andere brengt, kwijt te raken. ⁵Iedere illusie bergt pijn en lijden in de donkere plooien van de zware gewaden waarin ze haar niets-zijn verbergt. ⁶Door deze donkere en zware gewaden worden zij die illusies zoeken echter bedekt, en voor de vreugde van de waarheid verborgen gehouden.

2. De waarheid is het tegenovergestelde van illusies, want ze schenkt vreugde. ²Wat anders dan vreugde kan het tegendeel van ellende zijn? ³De ene soort ellende achterlaten om de andere te zoeken kun je bezwaarlijk een uitweg noemen. ⁴Illusies veranderen is niets veranderen. ⁵Vreugde zoeken in ellende is zinloos, want hoe kan nu in ellende vreugde worden gevonden? ⁶Het enige wat mogelijk is in de donkere wereld van ellende is er enige aspecten uit te selecteren, die als verschillend te beschouwen, en het verschil als vreugde te definiëren. ⁷Maar een verschil zien waar er geen is zal zeker geen verschil maken.

3. Illusies brengen aan hen die daarin geloven slechts schuld en lijden, ziekte en dood. ²De vorm waarin ze worden aanvaard doet niet ter zake. ³In de ogen van de rede kan geen enkele vorm van ellende met vreugde worden verward. ⁴Vreugde is eeuwig. ⁵Je kunt er zonder meer zeker van zijn dat elk ogenschijnlijk geluk dat niet duurzaam is, in wezen angst is. ⁶Vreugde kan niet omslaan in verdriet, want het eeuwige kan niet veranderen.

⁷Maar verdriet kan wel omslaan in vreugde, want de tijd wijkt voor het eeuwige. ⁸Alleen het tijdloze is noodzakelijk onveranderbaar, maar alles in de tijd kan mettertijd veranderen. ⁹Maar wil de verandering werkelijk en niet denkbeeldig zijn, dan moeten illusies voor de waarheid wijken, en niet voor andere dromen die slechts even onwerkelijk zijn. ¹⁰Dat is geen verschil.

4. De rede zal jou vertellen dat de enige manier om aan ellende te ontkomen is: die als zodanig te herkennen *en de andere kant op te gaan*. ²Waarheid is altijd hetzelfde en ellende is altijd hetzelfde, maar in ieder opzicht, in ieder geval en zonder uitzondering verschillen ze van elkaar. ³Geloven dat er één uitzondering kan bestaan, betekent het verwarren van wat hetzelfde is met wat verschilt. ⁴Eén illusie die wordt gekoesterd en verdedigd tegen de waarheid, maakt alle waarheid betekenisloos en alle illusies tot werkelijkheid. ⁵Zo groot is de kracht van het geloof. ⁶Het kan niet schipperen. ⁷En geloof in onschuld komt neer op geloof in zonde als deze overtuiging één levend wezen uitsluit en van haar vergeving afgezonderd houdt.

5. Zowel de rede als het ego zullen je dit vertellen, maar wat ze ervan maken is niet hetzelfde. ²Het ego zal je er nu van overtuigen dat het voor jou onmogelijk is geen schuld in iemand te zien. ³En als dit soort zien het enige middel is waardoor een uitweg uit schuld kan worden bereikt, dan moet het geloof in zonde wel eeuwig zijn. ⁴De rede bekijkt dit echter op een andere manier, want de rede ziet de bron van een idee als dat wat het waar of onwaar zal maken. ⁵Dit moet wel zo zijn, als het idee is zoals zijn bron. ⁶Daarom, zegt de rede, als het ontkomen aan schuld aan de Heilige Geest werd gegeven als Zijn doel, en wel door iemand voor wie niets wat Hij wil onmogelijk kan zijn, dan zijn de middelen om dat te bereiken meer dan mogelijk. ⁷Die móeten er wel zijn, en ze moeten jou wel ter beschikking staan.

6. Dit is een cruciale periode in deze cursus, want hier dient de scheiding tussen jou en het ego te worden voltooid. ²Want als jij over de middelen beschikt om het doel van de Heilige Geest te laten worden vervuld, dan kunnen die ook worden aangewend. ³En door ze te gebruiken zal jouw vertrouwen erin groeien. ⁴Voor het ego is dit echter beslist onmogelijk, en niemand begint aan iets als dit niet de hoop behelst ooit te kunnen worden volbracht. ⁵Jij weet dat wat je Schepper wil mogelijk is, maar wat jij gemaakt hebt, gelooft dat dit niet zo is. ⁶Nu moet je kiezen tussen jezelf en een illusie van jezelf. ⁷Niet allebei, maar slechts één. ⁸Het heeft geen zin te proberen deze ene beslissing uit de weg te gaan. ⁹Ze moet worden genomen. ¹⁰Geloof en overtuiging kunnen naar twee kanten omslaan, maar de rede vertelt jou dat ellende slechts aan één kant ligt, en vreugde aan de andere.

7. Laat je broeder nu niet in de steek. ²Want jullie die hetzelfde zijn, zullen niet alléén of anders beslissen. ³Jullie geven elkaar het leven of de dood; je bent elkaars verlosser of rechter, door de ander een toevluchtsoord of een veroordeling te bieden. ⁴Deze cursus wordt in zijn geheel geloofd, of helemaal niet. ⁵Want hij is totaal waar of totaal onwaar, en kan niet slechts gedeeltelijk worden geloofd. ⁶En ofwel ontkom je helemaal aan ellende, of helemaal niet. ⁷De rede zal jou vertellen dat er geen tussengebied is waar je weifelend kunt stilstaan, om te wachten met kiezen tussen de vreugde van de Hemel en de ellende van de hel. ⁸Tot je voor de Hemel kiest, *ben* je in de hel en in ellende.

8. Geen enkel deel van de Hemel kun jij wegnemen en tot illusies verweven. ²En geen enkele illusie kun je mee de Hemel innemen. ³Een verlosser kan geen rechter zijn, en mededogen geen veroordeling. ⁴En visie kan niet verdoemen, maar louter zegenen. ⁵Hij wiens functie verlossing is, zal verlossen. ⁶*Hoe* Hij dit zal doen, gaat jouw begrip te boven, maar *wanneer* moet jouw keuze zijn. ⁷Want jij hebt de tijd gemaakt, en jij kunt de tijd bevelen. ⁸Je bent evenmin een slaaf van de tijd als van de wereld die jij hebt gemaakt.

9. Laten we heel de illusie dat wat jij gemaakt hebt de macht heeft om zijn maker tot slaaf te maken, eens onder de loep nemen. ²Dit is dezelfde overtuiging die de afscheiding heeft veroorzaakt. ³Het is het betekenisloze idee dat gedachten de denkkeest van de denker kunnen verlaten, ervan kunnen verschillen en ermee in strijd kunnen zijn. ⁴Als dat waar was, zouden gedachten niet de uitbreidingen van de denkkeest zijn, maar zijn vijanden. ⁵En hier zien we nogmaals een andere vorm van dezelfde fundamentele illusie die we hiervoor al vele keren hebben gezien. ⁶Alleen als het mogelijk zou zijn dat Gods Zoon de Denkkeest van zijn Vader kon verlaten, zichzelf kon veranderen en Diens Wil kon weerstaan, zou het mogelijk zijn dat het zelf dat hij gemaakt heeft, en al wat daardoor werd gemaakt, zijn meester zou zijn.

10. Sla deze enorme projectie gade, en kijk er niet met angst naar, maar met het besluit dat ze genezen dient te worden. ²Niets van wat jij gemaakt hebt heeft enige macht over jou, tenzij je nog steeds gescheiden van je Schepper wilt zijn, met een wil tegengesteld aan de Zijne. ³Want alleen als jij gelooft dat Zijn Zoon Zijn vijand kan zijn, lijkt het mogelijk dat wat jij gemaakt hebt van jou is. ⁴Jij zou Zijn vreugde tot ellende veroordelen, en Hem anders maken. ⁵En alle ellende die jij gemaakt hebt, was die van jouzelf. ⁶Ben je niet blij te vernemen dat dit niet waar is? ⁷Is het geen welkom nieuws te horen dat niet één van de illusies die jij gemaakt hebt de waarheid heeft vervangen?

11. Alleen *jouw* gedachten waren onmogelijk. ²De verlossing kan dat niet zijn. ³Het *is* onmogelijk je verlosser als je vijand te zien en hem tevens te herkennen. ⁴Maar het is wel

mogelijk hem te herkennen zoals hij is, als God dat zo wil. ⁵Wat God aan je heilige relatie heeft gegeven, is er. ⁶Want wat Hij de Heilige Geest heeft gegeven om jou te geven, *heeft Hij gegeven*. ⁷Wil je niet kijken naar de verlosser die jou gegeven werd? ⁸En wil jij niet in dank de functie van beul die jij hem hebt gegeven, verruilen voor degene die hij in waarheid heeft? ⁹Ontvang van hem wat God hem voor jou gegeven heeft, niet wat jij jezelf hebt proberen te geven.

12. Voorbij het lichaam dat jij tussen jou en je broeder hebt geplaatst, en stralend in het gouden licht dat haar bereikt vanuit de heldere, oneindige cirkel die zich voor eeuwig uitbreidt, bevindt zich jouw heilige relatie, bemind door God Zelf. ²Hoe stil rust ze, in de tijd en toch daarbuiten, onsterfelijk en toch op aarde. ³Hoe groot is de kracht die daarin schuilt. ⁴De tijd wacht op haar wil, en de aarde zal zijn zoals zij dat wil. ⁵Hier is geen gescheiden wil, noch het verlangen dat iets gescheiden zou zijn. ⁶Haar wil kent geen uitzonderingen, en wat ze wil is waar. ⁷Aan iedere illusie die naar haar vergeving wordt gebracht, wordt met zachtheid voorbijgezien en die verdwijnt. ⁸Want in haar midden is Christus herboren, om Zijn huis te verlichten met de visie die aan de wereld voorbijziet. ⁹Wil jij niet dat dit heilige huis ook het jouwe is? ¹⁰Hier is geen ellende, maar louter vreugde.

13. Al wat je hoeft te doen om hier in stilte met Christus te verwijlen, is Zijn visie delen. ²Snel en met vreugde wordt Zijn visie gegeven aan ieder die alleen maar bereid is zijn broeder als zondeloos te zien. ³En niemand kan buiten het bereik van die bereidwilligheid blijven, als jij volledig van al de gevolgen van zonde wilt worden verlost. ⁴Zou je voor jezelf gedeeltelijke vergeving willen? ⁵Kun jij de Hemel bereiken zolang één enkele zonde jou nog verleidt om in ellende te blijven? ⁶De Hemel is het huis van volmaakte zuiverheid, en God heeft die voor jou geschapen. ⁷Kijk naar je heilige broeder, zondeloos als jijzelf, en laat hem jou erheen leiden.

III. De rede en vormen van vergissingen

1. Het inbrengen van rede in het denksysteem van het ego is het begin van het ongedaan maken ervan, want rede en het ego zijn met elkaar in tegenspraak. ²Evenmin is het mogelijk dat ze in jouw bewustzijn naast elkaar bestaan. ³Het doel van de rede is namelijk duidelijk maken, en dus zonneklaar. ⁴Je kunt *rede* zien. ⁵Dit is geen spelen met woorden, want hier ligt het begin van een visie die betekenis heeft. ⁶Visie betekent zin, in heel letterlijke zin. ⁷Als ze niet het zintuig is waarmee het lichaam ziet, *moet* ze wel worden begrepen. ⁸Want ze is duidelijk, en wat zonneklaar is, is niet dubbelzinnig. ⁹Ze kan worden begrepen. ¹⁰En hier scheiden de wegen van rede en ego, en gaan ze elk hun eigen weg.

2. Het hele voortbestaan van het ego hangt af van zijn overtuiging dat je deze cursus niet kunt leren. ²Deel deze overtuiging, en de rede zal niet in staat zijn je vergissingen te zien en ruimte te maken voor hun correctie. ³Want de rede doorziet vergissingen, en vertelt jou dat wat jij dacht dat werkelijk was, dit niet is. ⁴De rede kan het verschil tussen zonde en vergissingen zien, omdat ze correctie wenst. ⁵Daarom vertelt ze jou dat wat jij dacht dat niet kon worden gecorrigeerd, dat wél kan, en dat het dus een vergissing moet zijn geweest. ⁶Het verzet van het ego tegen correctie leidt tot zijn starre geloof in zonde en het negeren van vergissingen. ⁷Het ziet niets dat kan worden gecorrigeerd. ⁸Aldus verdoemt het ego, terwijl de rede verlost.

3. Rede als zodanig is geen verlossing, maar ze maakt de weg vrij voor vrede en brengt jouw denkkeest in een toestand waarin verlossing jou kan worden geschonken. ²Zonde is een versperring die als een zware poort, gesloten en zonder sleutel, dwars over de weg naar vrede is gezet. ³Niemand die er zonder hulp van de rede naar kijkt, zou het wagen een poging te doen erlangs te komen. ⁴De ogen van het lichaam zien haar als een stuk massief graniet, zo dik dat iedere poging erlangs te komen waanzin zou zijn. ⁵Maar de rede kijkt er met gemak doorheen, omdat het een vergissing betreft. ⁶De vorm die ze aanneemt kan haar leegheid voor de ogen van de rede niet verhelen.

4. Het ego wordt alleen aangetrokken door de vorm van de vergissing. ²Het herkent geen betekenis en ziet evenmin of die er is of niet. ³Alles wat de ogen van het lichaam kunnen zien is een fout, een vergissing in de waarneming, een vervormd fragment van het geheel, verstoken van de betekenis die het geheel eraan zou geven. ⁴Maar ongeacht hun vorm kunnen vergissingen worden gecorrigeerd. ⁵Zonde is slechts een vergissing in een speciale vorm, een vorm die het ego vereert. ⁶Het wil alle vergissingen bewaren en er zonden van maken. ⁷Want hier vindt het zijn eigen stabiliteit, zijn zware anker in de wisselende wereld die het heeft gemaakt; de rots waarop zijn kerk is gebouwd en waar zijn aanbidders aan lichamen zijn gebonden, omdat ze geloven dat de vrijheid van het lichaam gelijkstaat aan die van henzelf.

5. De rede zal jou vertellen dat het niet de vorm van de vergissing is die deze tot een vergissing maakt. ²Als wat door de vorm verborgen wordt een vergissing is, kan de vorm de correctie niet beletten. ³De ogen van het lichaam zien alleen vorm. ⁴Ze kunnen niet verder zien dan datgene waarvoor ze werden gemaakt. ⁵En ze werden gemaakt om vergissingen te zien, en niet om daarachter te kijken. ⁶Ze hebben zonder meer een vreemde waarneming, want ze kunnen alleen illusies zien, en zijn niet in staat achter de granieten versperring der zonde te kijken, waardoor ze stilhouden bij de buitenste vorm van niets. ⁷Voor deze verwrongen

vorm van visie is de buitenkant van alles, de muur die tussen jou en de waarheid staat, volkomen waar. ⁸Maar hoe kan zicht dat stopt bij niets alsof het een massieve muur is, waarlijk zien? ⁹Het is tegengehouden door de vorm, want het werd gemaakt om te waarborgen dat niets anders dan vorm zal worden waargenomen.

6. Deze ogen, niet gemaakt om te zien, zullen nooit zien. ²Want het idee waarvoor ze staan, heeft zijn maker niet verlaten, en het is hun maker die met behulp daarvan ziet. ³Wat was het doel van hun maker anders dan niet te zien? ⁴Hiervoor zijn de ogen van het lichaam het perfecte middel, maar niet om te zien. ⁵Zie hoe de ogen van het lichaam op uiterlijkheden rusten, en daar niet aan voorbij kunnen gaan. ⁶Kijk hoe ze stoppen bij het niets, en niet in staat zijn om achter de vorm naar de betekenis te gaan. ⁷Niets zo verblindend als de waarneming van vorm. ⁸Want het zien van vorm betekent dat begrip aan het zicht is onttrokken.

7. Alleen vergissingen hebben verschillende vormen, en kunnen dus misleiden. ²Je kunt de vorm veranderen, *omdat* die niet waar is. ³En die kan geen werkelijkheid zijn, *omdat* ze kan worden veranderd. ⁴De rede zal jou vertellen dat als de vorm niet werkelijk is, ze wel een illusie moet zijn, en niet kan worden gezien omdat ze er niet is. ⁵En als je die wel ziet, moet jij je vergissen, want dan zie je iets wat *niet* werkelijk kan zijn alsof het dat wél was. ⁶Wat niet voorbij kan zien aan wat er niet is, moet wel verwrongen waarneming zijn en illusies voor de waarheid aanzien. ⁷Zou het dan de waarheid kunnen herkennen?

8. Laat de vorm van zijn vergissingen jou niet weghouden van hem wiens heiligheid de jouwe is. ²Laat de visie van zijn heiligheid, waarvan het zicht jou je vergeving zou tonen, je niet worden onthouden door wat de ogen van het lichaam kunnen zien. ³Laat je bewustzijn van je broeder niet worden belemmerd door jouw waarneming van zijn zonden en zijn lichaam. ⁴Wat is er in hem aanwezig dat jij wilt aanvallen, behalve wat jij in verband brengt met zijn lichaam, dat naar jouw overtuiging zondigen kan? ⁵Achter zijn vergissingen staan zijn heiligheid en jouw verlossing. ⁶Je hebt hem zijn heiligheid niet gegeven, maar je hebt wel geprobeerd jouw zonden in hem te zien om jezelf te redden. ⁷En toch: zijn heiligheid *is* jouw vergeving. ⁸Kun jij verlost worden door hem zondig te maken wiens heiligheid jouw verlossing betekent?

9. Een heilige relatie, hoe pril ook, moet heiligheid boven alles van waarde achten. ²Onheilige waarden zullen verwarring stichten, en wel in het bewustzijn. ³In een onheilige relatie wordt eenieder van waarde geacht omdat hij de zonde van de ander lijkt te rechtvaardigen. ⁴Ieder ziet iets in de ander wat hem aanzet om tegen zijn wil te zondigen. ⁵En zo belast hij de ander met zijn zonden, en wordt tot hem aangetrokken om zijn zonden in stand te

houden. ⁶En zo moet het voor ieder wel onmogelijk worden zichzelf als de oorzaak van zonde te zien door zijn verlangen dat de zonde werkelijkheid is. ⁷De rede ziet een heilige relatie echter als wat die is: een gemeenschappelijke staat van denken, waarin beiden van harte vergissingen ter correctie geven, opdat beiden met vreugde als één kunnen worden genezen.

IV. De splitsing van de weg

1. Wanneer je op het punt komt waar de splitsing van de weg heel duidelijk is, kun je niet verder gaan. ²Je moet de ene of de andere weg nemen. ³Want als je nu rechtdoor gaat, de richting die je volgde vóór je de splitsing bereikte, ga je nergens heen. ⁴Het was juist de bedoeling van het bereiken van dit punt dat je zou beslissen welke weg je nu zult inslaan. ⁵De weg die je hebt afgelegd, is niet meer van belang. ⁶Die heeft afgedaan. ⁷Niemand die al zover gekomen is, kan de verkeerde beslissing nemen, ofschoon hij wel kan aarzelen. ⁸En er is geen deel van de reis dat hopelozener en nuttelozener lijkt dan op de splitsing van de weg te staan, en niet te besluiten welke weg men zal gaan.
2. Slechts de eerste paar schreden op de juiste weg lijken zwaar, want je hebt gekozen, hoewel je nog steeds kunt denken dat je terug kunt gaan en de andere keuze maken. ²Dat is niet zo. ³Een gedane keus die door de macht van de Hemel wordt ondersteund, kan niet ongedaan worden gemaakt. ⁴Jouw weg is vastgesteld. ⁵Als je dit erkent, zal er niets zijn wat jou niet zal worden verteld.
3. En zo staan jij en je broeder hier, op deze heilige plaats, voor de sluier der zonde die tussen jou en het gelaat van Christus in hangt. ²Laat die worden opgetild! ³Licht hem op, samen met je broeder, want het is niet meer dan een sluier die tussen jullie in hangt. ⁴Elk afzonderlijk zullen jij of je broeder die als een massieve versperring zien, zonder te beseffen hoe dun het gordijn wel is dat jullie nu scheidt. ⁵Maar in je bewustzijn is dit vrijwel voorbij en heeft de vrede jou zelfs hier, vóór de sluier, bereikt. ⁶Bedenk wat er daarna zal gebeuren. ⁷De Liefde van Christus zal jouw gelaat verlichten, en vandaaruit op een verduisterde wereld stralen die behoefte heeft aan licht. ⁸En vanuit deze heilige plaats zal Hij met jou terugkeren, en noch haar noch jou verlaten. ⁹Je zult Zijn boodschapper worden, en Hem terugbrengen tot Zichzelf.
4. Denk aan de lieflijkheid die jij zult zien die aan Zijn zijde gaat! ²En bedenk eens hoe prachtig jij en je broeder er voor elkaar zullen uitzien! ³En hoe blij jullie zullen zijn dat jullie samen zijn, na zo'n lange en eenzame tocht die je alléén hebt gemaakt. ⁴De poorten van de Hemel, die nu voor jou openstaan, zul jij nu openen voor hen die bedroefd zijn. ⁵En er is er niet een

die de Christus in jou aanschouwt, die zich niet zal verheugen. ⁶Hoe prachtig is het schouwspel dat jij achter de sluier hebt gezien, en dat je mee zult brengen om licht te geven aan de vermoeide ogen van hen die nu zo afgemat zijn als jij ooit was. ⁷Hoe dankbaar zullen ze zijn te zien dat jij in hun midden komt, en hun de vergeving van Christus schenkt om hun geloof in zonde te verdrijven.

5. Iedere vergissing die jij of je broeder maakt, zal de ander mild corrigeren. ²Want in zijn zicht is jouw lieflijkheid zijn verlossing, die hij tegen elk kwaad beschermen wil. ³En jij zult je broeders sterke beschermer zijn tegen alles wat er tussen jullie beiden lijkt op te rijzen. ⁴Zo zul je met mij, wiens boodschap nog niet aan iedereen is gegeven, door de wereld gaan. ⁵Want jij bent hier om te zorgen dat ze ontvangen wordt. ⁶Gods aanbod is nog steeds van kracht, maar wacht nog op aanvaarding. ⁷Van jou die het aanvaard hebt, wordt het ontvangen. ⁸In jouw handen, samen met die van jouw broeder, is het veilig gegeven, want jij die het deelt werd daarvan de bereidwillige bewaarder en beschermer.

6. Aan allen die de Liefde van God delen wordt de genade geschonken de gevers te zijn van wat zij hebben ontvangen. ²En zo leren zij dat het hun voor eeuwig toebehoort. ³Alle barrières verdwijnen wanneer zij in aantocht zijn, zoals ieder obstakel dat eerder leek op te rijzen om hen de weg te versperren, uiteindelijk overwonnen werd. ⁴Deze sluier die jij en je broeder tezamen oplichten, opent de weg naar de waarheid voor meerderen dan jullie alleen. ⁵Zij die illusies uit hun denkgeest laten wegnemen, zijn de verlossers van deze wereld, want ze gaan samen met hun Verlosser door de wereld, en brengen Zijn boodschap van hoop en vrijheid en bevrijding van lijden naar eenieder die een wonder nodig heeft om te worden verlost.

7. Hoe makkelijk is het om eenieder dit wonder aan te bieden! ²Niemand die het voor zichzelf ontvangen heeft kan dit moeilijk vinden. ³Want door het te ontvangen, heeft hij geleerd dat het niet alleen hem werd gegeven. ⁴Dat is de functie van een heilige relatie: samen ontvangen, en te geven zoals je ontvangen hebt. ⁵Staande voor de sluier, lijkt dit nog altijd moeilijk. ⁶Maar strek je hand uit, verbonden met die van je broeder, en raak deze schijnbaar zware versperring aan, en je zult ontdekken hoe makkelijk je vingers door haar nietsheid heen glijden. ⁷Het is geen massieve muur. ⁸En slechts een illusie staat tussen jou en je broeder, en het heilige Zelf dat jullie delen met elkaar.

V. Zwakheid en een verdedigende houding

1. Hoe overwint men illusies? ²Beslist niet met geweld of woede, noch door je er op enigerlei wijze tegen te verzetten. ³Maar eenvoudig door de rede je te laten vertellen dat ze de

werkelijkheid weerspreken. ⁴Ze druisen in tegen wat waar moet zijn. ⁵De tegenstand komt van hun kant, niet van de werkelijkheid. ⁶De werkelijkheid verzet zich nergens tegen. ⁷Wat louter *is*, behoeft geen verdediging, en biedt er ook geen. ⁸Alleen illusies hebben verdediging nodig, omwille van hun zwakheid. ⁹En hoe kan het nu moeilijk zijn de weg van de waarheid te bewandelen wanneer alleen zwakheid in de weg staat? ¹⁰*Jij* bent in dit ogenschijnlijk conflict de sterke. ¹¹En jij hebt geen verdediging nodig. ¹²Al wat verdediging behoeft, wil je niet hebben, want iets wat verdediging behoeft, zal jou verzwakken.

2. Ga eens na waarvoor het ego verdedigingen nodig heeft. ²Het is altijd om te rechtvaardigen wat tegen de waarheid indruist, op de vlucht slaat bij de aanblik van de rede, en onzinnig is. ³*Kan* dit wel gerechtvaardigd zijn? ⁴Wat kan dit anders zijn dan een uitnodiging aan krankzinnigheid om je van de waarheid te verlossen? ⁵En waarvan wil je anders worden verlost dan van wat je vreest? ⁶Geloof in zonde heeft een aanzienlijke verdediging nodig, en vergt een enorm hoge prijs. ⁷Tegen alles wat de Heilige Geest biedt moet een verdediging komen, en het moet worden opgeofferd. ⁸Want de zonde wordt in een blok gekerfd, gesneden uit je vrede, en tussen jou en haar terugkeer gelegd.

3. Hoe kan vrede echter zo versplinterd zijn? ²Ze is nog steeds heel, en er is niets uit haar weggenomen. ³Zie hoe middelen en materiaal van kwade dromen niets zijn. ⁴In waarheid staan jij en je broeder naast elkaar, met niets tussen jullie in. ⁵God houdt jullie handen vast, en wat kan wie Hij als één met Hem verbonden heeft, nog scheiden? ⁶Het is tegen je Vader dat jij je verdedigen wilt. ⁷Maar het blijft onmogelijk liefde te weren. ⁸God rust met jou in stilte, niet verdedigd en totaal niet verdedigend, want alleen in deze staat van stilte schuilt kracht en macht. ⁹Hier kan geen zwakheid binnendringen, want hier is geen sprake van aanval en dus ook niet van illusies. ¹⁰Liefde rust in zekerheid. ¹¹Alleen onzekerheid kan defensief zijn. ¹²En alle onzekerheid is twijfel over jezelf.

4. Hoe zwak is angst toch, hoe klein en betekenisloos! ²Hoe onbetekenend tegenover de stille kracht van hen die de liefde met elkaar verbonden heeft! ³Dit is je 'vijand': een angstig muisje dat een aanval op het universum wil doen. ⁴Hoeveel kans op slagen heeft het? ⁵Kan het moeilijk zijn geen acht te slaan op zijn zwak gepiep dat van zijn almacht spreekt en dat het loflied voor zijn Schepper overstemmen wil dat ieder hart door heel het universum voor eeuwig zingt als één? ⁶Wie is de sterkste? ⁷Is het dat nietige muisje, of al wat God geschapen heeft? ⁸Jij en je broeder zijn niet door die muis met elkaar verbonden, maar door de Wil van God. ⁹En kan een muis spotten met wie God verbonden heeft?

5. Als je maar eens inzag hoe weinig er tussen jou en je bewustzijn van jouw eenheid met je broeder staat! ²Laat je niet misleiden door de illusies die het omtrent grootte, dikte,

gewicht, vastheid en stevigheid van fundament naar voren brengt. ³Zeker, voor de ogen van het lichaam ziet het eruit als een enorm vast en stevig lichaam, onbeweeglijk als een berg. ⁴Maar binnenin jou bevindt zich een Kracht, die illusies niet kunnen weerstaan. ⁵Dit lichaam lijkt alleen maar onbeweeglijk; in waarheid is deze Kracht onweerstaanbaar. ⁶Wat staat er dan te gebeuren wanneer ze samenkomen? ⁷Kan de illusie van onbeweeglijkheid lang verdedigd worden tegenover iets waar rustig doorheen en aan voorbij wordt gegaan?

6. Vergeet niet dat wanneer jij de behoefte voelt opkomen om over wat dan ook defensief te zijn, jij je met een illusie vereenzelvigd hebt. ²En dat jij je daarom zwak voelt omdat je alleen bent. ³Dat is de prijs voor alle illusies. ⁴Er is er niet één die niet op de overtuiging berust dat je afgescheiden bent. ⁵Er is er niet één die niet zwaar, vast en onbeweeglijk tussen jou en je broeder in lijkt te staan. ⁶En er is er niet één waar de waarheid niet lichtvoetig overheen kan stappen, met zo'n gemak dat je er, in weerwil van wat je dacht dat ze was, wel van overtuigd moet zijn dat ze niets is. ⁷Als jij je broeder vergeeft, *moet* dit gebeuren. ⁸Want het is jouw onwil om voorbij te zien aan wat tussen jou en je broeder in lijkt te staan, die er de schijn van ondoordringbaarheid aan geeft, en de illusie van zijn onbeweeglijkheid verdedigt.

VI. Het licht van de heilige relatie

1. Wil je vrijheid van lichaam of van denkkeest? ²Je kunt ze immers niet allebei hebben. ³Welke acht jij van waarde? ⁴Welke is jouw doel? ⁵Want het ene zie je als middel, het andere als doel. ⁶En het ene dient het andere te dienen en tot het overwicht ervan te leiden, waarbij het het belang daarvan vermeerdert door dat van zichzelf te verminderen. ⁷Middelen dienen het doel, en als het doel bereikt is, neemt de waarde van de middelen af en stort die totaal in wanneer wordt ingezien dat ze geen functie meer hebben. ⁸Er is niemand die niet naar vrijheid smacht en die tracht te vinden. ⁹Maar hij zal ernaar zoeken waar hij meent dat ze is en kan worden gevonden. ¹⁰Hij acht of vrijheid van denkkeest of van lichaam mogelijk, en hij zal de andere aan zijn keuze dienstbaar maken, als middel om die te vinden.

2. Waar voor de vrijheid van het lichaam is gekozen, wordt de denkkeest als middel gebruikt, waarvan de waarde ligt in zijn vermogen manieren uit te broeden om de vrijheid van het lichaam te verwerven. ²Maar vrijheid van lichaam heeft geen betekenis, en dus wordt de denkkeest aan het dienen van illusies gewijd. ³Dit is zo'n tegenstrijdige en onmogelijke situatie, dat wie hiervoor kiest, er geen idee van heeft wat waardevol is. ⁴Maar zelfs in deze verwarring, die zo intens is dat ze niet kan worden beschreven, wacht de Heilige Geest met zachtmoedig geduld, even zeker van het resultaat als Hij zeker is van de Liefde van Zijn

Schepper. ⁵Hij weet dat deze waanzinnige beslissing werd genomen door iemand die aan Zijn Schepper even dierbaar is als de liefde dit is aan zichzelf.

3. Wees allerm minst verontrust wanneer je nadenkt over hoe Hij de rol van middel en doel zo makkelijk kan veranderen in wat God liefheeft en voor eeuwig wil dat vrij is. ²Maar wees eerder dankbaar dat jij het middel kunt zijn om Zijn doel te dienen. ³Dat is de enige dienstbaarheid die tot vrijheid leidt. ⁴Om dit doel te dienen moet het lichaam als zondeloos worden gezien, want zondeloosheid is het doel. ⁵Het ontbreken van tegenstrijdigheid maakt de zachte overgang van middel naar doel even makkelijk als de omslag van haat naar dankbaarheid voor vergevende ogen. ⁶Je zult door je broeder worden geheiligd, door je lichaam alleen te gebruiken om de zondelozen te dienen. ⁷En het zal onmogelijk zijn dat jij haat wat hem dienstbaar is die jij genezen wilt.
4. Deze heilige relatie, lieflijk in haar onschuld, machtig in haar kracht, en met een oogverblindend licht veel helderder dan de zon die de hemel verlicht die jij ziet, is door je Vader verkozen tot middel voor Zijn eigen plan. ²Wees dankbaar dat ze dat van jou in het geheel niet dient. ³Niets wat eraan wordt toevertrouwd kan worden misbruikt, en er is niets wat eraan gegeven wordt waar geen gebruik van wordt gemaakt. ⁴Deze heilige relatie heeft de macht alle pijn te genezen, ongeacht de vorm daarvan. ⁵Noch jij, noch je broeder kan zonder de ander ook maar enigszins dienstbaar zijn. ⁶Genezing kan alleen in jullie gezamenlijke wil worden gevonden. ⁷Want hierin ligt je genezing, en hier zul je de Verzoening aanvaarden. ⁸En in jouw genezing is het Zoonschap genezen, *omdat* jouw wil en die van je broeder verbonden zijn.
5. Ten overstaan van een heilige relatie is er geen zonde. ²De vorm van de dwaling wordt niet langer gezien en de rede, verbonden met de liefde, kijkt kalm naar al die verwarring, en stelt slechts vast: 'Dit was een vergissing.' ³En dan corrigeert dezelfde Verzoening die jij in je relatie hebt aanvaard de dwaling en legt er een deel van de Hemel voor in de plaats. ⁴Hoe gezegend ben jij die toelaat dat deze gave wordt gegeven! ⁵Elk deel van de Hemel dat jij brengt wordt jou gegeven. ⁶En iedere lege plaats in de Hemel die jij opnieuw vult met het eeuwige licht dat je brengt, straalt nu op jou. ⁷De middelen van de zondeloosheid kunnen geen angst kennen, want ze brengen louter liefde met zich mee.
6. Kind van de vrede, het licht *is* tot jou gekomen. ²Het licht dat je brengt herken je niet, en toch zul jij je het herinneren. ³Wie kan zichzelf de visie ontzeggen die hij anderen brengt? ⁴En wie zou er nalaten een gave te herkennen die hij door zijn toedoen in de Hemel neer laat leggen? ⁵De liefdevolle dienst die jij de Heilige Geest bewijst is een dienst aan jezelf. ⁶Jij die nu Zijn middel bent, dient alles lief te hebben wat Hij liefheeft. ⁷En wat jij brengt, is jouw

herinnering van al wat eeuwig is. ⁸Geen spoor van wat ook in de tijd kan lang blijven bestaan in een denkkeest die het tijdloze dient. ⁹En geen enkele illusie kan de vrede verstoren van een relatie die het middel voor vrede geworden is.

7. Wanneer jij naar je broeder hebt gekeken met totale vergeving, waar geen enkele dwaling van uitgesloten wordt en waarvoor niets verborgen wordt gehouden, welke vergissing kan er dan nog ergens bestaan waaraan jij niet voorbij zou kunnen zien? ²Welke vorm van lijden kan jouw zicht belemmeren, en je verhinderen daarachter te zien? ³En welke illusie kan er zijn die jij niet als vergissing zult herkennen, een schaduw waar je volkomen onverschrokken doorheen wandelt? ⁴God wil dat niets hen in de weg staat wier wil de Zijne is, en ze zullen inzien dat hun wil de Zijne is, *doordat* ze Zijn Wil dienen. ⁵En die gewillig dienen. ⁶En kan de herinnering van wat ze zijn nog lang worden uitgesteld?

8. Jij zult jouw waarde door de ogen van je broeder zien, en ieder wordt bevrijd als hij in plaats van de aanvaller die hij dacht te zien, zijn verlosser ziet. ²Door deze bevrijding wordt de wereld bevrijd. ³Dit is jouw aandeel in het brengen van vrede. ⁴Want jij hebt gevraagd wat jouw functie hier is, en je hebt antwoord gekregen. ⁵Probeer die niet te veranderen, en er ook geen ander doel voor in de plaats te stellen. ⁶Deze werd jou gegeven, en deze alleen. ⁷Aanvaard deze ene en dien haar bereidwillig, want wat de Heilige Geest doet met de gaven die jij je broeder schenkt, aan wie Hij die aanbiedt, waar en wanneer, bepaalt Hij. ⁸Hij zal ze daar schenken waar ze ontvangen en verwelkomd worden. ⁹Hij zal ze stuk voor stuk gebruiken voor de vrede. ¹⁰Noch zal de minste glimlach, of de bereidwilligheid om aan de nietigste vergissing voorbij te zien, voor iemand verloren gaan.

9. Wat kan het anders zijn dan een universele zegen om te kijken naar wat jouw Vader met barmhartigheid liefheeft? ²Vergeving uitbreiden is de functie van de Heilige Geest. ³Laat dat aan Hem over. ⁴Laat het alleen jouw zorg zijn Hem te geven wat kan worden uitgebreid. ⁵Bewaar geen duistere geheimen die Hij niet kan gebruiken, maar schenk Hem de kleine gaven die Hij voor eeuwig uitbreiden kan. ⁶Hij zal ze elk aanvaarden en er een machtige kracht voor de vrede van maken. ⁷Hij zal ze geen enkele zegen onthouden, of ze op enige manier beperken. ⁸Hij zal er alle macht aan toevoegen die God Hem gegeven heeft, om elke bescheiden gave van liefde tot een bron van genezing voor iedereen te maken. ⁹Elke bescheiden gave die jij je broeder schenkt, doet de wereld oplichten. ¹⁰Bekommer je niet om de duisternis; wend je blik ervan af en richt die op je broeder. ¹¹En laat de duisternis verdreven worden door Hem die het licht kent, en dat met zachtheid in iedere stille glimlach van geloof en vertrouwen legt waarmee jij je broeder zegent.

10. Van wat jij leert hangt het welzijn van de wereld af. ²En het is slechts arrogantie die de macht van jouw wil zou ontkennen. ³Of denk je dat de Wil van God machteloos is? ⁴Is dit nederigheid? ⁵Je ziet niet wat deze overtuiging heeft aangericht. ⁶Jij ziet jezelf als kwetsbaar, broos en makkelijk vernietigbaar, en overgeleverd aan de genade van talloze belagers die machtiger zijn dan jij. ⁷Laten we onomwonden kijken hoe deze dwaling is ontstaan, want hier ligt het zware anker begraven dat de angst voor God – onbeweeglijk en vast als een rots – op zijn plaats lijkt te houden. ⁸Zolang die blijft bestaan, zal het zo lijken.

11. Wie kan Gods Zoon aanvallen zonder zijn Vader aan te vallen? ²Hoe kan de Zoon van God zwak en broos en makkelijk te vernietigen zijn, tenzij zijn Vader dat ook is? ³Jij ziet niet in dat iedere zonde en iedere veroordeling die jij waarneemt en rechtvaardigt wel degelijk een aanval op jouw Vader is. ⁴En dat is de reden waarom het niet is gebeurd, noch werkelijkheid kan zijn. ⁵Jij ziet niet in dat dit jouw poging is, omdat je denkt dat de Vader en de Zoon gescheiden zijn. ⁶En je moet wel denken dat Zij gescheiden zijn, vanwege je angst. ⁷Want het lijkt veiliger een ander of jezelf aan te vallen dan een aanval te doen op de grote Schepper van het universum, wiens macht jij kent.

12. Als jij één was met God en dit eenzijn erkende, zou je weten dat Zijn macht de jouwe is. ²Maar jij zult je dit niet herinneren, zolang je gelooft dat enig soort aanval iets te betekenen heeft. ³Die is in geen enkele vorm gerechtvaardigd, omdat hij geen betekenis heeft. ⁴De enige manier waarop die gerechtvaardigd zou kunnen zijn, is als jij en je broeder van elkaar, en allen van jullie Schepper gescheiden waren. ⁵Want alleen dan zou het mogelijk zijn een deel van de schepping aan te vallen zonder het geheel, of de Zoon zonder de Vader, of een ander zonder jezelf, of jezelf te kwetsen zonder dat de ander pijn voelt. ⁶En dit is de overtuiging die jij wilt. ⁷Maar waarin schuilt haar waarde, behalve in het verlangen om in veiligheid aan te vallen? ⁸Aanvallen is veilig noch gevaarlijk. ⁹Het is onmogelijk. ¹⁰En dit is zo omdat het universum één is. ¹¹Je zou niet kiezen om zijn werkelijkheid aan te vallen als een aanval erop niet volstrekt noodzakelijk was om het gescheiden te zien van zijn maker. ¹²Zodoende lijkt het alsof liefde kan aanvallen en angstaanjagend kan worden.

13. Alleen zij die verschillen kunnen aanvallen. ²Zo kom jij tot de conclusie dat, *omdat* je kunt aanvallen, jij en je broeder verschillend moeten zijn. ³De Heilige Geest legt dit echter anders uit. ⁴*Omdat* jij en je broeder niet verschillend zijn, kun je niet aanvallen. ⁵Elk standpunt is een logische gevolgtrekking. ⁶Elk zou staande gehouden kunnen worden, maar nooit beide. ⁷De enige vraag die beantwoord moet worden om te kunnen besluiten welke waar is, is óf jij en je broeder wel verschillend zijn. ⁸Vanuit jouw inzicht gezien lijken jullie dat wel, en daarom kun je aanvallen. ⁹Van beide alternatieven lijkt dit natuurlijker en meer in de lijn

van je ervaring. ¹⁰En daarom is het noodzakelijk dat jij andere ervaringen opdoet, meer in de lijn van de waarheid, om jou te leren wat *echt* natuurlijk en waar is.

14. Dit is de functie van je heilige relatie. ²Want wat de een denkt, zal de ander samen met hem ervaren. ³Wat kan dit anders betekenen, dan dat jouw denkgeest en die van je broeder één zijn? ⁴Bezie dit blije feit niet met angst, en denk niet dat het een zware last op jou legt. ⁵Want wanneer je het van harte hebt aanvaard, zul je beseffen dat jullie relatie een weerspiegeling is van de eenheid van de Schepper met Zijn Zoon. ⁶Tussen liefhebbende denkgeesten *bestaat* geen afgescheidenheid. ⁷En iedere gedachte in de ene brengt de andere blijdschap, omdat ze dezelfde zijn. ⁸Vreugde kent geen grenzen, want elke stralende gedachte van liefde breidt haar wezen uit en scheidt meer van zichzelf. ⁹Nergens kan daarin enig verschil worden aangetroffen, want elke gedachte is zichzelf gelijk.

15. Het licht dat jou en je broeder verbindt, straalt door heel het universum, en doordat het jou en hem verbindt, maakt het jou en hem één met jullie Schepper. ²En in Hem is de hele schepping verbonden. ³Zou jij het dan betreuren dat je niet in je eentje angstig kunt zijn, terwijl jouw relatie kan onderwijzen dat de kracht van de liefde aanwezig is, die alle angst onmogelijk maakt? ⁴Doe geen poging om met deze gave toch een beetje van het ego te bewaren. ⁵Want ze werd jou geschonken om gebruikt en niet om verdoezeld te worden. ⁶Wat jou leert dat jij je niet kunt afscheiden, loochent het ego. ⁷Laat de waarheid beslissen of jij en je broeder verschillen of dezelfde zijn, en jou leren wat er nu waar is.

Hoofdstuk 23

DE OORLOG TEGEN JEZELF

Inleiding

1. Zie je niet in dat het tegendeel van broosheid en zwakte zondeloosheid is? ²Onschuld is kracht en niets anders is sterk. ³Wie zonder zonde is kan niet bang zijn, want elke vorm van zonde is zwakheid. ⁴Het vertoon van kracht waarvan de aanval zich graag bedient om broosheid te verbloemen, verhult die niet, want hoe kan wat onwerkelijk is verborgen worden? ⁵Niemand is sterk die een vijand heeft, en niemand kan aanvallen, tenzij hij denkt dat hij die heeft. ⁶Het geloof in vijanden is dus het geloof in zwakte, en wat zwak is, is niet de Wil van God. ⁷Aangezien het daaraan is tegengesteld, is het Gods 'vijand'. ⁸En God wordt gevreesd als een tegenwerkende wil.
2. Hoe vreemd toch wordt deze oorlog tegen jezelf! ²Je gaat geloven dat alles wat jij voor de zonde aanwendt, jou kan kwetsen en je vijand worden. ³En daarom zul je het bevechten en het trachten te verzwakken; en je zult menen dat je daarin bent geslaagd, en opnieuw aanvallen. ⁴Zo zeker als je bang zult zijn voor wat je aanvalt, zo zeker is het dat je lief zult hebben wat je als zondeloos ziet. ⁵Wie vrij van zonden de weg bewandelt die de liefde hem toont, gaat in vrede. ⁶Want de liefde vergezelt hem daar en behoedt hem voor angst. ⁷En hij zal slechts zondelozen zien, die niet aan kunnen vallen.
3. Leef in glorie, met opgeheven hoofd, en vrees geen kwaad. ²De onschuldigen zijn veilig, omdat zij hun onschuld delen. ³Niets dat ze zien kan hen schaden, want hun bewustzijn van de waarheid bevrijdt alles van de illusie dat iets schaden kan. ⁴En wat eens leek te kunnen schaden, staat nu te stralen in hun onschuld, bevrijd van zonde en angst en met vreugde tot de liefde weergekeerd. ⁵Zij hebben de kracht van de liefde gemeen, *omdat* zij onschuld zagen. ⁶En elke fout verdween, want zij zagen die niet. ⁷Wie glorie zoekt, vindt die waar ze is. ⁸Waar kan ze anders zijn dan in onschuldigen?
4. Laat je niet door kleine onruststokers tot kleinheid drijven. ²Er kan in onschuld geen aantrekkingskracht tot schuld bestaan. ³Bedenk in wat een gelukkige wereld jij leeft met de waarheid aan je zijde! ⁴Geef deze wereld van vrijheid niet op voor een zuchtje schijnbare zonde, of voor een lichte opwelling van de aantrekkingskracht van schuld. ⁵Zou jij voor al deze zinloze afleidingen afstand doen van de Hemel? ⁶Jouw bestemming en doel gaan ze verre te boven in de zuivere plaats waar kleinheid niet bestaat. ⁷Je doel verdraagt geen enkel soort kleinheid. ⁸En dus verdraagt het ook geen zonde.

5. Laten we kleinheid niet toestaan Gods Zoon in verzoeking te leiden. ²Zijn glorie is daarboven verheven, maatloos en tijdloos als de eeuwigheid. ³Laat de tijd je zicht op hem niet benemen. ⁴Laat hem niet angstig en alleen in zijn verzoeking achter, maar help hem zich daarboven te verheffen en het licht te aanschouwen waar hij deel van is. ⁵Jouw onschuld zal de weg verlichten naar de zijne, en zo wordt de jouwe beschermd en in je bewustzijn gehouden. ⁶Want wie kan zijn glorie kennen én het kleine en zwakke om zich heen zien? ⁷Wie kan sidderend in een angstige wereld rondgaan én zich realiseren dat de glorie van de Hemel op hem straalt?

6. Er is niets om je heen dat geen deel van jou is. ²Kijk er vol liefde naar en zie er het licht van de Hemel in. ³Zo zul je gaan inzien wat jou allemaal gegeven is. ⁴In zachtmoedige vergeving zal de wereld sprankelen en stralen, en alles wat jij eens zondig achtte, krijgt nu een nieuwe interpretatie als deel van de Hemel. ⁵Hoe schitterend is het om zuiver, verlost en gelukkig door een wereld te gaan die zo deernisvol de verlossing nodig heeft die jouw onschuld haar verleent! ⁶Wat kun je waardevoller achten? ⁷Want hier ligt je verlossing en je vrijheid. ⁸En die moet compleet zijn, wil jij die herkennen.

I. Onverenigbare overtuigingen

1. De Godsherinnering komt tot een denkgeest in rust. ²Ze kan niet komen waar conflicten zijn, want een denkgeest in oorlog met zichzelf herinnert zich eeuwige zachtmoedigheid niet. ³Oorlogsmiddelen zijn geen vredesmiddelen, en wat oorlogszuchtigen zich plagen te herinneren is niet liefde. ⁴Oorlog is onmogelijk, tenzij er geloof in overwinning wordt gekoesterd. ⁵Een conflict in jezelf moet wel betekenen dat je gelooft dat het ego bij machte is te zegevieren. ⁶Waarom zou jij je er anders mee vereenzelvigen? ⁷Ongetwijfeld beseft je dat het ego in oorlog is met God. ⁸Het is zeker dat het geen vijand heeft. ⁹Maar even zeker is zijn starre overtuiging dat het wel een vijand heeft die het overwinnen moet, en dat het daarin slagen zal.

2. Beseft je niet dat een oorlog tegen jezelf een oorlog met God zou zijn? ²Is een overwinning dan denkbaar? ³En als dat al zo was, is dit dan de overwinning die jij je zou wensen? ⁴De dood van God, zo die al mogelijk was, zou jouw dood betekenen. ⁵Is dat een overwinning? ⁶Het ego marcheert steeds zijn nederlaag tegemoet, omdat het denkt dat het mogelijk is over jou te zegevieren. ⁷En God denkt daar anders over. ⁸Dit is geen oorlog; het is alleen de dwaaze overtuiging dat Gods Wil kan worden aangevallen en tenietgedaan. ⁹Je kunt je wel met die overtuiging vereenzelvigen, maar meer dan dwaasheid zal het nooit zijn. ¹⁰En in die dwaasheid zal angst heersen en zal het lijken of die de liefde daar vervangen heeft. ¹¹Dit is

wat het conflict beoogt. ¹²En voor degenen die denken dat het mogelijk is, lijkt het middel reëel.

3. Wees er zeker van dat het onmogelijk is dat God en het ego, of jijzelf en het ego, elkaar ooit zullen ontmoeten. ²Het lijkt alsof jullie elkaar ontmoeten, en jullie gaan vreemde verbonden aan op gronden zonder zin. ³Want jullie overtuigingen treffen elkaar in het lichaam, het uitverkoren woonoord van het ego, waarvan jij gelooft dat dit het jouwe is. ⁴Je treft elkaar in een vergissing; een misvatting in de beoordeling van jezelf. ⁵Het ego verbindt zich met een illusie van jouzelf die jij met hem deelt. ⁶Maar illusies kunnen zich niet verbinden. ⁷Ze zijn hetzelfde en ze zijn niets. ⁸Hun verbinding berust op niets; twee zijn even betekenisloos als één of duizend. ⁹Omdat het niets is, verbindt het ego zich met niets. ¹⁰De overwinning die het zoekt is zonder betekenis, zoals het ego zelf.
4. Broeder, de oorlog tegen jezelf is bijna voorbij. ²Het eind van de reis is op de plaats van vrede. ³Zou je nu de vrede niet willen aanvaarden die jou hier geboden wordt? ⁴Deze 'vijand', die jij bevocht als een schender van je vrede, is hier voor jouw ogen tot de schenker van je vrede getransformeerd. ⁵Jouw 'vijand' was God Zelf, aan wie alle conflict, zege en aanval, in welke vorm ook, totaal onbekend is. ⁶Hij heeft jou volmaakt, totaal en eeuwig lief. ⁷De Zoon van God op voet van oorlog met zijn Schepper is een toestand even lachwekkend als de natuur die woedend brult tegen de wind, en verkondigt dat die niet langer deel uitmaakt van haarzelf. ⁸Zou de natuur dit ooit tot stand kunnen brengen en waar kunnen maken? ⁹Net zomin is het aan jou te zeggen wat deel van jou zal uitmaken en wat daarbuiten wordt gehouden.
5. De oorlog tegen jezelf werd ondernomen om de Zoon van God te leren dat hij niet zichzelf is, en *niet* zijn Vaders Zoon. ²Hiertoe dient de herinnering van zijn Vader te worden vergeten. ³Die *is* vergeten in het leven in een lichaam, en als jij denkt dat je een lichaam bent, zul je geloven die vergeten te zijn. ⁴Maar de waarheid kan nooit door zichzelf worden vergeten, en jij bent niet vergeten wat jij bent. ⁵Alleen een vreemde illusie omtrent jezelf, een wens te zegevieren over wat jij bent, herinnert zich dat niet.
6. De oorlog tegen jezelf is slechts een veldslag tussen twee illusies, die worstelen om de een van de ander te doen verschillen, in de overtuiging dat de ene die wint waar zal zijn. ²Er *bestaat* geen conflict tussen hen en de waarheid. ³Evenmin verschillen ze van elkaar. ⁴Beide zijn onwaar. ⁵En dus doet niet ter zake welke vorm ze aannemen. ⁶Wat hen gemaakt heeft is waanzinnig, en ze blijven deel uitmaken van wat hen heeft gemaakt. ⁷Dwaasheid vormt geen bedreiging voor de werkelijkheid en heeft daar geen invloed op. ⁸Illusies kunnen niet

over waarheid zegevieren, noch haar bedreigen op enige manier. ⁹En de werkelijkheid die zij ontkennen, maakt geen deel van hen uit.

7. Wat *jij* je herinnert, *is* een deel van jou. ²Want jij moet wel zijn zoals God jou heeft geschapen.

³De waarheid vecht niet tegen illusies, noch vechten illusies tegen de waarheid. ⁴Illusies strijden alleen met zichzelf. ⁵Gefragmenteerd als ze zelf zijn, fragmenteren ze. ⁶Maar de waarheid is ondeelbaar en ligt ver buiten hun luttele bereik. ⁷Je zult je herinneren wat je weet, wanneer jij geleerd hebt dat je niet in conflict kunt zijn. ⁸De ene illusie over jezelf kan slag leveren met de andere, maar toch is een oorlog van twee illusies een toestand waarin niets gebeurt. ⁹Er is geen overwinnaar en er is geen overwinning. ¹⁰En de waarheid staat en straalt, bezijden het conflict, ongerept en kalm in Gods vrede.

8. Een conflict moet zich tussen twee krachten afspelen. ²Het kan zich niet voordoen tussen één macht en niets. ³Er is niets wat jij zou kunnen aanvallen dat geen deel van jou is. ⁴En *door* het aan te vallen maak je twee illusies van jezelf die met elkaar in conflict zijn. ⁵En dit gebeurt telkens wanneer je iets wat God geschapen heeft anders dan met liefde beziet. ⁶Een conflict is beangstigend, want daaruit wordt angst geboren. ⁷Maar wat uit niets geboren wordt, kan door strijd geen werkelijkheid verkrijgen. ⁸Waarom zou jij je wereld willen vullen met conflicten met jezelf? ⁹Laat al deze waanzin voor jou ongedaan worden gemaakt, en wend je in vrede tot de Godsherinnering, die nog steeds in je kalme denkkeest straalt.

9. Zie hoe het conflict tussen illusies verdwijnt, wanneer het naar de waarheid wordt gebracht! ²Want het lijkt alleen maar werkelijk zolang het als oorlog tussen strijdige waarheden wordt gezien, waarbij de overwinnaar uitverkoren is de meest ware en werkelijke te zijn, de bedwinger van de illusie die het minst werkelijk was en die door het onderspit te delven tot illusie werd gemaakt. ³Aldus is conflict de keuze tussen illusies: de een wordt als werkelijk bekroond en de ander bedwongen en verguisd. ⁴Hier zal de Vader nooit herinnerd worden. ⁵Toch kan geen enkele illusie Zijn huis binnenvallen en Hem verdrijven uit wat Hij eeuwig liefheeft. ⁶En wat Hij liefheeft moet eeuwig in rust en vrede zijn, *omdat* het Zijn huis is.

10. Jij die door Hem wordt bemind, bent geen illusie, want jij bent even waar en heilig als Hij.

²Jouw stille zekerheid omtrent Hem en jezelf is een thuis voor Jullie Beiden, die als één en niet afzonderlijk wonen. ³Open de deur van Zijn hoogst heilige woning en laat vergeving elk spoor wegvagen van het geloof in zonde, waardoor God thuisloos blijft, en Zijn Zoon met Hem. ⁴Jij bent geen vreemdeling in het huis van God. ⁵Verwelkom jouw broeder in het huis waar God hem in vrede en serene rust geplaatst heeft en daar met hem verblijft. ⁶Er is voor illusies geen plaats waar liefde woont en jou beschermt tegen alles wat onwaar is. ⁷Jij

verblijft in een vrede even grenzeloos als haar Schepper, en alles wordt aan hen geschonken die zich Hem herinneren willen. ⁸Over Zijn huis waakt de Heilige Geest, in de zekerheid dat de vrede daar nooit kan worden verstoord.

11.Hoe kan Gods rustplaats zich tegen zichzelf keren en proberen Degene die daar verblijft te overwinnen? ²En bedenk eens wat er gebeurt wanneer het huis van God zichzelf ziet als verdeeld. ³Het altaar verdwijnt, het licht vervaagt, de tempel van de Hoogheilige wordt een huis van zonde. ⁴En niets wordt er herinnerd, behalve illusies. ⁵Illusies kunnen met elkaar in strijd zijn, omdat hun vormen verschillen. ⁶En zij vechten alleen om vast te stellen welke vorm waar is.

12.Illusies ontmoeten illusies; de waarheid ontmoet zichzelf. ²De ontmoeting van illusies leidt tot oorlog. ³Vrede, kijkend naar zichzelf, breidt zich uit. ⁴Oorlog is de toestand waarin angst ontstaat en groeit en ernaar streeft te overheersen. ⁵Vrede is de staat waarin liefde woont en ernaar streeft zichzelf te delen. ⁶Conflict en vrede zijn tegenpolen. ⁷Waar de een verblijft, kan de andere niet zijn; waar de een komt, verdwijnt de ander. ⁸Zo wordt de Godsherinnering verduisterd in denkgeesten die het slagveld van illusies zijn geworden. ⁹Maar ver voorbij deze onzinnige oorlog straalt ze, klaar om te worden herinnerd wanneer jij je aan de kant van de vrede schaart.

II. De wetten van de chaos

1.De 'wetten' van de chaos kunnen aan het licht gebracht, zij het nooit begrepen worden. ²Chaotische wetten hebben beslist geen betekenis en vallen daarom buiten de sfeer van de rede. ³Toch lijken ze een struikelblok voor de rede en de waarheid. ⁴Laten we ze daarom eens rustig bekijken, opdat we aan ze voorbij kunnen zien door te begrijpen wat ze zijn, niet wat ze zeggen. ⁵Het is van wezenlijk belang dat begrepen wordt waartoe ze dienen, omdat het hun doel is betekenis te ontnemen, en de waarheid aan te vallen. ⁶Dit zijn de wetten die de wereld regeren die jij hebt gemaakt. ⁷En toch heersen ze over niets en hoeven ze niet overtreden te worden; je hoeft ze alleen maar te bekijken en aan ze voorbij te gaan.

2.De *eerste* chaotische wet is: de waarheid is voor iedereen anders. ²Net als al deze principes zegt deze dat iedereen op zichzelf staat en over een verschillende verzameling gedachten beschikt die hem van anderen scheidt. ³Dit principe komt voort uit de overtuiging dat er een hiërarchie in illusies bestaat: sommige zijn waardevoller en daarom waar. ⁴Iedereen bepaalt dit voor zichzelf, en maakt dit tot waarheid door zijn aanval op wat een ander van waarde acht. ⁵En dit wordt gerechtvaardigd doordat de waarden verschillen, en degenen die ze eropna houden ongelijk en dus vijanden lijken te zijn.

3. Bedenk eens hoe dit met het eerste principe van wonderen lijkt te botsen. ²Want dit hier voert gradaties van waarheid bij illusies in, en wekt de schijn dat sommige daarvan moeilijker te overwinnen zijn dan andere. ³Wanneer werd begrepen dat ze allemaal hetzelfde en even onwaar zijn, zou het makkelijk zijn te begrijpen dat wonderen op elk daarvan van toepassing zijn. ⁴Alle soorten vergissingen kunnen juist worden gecorrigeerd *omdat* ze onwaar zijn. ⁵Wanneer ze naar de waarheid worden gebracht in plaats van naar elkaar, verdwijnen ze gewoon. ⁶Geen enkel stukje niets kan méér dan een ander tegen de waarheid zijn bestand.
4. De *tweede* wet van de chaos, die elke zondeaanbidder werkelijk na aan het hart ligt, is: iedereen *moet* wel zondigen en verdient daarom een aanval en de dood. ²Dit principe, nauw verwant aan het eerste, is de eis dat vergissingen om straf en niet om correctie vragen. ³Want de vernietiging van degene die de vergissing begaat, plaatst hem buiten het bereik van correctie en vergeving. ⁴Wat hij gedaan heeft wordt aldus opgevat als een onherroepelijk vonnis over hemzelf, dat God Zelf niet bij machte is teniet te doen. ⁵Er kan geen vergeving van zonde zijn, aangezien ze de overtuiging is dat de Zoon van God fouten kan maken waardoor zijn eigen vernietiging onafwendbaar wordt.
5. Bedenk wat dit voor de relatie tussen de Vader en de Zoon lijkt te betekenen. ²Nu laat het zich aanzien dat Ze nooit meer Eén kunnen zijn. ³Want de Een moet steeds veroordeeld worden, en wel door de Ander. ⁴Nu zijn Ze verschillend, en vijanden. ⁵En Hun relatie is er een van weerstand, net zoals de afgescheiden aspecten van de Zoon elkaar alleen ontmoeten om te strijden, maar niet om zich onderling te verbinden. ⁶De een wordt zwak, de ander sterk door diens nederlaag. ⁷En angst voor God en voor elkaar lijkt nu zinnig, tot werkelijkheid gemaakt door wat Gods Zoon zowel zichzelf als zijn Schepper heeft aangedaan.
6. De arrogantie waarop de wetten van de chaos berusten, zou niet duidelijker kunnen zijn dan hier naar voren komt. ²Hier is een principe dat zou willen bepalen wat de Schepper van de werkelijkheid moet zijn, wat Hij moet denken en wat Hij moet geloven, en hoe Hij moet reageren nu Hij dit gelooft. ³Het wordt zelfs niet noodzakelijk geacht dat Hem naar het waarheidsgehalte wordt gevraagd van wat er voor Hem is vastgelegd te geloven. ⁴Zijn Zoon kan Hem dit vertellen, en Hij heeft slechts de keuze hem op zijn woord te geloven of zich te vergissen. ⁵Dit leidt direct tot de *derde* absurde opvatting, die de chaos eeuwig lijkt te maken. ⁶Want als God Zich niet vergissen kan, moet Hij het geloof van Zijn Zoon in wat hij is wel accepteren en hem daarom haten.

7. Zie hoe de angst voor God door dit derde principe wordt versterkt. ²Nu wordt het onmogelijk je in je ellende tot Hem te wenden voor hulp. ³Want nu is Hij de 'vijand' geworden, die er de oorzaak van was, en op Wie een beroep doen nutteloos is. ⁴En de verlossing kan evenmin gevonden worden in de Zoon, van wie het lijkt dat ieder aspect met Hem in oorlog is en gerechtvaardigd is in zijn aanval. ⁵En nu is conflict tot iets onvermijdelijks gemaakt, buiten het bereik van Gods hulp. ⁶Want nu moet verlossing wel onmogelijk blijven, omdat de Verlosser de vijand geworden is.
8. Er is geen bevrijding en geen ontsnapping mogelijk. ²Verzoening wordt zo een mythe, en wraak, en niet vergeving, is de Wil van God. ³Vanaf het punt waar dit alles begint is er geen uitzicht op enige hulp die slagen kan. ⁴Alleen vernietiging kan het resultaat zijn. ⁵En God Zelf schijnt die kant te kiezen, om Zijn Zoon te overwinnen. ⁶Denk niet dat het ego jou de gelegenheid zal geven een uitweg te vinden uit wat het verlangt. ⁷Dat is de functie van deze cursus, die geen waarde hecht aan wat het ego koestert.
9. Het ego verleent alleen waarde aan wat het neemt. ²Dit leidt tot de *vierde* wet van de chaos, die, als de andere worden aanvaard, waar moet zijn. ³Deze schijnwet is het geloof dat je bezit wat je genomen hebt. ⁴Hierdoor wordt andermans verlies jouw winst, en zo wordt niet ingezien dat je nooit iets kunt wegnemen, behalve van jezelf. ⁵Toch moeten alle andere wetten hiertoe leiden. ⁶Want vijanden geven elkaar niet vrijwillig, en streven er evenmin naar de dingen waaraan ze waarde hechten met elkaar te delen. ⁷En wat jouw vijanden je willen onthouden moet wel begerenswaard zijn, want ze houden het verborgen voor jouw blik.
10. Alle mechanismen van de waanzin zie je hier naar voren komen: de 'vijand', sterk gemaakt door het waardevolle erfgoed verborgen te houden dat het jouwe behoort te zijn, jouw gerechtvaardigde opstelling en aanval om wat jou onthouden werd, en het onvermijdelijke verlies dat de vijand moet lijden opdat jij jezelf redden kunt. ²Zo verklaren de schuldigen plechtig hun 'onschuld'. ³Waren ze niet tot deze gemene aanval gedwongen door het gewetenloze gedrag van de vijand, dan zouden zij slechts met zachtaardigheid reageren. ⁴Maar de zachtaardigen kunnen in een wrede wereld niet overleven, en dus moeten ze nemen of er wordt van hen genomen.
11. En nu is er een vage, onbeantwoorde vraag, die nog niet 'opgehelderd' is. ²Wat is dit kostbaar kleinood, deze onschatbare parel, deze verborgen geheime schat, die in rechtvaardige gramschap aan deze uiterst valse en geslepen vijand moet worden ontworpen? ³Dat moet wel zijn wat jij verlangt, maar nooit gevonden hebt. ⁴En nu 'begrijp' je de reden waarom je het niet vond. ⁵Want het werd je door deze vijand ontstolen en

ergens verborgen waar je er niet aan denken zou te kijken. ⁶Hij verborg het in zijn lichaam en maakte dat tot dekmantel voor zijn schuld, tot geheime bergplaats voor wat jou toebehoort. ⁷Nu moet zijn lichaam wel vernietigd en geofferd worden, opdat jij zult hebben wat jou toebehoort. ⁸Zijn verraad roept om zijn dood, opdat jij mag leven. ⁹En jij valt alleen aan uit zelfverdediging.

12. Maar wát wil jij hebben dat zijn dood vereist? ²Kun je er zeker van zijn dat jouw moorddadige aanval gerechtvaardigd is, tenzij je weet waartoe die dient? ³En hier komt een *laatste* principe van de chaos te 'hulp'. ⁴Het stelt: er is een substituut voor liefde. ⁵Dit is de magie die al jouw pijn zal wegnemen, de ontbrekende factor in je waanzin, die haar 'zinnig' maakt. ⁶Juist om die reden moet jij aanvallen. ⁷Hier ligt de rechtvaardiging van jouw wraak. ⁸Aanschouw, ontsluierd, het geheime geschenk van het ego, aan je broeders lijk ontrukkt, daar verborgen in boosaardigheid en haat voor degenen aan wie het geschenk toebehoort. ⁹Hij zou je willen beroven van het geheime ingrediënt dat aan jouw leven betekenis zou geven. ¹⁰Het substituut voor liefde, voortgekomen uit je vijandschap jegens jouw broeder, moet nu doorgaan voor verlossing. ¹¹*Ze heeft* geen substituut en er is er maar één. ¹²En al je relaties beogen slechts dit te bemachtigen en je het toe te eigenen.

13. Nooit wordt je bezit compleet. ²En nooit zal je broeder zijn aanval op jou staken voor wat jij gestolen hebt. ³En evenmin zal God Zijn wraak tegen jullie beiden beëindigen, want in Zijn waanzin wil Hij beslist dit substituut voor liefde hebben en jullie beiden doden. ⁴Jij die gelooft dat je innerlijk gezond, met beide voeten op vaste grond door een wereld gaat waarin betekenis kan worden gevonden, overweeg dit eens: dit *zijn* de wetten waarop je 'innerlijke gezondheid' lijkt te berusten. ⁵Dit *zijn* de principes die jou vaste grond onder je voeten lijken te geven. ⁶En juist *hier* zoek jij naar betekenis. ⁷Dit zijn de wetten die jij voor je verlossing hebt gemaakt. ⁸*Ze* houden het substituut voor de Hemel, waaraan jij de voorkeur geeft, op zijn plaats. ⁹Dit is hun doel, hiertoe werden ze gemaakt. ¹⁰Het heeft geen zin naar hun betekenis te vragen. ¹¹Dat is duidelijk. ¹²De middelen van de waanzin moeten wel waanzinnig zijn. ¹³Ben jij er net zo zeker van dat je beseft dat waanzin het doel is?

14. Niemand wil waanzin, en evenmin klampt iemand zich aan zijn waanzin vast als hij inziet dat het dit is. ²Waanzin wordt beschermd door het geloof dat die waar is. ³Het is de functie van krankzinnigheid de plaats van de waarheid in te nemen. ⁴Die moet als de waarheid worden gezien om te worden geloofd. ⁵En als ze de waarheid is, dan moet haar tegendeel, dat voorheen de waarheid was, nu waanzin zijn. ⁶*Zo'n* omkering, compleet omgedraaid, waarbij waanzin innerlijke gezondheid is, illusies waar zijn, aanval een vriendelijkheid is, haat liefde, en moord een zegening, ziedaar het doel dat de wetten van de chaos dienen.

⁷Dit zijn de middelen waardoor de wetten van God lijken te worden omgekeerd. ⁸Hier lijken de wetten van de zonde de liefde gevangen te houden en de zonde vrijuit te laten gaan.

15. Ze zien er niet uit als de doelen van de chaos, want door de grote ommekeer lijken ze de wetten van de orde. ²Hoe zou het níet zo kunnen zijn? ³Chaos is wetteloosheid en kent geen wetten. ⁴Om geloofd te worden dienen zijn schijnwetten als werkelijk te worden beschouwd. ⁵Hun waanzinnig doel moet als innerlijke gezondheid worden gezien. ⁶En angst, met asgrouwe lippen en nietsziende ogen, verblind en verschrikkelijk om aan te zien, wordt op de troon van de liefde gezet, haar stervende overwinnaar, haar substituut, en de verlosser uit de verlossing. ⁷Hoe lieflijk laten de wetten van de angst de dood eruitzien. ⁸Zeg dank aan de held op de troon van de liefde, die de Zoon van God van angst en dood heeft verzekerd!

16. En toch, hoe is het mogelijk dat wetten als deze worden geloofd? ²Er is een vreemde kunstgreep die dat mogelijk maakt. ³En die is niet onbekend: we hebben hiervoor al vele malen gezien hoe hij lijkt te functioneren. ⁴In waarheid functioneert hij niet; maar in dromen, waar slechts schaduwen de hoofdrol spelen, lijkt hij uiterst machtig. ⁵Geen enkele wet van de chaos zou tot geloof kunnen dwingen als het niet was door nadruk op de vorm en het negeren van de inhoud. ⁶Niemand die denkt dat een van deze wetten waar is, ziet wat die stelt. ⁷Sommige vormen die ze aanneemt, lijken een betekenis te hebben, en dat is alles.

17. Hoe kunnen sommige vormen van moord niet de dood betekenen? ²Kan een aanval, in enigerlei vorm, liefde zijn? ³Welke vorm van veroordeling is een zegen? ⁴Wie maakt zijn verlosser machteloos en vindt dan verlossing? ⁵Laat je niet misleiden door de vorm van de aanval op hem. ⁶Je kunt niet proberen hem te kwetsen én worden verlost. ⁷Wie kan zich veilig weten voor een aanval door zich tegen zichzelf te keren? ⁸Wat maakt het uit welke vorm deze waanzin aanneemt? ⁹Het is een oordeel dat zichzelf ondergraaft, doordat het veroordeelt wat het zégt te willen verlossen. ¹⁰Laat je niet misleiden wanneer de waanzin een vorm aanneemt die bij jou in de smaak valt. ¹¹Wat zint op je vernietiging, is niet je vriend.

18. Jij zou willen volhouden, en denken dat het waar is, dat je deze onzinnige wetten niet gelooft, en er ook niet naar handelt. ²En wanneer je bekijkt wat ze zeggen, kúnnen ze niet worden geloofd. ³Broeder, je *geloof* ze. ⁴Want hoe zou je anders de vorm die ze aannemen kunnen waarnemen, met een dergelijke inhoud? ⁵Kan enige vorm hiervan houdbaar zijn? ⁶Toch geloof je ze *omwille* van de vorm die ze aannemen en herken je de inhoud niet. ⁷Die verandert nooit. ⁸Kun je op een skelet roze lippen verven, het mooi aankleden, vertroetelen

en verwennen en het zo tot leven wekken? ⁹En kun je tevreden zijn met de illusie dat jij leeft?

19. Er is geen leven buiten de Hemel. ²Waar God leven heeft geschapen, daar moet leven zijn. ³In elke toestand die losstaat van de Hemel is leven een illusie. ⁴Op zijn best lijkt het op leven, op zijn slechtst op de dood. ⁵Toch zijn dat allebei oordelen over wat het leven niet is, even onjuist en even zinledig. ⁶Leven dat niet in de Hemel is, is onmogelijk en wat niet in de Hemel is, is nergens. ⁷Buiten de Hemel geldt alleen het conflict van de illusie; zinloos, onmogelijk en totaal onredelijk, en toch als een eeuwig struikelblok op weg naar de Hemel gezien. ⁸Illusies zijn maar vormen. ⁹Hun inhoud is nooit waar.

20. De wetten van de chaos regeren alle illusies. ²Hun vormen botsen en maken dat het heel wel mogelijk lijkt aan sommige meer waarde te verlenen dan aan andere. ³Toch berusten ze elk even zeker als alle andere op de overtuiging dat de wetten van de chaos de wetten van de orde zijn. ⁴Elk houdt deze wetten volkomen in stand, en biedt een onbetwistbare getuigenis dat deze wetten waar zijn. ⁵De schijnbaar zachtaardiger aanvalsvormen zijn niet minder onbetwistbaar in hun getuigenis, noch in hun gevolgen. ⁶Vast staat dat illusies angst teweeg zullen brengen vanwege de overtuigingen die zij impliceren, en niet vanwege hun vorm. ⁷En gebrek aan vertrouwen in liefde, in enigerlei vorm, merkt de chaos als werkelijkheid aan.

21. Uit het geloof in zonde moet vertrouwen in de chaos volgen. ²En juist omdat dit eruit volgt, lijkt het een logische conclusie te zijn, een geldige stap in geordend denken. ³De stappen naar de chaos volgen inderdaad keurig uit hun uitgangspunt. ⁴Elk is een andere vorm in de voortzetting van de omkering van de waarheid, en voert nog dieper de verschrikking in en van de waarheid weg. ⁵Denk niet dat de ene stap kleiner is dan de andere, noch dat terugkomen op een ervan makkelijker zal zijn. ⁶De hele afdaling uit de Hemel ligt in elk daarvan. ⁷En waar je denken begint, daar moet het eindigen.

22. Broeder, zet geen enkele stap in de afdaling naar de hel. ²Want als je er één hebt gezet, zul je de overige niet zien als wat ze zijn. ³En die *zullen* volgen. ⁴Elke vorm van aanval heeft jouw voet op de kronkeltrap gezet die uit de Hemel wegleidt. ⁵Toch is het elk moment mogelijk dit alles ongedaan te laten maken. ⁶Hoe kun je weten of je de trap naar de Hemel of de weg naar de hel gekozen hebt? ⁷Heel gemakkelijk. ⁸Hoe voel jij je? ⁹Is er vrede in je bewustzijn? ¹⁰Ben je zeker welke weg je volgt? ¹¹En ben je er zeker van dat de Hemel als doel kan worden bereikt? ¹²Zo niet, dan wandel je alleen. ¹³Vraag dan je Vriend jou te vergezellen en je zekerheid te verschaffen over waar je gaat.

III. Verlossing zonder compromis

1. Is het niet waar dat je sommige vormen die een aanval kan aannemen niet herkent? ²Als het waar is dat elke vorm van aanval jou pijn doet, en wel eventueel als in een vorm die je *wel* herkent, dan moet daaruit volgen dat jij niet altijd de bron van pijn herkent. ³Elke vorm van aanval is even destructief. ⁴Zijn doel verandert niet. ⁵Moord is zijn enige intentie, en welke vorm van moord leent zich ervoor de zware schuld en uitzinnige angst voor straf te verbergen die de moordenaar voelen moet? ⁶Hij kan misschien ontkennen dat hij een moordenaar is en zijn wreedheden met een glimlach rechtvaardigen, terwijl hij aanvalt. ⁷Toch zal hij lijden en zijn intentie onder ogen zien in nachtmerries waar hem het lachen is vergaan en waar het doel in zijn met afgrijzen vervuld bewustzijn opdoemt om hem alsnog te achtervolgen. ⁸Want niemand denkt aan moord en ontsnapt aan de schuld die deze gedachte met zich meebrengt. ⁹Als dood de intentie is, wat maakt dan de vorm die deze aanneemt uit?
2. Is de dood in enige vorm, hoe lieflijk en barmhartig die ook mag lijken, een zegen en een teken dat de Stem namens God via jou tot je broeder spreekt? ²De verpakking vormt niet het geschenk dat je geeft. ³Een lege doos, hoe mooi ook en hoe vriendelijk ook geschonken, bevat nog altijd niets. ⁴En noch ontvanger, noch gever worden lang misleid. ⁵Onthoud je broeder vergeving en jij valt hem aan. ⁶Je geeft hem niets en ontvangt van hem slechts wat jij gegeven hebt.
3. Verlossing is niet een of andere vorm van compromis. ²Compromissen sluiten is genoeg nemen met slechts een deel van wat jij wilt: een beetje nemen en het opgeven van de rest. ³Verlossing geeft niets op. ⁴Ze is voor iedereen totaal. ⁵Laat slechts het idee van een compromis toe, en het besef van het doel van verlossing gaat verloren, omdat het niet wordt herkend. ⁶Het is ontkend waar het compromis wordt aanvaard, want een compromis is de overtuiging dat verlossing onmogelijk is. ⁷Het houdt vol dat je een beetje aan kunt vallen, een beetje lief kunt hebben, én kunt weten wat het verschil is. ⁸Zo wil het onderwijzen dat een beetje van hetzelfde toch verschillend kan zijn en dat desondanks hetzelfde als één geheel intact kan blijven. ⁹Is dat zinnig? ¹⁰Valt dat te begrijpen?
4. Deze cursus is makkelijk, juist omdat hij geen compromissen sluit. ²Maar hij lijkt moeilijk voor hen die nog steeds geloven dat compromissen mogelijk zijn. ³Zij zien niet in dat in dat geval verlossing een aanval is. ⁴Het staat echter vast dat de overtuiging dat verlossing onmogelijk is, niet de basis kan vormen voor de rustige, kalme zekerheid dat die al gekomen is. ⁵Vergeving kan iemand niet een beetje worden onthouden. ⁶Evenmin is het mogelijk omwille van het ene aan te vallen en omwille van het andere lief te hebben, én

vergeving te begrijpen. ⁷Zou je niet elke vorm van een aanslag op je vrede willen herkennen, als het alleen zo onmogelijk wordt dat je deze uit het oog verliest? ⁸Ze kan altijd stralend in jouw visie blijven, voor immer helder en nooit uit het zicht, mits je haar niet verdedigt.

5. Zij die geloven dat de vrede verdedigd kan worden en dat in haar naam een aanval gerechtvaardigd is, kunnen niet zien dat ze in hen ligt. ²Hoe zouden ze dat kunnen weten? ³Zouden ze vergeving kunnen aanvaarden, hand in hand met de overtuiging dat moord een aantal vormen aanneemt waarmee hun vrede veilig wordt gesteld? ⁴Zouden ze bereid zijn het feit te aanvaarden dat hun wrede doel tegen henzelf is gericht? ⁵Niemand verenigt zich met vijanden, of stemt met hen overeen qua doel. ⁶En niemand sluit compromissen met een vijand, zonder hem nog steeds te haten om wat die hem onthield.

6. Verwar wapenstilstand niet met vrede, of een compromis met de uitweg uit een conflict. ²Van een conflict bevrijd worden betekent dat het voorbij is. ³De deur is open, je hebt het slagveld verlaten. ⁴Je bent er niet blijven rondhangen in de bange hoop dat het niet terug zal keren omdat de kanonnen nu een moment zwijgen en de angst die op die plek des doods rondwaart niet duidelijk voelbaar is. ⁵Er *is* op een slagveld geen veiligheid. ⁶Je kunt er van bovenaf veilig op neerkijken, zonder erdoor te worden aangetast. ⁷Maar er middenin kun je geen veiligheid vinden. ⁸Geen enkele boom die overeind bleef zal jou beschutting bieden. ⁹Geen enkele illusie van bescherming houdt stand tegen het geloof in moord. ¹⁰Hier staat het lichaam, verscheurd tussen het natuurlijk verlangen te communiceren en de onnatuurlijke intentie te moorden en te sterven. ¹¹Denk je dat de vorm die een moord aanneemt veiligheid kan bieden? ¹²Kan schuld op een slagveld afwezig zijn?

IV. Boven het slagveld

1. Blijf niet in conflict, want zonder aanval *is* er geen oorlog. ²De angst voor God is angst voor het leven, niet voor de dood. ³Toch blijft Hij het enige oord van geborgenheid. ⁴In Hem is geen aanval; en geen enkele illusie, in wat voor vorm ook, waart rond in de Hemel. ⁵De Hemel is helemaal waar. ⁶Geen enkel verschil dringt daar binnen, en wat allemaal hetzelfde is kan niet in conflict zijn. ⁷Er wordt je niet gevraagd te vechten tegen je moordzucht. ⁸Maar er wordt jou wel gevraagd je er rekenschap van te geven dat achter de vorm die deze aanneemt dezelfde intentie schuilgaat. ⁹En dat is wat jij vreest, niet de vorm. ¹⁰Wat geen liefde is, is moord. ¹¹Wat niet liefdevol is, moet een aanval zijn. ¹²Elke illusie is een aanslag op de waarheid en elk doet het idee van liefde geweld aan, omdat die gelijk in waarheid lijkt te zijn.

2. Wat kan gelijk aan de waarheid zijn en toch ervan verschillen? ²Moord en liefde zijn onverenigbaar. ³Maar als ze beide waar zijn, dan moeten ze hetzelfde en niet van elkaar te onderscheiden zijn. ⁴Dat zal het geval zijn voor hen die Gods Zoon als lichaam zien. ⁵Want het is niet het lichaam dat op de Schepper van de Zoon lijkt. ⁶En wat levenloos is kan niet de Zoon des Levens zijn. ⁷Hoe kan een lichaam worden uitgebreid om het universum te bevatten? ⁸Kan het scheppen, en zijn wat het scheidt? ⁹En kan het zijn scheppingen alles schenken wat het is zonder ooit verlies te lijden?
3. God deelt Zijn functie niet met een lichaam. ²Hij schonk de functie tot scheppen aan Zijn Zoon, omdat ze de Zijne is. ³Het is niet zondig te geloven dat de functie van de Zoon moord is, maar het is *wel* waanzin. ⁴Wat hetzelfde is kan geen verschillende functie hebben. ⁵Schepping is het middel voor Gods uitbreiding, en wat van Hem is, is beslist ook van Zijn Zoon. ⁶Ofwel zijn de Vader en de Zoon allebei moordenaars, of geen van beiden. ⁷Leven maakt geen dood, aangezien het scheidt zoals het zelf is.
4. Het lieflijke licht van je relatie is als de Liefde van God. ²Het kan de heilige functie die God Zijn Zoon gegeven heeft nog niet op zich nemen, want vooralsnog is jouw vergeving van je broeder niet totaal, en dus kan ze niet naar heel de schepping worden uitgebreid. ³Elke vorm van moord en aanval die jou nog bekoort en die jij niet als zodanig herkent, beperkt de genezing en de wonderen die jij bij machte bent naar alles en iedereen uit te breiden. ⁴De Heilige Geest weet echter hoe Hij jouw kleine gaven tot iets machtigs kan laten uitgroeien. ⁵Ook weet Hij hoe jouw relatie boven het slagveld wordt uitgetild, niet langer er middenin. ⁶Dit is jouw aandeel: beseffen dat moord in welke vorm ook niet jouw wil is. ⁷Het slagveld overzien is nu je doel.
5. Laat je optillen en kijk er vanaf een hoger standpunt op neer. ²Vandaaruit zal jouw perspectief heel anders zijn. ³Hier, er middenin, lijkt het werkelijkheid. ⁴Hier heb je gekozen er deel van te zijn. ⁵Hier is moord jouw keuze. ⁶Maar van bovenaf valt de keus op wonderen in plaats van moord. ⁷En het perspectief dat uit deze keuze voortkomt, toont jou dat de strijd niet werkelijk is en makkelijk kan worden ontlopen. ⁸Lichamen kunnen strijden, maar de botsing van vormen betekent niets. ⁹En die is voorbij wanneer jij beseft dat die nooit begonnen is. ¹⁰Hoe kan een strijd als niets worden gezien wanneer jij eraan deelneemt? ¹¹Hoe kan de waarheid van wonderen worden herkend als moord jouw keuze is?
6. Wanneer de verleiding om aan te vallen de kop opsteekt om je denkkeest te verduisteren en moordzuchtig te maken, herinner je dan dat je de strijd van bovenaf *kunt* zien. ²Zelfs in vormen die je niet herkent, ken je de tekenen. ³Er is een steek van pijn, een knagend

schuldgevoel en bovenal een verlies aan vrede. ⁴Dit ken je goed. ⁵Wanneer die zich voordoen, verlaat dan niet jouw hoge plek, maar kies snel een wonder in plaats van moord. ⁶En God Zelf en alle lichten van de Hemel zullen zich liefdevol naar je toebuigen en je hooghouden. ⁷Want jij hebt ervoor gekozen te blijven waar Hij wilde dat jij was en waar geen enkele illusie de vrede van God tezamen met Zijn Zoon kan aanvallen.

7. Bekijk niemand vanaf het strijdtoneel, want daar kijk je naar hem vanuit het niets. ²Dan heb je geen referentiepunt vanwaaruit je kunt kijken, waar betekenis kan worden gegeven aan wat je ziet. ³Want alleen lichamen kunnen aanvallen en moorden, en als dit je doel is moet je wel één met ze zijn. ⁴Alleen een doel verenigt en zij die een gezamenlijk doel hebben, zijn eensgezind in hun denken. ⁵Het lichaam heeft geen doel van zichzelf en moet wel solitair zijn. ⁶Van onderaf kun je het niet te boven komen. ⁷Van bovenaf zijn de grenzen die het oplegt aan hen die nog steeds in strijd verwickeld zijn, weggefallen en worden ze niet waargenomen. ⁸Het lichaam staat tussen de Vader en de Hemel die Hij voor Zijn Zoon geschapen heeft in, *omdat* het geen doel heeft.

8. Bedenk wat er wordt gegeven aan hen die hun Vaders doel delen, en weten dat dit het hunne is. ²Ze komen niets te kort. ³Ieder soort verdriet is ondenkbaar. ⁴Alleen het licht dat ze liefhebben is in hun bewustzijn, en alleen liefde straalt hun eeuwig toe. ⁵Zij is hun verleden, hun heden en hun toekomst; steeds dezelfde, eeuwig compleet en volkomen gemeenschappelijk. ⁶Ze weten dat het onmogelijk is dat hun geluk ooit enige vorm van verandering zou kunnen ondergaan. ⁷Misschien denk je dat het slagveld jou iets te winnen zou kunnen geven. ⁸Kan het iets zijn dat jou een volmaakte rust biedt, en een gevoel van liefde zo intens en kalm dat geen greintje twijfel je zekerheid ooit verstoren kan? ⁹En dat eeuwig zal duren?

9. Zij die de kracht van God in hun bewustzijn dragen, kunnen nooit aan strijd denken. ²Wat zouden ze kunnen winnen behalve het verlies van hun volmaaktheid? ³Want alles waar op het slagveld om gevochten wordt is van het lichaam: iets wat het lijkt aan te bieden of te bezitten. ⁴Niemand die weet dat hij alles heeft kan naar beperking streven, of waarde hechten aan wat het lichaam biedt. ⁵De onzinnigheid van de verovering is vanuit de vredige sfeer boven het slagveld overduidelijk. ⁶Wat kan met alles strijden? ⁷En wat ter wereld heeft minder te bieden en is toch begerenswaardiger? ⁸Wie, die zich door Gods Liefde gedragen weet, kan de keuze tussen wonderen en moord moeilijk vinden?

Hoofdstuk 24

HET DOEL VAN SPECIAALHEID

Inleiding

1. Vergeet niet dat de motivatie tot deze cursus het bereiken en behouden van de staat van vrede is. ²Is die staat gegeven, dan is de denkkeest vredig en de toestand waarin God herinnerd wordt bereikt. ³Het is niet nodig Hem te zeggen wat Hij moet doen. ⁴Hij zal niet in gebreke blijven. ⁵Waar Hij kan binnentreden is Hij al aanwezig. ⁶En is het mogelijk dat Hij niet kan binnengaan waar Hij wil zijn? ⁷Vrede zal jouw deel zijn *omdat* het Zijn Wil is. ⁸Kun jij geloven dat een schaduw de Wil kan tegenhouden die het universum geborgen houdt? ⁹God wacht niet op illusies om Hem Zichzelf te laten zijn. ¹⁰Zijn Zoon evenmin. ¹¹Zij *zijn*. ¹²En welke illusie die doelloos tussen Hen lijkt te zwalken heeft de macht te ondermijnen wat Hun Wil is?
2. Om deze cursus te leren dien je bereid te zijn iedere waarde die jij eropna houdt in twijfel te trekken. ²Niet één kan er verborgen en in het duister gehouden worden, of deze zal jouw leerproces in gevaar brengen. ³Geen enkele overtuiging is neutraal. ⁴Elk heeft de macht iedere beslissing die je neemt te dicteren. ⁵Want een beslissing is een conclusie gebaseerd op alles wat je gelooft. ⁶Ze is het resultaat van een overtuiging, en volgt daar even zeker uit als lijden volgt uit schuld, en vrijheid uit zondeloosheid. ⁷Er is geen surrogaat voor vrede. ⁸Wat God scheidt kent geen alternatief. ⁹De waarheid ontstaat uit wat Hij weet. ¹⁰En jouw beslissingen komen even zeker uit jouw overtuigingen voort, als heel de schepping in Zijn Denkkeest verrees *als gevolg* van wat Hij weet.

I. Speciaalheid als surrogaat voor liefde

1. Liefde is uitbreiding. ²De geringste gave achterhouden is niet weten wat liefde beoogt. ³Liefde schenkt alles voor altijd. ⁴Houd slechts één overtuiging, één geschenk achter, en liefde is verdwenen, omdat je een surrogaat hebt gevraagd haar plaats in te nemen. ⁵En nu moet er oorlog komen, het surrogaat voor vrede, samen met het enige alternatief voor liefde dat je kiezen kunt. ⁶Jouw keuze ervoor verleende het alle werkelijkheid die het lijkt te bezitten.
2. Overtuigingen zullen elkaar nooit openlijk aanvallen, want tegenstrijdige resultaten zijn onmogelijk. ²Maar een onopgemerkte overtuiging is een besluit om in het geheim oorlog te voeren, waarbij de gevolgen van het conflict onbekend worden gehouden en nooit naar de

rede worden gebracht om al dan niet zinnig te worden bevonden. ³En vele onzinnige resultaten werden bereikt en zinloze beslissingen genomen en verborgen gehouden, om tot overtuigingen te worden waaraan nu de macht wordt verleend alle daaropvolgende beslissingen te dicteren. ⁴Vergis je niet in het vermogen van deze verborgen krijgers om jouw vrede te verstoren. ⁵Want ze is aan hun genade overgeleverd, zolang jij beslist haar daar te laten. ⁶De geheime vijanden van de vrede, je geringste beslissing om een aanval in plaats van liefde te kiezen, onopgemerkt en er vlug bij om je tot een gevecht en tot geweld uit te dagen dat veel meer omvat dan je denkt, zijn er doordat jij die hebt verkozen. ⁷Ontken hun aanwezigheid noch hun verschrikkelijke gevolgen. ⁸Het enige wat ontkend kan worden is hun werkelijkheid, maar niet hun resultaat.

3.Het enige wat ooit als een verborgen overtuiging gekoesterd wordt, die hoewel onopgemerkt toch verdedigd dient te worden, is het geloof in speciaalheid. ²Dit neemt vele vormen aan, maar botst steeds met de werkelijkheid van Gods schepping en de grootheid en pracht die Hij Zijn Zoon gegeven heeft. ³Wat anders kan een aanval rechtvaardigen? ⁴Want wie zou iemand kunnen haten wiens Zelf het zijne is, en dat hij kent? ⁵Alleen wie speciaal is, kan vijanden hebben, omdat zij verschillend en niet hetzelfde zijn. ⁶En elk soort verschil legt orden van werkelijkheid op, alsook een noodzaak tot oordelen waaraan niet kan worden ontkomen.

4.Wat God geschapen heeft kan niet worden aangevallen, want niets in het universum is ongelijk aan zichzelf. ²Maar wat verschillend is vraagt om een oordeel, en dat moet van iemand komen die 'beter' is, iemand die niet in staat is te zijn wat hij veroordeelt, die 'daarboven' staat en zondeloos is in vergelijking ermee. ³En zo wordt speciaalheid tegelijk middel en doel. ⁴Want speciaalheid zondert niet alleen af, maar dient ook als argument op grond waarvan de aanval op hen die 'ondergeschikt' lijken aan wie speciaal is, 'natuurlijk' en 'rechtvaardig' is. ⁵Wie speciaal zijn, voelen zich zwak en broos vanwege de verschillen, want wat hen speciaal maakt, is hun vijand. ⁶Toch beschermen ze die vijandschap, en noemen het 'vriend'. ⁷Ten behoeve daarvan vechten ze tegen het universum, want aan niets ter wereld hechten zij meer waarde.

5.Speciaalheid is de grote dicteerder van verkeerde beslissingen. ²Dit is de kolossale illusie van wat jij bent en wat jouw broeder is. ³En dit is wat het lichaam dierbaar moet maken, en het behoeden waard. ⁴Speciaalheid moet verdedigd worden. ⁵Illusies kunnen haar aanvallen, en doen dat ook. ⁶Want wat je broeder worden moet om jouw speciaalheid te behouden is een illusie. ⁷Hij die 'slechter' is dan jij moet worden aangevallen, zodat jouw speciaalheid kan leven op zijn nederlaag. ⁸Want speciaalheid betekent triomf, en haar

overwinning vormt zijn nederlaag en schande. ⁹Hoe kan hij leven, met al jouw zonden beladen? ¹⁰En wie moet zijn overwinnaar anders zijn dan jij?

6. Zou het voor jou mogelijk zijn je broeder te haten als jij was zoals hij? ²Zou je hem kunnen aanvallen als je inzag dat je samen met hem op reis bent, naar een bestemming die dezelfde is? ³Zou je hem niet op elke manier die in jouw vermogen ligt helpen die te bereiken, als zijn welslagen als het jouwe werd gezien? ⁴Je bent in speciaalheid zijn vijand; in een gemeenschappelijk doel zijn vriend. ⁵Speciaalheid kan nooit gemeenschappelijk zijn, want ze is aangewezen op doelen die alleen jij bereiken kunt. ⁶En hij mag ze nooit bereiken, anders is jouw doel in gevaar. ⁷Kan liefde betekenis hebben waar het doel triomf is? ⁸En welke beslissing kan hieromtrent genomen worden die jou niet kwetsen zal?

7. Jouw broeder is je vriend omdat zijn Vader hem geschapen heeft zoals jij. ²Er is geen verschil. ³Jij bent aan je broeder gegeven, opdat de liefde uitgebreid en niet van hem afgesneden zou worden. ⁴Wat je vasthoudt, gaat voor jou verloren. ⁵God heeft jou en jouw broeder Zichzelf gegeven, en je dit herinneren is nu het enige doel dat jullie delen. ⁶En dus is het ook het enige dat je hebt. ⁷Zou jij je broeder kunnen aanvallen als je verkoos geen enkele vorm van speciaalheid tussen jou en hem te zien? ⁸Kijk eerlijk naar al wat ervoor zorgt dat jij je broeder slechts ten dele welkom heet, of wat jou doet denken dat jij apart van hem beter af bent. ⁹Is het niet steeds je overtuiging dat jouw speciaalheid door je relatie wordt beperkt? ¹⁰En is dit niet de 'vijand' die jou en je broeder tot illusies maakt voor elkaar?

8. De angst voor God en voor jouw broeder komt voort uit elk onopgemerkt geloof in speciaalheid. ²Want jij eist dat je broeder daar tegen zijn wil voor buigt. ³En God Zelf dient het in ere te houden of wraak te ondergaan. ⁴Iedere golf van kwaadaardigheid, iedere steek van haat of wens je af te scheiden, vindt hier zijn oorsprong. ⁵Want hier wordt het doel dat jij en je broeder delen voor jullie beiden verdoezeld. ⁶Jij wilt je tegen deze cursus verzetten, omdat die jou leert dat jij en je broeder gelijk zijn. ⁷Jullie hebben geen enkel doel dat niet hetzelfde is, en geen dat jullie Vader niet met jullie deelt. ⁸Want jullie relatie is gezuiverd van speciale doeleinden. ⁹En zou jij nu het doel van heiligheid dat de Hemel eraan gegeven heeft, willen verijdelen? ¹⁰Welk perspectief kan wie speciaal is hebben dat niet mee verandert met iedere schijnbare klap, elke kleinering of elk ingebeeld oordeel over zichzelf?

9. Zij die speciaal zijn moeten illusies tegen de waarheid verdedigen. ²Want wat is speciaalheid anders dan een aanval op de Wil van God? ³Jij hebt je broeder niet lief zolang je dit tegen hem verdedigen wil. ⁴Dit is wat hij aanvalt en wat jij beschermt. ⁵Hier ligt de

basis van de strijd die jij tegen hem voert. ⁶Hier moet hij je vijand zijn, en niet je vriend. ⁷Nooit kan er vrede zijn onder hen die verschillen. ⁸Hij is je vriend *omdat* jullie hetzelfde zijn.

II. Het verraad van speciaalheid

1. Vergelijken moet wel een kunstgreep van het ego zijn, want liefde doet dat niet. ²Speciaalheid maakt steeds vergelijkingen. ³Ze komt tot stand door een tekort dat in een ander waargenomen wordt, en wordt instandgehouden door te zoeken naar alle tekortkomingen die ze maar kan zien, en door die scherp in het vizier te houden. ⁴Hier zoekt ze en hier kijkt ze naar. ⁵En aldoor had degene die zij aldus kleineert je verlosser kunnen zijn, had jij er niet voor gekozen in plaats daarvan van hem een miezerige maatstaf voor jouw speciaalheid te maken. ⁶Tegenover de kleinheid die je in hem ziet, sta jij er rijzig en waardig bij, schoon en eerlijk, puur en onverdorven vergeleken bij wat je ziet. ⁷Maar je begrijpt niet dat jij het zelf bent die je zo kleineert.
2. Het najagen van speciaalheid gaat altijd ten koste van vrede. ²Wie kan zijn verlosser aanvallen en neervellen, en toch diens krachtige steun onderkennen? ³Wie kan aan diens almacht afbreuk doen, en toch delen in zijn macht? ⁴En wie kan hem als graadmeter van kleinheid gebruiken, en van beperkingen worden bevrijd? ⁵Jij hebt een functie in de verlossing. ⁶Het nastreven ervan zal jou vreugde brengen. ⁷Maar het nastreven van speciaalheid kan jou niets anders bezorgen dan pijn. ⁸Hier is een doel dat het verijdelen van verlossing beoogt en aldus tegen de Wil van God ingaat. ⁹Speciaalheid van waarde achten is achting hebben voor een wezensvreemde wil waarvoor illusies van jezelf dierbaarder zijn dan de waarheid.
3. Speciaalheid is het idee van tot werkelijkheid gemaakte zonde. ²Zonder die basis is het onmogelijk zich zonde zelfs maar voor te stellen. ³Want de zonde ontsproot eruit, uit het niets, een kwalijke bloem met totaal geen wortels. ⁴Hier is de zelfgemaakte 'verlosser', de 'schepper' die anders schept dan zijn Vader, en die Diens Zoon naar eigen evenbeeld gemaakt heeft en niet naar dat van Hem. ⁵Zijn 'speciale' zonen zijn talrijk, nooit één, elk in ballingschap buiten zichzelf en buiten Hem van Wie ze deel uitmaken. ⁶Ook hebben ze niet de Eenheid lief die hen één met Hem geschapen heeft. ⁷Ze verkozen hun speciaalheid boven de Hemel en de vrede, en omwikkelden haar zorgvuldig met zonde om haar tegen de waarheid te 'beveiligen'.
4. Jij bent niet speciaal. ²Als je denkt dat je dat wel bent, en je speciaalheid zou willen verdedigen tegen de waarheid omtrent wat jij werkelijk bent, hoe kun je dan de waarheid

kennen? ³Welk antwoord dat de Heilige Geest geeft kan jou bereiken, wanneer het jouw speciaalheid is waarnaar je luistert, die de vragen stelt én het antwoord geeft? ⁴Haar nietig antwoord, onhoorbaar in de melodie die eeuwig van God naar jou toestroomt in liefdevolle lof om wat jij bent, is het enige waarnaar jij luistert. ⁵En deze machtige lof- en liefdeszang om wat jij bent lijkt tegenover haar 'imposantheid' stil en onvernomen. ⁶Je spitst je oren om haar onhoorbare stem te horen, maar intussen is de Roep van God Zelf voor jou onhoorbaar.

5. Je kunt je speciaalheid verdedigen, maar nooit zul je daarnaast de Stem namens God horen.

²Ze spreken verschillende talen en treffen verschillende oren. ³Voor ieder speciaal persoon is een andere boodschap, met een andere betekenis, de waarheid. ⁴Maar hoe kan de waarheid nu voor elk verschillend zijn? ⁵De speciale boodschappen die zij die speciaal zijn horen, overtuigen hen ervan dat zij anders en apart zijn: elk in zijn speciale zonden, en 'veilig' voor de liefde die zijn speciaalheid in het geheel niet ziet. ⁶De visie van Christus is hun 'vijand', want die ziet niet waar zij graag naar kijken, maar wil hun tonen dat de speciaalheid die zij menen te zien een illusie is.

6. Wat zouden ze in plaats daarvan zien? ²De stralende schittering van de Zoon van God, zo

aan zijn Vader gelijk dat de herinnering van Hem terstond in de denkkeest opwelt. ³En met die herinnering herinnert de Zoon zich zijn eigen scheppingen, die evenzeer gelijken op hem als hij op zijn Vader. ⁴En heel de wereld die hij heeft gemaakt, en al zijn speciaalheid, en alle zonden die hij zichzelf had aangerekend ter verdediging daarvan, zullen verdwijnen wanneer zijn denkkeest de waarheid omtrent hemzelf aanvaardt, wanneer die terugkeert om hun plaats in te nemen. ⁵Dit is de enige 'prijs' van de waarheid: je zult niet langer zien wat er nooit was, noch horen wat onhoorbaar is. ⁶Is het een offer om niets op te geven, en voor eeuwig Gods Liefde te ontvangen?

7. Jij die je verlosser aan jouw speciaalheid hebt geketend en die zijn plaats gegeven hebt,

vergeet dit niet: hij heeft niet de macht verloren jou al de zonden te vergeven die jij meent te hebben geplaatst tussen hem en de functie van verlossing die hem ten behoeve van jou gegeven is. ²Ook zul je zijn functie niet veranderen, net zomin als je de waarheid in hem en in jezelf veranderen kunt. ³Maar wees er zeker van dat de waarheid in beiden precies dezelfde is. ⁴Ze geeft geen verschillende boodschappen, en heeft één betekenis. ⁵En dat is er een die jij en je broeder beiden kunnen verstaan, en die jullie beiden bevrijding brengt. ⁶Hier staat jouw broeder met de sleutel van de Hemel in zijn hand, die hij jou aanreikt. ⁷Laat niet de droom van speciaalheid tussen jullie in blijven staan. ⁸Wat één is, is in waarheid verbonden.

8. Denk aan de lieflijkheid die je in jezelf zult zien, wanneer je naar hem gekeken hebt als naar een vriend. ²Hij *is* de vijand van speciaalheid, maar louter vriend voor wat in jou werkelijkheid is. ³Niet één aanval die je meent op hem te hebben ondernomen, heeft hem de gave ontnomen die God wil dat hij jou geeft. ⁴Zijn behoefte om die te geven is even groot als de jouwe om die te ontvangen. ⁵Laat hem jou al je speciaalheid vergeven, jouw denkkeest heel maken en jou één met hem. ⁶Hij wacht slechts op jouw vergeving om die aan jou terug te mogen geven. ⁷Niet God heeft Zijn Zoon veroordeeld, maar jij, om zijn speciaalheid te redden en zijn Zelf te doden.

9. Je bent ver gevorderd op de weg der waarheid, te ver om te weifelen nu. ²Nog één stap verder, en elk restantje angst voor God zal in liefde wegsmelten. ³De speciaalheid van je broeder en die van jou *zijn* vijanden, en moeten in hun haat elkaar onherroepelijk doden en ontkennen dat ze hetzelfde zijn. ⁴Toch zijn het niet illusies die zijn doorgedrongen tot dit laatste obstakel dat God en Zijn Hemel zo ver weg doet lijken dat Zij niet kunnen worden bereikt. ⁵Hier in deze heilige plaats staat de waarheid inderdaad te wachten om jou en je broeder te ontvangen in stille zegening, en in een vrede zo werkelijk en zo omvattend, dat niets daarbuiten valt. ⁶Laat alle illusies van jezelf achter en houd ze buiten deze plaats, waarnaar je vol hoop in alle eerlijkheid komt.

10. Hier is hij die jou *uit* je speciaalheid verlost. ²Hij heeft jouw aanvaarding van hem als deel van jou nodig, zoals jij de zijne nodig hebt. ³Jij bent God gelijk, zoals God Zichzelf gelijk is. ⁴Hij is niet speciaal, want niet één deel van wat Hij is zou Hij voor Zichzelf willen houden, het Zijn Zoon onthouden en het alleen behouden voor Hemzelf. ⁵En dat is wat jij vreest, want als Hij niet speciaal is, heeft Hij gewild dat Zijn Zoon is zoals Hij, en jouw broeder *is* zoals jij. ⁶Niet speciaal, maar in het bezit van alles, jou inbegrepen. ⁷Geef hem slechts wat hij heeft, en herinner je dat God Zichzelf in gelijke liefde aan jou en je broeder gegeven heeft, opdat beiden het universum zouden delen met Hem die ervoor koos dat liefde nooit verdeeld en gescheiden kon worden gehouden van wat ze is en voor eeuwig moet zijn.

11. Jij *bent* van je broeder; geen deel van de liefde werd hem ontzegd. ²Maar is het mogelijk dat jij verlies leed omdat hij compleet is? ³Wat hem gegeven is, maakt jou compleet, evenals hem. ⁴Gods Liefde heeft jou aan hem en hem aan jou geschonken, doordat Hij Zichzelf gegeven heeft. ⁵Wat hetzelfde is als God is één met Hem. ⁶En alleen speciaalheid zou de waarheid dat God en jij één zijn de schijn kunnen geven allesbehalve de Hemel te zijn, met de hoop op vrede eindelijk in zicht.

12. Speciaalheid is het zegel van verraad op het geschenk der liefde. ²Aan al wat haar doel dient moet het gegeven zijn te doden. ³Niet één gave die haar zegel draagt, die geen verraad

aan gever en ontvanger biedt. ⁴Niet één blik in de ogen die zij versluiert, die niet het aanzicht van de dood aanschouwt. ⁵Niet één persoon die in haar vermogen gelooft, die niet op zoek is naar handeltjes en compromissen die de zonde zouden bestempelen tot het substituut van liefde, en dat trouw zouden dienen. ⁶En niet één relatie waarvoor haar doel dierbaar is, die zich niet vastklampt aan moord als veiligheidswapen en aan de grote verdediger van alle illusies tegen de 'bedreiging' van de liefde.

13. De hoop op speciaalheid doet het mogelijk lijken dat God het lichaam heeft gemaakt als huis van bewaring dat Zijn Zoon van Hem weghoudt. ²Ze eist namelijk een speciale plaats waar God niet kan binnenkomen, en tevens een schuilplaats waar niemand welkom is behalve je nietige zelf. ³Niets is hier heilig behalve voor jou en voor jou alleen, apart en afgescheiden van al je broeders, gevrijwaard voor elke inbreuk van gezond verstand op illusies, veilig voor God, en behouden voor eeuwigdurende strijd. ⁴Hier zijn de poorten van de hel* die jij achter je gesloten hebt, om in waanzin en in eenzaamheid over je speciale koninkrijk te regeren, los van God, weg van de waarheid en van de verlossing.

14. De sleutel die jij hebt weggegooid, heeft God aan jouw broeder geschonken, wiens heilige handen die aan jou zouden geven wanneer jij bereid was Zijn plan voor jouw verlossing in de plaats van het jouwe te aanvaarden. ²Hoe zou deze bereidheid nu kunnen worden bereikt, behalve door het zien van al je ellende en door het beseft dat jouw plan er niet in is geslaagd en er ook nooit in zal slagen om jou enige vorm van vrede of vreugde te brengen? ³Door deze wanhoop reis je nu heen, maar het is slechts een illusie van wanhoop. ⁴De dood van speciaalheid is niet jouw dood, maar jouw ontwaken tot het eeuwige leven. ⁵Je rijst slechts op uit een illusie van wat jij bent tot de aanvaarding van jezelf zoals God jou heeft geschapen.

III. De vergeving van speciaalheid

1. Vergeving is het einde van speciaalheid. ²Alleen illusies kunnen worden vergeven, en dan verdwijnen ze. ³Vergeving is de bevrijding van alle illusies, en daarom is het onmogelijk slechts ten dele te vergeven. ⁴Niemand die zich aan een enkele illusie vastklampt, kan zichzelf als zondeloos zien, want hij bewaart voor zichzelf één vergissing als nog immer aantrekkelijk. ⁵En dus noemt hij die 'onvergeeflijk', en maakt die tot zonde. ⁶Hoe kan hij zijn vergeving dan ten volle geven, als hij die niet voor zichzelf ontvangen wil? ⁷Want het staat vast dat hij ze ten volle ontvangen zou op het moment dat hij ze zo gegeven heeft. ⁸Aldus zou zijn geheime schuld verdwijnen, vergeven door hemzelf.

2. Welke vorm van speciaalheid je ook koestert, jij hebt zonde gemaakt. ²Ongeschonden houdt ze stand, hevig verdedigd tegen de Wil van God met heel je povere macht. ³En zo staat ze tegenover jouzelf, als *jouw* vijand, niet die van God. ⁴Zo lijkt ze jou van God af te splitsen, en je als haar verdediger van Hem af te zonderen. ⁵Jij wilt beschermen wat God niet geschapen heeft. ⁶En toch heeft deze afgod die jou macht lijkt te geven, jou die juist ontnomen. ⁷Want jij hebt daaraan je broeders geboorterecht gegeven, en hem alleen en zonder vergeving achtergelaten, met jezelf in zonde aan zijn zijde, beiden in ellende, voor de afgod die jullie niet verlossen kan.
3. *Jij* bent niet degene die zo kwetsbaar is, en zo vatbaar voor een aanval dat een simpel woord, een beetje gefluister dat jou niet bevalt, een omstandigheid die jou niet uitkomt of een gebeurtenis die jij niet voorzag, je wereld ondersteboven gooit en in chaos stort. ²De waarheid is niet broos. ³Illusies laten haar volkomen onbewogen en ongestoord. ⁴Speciaalheid is echter niet de waarheid in jou. ⁵*Die* kan door om het even wat uit het lood worden geslagen. ⁶Wat op niets rust kan nooit stabiel zijn. ⁷Hoe omvangrijk en opgeblazen ze ook lijkt, ze moet met ieder briesje wel schommelen, draaien en rondtuimelen.
4. Zonder fundament is niets vast. ²Zou God Zijn Zoon in een dergelijke staat hebben gelaten, waar veiligheid geen betekenis heeft? ³Nee, Zijn Zoon is veilig, want hij steunt op Hem. ⁴Het is jouw speciaalheid die wordt aangevallen door alles wat loopt en adem heeft, kruipt of sluipt, of ook maar enigszins leeft. ⁵Niets is veilig voor haar aanval, en zijzelf is veilig voor niets. ⁶Ze zal voor eeuwig en altijd geen vergeving kennen, want dát is wat ze is: een geheime gelofte dat wat God voor jou wil nooit zal plaatsvinden, en dat jij je voor altijd zult verzetten tegen Zijn Wil. ⁷Ook is het niet mogelijk dat die twee ooit hetzelfde kunnen zijn, zolang speciaalheid als een vlammend zwaard des doods tussen ze in staat, en ze tot vijanden maakt.
5. God vraagt om jouw vergeving. ²Hij wil niet dat enige afscheiding, als een vreemde wil, oprijst tussen wat Hij voor jou wil en wat jij wilt. ³Ze *zijn* hetzelfde, want niet Een van beiden wil speciaalheid. ⁴Hoe kunnen Ze de dood van de liefde zélf willen? ⁵Ze zijn echter niet bij machte een aanval op illusies te doen. ⁶Zij zijn geen lichaam; als één Denkgeest wachten Ze tot alle illusies bij Hen gebracht en achtergelaten worden. ⁷Verlossing tart zelfs niet de dood. ⁸En God Zelf, die weet dat de dood niet jouw wil is, kan niet anders dan zeggen: 'Uw wil geschiede,' omdat jij denkt dat die dat wel is.
6. Vergeef de grote Schepper van het universum – de Bron van leven, liefde en heiligheid, de volmaakte Vader van een volmaakte Zoon – jouw illusies van je speciaalheid. ²Dit is de hel die jij als je thuis verkoos. ³Hij heeft die niet voor jou gekozen. ⁴Vraag niet dat Hij hier

binnentreedt. ⁵Voor liefde en verlossing is de weg versperd. ⁶Maar als jij je broeder wilt bevrijden uit de diepten van de hel, heb je Hem vergeven wiens Wil het is dat jij voor eeuwig in de armen van de vrede rust, in volmaakte veiligheid, zonder de heetgebakerdheid en kwaadaardigheid van één enkele gedachte van speciaalheid die jouw rust verstoort. ⁷Vergeef de Hoogheilige de speciaalheid die Hij niet kon geven, en die jij in plaats daarvan hebt gemaakt.

7. Zij die speciaal zijn, zijn allen in slaap, omgeven door een wereld van lieflijkheid die ze niet zien. ²Vrijheid, vrede en vreugde staan hier, naast de baar waarop ze slapen, en roepen hen toe tevoorschijn te komen en uit de droom des doods te ontwaken. ³Maar zij horen niets. ⁴Ze zijn verzonken in dromen van speciaalheid. ⁵Ze haten de roep die hen wekken wil, en vervloeken God omdat Hij hun droom niet tot werkelijkheid heeft gemaakt. ⁶Vervloek God en sterf, maar niet door de hand van Hem die de dood niet heeft gemaakt, maar enkel in de droom. ⁷Open je ogen een beetje; zie de verlosser die God jou gegeven heeft, opdat je hem zou kunnen zien en hem zijn geboorterecht terug zou kunnen geven. ⁸Het is het jouwe.

8. De slaven van de speciaalheid zullen alsnog vrij zijn. ²Dat is de Wil van God en van Zijn Zoon. ³Zou God Zichzelf tot hel en verdoemenis veroordelen? ⁴En wil jij dat dit met jouw verlosser geschiedt? ⁵Vanuit hem roept God jou op je met Zijn Wil te verbinden om jullie beiden te verlossen uit de hel. ⁶Kijk naar het teken van de spijkers op zijn handen, die hij uitgestoken houdt voor jouw vergeving. ⁷God vraagt jouw genade voor Zijn Zoon en voor Zichzelf. ⁸Wijs Hen niet af. ⁹Ze vragen je slechts dat jouw wil geschiedt. ¹⁰Ze zoeken jouw liefde opdat jij jezelf zou kunnen liefhebben. ¹¹Heb niet je speciaalheid lief in plaats van Hen. ¹²Het teken van de spijkers staat evengoed in jouw handen gedrukt. ¹³Vergeef je Vader dat het niet Zijn Wil was dat jij gekruisigd werd.

IV. Speciaalheid tegenover zondeloosheid

1. Speciaalheid is een gebrek aan vertrouwen in iedereen behalve jezelf. ²Geloof wordt alleen in jouzelf geïnvesteerd. ³Al het andere wordt tot je vijand, gevreesd en aangevallen, dodelijk en gevaarlijk, gehaat en enkel het vernietigen waard. ⁴Al wat ze aan vriendelijkheid te bieden heeft is slechts misleiding, maar haar haat is werkelijk. ⁵Wanneer ze gevaar loopt te worden vernietigd moet ze wel doden, en jij wordt naar haar toegetrokken om haar als eerste te doden. ⁶En dat is de aantrekkingskracht van schuld. ⁷Hier wordt de dood als verlosser op de troon gezet; de kruisiging is nu de redding, terwijl verlossing alleen maar het vernietigen van de wereld kan betekenen, met uitzondering van jouzelf.

2. Wat kan de bedoeling van het lichaam anders zijn dan speciaalheid? ²En juist dit is wat het broos en hulpeloos maakt wat betreft zijn eigen verdediging. ³Het werd ontworpen om *jou* broos en hulpeloos te maken. ⁴Het doel van de afscheiding is zijn vloek. ⁵Maar lichamen hebben geen doel. ⁶Bedoeling is het domein van de denkkeest. ⁷En denkkeesten kunnen naar geloven hun gerichtheid veranderen. ⁸Wat zij zijn kunnen ze niet veranderen, noch al hun eigenschappen. ⁹Maar wat ze als doel stellen kan worden veranderd, en de gesteldheid van het lichaam moet dienovereenkomstig wisselen. ¹⁰Van zichzelf uit kan het lichaam niets doen. ¹¹Zie het als een middel om te kwetsen, en het wordt gekwetst. ¹²Zie het als een middel om te genezen, en het wordt genezen.

3. Jij kunt alleen jezelf kwetsen. ²Dit is menigmaal herhaald, maar vooralsnog moeilijk te vatten. ³Voor denkkeesten die uit zijn op speciaalheid, is dit onmogelijk. ⁴Maar voor diegenen die wensen te genezen en niet aan te vallen, is dit volkomen duidelijk. ⁵De bedoeling om aan te vallen ligt in de denkkeest, en de gevolgen ervan worden slechts gevoeld waar die is. ⁶Ook is de denkkeest niet begrensd; en dus moet het wel zo zijn dat een schadelijke bedoeling de denkkeest kwetst als één geheel. ⁷Niets kan voor speciaalheid minder begrijpelijk zijn. ⁸Niets kan voor wonderen meer begrijpelijk zijn. ⁹Want wonderen zijn louter een omzetting van de bedoeling om te kwetsen in die om te genezen. ¹⁰Deze omslag in bedoeling brengt speciaalheid inderdaad 'in gevaar', maar alleen in de zin dat alle illusies door de waarheid worden 'bedreigd'. ¹¹Ze zullen ten overstaan van haar niet standhouden. ¹²Maar welke vertroosting heeft ooit daarin gescholen, dat jij jouw Vader de gave zou willen onthouden die Hij vraagt, om die liever daaraan te geven? ¹³Geef ze aan Hem, en het universum is van jou. ¹⁴Schenk ze aan illusies, en geen enkele gave kan worden teruggegeven. ¹⁵Wat jij speciaalheid hebt gegeven, heeft jou bankroet gemaakt en je schatkamer kaal en leeg achtergelaten, met een uitnodigend openstaande deur voor alles wat jouw vrede maar wil verstoren om binnen te komen en verwoesting aan te richten.

4. Eerder heb ik je al gezegd niet na te denken over de middelen waarmee verlossing wordt verworven, noch hoe die te bereiken valt. ²Maar denk er wel over na, en denk er goed over na, of het jouw wens is je broeder als zondeloos te kunnen zien. ³Voor speciaalheid moet het antwoord wel 'nee' zijn. ⁴Een zondeloze broeder *is* haar vijand, terwijl zonde, als die al mogelijk was, haar vriend zou zijn. ⁵Je broeders zonde zou zichzelf rechtvaardigen, en zich een betekenis geven die door de waarheid wordt ontkend. ⁶Al wat werkelijk is verkondigt zijn zondeloosheid. ⁷Al wat onwaar is verkondigt dat zijn zonden werkelijk zijn. ⁸Als hij zondig is, dan is jouw werkelijkheid niet waar, maar slechts een droom van speciaalheid, die een ogenblik duurt, en tot stof vergaat.

5. Verdedig deze onzinnige droom niet, waarin God beroofd is van wat Hij liefheeft, en jij buiten bereik van verlossing blijft. ²Alleen het volgende staat vast in deze wisselvallige wereld, die in werkelijkheid geen betekenis heeft: wanneer jij niet volledig in vrede bent, en wanneer je enige vorm van pijn lijdt, dan heb je in jouw broeder een of andere zonde gezien, en je verheugd over wat jij dacht dat er was. ³Jouw speciaalheid leek omwille daarvan in veiligheid. ⁴En aldus heb je gered wat jij als jouw verlosser hebt aangewezen, en degene gekruisigd die God jou in plaats daarvan gegeven heeft. ⁵En zo ben jij met hem verbonden, want jullie zijn één. ⁶En zo is speciaalheid zijn 'vijand', en eveneens die van jou.

V. De Christus in jou

1. De Christus in jou is heel stil. ²Hij kijkt naar wat Hij liefheeft, en kent dat als Zichzelf. ³En aldus verheugt Hij Zich over wat Hij ziet, want Hij weet dat het één is met Hem en met Zijn Vader. ⁴Ook speciaalheid scheidt vreugde in wat ze ziet, ofschoon het niet waar is. ⁵Maar wat jij zoekt is een bron van vreugde zoals jij je die voorstelt. ⁶Wat jij wenst, is waar voor jou. ⁷Het is niet mogelijk dat jij iets kunt wensen en het jou aan geloof ontbreekt dat dit zo is. ⁸Wensen maakt even zeker tot werkelijkheid als de wil scheidt. ⁹De kracht van een wens houdt illusies even sterk overeind als liefde zich uitbreidt. ¹⁰Zij het dat het ene misleidt, terwijl het andere geneest.
2. Er is geen droom van speciaalheid – hoe verborgen en vermomd de vorm ook is, hoe lieflijk hij ook lijkt, hoe subtiel hij ook hoop geeft op vrede en een ontsnapping biedt aan pijn – waarin jij niet van je veroordeling te lijden hebt. ²In dromen worden oorzaak en gevolg verwisseld, want hier gelooft de maker van de droom dat wat hij maakte hem overkomt. ³Hij beseft niet dat hij een pluusje oppikt van hier, een plukje van daar en uit niets een beeld geweven heeft. ⁴Want de delen horen niet bij elkaar, en het geheel draagt niets bij aan het verlenen van betekenis aan de delen.
3. Waaruit zou jouw vrede voort kunnen komen *behalve* uit vergeving? ²De Christus in jou kijkt louter naar de waarheid en ziet geen veroordeling waarvoor vergeving nodig kan zijn. ³Hij is in vrede *omdat* Hij geen zonde ziet. ⁴Vereenzelvig je met Hem, en wat heeft Hij dan dat jij niet hebt? ⁵Hij is jouw ogen, jouw oren, jouw handen en jouw voeten. ⁶Hoe zachtaardig zijn de beelden die Hij ziet, de geluiden die Hij hoort. ⁷Hoe prachtig is Zijn hand die Zijn broeders hand vasthoudt, en hoe liefdevol wandelt Hij aan diens zijde, waarbij Hij hem toont wat er kan worden gezien en gehoord, en waar hij niets zal zien en waar geen geluid te vernemen valt.

4. Maar laat jouw speciaalheid hem zijn weg wijzen, en jij zult die volgen. ²En beiden zullen gevaar lopen, elk eropuit om, in het donkere woud van de blinden – waar geen ander licht is dan het wisselvallige zwakke schijnsel dat vanaf de vuurvliegjes der zonde een ogenblik vonkt en dan weer dooft – de ander naar een afgrijselijke afgrond te voeren en hem daarin te storten. ³Want waarin kan speciaalheid zich anders verlustigen dan in te doden? ⁴Wat zoekt ze anders dan het aanzicht van de dood? ⁵Waartoe leidt ze anders dan naar vernietiging? ⁶Maar denk niet dat ze eerst naar jouw broeder keek, of hem haatte voor ze jou haatte. ⁷De zonde die haar ogen in hem zien en waarnaar ze graag kijken, zag ze in jou, en ze kijkt er nog steeds met vreugde naar. ⁸Maar is het wel vreugde om verval en waanzin te zien, en te geloven dat dit uiteenvallend ding, waarvan het vlees reeds van het bot loslaat, en dat blinde gaten heeft in plaats van ogen, jou gelijk is?

5. Verheug je erover dat jij geen ogen hebt om te zien, geen oren om te horen, geen handen om iets mee vast te houden en geen voeten om je te leiden. ²Wees blij dat alleen Christus jou de Zijne kan lenen, zolang jij ze nodig hebt. ³Ook die zijn illusies, evenzeer als de jouwe. ⁴Maar juist omdat ze een ander doel dienen, wordt hun de kracht gegeven die hun doel in zich draagt. ⁵En wat zij zien en horen en vasthouden en leiden wordt licht geschonken, opdat jij mag leiden zoals jij werd geleid.

6. De Christus in jou is heel stil. ²Hij weet waarheen je gaat, en Hij leidt jou in zachtmoedigheid en zegening de hele weg erheen. ³Zijn Liefde voor God neemt de plaats in van alle angst die jij in jezelf dacht te zien. ⁴Zijn Heiligheid laat jou Hemzelf zien in hem wiens hand jij vasthoudt, en die jij naar Hem leidt. ⁵En wat je ziet is jou gelijk. ⁶Want wat behalve Christus is er te zien, te horen, lief te hebben en naar huis te volgen? ⁷Hij heeft eerst naar jou gekeken, maar zag in dat jij niet compleet was. ⁸En dus ging Hij in elk levend wezen dat Hij ziet en liefheeft, op zoek naar jouw completering. ⁹En is nog steeds daarnaar op zoek, opdat elk jou Gods Liefde zou schenken.

7. Toch is Hij vredig, want Hij weet dat liefde nu in jou aanwezig is, veilig in jou vastgehouden door dezelfde hand die jouw broeders hand in de jouwe houdt. ²Christus' hand houdt al Zijn broeders in Hemzelf bijeen. ³Hij geeft aan hen visie voor hun niet-ziende ogen, en Hij zingt hen van de Hemel, zodat hun oren het geluid van strijd en dood niet langer hoeven horen. ⁴Hij reikt uit via hen en steekt Zijn hand uit, opdat eenieder alle levende wezens mag zegenen, en hun heiligheid zien. ⁵En Hij verheugt Zich erover dat deze beelden de jouwe zijn, om er samen met Hem naar te kijken en Zijn vreugde te delen. ⁶Zijn volmaakt gebrek aan speciaalheid is wat Hij jou schenkt, zodat jij alle levende wezens kunt redden van de dood, en daarbij van elk de gave van het leven ontvangt die jouw vergeving aanbiedt aan

jouw Zelf. ⁷De aanblik van Christus is al wat er is te zien. ⁸Het lied van Christus is al wat er is te horen. ⁹De hand van Christus is al wat er is om vast te houden. ¹⁰En er is geen andere reis dan die jij aan Zijn zijde gaat.

8. Jij die met speciaalheid genoeg wilt nemen, en verlossing zoekt in een oorlog met liefde, neem dit eens in overweging: de heilige Heer van de Hemel is Zelf tot jou afgedaald, om jou je eigen compleetheid te schenken. ²Wat het Zijne is, is het jouwe, want in jouw compleetheid ligt die van Hem. ³Hij die niet zonder Zijn Zoon wilde zijn, kan nooit willen dat jij broederloos bent. ⁴En zou Hij jou een broeder geven als die niet even volmaakt was als jijzelf, en in heiligheid even gelijk aan Hem als jij dat moet zijn?

9. Er moet eerst twijfel zijn voor er conflict kan zijn. ²En elke twijfel moet over jezelf gaan. ³Christus kent geen twijfel, en uit Zijn zekerheid vloeit Zijn vredigheid voort. ⁴Hij zal Zijn zekerheid voor al jouw twijfels in de plaats stellen, als jij het ermee eens bent dat Hij Eén is met jou, en dat dit Eenzijn eindeloos en tijdloos is, en binnen handbereik omdat jouw handen de Zijne zijn. ⁵Hij is in jou, en toch loopt Hij naast je en voor je uit, en wijst de weg die Hij moet gaan om Zijn compleetheid te vinden. ⁶Zijn vredigheid wordt jouw zekerheid. ⁷En waar blijft twijfel wanneer zekerheid is gekomen?

VI. De verlossing van angst

1. In tegenwoordigheid van jouw broeders heiligheid is de wereld stil, en daalt er vrede over haar neer in een lieflijkheid en zegening zo compleet, dat niet één spoortje strijd overblijft om jou te kwellen in het duister van de nacht. ²Hij is het die jou verlost van de dromen van angst. ³Hij is het die jou geneest van je gevoel van opoffering, en van de angst dat wat jij hebt, verstrooid zal raken door de wind en tot stof vergaan. ⁴In hem vind jij de zekerheid dat God hier is, en met jou nu. ⁵Terwijl hij is wat hij is, kun jij er zeker van zijn dat God kenbaar is en door jou zal worden gekend. ⁶Want Hij kan Zijn eigen schepping nooit verlaten. ⁷En het teken dat dit zo is vind jij in jouw broeder, jou geschonken opdat al je twijfels over jezelf zouden verdwijnen in tegenwoordigheid van zijn heiligheid. ⁸Zie in hem Gods schepping. ⁹Want in hem wacht zijn Vader op jouw erkenning dat Hij jou als deel van Hem geschapen heeft.

2. Zonder jou zou er een gemis zijn in God, een incomplete Hemel, een Zoon zonder Vader. ²Universum noch werkelijkheid zouden kunnen bestaan. ³Wat God wil is namelijk heel en deel van Hem, want Zijn Wil is Eén. ⁴Er is niets wat leeft dat geen deel van Hem is, en er is niets dat is of het leeft in Hem. ⁵De heiligheid van jouw broeder toont je dat God één is met

hem en met jou, en dat wat hij heeft het jouwe is omdat jij niet van hem, noch van zijn Vader gescheiden bent.

3.Niets gaat er in heel het universum voor jou verloren. ²Niets is er wat God geschapen heeft dat Hij niet liefdevol voor jou heeft neergelegd, als voor eeuwig het jouwe. ³En geen enkele Gedachte in Zijn Denkgeest ontbreekt in die van jou. ⁴Het is Zijn Wil dat jij Zijn Liefde voor jou deelt, en jezelf even liefdevol beziet als Hij Zich jou heeft ingedacht voor de wereld begon, en zoals Hij jou nog steeds kent. ⁵God verandert niet van Gedachten over Zijn Zoon door een voorbijgaande omstandigheid die in de eeuwigheid waar Hij, en jij samen met Hem, verblijf houdt geen betekenis heeft. ⁶Jouw broeder *is* zoals Hij hem heeft geschapen. ⁷En dit is het wat jou van een wereld verlost die Hij niet geschapen heeft.

4.Vergeet niet dat de genezing van Gods Zoon het enige is waartoe de wereld dient. ²Dat is de enige bedoeling die de Heilige Geest erin ziet, en dus de enige die ze heeft. ³Totdat jij de genezing van de Zoon als het enige ziet wat je wenst dat door de wereld, de tijd en alle verschijningsvormen wordt volbracht, zul jij zowel de Vader als jezelf niet kennen. ⁴Want je zult de wereld aanwenden voor wat niet haar bedoeling is, en zult niet ontkomen aan haar wetten van geweld en dood. ⁵Toch is het jou gegeven om boven haar wetten te staan, in alle opzichten, op iedere manier en in elke omstandigheid, in elke verleiding om iets te zien wat er niet is, en in heel het geloof dat Gods Zoon pijn kan lijden omdat hij zichzelf ziet zoals hij niet is.

5.Kijk naar jouw broeder, en zie in hem heel de ommekeer van de wetten die deze wereld lijken te regeren. ²Zie in zijn vrijheid de jouwe, want zo is het. ³Laat zijn speciaalheid niet de waarheid in hem verdoezelen, want niet één wet des doods waaraan jij hem bindt, zul jij ontlopen. ⁴En er is niet één zonde die jij in hem ziet, of ze houdt jullie beiden in de hel. ⁵Maar zijn volmaakte zondeloosheid zal jullie beiden bevrijden, want heiligheid is volstrekt onpartijdig, en heeft maar één oordeel geveld over al wat ze ziet. ⁶En dat wordt niet door haarzelf geveld, maar via de Stem die namens God spreekt in al wat leeft en Zijn Wezen deelt.

6.Het is Zijn zondeloosheid die ziende ogen kunnen aanschouwen. ²Het is Zijn lieflijkheid die ze in alles zien. ³En het is naar Hem dat ze overal uitkijken, en ze vinden beeld noch plaats noch tijd waar Hij niet is. ⁴In de heiligheid van jouw broeder, het volmaakte kader voor jouw verlossing en die van de wereld, is de stralende herinnering gezet van Hem in Wie jouw broeder leeft, en jij samen met hem. ⁵Laat je ogen niet verblind worden door de sluier van speciaalheid die het gelaat van Christus voor hem en jou verborgen houdt. ⁶En laat de angst voor God jou niet langer de visie onthouden die bedoeld was om door jou te worden

gezien. ⁷Het lichaam van jouw broeder laat jou niet de Christus zien. ⁸Die is in zijn *heiligheid* tentoongespreid.

7. Kies dus zijn lichaam of zijn heiligheid als wat jij wenst te zien, en wat je kiest is wat er voor jou te zien valt. ²Maar je zult in talloze situaties en in de loop der tijd die geen einde lijkt te hebben, kiezen totdat de waarheid jouw beslissing is. ³Want de eeuwigheid wordt niet herwonnen door eens te meer Christus in hem te verloochenen. ⁴En waar is jouw verlossing, als hij slechts een lichaam is? ⁵Waar is jouw vrede behalve in zijn heiligheid? ⁶En waar is God Zelf anders dan in dat deel van Hem dat Hij voor immer in de heiligheid van jouw broeder heeft geplaatst, opdat jij de waarheid omtrent jezelf zou kunnen zien, eindelijk uiteengezet in bewoordingen die je herkende en begreep?

8. De heiligheid van jouw broeder is sacrament en zegening voor jou. ²Zijn dwalingen kunnen Gods zegen niet aan hem onthouden, noch aan jou die hem waarlijk ziet. ³Zijn vergissingen kunnen uitstel teweegbrengen, waarvan het jou gegeven is dat van hem weg te nemen, opdat jullie beiden een reis mogen beëindigen die nooit begonnen is, en geen eind vereist. ⁴Wat nooit was, is geen deel van jou. ⁵Toch zul je denken dat dit wel zo is, tot je beseft dat het geen deel uitmaakt van hem die naast jou staat. ⁶Hij is de spiegel van jezelf, waarin jij het oordeel ziet dat jij over jullie beiden hebt uitgesproken. ⁷De Christus in jou aanschouwt zijn heiligheid. ⁸Jouw speciaalheid kijkt naar zijn lichaam, en ziet hem niet.

9. Zie hem als wat hij is, opdat jouw bevrijding niet lang op zich laat wachten. ²Een zinloze omzwerving, zonder doel en zonder dat er ook maar iets wordt bereikt, is al wat die andere keuze jou bieden kan. ³De nutteloosheid van een niet vervulde functie zal jou kwellen zolang jouw broeder ligt te slapen, totdat wat jou werd toegewezen is volbracht, en hij uit het verleden is verrezen. ⁴Hij die zichzelf veroordeeld heeft, en jou evengoed, is jou toevertrouwd om van veroordeling te worden verlost, samen met jou. ⁵En jullie beiden zullen Gods glorie zien in Zijn Zoon, die jij voor vlees hebt aangezien en gebonden hebt aan wetten die niet de minste macht uitoefenen over hem.

10. Zou jij niet met blijdschap willen inzien dat deze wetten niet voor jou zijn bestemd? ²Zie hem dan ook niet als gevangene daarvan. ³Het kan niet zo zijn dat wat een deel van God regeert niet ook geldt voor heel de rest. ⁴Je stelt jezelf onder wetten die jij over hem ziet heersen. ⁵Bedenk dan hoe groot Gods Liefde voor jou moet zijn, dat Hij jou een deel van Hemzelf gegeven heeft om jou van pijn te verlossen en je geluk te brengen. ⁶En twijfel er nooit aan dat jouw speciaalheid zal verdwijnen voor de Wil van God, die elk deel van Hem met gelijke liefde en aandacht liefheeft. ⁷De Christus in jou kan jouw broeder waarlijk zien. ⁸Zou jij kiezen tegen de heiligheid die Hij ziet?

11. Speciaalheid is de functie die jij jezelf gegeven hebt. ²Ze geldt voor jou alleen, als een zelfgeschapen, zichzelf handhavend iets dat niets nodig heeft, en met niets buiten het lichaam verbonden is. ³In haar ogen ben jij een afzonderlijk universum, dat over alle macht beschikt om zichzelf in zichzelf compleet te houden, en daarbij elke ingang tegen indringing afgesloten en ieder venster tegen het licht vergrendeld heeft. ⁴Alsmar aangevallen en aldoor razend, en met een altijd volkomen gerechtvaardigde woede heb jij dit doel nagejaagd met een waakzaamheid die je nooit dacht op te geven, en met een inspanning die je nooit dacht te staken. ⁵En heel deze grimmige vasthoudendheid diende hiertoe: je wilde dat speciaalheid de waarheid was.

12. Nu wordt jou slechts gevraagd een ander doel na te streven, met veel minder waakzaamheid, met weinig inspanning en weinig tijd, en met de kracht van God, die het instandhoudt en succes belooft. ²Maar van de twee is het juist deze die jij het moeilijkst vindt. ³Het 'offer' van het zelf begrijp je, en deze prijs acht je ook niet te zwaar. ⁴Maar een heel klein beetje bereidwilligheid, een knikje in Gods richting of een groet aan de Christus in jou vind je een vermoeiende en vervelende last, te zwaar om te dragen. ⁵Maar voor de toewijding aan de waarheid zoals God die heeft gegrondvest wordt geen offer gevraagd, geen spanning opgeroepen, en heel de kracht van de Hemel en de macht van de waarheid zelf worden geschonken om het middel te verschaffen en te garanderen dat het doel wordt bereikt.

13. Jij die gelooft dat het makkelijker is je broeders lichaam te zien dan zijn heiligheid, vergewis je ervan dat jij begrijpt wat tot dit oordeel kwam. ²Hier wordt de stem van de speciaalheid duidelijk gehoord, die tegen de Christus oordeelt en voor jou uiteenzet welk doel je kunt bereiken, en wat je niet kunt doen. ³Vergeet niet dat dit oordeel geldt voor wat jij verricht met haar als bondgenoot. ⁴Want ze heeft geen weet van wat jij verricht door Christus. ⁵Voor Hem is dit oordeel totaal zinloos, want alleen wat Zijn Vader wil is mogelijk, en voor Hem valt er geen alternatief te zien. ⁶Uit het feit dat het Hem aan conflict ontbreekt vloeit jouw vrede voort. ⁷En van Zijn doel stamt het middel voor moeiteloze verwezenlijking en rust.

VII. De ontmoetingsplaats

1. Hoe bitter verdedigt eenieder die aan deze wereld is gekluisterd de speciaalheid waarvan hij wenst dat ze de waarheid is! ²Zijn wens is wet voor hem, en hij gehoorzaamt. ³Niets wat zijn speciaalheid eist houdt hij achter. ⁴Niets wat ze nodig heeft ontzegt hij aan wat hij liefheeft. ⁵En wanneer ze hem roept, hoort hij geen andere Stem. ⁶Geen inspanning te groot,

geen uitgave te veel, en geen prijs te hoog om zijn speciaalheid te behoeden voor de minste blijk van minachting, de meest subtiele aanval, een gefluisterde twijfel, een zweem van dreiging of wat dan ook, uitgezonderd de diepste eerbied. ⁷Dit is jouw zoon, door jou geliefd zoals jij bij je Vader geliefd bent. ⁸Ze staat echter op de plaats van jouw scheppingen, die *werkelijk* je zoon zijn, zodat jij het Vaderschap van God kunt delen, en het Hem niet ontstelen hoeft. ⁹Wat is deze zoon die jij gemaakt hebt om jou tot kracht te zijn? ¹⁰Wat is dit kind van de aarde dat zo met liefde wordt overstelpt? ¹¹Wat is deze karikatuur van Gods schepping, die de plaats inneemt van de jouwe? ¹²En waar zijn zij dan, nu Gods gastheer een andere zoon gevonden heeft die hij boven hen verkiest?

2. De Godsherinnering straalt niet alléén. ²Wat zich in jouw broeder bevindt, bevat nog steeds heel de schepping, al wat geschapen is en wat scheidt, wat geboren en nog ongebooren is, wat nog in het verschiet ligt en wat klaarblijkelijk voorbij is gegaan. ³Wat zich in hem bevindt is onveranderlijk, en jouw onveranderlijkheid wordt herkend door dit te erkennen. ⁴De heiligheid in jou behoort hem toe. ⁵En door die in hem te zien keert ze naar jou terug. ⁶Alle huldeblijken die jij speciaalheid hebt geschonken, komen hem toe, en keren zo naar jou terug. ⁷Alle liefde en zorg, de krachtige bescherming, de gedachte overdag en 's nachts, de diepe bekommernis, en de sterke overtuiging dat jij dit bent, horen hem toe. ⁸Er is niets wat jij speciaalheid hebt gegeven, dat hem niet toekomt. ⁹En er is niets wat hem toekomt, dat niet ook toekomt aan jou.

3. Hoe kun jij jouw waarde kennen, zolang speciaalheid in plaats daarvan aanspraak op jou maakt? ²Hoe kun je nalaten die te kennen in jouw broeders heiligheid? ³Probeer niet je speciaalheid tot waarheid te maken, want als ze dat was zou jij zonder meer verloren zijn. ⁴Wees eerder dankbaar dat het jou gegeven is zijn heiligheid te zien *omdat* ze de waarheid is. ⁵En wat waar is in hem, moet even waar zijn in jou.

4. Stel jezelf deze vraag: kun *jij* de denkkeest beschermen? ²Het lichaam wel, enigszins; niet tegen de tijd, wel voor een tijd. ³En veel wat jij meent te behouden en te behoeden, kwets jij. ⁴*Waarvoor* zou je het willen behouden? ⁵Want in die keuze ligt zowel zijn wel als zijn wee. ⁶Behoud het voor de sier, als lokaas om een andere vis te vangen, om je speciaalheid stijlvoller te huisvesten of om een omlijsting van lieflijkheid te weven rond je haat, en je veroordeelt het tot verval en dood. ⁷En als je die bedoeling in het lichaam van je broeder ziet, is dat jouw veroordeling van het jouwe. ⁸Weef liever een omlijsting van heiligheid rond hem, opdat de waarheid op hem mag schijnen, en *jou* veilig mag stellen voor verval.

5. Wat de Vader geschapen heeft bewaart Hij veilig. ²Je kunt het niet beroeren met de valse ideeën die jij hebt gemaakt, omdat het niet door jou werd geschapen. ³Laat je niet door je

dwaze hersenschimmen verschrikken. ⁴Wat onsterfelijk is kan niet worden aangevallen; wat slechts tijdelijk is heeft geen gevolg. ⁵Alleen het doel dat jij erin ziet heeft betekenis, en als dat waar is, blijft zijn veiligheid gegarandeerd. ⁶Zo niet, dan heeft het geen doel, en is het een middel tot niets. ⁷Al wat gezien wordt als middel tot de waarheid deelt in haar heiligheid en rust in het licht, even veilig als zichzelf. ⁸Dat licht zal ook niet doven wanneer het verdwenen is. ⁹Zijn heilige doel verleende het onsterfelijkheid, waardoor weer een licht in de Hemel wordt geplaatst, waar je scheppingen een gave van jou herkennen, ten teken dat je hen niet vergeten bent.

6. De test voor alles hier op aarde luidt eenvoudig als volgt: ‘*Waartoe dient het?*’ ²Het antwoord maakt het tot wat het voor jou is. ³Het heeft van zichzelf geen betekenis, maar naargelang het doel dat je dient kun jij er werkelijkheid aan verlenen. ⁴Hier ben jij, samen ermee, slechts een middel. ⁵God is zowel Middel als Doel. ⁶In de Hemel zijn middel en doel één, en één met Hem. ⁷Dit is de staat van ware schepping, die niet in tijd, maar in de eeuwigheid wordt gevonden. ⁸Dit valt aan niemand hier te beschrijven. ⁹Ook is er geen enkele manier om te leren wat deze toestand inhoudt. ¹⁰Pas wanneer je aan het leren voorbijgaat naar het Gegevene, pas wanneer je voor jouw scheppingen opnieuw een heilige woning maakt, pas dan wordt het begrepen.

7. Een medeschepper met de Vader moet een Zoon hebben. ²Maar die Zoon moet geschapen zijn naar Zijn gelijkenis. ³Een volmaakt wezen, alomvattend en door alles omvat, waaraan niets toe te voegen en waarvan niets af te nemen valt; niet ontstaan uit omvang, plaats of tijd, en evenmin gehouden aan enig soort beperkingen of onzekerheden. ⁴Hier verenigen middel en einddoel zich als één, en kent dit ene ook totaal geen einde. ⁵Dit alles is waar, en toch heeft het geen betekenis voor iemand die nog één enkele niet-geleerde les, één enkele gedachte met een doel dat nog onzeker is, of één enkele wens met een verdeeld doelwit in zijn geheugen bewaart.

8. Deze cursus doet geen poging iets te onderwijzen wat niet makkelijk kan worden geleerd. ²Zijn niveau gaat het jouwe niet te boven, tenzij om aan te geven dat wat van jou is naar je toe zal komen wanneer jij er gereed voor bent. ³Hier zijn middel en doel gescheiden omdat ze zo werden gemaakt, en zo worden waargenomen. ⁴En daarom behandelen we ze alsof dat ook zo was. ⁵Het is van wezenlijk belang in gedachten te houden dat alle waarneming nog steeds op z'n kop staat, tot haar doel is begrepen. ⁶Waarneming lijkt geen middel te zijn. ⁷En juist dit zorgt ervoor dat moeilijk volledig te vatten is in welke mate ze noodgedwongen afhangt van dat waarvoor jij haar aanziet. ⁸Waarneming lijkt jou te

onderwijzen wat jij ziet. ⁹Toch getuigt ze slechts van wat jij onderwezen hebt. ¹⁰Ze is de uitwendige weergave van een wens; een beeld waarvan jij wilde dat het waar was.

9. Kijk naar jezelf, en je ziet een lichaam. ²Bekijk dit lichaam in een ander licht, en het ziet er anders uit. ³En zonder licht lijkt het verdwenen. ⁴Toch ben je er gerust op dat het er is, omdat je het nog altijd met je handen kunt voelen en het kunt horen bewegen. ⁵Ziehier een beeld waarvan jij wilt dat jij het bent. ⁶Het is het middel waarmee jouw wens werkelijkheid wordt. ⁷Het verschaft je de ogen waarmee je ernaar kijkt, de handen die het voelen, en de oren waarmee je luistert naar de geluiden die het maakt. ⁸Het bewijst jou zijn eigen realiteit.

10. Zo wordt het lichaam gemaakt tot een theorie over jezelf, zonder dat voorzieningen worden getroffen voor bewijsmateriaal van buiten, en zonder ontsnappingsmogelijkheid binnen zijn blikveld. ²Gezien door zijn eigen ogen ligt zijn koers vast. ³Het groeit en verderft, bloeit en sterft. ⁴En jij kunt jezelf niet los daarvan voorstellen. ⁵Je brandmerkt het als zondig en haat zijn daden, want naar jouw oordeel is het slecht. ⁶Maar je speciaalheid fluistert: 'Hier is mijn eigen geliefde zoon, in wie ik welbehagen heb.' ⁷Zo wordt de 'zoon' het middel om zijn 'vaders' doel te dienen. ⁸Niet identiek, zelfs niet soortgelijk, maar nog steeds een middel om de 'vader' te geven wat hij wil. ⁹Dat is de parodie op Gods schepping. ¹⁰Want zoals de schepping van Zijn Zoon Hem vreugde schonk, van Zijn Liefde getuigde en Zijn doel deelde, zo getuigt het lichaam van het idee waardoor het is gemaakt, en pleit het voor de realiteit en waarheid daarvan.

11. En zodoende zijn er twee zonen gemaakt, en beide schijnen deze aarde te bewandelen, zonder ontmoetingsplaats en zonder elkaar te treffen. ²De ene zie jij buiten jezelf: je eigen geliefde zoon. ³De andere, de Zoon van zijn Vader, rust vanbinnen, binnen jouw broeder zoals hij is in jou. ⁴Hun verschil zit niet in hoe ze eruitzien, in waar ze heengaan, en zelfs niet in wat ze doen. ⁵Ze hebben een ander doel. ⁶Juist dit verbindt hen met hun gelijken, en scheidt elk van hen van alle aspecten met een ander doel. ⁷De Zoon van God bewaart Zijn Vaders Wil. ⁸De zoon des mensen neemt een wezensvreemde wil waar en wenst dat die zou gelden. ⁹En zo is zijn waarneming dienstbaar aan zijn wens door er een schijn van waarheid aan te geven. ¹⁰Toch kan waarneming een ander doel dienen. ¹¹Ze is alleen aan speciaalheid gebonden door jouw keuze. ¹²En het is jou gegeven een andere keuze te maken, en waarneming voor een ander doel te gebruiken. ¹³En wat je ziet zal dat doel goed dienen, en zijn eigen werkelijkheid bewijzen aan jou.

Hoofdstuk 25

GODS RECHTVAARDIGHEID

Inleiding

1. De Christus in jou bewoont niet een lichaam. ²Toch bevindt Hij Zich in jou. ³En dus moet het zo zijn dat jij niet in een lichaam huist. ⁴Wat in jou is, kan niet buiten jou zijn. ⁵En het staat vast dat jij niet gescheiden kunt zijn van wat juist in het middelpunt van je leven staat. ⁶Wat jou leven schenkt, kan niet in de dood gehuisvest zijn. ⁷En jij evenmin. ⁸Christus is in een omlijsting van Heiligheid gevat met als enige bedoeling dat Hij gemanifesteerd kan worden aan hen die Hem niet kennen, zodat Hij hen kan oproepen naar Hem te komen om Hem te zien waar ze dachten dat hun lichaam was. ⁹Dan zullen hun lichamen wegsmelten, zodat ze Zijn Heiligheid kunnen omlijsten in zichzelf.
2. Er is niemand die Christus in zich draagt, die er niet in slagen kan Hem overal te herkennen. ²*Behalve* in lichamen. ³En zolang hij gelooft in een lichaam te zijn, kan Hij niet zijn waar hij denkt dat hij is. ⁴En zo draagt hij Hem onwetend, en manifesteert Hem niet. ⁵En zo herkent hij Hem niet waar Hij is. ⁶De zoon des mensen is niet de verrezen Christus. ⁷Toch vertoeft de Zoon van God precies waar hij is, en vergezelt hij hem in zijn heiligheid, even duidelijk zichtbaar als zijn speciaalheid in zijn lichaam wordt tentoongespreid.
3. Het lichaam heeft geen genezing nodig. ²Maar de denkgeest die denkt dat hij een lichaam is, is absoluut ziek! ³En juist hier brengt Christus de remedie naar voren. ⁴Zijn doel hult het lichaam in Zijn licht, en vervult het met de Heiligheid die van Hem uitstraalt. ⁵En er is niets wat het lichaam zegt of doet, of het manifesteert Hem. ⁶Voor wie Hem niet kennen draagt het Hem in zachtmoedigheid en liefde mee, om hun denkgeest te genezen. ⁷Dat is de opdracht die jouw broeder voor jou heeft. ⁸En dat moet ook de opdracht zijn die jij hebt voor hem.

I. De schakel naar de waarheid

1. Het kan toch niet moeilijk zijn de taak uit te voeren die Christus voor jou heeft bestemd, want Hij is Degene die het doet. ²En door die uit te voeren zul je leren dat het lichaam slechts in schijn het middel is dat het doet. ³Want de Denkgeest is de Zijne. ⁴En moet dus ook de jouwe zijn. ⁵Zijn Heiligheid leidt het lichaam door middel van de denkgeest die één is met Hem. ⁶En jij bent manifest voor je heilige broeder, zoals hij dat is voor jou. ⁷Hier vindt de ontmoeting plaats van de heilige Christus met Zichzelf, en worden er geen verschillen

- gezien die tussen de aspecten van Zijn Heiligheid in kunnen staan, die samenkomen en zich verbinden en Hem tot Zijn Vader verheffen, heel en zuiver, en Zijn eeuwige Liefde waardig.
2. Hoe kun jij de Christus in jou manifesteren behalve door naar heiligheid te kijken en Hem daar te zien? ²De waarneming vertelt jou dat *jij* manifest bent in wat je ziet. ³Zie het lichaam, en je zult geloven dat jij daar aanwezig bent. ⁴En elk lichaam waar je naar kijkt doet jou denken aan jezelf: aan je zondigheid, je kwaad, en bovenal je dood. ⁵En zou je degene die dit jou vertelt niet verachten, en in plaats daarvan zijn dood verlangen? ⁶De boodschap en de boodschapper zijn één. ⁷En jij moet jouw broeder wel zien als jezelf. ⁸Omlijst door zijn lichaam zul je jouw zondigheid zien, waarin jij veroordeeld bent. ⁹Gevat in zijn heiligheid, verkondigt de Christus in hem Zichzelf als jou.
3. Waarneming is een keuze over wat jij wilt zijn, over de wereld waarin je wilt leven, en de toestand waarin jij denkt dat jouw denkkeest voldaan en tevreden zal zijn. ²Ze kiest voor datgene waarin jij meent dat jouw veiligheid ligt, volgens jouw beslissing. ³Ze openbaart jou aan jezelf, zoals jij jezelf graag hebben wilt. ⁴En ze blijft altijd trouw aan jouw doel, waarvan ze zich nooit losmaakt, en ze legt ook niet de geringste getuigenis af over iets wat door het doel in je denkkeest niet wordt gesteund. ⁵Waarneming maakt deel uit van wat jij je ten doel stelt te aanschouwen, omdat middel en doel nooit gescheiden zijn. ⁶En zo leer jij dat wat een afzonderlijk leven lijkt te leiden, er geen heeft.
4. *Jij* bent voor God het middel, niet afgescheiden, en evenmin met een leven afzonderlijk van het Zijne. ²Zijn leven is manifest in jou die Zijn Zoon bent. ³Elk aspect van Hem is omlijst door heiligheid en volmaakte zuiverheid, en een hemelse liefde zo totaal, dat ze slechts wenst al wat ze aanschouwt tot zichzelf te mogen bevrijden. ⁴Haar schittering doorstraalt elk lichaam waarnaar ze kijkt, en veegt al de duisternis daarvan *in* het licht, alleen door eraan voorbij te kijken *naar* het licht. ⁵De sluier wordt door haar zachtmoedigheid opgelicht, en niets verbergt het gelaat van Christus voor zijn aanschouwers. ⁶Jij en je broeder staan nu voor Hem, om Hem de sluier weg te laten trekken die jullie van elkaar afgezonderd en gescheiden lijkt te houden.
5. Omdat jij gelooft dat je afgescheiden bent, doet de Hemel zich eveneens als afgescheiden aan jou voor. ²Niet dat dit in waarheid zo is, maar opdat de schakel die jou is gegeven om je met de waarheid te verbinden jou bereiken kan door middel van wat jij begrijpt. ³Vader, Zoon en Heilige Geest zijn Eén, zoals al jouw broeders zich als één in de waarheid verbinden. ⁴Christus en Zijn Vader zijn nooit afgescheiden geweest, en Christus verblijft in jouw inzicht, in dat deel van jou dat Zijn Vaders Wil deelt. ⁵De Heilige Geest verbindt het andere deel – het nietig, dwaas verlangen om afgescheiden, verschillend en speciaal te zijn

– met de Christus, om de eenheid duidelijk te maken aan wat in werkelijkheid één is. ⁶In deze wereld wordt dit niet begrepen, maar kan het wel worden onderwezen.

6. De Heilige Geest dient het doel van Christus in jouw denkkeest, zodat het doel van speciaalheid dáár kan worden gecorrigeerd waar de vergissing ligt. ²Doordat Zijn doel nog steeds één is met zowel de Vader als de Zoon, kent Hij de Wil van God en wat jij werkelijk wilt. ³Dit wordt slechts begrepen door een denkkeest die als één wordt gezien, beseft dat hij één is, en ook zo wordt ervaren. ⁴Het is de functie van de Heilige Geest jou te leren hoe deze eenheid ervaren wordt, wat jou te doen staat om dit te kunnen ervaren, en waarheen je moet gaan om dat te doen.

7. Dit alles neemt notitie van tijd en plaats alsof dat losstaande zaken waren, want zolang jij denkt dat een deel van jou afgescheiden is, heeft het denkbeeld van een Eenheid die als Eén verbonden is, geen betekenis. ²Het is duidelijk dat een denkkeest die zo gespleten is, nooit als Leraar een Eenheid kan onderwijzen die alle dingen verenigt in Zichzelf. ³En dus moet Wat in deze denkkeest aanwezig is, en alle dingen daadwerkelijk met elkaar verenigt, wel zijn Leraar zijn. ⁴Maar Het moet wel gebruikmaken van de taal die deze denkkeest begrijpen kan, in de toestand waarin die denkt te verkeren. ⁵En Het moet al het leren gebruiken om illusies naar de waarheid over te brengen, door alle valse ideeën omtrent wat jij bent weg te nemen, en je eraan voorbij te leiden naar de waarheid die daarachter aanwezig is. ⁶Dit alles kan heel eenvoudig tot het volgende worden herleid:

⁷Wat hetzelfde is kan niet verschillend zijn, en wat één is kan geen gescheiden delen hebben.

II. De verlosser uit de duisternis

1. Is het niet duidelijk dat wat de ogen van het lichaam waarnemen jou met angst vervult? ²Misschien denk je dat je daar hoop op voldoening vindt. ³Misschien verbeeld jij je enige vrede en voldoening te verkrijgen in de wereld zoals jij die waarneemt. ⁴Toch moet het duidelijk zijn dat het resultaat niet verandert. ⁵In weerwil van jouw hoop en hersenschimmen loopt het steeds op wanhoop uit. ⁶Hierop bestaat geen uitzondering, en die zal er ook nooit zijn. ⁷De enige waarde die het verleden kan hebben, is dat jij leert dat het je geen beloningen gaf die jij zou willen behouden. ⁸Want alleen op deze manier zul je bereid zijn het los te laten, en het voorgoed te laten verdwijnen.

2. Is het niet vreemd dat jij nog steeds enige hoop koestert dat de wereld die jij ziet jou voldoening zal schenken? ²In geen enkel opzicht, op geen enkel tijdstip of geen enkele

plaats is iets anders dan angst en schuld jouw beloning geweest. ³Hoeveel tijd heb jij nodig om in te zien dat de kans op verandering in dit opzicht het geenszins waard is de verandering uit te stellen die tot een betere uitkomst leiden kan? ⁴Want één ding staat vast: de manier waarop jij ziet, en lange tijd hebt gezien, levert niet de steun waarop jij je toekomstige hoop kunt baseren, en wijst allerminst op enig welslagen. ⁵Je hoop vestigen waar geen hoop is, moet jou wel wanhopig maken. ⁶Toch is die wanhoop jouw keuze, zolang je naar hoop wilt zoeken waar die nooit gevonden wordt.

3. En is het niet eveneens waar dat jij los hiervan enige hoop hebt gevonden, enig vermoeden – wisselend, weifelend, en toch vaag merkbaar – dat het gerechtvaardigd is hoopvol te zijn op gronden die zich niet in deze wereld bevinden? ²En toch belet jouw hoop dat ze misschien toch hier te vinden zijn, jou alsnog de hopeloze, niet lonende taak op te geven die jij jezelf hebt gesteld. ³Kan het zinnig zijn aan de starre overtuiging vast te houden dat er reden bestaat om de jacht op wat alsmaar gefaald heeft vol te houden, op grond van de verwachting dat het plotseling succes zal hebben en jou brengen zal wat het voorheen nooit heeft gebracht?

4. Zijn verleden *heeft* gefaald. ²Wees blij dat het uit je denkkeest is verdwenen, zodat het niet langer aan het oog onttrekt wat daar aanwezig is. ³Houd de vorm niet voor de inhoud, want de vorm is slechts een middel voor de inhoud. ⁴En de lijst is slechts een middel om het schilderij in op te hangen, zodat het kan worden gezien. ⁵Een lijst die het schilderij verbergt heeft geen doel. ⁶Het kan geen lijst zijn als dat is wat je ziet. ⁷Zonder schilderij heeft de lijst geen betekenis. ⁸Zijn doel is het schilderij te doen uitkomen, niet zichzelf.

5. Wie hangt er nu een lege lijst aan de muur en gaat er in diepe bewondering voor staan kijken, alsof er een meesterwerk valt te zien? ²Als jij je broeder echter als een lichaam ziet, is dit al wat je doet. ³Het meesterwerk dat God in deze lijst heeft gezet, is het enige wat er te zien is. ⁴Het lichaam houdt het een tijdje vast, zonder het op enigerlei wijze aan het oog te onttrekken. ⁵Maar wat God geschapen heeft, heeft geen omlijsting nodig, want wat Hij heeft geschapen draagt en omlijst Hij in Zichzelf. ⁶Hij biedt jou Zijn meesterwerk ter bezichtiging aan. ⁷En zou jij in plaats daarvan liever de omlijsting zien? ⁸En het schilderij totaal niet?

6. De Heilige Geest is de omlijsting die God rond dat deel van Hem heeft geplaatst dat jij als afgescheiden wilt zien. ²Maar de lijst is met de Schepper ervan verbonden, één met Hem en met Zijn meesterwerk. ³Dit is het doel ervan en je maakt de lijst niet tot schilderij wanneer je besluit die daarvoor in de plaats te zien. ⁴De lijst die God eraan gegeven heeft, dient slechts Zijn doel, en niet het jouwe los van dat van Hem. ⁵Het is jouw afgescheiden doel dat

het schilderij aan het zicht onttrekt, en in plaats daarvan de lijst koestert. ⁶Maar God heeft Zijn meesterwerk in een lijst gevat die eeuwig zal blijven bestaan, wanneer die van jou tot stof is vergaan. ⁷Denk echter niet dat het schilderij op enigerlei wijze is verwoest. ⁸Wat God schept is veilig voor alle verval, blijft onveranderd en is volmaakt in alle eeuwigheid.

7. Aanvaard Gods omlijsting in plaats van die van jou, en je zult het meesterwerk zien. ²Kijk naar de lieflijkheid ervan, en begrijp de Denkgeest die het heeft gedacht, niet in vlees en beenderen, maar in een omlijsting die even lieflijk is als het werk zelf. ³De heiligheid ervan doet de zondeloosheid oplichten die door de lijst van duisternis verborgen wordt gehouden, en werpt een sluier van licht over het gelaat op het schilderij dat slechts het licht weerspiegelt dat vandaaruit zijn Schepper toestraalt. ⁴Denk niet dat dit gelaat ooit verduisterd werd omdat je het zag in een lijst van de dood. ⁵God heeft het veilig bewaard, zodat jij ernaar kunt kijken en de heiligheid zien die Hij eraan gegeven heeft.

8. Zie in de duisternis de verlosser *uit* de duisternis, en begrijp je broeder zoals zijn Vaders Denkgeest hem jou laat zien. ²Hij zal uit de duisternis naar voren treden wanneer jij naar hem kijkt, en je zult het duister niet meer zien. ³Het duister heeft hem niet beroerd, en jou evenmin die hem tevoorschijn hebt gebracht zodat jij hem kunt zien. ⁴Zijn zondeloosheid is slechts de weergave van die van jou. ⁵Zijn zachtmoedigheid wordt jouw kracht, en jullie beiden zullen blijmoedig naar binnen kijken en de heiligheid zien die daar moet zijn op grond van wat jij in hem hebt aanschouwd. ⁶Hij is de lijst waarin jouw heiligheid is gevat, en wat God hem gegeven heeft, moet ook jou gegeven zijn. ⁷Hoezeer hij ook het meesterwerk in hem over het hoofd ziet en alleen oog heeft voor een lijst van duisternis, het blijft jouw enige functie in hem te aanschouwen wat hij zelf niet ziet. ⁸En door dit te zien wordt de visie gedeeld die naar Christus kijkt in plaats van de dood te zien.

9. Hoe zou de Heer des Hemels níet blij kunnen zijn als je Zijn meesterwerk waardeert? ²Wat kan Hij anders doen dan jou dankzeggen die Zijn Zoon liefheeft zoals Hij? ³Zou Hij jou niet Zijn Liefde verklaren, als jij louter Zijn lofprijzing van wat Hij liefheeft deelde? ⁴God koestert de schepping als de volmaakte Vader die Hij is. ⁵En zo wordt Zijn vreugde compleet wanneer enig deel van Hem zich aansluit bij Zijn lofprijzing, om in Zijn vreugde te delen. ⁶Deze broeder is Zijn volmaakte gave aan jou. ⁷En Hij is blij en dankbaar wanneer jij Zijn volmaakte Zoon ervoor dankt dat hij is wat hij is. ⁸En al Zijn dank en blijdschap stralen op jou die, samen met Hem, Zijn vreugde compleet zal maken. ⁹En zo wordt die van jou compleet gemaakt. ¹⁰Niet één straaltje duisternis is zichtbaar voor hen die hun Vaders geluk en dat van hen, samen met het Zijne, compleet willen maken. ¹¹De dankbaarheid van

God Zelf wordt gul geschonken aan eenieder die Zijn doel deelt. ¹²Het is niet Zijn Wil alleen te zijn. ¹³En evenmin die van jou.

10. Vergeef jouw broeder, en je zult je noch van hem, noch van zijn Vader kunnen afscheiden. ²Jij hebt geen vergeving nodig, want zij die totaal zuiver zijn, hebben nooit gezondigd. ³Geef dan wat Hij jou gegeven heeft, opdat je Zijn Zoon als één mag zien, en zijn Vader danken zoals Hij jou dankt. ⁴Geloof niet dat al Zijn lof niet aan jou gegeven is. ⁵Want wat jij geeft is van Hem, en door het te geven leer jij Zijn gave aan jou te begrijpen. ⁶En geef aan de Heilige Geest wat Hij in gelijke mate schenkt aan de Vader en de Zoon. ⁷Niets heeft macht over jou behalve Zijn Wil en de jouwe, die slechts Zijn Wil uitbreidt. ⁸Hiertoe werd jij geschapen, en jouw broeder samen met jou en één met jou.

11. Jij en je broeder zijn dezelfde, zoals God Zelf Eén is en niet verdeeld in Zijn Wil. ²En jullie moeten wel één doel hebben, aangezien Hij jullie beiden hetzelfde gegeven heeft. ³Zijn Wil is gebundeld als jullie je wil bijeenvoegen, zodat jij compleet kunt worden door jouw broeder compleetheid te schenken. ⁴Zie in hem niet de zondigheid die hij ziet, maar bewijs hem eer, opdat jij jezelf en hem mag hoogachten. ⁵Aan jou en jouw broeder is de macht gegeven te verlossen, opdat jij de uitweg uit het duister naar het licht met anderen zou kunnen delen; opdat jij als één mag zien wat nooit gescheiden was, noch losstond van heel Gods Liefde die gelijkelijk werd geschonken.

III. Waarneming en keuze

1. In de mate waarin jij waarde hecht aan schuld, in die mate zul je een wereld zien waarin aanval gerechtvaardigd is. ²In de mate waarin jij inziet dat schuld geen betekenis heeft, in die mate zul je zien dat aanval niet gerechtvaardigd *kan* zijn. ³Dit komt overeen met de grondwet van alle waarneming: je ziet wat je gelooft dat er is, en je gelooft dat het er is omdat je wilt dat het er is. ⁴Waarneming kent geen andere wet dan deze. ⁵De rest spruit slechts hieruit voort, om haar te schragen en te dragen. ⁶Dit is de waarnemingsvariant, aan deze wereld aangepast, van Gods meest fundamentele wet: dat liefde zichzelf, en niets dan zichzelf schept.

2. Gods wetten gelden niet rechtstreeks voor een wereld die door waarneming wordt geregeerd, want zo'n wereld zou niet geschapen kunnen zijn door de Denkgeest, waarvoor waarneming geen betekenis heeft. ²Toch worden Zijn wetten overal weerspiegeld. ³Niet dat de wereld waar deze weerspiegeling zich bevindt ook maar enigszins werkelijk is. ⁴Dat is ze alleen omdat Zijn Zoon dat gelooft, en Hij Zichzelf niet volledig gescheiden kan laten zijn van wat Zijn Zoon gelooft. ⁵Hij kon Zich niet samen met Zijn Zoon in diens krankzinnigheid

begeven, maar Hij kon er wel zeker van zijn dat Zijn wijsheid hem daar vergezelde, zodat hij niet voor eeuwig in de waanzin van zijn wens verloren kon zijn.

3. Waarneming berust op keuze, kennis niet. ²Kennis heeft slechts één wet, want ze heeft slechts één Schepper. ³Maar deze wereld heeft er twee die haar gemaakt hebben, en die zien haar niet beide als hetzelfde. ⁴Voor elk heeft ze een andere bedoeling, en voor elk is ze het volmaakte middel om het doel te dienen waarvoor ze waargenomen wordt. ⁵Voor speciaalheid vormt ze de volmaakte omlijsting om haar goed te doen uitkomen, het volmaakte strijdtoneel om haar oorlogen te voeren, het volmaakte onderkomen voor illusies die ze tot werkelijkheid wil maken. ⁶Niet één is er die zij in haar waarneming niet overeind houdt; niet één die niet ten volle kan worden gerechtvaardigd.
4. Er is een andere Maker van de wereld, die tegelijk de Corrector is van het dwaze geloof dat er iets tot stand gebracht en instandgehouden kan worden zonder enige schakel die het toch binnen de wetten van God houdt; niet zoals de wet zelf het universum zoals God dat geschapen heeft instandhoudt, maar in een bepaalde vorm die aangepast is aan de behoefte die de Zoon van God meent te hebben. ²Een gecorrigeerde dwaling is het eind van de dwaling. ³En zo heeft God Zijn Zoon steeds beschermd, zelfs in de dwaling.
5. Er bestaat een andere bedoeling in de wereld die door dwaling werd gemaakt, omdat ze een andere Maker heeft die haar doel kan verenigen met de bedoeling van Zijn Schepper. ²In Zijn waarneming van de wereld valt er niets te zien dat niet vergeving en de aanblik van volmaakte zondeloosheid rechtvaardigt. ³Er doet zich niets voor wat niet met onmiddellijke en totale vergeving wordt beantwoord. ⁴Er is niets wat ook maar een ogenblik blijft om de zondeloosheid te versluieren die onveranderd straalt achter de jammerlijke pogingen van speciaalheid om haar te bannen uit de denkkeest, waar ze zich bevinden moet, en in plaats daarvan het lichaam te doen oplichten. ⁵Het is niet aan de denkkeest te kiezen waar hij de lichten van de Hemel wil zien. ⁶Als hij verkiest ze elders te zien dan in hun woning, alsof ze een plaats verlichtten waar ze nooit kunnen zijn, dan moet de Maker van de wereld jouw dwaling corrigeren, opdat jij niet in het duister blijft waar de lichten niet zijn.
6. Iedereen hier is de duisternis binnengegaan, maar niemand deed dat alleen. ²En evenmin hoeft hij er langer dan een ogenblik te blijven. ³Want hij is gekomen met in zich de Hulp van de Hemel, klaar om hem op elk moment uit het duister in het licht te leiden. ⁴Het moment dat hij kiest kan elk moment zijn, want er is hulp die slechts op zijn keuze wacht. ⁵En wanneer hij ervoor kiest te benutten wat hem gegeven is, dan zal hij elke situatie waarvan hij vroeger meende dat ze een middel was om zijn woede te rechtvaardigen, zien

veranderen in een gebeurtenis die zijn liefde rechtvaardigt. ⁶Hij zal duidelijk horen dat de oproepen tot oorlog die hij vroeger hoorde, in werkelijkheid oproepen tot vrede zijn. ⁷Hij zal waarnemen dat waar hij een aanval leverde, slechts een nieuw altaar staat waar hij, met evenveel gemak en veel meer blijdschap, vergeving kan schenken. ⁸En hij zal alle verleidingen herinterpreteren als evenzovele kansen op vreugde.

7. Hoe kan een verkeerde waarneming nu een zonde zijn? ²Laat al je broeders vergissingen voor jou niets dan een kans zijn om de werken te zien van de Helper, die jou gegeven is om de wereld te zien die Hij heeft gemaakt in plaats van die van jou. ³Wat is er dan wél gerechtvaardigd? ⁴Wat is het dat jij wilt? ⁵Deze twee vragen zijn namelijk hetzelfde. ⁶En wanneer je ze als hetzelfde ziet, is je keuze gemaakt. ⁷Want juist door ze als één te zien word je van de overtuiging bevrijd dat er twee manieren zijn om te zien. ⁸Deze wereld kan veel bijdragen aan jouw vrede, en biedt veel kansen om je eigen vergeving uit te breiden. ⁹Dat is haar doel, voor hen die willen zien hoe vrede en vergeving over hen neerdaalt en hun het licht schenkt.

8. De Maker van de wereld van zachtmoedigheid heeft volmaakt de macht de wereld van geweld en haat, die ogenschijnlijk tussen jou en Zijn zachtmoedigheid in staat, te neutraliseren. ²In Zijn vergevende ogen bestaat ze niet. ³En daarom hoeft ze ook niet te bestaan in die van jou. ⁴Zonde is de starre overtuiging dat waarneming niet veranderen kan. ⁵Wat verdoemd is, is verdoemd, en voorgoed verdoemd, omdat het voor eeuwig onvergeeflijk is. ⁶Als het dus vergeven is, moet de blik van de zonde verkeerd zijn geweest. ⁷En zo wordt verandering mogelijk gemaakt. ⁸Ook de Heilige Geest ziet wat Hij ziet als ver buiten het bereik van enige kans op verandering. ⁹Maar op Zijn visie kan de zonde geen inbreuk maken, want de zonde is door Zijn zicht gecorrigeerd. ¹⁰En dus moet ze een vergissing en geen zonde zijn geweest. ¹¹Want wat ze beweerde dat nooit zou kunnen geschieden, is geschied. ¹²Zonde wordt aangevallen door straf, en zo instandgehouden. ¹³Maar haar vergeven is haar staat van dwaling in waarheid doen verkeren.

9. De Zoon van God kan nooit zondigen, maar hij kan iets wensen wat hem kwetsen kan. ²En hij heeft de macht te denken dat hij kan worden gekwetst. ³Wat kan dit anders zijn dan een verkeerde waarneming van zichzelf? ⁴Is dit een zonde of een vergissing, vergeeflijk of niet? ⁵Heeft hij hulp nodig of een veroordeling? ⁶Is het jouw bedoeling dat hij verlost wordt of verdoemd? ⁷En vergeet je daarbij niet dat wat hij voor jou betekent deze keuze tot jouw toekomst zal maken? ⁸Want jij maakt die *nu*, het ogenblik waarop alle tijd het middel wordt om een doel te bereiken. ⁹Maak dus jouw keuze. ¹⁰Maar erken dat in die keuze de bedoeling van de wereld die jij ziet wordt gekozen, en zal worden gerechtvaardigd.

IV. Het licht dat je brengt

1. Denkgeesten die met elkaar verbonden zijn en dit ook beseffen, kunnen geen schuld voelen. ²Ze kunnen namelijk niet aanvallen, en verheugen zich erover dat dit zo is, want ze zien hun veiligheid in dit gelukkige feit. ³Hun vreugde ligt in de onschuld die ze zien. ⁴En zo gaan ze ernaar op zoek, want het is hun bedoeling die te zien en zich te verheugen. ⁵Ieder zoekt naar wat hem vreugde zal brengen, zoals hij die definieert. ⁶Het is niet het doel als zodanig dat varieert. ⁷Maar het is de manier waarop het doel wordt gezien, die de keuze van het middel onvermijdelijk maakt en buiten alle hoop op verandering plaatst, tenzij het doel veranderd wordt. ⁸En dan wordt het middel opnieuw gekozen, wanneer datgene wat vreugde brengt op een andere manier wordt gedefinieerd en op een andere wijze wordt gezocht.
2. De grondwet van alle waarneming zou dus als volgt kunnen worden geformuleerd: 'Je zult je verheugen in wat je ziet, omdat je het ziet om je erin te verheugen.' ²En zolang je denkt dat lijden en zonde jou vreugde zullen brengen, zolang zullen ze voor jou te zien zijn. ³Niets is schadelijk of weldadig los van wat jij wenst. ⁴Het is jouw wens die het maakt tot wat het in zijn uitwerking op jou is. ⁵En wel omdat jij dit als middel hebt gekozen om diezelfde uitwerking te bereiken, in de overtuiging dat dit de bringer is van vreugde en blijdschap. ⁶Zelfs in de Hemel geldt deze wet. ⁷De Zoon van God scheidt om zichzelf vreugde te verschaffen, en heeft in zijn eigen schepping zijn Vaders doel met Hem gemeen, opdat zijn vreugde zou toenemen, en die van God samen met de zijne.
3. Jij, maker van een wereld die niet het geval is: vind rust en troost in een andere wereld waar vrede heerst. ²Deze wereld breng je met je mee naar al de matte ogen en vermoeide harten die naar zonde kijken en slaan op de maat van haar droeve refrein. ³Van jou uit kan hun rust komen. ⁴Van jou uit kan een wereld ontstaan waarvan de aanblik hen verheugen zal, en waar hun harten zich zullen verblijden. ⁵In jou is een visie die zich tot hen allen uitbreidt, en hen in zachtmoedigheid en in licht hult. ⁶En in deze wijder wordende wereld van licht wordt het duister dat ze dachten dat er was, weggeschoven tot het slechts een schaduw in de verte is, ver weg, snel vergeten wanneer de zon die wegschijnt tot niets. ⁷En al hun 'kwade' gedachten en hun 'zondige' hoop, hun dromen van schuld en genadeloze wraak, en elke wens om te kwetsen, te doden en te sterven, zullen als sneeuw verdwijnen voor de zon die jij brengt.
4. Wil jij dit niet doen omwille van de Liefde van God? ²En voor *jezelf*? ³Want bedenk eens wat dit voor jou zou betekenen. ⁴Je 'kwade' gedachten die jou nu kwellen, zullen steeds meer op een afstand en ver weg van jou lijken. ⁵En ze gaan almaar verder en verder weg, want

de zon in jou is opgekomen, zodat ze worden weggeschoven in het zicht van het licht. ⁶Ze hangen nog een tijdje rond, een korte tijd, in verwrongen vormen, te ver weg om te worden herkend, en verdwijnen dan voorgoed. ⁷En je zult vredig, onschuldig en volkomen onbevreesd in het zonlicht staan. ⁸En van jou uit zal de rust die jij gevonden hebt zich uitbreiden, zodat jouw vrede nooit kan wegvallen en je achterlaten zonder thuis. ⁹Zij die iedereen vrede bieden, hebben een thuis in de Hemel gevonden dat de wereld niet vernietigen kan. ¹⁰Want het is groot genoeg om de wereld in zijn vrede te omvatten.

5. In jou bevindt zich heel de Hemel.* ²Elk blad dat valt krijgt leven in jou. ³Elke vogel die ooit zong zal in jou weer zingen. ⁴En elke bloem die ooit gebloeid heeft, heeft zijn geur en lieflijkheid voor jou bewaard. ⁵Welk doel kan de Wil van God en van Zijn Zoon verdringen dat de Hemel teruggegeven wordt aan hem voor wie deze werd geschapen als zijn enige thuis? ⁶Niets ervoor en niets erna. ⁷Geen andere plaats, geen andere toestand of tijd. ⁸Niets eraan voorbij en niets dichterbij. ⁹Niets anders. ¹⁰In geen enkele vorm. ¹¹Dit kun jij brengen aan heel de wereld en aan alle gedachten die erin zijn binnengegaan en een tijdje het spoor bijster waren. ¹²Hoe zouden je eigen vergissingen beter naar de waarheid kunnen worden gebracht dan door jouw bereidwilligheid om het licht van de Hemel met je mee te brengen, wanneer jij voorbij de wereld der duisternis het licht binnengaat?

V. De staat van zondeloosheid

1. De staat van zondeloosheid bestaat slechts hierin: heel het verlangen om aan te vallen is verdwenen, en dus is er geen reden om de Zoon van God anders te zien dan hij is. ²De behoefte aan schuld is verdwenen, omdat deze geen enkel doel dient, en zonder het doel van zonde geen betekenis heeft. ³Aanval en zonde zijn als één illusie met elkaar verbonden, waarbij elk de oorzaak, het doelwit en de rechtvaardigingsgrond van de ander vormt. ⁴Elk op zich is zonder betekenis, maar lijkt zijn betekenis te ontleen aan de ander. ⁵Elk is voor zijn schijn van zingeving op de ander aangewezen. ⁶En niemand zou de een kunnen geloven als niet de ander de waarheid was, want elk getuigt ervan dat de ander waar moet zijn.

2. Door aan te vallen wordt Christus jouw vijand, en God samen met Hem. ²Zou je met zulke 'vijanden' niet bang moeten zijn? ³En zou je niet jezelf moeten vrezen? ⁴Want je hebt jezelf pijn gedaan, en jouw Zelf tot 'vijand' gemaakt. ⁵En nu moet je geloven dat jij niet jij bent, maar iets wat jou wezensvreemd is, 'iets anders', 'iets' wat in plaats van geliefd, moet worden gevreesd. ⁶Wie zou willen aanvallen wat hij als volkomen onschuldig ziet? ⁷En wie kan er, *omdat* hij wenst aan te vallen, anders denken dan dat hij schuldig is aan het instandhouden van de wens, terwijl hij onschuld verlangt? ⁸Want wie kan de Zoon van God

als onschuldig zien, én hem dood wensen? ⁹Christus staat vóór je, telkens wanneer jij naar jouw broeder kijkt. ¹⁰Hij is niet verdwenen omdat jouw ogen gesloten zijn. ¹¹Maar wat valt er te zien als je naar je Verlosser zoekt, wanneer je Hem met nietsziende ogen beziet?

3. Het is niet Christus die jij ziet door zo te kijken. ²Het is de 'vijand', verward met de Christus, waarnaar je kijkt. ³En die jij haat, omdat je in hem geen zonde kunt zien. ⁴Evenmin hoor je zijn klaaglijk roepen, onveranderd qua inhoud ongeacht de vorm waarin die roep weerklinkt, om je met hem te verenigen en je met hem in onschuld en in vrede te verbinden. ⁵En toch is dat, onder de zinloze kreten van het ego, de oproep die God hem gegeven heeft, opdat jij in hem Zijn Oproep tot jou zou mogen horen, en daarop zou antwoorden door God het Zijne terug te geven.

4. De Zoon van God vraagt jou slechts dit: dat jij hem teruggeeft wat hem toekomt, opdat jij er samen met hem in mag delen. ²Alléén heeft geen van beiden het. ³Zo blijft het noodzakelijkerwijs voor beiden nutteloos. ⁴Tezamen zal het ieder evenveel kracht geven om de ander te verlossen, en samen met hem ook zichzelf. ⁵Door jou vergeven, schenkt jouw verlosser jou verlossing. ⁶Door jou veroordeeld, schenkt hij jou de dood. ⁷In iedereen zie je slechts de weerspiegeling van wat jij verkiest dat hij voor jou betekent. ⁸Als je ten nadele van zijn eigenlijke functie beslist, de enige die hij in waarheid bezit, beroof je hem van al de vreugde die hij zou hebben gevonden als hij de rol vervuld had die God hem gegeven heeft. ⁹Maar denk niet dat de Hemel alleen voor hem verloren is. ¹⁰Ook kan die niet herwonnen worden tenzij hem de weg door jou gewezen wordt, opdat jij die mag vinden, wandelend aan zijn zijde.

5. Het is geen offer dat hij wordt verlost, want door zijn vrijheid zul jij de jouwe verwerven. ²Hem zijn functie laten vervullen is slechts het middel om jou de jouwe te laten vervullen. ³En zo ben je onderweg naar de Hemel, of naar de hel, maar niet alleen. ⁴Hoe schitterend zal zijn zondeloosheid zijn, wanneer jij die ziet! ⁵En hoe geweldig zal jouw vreugde zijn, wanneer hij vrij is jou de gave van het zien te schenken, die God hem voor jou gegeven heeft! ⁶Hij heeft niets anders nodig dan dit: dat jij hem de vrijheid verleent de taak te volbrengen die God hem gegeven heeft. ⁷En onthoud daarbij het volgende: wat hij doet, doe jij samen met hem. ⁸En zoals jij hem ziet, zo definieer jij de functie die hij voor jou heeft, totdat je hem ánders ziet en hem laat zijn wat God bepaald heeft dat hij voor jou zou zijn.

6. Tegenover de haat die Gods Zoon jegens zichzelf kan koesteren wordt God gezien als machteloos om wat Hij geschapen heeft te redden van de hellepijn. ²Maar in de liefde die hij zichzelf betoont wordt God vrijgelaten Zijn Wil te doen geschieden. ³In jouw broeder zie jij de weergave van jouw eigen geloof in wat de Wil van God voor jou moet zijn. ⁴In jouw

vergeving zul je Zijn Liefde voor jou begrijpen; door jouw aanval zul je geloven dat Hij jou haat, en denken dat de Hemel de hel moet zijn. ⁵Kijk nogmaals naar jouw broeder, maar niet zonder het inzicht dat hij de weg is naar de Hemel of de hel, al naargelang hoe jij hem ziet. ⁶Vergeet dit echter niet: de rol die jij hem geeft, wordt jou gegeven, en jij zult de weg bewandelen die jij hem wees, omdat die jouw oordeel is over jouzelf.

VI. De speciale functie

1. Gods genade rust zacht op ogen die vergeven, en alles waarnaar zij kijken spreekt de toeschouwer over Hem. ²Deze kan geen kwaad zien, niets ter wereld om bang voor te zijn, en niemand die anders is dan hij. ³En zoals hij hen liefheeft, zo beziet hij ook zichzelf met liefde en zachtmoedigheid. ⁴Hij wil net zomin zichzelf voor zijn vergissingen veroordelen als een ander verdoemen. ⁵Hij is geen heer der wraak, noch bestraffer der zonde. ⁶De mildheid van zijn blik rust op hemzelf, met heel de tederheid die ze anderen toebedeelt. ⁷Want hij wil louter genezen en louter zegenen. ⁸En doordat hij in harmonie is met wat God wil, heeft hij de macht om al degenen waar hij met Gods genade in zijn blik naar kijkt te genezen en te zegenen.
2. Ogen raken gewend aan het duister, en het felle daglicht schijnt pijnlijk voor ogen die lang gewoon zijn aan de schimmige effecten die in het schemerdonker worden waargenomen. ²En ze wenden zich af van het zonlicht en van de helderheid die dit brengt voor dat waarnaar ze kijken. ³Halfdonker lijkt beter, is makkelijker te zien, en wordt beter herkend. ⁴Om de een of andere reden lijkt het vage en meer obscure makkelijker te bekijken en minder pijnlijk voor de ogen dan wat volkomen helder en ondubbelzinnig is. ⁵Toch is dit niet waartoe de ogen dienen, en wie kan zeggen dat hij het duister verkiest en tevens volhouden dat hij wenst te zien?
3. De wens om te zien roept Gods genade over jouw ogen af, en brengt de gave des lichts die zicht mogelijk maakt. ²Wil jij jouw broeder aanschouwen? ³God laat jou van harte naar hem kijken. ⁴Hij wil niet dat jouw verlosser door jou onopgemerkt blijft. ⁵En evenmin wil Hij dat hij van de functie verstoken blijft die Hij hem gegeven heeft. ⁶Laat hem niet langer eenzaam zijn, want de eenzamen zijn degenen die geen functie zien in de wereld die zij kunnen vervullen, geen plaats waar ze nodig zijn, en geen doel waaraan alleen zij volmaakt kunnen beantwoorden.
4. Dat is de manier waarop de Heilige Geest vriendelijk naar speciaalheid kijkt, waarop Hij wat jij gemaakt hebt aanwendt om te genezen in plaats van te schaden. ²Aan ieder geeft Hij een speciale functie in de verlossing die alleen hij vervullen kan, een rol voor hem alleen.

³Ook is het plan pas voltooid wanneer hij zijn speciale functie vindt, en de hem toegewezen rol vervult, om zichzelf compleet te maken in een wereld waar incompleetheid de toon aangeeft.

5. Hier, waar Gods wetten niet in volmaakte vorm gelden, kan hij toch *één* volmaakt ding doen en *één* volmaakte keuze maken. ²En door deze daad van speciale trouw aan iemand die wordt gezien als anders dan hijzelf, leert hij dat de gave aan hemzelf geschonken werd, en dus moeten ze wel één zijn. ³Vergeving is de enige functie die betekenis heeft in de tijd. ⁴Het is het middel dat de Heilige Geest aanwendt om speciaalheid om te smeden van zonde in verlossing. ⁵Vergeving is voor allen. ⁶Pas wanneer ze op allen rust is ze totaal, en wordt samen daarmee iedere functie van deze wereld voltooid. ⁷Dan bestaat er geen tijd meer. ⁸Maar zolang we in de tijd zijn, is er nog veel te doen. ⁹En ieder moet doen wat hem is toegewezen, want heel het plan rust op zijn aandeel. ¹⁰Hij *heeft* een speciale rol in de tijd, want dat was zijn keuze, en door die te kiezen, heeft hij die voor zichzelf gemaakt. ¹¹Zijn wens werd niet geweigerd, maar in de vorm gewijzigd, om zijn broeder en hem te kunnen dienen, en zo een middel te worden om te verlossen in plaats van te verliezen.

6. Verlossing is niets dan een middel je te herinneren dat deze wereld niet jouw thuis is. ²Haar wetten worden jou niet opgelegd, haar waarden zijn niet die van jou. ³En niets wat je daarin meent te zien is daar in werkelijkheid ook. ⁴Dit wordt gezien en begrepen wanneer ieder zijn rol op zich neemt in haar ongedaanmaking, zoals hij dat deed in haar totstandkoming. ⁵Hij beschikt voor beide over de middelen, zoals hij die altijd had. ⁶De speciaalheid die hij gekozen heeft om zichzelf pijn te doen werd door God als het middel voor zijn verlossing aangewezen, vanaf hetzelfde ogenblik waarin die keuze werd gemaakt. ⁷Zijn speciale zonde werd tot zijn speciale genade gemaakt. ⁸Zijn speciale haat werd zijn speciale liefde.

7. De Heilige Geest heeft jouw speciale functie nodig, opdat de Zijne mag worden vervuld. ²Denk niet dat het jou hier aan speciale waarde ontbreekt. ³Jij wilde die, en ze is je gegeven. ⁴Alles wat jij gemaakt hebt kan de verlossing gemakkelijk en goed van dienst zijn. ⁵De Zoon van God kan geen keuze maken die de Heilige Geest niet te zijner gunste – en niet tégen hem – kan aanwenden. ⁶Alleen in het duister lijkt je speciaalheid een aanval te zijn. ⁷In het licht zie je die als jouw speciale functie in het plan om Gods Zoon van alle aanval te verlossen, en hem te laten begrijpen dat hij veilig is, zoals hij dat in de tijd evengoed als in de eeuwigheid altijd is geweest en blijven zal. ⁸Dit is de functie die jou ten behoeve van jouw broeder gegeven is. ⁹Neem die dan ook zachtjes uit je broeders handen aan, en laat de verlossing in jou volmaakt in vervulling gaan. ¹⁰Doe dit *ene*, opdat alles jou gegeven wordt.

VII. De rots der verlossing

1. Als de Heilige Geest echter elk vonnis dat jij over jezelf hebt geveld in een zegening kan omzetten, dan kan het geen zonde zijn. ²Zonde is het enige in heel de wereld wat niet veranderen kan. ³Ze is onveranderbaar. ⁴En op haar onveranderlijkheid rust de wereld. ⁵De magie van de wereld kan de pijn van de zonde ogenschijnlijk voor de zondaren verbergen, en camoufleren met glitter en list. ⁶Maar iedereen weet dat de prijs voor de zonde de dood is. ⁷En dat is ook zo. ⁸Want zonde is een verzoek om de dood, een wens om het fundament van deze wereld even zeker te maken als de liefde, even betrouwbaar als de Hemel, en even sterk als God Zelf. ⁹Voor ieder die zonde mogelijk acht, is de wereld tegen de liefde beveiligd. ¹⁰En zonde zal niet veranderen. ¹¹Is het dan mogelijk dat wat God niet geschapen heeft de kenmerken van Zijn schepping zou vertonen, als het daar in elk opzicht mee in strijd is?
2. Het kan niet zo zijn dat de doodswens van de 'zondaar' even sterk is als de Levenswil van God. ²En evenmin kan de basis van een wereld die Hij niet gemaakt heeft even stevig en zeker zijn als de Hemel. ³Hoe zouden Hemel en hel hetzelfde kunnen zijn? ⁴En is het soms mogelijk dat wat Hij niet wilde, niet kan worden veranderd? ⁵Wat is er naast Zijn Wil onveranderbaar? ⁶En wat kan de kenmerken ervan vertonen behalve die Wil zelf? ⁷Welke wens kan tegen Zijn Wil in opstand komen, én onveranderbaar zijn? ⁸Als je eens kon beseffen dat niets onveranderlijk is behalve de Wil van God, dan zou deze cursus niet moeilijk voor je zijn. ⁹Want dat is het juist wat jij niet gelooft. ¹⁰En toch is er niets anders wat je zou kunnen geloven, als je slechts keek naar wat hij werkelijk is.
3. Laten we terugkeren naar wat we eerder hebben gezegd, en dat zorgvuldiger overdenken. ²Het moet zo zijn dat ofwel God gek is, of deze wereld een plaats van gekte. ³Niet één van Zijn Gedachten heeft in deze wereld ook maar iets zinnigs. ⁴En niets van wat de wereld voor waar houdt heeft in Zijn Denkgeest enige betekenis. ⁵Wat zin noch betekenis heeft, is krankzinnig. ⁶En wat waanzin is kan niet de waarheid zijn. ⁷Als één enkele overtuiging die hier van zo grote waarde wordt geacht waar was, zou iedere Gedachte die God ooit heeft gehad een illusie zijn. ⁸En als slechts één van Zijn Gedachten waar is, dan zijn alle overtuigingen waaraan de wereld enige betekenis hecht onwaar, en volledig zonder zin. ⁹Dat is de keuze die jij maakt. ¹⁰Doe geen poging dit anders te zien, en verdraai het ook niet tot iets wat het niet is. ¹¹Want alleen deze beslissing kun jij nemen. ¹²De rest is aan God, niet aan jou.
4. Één enkele waarde rechtvaardigen die deze wereld hooghoudt komt neer op het ontkennen van je Vaders wijsheid en die van jou. ²Want God en Zijn geliefde Zoon denken niet

verschillend. ³En het is het overeenstemmen van hun gedachten wat de Zoon tot medeschepper maakt met de Denkgeest wiens Gedachte hem geschapen heeft. ⁴Als hij er dus voor kiest één enkele gedachte te geloven die zich tegen de waarheid verzet, dan heeft hij besloten niet zijn Vaders Zoon te zijn omdat die Zoon krankzinnig is, en moet wijsheid wel losstaan van zowel de Vader als de Zoon. ⁵Dit is wat jij gelooft. ⁶Denk niet dat dit geloof afhankelijk is van de vorm die het aanneemt. ⁷Wie meent dat de wereld op enigerlei wijze gezond en wijs is, gerechtvaardigd is in ook maar iets wat ze denkt, of in stand wordt gehouden door enige vorm van rede, gelooft dat dit waar is. ⁸Zonde is niet werkelijk, *omdat* de Vader en de Zoon niet krankzinnig zijn. ⁹Deze wereld heeft geen betekenis, *omdat* ze op de zonde rust. ¹⁰Wie zou het onveranderlijke kunnen scheppen, als dat niet op de waarheid rust?

5. De Heilige Geest heeft de macht om heel het fundament van de wereld die jij ziet in iets anders te veranderen: in een basis die niet krankzinnig is, waarop een gezonde waarneming gevestigd en een andere wereld waargenomen kan worden. ²Een waarin niets wat de Zoon van God naar wijsheid en vreugde leiden zou weersproken wordt. ³Niets getuigt er van dood of wreedheid, van afscheiding of verschil. ⁴Want hier wordt alles als één waargenomen, en verliest niemand, zodat ieder wint.

6. Toets alles wat je gelooft aan dit ene vereiste, en begrijp dat al wat aan deze ene eis voldoet je vertrouwen waard is. ²Maar iets anders niet. ³Wat geen liefde is is zonde, en elk ziet de ander als krankzinnig en betekenisloos. ⁴Liefde is de basis voor een wereld die als volstrekt waanzinnig wordt beschouwd door zondaren die geloven dat hún weg naar wijsheid voert. ⁵Maar zonde is even waanzinnig in de zachtmoedige ogen van de liefde, die aan waanzin voorbijzien en vredig op de waarheid rusten. ⁶Elk ziet een wereld die onveranderbaar is, zoals elk de onveranderlijke en eeuwige waarheid bepaalt van wat jij bent. ⁷En elk weerspiegelt een zienswijze over wat de Vader en de Zoon dienen te zijn, om dit gezichtspunt betekenisvol en zinnig te maken.

7. Jouw speciale functie schuilt in de speciale vorm waarin het feit dat God niet krankzinnig is jou het zinnigst en meest betekenisvol toeschijnt. ²De inhoud is dezelfde. ³De vorm is aan jouw speciale behoeften aangepast, en aan de speciale tijd en plaats waar jij je denkt te bevinden, en waar jij van plaats en tijd, en van alles waarvan jij meent dat het jou onherroepelijk beperkt, bevrijd kunt zijn. ⁴De Zoon van God kan niet aan tijd of plaats, of iets wat God niet wil gebonden zijn. ⁵Maar als Zijn Wil als waanzin wordt gezien, dan vraagt de vorm van innerlijke gezondheid die deze het meest aanvaardbaar maakt voor hen die krankzinnig zijn, om een speciale keus. ⁶En die keus kan niet worden gemaakt door de

krankzinnigen zelf, wier probleem het juist is dat hun keuzen niet vrij zijn, en niet met rede in het licht van gezond verstand werden gemaakt.

8. Het *zou* krankzinnig zijn verlossing aan waanzinnigen over te laten. ²Omdat Hij niet krankzinnig is, heeft God Iemand aangesteld die even gezond en wijs is als Hij, om een gezondere wereld te doen verrijzen voor het oog van ieder die waanzin als zijn verlossing koos. ³Aan Deze wordt de keuze van de vorm overgelaten die voor hem het meest geschikt is; een die de wereld die hij ziet niet aanvalt, maar zich er in stilte in begeeft en hem laat zien dat hij krankzinnig is. ⁴En Deze wijst slechts op een alternatief, een andere manier van kijken naar wat hij voorheen heeft gezien, en herkent als de wereld waarin hij leeft en die hij voordien meende te begrijpen.

9. Nu moet hij dit wel in twijfel trekken, omdat de vorm van het alternatief van dien aard is dat hij die niet kan ontkennen, over het hoofd zien, of er volledig in kan slagen er totaal blind voor te zijn. ²Voor ieder is zijn speciale functie zo ontworpen dat hij die als een mogelijkheid beschouwt, die steeds aantrekkelijker wordt naarmate ze hem bewijst dat ze een alternatief is dat hij werkelijk wil. ³Vanuit dit standpunt biedt zijn zondigheid, en alle zonde die hij in de wereld ziet, hem steeds minder. ⁴Totdat hij gaat inzien dat het ten koste van zijn innerlijke gezondheid gaat, en tussen hem en elke hoop staat die hij koestert ooit gezond en wijs te zijn. ⁵En hem wordt geen uitweg uit de waanzin onthouden, want hij speelt een speciale rol in ieders ontsnapping. ⁶Hij kan net zomin buitengesloten blijven, zonder speciale functie in de hoop op vrede, als de Vader Zijn Zoon negeren kan en in achteloze onbedachtzaamheid aan hem voorbij kan gaan.

10. Wat is er betrouwbaar behalve Gods Liefde? ²En waar woont wijsheid behalve in Hem? ³Degene die namens Hem spreekt kan jou dit tonen, in het alternatief dat Hij speciaal voor jou gekozen heeft. ⁴Het is Gods Wil dat jij je dit herinnert, en aldus uit de diepste rouw tot volmaakte vreugde verrijst. ⁵Aanvaard de functie die jou in Gods eigen plan is toegewezen om Zijn Zoon te laten zien dat hel en Hemel verschillen, en niet hetzelfde zijn. ⁶En dat *Zij* in de Hemel geheel hetzelfde zijn, zonder de verschillen die van de Hemel een hel en van de hel een hemel zouden hebben gemaakt, als zo'n waanzin al mogelijk was.

11. Heel de overtuiging dat iemand verlies lijdt weerspiegelt slechts de onderliggende stelling dat God krankzinnig moet zijn. ²Want in deze wereld lijkt het dat iemand wint *omdat* een ander verliest. ³Als dit waar was, zou God inderdaad waanzinnig zijn! ⁴Maar wat is deze overtuiging anders dan een vorm van de fundamentele stelling: 'Zonde is werkelijk en regeert de wereld'? ⁵Voor elk beetje winst dient iemand verlies te lijden en met gepaste munt in bloed en lijden te betalen. ⁶Want anders zou het kwaad zegevieren, en vernietiging

de totaalprijs zijn van elke denkbare winst. ⁷Jij die gelooft dat God krankzinnig is, kijk hier zorgvuldig naar, en zie in dat óf God óf dit waanzin moet zijn, maar beslist niet allebei.

12. Verlossing is de wedergeboorte van het idee dat niemand kan verliezen, wil iemand winnen. ²En *iedereen* moet wel winnen, wil wie dan ook een winnaar zijn. ³Hier wordt wijsheid hersteld. ⁴En op deze enkelvoudige rots der waarheid kan het geloof in Gods eeuwige gezondheid in volmaakt vertrouwen en in volmaakte vrede rusten. ⁵De rede is tevreden, want alle krankzinnige overtuigingen kunnen hier worden gecorrigeerd. ⁶En als dit waar is, moet zonde onmogelijk zijn. ⁷Dit is de rots waarop verlossing rust, het geschikte punt vanwaaruit de Heilige Geest betekenis en richting geeft aan het plan waarin jouw speciale functie een rol speelt. ⁸Want hier wordt jouw speciale functie heel gemaakt, omdat ze deelt in de functie van het geheel.

13. Onthoud dat elke verleiding niets is dan dit: een waanzinnige overtuiging dat Gods krankzinnigheid jou wijs zou maken en jou zou geven wat je wenst; dat óf God óf jij het tegen de waanzin af moet leggen, omdat jullie doeleinden niet kunnen worden verzoend. ²Dood eist leven, maar leven instandhouden vraagt geen enkele prijs. ³Niemand kan lijden opdat Gods Wil zou worden vervuld. ⁴Zijn Wil is verlossing *omdat* jij die deelt. ⁵Niet omwille van jou alleen, maar omwille van het Zelf dat Gods Zoon is. ⁶Hij kan niet verliezen, want kon hij dat wel, dan zou het verlies ook zijn Vader gelden, en in Hem is geen verlies mogelijk. ⁷En dit is zinnig, want het is de waarheid.

VIII. Rechtvaardigheid tot de liefde teruggekeerd

1. De Heilige Geest kan alles wat je Hem geeft voor jouw verlossing gebruiken. ²Maar wat jij achterhoudt kan Hij niet gebruiken, want zonder jouw bereidwilligheid kan Hij het niet van jou wegnemen. ³Want deed Hij dat wel, dan zou jij geloven dat Hij het jou tegen je wil ontwongen heeft. ⁴En zo zou je niet leren dat het jouw *wil* is om er vrij van te zijn. ⁵Je hoeft het Hem niet volkomen gewillig te geven, want als je dat kon, zou je Hem niet nodig hebben. ⁶Maar dit heeft Hij nodig: dat jij er de voorkeur aan geeft dat Hij het neemt dan dat jij het alleen voor jezelf houdt, en erkent dat je niet weet wat het is dat niemand verlies brengt. ⁷Zoveel dient toegevoegd te worden aan het idee dat niemand kan verliezen opdat jij wint. ⁸Meer niet.

2. Dit is het enige principe dat voor verlossing nodig is. ²Ook is het niet noodzakelijk dat jouw geloof erin sterk en onwankelbaar is, en niet aangevallen wordt door alle overtuigingen die daaraan tegengesteld zijn. ³Jij kent geen vaste trouw. ⁴Bedenk echter wel dat verlossing niet nodig is voor wie is verlost. ⁵Je wordt niet opgeroepen iets te doen wat iemand die nog

steeds tegen zichzelf verdeeld is, onmogelijk zou vinden. ⁶Heb weinig vertrouwen dat er wijsheid gevonden kan worden in een dergelijke staat van denken. ⁷Maar wees wel dankbaar dat jou slechts weinig vertrouwen wordt gevraagd. ⁸Wat anders dan een weinig vertrouwen blijft er over voor hen die nog steeds in zonde geloven? ⁹Wat zouden zij van de Hemel kunnen weten en van de rechtvaardigheid van hen die zijn verlost?

3. Er is een vorm van rechtvaardigheid in de verlossing waarvan de wereld geen weet heeft. ²Voor de wereld zijn rechtvaardigheid en wraak hetzelfde, want zondaars zien rechtvaardigheid enkel als hun straf, misschien door iemand anders doorstaan, maar niet ontlopen. ³De wetten van de zonde eisen een slachtoffer. ⁴Wie dat zal zijn maakt weinig verschil. ⁵Maar de dood zal de prijs zijn en die zal worden betaald. ⁶Dit is geen rechtvaardigheid, maar waanzin. ⁷Maar hoe kan rechtvaardigheid zonder waanzin worden gedefinieerd, waar liefde haat betekent, en de dood als overwinning en zege wordt gezien over de eeuwigheid, de tijdloosheid en het leven?
4. Jij die geen weet hebt van rechtvaardigheid kunt daar nog altijd om vragen en het antwoord vernemen. ²Rechtvaardigheid kijkt naar allen op dezelfde manier. ³Het is niet rechtvaardig dat iemand moet missen wat een ander heeft. ⁴Want dat is wraak, ongeacht de vorm. ⁵Rechtvaardigheid vraagt geen offer, want elk offer wordt gebracht om de zonde te behouden en te bewaren. ⁶Het is een vergoeding waarmee de prijs van de zonde wordt vereffend, maar niet de totale prijs. ⁷De rest wordt bij een ander weggehaald, en naast jouw kleine vergoeding gelegd, als 'zoenoffer' voor al wat jij behouden en niet opgeven wilt. ⁸Zo word jij ten dele als het slachtoffer gezien, maar iemand anders voor het overgrote deel. ⁹En hoe groter het zijne, des te kleiner het jouwe in de totale prijs. ¹⁰En daar rechtvaardigheid blind is, is ze pas verzadigd wanneer ze is betaald, door wie doet niet ter zake.
5. Kan dit rechtvaardigheid zijn? ²God heeft hier geen weet van. ³Maar rechtvaardigheid kent Hij wel, en wel heel goed. ⁴Want Hij is jegens ieder volkomen eerlijk. ⁵Wraak is Gods Denkgeest wezensvreemd, *omdat* Hij rechtvaardigheid kent. ⁶Rechtvaardig zijn betekent eerlijk zijn, niet wraakzuchtig. ⁷Eerlijkheid én wraak zijn onmogelijk, want elk is met de ander in tegenspraak en ontkent dat die werkelijk is. ⁸Het is voor jou onmogelijk te delen in de rechtvaardigheid van de Heilige Geest met een denkgeest die zich van speciaalheid zelfs maar een voorstelling kan maken. ⁹Hoe zou Hij echter rechtvaardig kunnen zijn als Hij een zondaar veroordeelt voor misdaden die deze niet heeft begaan, maar meent te hebben begaan? ¹⁰En waar zou rechtvaardigheid zijn als Hij zou eisen dat degenen die van het idee van straf bezeten zijn, dit zonder hulp terzijde leggen, en inzien dat het niet waar is?

6. Het valt degenen die nog steeds geloven dat zonde betekenis heeft, bijzonder zwaar de rechtvaardigheid van de Heilige Geest te begrijpen. ²Zij moeten wel geloven dat Hij hun eigen verwarring deelt, en de wraak niet kan vermijden die hun eigen geloof in rechtvaardigheid met zich mee moet brengen. ³En dus vrezen ze de Heilige Geest, en zien ze de 'toorn' van God in Hem. ⁴Ook kunnen ze er niet op vertrouwen dat Hij hen niet zal doodslaan met bliksemschichten, die door Gods eigen verbolgen Hand aan de 'vuren' van de Hemel zijn ontruikt. ⁵Ze denken *werkelijk* dat de Hemel de hel is, en *zijn* bang voor de liefde. ⁶En een intense achterdocht en een ijzige angst komen over hen wanneer hun wordt verteld dat zij nooit gezondigd hebben. ⁷Hun wereld berust op de stabiliteit van de zonde. ⁸En zij beschouwen de 'dreiging' van wat God als rechtvaardigheid kent als destructiever voor henzelf en hun wereld dan wraak, die ze begrijpen en liefhebben.
7. En dus vinden ze het verlies van zonde een vloek. ²En vluchten ze weg voor de Heilige Geest alsof Hij een boodschapper was van de hel, van hogerhand gezonden, verraderlijk en vals, om vermomd als bevrijder en vriend de wrake Gods op hen uit te oefenen. ³Wat zou Hij voor hen anders kunnen zijn dan een duivel, ter misleiding gehuld in engelengewaad? ⁴En welke ontsnappingsmogelijkheid heeft Hij voor hen in petto anders dan een deur naar de hel die eruitziet als de Hemelpoort?
8. Maar rechtvaardigheid kan hen niet straffen die om straf vragen, maar wel een Rechter hebben die weet dat ze in waarheid volkomen onschuldig zijn. ²In rechtvaardigheid is Hij ertoe verplicht hen te bevrijden, en hun alle eer te geven die hun toekomt en die ze zichzelf hebben ontzegd omdat ze niet eerlijk zijn, en niet kunnen begrijpen dat ze onschuldig zijn. ³Liefde is voor zondaren niet te begrijpen, omdat ze denken dat rechtvaardigheid van liefde is afgesplitst, en voor iets anders staat. ⁴En zo wordt liefde als zwak gezien, en wraak als sterk. ⁵Want liefde verloor toen oordeel haar zijde verliet, en is te zwak om te verlossen van straf. ⁶Maar wraak, zonder liefde, is in kracht toegenomen, door gescheiden en los van de liefde te zijn. ⁷En wat anders dan wraak kan er nog helpen en verlossen, nu de liefde er krachteloos bij staat met hulpeloze handen, van rechtvaardigheid en levenskracht beroofd, en niet bij machte om te verlossen?
9. Wat kan Liefde van jou vragen die denkt dat dit allemaal waar is? ²Kan Hij, in rechtvaardigheid en in liefde, geloven dat jij in je verwarring veel te geven hebt? ³Er wordt jou niet gevraagd Hem vergaand te vertrouwen. ⁴Slechts voor zover jij ziet wat Hij jou biedt, en waarvan je inziet dat jij het jezelf niet zou kunnen geven. ⁵In de rechtvaardigheid van God Zelf herkent Hij alles wat jou toekomt, maar begrijpt eveneens dat jij het niet voor jezelf aanvaardt. ⁶Het is Zijn speciale functie jou de gaven aan te reiken die de

onschuldigen toekomen. ⁷En elk van die gaven die jij aanneemt brengt vreugde voor Hem alsook voor jou. ⁸Hij weet dat de Hemel wordt verrijkt met elke die jij aanvaardt. ⁹En God verheugt Zich als Zijn Zoon ontvangt waarvan liefdevolle rechtvaardigheid weet dat het zijn rechtmatig deel is. ¹⁰Liefde en rechtvaardigheid zijn immers niet verschillend. ¹¹*Omdat* ze hetzelfde zijn, staat barmhartigheid aan Gods Rechterhand, en geeft die de Zoon van God de macht zichzelf zijn zonden te vergeven.

10. Hoe kan hem die recht heeft op alles iets worden onthouden? ²Dat zou pas onrechtvaardig en beslist oneerlijk zijn tegenover al de heiligheid die in hem is, hoezeer hij die ook niet herkent. ³God heeft geen weet van onrechtvaardigheid. ⁴Hij laat niet toe dat Zijn Zoon beoordeeld wordt door degenen die zijn dood wensen, en zijn waarde in het geheel niet kunnen zien. ⁵Welke eerlijke getuigen zouden zij kunnen oproepen om te zijner gunste te spreken? ⁶En wie zou er vóór hem komen pleiten, en niet tegen zijn leven? ⁷Hij zou van jou geen rechtvaardigheid ontvangen. ⁸Maar God heeft ervoor gezorgd dat recht zou geschieden aan de Zoon die Hij liefheeft, en die Hij wil behoeden voor alle onrecht dat jij zou proberen te schenken, in de overtuiging dat wraak zijn verdiende loon is.

11. Zoals speciaalheid het niets kan schelen wie de prijs voor de zonde betaalt, als die maar betaald wordt, zo slaat de Heilige Geest er geen acht op wie uiteindelijk onschuld aanschouwt, zolang die maar gezien wordt en herkent. ²*Eén* enkele getuige volstaat immers, mits die waarlijk ziet. ³Eenvoudige rechtvaardigheid vraagt niet meer. ⁴Aan eenieder vraagt de Heilige Geest of hij die ene wil zijn, zodat rechtvaardigheid naar de liefde terug kan keren en daar voldoening vindt. ⁵Elke speciale functie die Hij toewijst dient slechts hiertoe: dat ieder leert dat liefde en rechtvaardigheid niet gescheiden zijn. ⁶En beide worden versterkt door hun vereniging met elkaar. ⁷Zonder liefde is rechtvaardigheid bevooroordeeld en zwak. ⁸En liefde zonder rechtvaardigheid is onmogelijk. ⁹Want liefde is eerlijk en kan niet kastijden zonder grond. ¹⁰Welke grond kan er zijn om een aanval op onschuldigen te rechtvaardigen? ¹¹Vergissingen worden door liefde in rechtvaardigheid gecorrigeerd, maar niet in wraak. ¹²Want dat zou jegens onschuld onrechtvaardig zijn.

12. Je kunt een perfecte getuige zijn van de macht van liefde en rechtvaardigheid, als je begrijpt dat Gods Zoon onmogelijk wraak zou kunnen verdienen. ²Het is niet nodig dat je in alle omstandigheden ziet dat dit waar is. ³Je hoeft ook niet te kijken naar je ervaring in de wereld, die slechts een afschaduw is van al wat er in werkelijkheid in jezelf gebeurt. ⁴Het inzicht dat je nodig hebt komt niet van jou maar van een groter Zelf, zo groot en heilig, dat Hij niet zou kunnen twijfelen aan Zijn onschuld. ⁵Jouw speciale functie is een oproep tot Hem, zodat Hij naar jou kan glimlachen wiens zondeloosheid Hij deelt. ⁶Zijn inzicht zal

het jouwe zijn. ⁷En zo is de speciale functie van de Heilige Geest vervuld. ⁸Gods Zoon heeft een getuige gevonden voor zijn zondeloosheid, niet voor zijn zonden. ⁹Hoe weinig hoef je de Heilige Geest te geven, opdat eenvoudige rechtvaardigheid jou geschonken wordt!

13. Zonder onpartijdigheid is er geen rechtvaardigheid. ²Hoe kan speciaalheid rechtvaardig zijn? ³Oordeel niet, omdat je dat niet kunt, níet omdat ook jij een ellendige zondaar bent. ⁴Hoe kan wie speciaal is echt begrijpen dat rechtvaardigheid hetzelfde is voor iedereen? ⁵Van de een nemen om het aan de ander te geven moet voor beiden wel een onrechtvaardigheid zijn, aangezien ze in de ogen van de Heilige Geest gelijk zijn. ⁶Hun Vader heeft hun beiden hetzelfde erfgoed gegeven. ⁷Wie meer of minder wil hebben is zich er niet van bewust dat hij alles heeft. ⁸Hij is niet de beoordelaar van wat andermans rechtmatig deel moet zijn, omdat hij denkt misdeeld te zijn. ⁹En dus kan hij niet anders dan afgunstig zijn, en proberen te stelen van degene over wie hij oordeelt. ¹⁰Hij is niet onpartijdig, en kan de rechten van een ander niet zuiver zien, omdat de zijne voor hem onduidelijk zijn geworden.

14. Je hebt recht op heel het universum, op volmaakte vrede, volledige bevrijding van alle gevolgen van zonde, en op het eeuwig leven, dat in elk opzicht vreugdevol is en compleet, zoals God dat heeft beschikt voor Zijn heilige Zoon. ²Dit is de enige rechtvaardigheid die de Hemel kent, en al wat de Heilige Geest meebrengt naar de aarde. ³Jouw speciale functie laat jou zien dat niets anders dan volmaakte rechtvaardigheid voor jou de boventoon kan voeren. ⁴En jij bent gevrijwaard van alle vormen van wraak. ⁵De wereld misleidt, maar ze kan Gods rechtvaardigheid niet vervangen door een versie van eigen makelij. ⁶Want alleen liefde is rechtvaardig, en is in staat te zien wat rechtvaardigheid Gods Zoon vergunnen moet. ⁷Laat de liefde beslissen, en wees nooit bang dat jij, in je oneerlijkheid, jezelf beroven zult van wat Gods rechtvaardigheid jou heeft toebedeeld.

IX. De rechtvaardigheid van de Hemel

1. Wat kan het anders dan arrogantie zijn te menen dat jouw kleine dwalingen niet door de rechtvaardigheid van de Hemel ongedaan kunnen worden gemaakt? ²En wat zou dit kunnen betekenen behalve dat het zonden en geen vergissingen zijn, die voor eeuwig onherstelbaar zijn en met wraak, niet met rechtvaardigheid tegemoet moeten worden getreden? ³Ben jij bereid om van alle gevolgen van zonde te worden bevrijd? ⁴Je kunt hier pas op antwoorden wanneer je zicht hebt op alles wat het antwoord noodzakelijkerwijze met zich meebrengt. ⁵Want als je 'ja' antwoordt, wil dat zeggen dat je al de waarden van deze wereld zult opgeven ten gunste van de vrede van de Hemel. ⁶Niet één zonde wil je

behouden. ⁷En niet één greintje twijfel dat dit mogelijk is, zul je koesteren om de zonde op haar plaats te houden. ⁸Je meent echt dat de waarheid nu grotere waarde heeft dan alle illusies. ⁹En je ziet in dat de waarheid aan jou geopenbaard moet worden, want jij weet niet wat ze is.

2. Met tegenzin geven betekent de gave niet verkrijgen, omdat je haar met tegenzin aanvaardt.

²Ze wordt voor jou bewaard tot jouw tegenzin om te ontvangen verdwenen is, en jij ze gewillig aan jou laat geven. ³Gods rechtvaardigheid wettigt dankbaarheid, geen angst. ⁴Niets wat jij geeft gaat voor jou of wie ook verloren, maar het wordt in de Hemel gekoesterd en opgeslagen, waar al de schatten die aan Gods Zoon gegeven zijn voor hem worden bewaard, en aan ieder geschonken die enkel zijn hand uitstrekt met de bereidheid ze in ontvangst te nemen. ⁵Ook wordt de schat niet minder wanneer ze wordt uitgedeeld. ⁶Elk geschenk draagt alleen maar bij aan het reservoir. ⁷Want God is eerlijk. ⁸Hij vecht niet tegen de tegenzin van Zijn Zoon om verlossing als een geschenk van Hem te zien. ⁹En toch zal Zijn rechtvaardigheid pas zijn voldaan wanneer ze door iedereen is ontvangen.

3. Wees ervan overtuigd dat elk antwoord op een probleem dat de Heilige Geest oplost er altijd een is waarbij niemand verliest.

²En dit moet waar zijn, omdat Hij van niemand enig offer vraagt. ³Een antwoord dat van wie ook het geringste verlies verlangt, heeft het probleem niet opgelost, maar eraan bijgedragen en het groter, moeilijker op te lossen, en onrechtvaardiger gemaakt. ⁴Het is onmogelijk dat de Heilige Geest onrechtvaardigheid als een oplossing zou zien. ⁵Voor Hem dient wat onrechtvaardig is gecorrigeerd te worden *omdat* het onrechtvaardig is. ⁶En iedere dwaling is een waarneming waarin minstens één persoon op een onrechtvaardige manier wordt gezien. ⁷Zo wordt Gods Zoon geen rechtvaardigheid vergund. ⁸Wanneer iemand als verliezer wordt gezien, is hij veroordeeld. ⁹En straf in plaats van rechtvaardigheid wordt dan zijn verdiende loon.

4. De aanblik van onschuld maakt straf onmogelijk en rechtvaardigheid zeker.

²De waarneming van de Heilige Geest laat geen basis voor een aanval bestaan. ³Alleen een verlies zou een aanval kunnen rechtvaardigen, en Hij kan geen enkele vorm van verlies zien. ⁴De wereld lost problemen op een andere manier op. ⁵Ze ziet een oplossing als een toestand waarin beslist is wie winnen en wie verliezen zal, hoeveel de een zal nemen, en hoeveel de verliezer nog verdedigen kan. ⁶Intussen blijft het probleem nog steeds onopgelost, want alleen rechtvaardigheid kan een toestand doen ontstaan waarin er geen verliezer is, en niemand onrechtvaardig behandelt en misdeeld achterblijft, en dus met redenen tot wraak. ⁷Problemen oplossen kan niet neerkomen op wraak, wat in het

gunstigste geval aan het eerste een nieuw probleem toevoegt, waarin de moord niet onmiskenbaar is.

5. De probleemoplossing van de Heilige Geest is de manier waarop het probleem eindigt. ²Het is opgelost, want het is met rechtvaardigheid beantwoord. ³Zolang dit niet is gebeurd, zal het zich herhalen, omdat het nog niet is opgelost. ⁴Het principe dat rechtvaardigheid inhoudt dat niemand kan verliezen, is cruciaal voor deze cursus. ⁵Want wonderen berusten op rechtvaardigheid. ⁶Niet zoals die door de ogen van deze wereld wordt gezien, maar zoals God die kent en zoals kennis weerspiegeld wordt in het zicht dat de Heilige Geest schenkt.

6. Niemand verdient het te verliezen. ²En wat jegens hem onrechtvaardig zou zijn, kan niet gebeuren. ³Genezing is bestemd voor iedereen, omdat niemand enig soort aanval verdient. ⁴Welke rangorde kan er in wonderen zijn, tenzij de een het verdient méér te lijden en de ander minder? ⁵En is dit rechtvaardig jegens hen die volkomen onschuldig zijn? ⁶Een wonder *is* rechtvaardigheid. ⁷Het is geen speciale gave voor enkelen, die aan anderen onthouden wordt omdat die het minder waard zijn, zwaarder veroordeeld zijn, en dus buiten alle genezing staan. ⁸Wie kan er van de verlossing afgescheiden zijn, als die juist het einde van speciaalheid beoogt? ⁹Waar is de rechtvaardigheid van de verlossing als sommige dwalingen onvergeeflijk zijn, en wraak wettigen in plaats van genezing en de terugkeer van vrede?

7. De verlossing kan er niet naar streven Gods Zoon te helpen onrechtvaardiger te zijn dan hij zelf heeft nagestreefd. ²Als wonderen, de gave van de Heilige Geest, speciaal gegeven werden aan een uitverkoren en speciale groep, en aan anderen onthouden die ze minder waard zouden zijn, dan is Hij een bondgenoot van speciaalheid. ³Van wat Hij niet kan waarnemen getuigt Hij niet. ⁴En iedereen heeft evenzeer recht op Zijn gave van genezing, bevrijding en vrede. ⁵Een probleem aan de Heilige Geest geven om het voor jou op te lossen, betekent dat jij *wilt* dat het wordt opgelost. ⁶Het voor jezelf houden om het zonder Zijn hulp op te lossen, is beslissen dat het onafgehandeld en onopgelost moet blijven, met een niet aflatend vermogen tot onrechtvaardigheid en aanval. ⁷Niemand kan tegenover jou onrechtvaardig zijn, tenzij *jij* eerst besloten hebt onrechtvaardig te zijn. ⁸En dan komen er onvermijdelijk problemen je weg versperren, en wordt de vrede verstrooid door de winden van haat.

8. Als je niet vindt dat al jouw broeders evenveel recht op wonderen hebben als jij, zul je geen aanspraak maken op jouw recht daarop, omdat jij dan tegenover iemand met gelijke rechten onrechtvaardig bent geweest. ²Probeer iemand iets te ontzeggen, en je zult het gevoel hebben dat jou iets is ontzegd. ³Probeer iemand van iets te beroven en jij bent van

iets beroofd. ⁴Een wonder kan nooit ontvangen worden omdat een ander het níet ontvangen kon. ⁵Alleen vergeving schenkt wonderen. ⁶En vergiffenis moet voor iedereen rechtvaardig zijn.

9. De kleine problemen die je bewaart en verbergt worden jouw geheime zonden, omdat je er niet voor gekozen hebt ze voor jou te laten wegnemen. ²En zo verzamelen ze stof en groeien ze, tot ze alles bedekken wat jij waarneemt, en jou tegenover niemand rechtvaardig laten zijn. ³Je meent niet één enkel recht te hebben. ⁴En bitterheid, met gerechtvaardigde wraak en verloren mededogen, veroordeelt jou als vergeving onwaardig. ⁵Zij die niet vergeven zijn, weten een ander geen genade te schenken. ⁶Om die reden dient jouw enige verantwoordelijkheid te zijn om vergeving voor jezelf te aanvaarden.

10. Het wonder dat je ontvangt geef je. ²Elk wordt een illustratie van de wet waarop verlossing berust: dat allen recht moet worden gedaan, wil iemand worden genezen. ³Niemand kan verliezen, en iedereen moet er baat bij hebben. ⁴Elk wonder is een voorbeeld van wat rechtvaardigheid vermag als ze aan iedereen gelijkelijk wordt geschonken. ⁵Ze wordt in gelijke mate gegeven en ontvangen. ⁶Ze is het bewustzijn dat geven en ontvangen hetzelfde zijn. ⁷Doordat ze hetzelfde niet ongelijk maakt, ziet ze geen verschillen waar er geen zijn. ⁸En zodoende is ze voor iedereen hetzelfde, omdat ze geen verschillen in hen ontwaart. ⁹Haar aanbod is universeel, en ze onderwijst slechts één boodschap:

¹⁰*Wat van God is hoort iedereen toe, en is ieders rechtmatig deel.*

Hoofdstuk 26

DE OVERGANG

I. Het 'offeren' van het eenzijn

1. In de 'dynamiek' van de aanval is offeren een sleutelbegrip. ²Het is de spil waarop ieder compromis, elke wanhopige poging tot marchanderen, en alle conflicten een schijnbaar evenwicht verkrijgen. ³Het is het symbool van het centrale thema dat *iemand moet verliezen*. ⁴De gerichtheid daarbij op het lichaam is duidelijk, want het is altijd een poging om het verlies te beperken. ⁵Het lichaam zelf is een offer: het prijsgeven van macht om zodoende een beetje voor jezelf te behouden. ⁶Een broeder in een ander lichaam zien, afgescheiden van het jouwe, is de uitdrukking van de wens een klein deel van hem te zien en de rest te offeren. ⁷Kijk naar de wereld, en je zult niets zien dat met iets buiten zichzelf verbonden is. ⁸Alle ogenschijnlijke entiteiten kunnen een beetje dichterbij komen of wat verder weg gaan, maar kunnen zich niet met elkaar verbinden.
2. De wereld die jij ziet is gebaseerd op het 'offeren' van het eenzijn. ²Ze is een beeld van volstrekte verdeeldheid en een totaal gebrek aan verbinding. ³Rond elke entiteit is een muur gebouwd, zo schijnbaar stevig dat het lijkt of wat zich erbinnen bevindt nooit naar buiten kan reiken, en wat zich erbuiten bevindt nooit kan reiken naar wat binnen de muur opgesloten zit en zich ermee verbinden. ⁴Elk deel dient het andere deel te offeren om zelf compleet te blijven. ⁵Want als ze zich met elkaar verbonden, zou ieder zijn eigen identiteit verliezen, terwijl door hun afgescheidenheid hun zelve juist in stand worden gehouden.
3. Het weinige dat door het lichaam wordt omheind wordt het zelf, dat door het offeren van heel de rest wordt behouden. ²En heel de rest moet dit kleine deel verliezen, en zo incompleet blijven om zijn eigen identiteit intact te houden. ³In deze waarneming van jezelf zou het verlies van het lichaam inderdaad een offer zijn. ⁴Want het zien van lichamen wordt het teken dat het offer is beperkt, en er toch iets voor jou alleen overblijft. ⁵En opdat dit weinige van jou zou zijn, wordt aan alles buiten jou beperkingen opgelegd, net als aan alles waarvan jij denkt dat het jou toebehoort. ⁶Geven en ontvangen zijn immers hetzelfde. ⁷En de beperkingen van een lichaam aanvaarden betekent elke broeder die je ziet deze beperkingen opleggen. ⁸Want je kunt hem niet anders zien dan jij jezelf ziet.
4. Het lichaam *is* een verlies, en het *kan* tot offeren worden gebracht. ²En zolang jij je broeder als een lichaam ziet, los van jou en afgezonderd in zijn cel, eis je inderdaad van hem en jou een offer. ³Zou er een groter offer kunnen worden gevraagd dan dat Gods Zoon zichzelf

zonder zijn Vader ziet? ⁴En dat zijn Vader zonder Zijn Zoon is? ⁵Toch eist elk offer dat ze van elkaar gescheiden en zonder de ander zijn. ⁶De Godsherinnering moet verworpen zijn als er van iemand enig offer is gevraagd. ⁷Welke getuige van de Heelheid van Gods Zoon wordt gezien in een wereld van afgescheiden lichamen, hoezeer hij ook van de waarheid getuigt? ⁸In zo'n wereld is hij onzichtbaar. ⁹Ook kan zijn lied van verbondenheid en liefde totaal niet worden gehoord. ¹⁰Toch is het hem gegeven de wereld te doen wijken voor zijn lied, en zijn aanblik in de plaats te laten komen van wat de ogen van het lichaam zien.

5. Zij die de getuigen van de waarheid in plaats van die van de illusie willen zien, vragen slechts dat ze in de wereld een bedoeling kunnen zien die er zin en betekenis aan verleent. ²Zonder jouw speciale functie heeft deze wereld voor jou geen betekenis. ³Toch kan ze een schatkamer worden even rijk en onuitputtelijk als de Hemel zelf. ⁴Er gaat hier geen ogenblik voorbij waarin jouw broeders heiligheid niet kan worden gezien, waarmee een eindeloze voorraad wordt toegevoegd aan elk dun flintertje en miezerig kruimeltje geluk dat jij jezelf vergunt.

6. Je kunt het eenzijn uit het oog verliezen, maar niet de werkelijkheid ervan ten offer brengen. ²Ook kun je wat je wilt offeren niet verliezen, noch de Heilige Geest van Zijn taak afhouden jou te laten zien dat het niet verloren is gegaan. ³Hoor dan het lied dat jouw broeder voor jou zingt en laat de wereld wijken, en aanvaard de rust die zijn getuigenis jou in naam van de vrede biedt. ⁴Maar oordeel niet over hem, want dan zul je geen lied van bevrijding horen voor jezelf, noch zien wat hem ter getuigenis gegeven is, opdat jij het kunt zien en je er met hem in verheugen. ⁵Maak van zijn heiligheid geen offer aan jouw geloof in zonde. ⁶Je offert jouw onschuld samen met de zijne, en sterft telkens wanneer je in hem een zonde ziet die de dood verdient.

7. Toch kun je ieder ogenblik herboren worden, en kan jou opnieuw leven worden geschonken. ²Zijn heiligheid schenkt jou leven, jij die niet sterven kunt, omdat zijn zondeloosheid bekend is aan God, en net zomin door jou geofferd kan worden als het licht in jou kan worden verduisterd omdat hij het niet ziet. ³Jij, die van het leven een offer wilt maken en je ogen en oren wilt laten getuigen van de dood van God en van Zijn heilige Zoon, denk niet dat jij bij machte bent van Hem te maken wat God niet wil dat Ze zijn. ⁴In de Hemel zit Gods Zoon niet gevangen in een lichaam, noch wordt hij in eenzaamheid aan de zonde ten offer gebracht. ⁵En zoals hij in de Hemel is, zo moet hij eeuwig en overal zijn. ⁶Hij is in alle eeuwigheid dezelfde. ⁷Elk ogenblik wedergeboren, onberoerd door de tijd, en ver buiten het bereik van enig offer van leven of dood. ⁸Want geen van beide heeft hij gemaakt,

en slechts één werd er hem gegeven door Degene die weet dat Zijn gaven nooit kunnen lijden onder offer of verlies.

8. Gods rechtvaardigheid rust in liefde op Zijn Zoon, en beschermt hem voor alle onrechtvaardigheid die de wereld hem wil opleggen. ²Is het mogelijk dat jij zijn zonden tot werkelijkheid kunt maken, en offeren wat Zijn Vader voor hem wil? ³Veroordeel hem niet door hem in de maffe gevangenis te zien waarin hij zichzelf ziet. ⁴Het is jouw speciale functie ervoor te zorgen dat de deur geopend wordt, zodat hij tevoorschijn kan komen om jou toe te stralen en jou de gave van de vrijheid terug te geven door haar te ontvangen van jou. ⁵Wat is de speciale functie van de Heilige Geest anders dan Gods heilige Zoon te bevrijden uit de gevangenschap die hij vervaardigd heeft om zichzelf rechtvaardigheid te onthouden? ⁶Zou jouw functie een taak kunnen zijn die losstaat en gescheiden is van die van Hemzelf?

II. Vele vormen, één correctie

1. Het is niet moeilijk de redenen te begrijpen waarom jij de Heilige Geest niet vraagt om alle problemen voor je op te lossen. ²Het kost Hem niet meer moeite het ene op te lossen dan het andere. ³Ieder probleem is voor Hem hetzelfde, want elk wordt vanuit precies dezelfde invalshoek en met dezelfde aanpak opgelost. ⁴De aspecten die opgelost dienen te worden veranderen niet, welke vorm het probleem ook lijkt aan te nemen. ⁵Een probleem kan zich in vele vormen voordoen, en zal dat ook doen zolang het probleem voortduurt. ⁶Het dient geen enkel doel een poging te doen het in een speciale vorm op te lossen. ⁷Het zal zich herhalen en weer herhalen, keer op keer, tot het voor eens en voor al beantwoord is, en in geen enkele vorm nog zal opduiken. ⁸En pas dan ben je ervan verlost.

2. De Heilige Geest biedt je verlossing van elk probleem dat je denkt te hebben. ²Voor Hem zijn ze hetzelfde omdat elk, ongeacht de vorm die het lijkt aan te nemen, de eis is dat iemand verlies moet lijden en een offer brengen, zodat jij winnen kunt. ³En wanneer de situatie zodanig is opgelost dat niemand verliest, dan is het probleem verdwenen, want het was een fout in de waarneming die nu is gecorrigeerd. ⁴Het is voor Hem niet moeilijker de ene vergissing naar de waarheid te brengen dan de andere. ⁵Er is namelijk maar één vergissing: het hele idee dat verlies mogelijk is, en voor iemand zou kunnen uitmonden in winst. ⁶Als dat waar was, dan zou God onrechtvaardig zijn, zou zonde mogelijk, aanval gerechtvaardigd, en wraak terecht zijn.

3. Voor deze ene vergissing, in welke vorm ook, is er één correctie. ²Verlies bestaat niet; denken dat dit wel het geval is, is een vergissing. ³Je hebt geen problemen, al denk je van

wel. ⁴En toch zou je dat niet kunnen denken als je ze één voor één zag verdwijnen, zonder te letten op omvang, complexiteit, plaats en tijd, of enig kenmerk dat jij waarneemt en dat elk de schijn geeft te verschillen van de rest. ⁵Denk niet dat de beperkingen die jij oplegt aan wat je ziet, God op enigerlei wijze kunnen beperken.

4. Het wonder der rechtvaardigheid kan elke vergissing corrigeren. ²Ieder probleem is een vergissing. ³Het doet de Zoon van God onrecht aan, en is daarom niet waar. ⁴De Heilige Geest acht onrechtvaardigheden niet groot of klein, of meer of minder. ⁵Voor Hem hebben ze geen eigenschappen. ⁶Het zijn misvattingen waaronder de Zoon van God, zij het nodeloos, lijdt. ⁷En dus neemt Hij de doornen en de spijkers weg. ⁸Hij houdt niet stil om te beoordelen of het leed groot is of klein. ⁹Hij velts slechts één oordeel: dat het kwetsen van Gods Zoon onterecht moet zijn, en daarom niet het geval is.

5. Jij die gelooft dat je met een gerust hart slechts enkele misvattingen ter correctie hoeft te geven, terwijl je de andere voor jezelf houdt, onthoud dit: rechtvaardigheid is totaal. ²Er bestaat niet zoiets als gedeeltelijke rechtvaardigheid. ³Als de Zoon van God schuldig is, dan is hij veroordeeld en verdient hij geen genade van de God van gerechtigheid. ⁴Maar vraag God niet om hem te straffen omdat *jij* vindt dat hij schuldig is en wilt dat hij sterft. ⁵God schenkt jou het middel om zijn onschuld te zien. ⁶Zou het dan terecht zijn hem te straffen omdat jij niet wilt kijken naar wat er is te zien? ⁷Telkens wanneer jij een probleem voor jezelf houdt om het op te lossen, of oordeelt dat het er een is waarvoor geen oplossing bestaat, heb je het groot gemaakt, en buiten het bereik geplaatst van alle hoop op genezing. ⁸Je ontkent dan dat het wonder der rechtvaardigheid eerlijk *kan* zijn.

6. Als God rechtvaardig is, dan kunnen er geen problemen zijn die rechtvaardigheid niet kan oplossen. ²Maar jij gelooft dat sommige onrechtvaardigheden terecht en goed zijn, en noodzakelijk om jezelf in stand te houden. ³Het zijn die problemen die jij groot en onoplosbaar acht. ⁴Want er zijn er nu eenmaal die jij verlies toewenst en er is niemand van wie jij wenst dat hij helemaal van offers verschoond blijft. ⁵Neem nogmaals je speciale functie in overweging. ⁶Er is jou iemand gegeven om in hem zijn volmaakte zondeloosheid te zien. ⁷En je zult van hem geen offer vragen, omdat je niet zou kunnen willen dat hij verlies lijdt. ⁸Het wonder der rechtvaardigheid dat jij tevoorschijn roept, zal even zeker op jou rusten als op hem. ⁹Ook zal de Heilige Geest pas tevreden zijn wanneer het door iedereen ontvangen is. ¹⁰Want wat jij aan Hem geeft behoort ieder toe, en doordat jij het geeft kan Hij ervoor zorgen dat ieder het in gelijke mate ontvangt.

7. Bedenk eens hoe geweldig je eigen bevrijding zal zijn, wanneer je bereid bent voor al je problemen correctie te ontvangen. ²Je zult er niet één zelf houden, omdat je geen enkele

vorm van pijn wilt. ³En je zult zien dat voor de zachtmoedige blik van de Heilige Geest elk klein beetje pijn wordt opgelost. ⁴Want in Zijn ogen *zijn* ze allemaal klein, en niet méér waard dan een lichte zucht voor ze verdwijnen, voorgoed ongedaan gemaakt en niet meer herinnerd. ⁵Wat eens een speciaal probleem leek, – een misstap die niet verholpen kon worden, een aandoening zonder remedie – is tot een universele zegen getransformeerd. ⁶Het offer is verdwenen. ⁷En in zijn plaats kan de Liefde van God, die elke herinnering aan offers en verlies wegschijnt, worden herinnerd.

8. God kan pas herinnerd worden wanneer rechtvaardigheid wordt bemind in plaats van gevreesd. ²Hij kan niet onrechtvaardig zijn tegen wie of wat ook, omdat Hij weet dat al-wat is Hem toebehoort, en voor eeuwig zal zijn zoals Hij het heeft geschapen. ³Er is niets wat Hij liefheeft dat niet zonder zonde is, en buiten het bereik van aanval. ⁴Jouw speciale functie opent wijd de deur waarachter de herinnering van Zijn Liefde volmaakt ongeschonden en onbezoedeld wordt bewaard. ⁵En het enige wat je hoeft te doen is te wensen dat de Hemel jou gegeven wordt in plaats van de hel, en iedere grendel en sluitboom die de deur veilig vergrendeld en gesloten leek te houden zal eenvoudig wegvallen en verdwijnen. ⁶Want het is niet de Wil van je Vader dat jij minder zou moeten schenken of ontvangen dan Hij gegeven heeft, toen Hij jou in volmaakte liefde schiep.

III. Het grensgebied

1. Complexiteit komt niet van God. ²Hoe zou dat ook kunnen, wanneer alles wat Hij kent één is? ³Hij kent één schepping, één werkelijkheid, één waarheid en slechts één Zoon. ⁴Niets is met eenheid in strijd. ⁵Hoe zou er in Hem dan complexiteit kunnen zijn? ⁶Wat valt er te beslissen? ⁷Want juist strijd maakt keuze mogelijk. ⁸De waarheid is simpel: ze is één, zonder tegendeel. ⁹En hoe zou onenigheid in haar eenvoudige tegenwoordigheid kunnen doordringen, en complexiteit brengen waar eenheid heerst? ¹⁰De waarheid maakt geen keuzen, want er is niets *waartussen* te kiezen valt. ¹¹En alleen als dat wel zo was, zou kiezen een noodzakelijke stap kunnen zijn in de voortgang naar eenheid. ¹²Wat alles is, laat voor niets anders ruimte. ¹³Maar zo'n omvang ligt buiten het bestek van dit leerplan. ¹⁴En ook is het niet nodig dat we stil blijven staan bij iets wat niet onmiddellijk te vatten valt.

2. Er is een grensgebied van denken dat tussen deze wereld en de Hemel ligt. ²Het is geen plaats, en wannéér je het bereikt, wordt niet door de tijd bepaald. ³Hier is de ontmoetingsplaats waar gedachten bijeen worden gebracht, waar tegenstrijdige waarden elkaar ontmoeten en alle illusies naast de waarheid worden neergelegd, waar ze als onwaar worden beoordeeld. ⁴Dit grensgebied ligt net aan de andere kant van de

Hemelpoort. ⁵Hier wordt iedere gedachte gezuiverd en tot totale eenvoud gebracht. ⁶Hier wordt de zonde afgewezen, en al wat *is* in plaats daarvan verwelkomd.

3. Dit is het eind van de reis. ²We hebben die aangeduid als de werkelijke wereld. ³En toch ligt hier een tegenstrijdigheid, in die zin dat de woorden een beperkte werkelijkheid veronderstellen, een gedeeltelijke waarheid, een segment van het universum dat tot waarheid is gemaakt. ⁴Dit komt doordat kennis geen aanval op de waarneming onderneemt. ⁵Ze worden bijeengebracht, en slechts één gaat verder voorbij de poort waarachter Eenheid is. ⁶Verlossing is een grensgebied waar plaats en tijd en keuze nog steeds betekenis hebben, terwijl toch kan worden gezien dat ze tijdelijk zijn, niet op hun plaats, en dat iedere keuze al is gemaakt.

4. Niets van wat Gods Zoon gelooft kan worden vernietigd. ²Maar wat voor hem waarheid is moet naar de laatste vergelijking worden gebracht die hij ooit zal maken, de laatste waardebeoordeling die mogelijk is, het eindoordeel over deze wereld. ³Het is het oordeel van de waarheid over de illusie, van kennis over de waarneming, en het luidt: 'Ze heeft geen betekenis, en bestaat niet.' ⁴Dit is niet jouw beslissing. ⁵Het is slechts een simpele vaststelling van een simpel feit. ⁶Maar in deze wereld zijn er geen simpele feiten, omdat onduidelijk blijft wat hetzelfde en wat verschillend is. ⁷Het enige wat essentieel is om überhaupt een keuze te kunnen maken is dit onderscheid. ⁸En hierin schuilt het verschil tussen deze werelden. ⁹In deze hier is kiezen onmogelijk gemaakt. ¹⁰In de werkelijke wereld is keuze vereenvoudigd.

5. De verlossing stopt vlak voor de Hemel, want alleen waarneming heeft verlossing nodig. ²De Hemel was nooit verloren, en kan dus niet worden verlost. ³Wie kan echter een keuze maken tussen het verlangen naar de Hemel en het verlangen naar de hel, tenzij hij inziet dat ze niet hetzelfde zijn? ⁴Dit verschil is het leerdoel dat deze cursus zich heeft gesteld. ⁵Hij zal niet voorbij dit doelwit gaan. ⁶Zijn enige bedoeling is te onderwijzen wat gelijk is en wat verschilt, waardoor er ruimte wordt gelaten om de enige keuze te maken die kan worden gemaakt.

6. Er bestaat in deze complexe en overgecompliceerde wereld geen basis voor een keuze. ²Want niemand begrijpt wat hetzelfde is, en men lijkt te kiezen waar in werkelijkheid geen keuze is. ³De werkelijke wereld is het gebied waar keuze tot werkelijkheid is gemaakt, niet wat het resultaat betreft, maar wel in de waarneming van de keuzemogelijkheden. ⁴Dat er keuze is, is een illusie. ⁵Maar in deze ene ligt het ongedaan maken van iedere illusie, deze niet uitgezonderd.

7. Is dit niet zoals je speciale functie, waarin de afscheiding ongedaan wordt gemaakt door een wijziging van doel in wat eens speciaalheid was en nu vereniging? ²Alle illusies zijn er slechts één. ³En in het inzicht dat dit zo is, ligt het vermogen om alle pogingen op te geven om ertussen te kiezen, en ze verschillend te maken. ⁴Hoe simpel is de keuze tussen twee dingen die zo duidelijk ongelijk zijn! ⁵Hier is geen conflict. ⁶En er kan geen sprake zijn van een offer bij het loslaten van een illusie die als zodanig wordt herkend. ⁷Kan het moeilijk zijn datgene te laten varen wat nooit waar was en waaraan alle werkelijkheid onttrokken werd, en te kiezen voor wat waar *moet* zijn?

IV. Waar zonde verdwenen is

1. Vergeving in deze wereld is het equivalent van wat in de Hemel rechtvaardigheid is. ²Ze zet de wereld van zonde om in een eenvoudige wereld, waarin rechtvaardigheid kan worden weerspiegeld van gene zijde van de poort waarachter grenzen totaal afwezig zijn. ³Niets wat in grenzeloze liefde is, kan vergeving nodig hebben. ⁴En wat in de wereld geldt als naastenliefde, maakt voorbij de poort die naar de Hemel leidt plaats voor eenvoudige rechtvaardigheid. ⁵Niemand vergeeft als hij niet in zonde heeft geloofd, en nog steeds gelooft dat hem nog veel moet worden vergeven. ⁶Vergeving wordt zo het middel waardoor hij leert dat hij niets heeft gedaan wat vergeving behoeft. ⁷Vergeving berust altijd op degene die haar schenkt, totdat hij ziet dat hij haar zelf niet meer nodig heeft. ⁸En zo keert hij tot zijn werkelijke functie van scheppen terug, hem door zijn vergeving opnieuw geschonken.

2. Vergeving verandert de wereld van zonde in een wereld van heerlijkheid, wonderschoon om te zien. ²Elke bloem straalt in het licht, en iedere vogel bezingt de vreugde van de Hemel. ³Er is geen droefheid en geen uiteengaan hier, want alles is totaal vergeven. ⁴En wat vergeven is moet zich met elkaar verbinden, want er staat niets tussen dat hen afgescheiden en afgezonderd houdt. ⁵Zij die zonder zonden zijn zien zeker dat ze één zijn, want tussen hen staat niets wat de ander verdringt. ⁶En in de ruimte die de zonde openliet verbinden ze zich tot één, in de blijde erkenning dat wat deel van hen uitmaakt niet afzonderlijk en gescheiden is gebleven.

3. De heilige plaats waarop jij staat is niets anders dan de ruimte die de zonde heeft achtergelaten. ²En in plaats daarvan zie je het gelaat van Christus hier verrijzen. ³Wie zou het gelaat van Christus kunnen aanschouwen en zich niet Zijn Vader herinneren zoals Hij werkelijk is? ⁴Wie zou liefde kunnen vrezen, en tevens op de grond kunnen staan waar de zonde een plaats heeft gelaten zodat het altaar van de Hemel zich kan verheffen en hoog

boven de wereld uittorenen, en voorbij het universum reiken om het Hart van heel de schepping aan te raken? ⁵Wat is de Hemel anders dan een loflied van liefde en dank door al het geschapene tot de Bron van zijn schepping? ⁶Het heiligste der altaren is daar opgericht waar eens geloofd werd dat zonde was. ⁷En hier komt ieder licht van de Hemel, om te worden aangewakkerd en in meer vreugde te ontsteken. ⁸Want hier wordt wat verloren was aan hen teruggegeven, en heel hun straling weer heel gemaakt.

4. Het zijn geen geringe wonderen die vergeving meebrengt om voor de Hemelpoort neer te leggen. ²Hier komt de Zoon van God Zelf iedere gave in ontvangst nemen die hem dichterbij zijn thuis brengt. ³Niet één gaat verloren, en geen enkele wordt meer gekoesterd dan een andere. ⁴Elk herinnert hem even zeker aan de Liefde van zijn Vader als de rest. ⁵En elk leert hem dat hij het meest liefheeft wat hij vreesde. ⁶Wat anders dan een wonder kon hem zijn gedachten doen veranderen, zodat hij begrijpt dat liefde geen angst inboezemen kan? ⁷Welk ander wonder is er dan dit? ⁸En wat anders is er nog nodig om de ruimte tussen jullie te doen verdwijnen?

5. Waar eens zonde werd gezien zal een wereld verrijzen die een altaar zal worden voor de waarheid, en daar zul jij je bij de lichten van de Hemel voegen, en hun dank- en loflied zingen. ²En zoals ze tot jou komen om compleet te worden, zo zul jij met hen meegaan. ³Want niemand die het lied van de Hemel hoort blijft verstoken van een stem die haar kracht toevoegt aan het lied en het nog melodieuzer maakt. ⁴En elk zingt mee bij het altaar dat binnen de nietige plek werd opgericht die de zonde tot haar eigendom had verklaard. ⁵En wat toen nietig was, is nu aangezwollen tot een machtig lied, waarbij het hele universum zich met één enkele stem aansluit.

6. Dit nietig plekje zonde dat tussen jou en jouw broeder in staat, houdt nog steeds het blij opengaan van de Hemelpoort tegen. ²Hoe klein is toch de hindernis die jou de rijkdom van de Hemel onthoudt. ³En hoe groot zal de vreugde in de Hemel zijn wanneer jij jouw stem voegt in het machtige koor dat de Liefde van God bezingt!

V. De kleine hindernis

1. Een kleine hindernis kan wel degelijk groot lijken voor hen die niet begrijpen dat wonderen allemaal hetzelfde zijn. ²Maar dat te onderwijzen is juist waarvoor deze cursus dient. ³Dat is zijn enige bedoeling, want dat is al wat er te leren valt. ⁴En je kunt het op vele verschillende manieren leren. ⁵Al wat je leert is een hulp of een hinder op weg naar de Hemelpoort. ⁶Iets daartussenin is onmogelijk. ⁷Er zijn maar twee leraren, die elk een andere kant opwijzen. ⁸En jij zult de weg volgen die jouw uitverkoren leraar je voorgaat. ⁹Er zijn

maar twee richtingen die je kunt inslaan, zolang de tijd blijft duren en keuze betekenis heeft. ¹⁰Want nooit zal er een andere weg worden gebaad dan de weg naar de Hemel. ¹¹Jij kiest slechts of je richting Hemel gaat, of weg naar niemandsland. ¹²Iets anders valt er niet te kiezen.

2. Niets gaat ooit verloren behalve de tijd, en die heeft uiteindelijk geen betekenis. ²Want hij vormt op de weg naar de eeuwigheid maar een kleine hindernis, en is voor de ware Leraar van de wereld van geen enkele betekenis. ³Maar aangezien je er toch in gelooft, waarom zou je hem dan verspillen door nergens heen te gaan, wanneer hij kan worden gebruikt om tot het hoogst mogelijke doel te komen dat door leren kan worden bereikt? ⁴Denk niet dat de weg naar de Hemelpoort ook maar enigszins moeilijk is. ⁵Niets wat jij onderneemt met doelgerichtheid, met grote vastberadenheid en blij vertrouwen, terwijl jij je broeders hand vasthoudt en op de maat van het lied van de Hemel loopt, is moeilijk te volbrengen. ⁶Maar het is zonder meer moeilijk wanneer je afdwaalt, alleen en ellendig, langs een pad dat naar niets leidt en geen bestemming heeft.

3. God heeft Zijn Leraar gegeven om degene die jij gemaakt hebt te vervangen, niet om ermee in conflict te zijn. ²En wat Hij wil vervangen, is vervangen. ³De tijd heeft in jouw denkkeest slechts een ondeelbaar ogenblik geduurd, zonder enig effect op de eeuwigheid. ⁴En zo is alle tijd voorbij, en is alles precies zoals het was voordat de weg naar het niets werd gemaakt. ⁵Het nietig tikje tijd waarin de eerste vergissing werd begaan, en alle andere in die ene, behelsde eveneens de Correctie van die ene, en van alle andere die in die eerste kwamen. ⁶En in dat nietig ogenblik was de tijd voorbij, want dit was al wat hij ooit was. ⁷Waarop God een antwoord heeft gegeven, is beantwoord en voorbij.

4. Jij, die nog steeds gelooft dat je in de tijd leeft en niet weet dat die voorbij is, wordt nog steeds door de Heilige Geest door een oneindig klein en zinloos labyrint geleid dat jij nog steeds ziet in de tijd, hoewel die reeds lang verdwenen is. ²Jij denkt dat je leeft in wat voorbij is. ³Elk ding waarnaar je kijkt heb je maar een ogenblik gezien, lang geleden, voordat de onwerkelijkheid ervan voor de waarheid week. ⁴Niet één illusie blijft nog in jouw denkkeest onbeantwoord. ⁵Onzekerheid werd zo lang geleden naar zekerheid gebracht, dat het zonder meer moeilijk is ze aan het hart te drukken, alsof ze nog steeds voor jou stond.

5. Het nietig ogenblik dat jij zou willen behouden en eeuwig maken, ging in de Hemel zo snel voorbij dat niets had opgemerkt dat het gekomen was. ²Iets wat te vlug verdween om invloed te hebben op de simpele kennis van Gods Zoon, kan beslist niet meer aanwezig zijn om door jou tot leraar te worden verkozen. ³Alleen in het verleden – een oeroud verleden,

te kortstondig om een wereld te maken als antwoord op de schepping – leek deze wereld te verrijzen. ⁴Zo heel, heel lang geleden, en voor zo'n nietig korte tijdsspanne, dat niet één noot in het lied van de Hemel werd gemist. ⁵Maar in elke niet-vergevingsgezinde daad of gedachte, in ieder oordeel en in alle geloof in zonde wordt dat ene ogenblik steeds weer opgeroepen, alsof het in de tijd opnieuw kon worden voortgebracht. ⁶Je houdt een oeroude herinnering voor ogen. ⁷En wie alleen in herinneringen leeft, is zich niet bewust van waar hij is.

6. Vergeving is de grote bevrijding uit de tijd. ²Het is de sleutel om te leren dat het verleden voorbij is. ³De waanzin is verstomd. ⁴Er *is* geen andere leraar en geen andere weg. ⁵Want wat ongedaan is gemaakt, bestaat niet meer. ⁶En wie kan op een afgelegen kust gaan staan, en zichzelf dromen naar de overkant van een oceaan, naar een plaats en een tijd die sinds lang zijn voorbijgegaan? ⁷In hoeverre kan deze droom een echte hindernis vormen voor waar hij werkelijk is? ⁸Want dat is een feit dat niet verandert, welke dromen hij ook heeft. ⁹Toch kan hij zich nog altijd verbeelden dat hij ergens anders is, en in een andere tijd. ¹⁰In het uiterste geval kan hij zichzelf wijsmaken dat dit waar is, en van pure verbeelding naar geloof en waanzin overgaan, in de volle overtuiging dat waar hij zou willen zijn, hij ook daadwerkelijk is.

7. Vormt dat een hinder voor de plaats waar hij staat? ²Is elke echo uit het verleden die hij mogelijk hoort, een feit binnen wat er te horen valt waar hij zich nu bevindt? ³En in hoeverre kunnen zijn eigen illusies over tijd en plaats een verandering teweegbrengen in waar hij werkelijk is?

8. Wat niet vergeven is, vormt een stem die roept vanuit een verleden dat voor eeuwig en altijd voorbij is. ²En alles wat daarnaar verwijst als werkelijk, is slechts een wens dat aan wat voorbij is opnieuw werkelijkheid kan worden verleend en als hier en nu worden gezien, in plaats van wat *werkelijk* nu en hier is. ³Is het een hindernis voor de waarheid dat het verleden voorbij is en jou niet kan worden terugbezorgd? ⁴En wil jij dat dit angstwekkend ogenblik, toen de Hemel leek te verdwijnen en God werd gevreesd en tot symbool van jouw haat gemaakt, behouden blijft?

9. Vergeet de tijd van verschrikking die zo lang geleden gecorrigeerd werd en ongedaan gemaakt. ²Kan zonde de Wil van God weerstaan? ³Kan het jouw taak zijn het verleden te zien en het in het heden te plaatsen? ⁴Je *kunt* niet teruggaan. ⁵En alles wat de weg wijst in de richting van het verleden, stuurt jou op een missie waarvan de volbrenging alleen maar onwerkelijk kan zijn. ⁶Dat is de rechtvaardigheid waarvan de komst door jouw Albeminnende Vader is gegarandeerd. ⁷En Hij heeft jou beschermd tegen je eigen

oneerlijkheid jegens jezelf. ⁸Je kunt jouw weg niet kwijtraken want er is geen andere dan de Zijne, en je kunt nergens anders heengaan dan naar Hem.

10.Zou God toelaten dat Zijn Zoon de weg zou kwijtraken op een pad dat sinds mensenheugenis is vergaan? ²Deze cursus zal jou alleen leren wat nú is. ³Een vreselijk ogenblik in een ver verleden, thans volkomen gecorrigeerd, is van geen waarde en van geen belang. ⁴Laat het dode en voorbije in vrede worden vergeten. ⁵De opstanding is ervoor in de plaats gekomen. ⁶En nu ben jij een deel van de opstanding, niet van de dood. ⁷Vorbije illusies hebben niet de macht jou vast te houden in een oord des doods, in een kerker waar Gods Zoon een ogenblik is binnengegaan, om ogenblikkelijk tot de volmaakte Liefde van zijn Vader te worden teruggebracht. ⁸En hoe kan hij in ketenen worden vastgehouden die allang weggenomen en voorgoed uit zijn denkgeest verdwenen zijn?

11.De Zoon die God geschapen heeft is zo vrij als God hem heeft geschapen. ²Hij werd herboren op het moment dat hij besloot te sterven in plaats van te leven. ³En wil je hem nu niet vergeven, omdat hij in het verleden dat God Zich niet heugt, en dat er ook niet is, een vergissing heeft begaan? ⁴Nu schuif je heen en weer tussen heden en verleden. ⁵Soms lijkt het verleden werkelijk, *alsof* dat het heden was. ⁶Stemmen uit het verleden worden gehoord en vervolgens in twijfel getrokken. ⁷Je lijkt op iemand die nog hallucineert, maar niet overtuigd is van wat hij ziet. ⁸Dit is het grensgebied tussen de werelden, de brug tussen verleden en heden. ⁹Hier blijft de schaduw van het verleden bestaan, maar wordt desondanks een licht dat nu aanwezig is vaag waargenomen. ¹⁰Als het eenmaal is gezien, kan het nooit meer worden vergeten. ¹¹Het trekt jou onherroepelijk van het verleden naar het heden, waar jij werkelijk bent.

12.De schaduwstemmen veranderen de wetten van tijd noch eeuwigheid. ²Ze komen van wat voorbij is en verdwenen, en hinderen het ware bestaan niet van het hier en nu. ³De werkelijke wereld is het tweede deel van de hallucinatie dat tijd en dood werkelijkheid zijn, en een bestaan leiden dat kan worden waargenomen. ⁴Deze verschrikkelijke illusie werd ontkend in niet meer dan de tijd die God nodig had om Zijn Antwoord op alle illusie te geven voor elke tijd en iedere omstandigheid. ⁵En sedertdien viel die niet meer als daar aanwezig te ervaren.

13.Elke dag, en iedere minuut van elke dag, en elk ogenblik dat iedere minuut bevat, herbeleef je slechts het ene ogenblik waarop de tijd van verschrikking de plaats van de liefde innam. ²En zo sterf je elke dag om opnieuw te leven, tot je de kloof tussen verleden en heden oversteekt, die helemaal geen kloof is. ³Zo is elk leven: een ogenshijnlijk interval van geboorte naar dood en opnieuw naar leven, een herhaling van een ogenblik dat lang

geleden al voorbij was en niet kan worden herbeleefd. ⁴En alle tijd is niets anders dan de waanzinnige overtuiging dat wat voorbij is nog steeds hier is en nu.

14. Vergeef het verleden en laat het gaan, want het *is* voorbij. ²Jij bevindt je niet langer in het gebied dat tussen die werelden ligt. ³Je bent verdergegaan, en hebt de wereld bereikt die bij de Hemelpoort ligt. ⁴Er is geen hindernis voor de Wil van God, noch enige noodzaak voor jou om opnieuw een reis aan te vangen die lang geleden al beëindigd werd. ⁵Kijk met zachtmoedigheid naar jouw broeder, en aanschouw de wereld waarin de waarneming van je haat getransformeerd werd tot een wereld van liefde.

VI. De toegewezen Vriend

1. Alles in deze wereld waarvan jij meent dat het goed, waardevol en het nastreven waard is, kan jou kwetsen, en zal dat ook doen. ²Niet omdat het de macht heeft jou te kwetsen, maar juist omdat jij ontkend hebt dat het maar een illusie is, en het tot werkelijkheid hebt gemaakt. ³En het is voor jou werkelijk. ⁴Het is niet niets. ⁵En via zijn vermeende werkelijkheid doet heel de wereld van ziekelijke illusies haar intrede. ⁶Alle geloof in zonde, in de macht van de aanval, in kwetsen en kwaad doen, in offers en dood is tot jou gekomen. ⁷Want niemand kan één illusie tot werkelijkheid maken en toch aan de rest ontkomen. ⁸Want wie kan ervoor kiezen die te behouden die zijn voorkeur wegdragen, en tevens de veiligheid vinden die alleen de waarheid schenken kan? ⁹Wie kan geloven dat illusies allemaal hetzelfde zijn, en toch volhouden dat slechts één de beste is?

2. Leid niet een benepen leventje in afzondering, met één illusie als je enige vriend. ²Dat is niet een vriendschap Gods Zoon waardig, en ook niet een waarmee hij tevreden zou kunnen blijven. ³Maar God heeft hem een betere Vriend gegeven, in wie alle macht op aarde en in de Hemel rust. ⁴Die ene illusie die jij als vriend beschouwt, hult Zijn genade en heerlijkheid in nevelen voor jou en houdt Zijn vriendschap en vergeving van jouw uitnodigende omarming weg. ⁵Zonder Hem ben jij zonder vriend. ⁶Zoek geen andere vriend om Zijn plaats in te nemen. ⁷Er *is* geen andere vriend. ⁸Wat God heeft toegewezen heeft geen plaatsvervanger, want welke illusie kan een vervanging van de waarheid zijn?

3. Wie zich met schaduwen ophoudt is metterdaad alleen, en eenzaamheid is niet de Wil van God. ²Zou jij toestaan dat ook maar één schaduw op de troon gaat zitten die God jouw Vriend heeft toegewezen, als je inzag dat de leegheid daarvan die van jou leeg en onbezet gelaten heeft? ³Maak geen illusie tot vriend, want doe je dat wel, dan kan die slechts de plaats innemen van Hem die God jouw Vriend heeft genoemd. ⁴En Hij is het die in waarheid je enige Vriend is. ⁵Hij brengt jou gaven die niet van deze wereld zijn, en alleen Hij wie ze

zijn gegeven kan ervoor zorgen dat jij ze ontvangt. ⁶Hij zal ze op jouw troon zetten, wanneer jij plaats voor Hem inruimt op de Zijne.

VII. De wetten van genezing

1. Dit is een cursus in wonderen. ²En dus dienen de wetten van genezing te worden begrepen voordat het doel van de cursus kan worden bereikt. ³Laten we de principes die we behandeld hebben eens herhalen, en ze zodanig rangschikken dat ze een samenvatting geven van wat er allemaal dient te gebeuren om genezing mogelijk te maken. ⁴Want wanneer ze eenmaal mogelijk is, moet ze plaatsvinden.
2. Alle ziekte komt voort uit afscheiding. ²Wanneer de afscheiding wordt afgewezen, verdwijnt ze. ³Want ze is voorbij zodra het idee dat haar heeft teweeggebracht is genezen, en door innerlijke gezondheid vervangen. ⁴Ziekte en zonde worden als gevolg en oorzaak gezien, in een relatie die voor het bewustzijn verborgen wordt gehouden opdat ze zorgvuldig tegen het licht der rede kan worden afgeschermd.
3. Schuld vraagt om straf, en dat verzoek wordt ingewilligd. ²Niet in waarheid, maar in de wereld van schaduwen en illusies die op zonde is gebouwd. ³De Zoon van God heeft waargenomen wat hij wilde zien, want waarneming is een wens die in vervulling is gegaan. ⁴Waarneming verandert steeds, omdat ze werd gemaakt om de plaats van onveranderlijke kennis in te nemen. ⁵De waarheid blijft echter onveranderd. ⁶Ze kan niet worden waargenomen, maar alleen gekend. ⁷Wat wordt waargenomen neemt vele vormen aan, maar niet één heeft er betekenis. ⁸Eenmaal naar de waarheid gebracht, wordt de zinledigheid ervan overduidelijk. ⁹Van de waarheid weggehouden, lijkt ze betekenis te hebben en werkelijk te zijn.
4. De wetten van de waarneming zijn tegengesteld aan de waarheid, en wat geldt voor kennis geldt niet voor al wat daar los van staat. ²Maar God heeft op de wereld van ziekte een antwoord gegeven dat op al haar vormen van toepassing is. ³Gods antwoord is eeuwig, hoewel het werkzaam is in de tijd, waar het nodig is. ⁴Maar doordat het van God komt, hebben de wetten van de tijd geen invloed op zijn werking. ⁵Het bevindt zich in deze wereld, maar maakt er geen deel van uit. ⁶Want het is werkelijk, en verblijft daar waar alle werkelijkheid moet zijn. ⁷Ideeën verlaten hun bron niet, en hun gevolgen lijken er alleen maar los van te staan. ⁸Ideeën zijn eigen aan de denkkeest. ⁹Wat naar buiten is geprojecteerd en schijnbaar buiten de denkkeest ligt, is helemaal niet buiten, maar een gevolg van wat zich vanbinnen bevindt, en zijn bron niet heeft verlaten.

5. Gods antwoord ligt daar waar het geloof in zonde zich bevinden moet, want alleen daar kunnen de gevolgen ervan totaal ongedaan worden gemaakt en zonder oorzaak zijn. ²De wetten van de waarneming moeten worden omgekeerd, omdat ze een omkering *zijn* van de wetten van de waarheid. ³De wetten van de waarheid zullen voor altijd waar zijn en kunnen niet worden omgekeerd, maar ze kunnen wel worden gezien als stonden ze op hun kop. ⁴En dit dient daar gecorrigeerd te worden waar de illusie van de omkering ligt.
6. Het is onmogelijk dat één illusie minder ontvankelijk voor de waarheid zou zijn dan de rest. ²Maar het is wel mogelijk dat aan sommige een grotere waarde wordt toegekend, en dat ze met minder bereidwilligheid aan de waarheid worden aangeboden voor genezing en hulp. ³Geen enkele illusie bevat enige waarheid. ⁴Toch lijkt het alsof sommige meer waar zijn dan andere, hoewel dit duidelijk totaal onzinnig is. ⁵Het enige wat een hiërarchie van illusies kan laten zien is voorkeur, geen werkelijkheid. ⁶In welke mate is voorkeur voor de waarheid relevant? ⁷Illusies zijn illusies, en zijn onwaar. ⁸Jouw voorkeur verleent ze geen werkelijkheid. ⁹Niet één is er op enige wijze waar, en alle moeten even gemakkelijk wijken voor wat God als antwoord op alle illusie gegeven heeft. ¹⁰Gods Wil is Eén. ¹¹En elke wens die tegen Zijn Wil lijkt in te gaan, is niet op waarheid gegrondvest.
7. Zonde is geen vergissing, want ze valt buiten de mogelijkheid tot correctie. ²Maar de overtuiging dat ze werkelijk is heeft ervoor gezorgd dat sommige vergissingen voor altijd voorbij iedere hoop op genezing lijken te liggen, en een permanente basis lijken voor de hel. ³Als dat het geval was, zou de Hemel door zijn eigen tegendeel worden bestreden, dat even werkelijk zou zijn als hijzelf. ⁴Dan zou Gods Wil in tweeën zijn gesplitst, en heel de schepping onderworpen zijn aan de wetten van twee tegenstrijdige machten, tot God ongeduldig wordt, de wereld uiteensplijt, en Zich verlaagt tot een aanval tegen Zichzelf. ⁵Aldus heeft Hij Zijn Verstand verloren, en verkondigt Hij dat de zonde Hem Zijn werkelijkheid ontnomen heeft en Zijn Liefde eindelijk onderdanig heeft gemaakt aan wraak. ⁶Bij zo'n krankzinnig beeld kan een krankzinnige verdediging worden verwacht, maar die kan niet bevestigen dat dit beeld waar moet zijn.
8. Niets verleent betekenis waar geen betekenis is. ²En de waarheid heeft geen verdediging nodig om haar waar te maken. ³Illusies hebben geen getuigen en geen gevolgen. ⁴Wie ernaar kijkt is slechts misleid. ⁵Vergeving is hier de enige functie, en die dient om de vreugde die door deze wereld wordt verworpen naar ieder aspect van Gods Zoon te brengen waar men dacht dat zonde heerste. ⁶Misschien zie je niet de rol die vergeving speelt in het beëindigen van de dood en van alle overtuigingen die oprijzen uit de nevelen van schuld. ⁷Zonden zijn overtuigingen die jij tussen je broeder en jezelf plaatst. ⁸Ze

beperken jou tot tijd en plaats, en geven een klein beetje ruimte aan jou en een ander klein beetje ruimte aan hem. ⁹Deze afbakening wordt in jouw waarneming gesymboliseerd door een lichaam dat duidelijk iets afgescheidens en afzonderlijks is. ¹⁰Maar waar dit symbool voor staat is niets anders dan jouw wens om afzonderlijk en afgescheiden te *zijn*.

9. Vergeving neemt weg wat tussen jou en jouw broeder in staat. ²Ze is de wens dat jij met hem verbonden, en niet van hem afgezonderd bent. ³We noemen het een 'wens' omdat deze nog steeds andere keuzemogelijkheden inhoudt, en de wereld voorbij keuzen nog niet volledig heeft bereikt. ⁴Toch is deze wens in overeenstemming met de hemelse staat, en niet tegengesteld aan Gods Wil. ⁵Hoewel hij jou bij lange na niet je volle erfdeel geeft, haalt hij wel de obstakels weg die jij hebt geplaatst tussen de Hemel waar jij bent, en de herkenning van waar en wat jij bent. ⁶Feiten blijven onveranderd. ⁷Maar feiten kunnen worden ontkend en aldus onbekend zijn, hoewel ze gekend waren voordat ze werden ontkend.

10. Verlossing, volmaakt en volledig, vraagt slechts: de kleine, bescheiden wens dat wat waar is waar zou zijn, het kleine beetje bereidwilligheid om voorbij te zien aan wat er niet is, en de kleine verzuchting die zijn voorkeur uitspreekt voor de Hemel boven deze wereld waar dood en troosteloosheid lijken te heersen. ²Als vreugdevol antwoord zal de schepping zich in jou verheffen om de wereld die jij ziet door de Hemel te vervangen, volkomen volmaakt en volledig. ³Wat is vergeving anders dan de bereidwilligheid de waarheid waar te laten zijn? ⁴Wat kan ongenezen blijven en afgebroken van een eenheid die alle dingen in zichzelf bevat? ⁵Er is geen zonde. ⁶En elk wonder is mogelijk zodra Gods Zoon ziet dat zijn wensen en de Wil van God één zijn.

11. Wat is de Wil van God? ²Hij wil dat Zijn Zoon alles heeft. ³En dat heeft Hij ook gegarandeerd toen Hij hem *als* alles heeft geschapen. ⁴Het is onmogelijk dat er iets verloren gaat, als wat jij *hebt* is wat jij *bent*. ⁵Dit is het wonder waardoor schepping jouw functie werd, die je deelt met God. ⁶Zonder Hem wordt dit niet begrepen, en het heeft daarom in deze wereld geen betekenis. ⁷Hier vraagt de Zoon van God niet te veel, maar veel te weinig. ⁸Hij zou zijn eigen identiteit en alles willen offeren om een kleine schat voor zichzelf te vinden. ⁹En dit kan hij niet doen zonder een gevoel van afzondering, verlies en eenzaamheid. ¹⁰Dat is de schat die hij probeerde te vinden. ¹¹En daar kan hij alleen maar bang voor zijn. ¹²Is angst een schat? ¹³Kan onzekerheid hetgeen zijn wat jij wilt? ¹⁴Of is het een vergissing omtrent jouw wil en wat jij werkelijk bent?

12. Laten we eens nagaan wat de dwaling is, zodat ze kan worden gecorrigeerd in plaats van beschermd. ²Zonde is het geloof dat aanval kan worden geprojecteerd buiten de denkgeest

waar dat geloof ontstond. ³Hier wordt de vaste overtuiging dat ideeën hun bron kunnen verlaten werkelijkheid en betekenis verleend. ⁴En uit die dwaling komt de wereld van zonde en offers voort. ⁵Deze wereld is een poging jouw onschuld te bewijzen, terwijl ze intussen de aanval koestert. ⁶Haar mislukking bestaat hierin dat jij je nog steeds schuldig voelt, hoewel je niet begrijpt waarom. ⁷Gevolgen worden als gescheiden van hun bron gezien, en lijken buiten je vermogen te liggen ze te beheersen of te voorkomen. ⁸Wat op die manier gescheiden wordt gehouden, kan zich nooit verbinden.

13. Oorzaak en gevolg zijn één, niet gescheiden. ²God wil dat jij leert wat altijd waar is geweest: dat Hij jou geschapen heeft als deel van Hem, en dat dit nog steeds waar moet zijn omdat ideeën hun bron niet verlaten. ³Zo ziet de wet van de schepping eruit: elk idee dat de denkkeest bedenkt voegt alleen maar toe aan zijn overvloed, en neemt er nooit wat van weg. ⁴Dit geldt evenzeer voor ijdele wensen als voor wat waarlijk wordt gewild, want de denkkeest kan wel wensen te worden misleid, maar kan zichzelf niet tot iets maken wat hij niet is. ⁵En geloven dat ideeën hun bron kunnen verlaten staat gelijk aan illusies uitnodigen waar te zijn, zonder succes. ⁶Want nooit zal succes mogelijk zijn bij een poging de Zoon van God te misleiden.

14. Het wonder is mogelijk wanneer oorzaak en uitwerking bijeen worden gebracht, en niet gescheiden worden gehouden. ²Een gevolg genezen zonder de oorzaak kan de gevolgen alleen maar doen verschuiven naar andere vormen. ³En dat is geen bevrijding. ⁴Gods Zoon kan nooit met minder genoegen nemen dan totale verlossing en een vrijwaring van schuld. ⁵Want anders verlangt hij nog altijd dat hij zich een of ander offer moet getroosten, en ontkent aldus dat alles van hem is, niet beperkt door enige vorm van verlies. ⁶Een heel klein offertje is in zijn uitwerking precies hetzelfde als het hele idee van offeren. ⁷Als enige vorm van verlies mogelijk is, dan is Gods Zoon incompleet gemaakt en niet zichzelf. ⁸En dan zal hij ook zichzelf niet kennen, of zijn wil herkennen. ⁹Hij heeft zijn Vader en zichzelf afgezworen, en Hen Beiden tot vijanden in de haat gemaakt.

15. Illusies dienen het doel waarvoor ze werden gemaakt. ²En aan hun bedoeling ontlene ze elke betekenis die ze lijken te bezitten. ³God gaf alle illusies die werden gemaakt, ongeacht hun vorm, een ander doel dat een wonder rechtvaardigt. ⁴In elk wonder ligt alle genezing, want God heeft ze allemaal als één beantwoord. ⁵En wat voor Hem één is moet hetzelfde zijn. ⁶Als jij gelooft dat wat hetzelfde is verschilt, misleid jij alleen jezelf. ⁷Wat God één noemt zal voor eeuwig één, en niet gescheiden zijn. ⁸Zijn Koninkrijk is verenigd; zo werd het geschapen, en zo zal het immer zijn.

16. Het wonder roept slechts jouw aloude Naam, die je zult herkennen omdat de waarheid zich in je geheugen bevindt. ²En dit is de Naam die jouw broeder aanroept voor zijn en jouw bevrijding. ³De Hemel straalt op Gods Zoon. ⁴Verloochen hem niet, opdat jij bevrijd mag worden. ⁵Elk ogen blik wordt de Zoon van God herboren, totdat hij ervoor kiest niet meer te sterven. ⁶Met iedere wens om te kwetsen kiest hij de dood in plaats van wat zijn Vader voor hem wil. ⁷Toch schenkt ieder ogenblik hem het leven, omdat zijn Vader wil dat hij leven zal.

17. In kruisiging is verlossing neergelegd, want waar geen pijn of lijden is, is genezing niet nodig. ²Vergeving is het antwoord op elke vorm van aanval. ³Zo wordt alle aanval beroofd van zijn gevolgen, en wordt haat in de naam van de liefde beantwoord. ⁴Aan jou, wie het gegeven is de Zoon van God van kruisiging, van hel en dood te verlossen, komt alle heerlijkheid toe in alle eeuwigheid. ⁵Want jij hebt de macht Gods Zoon te verlossen, omdat zijn Vader dat zo heeft gewild. ⁶En in jouw handen ligt heel de verlossing, opdat je haar als één zowel zou geven als ontvangen.

18. De jou door God gegeven macht gebruiken zoals Hij dat wil, is natuurlijk. ²Het is niet arrogant om te zijn zoals Hij jou heeft geschapen, noch om gebruik te maken van wat Hij gegeven heeft om alle vergissingen van Zijn Zoon te beantwoorden en hem vrij te maken. ³Maar het is wel arrogant de macht die Hij heeft gegeven terzijde te leggen, en een kleine zinloze wens te kiezen in plaats van wat Hij wil. ⁴Gods gave aan jou is onbegrensd. ⁵Er is geen omstandigheid waarop ze geen antwoord kan geven, noch een probleem dat niet kan worden opgelost in haar genadig licht.

19. Wees in vrede, waar God wil dat jij bent. ²En wees het middel waarmee jouw broeder de vrede vindt waarin jouw wensen zijn vervuld. ³Laten we ons verenigen in het brengen van een zegen naar de wereld van zonde en dood. ⁴Want wat elk van ons afzonderlijk kan verlossen, kan ons allemaal verlossen. ⁵Er is geen verschil tussen de Zonen van God. ⁶De eenheid die door speciaalheid wordt ontkend zal hen allen verlossen, want wat één is kan geen speciaalheid bezitten. ⁷En alles behoort toe aan ieder van hen. ⁸Er staan geen wensen tussen een broeder en de zijnen. ⁹Van één iets nemen is hen allen beroven. ¹⁰Maar wordt er slechts één gezegend, dan betekent dit een zegen voor hen allen als één.

20. Jouw aloude Naam behoort eenieder toe, zoals de hunne jou toebehoort. ²Roep de naam van jouw broeder en God zal antwoord geven, want je roept Hem aan. ³Zou Hij een antwoord kunnen weigeren, wanneer Hij allen die Hem hebben geroepen reeds geantwoord heeft? ⁴Een wonder kan totaal geen verandering bewerkstelligen. ⁵Maar het kan er wel voor zorgen dat wat altijd al waar was, wordt herkend door hen die het niet

kennen; en dat door deze kleine gave van de waarheid eenvoudig zichzelf te laten zijn, de Zoon van God wordt toegestaan zichzelf te zijn, en heel de schepping vrij is om als één de Naam van God aan te roepen.

VIII. De onmiddellijkheid van de verlossing

1. Het enige probleem dat je nog hebt is dat jij een tijdsinterval ziet tussen het moment waarop je vergeeft en dat waarop je de weldaden zult ontvangen van jouw vertrouwen in je broeder. ²Dit weerspiegelt slechts het kleine beetje dat je tussen jou en jouw broeder wilt bewaren, zodat jij en hij toch een beetje gescheiden kunnen zijn. ³Want tijd en ruimte zijn één illusie, die verschillende vormen aanneemt. ⁴Als die buiten je denkgeest is geprojecteerd, denk je erover als tijd. ⁵Hoe dichterbij wordt gebracht bij waar ze zich bevindt, des te meer je er in ruimtelijke begrippen over denkt.
2. Er is een afstand die jij gescheiden van jouw broeder wilt houden, en die ruimte neem je waar als tijd, omdat je nog altijd gelooft dat jij je buiten hem bevindt. ²Hierdoor wordt vertrouwen onmogelijk. ³En je kunt niet geloven dat vertrouwen aan ieder probleem nu een eind zou maken. ⁴En dus acht je het veiliger nog een beetje voorzichtig en een beetje op je hoede te blijven tegenover belangen die als afzonderlijk worden gezien. ⁵Vanuit dit gezichtspunt kun jij je niet voorstellen dat je kunt verkrijgen wat vergeving *nu* biedt. ⁶Het interval dat, naar je meent, ligt tussen het geven en het ontvangen van de gave, lijkt er een te zijn waarin jij offers brengt en verlies lijdt. ⁷Je ziet verlossing op de lange duur, maar geen onmiddellijk resultaat.
3. Verlossing is onmiddellijk. ²Tenzij je het zo ziet, zul je er bang voor zijn, omdat je gelooft dat het risico op verlies groot is tussen het tijdstip waarop het doel ervan tot het jouwe is gemaakt en waarop de gevolgen ervan jou bereiken. ³In die vorm blijft de dwaling, die de bron is van de angst, nog steeds verborgen. ⁴De verlossing *zal* de ruimte wegvagen die jij nog tussen jullie ziet, en jullie terstond één laten worden. ⁵En je bent bang dat juist hier het verlies zou liggen. ⁶Projecteer deze angst niet op de tijd, want de tijd is niet de vijand die jij waarneemt. ⁷De tijd is even neutraal als het lichaam, behalve gemeten naar de doelen die jij er in ziet. ⁸Als jij desondanks tussen jou en je broeder nog een beetje ruimte wilt houden, dan wil je ook een beetje tijd waarin vergeving nog een poosje wordt achtergehouden. ⁹En dit zorgt er alleen maar voor dat het interval tussen het tijdstip waarop vergeving jou onthouden wordt en wordt geschonken gevaarlijk lijkt, waarbij panische angst gerechtvaardigd is.

4. Maar de ruimte tussen jou en je broeder is alleen in het heden, *nu*, zichtbaar en kan niet in een toekomstige tijd worden gezien. ²En evenmin kan die over het hoofd worden gezien, behalve in het heden. ³Toekomstig verlies is niet waar je bang voor bent. ⁴Maar je verbinden in het heden is jouw grote angstbeeld. ⁵Wie kan er behalve in het nu verlatenheid voelen? ⁶Een toekomstige oorzaak heeft vooralsnog geen gevolgen. ⁷En daarom moet het wel zo zijn dat wanneer je angstig bent, daar een huidige oorzaak voor bestaat. ⁸En *die* is het die correctie behoeft, niet een toekomstige toestand.

5. De plannen die je ten behoeve van je zekerheid maakt, worden allemaal in de toekomst gelegd, en daar kun je geen plannen maken. ²Er is vooralsnog geen bedoeling aan gegeven, en wat gebeuren zal heeft vooralsnog geen oorzaak. ³Wie kan gevolgen zonder een oorzaak voorspellen? ⁴En wie kan gevolgen vrezen als hij niet meende dat ze een oorzaak hebben gehad en *nu* rampzalig worden geacht? ⁵Geloof in zonde wekt angst, en kijkt net als zijn oorzaak vooruit en achterom, maar heeft geen oog voor wat hier en nu is. ⁶Maar zijn oorzaak kan alleen maar hier en nu zijn, als de gevolgen ervan nu al als beangstigend worden bestempeld. ⁷En door dit te negeren wordt hij beschermd en van genezing gescheiden gehouden. ⁸Want een wonder is *nu*. ⁹Het is hier al aanwezig, in de genade van het heden, in het enige tijdsinterval waarvoor zonde en angst geen oog hebben gehad, maar dat alles is wat er aan tijd bestaat.

6. De uitvoering van heel de correctie neemt in het geheel geen tijd in beslag. ²Maar de aanvaarding van de uitvoering kan een eeuwigheid lijken te duren. ³De verandering van doel die de Heilige Geest in je relatie heeft gebracht, draagt alle gevolgen in zich die jij zult zien. ⁴Ze kunnen *nu* worden waargenomen. ⁵Waarom wachten tot ze zich in de tijd ontvouwen, en vrezen dat ze misschien niet komen, hoewel ze al aanwezig zijn? ⁶Er is je gezegd dat alles wat van God komt het goede brengt. ⁷En toch lijkt het alsof dit niet zo is. ⁸Het goede in de gedaante van een ramp is moeilijk bij voorbaat te vertrouwen. ⁹Ook is dit idee niet echt zinnig.

7. Waarom zou het goede in de gedaante van het kwaad moeten verschijnen? ²En is het geen misleiding als dat wel gebeurt? ³Zo het al verschijnt, is de oorzaak ervan hier. ⁴Waarom zijn de gevolgen ervan dan niet duidelijk zichtbaar? ⁵En waarom in de toekomst? ⁶En jij probeert tevreden te zijn met zuchten, en met de 'redenering' dat je het nu niet begrijpt, maar op zekere dag wel. ⁷En dan zal de betekenis ervan duidelijk worden. ⁸Dit kan geen rede heten, want het is onrechtvaardig, en zweemt duidelijk naar straf tot de tijd van bevrijding nabij is. ⁹Uitgaande van een verandering ten goede in de bedoeling bestaat er geen reden om een interval waarin ramspoed toeslaat op een zekere dag als 'goed' te

beschouwen, zij het nu in de gedaante van pijn. ¹⁰Dat is het *nu* offeren, en dit kan de prijs niet zijn die de Heilige Geest vraagt voor wat Hij totaal zonder prijs heeft geschonken.

8. Maar deze illusie heeft een oorzaak die, hoewel onwaar, al in je denkgeest aanwezig moet zijn. ²En deze illusie is slechts één effect dat ze opwekt, en één vorm waarin het resultaat ervan wordt waargenomen. ³Dit interval in de tijd, waarin vergelding wordt gezien als de vorm waarin het 'goede' verschijnt, is maar één aspect van het beetje ruimte dat tussen jullie ligt en nog altijd niet vergeven is.

9. Wees niet tevreden met toekomstig geluk. ²Het heeft geen betekenis, en is niet jouw verdiende beloning. ³Want jij hebt reden tot vrijheid *nu*. ⁴Wat baat vrijheid in de gedaante van een gevangene? ⁵Waarom zou bevrijding vermomd moeten zijn als de dood? ⁶Uitstel heeft geen zin, en de 'redenering' die volhoudt dat gevolgen van een huidige oorzaak moeten worden uitgesteld tot een toekomstige tijd, is louter een ontkenning van het feit dat gevolg en oorzaak als één geheel moeten komen. ⁷Kijk niet naar de tijd als iets om van te worden verlost, maar naar het beetje ruimte dat nog altijd tussen jullie ligt. ⁸Laat niet toe dat het als tijd wordt vermomd, en zo in stand wordt gehouden omdat de vorm ervan is veranderd, en niet kan worden herkend wat het is. ⁹Het doel van de Heilige Geest is nu het jouwe. ¹⁰Zou Zijn geluk dan niet evengoed het jouwe moeten zijn?

IX. Want Zij zijn gekomen

1. Bedenk hoe heilig jij moet zijn door wie de Stem namens God jouw broeder liefdevol toeroept, opdat je in hem de Stem mag wekken die jouw roep beantwoordt! ²En bedenk hoe heilig hij moet zijn wanneer in hem jouw eigen verlossing sluimert, met zijn vrijheid verbonden! ³Hoezeer jij ook wenst dat hij veroordeeld is, God is in hem. ⁴En nooit zul je weten dat Hij Zich eveneens in jou bevindt zolang je Zijn uitverkoren woning aanvalt, en slag levert met Zijn gastheer. ⁵Bezie hem met zachtmoedigheid. ⁶Kijk met liefdevolle ogen naar hem die Christus in zich draagt, opdat jij zijn heerlijkheid mag aanschouwen en je erin verheugen dat de Hemel niet van jou gescheiden is.

2. Is het te veel gevraagd een beetje vertrouwen op te brengen voor hem die jou Christus brengt, zodat al jouw zonden je vergeven kunnen worden, en er geen enkele overblijft die je nog koestert? ²Vergeet niet dat een schaduw, tussen jouw broeder en jou in gehouden, het gelaat van Christus en de herinnering van God versluiert. ³En zou jij Hen willen ruilen voor een oeroude haat? ⁴De grond waarop jij staat is heilige grond dankzij Hen die deze, door er samen met jou te staan, met Hun onschuld en Hun vrede hebben gezegend.

3. Het bloed van de haat verdwijnt, opdat het gras weer groen zal worden en de bloemen weer helemaal wit staan te blinken in de zomerzon. ²Wat een oord van de dood was, is nu een levende tempel geworden in een wereld van licht. ³Dankzij Hen. ⁴Hun Tegenwoordigheid is het die opnieuw de heiligheid heeft verheven, opdat ze haar aloude plaats inneemt op een aloude troon. ⁵Dankzij Hen zijn wonderen als gras en bloemen ontsproten aan de dorre grond die, door haat verschroeid, woest en ledig was geworden. ⁶Wat haat had aangericht, hebben Zij ongedaan gemaakt. ⁷En nu sta je op grond die zo heilig is dat de Hemel zich buigt om zich ermee te verbinden en die tot zijn evenbeeld te maken. ⁸De schaduw van een oeroude haat is verdwenen en alle verderf en verdorring zijn voorgoed vertrokken uit het land waar Zij gekomen zijn.
4. Wat betekent honderd jaar voor Hen, of duizend, of tienduizenden? ²Wanneer Zij komen is aan het doel van de tijd voldaan. ³Wat nooit was wordt tot niets wanneer Zij gekomen zijn. ⁴Waarop haat aanspraak maakte is aan de liefde overgedragen, en vrijheid verlicht ieder levend wezen en verheft het tot in de Hemel, waar de lichten steeds helderder gaan stralen nu ieder thuiskomt. ⁵Het incomplete wordt weer compleet gemaakt, en de vreugde van de Hemel is vergroot omdat wat het zijne is, eraan is teruggegeven. ⁶De van bloed doordrenkte aarde is gereinigd, en de waanzinnigen hebben hun gewaad van waanzin afgeworpen, om zich met Hen te verbinden op de grond waarop jij staat.
5. De Hemel is dankbaar voor dit geschenk van wat zo lang is achtergehouden. ²Want Zij zijn gekomen om het Hunne rond zich te scharen. ³Wat afgesloten was is geopend, wat van het licht werd weggehouden wordt prijsgegeven, zodat het licht erop kan schijnen en afstand noch ruimte kan blijven talmen tussen het licht van de Hemel en de wereld.
6. De heiligste van alle plekken op aarde is waar een oeroude haat een huidige liefde is geworden. ²En Zij komen snel naar de levende tempel, waar een woning voor Hen is voorbereid. ³Geen plaats in de Hemel is heiliger. ⁴En Zij zijn gekomen om de tempel te bewonen die Hun aangeboden is, om Hun zowel als jou tot rustplaats te dienen. ⁵Wat haat heeft vrijgemaakt voor de liefde wordt het helderste licht in de schittering van de Hemel. ⁶En al de lichten in de Hemel stralen helderder nu, uit dankbaarheid voor wat in oude luister is hersteld.
7. Liefdevol omzweven engelen jou, om alle duistere gedachten van zonde van je af te houden, en het licht vast te houden waar het binnenkwam. ²Jouw voetspoor verlicht de wereld, want waar jij gaat is vergeving je blij metgezel. ³Er is niemand op aarde die niet dankzegt aan iemand die hem zijn thuis heeft teruggegeven, en hem onderdak verschaft tegen de

bittere winter en de ijzige kou. ⁴En zullen de Heer van de Hemel en Zijn Zoon dan minder geven uit dankbaarheid voor zoveel méér?

8. Nu is de tempel van de levende God herbouwd om opnieuw gastheer te zijn voor Hem door Wie deze werd geschapen. ²Waar Hij verblijft, verblijft Zijn Zoon samen met Hem, nimmer gescheiden. ³En Ze zeggen dank dat Hun eindelijk een welkom is bereid. ⁴Waar eens een kruis stond, staat nu de verrezen Christus, en oeroude littekens vinden genezing in Zijn zicht. ⁵Een aloud wonder is gekomen ter zegening en vervanging van een oeroude vijandschap die was gekomen om te doden. ⁶In zachtmoedige dankbaarheid keren God de Vader en de Zoon terug naar wat het Hunne is, en voor eeuwig zijn zal. ⁷Nu is het doel van de Heilige Geest ten einde. ⁸Want Zij zijn gekomen! ⁹Want Zij zijn eindelijk gekomen!

X. Het eind van onrechtvaardigheid

1. Wat rest er dan nog dat ongedaan moet worden gemaakt opdat jij je Hun Tegenwoordigheid bewust bent? ²Alleen dit: jouw zienswijze maakt een onderscheid tussen wanneer een aanval gerechtvaardigd is, en wanneer jij meent dat die onterecht is en niet mag worden toegestaan. ³Wanneer je die als onterecht ziet, denk je dat een reactie van woede nu terecht is. ⁴En zo zie je wat hetzelfde is als verschillend. ⁵Verwarring kent geen grenzen. ⁶Waar ze maar optreedt, is ze totaal. ⁷En haar aanwezigheid, in welke vorm ook, zal Hun Aanwezigheid verborgen houden. ⁸Zij worden in alle duidelijkheid gekend, of helemaal niet. ⁹Verwarde waarneming zal kennis blokkeren. ¹⁰De omvang van de verwarring, of de mate waarin die een belemmering vormt, doet niet ter zake. ¹¹Haar simpele aanwezigheid sluit de deur voor die van Hen, en maakt dat Zij onbekend blijven.

2. Wat betekent het als je bepaalde vormen van aanval beschouwt als onterecht tegenover jou? ²Dat betekent dat er een aantal vormen moeten zijn waarbij je het terecht vindt. ³Want hoe zouden sommige anders als onterecht kunnen worden bestempeld? ⁴Een aantal krijgt dus betekenis en wordt als zinnig gezien. ⁵En een klein aantal wordt als zinledig beschouwd. ⁶En hierdoor wordt het feit ontkend dat ze *allemaal* zinloos zijn, in dezelfde mate zonder oorzaak of gevolg, en dat ze generlei effect kunnen sorteren. ⁷Hun Tegenwoordigheid wordt verhuld door elke sluier die zich tussen Hun stralende onschuld bevindt en jouw bewustzijn dat die de jouwe is en in gelijke mate samen met jou elk levend wezen toebehoort. ⁸God beperkt niet. ⁹En wat beperkt is kan niet de Hemel zijn. ¹⁰Dus moet het wel de hel zijn.

3. Onterechtheid en aanval zijn een en dezelfde vergissing, zo hecht met elkaar verbonden dat waar de een wordt gezien ook de ander moet worden waargenomen. ²Je kunt niet oneerlijk

behandeld worden. ³De overtuiging dat dit wel kan, is slechts de zoveelste vorm van het idee dat je door iemand anders dan jezelf van iets kunt worden beroofd. ⁴Het projecteren van de oorzaak van het offer vormt de basis van alles wat wordt gezien als oneerlijk en als niet wat jij verdient. ⁵Toch ben jij het die dit van jezelf vraagt, in verregaande onrechtvaardigheid jegens Gods Zoon. ⁶Je hebt geen andere vijand dan jezelf, en jij bent inderdaad een vijand voor hem omdat je hem niet kent *als* jezelf. ⁷Wat zou er onrechtvaardiger kunnen zijn dan dat hij beroofd wordt van wat hij is, hem het recht wordt ontzegd zichzelf te zijn, en dat hem daarbij gevraagd wordt zijn Vaders Liefde en die van jou te offeren als iets waarop hij geen recht heeft?

4. Wees op je hoede voor de verleiding jezelf als oneerlijk behandeld te zien. ²Vanuit dit gezichtspunt probeer je een onschuld te vinden die niet van Hen is maar alleen van jou, en wel ten koste van iemand anders' schuld. ³Kan onschuld worden verworven door iemand anders jouw schuld te geven? ⁴En is het wel *onschuld* die jouw aanval op hem in de wacht probeert te slepen? ⁵Is het geen vergelding voor je eigen aanval op Gods Zoon die jij zoekt? ⁶Is het niet veiliger te geloven dat jij hier onschuldig aan bent, en tot slachtoffer werd gemaakt in weerwil van jouw onschuld? ⁷Hoe het spel van schuld ook wordt gespeeld, er moet sprake zijn van verlies. ⁸Iemand moet zijn onschuld verliezen opdat iemand anders die van hem kan afnemen, en tot de zijne maken.

5. Jij denkt dat jouw broeder oneerlijk is tegen jou, omdat je denkt dat iemand wel oneerlijk moet zijn om een ander onschuldig te maken. ²En in dit spel zie je maar één doel voor heel je relatie. ³En dat probeer jij toe te voegen aan het doel dat eraan gegeven is. ⁴Het doel van de Heilige Geest is het ervoor te zorgen dat de Tegenwoordigheid van je heilige Gasten aan jou kenbaar wordt gemaakt. ⁵En aan dit doel kan niets worden toegevoegd, want de wereld heeft behalve dit geen doel. ⁶Aan dit ene doel iets toe- of afdoen betekent niets anders dan de wereld én jezelf elke bedoeling ontnemen. ⁷En elke oneerlijkheid die de wereld over jou lijkt uit te storten, heb jij over haar uitgestort door haar doelloos te maken, verstoken van de functie die de Heilige Geest ziet. ⁸En aldus wordt ieder levend wezen op aarde eenvoudige rechtvaardigheid ontzegd.

6. Wat deze onrechtvaardigheid aanricht bij jou die op een oneerlijke manier oordeelt, en die ziet naar je geoordeeld hebt, kun jij niet eens inschatten. ²De wereld wordt dof en dreigend, en je kunt geen spoor ontwaren van heel de gelukkige fonkeling die de verlossing brengt om jouw weg te verlichten. ³En zo zie jij jezelf, beroofd van het licht, overgeleverd aan het duister, en onterecht zonder enig doel in een nutteloze wereld achtergelaten. ⁴De wereld is eerlijk omdat de Heilige Geest onrechtvaardigheid naar het licht binnenin jou heeft

gebracht, en daar is alle oneerlijkheid beëindigd en vervangen door rechtvaardigheid en liefde. ⁵Als jij ergens onrechtvaardigheid waarneemt, hoef je slechts dit te zeggen:

⁶Hierdoor ontken ik de Tegenwoordigheid van de Vader en de Zoon.

⁷En ik wil Hen liever kennen dan onrechtvaardigheid zien, die wordt weggeschenen door Hun Tegenwoordigheid.

Hoofdstuk 27

DE GENEZING VAN DE DROOM

I. Het beeld van kruisiging

1. De wens om onrechtvaardig behandeld te worden is een poging tot compromis, die aanval aan onschuld wil paren. ²Wie kan combineren wat volstrekt onverenigbaar is, en tot eenheid smeden wat zich nooit verbinden laat? ³Bewandel de weg der zachtmoedigheid en je zult geen kwaad vrezen, noch schaduwen in de nacht. ⁴Maar plavei je pad niet met symbolen van verschrikking, of je zult een doornenkroon vlechten waaraan jouw broeder en jijzelf niet zullen ontkomen. ⁵Je kunt niet alleen jezelf kruisigen. ⁶En als jij onrechtvaardig wordt behandeld, moet hij de onrechtvaardigheid ondergaan die jij ziet. ⁷Je kunt niet alleen jezelf offeren. ⁸Want een offer is totaal. ⁹Als het al kon plaatsvinden, zou het heel Gods schepping, alsook de Vader betrekken bij het offer van Zijn geliefde Zoon.
2. In jouw bevrijding van offers manifesteert zich die van hem en wordt hem getoond dat die de zijne is. ²Maar iedere pijn die jij lijdt zie je als bewijs dat hij aan een aanval schuldig is. ³Zo wil jij jezelf tot teken maken dat hij zijn onschuld verloren heeft, en hij maar naar jou hoeft te kijken om te beseffen dat hij veroordeeld is. ⁴En wat jegens jou onrechtvaardig was, zal hem volkomen terecht treffen. ⁵De onterechte wraak waar jij onder lijdt komt nu hem toe, en wanneer ze hem geldt, ben jij ervan bevrijd. ⁶Koester niet de wens jezelf tot levend symbool te maken van zijn schuld, want je zult de dood die je voor hem gemaakt hebt niet ontlopen. ⁷Maar in zijn onschuld zul jij de jouwe vinden.
3. Telkens wanneer je ermee instemt pijn te lijden, misdeeld of onrechtvaardig behandeld te zijn, of aan iets gebrek te hebben, beschuldig jij je broeder slechts van een aanval op Gods Zoon. ²Jij houdt hem een beeld voor ogen van jouw kruisiging, zodat hij kan zien dat zijn zonden in jouw bloed en door jouw dood in de Hemel staan geschreven en hem vooruit gaan om de poort dicht te werpen en hem te verdoemen tot de hel. ³Dit staat echter in de hel en niet in de Hemel geschreven, waar jij boven alle aanval bent verheven en het bewijs van zijn onschuld levert. ⁴Het beeld van jezelf dat jij hem voorhoudt, toon je aan jouzelf en je stelt er heel je vertrouwen in. ⁵De Heilige Geest biedt jou een beeld van jezelf om aan hem te geven waarachter totaal geen pijn of verwijt verscholen gaat. ⁶En wat geslachteerd werd aan zijn schuld, wordt de volmaakte getuige van zijn onschuld.
4. De kracht van een getuigenis overstijgt geloof omdat ze overtuigdheid in haar kielzog voert. ²De getuige wordt geloofd omdat hij voorbij zichzelf wijst naar wat hij vertegenwoordigt.

³Een ziek en lijdend jij vertegenwoordigt slechts jouw broeders schuld, de getuige die jij zendt opdat hij de verwondingen maar niet vergeten zou die hij heeft toegebracht, en waaraan hij nooit ontsnappen zal, zo heb jij jezelf gezworen. ⁴Jij aanvaardt dit ziekelijke en armzalige beeld, als het maar dienen kan om hem te straffen. ⁵De zieken zijn genadeloos tegenover iedereen, en proberen door besmetting te doden. ⁶De dood lijkt een zachte prijs, als ze kunnen zeggen: 'Zie mij aan, broeder, door *jou* sterf ik.' ⁷Want ziekte is de getuige van zijn schuld, en de dood bewijst dat zijn vergissingen wel degelijk zonden zijn. ⁸Ziekte is slechts een 'kleine' dood, een vorm van wraak die nog niet totaal is. ⁹Toch spreekt ze met stelligheid namens wat ze vertegenwoordigt. ¹⁰Het sombere en wrange beeld dat jij jouw broeder hebt gezonden heb *jij* met verdriet bekeken. ¹¹En jij hebt alles geloofd wat het hem heeft getoond, omdat het getuigde van de schuld in hem die jij zag en liefhad.

5. In de handen die door aanraking van de Heilige Geest zijn verzacht, legt Hij nu een beeld van een andere jij. ²Het is nog steeds een beeld van een lichaam, want wat jij werkelijk bent kan niet worden gezien, noch afgebeeld. ³Maar dit beeld is niet gebruikt met het doel aan te vallen, en heeft dan ook nooit enige pijn geleden. ⁴Het getuigt van de eeuwige waarheid dat jij niet kunt worden gekwetst, en verwijst aan zichzelf voorbij naar zowel jouw onschuld als de zijne. ⁵Toon dit aan jouw broeder, en die zal zien dat ieder litteken genezen is en dat iedere traan met een lach en in liefde is weggewist. ⁶En daar zal hij zijn vergeving aanschouwen, en met genezen ogen erachter kijken naar de onschuld die hij in jou ziet. ⁷Dit is het bewijs dat hij nooit gezondigd heeft: dat niets wat zijn waanzin hem gebod te doen ooit is verricht, of ooit enigerlei gevolg heeft gehad. ⁸Dat geen enkel verwijt waarmee hij zijn hart heeft bezwaard ooit gerechtvaardigd was, en dat geen enkele aanval hem ooit kan treffen met de giftige en meedogenloze angel van de angst.

6. Getuig van zijn onschuld, niet van zijn schuld. ²Jouw genezing is zijn troost en zijn gezondheid, omdat ze bewijst dat illusies onwaar zijn. ³Niet de levenswil, maar de doodswens is de motivatie voor deze wereld. ⁴Haar enige doel is te bewijzen dat schuld werkelijk is. ⁵Niet één gedachte, daad of gevoel in deze wereld heeft een andere motivatie dan deze. ⁶Ze zijn de getuigen die worden opgeroepen om te worden geloofd, en ze verlenen overtuigingskracht aan het systeem dat ze bepleiten en vertegenwoordigen. ⁷En elk heeft vele stemmen, die in verschillende talen tot jou en je broeder spreken. ⁸En toch is de boodschap voor beiden gelijk. ⁹De opsmuk van het lichaam probeert te laten zien hoe lieflijk de getuigen van schuld wel zijn. ¹⁰Zorgen over het lichaam tonen aan hoe broos en kwetsbaar jouw leven is, hoe gemakkelijk wat je liefhebt wordt verwoest. ¹¹Depressiviteit spreekt van de dood, en van de vruchteloosheid van echte zorg om wat dan ook.

7. De sterkste getuige voor futiliteit die alle overige schraagt en ze het beeld helpt schilderen waarin zonde gerechtvaardigd is, is ziekte in elke vorm die ze aanneemt. ²De zieken hebben een reden voor elk van hun onnatuurlijke verlangens en vreemde behoeftes. ³Want wie zou een leven kunnen leiden dat zo snel wordt afgesneden, en geen oog hebben voor de waarde van voorbijgaande genoegens? ⁴Welk blijvend genot kan er zijn? ⁵Hebben de zwakken niet het recht te geloven dat alle beetje gestolen genot hun legitieme loon zijn voor hun luttele leven? ⁶Hun dood zal de prijs voor allemaal betalen, of ze nu van de voordelen daarvan genieten of niet. ⁷Het eind van het leven komt onafwendbaar, hoe dat leven ook werd besteed. ⁸Schep dan ook genoegens in het heel vluchtige en kortstondige.
8. Dit zijn geen zonden, maar getuigen voor de vreemde overtuiging dat zonde en dood werkelijk zijn, en dat onschuld en zonde op gelijke wijze hun definitieve einde zullen vinden in het graf. ²Als dat waar was, zou er reden zijn tevreden te blijven met het najagen van voorbijgaande pleziertjes en het koesteren van kleine genoegens, waar je maar kunt. ³Maar in deze voorstelling van zaken wordt het lichaam niet als neutraal gezien, noch zonder een onlosmakelijk daarmee verbonden doel. ⁴Want het wordt het symbool van verwijt, het teken van schuld waarvan de gevolgen nog steeds zichtbaar aanwezig zijn, zodat de oorzaak nooit kan worden ontkend.
9. Jouw functie is je broeder te tonen dat zonde geen oorzaak hebben kan. ²Hoe vruchteloos moet het zijn jezelf als toonbeeld te zien van het bewijs dat wat jouw functie is nooit kan bestaan! ³Het beeld van de Heilige Geest verandert het lichaam niet in iets wat het niet is. ⁴Het neemt slechts al de tekenen van beschuldiging en afkeuring ervan weg. ⁵Weergegeven zonder doel, wordt het noch als ziek noch als gezond, noch als slecht noch als goed gezien. ⁶Er worden geen redenen geboden om het ook maar enigszins te kunnen beoordelen. ⁷Het heeft geen leven, maar is evenmin dood. ⁸Het staat buiten iedere ervaring van liefde of angst. ⁹Want nu getuigt het nog van niets, omdat zijn doel nog onbepaald is, en is de denkkeest opnieuw vrij te kiezen waartoe het dient. ¹⁰Nu is het niet veroordeeld, maar wacht tot het een bedoeling wordt gegeven, zodat het de functie kan vervullen die het ontvangt.
10. In deze lege ruimte waaruit de zonde als doel verwijderd is, staat niets het herinneren van de Hemel in de weg. ²Hier kan zijn vrede komen en volmaakte genezing de plaats innemen van de dood. ³Het lichaam kan een teken van leven worden, een belofte van verlossing, en een vleugje onsterfelijkheid voor degenen die het beu zijn de kwalijke geur des doods op te snuiven. ⁴Laat genezing dan zijn doel zijn. ⁵Dan zal het de boodschap uitzenden die het ontvangen heeft, en door zijn gezondheid en lieflijkheid de waarheid en de waarde

verkondigen die het vertegenwoordigt. ⁶Laat het de kracht ontvangen een oneindig leven te vertegenwoordigen, voor eeuwig van alle aanval vrij. ⁷En laat het volgende zijn boodschap aan jouw broeder zijn: 'Zie mij aan, broeder, door *jou* leef ik.'

11. De eenvoudigste manier om dit te bereiken is de volgende: het lichaam geen doel meer te laten hebben uit het verleden, toen je zeker meende te weten dat zijn doel het aanwakkeren was van schuld. ²Want dit houdt vol dat je kromme beeld een blijvend teken is van wat het vertegenwoordigt. ³Dit laat geen ruimte vrij om er een verschillende zienswijze, een ander doel aan te kunnen geven. ⁴Je *kent* zijn doel niet. ⁵Je hebt slechts illusies van een doel gegeven aan een ding dat jij gemaakt hebt om jouw functie verborgen te houden voor jezelf. ⁶Dit ding zonder doel kan de functie niet verbergen die de Heilige Geest gegeven heeft. ⁷Laat dan ook toe dat zijn bedoeling en jouw functie eindelijk met elkaar worden verenigd, en als één worden gezien.

II. De angst voor genezing

1. Is genezing angstaanjagend? ²Voor velen wel. ³Want een aanklacht vormt een belemmering voor liefde, en beschadigde lichamen zijn aanklagers. ⁴Ze staan onwrikbaar in de weg van vertrouwen en vrede, en verkondigen dat zij die zwak zijn geen vertrouwen kunnen hebben en zij die beschadigd zijn geen reden hebben tot vrede. ⁵Wie is er verwond door toedoen van zijn broeder en kan hem desondanks liefhebben en vertrouwen? ⁶Hij heeft aangevallen en zal opnieuw aanvallen. ⁷Bescherm hem niet, want jouw beschadigde lichaam laat zien dat *jij* tegen hem moet worden beschermd. ⁸Vergeving mag dan een daad van naastenliefde zijn, maar komt hem niet toe. ⁹Hij kan voor zijn schuld wel medelijden krijgen, maar er niet van worden versoond. ¹⁰En als je hem zijn overtredingen vergeeft, draag je slechts bij aan alle schuld die hij werkelijk heeft verdiend.

2. Zij die niet genezen zijn, kunnen niet vergeven. ²Want zij zijn de getuigen dat vergeving onrechtvaardig is. ³Ze willen de gevolgen vasthouden van de schuld waaraan ze voorbijzien. ⁴Maar niemand kan een zonde vergeven die naar zijn overtuiging werkelijk is. ⁵En wat gevolgen heeft, moet werkelijk zijn, want wat het heeft aangericht is voor iedereen zichtbaar. ⁶Vergeving is geen medelijden, dat er slechts naar streeft vergiffenis te schenken voor wat het denkt dat de waarheid is. ⁷Het kwade *kan niet* met het goede worden vergolden, want vergeving roept niet eerst de zonde in het leven om die vervolgens te vergeven. ⁸Wie kan zeggen en ook menen: 'Mijn broeder, jij hebt mij verwond, maar toch, omdat ik van ons twee de beste ben, schenk ik jou vergiffenis voor mijn pijn.' ⁹Zijn

vergiffenis en jouw pijn kunnen niet naast elkaar bestaan. ¹⁰De een ontkent het bestaan van de ander en maakt die noodzakelijkerwijs onwaar.

3. Van zonde getuigen en ze toch vergeven is een paradox die de rede niet kan zien. ²Want ze houdt vol dat wat jou is aangedaan geen vergiffenis verdient. ³En door die te schenken verleen jij je broeder gratie, maar behoud jij het bewijs dat hij niet echt onschuldig is. ⁴De zieken blijven aanklagers. ⁵Ze kunnen hun broeders noch zichzelf vergeven. ⁶Want niemand in wie ware vergeving rust kan lijden. ⁷Hij houdt zijn broeder niet het bewijs van zonde voor ogen. ⁸En dus moet hij daaraan hebben voorbijgezien en die aan zijn eigen blik hebben onttrokken. ⁹Vergeving kan niet wél voor de een, en niet voor de ander zijn. ¹⁰Wie vergeeft is genezen. ¹¹En in zijn genezing ligt het bewijs dat hij waarlijk heeft vergeven, en geen spoortje van de veroordeling behoudt die hij zichzelf of enig levend wezen nog steeds aanrekenen wil.

4. Vergeving is niet echt als ze geen genezing brengt voor jouw broeder én jouzelf. ²Je dient ervan te getuigen dat zijn zonden op jou geen effect hebben, om aan te tonen dat ze niet werkelijk zijn. ³Hoe kan hij anders schuldeloos zijn? ⁴En hoe kan zijn onschuld gerechtvaardigd zijn, tenzij zijn zonden geen gevolgen hebben waarmee schuld kan worden gerechtvaardigd? ⁵Zonden liggen buiten het bereik van vergeving juist omdat ze gevolgen met zich meebrengen die niet in hun geheel ongedaan kunnen worden gemaakt en waaraan niet totaal kan worden voorbijgezien. ⁶In het feit dat ze ongedaan worden gemaakt ligt het bewijs dat het slechts vergissingen zijn. ⁷Laat je genezen opdat je vergevingsgezind mag zijn, waardoor jij je broeder en jouzelf verlossing schenkt.

5. Een gebroken lichaam toont dat de denkkeest niet genezen is. ²Een wonder van genezing bewijst dat de afscheiding zonder gevolg is. ³Wat je hem wilt bewijzen, zul jij zelf geloven. ⁴De kracht van het getuigenis komt voort uit jouw overtuiging. ⁵En alles wat jij zegt of doet of denkt, getuigt slechts van wat je hem onderwijst. ⁶Je lichaam kan een middel zijn om te onderwijzen dat het nooit pijn heeft geleden door toedoen van hem. ⁷En door te genezen kan het hem het stille getuigenis van zijn onschuld schenken. ⁸Het is dit getuigenis dat kan spreken met een kracht groter dan van duizend tongen. ⁹Want hier krijgt hij het bewijs van zijn vergeving.

6. Een wonder kan hem niets minder schenken dan het jou gegeven heeft. ²Zo laat jouw genezing zien dat je denkkeest is genezen, en vergeven heeft wat hij niet heeft gedaan. ³En zo is hij ervan overtuigd dat zijn onschuld nooit verloren ging, en is hij samen met jou genezen. ⁴Aldus maakt het wonder al de dingen ongedaan waarvan de wereld getuigt dat ze nooit ongedaan kunnen worden gemaakt. ⁵En hopeloosheid en dood moeten verdwijnen

ten overstaan van het aloude klaroengeschal van het leven. ⁶Dit geschal heeft een kracht die het zwakke en ellendige gejammer van dood en schuld verre overstijgt. ⁷De aloude roep van de Vader tot Zijn Zoon, en van de Zoon tot het Zijne, zal de laatste bazuin zijn die de wereld ooit horen zal. ⁸Broeder, er is geen dood. ⁹En dit leer je wanneer jij niets anders wenst dan je broeder te laten zien dat hij jou geen leed berokkend heeft. ¹⁰Hij denkt dat jouw bloed aan zijn handen kleeft, en dus is hij veroordeeld. ¹¹Toch is het jou gegeven hem door jouw genezing te laten zien dat zijn schuld slechts het spinsel is van een zinloze droom.

7.Hoe rechtvaardig zijn wonderen! ²Want ze geven een gelijkwaardig geschenk van volledige bevrijding van schuld aan jouw broeder en jezelf. ³Jouw genezing bespaart hem pijn, zowel als jou, en jij bent genezen omdat jij voor hem het beste hebt gewenst. ⁴Dat is de wet waaraan het wonder gehoorzaamt: dat genezing totaal geen speciaalheid ziet. ⁵Ze komt niet voort uit medelijden, maar uit liefde. ⁶En liefde bewijst dat alle lijden slechts vergeefse verbeelding is, een dwaze wens zonder gevolgen. ⁷Jouw gezondheid is het gevolg van je verlangen jouw broeder zonder bloedbesmeurde handen of schuldbeladen hart te zien, bezwaard door het bewijs van zijn zonde. ⁸En wat jij wenst wordt jou te zien gegeven.

8.De 'kostprijs' van jouw sereniteit is de zijne. ²Dit is de 'prijs' die de Heilige Geest en de wereld verschillend interpreteren. ³De wereld beschouwt die als vaststelling van het 'feit' dat jouw verlossing het offer van de zijne vraagt. ⁴De Heilige Geest weet dat jouw genezing getuigt van de zijne, en totaal niet los van die van hem kan staan. ⁵Zolang hij ermee instemt te lijden, zul jij ongenezen blijven. ⁶Maar jij kunt hem laten zien dat zijn lijden zinloos is en totaal geen oorzaak heeft. ⁷Toon hem jouw genezing, en hij zal niet langer ermee instemmen te lijden. ⁸Want zijn onschuld is in zijn zicht en dat van jou bekrachtigd. ⁹En een lachen zal jouw zuchten vervangen, omdat Gods Zoon zich herinnerd heeft dat hij Gods Zoon is.

9.Wie is er dan bang voor genezing? ²Alleen degenen die het offer en de pijn van hun broeder zien als iets wat hun eigen sereniteit vertegenwoordigt. ³Hun hulpeloosheid en zwakte vormen de basis van de rechtvaardiging van zijn pijn. ⁴De zeurende angel van schuld waaronder hij lijdt dient als bewijs dat hij slaaf is, maar zij vrij zijn. ⁵De aanhoudende pijn die ze lijden toont aan dat zij vrij zijn *omdat* ze hem gebonden houden. ⁶En ziekte wordt wenselijk om te beletten dat het evenwicht in het offer verschuift. ⁷Hoe zou de Heilige Geest een ogenblik lang, of minder nog, ervan afgehouden kunnen worden een dergelijk argument voor ziekte te weerleggen? ⁸En is het nodig dat jouw genezing wordt uitgesteld omdat jij even stilstaat om naar waanzin te luisteren?

10. Correctie is niet jouw functie. ²Ze komt toe aan iemand die weet heeft van rechtvaardigheid, niet van schuld. ³Als jij je de rol van corrector aanmeet, verlies je de functie van vergeving. ⁴Niemand kan vergeven totdat hij leert dat correctie slechts dient om te vergeven en nooit om te beschuldigen. ⁵Op eigen kracht kun je niet zien dat ze hetzelfde zijn, en daarom behoort correctie jou niet toe. ⁶Identiteit en functie zijn hetzelfde, en door je functie ken jij jezelf. ⁷En als jij dus jouw functie met de functie van een Ander verwacht, moet je wel in verwarring zijn over jezelf en over wie jij bent. ⁸Wat is de afscheiding anders dan de wens om God Zijn functie te ontnemen, en te ontkennen dat ze Hem toebehoort? ⁹Maar als ze de Zijne niet is, is ze niet de jouwe, want je verliest noodzakelijkerwijs wat je weg wilt nemen.

11. In een gespleten denkkeest kan de identiteit niet anders dan verdeeld lijken. ²Ook kan niemand een functie als eenduidig zien als die tegenstrijdige doelstellingen en uiteenlopende bestemmingen heeft. ³Correctie moet voor een denkkeest die zo gespleten is, wel een manier zijn om de zonden die jij denkt te bezitten, in iemand anders te bestraffen. ⁴En zo wordt hij jouw slachtoffer, niet je broeder, en in zoverre van jou verschillend dat hij schuldiger is, en dus correctie nodig heeft van jou als degene die onschuldiger is dan hij. ⁵Hierdoor wordt zijn functie van de jouwe afgesplitst, en krijgen jullie beiden een andere rol. ⁶En op die manier kunnen jullie niet als één worden gezien, met een eenduidige functie die zou duiden op een gezamenlijke identiteit die maar één bestemming heeft.

12. De correctie die *jij* uitvoert moet wel afscheiden, want dat is de functie die *jij* eraan gegeven hebt. ²Wanneer jij ziet dat correctie hetzelfde is als vergiffenis, dan weet je eveneens dat de Denkkeest van de Heilige Geest en die van jou Eén zijn. ³En zo wordt jouw eigen Identiteit gevonden. ⁴Hij moet echter werken met wat Hem gegeven is, en jij verleent Hem slechts toegang tot de helft van je denkkeest. ⁵En dus vertegenwoordigt Hij de andere helft, en lijkt Hij een andere bedoeling te hebben dan degene die jij koestert en waarvan jij denkt dat ze de jouwe is. ⁶Zo lijkt jouw functie inderdaad verdeeld, waarbij de ene helft in strijd is met de andere. ⁷En deze twee helften schijnen een splitsing te zien te geven binnen een zelf dat als tweeledig wordt gezien.

13. Bedenk hoe deze zelfwaarneming zich wel moet uitbreiden, en zie daarbij niet het feit over het hoofd dat iedere gedachte zich uitbreidt omdat dit haar doel is, door te zijn wat ze werkelijk is. ²Vanuit het idee van een tweeledig zelf komt noodzakelijkerwijs de zienswijze voort van een functie die tussen de twee is opgesplitst. ³En wat jij wilt corrigeren is maar de halve fout, terwijl je denkt dat het de hele is. ⁴De zonden van jouw broeder worden het

voornaamste doelwit voor correctie, opdat niet jouw fouten en die van hem als één worden gezien. ⁵De jouwe zijn vergissingen, maar de zijne zijn zonden en niet hetzelfde als die van jou. ⁶De zijne verdienen straf, terwijl die van jou in alle eerlijkheid door de vingers moeten worden gezien.

14. In deze interpretatie van correctie zul jij je eigen vergissingen niet eens zien. ²De focus van de correctie is buiten jezelf geplaatst, op iemand die geen deel van jou kan zijn zolang deze waarneming duurt. ³Wat veroordeeld is kan nooit aan zijn aanklager worden teruggegeven, die het haatte en het nog steeds haat als symbool van zijn angst. ⁴Dit is jouw broeder, focus van je haat, onwaardig om deel van jou te zijn en dus buiten jou gelegen; de andere helft, die is afgewezen. ⁵En alleen wat er resteert zonder zijn tegenwoordigheid wordt waargenomen als alles wat er van jou is. ⁶Voor deze resterende helft moet de Heilige Geest de andere helft vertegenwoordigen, totdat jij inziet dat het de andere helft *is*. ⁷En dat doet Hij door jou en hem een functie te geven die één is en niet verschilt.

15. Correctie is de functie die beiden is gegeven, maar niet aan een van beiden alleen. ²En wanneer ze als een gezamenlijke functie wordt vervuld, moet ze vergissingen corrigeren in jou én hem. ³Ze kan niet in de een vergissingen ongenezen laten, en de ander bevrijden. ⁴Dat is een verdeeld doel dat niet gezamenlijk kan zijn, en dus kan het niet het doel zijn waarin de Heilige Geest dat van Hem ziet. ⁵En je kunt er gerust op zijn dat Hij geen functie zal vervullen die Hij niet als de Zijne ziet en herkent. ⁶Want alleen op die manier kan Hij die van jou intact houden, ondanks Jullie afwijkende gezichtspunten over de aard van jouw functie. ⁷Als Hij een verdeelde functie instandhield, zou jij zeker verloren zijn. ⁸Zijn onvermogen om Zijn doel te zien als verdeeld en verschillend voor jou en hem vrijwaart jou van het besef van een functie die niet de jouwe is. ⁹En zo wordt jou én hem genezing geschonken.

16. Correctie moet worden overgelaten aan Iemand die weet dat correctie en vergeving hetzelfde zijn. ²Met een halve denkkeest wordt dit niet begrepen. ³Laat correctie dan ook over aan de Denkkeest die verenigd is, en als één geheel functioneert omdat hij niet gespleten is wat zijn doel betreft, en een enkelvoudige functie als zijn enige functie opvat. ⁴Hier wordt de functie die hem gegeven is begrepen als die van Hemzelf, en niet als een die losstaat van degene die haar Gever behoudt, *omdat* die is gedeeld. ⁵In Zijn aanvaarding van deze functie ligt het middel besloten waarmee jouw denkkeest wordt eengemaakt. ⁶Zijn enkelvoudig doel verenigt de helften van jou die jij als gescheiden ziet. ⁷En ieder vergeeft de ander, opdat hij zijn andere helft als deel van hem aanvaarden mag.

III. Voorbij alle symbolen

1. Kracht kan zich niet verzetten. ²Want verzet zou haar verzwakken, en verzwakte kracht is een contradictie in ideeën. ³Zwakke sterkte heeft geen betekenis, en kracht aangewend om te verzwakken wordt gebruikt om te beperken. ⁴En daardoor moet ze beperkt en zwak zijn, omdat dit haar doel is. ⁵Kracht wordt niet zichzelf door tegenkracht. ⁶Geen zwakheid kan erin binnendringen zonder haar te veranderen in iets wat ze niet is. ⁷Verzwakken is beperken, en het opleggen van een tegendeel dat in tegenspraak is met het denkbeeld dat het aanvalt. ⁸En hierdoor voegt het iets toe aan het idee wat het niet is, en maakt dat onbegrijpelijk. ⁹Wie kan een dubbel denkbeeld zoals 'verzwakte kracht' of 'haatdragende liefde' begrijpen?
2. Jij hebt beslist dat jouw broeder een symbool is voor een 'haatdragende liefde', een 'verzwakte kracht' en bovenal een 'levende dood'. ²En dus heeft hij voor jou geen betekenis, want hij staat voor het betekenisloze. ³Hij vertegenwoordigt een dubbele gedachte, waarin de helft wordt tenietgedaan door de resterende helft. ⁴Maar zelfs die wordt prompt weersproken door de helft die ze teniet heeft gedaan, en zo zijn ze beide vervlogen. ⁵En nu staat hij symbool voor niets. ⁶Symbolen die alleen maar ideeën vertegenwoordigen die niet kunnen bestaan, moeten wel staan voor lege ruimte en het niets. ⁷Maar het niets en lege ruimte kunnen geen hinder zijn. ⁸Wat een hinder kan vormen voor het bewustzijn van de werkelijkheid is de overtuiging dat er wél iets is.
3. Het beeld van jouw broeder dat jij ziet, betekent niets. ²Er valt niets aan te vallen of te ontkennen, lief te hebben of te haten, te bekleden met macht of als zwak te zien. ³Het beeld is volledig tenietgedaan, omdat het een tegenspraak symboliseerde die de gedachte die zij vertegenwoordigt, heeft tenietgedaan. ⁴En zo heeft het beeld in het geheel geen oorzaak. ⁵Wie kan een gevolg zien zonder een oorzaak? ⁶Wat kan het oorzaakloze anders zijn dan het niets? ⁷Het beeld dat jij van jouw broeder ziet is totaal afwezig en is er nooit geweest. ⁸Laat dan de lege plaats die het inneemt worden gezien als onbezet, en de tijd gewijd aan het zien ervan als loos besteed, een oningevulde tijd.
4. Een lege ruimte die niet als gevuld wordt gezien, een onbenut tijdsinterval dat niet wordt gezien als besteed en volledig bezet, worden een stilzwijgende uitnodiging aan de waarheid om binnen te komen en zich daar te huisvesten. ²Er kunnen geen voorbereidingen worden getroffen om de werkelijke aantrekkelijkheid van de uitnodiging te verhogen. ³Want wat jij leeg laat zal door God worden gevuld, en waar Hij aanwezig is moet de waarheid wel verblijven. ⁴Onverzwakte kracht zonder tegendeel, dat is wat de schepping is. ⁵Hier zijn geen symbolen voor. ⁶Er is niets wat voorbij de waarheid wijst, want

wat kan er symbool staan voor meer dan alles? ⁷Het ware ongedaanmaken dient echter mild te zijn. ⁸En daarom is het eerste waardoor jouw beeld vervangen wordt een ander beeld van een andere soort.

5. Zoals het niets niet kan worden afgebeeld, zo is er ook geen symbool voor totaliteit. ²De werkelijkheid wordt uiteindelijk gekend zonder vorm, onafgebeeld, en ongezien. ³Vergeving is nog geen kracht die als volkomen vrij van beperkingen wordt gekend. ⁴Toch legt ze niet de beperkingen op waartoe jij besloot. ⁵Vergeving is het middel waardoor de waarheid tijdelijk wordt vertegenwoordigd. ⁶Ze laat toe dat de Heilige Geest een ruil van beelden mogelijk maakt, tot het moment dat hulpmiddelen geen betekenis meer hebben en al het leren is voltooid. ⁷Geen enkel leermiddel heeft een nut dat verder dan het leerdoel reiken kan. ⁸Wanneer het doel bereikt is, heeft het geen functie meer. ⁹Maar in de tussenliggende leertijd heeft het een nut dat je nu weliswaar vreest, maar eens zult liefhebben.

6. Het beeld van jouw broeder, jou gegeven om de ruimte in te nemen die zo kort geleden onbezet en vrij is gelaten, heeft geen enkele vorm van verdediging nodig. ²Want je zult er een overweldigende voorkeur voor hebben. ³Stel de beslissing dat dit het enige is wat jij wilt geen ogenblik langer uit. ⁴Het staat niet voor dubbele denkbeelden. ⁵Ook al is het slechts de helft van het beeld en onvolledig, het is in zichzelf hetzelfde. ⁶De andere helft van wat ze vertegenwoordigt blijft onbekend, maar wordt niet tenietgedaan. ⁷En zo wordt God de vrijheid gelaten Zelf de laatste stap te zetten. ⁸Hiervoor heb je geen beelden en leermiddelen nodig. ⁹En wat uiteindelijk de plaats van elk leermiddel zal innemen, zal louter *zijn*.

7. Vergeving verdwijnt en symbolen vervagen, en niets wat de ogen ooit zagen of de oren hebben gehoord blijft nog waarneembaar. ²Er is een kracht gekomen, volkomen onbegrensd, niet om te verwoesten maar om het zijne te ontvangen. ³Nergens valt er een functie te kiezen. ⁴De keuze die jij vreest te verliezen heb jij nooit gehad. ⁵Maar die alleen lijkt de onbeperkte kracht en enkelvoudige gedachten te hinderen die volledig en gelukkig zijn en zonder tegendeel. ⁶Jij kent de vrede niet die uitgaat van een kracht die zich tegen niets verzet. ⁷Maar een andere soort kan er helemaal niet bestaan. ⁸Verwelkom de kracht die vergeving overstijgt, en voorbij de wereld van symbolen en beperkingen ligt. ⁹Hij wil louter zijn, en daarom *is* Hij louter.

IV. Het stille antwoord

1. In stilte krijgen alle dingen een antwoord, en wordt ieder probleem stil opgelost. ²In een conflict kan er geen antwoord en geen oplossing zijn, want het doel ervan is elke oplossing onmogelijk te maken en te garanderen dat geen enkel antwoord duidelijk is. ³Een probleem dat is vervat in een conflict kent geen antwoord, want het wordt op uiteenlopende manieren gezien. ⁴En wat vanuit het ene gezichtspunt een antwoord zou zijn, is in een ander licht gezien geen antwoord. ⁵Jij *bent* in conflict. ⁶Dus moet het wel duidelijk zijn dat jij helemaal niets beantwoorden kunt, want een conflict heeft geen beperkte gevolgen. ⁷Als God echter een antwoord heeft gegeven, moet er een manier zijn waarop jouw problemen zijn opgelost, want wat Hij wil is reeds geschied.
2. Dus moet het zo zijn dat tijd er niet bij betrokken is en dat ieder probleem *nu* kan worden beantwoord. ²Maar ook moet het zo zijn dat in jouw staat van denken een oplossing onmogelijk is. ³Daarom moet God jou een middel hebben verschaft om een andere staat van denken te bereiken waarin het antwoord al aanwezig is. ⁴Dat is het heilig ogenblik. ⁵Hier zouden al je problemen naartoe gebracht en achtergelaten dienen te worden. ⁶Hier horen ze thuis, want hier ligt hun antwoord. ⁷En waar zijn antwoord ligt, moet een probleem simpel zijn, en makkelijk op te lossen. ⁸Het moet wel zinloos zijn een poging te doen een probleem daar op te lossen waar het antwoord niet kan zijn. ⁹Maar evenzeer staat vast dat het wordt opgelost als het wordt gebracht naar waar het antwoord ligt.
3. Probeer problemen niet elders op te lossen dan in de zekerheid van het heilig ogenblik. ²Want daar *zal* het probleem worden beantwoord en opgelost. ³Daarbuiten bestaat er geen oplossing, want daar kan geen antwoord worden gevonden. ⁴Nergens daarbuiten is ooit een enkelvoudige, simpele vraag gesteld. ⁵De wereld kan alleen dubbele vragen stellen. ⁶En op een vraag die vele antwoorden heeft, kan geen antwoord worden gegeven. ⁷Geen enkele zal voldoen. ⁸Ze stelt niet een vraag om antwoord te krijgen, maar alleen om haar gezichtspunt opnieuw uiteen te zetten.
4. Alle vragen die in deze wereld worden gesteld zijn slechts een manier van kijken, niet een vraag die wordt gesteld. ²Een vraag in haat gesteld, kan niet beantwoord worden, want ze is op zichzelf een antwoord. ³Een dubbele vraag vraagt en antwoordt tegelijk, wat beide van hetzelfde getuigt, maar in verschillende vorm. ⁴De wereld stelt maar één vraag. ⁵Het is de volgende: 'Welke van deze illusies hier is *waar*?' ⁶Welke brengen vrede tot stand en schenken vreugde? ⁷En welke kunnen een uitweg bieden uit alle pijn waaruit deze wereld is gemaakt?' ⁸Welke vorm de vraag ook aanneemt, haar doel blijft hetzelfde. ⁹Ze vraagt alleen om vast te stellen dat zonde werkelijk is, en antwoordt in de vorm van een voorkeur. ¹⁰Aan welke zonde geef je de voorkeur? ¹¹Dat is degene die je kiezen moet. ¹²De andere zijn

niet waar. ¹³Wat kan het lichaam verkrijgen dat je het liefst van al zou willen? ¹⁴Het is je dienaar en ook je vriend. ¹⁵Zeg het maar wat je wilt, en het zal je liefdevol en goed van dienst zijn.' ¹⁶En dit is geen vraag, want ze vertelt jou wat je wilt, en waar je het moet halen. ¹⁷Ze laat geen ruimte om bij haar overtuigingen een vraagteken te zetten, behalve dat haar uiteenzetting de vorm aanneemt van een vraag.

5. Een pseudo-vraag kent geen antwoord. ²Ze dicteert het antwoord met dat ze het vraagt. ³Op die manier is al het vragen stellen in de wereld een vorm van propaganda voor haarzelf. ⁴Net als de getuigen van het lichaam niets anders zijn dan de zintuigen die zich daarin bevinden, zo zijn ook de antwoorden op de vragen van de wereld in de gestelde vragen vervat. ⁵Waar antwoorden de vragen vertegenwoordigen, voegen ze niets nieuws toe en is er niets geleerd. ⁶Een eerlijke vraag is een leerinstrument dat om iets vraagt wat je niet weet. ⁷Ze stelt geen voorwaarden aan het antwoord, maar vraagt alleen wat het antwoord moet zijn. ⁸Maar niemand die in een conflicttoestand verkeert, is vrij om deze vraag te stellen, want hij *wil* geen eerlijk antwoord dat een eind maakt aan het conflict.

6. Alleen binnen het heilig ogenblik laat een eerlijke vraag zich eerlijk stellen. ²En uit de betekenis van de vraag vloeit het betekenisvolle van het antwoord voort. ³Hier is het mogelijk je wensen te scheiden van het antwoord, zodat het jou kan worden gegeven en tevens kan worden ontvangen. ⁴Het antwoord wordt overal verschaft. ⁵Maar alleen hier kan het worden gehoord. ⁶Een eerlijk antwoord vraagt geen offer, omdat het antwoord geeft op oprecht gestelde vragen. ⁷De vragen van de wereld vragen slechts van wie er een offer wordt verlangd, zonder te vragen of een offer ook maar enige zin heeft. ⁸En als het antwoord dus niet vermeldt 'van wie', zal het onopgemerkt blijven, en niet gehoord worden, en zo blijft de vraag intact omdat ze zichzelf beantwoord heeft. ⁹Het heilig ogenblik is het tijdsinterval waarin de denkkeest stil genoeg is om een antwoord te horen dat niet in de gestelde vraag besloten ligt. ¹⁰Het biedt iets nieuws, iets anders dan de vraag. ¹¹Hoe zou die beantwoord kunnen worden als ze slechts zichzelf herhaalt?

7. Doe dan ook geen poging problemen op te lossen in een wereld waar het antwoord uitgebannen is. ²Maar breng het probleem naar de enige plaats die het antwoord voor jou in liefde bewaart. ³Hier bevinden zich de antwoorden die jouw problemen zullen oplossen, omdat ze daar los van staan en zien: *wát* kan worden beantwoord, en *wát is* de vraag. ⁴In de wereld werpen antwoorden slechts een nieuwe vraag op, hoewel ze de eerste onbeantwoord laten. ⁵In het heilig ogenblik kun je de vraag naar het antwoord brengen en het antwoord ontvangen dat voor jou werd gemaakt.

V. Het genezende voorbeeld

1. De enige manier om te genezen is genezen te worden. ²Het wonder breidt zich zonder jouw hulp uit, maar jij bent wel nodig om het te laten beginnen. ³Aanvaard het wonder van genezing, en het zal zich voortzetten op grond van wat het is. ⁴Het is zijn aard zich uit te breiden vanaf het moment dat het ontstaat. ⁵En het ontstaat op het moment dat het gegeven en ontvangen wordt. ⁶Niemand kan een ander vragen om te worden genezen. ⁷Maar hij kan wel *zichzelf* laten genezen en zo de ander aanbieden wat hij ontvangen heeft. ⁸Wie kan een ander begiftigen met wat hij zelf niet heeft? ⁹En wie kan met anderen delen wat hij zichzelf ontzegt? ¹⁰De Heilige Geest spreekt tot *jou*. ¹¹Hij spreekt niet tot iemand anders. ¹²Maar doordat jij luistert breidt Zijn Stem zich uit, omdat jij aanvaard hebt wat Hij zegt.
2. Gezondheid is de getuige van gezondheid. ²Zolang er geen getuigenis van is, mist ze alle overtuiging. ³Pas wanneer ze is gedemonstreerd, is ze bewezen, en moet dan wel een getuige leveren die geloof afdwingt. ⁴Niemand wordt genezen door dubbele boodschappen. ⁵Als je louter wenst te worden genezen, dan genees je anderen. ⁶Jouw enkelvoudige doel maakt dit mogelijk. ⁷Maar als je bang bent voor genezing kan ze niet via jou komen. ⁸Het enige wat voor een genezing is vereist, is het ontbreken van angst. ⁹Zij die angstig zijn worden niet genezen en kunnen anderen niet genezen. ¹⁰Dit betekent niet dat het conflict voorgoed uit jouw denkkeest verdwenen moet zijn voordat je kunt genezen. ¹¹Want als dat zo was, zou er geen behoefte aan genezing zijn. ¹²Maar het betekent wel dat jij, al is het maar een ogenblik, liefhebt zonder aan te vallen. ¹³Een ogenblik volstaat. ¹⁴Wonderen wachten niet op de tijd.
3. Het heilig ogenblik is de woonstee van het wonder. ²Vandaaruit wordt elk wonder in deze wereld geboren als getuige van een denkstaat die het conflict heeft overstegen en vrede heeft bereikt. ³Het brengt troost van de plaats van vrede naar het strijdtoneel, en toont aan dat oorlog geen gevolgen heeft. ⁴Want al het leed dat de oorlog probeerde te brengen, de gebroken lichamen en verbrijzelde ledematen, de schreeuwende stervenden en zwijgende doden, ze worden allen zachtjes opgebeurd en getroost.
4. Waar een wonder is gekomen om te genezen is er geen verdriet. ²En om dit alles te laten gebeuren is niets meer nodig dan één enkel ogenblik van jouw liefde zonder aanval. ³In dat ene ogenblik ben je genezen, en in dit ondeelbare ogenblik is alle genezing volbracht. ⁴Wat staat er los van jou, wanneer jij de zegen aanvaardt die het heilig ogenblik brengt? ⁵Wees niet bevreesd voor een zegening, want Degene die jou zegent heeft heel de wereld lief, en zorgt ervoor dat er niets in de wereld is om bang voor te zijn. ⁶Maar als je voor zegening

terugdeinst, zal de wereld zeker beangstigend lijken, want jij hebt haar vrede en vertroosting ontzegd, en haar achtergelaten om te sterven.

5. Zou een wereld die zo bitterlijk beroofd werd niet als een verdoeming worden gezien door degene die haar had kunnen verlossen, maar een stap achteruit deed uit vrees te worden genezen? ²In de ogen van alle stervenden staan verwijten te lezen, en het lijden fluistert: 'Wat is er te vrezen?' ³Neem zijn vraag goed in overweging. ⁴Ze wordt jou gesteld ten behoeve van jou. ⁵Een stervende wereld vraagt alleen dat jij je een ogenblik rust gunt van de aanval op jezelf, zodat ze kan worden genezen.

6. Kom tot het heilig ogenblik en wees genezen, want niets van wat daar ontvangen is blijft achter bij jouw terugkeer naar de wereld. ²En daar jij gezegend bent, zul je zegen brengen. ³Het leven is jou gegeven om aan de stervende wereld te geven. ⁴En lijdende ogen zullen niet langer beschuldigen, maar stralen van dankbaarheid jegens jou die de zegen schonk. ⁵De schittering van het heilig ogenblik zal je ogen verlichten, en ze het zicht verlenen om aan alle lijden voorbij te kijken, en in plaats daarvan het gelaat van Christus te zien. ⁶Genezing vervangt alle lijden. ⁷Wie naar het ene kijkt, kan het andere niet zien, want ze kunnen er niet beide zijn. ⁸En de wereld zal getuige zijn van wat jij ziet, en zal daarvan getuigen.

7. Zo is jouw genezing alles wat de wereld vraagt om genezen te worden. ²Ze heeft maar één les nodig die perfect is geleerd. ³En wanneer jij die dan vergeet, zal de wereld jou zachtjes herinneren aan wat jij onderwezen hebt. ⁴Haar dank zal geen enkele bekrachtiging onthouden aan jou die jezelf hebt laten genezen opdat zij leven zou. ⁵Ze zal haar getuigen oproepen om het gelaat van Christus te laten zien aan jou die hun het zicht hebt gebracht, waardoor zij er getuige van waren. ⁶De wereld van beschuldiging wordt vervangen door een wereld waarin alle ogen liefdevol kijken naar de Vriend die hen hun bevrijding heeft gebracht. ⁷En met blijdschap zal jouw broeder de vele vrienden zien die hij voor vijanden hield.

8. Problemen zijn niet specifiek, maar ze nemen specifieke gedaanten aan, en deze specifieke vormen stellen de wereld samen. ²En niemand begrijpt het wezen van zijn probleem. ³Deed hij dat wel, dan zou het voor hem niet langer te zien zijn. ⁴Het wezen ervan is nu juist dat het er *niet* is. ⁵En dus kan hij het, zolang hij het ziet, niet zien zoals het is. ⁶Maar genezing toont zich in specifieke gevallen, en wordt veralgemeend om ze allemaal te omvatten. ⁷Dit komt doordat ze, ondanks hun verschillende vormen, in werkelijkheid allemaal hetzelfde zijn. ⁸Alle leren is op overdracht gericht, en die wordt compleet binnen twee situaties die als één worden gezien, want er zijn alleen gemeenschappelijke elementen aanwezig. ⁹Dit

kan echter alleen worden bereikt door Degene die de verschillen die jij ziet, niet ziet. ¹⁰De totale overdracht van wat jij leert komt niet door jou tot stand. ¹¹Maar dat ze ondanks alle verschillen die jij ziet tot stand is gekomen, overtuigt jou ervan dat die niet werkelijk konden zijn.

9. Jouw genezing zal zich uitbreiden, en zal naar problemen worden gebracht die jij niet voor de jouwe hield. ²En eveneens zal duidelijk zijn dat de vele verschillende problemen die jij hebt, zullen zijn opgelost als er voor één ervan een uitweg is gevonden. ³Dit kan niet door hun verschillen mogelijk worden gemaakt, want een leerproces springt niet van de ene situatie naar haar tegendeel met hetzelfde resultaat. ⁴Alle genezing moet wetmatig verlopen, in overeenstemming met wetten die correct werden waargenomen maar nooit geschonden. ⁵Wees niet bang voor de manier waarop jij ze waarneemt. ⁶Jij hebt ongelijk, maar er is iemand in jou die gelijk heeft.

10. Laat de overdracht van wat jij leert dan ook over aan Degene die de wetten daarvan werkelijk begrijpt en die zal garanderen dat ze ongeschonden en onbeperkt blijven. ²Jouw aandeel bestaat er slechts in wat Hij jou heeft geleerd toe te passen op jezelf, en Hij zal de rest doen. ³En op die manier zal de kracht van wat je leert aan jou worden bewezen door al die talrijke verschillende getuigen die ze vindt. ⁴Als eerste onder hen zal jouw broeder worden gezien, maar duizenden staan achter hem, en achter elk van dezen nog eens duizenden. ⁵En het kan lijken alsof elk een probleem heeft dat van de rest verschilt. ⁶Toch worden ze tezamen opgelost. ⁷En het gemeenschappelijk antwoord erop toont aan dat de vragen niet gescheiden konden zijn.

11. Vrede zij met jou aan wie genezing wordt geschonken. ²En je zult leren dat jou vrede wordt gegeven wanneer jij genezing voor jezelf aanvaardt. ³Haar totale waarde hoeft door jou niet te worden geschat om je te laten begrijpen dat jij er baat bij hebt gevonden. ⁴Wat zich voordeed op het ogenblik dat de liefde haar intrede deed zonder aanval, zal voorgoed bij je blijven. ⁵Jouw genezing zal, net als die van jouw broeder, een van haar gevolgen zijn. ⁶Overal waar je gaat zul je een veelvoud van haar gevolgen zien. ⁷Maar alle getuigen die jij ziet, zullen nog verre in de minderheid zijn ten opzichte van al degenen die er in werkelijkheid zijn. ⁸Oneindigheid kan niet worden begrepen door eenvoudig haar afzonderlijke delen op te tellen. ⁹God dankt jou voor je genezing, want Hij weet dat ze een gave van liefde is aan Zijn Zoon, en zodoende is ze Hem gegeven.

VI. De getuigen voor de zonde

1. Pijn toont aan dat het lichaam werkelijk moet zijn. ²Het is een luide, overschreeuwende stem, waarvan de kreten willen doen verstommen wat de Heilige Geest zegt en Zijn woorden uit je bewustzijn willen weren. ³Pijn dwingt aandacht af, door die van Hem weg te trekken en op zichzelf te richten. ⁴Haar bedoeling is dezelfde als die van plezier, want het zijn allebei middelen om het lichaam werkelijk te maken. ⁵Wat een gemeenschappelijk doel deelt, is hetzelfde. ⁶Dit is de wet van het doel, dat al degenen die erin delen in zichzelf verenigt. ⁷Plezier en pijn zijn even onwerkelijk, omdat hun doel niet kan worden bereikt. ⁸Aldus zijn het middelen voor niets, want ze hebben een doel zonder betekenis. ⁹En ze delen het gebrek aan betekenis van hun doel.

2. Zonde gaat over van pijn in plezier, en weer in pijn. ²Want beide getuigen zijn dezelfde, en dragen maar één boodschap uit: 'Jij bent hier, in dit lichaam, en je kunt gekwetst worden. ³Je kunt ook genieten, maar alleen ten koste van pijn.' ⁴Bij deze getuigen voegen zich nog vele meer. ⁵Elk lijkt verschillend omdat hij een andere naam draagt, en zo lijkt hij op een ander geluid te reageren. ⁶Afgezien daarvan zijn de getuigen van zonde allemaal gelijk. ⁷Noem plezier pijn, en het zal kwetsen. ⁸Noem pijn een plezier, en de pijn achter het plezier zal niet meer worden gevoeld. ⁹De getuigen van de zonde wisselen slechts van naam, naargelang de ene een stap naar voren en de andere een stap naar achteren zet. ¹⁰Maar welke er vooropstaat maakt geen verschil. ¹¹De getuigen van de zonde horen slechts de roep van de dood.

3. Dit lichaam, dat op zichzelf geen doel heeft, bevat al je herinneringen en al je hoop. ²Je gebruikt zijn ogen om te zien, zijn oren om te horen, en je laat je erdoor vertellen wat het voelt. ³*Het lichaam weet niets.* ⁴Het meldt je slechts de namen die jij het ter gebruik gegeven hebt, wanneer jij de getuigen voor zijn werkelijkheid oproept. ⁵Je kunt er niet een van kiezen die werkelijk is, want elk die je kiest is als de rest. ⁶Deze of gene naam is wat je kiest, maar niets meer dan dat. ⁷Je maakt een getuige niet waar doordat je hem met de naam der waarheid hebt geroepen. ⁸De waarheid wordt in hem gevonden als wat hij vertegenwoordigt de waarheid is. ⁹En anders liegt hij, al zou je hem noemen bij Gods eigen heilige Naam.

4. Gods Getuige ziet geen getuigen tegen het lichaam. ²Evenmin schenkt Hij gehoor aan getuigen met een andere naam die op andere manieren voor de werkelijkheid ervan pleiten. ³Hij weet dat het niet werkelijk is. ⁴Want niets kan bevatten wat jij gelooft dat het in zich bergt. ⁵Evenmin zou het een deel van God Zelf kunnen vertellen wat dat zou moeten voelen, en wat zijn functie is. ⁶Toch moet Hij wel liefhebben al wat jou dierbaar is. ⁷En voor elke getuige voor de dood van het lichaam zendt Hij een getuige voor jouw leven in Hem

die geen dood kent. ⁸Elk wonder dat Hij brengt getuigt ervan dat het lichaam niet werkelijk is. ⁹Zijn pijn en plezier geneest Hij op gelijke wijze, want Zijn getuigen vervangen alle getuigen van de zonde.

5. Het wonder maakt geen onderscheid tussen de namen waarmee de getuigen van de zonde worden aangeropen. ²Het bewijst alleen dat wat ze vertegenwoordigen geen gevolgen heeft. ³En dit bewijst het doordat zijn eigen gevolgen hun plaats zijn komen innemen. ⁴De naam die jij je lijden hebt gegeven, doet er niet toe. ⁵Het is er niet meer. ⁶En Degene die het wonder brengt ziet ze allemaal als één, onder dezelfde noemer: angst. ⁷Zoals angst de getuige is voor de dood, zo is het wonder de getuige voor het leven. ⁸Het is een getuige die niemand kan ontkennen, want wat het teweegbrengt zijn de effecten van het leven. ⁹De stervenden leven, de doden staan op, en pijn is verdwenen. ¹⁰Toch getuigt een wonder niet louter voor zichzelf, maar voor wat het vertegenwoordigt.

6. Ook liefde heeft symbolen in een wereld van zonde. ²Het wonder vergeeft, omdat het staat voor wat voorbij vergeving ligt en waar is. ³Hoe dwaas en waanzinnig is het te geloven dat een wonder gebonden is aan wetten die het enkel en alleen ongedaan kwam maken! ⁴De wetten van de zonde hebben verschillende getuigen van verschillende sterkte. ⁵En die getuigen van een verschillend lijden. ⁶Maar voor Degene die wonderen de wereld in zendt om die te zegenen, zijn een kleine pijnscheut, een werelds pleziertje en de stuiptrekkingen van de dood zelf slechts één enkel geluid: een roep om genezing en een jammerklacht om hulp in een wereld van ellende. ⁷Het is hun gelijkheid waarvan het wonder getuigt. ⁸Het is hun gelijkheid dat het bewijst. ⁹De wetten die zeggen dat ze verschillend zijn, zijn opgeheven, en ontmaskerd als machteloos. ¹⁰Het doel van een wonder is dit tot stand te brengen. ¹¹En God Zelf heeft de kracht van wonderen gegarandeerd voor datgene waarvoor ze getuigen.

7. Wees dan ook een getuige voor het wonder, en niet voor de wetten van de zonde. ²Het is niet nodig nog langer te lijden. ³Maar het *is* nodig dat jij genezen wordt, want de pijn en het lijden van de wereld hebben haar doof gemaakt voor haar verlossing en bevrijding.

8. De opstanding van de wereld wacht op jouw genezing en geluk, opdat jij het bewijs mag zijn van de genezing van de wereld. ²Het heilig ogenblik zal alle zonden vervangen als jij zijn gevolgen maar met je meedraagt. ³En niemand zal ervoor kiezen meer te lijden. ⁴Is er een betere functie die je zou kunnen vervullen dan deze? ⁵Wees genezen opdat jij kunt genezen, en duld niet dat de wetten van de zonde op jou worden toegepast. ⁶En de waarheid zal geopenbaard worden aan jou die ervoor gekozen heeft de symbolen van liefde in de plaats te laten komen van de zonde.

VII. De dromer van de droom

1. Lijden legt de nadruk op alles wat de wereld heeft gedaan om jou te verwonden. ²Hier wordt 's werelds gestoorde versie van de verlossing duidelijk getoond. ³Als een droom van straf, waarin de dromer zich niet bewust is van wat de aanval tegen hem heeft veroorzaakt, ziet hij zichzelf als ten onrechte aangevallen, en wel door iets anders dan hemzelf. ⁴Hij is het slachtoffer van dit 'andere', iets buiten hem, waarvoor hij geen reden heeft er verantwoordelijk voor te worden gehouden. ⁵Hij moet wel onschuldig zijn, want hij weet niet wat hij doet, maar wel wat hem wordt aangedaan. ⁶Toch is zijn eigen aanval op zichzelf nog altijd duidelijk, want hij is degene die het lijden ondergaat. ⁷En hij kan er niet aan ontkomen, want de bron ervan wordt buiten hemzelf gezien.
2. Nu wordt jou getoond dat je *kunt* ontsnappen. ²Het enige wat ervoor nodig is, is dat je het probleem beziet zoals het is, en niet zoals jij het hebt opgesteld. ³Hoe zou er een andere manier kunnen zijn om een probleem op te lossen dat heel eenvoudig is, maar dat aan het oog onttrokken wordt door zware wolken van ingewikkeldheid, gemaakt om het probleem onopgelost te houden? ⁴Zonder die wolken zal het probleem in heel zijn primitieve eenvoud tevoorschijn komen. ⁵De keuze zal niet moeilijk zijn, want het probleem is absurd wanneer het duidelijk wordt gezien. ⁶Het valt niemand moeilijk te besluiten een eenvoudig probleem opgelost te laten worden, als het gezien wordt als iets wat hem pijn doet en wat bovendien heel makkelijk kan worden weggenomen.
3. De 'redentie' waardoor de wereld is gemaakt, waarop ze rust en waardoor ze wordt instandgehouden, is eenvoudig de volgende: '*Jij bent de oorzaak van wat ik doe.* ²Jouw aanwezigheid rechtvaardigt mijn toorn, en jij bestaat en denkt los van mij. ³Waar jij aanvalt moet ik onschuldig zijn. ⁴En het is jouw aanval waaronder ik lijd.' ⁵Niemand die deze 'redentie' precies bekijkt zoals ze is, kan nalaten te zien dat ze niet opgaat en niet zinnig is. ⁶Toch lijkt ze zinnig, omdat het eruitziet alsof de wereld jou pijn deed. ⁷En zo lijkt er geen noodzaak te bestaan wat de oorzaak betreft verder te gaan dan wat voor de hand ligt.
4. Er bestaat wel degelijk een noodzaak. ²De noodzaak voor de wereld om aan veroordeling te ontkomen is er een die degenen die in deze wereld zijn, gezamenlijk delen. ³Toch zien ze hun gemeenschappelijke nood niet. ⁴Want ieder denkt dat als hij zijn deel doet, de veroordeling van de wereld op hem zal neerkomen. ⁵En dat is wat hij ziet als inderdaad zijn aandeel in de bevrijding ervan. ⁶Wraak moet een focus hebben. ⁷Anders ligt het mes van de wreker in zijn eigen hand en is het op hemzelf gericht. ⁸En hij moet het wel in andermans hand zien, wil hij het slachtoffer zijn van een aanval waar hij niet voor gekozen heeft. ⁹En zo lijdt hij aan de verwondingen die een mes dat hij niet vasthoudt, hem heeft toegebracht.

5. Dit is het doel van de wereld die hij ziet. ²En op deze manier bekeken, voorziet de wereld in de middelen waardoor dit doel lijkt te worden vervuld. ³De middelen getuigen van het doel, maar zijn zelf geen oorzaak. ⁴Ook zal de oorzaak niet veranderd worden door die los van haar gevolgen te zien. ⁵De oorzaak brengt de gevolgen voort, die dan van de oorzaak getuigen, en niet van zichzelf. ⁶Kijk dan ook achter de gevolgen. ⁷Hier is het niet dat de oorzaak van lijden en zonde moet liggen. ⁸En blijf niet stilstaan bij het lijden en de zonde, want dat zijn slechts afspiegelingen van hun oorzaak.
6. De rol die jij erin speelt de wereld van een veroordeling te redden, is jouw eigen ontsnapping. ²Vergeet niet dat de getuige voor de wereld van het kwaad alleen kan spreken namens datgene wat in de wereld een behoefte aan kwaad heeft gezien. ³En hier werd je schuld voor het eerst aanschouwd. ⁴In de afscheiding van jouw broeder nam de eerste aanval op jezelf een aanvang. ⁵En hiervan legt de wereld getuigenis af. ⁶Zoek geen andere oorzaak, en zoek ook niet onder de machtige legioenen van haar getuigen voor het ongedaan maken ervan. ⁷Zij verlenen steun aan haar aanspraak op jouw trouw. ⁸Het is niet wat de waarheid verborgen houdt waartoe jij je moet wenden om de waarheid te *vinden*.
7. De getuigen van de zonde staan allemaal binnen één kleine ruimte. ²En hier vind je de oorzaak van jouw blik op de wereld. ³Ooit was jij je niet bewust van wat in werkelijkheid de oorzaak moet zijn van alles wat de wereld jou ongenood en ongevraagd leek op te dringen. ⁴Van één ding was je zeker: van al de vele oorzaken die jij zag als bringers van pijn en lijden voor jou, was jouw schuld er niet een van. ⁵En evenmin heb jij er op enige wijze voor jezelf om verzocht. ⁶Zo ontstonden alle illusies. ⁷Degene die ze maakt ziet zichzelf niet als hun maker, en hun realiteit berust niet op hem. ⁸Welke oorzaak ze ook hebben staat volkomen los van hem, en wat hij ziet is gescheiden van zijn denkkeest. ⁹Hij kan de werkelijkheid van zijn dromen niet in twijfel trekken, omdat hij niet ziet welk aandeel hij erin heeft ze te produceren en een schijn van werkelijkheid te verlenen.
8. Niemand kan ontwaken uit een droom die de wereld voor hem droomt. ²Hij wordt een deel van iemand anders' droom. ³Hij kan niet besluiten te ontwaken uit een droom die hij niet heeft gemaakt. ⁴Hulpeloos staat hij daar, slachtoffer van een droom, bedacht en gekoesterd door een afgescheiden denkkeest. ⁵Deze denkkeest moet inderdaad wel onverschillig jegens hem zijn, even onachtzaam jegens zijn vrede en geluk als het weer of het tijdstip van de dag. ⁶Hij heeft hem niet lief, maar wijst hem naar willekeur elke rol toe die aan zijn droom voldoet. ⁷Van zo weinig waarde is hij dat hij slechts een dansende schaduw is, die op en neer springt naar de pijpen van een onzinnig verhaal, bedacht binnen het ijdele dromen van de wereld.

9. Dit is het enige beeld dat jij kunt zien, het enige alternatief dat jij kunt kiezen, de andere mogelijkheid wat betreft oorzaak, als jij niet de dromer van je dromen zou zijn. ²En hiervoor kies jij als je ontkent dat de oorzaak van lijden in jouw denkkeest ligt. ³Wees maar blij dat het zo is, want zo ben jij de enige die in de tijd over jouw lot beslist. ⁴Het is aan jou de keuze te maken tussen een slapende dood en boze dromen of een blij ontwaken en levensvreugde.

10. Waartussen kun jij anders kiezen dan leven of dood, waken of slapen, vrede of oorlog, je dromen of je werkelijkheid? ²Er is een risico aan verbonden te denken dat de dood vrede betekent, omdat de wereld het lichaam gelijkstelt aan het Zelf dat God geschapen heeft. ³Maar iets kan nooit zijn eigen tegendeel zijn. ⁴En de dood is het tegendeel van vrede, omdat hij het tegendeel van leven is. ⁵En leven is vrede. ⁶Ontwaak en vergeet alle doodsgedachten, en je zult ontdekken dat je de vrede van God bezit. ⁷Als de keuze je echter werkelijk gegeven is, dan moet jij de oorzaken van de dingen waartussen je kiest precies zo zien als ze zijn, en waar ze zijn.

11. Welke keuze kan er tussen twee toestanden worden gemaakt waarvan er slechts één duidelijk wordt herkend? ²Wie kan de vrije keuze hebben tussen gevolgen, terwijl er maar één als zijn zaak wordt beschouwd? ³Een eerlijke keuze zou nooit gezien kunnen worden als een waarin de keuze is opgesplitst in een nietig jij en een enorme wereld, met uiteenlopende dromen over de waarheid in jou. ⁴De kloof tussen werkelijkheid en dromen ligt niet tussen het dromen van de wereld en jouw geheime dromen. ⁵Dat is een en hetzelfde. ⁶Het dromen van de wereld is slechts een deel van jouw eigen droom dat jij hebt weggegeven, en aanzag voor zowel het begin als het eind ervan. ⁷Toch begon dit door je geheime droom, die jij niet waarneemt hoewel hij dat deel veroorzaakt heeft dat jij ziet en waarvan je de werkelijkheid niet in twijfel trekt. ⁸Hoe zou je eraan kunnen twijfelen zolang je ligt te slapen, en heimelijk droomt dat zijn oorzaak werkelijk is?

12. Een broeder die van jou gescheiden is, een oeroude vijand, een moordenaar die jou in de nacht besluipt en jouw dood beraamt, maar met de opzet dat die langgerekt en traag zal zijn: hier droom jij van. ²Maar onder deze droom zit nog een andere droom verscholen, waarin jij de moordenaar wordt, de geheime vijand, de aasgier en verwoester van jouw broeder, en van de wereld insgelijks. ³Hier ligt de oorzaak van het lijden, de ruimte tussen je onbeduidende dromen en je werkelijkheid. ⁴De kleine kloof die jij niet eens ziet, de geboorteplaats van illusies en angst, de tijd van verschrikking en van oeroude haat, het ogenblik van rampspoed: dat is allemaal hier. ⁵Hier ligt de oorzaak van de onwerkelijkheid. ⁶En hier zal ze ongedaan worden gemaakt.

13. *Jij bent de dromer van de wereld van dromen.* ²Een andere oorzaak heeft ze niet, en zal ze ook nooit hebben. ³Niets angstigers dan een ijdele droom heeft Gods Zoon angst aangejaagd en ervoor gezorgd dat hij dacht dat hij zijn onschuld verloren, zijn Vader verloochend, en een oorlog tegen zichzelf gevoerd heeft. ⁴Zo beangstigend is de droom, en zo schijnbaar werkelijk, dat hij niet zonder angstzweet en een doodscreet tot de werkelijkheid zou kunnen ontwaken, als niet een vriendelijker droom zijn ontwaken voorafging en ervoor zorgde dat zijn gekalmeerde denkkeest de Stem verwelkomde en niet vreesde, die met liefde roept om hem te doen ontwaken; een vriendelijker droom waarin zijn lijden is genezen en zijn broeder zijn vriend is. ⁵God heeft gewild dat hij zachtjes en van vreugde vervuld wakker wordt, en hem het middel geschonken om zonder angst te ontwaken.
14. *Aanvaard de droom die Hij gegeven heeft in plaats van de jouwe.* ²Het is niet moeilijk een droom te veranderen als de dromer eenmaal is herkend. ³Rust in de Heilige Geest, en laat toe dat Zijn vriendelijke dromen de plaats innemen van die welke jij vol schrik en in doodsangst hebt gedroomd. ⁴Hij brengt vergevende dromen, waarin de keus niet is: wie is de moordenaar en wie zal het slachtoffer zijn. ⁵In de dromen die Hij brengt is er geen moord en is er geen dood. ⁶De droom van schuld verdwijnt uit je zicht, hoewel je ogen gesloten zijn. ⁷Er is een glimlach op je slapende gezicht gekomen die het doet oplichten. ⁸Nu is je slaap vredig, want dit zijn gelukkige dromen.
15. *Droom zacht over je zondeloze broeder, die zich met jou in heilige schuldeloosheid verenigt.* ²En uit deze droom zal de Heer der Hemelen Zelf Zijn geliefde Zoon doen ontwaken. ³Droom van jouw broeders vriendelijkheden, in plaats van in je dromen op zijn vergissingen te broeden. ⁴Kies zijn zorgzaamheid uit om van te dromen, in plaats van de keren te tellen dat hij jou heeft pijn gedaan. ⁵Vergeef hem zijn illusies en wees hem dankbaar voor al de hulpvaardigheid die hij heeft betoond. ⁶En schuif zijn vele gaven niet weg omdat hij in jouw dromen niet volmaakt is. ⁷Hij vertegenwoordigt zijn Vader, die in jouw ogen jou zowel het leven schenkt als de dood.
16. *Broeder, Hij schenkt louter het leven.* ²Maar wat jij ziet als gaven die je broeder jou aanbiedt, vertegenwoordigen de gaven die je droomt dat je Vader jou schenkt. ³Laat al jouw broeders gaven gezien worden in het licht van de goedheid en vriendelijkheid die jou worden geboden. ⁴En laat geen enkele pijn jouw droom verstoren van diepe waardering voor zijn gaven aan jou.

VIII. De 'held' van de droom

1. Het lichaam is de centrale figuur in de droom van de wereld. ²Het ontbreekt in geen enkele droom, en evenmin bestaat het zonder de droom waarin het optreedt alsof het een persoon was die kan worden gezien en geloofd. ³Het neemt de centrale plaats in in iedere droom die het verhaal vertelt hoe het door andere lichamen werd gemaakt en in een wereld buiten het lichaam werd geboren, daar een tijdje leeft en sterft, teneinde in het stof te worden verenigd met andere lichamen die sterven zoals hij. ⁴In de korte tijd die het is vergund te leven, zoekt het naar andere lichamen als zijn vriend of vijand. ⁵Zijn veiligheid is zijn voornaamste zorg. ⁶Zijn welbehagen is zijn richtlijn. ⁷Het probeert genoegens na te jagen en die dingen te vermijden die hem pijn kunnen doen. ⁸En bovenal probeert het zichzelf bij te brengen dat zijn pijnen en genoegens van elkaar verschillen en onderscheiden kunnen worden.

2. Het dromen van de wereld neemt vele vormen aan, omdat het lichaam op vele manieren probeert te bewijzen dat het autonoom en werkelijk is. ²Het tooit zichzelf met dingen die het gekocht heeft met metalen schijfjes of met strookjes papier waarvan de wereld proclameert dat ze waardevol en werkelijk zijn. ³Het werkt om die te verkrijgen door zinloze dingen te doen, en smijt ermee in ruil voor zinloze dingen die het niet nodig heeft, en zelfs niet wil. ⁴Het huurt andere lichamen in, zodat die het kunnen beschermen en nog meer zinloze dingen kunnen vergaren die het zijn eigendom noemen kan. ⁵Het zoekt om zich heen naar speciale lichamen die zijn droom kunnen delen. ⁶Soms droomt het dat het de overwinnaar is van lichamen zwakker dan hij. ⁷Maar in sommige fasen van de droom is het de slaaf van lichamen die hem willen kwetsen en kwellen.

3. De serie avonturen van het lichaam, vanaf het tijdstip van de geboorte tot aan de dood, vormen het thema van iedere droom die de wereld ooit heeft gehad. ²De 'held' van deze droom zal nooit veranderen, en zijn bedoeling evenmin. ³Hoewel de droom zelf vele vormen aanneemt, en ogenschijnlijk een grote verscheidenheid laat zien aan plaatsen en gebeurtenissen waarin zijn 'held' zich bevindt, heeft de droom maar één bedoeling die op vele manieren wordt onderwezen. ⁴Deze ene les probeert hij steeds en steeds opnieuw en nogmaals te onderwijzen: dat hij zelf oorzaak is, en geen gevolg. ⁵En jij bent zijn gevolg, en kunt zijn oorzaak niet zijn.

4. Zo ben jij niet de dromer, maar de droom. ²En dus dool je doelloos plaatsen en gebeurtenissen in en uit die de droom spint. ³Dat dit alles is wat het lichaam doet is waar, want het is slechts een figuur in een droom. ⁴Maar wie reageert op figuren in een droom tenzij hij ze als werkelijk beschouwt? ⁵Zodra hij ze ziet zoals ze zijn, hebben ze niet langer

effect op hem, omdat hij begrijpt dat hij aan hen hun gevolgen heeft gegeven door ze te veroorzaken, en ze een schijn van werkelijkheid te verlenen.

5. Hoezeer ben jij bereid te ontkomen aan de gevolgen van alle dromen die de wereld ooit heeft gehad? ²Is het jouw wens dat geen enkele droom de oorzaak lijkt van wat jij doet? ³Laten we dan gewoon naar het begin van de droom kijken, want het deel dat jij ziet is slechts het tweede deel, waarvan de oorzaak in het eerste ligt. ⁴Niemand die slaapt en in de wereld aan het dromen is, herinnert zich zijn aanval op zichzelf. ⁵Niemand gelooft dat er werkelijk een tijd is geweest dat hij niets van een lichaam wist en zich deze wereld nooit als werkelijk kon hebben voorgesteld. ⁶Hij zou meteen gezien hebben dat deze ideeën een en dezelfde illusie behelzen, te belachelijk voor iets anders dan te worden weggelachen. ⁷Hoe serieus, hoe ernstig lijken ze nu! ⁸En niemand kan zich herinneren wanneer ze met gelach en ongeloof werden begroet. ⁹Wij kunnen ons dit wel herinneren, als we hun oorzaak maar direct onder ogen zien. ¹⁰Dan zullen we reden tot lachen zien, en geen grond voor angst.
6. Laten we de droom die hij heeft weggegeven teruggeven aan de dromer, die de droom ziet als iets los van hem dat hem is aangedaan. ²In de eeuwigheid, waar alles één is, sloop een nietig dwaas idee binnen waarom de Zoon van God vergat te lachen. ³Door dit te vergeten werd de gedachte een serieus idee, in staat tot zowel verwezenlijking als werkelijke gevolgen. ⁴Samen kunnen we ze beide weglachen, en begrijpen dat de tijd geen inbreuk kan maken op de eeuwigheid. ⁵Het is ridicuul te denken dat de tijd de eeuwigheid kan omringen, die juist *betekent* dat er geen tijd bestaat.
7. Een tijdloosheid waarin de tijd tot werkelijkheid is gemaakt, een deel van God dat zichzelf kan aanvallen, een afgescheiden broeder als vijand, een denkkeest in een lichaam: het zijn allemaal vormen van circulariteit waarvan het einde bij haar uitgangspunt begint, en bij haar oorzaak eindigt. ²De wereld die jij ziet is een precieze weergave van wat jij dacht te hebben gedaan. ³Behalve dat je nu denkt dat wat jij deed jou is aangedaan. ⁴De schuld voor wat jij hebt gedacht wordt buiten jezelf gelegd, op een schuldige wereld die in jouw plaats jouw dromen droomt en jouw gedachten denkt. ⁵Ze brengt haar wraak, niet de jouwe. ⁶Ze houdt je eng in een lichaam opgesloten, dat ze bestraft vanwege al de zondige zaken die het lichaam uitricht in haar droom. ⁷Jij hebt niet de macht ervoor te zorgen dat het lichaam zijn kwade daden stopzet, omdat jij het niet gemaakt hebt en geen controle kunt uitoefenen op zijn handelingen, zijn doel of zijn lot.
8. De wereld demonstreert slechts een oeroude waarheid: je zult geloven dat anderen jou precies datgene aandoen wat jij denkt dat jij hun hebt aangedaan. ²Maar als je eenmaal

jezelf zover hebt gebracht hun de schuld te geven, zul je de oorzaak niet zien van wat ze doen, omdat jij *verlangt* dat de schuld op hen rust. ³Hoe kinderachtig is de koppige manoeuvre om je onschuld te behouden door de schuld naar buiten af te schuiven, maar nooit los te laten! ⁴Het is niet makkelijk de grap daarvan te zien wanneer jouw ogen overal rondom je de zware gevolgen ervan aanschouwen, maar zonder hun onbeduidende oorzaak. ⁵Zonder de oorzaak lijken de gevolgen ervan inderdaad ernstig en droevig. ⁶Toch volgen ze er slechts uit. ⁷En het is juist hun oorzaak die uit niets volgt, en slechts een grap is.

9. Met mild gelach neemt de Heilige Geest de oorzaak waar, en kijkt niet naar de gevolgen.

²Hoe zou Hij anders jouw dwaling kunnen corrigeren, jij die de oorzaak volkomen over het hoofd hebt gezien? ³Hij nodigt jou uit ieder verschrikkelijk gevolg bij Hem te brengen, zodat jullie samen naar de dwaze oorzaak ervan kunnen kijken, en jij met Hem een ogenblik kunt lachen. ⁴*Jij* beoordeelt gevolgen, maar *Hij* heeft hun oorzaak beoordeeld. ⁵En door Zijn oordeel zijn de gevolgen weggenomen. ⁶Misschien kom jij in tranen. ⁷Maar hoor hoe Hij zegt: 'Mijn broeder, heilige Zoon van God, aanschouw je ijdele droom waarin dit kon gebeuren.' ⁸En je zult het heilig ogenblik verlaten met jouw lachen en dat van jouw broeder, vergezeld van het Zijne.

10. Het geheim van de verlossing is slechts dit: dat jij dit jezelf aandoet. ²Wat ook de vorm van de aanval is, dit is nog steeds waar. ³Wie ook de rol van vijand of van aanvaller op zich neemt, dit is nog steeds de waarheid. ⁴Wat ook de oorzaak lijkt van enig leed of lijden dat je voelt, dit is nog steeds waar. ⁵Je zou namelijk helemaal niet reageren op figuren in een droom waarvan je wist dat je die droomde. ⁶Laat ze zo haatdragend en kwaadaardig zijn als ze maar zijn, ze kunnen geen effect op jou hebben, behalve wanneer jij naliet in te zien dat het jouw droom is.

11. Is deze ene les geleerd, dan zal ze jou bevrijden van elke vorm van lijden. ²De Heilige Geest zal deze ene alomvattende les van bevrijding herhalen tot ze is geleerd, ongeacht de vorm van lijden die jou pijn bezorgt. ³Welk leed jij ook bij Hem brengt, Hij zal met deze heel eenvoudige waarheid antwoord geven. ⁴Want dit ene antwoord zal de oorzaak wegnemen van iedere vorm van verdriet of pijn. ⁵De vorm beïnvloedt Zijn antwoord allerminst, want Hij wil jou slechts de ene oorzaak van alle onderwijzen, ongeacht hun vorm. ⁶En jij zult begrijpen dat wonderen de eenvoudige uitspraak weerspiegelen: '*Ik* heb dit gedaan, en dit is wat ik ongedaan wil maken.'

12. Breng dan ook alle vormen van lijden naar Hem die weet dat elk ervan is als de rest. ²Hij ziet geen verschillen waar er geen bestaan, en Hij zal jou leren hoe elk daarvan veroorzaakt

is. ³Niet een heeft een andere oorzaak dan alle andere, en ze worden allemaal met gemak ongedaan gemaakt door slechts één enkele les die waarlijk is geleerd. ⁴De verlossing is een geheim dat jij alleen voor jezelf hebt weggehouden. ⁵Dit is wat het universum verkondigt. ⁶Maar aan haar getuigen schenk jij totaal geen aandacht. ⁷Want zij getuigen juist van wat jij niet wilt weten. ⁸Ze lijken dat voor jou geheim te houden. ⁹Toch hoef je slechts te leren dat je er alleen maar voor gekozen hebt om niet te luisteren, niet te zien.

13. Hoe ánders zul je de wereld zien wanneer je dit hebt ingezien! ²Wanneer je de wereld jouw schuld vergeeft, zul jij er vrij van zijn. ³Haar onschuld vereist niet jouw schuld, noch berust jouw schuldeloosheid op haar zonden. ⁴Dit is het voor de hand liggende; een geheim dat voor niemand dan jouzelf is weggehouden. ⁵En dit is het wat jou gescheiden van de wereld heeft gehouden, en jouw broeder gescheiden heeft gehouden van jou. ⁶Nu hoef je nog maar te leren dat jullie beiden onschuldig zijn, of schuldig. ⁷Het enige dat onmogelijk is, is dat jullie niet gelijk zijn aan elkaar; dat ze beide waar zijn. ⁸Dit is het enige geheim dat nog geleerd dient te worden. ⁹En het zal geen geheim zijn dat jij genezen bent.

Hoofdstuk 28

HET ONGEDAAN MAKEN VAN ANGST

I. Het nu-geheugen

1. Het wonder doet niets. ²Al wat het doet is: het maakt ongedaan. ³En zo ruimt het de belemmeringen op ten opzichte van wat werd gedaan. ⁴Het voegt niets toe, maar neemt alleen weg. ⁵En wat het wegneemt is allang verdwenen, maar doordat het in herinnering is gehouden lijkt het directe gevolgen te hebben. ⁶Deze wereld was lang geleden al voorbij. ⁷De gedachten die haar hebben gemaakt, zijn niet meer in de denkkeest die ze gedacht heeft en een tijdje liefhad. ⁸Het wonder laat slechts zien dat het verleden voorbij is, en wat werkelijk voorbij is heeft geen gevolgen meer. ⁹Het zich herinneren van een oorzaak kan alleen maar illusies van haar aanwezigheid voortbrengen, geen gevolgen.
2. Al de gevolgen van schuld zijn hier niet langer aanwezig. ²Want schuld is voorbij. ³En met haar voorbijgaan verdwenen ook haar consequenties, achtergelaten zonder oorzaak. ⁴Waarom zou jij je er in de herinnering aan vastklampen, als jij haar gevolgen niet verlangde? ⁵Herinneren is even selectief als waarnemen, waarvan het de verleden tijd is. ⁶Het is de waarneming van het verleden alsof het nu plaatsvond, en hier nog altijd te zien was. ⁷Herinneren, net als waarnemen, is een vaardigheid die jij hebt bedacht om de plaats in te nemen van wat God bij jouw schepping ten geschenke gaf. ⁸En net als alle dingen die jij hebt gemaakt, kan het worden gebruikt om een ander doel te dienen, en middel voor iets anders te zijn. ⁹Het kan worden aangewend om te genezen en niet om te kwetsen, als jij dat zou wensen.
3. Niets wat gebruikt wordt voor genezing behelst een inspanning om ook maar iets te doen. ²Het is de erkenning dat je geen behoeften hebt die erop duiden dat er iets dient te worden gedaan. ³Het is een niet-selectieve herinnering, die niet wordt gebruikt om de waarheid te belemmeren. ⁴Alle dingen die de Heilige Geest kan aanwenden om te genezen, zijn Hem gegeven, zonder de inhoud en het doel waarvoor ze werden gemaakt. ⁵Het zijn slechts vaardigheden zonder toepassing. ⁶Ze wachten tot ze worden gebruikt. ⁷Ze zijn aan niets toegewijd en beogen niets.
4. De Heilige Geest kan wel degelijk gebruikmaken van de herinnering, want God Zelf is daarin aanwezig. ²Maar dit is geen herinnering aan voorbije gebeurtenissen, maar alleen van een huidige toestand. ³Jij bent al zo lang gewend te geloven dat het geheugen alleen bevat wat voorbij is, dat het voor jou moeilijk is in te zien dat het een vaardigheid is die in staat is *nu*

te herinneren. ⁴De beperkingen die de wereld het herinneren oplegt zijn even enorm als degene die jij je door de wereld laat opleggen. ⁵Er is geen herinneringsschakel met het verleden. ⁶Als jij graag hebt dat die er is, dan is ze er ook. ⁷Maar alleen jouw verlangen bracht die schakel tot stand, en alleen jij hebt die aan een deel van de tijd gebonden waarin schuld nog lijkt voort te leven.

5. Het gebruik dat de Heilige Geest van het geheugen maakt, staat volkomen los van de tijd.

²Hij probeert het niet aan te wenden als middel om het verleden te behouden, maar eerder als een manier om dat los te laten. ³Het geheugen houdt de boodschap vast die het ontvangt, en doet wat het wordt opgedragen. ⁴Het schrijft de boodschap niet, en bepaalt ook niet waartoe die dient. ⁵Net als het lichaam heeft het op zichzelf geen doel. ⁶En als het lijkt te dienen om een oeroude haat te koesteren, en het jou de beelden bezorgt van de onrechtvaardigheden en kwetsuren die jij bewaarde, dan wenste jij dat dit zijn boodschap was, en dat is ze dan ook. ⁷Toevertrouwd aan zijn spelonken, ligt daar de geschiedenis van heel het verleden van het lichaam verborgen. ⁸Al de vreemde associaties, gemaakt om het verleden levend, en het heden dood te houden, zijn erin opgeslagen en wachten op jouw bevel om naar jou toegebracht en herleefd te worden. ⁹En zo lijken hun gevolgen te zijn toegenomen door toedoen van de tijd, die hun oorzaak heeft weggenomen.

6. Toch is de tijd alleen maar een nieuwe fase van iets wat niets doet. ²Hij werkt hand in hand

met alle andere attributen waarmee jij de waarheid over jezelf verborgen probeert te houden. ³De tijd kan wegnemen noch teruggeven. ⁴En toch maak jij er een vreemd gebruik van, alsof het verleden het heden had veroorzaakt, dat dan slechts een gevolg is waarin geen verandering kan plaatsvinden, omdat de oorzaak ervan is verdwenen. ⁵Verandering moet echter een blijvende oorzaak hebben, anders is ze niet duurzaam. ⁶Er kan geen verandering worden gebracht in het heden als zijn oorzaak voorbij is. ⁷Zoals jij gebruikmaakt van het geheugen, wordt alleen het verleden daarin vastgehouden, en zodoende is het een manier om het verleden uit te spelen tegen het nu.

7. Onthoud niets van wat jij jezelf hebt geleerd, want je werd slecht onderwezen. ²En wie zou

een onzinnige les in zijn denkkeest willen vasthouden, wanneer hij een betere kan leren en bewaren? ³Wanneer oeroude herinneringen van haat verschijnen, onthoud dan dat hun oorzaak is verdwenen. ⁴En dus kun je niet begrijpen waartoe ze dienen. ⁵Laat niet de oorzaak die je er nu aan wilt toekennen datgene zijn wat hen maakte tot wat ze waren, of wat ze leken te zijn. ⁶Wees blij dat die verdwenen is, want juist hiervan wil jij kwijtschelding. ⁷En zie in plaats daarvan de nieuwe gevolgen van een oorzaak die *nu* wordt aanvaard, en *hier* consequenties heeft. ⁸Hun lieflijkheid zal jou verrassen. ⁹De aloude

nieuwe ideeën die ze brengen, zullen de blijde gevolgen zijn van een Oorzaak, zo aloud dat Ze de tijdsspanne van de herinnering die jouw waarneming ziet, verre te buiten gaat.

8. Dit is de Oorzaak die de Heilige Geest voor jou onthouden heeft, wanneer jij Die vergeet. ²Ze is niet voorbij, omdat Hij niet toelaat dat Ze onherinnerd blijft. ³Ze is nooit veranderd, want er is nooit een tijd geweest dat Hij Ze niet veilig in jouw denkkeest heeft bewaard. ⁴Haar gevolgen zullen inderdaad nieuw lijken, omdat je dacht dat jij je hun Oorzaak niet herinnerde. ⁵Toch was Ze nooit uit je denkkeest weg, want het was niet je Vaders Wil dat Hij door Zijn Zoon niet werd herinnerd.

9. Wat *jij* je herinnert is er nooit geweest. ²Het kwam voort uit het oorzaakloze, dat jij met oorzaak hebt verward. ³Er valt alleen maar om te lachen, wanneer je ontdekt dat jij je consequenties zonder oorzaak hebt herinnerd, die nooit gevolgen konden zijn. ⁴Het wonder brengt jou een Oorzaak in herinnering die voor eeuwig tegenwoordig is, volstrekt onaangetast door de tijd of enige verstoring. ⁵En die nooit is afgeweken van wat Ze is. ⁶En jij bent Haar Gevolg, even onveranderlijk en even volmaakt als Zijzelf. ⁷De herinnering van Haar ligt niet in het verleden, en wacht evenmin op de toekomst. ⁸Ze wordt niet in wonderen geopenbaard. ⁹Die herinneren jou er slechts aan dat Ze niet verdwenen is. ¹⁰Wanneer jij Haar vergeving schenkt voor jouw zonden, zal Zij niet langer worden ontkend.

10. Jij die geprobeerd hebt een oordeel te vellen over je eigen Schepper, kunt niet begrijpen dat Hij niet Degene is die een oordeel heeft geveld over Zijn Zoon. ²Jij wilde Hem Zijn Gevolgen ontzeggen, maar nooit werden Ze ontzegd. ³Er is nooit een tijd geweest waarin Zijn Zoon kon worden veroordeeld voor iets wat zonder oorzaak was en tegen Zijn Wil. ⁴Waar jouw herinnering van getuigt, is niets anders dan de angst voor God. ⁵Hij heeft datgene niet gedaan waar jij zo bang voor bent. ⁶En jij evenmin. ⁷En dus is jouw onschuld niet verloren gegaan. ⁸Jij hebt geen genezing nodig om genezen te zijn. ⁹Zie in stilte in het wonder een les die jou leert de Oorzaak Haar eigen Gevolgen te vergunnen, en niets te doen wat dit doorkruist.

11. Het wonder komt kalm de denkkeest binnen die een moment stopt en stil is. ²Het reikt met zachtheid vanuit die stille tijd, en vanuit de denkkeest die het in stilte heeft genezen, naar andere denkkeesten om de stilte ervan met elkaar te delen. ³En vereend zullen die niets doen wat zijn stralende uitbreiding zou verhinderen terug te keren tot de Denkkeest die het ontstaan van alle denkkeesten heeft veroorzaakt. ⁴Ontstaan uit gezamenlijkheid kan er in de tijd geen onderbreking zijn die ervoor zorgt dat het wonder draalt om zich naar alle onrustige denkkeesten te haasten, en hun een ogenblik van stilheid te brengen, waarin de

Godsherinnering tot hen terugkeert. ⁵Hun eigen herinnering is nu tot rust gekomen, en wat daarvoor in de plaats kwam zal nadien niet totaal onherinnerd blijven.

12. Hij aan Wie de tijd gegeven is, zegt dank voor ieder stil ogenblik dat Hem gegeven wordt.

²Want in dat ogenblik is het de Godsherinnering vergund al haar schatten te schenken aan Gods Zoon, voor wie ze zijn bewaard. ³Hoe graag biedt Hij ze degene aan voor wie Hij ze gekregen heeft! ⁴En Zijn Schepper deelt Zijn dank, omdat Hij niet van Zijn Gevolgen verstoken wil zijn. ⁵Het ogenblik van stilte dat Zijn Zoon aanvaardt, heet Hem en de eeuwigheid welkom, en laat Hen binnengaan waar Ze verblijf willen houden. ⁶Want in dat ogenblik doet de Zoon van God niets wat hem angst zou inboezemen.

13. Hoe ogenblikkelijk komt de Godsherinnering op in de denkkeest die geen angst kent waardoor die herinnering wordt geweerd! ²Zijn eigen herinnering is verdwenen. ³Er is geen verleden dat zijn angstaanjagend beeld in de weg blijft zetten van een blij ontwaken tot vrede in het nu. ⁴De bazuinen van de eeuwigheid weerklinken door heel de stilheid, maar verstoren die niet. ⁵En wat nu herinnerd wordt is niet de angst, maar de Oorzaak waartoe de angst gemaakt werd om Die te doen vergeten en op te heffen. ⁶De stilheid spreekt in zachte klanken van liefde die Gods Zoon zich herinnert van voordat zijn eigen herinnering tussen het heden en het verleden schoof om ze uit te sluiten.

14. Nu is de Zoon van God zich uiteindelijk bewust van de tegenwoordige Oorzaak en Haar heilzame Gevolgen. ²Nu begrijpt hij dat wat hij gemaakt heeft zonder oorzaak is, en totaal geen gevolgen heeft. ³Hij heeft niets gedaan. ⁴En door dit in te zien, begrijpt hij dat er nooit de noodzaak was iets te doen, en dat hij nooit iets deed. ⁵Zijn Oorzaak is Haar Gevolgen. ⁶Nooit was er naast Haar een oorzaak die een ander verleden of een andere toekomst kon doen ontstaan. ⁷Haar Gevolgen zijn onveranderlijk eeuwig, boven alle angst verheven, en volledig voorbij de wereld van zonde.

15. Wat is verloren gegaan door het oorzaakloze niet te zien? ²En waar is het offer, wanneer de Godsherinnering gekomen is om de plaats van verlies in te nemen? ³Wat is een betere manier om de smalle kloof tussen illusies en de werkelijkheid te dichten dan toe te staan dat de Godsherinnering erover stroomt, en het tot een brug maakt waarvoor maar een ogenblik volstaat om de overkant te bereiken? ⁴Want God heeft die met Zichzelf gedicht. ⁵Zijn herinnering is niet voorbijgegaan om een gestrande Zoon voorgoed achter te laten op een oever vanwaar hij een glimp opvangen kan van de andere oever zonder die ooit te bereiken. ⁶Zijn Vader wil dat hij wordt opgetild en met zachtheid naar de overkant gebracht. ⁷Hij heeft de brug gebouwd, en Hij is Degene die Zijn Zoon eroverheen zal dragen.

⁸Wees niet bang dat Hij zal falen in wat Hij wil. ⁹Noch dat jij wordt uitgesloten van de Wil die voor jou is bestemd.

II. Het omkeren van gevolg en oorzaak

1. Zonder oorzaak kunnen er geen gevolgen zijn, en zonder gevolgen is er ook geen oorzaak.
²De oorzaak *wordt* oorzaak door haar gevolgen; de Vader *is* Vader door Zijn Zoon. ³Gevolgen scheppen hun oorzaak niet, maar vestigen wel haar oorzakelijkheid. ⁴Zo geeft de Zoon zijn Schepper Vaderschap, en ontvangt hij de gave die hij Hem geschonken heeft. ⁵En juist *doordat* hij Gods Zoon is moet hij eveneens vader zijn, die scheidt zoals God hem heeft geschapen. ⁶De cirkel van de schepping kent geen einde. ⁷Zijn begin- en eindpunt vallen samen. ⁸Maar in zichzelf bevat hij het universum van heel de schepping, zonder begin en zonder einde.
2. Vaderschap *is* schepping. ²Liefde moet worden uitgebreid. ³Zuiverheid is niet ingeperkt. ⁴Het is het wezen van onschuldigen om voor eeuwig onbeperkt te zijn, zonder grens of limiet. ⁵Zodoende is zuiverheid niet iets van het lichaam. ⁶En ze kan ook niet worden gevonden waar beperking is. ⁷Het lichaam kan door haar gevolgen worden genezen, die even onbegrensd zijn als zijzelf. ⁸Maar toch moet alle genezing totstandkomen doordat wordt ingezien dat de denkkeest zich niet in het lichaam bevindt, en zijn onschuld daar geheel los van staat, en is waar alle genezing is. ⁹Waar wordt genezing dan gevonden? ¹⁰Alleen waar aan haar oorzaak haar gevolgen worden gegeven. ¹¹Want ziekte is een zinloze poging het oorzaakloze van gevolgen te voorzien, en er zo een oorzaak van te maken.
3. In ziekte probeert Gods Zoon steeds zichzelf tot zijn eigen oorzaak te maken, en zich niet toe te staan zijn Vaders Zoon te zijn. ²Vanwege dit onmogelijke verlangen gelooft hij niet dat hij het Gevolg is van Liefde, noch dat hij oorzaak moet zijn op grond van wat hij is. ³De oorzaak van genezing is de enige Oorzaak van alles. ⁴Ze heeft maar *één* Gevolg. ⁵En door dat te erkennen worden aan het oorzaakloze geen gevolgen toegekend, en worden die ook niet gezien. ⁶Een denkkeest in een lichaam en een wereld van andere lichamen, elk met een afzonderlijke denkkeest, zijn jouw 'scheppingen', jij, de 'andere' denkkeest, die scheidt met gevolgen die anders zijn dan jijzelf. ⁷En als hun 'vader' moet jij wel zijn als zij.
4. Er is helemaal niets gebeurd behalve dat jij jezelf in slaap hebt gebracht, en een droom hebt gedroomd waarin jij voor jezelf een vreemde was, en slechts een deel van iemand anders' droom. ²Het wonder doet je niet ontwaken, maar laat jou alleen zien wie de dromer is. ³Het leert jou dat zolang je nog slaapt er een keuze aan dromen is, afhankelijk van de bedoeling

van je dromen. ⁴Wens je dromen van genezing, of dromen van de dood? ⁵Een droom lijkt in die zin op een herinnering dat hij uitbeeldt wat jij getoond wilt zien.

5. Een lege schatkamer waarvan de deur openstaat, bevat alle flarden van je herinneringen en je dromen. ²Als jij echter de dromer bent, zie je op zijn minst het volgende: dat jij de droom veroorzaakt hebt, en evengoed een andere droom kunt toelaten. ³Maar voor deze verandering van droominhoud moet worden ingezien dat *jij* de droom gedroomd hebt die je niet prettig vindt. ⁴Het is slechts een gevolg dat *jij* veroorzaakt hebt, terwijl je niet de oorzaak wilt zijn van dit gevolg. ⁵In dromen van moord en aanval ben jij het slachtoffer in een stervend lichaam dat wordt doodgeslagen. ⁶Maar in dromen van vergeving wordt niemand gevraagd het lijdend slachtoffer te zijn. ⁷Dit zijn de gelukkige dromen die het wonder in de plaats stelt voor die van jou. ⁸Het vraagt niet dat jij een andere maakt, maar alleen dat je inziet dat jij degene gemaakt hebt die je voor deze inruilen wilt.

6. Deze wereld is zonder oorzaak, net als elke droom die ieder in deze wereld heeft gedroomd. ²Plannen zijn niet mogelijk, en er bestaat geen ontwerp dat ontdekt en begrepen zou kunnen worden. ³Wat kan er anders worden verwacht van iets wat geen oorzaak heeft? ⁴Maar als het geen oorzaak heeft, heeft het ook geen bedoeling. ⁵Jij kunt weliswaar een droom veroorzaken, maar je zult die nooit werkelijke gevolgen geven. ⁶Want dat zou zijn oorzaak veranderen, en dit kun jij juist niet. ⁷De dromer van een droom is niet wakker, maar weet niet dat hij slaapt. ⁸Hij ziet illusies van zichzelf als ziek of gezond, gedeprimeerd of blij, maar zonder een stabiele oorzaak die gegarandeerde gevolgen heeft.

7. Het wonder stelt vast dat je een droom droomt waarvan de inhoud niet waar is. ²Dit is een cruciale stap in het omgaan met illusies. ³Niemand is er bang voor wanneer hij ziet dat hij ze zelf verzonnen heeft. ⁴De angst werd op zijn plaats gehouden doordat hij niet inzag dat hij de auteur was van de droom, en niet een personage in de droom. ⁵Hij bezorgt zichzelf de consequenties waarvan hij droomt dat hij ze zijn broeder heeft bezorgd. ⁶En dit is al wat de droom heeft samengesteld en hem aangeboden, om hem te tonen dat zijn wensen zijn uitgevoerd. ⁷Zo vreest hij zijn eigen aanval, maar ziet die als door andermans hand. ⁸Als slachtoffer is hij degene die lijdt onder de gevolgen ervan, maar niet hun oorzaak. ⁹Hij was niet de auteur van zijn eigen aanval, en is onschuldig aan wat hij veroorzaakt heeft. ¹⁰Het wonder doet niets anders dan hem tonen dat hij niets heeft gedaan. ¹¹Wat hij vreest is een oorzaak zonder de gevolgen die haar tot oorzaak zouden maken. ¹²En dus is die er nooit geweest.

8. De afscheiding begon met de droom dat de Vader van Zijn Gevolgen was beroofd en niet bij machte die te behouden, aangezien Hij niet langer hun Schepper was. ²In de droom heeft

de dromer zichzelf gemaakt. ³Maar wat hij maakte heeft zich tegen hem gekeerd en de rol van zijn schepper overgenomen, zoals de dromer dat deed. ⁴En zoals hij zijn Schepper haatte, zo hebben de figuren in de droom hem gehaat. ⁵Zijn lichaam is hun slaaf, die zij misbruiken, omdat ze de motieven die hij het gegeven heeft als de hunne hebben aangenomen. ⁶En ze haten het omwille van de wraak die het hun biedt. ⁷Het is hun wraak op het lichaam die lijkt te bewijzen dat de dromer niet de maker van de droom kan zijn. ⁸Gevolg en oorzaak worden eerst uiteengehaald en dan omgekeerd, zodat het gevolg oorzaak wordt, en de oorzaak een gevolg.

9. Dit is de laatste stap van de afscheiding, waarmee de verlossing, die de andere kant uitwerkt, begint. ²Deze laatste stap is een gevolg van wat is voorafgegaan, en zich als oorzaak voordeed. ³Het wonder is de eerste stap om aan de oorzaak de functie van oorzakelijkheid terug te geven, niet van gevolg. ⁴Want deze verwarring heeft de droom voortgebracht, en zolang die duurt zal het ontwaken worden gevreesd. ⁵Ook zal de roep om te ontwaken niet worden gehoord, omdat het de roep om angst lijkt te zijn.

10. Net als iedere les die de Heilige Geest jou vraagt te leren, is het wonder duidelijk. ²Het demonstreert wat Hij je graag ziet leren, en toont jou dat de gevolgen ervan precies zijn wat jij verlangt. ³In Zijn dromen van vergeving worden de gevolgen van de jouwe ongedaan gemaakt, en worden gehate vijanden gezien als vrienden met goedaardige bedoelingen. ⁴Hun vijandigheid wordt nu als oorzaakloos gezien, omdat zij die niet hebben gemaakt. ⁵En jij kunt de rol van maker van hun haat aanvaarden, omdat je ziet dat die geen gevolgen heeft. ⁶In zoverre ben je nu toch van de droom bevrijd: de wereld is neutraal, en de lichamen die nog steeds als afzonderlijke dingen lijken rond te bewegen hoeven niet te worden gevreesd. ⁷En dus zijn ze niet ziek.

11. Het wonder brengt de oorzaak van angst terug bij jou die de angst heeft gemaakt. ²Maar het laat bovendien zien dat angst door geen gevolgen te hebben, ook geen oorzaak is, want het is juist de functie van oorzakelijkheid om gevolgen te hebben. ³En waar geen gevolgen meer zijn, is er ook geen oorzaak. ⁴Zo wordt het lichaam door wonderen genezen, want die laten zien dat de denkkeest ziekte heeft gemaakt en het lichaam heeft gebruikt om slachtoffer, of gevolg, te zijn van wat hij heeft gemaakt. ⁵Maar de halve les zal niet de hele onderwijzen. ⁶Het wonder is nutteloos als je alleen maar leert dat het lichaam kan worden genezen, want dat is niet de les ter onderwijzing waarvan het gezonden werd. ⁷De les is: de *denkkeest* was ziek die dacht dat het lichaam ziek kon zijn; het naar buiten projecteren van zijn schuld veroorzaakte niets en had geen gevolgen.

12. Deze wereld is van wonderen vervuld. ²Ze staan in stralende stilte naast elke droom van pijn en lijden, van zonde en schuld. ³Ze zijn het alternatief voor de droom, de keuze om liever de dromer te zijn dan de actieve rol in het verzinnen van de droom te ontkennen. ⁴Ze zijn de vreugdevolle effecten wanneer het gevolg ziekte naar haar oorzaak wordt teruggebracht. ⁵Het lichaam wordt bevrijd omdat de denkkeest erkent: 'Dit wordt mij niet aangedaan, maar *ik* doe dit.' ⁶En zo is de denkkeest vrij om in plaats daarvan een andere keus te maken. ⁷En met dit als vertrekpunt zal verlossing doorgaan de richting van elke stap in de afdaling naar de afscheiding te veranderen, totdat je op elke schrede bent teruggekeerd, de ladder is verdwenen, en al het dromen van de wereld ongedaan gemaakt.

III. Er mee instemmen zich te verbinden

1. Wat voorbij verlossing in volmaakte zekerheid wacht, is niet onze zorg. ²Want je bent maar amper begonnen je de eerste onzekere schreden de ladder op te laten leiden waarlangs de afscheiding jou naar beneden heeft gevoerd. ³Alleen het wonder is thans jouw zorg. ⁴Dit moet ons vertrekpunt zijn. ⁵En eenmaal begonnen, zal de weg waarlangs we opstijgen tot ontwaken en het einde van de droom, sereen en simpel worden gemaakt. ⁶Wanneer je een wonder aanvaardt, voeg je niet je angstdroom toe aan een droom die al werd gedroomd. ⁷Zonder steun zal de droom vervliegen zonder gevolgen. ⁸Want het is jouw steun die hem versterkt.

2. Een denkkeest is pas ziek als een andere denkkeest er mee instemt dat ze afgescheiden zijn. ²En dus is ziek zijn hun gezamenlijke beslissing. ³Als jij je instemming weigert en het aandeel aanvaardt dat je hebt in het werkelijk maken van ziekte, kan de andere denkkeest zijn schuld niet projecteren zonder jouw hulp om hem zichzelf als afgescheiden en afzonderlijk van jou te laten zien. ⁴Op die manier wordt het lichaam niet vanuit verschillende gezichtspunten als ziek gezien door jullie beide denkkeesten. ⁵Je met de denkkeest van een broeder verenigen voorkomt de oorzaak van ziekte en de vermeende gevolgen. ⁶Genezing is het gevolg van denkkeesten die zich met elkaar verbinden, zoals ziekte ontstaat door denkkeesten die zich van elkaar afscheiden.

3. Het wonder doet juist niets *omdat* de denkkeesten verbonden zijn, en zich niet kunnen afscheiden. ²Maar in de droom is dit omgekeerd, en worden afgescheiden denkkeesten als lichamen gezien, die van elkaar gescheiden zijn en zich niet kunnen verbinden. ³Sta niet toe dat jouw broeder ziek is, want als hij dat wel is, heb je hem aan zijn eigen droom overgelaten door die te delen met hem. ⁴Hij heeft de oorzaak van ziekte niet gezien waar die is, en jij zag de kloof tussen jullie over het hoofd waar de ziekte is verwekt. ⁵Op die

manier zijn jullie in ziekte verbonden, met het doel de smalle kloof ongenezen in stand te houden, waar ziekte zorgvuldig beschermd, gekoesterd en door een onwrikbare overtuiging geschraagd blijft, uit vrees dat God de smalle kloof die naar Hem leidt zou komen overbruggen. ⁶Bevecht Zijn komst niet met illusies, want boven alles wat in de droom lijkt te glinsteren verlang jij juist naar Zijn komst.

4. Het eind van dromen is het eind van angst, en er is in de wereld van dromen nooit liefde geweest. ²De kloof *is* smal. ³Toch bevat ze het zaad van de pest en elke vorm van kwaad, omdat ze de wens is om gescheiden te blijven en zich niet te verbinden. ⁴En zo lijkt ze aan ziekte een oorzaak te geven die niet haar oorzaak is. ⁵Het doel van de kloof is de enige oorzaak die ziekte heeft. ⁶Want ze werd gemaakt om jou afgescheiden te houden, in een lichaam dat jij ziet alsof het de oorzaak was van pijn.

5. De oorzaak van pijn is de afscheiding, niet het lichaam dat daar alleen het gevolg van is. ²Maar afscheiding is niet meer dan lege ruimte die niets omsluit, niets doet, en even substantieeloos is als de lege plek tussen de golvingen die een schip in het voorbijgaan maakt. ³En die weer even snel wordt ingenomen, wanneer het water zich erin stort om het dal te dichten, en de golven zich aaneensluiten om het te bedekken. ⁴Waar is het dal tussen de golven, wanneer die zijn samengevloeid en de ruimte hebben ingenomen die ze voor korte tijd gescheiden leek te houden? ⁵Waar is de grond voor ziekte, wanneer de denkkeesten zich verbonden hebben om de smalle kloof tussen hen te dichten, waar de zaden van ziekte leken te groeien?

6. God bouwt de brug, maar alleen in de ruimte die door het wonder schoon en leeg werd achtergelaten. ²De zaden van ziekte en de schande van schuld kan Hij niet overbruggen, want Hij kan de wezensvreemde wil die Hij niet geschapen heeft, niet vernietigen. ³Laat de gevolgen ervan verdwijnen, en grijp ze niet met gretige handen vast om ze voor jezelf te houden. ⁴Het wonder zal ze allemaal opzijvegen, en zo plaatsmaken voor Hem die de brug wil zijn waarover Zijn Zoon terugkeert naar Hem.

7. Reken dan de zilveren wonderen en de gouden dromen van geluk tot de enige schatten die je in de schatkamer van de wereld wilt bewaren. ²De deur staat open, niet voor dieven, maar voor je hongerende broeders, die het glanzen van een kiezelsteen aanzagen voor goud, en een hoop sneeuw hebben opgeslagen die schitterde als zilver. ³Achter de open deur rest hun niets. ⁴Wat is de wereld anders dan een smalle kloof die gezien wordt als iets dat de eeuwigheid verscheurt en in dagen, maanden en jaren breekt? ⁵En wat ben jij die in deze wereld leeft anders dan een beeld van Gods Zoon, in stukken gebroken, die elk in een afgescheiden en ongewis klompje klei verborgen zitten?

8. Wees niet bevreesd, mijn kind, maar laat je wereld liefdevol door wonderen worden verlicht. ²En verbind je daar met jouw broeder waar de smalle kloof werd gezien die tussen jullie instond. ³En zo zal ziekte nu worden gezien zonder oorzaak. ⁴De droom van genezing schuilt in vergeving en laat jou met mildheid zien dat jij nooit gezondigd hebt. ⁵Het wonder laat jou geen enkel bewijs van schuld dat kan getuigen van wat nooit was. ⁶En het zal in je schatkamer een plaats bereiden waar je Vader en je Zelf welkom zijn. ⁷De deur staat open, opdat ieder komen zal die niet langer hongeren wil en zich in het overvloedig feestmaal wil verheugen dat daar voor hem is aangericht. ⁸En zij zullen de door jou genode Gasten ontmoeten aan wie het wonder gevraagd heeft tot jou te komen.

9. Dit is een feestmaal dat geenszins lijkt op de feesten die het dromen van de wereld heeft laten zien. ²Want hier geldt dat hoe meer iemand ontvangt, des te meer er voor al de anderen te delen overblijft. ³De Gasten hebben een onbeperkte voorraad met Zich meegebracht. ⁴En niemand wordt tekortgedaan of kan tekortdoen. ⁵Dit is een feest dat de Vader aanricht voor Zijn Zoon, en in gelijke mate met hem deelt. ⁶En in Hun delen kan er geen kloof zijn waarin de overvloed terugloopt en verschraalt. ⁷Hier kunnen de magere jaren zich niet aandienen, want de tijd maakt niet zijn opwachting bij dit feest dat geen einde kent. ⁸Want de liefde heeft haar tafel gedekt in de ruimte die jouw Gasten van jou gescheiden leek te houden.

IV. De grotere verbinding

1. De Verzoening voor jezelf aanvaarden betekent geen steun verlenen aan iemands droom van ziekte en dood. ²Het betekent dat je niet deelt in zijn wens om zich af te scheiden en hem niet illusies op zichzelf laat richten. ³Evenmin wens je dat ze in plaats daarvan op jou worden gericht. ⁴Zo hebben ze geen gevolgen. ⁵En jij bent vrij van dromen van pijn, omdat je hem dit eveneens laat zijn. ⁶Als jij hem niet helpt, zul je samen met hem pijn lijden, omdat dit jouw wens is. ⁷En jij wordt dan een figuur in zijn droom van pijn, zoals hij in die van jou. ⁸Zo worden jij en je broeder beiden illusies, zonder identiteit. ⁹Je zou alles en iedereen kunnen zijn, afhankelijk van wiens kwade droom je deelt. ¹⁰Je kunt maar van één ding zeker zijn: dat jij slecht bent, omdat jij in angst dromen deelt.

2. Er is een manier om *hier en nu* zekerheid te vinden. ²Weiger deel uit te maken van angstige dromen, welke vorm ze ook aannemen, want je zult je identiteit erin verliezen. ³Jij vindt jezelf door niet te aanvaarden dat ze jou veroorzaken, en jou gevolgen bezorgen. ⁴Jij staat er los van, maar niet los van degene die ze droomt. ⁵Zodoende scheid je de dromer van de droom en verbind jij je met de een, maar laat het andere los. ⁶De droom is slechts een illusie

in de denkkeest. ⁷En met de denkkeest wil jij je verenigen, maar nooit met de droom. ⁸Het is de droom die je vreest, niet de denkkeest. ⁹Je ziet ze als hetzelfde, omdat je denkt dat *jij* maar een droom bent. ¹⁰En wat in jezelf werkelijk is, en wat slechts illusie, weet jij niet en kun je niet onderscheiden.

3. Net als jij denkt jouw broeder dat hij een droom is. ²Deel niet in zijn illusie van hemzelf, want jouw Identiteit is aangewezen op zijn werkelijkheid. ³Denk in plaats daarvan aan hem als aan een denkkeest waarin illusies nog wel standhouden, maar niettemin een denkkeest die een broeder voor jou is. ⁴Hij is niet tot broeder gemaakt door wat hij droomt, noch is zijn lichaam, de 'held' van de droom, jouw broeder. ⁵Het is zijn werkelijkheid die jouw broeder is, zoals de jouwe dat is voor hem. ⁶Jouw denkkeest en de zijne zijn in broederschap verbonden. ⁷Zijn lichaam en zijn dromen lijken slechts een smalle kloof te vormen, waar de jouwe zich met die van hem hebben verbonden.

4. En toch ligt er geen enkele kloof tussen jullie denkkeesten. ²Je verbinden met zijn dromen betekent dus hem niet ontmoeten, want zijn dromen willen hem van jou afzonderen. ³Bevrijd hem daarom, louter door jouw aanspraak op broederschap en niet op angstdromen. ⁴Laat hem erkennen wie hij is door zijn illusies niet te ondersteunen met jouw geloof erin, want doe je dat wel, dan zul je in de jouwe geloven. ⁵Door in de jouwe te geloven zal hij niet worden bevrijd, en blijf jij een gevangene van zijn dromen. ⁶En angstdromen zullen blijven rondspoken in de smalle kloof die slechts door de illusies wordt bewoond die jij in de denkkeest van jouw broeder hebt ondersteund.

5. Wees ervan overtuigd dat als jij jouw deel doet, hij het zijne zal doen, want hij zal zich met jou verbinden waar jij je bevindt. ²Roep hem niet toe jou te ontmoeten in de kloof tussen jullie, anders moet je wel geloven dat dit zowel jouw als zijn werkelijkheid is. ³Je kunt niet zijn deel doen, maar dit doe je *wel* wanneer je een passieve figuur wordt in zijn dromen, in plaats van de dromer van je eigen dromen. ⁴Identiteit heeft in dromen geen betekenis, omdat de dromer en de droom één zijn. ⁵Wie een droom deelt, moet wel de droom zijn die hij deelt, want door te delen wordt een oorzaak teweeggebracht.

6. Je deelt de verwarring en je bent verward, want in de kloof bestaat geen stabiel zelf. ²Wat hetzelfde is lijkt verschillend, omdat wat hetzelfde is zich anders voordoet. ³Zijn dromen zijn de jouwe, omdat jij dat toelaat. ⁴Maar als jij de jouwe zou wegnemen, zou hij daarvan en tevens van de zijne zijn bevrijd. ⁵Jouw dromen zijn getuigen voor de zijne, en de zijne getuigen van de waarheid van die van jou. ⁶Maar als jij ziet dat er in de jouwe geen waarheid schuilt, zullen zijn dromen verdwijnen, en zal hij begrijpen waardoor de droom werd voortgebracht.

7. De Heilige Geest is in jullie beider denkkeest aanwezig, en Hij is Eén omdat er geen kloof is die Zijn Eenheid scheidt van Zichzelf. ²De kloof tussen jullie lichamen doet niet ter zake, want wat in Hem verbonden is, is altijd één. ³Niemand is ziek als iemand anders zijn verbondenheid met hem aanvaardt. ⁴Zijn verlangen om een zieke en afgescheiden denkkeest te zijn kan zonder getuige of oorzaak niet blijven bestaan. ⁵En beide zijn verdwenen als iemand met hem verenigd wil zijn. ⁶Hij droomt dat hij van zijn broeder gescheiden was die, door zijn droom niet te delen, de ruimte tussen hen heeft leeg gelaten. ⁷En de Vader komt Zich met Zijn Zoon verbinden, met wie de Heilige Geest Zich verbonden heeft.
8. De functie van de Heilige Geest bestaat erin het gebroken beeld van Gods Zoon te nemen en de stukken weer op hun plaats te zetten. ²Dit heilige beeld, volkomen geheeld, houdt Hij ieder afgescheiden stuk voor dat denkt dat het een op zichzelf staand beeld is. ³Aan elk schenkt Hij zijn Identiteit, die het hele beeld vertegenwoordigt in plaats van slechts een gebroken stukje waarvan hij volhield dat hij dat zelf was. ⁴En wanneer hij dit beeld ziet, zal hij zichzelf herkennen. ⁵Als jij de kwade droom van jouw broeder niet deelt, is dit het beeld dat het wonder in de smalle kloof zal plaatsen, die van alle zaden van ziekte en zonde gezuiverd is. ⁶En hier zal de Vader Zijn Zoon ontvangen, omdat Zijn Zoon zichzelf genadig was.
9. Ik dank U, Vader, omdat ik weet dat U elke smalle kloof zult komen dichten die ligt tussen de gebroken stukken van Uw heilige Zoon. ²Uw Heiligheid, compleet en volmaakt, ligt in elk daarvan. ³En ze zijn met elkaar verbonden, want wat in een van deze is, is in allemaal aanwezig. ⁴Hoe heilig is het kleinste korreltje zand, wanneer het wordt herkend als deel van het voltooide beeld van Gods Zoon! ⁵De vormen die de gebroken stukken lijken aan te nemen betekenen niets. ⁶Want het geheel is in elk ervan. ⁷En ieder aspect van Gods Zoon is precies hetzelfde als elk ander deel.
10. Verbind je niet met je broeders dromen, maar verbind je met hem, en waar jij je met de Zoon verbindt, daar is de Vader aanwezig. ²Wie zoekt surrogaten wanneer hij ziet dat hij niets verloren heeft? ³Wie zou de 'weldaden' van ziekte willen ervaren, wanneer hij het simpele geluk van gezondheid heeft ontvangen? ⁴Wat God gegeven heeft kan geen verlies zijn, en wat niet van Hem komt heeft geen gevolgen. ⁵Wat zou jij dan nog in de kloof kunnen waarnemen? ⁶De zaden van ziekte komen voort uit de overtuiging dat er vreugde is in afscheiding, en dat het opgeven daarvan een offer zou zijn. ⁷Maar wonderen zijn het resultaat wanneer je niet hardnekkig in de kloof blijft zien wat er niet is. ⁸Jouw bereidwilligheid om illusies los te laten is al wat de Genezer van Gods Zoon verlangt. ⁹Hij

zal het wonder van genezing daar plaatsen waar de zaden van ziekte waren. ¹⁰En er zal geen verlies zijn, maar alleen winst.

V. Het Alternatief voor angstdromen

1. Wat is een gevoel van ziekte anders dan een gevoel van beperking? ²Van *afsplitsing* en van *afscheiding*? ³Een kloof die tussen jou en je broeder wordt waargenomen, en nu als gezondheid wordt gezien? ⁴En zo wordt het goede vanbuiten gezien, en het kwade vanbinnen. ⁵En zodoende zondert ziekte het zelf af van het goede, en houdt het kwade binnen. ⁶God is het Alternatief voor angstdromen. ⁷Wie ze deelt, kan nooit in Hem delen. ⁸Maar wie zijn denkkeest aan het delen daarvan onttrekt, deelt daadwerkelijk in Hem. ⁹Er is geen andere keuze. ¹⁰Als jij er niet in deelt, is er niets wat kan bestaan. ¹¹En jij bestaat, omdat God Zijn Wil met jou heeft gedeeld, opdat Zijn schepping zou kunnen scheppen.
2. Juist door de kwade dromen van haat en kwaadaardigheid, bitterheid en dood, van zonde en lijden, en van pijn en verlies te delen, worden ze tot werkelijkheid gemaakt. ²Worden ze niet gedeeld, dan worden ze als betekenisloos gezien. ³De angst is uit ze geweken, omdat jij ze jouw steun niet meer geeft. ⁴Waar angst verdwenen is, daar moet wel liefde komen, want dit zijn de enige alternatieven. ⁵Waar de een verschijnt, verdwijnt de ander. ⁶En degene die je deelt wordt de enige die je hebt. ⁷Je hebt degene die je aanvaardt, want dat is de enige die je wenst.
3. Je deelt geen kwade dromen als je de dromer vergeeft, en ziet dat hij niet de droom is die hij heeft gemaakt. ²En zo kan hij geen deel zijn van die van jou, waar jullie beiden vrij van zijn. ³Vergeving scheidt de dromer van de kwade droom, en bevrijdt hem aldus. ⁴Onthoud dat wanneer jij een kwade droom deelt, je zult geloven dat jij de droom bent die je deelt. ⁵En doordat je daar bang voor bent, zul jij je eigen Identiteit niet willen kennen, omdat je denkt dat Die beangstigend is. ⁶En je zult je Zelf verloochenen, en vreemde grond bewandelen die jouw Schepper niet heeft gemaakt, en waar je iets lijkt te zijn wat jij niet bent. ⁷Je zult oorlogvoeren tegen je Zelf, dat jouw vijand schijnt te zijn; en je zult je broeder aanvallen, als deel van wat jij haat. ⁸Er is geen compromis. ⁹Jij bent je Zelf, of een illusie. ¹⁰Wat kan er tussen illusie en de waarheid zijn? ¹¹Een tussengebied, waar je iets kunt zijn wat jij niet bent, moet wel een droom en kan niet de waarheid zijn.
4. Jij hebt je een smalle kloof tussen illusies en de waarheid als plaats gedacht waar heel je veiligheid ligt, en waar jouw Zelf veilig is weggeborgen door wat jij hebt gemaakt. ²Hier is een wereld opgebouwd die ziek is, en het is deze wereld die de ogen van het lichaam waarnemen. ³Hier zijn de geluiden die het hoort, de stemmen die zijn oren bestemd zijn te

horen. ⁴Maar de beelden en geluiden die het lichaam kan waarnemen hebben geen betekenis. ⁵Het kan zien noch horen. ⁶Het weet niet wat zien *is*, en waartoe luisteren *dient*. ⁷Het is even weinig in staat waar te nemen als het kan oordelen, begrijpen of weten. ⁸Zijn ogen zijn blind, zijn oren doof. ⁹Het kan niet denken, en kan dus geen gevolgen hebben.

5. Wat heeft God geschapen om ziek te zijn? ²En wat dat Hij niet geschapen heeft kan bestaan?

³Laat je ogen niet een droom aanschouwen, of je oren van een illusie getuigen. ⁴Ze werden gemaakt om een wereld te zien die er niet is, en om de stemmen te horen die geen geluid kunnen maken. ⁵Maar er zijn andere geluiden en andere beelden, die *wel* kunnen worden gezien en gehoord en begrepen. ⁶Want ogen en oren zijn zintuigen zonder zin, die alleen melden wat ze horen en zien. ⁷Niet zij zijn het die horen en zien, maar jij, die ieder grillig brokstuk, elk zinloos splintertje en flintertje bewijs samenvoegt, om er een getuige van te maken voor de wereld die jij wilt. ⁸Laat de oren en de ogen van het lichaam niet deze talloze fragmenten waarnemen in de kloof die jij je hebt ingebeeld, en hun maker ervan overtuigen dat zijn inbeeldingen werkelijk zijn.

6. De schepping bewijst de werkelijkheid omdat ze de functie deelt die heel de schepping deelt. ²Ze is niet gemaakt van kleine stukjes glas, een blokje hout, een paar draden, misschien, die allemaal worden samengevoegd om van haar waarheid te getuigen. ³Hierop berust de werkelijkheid niet. ⁴Er is geen kloof die de waarheid van dromen en illusies scheidt. ⁵De waarheid heeft op geen enkele plaats of tijd ruimte voor ze gelaten. ⁶Want zij vult elke plaats en elk tijdstip, en maakt die volkomen ondeelbaar.

7. Jij die gelooft dat er een smalle kloof is tussen jou en je broeder, ziet niet dat jullie hier juist als gevangenen zijn in een wereld die wordt waargenomen alsof die hier bestaat. ²De wereld die jij ziet bestaat niet, omdat de plaats waar je die waarneemt, niet werkelijk is. ³De kloof is zorgvuldig in nevelen verhuld, en wazige beelden doemen op om hem te overdekken met vage, onduidelijke vormen en veranderende schimmen, voor eeuwig zonder substantie en ongewis. ⁴Toch is er niets in de kloof. ⁵En er zijn geen ontzagwekkende geheimen of donkere graven waar verschrikking opstijgt uit de knoken van de dood. ⁶Kijk naar de smalle kloof, en je aanschouwt de onschuld en de afwezigheid van zonde die jij in jezelf zult zien, wanneer je de angst om liefde te herkennen bent kwijtgeraakt.

VI. De geheime geloften

1. Wie het lichaam straft is krankzinnig. ²Want hier wordt de smalle kloof gezien, die er toch niet is. ³Het heeft zichzelf niet beoordeeld, noch zichzelf gemaakt tot iets wat het niet is.

⁴Het probeert niet van pijn een bron van vreugde te maken en naar blijvende genoegens te zoeken in het stof. ⁵Het zegt jou niet wat zijn bedoeling is, en kan niet begrijpen waartoe het dient. ⁶Het maakt geen slachtoffers, omdat het geen wil, geen voorkeur en geen twijfels heeft. ⁷Het vraagt zich niet af wat het is. ⁸En dus heeft het niet de behoefte te wedijveren. ⁹Het kan tot slachtoffer worden gemaakt, maar kan zichzelf geen slachtoffer voelen. ¹⁰Het aanvaardt geen enkele rol, maar doet wat het gezegd wordt, zonder aan te vallen.

2. Het is werkelijk een onzinnig standpunt iets wat niet kan zien verantwoordelijk te stellen voor wat jij ziet en het, hoewel het niet kan horen, de schuld te geven voor de geluiden die jij niet prettig vindt. ²Het lijdt niet onder de straf die jij geeft, omdat het geen gevoel heeft. ³Het gedraagt zich op de manier die jij wilt, maar maakt nooit de keuze. ⁴Het is niet geboren en het sterft niet. ⁵Het kan slechts doelloos het pad volgen waarop het is gezet. ⁶En als dit pad wordt verlegd, gaat het even makkelijk een andere kant op. ⁷Het kiest geen kant en heeft geen oordeel over de weg die het volgt. ⁸Het neemt geen kloof waar, omdat het niet haat. ⁹Het kan voor haat worden gebruikt, maar kan daardoor niet haatdragend worden gemaakt.

3. Van wat jij haat en vreest, verfoeit en verlangt, heeft het lichaam geen weet. ²Jij stuurt het eropuit om afscheiding te zoeken en afgescheiden te zijn. ³En vervolgens haat je het, niet om wat het is, maar om het gebruik dat jij ervan hebt gemaakt. ⁴Jij deinst terug voor wat het ziet en hoort, en je haat zijn broosheid en kleinheid. ⁵En je veracht zijn daden, maar niet die van jou. ⁶Het ziet en handelt namens *jou*. ⁷Het hoort jouw stem. ⁸En naar jouw wens is het broos en klein. ⁹Het lijkt jou te straffen, en verdient zodoende jouw haat vanwege de beperkingen die het jou bezorgt. ¹⁰Toch heb jij het tot symbool gemaakt van de beperkingen die jij wilt dat jouw denkkeest bezit en ziet en behoudt.

4. Het lichaam vertegenwoordigt de kloof tussen het kleine beetje denkkeest dat jij het jouwe noemt en heel de rest dat werkelijk het jouwe is. ²Je haat het, en toch denk je dat het jouw zelf is, en dat zonder het lichaam jouw zelf verloren zou zijn. ³Dit is de geheime gelofte die jij hebt afgelegd, met elke broeder die zijn eigen weg wil gaan. ⁴Dit is de geheime eed die jij telkens hernieuwt wanneer jij jezelf als aangevallen beschouwt. ⁵Niemand kan lijden tenzij hij zichzelf aangevallen ziet, en ziet verliezen door die aanval. ⁶Onuitgesproken en onvernomen bevindt zich in het bewustzijn iedere gelofte aan ziekte. ⁷Toch is het een belofte aan een ander om door hem te worden gekwetst, en hem aan te vallen in ruil daarvoor.

5. Ziekte is woede afgereageerd op het lichaam, zodat het pijn zal lijden. ²Ze is het onmiskkenbare gevolg van wat in het geheim werd gesmeed, in overeenstemming met de

geheime wens van een ander om van jou gescheiden te zijn, zoals jij van hem gescheiden wilt zijn. ³Als jullie er niet allebei mee instemmen dat dit jullie wens is, kan die geen gevolgen hebben. ⁴Al wie stelt: 'Er is geen kloof tussen mijn denkkeest en de jouwe,' heeft Gods belofte gehouden, niet zijn eigen nietige eed om voor eeuwig trouw te zijn aan de dood. ⁵En door zijn genezing is zijn broeder genezen.

6.Laat dit jullie overeenkomst met elkaar zijn: dat jij één met hem bent en niet van hem gescheiden. ²En hij zal de belofte nakomen die jij samen met hem aflegt, want dat is die welke hij God heeft gedaan, zoals God die hem heeft gedaan. ³God houdt Zijn beloften; Zijn Zoon die van hem. ⁴Bij zijn schepping sprak zijn Vader: 'Jij bent voor eeuwig door Mij geliefd, en Ik door jou. ⁵Wees even volmaakt als Ikzelf, want jij kunt nooit van Mij gescheiden zijn.' ⁶Zijn Zoon herinnert zich niet dat hij geantwoord heeft: 'Dat belof ik,' hoewel hij met deze belofte geboren werd. ⁷Maar God herinnert hem hieraan telkens wanneer hij niet een belofte om ziek te zijn deelt, maar toelaat dat zijn denkkeest genezen en verenigd wordt. ⁸Zijn geheime geloften zijn krachteloos ten overstaan van de Wil van God, wiens beloften hij deelt. ⁹En wat hij ervoor in de plaats stelt is niet de wil van hem die zichzelf aan God heeft toegezegd.

VII. De ark van veiligheid

1.God vraagt om niets, en net als Hij hoeft Zijn Zoon om niets te vragen. ²Want er is in hem geen tekort. ³Een lege ruimte of een smalle kloof zouden op een tekort duiden. ⁴En alleen daar zou hij behoefte kunnen hebben aan iets wat hij niet bezit. ⁵Een ruimte waar God niet is, een kloof tussen de Vader en de Zoon, is de Wil van geen van Beiden, die beloofd hebben één te zijn. ⁶Gods belofte is een belofte aan Hemzelf, en er is niemand die, als deel van wat Hij is, ontrouw zou kunnen zijn aan wat Hij wil. ⁷De belofte dat er geen kloof is tussen Hemzelf en wat Hij is, kan niet vals zijn. ⁸Welke wil kan er komen tussen wat noodzakelijkerwijs één is, en in Wiens Heelheid er geen kloof kan zijn?

2.De prachtige relatie die jij met al jouw broeders hebt, is een deel van jou, want ze is een deel van God Zelf. ²Ben je niet ziek als jij jezelf jouw heelheid en gezondheid ontzegt, de Bron van hulp, de Roep om genezing en de Roep om te genezen? ³Je verlosser wacht op genezing, en de wereld wacht met hem. ⁴En jij staat daar niet los van. ⁵Want genezing zal één zijn of in het geheel niet zijn, aangezien haar eenheid is waar de genezing is. ⁶Wat behalve haar tegendeel kan de afscheiding corrigeren? ⁷Er is geen tussengebied in enig aspect van de verlossing. ⁸Je aanvaardt die totaal of totaal niet. ⁹Wat onafgescheiden is moet wel verbonden zijn. ¹⁰En wat verbonden is kan niet afgescheiden zijn.

3. Ofwel is er een kloof tussen jou en je broeder, of jullie zijn één. ²Het is het een of het ander, er is geen derde keus, en geen loyaliteit die tussen beide kan worden verdeeld. ³Verdeelde loyaliteit is niets anders dan ontrouw aan beide, en laat jou alleen maar rondjes draaien en je onzeker vastklampen aan iedere strohalm die enig uitzicht op houvast lijkt te bieden. ⁴Maar wie kan zijn huis op een strootje bouwen, en erop rekenen dat het een schuilplaats biedt tegen de wind? ⁵Het lichaam kan tot een dergelijke woning worden gemaakt, omdat het een fundering in de waarheid mist. ⁶Maar juist omdat dit zo is, kan het worden beschouwd als níet jouw huis, maar alleen als hulpmiddel voor jou om de woning waar God verblijf houdt te bereiken.

4. Met *dit* als doel is het lichaam genezen. ²Het wordt niet als getuige voor de droom van afscheiding en ziekte aangewend. ³Noch wordt het valselijk beschuldigd voor wat het niet heeft gedaan. ⁴Het dient om te helpen bij de genezing van Gods Zoon, en voor dit doel kan het niet ziek zijn. ⁵Het zal zich niet met een doel verbinden dat niet het jouwe is, en jij hebt ervoor gekozen dat het niet ziek zal zijn. ⁶Alle wonderen berusten op die keuze, en worden jou gegeven op het moment dat die is gemaakt. ⁷Geen enkele vorm van ziekte is immuun, want de keuze kan niet worden gemaakt alsof het een kwestie is van vorm. ⁸De keuze voor ziekte lijkt er een qua vorm te zijn, maar ze is één, zoals haar tegendeel. ⁹En op grond daarvan ben jij ziek of gezond.

5. Maar nooit jij alleen. ²Deze wereld is slechts de droom dat jij alleen kunt zijn, en kunt denken zonder invloed uit te oefenen op degenen die van jou gescheiden zijn. ³Alleen zijn moet betekenen dat jij gescheiden bent, en als dat zo is, kun je niet anders dan ziek zijn. ⁴Dit lijkt te bewijzen dat je onherroepelijk gescheiden bent. ⁵Maar het enige wat het wil zeggen is dat jij hebt geprobeerd jouw belofte te houden trouw aan ontrouw te zijn. ⁶Maar ontrouw is ziekte. ⁷Het is zoals het huis dat op stro is gebouwd. ⁸Op zichzelf lijkt het heel degelijk en stevig. ⁹Maar zijn stabiliteit laat zich niet los van zijn fundering beoordelen. ¹⁰Als het op stro rust, is het niet nodig de deur te vergrendelen, de ramen te sluiten, en de grendels vast te schuiven. ¹¹De wind zal het omverwerpen en de regen zal komen en het met zich meespoelen, de vergetelheid in.

6. Wat heeft het voor zin naar veiligheid te zoeken in wat werd gemaakt voor angst en gevaar? ²Waarom het nog verder belasten met sloten en kettingen en zware verankeringen, wanneer zijn zwakheid niet in zichzelf ligt, maar in de broosheid van de smalle kloof van het niets waarop het staat? ³Wat kan veilig zijn dat op een schaduw berust? ⁴Zou jij je huis willen bouwen op iets wat onder het gewicht van een veertje bezwijkt?

7. Jouw woning is gebouwd op jouw broeders gezondheid, op zijn geluk, zijn zondeloosheid, en alles wat zijn Vader hem heeft beloofd. ²Geen enkele geheime belofte die jij daarvoor in de plaats hebt afgelegd, heeft het Fundament van zijn woning doen schudden. ³De winden zullen erop inbeuken en de regen zal ertegenaan slaan, maar zonder effect. ⁴De wereld zal wegspoelen en toch zal dit huis voor eeuwig overeind blijven, want zijn kracht ligt niet in zichzelf alleen. ⁵Het is een ark van veiligheid, die rust op Gods belofte dat Zijn Zoon voor eeuwig veilig is in Hem. ⁶Welke kloof kan zich plaatsen tussen de veiligheid van die schuilplaats en haar Bron? ⁷Van hieruit kan het lichaam worden gezien zoals het is, en als niet meer of minder waard dan de mate waarin het kan worden aangewend om Gods Zoon tot zijn thuis te bevrijden. ⁸En met dit heilige doel is het voor korte tijd tot een huis van heiligheid gemaakt, want het deelt jouw Vaders Wil met jou.

Hoofdstuk 29

HET ONTWAKEN

I. Het dichten van de kloof

1. Er is geen tijd, geen plaats, geen toestand waar God afwezig is. ²Er valt niets te vrezen. ³Er bestaat geen manier waarop in de Heelheid die de Zijne is een kloof kan worden voorgesteld. ⁴Het compromis, waarvan de geringste en smalste kloof in Zijn eeuwige Liefde blijk zou geven, is volstrekt onmogelijk. ⁵Want dat zou betekenen dat Zijn Liefde een zweem van haat herbergen kan, Zijn zachtmoedigheid soms in aanval verkeert en Zijn eeuwig geduld soms tekortschiet. ⁶Dit alles geloof je wanneer je een kloof ziet tussen je broeder en jouzelf. ⁷Hoe zou je Hem dan kunnen vertrouwen? ⁸Want Hij moet in Zijn Liefde wel onoprecht zijn. ⁹Wees dan op je hoede; laat Hem niet te dichtbij komen, en laat tussen jou en Zijn Liefde een kloof bestaan waarlangs jij kunt ontsnappen, mocht je moeten vluchten.
2. Hier is de angst voor God het duidelijkst zichtbaar. ²Want liefde *is* verraderlijk voor hen die bang zijn, omdat angst en haat nooit los van elkaar kunnen bestaan. ³Er is niemand die haat die niet bang is voor liefde, en daarom moet hij wel bang zijn voor God. ⁴Vaststaat dat hij niet weet wat liefde betekent. ⁵Hij is bang om lief te hebben, maar heeft het haten lief, en dus denkt hij dat liefde beangstigend, en dat haat liefde is. ⁶Dit is het onvermijdelijk gevolg dat die smalle kloof diegenen brengt die haar koesteren en haar aanzien voor hun verlossing en hun hoop.
3. De angst voor God! ²De grootste blokkade waar vrede overheen moet vloeien is nog niet verdwenen. ³De andere zijn gepasseerd, maar deze ene blijft nog over en verspert je pad, waardoor de weg naar het licht donker en beangstigend lijkt, gevaarlijk en kil. ⁴Jij had besloten dat je broeder je vijand is. ⁵Soms een vriend misschien, vooropgesteld dat jullie afzonderlijke belangen jullie vriendschap een tijdje mogelijk maakten. ⁶Maar niet zonder een kloof tussen jou en hem te zien, mocht hij weer in een vijand veranderen. ⁷Liet je hem dicht bij je komen, dan sprong jij achteruit; en jij kon niet toenaderen, of hij trok zich ogenblikkelijk terug. ⁸Een behoedzame vriendschap, in draagvlak beperkt en zorgvuldig gedoseerd, werd het verdrag dat jij met hem gesloten had. ⁹Zo deelden jij en je broeder slechts een voorwaardelijk vriendschapsverbond, waarin een afscheidingsclausule een punt was dat jullie beiden afspraken onaangeroerd te zullen laten. ¹⁰En een inbreuk hierop werd gezien als een ontoelaatbare schending van het verdrag.

4. De kloof tussen jou en je broeder betreft niet een ruimte tussen twee afzonderlijke lichamen. ²En dit lijkt alleen maar jullie afzonderlijke denkgeesten te verdelen. ³Ze is het symbool van de belofte elkaar te ontmoeten wanneer jullie dat verkiezen, en uiteen te gaan, tot jij en hij besluiten dat een nieuwe ontmoeting wenselijk is. ⁴En dan lijken jullie lichamen met elkaar in contact te treden, en zo een ontmoetingsplaats aan te duiden waar je je met elkaar verbinden kunt. ⁵Maar het blijft jou en hem steeds mogelijk elk je eigen weg te gaan. ⁶Onder het voorbehoud van het 'recht' uiteen te gaan, zullen jullie ermee instemmen elkaar van tijd tot tijd te ontmoeten, en gescheiden te blijven in de tussengelegen perioden van afzondering, die jou inderdaad tegen het 'offer' van de liefde beschermen. ⁷Het lichaam is je redding, want het ontsnapt aan het totale offer en geeft jou de tijd jouw afgescheiden zelf weer op te bouwen, waarvan jij waarlijk gelooft dat dit afneemt wanneer jij en je broeder elkaar ontmoeten.

5. Het lichaam kan jouw denkgeest niet van die van je broeder scheiden, tenzij jij wilt dat het een oorzaak van afscheiding en afstand wordt, tussen jou en hem gezien. ²Zo begiftig jij het met een macht die het van zichzelf niet kent. ³En hierin schuilt zijn macht over jou. ⁴Want nu denk jij dat het lichaam bepaalt wanneer jij en je broeder elkaar ontmoeten, en dat het jouw vermogen inperkt om met je broeders denkgeest gemeenschap aan te gaan. ⁵En nu vertelt het jou waar je heen moet gaan en hoe daar te komen, wat voor jou een haalbare onderneming is, en wat jij niet kunt doen. ⁶Het schrijft voor wat zijn gezondheid verdragen kan, en wat het zal afmatten en ziek maken. ⁷En zijn 'ingewortelde' zwakheden stellen grenzen aan wat jij kunt doen en houden jouw doel beperkt en zwak.

6. Het lichaam zal zich hiernaar schikken, als jij dat zo wilt. ²Het zal slechts beperkte onderdompelingen in de 'liefde' toestaan, met intervallen van haat ertussen. ³En het zal bevelen wanneer jij moet 'liefhebben', en wanneer het veiliger is weg te kruipen in angst. ⁴Het zal ziek zijn omdat jij niet weet wat liefhebben betekent. ⁵En dus moet je elke omstandigheid en ieder die jij ontmoet misbruiken, en daar een doel zien dat het jouwe niet is.

7. Het is niet de liefde die een offer vraagt. ²Maar angst eist wel het offer van liefde, want in aanwezigheid van liefde kan angst niet standhouden. ³Om haat te kunnen handhaven moet liefde worden gevreesd, en moet ze alleen soms aanwezig, en soms afwezig zijn. ⁴Zo wordt liefde als verraderlijk gezien, omdat ze onzeker lijkt te komen en te gaan, en jou geen standvastigheid biedt. ⁵Je ziet niet hoe beperkt en zwak je trouw is, en hoe vaak je geëist hebt dat liefde weg zou gaan, en jou 'vredig' alleen en met rust zou laten.

8. Het lichaam, dat geen doeleinden kent, vormt jouw excuus voor de wisselende doeleinden die jij eropna houdt en het lichaam dwingt te handhaven. ²Jij bent niet bang voor zijn zwakheid, maar wel voor zijn gebrek aan kracht *of* zwakheid. ³Weet je dat er niets tussen jou en je broeder staat? ⁴Weet je dat er geen kloof bestaat waarachter jij je verschuilen kunt? ⁵Een schok treft hen die leren dat hun verlosser niet langer hun vijand is. ⁶Behoedzaamheid wordt gewekt wanneer geleerd wordt dat het lichaam niet werkelijk is. ⁷En er is een ondertoon van schijnbare angst in de blijde boodschap: 'God is Liefde.'
9. Toch is eeuwige vrede het enige wat plaatsvindt wanneer de kloof verdwenen is. ²Niets meer en niets minder. ³Wat zou jou, zonder de angst voor God, ertoe kunnen bewegen Hem in de steek te laten? ⁴Welke prullen en snuisterijen in de kloof zouden kunnen dienen om jou een ogenblik van Zijn Liefde weg te houden? ⁵Zou je het lichaam toestaan 'nee' te zeggen tegen de roep van de Hemel, als je niet bang was zelfverlies te vinden in het vinden van God? ⁶Maar kán jouw zelf wel verloren gaan door te worden gevonden?

II. De komst van de Gast

1. Waarom zou je de ontdekking dat jij vrij bent niet als een bevrijding van lijden zien? ²Waarom zou je de waarheid niet toejuichen, in plaats van haar als vijand te beschouwen? ³Waarom is een gemakkelijk pad, zo duidelijk gemarkeerd dat het onmogelijk is te verdwalen, ogenschijnlijk doornig, oneffen en veel te moeilijk voor jou om te volgen? ⁴Komt dit niet doordat je het ziet als een weg naar de hel, in plaats van het te bezien als een eenvoudige manier om, zonder enig offer *of* verlies, jezelf te vinden in de Hemel en in God? ⁵Zolang je niet inziet dat jij niets opgeeft, en zolang je niet begrijpt dat verlies niet bestaat, zul je de weg die je gekozen hebt op enige manier betreuren. ⁶En je zult de vele voordelen die jouw keuze jou heeft opgeleverd, niet zien. ⁷Maar ook al zie je die niet, ze zijn er wel. ⁸Hun oorzaak werd in werking gezet, en waar hun oorzaak haar intrede deed, moeten ze zelf ook aanwezig zijn.
2. Jij hebt de oorzaak van genezing aanvaard, en dus moet je wel genezen zijn. ²En doordat jij genezen bent, moet ook de kracht om te genezen jou nu toebehoren. ³Het wonder is geen opzichzelfstaand iets dat plotseling plaatsvindt, als een gevolg zonder oorzaak. ⁴En evenmin is het een oorzaak in zichzelf. ⁵Maar waar zijn oorzaak is, daar moet het zijn. ⁶Nu is het veroorzaakt, zij het nog niet waargenomen. ⁷En zijn gevolgen zijn er, zij het nog ongezien. ⁸Kijk nu naar binnen, en je zult geen reden zien tot spijt, maar reden en oorzaak te meer om je van harte te verheugen en op vrede te hopen.

3. Het was een hopeloze poging om op een slagveld hoop op vrede te vinden. ²Het was vergeefse moeite om een uitweg uit zonde en pijn te eisen van wat gemaakt werd om te fungeren als bewaarder van zonde en pijn. ³Want pijn en zonde zijn één enkele illusie, net als haat en angst, en aanval en schuld er maar één zijn. ⁴Waar die geen oorzaak hebben, zijn hun gevolgen verdwenen, en overal waar zij niet zijn, komt zeker liefde. ⁵Waarom verheug jij je niet? ⁶Jij bent vrij van pijn en ziekte, ellende en verlies, en van al de gevolgen van aanval en haat. ⁷Niet langer is pijn je vriend, of schuld je god, en je zou de gevolgen van liefde moeten verwelkomen.

4. Jouw Gast *is* gekomen. ²Jij vroeg Hem en Hij kwam. ³Je hebt Hem niet horen binnenkomen, want je hebt Hem niet volledig verwelkomd. ⁴En toch zijn Zijn gaven met Hem meegekomen. ⁵Hij heeft ze aan je voeten neergelegd, en vraagt jou nu ernaar te kijken en ze als de jouwe aan te nemen. ⁶Hij heeft jouw hulp nodig om ze aan allen te geven die los van anderen hun weg gaan en geloven dat ze afgescheiden en alleen zijn. ⁷Zij zullen genezen wanneer jij jouw gaven aanvaardt, want je Gast zal iedereen welkom heten wiens voeten de heilige grond hebben aangeraakt waarop jij staat, en waarop Zijn gaven voor hen zijn neergelegd.

5. Jij ziet niet hoeveel je nu kunt geven, op grond van al wat jij ontvangen hebt. ²Maar Hij die is binnengekomen wacht er slechts op dat jij komt waar jij Hem uitgenodigd hebt. ³Er is geen andere plaats waar Hij Zijn gastheer kan vinden, of waar Zijn gastheer Hem ontmoeten kan. ⁴En nergens anders kunnen Zijn gaven van vrede en vreugde, en al het geluk dat Zijn Tegenwoordigheid brengt, worden verkregen. ⁵Want die zijn waar Hij is, die ze met Zich meebrengt opdat ze de jouwe zouden zijn. ⁶Jij kunt je Gast niet zien, maar wel de gaven die Hij heeft gebracht. ⁷En wanneer je daarnaar kijkt, zul je geloven dat Zijn Tegenwoordigheid daar wel moet zijn. ⁸Want wat jij nu kunt doen zou niet kunnen worden gedaan zonder de liefde en de genade die Zijn Tegenwoordigheid in Zich draagt.

6. Dit is de belofte van de levende God: dat Zijn Zoon leven heeft en ieder levend wezen deel van hem uitmaakt, en dat niets anders leven heeft. ²Wat jij 'leven' hebt gegeven leeft niet, en symboliseert slechts je wens om los van het leven te leven, levend in de dood, waarbij de dood als leven wordt gezien, en leven als de dood. ³Verwarring volgt hier op verwarring, want deze wereld werd op verwarring gebouwd, en er is niets anders waarop ze rust. ⁴Haar basis verandert niet, hoewel die voortdurend aan verandering onderhevig lijkt. ⁵Maar wat is dat anders dan de toestand die verwarring werkelijk betekent? ⁶Stabiliteit heeft voor hen die verward zijn geen betekenis, terwijl verschuiving en verandering de wet worden waarop ze hun leven funderen.

7. Het lichaam verandert niet. ²Het vertegenwoordigt de ruimere droom dat verandering mogelijk is. ³Veranderen betekent een toestand bereiken die verschilt van degene waarin jij je voordien bevond. ⁴Er is in onsterfelijkheid geen verandering, en de Hemel kent die niet. ⁵Maar hier op aarde heeft ze een dubbele bedoeling, want ze kan worden aangewend om tegengestelde dingen te onderwijzen. ⁶En die zijn een weerspiegeling van de leraar die ze onderwijst. ⁷Het kan lijken dat het lichaam verandert met de tijd, met ziekte of met gezondheid, en met gebeurtenissen die een ingreep erop lijken te zijn. ⁸Toch wil dit slechts zeggen dat de denkkeest onveranderd blijft in zijn overtuiging wat de bedoeling van het lichaam is.

8. Ziekte is de eis dat het lichaam iets is wat het niet is. ²Zijn nietsheid garandeert juist dat het niet ziek *kan* zijn. ³In jouw eis dat het méér moet zijn schuilt het idee van ziekte. ⁴Het vraagt immers dat God minder is dan alles wat Hij in werkelijkheid is. ⁵Wat wordt er dan van jou, want het offer wordt toch van jou gevraagd? ⁶Want Hem wordt gezegd dat een deel van Hem niet langer aan Hem toebehoort. ⁷Hij moet jouw zelf offeren, en door Zijn offer word jij meer en wordt Hij minder door het verlies van jou. ⁸En wat van Hem is weggegaan, wordt jouw god, die jou ertegen beschermt deel van Hem te zijn.

9. Het lichaam dat gevraagd wordt een god te zijn zal worden aangevallen, omdat zijn nietsheid niet werd onderkend. ²En zo lijkt het een ding met macht in zichzelf. ³Als zodanig kan het worden waargenomen, en gezien als iets dat voelt en handelt, en jou in zijn greep houdt als gevangene voor zichzelf. ⁴En het kan nalaten te zijn wat jij eiste dat het was. ⁵En je zult het haten om zijn nietigheid, zonder te bedenken dat deze nalatigheid niet schuilt in het feit dat het niet méér is dan het zou moeten zijn, maar alleen in het feit dat jij nalaat te zien dat het niets is. ⁶Toch is zijn nietsheid jouw verlossing, en juist die wil jij ontvluchten.

10. Als 'iets' wordt het lichaam gevraagd Gods vijand te zijn, door wat Hij is te vervangen door nietigheid, beperking en wanhoop. ²Zijn verlies is het wat je viert wanneer jij het lichaam ziet als een ding dat je liefhebt, of het beziet als iets wat je haat. ³Want als Hij de som van alles is, dan bestaat iets wat niet in Hem is niet, en betekent Zijn compleetheid de nietsheid daarvan. ⁴Je verlosser is niet dood, en woont evenmin in wat werd gebouwd als tempel voor de dood. ⁵Hij woont en leeft in God, en dit en dit alleen maakt hem tot jouw verlosser. ⁶De nietsheid van zijn lichaam bevrijdt het jouwe van ziekte en dood. ⁷Want wat van jou is, kan niet meer of minder zijn dan wat van hem is.

III. Gods getuigen

1. Veroordeel je verlosser niet omdat hij denkt dat hij een lichaam is. ²Want achter zijn dromen ligt zijn werkelijkheid. ³Maar hij dient eerst te leren dat hij een verlosser is, voordat hij zich herinneren kan wat hij is. ⁴En hij moet verlossen wie verlost wil worden. ⁵Zijn geluk hangt af van het verlossen van jou. ⁶Want wie is er verlosser behalve degene die verlossing schenkt? ⁷Zo leert hij dat ze hem ter beschikking staat om te geven. ⁸Als hij niet geeft zal hij niet weten dat hij heeft, want geven is het bewijs van hebben. ⁹Alleen zij die denken dat God verminderd wordt door hun kracht, kunnen niet begrijpen dat dit beslist zo is. ¹⁰Want wie kan geven tenzij hij heeft, en wie kan verliezen door dat te geven wat daardoor alleen maar kan worden vermeerderd?
2. Denk jij dat de Vader Zichzelf verloor toen Hij jou schiep? ²Heeft het delen van Zijn Liefde Hem zwak gemaakt? ³Heeft jouw volmaaktheid Hem incompleet gemaakt? ⁴Of ben jij het bewijs dat Hij volmaakt en compleet is? ⁵Ontzeg Hem niet Zijn getuige in de droom die Zijn Zoon boven zijn werkelijkheid verkiest. ⁶Hij moet de verlosser zijn van de droom die hij heeft gemaakt, opdat hij er vrij van is. ⁷Hij moet een ander zien als niet een lichaam, als één met hem, zonder de muur die de wereld heeft gebouwd om alle levende wezens van elkaar gescheiden te houden die niet weten dat ze leven.
3. Binnen de droom van lichamen en dood is er toch één waarheidsthema: niet meer misschien dan een nietig vonkje, een plek licht geschapen in het donker, waar God nog altijd schijnt. ²Jij kunt jezelf niet wekken. ³Maar je kunt jezelf wel laten wekken. ⁴Je kunt voorbijzien aan jouw broeders dromen. ⁵Jij kunt hem zijn illusies zo volmaakt vergeven, dat hij jouw verlosser van jouw dromen wordt. ⁶En wanneer je hem ziet stralen in de plek licht waar God binnen de duisternis verblijft, zul je zien dat God Zelf daar is waar zijn lichaam is. ⁷In dit licht verdwijnt het lichaam, zoals zware schaduwen moeten wijken voor het licht. ⁸Het duister kan niet kiezen dat het blijft bestaan. ⁹De komst van het licht beduidt dat het verdwenen is. ¹⁰In volle heerlijkheid zul jij jouw broeder dan aanschouwen, en begrijpen wat in werkelijkheid de kloof vult die zo lang werd gezien als iets wat jullie scheidt. ¹¹Daar, in haar plaats, heeft Gods getuige de milde weg van vriendelijkheid aan Gods Zoon bekendgemaakt. ¹²Wie jij vergeeft, is de macht gegeven jou je illusies te vergeven. ¹³Door jouw geschenk van vrijheid is ze jou gegeven.
4. Maak plaats voor de liefde, die jij niet geschapen hebt, maar wel kunt uitbreiden. ²Op aarde betekent dit: vergeef je broeder, opdat de duisternis uit je denkkeest mag worden weggenomen. ³Wanneer het licht dankzij jouw vergeving tot hem is gekomen, zal hij zijn verlosser niet vergeten en hem onverlost achterlaten. ⁴Want het was in jouw gezicht dat

hij het licht zag dat hij graag bij zich wil houden, wanneer hij door het duister het eeuwige licht tegemoet gaat.

5.Hoe heilig ben jij dat de Zoon van God jouw verlosser kan zijn te midden van dromen van verlorenheid en rampspoed! ²Zie hoe geestdriftig hij komt en uit de zware schaduwen stapt die hem verborgen hielden, en jou vol dankbaarheid en liefde koestert in zijn licht. ³Hij is zichzelf, maar niet zichzelf alleen. ⁴En zoals zijn Vader geen deel van hem in jouw schepping verloren heeft, zo is het licht in hem nog helderder, omdat jij hem jouw licht gegeven hebt om hem te verlossen uit het duister. ⁵En nu moet het licht in jou even helder schijnen als in hem. ⁶Dit is de vonk die schijnt binnen de droom: dat jij hem kunt helpen ontwaken, in de zekerheid dat bij het ontwaken zijn ogen zullen rusten op jou. ⁷En in zijn blijde verlossing ben jij verlost.

IV. Droomrollen

1.Geloof jij dat de waarheid slechts uit een paar illusies kan bestaan? ²Het zijn dromen, *omdat* ze niet waar zijn. ³Hun eendere gebrek aan waarheid wordt de basis voor het wonder, wat betekent dat jij begrepen hebt dat dromen dromen zijn, en dat de uitweg niet van de droom maar alleen van het ontwaken afhangt. ⁴Is het mogelijk dat men een aantal dromen vasthoudt, terwijl men uit andere ontwaakt? ⁵De keuze is niet welke dromen je al dan niet wilt behouden, maar alleen of jij in dromen wenst te leven of eruit ontwaken wilt. ⁶Het is dus niet zo dat het wonder een aantal dromen uitkiest om die onaangeroerd te laten door zijn weldadigheid. ⁷Je kunt niet sommige dromen dromen en uit andere ontwaken, want of je slaapt, of je bent wakker. ⁸En dromen gaat maar met een van beide samen.

2.De dromen die jij prettig denkt te vinden houden jou evenzeer tegen als die waarin angst wordt gezien. ²Want elke droom is niets anders dan een droom van angst, welke vorm die ook lijkt aan te nemen. ³De angst wordt vanbinnen, vanbuiten of op beide plaatsen gezien. ⁴Of hij kan vermomd zijn in een aangename vorm. ⁵Maar nooit ontbreekt hij in de droom, want angst is de grondstof van dromen, waarvan ze alle zijn gemaakt. ⁶Hun vorm kan veranderen, maar ze kunnen niet uit iets anders worden opgebouwd. ⁷Het wonder zou zeker verraderlijk zijn als het jou nog steeds bang liet zijn, omdat je de angst niet had onderkend. ⁸Dan zou je niet bereid zijn te ontwaken, waartoe het wonder juist de weg bereidt.

3.Heel eenvoudig geformuleerd kan worden gezegd dat een aanval een reactie is op een functie die niet wordt vervuld zoals jij die functie ziet. ²Die kan in jou of in iemand anders zijn, maar waar ze wordt waargenomen, daar zal ze worden aangevallen. ³Depressiviteit of

geweld zijn beslist het thema van elke droom, want ze zijn van angst gemaakt. ⁴De dunne vermomming van vreugde en plezier waarin ze misschien zijn verpakt, kan nauwelijks de zware klomp angst verhullen die daar de kern van vormt. ⁵Dit is wat het wonder ziet, niet de verpakking waarin deze gewikkeld is.

4. Wanneer jij kwaad bent, komt dit dan niet doordat iemand verzuimd heeft de functie te vervullen die jij hem hebt toebedeeld? ²En wordt dit dan niet de 'reden' waarom jouw aanval gerechtvaardigd is? ³De dromen die jij prettig denkt te vinden zijn die waarin de functies die jij hebt verdeeld zijn vervuld, en waarin aan de behoeftes die jij jezelf toeschrijft is voldaan. ⁴Het maakt niet uit of ze vervuld zijn of slechts gewenst. ⁵Het is het idee dat ze bestaan waaruit de angsten voortkomen. ⁶Dromen worden niet in meerdere of mindere mate gewenst. ⁷Ze worden verlangd, of niet. ⁸En elk staat voor een of andere functie die jij hebt toegewezen, een of ander doel dat voor jou door een gebeurtenis, een lichaam of een ding vertegenwoordigd én bereikt zou *moeten* worden. ⁹Als het daarin slaagt, denk jij dat je de droom prettig vindt. ¹⁰Maar mocht het mislukken, dan denk jij dat de droom naar is. ¹¹Maar of het slaagt of faalt is niet de kern van de zaak, maar slechts zijn flinterdunne bedekking.

5. Hoe gelukkig zouden je dromen worden als jij niet degene was die elk figuur in de droom de 'juiste' rol toemat. ²Niemand kan tekortschieten behalve in jouw idee over hem, en hierbuiten bestaat er geen andere daad van verraad. ³De kern van de dromen die de Heilige Geest geeft, is er nooit een van angst. ⁴De bedekkingen lijken misschien niet te veranderen, maar hun betekenis is wel veranderd, doordat ze iets anders bedekken. ⁵Waarnemingen worden door hun doel bepaald, in de zin dat ze lijken te zijn waartoe ze dienen. ⁶Een schaduwgestalte die aanvalt, wordt een broeder die jou de kans geeft om te helpen, als dit de functie van de droom wordt. ⁷En nare dromen worden zo in vreugde omgezet.

6. Waartoe dient jouw broeder? ²Jij weet het niet, omdat jouw functie jou niet duidelijk is. ³Verleen hem geen rol waarvan jij je inbeeldt dat die jou geluk moet brengen. ⁴En probeer hem niet te kwetsen wanneer hij niet de rol op zich neemt die jij hem hebt toebedacht in wat jij als de bedoeling van jouw leven droomt. ⁵In iedere droom die hij heeft vraagt hij om hulp, en jij kunt hem die bieden als jij de functie van de droom op dezelfde manier ziet als Hij die alle dromen als middel kan gebruiken om de functie die Hem gegeven is te dienen. ⁶Omdat Hij de dromer liefheeft, en niet de droom, wordt elke droom tot een geschenk van liefde. ⁷Want in het middelpunt daarvan staat Zijn Liefde voor jou, die elke vorm die de droom maar aanneemt met liefde verlicht.

V. De onveranderlijke woonplaats

1. Er is een plaats in jou waar deze hele wereld is vergeten, en waar geen enkele herinnering aan zonde en illusie nog voortleeft. ²Er is een plaats in jou waar tijd niet speelt, waar de weerklank van de eeuwigheid wordt gehoord. ³Er is een rustplaats zo stil dat geen geluid opstijgt dan een lofzang aan de Hemel tot blijdschap van God de Vader en de Zoon. ⁴Waar Beiden verblijven, worden Beiden herinnerd. ⁵En waar Zij zijn is de Hemel en heerst vrede.
2. Denk niet dat jij Hun woonplaats kunt veranderen. ²Want jouw Identiteit verblijft in Hen, en waar Zij zijn ben jij voorwaar in alle eeuwigheid. ³De onveranderlijkheid van de Hemel ligt in jou, zo diep vanbinnen, dat er niets in deze wereld is of het gaat onopgemerkt en ongezien voorbij. ⁴De stille oneindigheid van eindeloze vrede omhult jou teder in haar zachte omhelzing, zo krachtig en kalm, en sereen in de macht van haar Schepper, dat niets de heilige Zoon van God in jou verstoren kan.
3. Hier ligt de rol die de Heilige Geest geeft aan jou die wacht op de Zoon van God en hem wil zien ontwaken en zich verheugen. ²Hij is een deel van jou en jij van hem, want hij is zijn Vaders Zoon, en dat niet omwille van enig doel dat jij in hem mocht zien. ³Niets wordt er van jou gevraagd dan het onveranderlijke en eeuwige te aanvaarden dat in hem verblijft, want daar ligt jouw Identiteit. ⁴De vrede in jou kan slechts in hem worden gevonden. ⁵En iedere liefdevolle gedachte die jij hem schenkt brengt jou alleen maar nader bij je ontwaken tot eeuwige vrede en oneindige vreugde.
4. Deze heilige Zoon van God is zoals jij: de spiegel van zijn Vaders Liefde voor jou, de zachte herinnering aan zijn Vaders Liefde waardoor hij werd geschapen, en die nog steeds in hem verblijft zoals in jou. ²Wees heel stil en hoor Gods Stem in hem, en laat Die jou vertellen wat zijn functie is. ³Hij werd geschapen opdat jij heel zou zijn, want alleen het complete kan deel uitmaken van Gods compleetheid, die jou geschapen heeft.
5. Er is geen andere gave die de Vader van jou vraagt dan dat jij in heel de schepping louter de stralende heerlijkheid ziet van Zijn gave aan jou. ²Zie Zijn Zoon, Zijn volmaakte gave, in wie zijn Vader voor eeuwig straalt, en aan wie heel de schepping als de zijne is gegeven. ³Doordat hij ze heeft, is ze jou gegeven, en waar ze in hem ligt, zie daar jouw vrede. ⁴De rust die jou omgeeft woont in hem, en uit die rust komen de gelukkige dromen voort waarin jullie handen in onschuld ineengestremeld zijn. ⁵Dit zijn geen handen die rondgraaien in dromen van pijn. ⁶Ze houden geen zwaard vast, want ze hebben hun greep op iedere ijdele illusie van de wereld losgelaten. ⁷En omdat ze leeg zijn, ontvangen ze in plaats daarvan een broederlijke hand, waarin compleetheid ligt.

6. Als jij eens wist welk heerlijk doel voorbij vergeving ligt, dan zou je geen enkele gedachte willen vasthouden, hoe licht de toets van het kwaad erop ook lijkt te zijn. ²Want je zou begrijpen hoe hoog de prijs is voor het vasthouden aan iets wat God niet gegeven heeft in denkkeesten die de hand kunnen richten om te zegenen, en de Zoon van God kunnen leiden naar zijn Vaders huis. ³Zou jij geen vriend willen zijn voor hem die door zijn Vader als Diens thuis geschapen werd? ⁴Als God hem waardig acht voor Zichzelf, zou jij hem dan willen aanvallen met handen van haat? ⁵Wie zou zijn bloedige handen op de Hemel zelf willen leggen, en toch hopen de hemelse vrede te vinden? ⁶Jouw broeder denkt dat hij de hand van de dood vasthoudt. ⁷Geloof hem niet. ⁸Maar leer in plaats daarvan hoe gezegend jij bent die hem bevrijden kan, eenvoudig door hem de jouwe te reiken.

7. Een droom is jou gegeven waarin hij jouw verlosser is, en niet je vijand in haat. ²Een droom is jou gegeven waarin jij hem al zijn doodsdromen hebt vergeven; een droom van hoop die jij met hem deelt, in plaats van afzonderlijke kwade dromen van haat. ³Waarom lijkt het zo moeilijk deze droom met anderen te delen? ⁴Omdat de droom, als die niet zijn functie krijgt van de Heilige Geest, voor haat werd gemaakt, en verdergaat in dienst van de dood. ⁵Elke vorm die hij aanneemt, roept op een of andere manier om de dood. ⁶En zij die de heer des doods dienen, zijn te zijner aanbidding in een afgescheiden wereld gekomen, elk met zijn nietige speer en roestige zwaard, om zijn oeroude belofte om te sterven in te lossen.

8. Dat is de kern van angst in elke droom die buiten het bereik werd gehouden van Hem die een andere functie ziet voor een droom. ²Wanneer dromen worden gedeeld, verliezen ze hun functie van aanval en afscheiding, ook al werd elke droom juist hierom gemaakt. ³Toch blijft niets in de wereld van dromen verstoken van de hoop op verandering en verbetering, want hier is het niet dat onveranderlijkheid wordt gevonden. ⁴Laten we ons erom verheugen dat dit zo is, en het eeuwige niet in deze wereld zoeken. ⁵Dromen van vergeving zijn een middel om af te stappen van het dromen van een wereld buiten jezelf. ⁶Wat uiteindelijk voorbij alle dromen leidt, naar de vrede van het eeuwige leven.

VI. Vergeving en het einde van de tijd

1. Hoezeer ben jij bereid jouw broeder te vergeven? ²Hoezeer verlang jij vrede in plaats van eindeloze strijd, ellende en pijn? ³Dit is dezelfde vraag, in andere vorm. ⁴Vergeving is jouw vrede, want hierin ligt het eind van de afscheiding, en van de droom van gevaar en vernietiging, zonde en dood; van waanzin en moord, verdriet en verlies. ⁵Dit is het 'offer' dat de verlossing vraagt, waarvoor in de plaats ze graag vrede schenkt.

2. Zweer niet dat je zult sterven, jij heilige Zoon van God! ²Je sluit een akkoord dat je niet kunt nakomen. ³De Zoon van het Leven kan niet worden gedood. ⁴Hij is onsterfelijk, zoals zijn Vader. ⁵Wat hij is kan niet worden veranderd. ⁶Hij is het enige in heel het universum dat één moet zijn. ⁷Wat eeuwig *lijkt* zal allemaal een einde kennen. ⁸De sterren zullen verdwijnen, en er zal geen dag of nacht meer zijn. ⁹Alle dingen die komen en gaan, de getijden, de seizoenen en de levens van mensen, alle dingen die met de tijd veranderen, opbloeien en wegsterven, zullen niet terugkeren. ¹⁰Daar waar de tijd een eind heeft gesteld is niet waar het eeuwige is. ¹¹Gods Zoon kan nooit veranderen door wat mensen van hem hebben gemaakt. ¹²Hij zal zijn zoals hij was en is, want de tijd heeft zijn lot niet bezegeld, noch het uur van zijn geboorte en dood bepaald. ¹³Vergeving zal hem niet veranderen. ¹⁴Maar de tijd wacht op vergeving, zodat de dingen van de tijd kunnen verdwijnen omdat ze nutteloos zijn.

3. Niets overleeft zijn bedoeling. ²Als het gemaakt is om te sterven, dan zal het sterven, tenzij het dit doel niet als het zijne aanneemt. ³Verandering is het enige wat hier tot een zegen kan worden gemaakt, waar het doel niet vastligt, hoe onveranderlijk dit ook lijkt. ⁴Denk niet dat jij een doel kunt stellen dat van Gods bedoeling voor jou verschilt, of het tot iets onveranderlijks en eeuwigs kunt maken. ⁵Je kunt jezelf een bedoeling geven die jij niet hebt. ⁶Maar je kunt het vermogen om je denken te veranderen niet wegnemen, en daar een andere bedoeling zien.

4. Verandering is het grootste geschenk dat God gegeven heeft aan alles wat jij eeuwig zou willen maken, om ervoor te zorgen dat alleen de Hemel niet voorbijgaat. ²Jij werd niet geboren om te sterven. ³Jij kunt niet veranderen, want jouw functie is vastgelegd door God. ⁴Alle andere doelen, op één na, zijn in de tijd geplaatst en veranderen, opdat de tijd in stand zou blijven. ⁵Vergeving streeft niet naar het behouden van de tijd, maar naar het einde ervan, wanneer hij geen nut heeft. ⁶Is zijn doel ten einde, dan is hij voorbij. ⁷En waar hij eens de scepter leek te zwaaien, is nu de functie die God voor Zijn Zoon heeft ingesteld, tot het volle bewustzijn teruggekeerd. ⁸De tijd kan aan haar vervulling of onveranderlijkheid geen einde stellen. ⁹Er is geen dood, want de levenden delen de functie die hun Schepper hun gegeven heeft. ¹⁰Sterven kan niet de functie van het leven zijn. ¹¹Uitbreiding van het leven moet dat zijn, opdat het voor eeuwig en altijd één is zonder einde.

5. Deze wereld zal je voeten binden, je handen boeien en je lichaam doden, maar alleen als jij denkt dat ze gemaakt werd om de Zoon van God te kruisigen. ²Want ook al was het een droom van de dood, dan nog hoef jij niet toe te laten dat het dit ook voor jou behelst. ³Laat

toe dat *dit* verandert, en er is niets ter wereld of het moet eveneens veranderen. ⁴Want hier is niets of het wordt gedefinieerd als datgene waartoe het in jouw ogen dient.

6.Hoe lieflijk is de wereld waarvan het doel is de vergeving van Gods Zoon! ²Hoe vrij van angst, hoe vervuld van zegen en geluk! ³En wat een vreugde om korte tijd te vertoeven in zo'n gelukkig oord! ⁴En in zo'n wereld kan men ook niet vergeten dat het *inderdaad* een korte tijd duurt tot tijdsloosheid in stilte de plaats van de tijd inneemt.

VII. Zoek niet buiten jezelf

1.Zoek niet buiten jezelf. ²Want dat is tot mislukken gedoemd, en je zult tranen storten elke keer dat een afgod valt. ³De Hemel kan niet worden gevonden waar hij niet is, en nergens anders kan er vrede zijn. ⁴Geen enkele afgod die jij aanbidt wanneer God roept, zal ooit in Zijn plaats antwoorden. ⁵Geen enkel ander antwoord dat jij daarvoor in de plaats kunt stellen doet jou het geluk vinden dat Zijn antwoord brengt. ⁶Zoek niet buiten jezelf. ⁷Want al je pijn komt simpelweg voort uit een vruchteloze speurtocht naar wat je wilt, waarbij je hardnekkig volhoudt te weten waar dat te vinden is. ⁸En wat als het daar niet is? ⁹Wil je liever gelijk hebben of gelukkig zijn? ¹⁰Wees blij dat jou gezegd is waar het geluk woont, en zoek niet langer elders. ¹¹Je zult falen. ¹²Maar het is je gegeven de waarheid te kennen, en er niet buiten jouzelf naar te zoeken.

2.Niemand komt hier zonder nog hoop, een of andere langslappende illusie, of een droom te hebben dat er buiten hem iets is wat hem geluk en vrede brengen zal. ²Als alles in hem is, kan dit niet het geval zijn. ³En zodoende ontkent hij door zijn komst de waarheid omtrent zichzelf, en zoekt hij naar iets wat méér is dan alles, alsof een deel daarvan werd afgezonderd en gevonden kan worden waar heel de rest niet is. ⁴Dit is het doel dat hij het lichaam verleent: dat het zoekt wat hem ontbreekt, en hem geeft wat hemzelf compleet zou maken. ⁵En zo doolt hij doelloos rond, op zoek naar iets wat hij niet vinden kan, en gelovend dat hij is wat hij niet is.

3.De langslappende illusie zal hem ertoe aanzetten duizenden afgoden op te zoeken, en daarachter op zoek te gaan naar duizenden meer. ²En elk zal hem teleurstellen, allemaal op één na; want hij zal sterven, en niet begrijpen dat de afgod die hij zoekt niets anders *is* dan zijn dood. ³De vorm ervan lijkt buiten hem te liggen. ⁴Toch probeert hij Gods Zoon in hem te doden, en te bewijzen dat hij diens overwinnaar is. ⁵Dat is de bedoeling van elke afgod, want dit is de rol die eraan is toegewezen, en dat is de rol die niet kan worden vervuld.

4.Telkens wanneer jij een doel probeert te bereiken waarin de verbetering van het lichaam als hoofdbegunstigde wordt aangemerkt, probeer jij jouw dood te bewerkstelligen. ²Want

jij gelooft dat je gebrek kunt lijden, en gebrek *is* de dood. ³Offeren betekent opgeven, dus het zonder moeten stellen en verlies geleden hebben. ⁴En door dit opgeven wordt het leven verworpen. ⁵Zoek niet buiten jezelf. ⁶Die zoektocht veronderstelt dat jij vanbinnen niet heel bent en ervoor terugschrikt naar je verwoesting te kijken, maar liever buiten jezelf op zoek gaat naar wat jij bent.

5. Afgoden moeten vallen *omdat* ze geen leven bezitten, en iets wat levenloos is, is een teken van de dood. ²Jij kwam om te sterven, en wat kun je anders verwachten dan de doodsteken te zien die je zoekt? ³Droefheid noch lijden verkondigen een andere boodschap dan dat er een afgod is gevonden die een parodie op het leven te zien geeft, welke in haar levenloosheid in feite de dood is, die als werkelijk wordt voorgesteld en waaraan een levende vorm is gegeven. ⁴Maar elke afgod moet wel tekortschieten en uiteenvallen en vergaan, want een vorm van dood kan geen leven zijn, en wat geofferd werd kan niet heel zijn.

6. Alle afgoden van deze wereld zijn gemaakt om te beletten dat de waarheid in je door jou zou worden gekend, en om jouw trouw aan de droom overeind te houden dat jij iets buiten jou moet vinden om compleet en gelukkig te zijn. ²Het is zinloos afgoden te aanbidden in de hoop vrede te vinden. ³God woont in jou, en jouw compleetheid ligt in Hem. ⁴Geen enkele afgod neemt Zijn plaats in. ⁵Verwacht niets van afgoden. ⁶Zoek niet buiten jezelf.

7. Laten we het doel vergeten dat het verleden de wereld gegeven heeft. ²Want anders zal de toekomst als het verleden zijn, en slechts bestaan uit een reeks deprimerende dromen, waarin alle afgoden jou één voor één in de steek laten, en jij overal dood en teleurstelling ziet.

8. Om dit alles te veranderen en een weg van hoop en bevrijding te banen in wat een eindeloze cirkel van wanhoop leek, hoef je slechts te besluiten dat jij het doel van de wereld niet kent. ²Je verleent haar doeleinden die ze niet heeft, en zo beslis jij waartoe ze dient. ³Je probeert er een oord van afgoden in te zien die jij buiten jezelf vindt, en die de macht bezitten om wat in jou is compleet te maken door wat je bent tussen de twee op te splitsen. ⁴Je kiest je dromen, want die zijn wat jij wenst, gezien alsof het jou gegeven werd. ⁵Je afgoden doen wat jij wilt dat ze doen, en hebben de macht die jij hun toedicht. ⁶En je jaagt ze vergeefs na in de droom, want je wilt hun macht voor jezelf.

9. Maar waar anders komen dromen voor dan in een denkkeest die slaapt? ²En kan een droom erin slagen het beeld dat hij buiten zichzelf projecteert tot werkelijkheid te maken? ³Bespaar tijd, mijn broeder, en leer waar de tijd toe dient. ⁴En bespoedig het eind van afgoden in een wereld die droef en ziek is gemaakt door er afgoden te zien. ⁵Jouw heilige

denkgeest is een altaar voor God, en waar Hij is kunnen geen afgoden verblijven. ⁶De angst voor God is niets anders dan de angst voor het verlies van afgoden. ⁷Het is niet de angst voor het verlies van je werkelijkheid. ⁸Maar jij hebt van jouw werkelijkheid een afgod gemaakt die je tegen het licht van de waarheid moet beschermen. ⁹En heel de wereld wordt het middel waarmee deze afgod kan worden gered. ¹⁰Verlossing lijkt aldus een bedreiging voor het leven en de schenker van de dood.

10. Dat is niet zo. ²Verlossing beoogt te bewijzen dat er geen dood is, en dat alleen het leven bestaat. ³Met het offer van de dood gaat niets verloren. ⁴Een afgod kan de plaats van God niet innemen. ⁵Laat Hem jou herinneren aan Zijn Liefde voor jou, en probeer Zijn Stem niet te smoren in diepe wanhoopszangen tot je eigen afgoden. ⁶Zoek niet buiten je Vader voor jouw hoop. ⁷Want hoop op geluk is *geen* wanhoop.

VIII. De antichrist

1. Wat is een afgod? ²Denk jij dat te weten? ³Afgoden worden namelijk niet als zodanig herkend, en worden nooit gezien als wat ze werkelijk zijn. ⁴Dat is de enige macht die ze hebben. ⁵Hun doel is onduidelijk, en ze worden zowel gevreesd als aanbeden, juist *omdat* jij niet weet waartoe ze dienen en waarom ze werden gemaakt. ⁶Een afgod is een beeld van jouw broeder waaraan jij meer waarde verleent dan aan wat hij is. ⁷Afgoden worden gemaakt om hem te kunnen vervangen, ongeacht hun vorm. ⁸En juist dit wordt nooit opgemerkt en doorzien. ⁹Of het nu gaat om een lichaam of een ding, een plaats, een situatie of omstandigheid, een voorwerp dat men bezit of wenst, of een recht dat wordt verworven of geëist: het is hetzelfde.

2. Laat hun vorm jou niet misleiden. ²Afgoden zijn slechts substituten voor jouw werkelijkheid. ³Op een of andere manier geloof je dat ze jouw kleine zelf compleet zullen maken, en zo veiligheid bieden in een wereld die als gevaarlijk wordt beschouwd, en waar krachten samenspannen tegen je zelfvertrouwen en je innerlijke vrede. ⁴Ze hebben de macht jouw gebreken aan te vullen, en de waarde toe te voegen die jij niet bezit. ⁵Er is niemand die in afgoden gelooft die zichzelf niet tot slaaf heeft gemaakt van kleinheid en verlies. ⁶En die dus buiten zijn kleine zelf naar kracht dient te zoeken om zijn hoofd op te richten en los te staan van alle ellende die de wereld weerspiegelt. ⁷Dit is de prijs wanneer je niet vanbinnen op zoek gaat naar zekerheid en de vredige rust die jou van de wereld bevrijdt, en je er los van laat staan, in rust en vrede.

3. Een afgod is een verkeerde indruk, of een onjuiste overtuiging: een of andere vorm van antichrist die een kloof vormt tussen de Christus en wat jij ziet. ²Een afgod is een wens,

tastbaar gemaakt en vormgegeven, die aldus als werkelijk wordt waargenomen en buiten de denkkeest wordt gezien. ³Toch blijft hij een gedachte, die de denkkeest die er de bron van is, niet verlaten kan. ⁴En evenmin staat zijn vorm los van het idee dat hij vertegenwoordigt. ⁵Alle vormen van antichrist verzetten zich tegen de Christus. ⁶En ze vallen over Zijn gelaat als een donkere sluier die jou, alleen in het duister, van Hem lijkt af te sluiten. ⁷En toch is het licht er. ⁸Een wolk dooft de zon niet. ⁹Evenmin kan een sluier uitbannen wat hij lijkt af te scheiden, of ook maar één straaltje dimmen van het licht zelf.

4. Deze wereld van afgoden *is* een sluier over het gelaat van Christus, want het is haar doel je broeder van jou af te scheiden. ²Een duister en angstaanjagend doel, en toch maar een gedachte die de macht mist om ook maar één sprietje gras te veranderen van iets levends in een teken van de dood. ³Haar vorm is nergens, want haar bron verblijft daar in je denkkeest waar God niet vertoeft. ⁴Waar is deze plaats dan, waar wat overal is werd buitengesloten en afgezonderd? ⁵Welke hand kan worden opgestoken om God de weg te versperren? ⁶Wiens stem zou Hem de toegang kunnen ontzeggen? ⁷Het 'méér-dan-alles' is niet iets wat jou kan doen sidderen en beven. ⁸Christus' vijand is nergens. ⁹Hij kan geen vorm aannemen waarin hij ooit werkelijk zal zijn.

5. Wat is een afgod? ²Niets! ³Men moet in hem geloven eer hij tot leven lijkt te komen, en hem macht toebedelen zodat hij kan worden gevreesd. ⁴Zijn leven en zijn macht zijn het geschenk van degene die in hem gelooft, en dit is wat het wonder teruggeeft aan wat *wel* leven en macht bezit, de gave van de Hemel en de eeuwige vrede waardig. ⁵Het wonder herstelt niet de waarheid, het licht dat de sluier ervoor niet heeft gedooft. ⁶Het heft slechts de sluier op en laat de waarheid ongehinderd schijnen als wat ze is. ⁷Ze heeft geen geloof nodig om zichzelf te zijn, want ze werd geschapen, en dus *is* zij.

6. Een afgod wordt door geloof in het leven geroepen, en wanneer dat herroepen wordt 'sterft' de afgod. ²Dit is de antichrist: het vreemde idee dat er een macht bestaat die almacht overstijgt, een plaats die voorbij het oneindige ligt, een tijd die de eeuwigheid te boven gaat. ³Hier is de wereld van afgoden gesitueerd door het idee dat er vorm is gegeven aan die macht, die plaats en die tijd, en dat ze een wereld samenstellen waarin het onmogelijke plaatsgevonden heeft. ⁴Hier komen de onsterflijken om te sterven, de alomvattenden om verlies te lijden, en de tijdlozen om tot slaaf van de tijd te worden gemaakt. ⁵Hier verandert het onveranderlijke, en maakt Gods vrede, voor eeuwig aan alle levende wezens gegeven, voor chaos plaats. ⁶En hier komt Gods Zoon, even volmaakt, zondeloos, en liefdevol als zijn Vader, om een tijdje te haten, pijn te lijden en uiteindelijk dood te gaan.

7. Waar is een afgod? ²Nergens! ³Kan er een kloof zijn in wat oneindig is, of een plaats waar tijd de eeuwigheid onderbreekt? ⁴Een plaats van duisternis gesitueerd waar alles licht is, een troosteloze nis afgezonderd van wat oneindig is, *heeft* geen plaats om te bestaan. ⁵Een afgod staat buiten de plaats waar God alle dingen voor eeuwig gevestigd heeft, en waar Hij voor niets anders ruimte liet dan voor Zijn Wil. ⁶Een afgod moet dus niets en nergens zijn, terwijl God alles is en overal.

8. Welk doel heeft een afgod dan? ²Waar dient hij voor? ³Dit is de enige vraag waarop vele antwoorden bestaan, elk afhankelijk van degenen aan wie de vraag werd gesteld. ⁴De wereld gelooft in afgoden. ⁵Niemand komt daar, tenzij hij ze aanbeden heeft en nog steeds probeert er een te vinden die hem alsnog een geschenk zou kunnen bieden dat de werkelijkheid niet bevat. ⁶Elke aanbidder van afgoden koestert de hoop dat zijn speciale godheden hem méér zullen geven dan andere mensen bezitten. ⁷Het móet meer zijn. ⁸Meer van wat maakt niet echt uit: meer schoonheid, meer verstand, meer weelde, of zelfs meer rampen en meer pijn. ⁹Maar méér van iets, daar dient een afgod toe. ¹⁰En wanneer de een tekortschiet, komt een ander in zijn plaats, in de hoop meer van iets anders te vinden. ¹¹Laat je niet misleiden door de vormen die dat 'iets' aanneemt. ¹²Een afgod is een middel om méér te krijgen. ¹³En juist dit druist in tegen de Wil van God.

9. God heeft niet vele Zonen, maar slechts Eén. ²Wie kan dan méér hebben, en wie is minder bedeed? ³In de Hemel zou Gods Zoon alleen maar lachen, als afgoden zijn vrede al konden binnendringen. ⁴Het is dan ook ten behoeve van hem dat de Heilige Geest spreekt, en jou vertelt dat afgoden hier geen doel hebben. ⁵Want méér dan de Hemel kun je nooit hebben. ⁶Als de Hemel in jou is*, waarom zou je dan op zoek gaan naar afgoden die van de Hemel minder zouden maken, om jou méér te geven dan God jouw broeder en jou, één met Hem, geschonken heeft? ⁷God gaf jou alles wat er is. ⁸En om er zeker van te zijn dat jij het niet zou kunnen verliezen, gaf Hij hetzelfde ook nog eens aan elk levend wezen. ⁹En zo is ieder levend wezen deel van jou, evenals van Hem. ¹⁰Geen enkele afgod kan van jou meer maken dan God is. ¹¹Maar je zult nooit genoeg nemen met minder te zijn.

IX. De droom van vergeving

1. De slaaf van afgoden is een gewillige slaaf. ²Want gewillig moet hij zijn om zich in aanbidding neer te buigen voor wat geen leven heeft, en in het machteloze op zoek te gaan naar macht. ³Wat is er toch met de heilige Zoon van God gebeurd dat dit zijn wens kon zijn: zich lager dan de stenen op de grond te laten vallen, en van afgoden te verwachten dat ze

hem helpen opstaan? ⁴Luister dan naar jouw verhaal in de droom die jij hebt gemaakt, en vraag jezelf af of het niet de waarheid is dat jij gelooft dat het géén droom is.

2. Er kwam een droom van oordelen binnen in de denkkeest die God even volmaakt geschapen heeft als Zichzelf. ²En in die droom werd de Hemel veranderd in de hel, en God tot vijand van Zijn Zoon gemaakt. ³Hoe kan Gods Zoon ontwaken uit die droom? ⁴Het is een droom van oordelen. ⁵Hij dient dus niet te oordelen, en hij zal ontwaken. ⁶Want de droom zal schijnbaar voortduren zolang hij er deel van is. ⁷Oordeel niet, want hij die oordeelt zal afgoden nodig hebben, die ervoor zullen zorgen dat het oordeel niet op hemzelf zal rusten. ⁸Ook kan hij het Zelf niet kennen dat hij veroordeeld heeft. ⁹Oordeel niet, want je maakt jezelf tot een deel van kwade dromen waarin afgoden je 'ware' identiteit zijn, en je verlossing van het oordeel nu in doodsangst en in schuld op jouw schouders wordt gelegd.
3. Alle figuren in de droom zijn afgoden, gemaakt om jou te verlossen uit de droom. ²Ze maken echter deel uit van datgene *waaruit* ze jou geacht werden te verlossen. ³Zo zorgt een afgod dat de droom levend en verschrikkelijk blijft, want wie zou er zo'n droom kunnen wensen, als hij niet zelf in doodsangst en wanhoop verkeerde? ⁴En juist dit is waar de afgod voor staat, en hem aanbidden komt dus neer op het aanbidden van wanhoop en doodsangst, en van de droom waaruit die voortkomen. ⁵Oordelen is een onrechtvaardigheid jegens Gods Zoon, en het *is* rechtvaardigheid dat wie een oordeel over hem velst, de straf die hij zichzelf heeft opgelegd in de droom die hij gemaakt heeft, niet ontlopen zal. ⁶God weet wat rechtvaardigheid, niet wat straf is. ⁷Maar in de droom van oordelen val je aan en word je veroordeeld, en wens je de slaaf van afgoden te zijn die tussen jouw oordeel en de straf die dat met zich meebrengt zijn geplaatst.
4. Er kan geen verlossing zijn in de droom zoals jij die droomt. ²Want afgoden moeten er deel van zijn, om je te verlossen van wat jij denkt dat je hebt volbracht en aangericht om jezelf zondig te maken en het licht in jou te doven. ³Kindlief, het licht is er. ⁴Je droomt slechts, en afgoden zijn het speelgoed waarvan jij droomt dat je ermee speelt. ⁵Wie hebben er speelgoed nodig, behalve kinderen? ⁶Ze doen alsof ze over de wereld heersen, en geven hun speelgoed de macht rond te lopen en te praten, en te denken, te voelen, en te spreken namens hen. ⁷Maar alles wat hun speelgoed schijnt te doen speelt zich in de denkkeesten af van degenen die ermee spelen. ⁸Ze vergeten echter maar al te graag dat zij de droom waarin hun stukken speelgoed echt zijn zelf hebben bedacht, en ze zien niet in dat hun wensen hun eigen wensen zijn.
5. Nachtmeries zijn kinderdromen. ²De stukken speelgoed hebben zich tegen het kind gekeerd dat geloofde dat hij ze tot werkelijkheid had gemaakt. ³Maar kan een droom

aanvallen? ⁴Of kan een stuk speelgoed uitgroeien tot iets groots en gevaarlijks, iets woests en wilds? ⁵Dit gelooft het kind inderdaad, omdat hij zijn eigen gedachten vreest en die plaatsvervangend aan zijn stukken speelgoed geeft. ⁶En hun werkelijkheid wordt zijn eigen werkelijkheid, omdat ze hem schijnbaar van zijn gedachten verlossen. ⁷Ze houden zijn gedachten echter levend en werkelijk, maar dan buiten hem gezien, waar ze zich tegen hem kunnen keren voor zijn verraad jegens ze. ⁸Hij denkt dat hij ze nodig heeft om aan zijn gedachten te kunnen ontsnappen, omdat hij denkt dat die gedachten werkelijk zijn. ⁹En dus maakt hij van alles een stuk speelgoed, om ervoor te zorgen dat zijn wereld buiten hem blijft, en te spelen dat hij er slechts een deel van is.

6. Er komt een moment dat de kindertijd voorgoed achter de rug en voorbij zou moeten zijn.

²Probeer geen kinderspeelgoed te bewaren. ³Dank het allemaal af, want je hebt het niet meer nodig. ⁴De droom van oordelen is een kinderspel, waarin het kind de vader wordt, machtig, maar met het beetje wijsheid van een kind. ⁵Wat hem kwetst wordt vernietigd, wat hem helpt, gezegend. ⁶Zij het dan dat hij dit beoordeelt als een kind dat niet weet wat kwetst en wat genezen zal. ⁷En er lijken erge dingen te gebeuren, en hij is bang voor al de chaos in een wereld die naar hij meent geregeerd wordt door de wetten die hij heeft gemaakt. ⁸Toch is de werkelijke wereld niet beïnvloed door de wereld die hij voor werkelijk houdt. ⁹En evenmin zijn haar wetten veranderd omdat hij het niet begrijpt.

7. De werkelijke wereld is nog altijd slechts een droom. ²Maar met andere figuren. ³Die worden

niet gezien als afgoden die verraad plegen. ⁴Het is een droom waarin niemand gebruikt wordt ter vervanging van iets anders, noch wordt geplaatst tussen de gedachten die de denkkeest bedenkt en wat hij ziet. ⁵Niemand wordt gebruikt voor iets wat hij niet is, want alle kinderdingen zijn afgedankt. ⁶En wat ooit een droom van oordelen was, is nu veranderd in een droom waar alles vreugde is, want dat is het doel dat hij heeft. ⁷Alleen dromen van vergeving kunnen hier binnengaan, want tijd is nagenoeg voorbij. ⁸En de vormen die in de droom binnenkomen worden nu als broeders gezien, zonder oordeel, maar in liefde.

8. Dromen van vergeving hoeven niet lang te duren. ²Ze zijn niet gemaakt om de denkkeest te

scheiden van wat hij denkt. ³Ze proberen niet te bewijzen dat de droom door iemand anders wordt gedroomd. ⁴En in deze dromen wordt een melodie gehoord die eenieder zich herinnert, ook al heeft hij ze van voor het begin aller tijden niet meer gehoord. ⁵Eenmaal totaal brengt vergeving tijdloosheid zo dichtbij dat het lied van de Hemel te horen is; niet met de oren, maar met de heiligheid die het altaar dat voor eeuwig diep in Gods Zoon

verblijft, nooit verlaten heeft. ⁶En wanneer hij dit lied opnieuw hoort, weet hij dat hij het nooit níet heeft gehoord. ⁷En waar is de tijd, wanneer dromen van oordelen zijn afgedankt?

9. Telkens wanneer je enige vorm van angst voelt, – en je *bent* angstig wanneer jij niet een diepe voldaanheid en vast vertrouwen op hulp voelt, of de kalme verzekering dat de Hemel jou vergezelt – weet dan dat je een afgod hebt gemaakt, en gelooft dat die jou zal verraden. ²Want onder de hoop dat hij je zal verlossen ligt de schuld en de pijn van zelfverraad en onzekerheid, zo bitter en intens dat de droom niet volledig je hele gevoel van doem kan verbergen. ³Je zelfverraad moet wel uitmonden in angst, want angst *is* oordelen, en dat leidt onherroepelijk tot de verwoede zoektocht naar afgoden en de dood.

10. Dromen van vergeving herinneren jou eraan dat jij in veiligheid leeft en jezelf niet hebt aangevallen. ²Zo smelten je kinderangsten weg, en worden dromen het teken dat je een nieuw begin hebt gemaakt, en niet weer een poging hebt ondernomen om afgoden te aanbidden en aanval te behouden. ³Dromen van vergeving zijn vriendelijk voor ieder die in de droom figureert. ⁴En zo brengen ze de dromer volledige bevrijding van angst dromen. ⁵Hij vreest zijn oordeel niet, want hij heeft niemand geoordeeld, noch heeft hij getracht door middel van oordelen bevrijd te worden van datgene wat het oordeel moet opleggen. ⁶En al die tijd herinnert hij zich wat hij vergeten was toen oordelen de manier leek om hem van de straf ervan te verlossen.

Hoofdstuk 30

HET NIEUWE BEGIN

Inleiding

1. Het nieuwe begin wordt nu het aandachtspunt van het leerplan. ²Het doel is duidelijk, maar nu heb je specifieke methoden nodig om dat te verwezenlijken. ³De snelheid waarmee dit kan worden bereikt hangt maar van één ding af: jouw bereidwilligheid om elke stap te oefenen. ⁴Elk helpt een beetje, telkens wanneer je daartoe een poging onderneemt. ⁵En tezamen zullen deze stappen jou uit dromen van oordelen naar dromen van vergeving leiden, en weg uit pijn en angst. ⁶Ze zijn voor jou niet nieuw, maar vooralsnog voor jou eerder ideeën dan regels voor het denken. ⁷Daarom is het nodig dat we ze nu een tijdje oefenen, totdat het jouw leefregels geworden zijn. ⁸We streven ernaar ze nu tot gewoonten te maken, zodat ze jou ter beschikking staan wanneer je ze maar nodig mocht hebben.

I. Regels voor beslissingen

1. Beslissingen vinden doorlopend plaats. ²Je weet niet altijd wanneer jij ze neemt. ³Maar met een beetje oefening met die welke jij wel herkent, begint zich een reeks af te tekenen die jou door de rest heen helpt. ⁴Het is niet verstandig voortdurend bezig te zijn met elke stap die je zet. ⁵De juiste reeks, bewust aangewend telkens wanneer je ontwaakt, zal je flink vooruit helpen. ⁶En als je bemerkt dat je weerstand sterk en je toewijding zwak is, ben je er nog niet klaar voor. ⁷*Vecht niet tegen jezelf.* ⁸Maar denk na over het soort dag dat je wenst, en zeg tegen jezelf dat er een manier is waarop deze dag precies zo verlopen kan. ⁹Probeer dan opnieuw de dag te hebben die je wenst.

2.(1) Het uitgangspunt is het volgende:

²Vandaag zal ik uit mezelf geen beslissingen nemen.

³Dit betekent dat je ervoor kiest niet de beoordelaar te zijn van wat jou te doen staat. ⁴Maar dit moet eveneens betekenen dat je geen oordeel zult vellen over de situaties waarin jou om een reactie wordt gevraagd. ⁵Want als je die beoordeelt, heb jij de regels vastgesteld voor de manier waarop jij erop hoort te reageren. ⁶En dan kan een ander antwoord alleen maar verwarring, onzekerheid en angst teweegbrengen.

3. Dit is vooralsnog je voornaamste probleem. ²Nog steeds neem je eerst een beslissing, en besluit pas *daarna* om te vragen wat jou te doen staat. ³En wat je hoort, lost misschien niet

het probleem op zoals jij dat eerst zag. ⁴Dit leidt tot angst, omdat het in tegenspraak is met wat je waarneemt, en dus voel jij je aangevallen. ⁵En daardoor kwaad. ⁶Er zijn regels waardoor dit niet gebeuren zal. ⁷Maar in het begin, terwijl je nog aan het leren bent hoe je moet horen, is dit wel het geval.

4.(2) Houd door de dag heen, wanneer je er maar aan denkt, in een stil moment van beschouwing, jezelf opnieuw voor welk soort dag je wenst, de gevoelens die je zou willen hebben, de dingen die je wilt dat jou overkomen en die je zou willen ervaren, en zeg dan:

²Als ik uit mezelf geen beslissingen neem, is dit de dag die mij zal worden gegeven.

³Deze twee stappen, mits goed geoefend, zullen jou helpen je zonder angst te laten leiden, want er zal niet eerst verzet ontstaan dat vervolgens zelf een probleem wordt.

5. Maar er zullen nog steeds momenten zijn waarop je al geoordeeld hebt. ²Nu zal het antwoord een aanval uitlokken, tenzij je snel je denkkeest op orde brengt om een antwoord te willen dat werkt. ³Wees er maar zeker van dat dit is gebeurd, als je voelt dat je niet genegen bent af te wachten en te vragen dat het antwoord jou gegeven wordt. ⁴Dit betekent dat je uit jezelf een beslissing hebt genomen, en niet kunt zien wat de vraag is. ⁵Nu heb je snel een ondersteunend middel nodig voor je de vraag opnieuw stelt.

6.(3) Herinner je nogmaals wat voor dag je wilt, en onderken dat er iets gebeurd is wat daar geen deel van uitmaakt. ²Besef dan dat je op eigen gelegenheid een vraag gesteld hebt en op eigen voorwaarden een antwoord moet hebben geformuleerd. ³Zeg dan:

⁴Ik heb geen vraag. ⁵Ik ben vergeten wat ik moet beslissen.

⁶Dit heft de voorwaarden op die jij hebt gesteld, en laat toe dat het antwoord jou toont hoe de vraag werkelijk had moeten luiden.

7. Probeer deze regel, ondanks je verzet, zonder uitstel na te leven. ²Je bent immers al kwaad geworden. ³En je angst om op een andere manier antwoord te krijgen dan wat jouw versie van de vraag verlangt, zal aan kracht winnen, tot je gelooft dat de dag die jij wilt er een is waarin je *jouw* antwoord op *jouw* vraag krijgt. ⁴En je zult dat niet krijgen, want het zou je dag ruïneren door jou te beroven van wat jij werkelijk wilt. ⁵Het kan je heel zwaar vallen dit in te zien, wanneer je eenmaal zelf besloten hebt welke regels jou een gelukkige dag beloven. ⁶Maar deze beslissing kan nog steeds ongedaan worden gemaakt, door eenvoudige methoden die jij accepteren kunt.

8.(4) Als je zo ongenegen bent te ontvangen dat je zelfs de vraag niet los kunt laten, kun je beginnen tot andere gedachten te komen met het volgende:

²Op zijn minst kan ik besluiten dat ik niet prettig vind wat ik nu voel.

³Zoveel is wel duidelijk, en dat effent de weg voor de volgende gemakkelijke stap.

9.(5) Nu je besloten hebt dat je niet prettig vindt wat je voelt, wat kan er dan gemakkelijker zijn dan als volgt verder te gaan:

²En dus hoop ik dat ik ongelijk heb.

³Dit werkt het gevoel van verzet tegen, en brengt je in herinnering dat jou geen hulp wordt opgedrongen, maar dat het iets is wat jij wilt en nodig hebt, omdat jij het niet prettig vindt hoe jij je nu voelt. ⁴Deze piepkleine opening zal volstaan om je net die paar kleine stappen vooruit te laten zetten die jij nodig hebt om hulp voor jezelf te aanvaarden.

10. Nu heb je het keerpunt bereikt, want het is in je opgekomen dat je erbij zult winnen als niet gebeurt wat jij hebt beslist. ²Totdat dit punt bereikt is zul je geloven dat jouw geluk afhangt van je gelijk. ³Maar zoveel redelijkheid heb je nu wel bereikt: je bent beter af als je ongelijk hebt.

11.(6) Dit greintje wijsheid zal volstaan om je verder te leiden. ²Je wordt niet gedwongen, maar hoopt alleen iets te krijgen wat je wenst. ³En in alle eerlijkheid kun je zeggen:

⁴Ik wil hier op een andere manier naar kijken.

⁵Nu ben je anders over de dag gaan denken en heb je je herinnerd wat jij werkelijk wilt. ⁶Het doel is niet langer verduisterd door de waanzinnige overtuiging dat je zo'n dag wilt om gelijk te krijgen terwijl je ongelijk hebt. ⁷Zo word je bewust gemaakt van je bereidheid tot vragen, want je kunt niet in conflict zijn wanneer je vraagt om wat je wenst en tevens inziet dat dit het is waarom je vraagt.

12.(7) Deze laatste stap is niets anders dan de erkenning dat elk verzet om geholpen te worden ontbreekt. ²Het is de uitdrukking van een open denkkeest, onzeker nog, maar wel bereid dat het volgende hem wordt getoond:

³Misschien is er een andere manier om hiernaar te kijken.

⁴Wat kan ik verliezen als ik daarnaar vraag?

⁵Nu kun je dus een vraag stellen die zinnig is, en daarom zal het antwoord ook zinnig zijn. ⁶En je zult er ook niet tegen vechten, want je ziet dat jij degene bent die hiermee geholpen is.

13. Het moet duidelijk zijn dat het makkelijker is een gelukkige dag te hebben als je hoe dan ook voorkomt dat er ongeluk in binnendringt. ²Dit vraagt echter oefening met de regels die jou zullen beschermen tegen de vernietigende werking van de angst. ³Wanneer dit is bereikt, is de droeve droom van oordelen voorgoed ongedaan gemaakt. ⁴Maar in de tussentijd is het nodig dat jij de regels om hem ongedaan te maken beoefent. ⁵Laten we daarom de allereerste van de beslissingen die hier worden gepresenteerd, nog eens bekijken.

14. We hebben gezegd dat je een gelukkige dag kunt beginnen met het vaste voornemen uit jezelf geen beslissingen te nemen. ²Dit lijkt op zichzelf een echte beslissing. ³En toch *kun* je uit jezelf geen beslissingen nemen. ⁴De enige werkelijke vraag is *waarmee* je die verkiest te nemen. ⁵Dat is echt alles. ⁶De eerste regel houdt dan ook geen dwang in, maar is de simpele vaststelling van een simpel feit. ⁷Wat je ook beslist, jij zult uit jezelf geen beslissingen nemen. ⁸Want beslissingen worden samen met afgoden, of samen met God genomen. ⁹En jij vraagt hulp aan de antichrist of aan Christus, en wie jij kiest zal zich met je verbinden en jou zeggen wat je te doen staat.

15. Je dag is niet aan het toeval overgelaten. ²Hij wordt bepaald door datgene waarmee jij hem verkiest te beleven en door de manier waarop de vriend wiens raad jij hebt gezocht, jouw geluk ziet. ³Jij vraagt altijd advies voordat je ergens een beslissing over neemt. ⁴Laat dit duidelijk zijn, en je kunt zien dat hier geen dwang in het spel is, noch reden tot verzet om je vrijheid te vinden. ⁵Er bestaat geen vrijheid van wat geschieden moet. ⁶En als je denkt dat die er wel is, heb je beslist ongelijk.

16. De tweede regel is eveneens niets dan een feit. ²Want jij en je raadgever moeten het eens zijn over wat jij verlangt, voordat het kan plaatsvinden. ³Alleen deze overeenkomst laat toe dat alle dingen gebeuren. ⁴Er kan niets worden veroorzaakt zonder enige vorm van vereniging, of dat nu met een droom van oordeel is, of met de Stem namens God. ⁵Beslissingen veroorzaken gevolgen *doordat* ze niet in afzondering worden genomen. ⁶Ze worden door jou én je raadgever genomen, voor jezelf én voor de wereld. ⁷Je schenkt de wereld de dag die je wenst, want dat zal de dag zijn waarom jij hebt gevraagd, en die zal de heerschappij van jouw raadgever in de wereld versterken. ⁸Wiens koninkrijk is de wereld vandaag voor jou? ⁹Wat voor dag besluit jij te hebben?

17. Er zijn er maar twee nodig die deze dag gelukkig willen zijn, om dat aan heel de wereld te kunnen beloven. ²Er zijn er maar twee nodig die begrijpen dat ze niet alleen kunnen

beslissen, om te garanderen dat de vreugde waar zij om hebben gevraagd volledig zal worden gedeeld. ³Want zij hebben de basiswet begrepen die de beslissing macht verleent, en alle gevolgen geeft die deze ooit zal hebben. ⁴Er zijn er maar twee nodig. ⁵Deze twee zijn verenigd voor er een beslissing kan zijn. ⁶Laat dit de enige geheugensteun zijn die jij in gedachten houdt, en je zult de dag hebben die jij wenst, en die aan de wereld geven door hem zelf te beleven. ⁷Jouw oordeel is van de wereld weggenomen door jouw keuze voor een gelukkige dag. ⁸En zoals je hebt ontvangen, zo moet je wel geven.

II. De vrijheid van wil

1. Begrijp je niet dat je verzetten tegen de Heilige Geest gelijkstaat aan *jezelf* bevechten? ²Hij vertelt je slechts jouw wil, Hij spreekt voor jou. ³In Zijn Goddelijkheid ligt slechts die van jou. ⁴En al waar Hij kennis van heeft is slechts jouw kennis, voor jou bewaard opdat jij jouw wil kunt doen door Hem. ⁵God *vraagt* dat jij jouw wil doet. ⁶Hij verbindt Zich met *jou*. ⁷Hij heeft Zijn Koninkrijk niet alléén tot stand gebracht. ⁸En de Hemel zelf vertegenwoordigt slechts jouw wil, waar al het geschapene voor jou is. ⁹Er is geen sprankje leven dat niet met jouw blijde instemming geschapen werd, zoals jij het wilde. ¹⁰En er is geen enkele Gedachte die God ooit heeft gehad, die niet op jouw zegen wachtte om te ontstaan. ¹¹God is jouw vijand niet. ¹²Hij vraagt slechts dat Hij hoort dat jij Hem 'Vriend' noemt, meer niet.
2. Hoe heerlijk is het om jouw wil te doen! ²Want dat is vrijheid. ³Er is niets anders dat ooit de naam 'vrijheid' verdient. ⁴Als jij jouw wil niet doet, ben je niet vrij. ⁵En zou God Zijn Zoon verstoken laten van wat hij voor zichzelf verkozen heeft? ⁶God heeft alleen maar zeker gesteld dat jij jouw wil nooit verliezen zou, toen Hij je Zijn volmaakte Antwoord gaf. ⁷Hoor Dat nu, opdat je aan Zijn Liefde wordt herinnerd en leert wat jouw wil is. ⁸God wil niet dat Zijn Zoon de gevangene wordt van wat hij niet verlangt. ⁹Hij wil samen met jou dat jij vrij bent. ¹⁰En je tegen Hem verzetten is tegen jezelf kiezen, en ervoor kiezen gebonden te zijn.
3. Kijk nogmaals naar je vijand, degene die je verkoos te haten in plaats van lief te hebben. ²Want zo werd de haat in de wereld geboren, en zo werd daar de heerschappij van de angst gevestigd. ³Hoor God nu tot jou spreken door middel van Hem die Zijn Stem is, en tevens de jouwe, en die jou in herinnering brengt dat het niet jouw wil is te haten en een gevangene van de angst te zijn, een slaaf van de dood, een nietig schepsel met een nietig leven. ⁴Jouw wil is onbegrensd, het is niet jouw wil dat die aan banden wordt gelegd. ⁵Wat zich in jou bevindt, heeft zich met God Zelf verbonden in de geboorte van heel de schepping. ⁶Herinner je Hem die jou geschapen heeft, en met jouw wil alles schiep. ⁷Er is niets wat

geschapen is of het zegt jou dank, want het werd dankzij jouw wil geboren. ⁸Er is geen licht in de Hemel of het schijnt voor jou, want het is door jouw wil in de Hemel geplaatst.

4. Welke reden heb jij om kwaad te zijn in een wereld die slechts op jouw zegen wacht om vrij te zijn? ²Als jij een gevangene was, zou God Zelf niet vrij kunnen zijn. ³Want wat hem wordt aangedaan die God zo liefheeft, wordt God Zelf aangedaan. ⁴Denk niet dat Hij jou aan banden leggen wil, Hij die jou samen met Hem tot medeschepper van het universum heeft gemaakt. ⁵Al wat Hij wil is jouw wil voor eeuwig en altijd onbegrensd bewaren. ⁶Deze wereld wacht op de vrijheid die jij zult schenken, wanneer je hebt ingezien dat jij vrij bent. ⁷Maar jij zult de wereld niet vergeven, zolang je Hem niet vergeven hebt die jou je wil gegeven heeft. ⁸Want het is door jouw wil dat de wereld vrijheid wordt geschonken. ⁹Ook kun jij niet vrij zijn los van Hem wiens heilige Wil jij deelt.

5. God wendt Zich tot jou om te vragen de wereld te verlossen, want door jouw eigen verlossing wordt ze genezen. ²Er is niemand die de aarde bewandelt die niet op jouw beslissing is aangewezen, om te kunnen leren dat de dood geen macht over hem heeft, omdat hij deelt in jouw vrijheid zoals hij deelt in jouw wil. ³Het is jouw wil hem te genezen, en omdat jij samen met hem beslist hebt, is hij genezen. ⁴En nu is God vergeven, want jij koos ervoor je broeder als een vriend te zien.

III. Voorbij alle afgoden

1. Afgoden zijn heel specifiek. ²Maar jouw wil is universeel, omdat hij geen grenzen kent. ³Daarom heeft hij geen vorm, wat inhoudt dat hij evenmin voldoening vindt in een vormgebonden uitdrukking. ⁴Afgoden zijn beperkingen. ⁵Ze zijn de overtuiging dat er vormen zijn die geluk brengen, en dat door te beperken dit alles wordt bereikt. ⁶Het is alsof je zeggen zou: 'Alles heb ik niet nodig. ⁷Ik wil deze kleinigheid, en die zal alles voor me zijn.' ⁸En dit moet jou wel teleurstellen, want het is jouw wil dat alles het jouwe is. ⁹Kies voor afgoden, en je vraagt om verlies. ¹⁰Kies voor de waarheid, en alles behoort jou toe.

2. Vorm is niet wat jij zoekt. ²Welke vorm kan een substituut zijn voor de Liefde van God de Vader? ³Welke vorm kan de plaats innemen van al de liefde in de Goddelijkheid van God de Zoon? ⁴Welke afgod kan tot twee maken wat één is? ⁵En kan het onbeperkte worden beperkt? ⁶Jij wilt geen afgod. ⁷Het is niet jouw wil er een te hebben. ⁸Hij zal je niet de gave schenken die jij zoekt. ⁹Wanneer jij besluit welke vorm je wilt, verlies je het inzicht omtrent het doel ervan. ¹⁰Bijgevolg zie je jouw wil in de afgod, waardoor je hem tot een specifieke vorm herleidt. ¹¹Maar dit kan nooit jouw wil zijn, want iets wat in heel de schepping deelt, kan geen voldoening vinden in bekrompen ideeën en futiliteiten.

3. Achter de zoektocht naar elke afgod schuilt de hunkering naar compleetheid. ²Heelheid heeft geen vorm, want ze is onbegrensd. ³Het zoeken naar een speciale persoon of een speciaal ding ter toevoeging aan jouzelf om jou compleet te maken, kan alleen maar betekenen dat jij gelooft dat jou een of andere vorm ontbreekt. ⁴En dat je door die te vinden compleetheid verwerft in een vorm die jou bevalt. ⁵Dit is wat een afgod beoogt: dat jij niet erachter zult kijken, naar de bron van de overtuiging dat jij niet compleet bent. ⁶Alleen als je gezondigd had, zou dit het geval kunnen zijn. ⁷Want zonde is het idee dat jij alleen bent en afgezonderd van wat heel is. ⁸En zodoende zou het noodzakelijk zijn dat de zoektocht naar heelheid plaatsvindt voorbij de grenzen van de beperkingen die jij jezelf hebt opgelegd.

4. Het is nooit de afgod die jij wilt. ²Maar wat je denkt dat hij te bieden heeft, wil je wel degelijk, en je hebt het recht daarom te vragen. ³Het kan ook onmogelijk worden geweigerd. ⁴Jouw wil om compleet te zijn is louter Gods Wil, en die is jou gegeven doordat je wil de Zijne is. ⁵God heeft geen weet van vorm. ⁶Hij kan je niet antwoorden in termen zonder betekenis. ⁷En jouw wil kan niet tevreden zijn met lege vormen, die alleen gemaakt zijn om een niet-bestaande kloof te dichten. ⁸Dit is niet wat jij wilt. ⁹De schepping geeft geen enkele afzonderlijke persoon en geen enkel afzonderlijk ding de macht Gods Zoon compleet te maken. ¹⁰Welke afgod kan worden aangeroepen om de Zoon van God te geven wat hij reeds bezit?

5. Compleetheid is de *functie* van Gods Zoon. ²Daar hoeft hij helemaal niet naar te zoeken. ³Achter alle afgoden staat zijn heilige wil om louter te zijn wat hij is. ⁴Meer dan heel heeft immers geen betekenis. ⁵Als zich in hem verandering voordeed, als hij tot enige vorm kon worden herleid, en beperkt tot wat zich niet in hem bevindt, zou hij niet zijn zoals God hem geschapen heeft. ⁶Welke afgod kan hij nodig hebben om zichzelf te zijn? ⁷Want kan hij een deel van zichzelf weggeven? ⁸Wat niet heel is, kan niet heel maken. ⁹Maar waar werkelijk om wordt gevraagd, kan niet worden geweigerd. ¹⁰Jouw wil *is* ingewilligd. ¹¹Niet in enige vorm waarin jij geen voldoening vindt, maar in heel de volkomen liefdevolle Gedachte die God van jou bewaart.

6. Niets bestaat wat God niet kent. ²En wat Hij kent bestaat voor eeuwig, onveranderlijk. ³Want gedachten duren zo lang als de denkkeest die ze dacht. ⁴En de Denkkeest van God kent geen einde, en evenmin een tijd waarin Zijn Gedachten afwezig waren of aan verandering onderhevig konden zijn. ⁵Gedachten worden niet geboren en kunnen niet sterven. ⁶Ze delen de kenmerken van hun schepper en leiden ook geen afzonderlijk leven, los van dat van hem. ⁷De gedachten die jij denkt zijn in jouw denkkeest, zoals jij in de Denkkeest bent die

jou heeft gedacht. ⁸En daarom zijn er geen afzonderlijke delen in wat in Gods Denkgeest bestaat. ⁹Die is voor altijd Eén, eeuwig verenigd en in vrede.

7. Gedachten lijken te komen en te gaan. ²Maar al wat dit wil zeggen is dat jij je er soms bewust van bent, en soms niet. ³Een niet-herinnerde gedachte wordt voor jou opnieuw geboren wanneer die in je bewustzijn terugkeert. ⁴Maar ze stierf niet toen jij haar vergat. ⁵Ze was er altijd al, maar jij was je haar niet bewust. ⁶De Gedachte die God van jou bewaart, blijft volmaakt onaangetast door jouw vergeten. ⁷Ze zal altijd precies zo zijn als ze was vóór de tijd toen jij haar vergat, en zal precies dezelfde zijn wanneer jij je haar herinnert. ⁸En ze blijft dezelfde in het tijdsinterval waarin jij haar vergat.

8. De Gedachten van God zijn ver boven iedere verandering verheven, en ze stralen voor eeuwig. ²Ze wachten niet op geboorte. ³Ze wachten op een welkom en op herinnering. ⁴De Gedachte die God van jou bewaart is als een ster, onveranderlijk aan een eeuwig firmament. ⁵Ze staat zo hoog aan de Hemel dat degenen die buiten de Hemel zijn niet weten dat ze er is. ⁶Toch zal ze stil en wit en lieflijk stralen door alle eeuwigheid. ⁷Er was geen tijd dat ze er niet was, geen moment dat haar licht ooit verflauwde of aan volmaaktheid had ingeboet.

9. Wie de Vader kent, kent dit licht, want Hij is het eeuwige firmament dat dit veilig geborgen houdt, voor eeuwig verheven en verankerd in zekerheid. ²De volmaakte zuiverheid ervan hangt niet af van het feit of het op aarde al dan niet wordt opgemerkt. ³Het firmament omarmt het en houdt het zachtjes op zijn volmaakte plaats, die even ver van de aarde is als de aarde van de Hemel. ⁴Het is afstand noch tijd die deze ster voor de aarde onzichtbaar maakt. ⁵Maar zij die naar afgoden zoeken, kunnen niet weten dat die ster daar is.

10. Voorbij alle afgoden ligt de Gedachte die God van jou bewaart. ²Volkomen onberoerd door het tumult en de verschrikkingen van de wereld, de dromen van geboorte en dood die hier worden gedroomd, en de ontelbare vormen die de angst aannemen kan, blijft de Gedachte die God van jou bewaart, volstrekt onverstoord, precies zoals ze altijd is geweest. ³Omgeven door een stilheid zo totaal dat geen krijgsgedruis haar in de verste verte nadert, rust ze in zekerheid en in volmaakte vrede. ⁴Hier wordt jouw enige werkelijkheid veilig bewaard, volkomen onbewust van heel de wereld die afgoden aanbidt en God niet kent. ⁵In de volmaakte zekerheid van haar onveranderlijkheid en van haar rust in haar eeuwige thuis, heeft de Gedachte die God van jou bewaart nooit de Denkgeest verlaten van haar Schepper die zij kent, zoals haar Schepper weet van haar bestaan.

11. Waar zou de Gedachte die God van jou bewaart anders kunnen bestaan dan waar jij bent? ²Is jouw werkelijkheid iets wat los van jou staat, in een wereld waarvan jouw werkelijkheid

niets weet? ³Buiten jou is er geen eeuwig firmament, geen onveranderlijke ster en geen werkelijkheid. ⁴De denkkeest van de Zoon des Hemels is in de Hemel, want daar hebben de Denkkeest van de Vader en de Zoon zich verenigd in de schepping die geen einde kent. ⁵Jij hebt geen twee werkelijkheden, maar één. ⁶Evenmin kun jij je van meer dan één bewust zijn. ⁷Een afgod *of* de Gedachte die God van jou bewaart, is jouw werkelijkheid. ⁸Vergeet dan ook niet dat afgoden wel verborgen moeten houden wat jij bent, niet voor de Denkkeest van God, maar voor die van jou. ⁹De ster straalt nog steeds, het firmament is nooit veranderd. ¹⁰Maar jij, de heilige Zoon van God Zelf, bent je niet bewust van jouw werkelijkheid.

IV. De waarheid achter illusies

1. Je zult aanvallen wat geen voldoening schenkt, en zo zul je niet zien dat jij het hebt bedacht.
²Je vecht altijd tegen illusies. ³Want de waarheid erachter is zo lieflijk en zo stil in liefdevolle zachtmoedigheid, dat jij, zou jij je er bewust van zijn, je verdedigende houding totaal zou vergeten en je in haar armen werpen. ⁴De waarheid kan nooit worden aangevallen. ⁵En dat wist je toen je afgoden maakte. ⁶Die werden gemaakt om dit te kunnen vergeten. ⁷Je valt slechts valse ideeën aan, nooit waarheidsgetrouwe. ⁸Alle afgoden zijn de valse ideeën die jij hebt gemaakt om de kloof te dichten die volgens jou is ontstaan tussen jezelf en wat waar is. ⁹En jij valt ze aan om de zaken waar ze naar jouw idee voor staan. ¹⁰Wat erachter ligt kan niet worden aangevallen.
2. De vermoeiende, teleurstellende goden die jij hebt gemaakt, zijn net opgeblazen kinderspeelgoed. ²Een kind schrikt wanneer een houten kop opveert als een gesloten doosje plotseling geopend wordt, of wanneer een zachte en stille wollige beer begint te piepen als hij die oppakt. ³De regels die hij voor dozen en beren heeft gemaakt, hebben hem in de steek gelaten, en zijn 'controle' op zijn omgeving doorbroken. ⁴En hij is bang omdat hij dacht dat die regels hem bescherming boden. ⁵Nu moet hij leren dat de dozen en de beren hem niet bedrogen en geen regels doorbroken hebben, noch betekenen dat zijn wereld chaotisch en onveilig geworden is. ⁶Hij had zich vergist. ⁷Hij had wat voor zijn veiligheid zorgde misverstaan, en dacht dat dit was weggegaan.
3. De kloof die er niet is, wordt gedicht met speelgoed in ontelbare vormen. ²En elk lijkt de regels te doorbreken die jij ervoor hebt opgesteld. ³Het was nooit wat jij dacht dat het was. ⁴Het moet lijken alsof het jouw regels voor veiligheid schendt, aangezien de regels verkeerd zijn. ⁵Maar *jij* verkeert niet in gevaar. ⁶Je kunt lachen om opverende koppen en piepend speelgoed, net als het kind dat leert dat ze geen bedreiging vormen voor hem. ⁷Maar zolang

hij het leuk vindt om ermee te spelen, ziet hij nog steeds dat ze de regels gehoorzamen die hij voor zijn plezier heeft gemaakt. ⁸En dus zijn er nog steeds regels die ze lijken te kunnen schenden, waardoor ze hem doen schrikken. ⁹Maar *is* hij overgeleverd aan de genade van zijn speelgoed? ¹⁰En *kan* dat een bedreiging voor hem zijn?

4. De werkelijkheid eerbiedigt de wetten van God, en niet de regels die jij hebt opgesteld. ²Het zijn Zijn wetten die jouw veiligheid garanderen. ³Alle illusies die je over jezelf gelooft gehoorzamen aan geen enkele wet. ⁴Ze lijken een tijdje naar de regels te dansen die jij voor ze hebt vastgelegd. ⁵Maar daarna vallen ze en komen niet meer overeen. ⁶Het zijn maar stukken speelgoed, mijn kind, dus treur er niet om. ⁷Hun dansen heeft jou nooit vreugde gebracht. ⁸Maar het waren evenmin dingen om je te doen schrikken, of jou veiligheid te bieden als ze aan jouw regels gehoorzaamden. ⁹Ze moeten niet worden gekoesterd of aangevallen, maar gewoon als stukken kinderspeelgoed worden beschouwd die op zichzelf geen enkele betekenis hebben. ¹⁰Zie één erin, en je ziet ze allemaal. ¹¹Zie geen enkele erin, en ze kunnen jou niet raken.

5. Verschijningsvormen misleiden *omdat* ze verschijningsvormen zijn, en geen werkelijkheid. ²Wat hun vorm ook is, blijf er niet bij stilstaan. ³Ze onttrekken slechts de werkelijkheid aan het oog, en brengen angst teweeg *omdat* ze de waarheid verbergen. ⁴Doe geen aanval op wat jij gemaakt hebt om je te laten misleiden, want zo bewijs je dat je wel degelijk werd misleid. ⁵Een aanval heeft de macht illusies werkelijk te maken. ⁶Maar wat hij maakt is niets. ⁷Wie kan er bang worden gemaakt door een macht die geen enkel werkelijk gevolg kan hebben? ⁸Wat kan dit anders zijn dan een illusie, die de dingen aan haarzelf gelijk doet lijken? ⁹Kijk kalm naar haar speelgoed, en begrijp dat het slechts afgoden zijn die dansen naar de pijpen van ijdele verlangens. ¹⁰Vereer ze niet met jouw aanbedding, want ze zijn er niet. ¹¹Maar dit wordt in de aanval eveneens vergeten. ¹²Gods Zoon heeft tegen zijn dromen geen verdediging nodig. ¹³Zijn afgoden vormen volstrekt geen bedreiging voor hem. ¹⁴Zijn enige vergissing is dat hij denkt dat ze werkelijk zijn. ¹⁵Waartoe is de macht van illusies in staat?

6. Verschijningsvormen kunnen slechts de denkkeest misleiden die misleid wil worden. ²En jij kunt een eenvoudige keuze maken die jou voorgoed ver buiten alle misleiding plaatsen zal. ³Je hoeft je niet te bekommeren om hoe dit zal gebeuren, want dat kun je niet begrijpen. ⁴Maar wel zul je begrijpen dat er grootse veranderingen snel zijn teweeggebracht, wanneer je deze ene zeer eenvoudige beslissing neemt: jij wilt niets van al wat jij meent dat een afgod geeft. ⁵Want zo verklaart de Zoon van God dat hij vrij van afgoden is. ⁶En dus *is* hij vrij.

7. De verlossing is waarlijk een paradox! ²Wat kan ze anders zijn dan een gelukkige droom? ³Ze vraagt je enkel alle dingen te vergeven die niemand ooit heeft gedaan, voorbij te zien aan wat er niet is, en het onwerkelijke niet voor werkelijkheid aan te zien. ⁴Er wordt je slechts gevraagd jouw wil te laten geschieden, en niet langer de dingen na te jagen die je niet wilt. ⁵En er wordt je gevraagd jezelf vrij te laten zijn van al de dromen van wat je nooit was, en niet langer te proberen de kracht van ijdele wensen in de plaats te stellen van Gods Wil.

8. Hier begint de droom van afscheiding te vervagen en te verdwijnen. ²Want hier wordt begonnen de kloof die niet bestaat te zien zonder het speelgoed van de verschrikking dat jij hebt gemaakt. ³Meer wordt niet gevraagd. ⁴Wees blij dat de verlossing zo weinig vraagt, en niet zoveel. ⁵In werkelijkheid vraagt ze niets. ⁶En zelfs in illusies vraagt ze alleen dat vergeving de plaats inneemt van angst. ⁷Dat is de enige regel voor gelukkige dromen. ⁸De kloof wordt ontdaan van het speelgoed van de angst, en dan wordt haar onwerkelijkheid zonneklaar. ⁹Dromen dienen tot niets. ¹⁰En de Zoon van God kan ze niet nodig hebben. ¹¹Ze bieden hem totaal niets wat hij ooit zou kunnen wensen. ¹²Hij wordt door zijn wil van illusies verlost, en gewoon teruggebracht tot wat hij is. ¹³Wat zou Gods plan voor zijn verlossing anders kunnen zijn dan een middel om hem aan Zichzelf te geven?

V. Het enige doel

1. De werkelijke wereld is de denkstaat waarin vergeving als het enige doel van de wereld wordt gezien. ²Angst is niet haar doel, want ze streeft naar een uitweg uit schuld. ³De waarde van vergeving wordt gezien en ze neemt de plaats in van afgoden, die niet langer worden nagejaagd, want hun 'gaven' worden niet voor dierbaar gehouden. ⁴Er worden geen regels vruchteloos opgesteld, en van niets en niemand wordt geëist zich zo te wringen dat ze in de angstdroom passen. ⁵Er is daarentegen een wens om al het geschapene te begrijpen zoals het werkelijk is. ⁶En men ziet in dat alle dingen eerst vergeven moeten worden, om *daarna* te worden begrepen.

2. Hier wordt gedacht dat begrip door aanval wordt verworven. ²Daar is het duidelijk dat begrip door aanval juist verloren gaat. ³De dwaasheid om schuld als doel na te jagen, wordt ten volle ingezien. ⁴En afgoden zijn daar ongewenst, want schuld wordt begrepen als de enige bron van pijn in welke vorm ook. ⁵Niemand wordt door de vergeefse roep daarvan in verleiding gebracht, want lijden en dood zijn als ongewenste zaken gezien, het nastreven niet waard. ⁶De mogelijkheid tot vrijheid werd aangegrepen en verwelkomd, en het middel waardoor ze verworven kan worden, kan nu worden begrepen. ⁷De wereld wordt een

plaats van hoop, want haar enige doel is een plaats te zijn waar de hoop op geluk kan worden vervuld. ⁸En niemand valt buiten die hoop, want de wereld is verenigd in de overtuiging dat het doel van de wereld er een is dat allen met elkaar moeten delen, wil hoop meer zijn dan alleen een droom.

3. Nog wordt de Hemel niet geheel herinnerd, want vergeving blijft nog altijd doel. ²Toch is ieder zeker dat hij verder dan vergeving zal gaan, en dat hij hier slechts blijft tot ze in hemzelf volmaakt is gemaakt. ³Hij heeft geen andere wens. ⁴En angst is weggevallen, omdat hij in zijn doel met zichzelf verenigd is. ⁵Er leeft een hoop op geluk in hem, zo zeker en constant dat hij nauwelijks nog langer kan blijven wachten, terwijl zijn voeten nog steeds de aarde raken. ⁶Toch wacht hij met vreugde tot elke hand een andere neemt, en elk hart er klaar voor is zich te verheffen en met hem mee te gaan. ⁷Want zo wordt hij voorbereid op de stap waarin alle vergeving wordt achtergelaten.

4. De laatste stap is aan God, want alleen God kan een volmaakte Zoon scheppen en Zijn Vaderschap met hem delen. ²Niemand buiten de Hemel weet hoe dit kan, want dit te begrijpen is de Hemel zelf. ³Zelfs de werkelijke wereld heeft een doel dat nog altijd ondergeschikt is aan de schepping en de eeuwigheid. ⁴Maar angst is verdwenen omdat haar doel vergeving is, geen afgoderij. ⁵En zo wordt de Zoon des Hemels voorbereid zichzelf te zijn, en zich te herinneren dat Gods Zoon alles weet wat zijn Vader begrijpt, en het met Hem volmaakt begrijpt.

5. De werkelijke wereld schiet in dit opzicht nog altijd tekort, want dit is Gods eigen doel, uitsluitend het Zijne, en toch volkomen gedeeld en volmaakt vervuld. ²De werkelijke wereld is een staat waarin de denkkeest geleerd heeft hoe gemakkelijk afgoden verdwijnen wanneer ze nog wel worden gezien, maar niet meer gewenst. ³Hoe gewillig kan de denkkeest ze laten gaan, wanneer hij begrepen heeft dat afgoden niets en nergens en doelloos zijn. ⁴Want pas dan kunnen zonde en schuld als doelloos en zonder betekenis worden gezien.

6. Zo wordt het doel van de werkelijke wereld jou met zachtheid bewust gemaakt om de plaats in te nemen van het doel van zonde en schuld. ²En al wat stond tussen jouw beeld van jezelf en wat jij bent, wordt door vergeving vol vreugde weggewassen. ³Toch hoeft God Zijn Zoon niet opnieuw te scheppen, opdat het zijne hem zou worden teruggegeven. ⁴De kloof tussen jouw broeder en jou is er nooit geweest. ⁵En wat de Zoon van God bij zijn schepping wist, zal hij zeker opnieuw weten.

7. Wanneer broeders zich in de wereld van de angst verbinden in een gezamenlijk doel, staan ze reeds aan de rand van de werkelijke wereld. ²Misschien kijken ze nog altijd om, en

menen een afgod te zien die ze verlangen. ³Toch werd hun pad met zekerheid vastgelegd: weg van afgoden, op weg naar de werkelijkheid. ⁴Want toen ze elkaar bij de hand namen, namen ze Christus' hand, en ze zullen Hem zien wiens hand ze vasthouden. ⁵Het gelaat van Christus wordt aanschouwd, eer de Vader wordt herinnerd. ⁶Want Hij moet onherinnerd blijven tot Zijn Zoon voorbij vergeving tot de Liefde van God heeft gereikt. ⁷Maar eerst wordt de Liefde van Christus aanvaard. ⁸En dan zal het weten komen dat Zij één zijn.

8.Hoe licht en makkelijk is de stap over de smalle grenzen van de wereld van de angst, wanneer je hebt ingezien van Wie de hand is die jij vasthoudt! ²In jouw hand ligt alles wat jij nodig hebt om in volmaakt vertrouwen de angst voorgoed achter je te laten, rechtdoor te gaan, en snel de poort van de Hemel zelf te bereiken. ³Want Hij wiens hand jij vasthoudt, heeft slechts gewacht tot jij je met Hem verbond. ⁴Zou Hij dan, nu jij gekomen bent, dralen om jou de weg te wijzen die Hij met jou moet gaan? ⁵Zijn zegen rust even zeker op jou als Zijn Vaders Liefde op Hem rust. ⁶Zijn dankbaarheid jegens jou gaat jouw begrip te boven, want jij hebt Hem in staat gesteld uit de ketenen op te staan en met jou mee te gaan naar Zijn Vaders huis.

9.Een oeroude haat trekt uit de wereld weg. ²En daarmee verdwijnt alle haat, en alle angst. ³Kijk niet langer achterom, want voor jou ligt al wat je hart ooit verlangde. ⁴Geef de wereld op! ⁵Maar niet als offer. ⁶Je hebt haar nooit gewild. ⁷Welk geluk heb je hier gezocht dat jou géén pijn heeft gebracht? ⁸Welk moment van voldoening werd niet voor een vreselijke prijs met pijngeld betaald? ⁹Vreugde kost niets. ¹⁰Het is je heilige recht, en dat waarvoor je betaalt is niet geluk. ¹¹Laat eerlijkheid je voortstuwten op je weg, en laat je ervaringen hier jou niet, achteraf gezien, misleiden. ¹²Ze waren niet vrij van een bittere prijs en vreugdeloze gevolgen.

10.Kijk niet achterom, anders dan met eerlijkheid. ²En als je door een afgod in verleiding wordt gebracht, denk dan hieraan:

³Er is nooit een tijd geweest waarin een afgod jou iets anders dan het 'geschenk' van schuld heeft gebracht. ⁴Niet één werd er gekocht behalve tegen de prijs van pijn, en die werd nooit door jou alleen betaald.

⁵Wees dan ook barmhartig jegens je broeder. ⁶Kies niet onnadenkend voor een afgod, en bedenk dat in dat geval jouw broeder evengoed als jij de prijs betalen zal. ⁷Want hij wordt opgehouden wanneer jij achteromkijkt, en jij zult niet zien van Wie de liefdevolle hand is die jij vasthoudt. ⁸Kijk dan ook vooruit, en ga in vol vertrouwen met een blijmoedig hart dat klopt vol hoop, en dat niet bonst van angst.

11. De Wil van God ligt voor eeuwig in hen die elkaars hand hebben genomen. ²Totdat ze zich met elkaar verbonden, dachten ze dat Hij hun vijand was. ³Maar toen ze zich verbonden en een gezamenlijk doel hadden, waren ze vrij om te ontdekken dat hun wil één is. ⁴En zo moet de Wil van God hun bewustzijn wel bereiken. ⁵Ook kunnen ze niet lang vergeten dat die slechts die van hen is.

VI. De rechtvaardiging voor vergeving

1. Woede is *nooit* gerechtvaardigd. ²Aanval heeft *geen* bestaansgrond. ³Hier is het dat de uitweg uit de angst begint, en hier ook zal die worden voltooid. ⁴Hier wordt de werkelijke wereld in ruil ontvangen voor dromen van verschrikking. ⁵Want op deze grond berust vergeving en is ze slechts natuurlijk. ⁶Er wordt jou niet gevraagd vergiffenis te schenken waar een aanval terecht is, en gerechtvaardigd zou zijn. ⁷Want dat zou betekenen dat je een zonde vergeeft door over het hoofd te zien wat er werkelijk is. ⁸Dat is geen vergiffenis. ⁹Want dat veronderstelt dat jouw vergiffenis, doordat je op een manier reageert die niet gerechtvaardigd is, het antwoord zal worden op een aanval die plaatsvond. ¹⁰Op die manier is vergiffenis misplaatst, doordat ze wordt verleend waar ze niet terecht is.

2. Vergiffenis is *altijd* gerechtvaardigd. ²Ze heeft een vaste bestaansgrond. ³Je vergeeft niet het onvergeeflijke, noch zie je voorbij aan een werkelijke aanval die roept om straf. ⁴Verlossing wordt niet gevonden wanneer jou wordt gevraagd op een onnatuurlijke manier te reageren, die misplaatst is tegenover wat werkelijk is. ⁵Ze vraagt daarentegen slechts dat je op de juiste manier reageert op wat niet werkelijk is, door niet waar te nemen wat zich niet heeft voorgedaan. ⁶Als vergiffenis niet gerechtvaardigd was, zou van jou worden gevraagd je rechten op te offeren, wanneer je een aanval met vergiffenis beantwoordt. ⁷Maar er wordt jou alleen gevraagd vergeving te zien als de natuurlijke reactie op leed dat op een dwaling berust, en dat dus roept om hulp. ⁸Vergeving is de enige zinnige reactie. ⁹Ze *behoedt* je rechten ervoor te worden opgeofferd.

3. Dit inzicht is de enige verandering die toelaat dat de werkelijke wereld verschijnt om de plaats van de dromen van verschrikking in te nemen. ²Angst kan niet ontstaan tenzij een aanval gerechtvaardigd is, en als die een werkelijke bestaansgrond had zou vergiffenis er geen hebben. ³De werkelijke wereld wordt verworven wanneer je inziet dat de basis voor vergeving volkomen werkelijk en ten volle gerechtvaardigd is. ⁴Zolang je die als een ongegrond geschenk beschouwt, moet ze de schuld die jij wilt 'vergeven', wel instandhouden. ⁵Ongerechtvaardigde vergeving komt neer op aanval. ⁶En dat is alles wat de wereld ooit kan geven. ⁷Ze schenkt wel eens vergiffenis aan 'zondaren', maar blijft er

zich wel van bewust dat die gezondigd hebben. ⁸En daarom verdienen ze de vergeving niet die zij schenkt.

4. Dit is de valse vergeving die de wereld aanwendt om het gevoel van zonde levend te houden. ²En terwijl wordt erkend dat God rechtvaardig is, lijkt het onmogelijk dat Zijn vergiffenis werkelijk kan zijn. ³Zo is de angst voor God het onbetwistbaar resultaat wanneer vergiffenis als onverdiend wordt beschouwd. ⁴Niemand die zichzelf als schuldig ziet kan de angst voor God ontlopen. ⁵Maar als hij kan vergeven, wordt hem dit dilemma bespaard. ⁶De denkkeest kan niet anders aan zijn Schepper denken dan zoals hij zichzelf beschouwt. ⁷Als je kunt zien dat jouw broeder vergiffenis verdient, heb je geleerd dat vergeving evenzeer jouw recht is als het zijne. ⁸Dan zul je ook niet denken dat God een vreselijk oordeel voor jou in petto heeft dat jouw broeder niet verdient. ⁹Want de waarheid is dat jij niet meer en ook niet minder kunt verdienen dan hij.

5. Vergeving die als verdiend wordt erkend zal genezend werken. ²Ze verleent het wonder de kracht aan illusies voorbij te zien. ³Zo leer je dat ook jij vergeven moet zijn. ⁴Er bestaat geen verschijningsvorm waaraan niet kan worden voorbijgezien. ⁵Bestond die immers wel, dan zou het noodzakelijk zijn dat er eerst een of andere zonde was die buiten alle vergeving staat. ⁶Dan zou er een dwaling bestaan die méér is dan een vergissing, een speciale vorm van dwaling, die onveranderlijk en eeuwig blijft bestaan, oncorrigeerbaar en onontkoombaar. ⁷Dan zou er één vergissing bestaan die de macht had de schepping ongedaan te maken, en een wereld te maken die daarvoor in de plaats kon komen en de Wil van God vernietigen. ⁸Alleen als dit mogelijk was, zouden er bepaalde verschijningsvormen bestaan die het wonder konden weerstaan en er niet door werden genezen.

6. Er is geen zekerder bewijs dat afgoderij iets is wat jij wenst dan de overtuiging dat er bepaalde vormen van ziekte en vreugdeloosheid bestaan die niet door vergeving kunnen worden genezen. ²Dit betekent dat jij er de voorkeur aan geeft enkele afgoden te behouden en voorlopig niet bereid bent alle afgoden los te laten. ³En dus denk jij dat bepaalde verschijningsvormen werkelijk zijn, en bepaald geen schijnvormen. ⁴Laat je niet misleiden omtrent de betekenis van de starre overtuiging dat het moeilijker is aan sommige verschijningsvormen voorbij te zien dan aan andere. ⁵Het betekent steeds dat jij denkt dat vergeving alleen maar beperkt kan zijn. ⁶En zo heb je voor jezelf het doel gesteld van een gedeeltelijke vergiffenis en een beperkte uitweg uit schuld. ⁷Wat kan dit anders dan valse vergeving zijn voor jezelf, en voor ieder die ogenschijnlijk los van jou staat?

7. Het moet wel waar zijn dat het wonder alle vormen van ziekte kan genezen, anders zou het helemaal niet kunnen genezen. ²Het kan zijn doel niet zijn te beoordelen welke vormen werkelijk zijn en welke verschijningsvormen waar. ³Als één verschijningsvorm gescheiden moet blijven van genezing, dan moet één illusie deel uitmaken van de waarheid. ⁴En dan zou jij niet aan alle schuld kunnen ontsnappen, maar slechts aan een gedeelte ervan. ⁵Je dient Gods Zoon volledig te vergeven. ⁶Anders zul je een zelfbeeld houden dat niet heel is en bang blijven om naar binnen te kijken en daar de ontsnapping aan iedere afgod te vinden. ⁷Verlossing berust op het vertrouwen dat er geen bepaalde vormen van schuld kunnen zijn die jij niet vergeven kunt. ⁸En dus kunnen er geen verschijningsvormen zijn die de plaats hebben ingenomen van de waarheid omtrent Gods Zoon.

8. Kijk naar jouw broeder met de bereidheid hem te zien zoals hij is. ²En sluit geen enkel deel van hem buiten jouw bereidheid dat hij wordt genezen. ³Genezen is heel maken. ⁴En wat heel is, kan geen ontbrekende delen hebben die erbuiten werden gehouden. ⁵Vergeving berust op dit inzicht en op het blijte weten dat er geen bepaalde vormen van ziekte kunnen zijn die het wonder bij gebrek aan kracht niet kan genezen.

9. Gods Zoon is volmaakt, anders kan hij Gods Zoon niet zijn. ²Evenmin zul je hem kennen als je denkt dat hij het niet verdient aan schuld in al haar gevolgen en vormen te ontsnappen. ³Als je de waarheid over jezelf wilt weten, is er geen andere manier om over hem te denken dan deze:

⁴Ik dank U, Vader, voor Uw volmaakte Zoon, en in zijn heerlijkheid zal ik de mijne zien.

⁵Dit is de vreugdevolle vaststelling dat er geen vormen van kwaad bestaan die de Wil van God kunnen overwinnen; de blijte erkenning dat schuld er niet in is geslaagd aan de hand van jouw wens illusies tot werkelijkheid te maken. ⁶En wat is dit anders dan de eenvoudige vaststelling van de waarheid?

10. Bezie jouw broeder met deze hoop in je, en je zult begrijpen dat hij geen vergissing kan begaan die de waarheid in hem kan veranderen. ²Het is niet moeilijk aan vergissingen voorbij te zien die geen gevolgen hebben gekregen. ³Maar je zult geen vergiffenis schenken aan wat in jouw ogen de macht heeft van Gods Zoon een afgod te maken. ⁴Want die is voor jou een gesneden beeld en een teken des doods geworden. ⁵Is dit jouw verlosser? ⁶Vergist zijn Vader Zich in Zijn Zoon? ⁷Of heb jij je vergist in hem die jou ter genezing werd gegeven, voor jouw verlossing en bevrijding?

VII. De nieuwe interpretatie

1. Zou God de betekenis van de wereld aan jouw interpretatie hebben overgelaten? ²Had Hij dat gedaan, dan heeft ze inderdaad geen betekenis. ³Want het kan niet zo zijn dat betekenis voortdurend verandert, en toch waar is. ⁴De Heilige Geest ziet maar één doel in de wereld, dat als onveranderlijk is vastgelegd. ⁵En geen enkele situatie die niet in overeenstemming is met dit doel, kan daar invloed op uitoefenen. ⁶Want alleen als dit doel van situatie tot situatie kon veranderen, zou elk kunnen openstaan voor interpretatie, die iedere keer als je eraan denkt verschilt. ⁷Voeg een element toe aan het scenario dat jij voor elke minuut van de dag schrijft, en alles wat nu gebeurt betekent iets anders. ⁸Neem een ander element weg, en alle betekenis verschuift dienovereenkomstig.
2. Wat weerspiegelen je scenario's behalve jouw plannen hoe de dag eruit zou *moeten* zien? ²En zo oordeel je over rampspoed en succes, vooruitgang, teruggang, winst en verlies. ³Deze oordelen worden alle geveld aan de hand van de rollen die het scenario toekent. ⁴Het feit dat ze op zichzelf geen betekenis hebben, blijkt uit het gemak waarmee deze etiketten veranderen met het vellen van andere oordelen op grond van andere aspecten van de ervaring. ⁵En wanneer je dan terugkijkt, meen je in wat voorafging een andere betekenis te bespeuren. ⁶Wat heb je in feite anders gedaan dan aantonen dat daarin geen betekenis lag? ⁷Maar jij hebt een betekenis toegekend in het licht van veranderende doelen, waarbij iedere betekenis met hun verandering verschuift.
3. Alleen een bestendig doel kan gebeurtenissen toerusten met een stabiele betekenis. ²Maar dat moet ze allemaal *één enkele* betekenis verlenen. ³Als ze verschillende betekenissen krijgen, wil dit stellig zeggen dat ze verschillende doelen weerspiegelen. ⁴En dat is alle betekenis die ze hebben. ⁵Kan dit wel betekenis zijn? ⁶Kan verwarring de betekenis van betekenis zijn? ⁷Waarneming kan niet constant in beweging zijn, en tevens ergens ruimte laten voor stabiliteit in betekenis. ⁸Angst is een oordeel dat nooit gerechtvaardigd is. ⁹Zijn aanwezigheid heeft geen andere betekenis dan te laten zien dat jij een angstig scenario hebt geschreven, en bijgevolg bang bent. ¹⁰Maar niet omdat wat jij vreest op zichzelf een angstwekkende betekenis heeft.
4. Een gemeenschappelijk doel is het enige middel waarmee de waarneming kan worden gestabiliseerd, en aan de wereld en alle ervaringen hier één interpretatie kan worden gegeven. ²In dit gezamenlijk doel wordt één oordeel gedeeld door alles en ieder in je blikveld. ³Je hoeft niet te oordelen, want jij hebt geleerd dat alles één betekenis heeft gekregen, en je bent blij die overal te zien. ⁴Ze kan niet veranderen *omdat* je haar overal

waarneemt, onveranderd door de omstandigheden. ⁵En daarom schenk je haar aan alle gebeurtenissen, en laat je die jou stabiliteit schenken.

5. Aan oordelen ontkomen komt simpelweg hierop neer: alle dingen hebben maar één doel, dat jij met heel de wereld deelt. ²En niets ter wereld kan daaraan tegengesteld zijn, want het behoort alles toe, zoals het jou toebehoort. ³In een enkelvoudig doel ligt het eind van elk idee van offeren, dat noodzakelijkerwijs uitgaat van een verschillende bedoeling voor wie wint en wie verliest. ⁴Los van dit idee kan er geen enkele gedachte aan offeren bestaan. ⁵En juist dit idee van uiteenlopende doeleinden doet de waarneming verschuiven en de betekenis veranderen. ⁶Met één vereend doel wordt dit onmogelijk, want jouw instemming maakt interpretatie stabiel en duurzaam.

6. Hoe kan communicatie werkelijk tot stand worden gebracht zolang de gebruikte symbolen verschillende dingen betekenen? ²Het doel van de Heilige Geest geeft één interpretatie, die voor jou en voor jouw broeder betekenis heeft. ³Zo kun jij met hem, en hij met jou communiceren. ⁴In symbolen die jullie beiden kunnen verstaan, wordt het betekenisoffer ongedaan gemaakt. ⁵Elk offer gaat gepaard met het verlies van je vermogen verbanden tussen gebeurtenissen te zien. ⁶En afzonderlijk bekeken hebben ze geen betekenis. ⁷Want er is geen licht waarin ze gezien en begrepen kunnen worden. ⁸Ze hebben geen doel. ⁹En waartoe ze dienen, kan niet worden gezien. ¹⁰In geen enkele gedachte aan verlies schuilt enige betekenis. ¹¹Niemand is het met je eens geweest wat het betekent. ¹²Het maakt deel uit van een vervormd scenario, dat niet betekenisvol kan worden geïnterpreteerd. ¹³Het moet voor altijd onbegrijpelijk zijn. ¹⁴Dit is geen communicatie. ¹⁵Je duistere dromen zijn niets dan de zinloze, geïsoleerde scenario's die je schrijft in je slaap. ¹⁶Zoek niet naar betekenis in afzonderlijke dromen. ¹⁷Alleen dromen van vergeving kunnen worden gedeeld. ¹⁸Die betekenen voor jullie allebei hetzelfde.

7. Interpreteer niet vanuit eenzaamheid, want wat je ziet betekent niets. ²Het zal verschuiven in waar het voor staat, en je zult geloven dat de wereld een onzekere plaats is, waarin je in gevaar en onzekerheid leeft. ³Alleen je interpretaties missen stabiliteit, omdat ze niet stroken met wat jij werkelijk bent. ⁴Dit is een toestand die zo onveilig schijnt dat angst onvermijdelijk de kop op steekt. ⁵Ga zo niet verder, broeder. ⁶Wij hebben één Interpret. ⁷En door het gebruik dat Hij van symbolen maakt zijn wij verbonden, zodat ze voor ons allen hetzelfde betekenen. ⁸Onze gemeenschappelijke taal laat ons met al onze broeders spreken, en samen met hen begrijpen dat vergeving ons allen gegeven is, en zo kunnen we opnieuw communiceren.

VIII. De onveranderlijke werkelijkheid

1. Verschijningsvormen misleiden, maar kunnen worden veranderd. ²De werkelijkheid is onveranderlijk. ³Ze misleidt in het geheel niet, en als je er niet in slaagt achter verschijningsvormen te kijken, *ben* jij misleid. ⁴Want alles wat je ziet zal veranderen, terwijl je toch vroeger dacht dat het werkelijk was, en nu opnieuw denkt dat het werkelijk is. ⁵Zo wordt de werkelijkheid teruggebracht tot vorm, vatbaar voor verandering. ⁶De werkelijkheid is onveranderlijk. ⁷Dat is wat haar tot werkelijkheid maakt, en haar van alle verschijningsvormen gescheiden houdt. ⁸Ze moet om zichzelf te zijn alle vormen overstijgen. ⁹Ze kan niet veranderen.
2. Het wonder is het middel dat aantoonst dat alle verschijningsvormen kunnen veranderen *omdat* het verschijningsvormen zijn, en ze niet de onveranderlijkheid kunnen hebben die de werkelijkheid bezit. ²Het wonder getuigt ervan dat je van verschijningsvormen kunt worden verlost, door te laten zien dat ze kunnen veranderen. ³Je broeder heeft een onveranderlijkheid in zich die boven alle schijn en misleiding verheven is. ⁴Ze wordt aan het oog onttrokken door de veranderende beelden die jij van hem hebt en als zijn werkelijkheid ziet. ⁵De gelukkige droom over hem neemt een verschijningsvorm aan waarin hij volmaakt gezond is, volkomen vrij van alle vormen van gebrek, en veilig voor allerlei rampspoed. ⁶Het wonder is het bewijs dat hij niet door enige vorm van verlies of lijden gebonden is, omdat dit zo makkelijk kan worden veranderd. ⁷Dit toont aan dat het nooit werkelijk was, en niet uit zijn werkelijkheid kan voortkomen. ⁸Want die is onveranderlijk, en heeft geen gevolgen die ooit door wat ook in de Hemel of op aarde kunnen worden gewijzigd. ⁹Maar het wordt duidelijk dat verschijningsvormen onwerkelijk zijn *omdat* ze kunnen veranderen.
3. Wat is verleiding anders dan de wens illusies werkelijk te maken? ²Het lijkt niet de wens dat geen enkele werkelijkheid dat is. ³Maar het is de bevestiging dat bepaalde afgodenvormen een sterke aantrekkingskracht uitoefenen, waardoor ze moeilijker zijn te weerstaan dan die waarvan jij niet wilt dat ze werkelijkheid bezitten. ⁴Verleiding is dan ook niets meer dan dit: een gebed dat het wonder sommige dromen niet zou beroeren, maar juist hun onwerkelijkheid verborgen houdt en ze werkelijkheid verleent. ⁵En de Hemel beantwoordt dit gebed niet, en evenmin kan jou een wonder worden verschaft om daarmee verschijningsvormen te genezen die jij niet prettig vindt. ⁶Jij hebt grenzen gesteld. ⁷Waar je om vraagt *is* je gegeven, maar niet door God die geen grenzen kent. ⁸Jij hebt jezelf begrensd.

4. De werkelijkheid is onveranderlijk. ²Wonderen laten alleen maar zien dat wat jij tussen de werkelijkheid en jouw bewustzijn hebt geplaatst, onwerkelijk is en niet de minste belemmering vormt. ³De prijs van de overtuiging dat er sommige verschijningsvormen moeten zijn waarvoor geen hoop op enige verandering bestaat, is dat het wonder niet constant van jou kan uitgaan. ⁴Want jij hebt gevraagd dat het de macht om alle dromen te genezen wordt onthouden. ⁵Er is geen wonder waarover jij niet kunt beschikken wanneer jij genezing verlangt. ⁶Maar er is ook geen wonder dat jou kan worden gegeven als jij het niet wilt. ⁷Kies wat jij wilt genezen, en Hij die alle wonderen geeft, is niet de vrijheid gegeven Gods Zoon Zijn gaven te schenken. ⁸Wanneer hij in verleiding komt, ontkent hij de werkelijkheid. ⁹En dan wordt hij de gewillige slaaf van wat hij in plaats daarvan gekozen heeft.

5. Juist *omdat* de werkelijkheid onveranderlijk is, is het wonder al aanwezig om alle dingen die veranderen te genezen, en ze jou te schenken zodat je ze in een blijde vorm kunt zien, vrij van angst. ²Het zal jou gegeven worden jouw broeder op die manier te zien. ³Maar niet zolang jij het in sommige opzichten anders wilt. ⁴Want dat wil alleen maar zeggen dat jij niet wilt dat hij genezen en heel is. ⁵De Christus in hem is volmaakt. ⁶Is dit het wat je wilt aanschouwen? ⁷Laten er dan geen dromen over hem zijn die je liever ziet dan dit. ⁸En jij zult de Christus in hem zien, omdat je Hem tot jou laat komen. ⁹En wanneer Hij jou geopenbaard is, zul je er zeker van zijn dat jij Hem gelijk bent, want Hij is het onveranderlijke in jouw broeder en in jou.

6. Dit zul je aanschouwen wanneer je besluit dat er niet één verschijningsvorm is die jij op de plaats wilt houden van wat jouw broeder werkelijk is. ²Laat niet de verleiding om de voorkeur te geven aan een droom het mogelijk maken dat onzekerheid hier binnensluipt. ³Laat je niet schuldig en bang maken wanneer je wordt verleid door een droom van wat hij is. ⁴Maar geef die ook niet de macht om in jouw beeld van hem het onveranderlijke in hem te vervangen. ⁵Er is geen valse verschijningsvorm die niet zal vervagen, als jij in plaats daarvan om een wonder vraagt. ⁶Er is geen pijn waar hij niet vrij van is, als jij hem slechts laat zijn wat hij is. ⁷Waarom zou je bang zijn de Christus in hem te zien? ⁸In wat je ziet aanschouw je slechts jezelf. ⁹Wanneer hij genezen is ben jij bevrijd van schuld, want zijn verschijning is die van jou aan jou.

Hoofdstuk 31

DE EINDVISIE

I. De eenvoud van verlossing

1. Wat is verlossing toch eenvoudig! ²Al wat ze zegt is dat wat nooit waar was nu niet waar is, en dat nooit zal zijn. ³Het onmogelijke is niet gebeurd, en kan geen gevolgen hebben. ⁴En dat is alles. ⁵Kan dit voor iemand die wil dat dit waar is, lastig te leren zijn? ⁶Alleen de onwil dit te leren kan zo'n makkelijke les ingewikkeld maken. ⁷Hoe moeilijk is het om te zien dat wat onwaar is niet waar, en wat waar is niet onwaar kan zijn? ⁸Je kunt niet langer zeggen dat je geen verschil ziet tussen onwaar en waar. ⁹Er is jou exact verteld hoe je het ene van het andere kunt onderscheiden, en wat je precies moet doen als je in verwarring raakt. ¹⁰Waarom volhard je er dan in zulke simpele dingen niet te leren?
2. Daar is een reden voor. ²Maar verwar die niet met het idee dat de simpele dingen die de verlossing jou vraagt te leren, moeilijk zijn. ³Ze onderwijst slechts het zeer voor de hand liggende. ⁴Ze gaat eenvoudig van de ene duidelijke les naar de volgende, in makkelijke stappen die jou zachtjes en zonder de minste inspanning van de ene naar de andere leiden. ⁵Dit kan niet verwarrend zijn, en toch ben je in verwarring. ⁶Want op een of andere manier geloof je dat wat totaal verward is, makkelijker te leren en te begrijpen valt. ⁷Wat jij jezelf geleerd hebt is zo'n geweldig staaltje leerwerk dat het inderdaad ongelooflijk is. ⁸Maar je hebt het voor elkaar gekregen omdat je dat wilde, en je hebt er in je ijver niet eens bij stilgestaan dat dit lastig te leren is en te ingewikkeld om te vatten.
3. Niemand die begrijpt wat je geleerd hebt, hoe zorgvuldig je dat hebt gedaan, en welke moeite jij je hebt getroost die lessen eindeloos te oefenen en te herhalen in elke jou denkbare vorm, kan ooit de kracht van jouw leervaardigheid in twijfel trekken. ²Er is in de wereld geen grotere kracht. ³De wereld werd erdoor gemaakt, en ook nu nog is ze op niets anders aangewezen. ⁴De lessen die jij jezelf hebt onderwezen, zijn zo uit-en-te-na geleerd en zo star, dat ze als zware gordijnen oprijzen om eenvoudige en voor de hand liggende zaken aan het oog te onttrekken. ⁵Zeg niet dat jij die niet kunt leren. ⁶Want jouw vermogen om te leren is sterk genoeg om je te onderwijzen dat jouw wil niet de jouwe is, je gedachten jou niet toebehoren, en zelfs dat jij iemand anders bent.
4. Wie kan er nu beweren dat lessen zoals deze makkelijk zijn? ²Toch heb je meer dan dit geleerd. ³Je bent doorgegaan, en hebt zonder morren iedere stap gezet, hoe moeilijk die ook was, tot er een wereld was opgebouwd die jou paste. ⁴En elke les waardoor de wereld

wordt samengesteld, komt voort uit die eerste leerprestatie, een enormiteit zo groot dat de Stem van de Heilige Geest voor de grootheid daarvan nietig en stil lijkt.* ⁵De wereld nam een aanvang met één enkele zonderlinge les, krachtig genoeg om ervoor te zorgen dat God vergeten werd en dat Zijn Zoon van zichzelf vervreemde, verbannen uit het huis waarin God Zelf hem gevestigd heeft. ⁶Jij, die jezelf geleerd hebt dat de Zoon van God schuldig is, zeg niet dat je de eenvoudige zaken die de verlossing jou onderwijst niet leren kunt!

5.Leren is een bekwaamheid die jij gemaakt hebt als een geschenk aan jezelf. ²Ze werd niet gemaakt om de Wil van God te doen, maar om de wens in stand te houden dat die kon worden weerstaan, en dat een wil los daarvan toch werkelijker zou zijn dan deze Wil. ³En dit is wat leren heeft geprobeerd te demonstreren, en jij hebt datgene geleerd waartoe dit onderwijs ontworpen was. ⁴Nu staat wat jij vanouds uit-en-te-na geleerd hebt onverbidlijk voor de Stem van de waarheid, en onderwijst het jou dat Haar lessen niet waar zijn, te lastig zijn om te leren, te moeilijk om te zien, en te zeer tegengesteld aan wat werkelijk waar is. ⁵Toch zul jij ze leren, want die lessen te leren is het enige doel dat de Heilige Geest voor jouw leervaardigheid in heel de wereld ziet. ⁶Zijn eenvoudige lessen in vergeving hebben een kracht machtiger dan de jouwe, want ze roepen jou toe vanuit God en vanuit jouw Zelf.

6.Is dit een zwakke Stem, zo nietig en stil*, dat Ze zich niet verheffen kan boven het zinloze lawaai van klanken zonder betekenis? ²God heeft niet gewild dat Zijn Zoon Hem vergeet. ³En de macht van Zijn Wil huist in de Stem die namens Hem spreekt. ⁴Welke les ga jij leren? ⁵Welk resultaat is onontkoombaar, zo zeker als God, en ver boven alle twijfel en vragen verheven? ⁶Kan het zijn dat al jouw futiele leren, met een merkwaardig resultaat en ongelooflijke moeilijkheidsgraad, de eenvoudige lessen zal weerstaan die jou op ieder moment van elke dag worden onderwezen sedert de tijd begon en het leren werd gemaakt?

7.Er vallen maar twee lessen te leren. ²Elk resulteert in een andere wereld. ³En elke wereld volgt met zekerheid uit haar bron. ⁴Het vaststaand resultaat van de les dat Gods Zoon schuldig is, is de wereld die jij ziet. ⁵Het is een wereld van verschrikking en vertwijfeling. ⁶En ze biedt geen enkele hoop op geluk. ⁷Er is geen plan dat jij ten behoeve van jouw veiligheid kunt opstellen dat ooit werken zal. ⁸Er is geen vreugde die je hier kunt zoeken, met de hoop die te vinden. ⁹Dit is echter niet het enige resultaat waartoe jouw leren kan leiden. ¹⁰Hoe uit-en-te-na jij de door jou gekozen taak ook mag hebben geleerd, de les die de Liefde van God weerspiegelt is nog altijd sterker. ¹¹En je zult leren dat Gods Zoon onschuldig is, en een andere wereld zien.

8. Het resultaat van de les dat Gods Zoon schuldeloos is, is een wereld zonder angst waar alles door hoop wordt verlicht en sprankelt van een milde vriendelijkheid. ²Er is niets wat jou niet roept met een zacht verzoek jouw vriend te mogen zijn, en zich met jou te mogen verbinden. ³En nooit blijft een oproep ongehoord, onbegrepen, of zonder antwoord in precies dezelfde taal als waarin de oproep werd gedaan. ⁴En jij zult begrijpen dat dit de oproep was die iedereen en alles in de wereld altijd al heeft gedaan, maar die jij niet aanzag voor wat ze was. ⁵En nu zie je in dat jij je hebt vergist. ⁶Je werd misleid door de vormen waarin de oproep zat verscholen. ⁷En daarom hoorde jij die niet, en verloor je een vriend die altijd deel van jou wilde zijn. ⁸De zachte, eeuwige roep van elk deel van Gods schepping tot het geheel wordt over heel de wereld gehoord die deze tweede les jou brengt.

9. Er is geen enkel levend wezen dat niet de universele Wil deelt dat het heel is, en dat jij zijn roep niet onbeantwoord laat. ²Zonder jouw antwoord is het ten dode opgeschreven, zoals het van de dood wordt gered wanneer jij zijn roep hebt gehoord als de aloude oproep tot het leven, en begrepen hebt dat het slechts jouw eigen roep is. ³De Christus in jou herinnert Zich God met al de zekerheid waarmee Hij Zijn Liefde kent. ⁴Maar alleen als Zijn Zoon onschuldig is, kan Hij Liefde zijn. ⁵Want God zou inderdaad angst zijn als hij die door Hem onschuldig is geschapen, slaaf van schuld zou kunnen zijn. ⁶Gods volmaakte Zoon herinnert zich zijn schepping. ⁷Maar in schuld is hij vergeten wat hij in werkelijkheid is.

10. De angst voor God is even zeker het gevolg van de les dat Zijn Zoon schuldig is als Gods Liefde onherroepelijk herinnerd wordt wanneer hij zijn onschuld leert. ²Want haat moet wel de vader zijn van angst, en zichzelf als de vader daarvan zien. ³Hoezeer vergis jij je die niet de oproep hoort die weerklinkt achter elke schijnbare roep om de dood, die zingt achter elke moorddadige aanval en ervoor pleit dat liefde de stervende wereld herstelt. ⁴Jij begrijpt niet Wie jou vanachter elke vorm van haat, elke roep om oorlog roept. ⁵Maar je zult Hem herkennen als je Hem antwoordt in de taal waarmee Hij jou roept. ⁶Hij zal verschijnen wanneer jij Hem geantwoord hebt, en in Hem zul je weten dat God Liefde is.

11. Wat is verleiding anders dan de wens om de verkeerde beslissing te nemen over wat je wilt leren, en een resultaat te verkrijgen dat je niet wilt? ²De erkenning dat het een ongewenste staat van je denkgeest is, wordt het middel waarmee de keuze wordt herzien, en een ander resultaat gezien wordt dat de voorkeur geniet. ³Je bent misleid als je gelooft dat jij rampspoed, onenigheid en pijn wilt. ⁴Hoor in jezelf de roep hierom niet. ⁵Maar luister liever naar de diepere roep daarachter, die tot vrede en vreugde aanspoort. ⁶En heel de wereld zal jou vreugde en vrede geven. ⁷Want zoals je hoort, zo zul je antwoorden. ⁸En zie!

- ⁹Jouw antwoord is het bewijs van wat je hebt geleerd. ¹⁰Het resultaat is de wereld die jij aanschouwt.
12. Laten we een ogenblik stil zijn en alles vergeten wat we ooit hebben geleerd, alle gedachten die we ooit hebben gehad, en alle vooroordelen die we eropna houden over de betekenis en de bedoeling der dingen. ²Laten we ons niet onze eigen ideeën herinneren over waartoe de wereld dient. ³Wij weten het niet. ⁴Laat elk beeld dat we van wie ook in onze denkkeest vasthouden, daaruit worden losgemaakt en weggeveegd.
13. Wees vrij van oordelen en je onbewust van enige gedachte over goed of kwaad die ooit over iemand in je denkkeest opgekomen is. ²Nu ken je hem niet. ³Maar je bent vrij om hem te leren kennen, en op nieuwe wijze te leren kennen. ⁴Nu is hij voor jou herboren en ben jij voor hem herboren, zonder het verleden dat hem ter dood veroordeeld heeft, en jou samen met hem. ⁵Nu is hij vrij om te leven, net als jij, want een oeroud leren is heengegaan en heeft plaatsgemaakt zodat de waarheid kan worden herboren.

II. Aan Christus' zijde gaan

1. Een oeroude les wordt niet afgeleerd door het oude en het nieuwe tegenover elkaar te plaatsen. ²Ze wordt niet bedwongen opdat de waarheid wordt gekend, noch bevochten om tegen het pleit van de waarheid het onderspit te delven. ³Er is geen veldslag die voorbereid, geen tijd die besteed hoeft te worden, noch plannen die moeten worden beraamd om het nieuwe binnen te brengen. ⁴Er is een oeroude strijd tegen de waarheid gaande, maar de waarheid reageert niet. ⁵Wie kan er in zo'n oorlog gewond raken, tenzij hij zichzelf verwondt? ⁶In waarheid heeft hij geen vijand. ⁷En kan hij worden belaagd door dromen?
2. Laten we nogmaals kijken naar wat er lijkt in te staan tussen jou en de waarheid van wat jij bent. ²Want het loslaten daarvan gebeurt stapsgewijs. ³De eerste stap is een beslissing die jij neemt. ⁴Maar nadien wordt de waarheid jou gegeven. ⁵Jij wilt de waarheid zelf bepalen. ⁶En door jouw wens leg je twee keuzemogelijkheden vast waaruit moet worden gekozen telkens wanneer jij meent over iets te moeten beslissen. ⁷Geen van beide is waar. ⁸Noch zijn ze verschillend. ⁹Toch moeten we ze beide zien, eer we eraan voorbij kunnen kijken naar het enige alternatief dat *wel* een andere keus inhoudt. ¹⁰Maar niet in de dromen die jij hebt gemaakt opdat dit voor jou verborgen zou kunnen blijven.
3. De keuze die jij zou willen maken is er geen, en geeft alleen de illusie vrije keus te zijn, want ze heeft in beide gevallen dezelfde uitkomst. ²Dus is het in feite helemaal geen keuze. ³Leider en volgeling doen zich als afzonderlijke rollen voor, elk schijnbaar met voordelen die jij niet verliezen wilt. ⁴Daarom lijkt hun versmelting hoop op voldoening en vrede te

bieden. ⁵Jij ziet jezelf verdeeld in deze beide rollen, voor eeuwig opgesplitst tussen de twee. ⁶En elke vriend of vijand wordt een middel om jou te helpen jezelf hieruit te redden.

4. Misschien noem je het liefde. ²Misschien zie je het als eindelijk gerechtvaardigde moord. ³Je haat degene die je de leidersrol gegeven hebt toen jij die wilde, en je haat evengoed zijn onmacht die op zich te nemen de keren dat jij de volgeling in jou wilt laten opstaan en de leidersrol uit handen geeft. ⁴En dit is waartoe jij je broeder hebt gemaakt, en dit is wat jij hebt leren zien als zijn doel. ⁵Als hij dat niet dient, heeft hij de functie die jij hem gegeven hebt, niet vervuld. ⁶En zo verdient hij de dood, omdat hij voor jou geen zin heeft en geen nut.

5. En hoe zit het met hem? ²Wat wil hij van jou? ³Wat kan hij anders willen dan wat jij van hem wilt? ⁴Hierin is het leven even makkelijk als de dood, want wat jij kiest kies je ook voor hem. ⁵Twee oproepen richt jij tot hem, zoals hij tot jou. ⁶Tussen die twee is er wel degelijk keuze, want ze leiden tot een verschillend resultaat. ⁷Of hij voor jou nu leider of volgeling is, speelt geen rol, want jij hebt voor de dood gekozen. ⁸Maar of hij nu om de dood roept of om het leven, om haat of vergeving en hulp, dat heeft niet hetzelfde resultaat. ⁹Hoor je het ene, dan ben je van hem gescheiden en verloren. ¹⁰Maar hoor je het andere, dan verbind jij je met hem en wordt in jouw antwoord verlossing gevonden. ¹¹De stem die jij in hem hoort is louter je eigen stem. ¹²Waar vraagt hij jou om? ¹³Luister goed! ¹⁴Hij vraagt immers om wat tot jou zal komen, want je ziet een beeld van jezelf en hoort je eigen stem vragen wat jij wilt.

6. Wacht voordat je antwoordt, om het volgende te overdenken:

²Het antwoord dat ik mijn broeder geef is dat waar ik om vraag.

³En wat ik over hem leer, is wat ik leer omtrent mijzelf.

⁴Laten we dan een ogenblik wachten en stil zijn, en alles vergeten wat we meenden te horen, en ons herinneren hoeveel we niet weten. ⁵Deze broeder leidt noch volgt ons, maar gaat op precies hetzelfde pad aan onze zij. ⁶Hij is zoals wij, net zo dichtbij of veraf van wat wij willen als wij hem toestaan te zijn. ⁷Wij winnen niets als hij niet samen met ons wint, en wij gaan achteruit als hij geen vooruitgang maakt. ⁸Neem hem niet in kwaadheid maar in liefde bij de hand, want aan zijn vordering meet jij die van jou. ⁹En wij gaan elk afzonderlijk onze weg, tenzij jij hem veilig aan jouw zijde houdt.

7. Omdat hij in Gods Liefde jouw gelijke is, zul je van alle uiterlijkheden worden verlost en antwoord geven aan de Christus die jou roept. ²Wees stil en luister. ³Denk geen oeroude

gedachten. ⁴Vergeet de deerniswekkende lessen die je geleerd hebt over deze Zoon van God die jou roept. ⁵Christus roept allen met gelijke tederheid, en ziet daarbij leiders noch volgelingen, en hoort slechts één antwoord voor hen allen. ⁶Omdat Hij één Stem hoort, kan Hij geen antwoord horen dat verschilt van dat wat Hij gegeven heeft toen God Hem als Zijn enige Zoon heeft aangewezen.

8. Wees een ogenblik heel stil. ²Kom zonder alle gedachten aan wat jij vroeger ooit geleerd hebt, en zet alle beelden die je gemaakt hebt opzij. ³Het oude zal wegvallen voor het nieuwe, zonder verzet of opzet van jouw kant. ⁴Er zal geen aanval zijn op de dingen die jij voor kostbaar hield en dacht dat zorg behoeften. ⁵Er zal geen aanslag worden gedaan op jouw wens een roep te horen die nooit weerklonken heeft. ⁶Niets zal jou kwetsen in dit heilig oord, waar je in stilte komt luisteren om de waarheid te vernemen over wat jij werkelijk wilt. ⁷Er zal jou niet méér gevraagd worden te leren dan dit. ⁸Maar zodra je het hoort, zul je begrijpen dat jij je alleen maar hoeft los te maken van de gedachten die je niet wilt, en die nooit waar zijn geweest.

9. Vergeef je broeder alle uiterlijkheden; het zijn slechts de oeroude lessen die jij jezelf geleerd hebt over de zondigheid in jou. ²Hoor alleen zijn roep om genade en om de bevrijding van al de beangstigende beelden die hij eropna houdt over wat hij is, en wat jij wel moet zijn. ³Hij is bang om aan jouw zijde te wandelen, en denkt wellicht dat het veiliger voor hem is een stukje achter jou aan, of voor je uit te lopen. ⁴Kun jij vorderingen maken als je hetzelfde denkt, en alleen vooruitgaat wanneer hij een stap terug doet, en achterop raakt wanneer hij vordert? ⁵Want zo vergeet jij het reisdoel, dat niets anders is dan de beslissing aan zijn zijde te gaan, zodat geen van beiden leidt of volgt. ⁶Zo is het een weg die jullie samen gaan, en niet alleen. ⁷En in die keuze is het leerresultaat veranderd, want Christus is voor jullie beiden herboren.

10. Een ogenblik doorgebracht zonder je oude ideeën over wie jouw grootse metgezel is en waar hij om zou moeten vragen, volstaat om dit te laten gebeuren. ²En je zult zien dat zijn doel hetzelfde is als dat van jou. ³Hij vraagt om wat jij wilt, en heeft hetzelfde nodig als jij. ⁴Het neemt in hem misschien een andere vorm aan, maar het is niet de vorm waarop je antwoordt. ⁵Hij vraagt en jij ontvangt, want je bent met slechts één bedoeling gekomen: te leren dat jij je broeder met een broederlijke liefde liefhebt. ⁶En als broeder moet zijn Vader wel dezelfde zijn als die van jou, zoals hij in waarheid is zoals jij.

11. Tezamen wordt jullie gezamenlijk erfgoed door jullie beiden herinnerd en aanvaard. ²Alléén wordt het jullie beiden ontzegd. ³Is het niet duidelijk dat je, zolang je per se wilt volgen of leiden, denkt dat je alleen gaat, met niemand aan je zijde? ⁴Dit is de weg naar

nergens, want zolang je alleen gaat kan het licht niet worden gegeven, en kun jij niet zien welke weg je neemt. ⁵En dus is er verwarring, en een gevoel van eindeloos twijfelen, terwijl je voor- en achteruit strompelt in het donker en alleen. ⁶Maar dit zijn slechts de uiterlijke vormen van wat de reis is, en hoe die moet worden afgelegd. ⁷Want vlak naast jou bevindt Zich Degene die het licht vóór je houdt, zodat iedere stap vastberaden en zeker van de weg kan worden gezet. ⁸Een blinddoek kan je zicht weliswaar belemmeren, maar de weg zelf verduisteren kan hij niet. ⁹En Hij die met jou meereist *heeft* het licht.

III. Wie zichzelf beschuldigt

1. Alleen wie zichzelf beschuldigt veroordeelt. ²Nu jij je voorbereidt op een keuze die tot andere resultaten leidt, is er allereerst iets dat je uit-en-te-na leren moet. ³Het moet een gewoontereactie worden die zo karakteristiek is voor alles wat je doet, dat het jouw primaire reactie wordt op elke verleiding en elke situatie die zich voordoet. ⁴Leer dit, en leer het goed, want hier wordt het uitstel van je geluk bekort met een tijdsspanne waarvan jij je geen voorstelling kunt maken. ⁵Je haat je broeder nooit om zijn zonden, maar alleen om die van jou. ⁶Welke vorm zijn zonden ook lijken aan te nemen, deze verhult slechts het feit dat jij gelooft dat ze de jouwe zijn en daarom een 'gerechtvaardigde' aanval verdienen.
2. Waarom zouden zijn zonden zonden zijn, als jij niet geloofde dat ze in jou niet kunnen worden vergeven? ²Waarom zijn ze in hem werkelijk, als jij niet geloofde dat ze jouw werkelijkheid zijn? ³En waarom val je ze overal aan, als het niet was omdat jij jezelf haat? ⁴Ben *jij* soms een zonde? ⁵Telkens wanneer je aanvalt, antwoord je met 'ja', want door aan te vallen bevestig je dat jij schuldig bent, en dat je moet geven naargelang jij verdient. ⁶En wat kun je anders verdienen dan wat jij bent? ⁷Als je zelf niet geloofde dat je een aanval verdiende, zou het helemaal nooit in je opkomen iemand aan te vallen. ⁸Waarom zou je ook? ⁹Wat zou je er bij winnen? ¹⁰Wat zou het resultaat kunnen zijn dat jij wensen zou? ¹¹En hoe zou moord jou tot voordeel kunnen strekken?
3. Zonden zitten in lichamen. ²Ze worden niet in denkkeesten waargenomen. ³Ze worden niet gezien als doelen, maar als daden. ⁴Lichamen handelen, denkkeesten niet. ⁵En daarom moet het lichaam opdraaien voor wat het doet. ⁶Het wordt niet als iets passiefs gezien wat jouw bevelen gehoorzaamt en uit zichzelf in het geheel niets doet. ⁷Als jij zonde bent, *ben* je een lichaam, want de denkkeest handelt niet. ⁸En intentie moet dan in het lichaam liggen, en niet in de denkkeest. ⁹Het lichaam moet dan zelfstandig opereren, en zichzelf motiveren. ¹⁰Als jij zonde bent sluit je de denkkeest in het lichaam op, en draag je zijn intentie over op

zijn gevangenis, die in zijn plaats handelt. ¹¹Een cipier volgt geen bevelen op, maar legt bevelen op aan de gevangene.

4. Toch is het *lichaam*, niet de denkkeest, de gevangene. ²Het lichaam denkt geen gedachten. ³Het heeft niet de macht te leren, te vergeven of te onderwerpen. ⁴Het geeft geen bevelen waarnaar de denkkeest zich voegen moet, en stelt geen voorwaarden waaraan hij moet voldoen. ⁵Het houdt slechts de gewillige denkkeest gevangen die erin verblijven wil. ⁶Het wordt ziek op bevel van de denkkeest die zijn gevangene wil zijn. ⁷En het wordt oud en sterft, omdat die denkkeest ziek is in zichzelf. ⁸Leren is het enige dat verandering teweegbrengt. ⁹En dus zou het lichaam, waarin geen leerproces kan plaatsvinden, nooit kunnen veranderen, tenzij de denkkeest verkoos dat het lichaam in zijn verschijningsvormen verandert, om aan de bedoeling te beantwoorden die de denkkeest eraan geeft. ¹⁰Want de denkkeest kan leren, en daar wordt alle verandering teweeggebracht.

5. De denkkeest die denkt dat hij een zonde is, heeft maar één doel: dat het lichaam de bron van zonde zou zijn, teneinde het in de gevangenis te houden die hij gekozen heeft en bewaakt, en waar hij zichzelf in vasthoudt als een slapende gevangene ten prooi aan de grommende honden van haat en kwaad, van ziekte en aanval, van pijn en ouderdom, en van lijden en verdriet. ²Hier worden de offergedachten bewaard, want hier regeert schuld, die beveelt dat de wereld moet zijn zoals hij: een plaats waar niets genade kan vinden en evenmin de vernietigende werking van de angst kan overleven, behalve in moord en dood. ³Want hier word jij tot zonde gemaakt, en zonde kan hen die vreugdevol en vrij zijn niet verdragen, want dat zijn de vijanden die de zonde dient te doden. ⁴In de dood wordt de zonde bewaard, en zij die denken dat ze zonde zijn, moeten sterven omwille van wat ze denken te zijn.

6. Laten we blij zijn dat jij zult zien wat je gelooft, en dat het jou gegeven is te veranderen wat je gelooft. ²Het lichaam zal alleen maar volgen. ³Het kan jou nooit ergens heenleiden waar jij niet wilt zijn. ⁴Het waakt niet over je slaap, en mengt zich niet in je ontwaken. ⁵Bevrijd je lichaam uit deze gevangenschap, en je zult niemand als de gevangene zien van dat waaraan jij bent ontsnapt. ⁶Je zult je uitverkoren vijanden niet in de greep van schuld willen houden, noch degenen die jij als vrienden beschouwt geketend willen laten blijven aan de illusie van een veranderende liefde.

7. De onschuldigen brengen vrijheid, in dankbaarheid voor hun bevrijding. ²En wat zij zien houdt hun vrijwaring in stand van gevangenschap en dood. ³Stel je denkkeest open voor verandering, en er zal geen oeroude straf van jouw broeder of van jou worden geëist. ⁴Want

er *is* geen offer dat kan worden gevraagd, en er *is* geen offer dat kan worden gebracht, zo heeft God gezegd.

IV. Het werkelijke alternatief

1. De neiging bestaat te denken dat de wereld vertroosting kan bieden en een uitweg uit problemen waarvan ze juist het behoud nastreeft. ²Waarom zou dit zo zijn? ³Omdat ze een oord is waar de keuze tussen illusies de enige keuze lijkt. ⁴En jij hebt de controle over de resultaten van wat je kiest. ⁵En dus denk je dat jou – binnen de smalle strook van geboorte tot dood – een beetje tijd gegeven is om alleen voor jezelf aan te wenden; een tijd waarin iedereen met jou in conflict is, maar jij de weg kunt kiezen die jou uit het conflict leiden zal, weg van de moeilijkheden die niet jouw zorg zijn. ⁶Maar ze zijn *wel* jouw zorg. ⁷Hoe kun jij er dan aan ontkomen door ze achter je te laten? ⁸Wat met jou mee moet gaan, zul je meenemen, welke weg jij ook verkiest te gaan.
2. Werkelijke keuze is geen illusie. ²Maar de wereld heeft er geen te bieden. ³Al haar wegen leiden slechts tot teleurstelling, het niets en de dood. ⁴Er is geen keuze in haar alternatieven. ⁵Probeer hier niet aan problemen te ontkomen. ⁶De wereld werd gemaakt zodat problemen niet ontlopen zouden *kunnen* worden. ⁷Laat je niet misleiden door alle verschillende namen die aan haar wegen worden toegekend. ⁸Ze hebben maar één einddoel. ⁹En elk is slechts het middel om dat doel te bereiken, want daarheen leiden al haar wegen, hoe verschillend ze ook lijken te beginnen, hoe verschillend ze ook lijken te verlopen. ¹⁰Hun eind staat vast, want er is geen keuze tussen. ¹¹Alle leiden ze tot de dood. ¹²Op sommige reis je een poosje vrolijk voort, voordat narigheid haar intrede doet. ¹³En op andere worden de doornen meteen gevoeld. ¹⁴De keuze is niet *wát* het eind zal zijn, maar wanneer het zal komen.
3. Waar ieder einde vaststaat is er geen keuze. ²Misschien wil je ze liever allemaal proberen, voordat je echt leert dat ze eender zijn. ³De wegen die deze wereld te bieden heeft lijken zeer groot in aantal, maar de tijd zal stellig komen dat ieder gaat zien hoezeer ze op elkaar lijken. ⁴Mensen zijn gestorven toen ze dit ontdekten, omdat ze geen andere weg zagen dan de paden die de wereld biedt. ⁵En toen ze inzagen dat die nergens heenleidden, verloren ze hun hoop. ⁶En toch was dat het moment waarop zij hun grootste les hadden kunnen leren. ⁷Ieder moet dit punt bereiken, en eraan voorbijgaan. ⁸Het is inderdaad waar dat in de wereld helemaal geen keuze is. ⁹Maar dat op zich is niet de les. ¹⁰De les heeft een bedoeling, en hierdoor ga je begrijpen waartoe ze dient.

4. Waaron zou je eropuit zijn een andere weg, een andere persoon, of een andere plaats uit te proberen, als je al geleerd hebt hoe de les begint, maar nog niet ziet waartoe ze dient? ²Haar bedoeling is antwoord te geven op de zoektocht die allen moeten ondernemen die nog steeds geloven dat er een ander antwoord te vinden is. ³Leer nu, zonder wanhopig te zijn, dat er in de wereld geen hoop op een antwoord is. ⁴Oordeel echter niet over de les die hiermee pas is begonnen. ⁵Zoek in de wereld niet naar weer een andere wegwijzer die weer een andere weg lijkt aan te geven. ⁶Ga niet langer op zoek naar hoop waar er geen is. ⁷Versnel nu je leerproces, en zie in dat je alleen maar tijd verspilt als je niet voorbijgaat aan wat je al geleerd hebt naar wat er nog te leren valt. ⁸Want vanaf dit laagste punt zal de leerweg jou tot hoogten van geluk leiden, waarin je de bedoeling van de les helder ziet stralen, volmaakt binnen je leerbereik.
5. Wie zou zich van al de wegen van de wereld willen laten wegsturen, als hij niet begreep hoe doelloos ze in wezen zijn? ²Is het niet noodzakelijk dat hij hiermee moet beginnen om in plaats hiervan een andere weg te zoeken? ³Want van welke macht om te beslissen kan hij zich bedienen, zolang hij een keuze ziet waar er geen is? ⁴Het op grote schaal vrijmaken van macht moet beginnen met te leren waar die werkelijk nut heeft. ⁵En welke beslissing heeft er macht als die wordt aangewend in situaties zonder keuze?
6. Leren dat de wereld maar één keuze heeft te bieden, wat daarvan de vorm ook is, is het begin van de aanvaarding dat er in plaats daarvan een werkelijk alternatief bestaat. ²Tegen die stap vechten is je bedoeling hier ondermijnen. ³Je bent niet gekomen om een weg te leren vinden die de wereld niet bevat. ⁴Het zoeken naar andere wegen in de wereld is slechts het zoeken naar verschillende vormen van waarheid. ⁵En dit *voorkomt* juist dat de waarheid wordt bereikt.
7. Denk niet dat geluk ooit is gevonden door een weg te volgen die ervandaan leidt. ²Dat is onzinnig en kan de weg niet zijn. ³Laat me herhalen voor jou die deze cursus ogenschijnlijk te moeilijk vindt om te leren, dat je om een doel te bereiken in de richting ervan moet gaan en niet ervan weg. ⁴En iedere weg die de andere kant op leidt, zal het vinden van dit doel niet dichterbij brengen. ⁵Als dit al moeilijk te begrijpen valt, dan is deze cursus onmogelijk te leren. ⁶Maar alleen *dán*. ⁷Want anders is hij een eenvoudige leer in het voor de hand liggende.
8. Er *is* een keuze en jij hebt de macht die te maken wanneer je de werkelijke alternatieven hebt gezien. ²Totdat dit punt is bereikt, heb je geen keuze, en kun je slechts beslissen hoe jij het beste wilt kiezen om jezelf wederom te misleiden. ³Deze cursus poogt niet *méér* te onderwijzen dan dat de macht om te beslissen niet kan liggen in het kiezen van

verschillende vormen van wat nog steeds dezelfde illusie en dezelfde vergissing is. ⁴Alle keuzen in de wereld berusten hierop: je kiest tussen jouw broeder en jezelf, en jij zult net zoveel winnen als hij verliest, terwijl wat jij verliest hem gegeven wordt. ⁵Hoe compleet is dit aan de waarheid tegengesteld, wanneer het de enige bedoeling van de les is te onderwijzen dat wat jouw broeder verliest, voor *jou* verloren ging; en wat hij wint, *jou* gegeven wordt.

9.Hij heeft Zijn Gedachten niet verlaten! ²Maar jij hebt Zijn Tegenwoordigheid vergeten en je Zijn Liefde niet herinnerd. ³Er is geen pad ter wereld dat naar Hem leiden kan, noch enig wereldlijk doel dat met het Zijne één kan zijn. ⁴Welke weg in heel de wereld zal naar binnen voeren, wanneer iedere weg gemaakt werd om de reis te scheiden van het doel dat hij hebben moet, wil hij geen vruchteloze omzwerving zijn? ⁵Alle wegen die wegleiden van wat jij bent zullen jou tot verwarring en wanhoop drijven. ⁶Toch heeft Hij Zijn Gedachten nooit verlaten om die te laten sterven, zonder dat hun Bron voor eeuwig in hen aanwezig is.

10.Hij heeft Zijn Gedachten niet verlaten! ²Hij kan er net zomin van scheiden als zij Hem kunnen weren. ³Zij vertoeven in eenheid met Hem, en in Hun Eenzijn blijven Beiden compleet. ⁴Er is geen weg die van Hem wegleidt. ⁵Een reis van jezelf weg bestaat niet. ⁶Hoe dwaas en waanzinnig is het te denken dat er een weg kan zijn met een dergelijk doel! ⁷Waarheen zou die kunnen leiden? ⁸En hoe zou jij ertoe kunnen worden gebracht die te volgen, en die te bewandelen zonder dat je eigen werkelijkheid één met jou is?

11.Vergeef jezelf je waanzin, en vergeet alle zinloze reizen, alle doelloze doeleinden. ²Ze hebben geen betekenis. ³Je kunt je niet onttrekken aan wat jij bent. ⁴Want God is genadig en heeft niet toegestaan dat Zijn Zoon Hem verlaat. ⁵Wees dankbaar voor wat Hij is, want daarin ligt jouw ontsnapping aan waanzin en aan dood. ⁶Nergens anders dan waar Hij is, kun jij worden gevonden. ⁷Er is geen weg of die leidt tot Hem.

V. Zelfconcept tegenover Zelf

1.Het leren-in-de-wereld stoelt op een zelfconcept dat is aangepast aan de wereldse realiteit. ²Het past haar goed. ³Want dit is een beeld dat geschikt is voor een wereld van schaduwen en illusies. ⁴Hier is het thuis, waar het één geheel is met wat het ziet. ⁵Het opbouwen van een zelfconcept is dat waartoe het leren-in-de-wereld dient. ⁶Dit is het doel: dat je zonder zelf komt, en er gaandeweg een maakt. ⁷En tegen de tijd dat je tot 'rijpheid' komt, heb je het vervolmaakt, om de wereld op gelijke voet tegemoet te treden, op één lijn met haar eisen.

2.Een zelfconcept wordt door jou gemaakt. ²Het vertoont niet de minste gelijkenis met jouzelf. ³Het is een afgod, gemaakt om de plaats van jouw werkelijkheid als Zoon van God in te

nemen. ⁴Het zelfconcept dat de wereld wil onderwijzen, is niet wat het lijkt. ⁵Want het is gemaakt om twee doelen te dienen, waarvan de denkgeest er slechts één herkennen kan. ⁶Het eerste vertoont het gezicht van de onschuld, het aspect waarnaar gehandeld wordt. ⁷Dit is het gezicht dat glimlacht en bekoort en zelfs lijkt lief te hebben. ⁸Het zoekt metgezellen en het kijkt, soms met meegevoel, naar lijden, en brengt af en toe vertroosting. ⁹Het gelooft dat het goed is te midden van een slechte wereld.

3. Dit aspect kan kwaad worden, want de wereld is verdorven en niet bij machte de liefde en beschutting te bieden die de onschuld verdient. ²En dus is dit gezicht vaak nat van tranen om het onrecht dat de wereld hun aandoet die edelmoedig en goed willen zijn. ³Dit aspect gaat nooit als eerste in de aanval. ⁴Maar iedere dag plegen honderden kleinigheden nietige aanslagen op zijn onschuld, wekken zijn irritatie, en zetten het tenslotte aan tot openlijke belediging en geweld.

4. Het gezicht van de onschuld, dat door het zelfconcept zo trots wordt vertoond, kan een aanval als zelfverdediging wel gedogen, want is het geen welbekend feit dat de wereld ruw omspringt met weerloze onschuld? ²Niemand die een beeld van zichzelf maakt laat dit gezicht achterwege, want hij heeft het nodig. ³De andere kant wil hij niet zien. ⁴Maar hier heeft juist het leren-in-de-wereld zijn zinnen op gezet, want hier wordt de wereldse 'realiteit' vastgesteld, om ervoor te zorgen dat de afgod blijft voortbestaan.

5. Onder het gezicht van de onschuld gaat een les schuil, en om die te onderwijzen werd het zelfconcept gemaakt. ²Het betreft een les in een verschrikkelijke verschuiving, en een angst zo verwoestend, dat het gezicht dat erboven glimlacht zich er voor altijd van afwenden moet, wil het niet het verraad zien dat erdoor wordt verhuld. ³De les onderwijst dit: 'Ik ben het ding dat jij van mij gemaakt hebt, en als je naar mij kijkt, ben jij veroordeeld, op grond van wat ik ben.' ⁴Naar deze opvatting van het zelf glimlacht de wereld goedkeurend, want die garandeert dat de wegen van de wereld veilig behouden blijven, en dat zij die ze bewandelen, niet kunnen ontsnappen.

6. Dit is de centrale les die garandeert dat jouw broeder voor eeuwig is veroordeeld. ²Want wat jij bent, is nu zijn zonde geworden. ³Hiervoor is geen vergeving mogelijk. ⁴Wat hij doet, maakt niet meer uit, want je beschuldigende vinger wijst naar hem, priemend en dodelijk. ⁵Hij wijst evengoed naar jou, maar dit wordt onder het gezicht van de onschuld nog dieper in nevelen gehuld. ⁶En in die verborgen krochten worden al zijn zonden en die van jou instandgehouden en in het donker bewaard, waar ze niet als vergissingen kunnen worden gezien, hetgeen het licht stellig zou openbaren. ⁷Jou kan geen verwijt treffen voor wat jij bent, en evenmin kun jij de dingen veranderen die het jou laat doen. ⁸Jouw broeder is dan

ook het symbool van je zonden voor jou, jij die weliswaar stilzwijgend maar toch met een niet aflatende drang je broeder nog steeds veroordeelt voor het gehate ding dat jij bent.

7. Concepten worden aangeleerd. ²Ze zijn niet natuurlijk. ³Los van het leerproces bestaan ze niet. ⁴Ze worden niet gegeven, dus moeten ze zijn gemaakt. ⁵Niet één is waar, en vele komen voort uit koortsachtige verbeeldingen, verhit van haat en van de vervormingen die uit angst ontstaan. ⁶Wat is een concept anders dan een gedachte waaraan haar maker een eigen betekenis geeft? ⁷Concepten houden de wereld in stand. ⁸Maar ze kunnen niet worden aangewend om aan te tonen dat de wereld werkelijk is. ⁹Want ze zijn allemaal binnen de wereld gemaakt, zijn in haar schaduw geboren, groeien volgens haar gebruiken, en worden tenslotte in haar denken 'rijp'. ¹⁰Het zijn denkbeelden van afgoden, geschilderd met de penselen van de wereld, die niet in staat zijn één enkel schilderij te vervaardigen dat de waarheid weergeeft.

8. Een zelfconcept heeft geen betekenis, want niemand hier kan zien waartoe het dient, en dus kan niemand zich een beeld vormen van wat het is. ²Toch is al wat onder leiding van de wereld wordt geleerd, begonnen en beëindigd met het ene oogmerk jou dit concept van jezelf te leren, opdat je ervoor zou kiezen de wetten van deze wereld te volgen en nooit zou proberen verder dan haar wegen te gaan, of je rekenschap te geven van de manier waarop jij jezelf ziet. ³Nu moet de Heilige Geest een manier vinden je te helpen inzien dat dit zelfconcept ongedaan moet worden gemaakt, wil jou enige innerlijke vrede worden gegeven. ⁴Ook kan het niet worden afgeleerd, behalve via lessen die erop zijn gericht jou te leren dat jij iets anders bent. ⁵Want anders zou jou worden gevraagd wat jij nu gelooft in te ruilen voor een totaal verlies van het zelf, en dan zou een nog grotere doodsangst in jou opkomen.

9. Daarom is de lesmethode van de Heilige Geest in makkelijke stappen opgebouwd, zodat wat werd geleerd niet vergruizeld wordt, hoewel er soms enig ongemak en enige verontrusting optreedt, maar het schijnbare bewijsmateriaal ervóór gewoon een nieuwe vertaling krijgt. ²Laten we dan eens nagaan welk bewijs er is dat jij bent wat jouw broeder van jou heeft gemaakt. ³Want zelfs al zie jij nog niet in dat je dit denkt, dan heb je stellig onderhand wel geleerd dat jij je gedraagt alsof dat wel zo is. ⁴Reageert hij in jouw plaats? ⁵En weet hij precies wat er te gebeuren staat? ⁶Kan hij soms jouw toekomst zien, en voor die komt verordenen wat jij in elke omstandigheid moet doen? ⁷Hij moet de wereld wel hebben gemaakt, en jou erbij, om over zo'n voorkennis te beschikken van wat nog komen moet.

10. Dat jij bent wat jouw broeder van jou gemaakt heeft, lijkt hoogst onwaarschijnlijk. ²En al had hij dat gedaan, wie heeft jou dan het gezicht van de onschuld gegeven? ³Is dat jouw

bijdrage? ⁴Wie is dan die 'jij' die dat gemaakt heeft? ⁵En wie is dan door al jouw goedheid misleid, en valt die zo hevig aan? ⁶Laten we de dwaasheid van het hele concept vergeten, en slechts hieraan denken: wat jij denkt te zijn bestaat uit twee delen. ⁷Als jouw broeder het ene heeft voortgebracht, wie heeft dan het andere gemaakt? ⁸En voor wie moet er iets verborgen worden gehouden? ⁹Al was de wereld slecht, dan is het nog niet nodig datgene te verbergen waarvan jij bent gemaakt. ¹⁰Wie is er die het zou kunnen zien? ¹¹En wat, behalve wat aangevallen wordt, heeft verdediging nodig?

11. Misschien is de reden waarom dit concept in het duister moet blijven, het feit dat in het licht jij degene bent die denkt dat het niet waar is. ²En wat zou er gebeuren met de wereld die jij ziet, als al haar steunpilaren werden weggehaald? ³Jouw concept van de wereld berust op dit concept van het zelf. ⁴En beide zouden verdwijnen, wanneer een van beide ooit in twijfel werd getrokken. ⁵De Heilige Geest probeert jou niet in paniek te storten. ⁶Daarom vraagt Hij slechts of er alleen een klein vraagje mag worden gesteld.

12. Er bestaan alternatieven voor datgene wat jij moet zijn. ²Je zou, bijvoorbeeld, datgene kunnen zijn waarvan jij verkiest dat je broeder het is. ³Dit schuift het zelfconcept weg van het volslagen passieve, en maakt op zijn minst plaats voor een actieve keuze en enige erkenning dat wisselwerking haar intrede moet hebben gedaan. ⁴Er is enig inzicht aanwezig dat jij voor jullie beiden hebt gekozen, en dat wat hij vertegenwoordigt de betekenis heeft die jij eraan hebt verleend. ⁵Het geeft ook blijk van enig zicht op de waarnemingswet dat wat jij ziet de staat van denken van de waarnemer weerspiegelt. ⁶Wie maakte echter als eerste een keuze? ⁷Als jij datgene bent waarvan jij verkoos dat je broeder het was, dan bestonden er alternatieven waaruit kon worden gekozen, en iemand moet eerst hebben beslist welk van beide hij kiest, en dan de andere loslaten.

13. Hoewel deze stap voordelen oplevert, komt die nog niet in de buurt van een fundamentele vraag. ²Iets moet aan deze zelfconcepten zijn voorafgegaan. ³En iets moet de leerweg hebben afgelegd die daartoe heeft geleid. ⁴Dit kan ook niet door een van beide zienswijzen worden uitgelegd. ⁵Het grote voordeel van een verschuiving van de eerste naar de tweede ligt hierin dat je op een of andere manier dankzij jouw beslissing deel hebt aan keuze. ⁶Maar deze winst gaat ten koste van een vrijwel gelijk verlies, want nu word jij aangeklaagd wegens schuld aan wat jouw broeder is. ⁷En jij moet zijn schuld wel delen, want jij koos die voor hem naar het evenbeeld van die van jou. ⁸Waar hij voordien als enige verraad pleegde, moet jij nu wel samen met hem veroordeeld zijn.

14. Het zelfconcept is altijd de voornaamste zorg van de wereld geweest. ²En iedereen gelooft dat hij het antwoord moet vinden op het raadsel dat hijzelf is. ³Verlossing kan worden

gezien als niets meer dan de uitweg uit concepten. ⁴Ze houdt zich niet bezig met de inhoud van de denkkeest, maar met de eenvoudige vaststelling dat hij denkt. ⁵En wat denken kan heeft keuze en kan worden getoond dat verschillende gedachten verschillende consequenties hebben. ⁶En aldus kan het leren dat alles wat het denkt de diepe verwarring weerspiegelt die het voelt over hoe het werd gemaakt en wat het is. ⁷En vaag lijkt het zelfconcept antwoord te geven op wat het niet weet.

15. Zoek jouw Zelf niet in symbolen. ²Er is geen concept mogelijk dat kan staan voor wat jij bent. ³Wat maakt het uit welk concept je aanvaardt, zolang jij een zelf waarneemt dat in wisselwerking staat met het kwaad en reageert op verdorven dingen? ⁴Jouw concept van jezelf zal nog steeds totaal betekenisloos zijn. ⁵En je zult niet zien dat jij alleen met jezelf in wisselwerking kunt staan. ⁶Het zien van een schuldige wereld is slechts het teken dat jij je lessen leerde onder leiding van de wereld, en dat je haar ziet zoals jij jezelf ziet. ⁷Het zelfconcept omvat alles waar je naar kijkt, en niets valt buiten deze waarneming. ⁸Als je door iets kunt worden gekwetst, zie je een beeld van je geheime wensen. ⁹Niets meer dan dat. ¹⁰En in jouw lijden, van welke aard dat ook is, zie jij je eigen verborgen verlangen om te doden.

16. Naargelang je leerproces verdergaat, zul je heel wat zelfconcepten maken. ²Elk zal de veranderingen in je eigen relaties tonen naargelang jouw waarneming van jezelf veranderd is. ³Telkens wanneer er een verschuiving plaatsvindt, zal er enige verwarring zijn, maar wees dankbaar dat het leren-in-de-wereld zijn greep op je denkkeest aan het verliezen is. ⁴En wees onwankelbaar en blij in het vertrouwen dat die uiteindelijk verdwijnen zal, en jouw denkkeest in vrede laten. ⁵De rol van aanklager zal op vele plaatsen en in vele vormen verschijnen. ⁶En telkens zal het lijken of hij jou beschuldigt. ⁷Maar wees niet bang dat dit niet ongedaan zal worden gemaakt.

17. De wereld kan geen beelden van jou onderwijzen, tenzij jij die zelf leren wilt. ²Er zal een tijd komen dat alle beelden hebben afgedaan, en dat jij ziet dat je niet weet wat jij bent. ³Naar deze onverzegelde en open denkkeest keert de waarheid ongehinderd en ongebonden terug. ⁴Waar zelfconcepten terzijde zijn gelegd, wordt de waarheid geopenbaard precies zoals zij is. ⁵Wanneer ieder concept in twijfel is getrokken en bevestigd, en erkend wordt dat dit op geen enkele veronderstelling berust die standhoudt in het licht, dan is de waarheid vrij om in haar heiligdom binnen te treden, zuiver en vrij van schuld. ⁶Er is geen uitspraak die de wereld meer vreest te horen dan deze:

⁷Ik weet niet wat ik ben, en daarom weet ik niet wat ik doe, waar ik ben, of hoe ik de wereld of mijzelf moet bezien.

⁸Toch wordt in dit leren verlossing geboren. ⁹En Wat jij bent zal jou over Zichzelf vertellen.

VI. Het herkennen van de geest

1. Je ziet het vlees of herkent de geest. ²Er is geen compromis tussen de twee. ³Als het een werkelijk is moet het ander vals zijn, want wat werkelijk is ontkent zijn tegendeel. ⁴Binnen visie is er geen andere keus dan deze. ⁵Wat jij hierin beslist, bepaalt al wat je ziet, werkelijk acht, en voor waar houdt. ⁶Op deze ene keuze berust heel je wereld, want hier heb je vastgelegd wat jij bent: vlees of geest naar je eigen overtuiging. ⁷Als je vlees kiest, zul je nooit aan het lichaam ontsnappen als je eigen realiteit, want jij hebt besloten dat je het zo wilt. ⁸Kies echter de geest, en heel de Hemel buigt zich om je ogen aan te raken en je heilig zicht te zegenen, opdat je de wereld van het vlees niet meer zou zien behalve om te genezen, te troosten en te zegenen.

2. Verlossen is ongedaan maken. ²Als je ervoor kiest het lichaam te zien, dan kijk je naar een wereld van afscheiding, van dingen zonder verband, en gebeurtenissen zonder enige zin. ³De een verschijnt en verdwijnt in de dood; de ander is gedoemd tot lijden en verlies. ⁴En niemand is precies zoals hij was het ogenblik daarvoor, noch zal hij een ogenblik later dezelfde zijn als nu. ⁵Wie kan vertrouwen hebben wanneer hij zoveel verandering ziet, want wie is dat waard als hij niets is dan stof? ⁶Verlossing maakt dit alles ongedaan. ⁷Bestendigheid dient zich immers aan in het zicht van hen wier ogen door verlossing zijn bevrijd van het kijken naar de prijs voor het behouden van schuld, omdat zij in plaats daarvan ervoor kozen die los te laten.

3. Verlossing vraagt niet dat je de geest aanschouwt en het lichaam niet ziet. ²Ze vraagt alleen dat dit jouw keuze zou zijn. ³Want het lichaam kun jij zonder hulp zien, maar je begrijpt niet hoe jij een wereld kunt aanschouwen die daar los van staat. ⁴Verlossing zal jouw wereld ongedaan maken, en je een andere wereld tonen die jouw ogen nooit zouden kunnen vinden. ⁵Bekommer je er niet om hoe dit ooit zou kunnen. ⁶Jij begrijpt niet eens hoe wat je ziet voor je ogen is ontstaan. ⁷Want begreep je dat wel, dan zou het verdwenen zijn. ⁸De sluier der onwetendheid is over het kwade en het goede neergelaten, en men moet er doorheen gaan opdat beide verdwijnen, en de waarneming geen schuilplaats meer vindt. ⁹Hoe wordt dit gedaan? ¹⁰Het wordt helemaal niet gedaan. ¹¹Wat zou er in het universum dat God geschapen heeft, kunnen bestaan dat nog gedaan moet worden?

4. Alleen in je arrogantie zou jij je kunnen indenken dat jij de weg naar de Hemel moet effenen. ²Het middel is jou gegeven waarmee je de wereld kunt zien die de wereld die jij gemaakt hebt zal vervangen. ³Jouw wil geschiede! ⁴In de Hemel als op aarde is dit voor eeuwig waar. ⁵Het maakt niet uit waar jij gelooft dat je bent, noch wat jij denkt dat de waarheid omtrent jouzelf werkelijk moet zijn. ⁶Het maakt geen verschil waarnaar je kijkt, noch wat je verkiest te voelen, te denken of te wensen. ⁷God Zelf heeft gezegd: 'Jouw wil geschiede.' ⁸En dienovereenkomstig geschiedt het je ook.
5. Jij, die gelooft dat je ervoor kunt kiezen de Zoon van God te zien zoals jij hem hebben wilt, vergeet niet dat geen enkel concept van jouzelf zal standhouden tegenover de waarheid van wat jij bent. ²De waarheid ongedaan maken zou onmogelijk zijn. ³Maar concepten zijn niet moeilijk te veranderen. ⁴Eén visie die duidelijk wordt gezien en niet past in het beeld zoals dit voordien werd waargenomen, zal de wereld veranderen voor ogen die leren zien, omdat het zelfconcept veranderd is.
6. Ben jij onkwetsbaar? ²Dan is de wereld onschadelijk in jouw ogen. ³Kun jij vergeven? ⁴Dan is de wereld vergevingsgezind, want jij hebt haar haar schulden vergeven, en dus kijkt ze naar jou met ogen die als de jouwe zien. ⁵Ben jij een lichaam? ⁶Dan wordt heel de wereld als verraderlijk gezien, eropuit te doden. ⁷Ben jij geest, onsterfelijk, zonder de belofte van vergankelijkheid, en zonder de smet van de zonde op jou? ⁸Dan wordt de wereld als stabiel gezien, je vertrouwen ten volle waard, een gelukkig oord om een tijdje te verpozen, waar niets te vrezen, maar alles te beminnen valt. ⁹Wie is níet welkom voor de milden van hart? ¹⁰En wat zou de waarlijk onschuldigen kunnen kwetsen?
7. Jouw wil geschiede, jij heilig kind van God. ²Het maakt niet uit of je denkt dat je op aarde of in de Hemel bent. ³Wat jouw Vader van jou wil kan nooit veranderen. ⁴De waarheid in jou blijft even stralend als een ster, even zuiver als het licht en even onschuldig als de liefde zelf. ⁵En jij *bent* het waard dat jouw wil geschiede!

VII. De visie van een verlosser

1. Leren is veranderen. ²Verlossing probeert geen middel aan te wenden dat vooralsnog aan je denken te vreemd is om behulpzaam te zijn, noch het soort veranderingen aan te brengen dat jij niet zou kunnen herkennen. ³Concepten zijn nodig zolang de waarneming duurt, en het veranderen van concepten is de taak van de verlossing. ⁴Want zij speelt nu eenmaal te midden van contrasten, en niet van de waarheid, die geen tegendeel kent, en niet veranderen kan. ⁵Binnen de concepten van deze wereld zijn de schuldigen 'slecht', en de 'goeden' onschuldig. ⁶En er is niemand hier die niet een concept van zichzelf bezit

waarin hij het 'goede' telt opdat hem het 'kwade' wordt kwijtgescholden. ⁷En evenmin vertrouwt hij het 'goede' in iemand, omdat hij gelooft dat het 'kwade' daarachter op de loer moet liggen. ⁸Dit concept legt de nadruk op verraad, en vertrouwen wordt zo onmogelijk. ⁹En het kan niet veranderen zolang jij het 'kwade' in jouzelf ziet.

2. Jij kunt je 'slechte' gedachten niet herkennen zolang jij in een aanval waarde ziet. ²Je zult ze af en toe waarnemen, maar ze niet zien als betekenisloos. ³En dus komen ze in een angstwekkende vorm, hun inhoud nog steeds verborgen, om jouw armzalig zelfconcept aan het wankelen te brengen en zwart te maken met weer een nieuwe 'misdad'. ⁴Jij kunt jezelf niet je onschuld schenken, want jij bent te zeer verward over jezelf. ⁵Maar mocht één enkele broeder in jouw visie dagen als volledig het vergeven waard, dan is jouw concept van jezelf geheel veranderd. ⁶Dan zijn jouw 'kwade' gedachten vergeven samen met die van hem, omdat jij geen van alle invloed op jou liet hebben. ⁷Je kiest er niet langer voor dat jij het teken van kwaad en schuld in hem moet zijn. ⁸En wanneer jij je vertrouwen schenkt aan het goede in hem, schenk je dat aan het goede in jou.

3. Zo zie je hem qua concept als meer dan louter een lichaam, want het goede is nooit wat het lichaam lijkt te zijn. ²De handelingen van het lichaam worden beschouwd als afkomstig van jou, dus ook zijn, 'lagere' deel. ³Door je te concentreren op het goede in hem zul je het lichaam als steeds minder bestendig zien, en zal het uiteindelijk als nauwelijks meer worden gezien dan een schaduw die rond het goede cirkelt. ⁴En dit zal je zelfconcept zijn, wanneer je de wereld hebt bereikt die ligt voorbij het schouwspel dat alleen jouw ogen jou te zien kunnen geven. ⁵Want je zult wat je ziet niet interpreteren zonder de Hulp die God jou gegeven heeft. ⁶En in Zijn visie is er wel degelijk een andere wereld.

4. Je leeft evenzeer in die wereld als in deze. ²Want beide zijn concepten van jouzelf, die weliswaar voor elkaar ingeruild, maar nooit tegelijk aangehangen kunnen worden. ³Het contrast is veel groter dan jij denkt, want je zult dit zelfconcept liefhebben, omdat het niet voor jou alleen werd gemaakt. ⁴Ontstaan als geschenk voor iemand die niet als jouzelf werd gezien, is het jou gegeven. ⁵Want jouw vergeving, hem geschonken, is nu voor jullie beiden aanvaard.

5. Geloof in hem die aan je zijde gaat, zodat jouw beangstigende zelfconcept kan veranderen. ²En kijk naar het goede in hem, zodat je niet bang kunt worden vanwege jouw 'kwade' gedachten, want ze vertroebelen jouw blik op hem niet. ³En al wat deze omslag vereist, is dat jij bereid bent deze gelukkige verandering plaats te doen vinden. ⁴Meer wordt niet gevraagd. ⁵Onthoud ten behoeve daarvan wat het zelfconcept dat jij nu bezit voor jou in zijn kielzog heeft meegebracht, en verwelkom het blijde contrast dat jou geboden wordt.

- «Houd je hand uitgestoken, zodat je de gave van zachtmoedige vergeving mag ontvangen die jij schenkt aan iemand wiens behoefte daaraan dezelfde is als die van jou. »En laat het wrede concept van jezelf verkeren in een dat Gods vrede brengt.
6. Het zelfconcept dat jij nu bezit garandeert dat jouw functie hier voorgoed onvolbracht en onvoltooid blijft. »En zo verdoemt het jou tot een bitter gevoel van diepe depressiviteit en nutteloosheid. »Toch hoeft het niet star te zijn, tenzij je ervoor kiest het buiten het bereik van iedere hoop op verandering te houden, en het statisch en weggestopt in je denkgeest vast te zetten. »Geef het daarentegen aan Hem die begrijpt welke veranderingen er nodig zijn om het de jou gegeven functie te laten vervullen om jou vrede te brengen, opdat jij vrede mag schenken om die als de jouwe te ontvangen. »In jouw denkgeest zijn alternatieven beschikbaar, en het is mogelijk om jezelf op een andere manier te zien. »Zou jij jezelf niet liever willen zien als onmisbaar voor de verlossing van de wereld dan als vijand van verlossing?
7. Het zelfconcept staat als een schild, een stille barricade voor de waarheid, en onttrekt die aan jouw zicht. »Alle dingen die je ziet zijn beelden, omdat je ze bekijkt als door een scherm dat je zicht vermindert en je visie verwringt, zodat jij niets helder ziet. »Het licht wordt geweerd uit alles wat je ziet. »Op zijn best vang jij een glimp op van een schaduw van wat erachter ligt. »Op zijn minst kijk jij alleen naar duisternis, en zie je verschrikkelijke verbeeldingen, voortgekomen uit schuldige gedachten en concepten uit angst ontstaan. »En wat jij ziet is de hel, want angst *is* de hel. »Alles wat jou gegeven is dient om te bevrijden: zicht, visie en de innerlijke Gids leiden jou allemaal uit de hel met hen die jij liefhebt aan je zijde, en het universum samen met hen.
8. Aanschouw je rol in het universum! »Aan elk deel van de ware schepping heeft de Heer van Liefde en Leven heel de verlossing uit de ellende van de hel toevertrouwd. »En aan elk heeft Hij de genade vergund een verlosser te zijn voor de heiligen die speciaal zijn toevertrouwd aan zijn zorg. »En dit leert hij wanneer hij voor het eerst één broeder beziet zoals hij zichzelf ziet, en in hem de spiegel van zichzelf ontwaart. »Zo wordt zijn zelfconcept terzijde gelegd, want niets staat tussen zijn zicht en dat waarnaar hij kijkt, om te oordelen over wat hij aanschouwt. »En in deze enkelvoudige visie ziet hij het gelaat van Christus, en begrijpt dat hij iedereen beziet zoals hij deze ene aanschouwt. »Want er is licht waar eerst duisternis was, en nu is de sluier weggetrokken voor zijn ogen.
9. De sluier over het gelaat van Christus, de angst voor God en voor verlossing, en de liefde voor schuld en dood; het zijn allemaal verschillende namen voor een en dezelfde dwaling: dat er een ruimte is tussen jou en je broeder, uit elkaar gehouden door een illusie van jezelf

die hem op een afstand houdt van jou, en jou weghoudt van hem. ²Het zwaard des oordeels is het wapen dat jij aan de illusie van jezelf geeft, opdat die zou kunnen vechten om de ruimte die je broeder op afstand houdt, door liefde onbezet te laten. ³Maar zolang je dit zwaard vasthoudt, moet je het lichaam wel beschouwen als jezelf, want dan ben je onvermijdelijk afgescheiden van de blik van hem die de spiegel vasthoudt voor een ander beeld van wat hij is en wat jij dus ook moet zijn.

10. Wat is verleiding anders dan de wens om in hel en ellende te blijven? ²En tot wat kan dit anders aanleiding geven dan tot een beeld van jezelf dat ellendig kan zijn, en in hel en kwelling blijft steken? ³Wie geleerd heeft zijn broeder zo niet te bezien, heeft zichzelf verlost en is zodoende de verlosser van alle anderen. ⁴God heeft allen aan iedereen toevertrouwd, want een gedeeltelijke verlosser zou er een zijn die zelf slechts gedeeltelijk is verlost. ⁵De heiligen die God jou ter verlossing heeft gegeven, zijn eenvoudig allen die je ontmoet of ziet, zonder te weten wie ze zijn; al degenen die je een ogenblik zag en weer vergeten bent, die je reeds lang kende, of nog ontmoeten zult; degenen die niet meer herinnerd worden en zij die nog niet geboren zijn. ⁶Want God heeft jou Zijn Zoon gegeven om hem van elk concept te verlossen dat hij ooit bezat.

11. Maar hoe kun je, zolang je in de hel wenst te blijven, de verlosser zijn van de Zoon van God? ²Hoe zou je zijn heiligheid kennen, zolang je hem los van de jouwe ziet? ³Want heiligheid wordt gezien door heilige ogen die de onschuld vanbinnen aanschouwen, en haar dus overal verwachten te zien. ⁴En dus roepen ze die op in ieder die zij zien, opdat hij mag zijn wat zij van hem verwachten. ⁵Dit is de visie van een verlosser: dat hij zijn onschuld ziet in alles waarnaar hij kijkt, en overal zijn eigen verlossing aanschouwt. ⁶Hij plaatst geen concept van hemzelf tussen zijn rustige, open ogen en wat hij ziet. ⁷Hij brengt het licht naar dat waarnaar hij kijkt, zodat hij het kan zien zoals het werkelijk is.

12. Welke vorm verleiding ook lijkt aan te nemen, ze weerspiegelt altijd slechts de wens een zelf te zijn dat jij niet bent. ²En uit die wens ontstaat een concept dat jou onderwijst dat jij datgene bent wat je wenst te zijn. ³Het zal jouw zelfconcept blijven tot de wens die er de vader van is, jou niet langer dierbaar is. ⁴Maar zolang je die koestert, zul jij je broeder zien naar het evenbeeld van het zelf welks beeld de wens draagt die uit jou geboren is. ⁵Want *zien* kan alleen maar de weergave zijn van een wens, omdat het geen scheppingsvermogen bezit. ⁶Maar het kan wel met liefde kijken, of met haat, al naargelang de eenvoudige keuze of jij je wilt verbinden met wat je ziet, of je afgescheiden en afzijdig houden.

13. De visie van een verlosser is even onschuldig aan wat je broeder is als dat ze vrij is van enig oordeel, geveld over jezelf. ²Ze ziet geen verleden, in helemaal niemand. ³En aldus is

ze dienstbaar aan een volkomen open denkkeest, niet beneveld door oude concepten, en bereid om alleen te kijken naar wat het heden inhoudt. ⁴Ze kan niet oordelen, omdat ze niet weet. ⁵En nu ze dit inziet, vraagt ze alleen: 'Wat is de betekenis van wat ik aanschouw?' ⁶Dan wordt het antwoord gegeven. ⁷En wordt de deur opengehouden zodat het gelaat van Christus zijn licht kan werpen op degene die in onschuld vraagt te mogen zien achter de sluier van oude ideeën en oeroude concepten, die zo lang vastgehouden en gekoesterd zijn ten nadele van de visie van de Christus in jou.

14. Wees dan ook waakzaam tegen verleiding, en bedenk dat het slechts een krankzinnige en zinloze wens is om van jezelf iets te maken wat jij niet bent. ²En denk ook eens na over wat je anders wilde zijn. ³Het is iets waanzinnigs en pijnlijks, iets van de dood; iets verraderlijks, zwart van wanhoop; teleurstellende dromen, zonder enige resterende hoop, behalve om te sterven en de angstdroom te beëindigen. ⁴*Dat* is verleiding, niets meer dan dat. ⁵Kan het moeilijk zijn om *daartegen* te kiezen? ⁶Overweeg wat verleiding is, en zie de werkelijke alternatieven waaruit jij kiest. ⁷Er zijn er maar twee. ⁸Laat je niet misleiden door wat eruitziet als vele keuzen. ⁹Er is de hel of de Hemel, en van die twee kies je er maar één.

15. Laat niet het licht van de wereld, dat jou gegeven is, voor die wereld verborgen blijven. ²Ze heeft het licht nodig, want het is er inderdaad donker, en de mensen wanhopen omdat de visie van een verlosser hun onthouden wordt, en wat zij zien is de dood. ³Hun verlosser staat daar, onwetend en onbekend, en aanschouwt hen met ogen die ongeopend zijn. ⁴En zij kunnen pas zien wanneer hij met ziende ogen naar hen kijkt, en hun vergeving schenkt met die van hemzelf. ⁵Kun jij tot wie God zegt: 'Bevrijd Mijn Zoon!' ertoe worden verleid niet te luisteren, wanneer je ontdekt dat jij degene bent voor wie Hij bevrijding vraagt? ⁶En wat anders wil deze cursus onderwijzen? ⁷En wat anders valt er voor jou te leren?

VIII. Maak opnieuw je keuze

1. Verleiding kent één les die ze in al haar vormen wil onderwijzen, waar ze ook maar optreedt. ²Ze wil de heilige Zoon van God ervan overtuigen dat hij een lichaam is, is geboren in wat sterven moet, niet bij machte om aan de broosheid ervan te ontkomen, en gebonden door wat het hem gebiedt te voelen. ³Het legt beperkingen op aan wat hij vermag; de macht ervan is de enige kracht die hij heeft; zijn greep reikt niet verder dan het nietige bereik ervan. ⁴Zou jij dit willen zijn, als Christus jou in al Zijn glorie verscheen, en jou niets anders vroeg dan dit:

⁵Maak opnieuw de keuze of jij je plaats wilt innemen onder de verlossers van de wereld, of in de hel wilt blijven, en daar je broeders vasthouden wilt.

⁶Want Hij is gekomen, en Hij vraagt jou dit.

2.Hoe maak jij die keuze? ²Hoe gemakkelijk laat zich dit uitleggen! ³Je kiest altijd tussen jouw zwakheid en de kracht van Christus in jou. ⁴En wat je kiest is wat je voor werkelijk houdt. ⁵Door zwakheid eenvoudig nooit als leidraad voor je handelingen te gebruiken, heb je haar geen kracht gegeven. ⁶En het licht van Christus in jou heeft de leiding gekregen over alles wat jij doet. ⁷Want jij hebt je zwakheid naar Hem gebracht, en Hij heeft jou Zijn kracht daarvoor in de plaats gegeven.

3.Beproevingen zijn niets dan lessen die je verzuimde te leren, opnieuw aan jou gepresenteerd, zodat waar je eerst een verkeerde keuze maakte, je nu een betere kunt doen, en zo ontsnappen kunt aan alle pijn die jouw eerdere keus je bracht. ²Bij iedere moeilijkheid, elke verwarring en in alle nood, roept Christus jou en zegt Hij liefdevol: 'Mijn broeder, kies opnieuw.' ³Hij wil geen enkele bron van pijn ongenezen laten, noch enig beeld dat de waarheid versluiert laten bestaan. ⁴Hij wil alle ellende wegnemen van jou die door God werd geschapen tot altaar voor de vreugde. ⁵Hij wil je niet achterlaten zonder troost*, moederziel alleen in helse dromen, maar jouw denkkeest bevrijden van alles wat Zijn gelaat voor jou verborgen houdt. ⁶Zijn Heiligheid is die van jou, want Hij is de enige macht die werkelijk is in jou. ⁷Zijn kracht is die van jou, want Hij is het Zelf dat God heeft geschapen als Zijn enige Zoon.

4.De beelden die jij maakt kunnen niet triomferen over wat God Zelf wil dat jij bent. ²Wees dan ook nooit bang voor verleiding, maar zie die als wat ze is: een volgende kans om opnieuw te kiezen, en toe te staan dat de kracht van Christus zegeviert in iedere omstandigheid en op elke plaats waar jij voordien een beeld van jezelf had opgericht. ³Want wat schijnbaar het gelaat van Christus verborgen houdt, staat machteloos voor Zijn heerlijkheid en verdwijnt voor Zijn heilig zicht. ⁴De verlossers van de wereld, die zien zoals Hij, zijn eenvoudig degenen die Zijn kracht verkiezen boven hun eigen zwakheid, die los van Hem wordt gezien. ⁵Zij zullen de wereld verlossen, want ze zijn verbonden in heel de macht van Gods Wil. ⁶En wat zij willen is louter wat Hij wil.

5.Maak je dan ook de gelukkige gewoonte eigen elke verleiding om jezelf als zwak en ellendig te zien te pareren met de woorden:

²Ik ben zoals God mij geschapen heeft. ³Zijn Zoon kan niet lijden.

⁴En ik **ben** Zijn Zoon.

⁵Zo wordt de kracht van Christus uitgenodigd te zegevieren, en al jouw zwakheid vervangen door de kracht die komt van God en nooit kan falen. ⁶En zo worden wonderen even natuurlijk als angst en ondraaglijke pijn dit leken te zijn, voordat de keuze voor heiligheid werd gemaakt. ⁷Want in die keuze vallen alle valse onderscheidingen weg, worden illusoire alternatieven terzijde gelegd, en blijft er niets over wat de waarheid in de weg kan staan.

6. Jij *bent* zoals God jou heeft geschapen, en dat geldt ook voor elk levend wezen waarnaar je kijkt, ongeacht de beelden die jij ziet. ²Wat jij ziet als ziekte en als pijn, als zwakheid, lijden en verlies, is niets anders dan de verleiding jezelf als weerloos en in de hel te zien. ³Bezwijk daar niet voor, en je zult zien dat alle pijn, waar en in welke vorm die zich ook voordoet, eenvoudig oplost als nevelslierten voor de zon. ⁴Een wonder is gekomen om Gods Zoon te genezen, de deur voor zijn dromen van zwakheid te sluiten, en zo de weg te openen naar zijn verlossing en bevrijding. ⁵Kies opnieuw wat jij zou willen dat hij is, en houd daarbij in gedachten dat elke keuze die jij maakt je eigen identiteit bepaalt zoals jij die zult zien en geloven dat die is.

7. Ontzeg mij niet de geringe gave die ik vraag, wanneer ik in ruil daarvoor Gods vrede aan jouw voeten leg, en de macht om deze vrede naar ieder te brengen die onzeker, eenzaam, en in constante angst door de wereld dwaalt. ²Want het is jou gegeven je met hem te verbinden, en door middel van de Christus in jou de sluier van zijn ogen weg te nemen, en hem de Christus in hem te laten zien.

8. Mijn broeders in de verlossing, laat niet na mijn stem te horen en naar mijn woorden te luisteren. ²Ik vraag niets anders dan jullie eigen bevrijding. ³Er is voor de hel geen plaats in een wereld waarvan de lieflijkheid zo intens en alomvattend kan zijn, dat het van daar naar de Hemel nog maar een stap is. ⁴Naar jullie vermoeide ogen breng ik een visie van een andere wereld, zo nieuw en zuiver en fris, dat jullie de pijn en smart die jullie voordien zagen, zullen vergeten. ⁵Dit is echter een visie die jullie dienen te delen met ieder die je ziet, want anders zul je die zelf niet zien. ⁶Deze gave geven is de manier om ze de jouwe te maken. ⁷En God heeft, in liefdevolle goedheid, beschikt dat ze voor jullie is.

9. Laten we blij zijn dat we de aarde kunnen bewandelen en zoveel kansen krijgen om telkens weer een situatie te zien waarin Gods gave opnieuw als de onze kan worden herkend! ²En zo zullen alle sporen van de hel, de geheime zonden en de verborgen haatgevoelens zijn uitgewist. ³En heel de lieflijkheid die zij verborgen hielden verschijnt nu als hemelse weiden voor onze ogen, om ons hoog boven de doornige paden te verheffen die wij volgden

voordat de Christus verscheen. ⁴Hoor mij, mijn broeders, luister en sluit je bij mij aan. ⁵God heeft beschikt dat ik niet tevergeefs kan roepen, en in Zijn zekerheid rust ik voldaan. ⁶Want jullie *zullen* horen, en jullie *zullen* opnieuw je keuze maken. ⁷En met deze keuze is iedereen bevrijd.

10. Ik dank U, Vader, voor deze heiligen die mijn broeders en Uw Zonen zijn. ²Mijn geloof in hen is het Uwe. ³Ik ben er even zeker van dat zij tot mij zullen komen, als U zeker bent van wat zij zijn, voor eeuwig onveranderd. ⁴Zij zullen de gave aanvaarden die ik hun bied, want U heeft ze mij ten behoeve van hen geschonken. ⁵En zoals ik slechts Uw heilige Wil wens te doen, zo zullen ook zij hiervoor kiezen. ⁶En ik breng dank voor hen. ⁷Het lied van de verlossing zal bij elke keuze die zij maken over heel de wereld weerklinken. ⁸Want wij zijn één van doel, en het eind van de hel is nabij.

11. In vreugdevol welkom reik ik mijn uitgestoken hand aan iedere broeder die zich bij mij voegen wil om voorbij de verleiding te gaan, en met onwankelbare vastberadenheid kijkt naar het licht dat met volmaakte bestendigheid daarachter schijnt. ²Geef mij de mijnen, want ze behoren U toe. ³En kunt U falen in wat louter Uw Wil is? ⁴Ik zeg U dank voor wat mijn broeders zijn. ⁵En met ieder die verkiest zich bij mij aan te sluiten, breidt het danklied van de aarde tot de Hemel zich uit van kleine verspreide flarden melodie tot één alomvattend koor van een wereld die verlost is van de hel, en die dankzegt aan U.

12. En nu zeggen wij: 'Amen.' ²Want Christus is gekomen om de woning te betrekken die U voor Hem hebt toebereid in de vredige eeuwigheid, voor er sprake was van tijd. ³De reis loopt ten einde, en eindigt op de plaats waar ze begon. ⁴Geen spoor ervan blijft achter. ⁵Aan geen enkele illusie wordt geloof gehecht, en geen enkel plekje duisternis blijft nog over om het gelaat van Christus voor wie ook te verbergen. ⁶Uw Wil is geschied, volledig en volmaakt, en heel de schepping herkent U en kent U als haar enige Bron. ⁷Helder naar Uw evenbeeld straalt het licht uit van al wat leeft en zich beweegt in U. ⁸Want we zijn aangekomen waar wij allen één zijn, en we zijn thuis, waar U wilt dat wij zijn.

EEN CURSUS IN WONDEREN

II

WERKBOEK

INHOUD

Inleiding

DEEL I

Les

1. Niets wat ik...zie betekent iets
2. Ik heb alles wat ik...zie alle betekenis gegeven die het voor mij heeft
3. Ik begrijp niets wat ik...zie
4. Deze gedachten betekenen niets
5. Ik voel nooit onvrede om de reden die ik denk
6. Ik voel onvrede omdat ik iets zie wat er niet is
7. Ik zie alleen het verleden
8. Mijn denkkeest is voortdurend bezig met voorbije gedachten
9. Ik zie niets zoals het nu is
10. Mijn gedachten betekenen niets
11. Mijn betekenisloze gedachten laten mij een betekenisloze wereld zien
12. Ik voel onvrede omdat ik een betekenisloze wereld zie
13. Een betekenisloze wereld baart angst
14. God heeft geen betekenisloze wereld geschapen
15. Mijn gedachten zijn beelden die ik heb gemaakt
16. Ik heb geen neutrale gedachten
17. Ik zie geen neutrale dingen
18. Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn zien
19. Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn gedachten
20. Ik ben vastbesloten te zien
21. Ik ben vastbesloten de dingen anders te zien
22. Wat ik zie is een vorm van wraak
23. Ik kan ontsnappen aan de wereld die ik zie door aanvalgedachten op te geven
24. Ik zie niet wat mijn hoogste belang is
25. Ik weet van niets waartoe het dient

- [26. Mijn aanvalgedachten zijn een aanval op mijn onkwetsbaarheid](#)
- [27. Ik wil niets liever dan zien](#)
- [28. Ik wil niets liever dan de dingen anders zien](#)
- [29. God is in alles wat ik zie](#)
- [30. God is in alles wat ik zie, want God is in mijn denkgeest](#)
- [31. Ik ben niet het slachtoffer van de wereld die ik zie](#)
- [32. Ik heb de wereld die ik zie bedacht](#)
- [33. Er is een andere manier om naar de wereld te kijken](#)
- [34. Ik zou in plaats hiervan vrede kunnen zien](#)
- [35. Mijn denkgeest is deel van Die van God. Ik ben heel heilig](#)
- [36. Mijn heiligheid omsluit al wat ik zie](#)
- [37. Mijn heiligheid zegent de wereld](#)
- [38. Er is niets wat mijn heiligheid niet kan](#)
- [39. Mijn heiligheid is mijn verlossing](#)
- [40. Ik ben als Zoon van God gezegend](#)
- [41. God vergezelt me, waar ik ook ga](#)
- [42. God is mijn kracht. Visie is Zijn geschenk](#)
- [43. God is mijn Bron. Los van Hem kan ik niet zien](#)
- [44. God is het licht waarin ik zie](#)
- [45. God is de Denkgeest waarmee ik denk](#)
- [46. God is de Liefde waarin ik vergeef](#)
- [47. God is de kracht waarop ik vertrouw](#)
- [48. Er valt niets te vrezen](#)
- [49. Gods Stem spreekt tot mij, heel de dag](#)
- [50. Ik word gedragen door de Liefde van God](#)

Herhaling I

Inleiding

- [51. \(1-5\)](#)
- [52. \(6-10\)](#)
- [53. \(11-15\)](#)
- [54. \(16-20\)](#)

[55. \(21-25\)](#)

[56. \(26-30\)](#)

[57. \(31-35\)](#)

[58. \(35-40\)](#)

[59. \(41-45\)](#)

[60. \(46-50\)](#)

[61. Ik ben het licht van de wereld](#)

[62. Vergeving is mijn functie als het licht van de wereld](#)

[63. Het licht van de wereld brengt elke denkkeest vrede door mijn vergeving](#)

[64. Laat me mijn functie niet vergeten](#)

[65. Mijn enige functie is die welke God mij gaf](#)

[66. Mijn geluk en mijn functie zijn één](#)

[67. Liefde schiep mij als zichzelf](#)

[68. Liefde koestert geen grieven](#)

[69. Mijn grieven verbergen het licht van de wereld in mij](#)

[70. Mijn verlossing komt van mij](#)

[71. Alleen Gods verlossingsplan zal werken](#)

[72. Grieven koesteren is een aanval op Gods verlossingsplan](#)

[73. Ik wil dat er licht is](#)

[74. Er is geen wil dan Die van God](#)

[75. Het licht is gekomen](#)

[76. Ik sta onder geen andere wetten dan die van God](#)

[77. Ik heb recht op wonderen](#)

[78. Laat wonderen alle grieven vervangen](#)

[79. Laat me inzien wat het probleem is, zodat het kan worden opgelost](#)

[80. Laat me inzien dat mijn problemen zijn opgelost](#)

Herhaling II

Inleiding

[81. \(61-62\)](#)

[82. \(63-64\)](#)

[83. \(65-66\)](#)

[84. \(67-68\)](#)

[85. \(69-70\)](#)

[86. \(71-72\)](#)

[87. \(73-74\)](#)

[88. \(75-76\)](#)

[89. \(77-78\)](#)

[90. \(79-80\)](#)

[91. Wonderen worden gezien in het licht](#)

[92. Wonderen worden gezien in het licht, en licht en kracht zijn één](#)

[93. Er woont licht en vreugde en vrede in mij](#)

[94. Ik ben zoals God mij geschapen heeft](#)

[95. Ik ben één Zelf, verenigd met mijn Schepper](#)

[96. Verlossing komt vanuit mijn ene Zelf](#)

[97. Ik ben geest](#)

[98. Ik aanvaard mijn rol in Gods verlossingsplan](#)

[99. Verlossing is mijn enige functie hier](#)

[100. Mijn rol is essentieel voor Gods verlossingsplan](#)

[101. Gods Wil voor mij is volmaakt geluk](#)

[102. Ik deel Gods Wil dat ik gelukkig ben](#)

[103. God, die Liefde is, is ook geluk](#)

[104. Ik zoek slechts wat mij in waarheid toebehoort](#)

[105. Gods vrede en vreugde behoren mij toe](#)

[106. Laat ik stil zijn en naar de waarheid luisteren](#)

[107. De waarheid zal alle misvattingen in mijn denkkeest corrigeren](#)

[108. Geven en ontvangen zijn in waarheid één](#)

[109. Ik rust in God](#)

[110. Ik ben zoals God mij geschapen heeft](#)

Herhaling III

Inleiding

111. (91-92)

112. (93-94)

113. (95-96)

114. (97-98)

115. (99-100)

116. (101-102)

117. (103-104)

118. (105-106)

119. (107-108)

120. (109-110)

121. Vergeving is de sleutel tot geluk

122. Vergeving biedt alles wat ik wens

123. Ik dank mijn Vader voor Zijn gaven aan mij

124. Laat me mij herinneren dat ik één ben met God

125. In stilte ontvang ik vandaag Gods Woord

126. Al wat ik geef, is aan mijzelf gegeven

127. Er is geen liefde dan die van God

128. De wereld die ik zie bevat niets wat ik verlang

129. Voorbij deze wereld is een wereld die ik verlang

130. Het is onmogelijk twee werelden te zien

131. Niemand kan falen die tot de waarheid tracht te komen

132. Ik bevrijd de wereld van al wat ik haar heb toegedacht

133. Ik zal geen waarde geven aan wat geen enkele waarde heeft

134. Laat me vergeving zien zoals ze is

135. Als ik me verdedig, word ik aangevallen

136. Ziekte is een verdediging tegen de waarheid

137. Wanneer ik genezen word, word niet ik alleen genezen

138. De Hemel is de beslissing die ik moet nemen

139. Ik aanvaard de Verzoening voor mijzelf

140. Alleen van de verlossing kan worden gezegd dat ze geneest

Herhaling IV

Inleiding

141. (121-122)

142. (123-124)

143. (125-126)

144. (127-128)

145. (129-130)

146. (131-132)

147. (133-134)

148. (135-136)

149. (137-138)

150. (139-140)

151. Alle dingen zijn een weerklank van de Stem namens God

152. De macht om te beslissen is aan mij

153. In mijn verdedigingsloosheid ligt mijn veiligheid

154. Ik ben een van de dienaren van God

155. Ik doe een stap terug en laat Hem de weg wijzen

156. Ik ga met God in volmaakte heiligheid

157. Nu wil ik ingaan tot Zijn Tegenwoordigheid

158. Vandaag leer ik te geven zoals ik ontvang

159. Ik geef de wonderen die ik ontvangen heb

160. Ik ben thuis. Angst is hier de vreemdeling

161. Geef me jouw zegen, heilige Zoon van God

162. Ik ben zoals God mij geschapen heeft

163. Er is geen dood. De Zoon van God is vrij

- [164. Nu zijn we één met Hem die onze Oorsprong is](#)
- [165. Laat mijn denkkeest de Gedachte van God niet afwijzen](#)
- [166. Aan mij zijn de gaven van God toevertrouwd](#)
- [167. Er is één leven, en dat deel ik met God](#)
- [168. Uw genade is mij gegeven. Nu maak ik er aanspraak op](#)
- [169. Door genade leef ik. Door genade word ik vrij](#)
- [170. Er schuilt geen wreedheid in God en evenmin in mij](#)

Herhaling V

Inleiding

- [171. \(151-152\)](#)
- [172. \(153-154\)](#)
- [173. \(155-156\)](#)
- [174. \(157-158\)](#)
- [175. \(159-160\)](#)
- [176. \(161-162\)](#)
- [177. \(163-164\)](#)
- [178. \(165-166\)](#)
- [179. \(167-168\)](#)
- [180. \(169-170\)](#)

Inleiding tot les 181-200

- [181. Ik vertrouw mijn broeders, zij zijn één met mij](#)
- [182. Ik zal een ogenblik stil zijn en naar huis toe gaan](#)
- [183. Ik roep Gods Naam aan en de mijne](#)
- [184. De Naam van God is mijn erfgoed](#)
- [185. Ik verlang de vrede van God](#)
- [186. De verlossing van de wereld hangt af van mij](#)
- [187. Ik zegen de wereld, want ik zegen mijzelf](#)
- [188. De vrede van God straalt nu in mij](#)

- [189. Ik voel de Liefde van God nu in mij](#)
- [190. Ik kies de vreugde van God in plaats van pijn](#)
- [191. Ik ben de heilige Zoon van God Zelf](#)
- [192. Ik heb een functie die God me graag vervullen ziet](#)
- [193. Alles is een les die God me graag ziet leren](#)
- [194. Ik leg de toekomst in Gods Handen](#)
- [195. Liefde is de weg die ik in dankbaarheid ga](#)
- [196. Ik kan alleen mijzelf maar kruisigen](#)
- [197. Ik kan alleen maar mijn eigen dankbaarheid oogsten](#)
- [198. Alleen mijn veroordeling verwondt me](#)
- [199. Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij](#)
- [200. Er is geen vrede dan de vrede van God](#)

Herhaling VI

Inleiding

- [201. \(181\)](#)
- [202. \(182\)](#)
- [203. \(183\)](#)
- [204. \(184\)](#)
- [205. \(185\)](#)
- [206. \(186\)](#)
- [207. \(187\)](#)
- [208. \(188\)](#)
- [209. \(189\)](#)
- [210. \(190\)](#)
- [211. \(191\)](#)
- [212. \(192\)](#)
- [213. \(193\)](#)
- [214. \(194\)](#)

- [215. \(195\)](#)
- [216. \(196\)](#)
- [217. \(197\)](#)
- [218. \(198\)](#)
- [219. \(199\)](#)
- [220.\(200\)](#)

DEEL II

Inleiding

1. Wat is vergeving?

- [221. In vrede zij mijn denkkeest. Laat al mijn gedachten stil zijn](#)
- [222. God is met mij. Ik leef en beweeg in Hem](#)
- [223. God is mijn leven. Ik heb geen leven buiten dat van Hem](#)
- [224. God is mijn Vader, en Hij houdt van Zijn Zoon](#)
- [225. God is mijn Vader, en Zijn Zoon houdt van Hem](#)
- [226. Mijn thuis wacht mij. Ik haast me erheen](#)
- [227. Dit is het heilig ogenblik van mijn bevrijding](#)
- [228. God heeft mij niet veroordeeld. Ik doe dat evenmin](#)
- [229. Liefde, die mij geschapen heeft, is wat ik ben](#)
- [230. Nu zoek en vind ik de vrede van God](#)

2. Wat is verlossing?

- [231. Vader, ik wil me niets herinneren dan U](#)
- [232. Wees in mijn gedachten, Vader, heel de dag door](#)
- [233. Vandaag geef ik God mijn leven, opdat Hij het leidt](#)
- [234. Vader, vandaag ben ik wederom Uw Zoon](#)
- [235. God in Zijn goedheid wil dat ik ben verlost](#)
- [236. Ik regeer mijn denkkeest, die alleen ik regeren moet](#)

237. Nu wil ik zijn zoals God mij geschapen heeft

238. Op mijn beslissing rust heel de verlossing

239. De heerlijkheid van mijn Vader is de mijne

240. Angst is niet gerechtvaardigd, in geen enkele vorm

3. Wat is de wereld?

241. Dit heilig ogenblik is het moment van verlossing

242. Deze dag is van God. Het is mijn geschenk aan Hem

243. Vandaag zal ik over geen enkel voorval een oordeel vellen

244. Nergens ter wereld ben ik in gevaar

245. Uw vrede is met mij, Vader. Ik ben veilig

246. Houden van mijn Vader is houden van Zijn Zoon

247. Zonder vergeving blijf ik blind

248. Wat lijdt is geen deel van mij

249. Vergeving maakt een eind aan alle lijden en verlies

250. Laat ik mezelf niet zien als beperkt

4. Wat is zonde?

251. Ik heb niets nodig dan de waarheid

252. De Zoon van God is mijn Identiteit

253. Mijn Zelf is heer en meester van het universum

254. Laat elke stem in mij verstommen, behalve die van God

255. Deze dag verkies ik door te brengen in volmaakte vrede

256. God is vandaag mijn enig doel

257. Laat ik me herinneren wat mijn doel is

258. Laat ik me herinneren dat God mijn doel is

259. Laat ik me herinneren dat er geen zonde is

260. Laat ik me herinneren dat God mij geschapen heeft

5. Wat is het lichaam?

- [261. God is mijn toevlucht en geborgenheid](#)
- [262. Laat me vandaag geen verschillen zien](#)
- [263. Mijn heilige visie ziet alles als zuiver](#)
- [264. Ik ben omringd door de Liefde van God](#)
- [265. De zachtaardigheid van de schepping is al wat ik zie](#)
- [266. Mijn heilig Zelf woont in jou, Zoon van God](#)
- [267. Mijn hart klopt mee in de vrede van God](#)
- [268. Laat alles zijn precies zoals het is](#)
- [269. Mijn ogen zijn gericht op Christus' gelaat](#)
- [270. Vandaag zal ik niet de ogen van het lichaam gebruiken](#)

6. Wat is de Christus?

- [271. Het is de visie van Christus die ik vandaag gebruiken wil](#)
- [272. Hoe kunnen illusies Gods Zoon voldoening schenken?](#)
- [273. De stilheid van Gods vrede is mijn deel](#)
- [274. Vandaag behoort aan liefde toe. Laat me niet bang zijn](#)
- [275. Gods helende Stem beschermt alles vandaag](#)
- [276. Het is mij gegeven Gods Woord te spreken](#)
- [277. Laat mij Uw Zoon niet binden door wetten die ik heb gemaakt](#)
- [278. Als ik gebonden ben, is mijn Vader niet vrij](#)
- [279. De vrijheid van de schepping belooft die van mij](#)
- [280. Welke beperkingen kan ik opleggen aan Gods Zoon?](#)

7. Wat is de Heilige Geest?

- [281. Niets kan mij pijn doen behalve mijn gedachten](#)
- [282. Ik zal vandaag niet bang voor liefde zijn](#)
- [283. Mijn ware Identiteit woont in U](#)
- [284. Ik kan kiezen alle gedachten die pijn doen te veranderen](#)
- [285. Mijn heiligheid straalt vandaag helder en klaar](#)
- [286. De stilte van de Hemel omhult vandaag mijn hart](#)

- [287. Mijn doel bent U, mijn Vader. U alleen](#)
- [288. Laat me vandaag mijn broeders verleden vergeten](#)
- [289. Het verleden is voorbij. Het kan mij niet raken](#)
- [290. Mijn geluk nú is al wat ik zie](#)

8. Wat is de werkelijke wereld?

- [291. Dit is een dag van stilheid en vrede](#)
- [292. Een gelukkige afloop staat voor alles vast](#)
- [293. Alle angst is voorbij, en hier is louter liefde](#)
- [294. Mijn lichaam is iets volkomen neutraals](#)
- [295. De Heilige Geest kijkt vandaag met mijn ogen](#)
- [296. De Heilige Geest spreekt vandaag met mijn stem](#)
- [297. Vergeving is het enige geschenk dat ik geef](#)
- [298. Ik houd van U, Vader, en ook van Uw Zoon](#)
- [299. Eeuwige heiligheid woont in mij](#)
- [300. Deze wereld duurt maar een ogenblik](#)

9. Wat is de Wederkomst?

- [301. En God Zelf zal alle tranen wissen](#)
- [302. Waar duisternis was, zie ik het licht](#)
- [303. De heilige Christus is vandaag in mij geboren](#)
- [304. Laat mijn wereld de visie van Christus niet vertroebelen](#)
- [305. Er is een vrede die Christus ons verleent](#)
- [306. De gave van Christus is al wat ik zoek vandaag](#)
- [307. Tegenstrijdige wensen kunnen mijn wil niet zijn](#)
- [308. Dit ogenblik is de enige tijd die er is](#)
- [309. Ik zal vandaag niet bang zijn om naar binnen te kijken](#)
- [310. Deze dag breng ik onbevreesd in liefde door](#)

10. Wat is het Laatste Oordeel?

- [311. Ik beoordeel alles zoals ik wil dat het is](#)
- [312. Ik zie alles zoals ik wil dat het is](#)
- [313. Laat nu een nieuwe waarneming tot mij komen](#)
- [314. Ik zoek een toekomst die van het verleden verschilt](#)
- [315. Alle geschenken die mijn broeders geven, horen mij toe](#)
- [316. Alle geschenken die ik mijn broeders geef, zijn de mijne](#)
- [317. Ik volg de mij aangewezen weg](#)
- [318. In mij zijn middel en doel van de verlossing één](#)
- [319. Ik ben gekomen voor de verlossing van de wereld](#)
- [320. Mijn Vader verleent mij alle macht](#)

11. Wat is de schepping?

- [321. Vader, mijn vrijheid is in U alleen](#)
- [322. Ik kan slechts opgeven wat nooit werkelijk was](#)
- [323. Ik breng graag het 'offer' van de angst](#)
- [324. Ik volg slechts, want ik wil niet de leiding](#)
- [325. Al wat ik denk te zien, weerspiegelt een idee](#)
- [326. Ik ben voor eeuwig een Gevolg van God](#)
- [327. Ik hoef slechts te roepen en U geeft me antwoord](#)
- [328. Ik kies de tweede plaats om de eerste te verwerven](#)
- [329. Ik heb al gekozen wat U wilt](#)
- [330. Ik zal mezelf vandaag geen pijn meer doen](#)

12. Wat is het ego?

- [331. Er is geen conflict, want mijn wil is die van U](#)
- [332. Angst bindt de wereld. Vergeving maakt haar vrij](#)
- [333. Vergeving beëindigt hier de droom van conflict](#)
- [334. Vandaag maak ik aanspraak op de gaven van vergeving](#)
- [335. Ik kies ervoor mijn broeders zondeloosheid te zien](#)
- [336. Vergeving laat me weten dat denkkeesten verbonden zijn](#)

337. Mijn zondeloosheid beschermt me tegen alle kwaad

338. Ik ondervind uitsluitend de gevolgen van mijn gedachten

339. Ik zal ontvangen wat ik maar vraag

340. Vandaag kan ik vrij van lijden zijn

13. Wat is een wonder?

341. Ik kan slechts mijn eigen zondeloosheid aanvallen, en alleen die is het die mij geborgen houdt

342. Ik laat op alles vergeving rusten, want zo wordt vergeving mij geschonken

343. Er wordt van mij geen offer gevraagd om Gods genade en vrede te vinden

344. Vandaag leer ik de wet van de liefde: wat ik mijn broeder geef is mijn gave aan mij

345. Vandaag bied ik niets dan wonderen aan, want ik wil graag dat ze tot mij terugkeren

346. Vandaag omhult Gods vrede mij, en vergeet ik alles, behalve Zijn Liefde

347. Woede moet voortkomen uit oordelen. Oordelen is het wapen dat ik tegen mijzelf gebruik, om het wonder van me weg te houden

348. Ik heb geen reden tot woede of angst, want U omringt mij. En in elke behoefte die ik zie, is Uw genade mij genoeg

349. Vandaag laat ik de visie van Christus voor mij naar alles kijken en ik beoordeel het niet, maar schenk in plaats daarvan alles een wonder van liefde

350. Wonderen weerspiegelen Gods eeuwige Liefde. Ze aanbieden is zich Hem herinneren en de wereld verlossen door de herinnering van Hem

14. Wat ben ik?

351. Mijn zondeloze broeder is mijn gids naar vrede. Mijn zondige broeder is mijn gids naar pijn. En ik zal zien wie ik verkies te zien

352. Oordeel en liefde zijn tegengedelen. Van het ene komt alle leed van de wereld. Maar van het andere komt de vrede van God Zelf

353. Mijn ogen, mijn tong, mijn handen, mijn voeten hebben vandaag maar één doel: aan Christus gegeven te worden om daarmee de wereld met wonderen te zegenen

354. Wij zijn samen, Christus en ik, in vrede en in zekerheid van doel. En in Hem is Zijn Schepper, zoals Hij is in mij

355. Er komt geen eind aan al de vrede en vreugde, en aan alle wonderen die ik schenken zal, wanneer ik Gods Woord aanvaard. Waarom niet vandaag?

356. Ziekte is slechts een andere naam voor zonde. Genezing is slechts een andere naam voor God. Zo is het wonder een beroep op Hem

357. De waarheid beantwoordt elk beroep dat we doen op God door eerst met wonderen te reageren, en dan tot ons terug te keren om zichzelf te zijn

358. Geen enkel beroep op God kan onverhoord en zonder antwoord blijven. En hiervan kan ik zeker zijn: Zijn antwoord is het antwoord dat ik werkelijk wens

359. Gods antwoord is een vorm van vrede. Alle pijn is genezen, alle ellende vervangen door vreugde. Alle gevangenisdeuren zijn geopend. En alle zonde is verstaan als louter een vergissing

360. Vrede zij met mij, de heilige Zoon van God. Vrede zij mijn broeder, die één met mij is. Laat heel de wereld zo door ons gezegend zijn met vrede

De laatste lessen

Inleiding

361-365. Dit heilig ogenblik wil ik U geven. Neemt U het in handen. Want U wil ik volgen, in de zekerheid dat Uw leiding mij vrede geeft

Nawoord

INLEIDING

1. Een theoretische fundering zoals het tekstboek die verschaft, is als kader noodzakelijk om de oefeningen in dit werkboek zinvol te maken. ²Maar pas het doen van de oefeningen maakt het doel van de cursus mogelijk. ³Een ongetrainde denkkeest kan niets tot stand brengen. ⁴Het is het doel van dit werkboek je denkkeest te trainen om te denken volgens de richting die het tekstboek aangeeft.
2. De oefeningen zijn heel eenvoudig. ²Ze vragen niet veel tijd en het maakt niet uit waar je ze doet. ³Ze behoeven geen voorbereiding. ⁴De trainingsperiode beslaat één jaar. ⁵De oefeningen zijn genummerd van 1 tot 365. ⁶Doe niet meer dan één stel oefeningen per dag.
3. Het werkboek is onderverdeeld in twee hoofdafdelingen: het eerste houdt zich bezig met het ongedaan maken van de manier waarop jij nu ziet, en het tweede met het verwerven van ware waarneming. ²Met uitzondering van de herhalingsperioden zijn de dagelijkse oefeningen elk rond één centraal idee opgebouwd, dat eerst wordt omschreven. ³Dit wordt gevolgd door de beschrijving van de specifieke richtlijnen volgens welke het idee van de dag moet worden uitgevoerd.
4. Het doel van het werkboek is je denkkeest systematisch te trainen in een andere waarneming van alles en iedereen in deze wereld. ²De oefeningen zijn ontworpen om je te helpen de lessen te veralgemenen, zodat je gaat begrijpen dat ze elk evenzeer toepasbaar zijn op je waarneming van alles en iedereen.
5. De overdracht van training verloopt bij ware waarneming niet op dezelfde wijze als de overdracht van de training in de wereld. ²Als ware waarneming is verworven met betrekking tot enige persoon, situatie of gebeurtenis, dan staat vast dat ze totaal op alles en iedereen overgaat. ³Anderzijds maakt één uitzondering, die buiten ware waarneming wordt gehouden, haar verwezenlijking waar dan ook onmogelijk.
6. De enige algemene regels, die dan ook steeds in acht dienen te worden genomen, zijn: ten eerste, dat de oefeningen zeer specifiek moeten worden uitgevoerd, zoals zal worden aangegeven. ²Dit zal jou helpen om de betreffende ideeën te veralgemenen naar elke situatie waarin je je bevindt en naar alles en iedereen daarbij betrokken. ³Ten tweede, zorg ervoor dat jij niet voor jezelf beslist dat er sommige mensen, omstandigheden of zaken bestaan waarop de ideeën niet toepasbaar zijn. ⁴Dit zal de overdracht van de training in de weg staan. ⁵Het is een wezenlijke eigenschap van ware waarneming dat ze zonder grenzen is. ⁶Ze is het tegendeel van de manier waarop jij nu ziet.

7. Het hoofddoel van alle oefeningen is het vergroten van je vermogen de ideeën die je zult oefenen zo uit te breiden dat ze alles omvatten. ²Dit zal van jouw kant geen inspanning vergen. ³De oefeningen zelf voldoen aan de voorwaarden die noodzakelijk zijn voor deze vorm van overdracht.
8. Sommige ideeën die het werkboek presenteert zul je moeilijk kunnen geloven, en andere kunnen nogal onthutsend lijken. ²Dit doet er niet toe. ³Jou wordt slechts gevraagd de ideeën toe te passen zoals je opgedragen wordt. ⁴Er wordt je helemaal niet gevraagd ze te beoordelen. ⁵Er wordt je alleen gevraagd ze te gebruiken. ⁶Juist het gebruik ervan zal ze betekenis voor je laten krijgen en je tonen dat ze waar zijn.
9. Onthoud alleen dit: je hoeft de ideeën niet te geloven, je hoeft ze niet te aanvaarden, laat staan toe te juichen. ²Tegen een aantal ervan zul je je misschien heftig verzetten. ³Dit alles is niet van belang en zal hun uitwerking niet verminderen. ⁴Maar sta jezelf niet toe uitzonderingen te maken in de toepassing van de ideeën die het werkboek bevat, en – wat je reacties op de ideeën ook mogen zijn – gebruik ze. ⁵Meer wordt er niet gevraagd.

DEEL I

LES 1

Niets wat ik in deze kamer [in deze straat, uit dit raam, op deze plek] zie betekent iets.

1. Kijk nu langzaam om je heen en oefen je in het heel specifiek toepassen van dit idee op wat je maar ziet:

²*Deze tafel betekent niets.*

³*Deze stoel betekent niets.*

⁴*Deze hand betekent niets.*

⁵*Deze voet betekent niets.*

⁶*Deze pen betekent niets.*

2. Kijk dan wat verder dan je directe omgeving en pas het idee in een wijder blikveld toe:

²*Die deur betekent niets.*

³*Dat lichaam betekent niets.*

⁴*Die lamp betekent niets.*

⁵*Dat bord betekent niets.*

⁶*Die schaduw betekent niets.*

3. Merk op dat deze uitspraken niet gerangschikt zijn in enige ordening en evenmin rekening houden met verschillen in de aard van de zaken waarop ze worden toegepast. ²Dat is de bedoeling van de oefening. ³De stelling dient eenvoudigweg toegepast te worden op alles wat je ziet. ⁴Wanneer je het idee van de dag oefent, hanteer het dan volkomen willekeurig. ⁵Probeer het niet toe te passen op álles wat je ziet, want deze oefeningen moeten geen ritueel worden. ⁶Zorg er alleen voor dat niets wat je ziet uitdrukkelijk wordt uitgesloten. ⁷Het ene is wat de toepassing van het idee betreft even goed als het andere.

4. Elk van de eerste drie lessen moet niet vaker dan tweemaal per dag worden gedaan, bij voorkeur 's morgens en 's avonds. ²Evenmin zou je ze langer dan ongeveer een minuut moeten proberen, behalve wanneer dat een gevoel van haast met zich meebrengt. ³Een aangenaam gevoel van ontspannenheid is essentieel.

LES 2

Ik heb alles wat ik in deze kamer [in deze straat, uit dit raam, op deze plek] zie alle betekenis gegeven die het voor mij heeft.

1. De oefeningen met dit idee zijn dezelfde als die met het eerste. ²Begin met de dingen vlak bij je en pas het idee toe op alles waar je blik op rust. ³Breid dan je blikveld uit. ⁴Draai je hoofd zo dat je alles aan weerskanten kunt zien. ⁵Draai je zo mogelijk om en pas het idee toe op wat achter je was. ⁶Blijf zo willekeurig mogelijk in je keuze van onderwerpen om het op toe te passen, concentreer je niet op iets in het bijzonder en probeer niet alles wat je in een bepaalde gezichtshoek ziet erbij te betrekken, anders breng je er spanning in.
2. Laat enkel je blik, ontspannen en redelijk snel, ronddwalen en probeer daarbij een keuze naar grootte, helderheid, kleur, materiaal of betrekkelijk belang voor jou te vermijden. ²Neem de voorwerpen gewoon zoals je ze ziet. ³Probeer de oefening met gelijk gemak toe te passen op een lichaam of een lichtknop, een vlieg of een vloer, een arm of een appel. ⁴Het enige criterium om het idee op iets toe te passen is slechts dat je oog erop viel. ⁵Doe geen moeite om iets bepaalds in te sluiten, maar zorg ervoor dat niets uitdrukkelijk wordt uitgesloten.

LES 3

Ik begrijp niets wat ik in deze kamer [in deze straat, uit dit raam, op deze plek] zie.

1. Pas dit idee op dezelfde manier toe als de twee voorgaande, zonder enig onderscheid te maken. ²Elk voorwerp dat je ziet, is geschikt om het idee op toe te passen. ³Zorg ervoor dat je je niet gaat afvragen of iets wel geschikt is voor de toepassing van het idee. ⁴Dit zijn geen oefeningen in oordelen. ⁵Alles is geschikt, als je het ziet. ⁶Sommige dingen die je ziet, kunnen een emotioneel geladen betekenis voor je hebben. ⁷Probeer zulke gevoelens opzij te zetten en behandel die dingen gewoon net zoals je al het andere zou behandelen.
2. De bedoeling van deze oefeningen is je te helpen jouw denkkeest te bevrijden van alle vroegere associaties, de dingen precies zo te zien zoals ze zich nu aan jou voordoen en te beseffen hoe weinig jij er werkelijk van begrijpt. ²Het is daarom noodzakelijk dat je bij de keuze van de dingen waarop het idee van vandaag toegepast gaat worden, je denkkeest volkomen open houdt en niet door oordelen laat hinderen. ³Voor dit doel is het ene ding gelijk aan het andere, even geschikt en daarom even nuttig.

LES 4

Deze gedachten betekenen niets. Ze zijn net als de dingen die ik in deze kamer [in deze straat, uit dit raam, op deze plek] zie.

1. In tegenstelling tot de vorige oefeningen, beginnen deze niet met het idee van de dag. ²Begin deze oefenperioden met ongeveer een minuut lang te letten op de gedachten die door je denkkeest heengaan. ³Pas dan het idee erop toe. ⁴Als je je nu al bewust bent van onprettige gedachten, gebruik deze dan als onderwerp voor het idee. ⁵Maar selecteer niet alleen die gedachten die je 'slecht' vindt. ⁶Je zult merken, als je jezelf traint naar je gedachten te kijken, dat ze zo'n mengeling te zien geven dat in zekere zin geen enkele 'goed' of 'slecht' genoemd kan worden. ⁷Dat is de reden waarom ze niets betekenen.
2. Bij je keuze van onderwerpen voor de toepassing van het idee van vandaag is het zoals gewoonlijk nodig specifiek te zijn. ²Wees niet bang zowel van 'goede' als 'slechte' gedachten gebruik te maken. ³Niet een ervan geeft jouw werkelijke gedachten weer, die daaronder schuil gaan. ⁴De 'goede' vormen slechts de schaduwen van wat erachter ligt, en schaduwen bemoeilijken het zicht. ⁵De 'slechte' blokkeren het zicht en maken zien onmogelijk. ⁶Je wilt ze geen van beide.
3. Dit is een belangrijke oefening, die van tijd tot tijd in iets andere vorm zal worden herhaald. ²Hier is het streven jou te oefenen in de eerste stappen op weg naar het einddoel het betekenisloze van het betekenisvolle te scheiden. ³Het is een eerste poging in het leerdoel op lange termijn om het betekenisloze als buiten je en het betekenisvolle binnen je te zien. ⁴Het is ook het begin van de training van je denkkeest in het herkennen wat hetzelfde is en wat verschillend.
4. Typeer elke gedachte die je voor de toepassing van het idee van vandaag gebruikt, door de hoofdpersoon of de centrale gebeurtenis daarin, bijvoorbeeld:

²Deze gedachte over _____ betekent niets.

³Het is net als de dingen die ik in deze kamer [in deze straat, enzovoort] zie.

5. Je kunt het idee ook gebruiken voor een bepaalde gedachte die je als schadelijk onderkent. ²Dit gebruik is nuttig, maar kan de meer willekeurige methode die voor de oefeningen moet worden gevolgd niet vervangen. ³Onderzoek je denkkeest echter niet langer dan ongeveer

een minuut. ⁴Je bent nog te onervaren om niet aan de neiging toe te geven je doelloos in gedachten te verliezen.

6. Verder kan het je, aangezien deze oefeningen de eerste zijn in hun soort, bijzonder moeilijk vallen elk oordeel in verband met gedachten op te schorten. ²Herhaal deze oefeningen niet meer dan drie of vier maal in de loop van de dag. ³We komen er later op terug.

LES 5

Ik voel nooit onvrede om de reden die ik denk.

1. Dit idee kan, evenals het voorgaande, gebruikt worden bij elke persoon, situatie of gebeurtenis waarvan jij denkt dat die jou pijn bezorgt. ²Pas het uitdrukkelijk toe op alles waarvan jij gelooft dat het de oorzaak van je onvrede is, en gebruik daarbij de omschrijving van het gevoel in een bewoording die je juist lijkt. ³De onvrede kan zich voordoen als angst, bezorgdheid, depressiviteit, verontrusting, kwaadheid, haat, jaloezie en nog talloze andere vormen, die je allemaal als verschillend zult waarnemen. ⁴Dit is niet waar. ⁵Maar tot je geleerd hebt dat de vorm er niet toe doet, is elke vorm geschikt als onderwerp van de oefeningen van de dag. ⁶Hetzelfde idee op elke vorm afzonderlijk toepassen is de eerste stap naar de uiteindelijke erkenning dat ze allemaal hetzelfde zijn.

2. Wanneer je het idee van vandaag gebruikt bij een specifieke vermeende oorzaak van enigerlei vorm van onvrede, hanteer dan zowel de naam van de vorm waarin je die onvrede ziet, als de oorzaak die je daaraan toeschrijft. ²Bijvoorbeeld:

³*Ik voel me niet kwaad op _____ om de reden die ik denk.*

⁴*Ik voel me niet bang voor _____ om de reden die ik denk.*

3. Maar nogmaals, dit moet niet in de plaats komen van oefenperioden waarin je eerst je denkkeest onderzoekt op 'oorzaken' van onvrede waarin je gelooft, en vormen van onvrede die, naar jij meent, daaruit voortvloeien.

4. Je zult het bij deze oefeningen, meer nog dan bij de vorige, misschien moeilijk vinden om willekeurig te zijn en te vermijden dat je sommige onderwerpen zwaarder laat wegen dan andere. ²Het kan helpen de oefeningen te laten voorafgaan door de volgende stelling:

³*Er zijn geen kleine vormen van onvrede.*

⁴*Ze verstoren mijn innerlijke vrede allemaal evenzeer.*

5. Onderzoek dan je denkkeest op alles wat jou verstoort, ongeacht de mate waarin jij denkt dat het dit doet.

6. Misschien merk je ook dat je minder bereid bent het idee van vandaag toe te passen op sommige vermeende bronnen van onvrede dan op andere. ²Als dit gebeurt, denk dan eerst hieraan:

³Ik kan niet aan deze vorm van onvrede vasthouden en alle andere loslaten. ⁴Voor het doel van deze oefeningen beschouw ik ze daarom allemaal als gelijk.

7. Onderzoek dan, niet langer dan ongeveer een minuut, je denkkeest en probeer een aantal verschillende vormen te achterhalen van dingen die jouw vrede verstoren, ongeacht het relatieve belang dat jij misschien aan ze hecht. ²Pas het idee van vandaag op elk ervan toe, waarbij je zowel de naam noemt van de bron van de onvrede, zoals jij die ziet, als van het gevoel, zoals jij dat ervaart. ³Andere voorbeelden zijn:

⁴Ik voel me niet bezorgd over _____ om de reden die ik denk.

⁵Ik voel me niet neerslachtig over _____ om de reden die ik denk.

⁶Drie of vier keer in de loop van de dag is genoeg.

LES 6

Ik voel onvrede omdat ik iets zie wat er niet is.

1. De oefeningen met dit idee lijken erg op de voorgaande. ²Opnieuw is het noodzakelijk zowel de vorm van de onvrede (kwaadheid, angst, zorgen, neerslachtigheid, enzovoort), als de bron, zoals jij die waarneemt, heel specifiek te benoemen bij elke toepassing van het idee. ³Bijvoorbeeld:

⁴Ik voel me kwaad op _____ omdat ik iets zie wat er niet is.

⁵Ik voel me bezorgd over _____ omdat ik iets zie wat er niet is.

2. Het idee van vandaag is nuttig voor toepassing op alles wat je vrede schijnt te verstoren, en kan de hele dag door met profijt voor dat doel worden aangewend. ²Niettemin moeten de drie of vier oefenperioden die nodig zijn, worden voorafgegaan door ongeveer een minuut onderzoek van je denkkeest, zoals eerder, waarna het idee dient te worden toegepast op elke onvredige gedachte die tijdens het onderzoek aan het licht gekomen is.
3. Als je meer weerstand voelt het idee op sommige onvredige gedachten toe te passen dan op andere, herinner jezelf dan weer aan de twee waarschuwingen uit de vorige les:

²Er zijn geen kleine vormen van onvrede.

³Ze verstoren mijn innerlijke vrede allemaal evenzeer.

⁴En:

⁵Ik kan niet aan deze vorm van onvrede vasthouden en alle andere loslaten. ⁶Voor het doel van deze oefeningen beschouw ik ze daarom allemaal als gelijk.

LES 7

Ik zie alleen het verleden.

1. Dit idee is in eerste instantie bijzonder moeilijk te geloven. ²Toch vormt het de grondslag voor al de voorgaande.

³Het is de reden waarom niets wat jij ziet iets betekent.

⁴Het is de reden waarom jij alles wat je ziet alle betekenis gegeven hebt die het voor jou heeft.

⁵Het is de reden waarom jij niets begrijpt wat je ziet.

⁶Het is de reden waarom jouw gedachten niets betekenen en waarom ze net zijn als de dingen die je ziet.

⁷Het is de reden waarom jij nooit onvrede voelt om de reden die je denkt.

⁸Het is de reden waarom jij onvrede voelt omdat je iets ziet wat er niet is.

2. Oude ideeën over tijd zijn bijzonder moeilijk te veranderen, omdat alles waarin je gelooft geworteld is in de tijd en steunt op het feit dat je deze nieuwe denkbeelden hierover niet leert. ²En dat is nu precies de reden waarom je nieuwe ideeën over tijd nodig hebt. ³Dit eerste tijd-idee is niet echt zo vreemd als het in eerste instantie mag klinken.

3. Kijk bijvoorbeeld eens naar een kopje. ²Zie je een kopje, of kijk je alleen opnieuw naar je vroegere ervaringen met het oppakken van een kopje, dorst hebben, uit een kopje drinken, de rand van een kopje tegen je lippen voelen, ontbijten, enzovoort? ³En zijn niet ook je esthetische reacties op het kopje gebaseerd op vroegere ervaringen? ⁴Hoe kun je anders weten of dit soort kopje al dan niet zal breken, als je het laat vallen? ⁵Wat weet jij van dit kopje behalve wat je in het verleden geleerd hebt? ⁶Je zou geen flauw idee hebben van wat dit kopje is, als je dat niet in het verleden had geleerd. ⁷Zie jij het dan ook echt?

4. Kijk om je heen. ²Dit geldt voor alles waar je naar kijkt evengoed. ³Erken dit, door het idee van vandaag zonder onderscheid toe te passen op alles wat je blik vangt. ⁴Bijvoorbeeld:

⁵*Ik zie alleen het verleden in dit potlood.*

⁶*Ik zie alleen het verleden in deze schoen.*

⁷*Ik zie alleen het verleden in deze hand.*

⁸Ik zie alleen het verleden in dat lichaam.

⁹Ik zie alleen het verleden in dat gezicht.

5. Blijf niet bij één ding in het bijzonder stilstaan, maar denk eraan niets uitdrukkelijk weg te laten. ^²Werp een korte blik op elk voorwerp en ga dan naar het volgende. ^³Drie of vier oefenperioden, die elk een minuutje duren, kunnen volstaan.

LES 8

Mijn denkkeest is voortdurend bezig met voorbije gedachten.

1. Dit idee is natuurlijk de reden waarom jij alleen maar het verleden ziet. ²Niemand ziet werkelijk iets. ³Hij ziet alleen zijn naar buiten geprojecteerde gedachten. ⁴Het feit dat je denkkeest steeds bezig is met het verleden, is de oorzaak van de verkeerde opvatting van tijd waaronder jouw zien lijdt. ⁵Je denkkeest kan het heden, de enige tijd die er is, niet vatten. ⁶Hij kan daarom tijd niet begrijpen, en kan in feite in het geheel niets begrijpen.
2. De enige volledig ware gedachte die men over het verleden kan hebben is dat het niet hier is. ²Er alleen al over denken is daarom denken over illusies. ³Zeer weinigen hebben ingezien wat het werkelijk inhoudt zich een voorstelling van het verleden te maken of vooruit te lopen op de toekomst. ⁴Wanneer de denkkeest dit doet, is hij in feite blanco, omdat hij in wezen niet over iets aan het denken is.
3. Het doel van de oefeningen van vandaag is een begin te maken je denkkeest erin te trainen om op te merken wanneer hij in wezen helemaal niet aan het denken is. ²Zolang gedachteloze ideeën beslag leggen op je denkkeest, wordt de waarheid geblokkeerd. ³Erkennen dat je denkkeest slechts blanco is geweest, in plaats van te geloven dat hij met werkelijke ideeën is gevuld, is de eerste stap om de weg naar visie te openen.
4. De oefeningen van vandaag moeten met gesloten ogen worden uitgevoerd. ²Dit heeft als reden dat je eigenlijk niets kunt zien en het zo makkelijker is in te zien dat je niets ziet, hoe levendig je ook een voorstelling van een gedachte maakt. ³Onderzoek je denkkeest, de gebruikelijke minuut lang, met zo min mogelijk investering van jouw kant en registreer eenvoudig de gedachten die je daar aantreft. ⁴Benoem elk naar de hoofdpersoon of het hoofdthema dat erin voorkomt, en ga dan over op de volgende. ⁵Leid de oefenperiode in door te zeggen:

⁶Ik schijn te denken aan _____.

5. Benoem dan elk van je gedachten concreet, bijvoorbeeld:

²Ik schijn te denken aan [naam van een persoon], aan [naam van een voorwerp], aan [naam van een emotie],

enzovoort, en sluit de periode van gedachtenonderzoek ten slotte af met:

³Maar mijn denkkeest is voortdurend bezig met voorbije gedachten.

6. Dit kan vandaag vier of vijf keer worden gedaan, tenzij je merkt dat het je irriteert. ²Als je het lastig vindt, is drie of vier keer voldoende. ³Maar misschien merk je dat het helpt om je irritatie, of elke andere emotie die het idee van vandaag bij je oproept, in het gedachtenonderzoek zelf op te nemen.

LES 9

Ik zie niets zoals het nu is.

1. Dit idee volgt zonneklaar uit de twee voorgaande. ²Maar terwijl je dit misschien verstandelijk kunt aanvaarden, is het onwaarschijnlijk dat het nu al iets voor jou betekent. ³Begrip is op dit ogenblik echter niet noodzakelijk. ⁴In feite is de erkenning dat je iets niet begrijpt een eerste vereiste voor het ongedaan maken van je onware ideeën. ⁵In deze oefeningen gaat het om beoefening, niet om begrip. ⁶Je hoeft niet te oefenen wat je al begrijpt. ⁷Het zou inderdaad onlogisch zijn aan te sturen op begrip en tevens aan te nemen dat je het al bezit.

2. Het is voor de ongetrainde denkkeest moeilijk te geloven dat wat hij zich als beeld lijkt te vormen, er niet is. ²Dit idee kan bepaald verontrustend zijn en op hevige weerstand stuiten, in velerlei vorm. ³Maar dat belet de toepassing ervan niet. ⁴Meer wordt er voor deze en alle andere oefeningen ook niet gevraagd. ⁵Elke kleine stap zal een beetje van de duisternis opruimen, en tenslotte zal begrip ieder hoekje van de denkkeest komen verlichten, die gezuiverd is van de rommel die hem verduistert.

3. Deze oefeningen, waarvoor drie of vier oefenperioden voldoende zijn, houden in dat je om je heen kijkt en het idee van vandaag toepast op alles wat je ziet, waarbij je de noodzaak dat het willekeurig moet worden toegepast, en de onmisbare regel dat niets wordt uitgesloten, in gedachten houdt. ²Bijvoorbeeld:

³Ik zie deze schrijfmachine niet zoals die nu is.

⁴Ik zie deze telefoon niet zoals die nu is.

⁵Ik zie deze arm niet zoals die nu is.

4. Begin met de dingen die het dichtst bij je zijn, en breid dan je blikveld uit:

²Ik zie die kapstok niet zoals die nu is.

³Ik zie die deur niet zoals die nu is.

⁴Ik zie dat gezicht niet zoals dat nu is.

5. Nogmaals wordt benadrukt dat, terwijl alles insluiten niet moet worden nagestreefd, uitdrukkelijk iets uitsluiten dient te worden vermeden. ²Zorg ervoor dat je eerlijk bent met jezelf in het maken van dit onderscheid. ³Je kunt in de verleiding komen het te verdoezelen.

LES 10

Mijn gedachten betekenen niets.

1. Dit idee geldt voor alle gedachten waarvan je je bewust bent, of in de oefenperioden bewust wordt. ²De reden dat dit idee voor allemaal opgaat, is dat ze niet jouw werkelijke gedachten zijn. ³We hebben dit onderscheid al eerder gemaakt en zullen dat nog vaker doen. ⁴Je hebt vooralsnog geen vergelijkingsbasis. ⁵Wanneer je die hebt, zul je er niet aan twifelen dat wat jij eens voor je gedachten hield, niets te betekenen had.
2. Dit is de tweede keer dat we een dergelijk idee hanteren. ²De vorm is alleen een beetje anders. ³Ditmaal wordt het idee ingeluid met 'Mijn gedachten' in plaats van 'Deze gedachten', en wordt er niet een uitgesproken verband gelegd met de dingen om je heen. ⁴De nadruk ligt nu op het gebrek aan werkelijkheid van wat jij denkt dat je denkt.
3. Dit aspect van het correctieproces begon met het idee dat de gedachten waarvan je je bewust bent zonder betekenis zijn, buiten je in plaats van in je; en daarna werd beklemtoond dat hun status er eerder een van het verleden dan van het heden is. ²Nu leggen we er de nadruk op dat de aanwezigheid van deze 'gedachten' betekent dat je niet denkt. ³Dit is alleen een andere manier om onze eerdere uitspraak te herhalen dat je denkkeest in werkelijkheid blanco is. ⁴Dit erkennen is het erkennen van het niets, wanneer je denkt dat je het ziet. ⁵Als zodanig is het de voorwaarde voor visie.
4. Sluit je ogen ten behoeve van deze oefeningen, en leid ze in door het idee van vandaag vrij langzaam te herhalen voor jezelf. ²Voeg er dan aan toe:

³*Dit idee zal helpen mij te bevrijden van alles wat ik nu geloof.*

⁴De oefeningen bestaan, zoals hiervoor, uit het onderzoeken van je denkkeest op alle gedachten die voorhanden zijn, zonder selectie of oordeel. ⁵Probeer elk soort indeling te vermijden. ⁶In feite zou je, als jou dat helpt, je kunnen voorstellen dat je een zonderling samengestelde optocht voorbij ziet trekken, die voor jou persoonlijk weinig of geen betekenis heeft. ⁷Zeg bij elke gedachte die door je denkkeest heen gaat:

⁸*Mijn gedachte over _____ betekent niets.*

⁹*Mijn gedachte over _____ betekent niets.*

5. De gedachte van vandaag kan onmiskenbaar dienstdoen bij elke gedachte die jou op enig moment stoort. ²Tevens worden vijf oefenperioden aanbevolen, waarmee telkens een gedachtenonderzoek van niet meer dan rond een minuut is gemoeid. ³Het valt niet aan te raden deze tijdsspanne te verlengen, en ze moet tot een halve minuut of minder worden teruggebracht als je onbehagen voelt. ⁴Maar denk eraan het idee langzaam te herhalen alvorens het specifiek toe te passen, en er ook aan toe te voegen:

⁵Dit idee zal helpen mij te bevrijden van alles wat ik nu geloof.

LES 11

Mijn betekenisloze gedachten laten mij een betekenisloze wereld zien.

1. Dit is het eerste idee dat we presenteren dat verband houdt met een van de belangrijkste fasen van het correctieproces: de omkering van het denken van de wereld. ²Het lijkt alsof de wereld bepaalt wat jij waarneemt. ³Het idee van vandaag introduceert het denkbeeld dat het jouw gedachten zijn die de wereld die jij ziet, bepalen. ⁴Wees eens te meer blij dat je dit idee in zijn basisvorm kunt toepassen, want in dit idee is jouw bevrijding verzekerd. ⁵De sleutel tot vergeving ligt erin vervat.
2. De oefenperioden voor het idee van vandaag moeten iets anders worden aangepakt dan de voorgaande. ²Begin met gesloten ogen en herhaal het idee langzaam voor jezelf. ³Doe dan je ogen weer open en kijk rond, dichtbij en ver weg, omhoog en omlaag, overal om je heen. ⁴Herhaal het idee gewoon voor jezelf in de minuut ongeveer die je aan de toepassing ervan besteedt, maar zorg ervoor dat je dat zonder haast doet en zonder een gevoel van inspanning of drang.
3. Om zoveel mogelijk profijt te hebben van deze oefeningen moeten je ogen vrij snel van het ene naar het andere voorwerp bewegen, omdat ze niet op iets in het bijzonder moeten blijven rusten. ²De woorden moeten echter op een kalme, vooral ontspannen manier worden gebruikt. ³Dit idee moet je vooral heel ongedwongen inleiden. ⁴Het vormt de basis voor de vrede, de ontspanning en de onbezorgdheid die we proberen te bereiken. ⁵Sluit aan het eind van de oefeningen je ogen en herhaal het idee nog een keer langzaam voor jezelf.
4. Drie oefenperioden zullen waarschijnlijk voldoende zijn vandaag. ²Maar als jij je er niet of nauwelijks ongemakkelijk bij voelt en de aandrang hebt meer te doen, mag je tot vijf keer oefenen. ³Vaker wordt niet aangeraden.

LES 12

Ik voel onvrede omdat ik een betekenisloze wereld zie.

1. Dit idee is zo belangrijk omdat het de correctie inhoudt van een van de voornaamste vervormingen in je waarneming. ²Jij meent dat je vrede wordt verstoord door een angstaanjagende wereld, of een treurige wereld, of een gewelddadige wereld, of een waanzinnige wereld. ³Al deze eigenschappen schrijf je haar zelf toe. ⁴Op zichzelf is de wereld zonder betekenis.

2. Deze oefeningen doe je met je ogen open. ²Kijk om je heen, ditmaal heel langzaam. ³Probeer een tempo te vinden waarbij je blik in een rustig en redelijk regelmatig ritme van het een naar het ander glijdt. ⁴Laat de tijd tot je blik verder glijdt niet beduidend langer of korter worden, maar probeer liever doorlopend eenzelfde gelijkmatig tempo aan te houden. ⁵Wat je ziet, doet er niet toe. ⁶Dit leer je jezelf wanneer je alles waar je blik op rust evenveel aandacht en evenveel tijd geeft. ⁷Dit is een eerste stap om te leren aan alles evenveel waarde toe te kennen.

3. Zeg tegen jezelf, terwijl je rondkijkt:

²Ik denk dat ik een beangstigende wereld zie, een gevaarlijke wereld, een vijandige wereld, een treurige wereld, een verdorven wereld, een krankzinnige wereld,

enzovoort, waarbij je elke beschrijvende term gebruikt die je maar te binnen schiet. ³Als er termen in je opkomen die eerder positief dan negatief lijken, neem die dan op. ⁴Je zou bijvoorbeeld aan 'een goede wereld' of 'een bevredigende wereld' kunnen denken. ⁵Komen zulke termen bij je op, gebruik ze dan samen met de rest. ⁶Je zult nu waarschijnlijk nog niet begrijpen waarom deze 'aardige' bijvoeglijke naamwoorden in deze oefeningen thuishoren, maar vergeet niet dat een 'goede wereld' ook een 'slechte', en een 'bevredigende wereld' ook een 'onbevredigende' veronderstelt. ⁷Alle termen die in je denkkeest opkomen, zijn als onderwerp voor de oefeningen van vandaag geschikt. ⁸Hun ogenshijnlijke kwaliteit doet er niet toe.

4. Zorg ervoor dat je de tijdsduur niet varieert bij de toepassing van het idee van vandaag op wat je plezierig en wat je onplezierig vindt. ²Voor het doel van deze oefeningen is daartussen geen verschil. ³Voeg aan het eind van de oefenperiode toe:

⁴Maar ik voel onvrede omdat ik een betekenisloze wereld zie.

5. Wat geen betekenis heeft, is noch goed noch slecht. ²Waarom zou een betekenisloze wereld dan je vrede verstoren? ³Als je zou kunnen aanvaarden dat de wereld geen betekenis heeft en zou toelaten dat de waarheid er voor jou op geschreven wordt, zou dit je onbeschrijfelijk gelukkig maken. ⁴Maar omdat ze zonder betekenis is, voel jij je genoodzaakt erop te schrijven wat ze van jou moet zijn. ⁵En dat is wat jij erin ziet. ⁶En dat is wat in waarheid geen betekenis heeft. ⁷Onder jouw woorden staat het Woord van God geschreven. ⁸Nu roept de waarheid onvrede in je op, maar wanneer jouw woorden zijn uitgewist, zul je de Zijne zien. ⁹Dat is het uiteindelijke doel van deze oefeningen.

6. Het is genoeg om drie of vier keer te oefenen met het idee van vandaag. ²Bovendien moeten de oefenperioden de minuut niet overschrijden. ³Zelfs dat kun je nog te lang vinden. ⁴Houd met de oefeningen op zodra je een gevoel van spanning ervaart.

LES 13

Een betekenisloze wereld baart angst.

1. Het idee van vandaag is in wezen een andere vorm van het voorgaande, behalve dat het uitgesprokener is over de emotie die wordt opgeroepen. ²Eigenlijk is een betekenisloze wereld onmogelijk. ³Niets zonder betekenis bestaat. ⁴Hieruit volgt echter niet dat je niet zult denken dat je iets waarneemt dat geen betekenis heeft. ⁵Integendeel, je zult hoogstwaarschijnlijk menen dat je het wel waarneemt.
2. Het onderkennen van betekenisloosheid wekt in alle afgescheidenen diepe verontrusting. ²Het vormt een situatie waarin God en het ego elkaar 'tarten' om uit te maken wiens betekenis geschreven moet worden in de lege ruimte die de betekenisloosheid biedt. ³Het ego stormt als een bezetene binnen om daar zijn eigen ideeën neer te zetten, bang dat de leegte anders gebruikt kan worden om er zijn eigen onmacht en onwerkelijkheid mee aan te tonen. ⁴En alleen in dit opzicht heeft het gelijk.
3. Daarom is het van wezenlijk belang dat jij het betekenisloze leert onderkennen en het zonder angst aanvaardt. ²Als je angstig bent, is het zeker dat jij de wereld met eigenschappen begiftigt die ze niet bezit en bevolkt met beelden die niet bestaan. ³Voor het ego zijn illusies een beveiligingsmechanisme, zoals ze dat ook stellig zijn voor jou, die jezelf gelijkstelt met het ego.
4. De oefeningen van vandaag, die zo'n drie tot vier keer moeten worden gedaan, telkens ongeveer een minuut op z'n hoogst, dienen op een iets andere manier te worden uitgevoerd dan de voorgaande. ²Herhaal met gesloten ogen het idee van vandaag voor jezelf. ³Open dan je ogen en kijk langzaam om je heen, terwijl je zegt:

⁴Ik kijk naar een betekenisloze wereld.

- ⁵Herhaal deze uitspraak voor jezelf terwijl je rondkijkt. ⁶Sluit weer je ogen en besluit dan met:

⁷Een betekenisloze wereld baart angst omdat ik denk dat ik wedijver met God.

5. Je zult het misschien moeilijk vinden om enige vorm van weerstand tegen deze slotuitspraak te vermijden. ²Wat voor vorm die weerstand ook aanneemt, onthoud dat je

in wezen bang bent voor zo'n gedachte vanwege de 'wraak' van de 'vijand'. ³Er wordt niet van jou verwacht dat je deze uitspraak op dit moment al gelooft; je zult hem waarschijnlijk als iets absurds van de hand wijzen. ⁴Let echter zorgvuldig op alle tekenen van verbloemde of onverbloemde angst die hij misschien opwekt.

6. Dit is onze eerste poging tot het uitspreken van een expliciete oorzaak-en-gevolgrelatie van een soort dat je uiterst onbedreven bent te herkennen. ²Blijf niet bij de slotuitspraak stilstaan, en probeer er behalve tijdens de oefenperioden zelfs niet eens aan te denken. ³Dat is voor dit moment genoeg.

LES 14

God heeft geen betekenisloze wereld geschapen.

1. Het idee van vandaag is uiteraard de reden waarom een betekenisloze wereld onmogelijk is. ²Wat God niet geschapen heeft, bestaat niet. ³En alles wat wel bestaat, bestaat zoals Hij het heeft geschapen. ⁴De wereld die jij ziet heeft niets met de werkelijkheid te maken. ⁵Ze is je eigen makelij, en bestaat niet.
2. De oefeningen van vandaag moeten van begin tot eind met gesloten ogen worden gedaan. ²De periode van gedachtenonderzoek dient kort te zijn, hoogstens een minuut. ³Houd niet meer dan drie oefenperioden met het idee van vandaag, tenzij je je er prettig bij voelt. ⁴Als dat zo is, komt dat omdat je werkelijk begrijpt waar ze toe dienen.
3. Het idee van vandaag is een nieuwe stap om te leren de gedachten die jij op de wereld geschreven hebt los te laten en daarvoor in de plaats het Woord van God te zien. ²De eerste stappen in deze omruiling, die werkelijk verlossing genoemd kan worden, kunnen behoorlijk lastig en zelfs behoorlijk pijnlijk zijn. ³Sommige zullen je regelrecht de angst in voeren. ⁴Maar je wordt daar niet achtergelaten. ⁵Je zult er verre aan voorbij gaan. ⁶Onze weg leidt naar volmaakte veiligheid en volmaakte vrede.
4. Denk met gesloten ogen aan al de gruwelen in de wereld die in je denkkeest opkomen. ²Benoem ze een voor een zoals ze zich aan je aandienen, en ontken dan de werkelijkheid ervan. ³God heeft dit niet geschapen, en dus is het geen werkelijkheid. ⁴Zeg bijvoorbeeld:

⁵God heeft die oorlog niet geschapen, en dus is hij geen werkelijkheid.
⁶God heeft dat vliegtuigongeluk niet geschapen, en dus is het geen werkelijkheid.
⁷God heeft die ramp [duid die nader aan] niet geschapen, en dus is ze geen werkelijkheid.
5. Tot de geschikte onderwerpen om het idee van vandaag op toe te passen hoort ook alles waarvan je bang bent dat het jou of iemand om wie jij bezorgd bent, zou kunnen overkomen. ²Omschrijf de 'ramp' telkens heel nauwkeurig. ³Gebruik geen algemene termen. ⁴Zeg bijvoorbeeld niet: 'God heeft geen ziekte geschapen,' maar: 'God heeft geen kanker geschapen,' of hartaanvallen, of wat er verder angst in je oproept.

6. Dit is jouw persoonlijk gruwelenrepertoire waarnaar je zit te kijken. ²Deze dingen zijn deel van de wereld die jij ziet. ³Sommige ervan zijn gemeenschappelijke illusies, andere maken deel uit van jouw persoonlijke hel. ⁴Dat maakt niet uit. ⁵Wat God niet geschapen heeft, kan alleen in jouw eigen denkgeest, los van die van Hem bestaan. ⁶Daarom heeft het geen betekenis. ⁷Sluit ter erkenning van dit feit de oefenperioden af met een herhaling van het idee van vandaag:

⁸God heeft geen betekenisloze wereld geschapen.

7. Het idee van de dag kan uiteraard toegepast worden op alles wat buiten de oefenperioden om vandaag je vrede verstoort. ²Wees heel specifiek in je toepassing. ³Zeg:

⁴God heeft geen betekenisloze wereld geschapen. ⁵Hij heeft [omschrijf de situatie die je vrede verstoort] niet geschapen en dus is dat geen werkelijkheid.

LES 15

Mijn gedachten zijn beelden die ik heb gemaakt.

1. Juist doordat de gedachten die jij denkt te denken als beelden verschijnen, herken je ze niet als niets. ²Je denkt dat je ze denkt en dus denk je dat je ze ziet. ³Zo kwam jouw 'zien' tot stand. ⁴Dit is de functie die jij aan de ogen van je lichaam gegeven hebt. ⁵Dit is geen zien. ⁶Dit is beelden maken. ⁷Het neemt de plaats in van zien en vervangt visie door illusie.
2. Dit inleidende idee over het proces van beelden maken dat jij zien noemt, zal niet veel betekenis voor je hebben. ²Je zult het gaan begrijpen als je lichtrandjes hebt gezien rond dezelfde vertrouwde voorwerpen die je nu ziet. ³Dat is het begin van ware visie. ⁴Je kunt er zeker van zijn dat ware visie spoedig zal volgen wanneer zich dit heeft voorgedaan.
3. In het verdere verloop zul je misschien veel 'lichtmomenten' beleven. ²Ze kunnen vele vormen aannemen, waaronder nogal onverwachte. ³Laten ze je geen angst inboezemen. ⁴Het zijn de tekenen dat je eindelijk je ogen opent. ⁵Ze zullen niet blijvend zijn, omdat ze louter een symbool voor ware waarneming vormen en met kennis geen verband houden. ⁶Deze oefeningen zullen je geen kennis openbaren. ⁷Maar ze zullen de weg daarheen bereiden.
4. Herhaal, bij het beoefenen van het idee van vandaag, het idee eerst voor jezelf en pas het dan toe op alles wat je om je heen ziet, waarbij je dit bij name noemt en je ogen erop laat rusten, terwijl je zegt:

²*Deze/Dit _____ is een beeld dat ik heb gemaakt.*

³*Die/Dat _____ is een beeld dat ik heb gemaakt.*

⁴Het is niet nodig een groot aantal specifieke onderwerpen in de toepassing van het idee van vandaag te betrekken. ⁵Het is echter wel noodzakelijk naar elk onderwerp te blijven kijken terwijl je het idee voor jezelf herhaalt. ⁶Het idee moet elke keer vrij langzaam herhaald worden.

5. Hoewel je in deze oefening van bij voorkeur een minuut het idee natuurlijk niet op heel veel dingen zult kunnen toepassen, moet je toch proberen je keuze zo willekeurig mogelijk te laten zijn. ²Als je je ongemakkelijk begint te voelen, is een oefenperiode van minder dan

een minuut ook goed. ³Houd niet meer dan drie oefenperioden waarin je het idee van vandaag toepast, tenzij je je er volkomen mee op je gemak voelt, en ga niet verder dan vier. ⁴Het idee kan echter op elk moment van de dag naar behoefte worden toegepast.

LES 16

Ik heb geen neutrale gedachten.

1. Het idee van vandaag is een eerste stap in het ontmantelen van de overtuiging dat je gedachten geen gevolgen hebben. ²Alles wat jij ziet is het resultaat van je gedachten. ³Er bestaat geen uitzondering op dit feit. ⁴Gedachten zijn niet groot of klein, sterk of zwak. ⁵Ze zijn alleen waar of onwaar. ⁶Welke waar zijn scheppen hun eigen evenbeeld. ⁷Welke onwaar zijn maken het hunne.
2. Geen enkel begrip is zozeer met zichzelf in tegenspraak als 'loze gedachten'. ²Wat aanleiding geeft tot de waarneming van een gehele wereld kan bepaald niet loos worden genoemd. ³Elke gedachte die jij hebt draagt bij tot waarheid of illusie; ze breidt ofwel de waarheid uit, of vermenigvuldigt de illusie. ⁴Je kunt niets inderdaad vermenigvuldigen, maar je zult het zodoende niet uitbreiden.
3. Naast je erkenning dat gedachten nooit loos zijn, is het voor verlossing ook nodig dat je erkent dat iedere gedachte die je hebt je hetzij vrede hetzij oorlog, hetzij liefde hetzij angst bezorgt. ²Een neutraal resultaat is onmogelijk, omdat een neutrale gedachte onmogelijk is. ³De verleiding om angstgedachten af te doen als onbelangrijk, onbenullig en niet de moeite waard om je druk over te maken, is zo groot dat het van wezenlijk belang is dat je inziet dat ze allemaal even destructief, maar ook even onwerkelijk zijn. ⁴We zullen dit idee in vele vormen oefenen voordat je het werkelijk begrijpt.
4. Onderzoek bij de toepassing van het idee van vandaag ongeveer een minuut lang je denkkeest, met gesloten ogen, en probeer bewust geen enkele 'kleine' gedachte over te slaan, die zich misschien aan het onderzoek onttrekken wil. ²Dit is behoorlijk moeilijk, tot je eraan gewend raakt. ³Je zult merken dat het je nog steeds zwaar valt geen kunstmatig onderscheid aan te brengen. ⁴Elke gedachte die bij je opkomt is, ongeacht de kwaliteiten die je eraan toeschrijft, geschikt om het idee van vandaag op toe te passen.
5. Herhaal tijdens de oefenperioden eerst het idee voor jezelf, en houd elke gedachte die zich in je denkkeest aandient even vast, terwijl je bij jezelf zegt:

²*Deze gedachte over _____ is geen neutrale gedachte.*

³*Die gedachte over _____ is geen neutrale gedachte.*

⁴Gebruik als gewoonlijk het idee van vandaag telkens wanneer je je bewust bent van een bepaalde gedachte die onbehagen wekt. ⁵Hiertoe wordt de volgende vorm voorgesteld:

⁶Deze gedachte over _____ is geen neutrale gedachte, want ik heb geen neutrale gedachten.

6. Als je merkt dat het je betrekkelijk moeiteloos afgaat, worden vier tot vijf oefenperioden aanbevolen. ²Als je spanning voelt, is drie keer genoeg. ³Ook moet de lengte van de oefenperiode worden bekort als er een gevoel van onbehagen optreedt.

LES 17

Ik zie geen neutrale dingen.

1. Dit idee is een volgende stap in de richting van het herkennen hoe oorzaak en gevolg werkelijk in de wereld opereren. ²Je ziet geen neutrale dingen omdat je geen neutrale gedachten hebt. ³Het is altijd de gedachte die eerst komt, ondanks de verleiding te geloven dat het precies omgekeerd is. ⁴Dit is niet de manier waarop de wereld denkt, maar je moet leren dat het de manier is waarop jij denkt. ⁵Als dit niet zo was, zou waarneming geen oorzaak hebben en zelf de oorzaak van realiteit zijn. ⁶Gezien haar hoogst veranderlijke aard is dit allerminst waarschijnlijk.

2. Wanneer je het idee van vandaag toepast, zeg dan tegen jezelf, met open ogen:

²Ik zie geen neutrale dingen, want ik heb geen neutrale gedachten.

³Kijk dan om je heen en laat je blik lang genoeg op elk ding dat je opmerkt rusten om te zeggen:

⁴Ik zie geen neutrale _____, want mijn gedachten over _____ zijn niet neutraal.

⁵Zo kun je bijvoorbeeld zeggen:

⁶Ik zie geen neutrale muur, want mijn gedachten over muren zijn niet neutraal.

⁷Ik zie geen neutraal lichaam, want mijn gedachten over lichamen zijn niet neutraal.

3. Zoals gewoonlijk is het van wezenlijk belang dat je geen onderscheid maakt tussen wat jij als bezielde of onbezielde, als plezierig dan wel onplezierig beschouwt. ²Wat jij ook mag geloven, je ziet niets wat werkelijk levend of wat werkelijk verheugend is. ³Dat komt omdat jij je vooralsnog niet bewust bent van enige gedachte die werkelijk waar en dus werkelijk vreugdevol is.

4. Drie of vier speciale oefenperiodes zijn aanbevelenswaard, en minimaal drie zijn er nodig voor maximaal profijt, ook al voel je weerstand. ²Maar als dat zo is, kun je de lengte van de oefenperiode terugbrengen tot minder dan ongeveer de minuut die anders aanbevolen wordt.

LES 18

Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn zien.

1. Het idee van vandaag is weer een stap om te leren dat de gedachten die de oorsprong zijn van wat jij ziet, nooit neutraal of onbelangrijk zijn. ²Het beklemtoont ook het idee dat denkkeesten verbonden zijn, waarop later steeds meer nadruk zal worden gelegd.
2. Het idee van vandaag betreft niet zozeer wát je ziet, als wel hoe je het ziet. ²Daarom benadrukken de oefeningen van vandaag dit aspect van je waarneming. ³De drie of vier aanbevolen oefenperioden moeten als volgt worden gedaan:
3. Kijk om je heen en kies voor de toepassing van het idee van vandaag zo willekeurig mogelijk onderwerpen uit, en houd je ogen op elk lang genoeg gericht om te zeggen:

²Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van hoe ik _____ zie.

- ³Besluit elke oefenperiode met het herhalen van de meer algemene uitspraak:

⁴Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn zien.

- ⁵Om en nabij een minuut, of zelfs minder, is voor elke oefenperiode voldoende.

LES 19

Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn gedachten.

1. Het idee van vandaag is natuurlijk de reden waarom jouw manier van zien niet alleen op jou invloed heeft. ²Je zult opmerken dat de ideeën die verband houden met denken soms voorafgaan aan die met betrekking tot waarnemen, terwijl op andere momenten de volgorde omgekeerd is. ³De reden daarvoor is dat de volgorde niet uitmaakt. ⁴Denken en de resultaten daarvan zijn in feite gelijktijdig, want oorzaak en gevolg zijn nooit gescheiden.
2. We beklemtonen vandaag opnieuw het feit dat denkkeesten verbonden zijn. ²In het begin is dit idee zelden helemaal welkom, want het lijkt een enorm gevoel van verantwoordelijkheid met zich mee te brengen, en kan zelfs beschouwd worden als een 'inbreuk op je privacy'. ³Toch is het een feit dat er geen privé-gedachten bestaan. ⁴Ondanks je aanvankelijke weerstand tegen dit idee zul je uiteindelijk begrijpen dat dit wel waar moet zijn, wil verlossing überhaupt mogelijk zijn. ⁵En verlossing moet mogelijk zijn, want het is de Wil van God.
3. Het gedachtenonderzoek van ongeveer een minuut dat de oefeningen van vandaag vragen, moet met gesloten ogen worden uitgevoerd. ²Herhaal eerst het idee van vandaag en onderzoek dan je denkkeest zorgvuldig op de gedachten die er op dat moment in aanwezig zijn. ³Noem ze elk, terwijl je ze in ogenschouw neemt, naar de hoofdpersoon of het hoofdthema erin en zeg, terwijl je ze aldus in je aandacht vasthoudt:

⁴Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van deze gedachte over _____.

4. Inmiddels moet de noodzaak om de onderwerpen voor de oefenperioden met zo min mogelijk onderscheid te kiezen, je wel heel vertrouwd zijn en daarom zal dit niet meer elke dag worden herhaald, hoewel het af en toe nog als geheugensteuntje wordt vermeld. ²Maar vergeet niet dat het willekeurig kiezen van onderwerpen voor alle oefenperioden steeds essentieel blijft. ³Het ontbreken van een rangorde in dit verband zal je uiteindelijk de betekenis van het ontbreken van een rangorde bij wonderen laten inzien.

5. Afgezien van de toepassing van het idee van vandaag 'naar behoefte', zijn tenminste drie oefenperioden vereist, waarvan de tijdsduur, indien nodig, kan worden bekort. ²Probeer er niet meer dan vier.

LES 20

Ik ben vastbesloten te zien.

1. We zijn tot dusver nogal ongedwongen met onze oefenperioden omgesprongen. ²Er is zo goed als geen poging gedaan het tijdstip voor de uitvoering ervan aan te geven, er werd maar een minimale inspanning vereist, en er werd zelfs geen actieve medewerking en belangstelling gevraagd. ³Deze benadering werd met opzet zo gekozen en heel zorgvuldig gepland. ⁴We hebben het cruciale belang van de omkering van je denken niet uit het oog verloren. ⁵De verlossing van de wereld hangt ervan af. ⁶Maar zien zul je niet, als je meent dat je onder dwang staat en als je toegeeft aan wrevel en verzet.
2. Dit is de eerste maal dat we moeite doen om structuur aan te brengen. ²Begrijp dit niet verkeerd als een poging om dwang of druk uit te oefenen. ³Jij wilt verlossing. ⁴Jij wilt gelukkig zijn. ⁵Jij wilt vrede. ⁶Dat alles heb je nu niet, omdat je denkgeest volkomen ongedisciplineerd is en je geen onderscheid kunt maken tussen vreugde en verdriet, plezier en pijn, liefde en angst. ⁷Je leert ze nu van elkaar te onderscheiden. ⁸En groot zal waarlijk je beloning zijn.
3. Het enige wat voor visie nodig is, is jouw besluit om te zien. ²Wat je wilt is al van jou. ³Vat de geringe inspanning die van jou gevraagd wordt niet ten onrechte op als een teken dat ons doel van weinig waarde is. ⁴Kan de verlossing van de wereld een onbetekenend doel zijn? ⁵En kan de wereld verlost worden als jij niet wordt verlost? ⁶God heeft één Zoon, en hij is de opstanding en het leven. ⁷Zijn wil geschiedt omdat hem alle macht in de Hemel alsook op aarde gegeven is. ⁸In jouw vastbeslotenheid om te zien wordt visie jou gegeven.
4. De oefeningen voor vandaag bestaan erin jezelf er door de dag heen aan te herinneren dat jij wilt zien. ²Het idee van vandaag houdt tevens stilzwijgend de erkenning in dat jij nu niet ziet. ³Daarom verklaar je, wanneer je het idee herhaalt, dat je vastbesloten bent je huidige toestand in te ruilen voor een betere, een die jij werkelijk wilt.
5. Herhaal vandaag het idee van deze dag minstens twee keer per uur, langzaam en met een positieve instelling, en probeer dit elk half uur te doen. ²Raak niet van slag als je dit vergeet, maar doe echt je best om eraan te denken. ³De extra herhalingen moeten worden toegepast op elke situatie, persoon of gebeurtenis die jouw vrede verstoort. ⁴Je kunt ze anders zien

en je zult ze anders zien. ⁵Wat je verlangt zul je zien. ⁶Dat is de werkelijke wet van oorzaak en gevolg zoals die in de wereld werkt.

LES 21

Ik ben vastbesloten de dingen anders te zien.

1. Het idee voor vandaag is vanzelfsprekend een voortzetting en uitbreiding van het vorige.
²Ditmaal zijn er echter, naast de toepassing van het idee wanneer bijzondere situaties optreden, speciale perioden van gedachtenonderzoek vereist. ³Vijf oefenperioden van elk een volle minuut worden dringend aangeraden.
2. Begin de oefenperioden met het idee voor jezelf te herhalen. ²Sluit dan je ogen en onderzoek je denkkeest zorgvuldig op voorbije, huidige of verwachte situaties die je kwaad maken. ³De kwaadheid kan iedere vorm van reactie aannemen, variërend van lichte irritatie tot razernij aan toe. ⁴De hevigheidsgraad van de emotie die je ervaart doet niet ter zake. ⁵Je zult je er steeds meer van bewust worden dat een lichte krimp van ergernis niets anders is dan een sluier over intense woede.
3. Probeer daarom tijdens de oefenperioden de 'kleine' gedachten van kwaadheid niet aan je aandacht te laten ontsnappen. ²Onthoud dat je niet werkelijk inziet wat jou kwaad maakt en dat niets wat je in dit verband gelooft, enige betekenis heeft. ³Je zult waarschijnlijk geneigd zijn langer bij sommige situaties of personen te blijven stilstaan dan bij andere, om de drogreden dat ze meer 'evident' zijn. ⁴Dit is niet zo. ⁵Het is alleen een voorbeeld van de overtuiging dat sommige vormen van aanval meer gerechtvaardigd zijn dan andere.
4. Onderzoek je denkkeest op al de vormen waarin aanvalgedachten zich voordoen, en houd ze elk even in je aandacht vast, terwijl je jezelf zegt:

²*Ik ben vastbesloten _____ [naam van de persoon] anders te zien.*

³*Ik ben vastbesloten _____ [duid de situatie nader aan] anders te zien.*

5. Probeer zo specifiek mogelijk te zijn. ²Zo kun je bijvoorbeeld je kwaadheid op een bepaalde eigenschap van een bepaald persoon concentreren, en geloven dat je kwaadheid tot dit aspect beperkt blijft. ³Als je waarneming lijdt aan dit soort vervorming, zeg dan:

⁴*Ik ben vastbesloten _____ [duid de eigenschap nader aan] in _____ [naam van de persoon] anders te zien.*

LES 22

Wat ik zie is een vorm van wraak.

1. Het idee van vandaag beschrijft nauwkeurig hoe ieder die er in zijn denkgeest aanvalgedachten op nahoudt, de wereld móet zien. ²Aangezien hij zijn kwaadheid op de wereld heeft geprojecteerd, ziet hij wraak op het punt staan hem te overvallen. ³Zijn eigen aanval wordt zo als zelfverdediging gezien. ⁴Dit wordt steeds meer een vicieuze cirkel, tot hij bereid is zijn manier van zien te veranderen. ⁵Zo niet, dan zullen gedachten van aanval en tegenaanval hem volledig in beslag nemen en zijn hele wereld vullen. ⁶Welke innerlijke vrede is er dan nog voor hem mogelijk?
2. Aan deze barbaarse fantasie wil je nu juist ontsnappen. ²Is het geen verheugend nieuws te horen dat het geen werkelijkheid is? ³Is het geen blije ontdekking te bemerken dat je ontsnappen kunt? ⁴Jij hebt zelf gemaakt wat je wilt vernietigen: alles wat je haat en wilt aanvallen en doden. ⁵Al wat jou angst inboezemt, bestaat niet.
3. Kijk tenminste vijf keer vandaag, telkens zeker een minuut, naar de wereld om je heen. ²Zeg bij jezelf, terwijl je ogen langzaam van het ene naar het andere voorwerp, van het ene naar het andere lichaam gaan:

³*Ik zie alleen het vergankelijke.*

⁴*Ik zie niets wat duurzaam is.*

⁵*Wat ik zie is niet werkelijk.*

⁶*Wat ik zie is een vorm van wraak.*

⁷Vraag jezelf aan het einde van elke oefenperiode af:

⁸*Is dit de wereld die ik werkelijk wil zien?*

⁹Het antwoord is overduidelijk.

LES 23

Ik kan ontsnappen aan de wereld die ik zie door aanvalgedachten op te geven.

1. Het idee voor vandaag bevat de enige uitweg uit de angst die ooit zal werken. ²Niets anders zal baten, al het andere is zonder betekenis. ³Maar deze manier kan niet falen. ⁴Elke gedachte die je hebt, bouwt een gedeelte van de wereld die jij ziet. ⁵We moeten dus met jouw gedachten aan het werk, wil jouw waarneming van de wereld veranderen.
2. Als de oorzaak van de wereld die jij ziet aanvalgedachten zijn, moet je leren dat je juist deze gedachten niet wilt. ²Het heeft geen zin te jammeren over de wereld. ³Het heeft geen zin te proberen de wereld te veranderen. ⁴Ze is niet te veranderen, omdat ze slechts een gevolg is. ⁵Maar het heeft zeker zin je gedachten over de wereld te veranderen. ⁶Hiermee verander jij de oorzaak. ⁷Het gevolg zal dan vanzelf veranderen.
3. De wereld die jij ziet is een wraakzuchtige wereld, en alles daarin is een symbool van wraak. ²Elk van je waarnemingen van de 'uiterlijke werkelijkheid' is een weergave in beelden van je eigen aanvalgedachten. ³Men kan zich met recht afvragen of dit wel zien kan worden genoemd. ⁴Is fantasie niet een beter woord voor een dergelijk proces, en hallucinatie niet een toepasselijker term voor het resultaat?
4. Je ziet de wereld die jij gemaakt hebt, maar je ziet jezelf niet als de maker van het beeld. ²Je kunt niet van de wereld worden verlost, maar je kunt wel aan haar oorzaak ontsnappen. ³Dit is de betekenis van verlossing, want waar blijft de wereld die jij ziet als haar oorzaak is verdwenen? ⁴Visie heeft voor alles wat jij nu meent te zien al een vervanging gereed. ⁵Lieflijkheid kan jouw beelden verlichten en ze zo transformeren dat je ze zult liefhebben, ook al werden ze gemaakt uit haat. ⁶Want je zult ze niet alleen maken.
5. Het idee voor vandaag introduceert de gedachte dat je niet gevangen zit in de wereld die jij ziet, omdat de oorzaak ervan kan worden veranderd. ²Deze verandering vereist eerst dat de oorzaak herkend en daarna losgelaten wordt, zodat die kan worden vervangen. ³Bij de eerste twee stappen in dit proces is jouw medewerking vereist. ⁴Bij de laatste niet. ⁵Jouw beelden zijn al vervangen. ⁶Door de eerste twee stappen te zetten zul je zien dat dit zo is.
6. Naast het gebruik van het idee van deze dag telkens wanneer de behoefte zich voordoet, zijn er vandaag nog vijf oefenperioden voor de toepassing ervan nodig. ²Herhaal het idee, terwijl je om je heen kijkt, eerst langzaam voor jezelf, sluit dan je ogen en besteed er

ongeveer een minuut aan om in je denkkeest te zoeken naar zoveel aanvalgedachten als maar in je opkomen. ³Zeg bij elke die zich in je denkkeest aandient:

⁴Ik kan ontsnappen aan de wereld die ik zie door aanvalgedachten over _____ op te geven.

⁵Houd, terwijl je dit zegt, elke aanvalgedachte even in je aandacht vast, en zet die gedachte dan van je af en ga verder met de volgende.

7.Zorg er bij de oefenperioden voor dat je daarin zowel je gedachten waarin je aanvalt als de gedachten waarin je wordt aangevallen betreft. ²Hun gevolgen zijn precies hetzelfde, omdat ze zelf precies hetzelfde zijn. ³Dit zie je nu nog niet in en jou wordt op dit moment slechts gevraagd ze in de oefenperioden van vandaag als gelijk te behandelen. ⁴We verkeren nog pas in het stadium waarin wordt vastgesteld wat de oorzaak is van de wereld die jij ziet. ⁵Wanneer je uiteindelijk gaat inzien dat gedachten van aanvallen en van aangevallen worden niet van elkaar verschillen, zul je gereed zijn om de oorzaak los te laten.

LES 24

Ik zie niet wat mijn hoogste belang is.

1. In geen enkele situatie die zich aandient weet je welke uitkomst jou gelukkig zou maken.
²Daarom heb je geen leidraad voor juist handelen, noch een maatstaf om het resultaat mee te meten. ³Wat je doet, wordt bepaald door jouw waarneming van de situatie, en die waarneming is onjuist. ⁴Het is dan ook onvermijdelijk dat jij niet je hoogste belang dient. ⁵Toch vormt dat je enige doel in iedere situatie die juist wordt waargenomen. ⁶Anders zul je niet inzien wat het inhoudt.
2. Als jij inzag dat je niet ziet wat je hoogste belang is, zou jou dat geleerd kunnen worden.
²Maar gezien je overtuiging dat jij wél weet wat dat is, ben je niet tot leren in staat. ³Het idee voor vandaag is een stap op weg naar het openen van je denkkeest zodat je kunt beginnen met leren.
3. De oefeningen voor vandaag vragen veel meer eerlijkheid dan je gewoonlijk opbrengt. ²Bij alle vijf oefenperioden die vandaag moeten worden gedaan, is het van meer nut enkele onderwerpen eerlijk en zorgvuldig te onderzoeken dan een groot aantal meer oppervlakkig te verkennen. ³Voor elk van de perioden van gedachtenonderzoek die de oefeningen behelzen, wordt twee minuten aanbevolen.
4. Je dient de oefenperioden te beginnen met het herhalen van het idee van vandaag, om vervolgens met gesloten ogen je denkkeest te doorzoeken op onopgeloste situaties waarover je momenteel bezorgd bent. ²De nadruk moet worden gelegd op het blootleggen van de door jou gewenste uitkomst. ³Je zult snel inzien dat jij een aantal doelen in gedachten hebt als onderdeel van de gewenste uitkomst, en ook dat deze doelen op verschillende niveaus liggen en vaak met elkaar in conflict zijn.
5. Noem bij het toepassen van het idee voor vandaag iedere situatie die in je opkomt, en som dan nauwkeurig zoveel mogelijk doelen op die jij als oplossing van de situatie verwezenlijkt zou willen zien. ²Elke toepassing dient ruwweg de volgende vorm te hebben:

³*In de situatie met betrekking tot _____ zou ik graag willen dat _____ gebeurt en _____ gebeurt,*

enzovoort. ⁴Probeer zoveel verschillende uitkomsten te vermelden als zich in alle eerlijkheid maar aan je voordoen, zelfs al lijken sommige niet direct verband te houden met de situatie of er zelfs helemaal niet bij te horen.

6. Als je deze oefeningen correct doet, zul je al snel inzien dat je een groot aantal eisen aan de situatie stelt die er niets mee te maken hebben. ²Je zult ook inzien dat veel van je doelen tegenstrijdig zijn, dat je geen eenduidige uitkomst in gedachten hebt en dat jij je in enkele van je doelen, hoe de situatie ook uitpakt, onvermijdelijk teleurgesteld zult voelen.

7. Nadat je de lijst van zoveel mogelijk verhoopte doelen hebt doorlopen, zeg je voor elke onopgeloste situatie die in je denkkeest opkomt, bij jezelf:

²Ik zie niet wat mijn hoogste belang is in deze situatie,

en dan ga je verder met de volgende.

LES 25

Ik weet van niets waartoe het dient.

1. Bedoeling is betekenis. ²Het idee van vandaag verklaart waarom niets wat jij ziet iets betekent. ³Jij weet niet waar het toe dient. ⁴Daarom is het voor jou zonder betekenis. ⁵Alles is in jouw hoogste belang. ⁶Dat is waartoe het dient; dat is de bedoeling ervan; dat is wat het betekent. ⁷Door dit in te zien worden je doelen eenduidig. ⁸Door dit in te zien krijgt wat je ziet betekenis.
2. Je ziet de wereld met alles daarin als betekenisvol gemeten naar egodoelen. ²Deze doelen hebben niets te maken met wat in jouw hoogste belang is, want jij bent het ego niet. ³Deze verkeerde vereenzelving ontnemt jou het vermogen van iets te begrijpen waartoe het dient. ⁴Als gevolg daarvan zul je het onherroepelijk misbruiken. ⁵Wanneer je hiervan overtuigd bent, zul je proberen de doelen die jij aan de wereld hebt toegekend in te trekken, in plaats van moeite te doen ze te versterken.
3. Je kunt de doelen die jij nu waarneemt ook anders omschrijven door te zeggen dat ze allemaal om 'persoonlijke' belangen draaien. ²Aangezien jij geen persoonlijke belangen hebt, draaien jouw doelen in werkelijkheid om niets. ³Door ze te koesteren heb je zodoende helemaal geen doelen. ⁴En dus weet je van niets waartoe het dient.
4. Voordat je enige zin kunt ontdekken in de oefeningen voor vandaag, is nog een andere gedachte nodig. ²Op de meest oppervlakkige niveaus herken je wel degelijk bedoeling. ³Maar bedoeling kan niet op die niveaus worden begrepen. ⁴Je begrijpt bijvoorbeeld dat een telefoon dient om met iemand te spreken die zich niet lijfelijk in je onmiddellijke omgeving bevindt. ⁵Wat jij niet begrijpt is waarvoor je hem wilt bereiken. ⁶En dit geeft nu juist jouw contact met hem betekenis of niet.
5. Het is in het kader van jouw leerweg van doorslaggevend belang dat jij bereid bent de doelen op te geven die jij voor alles hebt vastgesteld. ²Erkennen dat ze betekenisloos, eerder dan 'goed' of 'slecht' zijn, is de enige manier om dit te bereiken. ³Het idee voor vandaag is een stap in deze richting.
6. Zes oefenperioden van elk twee minuten zijn vereist. ²Je dient elke oefenperiode te beginnen met een langzame herhaling van het idee voor vandaag, waarna je om je heen kijkt en je blik laat rusten op alles waar toevallig je oog op valt, dichtbij of veraf, 'belangrijk'

of 'onbelangrijk', 'menselijk' of 'niet-menselijk'. ³Terwijl je je oog op elk voorwerp laat rusten dat je aldus kiest, zeg dan bijvoorbeeld:

⁴Ik weet niet waartoe deze stoel dient.

⁵Ik weet niet waartoe dit potlood dient.

⁶Ik weet niet waartoe deze hand dient.

⁷Zeg dit heel rustig, zonder je blik van het voorwerp af te wenden, totdat je de uitspraak erover afgerond hebt. ⁸Ga dan over tot het volgende voorwerp en pas het idee van vandaag als tevoren toe.

LES 26

Mijn aanvalgedachten zijn een aanval op mijn onkwetsbaarheid.

1. Het is zonder meer duidelijk dat je niet onkwetsbaar bent als je aangevallen kunt worden.
²Jij ziet een aanval als een reële bedreiging. ³Dat komt doordat je gelooft dat jij werkelijk kunt aanvallen. ⁴En wat door jou gevolgen heeft, moet ook op jou gevolgen hebben. ⁵Deze wet zal jou uiteindelijk redden, maar nu misbruik je die nog. ⁶Daarom moet je leren hoe je die vóór je hoogste belang kunt aanwenden, in plaats van daartegen.
2. Omdat jouw aanvalgedachten geprojecteerd worden, zul je een aanval vrezen. ²En als je een aanval vreest, moet je wel geloven dat jij niet onkwetsbaar bent. ³Aanvalgedachten maken je daarom kwetsbaar in je eigen denkkeest, want daar bevinden aanvalgedachten zich. ⁴Aanvalgedachten en onkwetsbaarheid kunnen niet beide tegelijk worden aanvaard. ⁵Ze zijn met elkaar in tegenspraak.
3. Het idee voor vandaag introduceert de gedachte dat jij altijd eerst jezelf aanvalt. ²Als het zo is dat aanvalgedachten onvermijdelijk het geloof met zich meebrengen dat jij kwetsbaar bent, dan is hun gevolg dat ze jou in je eigen ogen verzwakken. ³Zo zijn ze een aanval op jouw waarneming van jezelf. ⁴En omdat je in ze gelooft, kun je niet langer in jezelf geloven. ⁵Een vals beeld van jezelf heeft de plaats ingenomen van wat jij bent.
4. Oefenen met het idee van vandaag zal jou helpen te begrijpen dat kwetsbaarheid of onkwetsbaarheid het resultaat is van je eigen gedachten. ²Niets anders dan jouw gedachten kunnen een aanval op jou doen. ³Niets anders dan jouw gedachten kunnen jou doen denken dat jij kwetsbaar bent. ⁴En niets anders dan jouw gedachten kunnen jou bewijzen dat dit niet zo is.
5. Zes oefenperioden zijn nodig om het idee van vandaag toe te passen. ²Probeer ze elk twee volle minuten te laten duren, hoewel de tijd tot één minuut teruggebracht kan worden als het te ongemakkelijk voor je wordt. ³Bekort het niet verder.
6. De oefenperiode moet beginnen met de herhaling van het idee voor vandaag; sluit daarna je ogen en kijk opnieuw naar de onopgeloste problemen waarvan de uitkomst jou zorgen baart. ²Die zorgen kunnen de vorm aannemen van depressiviteit, ongerustheid, kwaadheid, het gevoel van een last, angst, naderend onheil of geobsedeerdheid. ³Elk tot nu toe onopgelost probleem dat vandaag bij herhaling in je gedachten opduikt, is een geschikt

onderwerp. ⁴Je zult er in één enkele oefenperiode niet heel veel kunnen behandelen, omdat aan elk probleem een langere tijd dan gewoonlijk moet worden besteed. ⁵Het idee van vandaag moet als volgt worden toegepast:

7.Noem eerst de situatie:

²Ik maak me zorgen over _____.

³Bekijk dan elke mogelijke afloop die in verband daarmee bij je is opgekomen en die jou zorgen baarde, en duid elke afloop heel specifiek aan met de woorden:

⁴Ik ben bang dat er _____ gebeuren zal.

8.Als je de oefeningen op de juiste manier doet, zou je voor elke situatie die je behandelt zeker vijf of zes verontrustende mogelijkheden voorhanden moeten hebben, en mogelijk zelfs meer. ²Het is veel nuttiger enkele situaties grondig door te nemen dan een groter aantal even aan te stippen. ³Naargelang de lijst van de verwachte uitkomsten voor elke situatie groeit, zul je waarschijnlijk sommige daarvan minder aanvaardbaar vinden, vooral degene die tegen het eind bij je opkomen. ⁴Probeer ze echter allemaal zoveel je kunt een gelijke behandeling te geven.

9.Zeg tegen jezelf, nadat je elke uitkomst waarvoor je bang bent hebt opgenoemd:

²Die gedachte is een aanval op mezelf.

³Eindig elke oefenperiode met het idee van vandaag nog eens voor jezelf te herhalen.

LES 27

Ik wil niets liever dan zien.

1. Het idee van vandaag drukt meer uit dan louter vastberadenheid. ²Het geeft visie de voorrang boven je andere wensen. ³Misschien aarzel je om het idee te gebruiken, vanwege het feit dat je er niet zeker van bent dat je het werkelijk meent. ⁴Dat is niet van belang. ⁵Het doel van de oefeningen van vandaag is om het moment waarop het idee volkomen waar zal zijn een beetje dichterbij te brengen.
2. De verleiding is misschien groot te geloven dat er een of ander offer van je wordt gevraagd wanneer jij zegt dat je niets liever wilt dan zien. ²Als je je onbehaaglijk gaat voelen over het gebrek aan voorbehoud daarin, voeg dan toe:

³*Visie kost niemand iets.*

- ⁴Als de angst voor verlies je parten blijft spelen, voeg dan vervolgens toe:

⁵*Ze kan alleen maar een zegen zijn.*

3. Het idee voor vandaag moet vaak worden herhaald om maximaal profijt te bieden. ²Het behoort op z'n minst elk half uur te worden gedaan, en zo mogelijk vaker. ³Wellicht kun je het elke vijftien of twintig minuten proberen. ⁴Het valt aan te raden dat je bij het ontwaken, of kort daarna, bepaalt om de hoeveel tijd je het idee herhaalt en probeert je daar de hele dag aan te houden. ⁵Het zal niet moeilijk zijn dit te doen, zelfs wanneer je aan een gesprek deelneemt of op dat moment een andere bezigheid hebt. ⁶Je kunt altijd wel één kort zinnetje in jezelf herhalen zonder daarbij iets te verstoren.
4. De echte vraag is: hoe vaak zul je eraan denken? ²Hoe graag wil je dat het idee van vandaag waar is? ³Geef op een van deze vragen antwoord en je hebt ook de andere beantwoord. ⁴Waarschijnlijk zul je een aantal toepas singen overslaan en misschien zelfs behoorlijk wat. ⁵Laat dit jou niet van de wijs brengen, maar probeer je vanaf dat moment weer aan je tijdschema te houden. ⁶Als je ook maar één keer vandaag het gevoel hebt dat je volkomen oprecht was toen je het idee van deze dag herhaalde, kun je ervan op aan dat je jezelf vele jaren inspanning hebt bespaard.

LES 28

Ik wil niets liever dan de dingen anders zien.

1. Vandaag geven we in wezen een concrete toepassing aan het idee van gis teren. ²In deze oefenperioden zul je een reeks uitgesproken verbintenissen aangaan. ³De vraag of je die in de toekomst zult naleven is nu niet onze zorg. ⁴Als je tenminste bereid bent ze nu aan te gaan, ben je op weg om ze na te komen. ⁵En we staan nog altijd pas aan het begin.
2. Je kunt je afvragen waarom het bijvoorbeeld belangrijk is om te zeggen: 'Ik wil niets liever dan deze tafel anders zien.' ²Op zichzelf is dit helemaal niet belangrijk. ³Maar wat staat op zichzelf? ⁴En wat betekent 'op zichzelf' eigenlijk? ⁵Je ziet een heleboel afzonderlijke dingen om je heen, wat in feite betekent dat je helemaal niet ziet. ⁶Of je ziet, óf je ziet niet. ⁷Wanneer je één ding anders bent gaan zien, zul je alles anders zien. ⁸Het licht dat je in één ervan ziet, is hetzelfde licht dat je in allemaal zult zien.
3. Als je zegt: 'Ik wil niets liever dan deze tafel anders zien,' dan verplicht jij jezelf ertoe je vooropgezette ideeën over de tafel terug te nemen en je denken te openen voor wat hij is en waartoe hij dient. ²Je definieert hem niet aan de hand van het verleden. ³Je vraagt wat hij is, in plaats van hem te vertellen wat hij is. ⁴Je bindt zijn betekenis niet aan je minieme ervaring met tafels, noch begrenst je zijn bedoeling tot je onbeduidende persoonlijke gedachten.
4. Je bent niet bereid vraagtekens te zetten bij wat je al gedefinieerd hebt. ²En de bedoeling van deze oefeningen is juist vragen te stellen en de antwoorden te ontvangen. ³Door te zeggen: 'Ik wil niets liever dan deze tafel anders zien,' verbind je jezelf ertoe te zien. ⁴Het is geen verbintenis die iets anders uitsluit. ⁵Het is een verbintenis die evenzeer voor de tafel geldt als voor iets anders, niet meer en niet minder.
5. Je zou in feite alleen al aan de hand van die tafel visie kunnen verwerven, als je al je eigen ideeën erover terug zou nemen en er met een volkomen open denkgest naar zou kijken. ²Hij heeft je iets te laten zien: iets moois en zuivers en oneindig waardevols, vol geluk en hoop. ³Verborgen onder al jouw ideeën ligt zijn werkelijke bedoeling, de bedoeling die hij deelt met heel het universum.
6. Door de tafel te gebruiken als onderwerp voor de toepassing van het idee van vandaag, vraag je dus in wezen om de bedoeling van het universum te zien. ²Je zult hetzelfde verzoek

richten tot elk voorwerp dat je tijdens de oefenperioden gebruikt. ³En je gaat met elk van die voorwerpen de verbintenis aan om de bedoeling ervan zich aan jou te laten openbaren, in plaats van dat jij jouw oordeel erop legt.

7. We zullen vandaag zes oefenperioden van twee minuten houden, waarin het idee voor deze dag eerst uitgesproken en dan toegepast wordt op wat je maar om je heen ziet. ²Niet alleen moeten de voorwerpen willekeurig worden uitgekozen, maar ze moeten ook alle met dezelfde oprechtheid tegemoet worden getreden wanneer het idee van vandaag erop wordt toegepast; dit in een poging om te erkennen dat ze allemaal van gelijke waarde zijn in hun bijdrage tot jouw zien.

8. Zoals gewoonlijk dienen de toepassingen de naam te bevatten van het voorwerp waarop je oog toevallig valt, en moet je je blik erop laten rusten terwijl je zegt:

²Ik wil niets liever dan deze/dit _____ anders zien.

³Elke toepassing moet heel langzaam, en zo aandachtig mogelijk worden uitgevoerd. ⁴Er is geen haast bij.

LES 29

God is in alles wat ik zie.

1. Het idee voor vandaag verklaart waarom je in elk ding de totale bedoeling kunt zien. ²Het verklaart waarom niets afgezonderd is, op zichzelf of in zichzelf. ³En het verklaart waarom niets wat jij ziet iets betekent. ⁴In feite verklaart het elk idee dat we tot nu toe gehanteerd hebben en ook alle volgende. ⁵Het idee van vandaag vormt de algehele basis voor visie.
2. Je zult dit idee waarschijnlijk op dit moment erg moeilijk te vatten vinden. ²Misschien vind je het gek, oneerbiedig, onzinnig, grappig of zelfs aanstootgevend. ³Inderdaad, God is niet in bijvoorbeeld een tafel zoals jij die ziet. ⁴Toch beklemtoonden we gisteren dat een tafel in de bedoeling van het universum deelt. ⁵En wat in de bedoeling van het universum deelt, deelt in de bedoeling van de Schepper daarvan.
3. Probeer er dan vandaag een begin mee te maken te leren hoe jij met liefde, waardering en een open denkkeest naar alle dingen kunt kijken. ²Je ziet ze nu niet. ³Weet je wel wat ze bevatten? ⁴Niets is zoals het zich aan jou voordoet. ⁵De heilige bedoeling ervan ligt achter jouw beperkte horizon. ⁶Zodra visie jou de heiligheid getoond heeft die de wereld verlicht, zul je het idee van vandaag volmaakt begrijpen. ⁷En je zult niet begrijpen hoe je het ooit moeilijk hebt kunnen vinden.
4. Onze oefenperioden, zes maal twee minuten vandaag, dienen een inmiddels bekend patroon te volgen: begin met het idee voor jezelf te herhalen en pas het dan toe op willekeurig gekozen voorwerpen om je heen, die je elk specifiek bij name noemt. ²Probeer de neiging te onderdrukken de keuze zelf te sturen, wat in verband met het idee van vandaag bijzonder aanlokkelijk kan zijn, omdat het je zo volkomen vreemd is. ³Vergeet niet dat elke rangorde die jij oplegt, even vreemd is aan de werkelijkheid.
5. Je lijst van voorwerpen moet daarom zoveel mogelijk vrij zijn van zelfgemaakte keuzes. ²Een geschikte lijst kan bijvoorbeeld bevatten:

³*God is in deze kleerhanger.*

⁴*God is in dit tijdschrift.*

⁵*God is in deze vinger.*

⁶*God is in deze lamp.*

⁷*God is in dat lichaam.*

⁸*God is in die deur.*

⁹*God is in die prullenmand.*

¹⁰Herhaal het idee voor vandaag, naast de aangegeven oefenperioden, minstens eenmaal per uur, terwijl je langzaam om je heen kijkt en de woorden zonder haast voor jezelf uitspreekt.

¹¹Je zou, terwijl je dit doet, minstens een of twee keer een vredig gevoel moeten ondervinden.

LES 30

God is in alles wat ik zie, want God is in mijn denkkeest.

1. Het idee voor vandaag is de springplank naar visie. ²Vanuit dit idee zal de wereld voor jou opengaan, en je zult naar haar kijken en in haar zien wat je nooit eerder hebt gezien. ³En wat jij vroeger zag, zal dan zelfs niet eens vagelijk zichtbaar voor je zijn.
2. Vandaag proberen we een nieuw soort 'projectie' te hanteren. ²We proberen ons niet te ontdoen van wat we niet prettig vinden door het buiten ons te zien. ³In plaats daarvan proberen we in de wereld te zien wat zich in onze denkkeest bevindt, en wat we willen zien is er ook. ⁴Zodoende proberen we ons te verbinden met wat we zien, in plaats van het van ons af te houden. ⁵Dat is het fundamentele verschil tussen visie en de manier waarop jij ziet.
3. Het idee van vandaag moet de hele dag zo vaak mogelijk worden toegepast. ²Wanneer je maar even een moment hebt, herhaal het dan langzaam voor jezelf, terwijl je om je heen kijkt en probeert te beseffen dat het idee voor alles geldt wat je nu ziet of nu zou kunnen zien, als het zich in je gezichtsveld bevond.
4. Ware visie is niet beperkt tot begrippen als 'dichtbij' en 'veraf'. ²Om je aan dit idee te helpen wennen, moet je bij het toepassen van het idee van vandaag proberen zowel aan dingen te denken die buiten je huidige blikveld liggen als aan dingen die je daadwerkelijk kunt zien.
5. Ware visie wordt niet alleen niet door ruimte en afstand beperkt, maar is ook allerm minst op de ogen van het lichaam aangewezen. ²Haar enige bron is de denkkeest. ³Om je te helpen ook meer aan dit idee gewend te raken, moet je er verscheidene oefenperioden aan wijden het idee van vandaag met gesloten ogen toe te passen, waarbij je elk onderwerp dat maar in je denkkeest opkomt gebruikt, en in plaats van naar buiten naar binnen kijkt. ⁴Het idee van vandaag geldt voor beide evenzeer.

LES 31

Ik ben niet het slachtoffer van de wereld die ik zie.

1. Het idee van vandaag is de aanloop tot je bevrijdingsverklaring. ²Wederom moet dit idee toegepast worden zowel op de wereld die je buiten je, als op de wereld die je binnen je ziet. ³Bij het toepassen van het idee zullen we een oefenvorm hanteren die steeds vaker zal worden gebruikt, met variaties zoals aangegeven. ⁴Deze vorm heeft in het algemeen twee aspecten, een waarbij je het idee wat langer achtereen beoefent, en een die bestaat uit het frequent toepassen van het idee door de dag heen.
2. Er zijn twee langere oefenperioden met het idee voor vandaag nodig, een 's morgens en een 's avonds. ²Drie tot vijf minuten valt voor elk aan te raden. ³Kijk in die tijd langzaam om je heen terwijl je het idee twee- tot driemaal herhaalt. ⁴Sluit je ogen en pas hetzelfde idee dan op je innerlijke wereld toe. ⁵Je zult aan beide tegelijk ontsnappen, want de innerlijke wereld is de oorzaak van de uiterlijke.
3. Laat bij het doorzoeken van je innerlijke wereld gewoon alle gedachten die door je denkgeest heengaan, tot je bewustzijn toe, waarbij je ze elk even in oenschouw neemt en dan tot de volgende overgaat. ²Probeer er geen enkele hiërarchie in aan te brengen. ³Zie ze zo gelijkmoedig mogelijk komen en gaan. ⁴Blijf bij geen enkele in het bijzonder stilstaan, maar probeer de stroom gelijkmatig en kalm voorbij te laten gaan, zonder enige speciale investering van jouw kant. ⁵Herhaal het idee van vandaag voor jezelf zo vaak je wilt, terwijl je jouw gedachten zo rustig zit te observeren, maar doe dat zonder een gevoel van haast.
4. Herhaal daarnaast in de loop van de dag het idee voor vandaag zo vaak mogelijk. ²Herinner jezelf eraan dat je in naam van je eigen vrijheid een onafhankelijkheidsverklaring aflegt. ³En in jouw vrijheid is de vrijheid van de wereld gelegen.
5. Het idee voor vandaag is ook bijzonder goed te benutten als antwoord op iedere optredende vorm van verleiding. ²Het is de verklaring dat je er niet voor zult zwichten, en jezelf tot slaaf maken.

LES 32

Ik heb de wereld die ik zie bedacht.

1. Vandaag brengen we het thema van oorzaak en gevolg verder tot ontwikkeling. ²Jij bent niet het slachtoffer van de wereld die je ziet, omdat jij die bedacht hebt. ³Je kunt haar even makkelijk opgeven als je haar gemaakt hebt. ⁴Je zult haar zien of niet zien, al naar je wenst. ⁵Zolang je haar wilt, zul je haar zien; wanneer je haar niet meer wilt, zal ze niet langer voor jou te zien zijn.
2. Het idee voor vandaag geldt, net als de voorgaande, voor je innerlijke en uiterlijke wereld, die in feite dezelfde zijn. ²Maar omdat jij ze als verschillend ziet, zullen de oefenperioden voor vandaag opnieuw uit twee fasen bestaan, een die betrekking heeft op de wereld die jij buiten je ziet, en een op de wereld die jij in je denkkeest ziet. ³Probeer bij de oefeningen van vandaag de gedachte te introduceren dat beide in je eigen verbeelding bestaan.
3. We zullen de oefenperioden voor de ochtend en de avond weer beginnen met het idee voor vandaag twee tot drie keer te herhalen, terwijl je om je heen kijkt naar de wereld die jij ziet als buiten jezelf. ²Sluit dan je ogen en kijk rond in je innerlijke wereld. ³Probeer ze beide zo gelijk mogelijk te behandelen. ⁴Herhaal zonder haast het idee voor vandaag zo vaak als je wilt, terwijl je de beelden die jouw verbeelding aan je bewustzijn voorlegt gadeslaat.
4. Voor de twee langere oefenperioden worden drie tot vijf minuten aangeraden, met drie echt als minimum. ²Je kunt er meer dan vijf minuten voor nemen als je de oefening rustgevend vindt. ³Kies om dit te bevorderen een tijdstip uit waarop je weinig afleiding verwacht en waarop je zelf het gevoel hebt er redelijk klaar voor te zijn.
5. Deze oefeningen moeten ook door de dag heen worden voortgezet, en wel zo vaak mogelijk. ²De kortere toepassingen bestaan uit het langzaam herhalen van het idee, terwijl je ofwel je innerlijke, ofwel je uiterlijke wereld onderzoekt. ³Het doet er niet toe welke je kiest.
6. Het idee voor vandaag moet ook meteen worden toegepast op elke situatie die jou van je stuk brengt. ²Beoefen het idee door tegen jezelf te zeggen:

³*Ik heb deze situatie zoals ik die zie bedacht.*

LES 33

Er is een andere manier om naar de wereld te kijken.

1. Het idee van vandaag is een poging in te zien dat je een omslag kunt bewerkstelligen in jouw waarneming van de wereld, zowel in haar uiterlijk als haar innerlijk aspect. ²Aan de toepassing 's morgens en 's avonds dient een volle vijf minuten te worden besteed. ³Herhaal in deze oefenperioden het idee zo vaak als je prettig vindt, hoewel een beoefening zonder haast essentieel blijft. ⁴Wissel het onderzoeken van je uiterlijke en innerlijke waarneming af, maar zonder dat je de overgang als abrupt ervaart.
2. Kijk gewoon ongedwongen rond in de wereld die jij als buiten jezelf waarneemt, sluit dan je ogen en bezie je innerlijke gedachten met dezelfde ongedwongenheid. ²Probeer tegenover beide evenveel afstand te bewaren en deze onthechte houding te handhaven wanneer je het idee in de loop van de dag herhaalt.
3. De korte oefenperioden moeten zo talrijk mogelijk zijn. ²Ook moet je het idee van vandaag onmiddellijk specifiek toepassen zodra zich een situatie voordoet die je in de verleiding brengt verstoord te raken. ³Zeg bij zulke toepassingen:

⁴Er is een andere manier om hiernaar te kijken.

4. Denk eraan het idee van vandaag meteen toe te passen zodra je je bewust bent dat iets jou van je stuk brengt. ²Het kan nodig zijn om een minuut of zo rustig te gaan zitten en het idee verscheidene malen bij jezelf te herhalen. ³Het zal bij deze vorm van toepassing waarschijnlijk helpen je ogen te sluiten.

LES 34

Ik zou in plaats hiervan vrede kunnen zien.

1. Het idee voor vandaag maakt een begin met de beschrijving van de voorwaarden die gelden voor de andere manier van zien. ²Innerlijke vrede is ontegenzeggelijk een innerlijke zaak. ³Het moet beginnen bij je eigen gedachten en zich dan naar buiten toe uitbreiden. ⁴Juist uit jouw vredige denkkeest vloeit een vredige waarneming van de wereld voort.
2. Voor de oefeningen van vandaag zijn drie langere oefenperioden nodig. ²Aangeraden wordt er een 's ochtends en een 's avonds te doen, met nog een derde ergens daartussenin op een tijdstip waarop je er het meest klaar voor voelt. ³Alle oefeningen moeten met gesloten ogen worden gedaan. ⁴Het is je innerlijke wereld waarop het idee van vandaag moet worden toegepast.
3. Voor elk van de lange oefenperioden is ongeveer vijf minuten van gedachtenonderzoek nodig. ²Onderzoek je denkkeest op angstgedachten, situaties die je verontrusten, 'ergerlijke' personen of gebeurtenissen, of iets anders waarover je weinig liefdevolle gedachten koestert. ³Merk ze allemaal terloops op, en herhaal het idee voor vandaag langzaam terwijl je gadeslaat hoe ze in je denkkeest opdoemen, laat ze dan een voor een los, en ga door met de volgende.
4. Als het je moeite gaat kosten om aan specifieke onderwerpen te denken, blijf het idee dan rustig voor jezelf herhalen, zonder het op iets in het bijzonder toe te passen. ²Zorg er echter wel voor dat je niets speciaal uitsluit.
5. De korte toepassingen dienen talrijk te zijn en moeten telkens worden uitgevoerd wanneer je voelt dat je innerlijke vrede op enigerlei wijze wordt bedreigd. ²De bedoeling is jezelf de hele dag tegen verleidingen te beschermen. ³Als een concrete vorm van verleiding in je bewustzijn omhoogkomt, moet de oefening deze vorm krijgen:

⁴Ik zou in deze situatie vrede kunnen zien in plaats van wat ik er nu in zie.

6. Als de aantasting van je innerlijke vrede meer een algemene vorm van nare emoties aanneemt zoals gedeprimeerdheid, onrust of tobberij, hanteer dan het idee in zijn oorspronkelijke vorm. ²Als je voelt dat jij meer dan één toepassing van het idee van vandaag nodig hebt om je te helpen in enige specifieke context tot andere gedachten te

komen, probeer er dan een paar minuten voor uit te trekken en die te besteden aan het herhalen van het idee, tot je enig gevoel van verlichting bespeurt. ³Het zal jou helpen als je concreet tegen jezelf zegt:

⁴Ik kan mijn gevoelens van gedeprimeerdheid, onrust of tobberij [of mijn gedachten over deze situatie, persoon of gebeurtenis] vervangen door vrede.

LES 35

Mijn denkkeest is deel van Die van God. Ik ben heel heilig.

1. Het idee van vandaag beschrijft niet de manier waarop jij jezelf nu ziet. ²Het beschrijft echter wel wat visie jou zal tonen. ³Het is moeilijk voor ieder die denkt dat hij in deze wereld is, dit van zichzelf te geloven. ⁴Toch is de reden waarom hij denkt dat hij in deze wereld is, dat hij het niet gelooft.
2. Je gelooft dat je deel uitmaakt van waar je denkt dat je bent. ²Dat komt doordat je jezelf omgeeft met de omgeving die je wenst. ³En je wenst die om het beeld dat je van jezelf hebt gemaakt te beschermen. ⁴Het beeld is deel van deze omgeving. ⁵Wat je ziet terwijl je gelooft dat je daarin bent, wordt gezien door de ogen van het beeld. ⁶Dat is geen visie. ⁷Beelden kunnen niet zien.
3. Het idee voor vandaag biedt een heel ander zicht op jezelf. ²Door jouw Bron vast te stellen, stelt het jouw Identiteit vast, en het beschrijft jou zoals jij in waarheid werkelijk moet zijn. ³We zullen voor het idee van vandaag een iets andere vorm van toepassing hanteren, omdat vandaag de nadruk ligt op de waarnemer en niet op wat hij waarneemt.
4. Begin, bij elk van de drie oefenperioden van vijf minuten vandaag, het idee van deze dag voor jezelf te herhalen, en sluit dan je ogen en onderzoek je denkkeest op de verschillende soorten beschrijvende termen waarin jij jezelf ziet. ²Reken alle op het ego gebaseerde eigenschappen die jij aan jezelf toeschrijft mee, positief of negatief, gewenst of ongewenst, verheven of platvloers. ³Allemaal zijn ze even onwerkelijk, omdat jij niet door ogen van heiligheid naar jezelf kijkt.
5. Aan het begin van je periode van gedachtenonderzoek zul je waarschijnlijk meer de nadruk leggen op wat jij als de meer negatieve aspecten van jouw waarneming van jezelf beschouwt. ²Tegen het eind van de oefenperiode kunnen er echter ook meer beschrijvingen ingegeven door eigendunk in je denkkeest opduiken. ³Probeer in te zien dat de richting van jouw fantasieën over jezelf onbelangrijk is. ⁴Illusies hebben in werkelijkheid geen richting. ⁵Ze zijn eenvoudig niet waar.
6. Een geschikte, ongeselecteerde lijst voor de toepassing van het idee voor vandaag zou er als volgt kunnen uitzien:

²*Ik zie mezelf als lastiggevalen.*

³*Ik zie mezelf als neerslachtig.*

⁴*Ik zie mezelf als een mislukkeling.*

⁵*Ik zie mezelf als bedreigd.*

⁶*Ik zie mezelf als hulpeloos.*

⁷*Ik zie mezelf als winnaar.*

⁸*Ik zie mezelf als verliezer.*

⁹*Ik zie mezelf als menslievend.*

¹⁰*Ik zie mezelf als deugzaam.*

7. Denk niet in het abstracte over deze omschrijvingen. ²Ze zullen je invallen wanneer verschillende situaties, personen en gebeurtenissen, waarin jij een rol speelt, zich in je denkkeest aandienen. ³Neem elke specifieke situatie die bij je opkomt, kies de omschrijving of de omschrijvingen die naar jouw gevoel het best passen bij je reacties op die situatie, en gebruik die dan bij het toepassen van het idee van vandaag. ⁴Nadat je ze allemaal opgenoemd hebt, voeg je toe:

⁵*Maar mijn denkkeest is deel van Die van God. ⁶Ik ben heel heilig.*

8. Tijdens de lange oefenperioden zullen er waarschijnlijk momenten zijn waarin jou niets speciaals wil invallen. ²Doe geen moeite bepaalde dingen te bedenken om die tussentijd te vullen, maar ontspan je gewoon en herhaal het idee van vandaag rustig tot zich iets aandient. ³Hoewel niets wat bij je omhoogkomt weggelaten mag worden uit de oefeningen, mag ook niets moedwillig 'naar boven gehaald' worden. ⁴Forceer niets, en maak geen onderscheid.

9. Neem deze dag zo vaak mogelijk een of meerdere specifieke eigenschappen bij de kop die jij op dit moment aan jezelf toeschrijft, en pas hierop het idee voor vandaag toe, waarna je er telkens het idee in de bovengenoemde vorm aan toevoegt. ²Als niets bijzonders je te binnen wil schieten, herhaal dan eenvoudig het idee voor jezelf, met gesloten ogen.

LES 36

Mijn heiligheid omsluit al wat ik zie.

1. Het idee voor vandaag breidt dat van gisteren uit van de waarnemer tot het waargenomene.
²Je bent heilig omdat jouw denkkeest deel is van die van God. ³En omdat jij heilig bent, moet ook jouw zicht heilig zijn. ⁴'Zondeloos' betekent zonder zonde. ⁵Je kunt niet een beetje zonder zonde zijn. ⁶Je bent zondeloos of niet. ⁷Als je denkkeest deel is van die van God, moet je wel zondeloos zijn, anders zou een deel van Zijn Denkkeest zondig zijn. ⁸Jouw zicht staat met Zijn Heiligheid in verband, niet met je ego en dus ook niet met jouw lichaam.
2. Voor vandaag zijn vier oefenperioden van drie tot vijf minuten nodig. ²Probeer ze redelijk gelijkmatig te verdelen, en doe de korte oefeningen regelmatig, om je bescherming de hele dag door te beschermen. ³De langere oefenperioden dienen als volgt gedaan te worden:
3. Sluit eerst je ogen en herhaal een paar maal langzaam het idee voor vandaag. ²Open dan je ogen en kijk heel rustig om je heen, waarbij je het idee specifiek toepast op alles wat je terloops opmerkt. ³Zeg bijvoorbeeld:

⁴*Mijn heiligheid omsluit dat tapijt.*

⁵*Mijn heiligheid omsluit die muur.*

⁶*Mijn heiligheid omsluit deze vingers.*

⁷*Mijn heiligheid omsluit die stoel.*

⁸*Mijn heiligheid omsluit dat lichaam.*

⁹*Mijn heiligheid omsluit deze pen.*

- ¹⁰Sluit tijdens deze oefenperioden verschillende keren je ogen en herhaal het idee voor jezelf.
 - ¹¹Open je ogen dan weer en ga verder zoals eerder.
4. Wat de korte oefenperioden betreft: sluit je ogen en herhaal het idee, kijk om je heen terwijl je het opnieuw herhaalt, en eindig met nog een herhaling met gesloten ogen. ²Alle toepassingen moeten vanzelfsprekend heel rustig worden uitgevoerd, met zo min mogelijk inspanning of haast.

LES 37

Mijn heiligheid zegent de wereld.

1. In dit idee schuilt de eerste glimp van je werkelijke functie in de wereld, de reden waarom jij hier bent. ²Jouw doel is het de wereld via je eigen heiligheid te zien. ³Zo worden jij en de wereld tezamen gezegend. ⁴Niemand verliest, er wordt niemand iets ontnomen, iedereen wint bij jouw heilige visie. ⁵Het markeert het einde van offers, omdat het iedereen alles geeft waar hij recht op heeft. ⁶En ieder komt alles toe omdat het zijn geboorterecht is als Zoon van God.
2. Er is geen andere manier om het idee van offeren uit het denken van de wereld te verwijderen. ²Elke andere manier van zien zal onherroepelijk een prijs verlangen van iemand of iets. ³Als gevolg daarvan zal de waarnemer verlies lijden. ⁴En hij zal er geen idee van hebben waarom hij verliest. ⁵Maar dankzij jouw visie wordt hij zich opnieuw van zijn heilheid bewust. ⁶Jouw heiligheid zegent hem door niets van hem te vragen. ⁷Wie zichzelf als heel ziet, stelt geen eisen.
3. Jouw heiligheid is de verlossing van de wereld. ²Ze laat je de wereld onderwijzen dat ze één met je is, niet door tegen haar te preken, noch door haar iets te vertellen, maar gewoon door jouw stille inzicht dat in jouw heiligheid alle dingen samen met jou gezegend zijn.
4. De vier langere oefenperioden van vandaag, die elk drie tot vijf minuten moeten duren, beginnen met de herhaling van het idee voor vandaag, gevolgd door ongeveer een minuut waarin je om je heen kijkt en het idee toepast op wat je maar ziet:

²*Mijn heiligheid zegent deze stoel.*

³*Mijn heiligheid zegent dat raam.*

⁴*Mijn heiligheid zegent dit lichaam.*

⁵Sluit dan je ogen en pas het idee toe op elke persoon aan wie je moet denken, waarbij je zijn naam noemt en zegt:

⁶*Mijn heiligheid zegent jou, [naam].*

5. Je kunt de oefenperiode met gesloten ogen voortzetten; je kunt je ogen weer opendoen en het idee voor vandaag op je buitenwereld toepassen als je dat wenst; je kunt het idee afwisselend toepassen op wat je om je heen ziet en wie in je gedachten zijn; of je kunt elke combinatie van deze twee fasen van toepassing gebruiken die je voorkeur heeft. ²Sluit de oefenperiode af met een herhaling van het idee met je ogen gesloten, onmiddellijk gevolgd door nog een, met je ogen open.

6. De korte oefeningen bestaan uit het herhalen van het idee zo vaak je kunt. ²Het is vooral nuttig het in stilte toe te passen op iedereen die je ontmoet, waarbij je zijn naam noemt wanneer je dat doet. ³Het is van groot belang het idee te gebruiken wanneer iemand een vijandige reactie in jou lijkt op te roepen. ⁴Schenk hem onmiddellijk de zegen van jouw heiligheid, zodat jij leert die in je eigen bewustzijn te bewaren.

LES 38

Er is niets wat mijn heiligheid niet kan.

1. Jouw heiligheid draait al de wetten van de wereld om. ²Ze overstijgt elke beperking van tijd, ruimte en afstand en iedere soort grenzen. ³Jouw heiligheid is in haar macht volkomen onbegrensd, omdat ze jou bekrachtigt als Zoon van God, één met de Denkgeest van zijn Schepper.
2. Door jouw heiligheid wordt de macht van God gemanifesteerd. ²Door jouw heiligheid wordt de macht van God beschikbaar. ³En er is niets wat de macht van God niet vermag. ⁴Jouw heiligheid kan daarom alle pijn wegnemen, alle leed beëindigen en alle problemen oplossen. ⁵Ze kan dit doen met betrekking tot jezelf en ieder ander. ⁶Ze heeft dezelfde macht om iedereen te helpen, omdat ze dezelfde macht heeft iedereen te verlossen.
3. Als jij heilig bent, dan is alles wat God geschapen heeft dat ook. ²Jij bent heilig, omdat al wat Hij geschapen heeft heilig is. ³En al wat Hij geschapen heeft is heilig, omdat jij dat bent. ⁴In de oefeningen van vandaag zullen we de macht van jouw heiligheid benutten voor alle problemen, moeilijkheden of lijden, in iedere vorm waar je toevallig aan denkt, van jezelf of iemand anders. ⁵We zullen hierin geen onderscheid maken, omdat er geen onderscheid is.
4. Herhaal in de vier langere oefenperioden, die elk bij voorkeur een volle vijf minuten moeten duren, het idee voor vandaag, sluit je ogen en onderzoek dan je denkgeest op enig gevoel van verlies of droefheid, zoals jij dat ziet. ²Probeer zo min mogelijk onderscheid te maken tussen een situatie die moeilijk is voor jou en een die moeilijk is voor iemand anders. ³Duid de situatie concreet aan, en noem ook de naam van de betreffende persoon. ⁴Gebruik bij het toepassen van het idee voor vandaag de volgende vorm:

⁵In de situatie met betrekking tot _____ waarin ik mezelf zie, is er niets wat mijn heiligheid niet kan.

⁶In de situatie met betrekking tot _____ waarin _____ zichzelf ziet, is er niets wat mijn heiligheid niet kan.

5. Misschien wil je van tijd tot tijd deze werkwijze variëren en enkele relevante gedachten van jezelf eraan toevoegen. ²Zo kun je er bijvoorbeeld gedachten bij opnemen als:

³Er is niets wat mijn heiligheid niet kan, want daarin ligt de macht van God.

⁴Breng elke variatie aan die je aanspreekt, maar houd de oefeningen geconcentreerd op het thema: 'Er is niets wat mijn heiligheid niet kan.' ⁵Het doel van de oefeningen van vandaag is jou geleidelijk het gevoel in te prenten dat je over alle dingen heerschappij hebt, op grond van wat jij bent.

6. Gebruik het idee in de veelvuldige korte oefeningen in zijn oorspronkelijke vorm, tenzij een specifiek probleem rond jou of iemand anders ontstaat, of in je denkkeest opkomt. ²Hanteer in dat geval de meer toegespitste vorm van het idee en pas het daarop toe.

LES 39

Mijn heiligheid is mijn verlossing.

1. Als schuld de hel is, wat is dan het tegendeel? ²Net als het tekstboek waarvoor dit werkboek is geschreven, zijn de ideeën die voor de oefeningen worden gebruikt heel eenvoudig, heel helder en volstrekt ondubbelzinnig. ³Het gaat ons niet om intellectuele hoogstandjes of spelletjes logica. ⁴We houden ons alleen bezig met het zeer voor de hand liggende, dat over het hoofd werd gezien in het waas van complexiteit waarin jij denkt dat je denkt.
2. Als schuld de hel is, wat is dan het tegendeel? ²Dit is toch echt niet moeilijk. ³De aarzeling die je misschien voelt bij het beantwoorden hiervan is niet te wijten aan de dubbelzinnigheid van de vraag. ⁴Maar geloof je wel dat schuld de hel is? ⁵Zo ja, dan zou je onmiddellijk zien hoe direct en simpel het tekstboek is, en helemaal geen werkboek nodig hebben. ⁶Niemand heeft oefening nodig om te verkrijgen wat hij al heeft.
3. We hebben al gezegd dat jouw heiligheid de verlossing van de wereld is. ²En je eigen verlossing dan? ³Je kunt niet geven wat je niet hebt. ⁴Een verlosser moet verlost zijn. ⁵Hoe kan hij anders verlossing uitdragen? ⁶De oefeningen van vandaag gelden voor jou, in het besef dat jouw verlossing doorslaggevend is voor de verlossing van de wereld. ⁷Wanneer jij de oefeningen op jouw wereld toepast, strekt dat de hele wereld tot voordeel.
4. Jouw heiligheid is het antwoord op elke vraag die ooit werd gesteld, nu wordt gesteld, of in de toekomst gesteld zal worden. ²Jouw heiligheid betekent het einde van schuld, en daarmee van de hel. ³Jouw heiligheid is de verlossing van de wereld en van jou. ⁴Hoe zou jij, aan wie jouw heiligheid toebehoort, er dan van uitgesloten kunnen zijn? ⁵God kent geen onheiligheid. ⁶Kan het zijn dat Hij Zijn Zoon niet kent?
5. Voor de vier langere oefenperioden vandaag valt een volle vijf minuten beslist aan te raden, en het doen van langere en frequentere oefensessies verdient aanmoediging. ²Als je het minimaal vereiste te boven wilt gaan, worden eerder méér dan langere sessies aanbevolen, met overigens de suggestie beide te doen.
6. Begin de oefenperioden zoals gewoonlijk met het idee van vandaag voor jezelf te herhalen. ²Spoor dan met gesloten ogen je liefdeloze gedachten op, in welke vorm ze maar opdoemen: onbehagen, depressiviteit, kwaadheid, angst, bezorgdheid, agressie,

onzekerheid, enzovoort. ³Welke vorm ze ook aannemen, ze zijn liefdeloos en daarom beangstigend. ⁴En dus zijn zij het waarvan jij moet worden verlost.

7. Specifieke situaties, gebeurtenissen of personen die jij associeert met allerlei liefdeloze gedachten, zijn geschikte onderwerpen voor de oefeningen van vandaag. ²Het is voor jouw verlossing geboden dat jij ze anders gaat zien. ³Het is immers je zegen daarover die jou zal verlossen en visie geven.

8. Onderzoek je denkkeest langzaam op elke gedachte die tussen jou en je verlossing staat, zonder bewust te selecteren en zonder speciaal op één daarvan te veel de nadruk te leggen. ²Pas op elk het idee voor vandaag als volgt toe:

³Mijn liefdeloze gedachten over _____ houden mij in de hel.

⁴Mijn heiligheid is mijn verlossing.

9. Je zult deze oefenperioden wellicht makkelijker vinden als je ze afwisselt met verscheidene korte perioden waarin je het idee van vandaag alleen een paar maal langzaam voor jezelf herhaalt. ²Misschien helpt het je ook om een paar korte momenten in te lassen waarin je je gewoon ontspant en schijnbaar nergens aan denkt. ³Concentratie volhouden is in het begin heel moeilijk. ⁴Het zal veel makkelijker worden naargelang je denkkeest meer gedisciplineerd raakt en zich minder laat afleiden.

10. Voel je intussen vrij om in de oefenperioden elke vorm van variatie aan te brengen die je maar aanspreekt. ²Maar verander het idee zelf niet terwijl je de methode van toepassing varieert. ³Hoe je het idee ook verkiest te gebruiken, het moet zo geformuleerd worden dat zijn betekenis het feit blijft dat jouw heiligheid je verlossing is. ⁴Beëindig elke oefenperiode door het idee nog eens in zijn oorspronkelijke vorm te herhalen en eraan toe te voegen:

⁵Als schuld de hel is, wat is dan het tegendeel?

11. Bij de korte toepassingen, die ongeveer drie tot vier keer per uur gedaan moeten worden en zo mogelijk meer, kun jij jezelf deze vraag stellen, het idee van vandaag herhalen, en liefst beide doen. ²Wanneer zich verleidingen voordoen, is een bijzonder nuttige vorm van het idee deze:

³Mijn heiligheid is mijn verlossing hiervan.

LES 40

Ik ben als Zoon van God gezegend.

1. Vandaag zullen we beginnen aanspraak te maken op enkele van de vreugden waarop jij recht hebt omdat je bent wat jij bent. ²Vandaag worden er geen lange oefenperioden van je verlangd, maar zijn heel regelmatige korte noodzakelijk. ³Eenmaal per tien minuten zou heel wenselijk zijn, en je wordt ernstig aangeraden je op dit tijdschema toe te leggen en waar enigszins mogelijk je eraan te houden. ⁴Mocht je het vergeten, probeer het opnieuw. ⁵Mochten er lange onderbrekingen zijn, probeer het opnieuw. ⁶Telkens wanneer het je weer te binnen schiet, probeer het opnieuw.
2. Je hoeft voor de oefenperioden je ogen niet te sluiten, hoewel je waarschijnlijk zult merken dat het beter gaat als je dat wel doet. ²Maar in de loop van de dag kun je in een aantal situaties komen waarin het niet uitvoerbaar is om je ogen te sluiten. ³Loop hierom geen oefenperiode mis. ⁴Je kunt onder alle omstandigheden heel goed oefenen, als je dat werkelijk wilt.
3. De oefeningen van vandaag vragen weinig tijd en geen inspanning. ²Herhaal het idee voor vandaag en voeg er vervolgens verscheidene eigenschappen aan toe die jij associeert met een Zoon van God, en pas die dan toe op jezelf. ³Eén oefenperiode kan er bijvoorbeeld zo uitzien:

⁴*Ik ben als Zoon van God gezegend.*

⁵*Ik ben gelukkig, vredig, liefdevol en voldaan.*

⁶Een andere kan deze vorm hebben:

⁷*Ik ben als Zoon van God gezegend.*

⁸*Ik ben kalm, rustig, zeker en vol vertrouwen.*

⁹Staat je maar weinig tijd ter beschikking, dan volstaat het eenvoudig tegen jezelf te zeggen dat je gezegend bent als Zoon van God.

LES 41

God vergezelt me, waar ik ook ga.

1. Het idee van vandaag zal uiteindelijk het gevoel van eenzaamheid en verlatenheid dat alle afgescheidenen ervaren volledig overwinnen. ²Depressiviteit is een onvermijdelijke consequentie van afscheiding. ³Net als verontrusting, tobberij, een diep gevoel van hulpeloosheid, ellende, lijden en intense angst voor verlies.
2. De afgescheidenen hebben vele 'remedies' uitgevonden tegen wat zij menen dat de 'kwalen van de wereld' zijn. ²Maar het enige wat ze niet doen is de realiteit van het probleem in twijfel trekken. ³Voor de gevolgen ervan bestaat echter geen remedie, aangezien het probleem niet reëel is. ⁴Het idee voor vandaag bezit de kracht aan al deze dwaasheid voorgoed een eind te maken. ⁵En dwaasheid is het, ondanks de ernstige en tragische vormen die het aannemen kan.
3. Diep in jou is alles wat volmaakt is, klaar om door jou heen naar de wereld uit te stralen. ²Het zal een remedie zijn voor alle verdriet en pijn en angst en verlies, omdat het de denkkeest genezen zal die dacht dat deze dingen werkelijk waren en geleden heeft vanwege zijn trouw hieraan.
4. Je kunt nooit van je volmaakte heiligheid worden beroofd, omdat de Bron daarvan je vergezelt, waar je ook gaat. ²Je kunt nooit lijden, omdat de Bron van alle vreugde je vergezelt, waar je ook gaat. ³Je kunt nooit alleen zijn, omdat de Bron van alle leven je vergezelt, waar je ook gaat. ⁴Niets kan jouw innerlijke vrede tenietdoen, omdat God je vergezelt, waar je ook gaat.
5. We begrijpen dat je dit allemaal niet gelooft. ²Hoe zou je ook, wanneer de waarheid diep in jou verborgen ligt, onder een zware wolk van waanzinnige gedachten, dicht en verhullend, die niettemin alles vertegenwoordigt wat jij ziet? ³Vandaag zullen we onze eerste echte poging doen voorbij deze zware, donkere wolk te komen en er doorheen te gaan naar het licht daarachter.
6. Er zal vandaag maar één langere oefenperiode zijn. ²Ga 's morgens, zo mogelijk meteen na het opstaan, drie tot vijf minuten rustig zitten, met je ogen dicht. ³Herhaal aan het begin van de oefenperiode heel langzaam het idee van vandaag. ⁴Doe daarna geen enkele moeite aan iets te denken. ⁵Probeer in plaats daarvan een gevoel van inkeer tot jezelf te krijgen,

- voorbij alle nutteloze gedachten van de wereld. ⁶Probeer heel diep je eigen denkgeest binnen te gaan, en houd die vrij van alle gedachten die je aandacht zouden kunnen afleiden.
7. Je kunt het idee van tijd tot tijd herhalen als jou dat helpt. ²Maar probeer bovenal in jezelf te verzinken, weg van de wereld en al haar dwaze gedachten. ³Je probeert verder te reiken dan al deze dingen. ⁴Je probeert uiterlijke schijn achter je te laten en nader te komen tot de werkelijkheid.
8. Het is heel goed mogelijk God te bereiken. ²In feite is het heel makkelijk, omdat dit de allernatuurlijkste zaak ter wereld is. ³Je zou zelfs kunnen zeggen dat dit het enige natuurlijke ter wereld is. ⁴De weg zal zich voor jou openen als je gelooft dat het mogelijk is. ⁵Deze oefening kan verbluffende resultaten opleveren, zelfs al bij de eerste poging, en heeft vroeg of laat altijd succes. ⁶Op de bijzonderheden van dit soort oefening zullen we later verder ingaan. ⁷Maar totaal mislukken zal het nooit en onmiddellijk succes is mogelijk.
9. Gebruik deze hele dag het idee van vandaag veelvuldig, en herhaal het dan heel langzaam, liefst met de ogen dicht. ²Denk aan wat je zegt, wat de woorden betekenen. ³Concentreer je op de heiligheid die ze ten aanzien van jou inhouden, op het altijd aanwezige metgezelschap dat jouw deel is, op de volledige bescherming die jou omringt.
10. Je kunt je inderdaad veroorloven te lachen om angstgedachten wanneer je bedenkt dat God jou vergezelt, waar jij ook gaat.

LES 42

God is mijn kracht. Visie is Zijn geschenk.

1. Het idee voor vandaag combineert twee heel krachtige gedachten, die beide van het grootste belang zijn. ²Het beschrijft ook een oorzaak-en-gevolgrelatie die duidelijk maakt waarom jij niet kunt falen in je pogingen het doel van de cursus te bereiken. ³Jij zúlt zien, omdat het de Wil van God is. ⁴Het is Zijn kracht, niet de jouwe, die jou kracht verleent. ⁵En het is Zijn geschenk, niet het jouwe, dat jou visie geeft.
2. God is inderdaad jouw kracht, en wat Hij geeft, is waarlijk gegeven. ²Dit betekent dat jij het op elk moment en elke plek ontvangen kunt, waar en in welke omstandigheden jij je ook bevindt. ³Jouw reis door tijd en ruimte is niet willekeurig. ⁴Je kunt niet anders dan op het juiste moment op de juiste plaats zijn. ⁵Zo werkt de kracht van God. ⁶Zo zijn Zijn gaven.
3. We zullen vandaag twee oefenperioden van drie tot vijf minuten doen, een liefst vlak na het ontwaken, en een liefst vlak voor het slapen gaan. ²Het is overigens beter te wachten tot een moment dat je rustig alleen kunt zitten en je er klaar voor voelt, dan je zorgen te maken over het tijdstip op zich.
4. Begin deze oefenperioden met het idee voor vandaag langzaam met je ogen open te herhalen, en kijk om je heen. ²Sluit je ogen dan en herhaal het idee nogmaals, nog langzamer dan tevoren. ³Probeer hierna niets anders te denken dan de gedachten die bij je opkomen in relatie tot het idee voor deze dag. ⁴Je zou bijvoorbeeld kunnen denken:

⁵*Visie moet mogelijk zijn. ⁶God geeft waarlijk,*

of:

⁷*Gods gaven aan mij moeten wel van mij zijn, omdat Hij ze mij gaf.*

5. Elke gedachte die duidelijk verband houdt met het idee voor vandaag is geschikt. ²Het zou je wel eens kunnen verbazen hoeveel inzicht dat met de cursus verband houdt sommige van je gedachten bevatten. ³Laat ze zonder enige censuur komen, tenzij je merkt dat je denkgest alleen maar afdwaalt en je overduidelijk irrelevante gedachten hebt laten binnenkomen. ⁴Je kunt ook een punt bereiken waarop er helemaal geen gedachten meer in

je denkkeest schijnen op te komen. ⁵Als zo'n stagnatie zich voordoet, open dan je ogen en herhaal het idee nog een keer, terwijl je langzaam om je heen kijkt; sluit je ogen, herhaal het idee nogmaals en ga dan verder met zoeken naar verwante gedachten in je denkkeest.

6. Let er echter op dat actief zoeken naar relevante gedachten niet past bij de oefeningen van vandaag. ²Probeer enkel een stap terug te doen en de gedachten te laten komen. ³Als je dit moeilijk vindt, is het beter de oefenperiode te gebruiken voor een langzame herhaling van het idee met afwisselend open en gesloten ogen, dan je in te spannen om geschikte gedachten te vinden.

7. Het aantal korte oefenperioden waarvan je vandaag profijt kunt hebben kent geen limiet. ²Het idee voor vandaag is een eerste stap om gedachten samen te brengen en jou te leren dat je een eenduidig denksysteem aan het bestuderen bent, waaraan niets ontbreekt wat nodig is, en waarin niets is opgenomen wat tegenstrijdig is of irrelevant.

8. Hoe vaker jij het idee vandaag herhaalt, des te vaker zul je jezelf te binnen brengen dat het doel van de cursus belangrijk voor jou is en dat je het niet vergeten bent.

LES 43

God is mijn Bron. Los van Hem kan ik niet zien.

1. Waarneming is geen eigenschap van God. ²Hem behoort het rijk der kennis. ³Maar Hij heeft de Heilige Geest geschapen als Middelaar tussen waarneming en kennis. ⁴Zonder deze schakel met God zou waarneming voorgoed de plaats van kennis in jouw denkkeest hebben ingenomen. ⁵Met deze schakel met God zal waarneming zo veranderd en gezuiverd worden dat ze tot kennis leidt. ⁶Dit is haar functie zoals de Heilige Geest die ziet. ⁷Daarom is dit in waarheid haar functie.
2. In God kun je niet zien. ²Waarneming heeft geen functie in God en bestaat niet. ³Toch heeft waarneming in de verlossing, het ongedaan maken van wat nooit heeft bestaan, een groots doel. ⁴Door de Zoon van God gemaakt voor een onheilig doel, moet ze nu het middel worden waarmee hij zich zijn heiligheid weer bewust wordt. ⁵Waarneming heeft geen betekenis. ⁶Toch geeft de Heilige Geest er een betekenis aan, heel dicht bij die van God. ⁷Genezen waarneming wordt het middel waardoor de Zoon van God zijn broeder en zo zichzelf vergeeft.
3. Los van God kun je niet zien, omdat je los van God niet kunt bestaan. ²Alles wat je doet, doe je in Hem, want alles wat je denkt, denk je met Zijn Denkkeest. ³Als visie werkelijk is, en ze is werkelijk in de mate waarin ze het doel van de Heilige Geest deelt, dan kun jij los van God niet zien.
4. Vandaag worden er drie oefenperioden van vijf minuten gevraagd, een zo vroeg en een zo laat mogelijk op de dag. ²De derde kan worden gedaan op een tijdstip dat gezien de omstandigheden en jouw bereidheid het meest gunstig en geschikt is. ³Herhaal aan het begin van deze oefenperioden het idee voor vandaag met open ogen. ⁴Kijk dan een korte tijd om je heen, en pas het idee concreet toe op wat je ziet. ⁵Vier of vijf onderwerpen zijn voor deze fase van de oefenperiode voldoende. ⁶Je kunt bijvoorbeeld zeggen:

⁷*God is mijn Bron. ⁸Los van Hem kan ik dit bureau niet zien.*

⁹*God is mijn Bron. ¹⁰Los van Hem kan ik dat schilderij niet zien.*

5. Hoewel dit deel van de oefenperiode naar verhouding kort dient te zijn, moet je ervoor zorgen dat je de onderwerpen voor deze fase van de oefening willekeurig kiest, zonder dat

jij zelf beslist wat jij er wel en niet bij betreft. ²Voor de tweede en langere fase doe je je ogen dicht, herhaal je het idee van vandaag nogmaals en laat je vervolgens alle relevante gedachten die bij je opkomen op je eigen persoonlijke wijze bijdragen aan het idee.

³Gedachten zoals:

⁴*Ik zie met ogen van vergeving.*

⁵*Ik zie de wereld als gezegend.*

⁶*De wereld kan mij mezelf laten zien.*

⁷*Ik zie mijn eigen gedachten, die zijn als die van God.*

⁸Elke gedachte die min of meer direct verbonden is met het idee van vandaag is geschikt. ⁹De gedachten hoeven geen duidelijke relatie tot het idee te hebben, maar ze mogen er niet mee in strijd zijn.

6. Als je merkt dat je denkkeest afdwaalt, als je je bewust begint te worden van gedachten die duidelijk niet in overeenstemming zijn met het idee van vandaag, of als je niet in staat lijkt te zijn om aan iets te denken, open dan je ogen, herhaal de eerste fase van de oefening en probeer dan de tweede fase opnieuw. ²Zorg dat er geen langdurige periode optreedt waarin je door irrelevante gedachten in beslag wordt genomen. ³Keer zo vaak als nodig terug naar de eerste fase van de oefening om dit te voorkomen.

7. Bij de toepassing van het idee van vandaag in de korte oefenperioden kan de vorm variëren naargelang de omstandigheden en situaties waarin jij jezelf deze dag bevindt. ²Als je bijvoorbeeld met iemand anders samen bent, probeer er dan aan te denken hem in stilte te zeggen:

³*God is mijn Bron. ⁴Los van Hem kan ik jou niet zien.*

⁵Deze vorm is evenzeer toepasselijk op onbekenden als op diegenen van wie jij denkt dat ze dichterbij jou staan. ⁶Probeer dit soort onderscheid in feite helemaal niet te maken.

8. Ook moet het idee van vandaag de hele dag door worden toegepast op allerhande situaties en gebeurtenissen die zich aandienen, vooral op die welke jou op een of andere manier verdriet lijken te doen. ²Pas voor dit doel het idee in deze vorm toe:

³*God is mijn Bron. ⁴Los van Hem kan ik dit niet zien.*

9. Als zich op het moment geen speciaal onderwerp aan jou voordoet, herhaal het idee dan gewoon in zijn oorspronkelijke vorm. ²Probeer vandaag geen lange tijd ongemerkt te laten verstrijken zonder aan het idee van vandaag en dus aan jouw functie te hebben gedacht.

LES 44

God is het licht waarin ik zie.

1. Vandaag vervolgen we het idee van gisteren, en voegen er een nieuwe dimensie aan toe. ²In het duister kun jij niet zien, en licht kun jij niet maken. ³Je kunt duisternis maken en dan denken dat je daarin ziet, maar licht weerspiegelt leven en is daarom een aspect van de schepping. ⁴Schepping en duisternis kunnen niet tegelijk bestaan, maar licht en leven moeten wel samengaan, omdat ze slechts verschillende aspecten van de schepping zijn.
2. Om te kunnen zien moet je beseffen dat licht zich in jou en niet buiten je bevindt. ²Je ziet niet buiten jezelf, en evenmin bevindt de toerusting om te zien zich buiten jou. ³Een essentieel onderdeel van deze toerusting is het licht dat zien mogelijk maakt. ⁴Het is altijd bij je en maakt onder alle omstandigheden visie mogelijk.
3. Vandaag gaan we proberen dat licht te bereiken. ²Voor dit doel zullen we een vorm van oefening gebruiken die al eerder is aangeraden en die we steeds vaker zullen aanwenden. ³Deze vorm is voor de ongedisciplineerde denkkeest bijzonder moeilijk; ze belichaamt een hoofddoel van de training van de denkkeest. ⁴Ze vereist precies datgene wat de ongeoefende denkkeest mist. ⁵Toch moet deze training worden volbracht als je wilt zien.
4. Houd vandaag minstens drie oefenperioden, die elk drie tot vijf minuten duren. ²Een langere tijdsduur valt zeer aan te bevelen, maar alleen als je voelt dat de tijd met weinig of geen spanning voorbijlijdt. ³De oefenvorm die we vandaag zullen hanteren is voor de getrainde denkkeest de natuurlijkste en makkelijkste ter wereld, terwijl die voor de ongetrainde denkkeest juist de onnatuurlijkste en moeilijkste lijkt.
5. Jouw denkkeest is niet langer geheel ongetraind. ²Je bent zeker klaar om de oefenvorm te leren die we vandaag gaan gebruiken, maar je zult misschien merken dat je op hevige weerstand stuit. ³De reden daarvan is heel eenvoudig. ⁴Wanneer je op deze manier oefent, laat je alles wat jij nu gelooft plus alle gedachten die jij bedacht hebt achter je. ⁵In eigenlijke zin is dit de bevrijding uit de hel. ⁶Toch is het, gezien door de ogen van het ego, een verlies van identiteit en een afdaling in de hel.
6. Als jij ook maar een beetje afstand kunt nemen van het ego, zal het jou geen moeite kosten in te zien dat zijn tegenstand en angsten zonder betekenis zijn. ²Misschien kan het jou helpen jezelf van tijd tot tijd eraan te herinneren dat het licht bereiken betekent

ontsnappen aan de duisternis, wát je ook in tegenstelling daarmee geloven mag. ³God is het licht waarin jij ziet. ⁴Je probeert Hem te bereiken.

7. Begin de oefenperiode door het idee van vandaag met open ogen te herhalen, en sluit ze dan langzaam terwijl je het idee nog verscheidene keren herhaalt. ²Probeer dan in je denkkeest te verzinken, waarbij je alle mogelijke afleiding en storing loslaat door daar voorbij rustig dieper te verzinken. ³Jouw denkkeest kan hierin niet worden tegengehouden, tenzij jij dat verkiest. ⁴Hij volgt slechts zijn natuurlijke koers. ⁵Probeer de gedachten die langstrekken zonder betrokkenheid gade te slaan en glij er rustig aan voorbij.

8. Hoewel voor deze vorm van oefening geen bijzondere aanpak wordt bepleit, is het nodig dat je gevoel krijgt voor het belang van wat je doet, voor de onschatbare waarde hiervan voor jou, en beseft dat je iets heel heiligs beproeft. ²Verlossing is het gelukkigste dat jij kunt volbrengen. ³Ze is bovendien het enige dat betekenis heeft, omdat ze het enige is dat van enig werkelijk nut is voor jou.

9. Mocht er soms een vorm van weerstand de kop opsteken, pauzeer dan lang genoeg om het idee van vandaag te herhalen, waarbij jij je ogen gesloten houdt, tenzij je angst bespeurt. ²In dat geval zul je het waarschijnlijk als geruststellender ervaren wanneer jij je ogen even opent. ³Probeer echter zo vlug mogelijk de oefening weer met gesloten ogen te hervatten.

10. Als je de oefeningen op de juiste manier doet, zou je een gevoel van ontspanning moeten ervaren, en zelfs een gevoel dat je het licht nadert, zo niet werkelijk binnengaat. ²Tracht aan licht te denken, vormloos en grenzeloos, terwijl je voorbij de gedachten van deze wereld gaat. ³En vergeet niet dat ze jou niet aan deze wereld kunnen binden, tenzij jij ze de macht daartoe geeft.

11. Herhaal het idee de hele dag door veelvuldig, met open of gesloten ogen al naargelang het jou op dat moment het beste toeschijnt. ²Maar vergeet het niet. ³Wees bovenal vastbesloten het vandaag niet te vergeten.

LES 45

God is de Denkgeest waarmee ik denk.

1. Het idee van vandaag bevat de sleutel tot wat jouw werkelijke gedachten zijn. ²Ze hebben niets gemeen met wat jij denkt te denken, net zoals niets wat jij denkt te zien ook maar iets met visie te maken heeft. ³Er is geen verband tussen wat werkelijk is en wat jij denkt dat werkelijk is. ⁴Niets wat jij denkt dat je werkelijke gedachten zijn, lijkt ook maar enigszins op jouw werkelijke gedachten. ⁵Niets wat jij denkt te zien, vertoont enige gelijkenis met wat visie jou zal tonen.
2. Jij denkt met de Denkgeest van God. ²Zodoende deel jij jouw gedachten met Hem, zoals Hij de Zijne deelt met jou. ³Het zijn dezelfde gedachten, omdat ze door dezelfde Denkgeest worden gedacht. ⁴Delen is eender of één maken. ⁵En de gedachten die jij denkt met de Denkgeest van God verlaten jouw denkgeest niet, want gedachten verlaten niet hun bron. ⁶Daarom zijn jouw gedachten in de Denkgeest van God, evenals jij. ⁷Ze zijn eveneens in jouw denkgeest, waar Hij is. ⁸Zoals jij deel van Zijn Denkgeest bent, zo zijn jouw gedachten deel van Zijn Denkgeest.
3. Waar zijn dan jouw werkelijke gedachten? ²Vandaag zullen we proberen ze te bereiken. ³We zullen ze in jouw denkgeest dienen te zoeken, want dat is waar ze zijn. ⁴Ze moeten daar nog altijd zijn, want ze kunnen hun bron niet hebben verlaten. ⁵Wat door de Denkgeest van God wordt gedacht, is eeuwig omdat het deel van de schepping is.
4. Onze drie oefenperioden voor vandaag, elk van vijf minuten, zullen dezelfde algemene vorm hebben die we bij de toepassing van het idee van gisteren hebben gebruikt. ²We zullen ernaar streven het onwerkelijke achter ons te laten en te zoeken naar het werkelijke. ³We zullen de wereld afwijzen ten gunste van de waarheid. ⁴We zullen ons niet door de gedachten van de wereld laten tegenhouden. ⁵We zullen ons niet door de overtuigingen van de wereld laten vertellen dat het onmogelijk is wat God van ons wil. ⁶We zullen in plaats daarvan proberen in te zien dat alleen wat God van ons wil mogelijk is.
5. We zullen ook proberen te begrijpen dat wij alleen datgene willen doen wat God van ons wil. ²En we zullen ook proberen ons eraan te herinneren dat we niet kunnen falen in de uitvoering van wat Hij van ons wil. ³Er is alle reden vertrouwen te hebben dat we vandaag zullen slagen. ⁴Het is de Wil van God.

6. Begin de oefeningen voor vandaag door het idee bij jezelf te herhalen, terwijl je daarbij je ogen sluit. ²Neem dan een vrij korte tijd om een paar toepasselijke gedachten van jezelf erbij te denken, terwijl je het idee in je aandacht vasthoudt. ³Nadat je zo'n vier of vijf gedachten van jezelf aan het idee hebt toegevoegd, herhaal je het nogmaals en zeg je rustig tegen jezelf:

⁴Mijn werkelijke gedachten zijn in mijn denkkeest. ⁵Ik wil ze graag vinden.

⁶Probeer dan aan alle onwerkelijke gedachten die de waarheid in jouw denkkeest bedekken voorbij te gaan en het eeuwige te bereiken.

7. Onder al de zinloze gedachten en dwaze ideeën waarmee jij je denkkeest hebt volgestouwd, gaan de gedachten schuil die jij in den beginne met God hebt gedacht. ²Ze huizen ook nu nog in je denkkeest, volkomen onveranderd. ³Ze zullen altijd in je denkkeest zijn, precies zoals ze dat altijd waren. ⁴Alles wat je sindsdien gedacht hebt zal veranderen, maar de Grondslag waarop het rust is volkomen onveranderlijk.

8. Op deze Grondslag nu zijn de oefeningen voor vandaag gericht. ²Hier is jouw denkkeest verenigd met de Denkkeest van God. ³Hier zijn jouw gedachten een met de Zijne. ⁴Voor dit soort oefening is maar één ding nodig: benader het zoals je een altaar benaderen zou dat in de Hemel aan God de Vader en God de Zoon is gewijd. ⁵Want zodanig is de plaats die jij probeert te bereiken. ⁶Je zult waarschijnlijk nog niet in staat zijn te beseffen hoe hoog jij tracht te reiken. ⁷Maar zelfs met het kleine beetje inzicht dat je al verworven hebt, zou je in staat moeten zijn jezelf voor te houden dat dit geen loos spel is, maar een oefening in heiligheid en een poging het Koninkrijk der Hemelen te bereiken.

9. Probeer in de korte oefenperioden vandaag te onthouden hoe belangrijk het voor jou is om de heiligheid te begrijpen van de denkkeest die denkt met God. ²Neem een minuut of twee, wanneer je vandaag het idee herhaalt, om de heiligheid van jouw denkkeest te waarderen. ³Neem afstand, al is het nog zo kort, van alle gedachten die Hem wiens gastheer jij bent, onwaardig zijn. ⁴En dank Hem voor de Gedachten die Hij met jou denkt.

LES 46

God is de Liefde waarin ik vergeef.

1. God vergeeft niet omdat Hij nooit veroordeeld heeft. ²En er moet veroordeling zijn voordat vergeving nodig is. ³Vergeving is de grote noodzaak van deze wereld, maar dat komt omdat ze een wereld van illusies is. ⁴Zij die vergeven, bevrijden zichzelf zo van illusies, terwijl zij die nalaten te vergeven, zich daaraan binden. ⁵Zoals jij alleen jezelf veroordeelt, zo vergeef jij ook alleen jezelf.
2. Maar alhoewel God niet vergeeft, is Zijn Liefde toch de basis voor vergeving. ²Angst veroordeelt en liefde vergeeft. ³Vergeving maakt zodoende ongedaan wat door angst is voortgebracht, en laat de denkkeest terugkeren tot het gewaarzijn van God. ⁴Hierom kan vergeving werkelijk verlossing worden genoemd. ⁵Het is het middel waardoor illusies verdwijnen.
3. De oefeningen van vandaag vragen minstens drie oefenperioden van een volle vijf minuten, en zo veel mogelijk korte toepassingen. ²Begin de langere oefenperioden zoals gewoonlijk door het idee van vandaag bij jezelf te herhalen. ³Sluit hierbij je ogen en gebruik een minuut of twee om je denkkeest af te zoeken op mensen die jij niet vergeven hebt. ⁴Het doet er niet toe 'hoezeer' je hen niet hebt vergeven. ⁵Je hebt hen helemaal vergeven, of helemaal niet.
4. Als je de oefeningen goed doet, zal het jou niet moeilijk vallen een aantal mensen te vinden die je niet vergeven hebt. ²Je mag er gerust van uitgaan dat iedereen die je niet mag, een geschikt onderwerp vormt. ³Noem ieder bij naam en zeg:

⁴God is de Liefde waarin ik jou, [naam], vergeef.

5. De bedoeling van de eerste fase van de oefenperioden vandaag is jou in staat te stellen jezelf te vergeven. ²Nadat je het idee hebt toegepast op al degenen die in je denkkeest zijn opgekomen, zeg je tegen jezelf:

³God is de Liefde waarin ik mezelf vergeef.

- ⁴Besteed dan de rest van de oefenperiode eraan om verwante ideeën toe te voegen, zoals:

⁵*God is de Liefde waarmee ik mezelf liefheb.*

⁶*God is de Liefde waarin ik gezegend ben.*

6. De vorm van de toepassing kan aanmerkelijk variëren, maar het centrale idee moet niet uit het oog worden verloren. ²Je zou bijvoorbeeld kunnen zeggen:

³*Ik kan niet schuldig zijn, want ik ben een Zoon van God.*

⁴*Ik ben reeds vergeven.*

⁵*Angst is onmogelijk in een denkkeest die door God wordt bemind.*

⁶*Het is niet nodig aan te vallen, want liefde heeft mij vergeven.*

⁷De oefenperiode dient echter te eindigen met de herhaling van het idee van vandaag zoals dat oorspronkelijk is gegeven.

7. De korte oefenperioden kunnen ofwel bestaan uit een herhaling van het idee voor vandaag in zijn oorspronkelijke of in een verwante vorm, al naargelang je voorkeur. ²Zorg er echter voor dat je het meer specifiek toepast, mocht dat nodig zijn. ³En dat zal nodig zijn op elk moment van de dag waarop jij je bewust wordt van enigerlei negatieve reactie op iemand, al dan niet aanwezig. ⁴Zeg hem in dat geval in stilte:

⁵*God is de Liefde waarin ik jou vergeef.*

LES 47

God is de kracht waarop ik vertrouw.

1. Als jij op je eigen kracht vertrouwt, heb je alle reden om ongerust, bezorgd en bang te zijn.
²Wat kun jij voorspellen of beheersen? ³Wat is er in jou waarop jij rekenen kunt? ⁴Wat kan jou het vermogen verschaffen je van alle facetten van een probleem bewust te zijn en ze zo op te lossen dat er alleen iets goeds van komen kan? ⁵Wat is er in jou dat jou de juiste oplossing als zodanig doet herkennen en jou de garantie geeft dat die zal worden bereikt?
2. Vanuit jezelf kun je niets van dit alles. ²Geloven dat je dit wel kunt, is je vertrouwen schenken waar vertrouwen ongegrond is, en angst, verontrusting, depressiviteit, kwaadheid en verdriet rechtvaardigen. ³Wie kan zijn vertrouwen stellen in zwakheid en zich veilig voelen? ⁴Maar wie kan zijn vertrouwen stellen in kracht en zich zwak voelen?
3. God is je veiligheid in elke omstandigheid. ²Zijn Stem spreekt namens Hem in alle situaties en in elk aspect van alle situaties, en zegt je precies wat jou te doen staat om een beroep te doen op Zijn bescherming en Zijn kracht. ³Er zijn geen uitzonderingen, want God kent geen uitzonderingen. ⁴En de Stem die namens Hem spreekt, denkt zoals Hij.
4. Vandaag zullen we proberen aan je eigen zwakheid voorbij te gaan om naar de Bron van werkelijke kracht te reiken. ²Er zijn vandaag vier oefenperioden van vijf minuten nodig, en langer en vaker dan dat is sterk aan te raden. ³Sluit je ogen en begin zoals gewoonlijk met de herhaling van het idee van deze dag. ⁴Neem dan een minuut of twee om naar situaties in je leven te zoeken die jij met angst beladen hebt, en zet ze een voor een van je af door tegen jezelf te zeggen:

⁵God is de kracht waarop ik vertrouw.

5. Probeer nu aan alle zorgen die verband houden met je eigen gevoel van ontoereikendheid te ontsnappen. ²Het is duidelijk dat elke situatie die jou zorgen baart, gepaard gaat met gevoelens van ontoereikendheid, want anders zou je geloven dat je de situatie met succes het hoofd kon bieden. ³Niet door op jezelf te vertrouwen zul je vertrouwen krijgen. ⁴Maar de kracht van God in jou slaagt in alles.
6. De erkenning van je eigen zwakheid is een noodzakelijke stap in de correctie van je vergissingen, maar het is beslist onvoldoende om jou het vertrouwen te geven dat jij nodig

hebt, en dat jou toekomt. ²Je moet je er ook bewust van worden dat vertrouwen in je werkelijke kracht in elk opzicht en in alle omstandigheden volkomen gerechtvaardigd is.

7. Probeer in de laatste fase van de oefenperiode diep in je denkkeest een plek van ware veiligheid te bereiken. ²Je zult weten dat je die hebt bereikt als je een gevoel van diepe vrede ervaart, hoe kort ook. ³Laat alle onbenulligheden los die aan de oppervlakte van je denkkeest borrelen en kolken, en reik in de diepte daaronder naar het Koninkrijk der Hemelen. ⁴Er is een plaats in jou waar volmaakte vrede heerst. ⁵Er is een plaats in jou waar niets onmogelijk is. ⁶Er is een plaats in jou waar de kracht van God verblijft.

8. Herhaal het idee deze dag vaak. ²Gebruik het als jouw antwoord op elke verstoring. ³Onthoud dat vrede jouw recht is, omdat je de kracht van God jouw vertrouwen schenkt.

LES 48

Er valt niets te vrezen.

1. Het idee voor vandaag stelt eenvoudig een feit vast. ²Het is geen feit voor wie in illusies gelooft, maar illusies zijn geen feiten. ³In waarheid valt er niets te vrezen. ⁴Dit is heel makkelijk in te zien. ⁵Maar het is heel moeilijk in te zien voor wie wil dat illusies waar zijn.
2. De oefenperioden vandaag zullen heel kort, heel eenvoudig en heel frequent zijn. ²Herhaal het idee gewoon zo vaak mogelijk. ³Je kunt het met open ogen op elk moment en in elke situatie gebruiken. ⁴Het valt echter sterk aan te raden dat je, als het even kan, er een minuut of zo voor neemt om je ogen te sluiten en het idee verscheidene malen langzaam voor jezelf te herhalen. ⁵Het is buitengewoon belangrijk dat je het idee onmiddellijk aanwendt, mocht iets je innerlijke vrede verstoren.
3. De aanwezigheid van angst is een onmiskenbaar teken dat jij op je eigen kracht aan het vertrouwen bent. ²Het besef dat er niets te vrezen valt, toont dat jij je ergens in je denkkeest, hoewel niet per se op een plaats die je nu al herkent, God herinnerd hebt en Zijn kracht de plaats van jouw zwakheid hebt laten innemen. ³Zodra je hiertoe bereid bent, valt er inderdaad niets te vrezen.

LES 49

Gods Stem spreekt tot mij, heel de dag.

1. Het is heel goed mogelijk de hele dag te luisteren naar Gods Stem zonder je gewone bezigheden op enigerlei wijze te onderbreken. ²Dat deel van je denkkeest waarin de waarheid woont, staat in voortdurende communicatie met God, of jij je hiervan nu bewust bent of niet. ³Het andere deel van je denkkeest functioneert in de wereld en gehoorzaamt de wetten van de wereld. ⁴Het is dit deel dat constant afgeleid, ontregeld en uiterst onzeker is.
2. Het deel dat luistert naar de Stem namens God is kalm, altijd in rust en volkomen zeker. ²Het is in werkelijkheid het enige deel dat er is. ³Het andere deel is een ongebreidelde illusie, uitzinnig en verscheurd, maar zonder enige vorm van werkelijkheid. ⁴Probeer er vandaag niet naar te luisteren. ⁵Probeer je met dat deel van je denkkeest te vereenzelvigen waar voor altijd stilheid en vrede heerst. ⁶Probeer te horen dat Gods Stem jou liefdevol roept en je eraan herinnert dat jouw Schepper Zijn Zoon niet heeft vergeten.
3. We zullen vandaag minstens vier, maar mogelijk meer oefenperioden van vijf minuten nodig hebben. ²We zullen proberen werkelijk Gods Stem te horen die jou aan Hem en aan je Zelf herinnert. ³We zullen deze hoogst vreugdevolle en hoogst heilige gedachte met vertrouwen tegemoet treden, in de wetenschap dat we hiermee onze wil verbinden met de Wil van God. ⁴Hij wil dat jij Zijn Stem hoort. ⁵Hij gaf jou die om te worden gehoord.
4. Luister in diepe stilte. ²Wees heel stil en stel je denkkeest open. ³Ga aan alle schrille kreten en ziekelijke fantasieën voorbij die jouw werkelijke gedachten verhullen en je eeuwige verbinding met God versluieren. ⁴Verzink diep in de vrede die jou voorbij de uitzinnige, rumoerige gedachten, taferelen en geluiden van deze waanzinnige wereld wacht. ⁵Hier woon jij niet. ⁶We proberen jouw werkelijke thuis te bereiken. ⁷We proberen de plek te bereiken waar jij werkelijk welkom bent. ⁸We proberen God te bereiken.
5. Vergeet niet het idee van vandaag heel vaak te herhalen. ²Doe dit waar nodig met je ogen open, maar waar mogelijk met je ogen dicht. ³En zorg dat je rustig zit en het idee van vandaag herhaalt wanneer je maar kunt, waarbij je je ogen voor de wereld sluit en je realiseert dat je Gods Stem uitnodigt om tot jou te spreken.

LES 50

Ik word gedragen door de Liefde van God.

1. Hier ligt het antwoord op elk probleem waarvoor jij je gesteld ziet, vandaag en morgen en zolang er sprake is van tijd. ²In deze wereld geloof je dat alles jou steunt behalve God. ³Je hebt je vertrouwen geschonken aan de meest triviale en waanzinnige symbolen: pillen, geld, 'beschermende' kleding, invloed, aanzien, aardig gevonden worden, de 'juiste' mensen kennen, en een eindeloze lijst van vormen van niets die jij met magische kracht bekleedt.
2. Al deze dingen zijn jouw substituten voor Gods Liefde. ²Al deze dingen worden gekoesterd om de identificatie met het lichaam zeker te stellen. ³Het zijn lofzangen op het ego. ⁴Schenk je vertrouwen niet aan wat waardeloos is. ⁵Het zal jou niet steunen.
3. Alleen de Liefde van God zal jou in alle omstandigheden beschermen. ²Ze zal je boven elke beproeving uittillen, en je hoog boven alle vermeende gevaren van deze wereld verheffen tot een sfeer van volmaakte vrede en veiligheid. ³Ze zal jou voeren naar een denkstaat die door niets bedreigd, door niets verstoord kan worden, en waar niets de eeuwige kalmte van de Zoon van God verbreken kan.
4. Vertrouw niet op illusies. ²Ze zullen jou in de steek laten. ³Stel al je vertrouwen op de Liefde van God in jou: eeuwig, onveranderlijk, immer feilloos. ⁴Dit is het antwoord op alles waarvoor jij je vandaag gesteld ziet. ⁵Door de Liefde van God in jou kun je alle ogenschijnlijke moeilijkheden moeiteloos en in het volste vertrouwen oplossen. ⁶Zeg dit vandaag vaak tegen jezelf. ⁷Het is een verklaring waarmee jij je van het geloof in afgoden bevrijdt. ⁸Het is jouw erkenning van de waarheid over jezelf.
5. Laat twee keer vandaag, 's morgens en 's avonds, tien minuten lang het idee voor vandaag diep in je bewustzijn zinken. ²Herhaal het, denk erover na, laat verwante gedachten je komen helpen de waarheid ervan te erkennen, en laat vrede zich als een deken van bescherming en geborgenheid over je heen vlijen. ³Laat geen loze en dwaze gedachten binnen om de heilige denkkeest van de Zoon van God te verstoren. ⁴Dit is het Koninkrijk der Hemelen. ⁵Dit is de rustplaats die je Vader jou voor eeuwig heeft toebedeeld.

HERHALING I

Inleiding

1. Vanaf vandaag zullen we een serie herhalingsoefeningen doen. ²Elk daarvan bevat vijf van de reeds geïntroduceerde ideeën, te beginnen met het eerste en eindigend met het vijftigste. ³Na ieder idee volgt een korte toelichting, die je bij de herhaling in overweging moet nemen. ⁴De oefeningen horen in de daarvoor bestemde perioden als volgt te worden gedaan:
2. Begin de dag met het lezen van de vijf ideeën plus de toelichting. ²Daarna hoef je geen bepaalde volgorde aan te houden bij het overdenken daarvan, maar je moet wel met elk idee tenminste één keer oefenen. ³Gebruik voor elke oefenperiode ruim twee minuten, waarin je over het idee en de bijbehorende toelichting nadenkt, nadat je die overgelezen hebt. ⁴Doe dit vandaag zo vaak mogelijk. ⁵Als één van de vijf ideeën je meer aanspreekt dan de andere, concentreer je dan daarop. ⁶Maar zorg er aan het eind van de dag voor dat je ze allemaal nog eens herhaalt.
3. Het is niet noodzakelijk om in de oefenperioden de toelichting na elk idee woordelijk of grondig te repeteren. ²Probeer liever de nadruk te leggen op de kern ervan en denk erover na als onderdeel van je herhaling van het idee waarop het betrekking heeft. ³Nadat je het idee en de bijbehorende toelichting gelezen hebt, moet je de oefening met gesloten ogen doen, liefst wanneer je op een rustige plek alleen bent.
4. Dit geldt vooral voor de oefenperioden in het leerstadium waarin jij nu verkeert. ²Je zult echter moeten leren geen speciale omstandigheden meer nodig te hebben om toe te kunnen passen wat je hebt geleerd. ³Je zult het geleerde eerder nodig hebben in situaties die jouw vrede lijken te verstoren, dan in situaties die al vredig en rustig lijken. ⁴Wat je leert heeft tot doel jou in staat te stellen de rust met je mee te dragen en verdriet en verwarring te genezen. ⁵Dit doe je niet door die te ontvluchten en een afgezonderd toevluchtsoord voor jezelf te zoeken.
5. Je zult hoe dan ook leren dat vrede deel van jou is en slechts van je vraagt dat je elke situatie waarin je je bevindt, omhelst. ²En uiteindelijk zul je leren dat er geen grens is aan waar jij bent, zodat jouw vrede overal is, net als jij.
6. Je zult merken dat in het kader van de herhaling sommige ideeën niet helemaal in hun oorspronkelijke vorm worden aangeboden. ²Gebruik ze zoals ze hier gegeven zijn. ³Het is niet nodig om terug te gaan naar de oorspronkelijke formulering of de ideeën toe te passen

zoals toen werd voorgesteld. ⁴We leggen nu de nadruk op de verbanden tussen de eerste vijftig ideeën die we behandeld hebben en op de samenhang van het denksysteem waarheen ze jou leiden.

LES 51

De herhaling voor vandaag omvat de volgende ideeën:

1.(1) **Niets wat ik zie betekent iets.**

²Dit is zo omdat ik niets zie, en niets heeft geen betekenis. ³Het is noodzakelijk dat ik dit inzie, opdat ik kan leren zien. ⁴Wat ik nu denk te zien, neemt de plaats in van visie. ⁵Ik moet het loslaten door te beseffen dat het geen betekenis heeft, zodat visie daarvoor in de plaats kan komen.

2.(2) **Ik heb alles wat ik zie alle betekenis gegeven die het voor mij heeft.**

²Ik heb alles waar ik naar kijk beoordeeld en dat, en dat alleen, is wat ik zie. ³Dat is geen visie. ⁴Het is slechts een illusie van de werkelijkheid, omdat mijn oordelen volkomen los van de werkelijkheid zijn gevormd. ⁵Omdat ik wil zien, ben ik bereid te erkennen dat mijn oordelen alle geldigheid missen. ⁶Mijn oordelen hebben mij geschaad, en aan hun leiband wil ik niet zien.

3.(3) **Ik begrijp niets wat ik zie.**

²Hoe zou ik kunnen begrijpen wat ik zie, wanneer ik dat verkeerd beoordeeld heb? ³Wat ik zie is de projectie van mijn eigen denkfouten. ⁴Ik begrijp niet wat ik zie, omdat het onbegrijpelijk is. ⁵Het heeft geen zin om te proberen het te begrijpen. ⁶Maar er is alle reden om het los te laten en ruimte te maken voor wat wel kan worden gezien, begrepen en bemind. ⁷Wat ik nu zie, kan ik hiervoor inruilen eenvoudig door daartoe bereid te zijn. ⁸Is dit geen betere keuze dan die welke ik eerder maakte?

4.(4) **Deze gedachten betekenen niets.**

²De gedachten waarvan ik mij bewust ben, betekenen niets omdat ik probeer te denken zonder God. ³Wat ik 'mijn' gedachten noem, zijn niet mijn werkelijke gedachten. ⁴Mijn

werkelijke gedachten zijn de gedachten die ik denk met God. ⁵Ik ben ze me niet bewust, omdat ik mijn gedachten hun plaats heb laten innemen. ⁶Ik ben bereid te erkennen dat mijn gedachten niets betekenen en bereid ze los te laten. ⁷Ik besluit ze te laten vervangen door wat zij vervangen wilden. ⁸Mijn gedachten zijn zonder betekenis, maar heel de schepping is aanwezig in de gedachten die ik denk met God.

5.(5) Ik voel nooit onvrede om de reden die ik denk.

²Ik voel nooit onvrede om de reden die ik denk omdat ik voortdurend mijn gedachten probeer te rechtvaardigen. ³Voortdurend probeer ik ze waar te maken. ⁴Ik maak alles tot vijand, zodat mijn kwaadheid gerechtvaardigd is en mijn aanvallen gewettigd zijn. ⁵Ik besepte niet hoezeer ik alles wat ik zie heb misbruikt door het deze rol te verlenen. ⁶Ik deed dit om een denksysteem te verdedigen dat mij heeft geschaad, en dat ik niet langer wil. ⁷Ik ben bereid het los te laten.

LES 52

De herhaling van vandaag omvat deze ideeën:

1.(6) **Ik voel onvrede omdat ik zie wat er niet is.**

²De werkelijkheid is nooit angstaanjagend. ³Ze kan onmogelijk mijn vrede verstoren. ⁴Werkelijkheid brengt louter volmaakte vrede. ⁵Wanneer ik onvrede voel, komt dat altijd doordat ik de werkelijkheid heb vervangen door illusies die ik zelf verzonnen heb. ⁶Die illusies verstoren mijn vrede, omdat ik ze werkelijkheid heb verleend en ik daardoor de werkelijkheid als een illusie beschouw. ⁷Niets in Gods schepping wordt ook maar enigszins door deze verwarring van mij beïnvloed. ⁸Ik raak altijd mijn vrede kwijt om niets.

2.(7) **Ik zie alleen het verleden.**

²Wanneer ik om me heen kijk, veroordeel ik de wereld waarnaar ik kijk. ³Ik noem dit zien. ⁴Ik reken alles en iedereen het verleden aan, en maak ze tot mijn vijand. ⁵Wanneer ik mezelf vergeven heb en me herinner Wie ik ben, zal ik wie of wat ik maar zie, zegenen. ⁶Er zal geen verleden zijn en daarom ook geen vijand. ⁷En ik zal met liefde kijken naar alles wat ik eerst niet zag.

3.(8) **Mijn denkkeest is voortdurend bezig met voorbije gedachten.**

²Ik zie alleen mijn eigen gedachten, en mijn denkkeest is voortdurend bezig met het verleden. ³Wat kan ik dan zien zoals het is? ⁴Laat me eraan denken dat ik naar het verleden kijk om te voorkomen dat het heden in mijn denkkeest daagt. ⁵Laat me begrijpen dat ik de tijd probeer te gebruiken tegen God. ⁶Laat me leren het verleden los te laten, in het besef dat ik zodoende niets opgeef.

4.(9) **Ik zie niets zoals het nu is.**

²Als ik niets zie zoals het nu is, kan inderdaad gezegd worden dat ik niets zie. ³Ik kan alleen zien wat nu is. ⁴De keuze is niet het verleden of het heden zien, de keuze is slechts: zien of niet zien. ⁵Wat ik verkoos te zien, heeft me mijn visie gekost. ⁶Nu wil ik opnieuw kiezen, opdat ik kan zien.

5.(10) Mijn gedachten betekenen niets.

²Ik heb geen privé-gedachten. ³Toch ben ik me alleen van privé-gedachten bewust. ⁴Wat kunnen deze gedachten betekenen? ⁵Ze bestaan niet en dus betekenen ze niets. ⁶Toch is mijn denkkeest deel van de schepping en deel van haar Schepper. ⁷Wil ik mij niet liever aansluiten bij het denken van het universum dan alles wat echt het mijne is te verdoezelen met mijn armzalige, betekenisloze 'privé-gedachten'?

LES 53

Vandaag zullen wij het volgende herhalen:

1.(11) **Mijn betekenisloze gedachten laten mij een betekenisloze wereld zien.**

²Aangezien de gedachten waar ik me bewust van ben, niets betekenen, kan ook de wereld die daarvan de weergave is geen betekenis hebben. ³Datgene waardoor deze wereld wordt voortgebracht is waanzinnig en hetzelfde geldt voor wat zij voortbrengt. ⁴De werkelijkheid is niet waanzinnig, en ik heb zowel werkelijke als waanzinnige gedachten. ⁵Daarom kan ik een werkelijke wereld zien, als ik mijn werkelijke gedachten bij mijn zien tot leidraad neem.

2.(12) **Ik voel onvrede omdat ik een betekenisloze wereld zie.**

²Waanzinnige gedachten verstoren je vrede. ³Ze brengen een wereld voort waarin nergens orde is. ⁴Een wereld die een weergave van chaotisch denken is, wordt door niets dan chaos geregeerd, en chaos kent geen wetten. ⁵In zo'n wereld kan ik niet in vrede leven. ⁶Ik ben dankbaar dat deze wereld geen werkelijkheid is en dat ik haar helemaal niet hoeft te zien, tenzij ik besluit haar waarde te verlenen. ⁷En ik besluit geen waarde te verlenen aan wat totaal waanzinnig en zonder betekenis is.

3.(13) **Een betekenisloze wereld baart angst.**

²Wat totaal waanzinnig is, baart angst omdat het volkomen onbetrouwbaar is en geen enkele basis voor vertrouwen biedt. ³In waanzinnigheid valt niets te vertrouwen. ⁴Het biedt geen veiligheid en geen hoop. ⁵Maar zo'n wereld is geen werkelijkheid. ⁶Ik heb haar de illusie van werkelijkheid verleend en heb geleden door mijn geloof daarin. ⁷Nu kies ik ervoor dit geloof terug te nemen en mijn vertrouwen te stellen in de werkelijkheid. ⁸Door hiervoor te kiezen zal ik ontsnappen aan alle gevolgen van de wereld van de angst, omdat ik erken dat die niet bestaat.

4.(14) God heeft geen betekenisloze wereld geschapen.

²Hoe kan er een betekenisloze wereld bestaan als God die niet geschapen heeft? ³Hij is de Bron van alle betekenis, en alles wat werkelijk is, bestaat in Zijn Denkgeest. ⁴Het bestaat ook in mijn denkgeest, omdat Hij het met mij geschapen heeft. ⁵Waarom zou ik blijven lijden onder de gevolgen van mijn eigen waanzinnige gedachten, wanneer de volmaaktheid van de schepping mijn thuis is? ⁶Laat ik me de kracht van mijn besluit herinneren en beseffen waar ik werkelijk verblijf.

5.(15) Mijn gedachten zijn beelden die ik heb gemaakt.

²Alles wat ik zie is een weerspiegeling van mijn gedachten. ³Het zijn mijn gedachten die mij zeggen waar ik ben en wat ik ben. ⁴Het feit dat ik een wereld zie van lijden, verlies en dood, toont mij dat ik slechts de weergave zie van mijn waanzinnige gedachten, en dat ik mijn werkelijke gedachten belet hun weldadig licht te werpen op wat ik zie. ⁵Toch is Gods weg zeker. ⁶De beelden die ik heb gemaakt, kunnen over Hem niet zegevieren, omdat het niet mijn wil is dat dit geschiedt. ⁷Mijn wil is de Zijne en ik zal voor Zijn aangezicht geen andere goden plaatsen.

LES 54

Dit zijn de ideeën voor de herhaling van vandaag:

1.(16) **Ik heb geen neutrale gedachten.**

²Neutrale gedachten zijn onmogelijk, want alle gedachten bezitten kracht. ³Ze zullen ofwel een onechte wereld maken, of mij naar de werkelijke wereld leiden. ⁴Maar gedachten kunnen niet zonder gevolgen zijn. ⁵Zoals de wereld die ik zie uit mijn denkfouten voortkomt, zo zal de werkelijke wereld voor mijn ogen verrijzen als ik mijn vergissingen corrigeren laat. ⁶Mijn gedachten kunnen niet noch waar, noch onwaar zijn. ⁷Ze moeten óf het een, óf het ander zijn. ⁸Wat ik zie, toont mij wat ze zijn.

2.(17) **Ik zie geen neutrale dingen.**

²Wat ik zie, getuigt van wat ik denk. ³Als ik niet dacht, zou ik niet bestaan, want leven is denken. ⁴Laat ik naar de wereld die ik zie, kijken als de weergave van mijn eigen staat van denken. ⁵Ik weet dat de staat van mijn denken kan veranderen. ⁶En dus weet ik tevens dat de wereld die ik zie, ook veranderen kan.

3.(18) **Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn zien.**

²Als ik geen privé-gedachten heb, kan ik geen privé-wereld zien. ³Zelfs het dwaze idee van de afscheiding moest gedeeld worden voor het de basis kon vormen van de wereld die ik zie. ⁴Maar dat delen was een delen van niets. ⁵Ik kan ook een beroep doen op mijn werkelijke gedachten, die alles met iedereen delen. ⁶Zoals mijn gedachten van afscheiding appelleren aan de afscheidingsgedachten van anderen, zo doen mijn werkelijke gedachten de werkelijke gedachten ontwakken in hen. ⁷En de wereld die mijn werkelijke gedachten mij tonen, zal zowel voor hun als voor mijn ogen dagen.

4.(19) **Ik ben niet de enige die de gevolgen ervaart van mijn gedachten.**

²Ik ben in niets alleen. ³Alles wat ik denk of zeg of doe, onderricht heel het universum. ⁴Een Zoon van God kan niet vruchteloos denken of spreken of handelen. ⁵Hij kan in niets alleen zijn. ⁶Het ligt daarom in mijn macht om ieders denken tezamen met het mijne te veranderen, want aan mij is de macht van God.

5.(20) **Ik ben vastbesloten te zien.**

²Nu ik onderken dat mijn gedachten altijd met anderen worden gedeeld, ben ik vastbesloten te zien. ³Ik wil naar de getuigen kijken die me tonen dat het denken van de wereld is veranderd. ⁴Ik wil het bewijs aanschouwen dat wat via mij is gedaan, gemaakt heeft dat liefde de plaats kon innemen van angst, lachen de plaats van tranen en overvloed de plaats van verlies. ⁵Ik wil de werkelijke wereld zien en die mij laten leren dat mijn wil en de Wil van God één zijn.

LES 55

De herhaling van vandaag houdt het volgende in:

1.(21) **Ik ben vastbesloten de dingen anders te zien.**

²Wat ik nu zie, zijn slechts de tekenen van ziekte, rampspoed en dood. ³Dit kan niet zijn wat God voor Zijn geliefde Zoon geschapen heeft. ⁴Alleen al het feit dat ik zulke dingen zie, is het bewijs dat ik God niet begrijp. ⁵Daarom begrijp ik ook Zijn Zoon niet. ⁶Wat ik zie, zegt mij dat ik niet weet wie ik ben. ⁷Ik ben vastbesloten de getuigen te zien van de waarheid in mij, in plaats van degene die mij een illusie van mezelf tonen.

2.(22) **Wat ik zie is een vorm van wraak.**

²De wereld die ik zie, is beslist niet de weergave van liefdevolle gedachten. ³Ze is er een beeld van hoe alles alles aanvalt. ⁴Ze is allesbehalve een weerspiegeling van de Liefde van God en de Liefde van Zijn Zoon. ⁵Het zijn mijn eigen aanvalgedachten die dit beeld doen ontstaan. ⁶Mijn liefdevolle gedachten zullen mij verlossen van deze waarneming van de wereld, en mij de vrede geven die God voor mij heeft bestemd.

3.(23) **Ik kan aan deze wereld ontsnappen door aanvalgedachten op te geven.**

²Hierin, en in niets anders, ligt verlossing. ³Zonder aanvalgedachten zou ik geen wereld vol aanval kunnen zien. ⁴Wanneer vergeving mij weer bewust laat worden van liefde, zal ik een wereld van vrede, vreugde en veiligheid zien. ⁵En dít verkies ik te zien in plaats van datgene waar ik nu naar kijk.

4.(24) **Ik zie niet wat mijn hoogste belang is.**

²Hoe kan ik mijn hoogste belang onderkennen wanneer ik niet weet wie ik ben? ³Wat ik meen dat mijn hoogste belang is, kluistert me alleen maar meer aan de wereld van illusies. ⁴Ik ben

bereid de Gids te volgen die God mij gegeven heeft om te ontdekken wat werkelijk mijn hoogste belang is, omdat ik inzie dat ik dit niet uit mezelf kan zien.

5.(25) Ik weet van niets waartoe het dient.

²Voor mij is het doel van alles, te bewijzen dat mijn illusies omtrent mezelf werkelijkheid zijn.

³Voor dit doel probeer ik alles en iedereen te gebruiken. ⁴En hiertoe geloof ik ook dat de wereld dient. ⁵Daarom herken ik haar werkelijke doel niet. ⁶Het doel dat ik aan de wereld gegeven heb, heeft tot een angstaanjagend beeld van haar geleid. ⁷Laat ik mijn denkkeest openstellen voor het werkelijke doel van de wereld, door het doel dat ik haar heb verleend terug te nemen en de waarheid over haar te leren.

LES 56

Onze herhaling voor vandaag omvat het volgende:

1.(26) **Mijn aanvalgedachten zijn een aanval op mijn onkwetsbaarheid.**

²Hoe kan ik weten wie ik ben wanneer ik mezelf voortdurend aangevallen zie? ³Pijn, ziekte, verlies, ouderdom en dood lijken me te bedreigen. ⁴Al mijn hoop, al mijn wensen en plannen lijken overgeleverd aan de genade van een wereld waarover ik geen controle heb. ⁵Toch zijn volmaakte veiligheid en volledige vervulling mijn erfgoed. ⁶Ik heb geprobeerd mijn erfgoed weg te geven in ruil voor de wereld die ik zie. ⁷Maar God heeft mijn erfgoed veilig voor mij bewaard. ⁸Mijn eigen werkelijke gedachten zullen mij leren wat het is.

2.(27) **Ik wil niets liever dan zien.**

²Omdat ik inzie dat wat ik zie een weerspiegeling is van wat ik denk te zijn, besef ik dat visie mijn grootste behoefte is. ³De wereld die ik zie, getuigt van het angstwekkende karakter van het zelfbeeld dat ik heb gevormd. ⁴Als ik mij herinneren wil wie ik ben, is het noodzakelijk dat ik dit beeld van mezelf laat gaan. ⁵Wanneer dit door de waarheid wordt vervangen, zal visie mij zeker worden geschonken. ⁶En met deze visie zal ik met mildheid en liefde de wereld en mezelf beschouwen.

3.(28) **Ik wil niets liever dan anders zien.**

²De wereld die ik zie, houdt mijn angstwekkende zelfbeeld in stand en garandeert de voortzetting ervan. ³Zolang ik de wereld zie zoals ik die nu zie, kan de waarheid niet tot mijn bewustzijn doordringen. ⁴Ik wil graag dat de deur achter deze wereld voor mij geopend wordt, zodat ik daarachter de wereld kan zien die een weerspiegeling is van de Liefde van God.

4.(29) **God is in alles wat ik zie.**

²Achter elk beeld dat ik heb gevormd, blijft de waarheid onveranderd. ³Achter elke sluier die ik neergelaten heb over het gelaat van de liefde, blijft het licht daarvan ongetemperd. ⁴Achter al mijn waanzinnige wensen ligt mijn wil, verenigd met de Wil van mijn Vader. ⁵God is nog altijd en voorgoed overal en in alles. ⁶En wij die deel zijn van Hem, zullen uiteindelijk voorbijzien aan alle verschijningsvormen en de waarheid herkennen achter elk.

5.(30) God is in alles wat ik zie, want God is in mijn denkkeest.

²In mijn eigen denkkeest, achter al mijn waanzinnige gedachten van afscheiding en aanval, ligt de kennis dat alles eeuwig één is. ³De kennis van Wie ik ben, heb ik niet verloren door die te vergeten. ⁴Ze is voor mij bewaard in de Denkkeest van God, die Zijn Gedachten niet verlaten heeft. ⁵En ik, die daartoe behoor, ben één daarmee en één met Hem.

LES 57

Laten we vandaag deze ideeën herhalen:

1.(31) **Ik ben niet het slachtoffer van de wereld die ik zie.**

²Hoe kan ik het slachtoffer zijn van een wereld die volledig ongedaan kan worden gemaakt als ik dat verkies? ³Mijn ketenen zijn los. ⁴Ik kan ze afwerpen, gewoon door dat te wensen. ⁵De gevangenisdeur staat open. ⁶Ik kan vertrekken door eenvoudig naar buiten te gaan. ⁷Niets houdt mij in deze wereld vast. ⁸Alleen mijn wens te blijven houdt me gevangen. ⁹Ik wil mijn waanzinnige wensen opgeven en eindelijk het zonlicht ingaan.

2.(32) **Ik heb de wereld die ik zie bedacht.**

²De gevangenis waarin ik mezelf zie, heb ik gemaakt. ³Dit is het enige wat ik hoef in te zien en ik ben vrij. ⁴Ik heb mezelf wijsgemaakt dat het mogelijk is de Zoon van God gevangen te zetten. ⁵Ik heb me pijnlijk vergist in deze overtuiging, die ik niet langer wil. ⁶De Zoon van God moet eeuwig vrij zijn. ⁷Hij is zoals God hem geschapen heeft en niet wat ik van hem wilde maken. ⁸Hij is waar God wil dat hij is en niet waar ik hem gevangen dacht te houden.

3.(33) **Er is een andere manier om naar de wereld te kijken.**

²Aangezien het doel van de wereld niet het doel is dat ik eraan heb toegeschreven, moet er een andere manier zijn om ernaar te kijken. ³Ik zie alles op z'n kop, en mijn gedachten zijn het tegendeel van de waarheid. ⁴Ik zie de wereld als een gevangenis voor Gods Zoon. ⁵Dan moet het wel zo zijn dat in werkelijkheid de wereld een plaats is waar hij kan worden bevrijd. ⁶Ik wil de wereld zien zoals die is, en wel als een plaats waar de Zoon van God zijn vrijheid vindt.

4.(34) **Ik zou in plaats hiervan vrede kunnen zien.**

²Wanneer ik de wereld als een oord van vrijheid zie, beseft ik dat ze de wetten van God weerspiegelt in plaats van de regels die ik bedacht waaraan zij moest gehoorzamen. ³Dan zal

ik begrijpen dat daar vrede, en geen oorlog woont. ⁴En dan zal ik zien dat er ook vrede huist in het hart van allen die dit oord delen met mij.

5.(35) Mijn denkgeest is deel van Die van God. ²Ik ben heel heilig.

³Terwijl ik de vrede van de wereld met mijn broeders deel, begin ik te begrijpen dat deze vrede diep in mij ontspringt. ⁴De wereld waarnaar ik kijk, heeft het licht van mijn vergeving aangenomen en straalt vergeving naar mij terug. ⁵In dit licht begin ik te zien wat mijn illusies over mezelf verborgen hielden. ⁶Ik begin de heiligheid van al wat leeft, mezelf inclusie, te begrijpen en hun eenheid met mij te verstaan.

LES 58

Dit zijn de ideeën om vandaag te herhalen:

1.(36) **Mijn heiligheid omsluit al wat ik zie.**

²Uit mijn heiligheid komt de waarneming van de werkelijke wereld voort. ³Nu ik vergeven heb, zie ik mezelf niet langer als schuldig. ⁴Ik kan de onschuld, die de waarheid over mij is, aanvaarden. ⁵Door begrijpende ogen gezien is de heiligheid van de wereld het enige wat ik zie, want ik kan alleen de gedachten die ik over mezelf koester als beeld voor me zien.

2.(37) **Mijn heiligheid zegent de wereld.**

²De waarneming van mijn heiligheid zegent niet mij alleen. ³Al wat en wie ik zie in haar licht, deelt in de vreugde die ze mij brengt. ⁴Er is niets wat buiten deze vreugde staat omdat er niets is wat mijn heiligheid niet deelt. ⁵Wanneer ik mijn heiligheid herken, straalt ook de heiligheid van de wereld uit, zodat iedereen die kan zien.

3.(38) **Er is niets wat mijn heiligheid niet kan.**

²Mijn heiligheid is in haar genezende kracht onbeperkt, omdat ze onbeperkt is in haar verlossende kracht. ³Wat is er anders dan illusies om van te worden verlost? ⁴En wat zijn alle illusies anders dan valse ideeën over mijzelf? ⁵Mijn heiligheid maakt ze alle ongedaan door de waarheid over mij te bevestigen. ⁶In aanwezigheid van mijn heiligheid, die ik deel met God Zelf, verdwijnen alle afgoden.

4.(39) **Mijn heiligheid is mijn verlossing.**

²Aangezien mijn heiligheid me van alle schuld verlost, betekent de erkenning van mijn heiligheid de erkenning van mijn verlossing. ³Het is ook de erkenning van de verlossing van de wereld. ⁴Als ik eenmaal mijn heiligheid heb aanvaard, kan niets mij meer beangstigen. ⁵En

omdat ik zonder angst ben, moet ieder delen in mijn inzicht, dat Gods geschenk is aan mij en aan de wereld.

5.(40) Ik ben als Zoon van God gezegend.

²Hierin ligt mijn aanspraak op al het goede en louter het goede. ³Ik ben gezegend als Zoon van God. ⁴Al het goede is van mij, omdat God het mij heeft toebedacht. ⁵Ik kan geen verlies, ontbering of pijn lijden, op grond van Wie ik ben. ⁶Mijn Vader steunt me, beschermt me en leidt me in alles. ⁷Zijn zorg om mij is oneindig en vergezelt me altijd. ⁸Ik ben voor eeuwig gezegend als Zijn Zoon.

LES 59

De volgende ideeën zijn er om vandaag te herhalen:

1.(41) **God vergezelt me, waar ik ook ga.**

²Hoe kan ik alleen zijn als God mij altijd vergezelt? ³Hoe kan ik twifelen en onzeker zijn over mezelf als volmaakte zekerheid in Hem rust? ⁴Hoe kan ik door iets verstoord raken als Hij in absolute vrede in mij woont? ⁵Hoe kan ik lijden als liefde en vreugde mij dankzij Hem omringen? ⁶Laat ik geen illusies koesteren over mezelf. ⁷Ik ben volmaakt, omdat God me vergezelt waar ik ook ga.

2.(42) **God is mijn kracht. ²Visie is Zijn geschenk.**

³Laat ik vandaag niet op mijn eigen ogen vertrouwen om te zien. ⁴Laat ik bereid zijn mijn jammerlijke illusie van wat zien is, te verruilen voor de visie die door God geschonken wordt. ⁵De visie van Christus is Zijn geschenk, en Hij heeft mij die gegeven. ⁶Op dit geschenk wil ik me vandaag beroepen, zodat deze dag mij helpt de eeuwigheid te verstaan.

3.(43) **God is mijn Bron. ²Los van Hem kan ik niet zien.**

³Ik kan zien wat God wil dat ik zie. ⁴Ik kan niet iets anders zien. ⁵Buiten Zijn Wil zijn er alleen illusies. ⁶Daarvoor kies ik wanneer ik denk dat ik los van Hem kan zien. ⁷Daarvoor kies ik wanneer ik probeer te zien met de ogen van het lichaam. ⁸Toch is de visie van Christus me geschonken om die illusies te vervangen. ⁹Met deze visie wil ik zien.

4.(44) **God is het licht waarin ik zie.**

²In duisternis kan ik niet zien. ³God is het enige licht. ⁴Dus als ik wil zien, moet het wel via Hem zijn. ⁵Ik heb geprobeerd te definiëren wat zien is, en ik heb me vergist. ⁶Nu wordt het me gegeven te begrijpen dat God het licht is waarin ik zie. ⁷Laat ik visie welkom heten, alsook de vreugdevolle wereld die ze me tonen zal.

5.(45) God is de Denkgeest waarmee ik denk.

²Ik heb geen gedachten die ik niet deel met God. ³Ik heb los van Hem geen gedachten, omdat ik geen denkgeest heb los van de Zijne. ⁴Als deel van Zijn Denkgeest zijn mijn gedachten de Zijne en Zijn Gedachten de mijne.

LES 60

Deze ideeën zijn er om vandaag te herhalen:

1.(46) **God is de Liefde waarin ik vergeef.**

²God vergeeft niet, omdat Hij nooit veroordeeld heeft. ³Wie onschuldig is, kan niet beschuldigen, en wie zijn onschuld heeft aanvaard, ziet niets om te vergeven. ⁴Toch is vergeving het middel waardoor ik mijn onschuld zal herkennen. ⁵Ze is de weerspiegeling van Gods Liefde op aarde. ⁶Ze zal me zo dicht bij de Hemel brengen dat Gods Liefde zich naar mij toe kan buigen en me kan opheffen naar Hem.

2.(47) **God is de kracht waarop ik vertrouw.**

²Het is niet mijn eigen kracht waarmee ik vergeef. ³Het is de kracht van God in mij, welke ik me herinner wanneer ik vergeef. ⁴Wanneer ik ga zien, herken ik Zijn weerspiegeling op aarde. ⁵Ik vergeef alles omdat ik Zijn kracht in mij voel ontwaken. ⁶En ik begin me de Liefde te herinneren die ik verkoos te vergeten, maar die mij niet vergeten heeft.

3.(48) **Er valt niets te vrezen.**

²Hoe veilig zal de wereld er voor mij uitzien wanneer ik haar kan zien! ³Ze zal in niets lijken op wat ik me inbeeld nu te zien. ⁴Alles en iedereen in mijn blikveld zal zich naar mij toewenden om mij te zegenen. ⁵Ik zal in iedereen mijn beste Vriend herkennen. ⁶Wat valt er te vrezen in een wereld die ik vergeven heb, en die mij vergeven heeft?

4.(49) **Gods Stem spreekt tot mij, heel de dag.**

²Er is geen moment waarop Gods Stem ophoudt een beroep te doen op mijn vergevingsgezindheid om mij te verlossen. ³Er is geen moment waarop Zijn Stem niet mijn gedachten leidt, mijn handelingen richt, mijn voeten stuurt. ⁴Ik ga gestaag de waarheid

tegemoet. ⁵Nergens anders kan ik heen, want Gods Stem is de enige Stem en de enige Gids die Zijn Zoon gegeven is.

5.(50) Ik word gedragen door de Liefde van God.

²Wanneer ik luister naar Gods Stem, word ik door Zijn Liefde gedragen. ³Wanneer ik mijn ogen open, verlicht Zijn Liefde de wereld zodat ik kan zien. ⁴Wanneer ik vergeef, herinnert Zijn Liefde mij eraan dat Zijn Zoon zondeloos is. ⁵En wanneer ik de wereld bezie met de visie die Hij me heeft gegeven, herinner ik mij: ik ben Zijn Zoon.

LES 61

Ik ben het licht van de wereld.

1. Wie anders is het licht van de wereld dan Gods Zoon? ²Dit is dan ook niets anders dan een uitdrukking van de waarheid over jezelf. ³Het is het tegendeel van een uitdrukking van trots, hoogmoed of zelfbedrog. ⁴Het beschrijft niet het beeld dat jij van jezelf hebt gevormd. ⁵Het verwijst naar geen enkel kenmerk waarmee jij je afgoden hebt toegerust. ⁶Het verwijst naar jou zoals jij door God werd geschapen. ⁷Het drukt eenvoudig de waarheid uit.
2. Voor het ego is het idee van vandaag het toppunt van zelfverheerlijking. ²Maar het ego begrijpt niet wat nederigheid is en verwacht dit met zelfvernedering. ³Nederigheid houdt in dat je jouw rol in de verlossing aanvaardt en geen andere op je neemt. ⁴Het is geen nederigheid vol te houden dat jij niet het licht van de wereld kunt zijn als dat de functie is die God jou heeft toegewezen. ⁵Alleen arrogantie kan beweren dat deze functie niet voor jou bestemd kan zijn, en arrogantie komt altijd van het ego.
3. Ware nederigheid vraagt dat je het idee van vandaag aanvaardt, omdat het de Stem van God is die je vertelt dat het waar is. ²Dit is een eerste stap in de aanvaarding van je werkelijke functie op aarde. ³En het is een reuzenstap op weg naar je rechtmatige plaats in de verlossing. ⁴Het is een positieve bevestiging van jouw recht op verlossing en een erkenning van de macht die je is gegeven om anderen te verlossen.
4. Aan dit idee zul je vandaag zo vaak mogelijk willen denken. ²Het is het volmaakte antwoord op alle illusies, en dus op alle verleidingen. ³Het brengt alle beelden die jij over jezelf hebt gevormd naar de waarheid en helpt je om heen te gaan in vrede, onbelast en zeker van je doel.
5. Houd vandaag zoveel mogelijk oefenperioden, hoewel die elk niet meer dan een minuut of twee hoeven te duren. ²Begin ze door tegen jezelf te zeggen:

³*Ik ben het licht van de wereld. ⁴Dat is mijn enige functie.*

⁵*Dat is de reden waarom ik hier ben.*

⁶Denk dan korte tijd over deze uitspraken na, liefst met je ogen dicht als de omstandigheden dat toelaten. ⁷Laat een paar verwante gedachten bij je opkomen, en herhaal het idee voor jezelf als blijkt dat je denkgeest van de kerngedachte afdwaalt.

6.Zorg ervoor dat je de dag zowel begint als eindigt met een oefenperiode. ²Op die manier zul je ontwaken met de erkenning van de waarheid over jezelf, deze de hele dag door versterken, en inslapen met de herbevestiging van je functie en je enig doel hier. ³Deze twee oefenperioden mogen langer zijn dan de andere, mocht je ze nuttig vinden en willen uitbreiden.

7.Het idee van vandaag overstijgt verre de bekrompen voorstellingen die het ego eropna houdt van wat jij bent en wat jouw doel is. ²Voor jou als brenger van verlossing is het duidelijk noodzakelijk. ³Dit is de eerste van een aantal reuzenstappen die we in de komende paar weken zullen zetten. ⁴Probeer vandaag een begin te maken met het leggen van een stevig fundament voor deze vorderingen. ⁵Jij bent het licht van de wereld. ⁶God heeft op jou Zijn plan voor de verlossing van Zijn Zoon gegrondvest.

LES 62

Vergeving is mijn functie als het licht van de wereld.

1. Jouw vergeving zal de wereld van duisternis voeren naar het licht. ²Jouw vergeving laat je het licht herkennen waarin jij ziet. ³Vergeving is de demonstratie dat jij het licht van de wereld bent. ⁴Via jouw vergeving keert de waarheid over jezelf in je herinnering terug. ⁵Daarom ligt jouw verlossing in je vergeving.
2. Illusies over jezelf en de wereld zijn een en hetzelfde. ²Daarom is alle vergeving een geschenk aan jezelf. ³Je doel is te ontdekken wie jij bent, omdat jij je Identiteit verloochend hebt door de schepping en haar Schepper aan te vallen. ⁴Nu leer jij hoe je de waarheid weer kunt herinneren. ⁵Want deze aanval moet door vergeving worden vervangen, zodat gedachten van leven in de plaats kunnen komen van gedachten van dood.
3. Vergeet niet dat je bij elke aanval een beroep doet op je eigen zwakheid, terwijl je telkens als je vergeeft een beroep doet op de kracht van Christus in jou. ²Begin je dan niet te begrijpen wat vergeving jou brengen zal? ³Ze zal elk gevoel van zwakte, spanning en vermoeidheid uit je denkkeest verdrijven. ⁴Ze zal alle angst en schuld en pijn wegnemen. ⁵Ze zal je opnieuw bewust maken van de onkwetsbaarheid en kracht die God Zijn Zoon geschonken heeft.
4. Laten we deze dag zowel van harte beginnen als eindigen met het oefenen van het idee van vandaag, en het zo vaak mogelijk de hele dag door gebruiken. ²Het zal helpen deze dag voor jou zo gelukkig te maken als God wil dat jij bent. ³En het zal hen die in je omgeving zijn, alsook hen die in tijd en ruimte ver weg lijken, helpen dit geluk met jou te delen.
5. Zeg vandaag zo vaak je kunt tegen jezelf – en doe daarbij als dat kan je ogen dicht:

²Vergeving is mijn functie als het licht van de wereld.

³Ik zal mijn functie vervullen, opdat ik gelukkig ben.

⁴Neem dan een minuut of twee om na te denken over je functie, en over het geluk en de bevrijding die ze je brengen zal. ⁵Laat verwante gedachten ongehinderd opkomen, want je hart zal deze woorden herkennen, en in je denkkeest huist het besef dat ze waar zijn. ⁶Mocht je aandacht afdwalen, herhaal dan het idee en voeg eraan toe:

Ik wil dit in gedachten houden want ik wil gelukkig zijn.

LES 63

Het licht van de wereld brengt elke denkkeest vrede door mijn vergeving.

- 1.Hoe heilig ben jij in wiens vermogen het ligt elke denkkeest vrede te brengen! ²Hoe gezegend ben jij die kan leren het middel te herkennen waardoor dit via jou gebeuren kan!
³Kun jij een ander doel hebben dat jou groter geluk bezorgt?
- 2.Jij bent met zo'n functie inderdaad het licht van de wereld. ²De Zoon van God rekt op jou voor zijn verlossing. ³Jij kunt hem die geven, want ze behoort jou toe. ⁴Aanvaard in plaats hiervan geen nietszeggend doel of zinloos verlangen, want anders vergeet je jouw functie en laat je de Zoon van God achter in de hel. ⁵Het is geen loos verzoek dat jou hier wordt gedaan. ⁶Jou wordt gevraagd verlossing te aanvaarden, zodat jij die kunt geven.
- 3.Omdat we het belang van deze functie inzien, zullen wij onszelf er vandaag heel vaak met vreugde aan herinneren. ²We zullen de dag beginnen met de erkenning hiervan, en de dag eindigen met de gedachte hieraan in ons bewustzijn. ³En de hele dag door zullen we dit zo vaak we maar kunnen, herhalen:

⁴Het licht van de wereld brengt elke denkkeest vrede door mijn vergeving.

⁵Ik ben het middel dat God ter verlossing van de wereld aangewezen heeft.

- 4.Als je je ogen sluit, zal het jou waarschijnlijk makkelijker vallen om verwante gedachten in je te laten opkomen tijdens de paar minuten die je dient te wijden aan het overdenken hiervan. ²Wacht zo'n gelegenheid echter niet af. ³Geen kans mag verloren gaan om het idee van vandaag te versterken. ⁴Vergeet niet dat Gods Zoon voor zijn verlossing op jou rekt. ⁵En Wie anders dan jouw Zelf kan Zijn Zoon zijn?

LES 64

Laat me mijn functie niet vergeten.

1. Het idee van vandaag is slechts een andere manier om te zeggen: 'Laat me niet in verzoeking raken.' ²Het doel van de wereld die jij ziet is je vergevingsfunctie te verdoezelen en jou de rechtvaardiging te verschaffen die te vergeten. ³Het is de verzoeking om God en Zijn Zoon af te vallen door een fysieke verschijning aan te nemen. ⁴Dit is waarnaar de ogen van het lichaam kijken.
2. Niets wat de ogen van het lichaam schijnen te zien, kan iets anders zijn dan een vorm van verzoeking, aangezien dit nu juist het doel van het lichaam was. ²Toch hebben we geleerd dat de Heilige Geest voor alle illusies die jij gemaakt hebt een andere toepassing heeft, en daarom ziet Hij er een ander doel in. ³Voor de Heilige Geest is de wereld een plaats waar jij leert jezelf te vergeven wat jij als je zonden beschouwt. ⁴Zo bezien wordt de fysieke verschijningsvorm van verzoeking de geestelijke erkenning van verlossing.
3. Om onze laatste paar lessen even te herhalen: het is jouw functie hier om het licht van de wereld te zijn, een functie jou door God gegeven. ²Alleen de arrogantie van het ego brengt je ertoe dit in twijfel te trekken, en alleen de angst van het ego zet je ertoe aan jezelf als onwaardig te beschouwen voor de taak die God Zelf jou heeft toegewezen. ³De verlossing van de wereld wacht op jouw vergeving, omdat hierdoor de Zoon van God aan alle illusies, en zodoende aan alle verzoeking ontsnapt. ⁴De Zoon van God ben jij.
4. Alleen door de functie te vervullen die God jou gegeven heeft, zul jij gelukkig zijn. ²Dat komt doordat het jouw functie is gelukkig te zijn, door het middel te gebruiken waardoor geluk onafwendbaar wordt. ³Er bestaat geen andere manier. ⁴Daarom, elke keer dat jij kiest om je functie al dan niet te vervullen, kies je in feite om al dan niet gelukkig te zijn.
5. Laten we dit vandaag niet vergeten. ²Laten we onszelf hieraan herinneren 's morgens, en 's avonds opnieuw, en ook de hele dag door. ³Bereid jezelf van tevoren voor op alle beslissingen die jij vandaag zult nemen door eraan te denken dat ze in feite allemaal heel eenvoudig zijn. ⁴Elk zal leiden tot geluk of verdriet. ⁵Kan het werkelijk moeilijk zijn zo'n eenvoudige beslissing te nemen? ⁶Laat de vorm van de beslissing jou niet misleiden. ⁷Een ingewikkelde vorm betekent nog geen ingewikkelde inhoud. ⁸Het is onmogelijk dat enige

beslissing op aarde een andere inhoud heeft dan precies deze ene eenvoudige keuze. ⁹Dat is de enige keuze die de Heilige Geest ziet. ¹⁰Daarom is het de enige keuze die er is.

6. Laten we dan vandaag met deze gedachten oefenen:

²*Laat me mijn functie niet vergeten.*

³*Laat me niet proberen de mijne in plaats te stellen van die van God.*

⁴*Laat me vergeven en gelukkig zijn.*

⁵Besteed er vandaag minstens eenmaal tien of vijftien minuten aan om dit met gesloten ogen te overdenken. ⁶Verwante gedachten zullen je komen helpen, als je onthoudt dat je functie voor jou en de wereld van doorslaggevend belang is.

7. Besteed er, bij de frequente toepassingen van het idee van vandaag door de dag heen, enkele minuten aan om deze gedachten te herhalen en dan alleen daaraan en nergens anders aan te denken. ²Dit zal vooral in het begin moeilijk zijn, omdat jij niet bedreven bent in de discipline die dit voor de denkkeest vereist. ³Om je te helpen concentreren moet je misschien behoorlijk vaak herhalen: 'Laat me mijn functie niet vergeten.'

8. Bij de kortere oefenperioden worden er twee vormen verlangd. ²Doe de oefeningen de ene keer met gesloten ogen, waarbij je je probeert te concentreren op de gedachten die je gebruikt. ³Houd de andere keer je ogen open nadat je de gedachten hebt herhaald, en kijk dan langzaam en niet selectief om je heen, terwijl jij jezelf voorhoudt:

⁴*Deze wereld verlossen is mijn functie.*

LES 65

Mijn enige functie is die welke God mij gaf.

1. Het idee voor vandaag bevestigt opnieuw je toewijding aan verlossing. ²Het herinnert jou er ook aan dat je naast deze geen andere functie hebt. ³Deze beide gedachten zijn voor een totale toewijding zonder meer noodzakelijk. ⁴Verlossing kan niet je enige doel zijn zolang je er nog andere opna houdt. ⁵De volledige aanvaarding van verlossing als jouw enige functie houdt noodzakelijkerwijs twee fasen in: de erkenning dat verlossing je functie is, en het loslaten van alle andere doelen die jij voor jezelf hebt bedacht.
2. Dit is de enige manier waarop jij je rechtmatige plaats kunt innemen onder de verlossers van de wereld. ²Dit is de enige manier waarop jij kunt zeggen: 'Mijn enige functie is die welke God mij gaf' en het ook menen. ³Dit is de enige manier waarop jij innerlijke vrede vinden kunt.
3. Reserveer voor vandaag, en voor de komende dagen, tien tot vijftien minuten voor een wat langere oefenperiode, waarin jij probeert te begrijpen en te aanvaarden wat het idee van deze dag werkelijk betekent. ²Het idee voor vandaag biedt je de ontsnapping uit al je vermeende moeilijkheden. ³Het legt de sleutel van de deur naar vrede, die jij voor jezelf gesloten hebt, in jouw eigen handen. ⁴Het geeft jou het antwoord op al het zoeken dat je sinds het begin der tijden hebt verricht.
4. Probeer iedere dag de dagelijkse uitgebreide oefenperiode, als dat kan, op ongeveer hetzelfde tijdstip te doen. ²Probeer bovendien dit tijdstip van tevoren vast te stellen en je er dan zo goed mogelijk aan te houden. ³De bedoeling hiervan is je dag zo in te delen dat je tijd voor God uittrekt, naast alle alledaagse plannen en doelen die jij eropna houdt. ⁴Dit is onderdeel van de langetermijntraining in discipline die jouw denkkeest nodig heeft, zodat de Heilige Geest die consequent kan gebruiken voor het doel dat Hij met jou deelt.
5. Begin de langere oefenperiode door het idee voor de dag te herhalen. ²Sluit dan je ogen, herhaal nogmaals het idee voor jezelf en sla je denkkeest zorgvuldig gade om elke gedachte die zich erin aandient te onderscheppen. ³Doe in het begin geen moeite je alleen op gedachten te concentreren die verband houden met het idee voor deze dag. ⁴Probeer liever elke gedachte bloot te leggen die opkomt met het doel dit te belemmeren. ⁵Neem ze

allemaal waar zoals ze zich aan je voordoen, met zo min mogelijk betrokkenheid of interesse, en zet ze dan elk van je af door jezelf voor te houden:

6Deze gedachte weerspiegelt een doel dat me verhindert mijn enige functie te aanvaarden.

6.Na een tijdje zal het moeilijker zijn belemmerende gedachten te vinden. ²Probeer echter ongeveer een minuut langer door te gaan in een poging een paar van de loze gedachten te onderscheppen die tevoren aan je aandacht waren ontsnapt, maar forceer je daarbij niet en doe hiervoor geen buitensporige moeite. ³Zeg dan tegen jezelf:

4Laat voor mij op deze schone lei mijn ware functie geschreven worden.

⁵Je hoeft niet precies deze woorden te gebruiken, maar probeer het gevoel te krijgen dat jij bereid bent je illusoire doelen door de waarheid te laten vervangen.

7.Herhaal het idee voor vandaag tenslotte nog een keer, en besteed de rest van de oefenperiode eraan om te proberen je erop te concentreren hoe belangrijk dat idee voor jou is, wat voor opluchting de aanvaarding ervan jou geven zal door je conflicten voor eens en voor al op te lossen, en hoezeer jij werkelijk verlossing wilt, ondanks je eigen dwaze tegenovergestelde ideeën.

8.Gebruik bij de korte oefenperioden, die minstens één keer per uur dienen te worden gedaan, de volgende vorm bij het toepassen van het idee van vandaag:

2Mijn enige functie is die welke God mij gaf.

3Ik wil geen andere en ik heb geen andere.

⁴Sluit, wanneer je hiermee oefent, nu eens je ogen en houd ze dan weer eens open en kijk om je heen. ⁵Wat je nu ziet is precies datgene wat volkomen zal veranderen wanneer jij het idee van vandaag volledig aanvaardt.

LES 66

Mijn geluk en mijn functie zijn één.

1. Je zult ongetwijfeld hebben opgemerkt dat we in de laatste lessen steeds de nadruk hebben gelegd op het verband tussen het vervullen van jouw functie en het bereiken van geluk. ²Dit gebeurde omdat jij niet werkelijk het verband ziet. ³Er bestaat echter meer dan alleen maar een verband hiertussen: ze zijn hetzelfde. ⁴Hun vorm is verschillend, maar hun inhoud is volkomen gelijk.
2. Het ego voert voortdurend strijd met de Heilige Geest over de fundamentele vraag wat jouw functie is. ²Zo voert het ook voortdurend strijd met de Heilige Geest over wat jouw geluk is. ³Het is geen wederzijdse strijd. ⁴Het ego valt aan en de Heilige Geest reageert niet. ⁵Hij weet wat jouw functie is. ⁶Hij weet dat het jouw geluk is.
3. Vandaag zullen we proberen voorbij te gaan aan deze totaal zinloze strijd en uit te komen bij de waarheid omtrent jouw functie. ²We zullen ons niet inlaten met onzinnig geredetwist over wat die is. ³We zullen niet hopeloos verwikkeld raken in het definiëren van geluk en het bepalen van de middelen om dat te bereiken. ⁴We zullen niet toegeven aan het ego door te luis teren naar zijn aanvallen op de waarheid. ⁵We zijn alleen blij dat we erachter kunnen komen wat de waarheid is.
4. Onze langere oefenperiode beoogt vandaag jouw acceptatie van het feit dat er niet alleen een heel wezenlijk verband is tussen je geluk en de functie die God jou heeft gegeven, maar dat ze in feite identiek zijn. ²God schenkt jou niets dan geluk. ³Daarom moet de functie die Hij jou gegeven heeft wel geluk zijn, zelfs als het iets anders lijkt. ⁴De oefeningen van vandaag zijn een poging aan deze verschillen in verschijningsvorm voorbij te gaan, en een gemeenschappelijke inhoud te onderkennen waar die in waarheid bestaat.
5. Begin de tien à vijftien minuten durende oefenperiode met het herhalen van deze gedachten:

²God schenkt mij niets dan geluk.

³Hij heeft mij mijn functie gegeven.

⁴Dus moet mijn functie geluk zijn.

⁵Probeer de logica in deze opeenvolging te zien, ook al aanvaard je de conclusie nog niet meteen. ⁶Alleen als de twee eerste gedachten onjuist zijn, kan de conclusie onwaar zijn. ⁷Laten we daarom tijdens de oefening een ogenblik nadenken over de premissen.

6. De eerste premisse is dat God jou niets dan geluk schenkt. ²Dit zou natuurlijk onwaar kunnen zijn, maar om onwaar te zijn is het nodig God te definiëren als iets wat Hij niet is. ³Liefde kan niet schenken wat slecht is, en wat geen geluk is, is slecht. ⁴God kan niet geven wat Hij niet bezit, en Hij kan niet bezitten wat Hij niet is. ⁵Als God jou niet uitsluitend geluk geeft, moet Hij wel slecht zijn. ⁶En het is deze definitie van Hem die jij gelooft als je de eerste premisse niet aanvaardt.

7. De tweede premisse is dat God jou je functie heeft gegeven. ²We hebben al gezien dat je denkkeest slechts twee delen heeft. ³Het ene wordt door het ego beheerst en is samengesteld uit illusies. ⁴Het andere is de woonplaats van de Heilige Geest, waar de waarheid verblijft. ⁵Er zijn geen andere gidsen dan deze twee waartussen je kunt kiezen, en er zijn geen andere uitkomsten mogelijk als gevolg van je keuze dan de angst die het ego altijd verwekt en de liefde die de Heilige Geest altijd ter vervanging daarvan biedt.

8. Dus moet het zo zijn dat jouw functie of door God wordt vastgesteld via Zijn Stem, of wordt opgesteld door het ego, dat jij gemaakt hebt om Hem te vervangen. ²Welk van beide is waar? ³Als niet God jou je functie heeft gegeven, moet het wel het geschenk van het ego zijn. ⁴Heeft het ego eigenlijk wel geschenken te vergeven, aangezien het immers zelf een illusie is en alleen de illusie van geschenken biedt?

9. Denk hier vandaag tijdens de langere oefenperiode eens over na. ²Denk ook na over de vele schijnvormen die jouw functie in je denkkeest heeft aangenomen, en de talrijke manieren waarop jij hebt geprobeerd onder leiding van het ego verlossing te vinden. ³Heb je die gevonden? ⁴Was je gelukkig? ⁵Hebben ze jou vrede gebracht? ⁶We hebben vandaag heel veel eerlijkheid nodig. ⁷Herinner je de uitkomsten eerlijk en overweeg ook of het ooit redelijk was geluk te verwachten van iets wat het ego ooit heeft voorgesteld. ⁸Toch is het ego het enige alternatief voor de Stem van de Heilige Geest.

10. Je zult naar waanzin luisteren of de waarheid horen. ²Probeer deze keuze te maken terwijl je nadenkt over de premissen waarop onze conclusie rust. ³Wij kunnen deze conclusie delen, maar geen andere. ⁴Want God Zelf deelt die met ons. ⁵Het idee van vandaag is een volgende reuzenstap om het gelijke als gelijk, en het verschillende als verschillend waar te nemen. ⁶Aan de ene kant staan alle illusies. ⁷Alle waarheid staat aan de andere kant. ⁸Laten we vandaag proberen in te zien dat alleen de waarheid waar is.

11. Bij de korte oefenperioden, waarvan je vandaag het meest nut zult hebben als je ze tweemaal per uur doet, wordt deze vorm van toepassing voorgesteld:

²Mijn geluk en mijn functie zijn één, omdat God ze mij beide gaf.

³Het vergt niet meer dan een minuut, en waarschijnlijk minder, om deze woorden langzaam te herhalen en er even over na te denken terwijl je ze uitspreekt.

LES 67

Liefde schiep mij als zichzelf.

1. Het idee van vandaag is een volledige en nauwkeurige formulering van wat jij bent. ²Daarom ben jij het licht van de wereld. ³Daarom heeft God jou als de verlosser van de wereld aangewezen. ⁴Daarom wendt de Zoon van God zich voor zijn verlossing tot jou. ⁵Hij wordt verlost door wat jij bent. ⁶We zullen vandaag ons uiterste best doen tot deze waarheid over jou door te dringen, en ten volle te beseffen, al was het maar voor even, dat het de waarheid is.

2. Tijdens de lange oefenperiode zullen we nadenken over jouw werkelijkheid en haar volkomen onveranderde en onveranderlijke aard. ²We zullen beginnen met deze ware uitspraak over jou te herhalen, en dan een paar minuten besteden aan het toevoegen van enkele verwante gedachten, zoals:

³*Heiligheid schiep mij heilig.*

⁴*Vriendelijkheid schiep mij vriendelijk.*

⁵*Behulpzaamheid schiep mij behulpzaam.*

⁶*Volmaaktheid schiep mij volmaakt.*

⁷Iedere eigenschap die in overeenstemming is met God zoals Hij Zichzelf definieert, is geschikt om te worden gebruikt. ⁸We proberen vandaag jouw definitie van God ongedaan te maken en die te vervangen door de Zijne. ⁹We proberen eveneens te beklemtonen dat jij deel uitmaakt van Zijn definitie van Zichzelf.

3. Wanneer jij verscheidene van dergelijke verwante gedachten doorgenomen hebt, probeer dan alle gedachten gedurende een korte voorbereidende periode weg te laten vallen, en probeer daarna aan al je beelden en vooroordelen over jezelf voorbij te gaan om zo de waarheid in jou te bereiken. ²Als liefde jou schiep als zichzelf, moet dit Zelf in jou zijn. ³En ergens in je denkkeest ligt Het op jou te wachten.

4. Misschien vind je het nodig het idee voor vandaag van tijd tot tijd te herhalen om afleidende gedachten te vervangen. ²Misschien ook vind je dit onvoldoende, en acht je het nodig om andere gedachten te blijven toevoegen die verband houden met de waarheid over jouzelf.

³Maar wellicht zul je erin slagen daaraan voorbij te gaan, en via de periode van gedachtenloosheid komen tot de gewaarwording van een stralend licht waarin jij jezelf herkent zoals liefde jou geschapen heeft. ⁴Vertrouw erop dat je vandaag veel zult doen om die gewaarwording naderbij te brengen, of jij je daarin nu geslaagd voelt of niet.

5. Het zal vandaag bijzonder nuttig zijn het idee voor deze dag zo vaak je kunt te oefenen. ²Het is nodig dat jij de waarheid over jouzelf zo vaak mogelijk hoort, omdat je denkkeest zo in beslag wordt genomen door valse beelden van jezelf. ³Het zou je zeer ten goede komen wanneer je vier of vijf keer per uur, en misschien zelfs vaker, jezelf eraan herinnerde dat liefde jou schiep als zichzelf. ⁴Hoor hierin de waarheid over jouzelf.

6. Probeer in de korte oefenperioden te beseffen dat dit niet je eigen nietige, eenzelvige stemmetje is dat jou dit vertelt. ²Dit is de Stem namens God, die jou herinnert aan je Vader en je Zelf. ³Dit is de Stem van de waarheid, die alles wat het ego je over jezelf vertelt, vervangt door de eenvoudige waarheid over de Zoon van God. ⁴Je werd door liefde geschapen als zichzelf.

LES 68

Liefde koestert geen grieven.

1. Jij die door liefde werd geschapen als zichzelf, kunt er geen grieven opna houden en je Zelf kennen. ²Een grief koesteren is vergeten wie jij bent. ³Een grief koesteren is jezelf zien als een lichaam. ⁴Een grief koesteren is het ego laten heersen over je denkkeest en het lichaam ter dood veroordelen. ⁵Misschien besef je nog niet ten volle wat het vasthouden aan grieven je denkkeest precies aandoet. ⁶Het lijkt je af te splitsen van je Bron en je anders te maken dan Hij. ⁷Het doet je geloven dat Hij is zoals jij denkt dat jij geworden bent, want niemand kan zich zijn Schepper voorstellen als anders dan zichzelf.
2. Afgesloten van Zichzelf, dat zich bewust blijft van Zijn gelijkenis met Zijn Schepper, schijnt je Zelf te slapen, terwijl dat deel van je denkkeest dat in zijn slaap illusies weeft, wakker lijkt. ²Kan dit alles ontstaan door grieven te koesteren? ³Jazeker! ⁴Want wie grieven heeft, ontkent dat hij door liefde werd geschapen, en in zijn droom van haat is zijn Schepper voor hem angstaanjagend geworden. ⁵Wie kan van haat dromen en niet bang zijn voor God?
3. Het is even zeker dat wie grieven koestert, God naar zijn eigen beeld zal herdefiniëren, als het zeker is dat God hem als Zichzelf geschapen heeft en als een deel van Hemzelf heeft gedefinieerd. ²Het is even zeker dat wie grieven koestert, onder schuld gebukt zal gaan, als het zeker is dat wie vergeeft, vrede zal vinden. ³Het is even zeker dat wie grieven koestert, zal vergeten wie hij is, als het zeker is dat wie vergeeft, het zich herinneren zal.
4. Als jij geloofde dat dit alles waar was, zou je dan niet bereid zijn je grieven los te laten? ²Misschien denk je dat jij je grieven niet kunt laten varen. ³Dat is echter simpelweg een kwestie van motivatie. ⁴Vandaag zullen we proberen erachter te komen hoe jij je zonder grieven zou voelen. ⁵Zelfs als je daar maar een heel klein beetje in slaagt, zal er nooit meer een motivatieprobleem bestaan.
5. Begin de uitgebreide oefenperiode van vandaag met je denkkeest te doorzoeken op personen tegen wie jij in jouw ogen ernstige grieven hebt. ²Sommige van hen zullen heel gemakkelijk te vinden zijn. ³Denk vervolgens aan de ogenschijnlijk lichte grieven die je hebt tegen degenen die je graag mag en van wie je zelfs denkt te houden. ⁴Het zal snel duidelijk worden dat er niemand is tegen wie jij niet een of ander soort grief koestert. ⁵Daardoor zie jij jezelf als totaal alleen in heel het universum.

6. Besluit nu al deze mensen als vrienden te zien. ²Zeg tegen hen allen, terwijl je aan ieder op zijn beurt denkt:

³Ik wil jou als mijn vriend zien, zodat ik me herinner dat jij deel bent van mij en ik mezelf leer kennen.

⁴Besteed er de rest van de oefenperiode aan te proberen jezelf als volkomen in vrede met alles en iedereen te zien, veilig in een wereld die jou beschermt en liefheeft, en die jij op jouw beurt liefheeft. ⁵Probeer te voelen hoe veiligheid jou omringt, zich over je heen welft en jou draagt. ⁶Probeer te geloven, al is het maar kort, dat niets jou op enige manier kan schaden. ⁷Zeg aan het eind van de oefenperiode tegen jezelf:

⁸Liefde koestert geen grieven. ⁹Wanneer ik al mijn grieven laat gaan, zal ik weten dat ik volkomen veilig ben.

7. Telkens wanneer er in je gedachten een grief opkomt tegen iemand, of die persoon nu fysiek aanwezig is of niet, moeten de korte oefenperioden een snelle toepassing van het idee van vandaag in de volgende vorm bevatten:

²Liefde koestert geen grieven. ³Laat ik mijn Zelf niet verraden.

⁴Herhaal bovendien meerdere malen per uur het idee in deze vorm:

⁵Liefde koestert geen grieven. ⁶Ik wil tot mijn Zelf ontwaken door al mijn grieven opzij te zetten en te ontwaken in Hem.

LES 69

Mijn grieven verbergen het licht van de wereld in mij.

1. Niemand kan zien wat jouw grieven verhullen. ²Omdat je grieven het licht van de wereld in jou verbergen, staat eenieder in duisternis, en jij staat naast hem. ³Maar zodra de sluier van je grieven wordt opgelicht, word jij samen met hem bevrijd. ⁴Deel je verlossing nu met hem die naast jou stond toen je in de hel was. ⁵Hij is jouw broeder in het licht van de wereld dat jullie beiden verlost.
2. Laten we vandaag opnieuw een oprechte poging doen het licht in jou te bereiken. ²Laten we, voordat we hier in onze langere oefenperiode aan beginnen, er verscheidene minuten voor uittrekken om te overdenken wat we proberen te doen. ³We trachten letterlijk in contact te komen met de verlossing van de wereld. ⁴We proberen achter de sluier van duisternis te kijken die haar verborgen houdt. ⁵We proberen de sluier te laten oplichten en de tranen van Gods Zoon in het zonlicht te zien verdwijnen.
3. Laten we onze langere oefenperiode vandaag beginnen in het volle besef dat dit zo is, en met de ware vastbeslotenheid om datgene te bereiken wat ons dierbaarder is dan wat dan ook. ²Verlossing is al wat we nodig hebben. ³Er is hier geen ander doel, en er valt geen andere functie te vervullen. ⁴Verlossing leren is ons enige doel. ⁵Laten we de oeroude zoektocht vandaag beëindigen door het licht in ons te vinden en het hoog te houden, zodat iedereen die met ons zoekt het zien kan en zich verheugen.
4. Probeer nu heel rustig, met gesloten ogen, de totale inhoud los te laten van wat gewoonlijk je bewustzijn in beslag neemt. ²Stel je je denkgeest voor als een reusachtige cirkel, omringd door een laag zware, donkere wolken. ³Je kunt alleen de wolken zien, omdat jij buiten de cirkel lijkt te staan, helemaal los daarvan.
5. Van waar jij staat, kun je geen enkele reden zien te geloven dat er achter de wolken een schitterend licht schuilgaat. ²De wolken lijken de enige werkelijkheid. ³Het lijkt of zij alles zijn wat er valt te zien. ⁴Daarom probeer je niet erdoorheen en ervoorbij te gaan, wat de enige manier is waardoor jij er werkelijk van overtuigd zou raken dat ze iedere substantie missen. ⁵Deze poging zullen we vandaag ondernemen.
6. Wanneer je hebt nagedacht over het belang van wat jij voor jezelf en voor de wereld tracht te doen, probeer dan in volkomen stilte tot rust te komen, en houd alleen in gedachten

hoezeer je het licht in jou vandaag wilt bereiken – nu! ²Besluit om voorbij de wolken te gaan. ³Strek in gedachten je hand uit en raak ze aan. ⁴Schuif ze met je hand opzij; voel ze tegen je wangen, voorhoofd en oogleden strijken terwijl je er doorheen gaat. ⁵Ga verder; wolken kunnen jou niet tegenhouden.

7. Als je deze oefeningen op de juiste manier doet, zul je een gevoel gaan krijgen alsof je opgetild en voortgedragen wordt. ²Jouw lichte inspanning en geringe vastbeslotenheid doen een beroep op de kracht van het universum om je te helpen, en God Zelf zal jou uit de duisternis opheffen naar het licht. ³Jij bent in harmonie met Zijn Wil. ⁴Jij kunt niet falen, omdat jouw wil de Zijne is.

8. Heb vandaag vertrouwen in je Vader, en wees er zeker van dat Hij jou gehoord en geantwoord heeft. ²Je zult misschien Zijn antwoord nog niet herkennen, maar je kunt er zonder meer zeker van zijn dat het jou gegeven is en dat je het alsnog ontvangen zult. ³Probeer, terwijl je een poging doet om door de wolken naar het licht te gaan, dit vertrouwen in gedachten te houden. ⁴Probeer te onthouden dat je eindelijk jouw wil verenigt met die van God. ⁵Probeer duidelijk in gedachten te houden dat wat jij met God onderneemt, wel moet slagen. ⁶Laat dan de kracht van God in jou en door jou heen werken, opdat Zijn Wil en de jouwe geschiede.

9. Herinner jezelf er in de korte oefenperioden aan – die je zo vaak mogelijk zult willen doen gezien het belang dat het idee van vandaag heeft voor jou en je geluk – dat jouw grieven het licht van de wereld voor je bewustzijn verborgen houden. ²Herinner je er ook aan dat jij niet *alleen* daarnaar zoekt, en dat jij echt weet waar je ernaar zoeken moet. ³Zeg daarom:

⁴Mijn grieven verbergen het licht van de wereld in mij. ⁵Ik kan niet zien wat ik verborgen heb. ⁶Toch wil ik dat het me wordt onthuld, omwille van mijn verlossing en de verlossing van de wereld.

⁷Zeg in elk geval ook tegen jezelf:

⁸Als ik aan deze grief vasthoud, zal het licht van de wereld voor mij verborgen blijven,

mocht je vandaag in de verleiding komen om iemand iets kwalijk te nemen.

LES 70

Mijn verlossing komt van mij.

1. Elke verleiding is niets anders dan een of andere vorm van de primaire verleiding het idee van vandaag niet te geloven. ²Verlossing schijnt overal vandaan te komen, behalve van jou. ³Hetzelfde geldt voor de oorsprong van schuld. ⁴Jij ziet niet dat zowel schuld als verlossing zich in je eigen denkkeest bevinden en nergens anders. ⁵Wanneer jij inziet dat alle schuld alleen maar een uitvinding is van je denkkeest, zie je ook in dat schuld en verlossing zich op dezelfde plaats moeten bevinden. ⁶Door dit te begrijpen word je verlost.
2. De ogenschijnlijke prijs voor het accepteren van het idee van vandaag is deze: het betekent dat niets buiten jou je kan verlossen, niets buiten jou je vrede kan geven. ²Maar het betekent ook: niets buiten jou kan je kwetsen, je vrede verstoren, of jou op enige manier van streek maken. ³Het idee van vandaag stelt jou aan het hoofd van het universum, een plaats waar jij thuishoort op grond van wat jij bent. ⁴Dit is geen taak die je maar ten dele kunt aanvaarden. ⁵En je zult nu zeker wel beginnen in te zien dat het aanvaarden daarvan verlossing betekent.
3. Het is je daarentegen misschien niet duidelijk waarom het besef dat schuld zich in jouw eigen denkkeest bevindt, het inzicht meebrengt dat verlossing zich daar ook bevindt. ²God zou het geneesmiddel tegen de kwaal toch niet daar geplaatst hebben waar het niet kan helpen. ³Dat is de manier waarop jouw denkkeest te werk is gegaan, maar bepaald niet de Zijne. ⁴Hij wil dat jij genezen wordt, dus heeft Hij de Bron van genezing daar bewaard waar de behoefte aan genezing ligt.
4. Jij hebt precies het tegenovergestelde geprobeerd door alle mogelijke pogingen te doen, hoe verwrongen en vreemd ook, om genezing te scheiden van de ziekte waarvoor die was bestemd, en zo de ziekte te behouden. ²Jouw doel was te verzekeren dat genezing niet zou plaatsvinden. ³Gods doel was zeker te stellen dat dit wel gebeurde.
5. Vandaag oefenen we ons in het inzicht dat Gods Wil en de onze hierin werkelijk hetzelfde zijn. ²God wil dat wij genezen zijn, en wij willen in werkelijkheid niet ziek zijn, omdat het ons ongelukkig maakt. ³Door het idee van vandaag te accepteren zijn we daarom werkelijk in overeenstemming met God. ⁴Hij wil niet dat we ziek zijn. ⁵Wij evenmin. ⁶Hij wil dat we genezen zijn. ⁷Wij eveneens.

6. We zijn klaar voor twee langere oefenperioden vandaag, die elk zo'n tien tot vijftien minuten moeten duren. ²We laten het echter nog steeds aan jou over te beslissen wanneer je ze doet. ³We zullen deze methode een aantal lessen volgen, en het zou opnieuw goed zijn van tevoren te beslissen wat een goed moment zou zijn om voor beide te reserveren, en je dan zo goed mogelijk aan je eigen beslissingen te houden.

7. Begin deze oefenperioden met het herhalen van het idee voor vandaag, waaraan je een uitspraak toevoegt die jouw inzicht aangeeft dat verlossing niet van iets buiten jou komt. ²Dat zou je zo kunnen formuleren:

³Mijn verlossing komt van mij. ⁴Ze kan nergens anders vandaan komen.

⁵Besteed er dan een paar minuten aan om met gesloten ogen enkele van de plaatsen buiten jezelf de revue te laten passeren waar je in het verleden naar verlossing hebt gezocht: bij andere mensen, in bezittingen, in verschillende situaties en gebeurtenissen, en in zelfbeelden die je geprobeerd hebt waar te maken. ⁶Erken dat het daar niet gevonden kan worden en zeg tegen jezelf:

⁷Mijn verlossing kan van geen van deze zaken komen. ⁸Mijn verlossing komt van mij en van mij alleen.

8. Nu zullen we opnieuw proberen het licht in jou te bereiken, want daar ligt je verlossing. ²Je kunt die niet vinden in de wolken die het licht omgeven, en juist daar heb jij ernaar gezocht. ³Daar is verlossing niet. ⁴Ze ligt voorbij de wolken, in het licht daarachter. ⁵Onthoud dat je door de wolken heen zult moeten gaan voordat je het licht kunt bereiken. ⁶Maar onthoud ook dat je in de wolkenpatronen die jij je hebt ingebeeld, nog nooit iets gevonden hebt wat duurzaam bleek of wat je verlangde.

9. Aangezien alle illusies over verlossing jou hebben teleurgesteld, wil je vast en zeker niet in de wolken blijven en daar tevergeefs naar afgoden zoeken, terwijl je zo makkelijk het licht van de werkelijke verlossing zou kunnen binnengaan. ²Probeer op elke manier die jou aanspreekt voorbij de wolken te gaan. ³Als het je helpt, denk dan dat ik jouw hand vasthoud en je leid. ⁴En ik verzeker je dat dit geen hersenschim zal zijn.

10. Houd bij de korte, frequente oefenperioden vandaag voor ogen dat je verlossing van jou komt, en dat alleen je eigen gedachten jouw vooruitgang kunnen hinderen. ²Jij bent vrij van elke belemmering van buitenaf. ³Jij hebt je eigen verlossing in handen. ⁴Jij hebt de verlossing van de wereld in handen. ⁵Zeg dan:

⁶Mijn verlossing komt van mij. ⁷Niets buiten mij kan me tegenhouden.

⁸In mij ligt de verlossing van de wereld en mijzelf.

LES 71

Alleen Gods verlossingsplan zal werken.

1. Misschien is het je ontgaan dat het ego een verlossingsplan heeft opgesteld, tegengesteld aan dat van God. ²Dit is het plan waarin jij gelooft. ³Omdat het 't tegendeel is van dat van God, geloof jij ook dat het betekent dat je veroemd bent wanneer je Gods plan in plaats van dat van het ego aanvaardt. ⁴Dit klinkt natuurlijk absurd. ⁵Maar nadat we bekeken hebben wat het plan van het ego precies inhoudt, zul je misschien inzien dat jij er toch in gelooft, hoe absurd het ook mag zijn.
2. Het verlossingsplan van het ego draait om het vasthouden aan grieven. ²Het stelt dat jij verlost bent, als iemand anders maar anders zou spreken of handelen, of als een externe omstandigheid of gebeurtenis veranderen zou. ³Zodoende zie je de bron van verlossing voortdurend buiten jezelf. ⁴Elke grief die je koestert is een verklaring, en een bewering waarin jij gelooft, die zegt: 'Als dit anders was, zou ik verlost zijn.' ⁵Zo wordt de voor verlossing noodzakelijke verandering van denken van alles en iedereen verlangd behalve van jouzelf.
3. De rol die in dit plan aan jouw eigen denkgeest wordt toebedeeld is dus eenvoudig te bepalen wat er, anders dan hijzelf, moet veranderen wil jij worden verlost. ²Volgens dit waanzinnige plan is elke vermeende bron van verlossing aanvaardbaar, mits die maar niet werkt. ³Dit garandeert dat de vruchteloze zoektocht voortduurt, want de illusie blijft gehandhaafd dat, hoewel deze hoop altijd onvervuld is gebleven, er nog steeds reden tot hoop is op andere plaatsen en in andere dingen. ⁴Iemand anders zal uiteindelijk beter voldoen, een andere situatie zal toch nog succes opleveren.
4. Zo ziet het egoplan voor jouw verlossing eruit. ²Je kunt zeker wel zien hoe het zich strikt houdt aan de grondregel van het ego: 'Zoek, maar vind niet.' ³Want wat kan met grotere zekerheid garanderen dat je geen verlossing zult vinden, dan al je inspanningen erop te concentreren haar te zoeken waar ze niet is?
5. Gods verlossingsplan werkt eenvoudig omdat je, door Zijn leiding te volgen, naar verlossing zoekt waar ze is. ²Maar als je daarin wilt slagen, zoals God jou dat belooft, moet je bereid zijn alleen dáár te zoeken. ³Anders is je doel verdeeld en probeer je twee verlossingsplannen te volgen die in elk opzicht lijnrecht tegenover elkaar staan. ⁴Het

gevolg kan alleen maar verwarring, ellende en een diep gevoel van mislukking en wanhoop zijn.

6.Hoe kun je aan dit alles ontsnappen? ²Heel eenvoudig. ³Het idee voor vandaag is het antwoord. ⁴Alleen Gods verlossingsplan zal werken. ⁵Hierover kan geen werkelijk conflict bestaan, omdat er geen bestaanbaar alternatief voor Gods plan is dat jou zal verlossen. ⁶Zijn plan is het enige waarvan het resultaat vaststaat. ⁷Zijn plan is het enige dat niet anders kan dan slagen.

7.Laten we ons vandaag bekwamen in het herkennen van deze zekerheid. ²En laten we ons verheugen dat er een antwoord bestaat op wat een conflict lijkt waarvoor geen oplossing mogelijk is. ³Voor God is alles mogelijk. ⁴Op grond van Zijn plan, dat niet mislukken kan, moet verlossing wel jouw deel zijn.

8.Begin de twee langere oefenperioden voor vandaag door het idee van vandaag te overdenken, en je er bewust van te zijn dat het uit twee delen bestaat, die elk een gelijkwaardige bijdrage leveren aan het geheel. ²Gods plan voor jouw verlossing zal werken, en andere plannen niet. ³Laat het tweede deel je niet gedeprimeerd of boos maken; het is inherent aan het eerste. ⁴En in het eerste deel ligt jouw volledige bevrijding van al je eigen waanzinnige pogingen en dwaze plannen om jezelf te bevrijden. ⁵Ze hebben geleid tot depressie en kwaadheid; maar Gods plan zal slagen. ⁶Het zal tot bevrijding en vreugde leiden.

9.Laten we met dit in gedachten de rest van de langere oefenperioden eraan wijden God te vragen Zijn plan aan ons kenbaar te maken. ²Vraag Hem heel specifiek:

³*Wat wilt U dat ik doe?*

⁴*Waarheen wilt U dat ik ga?*

⁵*Wat wilt U dat ik zeg, en tegen wie?*

⁶Vertrouw Hem de volledige leiding over de rest van de oefenperiode toe, en laat Hem je vertellen wat er volgens Zijn plan voor jouw verlossing door jou moet worden gedaan. ⁷Hij zal antwoorden in evenredigheid met je bereidwilligheid Zijn Stem te horen. ⁸Weiger die niet te horen. ⁹Alleen al het feit dat jij de oefeningen doet, bewijst dat je enige bereidwilligheid tot luisteren bezit. ¹⁰Dit volstaat om aanspraak op Gods antwoord te maken.

10.Zeg in de korte oefenperioden dikwijls tegen jezelf dat Gods verlossingsplan, en alleen het Zijne, zal werken. ²Wees op je hoede voor elke verleiding om vandaag grieven te koesteren, en reageer hierop met deze vorm van het idee van vandaag:

³*Vasthouden aan grieven is het tegendeel van Gods verlossingsplan.*

⁴*En alleen Zijn plan zal werken.*

⁵Probeer zo'n zes of zeven keer per uur aan het idee van vandaag te denken. ⁶Er bestaat geen betere manier om een halve minuut of minder te besteden dan je de Bron van je verlossing te herinneren en Die te zien waar Ze is.

LES 72

Grievens koesteren is een aanval op Gods verlossingsplan.

1. Hoewel we hebben vastgesteld dat het verlossingsplan van het ego het tegendeel is van dat van God, hebben we nog niet benadrukt dat het een actieve aanval is op Zijn plan en een doelbewuste poging dat te vernietigen. ²Bij die aanval worden God de eigenschappen toegedicht die feitelijk eigen zijn aan het ego, terwijl het ego de eigenschappen van God schijnt aan te nemen.
2. De fundamentele wens van het ego is Gods plaats in te nemen. ²In feite is het ego de fysieke belichaming van die wens. ³Want het is die wens die de denkkeest met een lichaam schijnt te omgeven, hem afgescheiden en geïsoleerd houdt en niet in staat de denkkeest van anderen te bereiken, tenzij via het lichaam dat werd gemaakt om hem gevangen te houden. ⁴De beperking van communicatie kan niet het beste middel ter uitbreiding van communicatie zijn. ⁵Toch wil het ego jou doen geloven dat dit wel zo is.
3. Ook al is de poging om de beperkingen te handhaven die een lichaam tracht op te leggen hier overduidelijk, het is misschien niet zo duidelijk waarom grievens koesteren een aanval is op Gods verlossingsplan. ²Maar laten we eens het soort zaken onder de loep nemen waarom jij geneigd bent grievens te koesteren. ³Zijn ze niet altijd verbonden met iets wat een lichaam doet? ⁴Iemand zegt iets wat jou niet aanstaat. ⁵Hij doet iets wat jou ergert. ⁶Hij 'verraadt' zijn vijandige gedachten door zijn gedrag.
4. Je houdt je hier niet bezig met wat die persoon is. ²Integendeel, jij bent uitsluitend geïnteresseerd in wat hij doet in een lichaam. ³Je doet meer dan alleen niet helpen hem van de beperkingen van het lichaam te bevrijden. ⁴Je probeert hem actief daaraan te binden door hem daarmee te verwarren, en ze beide over één kam te scheren. ⁵Hiermee wordt God aangevallen, want als Zijn Zoon alleen een lichaam is, moet Hij dat ook zijn. ⁶Een schepper die volkomen van zijn schepping verschilt is ondenkbaar.
5. Als God een lichaam is, wat houdt Zijn verlossingsplan dan in? ²Wat anders zou het kunnen zijn dan de dood? ³Door te proberen Zichzelf te presenteren als de Auteur van het leven en niet van de dood, is Hij een leugenaar en een bedrieger vol valse beloften, die illusies in plaats van waarheid aanbiedt. ⁴De klaarblijkelijke realiteit van het lichaam maakt dit beeld van God heel overtuigend. ⁵In feite zou het, als het lichaam werkelijk was, inderdaad

moelijk zijn aan deze conclusie te ontkomen. ⁶En iedere grief die jij hebt, houdt vol dat het lichaam werkelijk is. ⁷Het gaat volledig voorbij aan wat jouw broeder is. ⁸Het versterkt jouw geloof dat hij een lichaam is, en veroordeelt hem daarvoor. ⁹En het houdt staande dat zijn verlossing niets dan de dood kan zijn, waarbij het deze aanval op God projecteert en Hem hiervoor verantwoordelijk houdt.

6. Naar deze zorgvuldig bereide arena, waar razende dieren op prooi jagen en genade geen toegang heeft, komt het ego om jou te redden. ²God heeft jou een lichaam gemaakt. ³Heel goed. ⁴Laten we dit aanvaarden en er blij om zijn. ⁵Laat je, als lichaam, niet beroven van wat het lichaam jou te bieden heeft. ⁶Neem het weinige wat je krijgen kunt. ⁷God gaf jou niets. ⁸Het lichaam is je enige verlosser. ⁹Het is Gods dood en jouw verlossing.

7. Dit is het universele geloof van de wereld die jij ziet. ²Sommigen haten het lichaam en proberen het te kwetsen en te vernederen. ³Anderen hebben het lichaam lief en proberen het te verheerlijken en op te hemelen. ⁴Maar zolang het lichaam in het centrum van jouw zelfbeeld staat, ben jij bezig Gods verlossingsplan aan te vallen en koester je grieven jegens Hem en Zijn schepping, zodat je de Stem van de waarheid niet kunt horen en Die als Vriend verwelkomen. ⁵Zijn plaats wordt ingenomen door jouw uitverkoren verlosser. ⁶Die is jouw vriend; Hij is jouw vijand.

8. We zullen vandaag proberen deze zinloze aanvallen op de verlossing te staken. ²We zullen in plaats daarvan proberen haar te verwelkomen. ³Jouw op-z'n-kop-waarneming is voor je innerlijke vrede rampzalig geweest. ⁴Jij hebt jezelf in een lichaam, en de waarheid buiten je gezien, afgesloten voor je bewustzijn door de beperkingen van het lichaam. ⁵Nu gaan we proberen dit anders te zien.

9. Het licht van de waarheid is in ons, waar God het heeft geplaatst. ²Het is het lichaam dat buiten ons is, en niet onze zorg. ³Zonder lichaam zijn betekent in onze natuurlijke staat zijn. ⁴Het licht van de waarheid in ons herkennen betekent onszelf herkennen zoals wij zijn. ⁵Ons Zelf als los van het lichaam zien betekent een einde maken aan de aanval op Gods verlossingsplan, en het in plaats daarvan aanvaarden. ⁶En overal waar Zijn plan wordt aanvaard, is het al volbracht.

10. Ons doel tijdens de langere oefenperioden vandaag is ons ervan bewust te worden dat Gods verlossingsplan al in ons is volbracht. ²Om dit doel te bereiken, moeten we aanval vervangen door aanvaarding. ³We kunnen niet begrijpen wat Gods plan met ons is, zolang we het aanvallen. ⁴We vallen dus aan wat we niet herkennen. ⁵Nu gaan we proberen ons oordeel opzij te zetten en te vragen wat Gods plan met ons is:

⁶Wat is verlossing, Vader? ⁷Ik weet het niet.

⁸Zeg het mij, opdat ik het begrijp.

⁹Dan zullen we in stilte op Zijn antwoord wachten. ¹⁰We hebben Gods verlossingsplan aangevallen zonder te wachten om te horen wat het is. ¹¹We hebben onze grieven zo luid uitgeschreeuwd dat we niet naar Zijn Stem hebben geluisterd. ¹²We hebben onze grieven gebruikt om onze ogen te sluiten en onze oren dicht te stoppen.

11. Nu willen we zien en horen en leren. ²‘Wat is verlossing, Vader?’ ³Vraag en jou zal antwoord gegeven worden. ⁴Zoek en je zult vinden. ⁵We vragen het ego niet langer wat verlossing is en waar we die kunnen vinden. ⁶Wij vragen het de waarheid. ⁷Wees er dan zeker van dat het antwoord waar zal zijn, gezien Wie jij het vraagt.

12. Herhaal je vraag en je verzoek, telkens wanneer jij je vertrouwen voelt tanen en je hoop op succes voelt flakkeren en doven, en onthoud dat jij de vraag stelt aan de oneindige Schepper van oneindigheid, die jou naar Zijn gelijkenis heeft geschapen:

²Wat is verlossing, Vader? ³Ik weet het niet.

⁴Zeg het mij, opdat ik het begrijp.

⁵Hij zal antwoorden. ⁶Wees vastbesloten te horen.

13. Een of wellicht twee kortere oefenperioden per uur volstaan voor vandaag, omdat ze iets langer zullen zijn dan gewoonlijk. ²Deze oefeningen dienen te beginnen met:

³Grieven koesteren is een aanval op Gods verlossingsplan. ⁴Laat ik het in plaats daarvan aanvaarden. ⁵Wat is verlossing, Vader?

⁶Blijf dan ongeveer een minuut in stilte, liefst met je ogen gesloten, en luister en wacht op Zijn antwoord.

LES 73

Ik wil dat er licht is.

1. Vandaag staan we stil bij de wil die jij deelt met God. ²Dit is niet hetzelfde als de ijdele wensen van het ego waaruit het duister voortkomt en het niets. ³De wil die jij deelt met God heeft alle scheppingskracht in zich. ⁴De ijdele wensen van het ego worden niet gedeeld en missen daardoor alle kracht. ⁵Zijn wensen zijn niet loos in die zin dat ze een wereld van illusies kunnen maken, waarin jij heel sterk geloven kunt. ⁶Maar ze zijn inderdaad loos waar het om schepping gaat. ⁷Ze maken niets wat werkelijk is.
2. Ijdele wensen en grieven zijn elkaars partners, ofwel mede-makers in het verbeelden van de wereld die jij ziet. ²De wensen van het ego hebben haar doen ontstaan, en de behoefte van het ego aan grieven, die nodig zijn om haar in stand te houden, bevolkt haar met figuren die jou schijnen aan te vallen en die een 'rechtvaardig' oordeel eisen. ³Deze figuren worden de tussenpersonen die het ego gebruikt om handel te drijven in grieven. ⁴Ze staan tussen jouw bewustzijn en de werkelijkheid van je broeders in. ⁵Wanneer je hen ziet, ken jij noch je broeders, noch je Zelf.
3. Jouw wil is voor jou verloren geraakt in deze vreemde ruilhandel, waarin schuld over en weer verhandeld wordt en het aantal grieven toeneemt bij elke ruil. ²Kan zo'n wereld geschapen zijn door de Wil die de Zoon van God met zijn Vader deelt? ³Heeft God rampspoed voor Zijn Zoon geschapen? ⁴Scheppen is de Wil van Beiden tezamen. ⁵Zou God een wereld scheppen die Hemzelf zou doden?
4. Vandaag zullen we opnieuw proberen de wereld te bereiken die in overeenstemming is met jouw wil. ²Het licht bevindt zich erin, omdat ze de Wil van God niet weerstaat. ³Het is niet de Hemel, maar het licht van de Hemel schijnt erop. ⁴De duisternis is verdwenen. ⁵De ijdele wensen van het ego zijn ingetrokken. ⁶Maar het licht dat op deze wereld schijnt, weerspiegelt jouw wil en dus zullen we er in jou naar moeten zoeken.
5. Jouw beeld van de wereld kan alleen maar een weerspiegeling zijn van wat er binnen jou is. ²Noch de bron van het licht, noch van de duisternis kan buiten jou worden gevonden. ³Grievens verduisteren je denkkeest en je kijkt uit over een verduisterde wereld. ⁴Vergeving heft die duisternis op, doet jouw wil opnieuw gelden en laat jou kijken naar een wereld van licht. ⁵We hebben herhaaldelijk beklemtoond dat de barrière van grieven makkelijk te

- nemen valt en niet tussen jou en je verlossing in kan staan. ⁶De reden hiervan is heel eenvoudig. ⁷Wil je werkelijk in de hel zijn? ⁸Wil je werkelijk treuren en lijden en sterven?
6. Vergeet de argumenten van het ego, die proberen te bewijzen dat dit alles werkelijk de Hemel is. ²Jij weet dat dit niet zo is. ³Jij kunt dit voor jezelf niet wensen. ⁴Er is een punt dat illusies niet kunnen passeren. ⁵Lijden is geen geluk, en geluk is wat jij werkelijk wenst. ⁶Dat is in waarheid jouw wil. ⁷En dus is verlossing eveneens jouw wil. ⁸Je wenst te slagen in wat we vandaag proberen te doen. ⁹We ondernemen het met jouw zegen en hartelijke instemming.
7. We zullen vandaag slagen als jij onthoudt dat je voor jezelf verlossing wenst. ²Je wenst Gods plan te aanvaarden omdat jij erin deelt. ³Jij hebt geen wil die zich daar werkelijk tegen kan verzetten, en je wenst dat ook niet. ⁴Verlossing komt jou toe. ⁵Boven alles wens jij de vrijheid om je te herinneren Wie jij werkelijk bent. ⁶Vandaag is het 't ego dat machteloos staat tegenover jouw wil. ⁷Jouw wil is vrij en niets kan daarover zegevieren.
8. Daarom doen we de oefeningen voor vandaag in blij vertrouwen, in de zekerheid dat we zullen vinden wat je *wilt* vinden, en dat we ons zullen herinneren wat je je *wilt* herinneren. ²Ijdele wensen kunnen ons niet tegenhouden, of ons misleiden met een illusie van kracht. ³Laat vandaag jouw wil geschieden en maak voorgoed een eind aan het waanzinnige geloof dat je de hel in plaats van de Hemel kiest.
9. We beginnen onze langere oefenperioden met de erkenning dat Gods verlossingsplan, en alleen het Zijne, volledig in overeenstemming is met jouw wil. ²Het is niet het doel van een vreemde macht, dat jou onvrijwillig wordt opgedrongen. ³Het is het enige doel hier waarover jij en je Vader volmaakt in overeenstemming verkeren. ⁴Jij zult slagen vandaag, het tijdstip dat is vastgesteld voor de bevrijding van Gods Zoon van de hel en van alle ijdele wensen. ⁵Nu wordt hij zich opnieuw van zijn wil bewust. ⁶Hij is bereid op *dé*ze dag het licht in hemzelf te aanschouwen en te worden verlost.
10. Nadat je jezelf hieraan herinnerd hebt en je vast hebt voorgenomen om helder in gedachten te houden wat jouw wil is, zeg je met zachte vastberadenheid en rustige zekerheid tegen jezelf:

²Ik wil dat er licht is. ³Laat me het licht aanschouwen dat Gods Wil en de mijne weerspiegelt.

- ⁴Laat dan jouw wil zich doen gelden, één met de kracht van God en verenigd met jouw Zelf. ⁵Stel de rest van de oefenperiode onder Hun leiding. ⁶Ga met Hen mee waar Zij je voorgaan.

11. Leg in de korte oefenperioden opnieuw een verklaring af van wat jij werkelijk wenst. ²Zeg:

³*Ik wil dat er licht is. ⁴Duisternis is niet mijn wil.*

⁵Dit moet verscheidene keren per uur worden herhaald. ⁶Het is echter van het grootste belang dat het idee van vandaag onmiddellijk in deze vorm wordt toegepast op het moment dat jij in de verleiding komt enige vorm van grieven te koesteren. ⁷Dit zal jou helpen je grieven te laten varen in plaats van vast te houden en in het donker te verbergen.

LES 74

Er is geen wil dan Die van God.

1. Het idee voor vandaag kan als de centrale gedachte worden beschouwd waarop al onze oefeningen zijn gericht. ²Gods Wil is de enige Wil. ³Wanneer je dit hebt ingezien, heb je ingezien dat jouw wil de Zijne is. ⁴De overtuiging dat er conflict mogelijk is, is verdwenen. ⁵Vrede is in de plaats gekomen van het vreemde idee dat jij door tegenstrijdige doelen wordt verscheurd. ⁶Als een uitdrukking van de Wil van God, heb jij geen ander doel dan dat van Hem.
2. Er schuilt diepe vrede in het idee van vandaag, en de oefeningen voor vandaag zijn erop gericht die te vinden. ²Het idee zelf is geheel en al waar. ³Daarom kan het geen aanleiding tot illusies geven. ⁴Zonder illusies is conflict onmogelijk. ⁵Laten we proberen dit vandaag in te zien, en de vrede ervaren die dit inzicht brengt.
3. Begin de langere oefenperioden met de volgende gedachten enkele malen langzaam te herhalen, met het vaste voornemen te begrijpen wat ze betekenen en ze in je aandacht vast te houden:

²Er is geen wil dan Die van God. ³Ik kan niet in conflict zijn.

- ⁴Besteed er dan verscheidene minuten aan om er enkele verwante gedachten aan toe te voegen, zoals:

⁵Ik ben in vrede.

⁶Niets kan mij verstoren. ⁷Mijn wil is die van God.

⁸Mijn wil en Die van God zijn één.

⁹God wil vrede voor Zijn Zoon.

- ¹⁰Zorg er in deze beginfase voor dat je alle conflictgedachten die in je denkkeest opduiken, snel aanpakt. ¹¹Zeg meteen tegen jezelf:

¹²Er is geen wil dan Die van God. ¹³Deze conflictgedachten betekenen niets.

4. Als zich een bepaald conflictgebied aandient wat bijzonder moeilijk op te lossen lijkt, grijp dat dan aan om het speciale aandacht te geven. ²Denk er kort maar heel concreet over na, stel vast welke perso(n)en(en) en situatie(s) hierbij betrokken zijn, en zeg tegen jezelf:

³*Er is geen wil dan Die van God. ⁴Ik deel die met Hem.*

⁵*Mijn conflicten over _____ kunnen niet werkelijk zijn.*

5. Sluit je ogen, nadat je op deze manier je denkkeest gezuiverd hebt, en probeer de vrede te ervaren waarop jouw werkelijkheid je recht geeft. ²Laat je erin verzinken en voel hoe ze jou omsluit. ³Je zou in de verleiding kunnen komen deze pogingen voor een vorm van afzijdigheid aan te zien, maar het verschil laat zich gemakkelijk ontdekken. ⁴Als je succes hebt, zul je een intens gevoel van vreugde en een verhoogde alertheid ervaren, in plaats van een gevoel van sufheid en futloosheid.

6. Vreugde is het kenmerk van vrede. ²Door deze ervaring zul jij weten dat je die hebt bereikt. ³Als je voelt dat je wegglijdt in afzijdigheid, herhaal dan snel het idee voor vandaag en probeer het opnieuw. ⁴Doe dit zo vaak als nodig is. ⁵Je zult er zeker bij winnen als je weigert in afzijdigheid te vluchten, zelfs als je de vrede die je zoekt niet ervaart.

7. Zeg tegen jezelf in de korte oefenperioden, die je vandaag met regelmatige en van tevoren bepaalde tussenpozen moet doen:

²*Er is geen wil dan Die van God. ³Vandaag zoek ik Zijn vrede.*

⁴Probeer dan te vinden wat je zoekt. ⁵Het zou goed zijn om hier vandaag elk half uur een minuut of twee aan te besteden, liefst met de ogen dicht.

LES 75

Het licht is gekomen.

1. Het licht is gekomen. ²Jij bent genezen en jij kunt genezen. ³Het licht is gekomen. ⁴Jij bent verlost en je kunt verlossen. ⁵Jij bent in vrede en je brengt vrede mee waar je ook gaat. ⁶Duisternis, onrust en dood zijn verdwenen. ⁷Het licht is gekomen.
2. Vandaag vieren we de goede afloop van jouw lange onheilsdroom. ²Er zijn nu geen sombere dromen meer. ³Het licht is gekomen. ⁴Vandaag breekt de tijd van het licht aan voor jou en iedereen. ⁵Het is een nieuw tijdperk, waarin een nieuwe wereld wordt geboren. ⁶Het oude is heengegaan zonder er een spoor op achter te laten. ⁷Vandaag zien we een andere wereld, want het licht is gekomen.
3. Onze oefeningen voor vandaag zullen blije oefeningen zijn, waarin we dankzeggen voor het voorbijgaan van het oude en het aanbreken van het nieuwe. ²Geen schaduw uit het verleden blijft er over om ons zicht te vertroebelen en de wereld te verbergen die vergeving ons biedt. ³Vandaag zullen we de nieuwe wereld aanvaarden als dat wat we willen zien. ⁴Ons zal gegeven worden waarnaar we verlangen. ⁵We willen het licht zien: het licht is gekomen.
4. Onze langere oefenperioden zullen we wijden aan het bekijken van de wereld die onze vergeving ons toont. ²Dit is wat we willen zien, en dit alleen. ³Onze eenduidige doelstelling maakt ons doel onontkoombaar. ⁴Vandaag rijst de werkelijke wereld in vreugde voor ons op, om eindelijk te worden gezien. ⁵We hebben zicht gekregen, nu het licht gekomen is.
5. We hebben vandaag geen oog voor de schaduw die het ego op de wereld werpt. ²We zien het licht en daarin zien we hoe de weerschijn van de Hemel over de wereld ligt. ³Begin de langere oefenperioden door jezelf het blijde nieuws van je bevrijding te vertellen:

⁴Het licht is gekomen. ⁵Ik heb de wereld vergeven.

6. Blijf vandaag niet bij het verleden stilstaan. ²Houd je denkkeest volledig open, gezuiverd van alle voorbije ideeën en verschoond van elk concept dat jij hebt gemaakt. ³Jij hebt vandaag de wereld vergeven. ⁴Je kunt die nu bekijken alsof je haar nooit eerder zag. ⁵Je weet nog niet hoe ze eruit ziet. ⁶Je wacht gewoon tot ze jou wordt getoond. ⁷Herhaal, terwijl je wacht, verscheidene keren langzaam en met alle geduld:

⁸Het licht is gekomen. ⁹Ik heb de wereld vergeven.

7. Besef dat jouw vergeving jou het recht op visie geeft. ²Begrijp dat de Heilige Geest nooit verzuimt de gave van het zien te schenken aan wie vergeeft. ³Geloof dat Hij je nu niet in de steek zal laten. ⁴Jij hebt de wereld vergeven. ⁵Hij zal bij je zijn terwijl jij kijkt en wacht. ⁶Hij zal jou tonen wat ware visie ziet. ⁷Het is Zijn Wil, en jij hebt je daarin met Hem verbonden. ⁸Wacht geduldig op Hem. ⁹Hij zal er zijn. ¹⁰Het licht is gekomen. ¹¹Jij hebt de wereld vergeven.

8. Zeg Hem dat je weet dat je niet kunt falen omdat jij je op Hem verlaat. ²En zeg jezelf dat jij in volmaakt vertrouwen erop wacht de wereld te zien die Hij jou heeft beloofd. ³Van nu af aan zul jij anders zien. ⁴Vandaag is het licht gekomen. ⁵En je zult de wereld zien die jou sinds de tijd begon was beloofd, en waarin het eind van de tijd verzekerd is.

9. Ook de korte oefenperioden zullen jou met vreugde aan je bevrijding herinneren. ²Herinner jezelf er zo om het kwartier aan dat het vandaag de tijd is voor een speciale viering. ³Zeg dank voor de goedheid en de Liefde van God. ⁴Verheug je over het feit dat vergeving de kracht heeft jouw zicht compleet te genezen. ⁵Vertrouw erop dat er deze dag een nieuw begin is. ⁶Zonder de duisternis van het verleden op jouw ogen moet het jou vandaag wel lukken te zien. ⁷En wat jij ziet zal zo welkom zijn dat je deze dag graag eeuwig zou laten duren.

10. Zeg dan:

²Het licht is gekomen. ³Ik heb de wereld vergeven.

⁴Mocht je in verzoeking raken, zeg dan tegen ieder die jou in de duisternis lijkt terug te trekken:

⁵Het licht is gekomen. ⁶Ik heb jou vergeven.

11. We wijden deze dag aan de sereniteit waarin God wil dat jij bent. ²Bewaar die in je bewustzijn van jezelf en zie die vandaag overal, nu we het begin vieren van jouw visie en de aanblik van de werkelijke wereld, die de plaats kwam innemen van de niet-vergeven wereld die jij als werkelijk beschouwde.

LES 76

Ik sta onder geen andere wetten dan die van God.

1. We hebben eerder opgemerkt hoeveel zinloze zaken jou verlossing toeschenken. ²Elk heeft jou gekluisterd met wetten die even zinloos zijn als die zaak zelf. ³Je bent niet aan die wetten gebonden. ⁴Maar om te begrijpen dat dit zo is, moet je eerst beseffen dat daarin geen verlossing ligt. ⁵Zolang je die zoekt in dingen die geen betekenis hebben, bind jij jezelf aan wetten die onzinnig zijn. ⁶Zo probeer je te bewijzen dat verlossing is waar ze niet is.
2. Vandaag zijn we blij dat je dit niet bewijzen kunt. ²Want kon je dat wel, dan zou je in alle eeuwigheid naar verlossing zoeken waar ze niet is, en haar nooit vinden. ³Het idee voor vandaag vertelt je nogmaals hoe eenvoudig verlossing is. ⁴Zoek ernaar waar ze op jou wacht, en daar zal ze worden gevonden. ⁵Zoek nergens anders, want ze is nergens anders.
3. Denk aan de vrijheid die jou gegeven wordt door het inzicht dat je niet gebonden bent aan alle vreemde en verwrongen wetten die jij hebt opgesteld om jezelf te redden. ²Jij meent werkelijk dat je verhongert als je geen pakken gekleurde papierstroken en stapels metalen schijfjes bezit. ³Jij meent werkelijk dat een klein rond bolletje of wat vloeistof die met een scherpe naald in je aderen wordt gedrukt, ziekte en dood afwendt. ⁴Jij meent werkelijk dat je alleen bent als er geen ander lichaam bij jou is.
4. Het is waanzin die deze dingen denkt. ²Jij noemt ze wetten, en plaatst ze onder verschillende namen in een lange lijst van rituelen die geen nut hebben en geen doel dienen. ³Je denkt dat je de 'wetten' van de geneeskunde, de economie en de gezondheid moet gehoorzamen. ⁴Bescherm het lichaam en je zult worden verlost.
5. Dit zijn geen wetten, dit is dwaasheid. ²Het lichaam wordt in gevaar gebracht door de denkkeest die zichzelf kwetst. ³Het lichaam lijdt alleen opdat de denkkeest niet zal zien dat hij slachtoffer is van zichzelf. ⁴Het lijden van het lichaam is een masker dat de denkkeest ophoudt om te verbergen wat werkelijk lijdt. ⁵Hij wil niet begrijpen dat hij zijn eigen vijand is, dat hij zichzelf aanvalt en sterven wil. ⁶Daarvan willen jouw 'wetten' het lichaam verlossen. ⁷Hierom denk je dat jij een lichaam bent.
6. Er zijn geen andere wetten dan de wetten van God. ²Dit moet keer op keer worden herhaald, tot je beseft dat dit geldt voor alles wat jij gemaakt hebt tegengesteld aan Gods Wil. ³Jouw

magie heeft geen betekenis. ⁴Wat het moet verlossen, bestaat niet. ⁵Alleen wat het moet verbergen, zal jou verlossen.

7. De wetten van God kunnen nooit worden vervangen. ²We zullen deze dag gebruiken om ons erin te verheugen dat dit zo is. ³Het is niet langer een waarheid die wij willen verbergen. ⁴We beseffen daarentegen dat het een waarheid is die maakt dat we voor eeuwig vrij blijven. ⁵Magie zet gevangen, maar de wetten van God maken vrij. ⁶Het licht is gekomen omdat er geen andere wetten zijn dan de Zijne.

8. We zullen de langere oefenperioden vandaag beginnen met een kort overzicht van de verschillende soorten 'wetten' die we meenden te moeten gehoorzamen. ²Hieronder vallen bijvoorbeeld de 'wetten' van voeding, immunisering, medicatie en de bescherming van het lichaam op ontelbare manieren. ³Denk verder na: je gelooft in de 'wetten' van de vriendschap, van 'goede' relaties en wederdiensten. ⁴Misschien denk je zelfs dat er wetten zijn die bepalen wat van God is en wat van jou. ⁵Veel 'godsdiensten' zijn hierop gebaseerd. ⁶Ze plegen niet te verlossen, maar in naam van de Hemel te verdoemen. ⁷Toch zijn ze niet vreemder dan andere 'wetten' die volgens jou gehoorzaamd moeten worden wil jij veilig zijn.

9. Er zijn geen andere wetten dan die van God. ²Zet vandaag alle dwaze magische overtuigingen van je af, en houd je denkgheest in stilte bereid om de Stem te horen die de waarheid tot je spreekt. ³Je zult naar Iemand luis teren die zegt dat er onder Gods wetten van verlies geen sprake is. ⁴Geen betaling wordt er gedaan of ontvangen. ⁵Er kan niet geruild worden, er zijn geen vervangingsmiddelen, en niets neemt de plaats in van iets anders. ⁶Gods wetten geven steeds en nemen nooit.

10. Luister naar Hem die jou dit vertelt en besef hoe dwaas de 'wetten' zijn waarvan jij dacht dat ze de wereld, die jij dacht te zien, draaiend hielden. ²Luister dan verder. ³Hij zal je nog meer vertellen. ⁴Over de Liefde die je Vader voor jou heeft. ⁵Over de oneindige vreugde die Hij jou biedt. ⁶Over Zijn diep verlangen naar Zijn enige Zoon, geschapen als Zijn scheppingskanaal; Hem ontzegd door diens geloof in de hel.

11. Laten we vandaag Gods kanalen voor Hem openstellen, en laat Zijn Wil zich door ons heen naar Hem toe uitbreiden. ²Zo wordt schepping eindeloos vermeerderd. ³Zijn Stem zal ons hiervan vertellen, alsook van de hemelse vreugden die door Zijn wetten voor altijd onbegrensd worden bewaard. ⁴We zullen het idee van vandaag herhalen totdat we geluisterd hebben en hebben begrepen dat er geen andere wetten zijn dan die van God. ⁵Dan zullen we tegen onszelf zeggen, als blijk van toewijding waarmee de oefenperiode eindigt:

Ik sta onder geen andere wetten dan die van God.

12. Wij zullen dit blijk van toewijding vandaag zo vaak mogelijk herhalen, tenminste vier tot vijf keer per uur, en tevens de hele dag door als antwoord op elke verleiding om onszelf onderworpen te voelen aan enige andere wet. ²Het is onze vrijheidsverklaring van alle gevaar en alle tirannie. ³Het is onze erkenning dat God onze Vader is en dat Zijn Zoon is verlost.

LES 77

Ik heb recht op wonderen.

1. Jij hebt recht op wonderen op grond van wat jij bent. ²Je zult wonderen ontvangen op grond van wat God is. ³En je zult wonderen schenken omdat jij één bent met God. ⁴Nogmaals: wat is verlossing toch eenvoudig! ⁵Het is louter de vaststelling van jouw ware Identiteit. ⁶Dit is wat we vandaag gaan vieren.
2. Jouw aanspraak op wonderen ligt niet in je illusies over jezelf. ²Ze hangt niet af van enige magische kracht die jij jezelf hebt toegedicht, noch van enig ritueel dat jij hebt bedacht. ³Ze is inherent aan de waarheid van wat jij bent. ⁴Ze ligt besloten in wat God, jouw Vader, is. ⁵Ze werd gegarandeerd bij jouw schepping en gewaarborgd door de wetten van God.
3. Vandaag zullen we aanspraak maken op de wonderen die jouw recht zijn, aangezien ze jou toebehoren. ²Jou is volledige bevrijding beloofd van de wereld die jij hebt gemaakt. ³Jou is verzekerd dat het Koninkrijk van God in jou is* en nooit verloren kan gaan. ⁴We vragen niet meer dan wat ons in waarheid toebehoort. ⁵Maar we zullen er vandaag ook voor zorgen dat we ons niet met minder tevreden zullen stellen.
4. Begin de langere oefenperioden door vol vertrouwen tegen jezelf te zeggen dat jij recht op wonderen hebt. ²Vergeet niet, terwijl je je ogen sluit, dat jij alleen vraagt om wat al rechtmatig het jouwe is. ³Vergeet evenmin dat wonderen nooit van de een worden afgenomen en aan de ander gegeven, en dat jij door om jouw rechten te vragen ieders rechten hooghoudt. ⁴Wonderen gehoorzamen de wetten van deze wereld niet. ⁵Ze volgen louter uit de wetten van God.
5. Wacht na deze korte inleidende fase rustig op de verzekering dat je verzoek is ingewilligd. ²Je hebt gevraagd om de verlossing van de wereld en jezelf. ³Je hebt verzocht dat jou de middelen worden verschaft waarmee dit wordt bereikt. ⁴De bevestiging hiervan kan jou niet worden onthouden. ⁵Jij vraagt slechts dat de Wil van God geschiedt.
6. Door dit te doen vraag jij eigenlijk niet om iets. ²Je stelt een feit vast dat niet kan worden ontkend. ³De Heilige Geest kan jou alleen maar bevestigen dat jouw verzoek is ingewilligd. ⁴Het feit dat jij aanvaardde moet wel het geval zijn. ⁵Er is vandaag geen plaats voor twijfel en onzekerheid. ⁶Eindelijk stellen we een werkelijke vraag. ⁷Het antwoord is een simpele vaststelling van een simpel feit. ⁸Je zult de verzekering krijgen die je zoekt.

7. Onze korte oefenperioden zullen talrijk zijn, en zijn er tevens aan gewijd een simpel feit in herinnering te roepen. ²Zeg vandaag vaak tegen jezelf:

³Ik heb recht op wonderen.

⁴Vraag om wonderen in iedere situatie die dit verlangt. ⁵Je zult die situaties herkennen. ⁶En aangezien jij je niet op jezelf verlaat om het wonder te vinden, heb jij er volledig recht op het te ontvangen wanneer je er maar om vraagt.

8. Denk er ook aan niet met minder dan het volmaakte antwoord tevreden te zijn. ²Mocht je in de verleiding komen, zeg dan snel tegen jezelf:

³Ik zal wonderen niet inruilen voor grieven. ⁴Ik wil enkel wat mij toebehoort. ⁵God heeft bepaald dat wonderen mijn recht zijn.

LES 78

Laat wonderen alle grieven vervangen.

1. Misschien is het je nog niet helemaal duidelijk dat elke beslissing die jij neemt een keuze is tussen grief en wonder. ²Elke grief staat als een donker schild van haat voor het wonder dat het verbergen wil. ³En als je het voor je ogen omhooghoudt, zul je het wonder erachter niet zien. ⁴Toch wacht het al die tijd op jou in het licht, maar jij ziet in plaats daarvan jouw grieven.
2. Vandaag gaan we aan die grieven voorbij om in plaats daarvan naar het wonder te kijken. ²We zullen de manier waarop jij kijkt omkeren door niet toe te laten dat je zicht stopt voordat het ziet. ³We zullen niet voor het schild van haat blijven wachten, maar het neerleggen en in stilte onze ogen rustig opslaan om de Zoon van God te aanschouwen.
3. Hij wacht op jou achter je grieven en wanneer jij ze neerlegt, zal hij in een stralend licht verschijnen, overal waar eerst je grieven stonden. ²Want elke grief is een belemmering voor je zicht, en zodra die is opgeheven, zie je de Zoon van God waar hij altijd is geweest. ³Hij staat in het licht, maar jij was in het duister. ⁴Elke grief maakte de duisternis dieper, en jij kon niet zien.
4. Vandaag zullen we proberen Gods Zoon te zien. ²We zullen onszelf niet toestaan blind voor hem te zijn, we zullen niet naar onze grieven kijken. ³Zo wordt het zien van de wereld omgekeerd, als wij onze blik op de waarheid richten, weg van de angst. ⁴We zullen één persoon uitkiezen die jij als doelwit voor jouw grieven hebt gebruikt, die grieven terzijde leggen en naar hem kijken. ⁵Iemand misschien die je vreest en zelfs haat; iemand die je meent lief te hebben die jou geërgerd heeft; iemand die je een vriend noemt, maar die je soms lastig vindt, moeilijk te behagen, veeleisend, irritant, of niet beantwoordend aan het ideaal dat hij als het zijne moet aanvaarden volgens de rol die jij hem hebt toebedeeld.
5. Jij weet wie je kiezen moet; zijn naam is al door je gedachten heengegaan. ²Hij zal degene zijn aan wie we vragen dat Gods Zoon jou wordt getoond. ³Door hem achter de grieven te zien die jij over hem koesterde, zul je leren dat wat verborgen lag terwijl je hem niet zag, in iedereen aanwezig is en kan worden gezien. ⁴Hij die een vijand was, is meer dan een vriend wanneer hem de vrijheid gegeven wordt de heilige rol op zich te nemen die de

Heilige Geest hem heeft toegewezen. ⁵Laat hem vandaag jouw verlosser zijn. ⁶Dat is zijn rol in het plan van God, jouw Vader.

6. In onze langere oefenperioden vandaag zullen we hem in deze rol zien. ²Probeer hem dan in gedachten te nemen, eerst zoals jij nu over hem denkt. ³Laat zijn fouten nog eens de revue passeren, de moeilijkheden die je met hem hebt gehad, de pijn die hij je heeft bezorgd, zijn onachtzaamheid, en al de kleinere en grotere zaken waarmee hij je heeft gekwetst. ⁴Bekijk ook zijn lichaam met zijn tekortkomingen en zijn sterkere punten, en denk over zijn fouten en zelfs zijn 'zonden' na.

7. Laten we dan aan Hem die deze Zoon van God in zijn werkelijkheid en waarheid kent, vragen dat we hem op een andere manier mogen bezien en onze verlosser zien, stralend in het licht van de ware vergeving, ons geschonken. ²Wij vragen Hem in de heilige Naam van God en van Zijn Zoon, even heilig als Hijzelf:

³Laat me in deze persoon mijn verlosser zien, die U als degene aangewezen hebt aan wie ik vragen zal mij naar het heilig licht te leiden waarin hij staat, zodat ik mij aansluiten kan bij hem.

⁴Terwijl jij met de ogen dicht denkt aan hem die jou verdriet heeft gedaan, laat je jouw denkgeest worden getoond dat er in hem licht is dat achter jouw grieven schijnt.

8. Waar je om hebt gevraagd, kan jou niet worden ontzegd. ²Je verlosser heeft hier lang op gewacht. ³Hij wil vrij zijn en zijn vrijheid tot de jouwe maken. ⁴De Heilige Geest buigt zich van hem naar jou en ziet geen afgescheidenheid in Gods Zoon. ⁵En wat jij middels Hem ziet, zal jullie beiden vrij maken. ⁶Wees nu heel stil en kijk naar je stralende verlosser. ⁷Het zicht op hem wordt door geen duistere grief belemmerd. ⁸Je hebt de Heilige Geest toegestaan om de rol die God Hem gegeven heeft via hem tot uitdrukking te brengen, zodat jij kan worden verlost.

9. God dankt jou voor deze stille momenten vandaag waarin jij je denkbeelden terzijde legde en keek naar het wonder van de liefde dat de Heilige Geest jou in plaats daarvan liet zien. ²De wereld en de Hemel danken je samen, want er is geen enkele Gedachte van God die zich niet verheugt nu jij verlost bent, en heel de wereld met jou.

10. We zullen dit de hele dag door onthouden en de rol op ons nemen die ons is toegewezen als onderdeel van het verlossingsplan van God, en niet dat van onszelf. ²Verleiding valt weg wanneer wij iedereen die we tegenkomen toestaan ons te verlossen, en weigeren zijn licht achter onze grieven te verbergen. ³Vergun ieder die je ontmoet, aan wie je denkt of die jij

je uit het verleden herinnert, dat hem de rol van verlosser gegeven wordt, opdat jij die met hem mag delen. ⁴Voor jullie beiden, en ook voor allen die het zicht niet hebben, bidden we:

⁵*Laat wonderen alle grieven vervangen.*

LES 79

Laat me inzien wat het probleem is, zodat het kan worden opgelost.

1. Een probleem kan niet worden opgelost als je niet weet wat het is. ²Zelfs als het in werkelijkheid al is opgelost, zul jij nog steeds het probleem hebben, omdat je niet inziet dat het is opgelost. ³Zo staat het met de wereld. ⁴Het probleem van de afscheiding, dat eigenlijk het enige probleem is, is al opgelost. ⁵Toch wordt de oplossing niet gezien, omdat het probleem niet wordt gezien.
2. Iedereen in deze wereld lijkt zijn eigen speciale problemen te hebben. ²Toch zijn ze allemaal hetzelfde en moeten ze als één probleem worden gezien, wil de ene oplossing die ze allemaal oplost, worden aanvaard. ³Wie kan zien dat een probleem is opgelost, als hij denkt dat het probleem iets anders is? ⁴Zelfs al krijgt hij het antwoord, dan nog kan hij het belang ervan niet zien.
3. Dat is de situatie waarin jij je nu bevindt. ²Het antwoord heb je, maar je bent nog onzeker over wat het probleem is. ³Er lijkt zich een lange rij verschillende problemen aan je voor te doen, en als er één is opgelost, dient het volgende zich al weer aan, en het volgende. ⁴Er lijkt geen eind aan te komen. ⁵Er is geen moment waarop jij je volkomen vrij van problemen en in vrede voelt.
4. De verleiding problemen als legio te beschouwen is de verleiding het probleem van de afscheiding onopgelost te laten. ²De wereld lijkt jou een reusachtig aantal problemen voor te leggen, die elk een ander antwoord vereisen. ³Deze zienswijze brengt je in een positie waarin jouw manier van problemen oplossen noodgedwongen ontoereikend is en mislukking onontkoombaar.
5. Niemand kan alle problemen oplossen die de wereld schijnt te bevatten. ²Ze lijken op zo veel niveaus te liggen en in zulke wisselende vormen en met zo'n uiteenlopende inhoud voor te komen, dat ze jou voor een onmogelijke opgave plaatsen. ³Ontreddering en depressiviteit zijn onvermijdelijk wanneer je ze beziet. ⁴Sommige duiken onverwacht op, net wanneer je denkt dat je de vorige hebt opgelost. ⁵Andere blijven onopgelost onder een wolk van ontkenning en steken van tijd tot tijd de kop op om je te achtervolgen, alleen om daarna, nog altijd onopgelost, weer te worden weggestopt.

6. Al deze complexiteit is slechts een wanhopige poging om het probleem niet te zien, en dus niet toe te laten dat het wordt opgelost. ²Als je zou kunnen inzien dat jouw enige probleem afscheiding is, ongeacht de vorm die het aanneemt, zou je het antwoord daarop kunnen aanvaarden omdat je het belang ervan zag. ³Wanneer jij de constante zag die onder al de problemen ligt waarmee je geconfronteerd lijkt, zou je begrijpen dat je over het middel beschikt om ze allemaal op te lossen. ⁴En je zou het middel aanwenden, omdat je inziet wat het probleem is.

7. We zullen vandaag in onze langere oefenperioden vragen wat het probleem is en wat het antwoord daarop. ²We gaan er niet van uit dat we dat al weten. ³We proberen onze denkkeest te bevrijden van al de vele verschillende soorten problemen die we menen te hebben. ⁴We proberen te beseffen dat we maar één probleem bezitten, dat we niet hebben gezien. ⁵We zullen vragen wat het is en op het antwoord wachten. ⁶Het zal ons worden verteld. ⁷Dan zullen we om de oplossing ervan vragen. ⁸En die zal ons worden verteld.

8. De oefeningen voor vandaag zullen succesvol zijn in de mate waarin jij er niet op staat te bepalen wat het probleem is. ²Het zal jou misschien niet lukken al je vooropgezette meningen los te laten, maar dat is ook niet noodzakelijk. ³Het enige wat noodzakelijk is, is dat je bij jezelf enige twijfel voelt over de werkelijkheid van jouw versie van wat je problemen zijn. ⁴Je probeert in te zien dat het antwoord jou gegeven is door het probleem te zien, zodat het probleem en de oplossing kunnen worden samengebracht en jij in vrede kunt zijn.

9. De korte oefenperioden voor vandaag zullen niet door de tijd, maar door de behoefte worden ingegeven. ²Je zult vandaag vele problemen zien, die elk om een oplossing vragen. ³Onze inspanningen zullen erop gericht zijn in te zien dat er maar één probleem en één oplossing is. ⁴Met dit inzicht zijn alle problemen opgelost. ⁵Met dit inzicht is er vrede.

10. Laat je vandaag niet door de vorm van de problemen misleiden. ²Telkens wanneer er een moeilijkheid lijkt te ontstaan, zeg dan meteen tegen jezelf:

³Laat me inzien wat hier het probleem is, zodat het kan worden opgelost.

⁴Probeer dan elk oordeel over de aard van het probleem op te schorten. ⁵Sluit zo mogelijk je ogen een ogenblik en vraag wat het is. ⁶Je zult gehoord worden en zult een antwoord ontvangen.

LES 80

Laat me inzien dat mijn problemen zijn opgelost.

1. Als jij bereid bent je problemen te zien, zul je inzien dat je geen problemen hebt. ²Jouw ene kernprobleem is opgelost en je hebt geen ander. ³Daarom moet je wel in vrede zijn. ⁴Verlossing hangt daarom af van het zien van dit ene probleem en het begrijpen dat het is opgelost. ⁵Eén probleem, één oplossing. ⁶De verlossing is volbracht. ⁷Vrijheid van conflicten is jou gegeven. ⁸Accepteer dat feit en je bent klaar je rechtmatige plaats in Gods verlossingsplan in te nemen.
2. Jouw enige probleem is opgelost! ²Herhaal dit vandaag voor jezelf keer op keer met dankbaarheid en overtuiging. ³Je hebt je enige probleem gezien en daarmee voor de Heilige Geest de weg geopend om jou Gods antwoord te geven. ⁴Je hebt misleiding aan de kant gezet en het licht van de waarheid gezien. ⁵Je hebt de verlossing voor jezelf aanvaard door het probleem naar de oplossing te brengen. ⁶En je kunt de oplossing herkennen, omdat het probleem is geïdentificeerd.
3. Je hebt recht op vrede vandaag. ²Een probleem dat opgelost is, kan jou geen last bezorgen. ³Zorg er alleen voor dat je niet vergeet dat alle problemen hetzelfde zijn. ⁴Wanneer je dit onthoudt, zul jij niet door hun vele vormen worden misleid. ⁵Eén probleem, één oplossing. ⁶Aanvaard de vrede die deze eenvoudige uitspraak brengt.
4. Vandaag zullen we in onze langere oefenperioden aanspraak maken op de vrede die wel de onze moet zijn wanneer het probleem en de oplossing zijn samengebracht. ²Het probleem moet verdwenen zijn, omdat Gods antwoord niet kan falen. ³Als je het ene hebt gezien, heb je ook het andere gezien. ⁴De oplossing is inherent aan het probleem. ⁵Je hebt antwoord gekregen en je hebt het antwoord aanvaard. ⁶Je bent verlost.
5. Laat de vrede die jouw aanvaarding met zich meebrengt jou nu geschonken worden. ²Sluit je ogen en ontvang je beloning. ³Zie dat je problemen zijn opgelost. ⁴Zie dat je zonder conflict bent, vrij en in vrede. ⁵Onthoud bovenal dat je één probleem hebt en dat het probleem één oplossing heeft. ⁶Juist hierin ligt de eenvoud van de verlossing. ⁷Juist hierdoor is het gegarandeerd dat ze zal werken.

6. Verzeker jezelf vaak vandaag dat jouw problemen opgelost zijn. ²Herhaal het idee met volle overtuiging zo frequent mogelijk. ³En zorg er vooral voor dat je het idee van vandaag op elk specifiek probleem toepast dat zich maar voordoet. ⁴Zeg vlug:

⁵Laat me inzien dat dit probleem is opgelost.

7. Laten we vastbesloten zijn om vandaag geen grieven te vergaren. ²Laten we vastbesloten zijn om vrij te zijn van problemen die niet bestaan. ³Het middel is eenvoudige eerlijkheid. ⁴Maak jezelf niets wijs over wat het probleem is, en je zult zeker inzien dat het is opgelost.

HERHALING II

Inleiding

1. We zijn nu klaar voor een nieuwe herhaling. ²We gaan verder waar we met onze vorige herhaling gebleven waren en behandelen elke dag twee ideeën. ³Het eerste deel van elke dag wordt aan het ene, het laatste deel van de dag aan het andere idee gewijd. ⁴We zullen één langere oefenperiode houden, en veelvuldige korte waarin we beide oefenen.
2. De langere oefenperioden volgen deze algemene vorm: trek voor elk ongeveer een kwartier uit en begin de ideeën voor die dag en de aanwijzingen die in de toelichting zijn opgenomen te overdenken. ²Besteed er zo'n drie tot vier minuten aan om ze langzaam door te lezen, verscheidene keren zo je wilt, en sluit dan je ogen en luister.
3. Herhaal de eerste fase van de oefenperiode als je merkt dat je denkkeest afdwaalt, maar probeer het grootste deel van de tijd rustig maar aandachtig te luisteren. ²Er wacht jou een boodschap. ³Vertrouw erop dat je die zult ontvangen. ⁴Onthoud dat die jou toebehoort en dat jij die wilt.
4. Houd aan je voornemen vast wanneer afleidende gedachten opdoemen. ²Besef dat deze gedachten, welke vorm ze ook aannemen, geen betekenis hebben en geen macht. ³Stel daarvoor in de plaats je vastbeslotenheid te slagen. ⁴Vergeet niet dat jouw wil over alle fantasieën en dromen macht heeft. ⁵Vertrouw erop dat die je er doorheen zal helpen en jou boven dit alles uittillen zal.
5. Beschouw deze oefenperioden als een toewijding aan de weg, de waarheid en het leven. ²Weiger op het zijspoor van omwegen, illusies en doodsgedachten te worden gebracht. ³Jij bent aan verlossing toegewijd. ⁴Wees iedere dag vastbesloten je functie niet onervuld te laten.
6. Bevestig bovendien in de korte oefenperioden je vastbeslotenheid opnieuw, waarbij je de oorspronkelijke vorm van het idee gebruikt voor algemene toepassingen, en – waar nodig – meer concrete vormen. ²Enkele concrete vormen zijn opgenomen in de toelichting die op de formulering van de ideeën volgt. ³Dit zijn echter niet meer dan suggesties. ⁴De precieze woorden die je gebruikt doen er niet toe.

LES 81

Onze ideeën voor de herhaling vandaag zijn de volgende:

1.(61) **Ik ben het licht van de wereld.**

²Hoe heilig ben ik, die de functie werd gegeven de wereld te verlichten! ³Laat ik stil zijn in het aangezicht van mijn heiligheid. ⁴Laten al mijn conflicten verdwijnen in haar kalme licht. ⁵Laat ik mij in haar vrede herinneren Wie ik ben.

2.Mochten zich bijzondere moeilijkheden lijken voor te doen, dan zouden enkele concrete toepassingsvormen van dit idee kunnen zijn:

²Laat ik het licht van de wereld in mij niet verduisteren.

³Laat het licht van de wereld door deze verschijningsvorm heen schijnen.

⁴Deze schaduw zal verdwijnen in het aanschijn van het licht.

3.(62) **Vergeving is mijn functie als het licht van de wereld.**

²Door mijn functie te aanvaarden zal ik het licht in mij zien. ³En in dit licht zal me mijn functie helder en volkomen ondubbelzinnig voor ogen staan. ⁴Mijn aanvaarding is er niet van afhankelijk of ik inzie wat mijn functie is, want wat vergeving is begrijp ik nog niet. ⁵Toch vertrouw ik erop dat ik haar, in het licht, zien zal zoals ze is.

4.Specifieke vormen voor het hanteren van dit idee kunnen behelzen:

²Laat dit mij helpen om te leren wat vergeving betekent.

³Laat me mijn functie niet scheiden van mijn wil.

⁴Ik zal dit niet benutten voor een wezensvreemd doel.

LES 82

We zullen vandaag deze ideeën herhalen:

1.(63) **Het licht van de wereld brengt elke denkkeest vrede door mijn vergeving.**

²Mijn vergeving is het middel waardoor het licht van de wereld uitdrukking vindt via mij.

³Mijn vergeving is het middel waardoor ik me bewust wordt van het licht van de wereld in mij. ⁴Mijn vergeving is het middel waardoor de wereld wordt genezen, tegelijk met mij. ⁵Laat me dan de wereld vergeven opdat ze mag worden genezen, samen met mij.

2.Suggesties voor concrete toepassingsvormen van dit idee zijn:

²Laat vrede zich van mijn denkkeest uitbreiden naar die van jou, [naam].

³Ik deel het licht van de wereld met jou, [naam].

⁴Dankzij mijn vergeving kan ik dit zien zoals het is.

3.(64) **Laat me mijn functie niet vergeten.**

²Ik wil mijn functie niet vergeten, want ik wil me mijn Zelf herinneren. ³Ik kan mijn functie niet vervullen als ik die vergeet. ⁴En tenzij ik mijn functie vervul, zal ik niet de vreugde ervaren die God mij heeft toebedacht.

4.Geschikte specifieke vormen van dit idee zijn onder andere:

²Laat ik dit niet gebruiken om mijn functie voor mezelf te verbergen.

³Ik wil dit aangrijpen als een kans om mijn functie te vervullen.

⁴Dit bedreigt misschien mijn ego, maar kan op geen enkele wijze mijn functie veranderen.

LES 83

Laten we vandaag deze ideeën herhalen:

1.(65) **Mijn enige functie is die welke God mij gaf.**

²Ik heb geen andere functie dan die welke God mij gaf. ³Dit inzicht bevrijdt me van alle conflict, omdat het betekent dat ik geen tegenstrijdige doelen hebben kan. ⁴Met maar één enkel doel ben ik er altijd zeker van wat mij te doen staat, wat ik zeggen en denken moet. ⁵Alle twijfel zal ongetwijfeld verdwijnen als ik erken dat mijn enige functie die is welke God mij gaf.

2.Concretere toepassingen van dit idee kunnen de volgende vorm krijgen:

²Mijn waarneming hiervan verandert mijn functie niet.

³Dit geeft me geen andere functie dan die welke God mij gaf.

⁴Laat ik dit niet gebruiken ter rechtvaardiging van een functie die God mij niet gegeven heeft.

3.(66) **Mijn geluk en mijn functie zijn één.**

²Alle dingen die van God komen, zijn één. ³Ze komen uit Eenheid voort en moeten als één worden ontvangen. ⁴Mijn functie vervullen is mijn geluk, want beide ontspringen aan dezelfde Bron. ⁵En wil ik geluk vinden, dan moet ik leren inzien wat mij gelukkig maakt.

4.Enkele nuttige, specifieke toepassingsvormen van dit idee zijn:

²Dit kan mijn geluk niet scheiden van mijn functie.

³De eenheid van mijn geluk en functie blijft hierdoor volledig onaangetast.

⁴Niets, ook dit niet, kan de illusie rechtvaardigen dat er geluk los van mijn functie bestaat.

LES 84

Dit zijn de ideeën voor de herhaling van vandaag:

1.(67) **Liefde schiep mij als zichzelf.**

²Ik ben het evenbeeld van mijn Schepper. ³Ik kan niet lijden, ik kan geen verlies ondervinden en ik kan niet sterven. ⁴Ik ben geen lichaam. ⁵Ik wil vandaag mijn werkelijkheid onderkennen. ⁶Ik zal geen afgoden aanbidden, noch mijn eigen zelfbeeld verheffen en het in de plaats stellen van mijn Zelf. ⁷Ik ben het evenbeeld van mijn Schepper. ⁸Liefde schiep mij als zichzelf.

2.Misschien vind je deze concrete vormen behulpzaam bij het toepassen van het idee:

²Laat ik hierin geen illusie van mijzelf zien.

³Laat ik me mijn Schepper herinneren, wanneer ik hiernaar kijk.

⁴Mijn Schepper heeft dit niet geschapen zoals ik het zie.

3.(68) **Liefde koestert geen grieven.**

²Grievens zijn aan liefde volkomen vreemd. ³Grievens vallen liefde aan en houden haar licht verborgen. ⁴Als ik grievens heb, val ik liefde aan en daarom ook mijn Zelf. ⁵Zo wordt mijn Zelf mij wezensvreemd. ⁶Ik ben vastbesloten mijn Zelf vandaag niet aan te vallen, zodat ik me kan herinneren Wie ik ben.

4.De volgende specifieke toepassingsvormen van dit idee kunnen van nut zijn:

²Dit vormt geen rechtvaardiging voor het verloochenen van mijn Zelf.

³Ik zal dit niet gebruiken als een aanval op liefde.

⁴Laat dit mij er niet toe verleiden mezelf aan te vallen.

LES 85

De herhaling van vandaag zal de volgende ideeën omvatten:

1.(69) **Mijn grieven verbergen het licht van de wereld in mij.**

²Mijn grieven tonen me wat er niet is en verbergen voor me wat ik wil zien. ³Waar wil ik mijn grieven nog voor, nu ik dit inzie? ⁴Ze houden me in het duister en verbergen het licht. ⁵Grievens en licht kunnen niet samengaan, maar licht en visie moeten verbonden zijn, wil ik kunnen zien. ⁶Om te zien moet ik grievens opzijzetten. ⁷Ik wil zien en dit zal het middel zijn waarmee ik slagen zal.

2. Concrete toepassingen van dit idee kunnen in de volgende vorm plaatsvinden:

²Laat ik dit niet als een belemmering voor mijn zicht gebruiken.

³Het licht van de wereld zal dit alles wegschijnen.

⁴Ik heb dit niet nodig. ⁵Ik wil zien.

3.(70) **Mijn verlossing komt van mij.**

²Vandaag zal ik inzien waar mijn verlossing ligt. ³Ze ligt in mij, omdat haar Bron zich daar bevindt. ⁴Ze heeft haar Bron niet verlaten en dus kan ze mijn denkkeest niet verlaten hebben. ⁵Ik zal haar niet buiten mijzelf zoeken. ⁶Ze laat zich niet buiten vinden en dan naar binnen halen. ⁷Veeleer zal ze vanuit mijn innerlijk naar buiten reiken, en al wat ik zie zal slechts het licht weerspiegelen dat in mij en in haar schijnt.

4. Deze vormen van het idee zijn voor meer specifieke toepassingen geschikt:

²Laat dit me niet ertoe verleiden mijn verlossing buiten mij te zoeken.

³Ik zal dit niet mijn gewaarzijn van de Bron van mijn verlossing laten doorkruisen.

⁴Dit heeft niet de macht verlossing van mij weg te nemen.

LES 86

Deze ideeën worden vandaag herhaald:

1.(71) Alleen Gods verlossingsplan zal werken.

²Het is zinloos voor mij om in het wilde weg naar verlossing te zoeken. ³Ik heb haar in veel mensen en veel dingen gezien, maar wanneer ik mijn hand ernaar uitstreckte, was ze daar niet. ⁴Ik heb me vergist in waar ze is. ⁵Ik heb me vergist in wat ze is. ⁶Ik zal geen vruchteloze zoektocht meer ondernemen. ⁷Alleen Gods verlossingsplan zal werken. ⁸En ik verheug me, omdat Zijn plan nooit mislukken kan.

2.Hieronder volgen enkele suggesties om dit idee in een concreet geval toe te passen:

²Gods verlossingsplan zal mij verlossen van hoe ik dit waarneem.

³Dit vormt geen uitzondering in Gods plan voor mijn verlossing.

⁴Laat ik dit alleen maar zien in het licht van Gods verlossingsplan.

3.(72) Grieven koesteren is een aanval op Gods verlossingsplan.

²Grieven koesteren is een poging te bewijzen dat Gods verlossingsplan niet werkt. ³Toch werkt alleen Zijn plan. ⁴Door grieven te koesteren weer ik dus mijn enige hoop op verlossing uit mijn bewustzijn. ⁵Ik wil niet langer op deze waanzinnige manier verijdelen wat in mijn hoogste belang is. ⁶Ik wil Gods verlossingsplan aanvaarden en gelukkig zijn.

4.Concrete toepassingen van dit idee kunnen de volgende vorm krijgen:

²Ik maak een keuze tussen verkeerde waarneming en verlossing, terwijl ik hiernaar kijk.

³Als ik hierin reden tot grieven zie, zie ik niet de reden voor mijn verlossing.

⁴Dit vraagt om verlossing, niet om een aanval.

LES 87

Onze herhaling zal vandaag de volgende ideeën omvatten:

1.(73) **Ik wil dat er licht is.**

²Ik zal vandaag de kracht gebruiken van mijn wil. ³Het is niet mijn wil om in het duister rond te tasten, bevreesd voor schaduwen en bang voor dingen die onzichtbaar en onwerkelijk zijn. ⁴Licht zal mijn gids zijn vandaag. ⁵Ik zal het volgen waarheen het me leidt en alleen oog hebben voor wat het mij laat zien. ⁶Deze dag zal ik de vrede van ware waarneming ondervinden.

2.De volgende vormen van dit idee kunnen bij concrete toepassingen van pas komen:

²Dit kan het licht niet verbergen dat ik wil zien.

³Jij staat samen met mij in het licht, [naam].

⁴In het licht ziet dit er anders uit.

3.(74) **Er is geen wil dan Die van God.**

²Ik ben veilig vandaag omdat er geen wil is dan Die van God. ³Ik kan alleen bang worden wanneer ik geloof dat er een andere wil is. ⁴Ik probeer alleen aan te vallen wanneer ik bang ben, en alleen wanneer ik probeer aan te vallen, kan ik geloven dat mijn eeuwige veiligheid wordt bedreigd. ⁵Vandaag wil ik inzien dat dit allemaal niet heeft plaatsgevonden. ⁶Ik ben veilig omdat er geen wil is dan Die van God.

4.Hier volgen enkele toepassingsvormen van het idee die in concrete gevallen bruikbaar zijn:

²Laat me dit zien in overeenstemming met de Wil van God.

³Het is Gods Wil en ook de mijne dat jij, [naam], Zijn Zoon bent.

⁴Dit is deel van Gods Wil voor mij, hoe ik het ook mag zien.

LES 88

Vandaag zullen we deze ideeën herhalen:

1.(75) **Het licht is gekomen.**

²Door verlossing in plaats van een aanval te kiezen, kies ik er louter voor te herkennen wat er al is. ³Verlossing is een besluit dat al genomen is. ⁴Aanval en grieven zijn geen opties. ⁵Dat is de reden waarom ik altijd kies tussen waarheid en illusie, tussen wat er is en wat er niet is. ⁶Het licht is gekomen. ⁷Ik kan alleen het licht kiezen, want het heeft geen alternatief. ⁸Het heeft de duisternis vervangen, en de duisternis is verdwenen.

2.De volgende vormen zouden bruikbaar kunnen blijken voor de specifieke toepassing van dit idee:

²Dit kan mij geen duisternis tonen, want het licht is gekomen.

³Het licht in jou is al wat ik wil zien, [naam].

⁴Ik wil hierin alleen zien wat er is.

3.(76) **Ik sta onder geen andere wetten dan die van God.**

²Dit is de volmaakte formulering van mijn vrijheid. ³Ik sta onder geen andere wetten dan die van God. ⁴Ik word er voortdurend toe verleid andere wetten te bedenken en die macht over mij te geven. ⁵Ik lijd alleen vanwege mijn geloof in die wetten. ⁶Ze hebben geen enkel werkelijk effect op mij. ⁷Ik ben volkomen vrij van de effecten van alle wetten behalve die van God. ⁸En Zijn wetten zijn de wetten van de vrijheid.

4.De volgende specifieke toepassingsvormen van dit idee kunnen misschien bruikbaar zijn:

²Mijn waarneming hiervan toont me dat ik in wetten geloof die niet bestaan.

³Ik zie hierin alleen Gods wetten aan het werk.

⁴Laat ik hierin Gods wetten aan het werk laten, en niet de mijne.

LES 89

Dit zijn onze herhalingsideeën voor vandaag:

1.(77) **Ik heb recht op wonderen.**

²Ik heb recht op wonderen omdat ik onder geen andere wetten sta dan die van God. ³Zijn wetten bevrijden me van alle grieven en stellen daar wonderen voor in de plaats. ⁴En ik wil de wonderen aanvaarden in plaats van de grieven, die niets dan een illusie zijn waarachter de wonderen schuilgaan. ⁵Nu wil ik slechts aanvaarden wat mij krachtens de wetten van God toekomt, zodat ik dat kan benutten voor de functie die Hij mij gegeven heeft.

2. Je zou de volgende suggesties kunnen gebruiken voor de specifieke toepassing van dit idee:

²Hierachter schuilt een wonder waar ik recht op heb.

³Laat ik geen grieven hebben tegen jou, [naam], maar je in plaats daarvan het wonder schenken dat jou toebehoort.

⁴In het ware licht gezien biedt dit mij een wonder aan.

3.(78) **Laat wonderen alle grieven vervangen.**

²Met dit idee verenig ik mijn wil met die van de Heilige Geest en zie ik ze als een. ³Met dit idee aanvaard ik mijn bevrijding uit de hel. ⁴Met dit idee druk ik mijn bereidwilligheid uit om, in overeenstemming met Gods plan voor mijn verlossing, al mijn illusies door de waarheid te laten vervangen. ⁵Ik bedenk geen uitzonderingen en geen surrogaten. ⁶Ik wil heel de Hemel en niets dan de Hemel, zoals God dat voor mij wil.

4. Bruikbare specifieke toepassingsvormen van dit idee kunnen zijn:

²Ik wil deze grief niet buiten mijn verlossing houden.

³Laat onze grieven door wonderen worden vervangen, [naam].

⁴Hierachter gaat het wonder schuil dat al mijn grieven vervangt.

LES 90

Voor deze herhaling zullen we de volgende ideeën gebruiken:

1.(79) **Laat me inzien wat het probleem is, zodat het kan worden opgelost.**

²Laat ik me vandaag realiseren dat het probleem altijd een of andere grief is die ik koesteren wil. ³Laat me ook begrijpen dat de oplossing altijd een wonder is waardoor ik de grief vervangen laat. ⁴Vandaag wil ik de eenvoud van verlossing in gedachten houden door de les te bekrachtigen dat er één probleem en één oplossing is. ⁵Het probleem is een grief, de oplossing een wonder. ⁶En ik nodig de oplossing uit naar mij toe te komen door de grief te vergeven en het wonder te verwelkomen dat zijn plaats inneemt.

2.Specifieke toepassingen van dit idee zouden de volgende vorm kunnen hebben:

²Dit vormt een probleem voor mij dat ik opgelost zou willen zien.

³Het wonder achter deze grief zal die voor mij oplossen.

⁴Het antwoord op dit probleem is het wonder dat het verborgen houdt.

3.(80) **Laat me inzien dat mijn problemen zijn opgelost.**

²Ik lijk problemen te hebben, enkel omdat ik de tijd misbruik. ³Ik geloof dat eerst het probleem komt, en dat er tijd moet verstrijken voordat het kan worden opgelost. ⁴Ik zie de gelijktijdigheid niet waarin het probleem en het antwoord zich voordoen. ⁵Dat komt doordat ik nog niet beseft dat God het antwoord bij het probleem heeft geplaatst, zodat ze niet door tijd gescheiden kunnen worden. ⁶De Heilige Geest zal me dit leren, als ik Hem dat toesta. ⁷En ik zal begrijpen dat het onmogelijk is dat ik een probleem heb dat niet al is opgelost.

4.De volgende vormen van het idee zullen voor een specifieke toepassing bruikbaar zijn:

²Ik hoef niet te wachten tot dit wordt opgelost.

³Het antwoord op dit probleem is me al gegeven, als ik het wil aannemen.

⁴De tijd kan dit probleem niet van zijn oplossing scheiden.

LES 91

Wonderen worden gezien in het licht.

1. Het is belangrijk in gedachten te houden dat wonderen en visie noodzakelijkerwijs samengaan. ²Dit moet worden herhaald, telkens weer herhaald. ³Het is een centraal idee in jouw nieuwe denksysteem en de waarneming die het in het leven roept. ⁴Het wonder is altijd aanwezig. ⁵Zijn aanwezigheid wordt niet veroorzaakt door jouw visie; zijn afwezigheid is niet het resultaat van jouw onvermogen te zien. ⁶Alleen je bewustzijn van wonderen is beïnvloed. ⁷Je zult ze zien in het licht; je zult ze niet zien in het donker.
2. Voor jou is licht dus van doorslaggevend belang. ²Zolang je in het duister verblijft, blijft het wonder ongezien. ³Aldus ben je ervan overtuigd dat het er niet is. ⁴Dit volgt uit de premissen waaruit de duisternis ontstaat. ⁵De ontkenning van het licht leidt tot het onvermogen het waar te nemen. ⁶Onvermogen het licht waar te nemen is hetzelfde als duisternis waarnemen. ⁷Het licht is dan nutteloos voor jou, ook al is het er. ⁸Je kunt het niet gebruiken, omdat zijn aanwezigheid jou onbekend is. ⁹En de schijnbare werkelijkheid van de duisternis maakt het begrip licht betekenisloos.
3. Te horen krijgen dat wat jij niet ziet er toch is, klinkt jou als waanzin in de oren. ²Het is erg moeilijk ervan overtuigd te raken dat het waanzin is niet te zien wat er is, en in plaats daarvan te zien wat er niet is. ³Je twijfelt er niet aan dat de ogen van het lichaam kunnen zien. ⁴Je twijfelt er niet aan dat de beelden die ze jou vertonen werkelijkheid zijn. ⁵Jij stelt je vertrouwen in de duisternis, niet in het licht. ⁶Hoe kan dit worden omgekeerd? ⁷Voor jou is het onmogelijk, maar hier sta je niet alleen voor.
4. Je inspanningen, hoe gering die ook mogen zijn, worden krachtig ondersteund. ²Als je beseft hoe groot die kracht is, zouden je twijfels verdwijnen. ³Vandaag zullen we ons aan een poging wijden jou deze kracht te laten voelen. ⁴Wanneer jij de kracht in je gevoeld hebt die alle wonderen moeiteloos binnen je bereik brengt, zul je niet twijfelen. ⁵De wonderen die door jouw gevoel van zwakheid verborgen worden gehouden, zullen plots in je bewustzijn opduiken zodra jij de kracht in je voelt.
5. Reserveer vandaag drie keer ongeveer tien minuten voor een stille tijd waarin jij probeert je zwakheid achter je te laten. ²Dit valt heel eenvoudig te bereiken wanneer je jezelf instrueert dat jij niet een lichaam bent. ³Je laat je vertrouwen uitgaan naar wat jij wilt en je

geeft je denkkeest dienovereenkomstig instructies. ⁴Je wil blijft jouw leraar, en je wil heeft alle kracht te doen wat hij verlangt. ⁵Jij kunt aan het lichaam ontsnappen als je dat verkiest. ⁶Je kunt de kracht in jou ervaren.

6.Begin de langere oefenperioden met de volgende formulering van werkelijke oorzaak-en-gevolg-relaties:

²*Wonderen worden gezien in het licht.*

³*De ogen van het lichaam nemen het licht niet waar.*

⁴*Maar ik ben niet een lichaam. ⁵Wat ben ik?*

⁶De vraag waarmee deze formulering eindigt, is nodig voor onze oefeningen vandaag. ⁷Wat jij denkt dat je bent is een overtuiging die ongedaan moet worden gemaakt. ⁸Maar wat jij werkelijk bent, moet jou worden geopenbaard. ⁹De overtuiging dat je een lichaam bent vraagt om correctie, omdat het een vergissing is. ¹⁰De waarheid van wat jij bent doet een beroep op de kracht in jou om je bewust te maken van hetgeen door die vergissing wordt verhuld.

7.Als je niet een lichaam bent, wat ben jij dan? ²Je moet je bewust zijn van wat de Heilige Geest aanwendt om in jouw denkkeest het beeld van een lichaam te vervangen. ³Je moet iets voelen waarin jij je vertrouwen kunt stellen op het moment dat je dat weghaalt van het lichaam. ⁴Je hebt een echte ervaring van iets anders nodig, iets stevigers en zekerders, meer je vertrouwen waard en werkelijk aanwezig.

8.Als je niet een lichaam bent, wat ben jij dan? ²Vraag dit in alle oprechtheid en besteed er dan enkele minuten aan om je verkeerde gedachten over je eigenschappen te laten corrigeren en te laten vervangen door hun tegendeel. ³Zeg bijvoorbeeld:

⁴*Ik ben niet zwak, maar sterk.*

⁵*Ik ben niet hulpeloos, maar door en door krachtig.*

⁶*Ik ben niet begrensd, maar onbegrensd.*

⁷*Ik ken geen twijfel, maar ben zeker.*

⁸*Ik ben geen illusie, maar werkelijkheid.*

⁹*Ik kan in het duister niet zien, maar wel in het licht.*

9.Probeer in de tweede fase van de oefenperiode deze waarheden over jezelf te ervaren. ²Concentreer je in het bijzonder op het ervaren van kracht. ³Onthoud dat elk gevoel van zwakheid te maken heeft met de overtuiging dat jij een lichaam bent, een overtuiging die op een vergissing berust en geen geloof verdient. ⁴Probeer je geloof ervan los te maken, al

is het maar voor even. ⁵Al verder gaande zul je eraan gewend raken om trouw te blijven aan wat waardevoller in jou is.

10. Ontspan je voor de rest van de oefenperiode, in het vertrouwen dat je inspanningen, hoe pover ook, volledig gesteund worden door de kracht van God en al Zijn Gedachten. ²Van Hen zal jouw kracht komen. ³Door Hun krachtige steun zul jij de kracht in je voelen. ⁴Zij zijn met jou verenigd in deze oefenperiode, waarin jij eenzelfde doel hebt als Zij. ⁵Hun licht is het licht waarin jij wonderen zult zien, want Hun kracht is de jouwe. ⁶Hun kracht wordt jouw ogen, opdat jij zult zien.

11. Breng jezelf vijf tot zes keer per uur, met redelijk regelmatige tussenpozen, in herinnering dat wonderen worden gezien in het licht. ²Zorg er ook voor dat je verleidingen tegemoetreedt met het idee van vandaag. ³Voor dat speciale doel zou deze vorm nuttig kunnen zijn:

⁴Wonderen worden gezien in het licht. ⁵Laat ik vanwege verleidingen mijn ogen niet sluiten.

LES 92

Wonderen worden gezien in het licht, en licht en kracht zijn één.

1. Het idee voor vandaag is een uitbreiding van het vorige. ²Jij denkt niet over licht in termen van kracht, noch over duisternis in termen van zwakheid. ³Dat komt doordat jouw idee van wat zien betekent, verstrengeld is met het lichaam en zijn ogen en brein. ⁴Daarom geloof je dat jij kunt veranderen wat je ziet, door kleine stukjes glas voor je ogen te plaatsen. ⁵Dit is een van de vele magische ideeën die voortkomen uit de vaste overtuiging dat jij een lichaam bent en dat de ogen van het lichaam kunnen zien.
2. Je gelooft ook dat de hersenen van het lichaam kunnen denken. ²Als je ook maar iets van de aard van het denken begreep, zou je alleen maar kunnen lachen om dit waanzinnige idee. ³Het is net alsof je denkt dat jij de lucifer vasthoudt waarmee de zon ontstoken wordt en hem al zijn warmte wordt verschaft; of dat jij de wereld in je hand houdt, waarin ze veilig besloten ligt tot jij haar laat gaan. ⁴Toch is dit niet dwazer dan te geloven dat de ogen van het lichaam kunnen zien of dat de hersenen kunnen denken.
3. Gods kracht in jou is het licht waarin jij ziet, zoals het Zijn Denkgeest is waarmee jij denkt. ²Zijn kracht loochent jouw zwakheid. ³Jouw zwakheid ziet door de ogen van het lichaam en speurt in de duisternis rond naar haar evenbeeld: de kleinen, de zwakken, de ziekelijken en de stervenden, de behoeftigen, de hulpelozen en angstigen, de bedroefden, de armen, de hongerenden en vreugdelozen. ⁴Dezen worden door ogen gezien die niet zien en niet zegenen kunnen.
4. Kracht negeert deze zaken, door aan uiterlijkheden voorbij te zien. ²Ze houdt standvastig de blik gericht op het licht dat daarachter schijnt. ³Ze verenigt zich met het licht, waarvan ze deel uitmaakt. ⁴Ze ziet zichzelf. ⁵Ze brengt het licht waarin jouw Zelf verschijnt. ⁶In het duister zie je een zelf dat er niet is. ⁷Kracht is jouw waarheid; zwakheid is een afgod die valselyk aanbeden en verheerlijkt wordt, opdat kracht wordt verdreven en duisternis heersen kan waar God bepaald had dat er licht moest zijn.
5. Kracht komt uit waarheid voort en straalt het licht uit dat haar Bron haar gegeven heeft; zwakheid weerspiegelt de duisternis van haar maker. ²Ze is ziek en ziet ziekte, die is zoals zij. ³Waarheid is een verlosser en kan alleen voor iedereen geluk en vrede willen. ⁴Ze geeft haar kracht aan eenieder die erom vraagt, in oneindige overvloed. ⁵Ze ziet dat een gemis

- bij iemand een gemis bij iedereen zou zijn. ⁶En dus geeft ze haar licht, opdat allen kunnen zien en er als één baat bij kunnen hebben. ⁷Haar kracht wordt gedeeld, zodat ze aan allen het wonder kan brengen waarin zij zich zullen verenigen in doel en vergeving en liefde.
6. Zwakheid, die in het duister kijkt, kan geen doel zien in vergeving en liefde. ²Ze beschouwt alle anderen als anders dan zichzelf, en ziet niets ter wereld wat ze zou willen delen. ³Ze oordeelt en veroordeelt, maar heeft niet lief. ⁴Ze blijft in het duister om zichzelf te verbergen, en droomt dat ze sterk en zegevierend is, een overwinnaar over beperkingen, die slechts in het duister tot reusachtige afmetingen uitgroeien.
7. Zwakheid is bang, valt aan en haat zichzelf, en duisternis bedekt al wat ze ziet en maakt haar dromen even angstwekkend als zichzelf. ²Hier zijn geen wonderen, hier is alleen haat. ³Ze scheidt zich af van wat ze ziet, terwijl licht en kracht zichzelf zien als één. ⁴Het licht van kracht is niet het licht dat jij ziet. ⁵Het verandert niet, flakkert niet en dooft niet. ⁶Het wisselt niet van nacht naar dag en weer terug naar duisternis tot opnieuw de morgen komt.
8. Het licht van kracht is constant, zeker als de liefde, eeuwig blij zichzelf weg te geven, omdat het niet anders dan aan zichzelf geven kan. ²Niemand kan vergeefs vragen haar zicht te mogen delen, en niemand die haar verblijf betreedt kan weggaan zonder een wonder voor zijn ogen en zonder dat er kracht en licht woont in zijn hart.
9. De kracht in jou zal je het licht schenken en jouw zien zo leiden dat je niet blijft stilstaan bij de lege schaduwen die de ogen van het lichaam jou ter zelfmisleiding verschaffen. ²Kracht en licht verenigen zich in jou, en waar zij elkaar ontmoeten, staat jouw Zelf klaar om jou als het Zijne te omhelzen. ³Dat is de ontmoetingsplaats die we vandaag proberen te vinden om daar te rusten, want de vrede van God is waar jouw Zelf, Zijn Zoon, nu wacht om Zichzelf opnieuw te ontmoeten en als één te zijn.
10. Laten we vandaag tweemaal twintig minuten eraan geven om aan deze ontmoeting deel te nemen. ²Laat jezelf tot jouw Zelf worden gebracht. ³Zijn kracht zal het licht zijn waarin jou de gave van het zien wordt geschonken. ⁴Verlaat dan de duisternis vandaag een tijdje, en laat ons oefenen om in het licht te zien, waarbij we de ogen van het lichaam sluiten en de waarheid vragen ons te tonen hoe de ontmoetingsplaats van zelf en Zelf te vinden, waar licht en kracht één zijn.
11. 's Morgens en 's avonds zullen we zo oefenen. ²Na de ochtendontmoeting zullen we de dag gebruiken om ons voor te bereiden op het moment in de avond waarop we elkaar opnieuw in vertrouwen zullen ontmoeten. ³Laten we het idee voor vandaag zo vaak we kunnen herhalen, en inzien dat we worden ingevoerd in het zien, en worden weggeleid uit het duister naar het licht, waar alleen wonderen kunnen worden waargenomen.

LES 93

Er woont licht en vreugde en vrede in mij.

1. Jij denkt dat je de woning bent van slechtheid, duisternis en zonde. ²Jij denkt dat als iemand de waarheid over jou kon zien, hij zou worden afgestoten en voor je terug zou deinzen als voor een giftige slang. ³Jij denkt dat als jou de waarheid over jou werd geopenbaard, je met zo'n intense afschuw zou worden vervuld, dat je halsoverkop de hand aan jezelf zou slaan, omdat het je onmogelijk zou zijn nog verder te leven na dit te hebben gezien.
2. Dit zijn overtuigingen die zo vast verankerd zijn dat het moeilijk is je te helpen inzien dat ze op niets zijn gebaseerd. ²Dat je fouten gemaakt hebt, is duidelijk. ³Dat je op zonderlinge manieren verlossing hebt gezocht, misleid en misleidend bent geweest, bang voor dwaze fantasieën en wilde dromen, en je hebt neergebogen voor afgoden uit stof gemaakt – dit alles is waar, gemeten naar wat jij nu gelooft.
3. Vandaag zetten we hier een vraagteken bij, niet vanuit het gezichtspunt van wat jij denkt, maar vanuit een heel ander referentiekader, waarin zulke loze gedachten zonder betekenis zijn. ²Deze gedachten stemmen niet overeen met Gods Wil. ³Deze vreemde overtuigingen deelt Hij niet met jou. ⁴Dit is op zich voldoende bewijs dat ze ondeugdelijk zijn, maar jij ziet niet in dat dit zo is.
4. Waarom zou je niet overlopen van vreugde als jou wordt verzekerd dat al het kwaad dat jij denkt te hebben gedaan, nooit is gedaan, dat al je zonden niets zijn, dat je zo zuiver en heilig bent als jij werd geschapen, en dat er licht en vreugde en vrede in jou woont? ²Jouw zelfbeeld kan niet de Wil van God weerstaan. ³Jij denkt dat dit de dood is, maar het is leven. ⁴Jij denkt dat je vernietigd wordt, maar je wordt verlost.
5. Het zelf dat jij gemaakt hebt, is niet de Zoon van God. ²Daarom bestaat dit zelf helemaal niet. ³En alles wat het schijnt te denken en te doen, betekent niets. ⁴Het is noch slecht, noch goed. ⁵Het is onwerkelijk, en meer niet. ⁶Het levert geen strijd met de Zoon van God. ⁷Het krenkt hem niet en valt zijn vrede niet aan. ⁸Het heeft de schepping niet veranderd, noch eeuwige zondeloosheid tot zonde, noch liefde tot haat verlaagd. ⁹Wat voor macht kan dit zelf dat jij gemaakt hebt, dan bezitten, wanneer het de Wil van God weerspreekt?
6. God staat voor jouw zondeloosheid garant. ²Steeds en steeds weer moet dit worden herhaald, totdat het wordt aanvaard. ³Het is waar. ⁴God staat voor jouw zondeloosheid

garant. ⁵Niets kan haar raken, of dat veranderen wat God als eeuwig heeft geschapen. ⁶Het zelf dat jij hebt gemaakt, slecht en vol zonde, is zonder betekenis. ⁷God staat voor jouw zondeloosheid garant, en er woont licht en vreugde en vrede in jou.

7. Verlossing vraagt slechts het aanvaarden van één gedachte: jij bent zoals God jou heeft geschapen, niet wat jij van jezelf hebt gemaakt. ²Welk kwaad jij ook denkt te hebben gedaan, je bent zoals God jou heeft geschapen. ³Wat voor vergissingen je ook hebt begaan, de waarheid over jou is onveranderd. ⁴De schepping is eeuwig en onveranderlijk. ⁵God staat voor jouw zondeloosheid garant. ⁶Jij bent en zult eeuwig precies zo zijn zoals je werd geschapen. ⁷Licht en vreugde en vrede wonen in jou omdat God die daar heeft geplaatst.

8. In onze langere oefenperioden vandaag – waarbij je het meest baat zult hebben als je ze vijf minuten doet aan het begin van elk uur dat je wakker bent – dien je te beginnen met het uitspreken van de waarheid over jouw schepping:

²Er woont licht en vreugde en vrede in mij.

³God staat voor mijn zondeloosheid garant.

⁴Zet dan je dwaze zelfbeelden opzij, en besteed de rest van de oefenperiode eraan te proberen te ervaren wat God jou gegeven heeft in plaats van wat jij voor jezelf hebt verordonneerd.

9. Jij bent wat God geschapen heeft, of wat jij hebt gemaakt. ²Eén Zelf is waar, het andere is er niet. ³Probeer de eenheid van je ene Zelf te ervaren. ⁴Probeer Zijn Heiligheid te waarderen en de liefde waaruit Het geschapen werd. ⁵Probeer aan het Zelf dat God als jou geschapen heeft geen afbreuk te doen door Zijn verhevenheid te verbergen achter de nietige afgoden van zondigheid en kwaad die jij gemaakt hebt om in Zijn plaats te stellen. ⁶Laat Het tot het Zijne komen. ⁷Hier ben jij, Dit ben Jij. ⁸En er woont licht en vreugde en vrede in jou, omdat dit zo is.

10. Misschien ben je niet bereid of ook maar in staat om de eerste vijf minuten van elk uur voor deze oefeningen te gebruiken. ²Maar probeer het wanneer je kunt. ³Denk er op zijn minst aan elk uur deze gedachten te herhalen:

⁴Er woont licht en vreugde en vrede in mij.

⁵God staat voor mijn zondeloosheid garant.

⁶Probeer er dan tenminste een minuutje voor te nemen je ogen te sluiten en te beseffen dat dit een verklaring is van de waarheid over jou.

11. Als zich een situatie voordoet die verontrustend lijkt, verjaag deze illusie van angst dan snel door deze gedachten opnieuw te herhalen. ²Mocht je in de verleiding komen om kwaad op iemand te worden, zeg hem dan in stilte:

³Er woont licht en vreugde en vrede in jou.

⁴God staat voor jouw zondeloosheid garant.

⁵Je kunt vandaag veel doen voor de verlossing van de wereld. ⁶Je kunt vandaag veel doen om je dichter te brengen bij de rol in de verlossing die God jou heeft toegewezen. ⁷En je kunt vandaag veel doen om je denkkeest ervan te overtuigen dat het idee van vandaag inderdaad de waarheid is.

LES 94

Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

1. Vandaag gaan we voort met het ene idee dat volledige verlossing brengt, de ene verklaring die elke vorm van verleiding ontkracht, de ene gedachte die het ego tot zwijgen brengt en volledig ongedaan maakt. ²Jij bent zoals God jou geschapen heeft. ³De geluiden van deze wereld verstommen, de beelden van deze wereld verdwijnen en alle gedachten die deze wereld ooit heeft bevat, worden door dit ene idee voorgoed weggevaagd. ⁴Hier is de verlossing volbracht. ⁵Hier is wijsheid hervonden.
2. Het ware licht is kracht, en kracht is zondeloosheid. ²Als je zo blijft als God jou geschapen heeft, moet je wel sterk zijn en moet het licht wel in jou zijn. ³Hij die je zondeloosheid zeker stelde, moet ook jouw waarborg zijn voor kracht en licht. ⁴Jij bent zoals God jou geschapen heeft. ⁵De duisternis kan niet de heerlijkheid van Gods Zoon verbergen. ⁶Jij staat in het licht, sterk in de zondeloosheid waarin je werd geschapen en waarin je zult blijven tot in alle eeuwigheid.
3. Vandaag zullen we opnieuw de eerste vijf minuten van elk uur dat je wakker bent, besteden aan een poging de waarheid in jou te voelen. ²Begin deze perioden van onderzoek met de volgende woorden:

³Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

⁴Ik ben Zijn Zoon in alle eeuwigheid.

⁵Probeer nu de Zoon van God in jou te bereiken. ⁶Dit is het Zelf dat nooit gezondigd heeft, noch ooit een beeld heeft gemaakt ter vervanging van de werkelijkheid. ⁷Dit is het Zelf dat Zijn thuis in God nooit verlaten heeft om ongewis in de wereld te leven. ⁸Dit is het Zelf dat geen angst kent, noch Zich een voorstelling maken kan van verlies, lijden of dood.

4. Om dit doel te bereiken wordt van jou niets anders verlangd dan dat je alle afgoden en zelfbeelden opzijzet, voorbijgaat aan de lijst eigenschappen, de goede zowel als de slechte, die jij jezelf toegeschreven hebt, en in stille afwachting op de waarheid wacht. ²God Zelf heeft beloofd dat die geopenbaard zal worden aan ieder die erom vraagt. ³Jij vraagt er nu om. ⁴Jij kunt niet falen, omdat Hij niet falen kan.

5. Als je niet aan het vereiste kunt voldoen elke eerste vijf minuten van het uur te oefenen, roep jezelf dan tenminste elk uur in herinnering:

²Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

³Ik ben Zijn Zoon in alle eeuwigheid.

⁴Zeg vandaag regelmatig tegen jezelf dat jij bent zoals God jou geschapen heeft. ⁵En vergeet niet om op iedereen die jou lijkt te irriteren, met deze woorden te reageren:

⁶Jij bent zoals God jou geschapen heeft.

⁷Jij bent Zijn Zoon in alle eeuwigheid.

⁸Doe er vandaag alles aan de oefeningen elk uur te doen. ⁹Elk daarvan zal een reuzenschrede op weg naar je verlossing zijn, en een mijlpaal in het aanleren van het denksysteem dat in deze cursus wordt uiteengezet.

LES 95

Ik ben één Zelf, verenigd met mijn Schepper.

1. Het idee van vandaag beschrijft jou nauwkeurig zoals God je geschapen heeft. ²Jij bent één in jezelf, en één met Hem. ³Aan jou is de eenheid van de hele schepping. ⁴Je volmaakte eenheid maakt verandering in jou onmogelijk. ⁵Je aanvaardt dit niet en slaagt er niet in te begrijpen dat het zo moet zijn, alleen maar omdat jij gelooft dat je jezelf al veranderd hebt.
2. Jij ziet jezelf als een belachelijke parodie op Gods schepping: zwak, kwaadaardig, lelijk en zondig, ellendig en door pijn geplaagd. ²Dat is jouw versie van jezelf, een zelf verdeeld in vele elkaar bevechtende delen, afgescheiden van God en losjes bijeengehouden door zijn grillige en wispelturige maker tot wie jij bidt. ³Hij hoort jouw gebeden niet, want hij is doof. ⁴Hij ziet de eenheid in jou niet, want hij is blind. ⁵Hij begrijpt niet dat jij de Zoon van God bent, want hij is zinloos en begrijpt niets.
3. We zullen vandaag proberen ons alleen bewust te zijn van wat kan horen en zien en wat volmaakt zinnig is. ²We zullen opnieuw onze oefeningen erop richten jouw ene Zelf te bereiken, dat verenigd is met Zijn Schepper. ³We proberen het vandaag opnieuw vol geduld en hoop.
4. In het leerstadium waarin jij momenteel verkeert heeft het bijzondere voordelen de eerste vijf minuten van elk uur dat je wakker bent te besteden aan het beoefenen van het idee van de dag. ²Het is in deze fase moeilijk, als je je denkkeest lang oefent, om die niet te laten afdwalen. ³Dat heb je inmiddels vast wel ontdekt. ⁴Je hebt gezien hoe groot je gebrek aan mentale discipline is en hoezeer je denkkeest training behoeft. ⁵Het is noodzakelijk dat jij je hiervan bewust bent, want het is een heuse hinderpaal voor je vooruitgang.
5. Veelvuldige maar korte oefenperioden hebben op dit moment nog andere voordelen voor jou. ²Behalve dat je inziet dat je moeite hebt je aandacht vast te houden, moet je ook hebben opgemerkt dat je de neiging vertoont je doel lange tijd uit het oog te verliezen, tenzij je er regelmatig aan herinnerd wordt. ³Je vergeet dikwijls aan de korte toepassingen van het idee van de dag te denken, en je hebt nog niet de gewoonte aangenomen het idee als een automatisch antwoord op verleidingen te gebruiken.
6. Daarom is structuur voor jou op dit moment onontbeerlijk, opgezet met veelvuldige herinneringen aan je doel en regelmatige pogingen dat te bereiken. ²Regelmaat qua tijd is

niet de ideale voorwaarde voor de meest heilzame vorm van oefening in verlossing. ³Het is echter bevorderlijk voor degenen wier motivatie wisselend is en die een sterke weerstand tegen leren blijven voelen.

7. We zullen ons daarom enige tijd aan de oefenperioden van vijf-minuten-per-uur houden, en dringen er bij je op aan er zomin mogelijk over te slaan. ²Het zal bijzonder nuttig zijn de eerste vijf minuten van elk uur te gebruiken, omdat dit een hechtere structuur oplegt. ³Maar gebruik de keren dat je verzuimt niet als een uitvlucht om niet naar dit tijdschema terug te keren zodra je dat kunt. ⁴Je zult wellicht in de verleiding raken de dag als verloren te beschouwen omdat het je toch al niet gelukt is te doen wat werd gevraagd. ⁵Dit moet je echter gewoon zien als wat het is: een weigering je fout te laten corrigeren en onwil om het opnieuw te proberen.

8. De Heilige Geest wordt in Zijn onderricht niet gehinderd door jouw fouten. ²Hij kan alleen worden tegengehouden door je onwil ze los te laten. ³Laten we daarom vastbesloten zijn om, vooral de komende week, bereid te zijn onszelf te vergeven wanneer onze ijver verflauwt en we nalaten de aanwijzingen voor de toepassing van het idee van de dag op te volgen. ⁴Deze verdraagzaamheid ten opzichte van onze zwakheid zal ons in staat stellen haar te negeren, in plaats van de macht te geven ons leerproces te vertragen. ⁵Als wij haar de macht geven dat te doen, beschouwen we haar als kracht, en verwarren we kracht met zwakheid.

9. Wanneer het je niet lukt je aan de vereisten van deze cursus te houden, heb je alleen een vergissing begaan. ²Dit vraagt om correctie, en om niets anders. ³Toelaten dat een vergissing voortduurt, is bijkomende vergissingen begaan, die op de eerste zijn gebaseerd en deze nog versterken. ⁴Van dit proces moet afstand worden gedaan, want het is niets dan opnieuw een manier waarop jij illusies tegen de waarheid wilt beschermen.

10. Laat al deze vergissingen varen door ze te zien als wat ze zijn. ²Het zijn pogingen je het besef te onthouden dat je één Zelf bent, verenigd met je Schepper, één met elk aspect van de schepping en grenzeloos in vrede en in kracht. ³Dit is de waarheid en niets anders is waar. ⁴Vandaag zullen we deze waarheid opnieuw beamen en proberen toegang te vinden tot die plaats in jou waar geen twijfel bestaat dat alleen dit waar is.

11. Begin de oefenperioden vandaag met deze verzekering, die jij je denkkeest schenkt met alle zekerheid die je geven kunt:

²Ik ben één Zelf, verenigd met mijn Schepper, één met elk aspect van de schepping en grenzeloos in vrede en in kracht.

³Sluit dan je ogen en zeg jezelf opnieuw, langzaam en bedachtzaam, terwijl je probeert de betekenis van de woorden in je denkkeest te laten neerdalen, waar ze de plaats innemen van valse ideeën:

⁴Ik ben één Zelf.

⁵Herhaal dit verscheidene malen en probeer dan de betekenis te voelen die deze woorden in zich dragen.

12. Jij bent één Zelf, verenigd en veilig in licht en vreugde en vrede. ²Jij bent Gods Zoon, één Zelf, met één Schepper en één doel: het bewustzijn van dit eenzijn tot alle denkkeesten te brengen, opdat ware schepping het alzijn en de eenheid van God uitbreiden kan. ³Jij bent één Zelf, compleet, genezen en heel, met de macht de sluier van duisternis van de wereld weg te trekken en het licht in jou te laten doorbreken om de wereld de waarheid over jou te onderrichten.

13. Jij bent één Zelf, in volmaakte harmonie met al wat is en al wat zijn zal. ²Jij bent één Zelf, de heilige Zoon van God, verenigd met jouw broeders in dat Zelf, verenigd met jouw Vader in Zijn Wil. ³Voel dit ene Zelf in jou en laat Het al je illusies en al je twijfels wegschijnen. ⁴Dit is jouw Zelf, de Zoon van God Zelf, zondeloos als Zijn Schepper, met Zijn kracht in jou en Zijn Liefde als jouw eeuwig eigendom. ⁵Jij bent één Zelf, en het is jou gegeven dit Zelf in je te voelen en al je illusies te verdrijven uit de ene Denkkeest die dit Zelf is, de heilige waarheid in jou.

14. Vergeet het niet vandaag. ²We hebben jouw hulp nodig, jouw kleine aandeel in het brengen van geluk aan heel de wereld. ³En de Hemel kijkt naar jou in het vertrouwen dat jij dit vandaag proberen zult. ⁴Deel dan in die zekerheid, want ze is de jouwe. ⁵Wees waakzaam. ⁶Vergeet het niet vandaag. ⁷Vergeet vandaag de hele dag je doel niet. ⁸Herhaal zo vaak je kunt het idee van vandaag en begrijp dat telkens wanneer jij dat doet, iemand de stem hoort van de hoop, het roeren van de waarheid in zijn denkkeest, het zachte ruisen van de vleugels van vrede.

15. Jouw eigen erkenning dat jij één Zelf bent, verenigd met je Vader, is een oproep aan heel de wereld één te zijn met jou. ²Zorg ervoor ieder die je vandaag ontmoet de belofte mee te geven van het idee van vandaag en zeg hem dit:

³Jij bent één Zelf met mij, verenigd met onze Schepper in dit Zelf.

⁴Ik eer jou om Wat ik ben, om Wat Hij is, die ons beiden liefheeft als Eén.

LES 96

Verlossing komt vanuit mijn ene Zelf.

1. Hoewel je één Zelf bent, ervaar jij jezelf als twee: als goed en kwaad, liefhebbend en hatend, denkkeest en lichaam. ²Dit gevoel in tegenpolen opgesplitst te zijn brengt gevoelens van acuut en constant conflict teweeg, en leidt tot verwoede pogingen de tegenstrijdige elementen van dit zelfbeeld met elkaar te verenigen. ³Je hebt veel van zulke oplossingen gezocht, en niet een ervan heeft geholpen. ⁴De tegenstellingen die jij in jezelf ziet, zullen nooit verenigbaar zijn. ⁵Slechts één ervan bestaat.
2. Het feit dat waarheid en illusie niet verenigd kunnen worden, wat je ook probeert, welke middelen je ook aanwendt en waar je het probleem ook ziet, moet worden aanvaard, wil je worden verlost. ²Voor je dit hebt aanvaard, zul je een eindeloze reeks doelen nastreven die je niet bereiken kunt, een zinloze serie spenderingen van tijd en inspanning, hoop en twijfel, elk even nutteloos als de vorige, en evenzeer als de volgende tot mislukken gedoemd.
3. Problemen die geen betekenis hebben, kunnen niet worden opgelost binnen het kader waarin ze zijn gesteld. ²Voor twee zelden, met elkaar in strijd, is geen oplossing te vinden, en er is geen raakpunt van goed en kwaad. ³Het zelf dat jij hebt gemaakt, kan nooit jouw Zelf zijn, noch kan jouw Zelf in tweeën worden gesplitst en blijven wat Het is en voor altijd moet zijn. ⁴Denkkeest en lichaam kunnen niet beide bestaan. ⁵Doe geen poging de twee te verenigen, want de een ontkent dat de ander werkelijk kan zijn. ⁶Als jij lichaam bent, is je denkkeest uit je zelfconcept verdwenen, want hij heeft dan geen plaats waar hij werkelijk deel van jou zou kunnen zijn. ⁷Als jij geest bent, kan het lichaam voor jouw werkelijkheid geen enkele betekenis hebben.
4. De geest maakt van de denkkeest gebruik als middel om zijn Zelfexpressie te vinden. ²En de denkkeest die de geest dient, is in vrede en vervuld van vreugde. ³Zijn kracht komt van de geest en hij vervult blijmoedig zijn functie hier. ⁴Toch kan de denkkeest zichzelf ook van de geest gescheiden zien, en zichzelf in een lichaam waarnemen waarmee hij zich verwart. ⁵Zonder zijn functie kent hij dan ook geen vrede en is vreugde aan zijn gedachten vreemd.
5. Maar de denkkeest kan los van de geest niet denken. ²Hij heeft de Bron van zijn kracht verloochend en ziet zichzelf als hulpeloos, beperkt en zwak. ³Losgeraakt nu van zijn functie,

denkt hij dat hij alleen en afgescheiden is, aangevallen wordt door legers die tegen hem te hoop lopen en dat hij zich schuil houdt in de broze veste van het lichaam. ⁴Nu moet hij het ongelijke met het gelijke verenigen, want dit is waar hij denkt dat hij toe dient.

6. Verspil hieraan verder geen tijd. ²Wie kan de zinloze conflicten oplossen die een droom vertoont? ³En wat kan zo'n oplossing in werkelijkheid betekenen? ⁴Welk doel zou die kunnen dienen? ⁵Waar dient die voor? ⁶Verlossing kan illusies geen werkelijkheid verlenen, noch een probleem oplossen dat niet bestaat. ⁷Misschien hoop jij dat ze dit kan. ⁸Maar zou je willen dat Gods plan voor de bevrijding van Zijn geliefde Zoon hem leed berokkent en nalaat hem te bevrijden?

7. Jouw Zelf behoudt Zijn Gedachten, en die blijven in jouw denkkeest en in de Denkkeest van God. ²De Heilige Geest bewaart de verlossing in jouw denkkeest en biedt hem de weg naar vrede aan. ³Verlossing is een gedachte die je deelt met God, omdat Zijn Stem die voor jou heeft aanvaard en in jouw naam geantwoord heeft dat het is volbracht. ⁴Zo wordt de verlossing bewaard als één van de Gedachten die jouw Zelf lief zijn en die Het voor jou koestert.

8. We zullen vandaag proberen deze gedachte te vinden, waarvan de aanwezigheid in jouw denkkeest wordt gegarandeerd door Hem die tot jou spreekt vanuit jouw ene Zelf. ²Onze oefening van vijf minuten per uur zal een zoektocht naar Hem in je denkkeest zijn. ³Verlossing komt vanuit dit ene Zelf via Hem die de Brug vormt tussen je denkkeest en dit Zelf. ⁴Wacht geduldig, en laat Hem tot jou spreken over je Zelf en wat je denkkeest kan doen als hij aan het Zelf is teruggegeven en vrij is dienstbaar te zijn aan Zijn Wil.

9. Begin met dit te zeggen:

²Verlossing komt vanuit mijn ene Zelf. ³Zijn Gedachten staan mij ter beschikking.

⁴Zoek dan Zijn Gedachten, en eis ze als de jouwe op. ⁵Dit zijn je eigen werkelijke gedachten die jij verloochend hebt, toen jij je denkkeest in een wereld van dromen liet ronddwalen, om in hun plaats illusies te vinden. ⁶Hier zijn jouw gedachten, de enige die jij hebt. ⁷Verlossing is in hun midden, vind die daar.

10. Als je hierin slaagt, zullen de gedachten die bij jou opkomen, je laten weten dat je verlost bent en dat je denkkeest de functie gevonden heeft die hij poogde te verliezen. ²Jouw Zelf zal hem verwelkomen en vrede schenken. ³In kracht hersteld zal die opnieuw uitstromen van de geest naar de geest in alle dingen die door de Geest als Zichzelf geschapen zijn. ⁴Jouw

denkgeest zal alles zegenen. ⁵De verwarring is voorbij, jij bent hersteld, want je hebt jouw Zelf gevonden.

11. Jouw Zelf weet dat jij niet falen kunt vandaag. ²Misschien blijft je denkgeest nog een tijdje onzeker. ³Laat je hierdoor niet ontmoedigen. ⁴De vreugde die jouw Zelf ervaart, zal Het voor jou bewaren, en ze zal uiteinde lijken in vol bewustzijn de jouwe zijn. ⁵Elke keer dat je vijf minuten van een uur eraan besteedt naar Hem te zoeken die je denkgeest met je Zelf verbindt, schenk je Hem een nieuwe schat om voor jou te bewaren.

12. Elke keer dat jij vandaag je radeloze denkgeest voorhoudt dat verlossing voortkomt uit jouw ene Zelf, voeg je aan je toenemende voorraad een nieuwe schat toe. ²En dit alles wordt ieder gegeven die erom vraagt en het geschenk aanvaarden wil. ³Bedenk dan hoeveel jou gegeven wordt om deze dag te geven, opdat dit jou gegeven wordt!

LES 97

Ik ben geest.

1. Het idee van vandaag vereenzelvigd jou met je ene Zelf. ²Het aanvaardt geen gespleten identiteit en probeert geen tegengestelde elementen tot een eenheid te verweven. ³Het stelt eenvoudig de waarheid vast. ⁴Pas deze waarheid vandaag zo vaak toe als je kunt, want het zal je denkkeest uit conflicten naar de rustige weiden van de vrede leiden. ⁵Geen huiver van angst kan hier binnengaan, want je denkkeest is van waanzin ontheven nu hij de illusies van een gespleten identiteit loslaat.
2. We spreken opnieuw de waarheid uit over jouw Zelf, de heilige Zoon van God die woont in jou wiens denkkeest weer gezond is gemaakt. ²Jij bent de geest, die liefdevol is toegerust met alle Liefde, vrede en vreugde van jouw Vader. ³Jij bent de geest die Hem completeert en Zijn functie als Schepper met Hem deelt. ⁴Hij is altijd met jou, zoals jij ook met Hem bent.
3. Vandaag proberen we de werkelijkheid nog dichter tot je denkkeest te brengen. ²Elke keer dat je oefent, komt het bewustzijn daarvan op zijn minst een beetje dichterbij; menigmaal wordt duizend jaar of meer bespaard. ³De minuten die jij geeft, worden vele malen vermenigvuldigd, want het wonder bedient zich wel van tijd, maar is er niet aan onderhevig. ⁴Verlossing is een wonder, het eerste en het laatste; het eerste dat het laatste is, want het is een.
4. Jij bent de geest in wiens denkkeest het wonder verblijft waarin alle tijd stilstaat; het wonder waarin een minuut, doorgebracht met het benutten van deze ideeën, een moment wordt dat geen grens of einde kent. ²Geef deze minuten dus gewillig en reken op Hem die beloofd heeft tijdloosheid eraan toe te voegen. ³Hij zal al Zijn kracht verlenen aan elke geringe inspanning van jouw kant. ⁴Geef Hem de minuten die Hij vandaag nodig heeft om jou te helpen mét Hem te begrijpen, dat jij de geest bent die in Hem woont en via Zijn Stem ieder levend wezen aanroept, Zijn zicht schenkt aan ieder die daarom vraagt, en vergissingen door de eenvoudige waarheid vervangt.
5. De Heilige Geest zal met vreugde vijf minuten van elk uur uit jouw handen aannemen en ze door deze gekwelde wereld dragen waar pijn en ellende lijken te regeren. ²Hij zal niet één denkkeest overslaan die ontvankelijk en bereid is om de genezende gaven die zij brengen te aanvaarden, en Hij zal ze overal neerleggen waar Hij weet dat ze welkom zijn. ³En ze

zullen toenemen in genezende kracht, telkens wanneer iemand ze als zijn eigen gedachten aanvaardt en ze benut om te genezen.

6. Zo zal elk geschenk aan Hem duizendvoudig en nog eens tienduizend maal meer vermenigvuldigd worden. ²En wanneer het aan jou teruggegeven wordt, zal het 't kleine geschenk dat jij gegeven hebt net zozeer in macht overtreffen als de schittering van de zon het zwakke schijnsel overstraalt dat een vuurvliegje voor een onbestendig ogenblik maakt om dan weer uit te doven. ³De gestage glans van dit licht houdt aan en leidt je uit de duisternis, en je zult de weg niet meer kunnen vergeten.

7. Begin deze vreugdevolle oefeningen met de woorden die de Heilige Geest tot jou spreekt, en laat ze via Hem over de hele wereld weerklinken:

²Geest ben ik, een heilige Zoon van God, vrij van alle beperking, veilig, genezen en heel, vrij te vergeven, en vrij de wereld te verlossen.

³Door jou tot uitdrukking gebracht, zal de Heilige Geest dit geschenk aanvaarden dat jij van Hem ontvangen hebt, zijn kracht vergroten en het teruggeven aan jou.

8. Schenk Hem met blijdschap vandaag elke oefenperiode. ²En Hij zal tot je spreken en je eraan herinneren dat jij geest bent, één met Hem en God, met je broeders en je Zelf. ³Luister naar Zijn verzekering, elke keer dat jij de woorden spreekt die Hij je vandaag geeft, en laat Hem je denkkeest vertellen dat ze waar zijn. ⁴Gebruik ze tegen verleiding en ontsnap aan de treurige gevolgen daarvan, mocht je zwichten voor het geloof dat jij iets anders bent. ⁵De Heilige Geest geeft je vandaag vrede. ⁶Ontvang Zijn woorden en bied ze Hem aan.

LES 98

Ik aanvaard mijn rol in Gods verlossingsplan.

1. Vandaag is een dag van speciale toewijding. ²We kiezen vandaag maar aan één kant positie. ³We scharen ons aan de zijde van de waarheid en laten illusies los. ⁴We zullen niet aarzelen tussen die twee, maar een duidelijk standpunt innemen ten gunste van de Ene. ⁵Wij wijden ons vandaag aan de waarheid, en aan de verlossing zoals God die heeft beschikt. ⁶We zullen er niet voor pleiten dat ze iets anders is. ⁷We zullen er niet naar zoeken waar ze niet is. ⁸In vreugde aanvaardden wij haar zoals ze is, en nemen de rol op ons die God ons toegewezen heeft.
2. Wat is het heerlijk om zeker te zijn! ²Al onze twijfels leggen we vandaag terzijde en we nemen ons standpunt in, zeker van ons doel en dankbaar dat er geen twijfel meer is, nu zekerheid is gekomen. ³We hebben een machtig doel te vervullen en ons is alles gegeven wat we nodig hebben om het te bereiken. ⁴Niet één vergissing staat ons in de weg. ⁵Want we zijn van onze fouten vrijgesproken. ⁶Al onze zonden zijn weggewassen door te beseffen dat het maar vergissingen waren.
3. De schuldelozen kennen geen angst, want zij zijn veilig en onderkennen hun veiligheid. ²Ze doen geen beroep op magie, en verzinnen geen uitvluchten om te ontsnappen aan denkbeeldige bedreigingen zonder werkelijkheid. ³Ze rusten in de kalme zekerheid dat ze zullen doen wat hun te doen gegeven is. ⁴Ze twijfelen niet aan hun eigen bekwaamheid, want ze weten dat hun functie op de perfecte tijd en plaats geheel vervuld zal worden. ⁵Zij namen de positie in die wij vandaag zullen innemen, opdat wij in hun zekerheid mogen delen en die zodoende vergroten door die zelf te aanvaarden.
4. Zij zullen met ons zijn; al degenen die de positie innamen die wij vandaag innemen, zullen ons met vreugde alles wat zij geleerd en alles wat zij verworven hebben aanbieden. ²Ook degenen die nog onzeker zijn, zullen zich bij ons voegen en doordat ze onze zekerheid overnemen, versterken ze die nog meer. ³Terwijl de ongebornen de roep zullen horen die wij hebben gehoord, en die zullen beantwoorden wanneer ze gekomen zijn om hun keus opnieuw te maken. ⁴We kiezen vandaag niet louter voor onszelf.
5. Is het je niet elk uur vijf minuten van je tijd waard om het geluk te kunnen aanvaarden dat God jou gegeven heeft? ²Is het je niet vijf minuten per uur waard om je speciale functie hier

te beseffen? ³Is vijf minuten niet een gering verzoek vergeleken bij het verkrijgen van een beloning zo reusachtig dat die niet te meten valt? ⁴Je hebt vast minstens duizendmaal een verliesgevende transactie afgesloten.

6. Hier is een aanbod dat jou je volledige bevrijding van elke vorm van pijn garandeert, en een vreugde die niet van deze wereld is. ²Je kunt een beetje van je tijd inwisselen voor innerlijke vrede en zekerheid van doel, met het vooruitzicht op volledig succes. ³En aangezien tijd geen betekenis heeft, wordt er niets van jou gevraagd in ruil voor alles. ⁴Dit is een transactie waarbij je geen verlies kunt lijden. ⁵En wat je wint is werkelijk onbegrensd!

7. Geef Hem elk uur vandaag je minieme geschenk van slechts vijf minuten. ²Hij zal aan de woorden die jij gebruikt bij het toepassen van het idee van vandaag, de diepe overtuiging en de zekerheid verlenen waaraan het jou ontbreekt. ³Zijn woorden zullen zich bij de jouwe voegen en elke herhaling van het idee van vandaag tot een totale toewijding maken, gedaan in een vertrouwen even volmaakt en zeker als dat van Hem in jou. ⁴Zijn vertrouwen in jou zal licht in alle woorden brengen die jij spreekt, en je zult boven hun klank uitstijgen tot wat ze werkelijk betekenen. ⁵Vandaag oefen je met Hem wanneer je zegt:

⁶Ik aanvaard mijn rol in Gods verlossingsplan.

8. In elke vijf minuten die je doorbrengt met Hem, zal Hij jouw woorden aanvaarden en ze aan jou teruggeven, stralend van een geloof en een vertrouwen zo sterk en standvastig dat ze de wereld met hoop en blijdschap zullen verlichten. ²Laat geen enkele kans onbenut om de blijde ontvanger van Zijn gaven te zijn, opdat jij die vandaag aan de wereld kunt schenken.

9. Geef Hem de woorden en Hij doet de rest. ²Hij zal jou in staat stellen je speciale functie te begrijpen. ³Hij zal jou de weg naar geluk openen, en vrede en vertrouwen zullen Zijn gaven zijn, Zijn antwoord op jouw woorden. ⁴Hij zal met heel Zijn vertrouwen en vreugde en zekerheid antwoorden dat het waar is wat jij zegt. ⁵En jij zult dan vertrouwen hebben in Hem die de functie kent die jij op aarde zoals in de Hemel hebt. ⁶Hij zal in elke oefenperiode die jij met Hem deelt bij je zijn, en elk moment van de tijd die jij Hem schenkt inwisselen voor tijdloosheid en vrede.

10. Besteed heel het uur je tijd in blijde voorbereiding op de volgende vijf minuten die jij opnieuw zult doorbrengen met Hem. ²Herhaal het idee van vandaag terwijl je wacht tot het blijde moment weer voor jou aanbreekt. ³Herhaal het dikwijls, en vergeet niet dat jij elke keer dat je dit doet, je denkkeest gereed hebt laten maken voor het blijde moment dat komen zal.

11. En als het uur om is en Hij er nogmaals is om korte tijd met jou door te brengen, wees dan dankbaar en leg alle aardse taken, alle kleine gedachten en beperkte ideeën neer en breng opnieuw een gelukkige tijd met Hem door. Zeg Hem nogmaals dat jij de rol aanvaardt die Hij je heeft toegedacht en zal helpen vervullen, en Hij zal jou de zekerheid verschaffen dat jij deze keuze wenst, die Hij met jou en jij met Hem gemaakt hebt.

LES 99

Verlossing is mijn enige functie hier.

1. Verlossing en vergeving zijn hetzelfde. ²Ze veronderstellen beide dat er iets is misgegaan; iets om van te worden verlost, om voor vergeven te worden; iets verkeerd dat een corrigerende verandering behoeft; iets dat los is van Gods Wil of daarvan verschilt. ³Zo veronderstellen beide termen iets dat onmogelijk is maar toch is gebeurd, met als resultaat een toestand van conflict die gezien wordt tussen wat is en wat nooit zou kunnen zijn.
2. Waarheid en illusies zijn nu beide gelijk, want beide zijn geschied. ²Het onmogelijke wordt hetgeen waarvoor jij vergeving behoeft, waarvan jij verlossing nodig hebt. ³Verlossing wordt nu het grensgebied tussen de waarheid en de illusie. ⁴Ze weerspiegelt de waarheid, omdat ze het middel vormt waardoor jij aan illusies ontkomen kunt. ⁵Toch is ze nog niet de waarheid, omdat ze ongedaan maakt wat nooit was gedaan.
3. Hoe kan er ooit een raakpunt zijn waar aarde en Hemel kunnen worden verzoend in een denkkeest waar beide bestaan? ²De denkkeest die illusies ziet, denkt dat die werkelijk zijn. ³Ze bestaan voorzover het gedachten zijn. ⁴En toch zijn ze niet werkelijk, omdat de denkkeest die deze gedachten denkt, afgescheiden is van God.
4. Wat verbindt de afgescheiden denkkeest en gedachten met de Denkkeest en Gedachte die voor altijd één zijn? ²Welk plan zou de waarheid ongeschonden kunnen bewaren en evengoed de behoefte onderkennen die illusies met zich meebrengen, en een middel bieden waardoor ze zonder aanval en zonder het minste spoortje pijn ongedaan worden gemaakt? ³Wat kan dit plan anders zijn dan een Gedachte van God, waardoor aan het nooit gedane wordt voorbijgegaan, en zonden worden vergeten die nooit werkelijk zijn geweest?
5. De Heilige Geest bewaart dit plan van God precies zoals het van Hem werd ontvangen in Gods Denkkeest en in die van jou. ²Het staat los van de tijd in die zin dat de Bron ervan tijdloos is. ³Toch opereert het in de tijd, vanwege jouw overtuiging dat tijd werkelijk is. ⁴Ongeschokt kijkt de Heilige Geest naar wat jij ziet: naar zonde, pijn en dood, naar verdriet, afscheiding en verlies. ⁵Toch weet Hij dat één ding nog altijd waar moet zijn: God is immer Liefde, en dit is niet Zijn Wil.
6. Dit is de Gedachte die illusies naar de waarheid brengt en ze als uiterlijke verschijningsvormen ziet waarachter zich het onveranderlijke en het zekere bevindt. ²Dit

is de Gedachte die verlost en vergeeft, omdat ze geen geloof hecht aan wat niet geschapen is door de enige Bron die ze kent. ³Dit is de Gedachte die de functie heeft te verlossen, door jou haar functie te geven als de jouwe. ⁴Verlossing is jouw functie, samen met Degene aan wie het plan gegeven werd. ⁵Nu is dit plan aan jou toevertrouwd samen met Hem. ⁶Hij heeft één antwoord op uiterlijke verschijnselen, ongeacht hun vorm, hun omvang, hun diepte of enige andere eigenschap die ze schijnen te bezitten:

⁷Verlossing is mijn enige functie hier.

⁸God is immer Liefde, en dit is niet Zijn Wil.

7. Jij die nu wonderen zult verrichten, zorg ervoor dat je het idee voor vandaag goed toepast.

²Tracht de kracht te bespeuren in wat je zegt, want dit zijn woorden waarin jouw vrijheid ligt. ³Jouw Vader heeft je lief. ⁴Heel de wereld van pijn is niet Zijn Wil. ⁵Vergeef jezelf de gedachte dat Hij dit voor jou heeft gewild. ⁶Laat dan de Gedachte waarmee Hij al je vergissingen vervangen heeft, doordringen in de duistere gebieden van je denkgeest, die de gedachten dacht die nooit Zijn Wil zijn geweest.

8. Dit deel behoort God toe, evenals de rest. ²Het denkt niet zijn eenzame gedachten, om die werkelijk te maken door ze te verbergen voor Hem. ³Laat het licht binnen, en je zult geen obstakel zien voor wat Hij voor jou wil. ⁴Leg je geheimen voor Zijn vriendelijk licht bloot, en zie hoe helder dit licht nog altijd in jou schijnt.

9. Oefen Zijn Gedachte vandaag en laat Zijn licht alle duistere plekken opzoeken en verlichten, en er doorheen schijnen, zodat ze worden verenigd met de rest. ²Het is Gods Wil dat jouw denkgeest één met de Zijne is. ³Het is Gods Wil dat Hij maar één Zoon heeft. ⁴Het is Gods Wil dat jij Zijn enige Zoon bent. ⁵Denk hieraan bij het oefenen vandaag en begin de les die we vandaag leren met deze onderwijzing in de weg der waarheid:

⁶Verlossing is mijn enige functie hier.

⁷Verlossing en vergeving zijn hetzelfde.

⁸Wend je dan tot Hem die jouw functie hier met jou deelt, en laat Hem je onderwijzen wat jij leren moet om alle angst opzij te zetten en je Zelf te kennen als Liefde die in jou geen tegendeel bezit.

10. Vergeef alle gedachten die de waarheid van je compleetheid, eenheid en vrede willen bestrijden. ²Je kunt de gaven die jouw Vader geschonken heeft, niet verliezen. ³Je wilt geen ander zelf zijn. ⁴Je hebt geen functie die niet van God afkomstig is. ⁵Vergeef jezelf degene

die jij denkt te hebben gemaakt. ⁶Vergeving en verlossing zijn hetzelfde. ⁷Vergeef wat jij gemaakt hebt en je bent verlost.

11. Er is een speciale boodschap voor vandaag die de macht heeft elke vorm van twijfel en angst voor altijd uit je denkkeest te bannen. ²Als je in de verleiding komt te geloven dat ze waar zijn, denk er dan aan dat uiterlijke verschijnselen niet bestand zijn tegen de waarheid die deze machtige woorden bevatten:

³Verlossing is mijn enige functie hier.

⁴God is immer Liefde, en dit is niet Zijn Wil.

12. Jouw enige functie zegt je dat jij één bent. ²Herinner jezelf hieraan tussen de momenten dat je vijf minuten besteedt om door te brengen met Hem, die Gods plan met jou deelt. ³Houd jezelf voor:

⁴Verlossing is mijn enige functie hier.

⁵Zo breng je je denkkeest vergeving en leg je alle angst zacht terzijde, opdat liefde haar rechtmatige plaats in jou kan innemen en jou kan laten zien dat jij de Zoon van God bent.

LES 100

Mijn rol is essentieel voor Gods verlossingsplan.

1. Net zoals Gods Zoon zijn Vader completeert, zo maakt jouw rol daarin je Vaders plan compleet. ²Verlossing moet het dwaze geloof in gescheiden gedachten en gescheiden lichamen, die een gescheiden leven leiden en gescheiden wegen gaan, herzien. ³Eén functie die afgescheiden denkkeesten met elkaar delen, verenigt hen in één doel, want ieder van hen is even essentieel voor hen allen.
2. Gods Wil voor jou is volmaakt geluk. ²Waarom zou je verkiezen tegen Zijn Wil in te gaan? ³De rol die Hij voor jou bewaard heeft om bij de uitvoering van Zijn plan op je te nemen, wordt jou gegeven opdat je wordt teruggevoerd tot wat Hij wil. ⁴Deze rol is even essentieel voor Zijn plan als voor jouw geluk. ⁵Jouw vreugde moet compleet zijn, wil Zijn plan worden begrepen door degenen naar wie Hij je stuurt. ⁶Zij zullen hun functie zien in jouw stralend gezicht en in jouw gelukkige lach horen hoe God hen roept.
3. Jij bent inderdaad essentieel voor Gods plan. ²Zonder jouw vreugde is Zijn vreugde incompleet. ³Zonder jouw glimlach kan de wereld niet worden verlost. ⁴Wanneer jij droevig bent, is het licht dat God Zelf als middel ter verlossing van de wereld heeft bestemd zwak en glansloos, en niemand lacht, want alle lachen kan niet anders dan de echo van het jouwe zijn.
4. Jij bent inderdaad essentieel voor Gods plan. ²Evenals jouw licht elk licht versterkt dat in de Hemel schijnt, zo roept jouw vreugde op aarde elke denkkeest op zijn zorgen los te laten en zijn plaats naast jou in te nemen in Gods plan. ³Gods boodschappers zijn vreugdevol en hun vreugde geneest wanhoop en verdriet. ⁴Zij zijn het bewijs dat God volmaakt geluk wil voor allen die hun Vaders gaven als de hunne willen aanvaarden.
5. We zullen onszelf vandaag niet toestaan bedroefd te zijn. ²Want als we dat doen, verzuimen we de rol te vervullen die essentieel is voor Gods plan, alsook voor onze visie. ³Droefheid is het teken dat je een andere rol speelt, in plaats van wat jou door God is toegewezen. ⁴Zo lukt het je niet de wereld te laten zien hoe groot het geluk is dat Hij voor jou wil. ⁵En dus zie je niet in dat het 't jouwe is.
6. We zullen vandaag proberen te begrijpen dat vreugde hier onze functie is. ²Als je droevig bent, blijft je rol onvervuld en is heel de wereld aldus van vreugde verstoken, net als jij.

³God vraagt jou gelukkig te zijn, zodat de wereld zien kan hoezeer Hij Zijn Zoon liefheeft en wil dat geen verdriet opkomt dat zijn vreugde tempert, geen angst hem bestookt die zijn vrede verstoort. ⁴Jij bent Gods boodschapper vandaag. ⁵Jij brengt Zijn geluk naar ieder die jij ziet, Zijn vrede naar ieder die jou aankijkt en Zijn boodschap ziet in jouw gelukkige gezicht.

7. We zullen ons hierop vandaag in onze oefenperioden van vijf minuten voorbereiden, door geluk in ons te voelen opkomen in overeenstemming met de Wil van onze Vader en van ons. ²Begin de oefeningen met de gedachte vervat in het idee van vandaag. ³Besef dan dat het jouw rol is gelukkig te zijn. ⁴Dit is het enige dat wordt gevraagd van jou of ieder ander die zijn plaats wil innemen onder de boodschappers van God. ⁵Bedenk wat dit betekent. ⁶Je hebt je inderdaad vergist in jouw overtuiging dat een offer wordt verlangd. ⁷Volgens Gods plan ontvang je alleen, en nooit verlies je, offer je of ga je dood.

8. Laten we nu proberen die vreugde te vinden die ons en heel de wereld bewijst wat Gods Wil voor ons is. ²Het is jouw functie dat jij die vindt, hier en nu. ³Hiervoor ben jij gekomen. ⁴Laat dit de dag zijn dat je slaagt! ⁵Kijk diep in jezelf, niet ontmoedigd door alle nietige gedachten en dwaze doelen die je passeert naargelang je opgaat om de Christus in jou te ontmoeten.

9. Hij zal er zijn. ²En jij kunt Hem bereiken, nu. ³Waar zou je liever naar kijken dan naar Hem die wacht tot jij naar Hem kijkt? ⁴Welke nietige gedachte heeft de macht jou tegen te houden? ⁵Welk dwaas doel kan jou afhouden van het succes, wanneer het God Zelf is die tot jou roept?

10. Hij zal er zijn. ²Jij bent essentieel voor Zijn plan. ³Jij bent Zijn boodschapper vandaag. ⁴En jij moet wel vinden wat Hij wil dat je geeft. ⁵Vergeet het idee voor vandaag tussen je uurlijkse oefenperioden niet. ⁶Het is jouw Zelf dat tot je roept vandaag. ⁷En Hem antwoord je, iedere keer wanneer jij jezelf voorhoudt dat jij essentieel bent voor Gods verlossingsplan voor deze wereld.

LES 101

Gods Wil voor mij is volmaakt geluk.

1. Vandaag zullen we doorgaan met het thema geluk. ²Dit is een sleutelbegrip om te begrijpen wat verlossing betekent. ³Jij gelooft nog steeds dat hiervoor lijden wordt verlangd als boete voor jouw 'zonden'. ⁴Dat is niet zo. ⁵En toch moet je dit wel denken zolang jij gelooft dat zonde werkelijk is en dat Gods Zoon zondigen kan.
2. Als zonde werkelijk is, dan is straf gerechtvaardigd en onontkoombaar. ²Verlossing kan zodoende niet anders dan door lijden worden verworven. ³Als zonde werkelijk is, dan moet geluk wel illusie zijn, want ze kunnen niet beide waar zijn. ⁴Zij die zondig zijn staan alleen borg voor dood en pijn, en dat is waarom ze vragen. ⁵Want ze weten dat dit op hen wacht en hen opsporen en vinden zal, ergens, ooit, in enige vorm die de rekening vereffent die ze God schuldig zijn. ⁶In hun angst willen ze aan Hem ontsnappen. ⁷En toch achtervolgt Hij hen en ontsnappen kunnen ze niet.
3. Als zonde werkelijk is, moet verlossing pijn betekenen. ²Pijn is de prijs voor zonde, en als zonde werkelijk is valt er nooit aan lijden te ontkomen. ³Verlossing moet gevreesd worden, want ze zal doden, maar langzaam, en alles wegnemen voordat ze de weldaad van een welkome dood vergunt aan slachtoffers van wie niet veel meer dan beenderen rest voordat de verlossing is bevredigd. ⁴Haar toorn is grenzeloos, genadeloos, maar volkomen rechtvaardig.
4. Wie zou zo'n barbaarse straf opzoeken? ²Wie zou verlossing niet willen ontvluchten en de Stem die hem dit aanbiedt proberen te smoren op iedere mogelijke manier? ³Waarom zou hij proberen te luisteren en Haar aanbod aanvaarden? ⁴Als zonde werkelijk is, is haar aanbod de dood, toegediend in een wrede vorm die moet passen bij de verdorven wensen waaruit zonde is ontstaan. ⁵Als zonde werkelijk is, is verlossing je bittere vijand geworden, de vloek van God over jou die Zijn Zoon gekruisigd heeft.
5. Jij hebt vandaag de oefenperioden nodig. ²De oefeningen leren dat zonde niet werkelijk is en dat alles waarvan jij gelooft dat het wel uit zonde moet voortvloeien, nooit zal gebeuren, omdat het geen oorzaak heeft. ³Aanvaard de Verzoening met een open denkkeest, die nergens de sluimerende overtuiging koestert dat jij van Gods Zoon een duivel hebt

gemaakt. ⁴Er is geen zonde. ⁵We oefenen vandaag zo vaak we kunnen met deze gedachte, omdat die de basis vormt voor het idee van vandaag.

6. Gods Wil voor jou is volmaakt geluk omdat er geen zonde is en lijden geen oorzaak heeft. ²Vreugde is gerechtvaardigd, en pijn is alleen het teken dat jij jezelf verkeerd begrepen hebt. ³Vrees niet de Wil van God. ⁴Maar wend je ernaartoe in het vertrouwen dat die jou van alle gevolgen bevrijden zal die de zonde in haar koortsachtige verbeelding heeft gewrocht. ⁵Zeg:

⁶Gods Wil voor mij is volmaakt geluk.

⁷Er is geen zonde; ze heeft geen gevolg.

⁸Zo moet je je oefenperiodes beginnen, en dan opnieuw proberen de vreugde te vinden die deze gedachten in je denkkeest zullen opwekken.

7. Geef deze vijf minuten van harte, om de zware last weg te nemen die jij jezelf oplegt door de waanzinnige overtuiging dat zonde werkelijk is. ²Ontsnap vandaag aan de waanzin. ³Je bent de weg naar de vrijheid ingeslagen, en nu geeft het idee van vandaag jou vleugels, en hoop om je almaar sneller naar het wachtend einddoel te spoeden: vrede. ⁴Er is geen zonde. ⁵Onthoud dit vandaag en zeg tegen jezelf zo vaak je kunt:

⁶Gods Wil voor mij is volmaakt geluk.

⁷Dit is de waarheid, want er is geen zonde.

LES 102

Ik deel Gods Wil dat ik gelukkig ben.

1. Jij wilt niet lijden. ²Je denkt misschien dat het jou iets oplevert en gelooft misschien nog steeds een beetje dat het je oplevert wat jij wenst. ³Toch is dit geloof nu zeker aan het wankelen gebracht, genoeg tenminste om het in twijfel te trekken en te vermoeden dat het werkelijk geen hout snijdt. ⁴Het is vooralsnog niet verdwenen, maar mist de wortels die het ooit stevig verankerden in de donkere en geheime spelonken van jouw denkkeest.
2. Vandaag proberen we zijn verzwakte greep nog verder los te maken en te beseffen dat pijn geen doel dient, geen oorzaak heeft en het vermogen mist ook maar iets tot stand te brengen. ²Je kunt er helemaal niets voor kopen. ³Ze biedt niets en bestaat niet. ⁴En alles wat jij denkt dat ze jou biedt, mist bestaansgrond net als zij. ⁵Je bent van niets een slaaf geweest. ⁶Wees vrij vandaag je te verenigen met de geluk schenkende Wil van God.
3. Enkele dagen lang zullen we onze oefenperioden blijven wijden aan oefeningen die bedoeld zijn jou te helpen het geluk te bereiken dat Gods Wil in jou heeft gelegd. ²Hier is je thuis en hier is je veiligheid. ³Hier ligt je vrede en hier is geen angst. ⁴Hier ligt verlossing. ⁵Hier is eindelijk rust.
4. Begin vandaag je oefenperioden met deze aanvaarding van Gods Wil voor jou:

²Ik deel Gods Wil dat ik gelukkig ben, en aanvaard dit als mijn functie nu.

- ³Zoek deze functie dan diep in je denkkeest, want daar ligt ze, slechts wachtend op jouw keus. ⁴Je zult haar zeker vinden wanneer je leert dat het jouw keuze is en dat jij Gods Wil deelt.
5. Wees gelukkig, want geluk is je enige functie hier. ²Jij hoeft jegens Gods Zoon niet minder liefdevol te zijn dan Hij Wiens Liefde hem even liefdevol geschapen heeft als Hijzelf. ³Pauzeer, naast deze rustperioden van vijf minuten per uur, vandaag regelmatig om jezelf te vertellen dat jij geluk nu als je enige functie hebt aanvaard. ⁴En wees er zeker van dat jij je aldoende verenigt met Gods Wil.

LES 103

God, die Liefde is, is ook geluk.

1. Geluk is een eigenschap van liefde. ²Het kan er niet los van staan. ³Evenmin kan het worden ervaren waar geen liefde is. ⁴Liefde kent geen grenzen, want ze is overal. ⁵En daarom is vreugde ook overal. ⁶Toch kan de denkkeest ontkennen dat dit zo is door te geloven dat er hiaten in de liefde zijn waar zonde kan binnendringen, die pijn in plaats van vreugde brengt. ⁷Deze vreemde overtuiging stelt grenzen aan geluk door liefde te herdefiniëren als begrensd en door tegenstellingen te brengen in wat geen grens heeft en geen tegendeel.
2. Dan wordt angst met liefde geassocieerd, en het resultaat daarvan wordt de erfenis van denkkeesten die menen dat wat zij gemaakt hebben werkelijk is. ²Deze voorstellingen, met waarlijk geen enkele realiteit, getuigen van de angst voor God en vergeten daarbij dat Hij, die Liefde is, wel vreugde moet zijn. ³We zullen vandaag opnieuw proberen deze fundamentele vergissing naar de waarheid te brengen, en onszelf leren:

⁴God, die Liefde is, is ook geluk.

⁵Hem vrezen is bang voor vreugde zijn.

⁶Begin vandaag je oefenperioden met deze associatie, die de valse overtuiging corrigeert dat God angst betekent. ⁷Ze benadrukt ook dat geluk jou toebehoort, op grond van wat Hij is.

3. Laat deze ene correctie elk uur dat je vandaag wakker bent, in je denkkeest worden aangebracht. ²Verwelkom dan alle geluk dat ze meebrengt wanneer waarheid in de plaats komt van angst, en vreugde wordt wat jij verwacht dat de plaats inneemt van pijn. ³Omdat God Liefde is, zal het jou worden gegeven. ⁴Voed deze verwachting gedurende de dag herhaaldelijk, en kalmeer al je angsten met deze verzekering, mild en volkomen waar:

⁵God, die Liefde is, is ook geluk.

⁶En geluk is wat ik zoek vandaag.

⁷Ik kan niet falen, omdat ik de waarheid zoek.

LES 104

Ik zoek slechts wat mij in waarheid toebehoort.

1. Het idee van vandaag vervolgt met de gedachte dat vreugde en vrede niet slechts ijdele dromen zijn. ²Ze zijn jouw recht op grond van wat jij bent. ³Ze komen tot jou van God, die niet kan nalaten jou te geven wat Hij wil. ⁴Toch moet er een plaats worden bereid om Zijn gaven te ontvangen. ⁵Ze worden niet blij verwelkomd door een denkkeest die als plaatsvervanging voor waar de Zijne thuishoren die gaven ontvangen heeft die hij zelf heeft gemaakt.
2. Vandaag halen we alle zinloze en zelfgemaakte gaven weg die we legden op het heilig altaar waar Gods gaven horen. ²Van Hem zijn de gaven die in waarheid de onze zijn. ³Van Hem zijn de gaven die wij erfden voor er sprake was van tijd, en die nog steeds de onze zullen zijn wanneer tijd tot eeuwigheid is vergaan. ⁴Van Hem zijn de gaven die nu in ons zijn, want ze zijn tijdloos. ⁵En we hoeven niet te wachten om erover te beschikken. ⁶Vandaag al behoren ze ons toe.
3. Daarom verkiezen we nu hierover te beschikken in de wetenschap dat we, door die te kiezen in plaats van wat wij hebben gemaakt, slechts onze wil verenigen met wat God wil, in het inzicht dat hetzelfde één is. ²Onze langere oefenperioden vandaag – de vijf minuten per uur die jij voor je verlossing aan de waarheid geeft – moeten hiermee beginnen:

³Ik zoek slechts wat mij in waarheid toebehoort, en vreugde en vrede zijn mijn erfgoed.

- ⁴Leg dan de conflicten van de wereld terzijde, die andere gaven en andere doelen bieden, gemaakt van illusies, daarvan getuigend, en slechts nagestreefd in een wereld van dromen.
4. Dit alles leggen we terzijde en we zoeken in plaats daarvan wat waarlijk het onze is, terwijl we vragen te herkennen wat God ons gegeven heeft. ²Wij maken in onze denkkeest een heilige plaats vrij voor Zijn altaar, waar Zijn gaven van vrede en vreugde welkom zijn, en waar we naartoe komen om te vinden wat ons door Hem gegeven is. ³We komen vandaag met vertrouwen, ervan bewust dat Hij ons geeft wat ons in waarheid toebehoort. ⁴En wij wensen niets anders, want in waarheid behoort ons niets anders toe.

5. Zo maken wij vandaag de weg voor Hem vrij door eenvoudig te erkennen dat Zijn Wil reeds is geschied en dat vreugde en vrede ons als Zijn eeuwige gaven toebehoren. ²We zullen onszelf niet toestaan ze uit het oog te verliezen tussen de perioden dat we ze komen zoeken op de plaats waar Hij ze heeft gelegd. ³Deze geheugensteun zullen we zo vaak we kunnen ons te binnen brengen:

⁴Ik zoek slechts wat mij in waarheid toebehoort.

⁵Gods gaven van vreugde en vrede zijn al wat ik wil.

LES 105

Gods vrede en vreugde behoren mij toe.

1. Gods vrede en vreugde behoren jou toe. ²Vandaag zullen we ze aanvaarden, wetend dat ze de onze zijn. ³En we zullen proberen te begrijpen dat deze gaven toenemen naarmate we ze ontvangen. ⁴Ze lijken niet op de gaven die de wereld geven kan, waarbij de gever verliest wanneer hij de gave schenkt, en de ontvanger rijker wordt door diens verlies. ⁵Dat zijn geen gaven, dat is met schuld bedreven handel. ⁶Een waarachtig gegeven gave berokkent geen verlies. ⁷Het is onmogelijk dat de een winnen kan omdat de ander verliest. ⁸Dat veronderstelt een beperking en een ontoereikendheid.
2. Geen enkele gave wordt zo gegeven. ²Zulke 'gaven' zijn slechts een inleg voor een hogere opbrengst, een lening met rente die tot de laatste cent moet worden betaald, een tijdelijk bruikleen, bedoeld als onderpand dat met meer moet worden terugbetaald dan degene ontving die de gave aannam. ³Deze vreemde verdraaiing van wat geven betekent is algemeen verbreid op alle niveaus van de wereld die jij ziet. ⁴Het ontnemt de gaven die jij geeft alle betekenis en laat jou met lege handen achter bij de gaven die jij aanvaardt.
3. Een belangrijk leerdoel dat deze cursus beoogt, is het omkeren van je zienswijze op geven, zodat jij ontvangen kunt. ²Want geven is een bron van angst geworden, en zo vermijd je bij voorkeur het enige middel waarmee jij ontvangen kunt. ³Aanvaard Gods vrede en vreugde, en je zult een andere manier leren om naar geven te kijken. ⁴Gods gaven zullen nooit afnemen wanneer ze worden weggegeven. ⁵Ze nemen daardoor alleen maar toe.
4. Zoals de vrede en de vreugde van de Hemel intenser worden wanneer jij ze als Gods gave aan jou aanvaardt, zo groeit ook de vreugde van jouw Schepper wanneer jij Zijn vreugde en vrede als de jouwe aanvaardt. ²Waarachtig geven is scheppen. ³Het breidt het grenzeloze uit tot het onbegrensde, eeuwigheid tot tijdloosheid, en liefde tot zichzelf. ⁴Het voegt nog toe aan alles wat al compleet is, niet in de eenvoudige zin van méér toevoegen, want dat houdt in dat het voordien minder was. ⁵Het voegt toe door dat wat overvloeien wil zijn doel te laten vervullen, namelijk om al wat het heeft weg te geven, en het zo voor altijd veilig te stellen voor zichzelf.
5. Aanvaard vandaag Gods vrede en vreugde als de jouwe. ²Laat Hem Zichzelf completeren zoals Hij compleetheid definieert. ³Je zult begrijpen dat wat Hem completeert, ook Zijn

Zoon compleet moet maken. ⁴Hij kan niet geven door middel van verlies. ⁵Jij kunt dat evenmin. ⁶Ontvang vandaag Zijn gave van vreugde en vrede en Hij zal jou danken voor jouw gave aan Hem.

6. Vandaag zullen onze oefenperioden een beetje anders aanvangen. ²Begin vandaag met aan die broeders te denken aan wie je de vrede en vreugde hebt ontzegd waarop ze volgens de onpartijdige wetten van God recht hebben. ³Hierin heb jij ze jouzelf ontzegd. ⁴En hierheen moet jij terugkeren om je aanspraak op ze te doen gelden.

7. Denk een tijdje aan je 'vijanden' en zeg elk van hen zodra hij je in gedachten komt:

²Mijn broeder, vrede en vreugde bied ik jou aan, opdat Gods vrede en vreugde de mijne mogen zijn.

³Zo bereid je jezelf voor om Gods gaven aan jou te herkennen en je denkgeest te bevrijden van alles wat je welslagen vandaag in de weg zou kunnen staan. ⁴Nu ben je klaar om de gave van vrede en vreugde te aanvaarden die God jou gegeven heeft. ⁵Nu ben je klaar om de vreugde en de vrede te ervaren die jij jezelf hebt ontzegd. ⁶Nu kun je zeggen: 'Gods vrede en vreugde behoren mij toe,' want je hebt gegeven wat jij ontvangen wilt.

8. Jij moet vandaag wel slagen, als je je denkgeest volgens onze suggestie voorbereidt. ²Want je hebt alle belemmeringen voor vrede en vreugde laten opheffen, en wat van jou is, kan eindelijk tot jou komen. ³Zeg dus tegen jezelf: 'Gods vrede en vreugde behoren mij toe' en sluit je ogen een tijdje, en laat Zijn Stem je verzekeren dat de woorden die jij spreekt, waar zijn.

9. Breng telkens wanneer je dat vandaag kunt je vijf minuten zo met Hem door, maar denk niet dat minder geen waarde heeft wanneer je Hem niet meer kunt geven. ²Denk er tenminste elk uur aan de woorden te zeggen die Hem uitnodigen jou te geven wat Hij geven wil en wil dat jij ontvangt. ³Besluit vandaag niet te dwarsbomen wat Hij wil. ⁴En als een broeder jou ertoe schijnt te verleiden hem Gods gave te ontzeggen, zie het dan slechts als een nieuwe kans om jezelf toe te staan de gaven van God als de jouwe te ontvangen. ⁵Zegen dan dankbaar je broeder en zeg:

⁶Mijn broeder, vrede en vreugde bied ik jou aan, opdat Gods vrede en vreugde de mijne mogen zijn.

LES 106

Laat ik stil zijn en naar de waarheid luisteren.

1. Als je de stem van het ego terzijde schuift, hoe luid die ook schijnt te roepen; als je zijn onbeduidende gaven, die jou niets geven wat jij werkelijk wenst, niet aanneemt; als je luistert met een open denkgeest, die jou niet alvast verteld heeft wat verlossing is; dan zul je de machtige Stem van de waarheid horen, kalm in kracht, sterk in stilte en volkomen zeker in Zijn boodschappen.
2. Luister, en hoor je Vader tot jou spreken via Zijn aangewezen Stem, die het misbaar van het betekenisloze doet verstommen en aan hen die niet kunnen zien de weg naar vrede wijst. ²Wees stil vandaag en luister naar de waarheid. ³Laat je niet misleiden door stemmen van de doden, die je vertellen dat ze de levensbron gevonden hebben en jou die ter geloof aanbieden. ⁴Schenk hun geen aandacht, maar luister naar de waarheid.
3. Durf de stemmen van de wereld vandaag te omzeilen. ²Ga lichtvoetig voorbij aan hun betekenisloze overredingskunst. ³Hoor ze niet. ⁴Wees stil vandaag en luister naar de waarheid. ⁵Ga aan alle dingen voorbij die niet spreken van Hem die jouw geluk in Zijn Hand houdt die Hij in welkom en in liefde naar jou uitstrekt. ⁶Hoor alleen Hem vandaag en stel het niet langer uit om tot Hem te komen. ⁷Hoor vandaag één Stem.
4. Vandaag wordt de belofte van Gods Woord vervuld. ²Luister en wees stil. ³Hij wil tot je spreken. ⁴Hij komt met wonderen, duizendmaal zo vreugdevol en wonderschoon als waarvan jij ooit gedroomd hebt of waarnaar jij in je dromen hebt verlangd. ⁵Zijn wonderen zijn waar. ⁶Ze zullen niet vervliegen wanneer het dromen eindigt. ⁷In plaats daarvan beëindigen ze de droom en duren eeuwig voort, want ze komen van God tot Zijn geliefde Zoon, wiens andere naam *jij* is. ⁸Bereid jezelf voor op wonderen vandaag. ⁹Sta toe vandaag dat jouw Vaders aloude belofte aan jou en al je broeders wordt ingelost.
5. Hoor Hem vandaag en luister naar het Woord dat de sluier oplicht die over de aarde hangt en allen wekt die slapen en niet kunnen zien. ²Door jou heen roept God hen toe. ³Hij heeft jouw stem nodig om tot hen te spreken, want wie anders zou Gods Zoon kunnen bereiken dan zijn Vader, die roept via jouw Zelf? ⁴Hoor Hem vandaag en bied Hem jouw stem om tot heel de menigte te spreken die wacht om het Woord te horen dat Hij vandaag spreken zal.

6. Wees klaar voor de verlossing. ²Ze is hier en zal jou vandaag worden gegeven. ³En je zult je functie leren van Degene die haar in jouw Vaders Naam voor jou heeft uitgekozen. ⁴Luister vandaag en je zult een Stem horen die door jou heen door heel de wereld zal weerklinken. ⁵Voor de Brenger van alle wonderen is het nodig dat jij ze eerst ontvangt en aldus de vreugdevolle gever wordt van wat jij ontvangen hebt.

7. Zo begint verlossing en zo eindigt ze: wanneer alles van jou is en alles is weggegeven, zal het voor altijd bij jou blijven. ²En de les is geleerd. ³Vandaag oefenen we in geven, niet zoals jij het nu begrijpt, maar zoals het is. ⁴De oefeningen van elk uur dienen te beginnen met dit verzoek om jouw verlichting:

⁵Ik zal stil zijn en naar de waarheid luisteren.

⁶Wat betekent het te geven en te ontvangen?

8. Vraag en verwacht een antwoord. ²Je verzoek is er een waarvan het antwoord lang heeft gewacht om door jou te worden ontvangen. ³Hiermee begint de missie waarvoor jij gekomen bent en die de wereld zal bevrijden van de gedachte dat geven een manier van verliezen is. ⁴En zo raakt de wereld klaar om te begrijpen en te ontvangen.

9. Wees stil en luister naar de waarheid vandaag. ²Met elke vijf minuten die in luisteren wordt doorgebracht, opent de denkkeest van tallozen zich voor de waarheid en zij zullen het heilig Woord horen dat jij hoort. ³En wanneer het uur voorbij is, zul je er nog eens tallozen bevrijden, die stilhouden om te vragen dat de waarheid hun, samen met jou, gegeven wordt.

10. Vandaag wordt het heilig Woord van God vervuld doordat jij het ontvangt om het weg te geven, zodat jij de wereld leren kunt wat geven betekent door te luisteren en het te leren van Hem. ²Vergeet vandaag niet je keuze te bekrachtigen om het Woord te horen en te ontvangen met behulp van deze geheugensteun die jij jezelf vandaag zo vaak mogelijk verschaft:

³Laat ik stil zijn en naar de waarheid luisteren.

⁴Ik ben vandaag de boodschapper van God, mijn stem is de Zijne, om te geven wat ik ontvang.

LES 107

De waarheid zal alle misvattingen in mijn denkkeest corrigeren.

1. Wat anders dan de waarheid kan illusies corrigeren? ²En wat zijn misvattingen anders dan illusies die nog niet gezien worden als wat ze zijn? ³Waar waarheid is gekomen, verdwijnen misvattingen. ⁴Ze lossen gewoon op, zonder een spoor achter te laten dat aan ze kan herinneren. ⁵Ze zijn verdwenen, want zonder dat men erin gelooft, hebben ze geen bestaan. ⁶En zo verdwijnen ze in het niets en keren terug naar waarvandaan ze kwamen. ⁷Uit stof komen ze en tot stof vergaan ze, want alleen de waarheid blijft.
2. Kun jij je voorstellen wat een denkkeest zonder illusies is? ²Hoe dat zou aanvoelen? ³Probeer je een moment te herinneren – misschien een minuut, zelfs minder misschien – waarop niets jouw vrede kwam verstoren, waarop je er zeker van was dat jij bemind en veilig was. ⁴Probeer je dan voor te stellen hoe het zou zijn wanneer dat moment werd uitgebreid tot het einde der tijden en tot in eeuwigheid. ⁵Laat dan het gevoel van rust dat je voelde honderdmaal vermenigvuldigd worden en dan opnieuw honderdmaal.
3. En nu heb je een beetje een idee, niet meer dan slechts een uiterst vage aanduiding, van de staat waarin je denkkeest zal verkeren wanneer de waarheid gekomen is. ²Zonder illusies kan er geen angst, geen twijfel en geen aanval zijn. ³Wanneer de waarheid is gekomen, is alle pijn voorbij, want er is geen ruimte voor vluchtige gedachten en dode ideeën om in je denkkeest te blijven hangen. ⁴De waarheid neemt je denkkeest volledig in beslag en bevrijdt jou van alle vormen van geloof in het kortstondige. ⁵Er is geen plaats meer voor, want de waarheid is gekomen, en ze zijn nergens. ⁶Ze kunnen nergens gevonden worden, want de waarheid is nu voor altijd overal.
4. Wanneer de waarheid is gekomen, blijft ze niet voor even om dan te verdwijnen of te veranderen in iets anders. ²Ze verschuift niet en verandert niet van vorm, noch komt en gaat ze, en gaat en komt ze weer. ³Ze blijft precies zoals ze altijd was, zodat er in iedere nood op kan worden gebouwd en er met een volmaakt vertrouwen op kan worden vertrouwd bij alle schijnbare problemen en twijfels die de verschijningsvormen die de wereld vertoont, verwekken. ⁴Ze zullen eenvoudig worden weggeblazen wanneer de waarheid de misvattingen in je denkkeest corrigeert.

5. Wanneer de waarheid is gekomen, bergt ze in haar vleugels het geschenk van volmaakte standvastigheid, en liefde die niet wankelt in het aangezicht van pijn, maar daaraan voorbijziet, onverstoorbaar en zeker. ²Dit is het geschenk van genezing, want de waarheid behoeft geen verdediging en daarom is geen enkele aanval mogelijk. ³Illusies kunnen ter correctie naar de waarheid worden gebracht. ⁴Maar de waarheid staat ver boven illusies, en kan niet naar illusies worden gebracht om ze in waarheid te veranderen.
6. Waarheid is niet iets wat komt en gaat, verschuift of verandert, nu eens in deze vorm verschijnt, dan in die, zo aan onze greep ontsnappend en zich onttrekkend aan ons begrip. ²Ze verbergt zich niet. ³Ze staat openlijk in het licht, duidelijk toegankelijk. ⁴Het is onmogelijk dat iemand haar waarachtig zoekt en niet vindt. ⁵Deze dag behoort de waarheid toe. ⁶Geef de waarheid wat haar toekomt en ze zal jou het jouwe geven. ⁷Jij bent niet bestemd om te lijden en te sterven. ⁸Jouw Vader wil dat deze dromen voorbij zijn. ⁹Laat de waarheid ze alle corrigeren.
7. We vragen niet om wat we niet hebben. ²We vragen slechts om wat ons toebehoort, opdat we dat als het onze mogen herkennen. ³Vandaag doen we onze oefeningen op de opgewekte muziek van de zekerheid die uit waarheid is geboren. ⁴We gaan vandaag niet met de wankele en onzekere stap van de illusie voort. ⁵We zijn even zeker van succes als zeker dat we leven en hopen en ademen en denken. ⁶We twijfelen er niet aan dat we vandaag in waarheid wandelen, en rekenen erop dat ze toestroomt in alle oefeningen die we vandaag doen.
8. Begin met aan Hem die jou in deze onderneming vergezelt te vragen dat Hij in je bewustzijn is terwijl jij met Hem gaat. ²Jij bent niet gemaakt van vlees en bloed en been, maar werd geschapen door precies dezelfde Gedachte die ook Hem het geschenk van het leven gegeven heeft. ³Hij is jouw Broeder en lijkt zo op jou dat je Vader weet dat Jullie beiden dezelfde zijn. ⁴Het is aan jouw Zelf dat je vraagt jou te vergezellen en hoe zou Hij afwezig kunnen zijn waar jij bent?
9. De waarheid zal alle misvattingen in je denkkeest corrigeren die jou vertellen dat jij van Hem gescheiden zou kunnen zijn. ²Je spreekt vandaag tot Hem en legt de gelofte af Zijn functie door jou heen te laten worden vervuld. ³Zijn functie delen is Zijn vreugde delen. ⁴Zijn vertrouwen is met je, wanneer je zegt:

⁵De waarheid zal alle misvattingen in mijn denkkeest corrigeren, en ik zal rusten in Hem die mijn Zelf is.

¶Laat Hem je dan zachtjes naar de waarheid leiden, die jou zal omhullen en je zo'n diepe en kalme vrede schenken dat jij met tegenzin naar je vertrouwde wereld terug zult gaan.

10.En toch zul je blij zijn deze wereld terug te zien. ²Want je zult de belofte met je meedragen van de veranderingen die de waarheid die jou vergezelt, aan de wereld zal brengen. ³Ze zullen toenemen met elk geschenk van vijf luttele minuten dat jij geeft, en de misvattingen die de wereld omgeven zullen gecorrigeerd worden naargelang jij ze in jouw denkkeest corrigeren laat.

11.Vergeet niet je functie voor vandaag. ²Elke keer dat je vol vertrouwen tegen jezelf zegt: 'De waarheid zal alle misvattingen in mijn denkkeest corrigeren,' spreek je ten gunste van heel de wereld en van Hem die de wereld wil verlossen, zoals Hij ook jou bevrijden wil.

LES 108

Geven en ontvangen zijn in waarheid één.

1. Visie steunt op het idee van vandaag. ²Het licht bevindt zich daarin, want het verzoent alle schijnbare tegenstellingen. ³En wat is licht anders dan de uit vrede geboren oplossing van al je conflicten en verkeerde gedachten in één begrip dat volledig waar is? ⁴Zelfs dat zal verdwijnen, want de Gedachte erachter zal verschijnen om zijn plaats in te nemen. ⁵En nu ben je voor altijd in vrede, want de droom is dan voorbij.
2. Waarachtig licht dat ware visie mogelijk maakt is niet het licht dat de ogen van het lichaam zien. ²Het is een staat van denken, zo eenduidig geworden, dat duisternis totaal niet kan worden waargenomen. ³En zodoende wordt wat hetzelfde is, als één gezien, terwijl wat niet hetzelfde is, onopgemerkt blijft, omdat het er niet is.
3. Dit is het licht dat geen tegenstellingen toont, en visie, omdat ze genezen is, heeft de kracht tot genezen. ²Dit is het licht dat de vrede van jouw denkgeest overdraagt op andere denkgeesten, om die te delen en je erover te verheugen dat zij één zijn met jou en met zichzelf. ³Dit is het licht dat geneest omdat het enkelvoudige waarneming brengt, gebaseerd op één referentiekader, waaruit één betekenis voortkomt.
4. Hier worden zowel geven als ontvangen als verschillende aspecten van één Gedachte beschouwd, waarvan de waarheid niet afhangt van welke als eerste wordt gezien, noch welke op de tweede plaats lijkt te komen. ²Hier wordt begrepen dat beide tegelijk plaatsvinden, zodat de Gedachte volledig blijft. ³En in dit begrip ligt de grondslag waarop alle tegenstellingen worden verzoend, omdat ze worden waargenomen vanuit hetzelfde referentiekader dat deze Gedachte één maakt.
5. Één gedachte, volledig één gemaakt, zal dienen om alle denken één te maken. ²Dit is hetzelfde als te zeggen dat één correctie toereikend is voor alle correcties of dat één broeder volledig vergeven, volstaat om alle denkgeesten verlossing te brengen. ³Want dit zijn slechts enkele bijzondere gevallen van één wet die voor elke vorm van leren geldt, mits die onder leiding staat van Degene die de waarheid kent.
6. Leren dat geven en ontvangen hetzelfde is, heeft een bijzonder nut omdat het zo gemakkelijk kan worden uitgetoet en waar bevonden. ²En wanneer dit bijzondere geval bewezen heeft dat het altijd werkt, in elke omstandigheid waarin het wordt beproefd,

kan de gedachte erachter worden veralgemeend naar andere gebieden van twijfel en dubbele visie. ³En van daaruit zal ze zich uitbreiden en uiteindelijk bij de ene Gedachte uitkomen die aan alle andere ten grondslag ligt.

7. Vandaag oefenen we met het bijzondere geval van geven en ontvangen. ²We zullen deze eenvoudige les in wat zonneklaar is gebruiken omdat het resultaten geeft die ons niet kunnen ontgaan. ³Geven is ontvangen. ⁴Vandaag zullen we proberen iedereen vrede aan te bieden, en zien hoe snel vrede naar ons terugkeert. ⁵Licht is vredigheid en in die vrede wordt visie ons gegeven en kunnen we zien.

8. Daarom beginnen we de oefenperioden met de instructie voor vandaag en zeggen:

²Geven en ontvangen zijn in waarheid één.

³Ik zal ontvangen wat ik nu geef.

⁴Sluit dan je ogen en denk vijf minuten na over wat je iedereen zou willen aanreiken, zodat het 't jouwe wordt. ⁵Je zou bijvoorbeeld kunnen zeggen:

⁶Aan ieder bied ik stilte aan.

⁷Aan ieder bied ik innerlijke vrede aan.

⁸Aan ieder bied ik zachtmoedigheid aan.

9. Zeg elke zin langzaam en wacht dan even, terwijl je het geschenk verwacht te ontvangen dat jij gegeven hebt. ²En het zal tot je komen in de mate waarin jij het hebt gegeven. ³Je zult merken dat je exact hetzelfde terugontvangt, want dat is wat je hebt gevraagd. ⁴Het kan je ook helpen om te denken aan iemand aan wie jij je gaven geeft. ⁵Hij vertegenwoordigt de anderen en via hem geef je aan allen.

10. Onze heel eenvoudige les voor vandaag zal jou veel leren. ²Gevolg en oorzaak zullen van nu af aan veel beter worden begrepen en we zullen nu veel sneller vooruitgang boeken. ³Beschouw de oefeningen voor vandaag als rase vorderingen in je leerproces, die nog sneller en zekerder worden gemaakt iedere keer dat je zegt: 'Geven en ontvangen zijn in waarheid één.'

LES 109

Ik rust in God.

1. We vragen om rust vandaag, en een kalmte ongeschokt door wereldse verschijnselen. ²We vragen om vrede en stilheid, te midden van alle beroering, ontstaan uit botsende dromen. ³We vragen om veiligheid en geluk, hoewel we naar gevaar en ellende schijnen te kijken. ⁴En we bezitten de gedachte die ons vragen beantwoorden zal met datgene waarom we verzoeken.
2. 'Ik rust in God.' ²Deze gedachte zal jou de rust en kalmte, vrede en stilheid, en de veiligheid en het geluk brengen die je zoekt. ³'Ik rust in God.' ⁴Deze gedachte heeft de kracht de sluimerende waarheid in jou te wekken, wier visie voorbij verschijningsvormen ziet naar diezelfde waarheid in alles en iedereen. ⁵Dit is het eind van lijden voor heel de wereld en voor iedereen die ooit gekomen is en nog komen zal om hier een tijdje te verwijlen. ⁶Dit is de gedachte waarin Gods Zoon opnieuw geboren wordt, om zo zichzelf te herkennen.
3. 'Ik rust in God.' ²Volkomen onversaagd zal deze gedachte jou door storm en strijd heendragen, voorbij ellende en pijn, voorbij verlies en dood, tot aan de zekerheid van God. ³Er is geen lijden dat ze niet genezen kan. ⁴Er is geen probleem dat ze niet kan oplossen. ⁵En er is geen verschijningsvorm die niet in waarheid zal verkeren voor de ogen van jou die rust in God.
4. Dit is de dag van vrede. ²Jij rust in God, en terwijl de wereld wordt verscheurd door stormen van haat, blijft jouw rust volkomen onverstoord. ³De rust van de waarheid is de jouwe. ⁴De schijn der dingen kan zich niet meer aan je opdringen. ⁵Je roept allen op zich bij jou aan te sluiten in jouw rust, en ze zullen horen en tot je komen, omdat jij rust in God. ⁶Ze zullen geen andere stem horen dan de jouwe, omdat jij jouw stem aan God gegeven hebt, en nu rust je in Hem en laat Hem door jou spreken.
5. In Hem ken je geen kommer en geen zorgen, geen lasten, geen onrust en geen pijn, geen angst voor de toekomst en geen spijt om het verleden. ²In tijdloosheid rust je, terwijl de tijd voorbijgaat zonder zijn stempel op jou te drukken, want jouw rust kan nooit veranderen, op geen enkele manier. ³Jij rust vandaag. ⁴En wanneer jij je ogen sluit, verzink je in de stilheid. ⁵Laat door deze perioden van rust en verademing je denkkeest worden gerustgesteld dat al zijn uitzinnige fantasieën slechts koortsdromen waren die voorbij zijn.

⁶Laat hij stil zijn en dankbaar zijn genezing aanvaarden. ⁷Geen angstige dromen zullen er meer komen, nu jij rust in God. ⁸Neem tijd vandaag om uit dromen weg te glijden naar vrede toe.

6. Elk uur dat jij je rust neemt vandaag, wordt iemands vermoeide denkkeest plotseling verblijd, breekt een vogel met gebroken vleugels in zingen uit, en gaat een beek die lang heeft drooggestaan weer stromen. ²De wereld wordt opnieuw geboren iedere keer wanneer jij rust en je elk uur herinnert dat je gekomen bent om de vrede van God in de wereld te brengen, opdat die, samen met jou, tot rust mag komen.

7. Met elke vijf minuten dat jij rust vandaag, is de wereld dichterbij ontwaakt. ²En het tijdstip, dat rust het enige is wat er zal zijn, nadert voor alle uitgeputte en vermoeide denkkeesten, te moe nu om hun weg alleen te gaan. ³En ze zullen horen dat de vogel begint te zingen en zien dat de beek opnieuw begint te stromen, met herboren hoop en hernieuwde energie om lichtvoetig de weg te kunnen bewandelen die al gaande plotseling gemakkelijk blijkt.

8. Jij rust in de vrede van God vandaag en roept je broeders op vanuit jouw rust om hen te leiden naar hun rust, tezamen met jou. ²Je zult getrouw aan je opdracht zijn vandaag, niemand vergetend, iedereen binnenhalend in de grenzeloze cirkel van jouw vrede, het gewijde heiligdom waarin jij rust. ³Open de tempeldeuren en laat hen komen, van over heel de wereld en ook van heel nabij; je verre broeders en je naaste vrienden; vraag hen allen hier naar binnen om te rusten met jou.

9. Je rust in de vrede van God vandaag, kalm en onbevreesd. ²Elke broeder komt nu zijn rust vinden en biedt jou die aan. ³We rusten samen hier, want zo wordt onze rust compleet gemaakt, en wat wij vandaag geven, ontvingen we reeds. ⁴Tijd is niet de behoeder van wat we geven vandaag. ⁵We geven aan ongeborenen en aan hen die zijn heengegaan, aan elke Gedachte van God, en aan de Denkkeest waarin deze Gedachten werden geboren en waarin ze rusten. ⁶En we herinneren hen aan hun rustplaats iedere keer als we onszelf vertellen: 'Ik rust in God.'

LES 110

Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

1. Het idee van vandaag zullen we van tijd tot tijd herhalen. ²Want deze ene gedachte volstaat om jou en de wereld te verlossen, als je geloofde dat ze waar is. ³Haar waarheid zou betekenen dat jij in jezelf geen veranderingen hebt aangebracht die werkelijkheid bezitten, noch het universum veranderd hebt zodat wat God geschapen heeft, vervangen werd door angst en kwaad, ellende en dood. ⁴Als jij blijft zoals God jou geschapen heeft, heeft angst geen betekenis, is kwaad niet werkelijk en bestaan dood en ellende niet.
2. Het idee van vandaag is daarom het enige wat jij nodig hebt om totale correctie je denkkeest te laten genezen, en je de volmaakte visie te geven die alle vergissingen herstelt die enige denkkeest ooit of ergens heeft begaan. ²Het volstaat om het verleden te genezen en de toekomst vrij te maken. ³Het volstaat om het heden te kunnen aanvaarden zoals het is. ⁴Het volstaat om tijd het middel te laten zijn waarmee heel de wereld kan leren te ontsnappen aan de tijd, en aan elke verandering die de tijd in het voorbijgaan schijnt mee te brengen.
3. Als jij blijft zoals God jou geschapen heeft, kunnen verschijningsvormen de waarheid niet vervangen, kan gezondheid niet verkeren in ziekte, noch dood de vervanging van leven zijn, of angst van liefde. ²Dit alles heeft niet plaatsgevonden, als jij blijft zoals God jou geschapen heeft. ³Je hebt geen andere gedachte dan deze nodig om verlossing de wereld te laten verlichten en haar van het verleden te bevrijden.
4. In deze ene gedachte is heel het verleden ongedaan gemaakt, het heden verlost om zich kalm uit te breiden in een tijdloze toekomst. ²Als jij bent zoals God jou geschapen heeft, dan heeft er geen afscheiding plaatsgevonden tussen jouw denkkeest en de Zijne, geen splitsing van jouw denkkeest en andere denkkeesten, en is er alleen eenheid geweest binnen die van jou.
5. De genezende kracht van het idee van vandaag is onbegrensd. ²Het is de wieg van alle wonderen, de grote hersteller van de waarheid in het bewustzijn van de wereld. ³Oefen het idee van vandaag in dankbaarheid. ⁴Dit is de waarheid die jou vrij komt maken. ⁵Dit is de waarheid die God jou heeft beloofd. ⁶Dit is het Woord waarin alle verdriet eindigt.
6. Begin je oefenperioden van vijf minuten met dit citaat uit het tekstboek:

²Ik ben zoals God mij geschapen heeft. ³Zijn Zoon kan niet lijden.

*⁴En ik **ben** Zijn Zoon.*

7. Probeer dan, met deze uitspraak stevig in gedachten, in je denkkeest het Zelf te ontdekken dat de heilige Zoon van God Zelf is.

8. Zoek Hem binnenin je die Christus in jou is, de Zoon van God en broeder voor de wereld; de Verlosser die voor eeuwig is verlost, met de macht eenieder te verlossen die Hem, hoe zacht ook, aanraakt, vragend om het Woord dat hem zegt dat hij een broeder is van Hem.

9. Jij bent zoals God jou geschapen heeft. ²Eer vandaag jouw Zelf. ³Laat de gesneden beelden die jij vervaardigd hebt om als Zoon van God te dienen in plaats van wat hij is, niet vereerd worden vandaag. ⁴Diep in je denkkeest wacht de heilige Christus in je erop dat jij Hem als jouzelf erkent. ⁵En jij bent verloren en kent jezelf niet zolang Hij niet erkend is en niet gekend.

10. Zoek Hem vandaag en vind Hem. ²Hij zal jouw Verlosser van alle afgoden zijn die jij hebt gemaakt. ³Want wanneer je Hem vindt, zul jij begrijpen hoe waardeloos jouw afgoden zijn en hoe vals de beelden waarvan jij geloofde dat zij dat was. ⁴Vandaag zetten we een grote stap voorwaarts naar de waarheid door afgoden los te laten en onze handen, ons hart en onze denkkeest open te stellen voor God vandaag.

11. We zullen de hele dag door aan Hem denken met een dankbaar hart en liefdevolle gedachten voor allen die we vandaag ontmoeten. ²Want dat is de manier waarop we ons Hem herinneren. ³En we zeggen, opdat we herinnerd zullen worden aan Zijn Zoon, ons heilige Zelf, de Christus in ieder van ons:

⁴Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

⁵Laten we deze waarheid verkondigen zo vaak we kunnen. ⁶Dit is het Woord van God dat jou vrijmaakt. ⁷Dit is de sleutel die de poort van de Hemel opent en jou binnenlaat in de vrede van God en Zijn eeuwigheid.

HERHALING III

Inleiding

1. Vandaag begint onze volgende herhaling. ²Tien oefendagen achtereenvolgend zullen we elke dag twee recente lessen herhalen. ³Voor deze oefenperioden zullen we ons aan een bepaald schema houden, en we dringen erop aan dat je dat zo precies mogelijk volgt.
2. Natuurlijk begrijpen we dat het voor jou onmogelijk zou kunnen zijn om wat hier als optimaal wordt aangegeven, elke dag en elk uur van de dag te doen. ²Je wordt niet in je leerproces belemmerd wanneer je een oefenperiode mist omdat die op de aangewezen tijd onmogelijk blijkt. ³Het is evenmin nodig dat je jezelf in allerlei bochten wringt om je achterstand in aantal weer in te halen. ⁴Rituelen zijn ons doel niet, ze zouden onze bedoeling doorkruisen.
3. Maar je leerproces wordt wel belemmerd wanneer jij een oefenperiode overslaat omdat je onwillig bent er de tijd aan te besteden die je gevraagd wordt ervoor uit te trekken. ²Houd jezelf hierin niet voor de gek. ³Onwil kan zich heel listig verborgen houden achter een dekmantel van situaties die je niet in de hand hebt. ⁴Leer onderscheid te maken tussen situaties die voor jouw oefening weinig geschikt zijn en situaties die jij in het leven roept als camouflage voor je onwil.
4. Een oefenperiode die je verzuimd hebt omdat je die, om wat voor reden dan ook, niet wilde doen, moet meteen worden gedaan zodra je van gedachten bent veranderd over je doel. ²Je bent alleen onwillig om aan je oefening in verlossing mee te werken als dit andere doelen, die jou nader aan het hart liggen, doorkruist. ³Wanneer je hieraan de waarde onttrekt die jij eraan hebt toegekend, laat dan je oefenperioden de plaats innemen van de litanieën die je daaraan hebt gewijd. ⁴Die hebben jou niets gegeven. ⁵Maar je oefeningen kunnen jou alles bieden. ⁶Aanvaard dus wat ze te bieden hebben en wees in vrede.
5. Het schema dat je voor deze herhalingen moet gebruiken, is het volgende: wijd er tweemaal daags vijf minuten aan – of langer zo je wilt – om na te denken over de aangegeven gedachten. ²Lees de ideeën en opmerkingen door die voor de dagelijkse oefening opgeschreven zijn. ³En begin er dan over na te denken, terwijl je jouw denkgeest het verband laat leggen met je behoeften, je schijnbare problemen en al je zorgen.
6. Neem de ideeën in je denkgeest op en laat hij ze naar verkiezing gebruiken. ²Vertrouw erop dat hij dat wijs zal doen, omdat hij bij zijn beslissingen geholpen wordt door Degene die

- deze gedachten aan jou gaf. ³Wat anders kun je vertrouwen dan wat zich in je denkkeest bevindt? ⁴Vertrouw er bij deze herhalingen op dat de middelen die de Heilige Geest hanteert niet zullen falen. ⁵De wijsheid van je denkkeest zal jou te hulp komen. ⁶Geef bij het begin de richting aan, leun dan in rustig vertrouwen achterover, en laat de denkkeest de gedachten aanwenden die jij gaf zoals ze jou gegeven werden opdat hij ze zou gebruiken.
7. Ze zijn je gegeven in volmaakt vertrouwen, in de volmaakte overtuiging dat jij ze goed zult gebruiken, in het volmaakte geloof dat jij hun boodschap zult zien en ze voor jezelf benutten. ²Bied ze je denkkeest aan met eenzelfde vertrouwen, overtuiging en geloof. ³Het zal niet mislukken. ⁴Het is het middel dat de Heilige Geest voor jouw verlossing heeft uitverkoren. ⁵Aangezien het Zijn vertrouwen geniet, moet Zijn middel ook zeker het jouwe wel verdienen.
8. We leggen er de nadruk op dat je er baat bij hebt als je de eerste vijf minuten van de dag aan je herhalingsoefeningen wijdt, en ook de vijf laatste wakkere minuten van de dag hieraan geeft. ²Als dit niet lukt, probeer het dan tenminste zo in te delen dat je er één 's morgens doet en de andere in het uur net voordat je slapen gaat.
9. De oefeningen die de hele dag door moeten worden gedaan, zijn niet minder belangrijk, en mogelijk nog waardevoller. ²Je was geneigd alleen op vastgestelde tijdstippen te oefenen, om daarna weer over te gaan op andere dingen, zonder wat je geleerd had daarop toe te passen. ³Als gevolg daarvan is het je nog weinig ingeslepen, en heb jij het geleerde geen eerlijke kans gegeven te bewijzen hoe groot de gaven zijn die het voor jou in petto heeft. ⁴Dit is een nieuwe kans om het goed te benutten.
10. Bij deze herhalingen beklemtonen we de noodzaak om wat je geleerd hebt niet onbenut te laten tussen je langere oefenperioden in. ²Probeer aan je twee dagelijkse ideeën elk uur een korte maar serieuze herhaling te wijden. ³Gebruik er één op het hele uur en het andere een half uur later. ⁴Je hoeft aan elk niet meer dan een ogenblik te besteden. ⁵Herhaal het, en laat je denkkeest een kort moment in stilte en vrede verpozen. ⁶Richt je dan op andere zaken, maar probeer de gedachte bij je te houden, en laat die jou als hulp dienen om ook de hele dag door je vrede te bewaren.
11. Als je van streek bent, denk er dan opnieuw aan. ²Deze oefenperioden zijn bedoeld om jou te helpen er een gewoonte van te maken om wat je dagelijks leert, toe te passen op alles wat je doet. ³Herhaal de gedachte niet om die daarna naast je neer te leggen. ⁴Haar nut voor jou is grenzeloos. ⁵En ze is bedoeld om jou op elke manier, elk ogenblik en elke plek, en telkens wanneer je maar enige vorm van hulp nodig hebt, van dienst te zijn. ⁶Probeer haar

dan ook in je dagelijkse beslommeringen met je mee te nemen en die heilig te maken, Gods Zoon waardig, aanvaardbaar voor God en voor jouw Zelf.

12.Elke dag eindigt de oefenopdracht met het nogmaals uitspreken van de gedachte die elk uur gebruikt wordt, alsook die welke op het halve uur wordt geoefend. ²Vergeet ze niet. ³Deze tweede kans met elk van deze ideeën zal je zulke grote vorderingen brengen dat we uit deze herhalingen met zoveel meer kennis te voorschijn komen, dat we op steviger grond, met vastere tred en een sterker vertrouwen verder zullen gaan.

13.Vergeet niet hoe weinig jij geleerd hebt.

²Vergeet niet hoeveel jij nu kunt leren.

³Vergeet niet dat jouw Vader jou nodig heeft, terwijl je deze gedachten herhaalt die Hij jou heeft gegeven.

LES 111

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(91) **Wonderen worden gezien in het licht.**

²Ik kan in het duister niet zien. ³Laat het licht van heiligheid en waarheid mijn denkgeest verlichten, en laat me de onschuld in mij zien.

2.(92) **Wonderen worden gezien in het licht, en licht en kracht zijn één.**

²Ik zie door kracht, Gods geschenk aan mij. ³Mijn zwakheid is het duister dat verdreven wordt door Zijn geschenk, dat mij Zijn kracht daarvoor in de plaats geeft.

3.Op het hele uur:

²Wonderen worden gezien in het licht.

³Op het halve uur:

⁴Wonderen worden gezien in het licht, en licht en kracht zijn één.

LES 112

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(93) **Er woont licht en vreugde en vrede in mij.**

²Ik ben het thuis van licht en vreugde en vrede. ³Ik verwelkom ze in de woning die ik deel met God, want ik ben een deel van Hem.

2.(94) **Ik ben zoals God mij geschapen heeft.**

²Ik zal eeuwig blijven zoals ik was, door de Onveranderlijke geschapen zoals Hij. ³En ik ben één met Hem, en Hij met mij.

3.Op het hele uur:

²Er woont licht en vreugde en vrede in mij.

³Op het halve uur:

⁴Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

LES 113

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(95) Ik ben één Zelf, verenigd met mijn Schepper.

²Sereenheid en volmaakte vrede zijn mijn deel, omdat ik één Zelf ben, volkomen heel, één met heel de schepping en met God.

2.(96) Verlossing komt vanuit mijn ene Zelf.

²Vanuit mijn ene Zelf, wiens kennis nog altijd in mijn denkkeest verblijft, zie ik Gods volmaakte plan voor mijn verlossing volmaakt vervuld.

3.Op het hele uur:

³Ik ben één Zelf, verenigd met mijn Schepper.

³Op het halve uur:

⁴Verlossing komt vanuit mijn ene Zelf.

LES 114

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(97) **Ik ben geest.**

²Ik ben de Zoon van God. ³Geen lichaam kan mijn geest bevatten, noch mij een beperking opleggen die God niet geschapen heeft.

2.(98) **Ik aanvaard mijn rol in Gods verlossingsplan.**

²Wat kan mijn functie anders zijn dan het Woord van God aanvaarden, die mij geschapen heeft zoals ik ben en eeuwig zijn zal?

3.Op het hele uur:

²Ik ben geest.

³Op het halve uur:

⁴Ik aanvaard mijn rol in Gods verlossingsplan.

LES 115

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(99) Verlossing is mijn enige functie hier.

²Mijn functie hier is de wereld alle vergissingen te vergeven die ik heb begaan. ³Want zo word ik mét heel de wereld daarvan bevrijd.

2.(100) Mijn rol is essentieel voor Gods verlossingsplan.

²Ik ben essentieel voor Gods plan ter verlossing van de wereld.

³Want Hij gaf mij Zijn plan opdat ik de wereld zou verlossen.

3.Op het hele uur:

²Verlossing is mijn enige functie hier.

³Op het halve uur:

⁴Mijn rol is essentieel voor Gods verlossingsplan.

LES 116

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(101) **Gods Wil voor mij is volmaakt geluk.**

²Gods Wil is volmaakt geluk voor mij. ³Ik kan alleen maar lijden door het geloof dat er een andere wil is, los van de Zijne.

2.(102) **Ik deel Gods Wil dat ik gelukkig ben.**

²Ik deel mijn Vaders Wil voor mij, Zijn Zoon. ³Wat Hij mij heeft gegeven, is al wat ik wens. ⁴Wat Hij mij heeft gegeven, is al wat er is.

3.Op het hele uur:

²Gods Wil voor mij is volmaakt geluk.

³Op het halve uur:

⁴Ik deel Gods Wil dat ik gelukkig ben.

LES 117

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(103) **God, die Liefde is, is ook geluk.**

²Laat ik me herinneren dat liefde geluk is, en dat niets anders vreugde brengt. ³En dus besluit ik er geen surrogaat voor liefde opna te houden.

2.(104) **Ik zoek slechts wat mij in waarheid toebehoort.**

²Liefde, en daarmee vreugde, is mijn erfgoed. ³Dit zijn de gaven die mijn Vader mij gegeven heeft. ⁴Ik wil alles aanvaarden wat in waarheid het mijne is.

3.Op het hele uur:

²God, die Liefde is, is ook geluk.

³Op het halve uur:

⁴Ik zoek slechts wat mij in waarheid toebehoort.

LES 118

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(105) **Gods vrede en vreugde behoren mij toe.**

²Vandaag zal ik Gods vrede en vreugde aanvaarden, in blijde ruil voor alle substituten die ik heb gemaakt voor vrede en geluk.

2.(106) **Laat ik stil zijn en naar de waarheid luisteren.**

²Laat mijn eigen zwakke stem stil zijn, en laat mij de machtige Stem voor de Waarheid Zelf horen, die me verzekert dat ik Gods volmaakte Zoon ben.

3.Op het hele uur:

²Gods vrede en vreugde behoren mij toe.

³Op het halve uur:

⁴Laat ik stil zijn en naar de waarheid luisteren.

LES 119

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(107) De waarheid zal alle misvattingen in mijn denkkeest corrigeren.

²Ik vergis me wanneer ik denk dat ik op enige manier gekwetst kan worden. ³Ik ben Gods Zoon, wiens Zelf veilig rust in de Denkkeest van God.

2.(108) Geven en ontvangen zijn in waarheid één.

²Ik zal vandaag alles vergeven, opdat ik mag leren om de waarheid in mezelf te aanvaarden, en ik mijn zondeloosheid ga zien.

3.Op het hele uur:

²De waarheid zal alle misvattingen in mijn denkkeest corrigeren.

³Op het halve uur:

⁴Geven en ontvangen zijn in waarheid één.

LES 120

Voor de herhaling 's ochtends en 's avonds:

1.(109) **Ik rust in God.**

²Ik rust in God vandaag, en laat Hem in en door mij werken, terwijl ik in Hem rust, in stilte en volmaakte zekerheid.

2.(110) **Ik ben zoals God mij geschapen heeft.**

²Ik ben Gods Zoon. ³Vandaag leg ik alle ziekelijke illusies over mezelf opzij, en laat ik mijn Vader mij vertellen Wie ik werkelijk ben.

3.Op het hele uur:

²Ik rust in God.

³Op het halve uur:

⁴Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

LES 121

Vergeving is de sleutel tot geluk.

1. Hier is het antwoord op je zoeken naar vrede. ²Hier is de sleutel tot betekenis in een wereld die zinledig lijkt. ³Hier ligt de weg naar veiligheid te midden van schijnbare gevaren, die jou van alle kanten lijken te bedreigen, en al je hoop doen wankelen om ooit nog rust en vrede te vinden. ⁴Hier worden alle vragen beantwoord; hier staat het eind van alle onzekerheid ten langen leste vast.
2. De niet-vergevingsgezinde denkkeest is vol angst en biedt liefde geen ruimte om zichzelf te zijn, geen plaats waar zij in vrede haar vleugels kan uitslaan om zich boven het rumoer van de wereld te verheffen. ²De niet-vergevingsgezinde denkkeest is bedroefd, zonder hoop op respijt en bevrijding van pijn. ³Hij lijdt en verkeert in ellende, tuurt rond in duisternis, zonder iets te zien, niettemin zeker van het gevaar dat daar op de loer ligt.
3. De niet-vergevingsgezinde denkkeest wordt door twijfel verscheurd, is verward over zichzelf en alles wat hij ziet; bang en boos, zwak en in alle staten, bang om voort te gaan, bang te blijven, bang om wakker te worden of te gaan slapen, bang van elk geluid, maar banger nog van stilte; panisch van het donker, maar meer nog in paniek bij de nadering van het licht. ²Wat kan de niet-vergevingsgezinde denkkeest anders waarnemen dan zijn verdoeming? ³Wat kan hij zien behalve het bewijs dat al zijn zonden werkelijk zijn?
4. De niet-vergevingsgezinde denkkeest ziet geen vergissingen, alleen zonden. ²Hij beziet de wereld met nietsziende ogen en schreeuwt het uit als hij zijn eigen projecties te hoop ziet lopen tegen zijn erbarmelijke parodie op het leven. ³Hij wil leven, maar wenst toch dood te zijn. ⁴Hij wil vergeving, maar ziet geen hoop. ⁵Hij wil ontsnappen, maar kan zich geen uitweg voorstellen omdat hij overal het zondige ziet.
5. De niet-vergevingsgezinde denkkeest verkeert in wanhoop, zonder vooruitzicht op een toekomst die iets anders dan meer wanhoop bieden kan. ²Toch beschouwt hij zijn oordeel over de wereld als onherroepelijk, en ziet niet in dat hij zichzelf tot deze wanhoop veroordeeld heeft. ³Hij denkt dat hij niet kan veranderen, omdat wat hij ziet getuigt van de juistheid van zijn oordeel. ⁴Hij vraagt niet, omdat hij denkt te weten. ⁵Hij trekt niets in twijfel, zeker van zijn gelijk.

6. Vergeving wordt verworven. ²Ze is niet eigen aan de denkkeest, die niet zondigen kan. ³Daar zonde een idee is dat jij jezelf hebt aangeleerd, moet vergeving eveneens door jou worden geleerd, maar van een andere Leraar dan jijzelf, die het andere Zelf in jou vertegenwoordigt. ⁴Via Hem leer je hoe je het zelf dat jij denkt te hebben gemaakt kunt vergeven, en het laten verdwijnen. ⁵Zo geef jij je denkkeest als één terug aan Hem die jouw Zelf is, en nooit kan zondigen.
7. Elke niet-vergevingsgezinde denkkeest biedt jou een gelegenheid de jouwe te leren zichzelf te vergeven. ²Ieder verwacht via jou bevrijding uit de hel, en keert zich tot jou smekend om de Hemel hier en nu. ³Hij heeft geen hoop, maar jij wordt zijn hoop. ⁴En als zijn hoop word jij je eigen hoop. ⁵De niet-vergevingsgezinde denkkeest moet door jouw vergeving leren dat hij verlost is uit de hel. ⁶En wanneer jij verlossing onderwijst, leer jij die. ⁷Maar al wat je onderwijst en leert zal niet van jou komen, maar van de Leraar die je gegeven werd om jou de weg te wijzen.
8. Vandaag oefenen we in leren vergeven. ²Als je daartoe bereid bent, kun je vandaag leren de sleutel tot geluk te nemen, en die voor jezelf te gebruiken. ³We zullen 's morgens tien minuten, en 's avonds nog eens tien, eraan wijden te leren hoe we vergeving kunnen schenken en ook vergeving kunnen ontvangen.
9. De niet-vergevingsgezinde denkkeest gelooft niet dat geven en ontvangen hetzelfde zijn. ²Toch willen we vandaag proberen te leren dat ze een en hetzelfde zijn, door te oefenen in vergeving jegens iemand die jij een vijand acht en iemand die jij als vriend beschouwt. ³En naarmate je beiden als één leert zien, zullen we de les tot jezelf uitbreiden en zien dat hun ontsnapping de jouwe inhield.
10. Begin de langere oefenperioden door aan iemand te denken die je niet mag, die jou schijnbaar irriteert, of weezin in je schijnt op te roepen als je hem zou tegenkomen; iemand die je daadwerkelijk minacht, of alleen probeert te negeren. ²Het doet er niet toe welke vorm je kwaadheid aanneemt. ³Je hebt hem waarschijnlijk al uitgekozen. ⁴Hij is geschikt.
11. Sluit nu je ogen en zie hem in gedachten voor je en kijk een tijdje naar hem. ²Probeer ergens in hem wat licht te bespeuren, een zwak schijnsel dat je nooit eerder had opgemerkt. ³Probeer een sprankje helderheid te vinden dat door het lelijke beeld heenstraalt dat jij van hem bezit. ⁴Kijk naar dit beeld totdat je ergens daarin een licht ziet, en probeer dan dit licht zich te laten uitbreiden tot het hem omvat en het beeld mooi maakt en goed.

12.Kijk een tijdje naar deze veranderde waarneming en richt dan je aandacht op iemand die jij een vriend noemt. ²Probeer het licht dat je hebt leren zien rond je vroegere 'vijand' op hem over te brengen. ³Zie hem nu als meer dan een vriend voor jou, want in dat licht laat zijn heiligheid jou je verlosser zien, verlost en verlossend, genezen en heel.

13.Laat hem jou dan het licht schenken dat jij in hem ziet, en laat je 'vijand' en vriend jou samen zegenen met wat jij gegeven hebt. ²Nu ben jij één met hen, en zij met jou. ³Nu ben je door jouzelf vergeven. ⁴Vergeet de hele dag door niet de rol die vergeving speelt bij het brengen van geluk aan elke niet-vergevingsgezinde denkkeest, waaronder die van jou. ⁵Zeg elk uur tegen jezelf:

⁶Vergeving is de sleutel tot geluk. ⁷Ik zal ontwaken uit de droom dat ik sterfelijk ben, feilbaar en vol zonden, en weten: ik ben de volmaakte Zoon van God.

LES 122

Vergeving biedt alles wat ik wens.

1. Wat kun jij wensen dat vergeving niet geven kan? ²Wil je vrede? ³Vergeving biedt jou die. ⁴Wil je geluk, een kalme denkkeest, doelgerichtheid en een gevoel van waarde en schoonheid dat de wereld overstijgt? ⁵Wil je zorg en geborgenheid en de warmte van een veilige bescherming, voor altijd? ⁶Wil je een kalmte die niet kan worden verstoord, een zachtmoedigheid die nooit kan worden gekwetst, een diepe, blijvende troost, en een rust zo volmaakt dat die nooit kan worden geschonden?
2. Dit alles biedt vergeving jou, en meer. ²Ze fonkelt in je ogen als je ontwaakt en schenkt je de vreugde waarmee jij de dag tegemoet kunt gaan. ³Ze legt een kalmerende hand op je voorhoofd terwijl je slaapt en rust op je oogleden zodat je geen dromen over angst en slechtheid, kwaadaardigheid en agressie ziet. ⁴En als je weer ontwaakt, schenkt ze jou een nieuwe dag vol geluk en vrede. ⁵Dit alles biedt vergeving jou, en meer.
3. Vergeving maakt dat de sluier wordt opgelicht die het gelaat van Christus verborgen houdt voor wie de wereld niet met vergevingsgezinde ogen bekijkt. ²Ze laat jou de Zoon van God herkennen en bevrijdt je geheugen van alle dode gedachten, zodat de herinnering van je Vader kan opkomen boven de drempel van je denkkeest. ³Wat kun je wensen dat vergeving niet kan geven? ⁴Welke andere gaven dan deze zijn het zoeken waard? ⁵Welke ingebeelde waarde, welk onbeduidend effect of welke voorbijgaande belofte, die nooit gehouden wordt, kan meer hoop bevatten dan wat vergeving brengt?
4. Waarom zou je een ander antwoord zoeken dan het antwoord dat alles beantwoorden zal? ²Hier is het volmaakte antwoord, gegeven op onvolmaakte vragen, zinledige verzoeken, een halfhartige bereidwilligheid om te horen, en minder dan halfslachtige ijver en gedeeltelijk vertrouwen. ³Hier is het antwoord! ⁴Zoek er niet langer naar. ⁵Een ander zul je in plaats hiervan niet vinden.
5. Gods plan voor jouw verlossing kan veranderen noch falen. ²Wees dankbaar dat het precies zo blijft als Hij het ontworpen heeft. ³Onveranderlijk staat het voor je als een open deur, roept het jou van achter de deuropening een warm welkom toe en nodigt je uit binnen te komen en je thuis te voelen waar jij thuishoort.

6. Hier is het antwoord! ²Zou jij buiten willen blijven staan, terwijl heel de Hemel binnen op jou wacht? ³Vergeef en wees vergeven. ⁴Zoals je geeft, zul je ontvangen. ⁵Er is geen ander plan dan dit voor de verlossing van Gods Zoon. ⁶Laten wij ons er vandaag over verheugen dat dit zo is, want hier hebben we een antwoord, duidelijk en klaar, in zijn eenvoud boven alle bedrog verheven. ⁷Alle ingewikkeldheden die de wereld uit fragiele spinnewebben heeft gesponnen, verdwijnen voor de kracht en luister van deze uiterst eenvoudige formulering van de waarheid.
7. Hier is het antwoord! ²Keer je niet af om weer doelloos rond te dolen. ³Accepteer verlossing nu. ⁴Het is Gods gave, en niet die van de wereld. ⁵De wereld kan geen gaven van enige waarde schenken aan een denkkeest die ontvangen heeft wat God hem als zijn eigendom heeft gegeven. ⁶God wil dat verlossing vandaag ontvangen wordt en dat de gecompliceerdheid van je dromen niet langer voor jou verbergt dat ze niets zijn.
8. Open vandaag je ogen en zie een gelukkige wereld van veiligheid en vrede. ²Vergeving is het middel waarmee zij de plaats van de hel inneemt. ³In stilte verheft ze zich om jou open ogen te begroeten en je hart te vervullen van een diepe rust, terwijl aloude waarheden, eeuwig jong, in je bewustzijn opdoemen. ⁴Wat jij je dan zult herinneren, kan nooit beschreven worden. ⁵Toch schenkt jouw vergeving je dit.
9. Terwijl we de gaven die vergeving schenkt in gedachten houden, doen we vandaag onze oefeningen in de hoop en het vertrouwen dat dit de dag zal zijn dat verlossing ons deel wordt. ²Ernstig en blijmoedig zullen we er vandaag naar zoeken, ons ervan bewust dat we de sleutel in handen hebben, terwijl we van de Hemel het antwoord aanvaarden op de hel die wij hebben gemaakt, maar waar we niet langer willen blijven.
10. 's Morgens en 's avonds geven we graag een kwartier aan de zoektocht waarin het eind van de hel is gewaarborgd. ²Begin hoopvol, want we hebben het keerpunt bereikt waarna de weg veel gemakkelijker wordt. ³En nu is de weg die we nog hebben af te leggen kort. ⁴We zijn inderdaad dicht bij het vastgestelde eind van de droom.
11. Verzink in geluk als je deze oefenperioden begint, want ze bieden een onbetwistbare beloning in de vorm van beantwoorde vragen en van datgene wat jouw aanvaarding van het antwoord jou brengt. ²Vandaag zal het jou gegeven zijn de vrede te voelen die vergeving je schenkt, en de vreugde die het oplichten van de sluier je aanreikt.
12. In het licht dat je vandaag zult ontvangen, zal de wereld vervluchtigen tot ze verdwijnt, en je zult een andere wereld zien oprijzen die je met geen woorden beschrijven kunt. ²Nu gaan we rechtstreeks het licht binnen en ontvangen de gaven die in afwachting van vandaag voor ons werden bewaard sinds de tijd begon.

13. Vergeving biedt jou alles wat je wenst. ²Vandaag wordt jou alles wat je wenst gegeven.

³Laat je gaven gedurende de dag niet wegebben, wanneer je weer terugkeert om een wereld vol wisselende veranderingen en naargeestige verschijnselen tegemoet te treden.

⁴Houd je gaven helder in je bewustzijn, terwijl je in het hart van alle verandering het onveranderlijke, en achter uiterlijke verschijnselen het licht van de waarheid ziet.

14. Laat je niet verleiden om jouw gaven je te laten ontglippen en ze te laten wegglijden in vergetelheid, maar houd ze stevig vast in je denkkeest door jouw pogingen er minstens een minuut aan te denken van elk kwartier dat verstrijkt. ²Herinner jezelf eraan hoe kostbaar deze gaven zijn, met de volgende geheugensteun, die de kracht heeft jouw gaven de hele dag in je bewustzijn vast te houden:

³*Vergeving biedt alles wat ik wens.*

⁴*Vandaag heb ik dit als waarheid aanvaard.*

⁵*Vandaag heb ik Gods gaven ontvangen.*

LES 123

Ik dank mijn Vader voor Zijn gaven aan mij.

1. Laten we dankbaar zijn vandaag. ²We zijn op lichtere paden en makkelijker wegen terechtgekomen. ³Omkeren is het laatste waaraan we denken, en er is geen onverbiddelijke weerstand tegen de waarheid. ⁴Er rest nog enige weifeling, enkele geringe bezwaren en een lichte aarzeling, maar je kunt met recht dankbaar zijn voor wat je gewonnen hebt, want dat is veel meer dan jij beseft.
2. Een dag nu aan dankbaarheid gewijd zal je het voordeel brengen van enig inzicht in de werkelijke omvang van wat je allemaal gewonnen hebt, van de gaven die je hebt ontvangen. ²Wees blij vandaag, in liefdevolle dankbaarheid, dat je Vader jou niet aan jezelf heeft overgelaten, noch je alleen laat ronddolen in het duister. ³Wees dankbaar dat Hij je heeft verlost van het zelf dat jij dacht te hebben gemaakt om Zijn plaats en die van Zijn schepping in te nemen. ⁴Dank Hem vandaag.
3. Dank Hem dat Hij jou niet in de steek gelaten heeft, en dat Zijn Liefde, voor eeuwig onveranderlijk, eeuwig op jou zal blijven schijnen. ²Dank Hem er ook voor dat jij onveranderlijk bent, want de Zoon die Hij liefheeft is even onveranderlijk als Hijzelf. ³Wees dankbaar dat je bent verlost. ⁴Wees blij dat je een functie te vervullen hebt in de verlossing. ⁵Wees dankbaar dat jouw waarde ver uitstijgt boven je povere gaven en onbeduidende oordelen over degene die God als Zijn Zoon heeft gegrondvest.
4. Vandaag verheffen we in dankbaarheid ons hart boven alle vertwijfeling en slaan dankbaar onze ogen op, en kijken niet langer omlaag naar het stof. ²Wij zingen het lied van dankbaarheid vandaag, ter ere van het Zelf dat God heeft gewild als onze ware Identiteit in Hem. ³Vandaag glimlachen we tegen iedereen die we zien en gaan lichtvoetig onze weg om te doen wat ons gewezen wordt te doen.
5. Wij gaan niet alleen. ²En we danken ervoor dat in onze eenzaamheid een Vriend gekomen is om tot ons het verlossend Woord van God te spreken. ³En dank aan jou omdat jij naar Hem luistert. ⁴Zijn Woord is klankloos als het niet wordt gehoord. ⁵Terwijl jij Hem dankt komt de dank ook jou toe. ⁶Een boodschap die niet wordt gehoord, zal de wereld niet verlossen, hoe machtig ook de Stem die spreekt, en hoe liefdevol de boodschap ook mag zijn.

6. Dank aan jou die gehoord hebt, want jij wordt de boodschapper die Zijn Stem met je meedraagt, en Die over heel de wereld laat weerklinken. ²Ontvang vandaag de dank van God terwijl jij Hem dankt. ³Want Hij wil jou de dank schenken die jij geeft, aangezien Hij jouw gaven in liefdevolle dankbaarheid ontvangt en ze duizend- en honderdduizendmaal meer teruggeeft dan ze werden gegeven. ⁴Hij zal jouw gaven zegenen door die met jou te delen. ⁵En zo nemen ze toe in macht en in kracht, tot ze de wereld vullen met blijdschap en met dankbaarheid.
7. Ontvang Zijn dank en schenk Hem die van jou vandaag tweemaal vijftien minuten lang. ²En je zult beseffen aan Wie jij je dank aanbiedt, en Wie Hij dankt wanneer jij Hem dank betuigt. ³Dit heilig halfuur aan Hem gegeven zal jou in jaren worden teruggegeven voor elke seconde; een macht om de wereld eonen vlugger te verlossen dankzij jouw dank aan Hem.
8. Ontvang Zijn dank en je zult begrijpen hoe liefdevol Hij jou in Zijn Denkgeest bewaart, hoe diep en onbegrensd Zijn zorg voor jou, hoe volmaakt Zijn dankbaarheid jegens jou is. ²Herinner je er elk uur aan aan Hem te denken en Hem te danken voor alles wat Hij Zijn Zoon gegeven heeft, opdat hij boven de wereld uit zou stijgen en zich zijn Vader herinnert en zijn Zelf.

LES 124

Laat me mij herinneren dat ik één ben met God.

1. Vandaag zullen wij opnieuw dank betuigen voor onze Identiteit in God. ²Ons thuis is veilig, bescherming is gewaarborgd bij al wat we doen, macht en kracht staan ons ter beschikking in al wat we ondernemen. ³We kunnen falen in niets. ⁴Al wat we aanraken, gaat stralen met een licht dat zegent en geneest. ⁵Eén met God en met het universum gaan we vol blijdschap onze weg, met de gedachte dat God Zelf ons overal vergezelt.
2. Hoe heilig is onze denkkeest! ²En alles wat we zien weerspiegelt de heiligheid binnen de denkkeest die één is met God en met zichzelf. ³Hoe makkelijk verdwijnen vergissingen en maakt de dood voor eeuwigdurend leven plaats. ⁴Onze lichtende voetsporen wijzen de weg naar de waarheid, want God is onze Metgezel terwijl we een tijdje onze weg door de wereld gaan. ⁵En zij die ons zullen volgen, zullen de weg herkennen doordat het licht dat wij dragen achterblijft, en toch bij ons blijft terwijl we verdergaan.
3. Wat wij ontvangen is onze eeuwige gave aan hen die na ons komen en aan hen die ons zijn voorgegaan of een tijd bij ons bleven. ²En God, die ons liefheeft met dezelfde liefde waarin wij werden geschapen, glimlacht ons toe en schenkt ons het geluk dat wij gaven.
4. Vandaag zullen we niet twifelen aan Zijn Liefde voor ons, noch Zijn bescherming en Zijn zorg in twijfel trekken. ²Tussen ons vertrouwen en ons gewaarzijn van Zijn Aanwezigheid kunnen geen zinloze bezorgdheden komen. ³Wij zijn vandaag één met Hem in herkenning en herinnering. ⁴Wij voelen Hem in ons hart. ⁵Onze denkkeest bevat Zijn Gedachten, onze ogen aanschouwen Zijn liefelijkheid in alles wat we zien. ⁶Vandaag zien wij alleen het liefdevolle en het beminnelijke.
5. We zien het in verschijningsvormen van pijn, en pijn wijkt voor vrede. ²We zien het in de radelozen, in de treurende en bedroefden, de eenzamen en bevreesden, die de rust en vrede van denkkeest hervinden waarin ze werden geschapen. ³En we zien het eveneens in de stervenden en de doden, en brengen hen weer tot leven. ⁴Dit alles zien we, want wij zagen het eerst in onszelf.
6. Geen enkel wonder kan ooit worden ontzegd aan hen die weten dat ze één zijn met God. ²Geen enkele gedachte van hen ontbeert de kracht om elke vorm van lijden in wie ook te

- genezen, in vroeger tijden en toekomstige tijden, even makkelijk als in degenen die nu naast hen gaan. ³Hun gedachten zijn tijdloos en staan even los van afstand als van tijd.
7. Wij verenigen ons in dit gewaarzijn wanneer we zeggen dat we één zijn met God. ²Want met deze woorden zeggen we eveneens dat we verlost en genezen zijn, en dat wij dus ook kunnen verlossen en genezen. ³Wij hebben aanvaard en nu willen we geven. ⁴Want wij willen de gaven behouden die onze Vader geschonken heeft. ⁵Vandaag willen wij onszelf als één met Hem ervaren, zodat de wereld onze erkenning van de werkelijkheid delen kan. ⁶In onze ervaring wordt de wereld bevrijd. ⁷Wanneer wij onze afscheiding van onze Vader ontkennen, wordt deze genezen, tegelijkertijd met onszelf.
8. Vrede zij met jou vandaag. ²Stel je vrede veilig door je te oefenen in het bewustzijn dat jij één bent met je Schepper, zoals Hij één is met jou. ³Wijd vandaag een keer, wanneer jou dat het beste lijkt, een half uur aan de gedachte dat je één bent met God. ⁴Dit is onze eerste poging tot een langduriger oefenperiode, waarvoor we geen regels of speciale tekst geven om je meditatie te leiden. ⁵We vertrouwen erop dat Gods Stem zal spreken zoals Hij dat vandaag geschikt acht, in de zekerheid dat Hij niet zal falen. ⁶Blijf dit half uur bij Hem. ⁷Hij doet de rest.
9. Als je gelooft dat er niets gebeurt, zul jij er niet minder baat bij hebben. ²Je bent er misschien niet klaar voor om de winst vandaag in ontvangst te nemen. ³Toch zal die ergens eenmaal tot jou komen, en jij zult haar beslist herkennen wanneer ze met zekerheid in je denkgeest daagt. ⁴Dit halfuur zal met goud zijn omlijst, en alle minuten zullen als diamanten zijn gezet rond de spiegel die deze oefening jou presenteert. ⁵En je zult er het gelaat van Christus in zien, als weerspiegeling van het jouwe.
10. Misschien vandaag, misschien morgen, zul jij je eigen gedaanteverandering* zien in de spiegel die dit heilig halfuur jou voorhouden zal om jezelf gade te slaan. ²Wanneer je er klaar voor bent, zul jij die daar vinden, binnen je denkgeest, erop wachtend te worden gevonden. ³Dan zul jij je de gedachte herinneren waaraan je dit halfuur hebt gegeven, in het dankbare besef dat geen tijd ooit beter werd besteed.
11. Misschien vandaag, misschien morgen, zul jij in deze spiegel kijken en begrijpen dat het zondeloze licht dat jij ziet jou toebehoort en de liefelijkheid waar je naar kijkt de jouwe is. ²Beschouw dit halfuur als jouw geschenk aan God, in de zekerheid dat wat Hij teruggeeft een gevoel van liefde zal zijn dat je niet begrijpen kunt, een vreugde te intens voor jou om te bevatten, een aanblik te heilig om door de ogen van het lichaam te worden gezien. ³En toch kun je er zeker van zijn dat op een dag, misschien vandaag, misschien morgen, jij zult begrijpen en bevatten en zien.

12. Voeg nog meer juwelen toe aan de gouden lijst om de spiegel die jou vandaag wordt voorgehouden, door elk uur voor jezelf te herhalen:

²Laat me mij herinneren dat ik één ben met God, één met al mijn broeders en mijn Zelf, in eeuwigdurende heiligheid en vrede.

LES 125

In stilte ontvang ik vandaag Gods Woord.

1. Laat deze dag er een zijn van stilheid en van rustig luisteren. ²Je Vader wil dat je Zijn Woord hoort vandaag. ³Hij roept jou toe vanuit de diepte van je denkkeest waar Hij vertoeft. ⁴Hoor Hem vandaag. ⁵Geen vrede is er mogelijk zolang Zijn Woord niet overal ter wereld wordt gehoord, zolang jouw denkkeest niet, in stil luisteren, de boodschap aanvaardt die de wereld moet horen om de stille tijd van vrede in te luiden.
2. Deze wereld zal door middel van jou veranderen. ²Geen ander middel kan haar redden, want Gods plan is eenvoudig dit: de Zoon van God is vrij zichzelf te verlossen, omdat hem het Woord van God gegeven is als zijn Gids, voor eeuwig in zijn denkkeest en aan zijn zijde om hem met zekerheid naar zijn Vaders huis te leiden, krachtens zijn eigen wil, eeuwig vrij zoals die van God. ³Hij wordt niet door dwang geleid, alleen door liefde. ⁴Hij wordt niet geoordeeld, maar alleen geheiligd.
3. In stilheid zullen we vandaag Gods Stem horen, zonder inmenging van onze kleine gedachten, zonder onze persoonlijke verlangens, en zonder enige beoordeling van Zijn heilig Woord. ²We zullen onszelf niet oordelen vandaag, want wat wij zijn, kan niet worden geoordeeld. ³We houden ons afzijdig van elk oordeel dat de wereld over de Zoon van God heeft geveld. ⁴Ze kent hem niet. ⁵Vandaag zullen wij niet naar de wereld luisteren, maar in stilte wachten op Gods Woord.
4. Hoor, heilige Zoon van God, jouw Vader spreken. ²Zijn Stem wil jou Zijn heilig Woord geven om over de wereld het nieuws van verlossing en het heilige tijdperk van vrede te verspreiden. ³We komen vandaag tezamen bij de troon van God, de stille plaats in de denkkeest waar Hij eeuwig vertoeft, in de heiligheid die Hij geschapen heeft en nooit verlaten zal.
5. Hij heeft niet gewacht met jou Zijn Woord te geven tot jij jouw denkkeest aan Hem teruggaf. ²Hij heeft Zich niet voor jou verborgen terwijl jij een tijdje van Hem afdwaalde. ³Hij koestert de illusies niet die jij er over jezelf opna houdt. ⁴Hij kent Zijn Zoon en wil dat hij deel van Hem blijft, ongeacht diens dromen, ongeacht diens dwaze overtuiging dat zijn wil niet van hemzelf is.

6. Vandaag spreekt Hij tot jou. ²Zijn Stem wacht op jouw stilte, want Zijn Woord kan niet worden gehoord voordat jouw denkkeest een poosje stil is, en zinloze verlangens tot bedaren zijn gebracht. ³Wacht in rust op Zijn Woord. ⁴Er is een vrede in jou waarop je vandaag een beroep kunt doen om je hoogst heilige denkkeest klaar te helpen maken om de Stem te horen die namens zijn Schepper spreekt.
7. Geef vandaag driemaal, op tijden die het meest voor stilte zijn geschikt, tien minuten die uitgezonderd worden van het luisteren naar de wereld, en verkies in plaats daarvan rustig en kalm te luisteren naar het Woord van God. ²Hij spreekt van nader dan je hart tot jou. ³Zijn Stem is dichterbij dan je hand. ⁴Zijn Liefde is alles wat jij bent en wat Hij is: hetzelfde als jij, en jij hetzelfde als Hij.
8. Het is jouw stem waarnaar je luistert wanneer Hij tot jou spreekt. ²Het is jouw woord dat Hij spreekt. ³Het is het Woord van vrijheid en vrede, van eenheid van wil en doel, zonder enige afgescheidenheid of onenigheid in de ene Denkkeest van Vader en van Zoon. ⁴Luister in stilte naar je Zelf vandaag, en laat Hij jou vertellen dat God Zijn Zoon nooit verlaten heeft, en jij nooit je Zelf.
9. Wees alleen maar stil. ²Jij hebt geen andere regel dan deze nodig om je vandaag door je oefenen te laten verheffen boven het denken van de wereld, en jouw visie los te maken van de ogen van het lichaam. ³Wees alleen maar stil en luister. ⁴Je zult het Woord horen waarin de Wil van God de Zoon zich met zijn Vaders Wil verbindt, ermee vereend, zonder dat er illusies staan tussen wat volledig ondeelbaar en waar is. ⁵Wees bij het verstrijken van elk uur vandaag een ogenblik stil, en herinner jezelf eraan dat jij een speciaal doel hebt voor deze dag: het Woord van God in stilte te ontvangen.

LES 126

Al wat ik geef, is aan mijzelf gegeven.

1. Het idee van vandaag, dat volkomen vreemd is aan het ego en het denken van de wereld, is van doorslaggevend belang voor de omkering van je denken die deze cursus teweeg zal brengen. ²Als je deze uitspraak geloofde, zou jij geen moeite hebben met totale vergeving en zekerheid van doel en richting. ³Je zou het middel begrijpen waardoor verlossing tot jou komt en niet aarzelen dat nu te gebruiken.
2. Laten we eens bekijken wat jij in plaats van dit idee wel gelooft. ²Het schijnt je toe dat andere mensen los van jou staan, en in staat zijn zich te gedragen op een manier die met jouw gedachten geen verband houdt, evenmin als de jouwe met die van hen. ³Daarom heeft jouw houding geen effect op hen, en hebben hun verzoeken om hulp geen enkele betrekking op de jouwe. ⁴Jij denkt verder dat zij kunnen zondigen zonder jouw waarneming van jezelf te beïnvloeden, terwijl jij hun zonde kunt beoordelen en toch buiten veroordeling en in vrede kunt blijven.
3. Wanneer je een zonde 'vergeeft', heb je daar zelf niet direct baat bij. ²Je geeft liefdadigheid aan iemand die onwaardig is, alleen maar om te laten zien dat jij beter bent, op een hoger niveau staat dan degene die jij vergeeft. ³Hij heeft jouw liefdadige tolerantie niet verdiend, die jij verleent aan iemand die dit geschenk onwaardig is, nu zijn zonden hem hebben verlaagd tot een niveau beneden een werkelijke gelijkwaardigheid met jou. ⁴Hij heeft geen recht op jouw vergeving. ⁵Het bevat een geschenk voor hem, maar bepaald niet voor jouzelf.
4. Zo bezien is vergeving fundamenteel ongegrond: een liefdadige gril, goedgunstig toegestaan maar onverdiend, een gift soms vergund en op andere momenten misgund. ²Omdat ze onverdiend is, is het rechtvaardig dat jij ze niet verleent, en is het niet eerlijk dat jij zou lijden wanneer ze iemand wordt onthouden. ³De zonde die jij vergeeft, is niet de jouwe. ⁴Iemand die los van jou staat heeft die begaan. ⁵En als jij hem dan zo genadig bent door hem te geven wat hij niet verdient, is het geschenk evenmin van jou als zijn zonde dat was.
5. Als dit waar zou zijn, heeft vergeving geen vaste grond waarop ze betrouwbaar en zeker rusten kan. ²Ze is iets bizars waarmee je soms toegeeflijk besluit onverdiende gratie te

verlenen. ³Toch blijft het je goed recht de zondaar zijn terechte vereffening van zijn zonden niet te laten ontgaan. ⁴Denk je dat de Heer des Hemels zou toestaan dat de verlossing van de wereld hiervan afhangt? ⁵Zou Zijn zorg om jou dan inderdaad niet gering zijn als jouw verlossing berustte op een gril?

6. Jij begrijpt niet wat vergeving is. ²Zoals jij vergeving ziet, is het niets anders dan het intomen van een openlijke aanval, zonder de noodzaak van een correctie in jouw denkkeest. ³Vergeving zoals jij die waarneemt kan jou geen vrede schenken. ⁴Ze is geen middel om jou te bevrijden van wat jij ziet in iemand anders dan jezelf. ⁵Ze heeft niet de kracht je weer bewust te maken van jouw eenheid met hem. ⁶Ze is niet wat God bedoeld heeft dat ze voor jou zou zijn.

7. Wanneer jij Hem niet het geschenk gegeven hebt dat Hij van jou vraagt, kun jij Zijn gaven niet herkennen en denk je dat Hij ze jou niet gegeven heeft. ²Maar zou Hij jou om een geschenk vragen als het niet voor jou was? ³Zou Hij tevreden kunnen zijn met lege gebaren, en zulke armzalige geschenken Zijn Zoon waardig keuren? ⁴Verlossing is een beter geschenk dan dit. ⁵En ware vergeving, als middel waarmee het wordt verkregen, moet de denkkeest die geeft, wel genezen, omdat geven ontvangen is. ⁶Wat onontvangen blijft, werd niet gegeven, maar wat gegeven is, moet ontvangen zijn.

8. Vandaag proberen we de waarheid te begrijpen dat gever en ontvanger dezelfde zijn. ²Je zult hulp nodig hebben om dit betekenis te verlenen, omdat het zo wezensvreemd is aan de gedachten waaraan jij bent gewend. ³Maar de Hulp die jij nodig hebt, is voorhanden. ⁴Schenk Hem vandaag jouw vertrouwen en vraag Hem om vandaag deel te nemen aan jouw oefeningen in waarheid. ⁵En al vang je maar een vluchtige glimp op van de bevrijding die schuilt in het idee dat we oefenen vandaag, dan is dit een glorievolle dag voor de wereld.

9. Besteed vandaag twee keer vijftien minuten aan een poging het idee van vandaag te begrijpen. ²Dit is de gedachte waardoor vergeving haar passende plaats in je prioriteiten inneemt. ³Dit is de gedachte die in je denkkeest elke belemmering voor wat vergeving betekent zal wegnemen, en jou zal doen beseffen welke waarde ze voor jou heeft.

10. Sluit in stilte je ogen voor de wereld die niet begrijpt wat vergeving is, en zoek je toevlucht in de stille plaats waar gedachten worden veranderd en verkeerde overtuigingen terzijde gelegd. ²Herhaal het idee van vandaag en vraag om hulp bij het begrijpen wat het werkelijk betekent. ³Wees bereid onderwezen te worden. ⁴Wees blij de Stem die van waarheid en genezing getuigt tot je te horen spreken, en jij zult de woorden die Hij spreekt begrijpen en inzien dat Hij jouw woorden tot jou spreekt.

11. Houd jezelf zo vaak je kunt voor ogen dat jij een doel hebt vandaag, een doel dat deze dag voor jou en al je broeders van bijzondere waarde maakt. ²Laat je denkkeest dit doel niet langdurig vergeten, maar zeg tegen jezelf:

³Al wat ik geef, is aan mijzelf gegeven. ⁴De Hulp die ik nodig heb om te leren dat dit waar is, vergezelt mij nu. ⁵En in Hem zal ik mijn vertrouwen stellen.

⁶Breng dan een stil moment door waarin je je denkkeest voor Zijn correctie en Zijn Liefde openstelt. ⁷En wat je van Hem hoort, zul jij geloven, want wat Hij geeft, zal door jou ontvangen zijn.

LES 127

Er is geen liefde dan die van God.

1. Jij denkt misschien dat er verschillende soorten liefde mogelijk zijn. ²Jij denkt misschien dat er een soort liefde is voor dit, en een soort voor dat; een manier om de een lief te hebben, en een andere manier om een ander lief te hebben. ³Liefde is één. ⁴Ze kent geen afzonderlijke delen en geen gradaties, geen soorten of niveaus, geen verschillen en geen onderscheidingen. ⁵Ze is zichzelf gelijk, volkomen onveranderlijk. ⁶Ze verandert nooit naar gelang de persoon of de omstandigheid. ⁷Ze is het Hart van God en tevens van Zijn Zoon.
2. De betekenis van liefde is duister voor ieder die denkt dat liefde veranderen kan. ²Hij ziet niet in dat veranderlijke liefde nu eenmaal onmogelijk is. ³En dus denkt hij dat hij nu eens liefhebben, en dan weer haten kan. ⁴Hij denkt bovendien dat liefde aan de een kan worden geschonken, en toch zichzelf kan blijven hoewel ze anderen wordt onthouden. ⁵Zulke dingen over liefde geloven betekent niet begrijpen wat liefde is. ⁶Als ze dergelijke onderscheidingen kon maken, zou ze tussen de rechtvaardige en de zondaar moeten oordelen, en de Zoon van God in afzonderlijke delen waarnemen.
3. Liefde kan niet oordelen. ²Omdat ze zelf één is, ziet ze alles als één. ³Haar betekenis ligt in eenheid. ⁴En ze moet wel ontgaan aan de denkkeest die denkt dat ze partijdig of gedeeltelijk is. ⁵Er is geen liefde dan die van God, en alle liefde is de Zijne. ⁶Waar liefde afwezig is regeert geen ander principe. ⁷Liefde is een wet zonder tegendeel. ⁸Haar heelheid is de kracht die alles bijeenhoudt, de schakel tussen de Vader en de Zoon die Hen beiden voor eeuwig als hetzelfde samenbindt.
4. Geen cursus die tot doel heeft jou te leren je te herinneren wat jij werkelijk bent, kan nalaten te benadrukken dat er nooit een verschil kan zijn tussen wat jij werkelijk bent en wat liefde is. ²De betekenis van liefde is jouw betekenis en wordt gedeeld door God Zelf. ³Want wat jij bent, is wat Hij is. ⁴Er is geen liefde dan die van Hem, en wat Hij is, is al wat er is. ⁵Hemzelf is geen beperking opgelegd, en dus ben jij eveneens onbeperkt.
5. Geen wet waaraan de wereld gehoorzaamt, kan jou helpen de betekenis van liefde te bevatten. ²Wat de wereld gelooft, werd gemaakt om de betekenis van liefde te verbergen en die duister en geheim te houden. ³Er is geen enkel principe dat door de wereld hooggehouden wordt, dat niet indruist tegen de waarheid van wat liefde is en wat jij bent.

6. Probeer niet in de wereld jouw Zelf te vinden. ²Liefde wordt niet gevonden in duisternis en dood. ³Toch is ze volkomen duidelijk voor ogen die zien en oren die de Stem van de liefde horen. ⁴Vandaag oefenen we om je denkkeest vrij te maken van alle wetten waaraan jij denkt te moeten gehoorzamen, van alle beperkingen waaronder je gebukt gaat en alle veranderingen die volgens jou deel uitmaken van het menselijk lot. ⁵Vandaag zetten we de allergrootste stap die deze cursus verlangt in je voortgang naar zijn vastgestelde doel.
7. Als je vandaag ook maar het vaagste begrip verkrijgt van wat liefde betekent, heb jij een onmetelijke afstand en een in tijd ontelbaar aantal jaren overbrugd op de weg naar je verlossing. ²Laten we dan samen vandaag met blijdschap enige tijd aan God geven en begrijpen dat dit het allerbeste gebruik van de tijd is dat er is.
8. Ontsnap vandaag gedurende twee keer vijftien minuten aan elke wet waarin jij nu gelooft. ²Stel je denkkeest open en rust. ³Aan de wereld die jou gevangen schijnt te houden, kan iedereen ontsnappen die er niet aan is verknocht. ⁴Neem alle waarde terug die jij aan haar povere aanbiedingen en onzinnige geschenken hebt gehecht, en laat de gave van God ze allemaal vervangen.
9. Roep je Vader aan, in de zekerheid dat Zijn Stem zal antwoorden. ²Hijzelf heeft dit beloofd. ³En Hijzelf zal een vonk van waarheid in je denkkeest plaatsen, overal waar jij een onjuiste overtuiging of een duister waanbeeld van je eigen werkelijkheid en van wat liefde betekent, opgeeft. ⁴Hij zal vandaag door je loze gedachten heenstralen en je helpen de waarheid van de liefde te begrijpen. ⁵In liefdevolle mildheid zal Hij bij jou verblijven, wanneer je Zijn Stem toestaat om aan je schone en open denkkeest de betekenis van liefde te leren. ⁶En Hij zal de les met Zijn Liefde zegenen.
10. Vandaag vallen de talloze toekomstige jaren van wachten op de verlossing weg tegenover de tijdloosheid van wat jij leert. ²Laten wij vandaag dankzeggen dat ons een toekomst zoals het verleden blijft bespaard. ³Vandaag laten we het verleden achter ons, om het voorgoed te vergeten. ⁴En we slaan onze ogen op naar een ander heden, waarin een toekomst daagt die in elk opzicht van het verleden verschilt.
11. Deze prille wereld is als een pasgeboren kind. ²En wij zullen haar in gezondheid en kracht zien groeien om haar zegen uit te stralen over allen die komen leren de wereld aan de kant te zetten waarvan zij dachten dat die was gemaakt in haat om de vijand van de liefde te zijn. ³Nu zijn zij allen samen met ons bevrijd. ⁴Nu zijn zij allen onze broeders in Gods Liefde.
12. We zullen de hele dag door aan hen denken, omdat we geen deel van onszelf kunnen uitsluiten van onze liefde als we ons Zelf willen kennen. ²Denk minstens drie keer per uur

aan iemand die de reis met jou maakt en gekomen is om te leren wat jij leren moet. ³En zodra hij in je gedachten opkomt, geef hem dan deze boodschap van jouw Zelf:

⁴Ik zegen jou, broeder, met de Liefde van God, die ik met jou delen wil.

⁵Want ik wil de vreugdevolle les leren dat er geen liefde is dan die van God, van jou, van mij, van iedereen.

LES 128

De wereld die ik zie bevat niets wat ik verlang.

1. De wereld die jij ziet heeft jou niets te bieden wat je nodig hebt, niets wat jij op enigerlei wijze kunt gebruiken, en helemaal niets wat dient om jou vreugde te verschaffen. ²Geloof deze gedachte en het bespaart je jaren van ellende, ontelbare teleurstellingen en hoopvolle verwachtingen die tot de bittere as van wanhoop vergaan. ³Er is niemand die deze gedachte niet als waar dient te aanvaarden, wil hij de wereld achter zich laten en zich verheffen boven haar nauwe blikveld en kleingeestige hebbelikheden.
2. Elk ding waaraan jij hier waarde hecht, is alleen maar een keten die jou aan de wereld bindt, en het zal geen ander doel dienen dan dat. ²Want alles moet het doel dienen dat jij eraan gegeven hebt, totdat jij er een ander doel in ziet. ³Het enige doel dat deze wereld bevat dat jouw denkkeest waardig is, is dat jij eraan voorbijgaat, om geen moment langer nog enige hoop waar te nemen waar er geen is. ⁴Laat je niet langer misleiden. ⁵De wereld die jij ziet bevat niets wat je verlangt.
3. Ontsnap vandaag aan de ketenen die jij je denkkeest oplegt wanneer je hier verlossing ziet. ²Want waar jij waarde aan hecht maak je tot deel van hoe jij jezelf waarneemt. ³Alle dingen die jij zoekt om je waarde in je eigen ogen groter te maken, beperken jou verder, verbergen je waarde voor je en voegen nog een grendel toe aan de deur die tot waar bewustzijn van jouw Zelf leidt.
4. Laat niets wat te maken heeft met lichaamsgedachten je voortgang naar verlossing vertragen, en laat de verleiding te geloven dat de wereld iets bevat wat jij verlangt, je niet tegenhouden. ²Niets valt hier te koesteren. ³Niets hier is één ogenblik van uitstel of pijn, één ogenblik van onzekerheid of twijfel waard. ⁴Het waardeloze heeft niets te bieden. ⁵En het waardevaste kan niet gevonden worden in waardeloosheid.
5. Vandaag oefenen we in het loslaten van elke gedachte aan waarden die wij aan de wereld hebben gegeven. ²We vrijwaren haar van de bedoelingen die wij aan haar verschillende aspecten, haar fasen en haar dromen hebben verleend. ³We houden haar zonder doel in onze denkkeest vast, en maken haar los van alles wat we verlangen dat ze was. ⁴Zo heffen we de ketenen op die de deur naar onze bevrijding van de wereld gesloten houden en gaan voorbij aan alle nietige waarden en beperkte doelen.

6. Pauzeer en wees een tijdje stil, en zie hoe ver je boven de wereld uitstijgt, wanneer jij je denkkeest van ketenen ontlast en hem het niveau laat zoeken waar hij zich thuis voelt. ²Hij zal dankbaar zijn even vrij te zijn. ³Hij weet waar hij thuishoort. ⁴Maak slechts zijn vleugels vrij en hij zal vol zelfvertrouwen en in vreugde vliegen, om zich te verenigen met zijn heilig doel. ⁵Laat hem rusten in zijn Schepper, om daar in gezondheid, in vrijheid en in liefde te worden hersteld.

7. Geef hem vandaag drie keer tien minuten rust. ²En wanneer je jouw ogen daarna weer opendoet, zul jij niets van wat je ziet evenveel waarde toekennen als toen je er voordien naar keek. ³Je hele kijk op de wereld zal een klein beetje verschuiven, telkens wanneer jij je denkkeest aan zijn ketenen ontsnappen laat. ⁴De wereld is niet waar hij thuishoort. ⁵En jij hoort thuis waar hij wil zijn en waar hij gaat rusten wanneer jij hem van de wereld bevrijdt. ⁶Je Gids is betrouwbaar. ⁷Stel je denkkeest voor Hem open. ⁸Wees stil en rust.

8. Bescherm ook je denkkeest de hele dag door. ²En wanneer je denkt dat jij enige waarde ziet in een aspect of een beeld van de wereld, weiger dan je denkkeest deze keten op te leggen, maar vertel jezelf met rustige zekerheid:

³Dit zal mij niet verleiden om mezelf te vertragen.

⁴De wereld die ik zie bevat niets wat ik verlang.

LES 129

Vorbij deze wereld is een wereld die ik verlang.

1. Dit is de gedachte die volgt uit degene waarmee we gisteren oefenden. ²Je kunt niet stoppen bij het idee dat de wereld waardeloos is, want als je niet ziet dat er iets anders is waarop je hopen kunt, zul je alleen depressief worden. ³Onze nadruk ligt niet op het opgeven van de wereld, maar op het inruilen ervan voor iets wat veel bevredigender is, vervuld van vreugde, en in staat jou vrede te schenken. ⁴Denk je dat deze wereld jou dat bieden kan?
2. Het kan lonend zijn er wat tijd aan te geven nogmaals na te denken over de waarde van deze wereld. ²Misschien zul jij toegeven dat er niets te verliezen valt in het loslaten van elke gedachte aan waarde hier. ³De wereld die jij ziet is inderdaad genadeloos, instabiel, wreed, onverschillig tegenover jou, snel met wraak en meedogenloos in haat. ⁴Ze geeft alleen om terug te nemen, en neemt alle dingen weg die jij een tijd gekoesterd hebt. ⁵Geen blijvende liefde laat zich hier vinden, want die is hier niet. ⁶Dit is de wereld van de tijd, waar alle dingen eindigen.
3. Is het dan een verlies om in plaats hiervan een wereld te vinden waar verliezen onmogelijk is, waar liefde eeuwig duurt, haat niet kan bestaan en wraak geen betekenis heeft? ²Is het een verlies om alle dingen te vinden die jij werkelijk verlangt en te weten dat die geen einde kennen en door de tijd heen precies zo zullen blijven als jij ze wilt? ³Maar zelfs zij zullen tenslotte worden verwisseld voor datgene waarvan we niet kunnen spreken, want vandaar ga je naar waar woorden totaal ontoereikend zijn, naar een stilte waar de taal ongesproken blijft en toch stellig wordt verstaan.
4. Communicatie, ondubbelzinnig en kristalhelder, blijft voor alle eeuwigheid onbegrensd. ²En God Zelf spreekt tot Zijn Zoon, zoals Zijn Zoon tot Hem spreekt. ³Hun taal heeft geen woorden, want wat Zij zeggen kan niet in symbolen worden uitgedrukt. ⁴Hun kennis is direct en volledig gedeeld en volledig één. ⁵Hoe ver ben jij, die aan deze wereld gebonden blijft, hiervan verwijderd. ⁶En toch, hoe dicht ben jij erbij, wanneer je die ruilt voor de wereld die je verlangt.
5. Nu is de laatste stap zeker, nu ben je nog maar een ogenblik verwijderd van tijdloosheid. ²Hier kun je alleen maar vooruit kijken, nooit achterom om weer de wereld te zien die je niet verlangt. ³Hier is de wereld die de plaats daarvan komt innemen, wanneer jij je

denkgeest losmaakt van de kleinigheden die de wereld naar voren brengt om jou gevangen te houden. ⁴Hecht er geen waarde aan en ze zullen verdwijnen. ⁵Stel ze op prijs en ze zullen jou werkelijk toeschijnen.

6. Dat is de keuze. ²Welk verlies kan er voor jou liggen in de keuze geen waarde te hechten aan niets? ³Deze wereld bevat niets dat je werkelijk verlangt, maar wat je ervoor in de plaats kiest, is waarlijk wat jij verlangt! ⁴Laat het je gegeven worden vandaag. ⁵Het wacht er slechts op dat jij het kiest, om de plaats in te nemen van alles wat je zoekt, maar niet verlangt.

7. Oefen je bereidwilligheid om deze verandering te bewerkstelligen tien minuten 's morgens en 's avonds en nog eens daartussenin. ²Begin hiermee:

³Voorbij deze wereld is een wereld die ik verlang. ⁴Ik kies ervoor die wereld te zien in plaats van deze, want hier is niets wat ik werkelijk verlang.

⁵Sluit dan je ogen voor de wereld die jij ziet, en sla in de stille duisternis gade hoe de lichten die niet van deze wereld zijn een voor een oplichten, totdat waar het een begint en het ander eindigt alle betekenis verliest, wanneer ze zich tot één geheel versmelten.

8. Vandaag buigen de lichten van de Hemel zich naar jou en schijnen op je oogleden terwijl jij voorbij de wereld van duisternis rust. ²Hier is licht dat jouw ogen niet kunnen aanschouwen. ³En toch kan je denkgeest het duidelijk zien en ook begrijpen. ⁴Een dag vol zegen wordt jou vandaag geschonken, en wij zeggen dank. ⁵Deze dag beseffen we dat het alleen verlies was wat je vreesde te verliezen.

9. Nu begrijpen we dat er geen verlies is. ²Want we hebben eindelijk het tegendeel daarvan gezien en we zijn dankbaar dat de keuze is gemaakt. ³Breng jezelf elk uur je beslissing in herinnering en neem er een ogenblik voor om je keuze te bevestigen door alle gedachten die jij maar hebt opzij te zetten en kort alleen hierbij stil te staan:

⁴De wereld die ik zie bevat niets wat ik verlang.

⁵Voorbij deze wereld is een wereld die ik verlang.

LES 130

Het is onmogelijk twee werelden te zien.

1. Waarneming is consistent. ²Wat je ziet, weerspiegelt je denken. ³En je denken weerspiegelt alleen jouw keuze van wat jij verlangt te zien. ⁴Jouw waarden zijn hierin bepalend, want waaraan jij waarde hecht moet je wel willen zien, omdat je gelooft dat wat jij ziet er werkelijk is. ⁵Niemand kan een wereld zien waaraan zijn denkgeest geen waarde heeft toegekend. ⁶En niemand kan nalaten te kijken naar wat hij gelooft dat hij verlangt.
2. Maar wie kan werkelijk tegelijkertijd haten en liefhebben? ²Wie kan datgene verlangen waarvan hij wil dat het geen werkelijkheid heeft? ³En wie kan verkiezen een wereld te zien waar hij bang voor is? ⁴Angst moet wel blind maken, want dit is zijn wapen: wat je vreest te zien, kun je niet zien. ⁵Liefde en waarneming gaan aldus hand in hand, maar angst verbergt wat daar is in duisternis.
3. Wat kan angst dan op de wereld projecteren? ²Wat kan in duisternis gezien worden dat werkelijk is? ³De waarheid wordt door angst overschaduwd en wat overblijft is slechts ingebeeld. ⁴Maar wat kan werkelijk zijn in blinde fantasieën die voortkomen uit paniek? ⁵Wat is het dat je verlangt, dat dit jou wordt getoond? ⁶Wat is het dat je wenst in zo'n droom te behouden?
4. Angst heeft alles gemaakt wat jij denkt te zien. ²Alle afscheiding, alle onderscheid en de veelheid aan verschillen die naar jij gelooft de wereld uitmaken. ³Ze zijn er niet. ⁴De vijand van de liefde heeft ze bedacht. ⁵Maar liefde kan geen vijand hebben en dus hebben ze geen oorzaak, geen bestaansgrond en geen gevolg. ⁶Er kan waarde aan worden toegekend, maar ze blijven onwerkelijk. ⁷Ze kunnen worden gezocht, maar niet gevonden. ⁸Vandaag zullen we er niet naar zoeken, en deze dag niet verspillen met zoeken wat niet kan worden gevonden.
5. Het is onmogelijk twee werelden te zien die elkaar op geen enkele manier overlappen. ²Zoek de ene; de andere verdwijnt. ³Eén blijft slechts over. ⁴Zij vormen de keuzeruimte waarbuiten jouw beslissing niet kan gaan. ⁵Het werkelijke en het onwerkelijke is alles waaruit gekozen kan worden, en niets meer dan dat.
6. Vandaag zullen we geen poging tot compromis doen waar geen compromis mogelijk is. ²De wereld die je ziet is het bewijs dat jij al een keuze hebt gemaakt even alomvattend als haar

tegendeel. ³Wat we vandaag willen leren is meer dan alleen de les dat je geen twee werelden kunt zien. ⁴Ze leert ook dat de wereld die je ziet volkomen consistent is vanuit het gezichtspunt van waaruit je haar ziet. ⁵Ze is uit één stuk, omdat ze uit één emotie voortkomt en haar bron weerspiegelt in alles wat je ziet.

7. Met vreugde geven we vandaag, in dankbaarheid en als dankbetuiging, zes keer vijf minuten aan de gedachte die een einde maakt aan alle compromis en twijfel, en gaan aan dit alles als één geheel voorbij. ²We zullen geen duizend zinloze onderscheidingen maken, noch proberen een klein stukje onwerkelijkheid met ons mee te brengen, terwijl we onze denkkeest eraan wijden alleen te vinden wat werkelijk is.

8. Begin je zoektocht naar de andere wereld met te vragen om een kracht die de jouwe overstijgt en in te zien wat het is waarnaar je zoekt. ²Jij verlangt geen illusies. ³En je begint aan deze vijf minuten door alle armzalige schatten van deze wereld uit je handen te leggen en die leeg te maken. ⁴Je wacht op God om jou te helpen, terwijl je zegt:

⁵Het is onmogelijk twee werelden te zien. ⁶Laat me de kracht die God mij biedt aanvaarden en geen waarde in deze wereld zien, opdat ik mijn vrijheid en verlossing vinden kan.

9. God zal er zijn. ²Want je hebt een beroep gedaan op de grote onfeilbare macht die in dankbaarheid deze reuzenstap mét jou zal zetten. ³Ook zul je zeker Zijn dank in tastbare waarneming en in waarheid uitgedrukt zien. ⁴Je zult wat je aanschouwt niet betwijfelen, want hoewel het waarneming is, is het niet het soort zien dat jouw ogen op eigen kracht ooit eerder hebben aanschouwd. ⁵En je zult weten dat Gods kracht jou steunde toen jij deze keuze maakte.

10. Schuif vandaag met gemak alle verleiding opzij, wanneer die maar de kop opsteekt, enkel door je de grenzen van je keuze te herinneren. ²Het onwerkelijke of het werkelijke, het onware of het ware is wat je ziet en het enige wat jij ziet. ³Waarneming is in overeenstemming met jouw keuze, en hel dan wel Hemel komt als één ding op je toe.

11. Accepteer een klein stukje hel als werkelijk en je hebt je ogen verdoemd en je zicht vervloekt, en wat je zult aanschouwen is inderdaad de hel. ²Toch blijft de bevrijding van de Hemel nog altijd binnen het bereik van je keuze, om de plaats in te nemen van alles wat de hel jou tonen zou. ³Het enige wat je hoeft te zeggen tegen enig stukje hel, welke vorm dat ook aanneemt, is eenvoudig het volgende:

⁴Het is onmogelijk twee werelden te zien. ⁵Ik zoek mijn vrijheid en verlossing, en dit maakt geen deel uit van wat ik verlang.

LES 131

Niemand kan falen die tot de waarheid tracht te komen.

1. Mislukking omringt jou overal, zolang je doelen nastreeft die niet bereikt kunnen worden.
 ²Je zoekt naar het duurzame in het vergankelijke, naar liefde waar geen liefde is, naar veiligheid te midden van gevaar, naar onsterfelijkheid binnen de duisternis van de droom van de dood. ³Wie kan slagen waar tegenstrijdigheid het decor van zijn zoektocht vormt, de plaats waar hij komt om stabiliteit te vinden?
2. Zinloze doelen worden niet bereikt. ²Je kunt die met geen mogelijkheid bereiken, want de middelen waarmee jij ze nastreeft zijn even zinloos als het doel zelf. ³Wie kan zulke onzinnige middelen gebruiken en hopen hiermee iets te winnen? ⁴Waar kunnen ze toe leiden? ⁵En wat zouden ze kunnen bewerkstelligen dat enige hoop biedt werkelijk te zijn? ⁶Het najagen van fantasieën leidt tot de dood, want het is een zoektocht naar het niets, en terwijl je naar het leven zoekt, vraag je om de dood. ⁷Je zoekt naar veiligheid en geborgenheid, terwijl je in je hart bidt om gevaar en om de bescherming van de nietige droom die jij hebt gemaakt.
3. Toch is zoeken onvermijdelijk hier. ²Daarvoor ben je gekomen en je zult stellig datgene doen waarvoor je gekomen bent. ³Maar de wereld kan jou het doel dat je zoekt niet voorschrijven, tenzij jij haar de macht daartoe geeft. ⁴Zo niet, dan ben je nog steeds vrij een doel te kiezen dat voorbij de wereld en elke wereldse gedachte ligt, een doel dat jou wordt ingegeven door een idee dat je opgaf en toch in herinnering hield, oud en toch nieuw, een echo van een vergeten erfgoed, die toch alles inhoudt wat jij werkelijk verlangt.
4. Wees blij dat je moet zoeken. ²Wees ook blij te ontdekken dat je naar de Hemel zoekt en dat je ontegenzeggelijk het doel zult vinden dat jij werkelijk verlangt. ³Niemand kan nalaten dit doel te verlangen en het uiteindelijk te bereiken. ⁴Gods Zoon kan niet vergeefs zoeken, al kan hij proberen uitstel af te dwingen, zichzelf te misleiden en te denken dat het de hel is die hij zoekt. ⁵Wanneer hij zich vergist, ondervindt hij correctie. ⁶Wanneer hij afdwaalt, wordt hij teruggedleid naar de hem toegewezen taak.
5. Niemand blijft in de hel, want niemand kan zijn Schepper in de steek laten, noch Zijn volmaakte, tijdloze en onveranderlijke Liefde beïnvloeden. ²Jij zult de Hemel vinden. ³Alles wat je zoekt, op dit ene na, zal wegvallen. ⁴Maar niet omdat het jou ontnomen wordt. ⁵Het

- zal verdwijnen omdat jij het niet verlangt. ⁶Je zult het doel dat jij werkelijk verlangt even zeker bereiken als het zeker is dat God jou in zondeloosheid geschapen heeft.
6. Waarom op de Hemel wachten? ²Die is hier vandaag. ³Tijd is de grote illusie dat die in het verleden of in de toekomst ligt. ⁴Toch kan dit niet zo zijn, als dit het is waar God wil dat Zijn Zoon is. ⁵Hoe zou Gods Wil in het verleden kunnen liggen of nog moeten geschieden? ⁶Wat Hij wil, is nu, zonder verleden en geheel toekomstloos. ⁷Het staat even ver van de tijd af als een nietig kaarsje van een verafgelegen ster, of wat jij koos van wat jij werkelijk verlangt.
7. De Hemel blijft jouw enige alternatief voor deze vreemde wereld die jij hebt gemaakt, met al haar aspecten, haar verschuivende patronen en onzekere doelen, haar pijnlijke genoegens en droevige geneugten. ²God heeft geen tegenstrijdigheden gemaakt. ³Wat zijn eigen bestaan ontkent en zichzelf aanvalt, komt niet van Hem. ⁴Hij heeft niet twee denkgeesten gemaakt, met de Hemel als het verheugende gevolg van de ene, en de aarde, die in elk opzicht het tegendeel van de Hemel is, als het droevige resultaat van de andere.
8. God lijdt niet aan conflict. ²Evenmin is Zijn schepping in tweeën gedeeld. ³Hoe kan het dan mogelijk zijn dat Zijn Zoon in de hel verblijft, terwijl God Zelf hem in de Hemel heeft gevestigd? ⁴Zou hij kunnen verliezen wat de Eeuwige Wil hem voor eeuwig als zijn woonplaats heeft geschonken? ⁵Laten we niet langer proberen een vreemde wil op te leggen aan Gods enige doel. ⁶Hij is hier omdat Hij dat wil en wat Hij wil is nu aanwezig, buiten het bereik van de tijd.
9. Vandaag zullen we geen paradox in plaats van de waarheid verkiezen. ²Hoe zou de Zoon van God tijd kunnen maken om daarmee de Wil van God weg te nemen? ³Zo verloochent hij zichzelf en weerspreekt hij wat geen tegendeel kent. ⁴Hij denkt dat hij een hel heeft gemaakt die tegenover de Hemel staat, en hij gelooft dat hij verblijft in wat niet bestaat, terwijl de Hemel de plaats is die hij niet vinden kan.
10. Laat vandaag zulke dwaze gedachten achter je en richt je denkgeest in plaats daarvan op ware ideeën. ²Niemand kan falen die tot de waarheid tracht te komen, en het is de waarheid die we vandaag proberen te bereiken. ³Vandaag zullen we drie keer tien minuten aan dit doel wijden, en we zullen vragen de werkelijke wereld te zien verrijzen om de dwaze denkbeelden die we koesteren te vervangen door ware ideeën, in plaats van de gedachten die geen betekenis en geen gevolg, geen oorsprong en geen inhoud in de waarheid hebben.
11. Dit erkennen we wanneer we met onze oefenperioden aanvangen. ²Begin hiermee:

³Ik vraag om een andere wereld te zien, en een ander soort gedachten te denken dan die ik heb gemaakt. ⁴De wereld die ik zoek, heb ik niet alleen gemaakt, de gedachten die ik wil denken, zijn niet de mijne.

⁵Observeer enkele minuten lang je denkkeest en zie, hoewel je ogen gesloten zijn, de zinloze wereld die jij als werkelijk beschouwt. ⁶Bekijk eveneens de gedachten die zich met zo'n wereld laten verenigen en die jij als waar beschouwt. ⁷Laat ze dan los, en daal af naar de heilige plaats die zij niet betreden kunnen. ⁸Onder hen is een deur in je denkkeest die je niet helemaal af kunt sluiten om te verbergen wat daarachter ligt.

12.Zoek die deur en vind haar. ²Maar herinner jezelf eraan, voordat je haar probeert te openen, dat niemand kan falen die tot de waarheid tracht te komen. ³En dit is het verzoek dat je vandaag doet. ⁴Niets anders heeft nu enige betekenis, geen enkel ander doel heeft nu waarde of wordt nagestreefd, niets wat voor deze deur ligt verlang je echt, en alleen wat erachter ligt zoek je.

13.Steek je hand uit en zie hoe makkelijk de deur openzwaait louter door jouw ene voornemen om te gaan naar wat daarachter ligt. ²Engelen verlichten de weg, zodat alle duisternis verdwijnt en jij in een licht staat zo helder en duidelijk, dat jij alle dingen die je ziet kunt begrijpen. ³Een kort ogenblik van verrassing zal je misschien doen stilstaan, voordat je beseft dat de wereld die jij voor je in het licht ziet, de waarheid weerspiegelt die je kende, en die je al afdwalend in dromen niet helemaal vergeten was.

14.Jij kunt niet falen vandaag. ²De Geest die de Hemel je gezonden heeft, vergezelt jou, opdat je deze deur op een dag mag naderen en er met Zijn hulp moeiteloos door mag glippen, het licht tegemoet. ³Vandaag is die dag aangebroken. ⁴Vandaag komt God Zijn aloude belofte na aan Zijn heilige Zoon, zoals ook Zijn Zoon zich zijn belofte aan Hem herinnert. ⁵Dit is een dag van vreugde, want we bereiken de afgesproken tijd en plaats waar jij het doel zult vinden van al je zoektochten hier en al het zoeken van de wereld, dat tegelijk zal eindigen als jij de deur doorgaat.

15.Breng jezelf vaak in herinnering dat vandaag een dag hoort te zijn van speciale vreugde, en onthoud je van sombere gedachten en zinloos geklaag. ²De tijd van verlossing is aangebroken. ³Vandaag is door de Hemel zelf vastgelegd als tijd van genade voor jou en voor de wereld. ⁴Als je dit gelukkige feit vergeet, herinner jezelf er dan aan met deze woorden:

⁵Vandaag zoek en vind ik alles wat ik verlang.

⁶Mijn enige doel schenkt mij dit.

⁷Niemand kan falen die tot de waarheid tracht te komen.

LES 132

Ik bevrijd de wereld van al wat ik haar heb toegedacht.

1. Wat anders houdt de wereld in ketenen gevangen dan jouw overtuigingen? ²En wat anders kan de wereld verlossen dan jouw Zelf? ³Geloof is werkelijk krachtig. ⁴De kracht van de gedachten die jij eropna houdt is enorm, en illusies zijn even sterk in hun gevolgen als de waarheid dat is. ⁵Een krankzinnige denkt dat de wereld die hij ziet werkelijk is en twijfelt er niet aan. ⁶Evenmin kan hij daarvan worden afgebracht door de gevolgen van zijn gedachten in twijfel te trekken. ⁷Pas wanneer hun bron in twijfel wordt getrokken gloort voor hem eindelijk de hoop op vrijheid.
2. Toch is verlossing makkelijk te bereiken, want ieder is vrij zijn denken te veranderen, en al zijn gedachten veranderen mee. ²Nu is de bron van alle gedachten verschoven, want je denken veranderen betekent dat je de bron hebt veranderd van alle ideeën die je bedenkt, ooit bedacht hebt of nog bedenken zult. ³Je maakt het verleden vrij van wat je eerder hebt gedacht. ⁴Je maakt de toekomst vrij van alle oeroude gedachten van een zoeken naar wat jij niet vinden wilt.
3. Het heden is nu de enige tijd die overblijft. ²Hier in het heden wordt de wereld bevrijd. ³Want zodra jij toelaat dat het verleden opgeheven wordt en je de toekomst van je oeroude angsten bevrijdt, vind je ontsnapping en schenk je die aan de wereld. ⁴Jij hebt de wereld tot slaaf gemaakt met al je angsten, je twijfels en misère, je pijn en tranen; en al je ellende drukt op haar en maakt de wereld tot gevangene van je overtuigingen. ⁵Ze wordt overal getroffen door de dood omdat jij in je denkkeest de bittere gedachten aan de dood vasthoudt.
4. De wereld op zichzelf is niets. ²Jouw denkkeest moet er betekenis aan geven. ³En wat jij erin aanschouwt zijn jouw wensen, die je ten tonele hebt gevoerd zodat jij ernaar kunt kijken en kunt denken dat ze werkelijk zijn. ⁴Misschien denk je dat jij de wereld niet hebt gemaakt, maar met tegenzin bent gekomen naar wat al was gemaakt en beslist niet stond te wachten tot jouw gedachten er betekenis aan gaven. ⁵Maar feitelijk heb je toen je kwam, precies gevonden wat je zocht.
5. Er is geen wereld los van wat jij wenst, en hierin ligt jouw uiteindelijke bevrijding. ²Verander slechts je denken over wat je wilt zien en heel de wereld zal onvermijdelijk in overeenstemming hiermee veranderen. ³Ideeën verlaten hun bron niet. ⁴Dit centrale thema

wordt in het tekstboek vaak vermeld en moet in gedachten worden gehouden, wil je de les van vandaag begrijpen. ⁵Het is geen trots die jou zegt dat jij de wereld die je ziet, gemaakt hebt, en dat ze verandert als jij je denken verandert.

6. Maar het is trots die beweert dat je in een wereld gekomen bent die volledig los van jou staat, ontoegankelijk voor wat jij denkt en volkomen afgezonderd van wat jij toevallig denkt dat ze is. ²Er is geen wereld! ³Dit is de kerngedachte die de cursus probeert te onderwijzen. ⁴Niet ieder is bereid dit te aanvaarden en ieder moet zo ver gaan als hij zich kan laten leiden langs de weg die hem naar de waarheid voert. ⁵Hij zal terugkeren en weer verder gaan, of misschien een tijdje ervoor terugwijken en terugkeren eens weer.
7. Maar genezing is het geschenk van hen die bereid zijn te leren dat er geen wereld is en die les nu kunnen aanvaarden. ²Hun bereidheid zal hun de les aanreiken in een vorm die zij kunnen begrijpen en herkennen. ³Sommigen zien die plotseling in hun stervensuur en staan op om haar te onderwijzen. ⁴Anderen vinden haar in een ervaring die niet van deze wereld is, en die hun laat zien dat de wereld niet bestaat, want wat zij aanschouwen moet wel de waarheid zijn, en toch weerspreekt dat duidelijk deze wereld.
8. En sommigen zullen haar in deze cursus vinden en in de oefeningen die we doen vandaag. ²Het idee van vandaag is waar omdat de wereld niet bestaat. ³En als ze inderdaad het product van je eigen verbeelding is, dan kun jij haar bevrijden van alle dingen die je haar ooit hebt toegedacht, louter door al de gedachten te veranderen die haar die uiterlijke verschijningsvormen hebben verleend. ⁴De zieken worden genezen zodra jij alle gedachten over ziekte loslaat, en de doden verrijzen zodra jij gedachten over leven de plaats laat innemen van alle gedachten die jij ooit hebt gehad over de dood.
9. Een les die al eens eerder werd herhaald, moet nu opnieuw worden benadrukt, want ze bevat de solide grondslag voor het idee van vandaag. ²Jij bent zoals God jou geschapen heeft. ³Er is geen plaats waar jij kunt lijden, en geen tijd die verandering kan brengen in jouw eeuwige staat. ⁴Hoe kan een wereld van tijd en plaats bestaan, als jij blijft zoals God jou geschapen heeft?
10. Wat is de les voor vandaag anders dan een andere manier om te zeggen dat jouw Zelf kennen de verlossing van de wereld inhoudt? ²De wereld bevrijden van elk soort pijn betekent alleen je denken over jezelf veranderen. ³Er is geen wereld los van jouw ideeën, want ideeën verlaten nooit hun bron, en jij houdt in je denkkeest de wereld in gedachten in stand.
11. Maar als jij bent zoals God jou geschapen heeft, kun jij niet los van Hem denken, noch maken wat niet Zijn tijdloosheid en Liefde deelt. ²Zijn deze eigen aan de wereld die jij ziet?

³Schept ze zoals Hij? ⁴Tenzij ze dat doet, is ze niet werkelijk, en kan überhaupt niet zijn. ⁵Als jij werkelijk bent, is de wereld die jij ziet onwaar, want Gods schepping is in elk opzicht anders dan de wereld. ⁶En zoals het Zijn Gedachte was waardoor jij werd geschapen, zo zijn het jouw gedachten die haar hebben gemaakt en die haar moeten vrijmaken, opdat je de Gedachten mag kennen die jij deelt met God.

12. Bevrijd de wereld! ²Jouw werkelijke scheppingen wachten op deze bevrijding om jou vaderschap te geven, niet van illusies maar in waarheid zoals God. ³God deelt Zijn Vaderschap met jou, die Zijn Zoon bent, want Hij maakt geen onderscheid tussen wat Hijzelf is en wat nog steeds Hijzelf is. ⁴Wat Hij schept staat niet los van Hem, en nergens eindigt de Vader en begint de Zoon als iets afzonderlijk van Hem.

13. Er is geen wereld, omdat ze een gedachte is los van God, gemaakt om de Vader en de Zoon te scheiden, en een deel van God Zelf weg te breken en zo Zijn Heelheid te vernietigen. ²Kan een wereld die voortkomt uit dit idee, werkelijk zijn? ³Kan ze ergens zijn? ⁴Ontken illusies, maar aanvaard de waarheid. ⁵Ontken dat jij een schaduw bent, die kortstondig op een stervende wereld is geworpen. ⁶Bevrijd je denkkeest en je zult naar een bevrijde wereld kijken.

14. Vandaag is ons doel de wereld te bevrijden van alle loze gedachten die we ooit over haar en over alle levende wezens die wij daarin zien, hebben gehad. ²Ze kunnen er niet zijn. ³Evenmin als wij. ⁴Want wij verblijven, samen met hen, in de woning die onze Vader voor ons heeft gereedgemaakt. ⁵En wij, die zijn zoals Hij ons geschapen heeft, willen de wereld vandaag van elk van onze illusies losmaken, opdat wij vrij zullen zijn.

15. Begin de perioden van vijftien minuten, waarin we vandaag twee keer oefenen, als volgt:

²Ik, die blijf zoals God mij geschapen heeft, wil de wereld bevrijden van al wat ik haar heb toegedacht. ³Want ik ben werkelijkheid omdat de wereld dat niet is, en ik wil mijn eigen werkelijkheid kennen.

⁴Rust dan alleen maar, alert, maar zonder inspanning, en laat in stilte je denken zo worden veranderd dat de wereld wordt bevrijd, samen met jou.

16. Je hoeft niet te merken dat er genezing optreedt bij vele broeders in verre delen van de wereld, alsook bij hen die jij dichtbij je ziet, wanneer jij deze gedachten uitzendt om de wereld te zegenen. ²Maar je zult je eigen bevrijding voelen, hoewel je misschien vooralsnog niet volledig begrijpt dat jij nooit *alleen* kunt worden bevrijd.

17. Vermeerder heel de dag door de vrijheid die via jouw ideeën naar heel de wereld wordt gezonden, en zeg telkens wanneer je ertoe verleid wordt de macht van jouw simpele verandering van denken te ontkennen:

²Ik bevrijd de wereld van al wat ik haar heb toegedacht en kies in plaats daarvan mijn eigen werkelijkheid.

LES 133

Ik zal geen waarde geven aan wat geen enkele waarde heeft.

- 1.Soms levert het in het onderwijs profijt op de leerling terug te brengen tot praktische aangelegenheden, vooral nadat je hebt doorgenomen wat theoretisch schijnt en ver lijkt af te staan van wat hij al heeft geleerd. ²Dit zullen we vandaag doen. ³We zullen niet spreken over hoogstaande, wereldomvattende ideeën, maar in plaats daarvan stilstaan bij profijt voor jou.
- 2.Jij vraagt niet te veel van het leven, maar veel te weinig. ²Wanneer je toestaat dat jouw denkkeest wordt aangetrokken tot lichamelijke aangelegenheden, tot dingen die je koopt, tot aanzien zoals de wereld dat waardeert, vraag je om verdriet, niet om geluk. ³Deze cursus doet geen poging het weinige dat je hebt van jou af te nemen. ⁴Hij probeert niet utopische ideeën in de plaats te stellen van genoegens die de wereld bevat. ⁵Er zijn geen genoegens in de wereld.
- 3.Vandaag zetten we de werkelijke criteria op een rij waaraan jij alle dingen kunt toetsen die je meent te verlangen. ²Tenzij die aan deze gegronde vereisten voldoen, zijn ze het verlangen allerminst waard, want ze kunnen slechts de plaats innemen van wat meer te bieden heeft. ³Jij kunt de wetten die de keuze bepalen niet maken, evenmin als jij de alternatieven kunt maken waaruit je kiezen kunt. ⁴Kiezen kun je, sterker nog, dat moet je. ⁵Maar het is verstandig de wetten te leren die je in beweging zet wanneer je kiest, en te weten tussen welke alternatieven je kiest.
- 4.Wij hebben al beklemtoond dat er maar twee zijn, hoeveel het er ook lijken. ²De keuzeruimte is bepaald en dat kunnen we niet veranderen. ³Het zou hoogst onheus zijn tegenover jou om geen limiet te stellen aan de hoeveelheid alternatieven en zo jouw uiteindelijke keuze te vertragen totdat je ze in de tijd allemaal had overwogen, en jou niet ondubbelzinnig naar de plaats te voeren waar maar één keuze moet worden gemaakt.
- 5.Een andere milde en verwante wet is dat er geen compromis mogelijk is in wat jouw keuze je moet brengen. ²Ze kan jou niet maar een beetje geven, want er is geen tussenmaat. ³Elke keuze die jij maakt, brengt jou alles of niets. ⁴Daarom, als je de criteria leert waarmee jij alles van niets kunt onderscheiden, zul jij de beste keuze maken.

6. Ten eerste, als je iets kiest dat niet voor altijd blijft bestaan, heeft wat je gekozen hebt geen waarde. ²Een tijdelijke waarde is zonder enige waarde. ³Tijd kan nooit een waarde wegnemen die werkelijk is. ⁴Wat vervluchtigt en sterft, is er nooit geweest en heeft niets te bieden aan degene die het kiest. ⁵Hij wordt door een niets misleid, in een vorm die hij prettig denkt te vinden.
7. Vervolgens, als je ervoor kiest iets van iemand anders weg te nemen, zul jij niets overhouden. ²Dit komt doordat je, wanneer jij hem zijn recht op alles ontzegt, jezelf ook je recht daarop hebt ontzegd. ³Daarom zul je de dingen die jij werkelijk hebt, niet herkennen, omdat je ontkent dat ze er zijn. ⁴Wie iets probeert weg te nemen is misleid door de illusie dat verlies winst opleveren kan. ⁵Maar verlies kan alleen maar verlies opleveren, en niets meer dan dat.
8. Op je volgende overweging zijn alle andere gebaseerd. ²Waarom heeft de keuze die jij maakt waarde voor jou? ³Waardoor wordt jouw denkkeest ertoe aangetrokken? ⁴Welk doel dient ze? ⁵Hier kun je het makkelijkst van al worden misleid. ⁶Want wat het ego wenst, herkent het niet. ⁷Het spreekt de waarheid zelfs niet wanneer het die waarneemt, want het moet het aureool behouden dat het gebruikt om zijn doelen te beschermen tegen vlekken en roest, opdat jij kunt zien hoe 'onschuldig' het is.
9. Maar zijn camouflage is een dun vernisje, dat alleen diegenen kan misleiden die zich ermee tevredenstellen te worden misleid. ²Zijn doelen zijn zonneklaar voor ieder die de moeite neemt ernaar te zoeken. ³Hier wordt de misleiding verdubbeld, want degene die misleid wordt, zal niet merken dat hij er eenvoudig niet in is geslaagd iets te winnen. ⁴Hij zal geloven dat hij de verborgen doelen van het ego heeft gediend.
10. Maar alhoewel hij probeert het aureool van het ego helder voor ogen te houden, moet hij toch wel de vlekkerige randen en de roestige kern ervan zien. ²Zijn vergissingen, die geen uitwerking hebben, lijken hem zonden toe, omdat hij de vlekken als iets van hemzelf beschouwt, de roest als een teken van diepe onwaardigheid in hemzelf. ³Hij die niettemin de doelen van het ego in stand wil houden en ze als de zijne wil dienen, maakt volgens de voorschriften van zijn gids geen vergissingen. ⁴Deze leiding onderwijst dat het een dwaling is te geloven dat zonden slechts vergissingen zijn, want wie zou voor zijn zonden willen lijden als dit zo was?
11. En zo komen we aan het keuzecriterium dat het moeilijkst te geloven is, omdat zijn onmiskkenbaarheid door vele lagen duisterheid wordt bedekt. ²Als jij je op een of andere manier schuldig voelt over je keuze, heb je toegestaan dat de doelen van het ego zich tussen de werkelijke alternatieven hebben ingeschoven. ³En zo besef jij niet dat er maar twee zijn,

en het alternatief dat je gekozen denkt te hebben lijkt angstwekkend, en veel te gevaarlijk om slechts het niets te zijn dat het feitelijk is.

12. Alle dingen zijn waardevol of waardeloos, wel of in het geheel niet na strevenswaard, volkomen wenselijk of niet de minste moeite waard. ²Kiezen is juist hierdoor gemakkelijk. ³Complexiteit is niets anders dan een rookgordijn dat het uiterst simpele feit verhult dat geen enkele beslissing moeilijk kan zijn. ⁴Wat is je winst wanneer je dit leert? ⁵Die is veel groter dan jou slechts makkelijk en zonder pijn keuzes te laten maken.

13. De Hemel zelf wordt bereikt met lege handen en een open denkkeest, die met niets komt om alles te vinden en er als het zijne aanspraak op te maken. ²We zullen proberen deze staat vandaag te bereiken, waarbij we zelfmisleiding afleggen en eerlijk bereid zijn alleen daaraan waarde te verlenen wat echt waardevol en werkelijk is. ³Onze twee langere oefenperioden van vijftien minuten elk beginnen als volgt:

⁴Ik zal geen waarde geven aan wat geen enkele waarde heeft; alleen wat waarde heeft, zoek ik, want alleen dat wens ik te vinden.

14. En ontvang dan wat iedereen wacht die onbelast de poort van de Hemel bereikt, welke bij zijn komst openzwaait. ²Mocht je jezelf gaan toestaan wat nodeloze lasten te verzamelen, of te geloven dat je voor een paar moeilijke beslissingen staat, antwoord dan vlug met deze eenvoudige gedachte:

³Ik zal geen waarde geven aan wat geen enkele waarde heeft, want mij behoort het waardevolle toe.

LES 134

Laat me vergeving zien zoals ze is.

1. Laten we de betekenis van 'vergeven' eens opnieuw bekijken, want die wordt snel verdraaid en gezien als iets wat gepaard gaat met een onterecht offer van terechte toorn, als een ongerechtvaardigd en onverdiend geschenk, en een totale ontkenning van de waarheid. ²In zo'n zienswijze moet vergeving wel gezien worden als louter een buitenissige dwaasheid, en lijkt het of deze cursus verlossing laat berusten op een gril.
2. Deze verwrongen zienswijze van wat vergeving inhoudt valt makkelijk te corrigeren wanneer je het feit kunt accepteren dat er geen vergeving wordt gevraagd voor wat waar is. ²Het moet worden beperkt tot wat onwaar is. ³Het is voor alles irrelevant behalve voor illusies. ⁴Waarheid is Gods schepping en die te vergeven heeft geen betekenis. ⁵Alle waarheid behoort Hem toe, weerspiegelt Zijn wetten en straalt Zijn Liefde uit. ⁶Heeft die vergeving nodig? ⁷Hoe kun je het zondeloze, eeuwig weldadige vergeven?
3. De voornaamste moeilijkheid die je ondervindt bij oprechte vergeving van jouw kant is dat jij nog steeds gelooft dat je de waarheid moet vergeven, en niet illusies. ²Jij beschouwt vergeving als een vergeefse poging om voorbij te gaan aan wat er is, om de waarheid te negeren, in een ongegrond streven jezelf te misleiden door een illusie waar te maken. ³Dit verwrongen gezichtspunt weerspiegelt slechts de greep die het begrip zonde nog steeds op jouw denkkeest heeft, zoals jij jezelf bekijkt.
4. Omdat jij denkt dat je zonden werkelijk zijn, zie je vergeving als een vorm van misleiding. ²Want het is onmogelijk de zonde voor waar te houden en niet te geloven dat vergeving een leugen is. ³Aldus is vergeving in feite niets dan een zonde, net als heel de rest. ⁴Ze zegt dat de waarheid onwaar is, en lacht de verdorvenen toe alsof die zo onschuldig zijn als gras, en zo wit als sneeuw. ⁵Ze is bedrieglijk in wat ze denkt dat ze bereiken kan. ⁶Ze ziet als juist wie duidelijk verkeerd is, en wie weerzinwekkend is als goed.
5. Vergeving is in zo'n optiek geen uitweg. ²Het is slechts eens te meer een teken dat zonde onvergeeflijk is en op zijn best moet worden verborgen, ontkend of van een andere naam voorzien, omdat vergeving verraad aan de waarheid is. ³Schuld kan niet worden vergeven. ⁴Als je zondigt, is je schuld eeuwig. ⁵Degenen die worden vergeven vanuit de optiek dat hun zonden werkelijk zijn, worden jammerlijk bespot en twee keer veroordeeld: eerst door

henzelf voor wat ze denken te hebben gedaan, en dan nog eens door degenen die aan hen vergeving schenken.

6. Het is de onwerkelijkheid van de zonde die vergeving natuurlijk en volkomen zinnig maakt, een intense opluchting voor degenen die haar geven en een stille zegening waar ze ontvangen wordt. ²Ze gedooft geen illusies maar verzamelt die lichthartig, met een lachje, en legt ze zachtjes aan de voeten van de waarheid. ³En daar verdwijnen ze totaal.
7. Vergeving is het enige wat staat voor de waarheid binnen de illusies van de wereld. ²Ze ziet dat die niets zijn en kijkt dwars door de duizend vormen heen waarin ze kunnen verschijnen. ³Ze neemt leugens waar, maar wordt niet misleid. ⁴Ze slaat geen acht op de zelfbeschuldigende kreten van zondaars, buiten zichzelf van schuldgevoelens. ⁵Ze kijkt naar hen met kalme blik en zegt eenvoudig tot hen: 'Mijn broeder, wat je denkt is niet de waarheid.'
8. De kracht van vergeving is haar eerlijkheid, die zo onbezoedeld is dat ze illusies als illusies en niet als waarheid ziet. ²Hierom wordt juist zij de ontmaskeraar van leugens en de grote hersteller van de eenvoudige waarheid. ³Door haar vermogen voorbij te zien aan wat er niet is, opent ze de weg naar de waarheid die door schulddromen was versperd. ⁴Nu ben jij vrij de weg te volgen die jouw ware vergeving voor je openlegt. ⁵Want als één broeder dit geschenk van jou ontvangen heeft, staat de deur open voor jouzelf.
9. Er is een heel eenvoudige manier om de deur naar ware vergeving te vinden en te zien hoe die ter verwelkoming wijdoopen staat. ²Wanneer jij voelt dat je in de verleiding komt iemand te beschuldigen van enigerlei zonde, sta dan je denkkeest niet toe te blijven stilstaan bij wat jij denkt dat hij heeft gedaan, want dat is zelfmisleiding. ³Vraag liever: 'Wil ik mezelf hiervan beschuldigen?'
10. Aldus zul je keuzemogelijkheden zien op een wijze die kiezen zinvol maakt en die jouw denkkeest zo vrij van schuld en pijn houdt als God Zelf dat heeft beschikt en zoals die in waarheid is. ²Alleen leugens plegen te veroordelen. ³In waarheid is onschuld het enige wat er is. ⁴Vergeving staat tussen illusies en de waarheid, tussen de wereld die jij ziet en wat daarachter ligt, tussen de hel van schuld en de Hemelpoort.
11. Over deze brug, zo machtig als de liefde die er haar zegen over heeft uitgespreid, worden alle dromen van kwaad, haat en aanval in stilte naar de waarheid gebracht. ²Ze worden niet bewaard om zich op te kunnen blazen en tekeer te gaan, en de dwaze dromer die erin gelooft, angst aan te jagen. ³Hij is zachtjes uit zijn droom gewekt door te begrijpen dat wat hij dacht dat hij zag, er nooit is geweest. ⁴En nu kan hij niet voelen dat elke ontsnapping hem is ontzegd.

12. Hij hoeft niet te vechten om zichzelf te redden. ²Hij hoeft de draken niet te doden waarvan hij dacht dat ze hem op de hielen zaten. ³Noch hoeft hij de zware stenen muren en ijzeren deuren op te trekken waarvan hij meende dat ze hem veiligheid konden bieden. ⁴Hij kan het loodzware en nutteloze pantser afdoen, gemaakt om zijn denkkeest aan angst en ellende te ketenen. ⁵Zijn stap is licht, en als hij zijn voet optilt om verder te gaan, blijft er een ster achter om de weg te wijzen aan degenen die hem volgen.

13. Vergeving moet beoefend worden, want de wereld is blind voor haar betekenis en niet in staat een gids te verschaffen die jou haar weldadigheid leren kan. ²Er is geen gedachte in heel de wereld die tot enig begrip leidt van de wetten die ze volgt, noch van de Gedachte die ze weerspiegelt. ³Ze is even vreemd aan de wereld als jouw eigen werkelijkheid dat is. ⁴En toch verbindt ze jouw denkkeest met de werkelijkheid in jou.

14. Vandaag oefenen we ons in ware vergeving, opdat het moment van verbinding niet langer wordt uitgesteld. ²Want we willen onze werkelijkheid in vrijheid en vrede beleven. ³Onze oefeningen worden tot de voetstappen die de weg verlichten voor al onze broeders, die ons zullen volgen naar de werkelijkheid die wij delen met hen. ⁴Laten wij, opdat dit mag worden volbracht, vandaag twee keer een kwartier geven en dat doorbrengen met de Gids die de betekenis van vergeving begrijpt, en ons werd gezonden om ons dat te leren. ⁵Laten we Hem vragen:

⁶Laat me vergeving zien zoals ze is.

15. Kies dan op Zijn aanwijzing een broeder uit en zet al zijn 'zonden' op een rij, terwijl die één voor één in je gedachten opkomen. ²Zorg ervoor dat je bij niet één ervan blijft stilstaan, maar besef dat je zijn 'vergrijpen' alleen gebruikt om de wereld te verlossen van elk idee van zonde. ³Bekijk kort alle slechte dingen die jij over hem dacht en vraag telkens aan jezelf: 'Wil ik mezelf hiervoor veroordelen?'

16. Laat hem bevrijd worden van alle gedachten die jij koesterde over zonde in hem. ²En nu ben jij op vrijheid voorbereid. ³Als je tot nu toe bereidwillig en oprecht geoefend hebt, zul je allengs een gevoel gaan bespeuren van te worden opgetild, een lichter worden van het gewicht op je borst, en een diep en zeker gevoel van opluchting. ⁴De resterende tijd moet je eraan geven om te ervaren dat jij ontkomen bent aan alle zware ketenen die je probeerde jouw broeder om te hangen, maar die daarentegen jouzelf omhangen werden.

17. Vergeving moet de hele dag door geoefend worden, want het zal nog menigmaal voorkomen dat je haar betekenis vergeet en jezelf aanvalt. ²Wanneer dit gebeurt, laat je denkkeest dan door deze illusie heen kijken terwijl jij jezelf voorhoudt:

³*Laat me vergeving zien zoals ze is.*

⁴*Wil ik mezelf hiervan beschuldigen?*

⁵*Ik zal mezelf deze keten niet omhangen.*

⁶Houd bij alles wat je doet dit in gedachten:

⁷*Niemand wordt alleen gekruisigd, en niemand kan alleen de Hemel binnengaan.*

LES 135

Als ik me verdedig, word ik aangevallen.

1. Wie zou zichzelf verdedigen als hij niet dacht dat hij werd aangevallen, dat de aanval werkelijkheid was en dat zijn eigen verdediging hem zou kunnen redden? ²En hierin ligt de dwaasheid van verdediging: ze verleent illusies volledige werkelijkheid en probeert ze dan als werkelijk te behandelen. ³Ze stapelt illusie op illusie en maakt zodoende correctie dubbel moeilijk. ⁴En precies dit doe je wanneer jij probeert de toekomst te plannen, het verleden te doen herleven, of het heden naar je hand te zetten.
2. Je gaat te werk vanuit het geloof dat jij jezelf moet beschermen tegen wat er gebeurt omdat dat zeker zal bevatten wat jou bedreigt. ²Een gevoel van bedreiging is de erkenning van een ingewortelde zwakheid, een geloof dat er een gevaar bestaat dat de macht heeft jou aan te zetten tot een gepaste verdediging. ³De wereld is op dit waanzinnige geloof gebaseerd. ⁴En al haar structuren, al haar gedachten en twijfels, haar straffen en zware bewapening, haar wettelijke bepalingen en voorschriften, haar gedragsnormen en haar leiders en haar goden, allemaal dienen ze om haar gevoel van bedreiging in stand te houden. ⁵Want niemand bewandelt de wereld in wapenrusting zonder dat doodsangst hem om het hart slaat.
3. Verdediging is angstaanjagend. ²Ze komt voort uit angst en vergroot die bij elke verdediging. ³Jij denkt dat ze veiligheid biedt. ⁴Maar ze spreekt van angst die tot werkelijkheid is gemaakt en paniek die is gerechtvaardigd. ⁵Is het niet vreemd dat je er niet even bij stilstaat, terwijl jij je plannen verder smeedt en je wapenrusting zwaarder, je sloten steviger maakt, om je af te vragen wat jij verdedigt, en hoe, en tegen wat?
4. Laten we eerst eens bekijken wát je verdedigt. ²Het moet iets zijn dat erg zwak is en makkelijk aan te vallen. ³Het moet iets zijn dat een gemakkelijke prooi vormt, niet in staat zichzelf te beschermen, iets dat jouw verdediging behoeft. ⁴Wat anders dan het lichaam heeft zo'n broosheid dat voortdurende zorg en waakzame, diepe bezorgdheid nodig zijn om zijn nietig leven te beschermen? ⁵Wat anders dan het lichaam wankelt en moet wel falen om als waardige gastheer van de Zoon van God te dienen?
5. Toch is het niet het lichaam dat bang, of een voorwerp van angst kan zijn. ²Het heeft geen andere behoeften dan die jij eraan toekent. ³Het heeft helemaal geen ingewikkelde

verdedigingssystemen, geen gezondheid bevorderende medicijnen, geen zorg en geen bezorgdheid nodig. ⁴Verdedig zijn leven, geef het geschenken om het op te sieren, of muren om het te beveiligen, en je zegt alleen dat jouw huis openstaat voor de dief van de tijd, dat het bouwvallig is en onderhevig aan verval, en zo onveilig dat het met jouw eigen leven moet worden beschermd.

6. Is dit beeld niet angstwekkend? ²Kun jij in vrede zijn met zo'n beeld van jouw huis? ³Maar wat anders heeft het lichaam het recht gegeven jou op deze manier te dienen dan jouw eigen geloof? ⁴Het is jouw denkkeest die het lichaam alle functies heeft gegeven die jij erin ziet, en zijn waarde ver heeft uitgetild boven een hoopje stof en water. ⁵Wie zou iets gaan verdedigen dat hij als zodanig heeft herkend?

7. Het lichaam heeft geen verdediging nodig. ²Dit kan niet vaak genoeg worden benadrukt. ³Het zal sterk en gezond zijn, als de denkkeest er geen misbruik van maakt door het rollen toe te kennen die het niet kan vervullen, taken die buiten zijn bereik liggen en verheven doelen die het niet volbrengen kan. ⁴Zulke pogingen, lachwekkend en toch intens gekoesterd, zijn de bron van de vele dwaze aanvallen die jij erop uitvoert. ⁵Want het schijnt niet te voldoen aan je verwachtingen, je behoeften, je waarden en je dromen.

8. Het 'zelf' dat bescherming nodig heeft, is geen werkelijkheid. ²Het lichaam, zonder waarde en niet eens de geringste verdediging waard, hoeft alleen maar waargenomen te worden als iets dat geheel los van jou staat, en het wordt een gezond, dienstbaar instrument waardoorheen de denkkeest kan werken tot de bruikbaarheid ervan voorbij is. ³Wie zou het nog willen behouden wanneer het niet meer bruikbaar is?

9. Verdedig het lichaam en je hebt je denkkeest aangevallen. ²Want je hebt er de fouten, de zwakheden, de beperkingen en gebreken in gezien waarvan je denkt dat het lichaam moet worden verlost. ³Je ziet de denkkeest dan niet als gescheiden van lichamelijke condities. ⁴En je zult het lichaam alle pijn opleggen die voortkomt uit de opvatting dat de denkkeest beperkt en kwetsbaar is, los van andere denkkeesten en gescheiden van zijn Bron.

10. Dit zijn de gedachten die genezing nodig hebben, en het lichaam zal met gezondheid reageren wanneer die gecorrigeerd en door waarheid vervangen zijn. ²Dit is de enige werkelijke verdediging van het lichaam. ³Maar zoek je hier naar zijn verdediging? ⁴Je biedt het bescherming van een soort waar het helemaal geen baat bij heeft, maar dat slechts het leed van jouw denkkeest vergroot. ⁵Jij geneest niet, maar neemt alleen de hoop op genezing weg, want je ziet niet waarop hoop moet zijn gericht, wil ze zinvol zijn.

11. Een genezen denkkeest maakt geen plannen. ²Hij voert de plannen uit die hij ontvangt door te luisteren naar wijsheid die niet van hemzelf is. ³Hij wacht totdat hem instructies

worden gegeven over wat er moet worden gedaan en gaat dat dan doen. ⁴Hij verlaat zich in niets op zichzelf behalve in zijn geschiktheid om de hem toegewezen plannen te volvoeren. ⁵Hij voelt zich veilig in de zekerheid dat hindernissen geen belemmering kunnen vormen voor zijn voortgang in de volbrenging van enig doel dat het grotere plan dient dat voor ieders welzijn werd gemaakt.

12. Een genezen denkkeest is bevrijd van het geloof dat hij plannen moet maken, ook al kan hij niet weten welk resultaat het beste is, met welk middel dat wordt bereikt, noch hoe hij het probleem kan herkennen ter oplossing waarvan het plan is gemaakt. ²Hij moet het lichaam wel bij zijn plannen misbruiken tot hij inziet dat dit het geval is. ³Maar wanneer hij dit als waar heeft aangenomen, dan is hij genezen en laat hij het lichaam los.

13. Het lichaam onderwerpen aan de plannen die de ongenezen denkkeest opstelt om zichzelf te redden, maakt het lichaam zeker ziek. ²Het is niet vrij het middel te zijn dat meehelpt aan een plan dat zijn eigen bescherming verre te boven gaat en dat zijn diensten voor korte tijd behoeft. ³In deze hoedanigheid is gezondheid verzekerd. ⁴Want alles wat de denkkeest hiervoor aanwendt, zal vlekkeloos functioneren, en wel met de kracht die hem gegeven is, en het kan niet falen.

14. Het valt misschien niet makkelijk te zien dat zelfgeïnitieerde plannen slechts verdedigingen zijn, met geen ander doel dan te verwezenlijken waartoe die allemaal werden gemaakt. ²Ze zijn het middel waarmee een bange denkkeest zijn eigen bescherming ter hand wil nemen, ten koste van de waarheid. ³Dit valt bij sommige vormen die deze zelfmisleidingen aannemen niet moeilijk in te zien, waar de ontkenning van de werkelijkheid overduidelijk is. ⁴Toch wordt planning niet vaak als een verdediging onderkend.

15. De denkkeest die verward is in plannen maken voor zichzelf, is bezig met het opbouwen van controle over toekomstige gebeurtenissen. ²Hij denkt niet dat er voor hem gezorgd zal worden, tenzij hij zijn eigen voorzorgen neemt. ³De tijd krijgt een nadruk op de toekomst, die beheerst wordt door lering en ervaring verkregen uit voorbije gebeurtenissen en vroegere overtuigingen. ⁴Het gaat voorbij aan het heden, want het berust op het idee dat het verleden genoeg lering heeft gebracht om de denkkeest zijn toekomstige koers te laten bepalen.

16. De denkkeest die plannen maakt, weigert aldus ruimte te laten aan verandering. ²Wat hij vroeger heeft geleerd, wordt de basis voor zijn toekomstige doelen. ³Zijn ervaring in het verleden bepaalt zijn keuze over wat gebeuren zal. ⁴En hij ziet niet dat hier en nu alles aanwezig is wat hij nodig heeft om een toekomst te garanderen heel anders dan het

verleden, zonder dat enige oude ideeën of ziekelijke overtuigingen voortbestaan.
⁵Anticipatie speelt in het geheel geen rol, want vertrouwen-nú wijst de weg.

17. Verdedigingen zijn de plannen die jij tegen de waarheid opstelt. ²Hun doel is te selecteren wat jij goedkeurt, en te negeren wat jij als onverenigbaar met je overtuigingen over jouw werkelijkheid beschouwt. ³Maar wat overblijft is bepaald zonder betekenis. ⁴Want het is jouw werkelijkheid die de 'bedreiging' vormt welke jouw verdedigingen willen aanvallen, verbergen, uit elkaar halen en kruisigen.

18. Wat zou je niet kunnen aanvaarden, als je maar wist dat alles wat plaatsvindt, alle gebeurtenissen in verleden, heden en toekomst, liefdevol gepland zijn door Degene wiens enig doel jouw welzijn is? ²Misschien heb je Zijn plan misverstaan, want Hij zou jou nooit pijn schenken. ³Maar jouw verdedigingen lieten je niet toe Zijn liefdevolle zegening te zien stralen in elke stap die jij ooit hebt gezet. ⁴Terwijl jij plannen maakte voor de dood, leidde Hij je zachtjes naar eeuwig leven.

19. Je vertrouwen-nú in Hem is de verdediging die een ongestoorde toekomst belooft, zonder een spoor verdriet en met vreugde die gestaag groeit wanneer dit leven een heilig moment wordt, geplaatst binnen de tijd, maar met louter oog voor onsterfelijkheid. ²Laat geen andere verdediging dan je vertrouwen-nú de toekomst leiden, en dit leven wordt een betekenisvolle ontmoeting met de waarheid, die alleen door jouw verdedigingen kan worden verborgen.

20. Zonder verdedigingen word je een licht dat door de Hemel dankbaar als het zijne wordt erkend. ²En het zal jou verder leiden langs wegen die voor jouw geluk zijn bestemd, in overeenstemming met het aloude plan dat begon toen tijd geboren werd. ³Zij die je volgen, zullen hun licht bij het jouwe voegen, en het zal toenemen tot de wereld oplicht van vreugde. ⁴En blij zullen onze broeders de zware last van hun verdedigingen afwerpen, die hen niets baatten en alleen angst konden aanjagen.

21. We zullen vandaag met ons vertrouwen-nú dat moment tegemoet zien, want dit maakt deel uit van wat voor ons was gepland. ²We zullen er zeker van zijn dat alles wat wij nodig hebben voor wat we vandaag willen bereiken, ons gegeven wordt. ³We maken geen plannen voor hoe dat geschieden zal, maar beseffen dat onze verdedigingsloosheid het enige is dat wordt vereist opdat de waarheid met zekerheid in onze denkkeest dagen zal.

22. We rusten vandaag twee keer vijftien minuten uit van ons zinloos plannenmaken en van elke gedachte die de waarheid verhindert in onze denkkeest haar intrede te doen. ²Vandaag zullen we ontvangen in plaats van plannen maken, opdat we mogen geven in plaats van regelen. ³En er wordt ons werkelijk gegeven, wanneer we zeggen:

⁴Als ik me verdedig, word ik aangevallen.

⁵Maar in mijn verdedigingsloosheid zal ik sterk zijn, en ontdekken wat mijn verdedigingen verbergen.

23. Alleen dat. ²Als er plannen moeten worden gemaakt, zal jou dat worden gezegd. ³Dat zijn wellicht niet de plannen die jij nodig achtte, en zelfs niet de antwoorden op de problemen waarmee jij dacht te zijn geconfronteerd. ⁴Maar het zijn antwoorden op een ander soort vraag, die onbeantwoord blijft maar toch antwoord nodig heeft, tot het Antwoord tenslotte tot jou komt.

24. Al je verdedigingen hadden tot doel niet te ontvangen wat jij vandaag ontvangen zult. ²En in het licht en de vreugde van simpel vertrouwen zul jij je alleen maar afvragen waarom je ooit gedacht hebt dat je tegen bevrijding moest worden beschermd. ³De Hemel vraagt niets. ⁴Het is de hel die buitensporige offereisen stelt. ⁵Je geeft tijdens deze perioden vandaag niets op wanneer je, onverdedigd, voor je Schepper treedt zoals jij werkelijk bent.

25. Hij heeft Zich jou herinnerd. ²Vandaag zullen we ons Hem herinneren. ³Want dit is het Paasfeest in jouw verlossing. ⁴En je verrijst uit wat dood en hopeloosheid scheen. ⁵Nu is het licht van de hoop in jou herboren, want nu kom jij zonder verdediging, om de rol in het plan van God te leren die voor jou is weggelegd. ⁶Welke futiele plannetjes of magische overtuigingen kunnen nog waarde hebben, wanneer jij je functie ontvangen hebt van de Stem namens God Zelf?

26. Probeer deze dag niet te vormen naar wat jij gelooft dat voor jou het meeste voordeel biedt. ²Want je kunt je geen voorstelling maken van al het geluk dat tot je komt als jij geen plannen maakt. ³Leer vandaag. ⁴En heel de wereld zal deze reuzenstap zetten, en met jou je Paasfeest vieren. ⁵Wanneer zich gedurende de dag triviale kleinigheden voordoen die jou aanzetten tot een verdedigende houding en je verleiden tot het smeden van plannen, herinner jezelf er dan telkens aan dat dit een speciale dag om te leren is, en erken dit als volgt:

⁶Dit is mijn Paasfeest. ⁷En ik wil dat heilig houden. ⁸Ik zal mezelf niet verdedigen, want de Zoon van God heeft geen verdediging nodig tegen de waarheid van zijn werkelijkheid.

LES 136

Ziekte is een verdediging tegen de waarheid.

1. Niemand kan genezen tenzij hij begrijpt welk doel ziekte schijnt te dienen. ²Want dan begrijpt hij eveneens dat dit doel zonder betekenis is. ³Omdat ziekte geen oorzaak en geen enkele zinvolle bedoeling heeft, kan ze überhaupt niet bestaan. ⁴Wanneer dit wordt ingezien, vindt genezing automatisch plaats. ⁵Ze verjaagt deze betekenisloze illusie met dezelfde aanpak als waarmee alle illusies naar de waarheid worden gebracht, en laat ze daar eenvoudig achter zodat ze kunnen verdwijnen.
2. Ziekte is geen toevalligheid. ²Zoals elke verdediging, is ze een waanzinnig middel tot zelfmisleiding. ³En net als alle andere is het doel ervan de werkelijkheid te verbergen, aan te vallen, te veranderen, absurd te maken, te vervormen, te verdraaien, of terug te brengen tot een hoopje losse onderdelen. ⁴Elke verdediging beoogt de waarheid te beletten heel te zijn. ⁵De delen worden gezien alsof ze ieder heel zijn in zichzelf.
3. Verdedigingen zijn niet onopzettelijk, en evenmin worden ze onbewust tot stand gebracht. ²Het zijn geheime toverstafjes waarmee je zwaait wanneer de waarheid lijkt te bedreigen wat jij graag geloven wilt. ³Ze schijnen onbewust te zijn enkel vanwege de snelheid waarmee jij ervoor kiest ze te gebruiken. ⁴In die seconde, of minder zelfs, waarin de keuze wordt gemaakt, begrijp je precies wat je probeert te doen, en denk je vervolgens dat het gedaan is.
4. Wie anders dan jijzelf beoordeelt iets als een bedreiging, beslist dat ontsnappen nodig is en zet een reeks verdedigingen op touw om de bedreiging te verminderen die als werkelijk beoordeeld werd? ²Dit alles kan niet onbewust worden gedaan. ³Maar achteraf vereist jouw plan dat je moet vergeten dat jij het hebt gemaakt, zodat het buiten je eigen bedoeling om leek te gaan, een gebeurtenis buiten de staat van jouw denken, een resultaat met een echte uitwerking op jou, in plaats van één door jouzelf bewerkt.
5. Juist dit snelle vergeten van de rol die jij speelt bij het maken van je 'werkelijkheid', maakt dat jouw verdedigingsmechanismen zich aan je controle lijken te onttrekken. ²Maar wat je vergeten bent, kan weer herinnerd worden, ervan uitgaande dat jij bereid bent de beslissing te heroverwegen die door vergetelheid dubbel wordt afgeschermd. ³Dat jij het je niet herinnert is slechts een teken dat deze beslissing, voorzover het jouw verlangens

aangaat, nog altijd van kracht is. ⁴Zie dit niet ten onrechte aan voor een feit. ⁵Verdedigingsmechanismen moeten feiten onherkenbaar maken. ⁶Dat beogen ze, en dat doen ze dan ook.

6.Elke verdediging neemt fragmenten uit het geheel, voegt ze samen zonder zich te bekommeren om hun eigenlijke onderlinge verband, en bouwt zo de illusie op van een geheel dat er niet is. ²Het is dit proces dat de bedreiging vormt, en niet een of ander resultaat dat er mogelijk uit voortvloeit. ³Wanneer delen uit het geheel worden losgescheurd en worden gezien als afzonderlijk en als een geheel in zichzelf, worden ze symbolen die staan voor een aanval op het geheel, succesvol in hun uitwerking, en nooit meer als heel te zien. ⁴En toch ben jij vergeten dat ze slechts jouw eigen beslissing vertegenwoordigen over wat werkelijk moet zijn, om de plaats in te nemen van wat werkelijk is.

7.Ziekte is een beslissing. ²Het is niet iets wat jou overkomt, geheel ongezocht, dat je zwak maakt en je lijden brengt. ³Het is een keuze die jij maakt, een plan dat je opstelt, wanneer voor een moment de waarheid in je eigen misleide denkgeest oprijst en het lijkt of heel je wereld wankelt en op het punt staat om te vallen. ⁴Nu ben je ziek, opdat de waarheid zal weggaan en jouw verworvenheden niet langer zal bedreigen.

8.Hoe denk je dat ziekte erin kan slagen jou van de waarheid af te schermen? ²Omdat ze bewijst dat het lichaam niet van jou gescheiden is, en jij dus gescheiden van de waarheid moet zijn. ³Jij lijdt pijn omdat het lichaam pijn lijdt en in deze pijn word jij er één mee gemaakt. ⁴Zo wordt je 'ware' identiteit instandgehouden en wordt de vreemde, kwellende gedachte dat je iets zou kunnen zijn wat meer is dan dit hoopje stof het zwijgen opgelegd en tot stilte gebracht. ⁵Want zie, dit stof kan jou doen lijden, je ledematen ontwrichten, je hart doen stilstaan, en je bevelen dat je sterft en ophoudt te bestaan.

9.Zo is het lichaam sterker dan de waarheid, die jou vraagt te leven, maar jouw keuze om te sterven niet overwinnen kan. ²En zo is het lichaam machtiger dan het eeuwig leven, de Hemel brozer dan de hel, en wordt Gods plan voor de verlossing van Zijn Zoon weerstaan door een beslissing die sterker is dan Zijn Wil. ³Zijn Zoon is stof, de Vader incompleet, en chaos zit triomferend op Zijn troon.

10.Zo zien jouw plannen voor je eigen verdediging eruit. ²En jij gelooft dat de Hemel siddert voor zulke dwaze aanvallen als deze, waarbij God verblind is door jouw illusies, waarheid in leugen is veranderd, en heel het universum onderworpen is aan wetten die jouw verdedigingen eraan zouden willen opleggen. ³Maar wie anders gelooft er in illusies dan

degene wiens bedenkfel ze zijn? ⁴Wie anders kan ze zien en erop reageren alsof ze de waarheid waren?

11. God weet niet van jouw plannen om Zijn Wil te veranderen. ²Het universum blijft doof voor de wetten waarmee jij dacht erover te kunnen heersen. ³En de Hemel heeft zich niet gebogen voor de hel, noch het leven voor de dood. ⁴Het enige dat je kunt kiezen is te denken dat je sterft of aan een ziekte lijdt, of de waarheid op enigerlei wijze verdraait. ⁵Wat geschapen is, staat los van dit alles. ⁶Verdedigingen zijn plannen om teniet te doen wat niet kan worden aangevallen. ⁷Wat onveranderlijk is, kan niet veranderen. ⁸En wat volkomen zondeloos is, kan niet zondigen.

12. Dat is de eenvoudige waarheid. ²Ze appelleert niet aan macht, noch aan triomf. ³Ze dwingt geen gehoorzaamheid af en probeert evenmin te bewijzen hoe jammerlijk en vergeefs jouw pogingen zijn om verdedigingen op te stellen die haar zouden veranderen. ⁴De waarheid wil jou louter geluk schenken, want dat is haar doel. ⁵Misschien zucht ze een beetje wanneer jij haar gaven weggooit, en toch weet ze met volmaakte zekerheid dat wat God voor jou wil, wel moet worden ontvangen.

13. Precies dit feit toont aan dat tijd een illusie is. ²Want tijd laat jou denken dat wat God je gegeven heeft nú niet de waarheid is, wat het ontegenzeggelijk moet zijn. ³De Gedachten van God staan geheel los van tijd. ⁴Want tijd is slechts een van die zinloze verdedigingen die jij tegen de waarheid hebt gemaakt. ⁵Wat Hij wil is niettemin hier, en jij blijft zoals Hij jou geschapen heeft.

14. De waarheid heeft een macht die elke verdediging verre te boven gaat, want illusies kunnen niet blijven bestaan waar de waarheid toegelaten wordt. ²En ze komt tot iedere denkkeest die zijn wapens neerlegt en ophoudt te spelen met dwaasheid. ³Ze kan op elk moment worden gevonden: vandaag, als je ervoor kiest te oefenen in het verwelkomen van de waarheid.

15. Dit is vandaag ons streven. ²En we zullen twee keer een kwartier geven om de waarheid te vragen tot ons te komen en ons vrij te maken. ³En de waarheid zal komen, want ze is nooit van ons gescheiden geweest. ⁴Ze wacht slechts op precies zo'n uitnodiging als wij vandaag geven. ⁵We leiden die in met een genezingsgebed, om ons te helpen uit te stijgen boven een verdedigende houding en de waarheid te laten zijn wat ze altijd is geweest:

⁶Ziekte is een verdediging tegen de waarheid.

⁷Ik zal de waarheid van wat ik ben aanvaarden, en mijn denkkeest vandaag geheel laten genezen.

16. Genezing zal zich bliksemsnel door je open denkkeest verspreiden, terwijl vrede en waarheid de plaats komen innemen van oorlog en zinloze inbeeldingen. ²Er zullen geen donkere hoeken zijn die de ziekte nog verborgen kan houden en tegen het licht van de waarheid kan beschermen. ³Er zullen geen schimmige figuren uit je dromen in je denkkeest overblijven, noch hun duistere en onbeduidende bezigheden met dwaas gezochte dubbele bedoelingen. ⁴Je denkkeest zal genezen worden van alle ziekelijke wensen waaraan hij probeerde het lichaam te laten gehoorzamen.

17. Nu is het lichaam genezen, want de bron van ziekte is opengesteld voor leniging. ²En dat je goed geoefend hebt zul je aan het volgende merken: het lichaam vertoont geen enkel gevoel. ³Als je het met succes hebt gedaan zal er geen gevoel meer zijn van ziek zijn of gezond zijn, van pijn of plezier. ⁴Er is in de denkkeest geen enkele reactie op wat het lichaam doet. ⁵Zijn nuttigheid is het enige wat blijft, verder niets.

18. Misschien ontgaat het je dat dit de beperkingen wegneemt die jij het lichaam had opgelegd door de doelen die je eraan hebt toegekend. ²Zodra deze terzijde worden gelegd, zal de kracht die het lichaam heeft, altijd voldoende zijn om alle werkelijk nuttige doelen te dienen. ³De gezondheid van het lichaam is volledig gewaarborgd, omdat die niet beperkt wordt door de tijd, door het weer of vermoeidheid, door voedsel en drank, of door welke wetten ook waaraan jij het vroeger dienstbaar maakte. ⁴Je hoeft nu niets te doen om het gezond te maken, want ziekte is onmogelijk geworden.

19. Maar deze bescherming moet door zorgvuldige oplettendheid in stand worden gehouden. ²Als jij je denkkeest aanvalgedachten laat koesteren, laat toegeven aan oordelen, of plannen laat smeden tegen toekomstige onzekerheden, dan heb jij jezelf opnieuw misplaatst, en een lichamelijke identiteit gevormd die het lichaam zal aanvallen, want de denkkeest is ziek.

20. Mocht dit voorvallen, zorg dan voor een onmiddellijke remedie door jouw verdedigende houding niet toe te staan jou nog langer te schaden. ²Wees niet verward over wat genezen moet worden, maar zeg tegen jezelf:

³Ik ben vergeten wat ik werkelijk ben, want ik heb mijn lichaam met mezelf verward.

⁴Ziekte is een verdediging tegen de waarheid. ⁵Maar ik ben geen lichaam. ⁶En mijn denkkeest kan niet aanvallen. ⁷Dus kan ik niet ziek zijn.

LES 137

Wanneer ik genezen word, word niet ik alleen genezen.

1. Het idee van vandaag blijft de kerngedachte waarop verlossing berust. ²Want genezing is het tegendeel van alle ideeën van de wereld die betrekking hebben op ziekte en een afgescheiden staat. ³Ziekte is een zich terugtrekken van anderen en een zich afsluiten voor verbinding. ⁴Ze wordt een deur die dichtvalt achter een afgescheiden zelf en dit geïsoleerd houdt en alleen.
2. Ziekte is isolatie. ²Want ze schijnt één zelf afgezonderd te houden van heel de rest, om te lijden aan wat de anderen niet voelen. ³Ze geeft het lichaam beslissende macht om de afscheiding werkelijk te maken en de denkkeest in eenzame opsluiting te houden, afgesplitst en in brokstukken bijeengehouden door een massieve muur van verzielt vlees, waar hij niet overheen kan komen.
3. De wereld gehoorzaamt de wetten waaraan ziekte dienstbaar is, maar genezing werkt los daarvan. ²Het is onmogelijk dat iemand alleen wordt genezen. ³In ziekte kan hij niet anders dan op zichzelf en afgescheiden zijn. ⁴Maar genezing is zijn eigen beslissing om weer één te zijn, en zijn Zelf te aanvaarden met al Diens delen intact en onaangetast. ⁵In ziekte lijkt zijn Zelf verscheurd, en zonder de samenhang waar Het leven aan ontleent. ⁶Maar genezing komt tot stand wanneer hij inziet dat het lichaam niet de macht heeft om de universele Eenheid van Gods Zoon aan te tasten.
4. Ziekte wil bewijzen dat leugens wel de waarheid moeten zijn. ²Maar genezing toont aan dat waarheid waar is. ³De afscheiding die ziekte wil opleggen heeft nooit echt plaatsgevonden. ⁴Genezen is slechts aanvaarden wat altijd de eenvoudige waarheid was en altijd precies zo blijven zal als ze eeuwig is geweest. ⁵Maar aan ogen die gewend zijn aan illusies, moet getoond worden dat wat ze zien onwaar is. ⁶Dus moet genezing, die voor de waarheid nooit nodig is, aantonen dat ziekte niet werkelijk is.
5. Genezing zou aldus een tegendroom kunnen worden genoemd, die de droom van ziekte opheft in naam van de waarheid, maar niet in waarheid zelf. ²Net zoals vergeving aan alle zonden voorbijziet, die nooit werden begaan, neemt genezing slechts illusies weg die niet hebben plaatsgevonden. ³Net zoals de werkelijke wereld verschijnen zal om de plaats in te nemen van wat helemaal nooit is geweest, zo biedt genezing slechts restitutie voor

ingebeelde toestanden en onware ideeën die door dromen tot beelden van de waarheid worden aaneengeweven.

6. Maar denk niet dat genezing aan jouw functie hier onwaardig is. ²Want de antichrist wordt machtiger dan Christus voor wie droomt dat de wereld werkelijk is. ³Het lichaam schijnt steviger en stabiel te zijn dan de denkkeest. ⁴En liefde wordt een droom, terwijl angst als de enige werkelijkheid overblijft die kan worden gezien, gerechtvaardigd en volledig begrepen.
7. Net zoals vergeving alle zonde wegschijnt en de werkelijke wereld de plaats zal innemen van wat jij hebt gemaakt, zo moet genezing de fantasieën van ziekte vervangen die jij voor de eenvoudige waarheid plaatst. ²Wanneer gezien wordt dat ziekte verdwijnt in weerwil van alle wetten die staande houden dat ze wel werkelijk moet zijn, dan heb jij antwoord op je vragen. ³En die wetten kunnen niet langer gekoesterd of gehoorzaamd worden.
8. Genezing is vrijheid. ²Want ze toont aan dat dromen niet over de waarheid zullen zegevieren. ³Genezing wordt gedeeld. ⁴En met deze eigenschap bewijst ze dat andere wetten dan die welke staande houden dat ziekte onvermijdelijk is, krachtiger zijn dan hun ziekelijke tegendelen. ⁵Genezing is kracht. ⁶Want door haar zachte hand wordt zwakheid overwonnen, en zijn denkkeesten die in een lichaam waren ingemetseld, vrij zich te verbinden met andere denkkeesten, om voor altijd sterk te zijn.
9. Genezing, vergeving, en de blijde inwisseling van heel de wereld van verdriet voor een wereld waar droefheid niet kan binnendringen, zijn de middelen waarmee de Heilige Geest jou aanspoort Hem te volgen. ²Zijn liefdevolle lessen leren je hoe makkelijk verlossing jouw deel kan zijn, hoe weinig oefening jij hoeft te verrichten om Zijn wetten de plaats in te laten nemen van die welke jij hebt gemaakt om een gevangene van de dood te blijven. ³Zijn leven wordt het jouwe, wanneer jij het beetje hulp aanreikt dat Hij je vraagt terwijl Hij je bevrijdt van alles wat jou ooit pijn berokkend heeft.
10. En wanneer jij jezelf laat genezen, zie je al degenen om je heen, of die in je denkkeest opkomen, of met wie je in aanraking komt, of wie geen contact met je schijnen te hebben, samen met jou genezen. ²Misschien zul je ze niet allemaal herkennen, noch beseffen hoe groot jouw geschenk aan heel de wereld is, wanneer jij genezing tot je laat komen. ³Maar jij wordt nooit alleen genezen. ⁴En talloos velen zullen het geschenk ontvangen dat jij ontvangt wanneer jij genezen wordt.
11. Wie genezen is, wordt een werktuig van genezing. ²En er verloopt geen tijd tussen het ogenblik dat hij genezen is en alle genade van genezing die hem gegeven wordt te geven. ³Wat tegengesteld is aan God bestaat niet, en wie het niet in zijn denkkeest aanvaardt,

wordt een toevluchtsoord waar de vermoeiden rust kunnen vinden. ⁴Want hier wordt waarheid geschonken en hier worden alle illusies naar de waarheid gebracht.

12. Zou je Gods Wil geen onderdak willen bieden? ²Je nodigt slechts jouw Zelf uit thuis te zijn.

³Kan deze uitnodiging worden afgeslagen? ⁴Vraag dat het onvermijdelijke gebeurt en je zult nooit falen. ⁵De andere keuze bestaat er slechts uit te vragen dat is wat niet kan zijn, en dit kan niet slagen. ⁶Vandaag vragen we dat alleen de waarheid onze denkkeest zal vullen, dat gedachten van genezing deze dag zullen uitgaan van wat genezen is naar wat nog genezen moet worden, ons ervan bewust dat beide tegelijk zullen plaatsvinden.

13. We zullen, telkens als het uur slaat, ons herinneren dat het onze functie is onze denkkeest te laten genezen, opdat we genezing naar de wereld mogen uitdragen, en zo vloek voor zegening, pijn voor vreugde, en afscheiding voor de vrede van God verruilen. ²Is een minuut per uur niet het geven waard om zo'n geschenk te ontvangen? ³Is een beetje tijd niet een lage prijs als je in ruil daarvoor alles krijgt?

14. Maar we moeten op een dergelijk geschenk voorbereid zijn. ²En dus zullen we de dag hiermee beginnen en tien minuten wijden aan deze gedachten, waarmee we 's avonds deze dag eveneens zullen besluiten:

³Wanneer ik genezen word, word niet ik alleen genezen. ⁴En ik wil mijn genezing met de wereld delen, opdat ziekte verbannen wordt uit de denkkeest van Gods ene Zoon, die mijn enige Zelf is.

15. Laat vandaag nog genezing door jou heen plaatsvinden. ²En wanneer je rust in stilte, wees dan voorbereid te geven zoals je ontvangt, alleen te behouden wat je geeft, en het Woord van God te ontvangen opdat het de plaats inneemt van alle dwaze gedachten die men zich ooit heeft ingebeeld. ³Nu komen we samen om alles wat ziek was, beter te maken, en een zegen te geven waar een aanval was. ⁴En we zullen niet toelaten dat deze functie vergeten wordt telkens wanneer een uur van de dag verstrijkt, maar ons doel ons blijven herinneren met deze gedachte:

⁵Wanneer ik genezen word, word niet ik alleen genezen. ⁶En ik wil mijn broeders zegenen, want ik wil met hen genezen worden, zoals zij worden genezen met mij.

LES 138

De Hemel is de beslissing die ik moet nemen.

1. In deze wereld is de Hemel een keuze, want we geloven hier dat er alternatieven zijn om uit te kiezen. ²We menen dat alle dingen een tegenpool bezitten, en wat we wensen kiezen we. ³Als de Hemel bestaat, moet er ook een hel zijn, want juist via tegenstelling maken wij wat we waarnemen en wat we menen dat werkelijk is.
2. De schepping kent geen tegendeel. ²Maar hier maakt tegenstelling deel uit van 'werkelijk' zijn. ³Juist deze merkwaardige voorstelling van de waarheid maakt dat het kiezen van de Hemel hetzelfde schijnt als het opgeven van de hel. ⁴Zo is het in werkelijkheid niet. ⁵Maar wat waar is in Gods schepping kan hier alleen zijn intrede doen als het weerspiegeld wordt in een vorm die de wereld kan begrijpen. ⁶Waarheid kan niet komen op een plaats waar ze enkel met angst kan worden waargenomen. ⁷Want dit zou de misvatting zijn dat de waarheid naar illusies kan worden gebracht. ⁸Tegenstelling maakt de waarheid onwelkom, en ze kan niet komen.
3. Keuze is de voor de hand liggende ontsnapping aan wat er als tegendelen uitziet. ²Een beslissing maakt één van de tegenstrijdige doelen tot het streefdoel waaraan tijd en moeite wordt besteed. ³Zonder beslissing is de tijd slechts verspild en de moeite verkwist. ⁴Ze wordt besteed zonder er iets voor terug te krijgen, en de tijd verstrijkt zonder resultaat. ⁵Er is geen gevoel van winst, want er wordt niets bereikt en niets geleerd.
4. Je dient eraan herinnerd te worden dat jij denkt het hoofd te moeten bieden aan duizenden keuzes, terwijl er in werkelijkheid maar één te maken valt. ²En zelfs die lijkt alleen maar een keuze. ³Breng jezelf niet in de war met alle twijfels die ontelbare beslissingen teweeg zouden brengen. ⁴Je neemt er maar één. ⁵En wanneer die ene is genomen, zul je merken dat het helemaal geen keuze was. ⁶Want waarheid is waar, en niets anders is waar. ⁷Er is geen tegendeel om in plaats daarvan te kiezen. ⁸Er is niets in tegenspraak met de waarheid.
5. Kiezen berust op leren. ²En de waarheid kan niet worden geleerd, maar slechts herkend. ³In de herkenning ligt haar aanvaarding, en zodra ze aanvaard is, is ze gekend. ⁴Maar kennis valt buiten de doelen die we in het kader van deze cursus proberen te onderwijzen. ⁵Onze doelen zijn leerdoelen, die worden verwezenlijkt door te leren hoe ze te bereiken zijn, wat ze zijn, en wat ze jou bieden. ⁶Beslissingen zijn het resultaat van wat je hebt geleerd, want

ze berusten op wat je hebt aanvaard als de waarheid van wat jij bent en wat jouw behoeften moeten zijn.

6. In deze waanzinnig ingewikkelde wereld lijkt de Hemel de vorm van een keuze aan te nemen, in plaats van louter te zijn wat hij is. ²Van alle keuzen die jij geprobeerd hebt te maken, is dit de eenvoudigste, de meest definitieve en het prototype van alle andere, de enige die alle beslissingen tot een oplossing brengt. ³Al zou je over alle andere kunnen beslissen, dan nog blijft deze ene onopgelost. ⁴Maar wanneer je deze ene oplost, zijn de andere tegelijk opgelost, want alle beslissingen houden slechts deze ene verborgen door verschillende vormen aan te nemen. ⁵Hier ligt de definitieve en enige keuze waarmee de waarheid wordt aanvaard of ontkend.

7. Zo beginnen we vandaag met het overwegen van de keuze, tot het maken waarvan de tijd als hulpmiddel werd gemaakt. ²Dat is het heilig doel ervan, nu omgevormd vanuit de bedoeling die jij eraan gegeven hebt: dat het een middel is om aan te tonen dat de hel werkelijk is, hoop in wanhoop verkeert, en het leven zelf uiteindelijk onvermijdelijk overwonnen zal worden door de dood. ³Alleen in de dood worden tegendelen opgelost, want tegenstellingen opheffen is sterven. ⁴En dus moet verlossing wel worden gezien als de dood, nu het leven wordt gezien als conflict. ⁵Het conflict oplossen betekent tevens je leven beëindigen.

8. Deze dwaze overtuigingen kunnen een onbewuste invloed van grote intensiteit gaan uitoefenen, en de denkkeest met zo'n grote paniek en benauwdheid in hun greep houden dat die zijn ideeën over zijn eigen bescherming niet meer wil loslaten. ²Hij moet van verlossing worden bevrijd, bedreigd worden om veilig te zijn, en op magische wijze tegen de waarheid worden bewapend. ³En deze beslissingen worden onbewust genomen, om ze veilig voor elke storing te kunnen bewaren, ver weg van vragen, weg van rede en van twijfel.

9. De Hemel wordt bewust gekozen. ²De keuze kan niet worden gemaakt zolang de alternatieven niet nauwkeurig bekeken en begrepen zijn. ³Alles wat in schaduwen is gehuld, moet tot begrip worden gebracht om opnieuw te worden beoordeeld, ditmaal met behulp van de Hemel. ⁴En alle beoordelingsfouten die de denkkeest in het verleden heeft gemaakt, staan open voor correctie, nu de waarheid ze als oorzaakloos verwerpt. ⁵Nu zijn ze zonder gevolgen. ⁶Ze kunnen niet verborgen worden, omdat onderkend is dat ze niets zijn.

10. De bewuste keuze voor de Hemel is even zeker als het einde van de angst voor de hel, wanneer die uit haar beschermende schild van onbewustheid omhoog naar het licht wordt

gebracht. ²Wie kan kiezen tussen wat duidelijk gezien wordt en wat niet wordt herkend? ³Maar wie kan nalaten zijn keus uit alternatieven te maken wanneer er maar één als waardevol wordt gezien, en de ander als iets volkomen waardeloos, een louter ingebeelde bron van schuld en pijn? ⁴Wie aarzelt om een dergelijke keuze te maken? ⁵En zullen wij aarzelen om vandaag te kiezen?

11. We maken de keuze voor de Hemel als we ontwaken, en besteden er vijf minuten aan om ons ervan te vergewissen dat we de enige beslissing hebben genomen die zinnig is. ²We beseffen dat we een bewuste keuze maken tussen wat bestaat en wat niets dan een schijn van waarheid heeft. ³Zijn schijnbestaan, gebracht naar wat werkelijkheid is, is vluchtig en doorzichtig in het licht. ⁴Het bergt nu geen verschrikking meer, want wat tot iets enorms was gemaakt, wraakzuchtig en meedogenloos van haat, vereist duisternis wil angst daarin worden geïnvesteerd. ⁵Nu wordt het als slechts een dwaze, onbenullige vergissing herkend.

12. Voor we vanavond onze ogen sluiten bij het slapengaan, bevestigen wij opnieuw de keuze die we elk tussenliggend uur hebben gemaakt. ²En nu geven we de laatste vijf minuten dat we wakker zijn vandaag aan de beslissing waarmee we ontwaakten. ³Met het verstrijken van elk uur hebben we onze keuze opnieuw uitgesproken in een kort, stil moment, gewijd aan het behoud van innerlijke gezondheid. ⁴En tenslotte besluiten we de dag hiermee, in de erkenning dat we alleen gekozen hebben wat we verlangen:

⁵De Hemel is de beslissing die ik moet nemen. ⁶Ik neem die nu, en zal niet van gedachten veranderen, want het is het enige wat ik verlang.

LES 139

Ik aanvaard de Verzoening voor mijzelf.

1. Dit is het eind van alle keuze. ²Want hier komen we tot de beslissing onszelf te aanvaarden zoals God ons geschapen heeft. ³En wat is keuze anders dan onzekerheid omtrent wat we zijn? ⁴Er is geen twijfel die hierin niet geworteld is. ⁵Er is geen vraag die deze ene niet weerspiegelt. ⁶Er is geen conflict dat niet de ene, eenvoudige vraag behelst: 'Wat ben ik?'
2. Maar wie anders zou deze vraag kunnen stellen dan iemand die geweigerd heeft zichzelf te herkennen? ²Alleen de weigering jezelf te accepteren kan de vraag oprecht doen lijken. ³Het enige wat door ieder levend wezen met zekerheid kan worden gekend, is wat het is. ⁴Vanuit dit ene punt van zekerheid bekijkt het andere dingen die even zeker zijn als hijzelf.
3. Onzekerheid over wat jij wel mag zijn is zelfmisleiding op zo'n enorme schaal dat de omvang ervan nauwelijks te bevatten is. ²In leven zijn en jezelf niet kennen is jezelf werkelijk dood wanen. ³Want wat is leven anders dan jezelf zijn, en wat behalve jij kan in leven zijn? ⁴Wie is de twijfelaar? ⁵Wat betwijfelt hij? ⁶Wie bevraagt hij? ⁷Wie kan hem antwoord geven?
4. Hij stelt eenvoudig dat hij niet zichzelf is en daarom, omdat hij iets anders is, wordt hij iemand die vraagt wat dat iets is. ²Toch kan hij absoluut nooit in leven zijn tenzij hij het antwoord weet. ³Als hij vraagt alsof hij het niet weet, toont dat alleen maar aan dat hij niet wil zijn wat hij is. ⁴Hij heeft het aanvaard omdat hij leeft, heeft ertegen geoordeeld en de waarde ervan ontkend, en heeft besloten dat hij de enige zekerheid waardoor hij leeft, niet kent.
5. Zo is hij niet meer zeker van zijn leven, want wat het is, werd door hem ontkend. ²En juist voor deze ontkenning heb je Verzoening nodig. ³Je ontkenning heeft geen verandering gebracht in wat jij bent. ⁴Maar je hebt je denkkeest opgesplitst in wat de waarheid kent en wat die niet kent. ⁵Jij bent jezelf. ⁶Daar bestaat geen twijfel over. ⁷En toch betwijfel je het. ⁸Maar je vraagt je niet af welk deel van jou echt jezelf betwijfelen kan. ⁹Het kan niet werkelijk een deel van jou zijn dat deze vraag stelt. ¹⁰Want het vraagt aan iemand die het antwoord weet. ¹¹Als het een deel van jou was, zou zekerheid onmogelijk zijn.
6. Verzoening verhelpt het vreemde idee dat het mogelijk is jezelf te betwijfelen en onzeker te zijn over wat jij werkelijk bent. ²Dit is het toppunt van dwaasheid. ³Toch is het de

universele vraag van de wereld. ⁴Wat betekent dit anders dan dat de wereld dwaas is? ⁵Waarom haar dwaasheid delen in de sombere overtuiging dat wat hier universeel is, ook waar is?

7. Niets wat de wereld gelooft is waar. ²Ze is een plaats die tot doel heeft een verblijf te zijn waar zij die beweren zichzelf niet te kennen, kunnen komen vragen wat zij zijn. ³En ze zullen terugkomen tot het moment waarop Verzoening wordt aanvaard en ze leren dat het onmogelijk is jezelf te betwijfelen en je niet bewust te zijn van wat jij bent.

8. Alleen aanvaarding kan van jou worden gevraagd, want wat jij bent staat vast. ²Het is voor eeuwig vastgesteld in de heilige Denkgeest van God, en in die van jou. ³Het is zo ver boven alle onzekerheid en twijfel verheven dat vragen wat het moet zijn alle bewijs is dat je nodig hebt om aan te tonen dat jij de tegenspraak gelooft dat jij niet weet wat je wel móet weten. ⁴Is dit een vraag, of een stelling die zich in de stelling zelf ontkent? ⁵Laten we niet toestaan dat onze heilige denkgeest zich bezighoudt met dergelijke zinloze spinsels.

9. We hebben een opdracht hier. ²We zijn niet gekomen om de dwaasheid te versterken waarin we ooit hebben geloofd. ³Laten we niet het doel vergeten dat we hebben aanvaard. ⁴Het is meer dan alleen ons geluk dat we zijn komen verwerven. ⁵Wat wij aanvaardden dat wij zijn, verkondigt wat iedereen, samen met ons, moet zijn. ⁶Laat je broeders niet in de steek, of je laat jezelf in de steek. ⁷Bezie hen met liefde, opdat ze weten dat zij deel van jou zijn, en jij van hen.

10. Dit is wat de Verzoening onderwijst, en ze toont aan dat de Eenheid van Gods Zoon niet aangetast wordt door zijn overtuiging dat hij niet weet wat hij is. ²Aanvaard vandaag de Verzoening, niet om de werkelijkheid te veranderen, maar alleen om de waarheid over jezelf te aanvaarden, en vervolg jouw weg je verheugend in de oneindige Liefde van God. ³Alleen dit wordt van ons gevraagd. ⁴Alleen dit zullen we doen vandaag.

11. We zullen vijf minuten 's morgens en 's avonds eraan besteden onze gedachten aan onze les voor vandaag te wijden. ²We beginnen met deze herhaling van wat onze opdracht is:

³Ik aanvaard de Verzoening voor mijzelf, want ik blijf zoals God mij geschapen heeft.

⁴We hebben de kennis niet verloren die God ons gaf toen Hij ons schiep zoals Zichzelf. ⁵Wij kunnen ons die voor iedereen herinneren, want in de schepping zijn alle denkgeesten één. ⁶En in ons geheugen sluimert de herinnering hoe dierbaar onze broeders ons in waarheid zijn, hoezeer elke denkgeest een deel van ons is, hoe trouw ze ons werkelijk zijn geweest, en hoe de Liefde van onze Vader hen allen omvat.

12. In dank voor heel de schepping, in de Naam van haar Schepper en Zijn Eenheid met alle aspecten van de schepping, herhalen we vandaag elk uur onze toewijding aan onze onderneming, terwijl we alle gedachten die ons zouden afleiden van ons heilig doel terzijde leggen. ²Laat je denkkeest verscheidene minuten lang verschoond zijn van al het dwaze spinrag waarmee de wereld de heilige Zoon van God wil inspinnen. ³En ontdek de breekbaarheid van de ketenen die de kennis omtrent jouzelf weg schijnen te houden van je bewustzijn, als je zegt:

⁴Ik aanvaard de Verzoening voor mijzelf, want ik blijf zoals God mij geschapen heeft.

LES 140

Alleen van de verlossing kan worden gezegd dat ze geneest.

1. 'Geneesmiddel' is een woord dat niet toepasbaar is op enige remedie die de wereld als heilzaam aanvaardt. ²Wat de wereld als genezend beschouwt is slechts wat het lichaam 'beter' maakt. ³Wanneer ze de denkkeest tracht te genezen, ziet ze deze niet gescheiden van het lichaam waar ze denkt dat de denkkeest bestaat. ⁴Haar vormen van genezing vervangen dus onvermijdelijk de ene illusie door de andere. ⁵Het ene geloof in ziekte neemt een andere vorm aan en bijgevolg ziet de patiënt zichzelf nu als gezond.
2. Hij is niet genezen. ²Hij heeft alleen een droom gehad dat hij ziek was en in de droom vond hij een magische formule die hem beter maakte. ³Toch is hij niet uit de droom ontwaakt en dus blijft zijn denkkeest precies zoals hij voordien was. ⁴Hij heeft niet het licht gezien dat hem zou doen ontwaken en een eind zou maken aan de droom. ⁵Welk verschil maakt de inhoud van een droom in werkelijkheid? ⁶Of men slaapt, of men is wakker. ⁷Daartussen ligt niets.
3. De gelukkige dromen die de Heilige Geest brengt zijn anders dan het dromen van de wereld, waar iemand alleen maar dromen kan dat hij wakker is. ²De dromen die vergeving de denkkeest laat zien, brengen geen andere vorm van slaap teweeg, zodanig dat de dromer een andere droom droomt. ³Zijn gelukkige dromen zijn voorboden van het dagen van de waarheid in zijn denkkeest. ⁴Ze leiden van slaap naar zacht ontwaken, zodat dromen voorbij zijn. ⁵En zo genezen ze voor alle eeuwigheid.
4. De Verzoening geneest met zekerheid, en geneest elke ziekte. ²Want de denkkeest die begrijpt dat ziekte niets anders dan een droom kan zijn, wordt niet misleid door de vormen die de droom kan aannemen. ³Ziekte kan niet komen waar schuld afwezig is, want ze is slechts een andere vorm van schuld. ⁴De Verzoening maakt de zieke niet beter, want dat is geen genezing. ⁵Ze neemt de schuld weg die de ziekte mogelijk maakt. ⁶En dat is inderdaad genezing. ⁷Want nu is de ziekte weg, zonder dat er iets overblijft waarnaar ze terug kan keren.
5. Vrede zij met jou, jij die in God genezen bent, en niet in ijdele dromen. ²Want genezing komt nu eenmaal van heiligheid, en heiligheid kan niet worden aangetroffen waar zonde wordt gekoesterd. ³God woont in heilige tempels. ⁴Hij wordt buitengesloten waar zonde is

binnengedrongen. ⁵Toch is er geen plaats waar Hij niet is. ⁶En daarom kan zonde geen verblijfplaats hebben waar ze zich voor Zijn weldadigheid verbergen kan. ⁷Er is geen plaats waar heiligheid niet is, en nergens kunnen zonde en ziekte verblijf houden.

6. Dit is de gedachte die geneest. ²Ze maakt geen onderscheid tussen onwerkelijkheden. ³Evenmin probeert ze te genezen wat niet ziek is, zonder acht te slaan op waar de behoefte aan genezing ligt. ⁴Dit is geen magie. ⁵Het is slechts een beroep op de waarheid, die niet nalaten kan te genezen en wel voor altijd. ⁶Het is geen gedachte die een illusie beoordeelt naar haar omvang, haar schijnbare ernst, of naar iets wat betrekking heeft op de vorm die ze aanneemt. ⁷Ze concentreert zich louter op wat ze is, en weet dat geen illusie werkelijkheid kan zijn.

7. Laten we vandaag niet proberen te genezen wat niet aan ziekte kan lijden. ²Genezing moet alleen daar worden gezocht waar ze is en dan toegepast worden op wat ziek is, zodat het kan worden genezen. ³Geen enkele remedie die de wereld verschaft kan in wat dan ook een verandering brengen. ⁴De denkkeest die illusies naar de waarheid brengt, is werkelijk veranderd. ⁵Er is geen andere verandering dan deze. ⁶Want hoe kan de ene illusie van de andere verschillen behalve in eigenschappen die geen substantie hebben, geen werkelijkheid, geen kern, en niets dat werkelijk verschillend is?

8. Vandaag proberen we ons denken te veranderen over wat de bron van ziekte is, want we zoeken een geneesmiddel voor alle illusies, niet een nieuwe verschuiving onder hen. ²We zullen vandaag proberen de bron van genezing te vinden, die zich in onze denkkeest bevindt omdat onze Vader die daar voor ons heeft geplaatst. ³Ze is niet verder van ons verwijderd dan wijzelf. ⁴Ze is ons even nabij als onze eigen gedachten, zo nabij dat ze onmogelijk te verliezen valt. ⁵We hoeven haar slechts te zoeken en ze zal zeker worden gevonden.

9. We zullen ons vandaag niet laten misleiden door wat zich aan ons voordoet als ziek. ²We gaan vandaag aan verschijningsvormen voorbij en bereiken de bron van genezing, waarvan niets uitgesloten is. ³We zullen slagen in de mate waarin we beseffen dat er nooit een zinvol onderscheid kan worden gemaakt tussen wat onwaar is en wat even onwaar is. ⁴Hier gelden geen gradaties en is geen sprake van de overtuiging dat wat niet bestaat méér waar is in sommige dan in andere vormen. ⁵Ze zijn allemaal onwaar, en kunnen genezen worden ómdat ze niet waar zijn.

10. Dus leggen we onze amuletten, onze bezweringen en medicijnen, onze toverzangen en stukjes magie terzijde, welke vorm ze ook aannemen. ²We zullen stil zijn en naar de Stem van genezing luisteren, die alle kwalen als eender zal genezen en de Zoon van God zijn

innerlijke gezondheid terug zal geven. ³Geen stem dan deze kan genezen. ⁴Vandaag horen we één enkele Stem die tot ons over de waarheid spreekt, waar alle illusies eindigen en vrede terugkeert naar de eeuwige, stille woning van God.

11. We horen Hem bij het ontwaken, en laten Hem vijf minuten tot ons spreken bij het begin van de dag, en eindigen de dag met opnieuw vijf minuten te luisteren voor we slapen gaan. ²Onze enige voorbereiding bestaat hierin dat we onze storende gedachten opzij laten zetten, niet één voor één, maar allemaal ineens. ³Ze zijn hetzelfde. ⁴We hoeven ze niet verschillend te maken en zo het moment uit te stellen waarop we onze Vader tot ons kunnen horen spreken. ⁵We horen Hem nu. ⁶We komen vandaag tot Hem.

12. Met niets in onze handen waar we ons aan vastklampen, met verheven hart en een luisterende denkgeest bidden we:

²Alleen van de verlossing kan worden gezegd dat ze geneest.

³Spreek tot ons, Vader, opdat wij mogen worden genezen.

⁴En we zullen voelen hoe verlossing ons in zachte bescherming hult, en in zo'n diepe vrede dat geen enkele illusie onze denkgeest kan verstoren, noch ons het bewijs kan leveren dat ze werkelijk is. ⁵Dit zullen we vandaag leren. ⁶En we zullen elk uur ons gebed om genezing zeggen, en er een minuut voor nemen als het uur slaat, om te horen hoe ons het antwoord op ons gebed gegeven wordt, terwijl we daar in stilte en vreugde aandachtig naar luisteren. ⁷Dit is de dag waarop genezing tot ons komt. ⁸Dit is de dag waarop afscheiding eindigt, en we ons herinneren Wie wij werkelijk zijn.

HERHALING IV

Inleiding

1. Nu doen we opnieuw een herhaling, ons er ditmaal van bewust dat we ons voorbereiden op het tweede deel van ons leerproces dat ons leert hoe de waarheid kan worden toegepast. ²Vandaag zullen we beginnen ons te concentreren op onze bereidheid voor wat hierna volgt. ³Dat is ons doel bij deze herhaling en de lessen die volgen. ⁴We herhalen dus de recente lessen en hun kerngedachten op zo'n manier dat het de bereidheid die we ons nu willen eigen maken zal bevorderen.
2. Er is een centraal thema dat alle stappen in onze herhaling tot een eenheid maakt, en dat eenvoudig geformuleerd kan worden in deze woorden:

²Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

³Dat is een feit en een weergave van de waarheid van wat jij bent en wat jouw Vader is. ⁴Dit is de gedachte waarmee de Vader de Zoon geschapen heeft en de Zoon als medeschepper met Hem heeft aangesteld. ⁵Dit is de gedachte waarmee de Zoon de volledige waarborg van verlossing krijgt. ⁶Want in zijn denkkeest kunnen geen andere gedachten huizen dan degene die zijn Vader met hem deelt. ⁷Gebrek aan vergeving houdt deze gedachte buiten zijn bewustzijn. ⁸Toch is ze eeuwig waar.

3. Laten we onze voorbereiding beginnen met enig begrip van de vele gedaantes waarin het gebrek aan ware vergeving zich zorgvuldig verborgen kan houden. ²Omdat het illusies zijn, worden ze niet gezien als wat ze werkelijk zijn: verdedigingsmechanismen die jouw niet-vergevingsgezinde gedachten beschermen tegen ontdekking en herkenning. ³Het is hun doel jou iets anders voor te spiegelen, en correctie tegen te houden door allerlei zelfmisleiding, gemaakt ter vervanging daarvan.

4. En toch bevat jouw denkkeest enkel wat jij denkt met God. ²Je zelfmisleidingen kunnen de plaats van de waarheid niet innemen. ³Evenmin als een kind dat een stok in de oceaan werpt, verandering teweeg kan brengen in het komen en gaan van de getijden, het opwarmen van het water door de zon, en 's nachts het zilver van de maan daarop. ⁴We beginnen dus elke oefenperiode tijdens deze herhaling met het gereed maken van onze denkkeest om de lessen die we lezen te begrijpen, en de betekenis te zien die ze ons schenken.

5. Start elke dag met het besteden van wat tijd aan de voorbereiding van je denkkeest, om te leren wat elk idee dat jij die dag herhalen zult jou aan vrijheid en vrede kan schenken. ²Stel je denkkeest open en zuiver hem van alle gedachten die zouden kunnen misleiden, en laat alleen déze gedachte hem volledig in beslag nemen en het overige verwijderen:

³Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

⁴Vijf minuten met deze gedachte zullen genoeg zijn om de dag in de banen te leiden die God aangegeven heeft, en alle gedachten die jij die dag ontvangen zult onder de leiding van Zijn Denkkeest te stellen.

6. Ze zullen niet van jou alleen afkomstig zijn, want ze zullen alle gedeeld worden met Hem. ²En zo zullen ze jou allemaal de boodschap van Zijn Liefde brengen, en Hem wederkerig boodschappen brengen van die van jou. ³Zo zal gemeenschap met de Heer der Heerscharen de jouwe zijn, zoals Hij Zelf dat heeft gewild. ⁴En zoals Zijn eigen compleetheid zich met Hem verenigt, zo zal Hij Zich met jou verenigen die compleet bent wanneer jij één wordt met Hem, en Hij met jou.

7. Lees na je voorbereiding eenvoudig elk van beide ideeën die jou zijn toebedeeld om die betreffende dag te herhalen. ²Sluit dan je ogen, en zeg ze langzaam tegen jezelf. ³Haast is er nu niet, want je gebruikt de tijd waarvoor die is bedoeld. ⁴Laat elk woord stralen van de betekenis die God eraan gegeven heeft, zoals die jou via Zijn Stem werd gegeven. ⁵Laat elk idee dat je die dag herhaalt jou het geschenk geven dat Hij er voor jou als Zijn gave in heeft gelegd. ⁶En we houden geen ander schema voor onze oefening aan dan het volgende:

8. Herinner je elk uur van de dag de gedachte waarmee deze dag begonnen is, en breng een stil moment ermee door. ²Herhaal dan zonder haast de twee ideeën waarmee je deze dag oefent, met voldoende tijd om de geschenken te zien die ze voor jou bevatten, en laat ze daar worden ontvangen waar ze zijn bestemd.

9. We voegen er geen andere gedachten aan toe, maar laten deze de boodschap zijn die ze zijn. ²We hebben niets anders nodig om ons geluk en rust, oneindige stilte en volmaakte zekerheid te schenken, en al wat onze Vader ons als Zijn erfgoed wil doen ontvangen. ³Elke dag van onze herhalingsoefeningen besluiten we zoals we die begonnen zijn, waarbij we eerst de gedachte herhalen die de dag tot een bijzonder moment van zegen en geluk voor ons heeft gemaakt en die door onze trouw de wereld heeft teruggevoerd van duisternis naar het licht, van verdriet naar vreugde, van pijn naar vrede, van zonde naar heiligheid.

10. God zegt dank aan jou, die aldus oefent in het bewaren van Zijn Woord. ²En wanneer je, voordat je slapen gaat, je denkkeest opnieuw overgeeft aan de ideeën voor de dag, omhult Zijn dankbaarheid jou in de vrede waarin Hij wil dat jij voor eeuwig bent, en waarvan jij nu leert je die weer als jouw erfgoed toe te eigenen.

LES 141

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(121) Vergeving is de sleutel tot geluk.

(122) Vergeving biedt alles wat ik wens.

LES 142

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(123) Ik dank mijn Vader voor Zijn gaven aan mij.

(124) Laat me mij herinneren dat ik één ben met God.

LES 143

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(125) In stilte ontvang ik vandaag Gods Woord.

(126) Al wat ik geef, is aan mijzelf gegeven.

LES 144

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(127) Er is geen liefde dan die van God.

(128) De wereld die ik zie bevat niets wat ik verlang.

LES 145

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(129) Voorbij deze wereld is een wereld die ik verlang.

(130) Het is onmogelijk twee werelden te zien.

LES 146

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(131) Niemand kan falen die tot de waarheid tracht te komen.

(132) Ik bevrijd de wereld van al wat ik haar heb toegedacht.

LES 147

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(133) Ik zal geen waarde geven aan wat geen enkele waarde heeft.

(134) Laat me vergeving zien zoals ze is.

LES 148

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(135) Als ik me verdedig, word ik aangevallen.

(136) Ziekte is een verdediging tegen de waarheid.

LES 149

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(137) Wanneer ik genezen word, word niet ik alleen genezen.

(138) De Hemel is de beslissing die ik moet nemen.

LES 150

Mijn denkkeest bevat enkel wat ik denk met God.

(139) Ik aanvaard de Verzoening voor mijzelf.

(140) Alleen van de verlossing kan worden gezegd dat ze geneest.

LES 151

Alle dingen zijn een weerklank van de Stem namens God.

1. Niemand kan oordelen op grond van onvolledig bewijs. ²Zoiets is geen oordeel. ³Het is slechts een mening die op onwetendheid en twijfel berust. ⁴De schijnbare zekerheid ervan is slechts een dekmantel voor de onzekerheid die ze verbergen wil. ⁵Ze heeft een irrationele verdediging nodig omdat ze irrationeel is. ⁶En haar verdediging schijnt sterk, overtuigend, en vrij van elke twijfel vanwege alle twijfel die daaronder ligt.
2. Je schijnt niet te twijfelen aan de wereld die jij ziet. ²Je trekt niet echt in twijfel wat jou via de ogen van het lichaam wordt getoond. ³Noch vraag jij je af waarom je het gelooft, ook al heb je lang geleden reeds geleerd dat jouw zintuigen inderdaad bedrieglijk zijn. ⁴Dat je hun weergave tot in detail gelooft is des te vreemder, wanneer je even tijd neemt je te herinneren hoe vaak ze inderdaad onbetrouwbare getuigen zijn geweest! ⁵Waarom zou je er zo blindelings op vertrouwen? ⁶Waarom anders dan vanwege onderliggende twijfel, die jij met vertoon van zekerheid verbergen wilt?
3. Hoe kun je oordelen? ²Jouw oordeel stoelt op dat waarvan je zintuigen getuigen. ³Toch was er nooit valser getuigenis. ⁴Maar hoe beoordeel je anders de wereld die jij ziet? ⁵Je hecht een aandoenlijk geloof aan wat jouw ogen en oren weergeven. ⁶Je meent dat je vingers de werkelijkheid betasten, en zich om de waarheid sluiten. ⁷Dit is een gewaarwording die je begrijpt en die jij voor werkelijker houdt dan dat waarvan de eeuwige Stem namens God Zelf getuigt.
4. Kun je dit oordelen noemen? ²Jou is vaak dringend aangeraden je van elk oordeel te onthouden, niet omdat het een recht is dat jou moet worden ontzegd. ³Je *kunt* niet oordelen. ⁴Je kunt slechts de oordelen van het ego geloven, die stuk voor stuk onjuist zijn. ⁵Het richt je zintuigen zorgvuldig, om te bewijzen hoe zwak je bent, hoe hulpeloos en bang, hoe bezorgd om verdiende straf, hoe zwart van zonden, hoe beklagenswaardig in je schuld.
5. Het verkondigt dat dit ding waarvan het spreekt, en dat het altijd nog verdedigen wil, dat jij dat bent. ²En jij gelooft met koppige zekerheid dat dit zo is. ³Toch blijft daaronder de verborgen twijfel schuilgaan dat het ego zelf niet gelooft wat het jou met zo'n overtuiging als de werkelijkheid toont. ⁴Alleen zichzelf veroordeelt het. ⁵In zichzelf ziet het de schuld. ⁶Het is zijn eigen wanhoop die het in jou ziet.

6. Hoor zijn stem niet. ²De getuigen die het zendt om jou te bewijzen dat zijn kwaad het jouwe is, zijn vals, en spreken met stelligheid over iets wat ze niet weten. ³Jij vertrouwt ze blind omdat je niet graag deel hebt aan de twijfels die hun heer niet geheel bedwingen kan. ⁴Jij gelooft dat het twijfelen aan zijn vazallen gelijkstaat aan het twijfelen aan jezelf.
7. Toch moet je leren dat twijfelen aan hun bewijsmateriaal de weg zal vrijmaken om jezelf te herkennen, en zo alleen de Stem namens God de Oordelaar te laten zijn over wat waard is door jou te worden geloofd. ²Hij zal jou niet zeggen dat je broeder beoordeeld moet worden naar wat jouw ogen in hem zien, de mond van zijn lichaam tot jouw oren spreekt, of de aanraking van jouw vingers over hem vertelt. ³Hij schenkt geen aandacht aan zulke nietszeggende getuigen die slechts valse getuigenis afleggen over Gods Zoon. ⁴Hij merkt alleen op wat God liefheeft, en in het heilig licht van wat Hij ziet, vervliegen alle dromen van het ego over wat jij bent ten overstaan van de pracht die Hij aanschouwt.
8. Laat Hem de Oordelaar zijn van wat jij bent, want Hij heeft zekerheid waarin geen plaats voor twijfel is, omdat ze berust op een Zekerheid zo groot dat twijfel voor Haar aangezicht alle betekenis verliest. ²Christus kan niet twijfelen aan Zichzelf. ³De Stem namens God kan Hem alleen maar eer betuigen en zich verheugen in Zijn volmaakte, eeuwigdurende zondeloosheid. ⁴Wie Hij geoordeeld heeft kan alleen maar lachen om schuld, en wil niet langer met het speelgoed van de zonde spelen; hij slaat geen acht op de getuigen van het lichaam ten overstaan van de verrukking om Christus' heilige gelaat.
9. En zo oordeelt Hij jou. ²Aanvaard Zijn Woord over wat jij bent, want Hij getuigt van de schoonheid van jouw schepping en van de Denkgeest wiens Gedachte jouw werkelijkheid schiep. ³Wat voor betekenis kan het lichaam hebben voor Hem die de heerlijkheid kent van de Vader en de Zoon? ⁴Wat voor fluisteringen van het ego kan Hij horen? ⁵Wat zou Hem ervan kunnen overtuigen dat jouw zonden werkelijkheid zijn? ⁶Laat Hem eveneens de Oordelaar zijn van alles wat er in deze wereld schijnbaar met jou gebeurt. ⁷Zijn lessen zullen maken dat jij de kloof tussen illusies en de waarheid overbruggen kunt.
10. Hij zal alle geloof wegnemen dat jij hebt gesteld in pijn, onheil, lijden en verlies. ²Hij geeft jou een visie die aan deze gruwelijke verschijningsvormen voorbij kan zien en het zachtmoedige gelaat van Christus in elk daarvan aanschouwen kan. ³Je zult er niet langer aan twijfelen dat jou alleen het goede ten deel kan vallen – jij die door God wordt bemind – want Hij zal alle gebeurtenissen beoordelen, en jou de enige les onderwijzen die ze alle bevatten.
11. Hij zal de elementen eruit kiezen die de waarheid vertegenwoordigen, en die aspecten negeren die slechts de afspiegeling van ijdele dromen zijn. ²En Hij zal alles wat jij ziet en al

wat voorvalt, iedere omstandigheid en elke gebeurtenis die jou op enige manier lijkt te treffen, opnieuw interpreteren vanuit Zijn ene referentiekader, volkomen eenduidig en zeker. ³En jij zult de liefde achter de haat, de bestendigheid in de verandering, het zuivere in de zonde, en niets dan de zegen van de Hemel over de wereld zien.

12. Dit is jouw opstanding, want je leven maakt geen deel uit van wat jij ook maar ziet. ²Het staat buiten het lichaam en de wereld, gaat elke getuige van onheiligheid voorbij en bevindt zich binnen het Heilige, heilig als het Heilige zelf. ³In alles en iedereen wil Zijn Stem tot jou spreken over niets anders dan jouw Zelf en je Schepper, die één met Hem is. ⁴Zo zul je in alles het heilig gelaat van Christus zien, en in alles geen andere klank vernemen dan de weerklank van Gods Stem.

13. We oefenen woordeloos vandaag, behalve bij het begin van de tijd die we doorbrengen met God. ²We leiden deze perioden in met een enkele langzame herhaling van de gedachte waarmee deze dag begint. ³En dan slaan we onze gedachten gade, en doen in stilte een beroep op Hem die er de elementen van waarheid in ziet. ⁴Laat Hem elke gedachte die in je denkkeest opkomt op waarde schatten, de droomelementen eruit wegnemen, en ze weer teruggeven als zuivere ideeën die niet in tegenspraak zijn met de Wil van God.

14. Geef Hem jouw gedachten, en Hij zal ze teruggeven als wonderen die vol vreugde de heelheid en het geluk verkondigen die God wil voor Zijn Zoon, als blijk van Zijn eeuwige Liefde. ²En terwijl elke gedachte aldus wordt getransformeerd, neemt ze geneeskraft in zich op van de Denkkeest die er de waarheid in heeft gezien, en niet is misleid door wat valselijk eraan werd toegevoegd. ³Elk spoortje fantasie is verdwenen. ⁴En wat overblijft is samengevoegd tot een volmaakte Gedachte die overal haar volmaaktheid schenkt.

15. Besteed op deze wijze vijftien minuten als je wakker wordt, en geef er van harte nog eens vijftien voor je slapen gaat. ²Jouw dienaarschap begint wanneer al je gedachten gezuiverd zijn. ³Zo wordt je geleerd de Zoon van God de heilige les van zijn heiligheid te onderwijzen. ⁴Niemand kan nalaten te luisteren wanneer jij de Stem namens God eer hoort bewijzen aan Gods Zoon. ⁵En iedereen zal de gedachten met jou delen die Hij in jouw denkkeest opnieuw heeft vertaald.

16. Dit is jouw Paasfeest. ²En zo leg je het geschenk van sneeuwwitte lelies op de wereld, ter vervanging van wat van zonde en van dood getuigt. ³Door jouw gedaanteverandering* is de wereld verlost en vreugdevol van schuld bevrijd. ⁴Nu heffen we blij en dankbaar onze verrezen denkkeest op tot Hem die ons onze innerlijke gezondheid teruggegeven heeft.

17. En elk uur zullen we Hem gedenken die verlossing en bevrijding is. ²Terwijl we dankzeggen verenigt de wereld zich met ons en aanvaardt ze blij onze heilige gedachten,

die de Hemel gecorrigeerd heeft en zuiver heeft gemaakt. ³Nu is ten langen leste ons dienaarschap begonnen, om het blijde nieuws de wereld rond te dragen dat waarheid geen illusies kent, en dat de vrede van God, door ons heen, aan iedereen toebehoort.

LES 152

De macht om te beslissen is aan mij.

1. Niemand kan verlies lijden tenzij het zijn eigen beslissing is. ²Niemand lijdt pijn behalve als zijn keuze deze toestand voor hem verkiest. ³Niemand kan verdrietig of bang zijn, of denken dat hij ziek is, als dit niet het resultaat is dat hij wenst. ⁴En niemand sterft zonder zijn eigen instemming. ⁵Niets gebeurt er wat niet jouw wensen vertegenwoordigt, en niets wordt achterwege gelaten wat jij kiest. ⁶Hier is jouw wereld, compleet tot in elk detail. ⁷Hier ligt voor jou haar volledige werkelijkheid. ⁸En hier alleen is sprake van verlossing.
2. Je gelooft misschien dat dit standpunt extreem is, en te veelomvattend om waar te kunnen zijn. ²Maar kunnen er op de waarheid uitzonderingen bestaan? ³Kan verlies werkelijk zijn, als alles jou gegeven is? ⁴Kan pijn deel van vrede, of verdriet deel van vreugde zijn? ⁵Kunnen angst en ziekte doordringen in een denkkeest waar liefde en volmaakte heiligheid wonen? ⁶De waarheid moet alles insluiten, wil ze überhaupt waarheid zijn. ⁷Aanvaard geen tegenstellingen en geen uitzonderingen, want wie dat doet weerspreekt daarmee de waarheid volkomen.
3. Verlossing is de erkenning dat de waarheid waar is, en dat niets anders waar is. ²Dit heb je eerder gehoord, maar je accepteert de beide delen ervan misschien nog niet. ³Zonder het eerste heeft het tweede geen betekenis. ⁴Maar zonder het tweede is het eerste niet meer waar. ⁵Waarheid kan geen tegendeel hebben. ⁶Dit kan niet vaak genoeg worden gezegd en overdacht. ⁷Want als wat niet waar is net zo waar is als wat waar is, is een deel van de waarheid onwaar. ⁸Dan heeft de waarheid haar betekenis verloren. ⁹Niets dan de waarheid is waar, en wat onwaar is, is onwaar.
4. Dit is het allereenvoudigste onderscheid, en toch het alleronduidelijkste. ²Maar niet omdat het een moeilijk waar te nemen onderscheid is. ³Het ligt verborgen achter een enorme aaneenschakeling van keuzes die niet geheel de jouwe lijken te zijn. ⁴En zo lijkt het alsof de waarheid enkele aspecten bezit die consistentie logenstraffen, maar die niets anders blijken te zijn dan door jou ingevoerde tegenstrijdigheden.
5. Zoals God jou geschapen heeft, zo ben jij onherroepelijk en onveranderlijk nog steeds, waarbij voorbijgaande toestanden per definitie onwaar zijn. ²En dat omvat elke omslag in gevoel, conditieveranderingen in het lichaam en de denkkeest, in elke vorm van bewustzijn

- en reactie. ³Het is deze alomvattendheid die de waarheid van onwaarheid scheidt, en het onware van de waarheid gescheiden houdt, als wat het is.
6. Is het niet vreemd dat je meent dat het arrogant is te denken dat jij de wereld die je ziet, hebt gemaakt? ²God heeft haar niet gemaakt. ³Hiervan kun je zeker zijn. ⁴Wat kan Hij weten van het kortstondige, de zondigen en schuldigen, de angstigen, lijdenden en eenzamen, en van de denkkeest die in een lichaam leeft dat sterven moet? ⁵Wanneer je denkt dat Hij een wereld heeft gemaakt waarin zulke dingen werkelijkheid lijken, beschuldig je Hem slechts van waanzin. ⁶Hij is niet gek. ⁷Toch maakt slechts waanzin een wereld zoals deze.
7. Denken dat God chaos heeft gemaakt, Zijn Wil weerlegt, tegendelen voor de waarheid heeft bedacht, en duldt dat de dood over het leven triomfeert: dit alles is arrogantie. ²Nederigheid zou onmiddellijk zien dat deze dingen niet van Hem afkomstig zijn. ³En kun jij zien wat God niet geschapen heeft? ⁴Denken dat je dat kunt, is niets anders dan geloven dat jij kunt waarnemen wat God niet heeft gewild. ⁵En zou er iets arroganter kunnen zijn dan dit?
8. Laten we vandaag werkelijk nederig zijn, en wat wij gemaakt hebben aanvaardt voor wat het is. ²De macht om te beslissen is aan ons. ³Besluit slechts je rechtmatige plaats als medeschepper van het universum te aanvaardt, en alles wat jij denkt gemaakt te hebben zal verdwijnen. ⁴Wat dan in jouw bewustzijn oprijst, zal alles zijn wat er ooit was, voor eeuwig zoals het nu is. ⁵En het zal de plaats innemen van alle zelfmisleiding, die alleen maar werd voortgebracht om zich het altaar toe te eigenen gewijd aan de Vader en de Zoon.
9. Vandaag beoefenen we ware nederigheid en geven de valse pretentie op waarmee het ego probeert te bewijzen dat nederigheid arrogantie is. ²Alleen het ego kan arrogant zijn. ³Maar de waarheid is nederig in het erkennen van haar grootheid, haar onveranderlijkheid en haar eeuwige heelheid, alomvattend, Gods volmaakte gave aan Zijn geliefde Zoon. ⁴We leggen de arrogantie terzijde, die zegt dat we zondaars zijn, schuldig en bang, beschaamd om wat we zijn, en verheffen in plaats daarvan ons hart in ware nederigheid tot Hem die ons smetteloos heeft geschapen, in macht en liefde zoals Hij.
10. De macht om te beslissen is aan ons. ²En we aanvaardt van Hem datgene wat wij zijn, en erkennen nederig de Zoon van God. ³Gods Zoon erkennen houdt tevens in dat alle zelfbeelden terzijde zijn gelegd en als onwaar herkend. ⁴Hun arrogantie is gezien. ⁵En in nederigheid aanvaardt we vreugdevol dat de straling van Gods Zoon, zijn zachtmoedigheid, zijn volmaakte zondeloosheid, de Liefde van zijn Vader, zijn recht op de Hemel en op bevrijding uit de hel, de onze is.

11. Nu verenigen we ons in de blijde erkenning dat leugens leugens zijn en alleen de waarheid waar is. ²We denken bij het opstaan uitsluitend aan de waarheid en besteden er vijf minuten aan ons in haar wegen te oefenen, terwijl we onze bange denkgeest hiermee aanmoedigen:

³De macht om te beslissen is aan mij.

⁴Vandaag zal ik mijzelf aanvaarden zoals mijn Vaders Wil mij geschapen heeft.

⁵Dan zullen we in stilte wachten en alle zelfmisleiding opgeven, terwijl we nederig ons Zelf vragen Zichzelf aan ons te openbaren. ⁶En Hij die nooit is weggegaan, zal opnieuw in ons bewustzijn komen, dankbaar om Zijn woonplaats aan God terug te kunnen geven, zoals die was bestemd.

12. Wacht de hele dag door geduldig op Hem, en nodig Hem elk uur uit met de woorden waarmee de dag begonnen is, om die te besluiten met dezelfde uitnodiging aan jouw Zelf. ²Gods Stem zal antwoorden, want Hij spreekt voor jou en voor je Vader. ³Hij zal de vrede van God in de plaats stellen van al jouw uitzinnige gedachten, de waarheid van God in de plaats van alle zelfmisleiding, en Gods Zoon in de plaats van jouw illusies omtrent jezelf.

LES 153

In mijn verdedigingsloosheid ligt mijn veiligheid.

1. Jij die je bedreigd voelt door deze veranderende wereld, haar grillen van het lot en wrange grappen, haar kortstondige relaties en alle 'geschenken' die ze enkel te leen geeft om weer af te nemen: neem deze les ter harte. ²De wereld biedt geen veiligheid. ³Ze is in de aanval geworteld, en al haar 'geschenken' van schijnbare veiligheid zijn bedrieglijke misleidingen. ⁴Ze valt aan, en valt opnieuw aan. ⁵Er is geen innerlijke vrede mogelijk waar dusdanig gevaar dreigt.
2. De wereld roept slechts een verdedigende houding op. ²Want bedreiging brengt woede, woede maakt dat een aanval redelijk lijkt, eerlijk uitgelokt, en gerechtvaardigd onder het mom van zelfverdediging. ³Toch is een verdedigende houding een dubbele bedreiging. ⁴Want ze getuigt van zwakheid, en bouwt een verdedigingssysteem op dat niet werken kan. ⁵Nu worden de zwakken nog verder ondermijnd, want er is verraad van buitenaf en groter verraad nog vanbinnen. ⁶Nu raakt de denkkeest verward, en weet niet waarheen zich te wenden om te ontsnappen aan zijn inbeeldingen.
3. Het is alsof hij door een ring stevig wordt omklemd, waarin hij door een nieuwe ring, met daarin nog een, gebonden wordt, totdat er geen hoop op ontsnapping meer kan zijn, laat staan dat hij ontsnappen kan. ²Aanval, verdediging - verdediging, aanval, worden de kringloop van de uren en de dagen die de denkkeest binden met zware stalen banden met ijzer bekleed, en ze keren slechts terug om van voor af aan te beginnen. ³Er lijkt geen onderbreking te zijn, noch een eind te komen aan de steeds strakker wordende greep van de kerkering van de denkkeest.
4. Verdedigingen zijn de onbetaalbaarste van alle prijzen die het ego van jou vordert. ²Daarin schuilt een dwaasheid van zo'n grimmige vorm dat hoop op innerlijke gezondheid niet meer dan een ijdele droom lijkt, die het mogelijke te boven gaat. ³Het gevoel van dreiging waartoe de wereld aanzet is zo veel dieper, en zo ver verwijderd van de waanzinnigheid en intensiteit die jij je kunt indenken, dat je geen idee hebt van alle verwoesting die erdoor is aangericht.
5. Jij bent er de slaaf van. ²Je weet, uit angst ervoor, niet wat jij doet. ³Je begrijpt niet hoeveel jij, die de ijzeren greep ervan om je hart voelt, hebt moeten offeren. ⁴Je beseft niet wat jij

met je verdedigende houding gedaan hebt om de heilige vrede van God te saboteren. ⁵Want jij ziet de Zoon van God als slechts het slachtoffer van de aanvallen door fantasieën, dromen en illusies die hij gemaakt heeft; niettemin hulpeloos in de aanwezigheid ervan, slechts behept met de behoefte verdedigd te worden door nog meer fantasieën en dromen waarmee illusies over zijn veiligheid hem troosten.

6. Verdedigingsloosheid is kracht. ²Ze getuigt ervan dat jij de Christus in jezelf herkent.

³Misschien herinner jij je dat het tekstboek stelt dat een keuze steeds wordt gemaakt tussen de kracht van Christus en je eigen zwakheid, gezien als los van Hem.

⁴Verdedigingsloosheid kan nooit worden aangevallen, omdat deze een kracht erkent zo groot dat een aanval waanzin is, of een onnozel spel dat een vermoeid kind speelt, wanneer het te slaperig wordt om nog te weten wat het wil.

7. Een verdedigende houding is zwakheid. ²Ze verkondigt dat jij de Christus hebt verloochend

en Zijn Vaders woede bent gaan vrezen. ³Wat kan jou nu verlossen van je waanidee van een boze god, wiens vreeswekkend beeld jij aan het werk meent te zien in alle kwaad ter wereld? ⁴Wat anders dan illusies kunnen jou nu verdedigen, wanneer het slechts illusies zijn die jij bestrijdt?

8. We zullen vandaag zulke kinderachtige spelletjes niet spelen. ²Want ons ware doel is de

wereld te verlossen, en we willen de oneindige vreugde die onze functie ons biedt niet voor dwaasheid inruilen. ³We willen niet dat ons geluk ons ontglipt omdat een flard van een onzinnige droom toevallig in onze denkkeest opkwam, en we de figuren erin aanzagen voor de Zoon van God, en het nietig ogenblik ervan hielden voor de eeuwigheid.

9. We gaan vandaag aan dromen voorbij, en zien in dat we geen verdediging nodig hebben,

omdat we onaantastbaar geschapen zijn, zonder enige gedachte of wens of droom waarin aanval enige betekenis heeft. ²Nu kunnen we niets meer vrezen, want we hebben alle angstige gedachten achter ons gelaten. ³En in verdedigingsloosheid zijn we geborgen, sereen en zeker nu van onze veiligheid, zeker van de verlossing, zeker ook dat we ons gekozen doel zullen vervullen, nu ons dienaarschap zijn heilige zegening over de wereld verbreidt.

10. Wees een ogenblik stil en bedenk in stilte hoe heilig je doel is, hoe veilig jij rust,

onaantastbaar binnen het licht daarvan. ²Gods dienaren hebben ervoor gekozen dat de waarheid met hen is. ³Wie is heiliger dan zij? ⁴Wie kan er zekerder van zijn dat zijn geluk volledig is gewaarborgd? ⁵En wie kan er machtiger bescherming hebben? ⁶Welke verdediging zou ook maar enigszins nodig kunnen zijn voor hen die behoren tot de uitverkorenen van God, zowel door Zijn als door hun eigen uitverkiezing?

11. Het is de functie van Gods dienaren hun broeders te helpen dezelfde keuze te maken als zij. ²God heeft allen uitverkoren, maar weinigen zijn tot het inzicht gekomen dat Zijn Wil geen andere is dan die van hen. ³En zolang je verzuimt te onderwijzen wat jij hebt geleerd, wacht de verlossing en houdt duisternis de wereld in meedogenloze gevangenschap. ⁴Evenmin zul jij leren dat het licht tot jou gekomen is en je ontsnapping is volbracht. ⁵Want jij zult het licht niet zien tot je het aan al jouw broeders aanbiedt. ⁶Wanneer zij het uit jouw handen aannemen, zul jij het herkennen als wat jou toebehoort.
12. Verlossing kan worden gezien als een spel dat gelukkige kinderen spelen. ²Het werd ontworpen door Iemand die Zijn kinderen liefheeft, en die hun griezelig speelgoed wil vervangen door blije spelen, die hun leren dat het angstspel over is. ³Zijn spel onderwijst geluk, omdat er geen verliezer is. ⁴Iedereen die speelt moet wel winnen, en zijn winnen verzekert winst aan iedereen. ⁵Het spel van de angst wordt met vreugde opzij gelegd, wanneer kinderen gaan inzien welke voordelen verlossing brengt.
13. Jij die gespeeld hebt dat je verloren bent voor alle hoop, door je Vader verlaten, en in doodsangst alleen bent gelaten in een beangstigende wereld die door zonde en schuld waanzinnig is gemaakt: wees nu verheugd. ²Dat spel is voorbij. ³Nu is een kalme tijd aangebroken, waarin we het speelgoed van de schuld afdanken en onze vreemde, kinderlijke gedachten over zonde voor eeuwig opbergen, afgesloten voor de zuivere, heilige denkkeest van de kinderen van de Hemel en de Zoon van God.
14. Slechts een moment langer houden we stil om ons laatste, blije spel op deze aarde te spelen. ²En dan gaan we onze rechtmatige plaats innemen waar waarheid woont en spelletjes geen betekenis hebben. ³Zo komt het verhaal ten einde. ⁴Laat deze dag het laatste hoofdstuk dichtert tot de wereld brengen, opdat eenieder leren mag dat het verhaal dat hij leest over een angstaanjagend lot, de vernietiging van al zijn hoop, zijn armzalige verdediging tegen een wraak waaraan hij niet ontsnappen kan, slechts zijn eigen misleide fantasie is. ⁵Gods dienaren zijn gekomen om hem te doen ontwaken uit de duistere dromen die dit verhaal heeft opgeroepen in zijn verwarde, verbijsterde herinnering aan deze vervormde legende. ⁶Gods Zoon kan eindelijk weer glimlachen, nu hij hoort dat het niet waar is.
15. Vandaag oefenen we in een vorm die we een hele tijd zullen handhaven. ²We beginnen elke dag met zo lang mogelijk onze aandacht te geven aan de dagelijkse gedachte. ³Vijf minuten wordt nu het minste dat we geven ter voorbereiding op een dag waarin verlossing ons enig doel is. ⁴Tien zou beter en vijftien nog beter zijn. ⁵En naarmate afleiding niet langer de kop opsteekt om ons van ons doel af te houden, merken we dat een half uur met God

doorgebracht nog te kort is. ⁶Ook 's avonds zullen we dankbaar en vreugdevol bereid zijn niet minder te geven.

16. Elk uur vermeedert onze toenemende vrede, wanneer we eraan denken trouw te zijn aan de Wil die wij delen met God. ²Soms zal een minuut misschien, of minder zelfs, het meeste zijn dat we bieden kunnen bij het verstrijken van elk uur. ³Af en toe zullen we het vergeten. ⁴Op andere momenten zullen de bedrijvigheden van de wereld al onze aandacht opeisen, en zullen we niet in staat zijn ons even terug te trekken en onze gedachten te richten op God.

17. Maar wanneer we kunnen, zullen we gevolg geven aan de ons toevertrouwde taak als dienaren van God, door elk uur onze missie en Zijn Liefde te gedenken. ²En we zullen in stilte klaar zitten en op Hem wachten en naar Zijn Stem luisteren, en horen wat Hij wil dat we in het komende uur doen, terwijl we Hem danken voor alle gaven die Hij ons in het afgelopen uur gaf.

18. Door oefening zul je mettertijd nooit ophouden aan Hem te denken en Zijn liefdevolle Stem te horen, die je voetstappen leidt naar rustige wegen, waar je zult wandelen in ware verdedigingsloosheid. ²Want je zult weten dat de Hemel jou vergezelt. ³Ook wil jij je denkkeest geen ogenblik meer van Hem afhouden, zelfs al besteed jij al je tijd eraan om de wereld verlossing aan te reiken. ⁴Denk je niet dat Hij dit mogelijk zal maken, voor jou die ervoor gekozen heeft Zijn plan voor de verlossing van de wereld en van jouzelf ten uitvoer te brengen?

19. Vandaag is ons thema onze verdedigingsloosheid. ²Wij hullen ons daarin, wanneer we ons klaarmaken om de dag tegemoet te treden. ³Wij rijzen op, sterk in Christus, en laten onze zwakheid in het niet verzingen, wanneer we bedenken dat Zijn kracht in ons verblijft. ⁴We herinneren onszelf eraan dat Hij heel de dag door aan onze zijde blijft en onze zwakheid nooit zonder de steun laat van Zijn kracht. ⁵We doen een beroep op Zijn kracht, telkens wanneer we voelen dat de dreiging van onze verdedigingen onze doelgerichtheid ondermijnt. ⁶We houden een ogenblik stil, terwijl Hij ons laat weten: 'Ik ben hier.'

20. Nu begint jouw oefening de ernst van de liefde aan te nemen, om jou te helpen voorkomen dat je denkkeest van zijn voornemen afdwaalt. ²Wees niet bang of beschroomd. ³Er bestaat geen twijfel over dat jij je einddoel bereiken zult. ⁴De dienaren van God kunnen nooit falen, want de liefde, kracht en vrede die van hen naar al hun broeders uitstralen, komen van Hem. ⁵Dit zijn Zijn gaven aan jou. ⁶Jouw verdedigingsloosheid is al wat jij Hem ervoor terug hoeft te geven. ⁷Je legt slechts terzijde wat nooit werkelijk is geweest, om Christus te aanschouwen en Zijn zondeloosheid te zien.

LES 154

Ik ben een van de dienaren van God.

1. Laat ons vandaag noch arrogant, noch vals bescheiden zijn. ²We hebben dergelijke dwaasheid achter ons gelaten. ³We kunnen onszelf niet beoordelen, en hoeven dat ook niet. ⁴Dat zijn maar pogingen om een beslissing uit de weg te gaan, en een verbintenis met onze functie uit te stellen. ⁵Het is niet aan ons om onze waarde te beoordelen, noch kunnen we weten welke rol voor ons het beste is, of wat wij kunnen doen binnen een groter plan dat we niet in zijn totaliteit kunnen overzien. ⁶Onze rol werd ons in de Hemel toegemeten, niet in de hel. ⁷En wat in onze ogen zwakte is, kan kracht zijn; wat wij als onze kracht beschouwen, is vaak arrogantie.
2. Wat ook de jou toegewezen rol mag zijn, ze werd gekozen door de Stem namens God, wiens functie het is ook namens jou te spreken. ²Terwijl Hij jouw kwaliteiten precies ziet zoals ze zijn, en zich evenzeer bewust is waar, waarvoor, op wie en wanneer ze het best kunnen worden toegepast, kiest en aanvaardt Hij jouw rol voor jou. ³Hij werkt niet zonder jouw eigen instemming. ⁴Maar Hij laat zich niet misleiden in wat jij bent, en luistert alleen naar Zijn Stem in jou.
3. Door Zijn vermogen één Stem te horen, en wel de Zijne, ga jij uiteindelijk beseffen dat er één Stem in jou is. ²En die ene Stem stelt jouw functie vast en geeft die aan jou door, en verleent je de kracht die te begrijpen, te doen wat nodig is, en te slagen in alles wat je doet dat ermee samenhangt. ³God heeft Zich hierin met Zijn Zoon verenigd, en zo wordt Zijn Zoon Zijn boodschapper van eenheid met Hem.
4. Het is deze vereniging van Vader en Zoon, tot stand gebracht via de Stem namens God, die de verlossing apart zet van de wereld. ²Het is deze Stem die van wetten spreekt waaraan de wereld niet gehoorzaamt, die verlossing van alle zonde belooft, met afschaffing van alle schuld in de denkkeest die God zondeloos geschapen heeft. ³Nu wordt deze denkkeest zich weer bewust van Wie hem geschapen heeft, en van Zijn duurzaam verbond met zichzelf. ⁴Zo is zijn Zelf de enige werkelijkheid waarin zijn wil en die van God verenigd zijn.
5. Een boodschapper is niet degene die de boodschap schrijft die hij bezorgt. ²Noch trekt hij het recht in twijfel van wie dat wel doet, of vraagt hij waarom deze juist hen gekozen heeft om de boodschap te ontvangen die hij brengt. ³Het is voldoende dat hij haar in ontvangst

neemt, haar aan diegenen geeft voor wie ze is bestemd, en zijn rol op zich neemt in de bezorging ervan. ⁴Als hij bepaalt wat de boodschappen moeten zijn, of wat hun doel is, of waarheen ze moeten worden gebracht, dan verzuimt hij zijn juiste rol te spelen als brenger van het Woord.

6. Er is één belangrijk verschil in de rol van de boodschappers van de Hemel, dat hen onderscheidt van die welke de wereld aanstelt. ²De boodschappen die zij bezorgen zijn eerst voor hen bestemd. ³Pas wanneer zij die voor zichzelf kunnen aanvaarden, zijn ze in staat ze verder te dragen, en ze overal te geven waar ze waren bedoeld. ⁴Net als aardse boodschappers hebben zij de boodschappen die ze brengen niet zelf geschreven, maar zij worden in de meest ware zin de eerste ontvangers ervan, die ontvangen ter voorbereiding om te geven.

7. Een aardse boodschapper vervult zijn rol door al zijn boodschappen weg te geven. ²De boodschappers van God voeren hun taak uit door Zijn boodschappen aan te nemen als zijnde voor zichzelf, en ze tonen dat ze de boodschappen begrijpen door deze weg te geven. ³Ze kiezen geen rollen die hun niet op Zijn gezag gegeven zijn. ⁴En zo winnen ze bij elke boodschap die ze weggeven.

8. Wil jij Gods boodschappen ontvangen? ²Want zo word jij Zijn boodschapper. ³Je bent nu aangesteld. ⁴En toch wacht je ermee de boodschappen te geven die jij ontvangen hebt. ⁵En bijgevolg weet jij niet dat ze van jou zijn, en herken je ze niet. ⁶Niemand kan ontvangen en begrijpen dat hij ontvangen heeft, totdat hij geeft. ⁷Want in het geven ligt zijn eigen aanvaarding van wat hij heeft ontvangen.

9. Jij die nu Gods boodschapper bent, ontvang Zijn boodschappen. ²Want dat maakt deel uit van de jou toegewezen rol. ³God heeft niet nagelaten jou te geven wat je nodig hebt, noch is het onaanvaard gebleven. ⁴Toch moet nog een ander deel van de jou toegewezen taak worden volbracht. ⁵Hij die de boodschappen van God voor jou ontvangen heeft, zou graag zien dat ze ook door jou ontvangen werden. ⁶Want zo vereenzelvig jij je met Hem en maak je aanspraak op wat van jou is.

10. Het inzien van deze verbinding is wat we vandaag op ons nemen. ²We streven er niet naar onze denkkeest afgescheiden te houden van Hem die voor ons spreekt, want we horen niets dan onze eigen stem, als wij aandachtig luisteren naar Hem. ³Hij alleen kan tot ons en voor ons spreken, omdat Hij in één Stem het krijgen en het geven van Gods Woord, het geven en ontvangen van Zijn Wil verenigt.

11. We oefenen erin Hem te geven wat Hij graag wil, opdat wij Zijn gaven aan ons mogen herkennen. ²Hij heeft onze stem nodig, opdat Hij via ons kan spreken. ³Hij heeft onze

handen nodig, om Zijn boodschappen vast te houden en ze naar hen te brengen die Hij aanwijst. ⁴Hij heeft onze voeten nodig, om ons te brengen waar Hij wil, opdat zij die wachten in ellende eindelijk mogen worden bevrijd. ⁵En Hij heeft onze wil nodig, verenigd met de Zijne, opdat we de ware ontvangers mogen zijn van de gaven die Hij schenkt.

12.Laten we vandaag niets anders leren dan deze les: we zullen pas inzien wat we ontvangen als we het hebben gegeven. ²Je hebt dit al honderd keer en op honderd manieren horen zeggen, en toch ontbreekt het jou nog steeds aan geloof. ³Maar dit staat vast: tot jij er geloof aan hecht, zul je duizend en nog eens duizend wonderen ontvangen, maar niet weten dat God Zelf, buiten wat jij al hebt, geen enkele gave achterwege gelaten heeft, noch de geringste zegen aan Zijn Zoon heeft ontzegd. ⁴Wat kan dit voor jou betekenen zolang jij je niet met Hem en het Zijne vereenzelvigd hebt?

13.Onze les voor vandaag luidt als volgt:

²Ik ben een van de dienaren van God, en ik ben dankbaar dat ik het middel bezit om in te zien dat ik vrij ben.

14.De wereld wijkt terug als we onze denkkeest doen oplichten en beseffen dat deze heilige woorden waar zijn. ²Ze vormen de boodschap die ons vandaag vanwege onze Schepper wordt gezonden. ³Nu demonstreren we hoe ze onze gedachten over onszelf en wat onze functie is, hebben veranderd. ⁴Want wanneer we bewijzen dat we geen wil aanvaarden die we niet delen, zullen de vele gaven die wij van onze Schepper krijgen ons in het oog springen en in onze handen vallen, en zullen we inzien wat we ontvangen hebben.

LES 155

Ik doe een stap terug en laat Hem de weg wijzen.

1. Er is een manier om in de wereld te leven die niet van deze wereld is, ook al lijkt ze dat wel te zijn. ²Je verandert niet van uiterlijk, hoewel je vaker glimlacht. ³Je voorhoofd is sereen, je ogen staan rustig. ⁴En degenen die door de wereld gaan zoals jij herkennen hun gelijken. ⁵Maar ook degenen die de weg nog niet hebben gezien herkennen jou, en geloven dat jij bent zoals zij, zoals je vroeger was.
2. De wereld is een illusie. ²Zij die verkiezen er te komen, zoeken een plaats waar ze illusies kunnen zijn en hun eigen werkelijkheid vermijden. ³Maar wanneer ze merken dat hun eigen werkelijkheid zelfs hier is, doen ze een stap terug en laten haar de weg wijzen. ⁴Welke andere keuze kunnen zij werkelijk maken? ⁵Illusies vóór de waarheid uit laten gaan is waanzin. ⁶Maar illusie achter de waarheid laten verzinken en de waarheid naar voren laten treden als wat ze is, is niet meer dan gezond verstand.
3. Deze eenvoudige keuze is het die we vandaag maken. ²De dwaze illusie zal een poosje zichtbaar blijven in de ogen van hen die verkozen hebben te komen en nog niet met vreugde hebben bemerkt dat hun keuze een vergissing was. ³Zij kunnen niet rechtstreeks van de waarheid leren, omdat ze hebben ontkend dat ze dat is. ⁴En dus hebben ze een Leraar nodig die hun dwaasheid ziet, maar die nog steeds achter illusies de simpele waarheid in hen kan zien.
4. Als de waarheid van hen zou eisen dat zij de wereld opgaven, zou dit hun toeschijnen alsof ze het offer vroeg van iets wat werkelijk is. ²Velen hebben verkozen de wereld te verzaken terwijl ze nog steeds geloofden in de werkelijkheid ervan. ³En ze hebben geleden onder een gevoel van verlies en zijn bijgevolg niet bevrijd. ⁴Anderen hebben niets dan de wereld gekozen, en zij hebben geleden onder een nog dieper gevoel van verlies, dat ze niet begrepen.
5. Tussen deze paden ligt een andere weg die wegvoert van elk soort verlies, want offers en ontbering worden daar beide snel achtergelaten. ²Dit is de weg die jou nu wordt aangewezen. ³Je bewandelt dit pad zoals anderen dat doen, en je lijkt niet verschillend van hen, hoewel je dat wel degelijk bent. ⁴Zo kun je hen dienen terwijl jij jezelf dient, en hun schreden naar de weg leiden die God voor jou, en door jou voor hen, geopend heeft.

6. Illusie lijkt je nog altijd aan te kleven, opdat jij hen bereiken kunt. ²Toch is ze teruggetreden. ³En het is geen illusie waarvan zij jou horen spreken, noch illusie waarnaar jij hun ogen kijken laat en die je hun denkkeest laat bevatten. ⁴Evenmin kan de waarheid, die voor jou uitgaat, door illusies tot hen spreken, want de weg leidt voorbij illusies nu, terwijl je hen onderweg oproept jou te volgen.
7. Alle wegen zullen uiteindelijk naar deze ene leiden. ²Want offers en ontbering zijn doodlopende paden, keuzen voor een nederlaag, en doelen die onmogelijk blijven. ³Dit alles treedt terug wanneer de waarheid in jou naar voren treedt, om je broeders weg te leiden van de wegen des doods, en hen op de weg naar geluk te zetten. ⁴Hun lijden is niets anders dan illusie. ⁵Toch hebben ze een gids nodig om hen hiervandaan te leiden, want ze zien illusie voor de waarheid aan.
8. Dat is de roep der verlossing, en niets meer. ²Ze vraagt dat jij de waarheid aanvaardt en voor jou uit laat gaan, om het pad van de verlossing van illusie te verlichten. ³Het is geen verlossing tegen een losprijs. ⁴Er zijn geen kosten, er is alleen winst. ⁵Illusie kan alleen in schijn de heilige Zoon van God in ketenen vasthouden. ⁶Hij wordt slechts van illusies verlost. ⁷Als zij terugtreden, vindt hij zichzelf terug.
9. Ga nu in veiligheid, maar ga voorzichtig, want dit pad is nieuw voor jou. ²En je ontdekt misschien dat je nog steeds in de verleiding bent om voor de waarheid uit te lopen en illusies je gids te laten zijn. ³Jouw heilige broeders werden je gegeven om in jouw voetspoor te treden wanneer jij doelgericht de waarheid tegemoet gaat. ⁴Die gaat nu voor jou uit, opdat zij iets mogen zien waarmee ze zich identificeren kunnen, iets wat ze begrijpen dat hun de weg wijst.
10. Toch zal er aan het eind van de reis geen kloof zijn, geen afstand tussen jou en de waarheid. ²En alle illusies die op de weg kwamen die jij hebt afgelegd, zullen jou eveneens hebben verlaten, zonder iets achter te laten dat de waarheid gescheiden houdt van Gods compleetheid, heilig als Hijzelf. ³Doe in vertrouwen een stap terug en laat de waarheid jou de weg wijzen. ⁴Jij weet niet waarheen je gaat. ⁵Maar Iemand die weet vergezelt jou. ⁶Laat Hem jou samen met de anderen leiden.
11. Wanneer dromen voorbij zijn, de tijd de deur gesloten heeft achter alle dingen die voorbijgaan en wonderen doelloos zijn geworden, zal de heilige Zoon van God geen reizen meer maken. ²Er zal geen wens meer bestaan om liever illusie dan de waarheid te zijn. ³En hierheen gaan we voort, wanneer we vorderen langs de weg die de waarheid ons wijst. ⁴Dit is onze laatste reis, die wij voor iedereen maken. ⁵We mogen de weg niet kwijtraken. ⁶Want zoals de waarheid ons voorgaat, zo gaat ze onze broeders die ons volgen voor.

12. We gaan naar God. ²Sta hierbij stil en denk hierover na. ³Kan er een weg zijn die heiliger is, of meer jouw inzet, je liefde en je volle intentie verdient? ⁴Welke weg zou jou meer kunnen geven dan alles, of minder bieden en toch de heilige Zoon van God tevredenstellen? ⁵We gaan naar God. ⁶De waarheid die ons nu voorgaat is één met Hem, en leidt ons naar waar Hij altijd is geweest. ⁷Welke andere weg dan deze kan een pad zijn dat jij in plaats hiervan zou willen kiezen?

13. Jouw voeten zijn veilig op de weg gezet die de wereld leidt naar God. ²Kijk niet naar wegen die jou ergens anders heen schijnen te voeren. ³Dromen zijn geen gids jou als Gods Zoon waardig. ⁴Vergeet niet dat Hij Zijn Hand in de jouwe heeft gelegd, en jou je broeders heeft toevertrouwd, in Zijn vertrouwen dat jij Zijn vertrouwen in jou waard bent. ⁵Hij kan zich niet vergissen. ⁶Zijn vertrouwen heeft jouw pad geëffend en jouw doel gewaarborgd. ⁷Jij zult noch je broeders, noch je Zelf in de steek laten.

14. En nu vraagt Hij alleen dat jij elke dag een poosje aan Hem denkt, opdat Hij tot je spreken kan en je mag vertellen van Zijn Liefde, om je eraan te herinneren hoe groot Zijn vertrouwen, hoe grenzeloos Zijn Liefde is. ²In jouw Naam en de Zijne, die dezelfde zijn, oefenen we vandaag vol vreugde met deze gedachte:

³Ik doe een stap terug en laat Hem de weg wijzen, want ik wil de weg gaan die voert naar Hem.

LES 156

Ik ga met God in volmaakte heiligheid.

1. Het idee van vandaag stelt slechts de eenvoudige waarheid vast die de gedachte aan zonde onmogelijk maakt. ²Het belooft dat schuld geen oorzaak heeft, en daarom niet bestaat. ³Dit volgt stellig uit de basisgedachte die in het tekstboek zo vaak wordt vermeld: ideeën verlaten niet hun bron. ⁴Als dit waar is, hoe kun jij dan los van God staan? ⁵Hoe zou jij, alleen en gescheiden van jouw Bron, door de wereld kunnen gaan?
2. We zijn niet inconsequent in de gedachten die we in ons leerplan presenteren. ²De waarheid moet door en door waar zijn, wil ze waar zijn. ³Ze kan zichzelf niet tegenspreken, noch in bepaalde delen onzeker en in andere zeker zijn. ⁴Jij kunt niet los van God door de wereld gaan, omdat jij zonder Hem niet kunt bestaan. ⁵Hij is dat wat jouw leven is. ⁶Waar jij bent, is Hij. ⁷Er is één leven. ⁸Dat leven deel jij met Hem. ⁹Niets kan losstaan van Hem en desondanks leven.
3. Maar waar Hij is, moet zowel heiligheid als leven zijn. ²Er is geen eigenschap van Hem die niet wordt gedeeld door alles wat leeft. ³Wat leeft is heilig zoals Hijzelf, want wat Zijn leven deelt, maakt deel uit van Heiligheid en kan net zomin zondig zijn als de zon kan besluiten van ijs te zijn, de zee kan kiezen los van water te bestaan, of het gras te groeien met zijn wortels zwevend in de lucht.
4. Er is een licht in jou dat niet kan doven, waarvan de aanwezigheid zo heilig is dat de wereld wordt geheiligd vanwege jou. ²Al wat leeft brengt jou geschenken en legt ze in dankbaarheid en vreugde aan je voeten neer. ³De geur van bloemen is hun geschenk aan jou. ⁴De golven buigen zich voor je, en de bomen strekken hun armen uit om je tegen de hitte te beschutten en leggen hun bladeren vóór je op de grond opdat je op een zacht tapijt zult wandelen, terwijl de wind zakt tot een gefluister rond jouw heilig hoofd.
5. Het licht in jou is wat het universum verlangt te zien. ²Alle levende wezens zijn stil in jouw aanwezigheid, want ze herkennen Wie jou vergezelt. ³Het licht dat jij draagt is dat van hen. ⁴En zo zien ze in jou hun eigen heiligheid, en groeten jou als verlosser en als God. ⁵Aanvaard hun verering, want die is verschuldigd aan de Heiligheid Zelf die jou vergezelt, terwijl ze in Haar milde licht alle wezens tot Haar gelijkis en Haar zuiverheid transformeert.

6. Dit is de manier waarop verlossing werkt. ²Als jij een stap terugdoet, treedt het licht in jou naar voren en omgeeft de wereld. ³Het kondigt niet het eind van zonde aan in straf en dood. ⁴Zonde verdwijnt in lichtheid en gelach, omdat haar grillige absurditeit wordt gezien. ⁵Het is een dwaze gedachte, een onnozele droom, niet beangstigend, lachwekkend misschien, maar wie wil ook maar een moment verspillen aan zo'n zinloze gril terwijl hij God Zelf benadert?

7. Toch heb jij aan precies deze dwaze gedachte vele, vele jaren verspild. ²Het verleden met al zijn fantasieën is voorbij. ³Ze houden je niet langer gebonden. ⁴De nadering tot God is nabij. ⁵En in de kleine tussenpoos van twijfel die nog rest, verlies jij misschien je Metgezel uit het oog en verwar je Hem met de zinloze, oeroude droom die nu voorbij is.

8. 'Wie vergezelt mij?' ²Deze vraag moet duizend keer per dag worden gesteld, tot zekerheid een eind aan twijfel heeft gemaakt en vrede tot stand heeft gebracht. ³Laat vandaag twijfel ophouden. ⁴God spreekt voor jou en geeft met deze woorden antwoord op jouw vraag:

⁵Ik ga met God in volmaakte heiligheid. ⁶Ik verlicht de wereld, ik verlicht mijn denkkeest en alle denkkeesten die God als één met mij geschapen heeft.

LES 157

Nu wil ik ingaan tot Zijn Tegenwoordigheid.

1. Dit is een dag van stilte en vertrouwen. ²Het is een speciale tijd van belofte in de opeenvolging van je dagen. ³Het is een tijd die de Hemel apart heeft gezet om met haar stralen te verlichten, en om een tijdloos licht te werpen op deze dag waarop echo's van de eeuwigheid worden gehoord. ⁴Deze dag is heilig, want hij luidt een nieuwe ervaring in, een ander soort gevoel en gewaarzijn. ⁵Je hebt lange dagen en nachten doorgebracht met het verheerlijken van de dood. ⁶Vandaag leer jij de vreugde van het leven voelen.
2. Dit is een nieuw beslissend keerpunt in het leerplan. ²We voegen nu een nieuwe dimensie toe, een frisse ervaring die een licht werpt op alles wat we al hebben geleerd en die ons voorbereidt op wat ons nog te leren staat. ³Ze brengt ons bij de deur waar ons leren ophoudt, en we vangen een glimp op van wat voorbij de uiterste reikwijdte ligt van wat met leren nog kan worden bereikt. ⁴Ze laat ons hier een ogenblik, en we gaan aan haar voorbij, zeker van onze richting en van ons enige doel.
3. Vandaag zal het jou gegeven zijn een vleugje Hemel te ervaren, hoewel je naar het pad van leren terug zult keren. ²Toch ben je onderhand ver genoeg gevorderd om voldoende verandering aan te brengen in de tijd om boven zijn wetten uit te kunnen stijgen, en een poosje de eeuwigheid in te gaan. ³Dit zul je in toenemende mate leren doen, nu elke les, mits trouw herhaald, jou sneller naar deze heilige plek brengt en je een ogenblik aan jouw Zelf overlaat.
4. Hij zal jouw oefenen leiden vandaag, want waar jij nu om vraagt, is wat Hij wil. ²En nu je deze dag jouw wil verenigd hebt met die van Hem, moet wat jij vraagt je wel gegeven worden. ³Niets anders dan het idee van vandaag is nodig om jouw denkkeest te verlichten en hem te laten rusten in stille verwachting en in rustige vreugde, waarin jij snel de wereld achter je laat.
5. Vanaf deze dag neemt jouw dienaarschap een oprechte toewijding aan en een gloed die van jouw vingertoppen uitgaat naar hen die jij aanraakt, en hen zegent naar wie jij kijkt. ²Een visie bereikt ieder die jij ontmoet en ieder aan wie jij denkt, of die denkt aan jou. ³Want jouw ervaring van vandaag zal jouw denkkeest zodanig transformeren, dat hij de toetssteen wordt voor Gods heilige Gedachten.

6. Jouw lichaam zal vandaag geheiligd worden, want zijn enig doel is nu de visie van wat jij deze dag ervaart uit te dragen om daarmee de wereld te verlichten. ²We kunnen een ervaring als deze niet rechtstreeks geven. ³Toch laat ze een visie in onze ogen achter die we iedereen kunnen aanbieden, opdat hij des te eerder tot dezelfde ervaring komen kan waarin de wereld in alle rust vergeten wordt en de Hemel voor een tijdje wordt herinnerd.
7. Naarmate deze ervaring toeneemt en alle andere doelen van weinig waarde worden, raakt de wereld waar je naar terug zult keren een beetje dichter bij het einde van de tijd, een beetje meer zoals de Hemel in haar aspecten, een beetje dichter bij haar bevrijding. ²En jij die haar licht brengt, zal het licht met meer zekerheid en de visie duidelijker gaan zien. ³De tijd zal komen dat jij niet in dezelfde vorm terug zult keren als waarin je nu verschijnt, want je zult die niet meer nodig hebben. ⁴Maar nu heeft hij een doel, dat hij goed zal dienen.
8. Vandaag zullen we een koers gaan volgen waarvan jij zelfs niet hebt gedroomd. ²Maar de Heilige, de Gever van gelukkige dromen des levens, de Vertaler van waarneming in waarheid, de heilige Gids naar de Hemel die jou gegeven is, heeft deze reis, die je vandaag maakt en aanvangt, voor jou gedroomd, met de ervaring die deze dag jou aanreikt opdat ze de jouwe kan zijn.
9. Nu zullen we ingaan tot Christus' Tegenwoordigheid, sereen ons van niets anders bewust dan van Zijn stralend gelaat en Zijn volmaakte Liefde. ²De visie van Zijn gelaat zal bij jou blijven, maar er zal een ogenblik komen dat alle visie overstijgt, zelfs deze, de heiligste. ³Dit zul je nooit onderwijzen, want je hebt dit niet door leren verworven. ⁴Toch spreekt de visie over je herinnering van wat jij dat ogenblik wist, en zeker opnieuw zult weten.

LES 158

Vandaag leer ik te geven zoals ik ontvang.

1. Wat is jou gegeven? ²De kennis dat jij een denkkeest bent, in de Denk geest en zuiver denkkeest, voor eeuwig zonder zonde, volkomen zonder angst, omdat jij uit liefde werd geschapen. ³Je hebt jouw Bron niet verlaten, want jij bent nog steeds zoals je werd geschapen. ⁴Dit werd jou gegeven als kennis die je niet kwijt kunt raken. ⁵Het werd eveneens aan elk levend wezen gegeven, want door die kennis alleen leeft het.
2. Jij hebt dit alles ontvangen. ²Er is niemand die op aarde leeft die dit niet ontvangen heeft. ³Het is niet deze kennis die jij geeft, want dat is wat de schepping heeft gegeven. ⁴Dit alles kan niet worden geleerd. ⁵Wat moet jij dan vandaag leren geven? ⁶Onze les van gisteren bracht een thema naar voren dat je in het begin van het tekstboek vinden kunt. ⁷Ervaring kan niet rechtstreeks worden gedeeld op de manier waarop dat met visie kan. ⁸De openbaring dat de Vader en de Zoon één zijn zal mettertijd tot iedere denkkeest komen. ⁹Toch wordt dat tijdstip door de denkkeest zelf bepaald, en niet onderwezen.
3. Het tijdstip is al vastgesteld. ²Het lijkt totaal willekeurig. ³Toch is er geen stap langs de weg die iemand slechts toevallig zet. ⁴Die is al door hem gezet, hoewel hij nog niet op weg is gegaan. ⁵Want het lijkt slechts zo dat de tijd één richting uitgaat. ⁶We ondernemen slechts een reis die al voorbij is. ⁷Toch schijnt ze een toekomst te hebben die ons nog onbekend is.
4. Tijd is een kunstgreep, een goocheltoer, een immense illusie waarin figuren als bij toverslag komen en gaan. ²Toch zit er een plan achter alle verschijningsvormen dat niet verandert. ³Het draaiboek is geschreven. ⁴Wannéér ervaring een eind komt maken aan jouw twijfelen staat vast. ⁵Want wij zien de reis slechts vanaf het punt waarop ze eindigde en kijken erop terug, terwijl we ons inbeelden dat we haar nog eens maken; en we zien mentaal opnieuw wat is voorbijgegaan.
5. Een leraar geeft geen ervaring, omdat hij die niet heeft geleerd. ²Ze heeft zich aan hem geopenbaard op haar vastgestelde tijd. ³Maar visie is zijn geschenk. ⁴Die kan hij rechtstreeks geven, want de kennis van Christus is niet verloren, omdat Hij een visie heeft die Hij aan ieder geven kan die erom vraagt. ⁵De Wil van de Vader en de Zijne zijn verenigd in kennis. ⁶Maar er is een visie die de Heilige Geest ziet omdat de Denkkeest van Christus haar ook aanschouwt.

6. Hier vindt de vereniging plaats van de wereld van twijfel en schaduw met het ontastbare.
²Hier wordt een rustige plaats in de wereld geheiligd door vergeving en liefde. ³Hier worden alle tegenstrijdigheden verzoend, want hier eindigt de reis. ⁴Ervaring – niet geleerd, niet onderwezen, niet gezien – is er eenvoudigweg. ⁵Dit ligt voorbij ons doel, want het overstijgt wat moet worden bereikt. ⁶Onze betrokkenheid geldt de visie van Christus. ⁷Die kunnen we bereiken.
7. De visie van Christus kent één wet. ²Ze kijkt niet naar een lichaam en verwacht het niet met de Zoon die God geschapen heeft. ³Ze aanschouwt een licht voorbij het lichaam, een idee voorbij wat kan worden aangeraakt, een zuiverheid die niet getemperd wordt door vergissingen, beklagenswaardige fouten, en angstige gedachten over schuld voortvloeiend uit dromen over zonde. ⁴Ze ziet geen afscheiding. ⁵En ze kijkt naar iedereen, naar elke omstandigheid, alle voorvallen en alle gebeurtenissen, zonder de geringste verflauwing van het licht dat ze ziet.
8. Dit kan onderwezen worden, en moet dat ook door allen die haar willen bereiken. ²Dit vereist slechts het inzicht dat de wereld niets kan geven wat hiermee in waarde ook maar in de verste verte kan worden vergeleken, noch een doel kan stellen dat niet gewoon verdwijnt zodra dit waargenomen is. ³En dit geef jij vandaag: zie niemand als een lichaam. ⁴Begroet hem als de Zoon van God die hij is, en erken dat hij in heiligheid één is met jou.
9. Aldus zijn zijn zonden hem vergeven, want Christus heeft de visie die de macht heeft aan alle zonden voorbij te zien. ²Door Zijn vergeving zijn ze verdwenen. ³Onopgemerkt door de Ene verdwijnen ze eenvoudig, omdat een visie van de heiligheid die daarachter ligt, hun plaats in komt nemen. ⁴Het doet er niet toe welke vorm ze aannamen, noch hoe kolossaal ze leken, noch wie door hen gekwetst scheen te zijn. ⁵Ze bestaan niet meer. ⁶En alle gevolgen die ze schenen te hebben, zijn met hen verdwenen, ongedaan gemaakt, om nooit meer te worden veroorzaakt.
10. Aldus leer jij te geven zoals je ontvangt. ²En aldus beziet de visie van Christus ook jou. ³Deze les is niet moeilijk te leren, als jij je herinnert dat jij in je broeder alleen jezelf ziet. ⁴Als hij in zonde verloren is, moet jij dat ook zijn; als jij licht in hem ziet, zijn jouw zonden door jezelf vergeven. ⁵Elke broeder die jij vandaag ontmoet, verschaft je een nieuwe kans om de visie van Christus over jou te laten schijnen en je de vrede van God te schenken.
11. Het doet niet ter zake wanneer de openbaring komt, want die behoort niet toe aan de tijd. ²Toch heeft de tijd nog één geschenk te geven waarin ware kennis op zo'n nauwkeurige manier weerspiegeld wordt dat haar beeld haar ongeziene heiligheid deelt, en haar gelijkenis straalt van haar onsterfelijke liefde. ³We oefenen vandaag in het zien met de ogen

van Christus. ⁴En door de heilige gaven die wij geven, beziet de visie van Christus ook onszelf.

LES 159

Ik geef de wonderen die ik ontvangen heb.

1. Niemand kan geven wat hij niet ontvangen heeft. ²Iets geven vereist eerst dat jij het in eigen bezit hebt. ³Hierin stemmen de wetten van de Hemel en de wereld overeen. ⁴Maar hier ook lopen ze uiteen. ⁵De wereld gelooft dat je iets moet vasthouden om het te bezitten. ⁶Verlossing onderwijst anders. ⁷Geven is de manier waarop jij inziet dat je ontvangen hebt. ⁸Het is het bewijs dat wat jij hebt van jou is.
2. Je begrijpt dat je genezen bent, wanneer je genezing geeft. ²Je aanvaardt dat vergeving in jouzelf volbracht is, wanneer jij vergeeft. ³Je herkent je broeder als jezelf en aldus zie je dat jij heel bent. ⁴Er is geen wonder dat jij niet kunt geven, want ze zijn jou allemaal gegeven. ⁵Ontvang ze nu door de schatkamer van je denkkeest te openen waarin ze liggen opgetast en door ze weg te geven.
3. De visie van Christus is een wonder. ²Ze komt van ver voorbij zichzelf, want ze weerspiegelt eeuwige liefde en de wedergeboorte van een liefde die nooit sterft, maar verborgen werd gehouden. ³De visie van Christus is een weergave van de Hemel, want ze ziet een wereld die zo op de Hemel lijkt dat wat God volmaakt geschapen heeft erin kan worden weerspiegeld. ⁴De troebele spiegel die de wereld jou voorhoudt, kan alleen maar verwrongen beelden in gebroken stukken laten zien. ⁵De werkelijke wereld is een weergave van de onschuld van de Hemel.
4. De visie van Christus is het wonder waarin alle wonderen ontstaan. ²Ze is hun bron en blijft bij elk wonder dat jij geeft, en blijft toch van jou. ³Het is de band die gever en ontvanger hier op aarde in uitbreiding verenigt, zoals ze in de Hemel één zijn. ⁴Christus ziet in niemand zonde. ⁵En in Zijn ogen zijn de zondelozen één. ⁶Hun heiligheid werd hun gegeven door Zijn Vader en door Hemzelf.
5. De visie van Christus is de brug tussen de twee werelden. ²En je kunt veilig op de kracht daarvan vertrouwen om jou van deze wereld naar een wereld te laten dragen die door vergeving geheiligd is. ³Dingen die hier heel stevig lijken, zijn daar slechts schaduwen: doorzichtig, vaag zichtbaar, soms vergeten, en nooit in staat het licht te verduisteren dat erachter schijnt. ⁴Waarneming heeft haar heiligheid hervonden, en de blinden kunnen zien.

6. Dit is de ene gave van de Heilige Geest: de schatkamer waarop jij in volmaakte zekerheid een beroep kunt doen voor alles wat kan bijdragen tot jouw geluk. ²Het is hier allemaal al neergelegd. ³Het kan allemaal ontvangen worden door wie er slechts om vraagt. ⁴Hier is de deur nooit op slot, en niemand wordt zijn geringste verzoek of zijn dringendste behoefte ontzegd. ⁵Er is geen ziekte die niet reeds is genezen, geen gebrek waaraan niet is voldaan, geen behoefte die niet is vervuld binnen deze gouden schatkamer van Christus.
7. Hier herinnert de wereld zich wat verloren is gegaan toen ze werd gemaakt. ²Want hier wordt ze hersteld, weer nieuw gemaakt, maar in een ander licht. ³Wat de haard van zonde had moeten zijn, wordt het centrum van verlossing en de bakermat van genade, waar zij die lijden een welkom en genezing vinden. ⁴Niemand zal worden weggestuurd van dit nieuwe thuis waar zijn verlossing wacht. ⁵Niemand is een vreemde voor hem. ⁶Niemand vraagt iets van hem behalve het geschenk dat zijn welkom door hem wordt aanvaard.
8. De visie van Christus is de heilige grond waarin de lelies van vergeving wortelen. ²Dit is hun thuis. ³Ze kunnen van hier naar de wereld worden teruggebracht, maar ze kunnen nooit groeien in haar schrale en ondiepe grond. ⁴Ze hebben het licht, de warmte en de weldadige zorgen nodig waarin de barmhartigheid van Christus voorziet. ⁵Ze hebben de liefde nodig waarmee Hij naar ze kijkt. ⁶En ze worden Zijn boodschappers, die geven zoals zij hebben ontvangen.
9. Neem uit Zijn schatkamer, opdat haar schatten mogen toenemen. ²Zijn lelies verlaten hun thuis niet wanneer ze naar de wereld mee terug worden genomen. ³Hun wortels blijven. ⁴Ze verlaten hun bron niet, maar dragen de weldadigheid ervan met zich mee en veranderen de wereld in een tuin zoals die vanwaar zij gekomen zijn en waarheen zij nog sterker geurend terugkeren. ⁵Nu zijn ze dubbel gezegend. ⁶De boodschappen die zij van Christus brachten, zijn bezorgd en aan ze teruggegeven. ⁷En zij geven die met blijdschap aan Hem terug.
10. Aanschouw de schat aan wonderen die voor jou klaarstaat om te geven. ²Ben jij deze gave niet waard, als God bepaald heeft dat die jou gegeven wordt? ³Oordeel niet over Gods Zoon, maar volg de weg die Hij heeft gebaad. ⁴Christus heeft de droom van een vergeven wereld gedroomd. ⁵Het is Zijn gave waardoor een zachte overgang kan worden gemaakt van dood naar leven, van hopeloosheid naar hoop. ⁶Laten wij een ogenblik met Hem dromen. ⁷Zijn droom doet ons ontwaken tot de waarheid. ⁸Zijn visie verschaft de middelen om terug te keren naar onze nooit verloren en eeuwigdurende heiligheid in God.

LES 160

Ik ben thuis. Angst is hier de vreemdeling.

1. Angst is een vreemdeling op de wegen der liefde. ²Vereenzelvig je met angst en je zult voor jezelf een vreemde zijn. ³En dus ben jij aan jezelf onbekend. ⁴Wat jouw Zelf is, blijft een buitenstaander voor het deel van jou dat meent dat het werkelijk is maar anders dan jijzelf. ⁵Wie kan in zulke omstandigheden bij zinnen zijn? ⁶Wie anders dan een gek zou kunnen geloven dat hij is wat hij niet is, en tegen zichzelf oordelen?
2. Er is een vreemdeling in ons midden die van een idee stamt zo wezensvreemd aan de waarheid, dat hij een andere taal spreekt, naar een wereld kijkt waar de waarheid geen weet van heeft, en datgene begrijpt wat de waarheid als onzinnig beschouwt. ²Nog vreemder is het dat hij niet beseft tot wie hij komt en toch volhoudt dat zijn huis hem toebehoort, terwijl hij die er thuis is, nu een buitenstaander wordt. ³En toch, hoe makkelijk zou het zijn te zeggen: 'Dit is mijn huis. ⁴Hier hoor ik thuis, en ik ga niet weg omdat een gek me dat gebiedt.'
3. Wat is de reden om dit niet te zeggen? ²Wat kan de reden anders zijn dan dat jij deze vreemdeling binnen had genodigd om jouw plaats in te nemen en jou een vreemde voor jezelf te laten zijn? ³Niemand zou zichzelf zo nodeloos uit zijn huis laten verdringen als hij niet dacht dat er een ander huis bestond, meer naar zijn smaak.
4. Wie is de vreemdeling? ²Is het angst of ben jij het die ongeschikt is voor de woning die God Zijn Zoon heeft toebereid? ³Is angst het Zijne, naar Zijn gelijkenis geschapen? ⁴Is het angst die liefde compleet maakt en door haar wordt gecompleteerd? ⁵Er is geen woning die liefde én angst kan huisvesten. ⁶Ze kunnen niet naast elkaar bestaan. ⁷Als jij werkelijk bent, dan moet angst wel een illusie zijn. ⁸En als angst werkelijk is, dan besta jij niet eens.
5. Hoe eenvoudig dan laat het vraagstuk zich oplossen. ²Wie angst voelt, heeft slechts zichzelf ontkend en gezegd: 'Ik ben de vreemdeling hier. ³En dus laat ik mijn huis over aan iemand die meer op mij lijkt dan ikzelf, en geef hem alles wat ik dacht dat mij toebehoorde.' ⁴Nu is hij noodgedwongen verbannen, niet wetend wie hij is, onzeker over alles behalve dit: dat hij zichzelf niet is, en dat zijn huis hem is ontzegd.
6. Waar zoekt hij nu naar? ²Wat kan hij vinden? ³Wie zichzelf een vreemde is, kan geen thuis vinden waar hij ook zoekt, want hij heeft zijn terugkeer onmogelijk gemaakt. ⁴Hij is de weg

kwijt, tenzij een wonder hem op het spoor komt en hem toont dat hij nu geen vreemdeling is. ⁵Het wonder zal komen. ⁶Want in zijn huis verblijft nog altijd zijn Zelf. ⁷Het heeft geen vreemdeling binnen genodigd en heeft geen wezensvreemde gedachte aangezien voor Zichzelf. ⁸En Het zal het Zijne tot zich roepen in de erkenning van wat het Zijne is.

7. Wie is de vreemdeling? ²Is hij niet degene die niet geroepen wordt door jouw Zelf? ³Je bent nu niet in staat deze vreemdeling in je midden te herkennen, want je hebt aan hem je rechtmatige plaats afgestaan. ⁴Toch is jouw Zelf even zeker van het Zijne als God is van Zijn Zoon. ⁵Hij kan niet in verwarring verkeren over de schepping. ⁶Hij is zeker van wat Hem toebehoort. ⁷Geen vreemdeling kan tussen Zijn kennis en de werkelijkheid van Zijn Zoon in staan. ⁸Hij weet niet van vreemdelingen. ⁹Hij is zeker van Zijn Zoon.

8. Gods zekerheid volstaat. ²Wie Hij Zijn Zoon weet, hoort thuis waar Hij Zijn Zoon voor eeuwig heeft geplaatst. ³Hij gaf jou antwoord die vraagt: 'Wie is de vreemdeling?' ⁴Hoor hoe Zijn Stem jou rustig en beslist verzekert dat jij geen vreemde voor je Vader bent, noch dat jouw Schepper tot een vreemde voor jou is gemaakt. ⁵Wie God verbonden heeft, blijven voor eeuwig één, thuis in Hem, Hemzelf niet vreemd.

9. Vandaag zeggen we dank dat Christus gekomen is om in de wereld te zoeken naar wat Hem toebehoort. ²Zijn visie ziet geen vreemden, maar aanschouwt de Zijnen en verenigt zich vreugdevol met hen. ³Zij zien Hem als een vreemde, want ze herkennen zichzelf niet. ⁴Maar wanneer ze Hem welkom heten, herinneren zij het zich. ⁵En Hij leidt hen weer met zachte hand naar huis, waar zij thuishoren.

10. Niet één wordt er door Christus vergeten. ²Niet één brengt Hij jou niet in herinnering, opdat jouw thuis volledig en volmaakt mag zijn zoals het werd gegrondvest. ³Hij heeft jou niet vergeten. ⁴Maar jij zult je Hem niet herinneren totdat je naar allen kijkt zoals Hij. ⁵Wie zijn broeder verloochent, verloochent Hem, en weigert zo de gave van het zien te aanvaarden waardoor zijn Zelf duidelijk wordt herkend, zijn thuis wordt herinnerd en verlossing komt.

LES 161

Geef me jouw zegen, heilige Zoon van God.

1. Vandaag oefenen we op een andere manier en nemen we stelling tegen onze woede, opdat onze angsten mogen verdwijnen om voor liefde ruimte te maken. ²Hier is verlossing, in de eenvoudige woorden waarin we met het idee van vandaag oefenen. ³Hier is het antwoord op verleiding, dat nooit kan nalaten de Christus daar welkom te heten waar angst en woede tevoren de overhand hadden. ⁴Hier wordt de Verzoening compleet gemaakt, wordt veilig aan de wereld voorbijgegaan en de Hemel nu hersteld. ⁵Hier is het antwoord van de Stem namens God.
2. Totale abstractie is de natuurlijke hoedanigheid van de denkkeest. ²Maar een deel ervan is nu onnatuurlijk. ³Het beziet niet alles als één. ⁴Het ziet in plaats daarvan slechts fragmenten van het geheel, want alleen zo kon het de partiële wereld bedenken die jij ziet. ⁵Het doel van al het zien is jou te tonen wat jij wenst te zien. ⁶Al het horen brengt jouw denkkeest slechts de geluiden die hij horen wil.
3. Zo werden specifieke vormen gemaakt. ²En nu moeten we specifieke vormen gebruiken bij het oefenen. ³We geven ze over aan de Heilige Geest, zodat Hij ze benutten kan voor een doel dat verschilt van wat wij eraan hebben toegekend. ⁴Toch kan Hij slechts gebruiken wat wij hebben gemaakt, om ons vanuit een ander gezichtspunt te onderwijzen, zodat we in alles een andere toepassing kunnen zien.
4. Eén broeder is alle broeders. ²Elke denkkeest omvat alle denkkeesten, want elke denkkeest is één. ³Dat is de waarheid. ⁴Maar maken deze gedachten de betekenis van de schepping duidelijk? ⁵Brengen deze woorden volmaakte duidelijkheid met zich mee voor jou? ⁶Wat anders kunnen ze lijken dan lege klanken, mooi misschien, juist qua gevoel, maar fundamenteel niet begrepen, noch begrijpelijk. ⁷De denkkeest die zichzelf geleerd heeft concreet te denken, kan abstractie niet langer vatten in de zin dat ze alomvattend is. ⁸We moeten een weinig zien, opdat we veel leren.
5. Voor ons gevoel lijkt het 't lichaam te zijn dat onze vrijheid beperkt, ons doet lijden, en tenslotte ons leven uitdooft. ²Maar lichamen zijn slechts symbolen voor een concrete vorm van angst. ³Angst zonder symbolen vraagt niet om een reactie, want symbolen kunnen voor

het betekenisloze staan. ⁴Liefde heeft geen symbolen nodig, omdat ze waar is. ⁵Maar angst hecht zich aan specifieke zaken, omdat hij onwaar is.

6.Lichamen vallen aan, denkkeesten niet. ²Deze gedachte doet zeker terugdenken aan ons tekstboek, waar deze herhaaldelijk wordt benadrukt. ³Dit is de reden waarom lichamen gemakkelijk een symbool worden van angst. ⁴Er is je vele keren dringend aangeraden om verder dan het lichaam te kijken, want de aanblik ervan brengt het symbool van de 'vijand' van de liefde naar voren, welke door Christus' visie niet wordt gezien. ⁵Het lichaam is het doelwit van aanval, want niemand denkt dat hij een denkkeest haat. ⁶Maar wat anders dan de denkkeest zet het lichaam tot de aanval aan? ⁷En wat anders dan wat denkt aan angst zou de zetel van angst kunnen zijn?

7.Haat is specifiek. ²Er moet iets zijn om aan te vallen. ³Een vijand moet in zo'n vorm worden waargenomen dat hij aangeraakt, gezien, gehoord, en uiteindelijk gedood kan worden. ⁴Wanneer ergens haat op rust, roept die even stellig om de dood als Gods Stem verkondigt dat er geen dood is. ⁵Angst is onverzadigbaar, verteert alles waar zijn oog op valt, ziet zichzelf in alles, en is daarom gedwongen om zich tegen zichzelf te keren en om te vernietigen.

8.Wie een broeder als een lichaam ziet, ziet hem als symbool van angst. ²En hij zal aanvallen, omdat wat hij ziet zijn eigen angst is, buiten hemzelf, klaar om aan te vallen en luidkeels huilend om zich weer met hem te verenigen. ³Vergis je niet in de intensiteit van de razernij die door geprojecteerde angst onvermijdelijk de kop op steekt. ⁴Hij briest in toorn, en klauwt in de lucht, in de hysterische hoop dat hij zijn maker kan bereiken en verslinden.

9.Dit zien de ogen van het lichaam in iemand die door de Hemel wordt gekoesterd, door de engelen wordt bemind en door God volmaakt geschapen is. ²Dit is zijn werkelijkheid. ³En in de visie van Christus wordt zijn beminnelijkheid in zo'n heilige en zo'n prachtige vorm weerspiegeld dat jij je nauwelijks weerhouden kunt aan zijn voeten neer te knielen. ⁴Maar in plaats daarvan neem je zijn hand, want jij bent zoals hij in de ogen die hem zo zien. ⁵Door een aanval op hem ben jij je eigen vijand, want je zult dan niet zien dat in zijn handen jouw verlossing ligt. ⁶Vraag hem alleen hierom en hij zal jou die geven. ⁷Vraag hem niet een symbool voor jouw angst te zijn. ⁸Zou je willen vragen dat liefde zichzelf vernietigt? ⁹Of wil jij dat ze aan jou wordt geopenbaard en je bevrijdt?

10.Vandaag oefenen we in een vorm die we al eerder hebben beproefd. ²Je bereidheid is nu meer binnen handbereik en je komt vandaag nader tot de visie van Christus. ³Als je vastbesloten bent die te bereiken, zal dat jou lukken vandaag. ⁴En als je er eenmaal in bent geslaagd, zul jij niet bereid zijn de getuigen te aanvaarden die de ogen van je lichaam

oproepen. ⁵Wat je zult zien, zal jou aloude melodieën toezingen die jij je herinneren zult. ⁶Jij bent niet vergeten in de Hemel. ⁷Wil jij je die dan niet herinneren?

11. Kies één broeder uit, als symbool voor alle anderen, en vraag hem om verlossing. ²Zie hem eerst zo duidelijk als je kunt, in dezelfde vorm als die je gewend bent. ³Zie zijn gezicht, zijn handen en voeten, zijn kleding. ⁴Kijk hoe hij glimlacht, en zie de vertrouwde gebaren die hij zo regelmatig maakt. ⁵Denk dan hieraan: wat je nu ziet, verbergt voor jou de aanblik van iemand die jou al je zonden kan vergeven, wiens heilige handen de spijkers kunnen verwijderen die de jouwe doorboren, en die de doornenkroon kan wegnemen die jij op je bloedende hoofd hebt geplaatst. ⁶Vraag hem het volgende, zodat hij jou kan bevrijden:

⁷Geef me jouw zegen, heilige Zoon van God. ⁸Ik wil je met de ogen van Christus aanschouwen, en mijn volmaakte zondeloosheid in jou zien.

12. En Hij op Wie jij een beroep doet, zal antwoorden. ²Want Hij zal de Stem namens God in jou horen, en antwoorden in jouw stem. ³Aanschouw hem nu, die jij als louter vlees en beenderen hebt gezien, en besef dat Christus tot jou is gekomen. ⁴Het idee van vandaag vormt jouw zekere middel ter ontsnapping aan woede en angst. ⁵Zorg ervoor dat je het onmiddellijk gebruikt, mocht je in de verleiding komen een broeder aan te vallen en in hem het symbool van jouw angst te zien. ⁶En je zult hem plotseling veranderd zien van vijand in verlosser, van de duivel in Christus.

LES 162

Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

1. Deze ene gedachte, stevig in de denkkeest vastgehouden, zal de wereld verlossen. ²We zullen dit van tijd tot tijd herhalen, wanneer we een nieuwe leerfase binnengaan. ³Naarmate je vordert, zal het veel meer voor jou gaan betekenen. ⁴Deze woorden zijn heilig, want het zijn de woorden die God als antwoord gaf op de wereld die jij hebt gemaakt. ⁵Hierdoor verdwijnt ze, en alle dingen die in haar mistige wolken en ijle illusies worden gezien, vervliegen wanneer deze woorden worden gesproken. ⁶Want ze komen van God.
2. Hier is het Woord waardoor de Zoon zijn Vaders geluk, Zijn Liefde en Zijn compleetheid werd. ²Hier wordt de schepping verkondigd en geëerd zoals ze is. ³Er is geen droom die niet door deze woorden wordt verjaagd, geen gedachte aan zonde en geen illusie die de droom bevat, die niet zal vervluchtigen ten overstaan van hun macht. ⁴Zij zijn de bazuin van het ontwaken die over heel de wereld schalt. ⁵De doden ontwaken in antwoord op haar roep. ⁶En de levenden die deze klank horen, zullen de dood nimmer aanschouwen.
3. Waarlijk heilig is hij die deze woorden tot de zijne maakt, met deze woorden in zijn denkkeest opstaat, ze zich de hele dag door herinnert en ze 's avonds met zich meeneemt als hij slapen gaat. ²Zijn dromen zijn gelukkig, zijn rust is gewaarborgd, zijn veiligheid zeker en zijn lichaam genezen, omdat hij slaapt en waakt met altijd de waarheid voor ogen. ³Hij zal de wereld verlossen omdat hij, telkens wanneer hij de woorden van de waarheid oefent, de wereld geeft wat hij ontvangt.
4. Vandaag oefenen we op een eenvoudige manier. ²Want de woorden die we gebruiken zijn machtig, en hebben geen gedachten naast zich nodig om de denkkeest te veranderen van hem die ze gebruikt. ³Zo volkomen wordt die veranderd, dat hij nu de schatkamer wordt waarin God al Zijn gaven en al Zijn Liefde plaatst om aan heel de wereld te worden uitgedeeld, vermeerderd door te geven, compleet gehouden omdat hij onbeperkt deelt. ⁴En zo leer jij te denken met God. ⁵De visie van Christus heeft jou het zicht teruggegeven door jouw denkkeest te redden.
5. We eren jou vandaag. ²Jou komt het recht toe op de volmaakte heiligheid die je nu aanvaardt. ³Met deze aanvaarding wordt verlossing naar iedereen gebracht, want wie kan nog zonde koesteren wanneer een heiligheid als deze de wereld gezegend heeft? ⁴Wie kan

nog wanhopen wanneer volmaakte vreugde de jouwe is, voor allen beschikbaar als remedie tegen ellende en verdriet, tegen alle gevoel van verlies, een remedie voor volledige ontsnapping aan zonde en schuld?

6. En wie zou nu niet een broeder willen zijn voor jou, jij, zijn bevrijder en verlosser? ²Wie kan nog nalaten jou met een liefdevolle uitnodiging te verwelkomen in zijn hart, verlangend om zich te verenigen met iemand in heiligheid aan hem gelijk? ³Jij bent zoals God jou geschapen heeft. ⁴Deze woorden verjagen de nacht, en de duisternis is voorbij. ⁵Het licht is gekomen vandaag om de wereld te zegenen. ⁶Want jij hebt de Zoon van God herkend, en in die herkenning ligt de herkenning van de wereld.

LES 163

Er is geen dood. De Zoon van God is vrij.

1. De dood is een gedachte die vele vormen aanneemt, vaak niet als zodanig herkend. ²Ze kan verschijnen als droefheid, angst, verontrusting of twijfel, als woede, ongelovigheid en gebrek aan vertrouwen, als bekommernis om lichamen, afgunst, en als alle vormen waarin de wens te zijn wat jij niet bent, jou kan komen verleiden. ³Al zulke gedachten zijn slechts de weerspiegeling van de aanbidding van de dood als verlosser en schenker van bevrijding.
2. Als belichaming van de angst, als gastheer van de zonde, als de god van de schuldigen en de heer van alle illusies en misleidingen, lijkt het idee van de dood inderdaad machtig. ²Want hij houdt schijnbaar alles wat leeft in zijn verdorde hand, alle hoopvolle verwachtingen en wensen in zijn verwoestende greep, en alle doelen worden slechts gezien door zijn nietsziende ogen. ³De gebrekkigen, de hulpelozen en de zieken buigen zich voor zijn beeltenis neer en denken dat hij alleen werkelijk is, onontkoombaar, hun vertrouwen waard. ⁴Want hij alleen zal zeker komen.
3. Alle dingen behalve de dood worden als onzeker beschouwd, als te snel verloren hoe moeilijk ze ook verworven werden, als onzeker in hun afloop, geneigd de hoop die ze eens wekten onvervuld te laten, en de smaak van stof en as in hun kielzog achterlatend, in plaats van aspiraties en van dromen. ²Maar op de dood wordt gerekend. ³Want hij zal met vaste tred komen wanneer de tijd voor zijn komst is aangebroken. ⁴Hij zal nooit nalaten alle leven als gijzelaar te nemen voor zichzelf.
4. Zou jij voor afgoden zoals deze willen buigen? ²Hier wordt de kracht en macht van God Zelf gezien in een afgod gemaakt van stof. ³Hier wordt de tegenpool van God uitgeroepen tot heer van heel de schepping, sterker dan Gods Wil ten leven, de oneindigheid van de liefde en de volmaakte, onveranderlijke bestendigheid van de Hemel. ⁴Hier wordt de Wil van de Vader en de Zoon uiteindelijk verslagen en onder de grafsteen ter ruste gelegd die de dood geplaatst heeft op het lichaam van de heilige Zoon van God.
5. Onheilig in de nederlaag, is hij geworden tot wat de dood wilde dat hij was. ²Zijn grafschrift, door de dood zelf geschreven, geeft hem geen naam, want hij is tot stof vergaan. ³Het luidt alleen: 'Hier ligt een getuige voor de dood van God.' ⁴En dit schrijft de dood telkens en

telkens weer terwijl zijn aanbidders almaar instemmen, en neerknielend fluisteren ze, met hun voorhoofd op de grond, vol angst dat dit zo is.

6. Het is onmogelijk de dood in enige vorm te aanbidden en tegelijk er enkele andere uit te kiezen die je niet koesteren maar juist vermijden wilt, terwijl jij nog steeds in de rest gelooft. ²Want de dood is totaal. ³Ofwel alle dingen sterven, of anders leven ze en kunnen niet sterven. ⁴Er is geen compromis mogelijk. ⁵Want hier zien we weer een onmiskenbaar standpunt dat we moeten accepteren, willen we innerlijk gezond zijn: wat één gedachte totaal tegensprekt kan niet waar zijn, tenzij bewezen is dat het tegendeel onwaar is.

7. Het idee van de dood van God is zo absurd dat zelfs waanzinnigen moeite hebben het te geloven. ²Want het houdt in dat God eens levend was en op de een of andere manier omkwam, blijkbaar gedood door hen die niet wilden dat Hij bleef leven. ³Hun sterkere wil kon over de Zijne triomferen, en zo is het eeuwige leven bezweken voor de dood. ⁴En met de Vader stierf eveneens de Zoon.

8. De aanbidders van de dood zijn bang misschien. ²En toch, kunnen gedachten als deze angstaanjagend zijn? ³Als ze zagen dat wat ze geloven niets anders is dan dit, zouden ze onmiddellijk zijn bevrijd. ⁴En jij toont hun dit vandaag. ⁵Er is geen dood en wij verwerpen die nu in iedere vorm, omwille van hun verlossing alsook de onze. ⁶God heeft de dood niet gemaakt. ⁷Daarom moet elke vorm die hij aanneemt een illusie zijn. ⁸Dit is het standpunt dat we vandaag innemen. ⁹En het is ons gegeven voorbij de dood te kijken en het leven erachter te zien.

9. *Onze Vader, zeg de onze ogen vandaag. ²Wij zijn Uw boodschappers en we willen naar de schitterende weerspiegeling van Uw Liefde kijken die in alles straalt. ³Wij leven en bewegen in U alleen. ⁴Wij zijn niet gescheiden van Uw eeuwige leven. ⁵Er is geen dood, want dood is niet Uw Wil. ⁶En wij vertoeven waar U ons hebt geplaatst, in het leven dat wij delen met U en met al wat leeft, om voor eeuwig zoals U en deel van U te zijn. ⁷Wij aanvaarden Uw Gedachten als de onze, en onze wil is eeuwig één met die van U. ⁸Amen.*

LES 164

Nu zijn we één met Hem die onze Oorsprong is.

1. Op welk ander tijdstip dan nú kan de waarheid worden herkend? ²Het heden is de enige tijd die er is. ³En dus gaan we vandaag, op dit ogenblik, nu, kijken naar wat er altijd is, niet in onze ogen, maar in de ogen van Christus. ⁴Hij kijkt voorbij de tijd en ziet de eeuwigheid daar weergegeven. ⁵Hij hoort de geluiden die de zinloze, drukke wereld produceert, maar Hij hoort ze vaag. ⁶Want voorbij dit alles hoort Hij het gezang van de Hemel en de Stem namens God helderder, betekenisvoller, dichterbij.
2. De wereld vervaagt moeiteloos voor Zijn blik. ²Haar geluiden worden zwak. ³Een melodie van ver voorbij de wereld wordt almaar en almaar duidelijker: een aloude roep waarop Hij een aloud antwoord geeft. ⁴Je zult ze allebei herkennen, want het is slechts jouw antwoord op je Vaders Roep tot jou. ⁵Christus antwoordt voor je, als echo van jouw Zelf, waarbij Hij jouw stem gebruikt om Zijn vreugdevolle instemming te bieden en jouw bevrijding voor jou aanvaardt.
3. Hoe heilig is je oefenen vandaag wanneer Christus jou Zijn blik schenkt en voor jou luistert, en in jouw naam de Roep beantwoordt die Hij hoort! ²Hoe rustig is de tijd die jij eraan geeft om met Hem door te brengen, voorbij de wereld. ³Hoe makkelijk zijn al je schijnbare zonden vergeten en wordt al je ellende niet meer herinnerd. ⁴Op deze dag wordt verdriet terzijde gelegd, want beelden en geluiden die van dichterbij dan de wereld komen, zijn helder voor jou die vandaag de gaven die Hij geeft, aanvaarden wil.
4. Er is een stilte waarin de wereld niet kan binnendringen. ²Er is een aloude vrede die jij in je hart draagt en niet verloren hebt. ³Er is een gevoel van heiligheid in jou dat nooit door de gedachte aan zonde is beroerd. ⁴Dit alles zul jij je vandaag herinneren. ⁵Je trouwe oefenen vandaag zal zulke grote beloningen brengen, zo volkomen verschillend van alles wat jij vroeger hebt gezocht, dat je zult weten dat hier jouw schat is en hier jouw rust.
5. Dit is de dag waarop vruchteloze inbeeldingen als een gordijn uiteengaan om te openbaren wat erachter ligt. ²Nu wordt wat daar werkelijk is, zichtbaar gemaakt, terwijl alle schaduwen die dit schenen te verbergen eenvoudigweg verzinken. ³Nu is het evenwicht hersteld en de weegschaal van het oordeel overgelaten aan Hem die naar waarheid oordeelt. ⁴En in Zijn oordeel zal een wereld zich in volmaakte onschuld voor jouw ogen

ontvouwen. ⁵Nu zul jij die met de ogen van Christus zien. ⁶Nu is haar transformatie jou duidelijk.

6. Broeder, deze dag is heilig voor de wereld. ²Jouw visie, die jou van ver voorbij alle dingen in de wereld werd gegeven, kijkt er in een nieuw licht op terug. ³En wat jij ziet, wordt de genezing en verlossing van de wereld. ⁴Wat waarde en wat geen waarde heeft wordt beide gezien en herkend als wat ze zijn. ⁵En wat jouw liefde waard is, ontvangt jouw liefde, terwijl er niets overblijft wat kan worden gevreesd.

7. We zullen vandaag niet oordelen. ²We zullen slechts ontvangen wat ons gegeven wordt vanuit een oordeel dat voorbij de wereld is gevormd. ³Ons oefenen vandaag wordt ons dankgeschenk voor onze bevrijding van blindheid en ellende. ⁴Al wat we zien zal onze vreugde slechts vergroten, omdat de heiligheid ervan een weerspiegeling van de onze is. ⁵Wij zijn vergeven in de ogen van Christus, en heel de wereld is vergeven in die van ons. ⁶Wij zegenen de wereld wanneer we haar aanschouwen in het licht waarin onze Verlosser naar ons kijkt, en schenken haar de vrijheid die ons gegeven wordt door Zijn vergevende visie, niet de onze.

8. Open het gordijn tijdens je oefening door eenvoudig alles los te laten wat je meent te wensen. ²Leg je futiele schatten weg, en laat een schone en open ruimte achter in jouw denkkeest waar Christus komen kan om jou de schat van verlossing te schenken. ³Hij heeft jouw hoogst heilige denkkeest nodig om de wereld te verlossen. ⁴Is dit doel niet waard het jouwe te zijn? ⁵Is de visie van Christus niet waard vóór alle onbevredigende doelen van de wereld te worden gezocht?

9. Laat deze dag niet ongemerkt voorbijgaan zonder dat de gaven die hij voor je bevat jouw instemming en aanvaarding ontvangen. ²We kunnen de wereld veranderen als jij ze erkent. ³Misschien zie je de waarde niet die jouw acceptatie aan de wereld geeft. ⁴Maar dit wens je zeker: jij kunt nog vandaag alle lijden voor vreugde ruilen. ⁵Oefen serieus en het geschenk is het jouwe. ⁶Zou God je misleiden? ⁷Kan Zijn belofte falen? ⁸Kun jij zo weinig weigeren te geven, wanneer Zijn Hand volledige verlossing aanreikt aan Zijn Zoon?

LES 165

Laat mijn denkgeest de Gedachte van God niet afwijzen.

1. Wat anders doet deze wereld werkelijk lijken dan jouw eigen ontkenning van de waarheid die erachter ligt? ²Wat anders dan jouw denken over ellende en dood verduistert het volmaakte geluk en het eeuwige leven dat jouw Vader voor jou wil? ³En wat behalve illusie kan verbergen wat niet kan worden verhuld? ⁴Wat kan van jou weghouden wat jij al hebt behalve jouw eigen keuze om het niet te zien en te ontkennen dat het er is?
2. De Gedachte van God heeft jou geschapen. ²Ze heeft jou niet verlaten en evenmin ben jij ooit maar een moment van haar gescheiden geweest. ³Ze behoort jou toe. ⁴Door haar leef je. ⁵Ze is jouw Bron van leven en houdt jou in eenheid met zich verenigd, en alles is één met jou omdat zij jou niet verlaten heeft. ⁶De Gedachte van God beschermt je, zorgt voor je, maakt je rustplaats zacht en effent je weg, en verlicht jouw denkgeest met liefde en geluk. ⁷Eeuwigheid en oneindig leven stralen in je denkgeest, omdat de Gedachte van God jou niet verlaten heeft en nog steeds bij jou vertoeft.
3. Wie zou zijn veiligheid en vrede, zijn vreugde, zijn genezing en zijn innerlijke rust, zijn stille vredigheid en zijn kalm ontwaken afwijzen, als hij slechts inzag waar die verbleven? ²Zou hij zich niet onmiddellijk klaarmaken om daarheen te gaan waar ze te vinden zijn, en al het andere in vergelijking hiermee als waardeloos van de hand wijzen? ³En als hij ze gevonden heeft, zou hij er dan niet voor zorgen dat zij bij hem blijven en hij bij hen blijft?
4. Wijs de Hemel niet af. ²Hij is van jou vandaag, mits je erom vraagt. ³Je hoeft niet te zien hoe groot de gave is of hoezeer je denken veranderd zal zijn, voor hij tot jou komt. ⁴Vraag om te ontvangen en hij wordt je gegeven. ⁵Hierin ligt overtuiging. ⁶Tot jij hem als het jouwe verwelkomt, blijft de onzekerheid. ⁷Maar God is rechtvaardig. ⁸Zekerheid is niet vereist om te ontvangen wat alleen jouw aanvaarding schenken kan.
5. Vraag vol verlangen. ²Je hoeft niet zeker te zijn dat jij om het enige vraagt wat jij wilt. ³Maar wanneer je ontvangen hebt, zul jij zeker zijn dat je de schat hebt die jij altijd hebt gezocht. ⁴Waartegen zou je die dan willen ruilen? ⁵Wat zou jou er nu toe kunnen bewegen die uit jouw verrukte ogen te laten verdwijnen? ⁶Want wat jij dan ziet bewijst dat jij jouw blindheid voor de ziende ogen van Christus hebt verruild, dat jouw denkgeest afwijzing nu terzijde heeft gelegd, en hij de Gedachte van God als jouw erfgoed aanvaardt.

6. Nu ligt alle twijfel achter je, is het eind van de reis verzekerd en verlossing jou gegeven. ²Nu ligt de macht van Christus in jouw denkkeest, om te genezen zoals jij genezen werd. ³Want nu ben je één van de verlossers van de wereld. ⁴Jouw bestemming ligt daar en nergens anders. ⁵Zou God toestaan dat Zijn Zoon eeuwig hongert door zijn afwijzing van het voedsel dat levensnoodzaak voor hem is? ⁶Overvloed huist in hem en ontbering kan hem niet afsnijden van Gods voedende Liefde, noch van zijn thuis.

7. Oefen vandaag vol hoop. ²Want hoop is voorwaar gerechtvaardigd. ³Jouw twijfels zijn zonder betekenis, want God is zeker. ⁴En de Gedachte van Hem is nooit afwezig. ⁵Zekerheid moet ongetwijfeld in jou huizen, jij die Zijn gastheer bent. ⁶Deze cursus neemt alle twijfels weg die jij gesteld hebt tussen Hem en jouw zekerheid over Hem.

8. We rekenen op God en niet op onszelf, om ons zekerheid te geven. ²En in Zijn Naam oefenen we, zoals Zijn Woord ons dat aangeeft. ³Zijn zekerheid ligt achter al onze twijfel. ⁴Zijn Liefde blijft aanwezig achter al onze angst. ⁵De Gedachte van Hem verblijft nog altijd achter alle dromen en in onze denkkeest, overeenkomstig Zijn Wil.

LES 166

Aan mij zijn de gaven van God toevertrouwd.

1. Alles is jou gegeven. ²Gods vertrouwen in jou is grenzeloos. ³Hij kent Zijn Zoon. ⁴Hij geeft zonder uitzondering en houdt niets achter wat tot jouw geluk bijdragen kan. ⁵En toch, tenzij jouw wil één is met de Zijne, worden Zijn gaven niet ontvangen. ⁶Maar wat doet jou denken dat er een andere wil is dan de Zijne?
2. Dit is de paradox die ten grondslag ligt aan het maken van de wereld. ²Deze wereld is niet de Wil van God en dus is ze niet werkelijk. ³Toch moeten zij die denken dat ze werkelijk is, nog altijd geloven dat er een andere wil is, een die leidt tot gevolgen tegengesteld aan die Hij wil. ⁴Onmogelijk inderdaad, maar elke denkkeest die de wereld beziet en haar zeker, solide, betrouwbaar en waar acht, gelooft in twee scheppers, of in één: alleen zichzelf. ⁵Maar nooit in één God.
3. De gaven van God zijn onaanvaardbaar voor iemand die er zulke vreemde overtuigingen opna houdt. ²Hij moet wel geloven dat het aannemen van Gods gaven, hoe zichtbaar die misschien ook worden, hoe dringend hij misschien ook wordt opgeroepen ze als de zijne op te eisen, gelijkstaat aan te worden gedwongen tot verraad aan zichzelf. ³Hij moet de aanwezigheid ervan ontkennen, de waarheid tegenspreken en lijden om de wereld die hij heeft gemaakt in stand te houden.
4. Dit is het enige thuis dat hij meent te kennen. ²Dit is de enige veiligheid die hij gelooft te kunnen vinden. ³Zonder de wereld die hij gemaakt heeft, is hij een uitgestotene, dakloos en bang. ⁴Hij beseft niet dat hij juist hier echt bang is en dakloos eveneens, een uitgestotene, zo ver van huis en zo lang al rondzwerfend, dat hij niet beseft dat hij vergeten is waarvandaan hij kwam, waarheen hij gaat en zelfs wie hij werkelijk is.
5. Toch wordt hij op zijn eenzame, zinloze zwerftochten vergezeld door de gaven van God, zonder dat hij daar enig weet van heeft. ²Hij kan ze niet kwijtraken. ³Maar hij zal niet kijken naar wat hem gegeven is. ⁴Hij zwerft voort, zich bewust van de nuttelosheid die hij overal om zich heen ziet, terwijl hij merkt hoe het weinige dat hij heeft alleen maar slinkt, terwijl hij voortgaat op weg naar nergens. ⁵Toch zwerft hij verder in armoe en ellende, alleen, hoewel God hem vergezelt en een zo grote schat de zijne is dat de waarde van alles wat de wereld bevat wegvalt tegenover de grootsheid hiervan.

6. Hij lijkt een zielige figuur, vermoeid en afgetoed, in vossen gehuld en met bloedende voeten, geschraagd door de rotsige weg die hij bewandelt. ²Er is niemand die zich niet met hem vereenzelvigd heeft, want ieder die hier komt heeft het pad gevolgd dat hij volgt, en heeft mislukking en hopeloosheid gevoeld zoals hij die nu voelt. ³Maar is hij werkelijk tragisch, wanneer je ziet dat hij de weg volgt die hij gekozen heeft, en zich slechts hoeft te realiseren Wie hem vergezelt en zijn schatten hoeft te ontsluiten om vrij te zijn?
7. Dit is het zelf dat jij gekozen hebt, dat jij gemaakt hebt als vervanging van de werkelijkheid. ²Dit is het zelf dat jij met je leven verdedigt tegen alle redelijkheid, ieder bewijs en alle getuigen met bewijsmateriaal dat aantoonde dat jij dit niet bent. ³Jij bent doof voor hen. ⁴Je gaat verder op jouw gebaande weg, met je ogen neergeslagen uit vrees dat je misschien een glimp van de waarheid op zou vangen, verlost zou worden van zelfmisleiding en worden bevrijd.
8. Je krimpt vol angst ineen, uit vrees dat je de aanraking van Christus op je schouder zou voelen en je Zijn zachte hand bemerken zou, die jou maant naar je geschenken te kijken. ²Hoe zou je dan jouw armoede in ballingschap kunnen verkondigen? ³Hij zou je doen lachen om dit beeld van jezelf. ⁴Waar blijft zelfmedelijden dan? ⁵En wat blijft er over van de hele tragedie die jij hebt proberen te construeren voor hem aan wie God alleen vreugde heeft toebedacht?
9. Je oeroude angst is nu over je gekomen en gerechtigheid heeft jou eindelijk ingehaald. ²De hand van Christus heeft jouw schouder aangeraakt en je voelt dat jij niet alleen bent. ³Je denkt zelfs dat het ellendige zelf, waarvan je dacht dat jij dat was, misschien niet jouw Identiteit is. ⁴Misschien is Gods Woord waarachtiger dan het jouwe. ⁵Misschien zijn Zijn gaven aan jou wel echt. ⁶Misschien is Hij niet geheel om de tuin geleid door jouw plan om Zijn Zoon in diepe vergetelheid te houden, en zonder jouw Zelf de weg te gaan die jij gekozen hebt.
10. Gods Wil verzet zich niet. ²Die is er eenvoudig. ³Het is God niet die jij gevangen hebt gezet in je plan jouw Zelf te verliezen. ⁴Hij heeft geen weet van een plan dat zo vreemd is aan Zijn Wil. ⁵Er was een nood die Hij niet begreep, waarop Hij een Antwoord gaf. ⁶Dat is alles. ⁷En jij aan wie dit Antwoord gegeven werd, hebt niets anders meer nodig.
11. Nu leven we, want nu kunnen we niet sterven. ²Het verlangen naar de dood is beantwoord, en de blik die ernaar keek is nu vervangen door een visie die ziet dat jij niet bent wat je voorwendt te zijn. ³Er vergezelt jou Iemand die mild al jouw angsten beantwoordt met dit ene meedogende weerwoord: 'Zo is het niet.' ⁴Hij wijst op alle gaven waarover jij beschikt,

telkens wanneer de gedachte aan armoede jou benauwt, en spreekt van Zijn Gezelschap wanneer jij jezelf als bang en eenzaam ziet.

12. Maar Hij herinnert jou aan nog iets anders wat jij vergeten was. ²Want Zijn aanraking heeft jou gemaakt zoals Hij. ³De gaven die jij hebt, zijn niet voor jou alleen. ⁴Wat Hij jou is komen aanbieden, moet jij nu leren geven. ⁵Dit is de les die Zijn geven in zich bergt, want Hij heeft jou verlost van de eenzaamheid die jij poogde te maken om je daarin te verschuilen voor God. ⁶Hij heeft je aan alle gaven herinnerd die God jou gegeven heeft. ⁷Ook maakt Hij duidelijk wat jouw wil wordt, wanneer jij deze gaven aanvaardt en erkent dat ze de jouwe zijn.

13. De gaven zijn van jou, aan jouw zorg toevertrouwd om aan allen te geven die de eenzame weg verkozen hebben waaraan jij bent ontsnapt. ²Ze begrijpen niet dat ze slechts hun wensen volgen. ³Jij bent het die hen nu onderwijst. ⁴Want jij hebt van Christus geleerd dat er een andere weg is die ze kunnen gaan. ⁵Onderwijs hen door hun het geluk te laten zien dat tot diegenen komt die de aanraking van Christus voelen en Gods gaven erkennen. ⁶Laat verdriet jou niet verleiden om ontrouw te zijn aan wat jou is toevertrouwd.

14. Jouw zuchten zullen nu een verraad zijn aan de hoop van hen die zich voor hun bevrijding tot jou wenden. ²Jouw tranen zijn die van hen. ³Als jij ziek bent, houd je slechts hun genezing tegen. ⁴Waar jij bang voor bent, leert hen alleen dat hun angsten gerechtvaardigd zijn. ⁵Jouw hand wordt de gever van de aanraking van Christus, jouw verandering van denken wordt het bewijs dat wie Gods gaven aanneemt, nooit onder iets lijden kan. ⁶Jou wordt toevertrouwd de wereld te bevrijden van pijn.

15. Verraad haar niet. ²Word het levende bewijs van wat de aanraking van Christus iedereen kan geven. ³God heeft jou al Zijn gaven toevertrouwd. ⁴Getuig er in je blijdschap van hoezeer de denkkeest transformeert die ervoor kiest Zijn gaven te aanvaarden en de aanraking van Christus te voelen. ⁵Dat is jouw missie nu. ⁶Want God vertrouwt het geven van Zijn gaven toe aan allen die ze hebben ontvangen. ⁷Hij heeft Zijn vreugde met jou gedeeld. ⁸En nu ga jij die met de wereld delen.

LES 167

Er is één leven, en dat deel ik met God.

1. Er zijn geen verschillende soorten leven, want leven is als de waarheid. ²Het heeft geen gradaties. ³Het is de ene toestand waarin alles wat God geschapen heeft deelt. ⁴Net als al Zijn Gedachten, kent het geen tegendeel. ⁵Er is geen dood, omdat wat God geschapen heeft Zijn leven deelt. ⁶Er is geen dood, omdat een tegendeel van God niet bestaat. ⁷Er is geen dood, want de Vader en de Zoon zijn één.
2. In deze wereld lijkt er een toestand te zijn die het tegendeel is van leven. ²Jij noemt die de dood. ³Niettemin hebben we geleerd dat het idee van de dood vele vormen aan kan nemen. ⁴Het is het ene idee dat ten grondslag ligt aan alle gevoelens die niet opperst geluk zijn. ⁵Het is het alarmsignaal waarop je reageert in enige vorm die geen volmaakte vreugde is. ⁶Alle smart, verlies, benauwenis, alle lijden en pijn, zelfs een klein zuchtje van vermoeidheid, een licht ongemak of de geringste frons, erkent de dood. ⁷En ontkent zo dat jij leeft.
3. Jij denkt dat de dood iets van het lichaam is. ²Toch is het slechts een idee, niet van toepassing op wat als fysiek wordt gezien. ³Een gedachte bevindt zich in de denkkeest. ⁴Ze kan vervolgens worden toegepast zoals de denkkeest dat beveelt. ⁵Maar ze moet bij haar oorsprong worden veranderd, wil verandering plaatsvinden. ⁶Ideeën verlaten niet hun bron. ⁷De nadruk die deze cursus op dat idee heeft gelegd, is het gevolg van de centrale plaats die het inneemt bij onze pogingen jou je denken over jezelf te laten veranderen. ⁸Het is de reden dat je kunt genezen. ⁹Het is de oorzaak van genezing. ¹⁰Het is de reden waarom jij niet kunt sterven. ¹¹De waarheid daarvan is de grondslag van jouw eenheid met God.
4. De dood is de gedachte dat je gescheiden bent van je Schepper. ²Het is het geloof dat omstandigheden veranderen en emoties wisselen als gevolg van oorzaken die jij niet beheersen kunt, die je niet gemaakt hebt en nooit kunt veranderen. ³Het is de vaste overtuiging dat ideeën hun bron kunnen verlaten en eigenschappen kunnen aannemen die de bron niet bevat, waardoor ze van hun eigen oorsprong gaan verschillen, daarvan afgezonderd zowel naar aard als naar afstand, tijd en vorm.
5. De dood kan niet uit het leven voortkomen. ²Ideeën blijven verenigd met hun bron. ³Ze kunnen alles uitbreiden wat hun bron bevat. ⁴Daarin kunnen ze zichzelf verre te boven gaan. ⁵Maar ze kunnen niet het leven schenken aan wat hun nooit gegeven werd. ⁶Zoals zij

- gemaakt zijn, zo zal hun maaksel zijn. ⁷Zoals zij geboren werden, zo zullen zij op hun beurt geboren doen worden. ⁸En waarvandaan zij komen, daarheen zullen ze terugkeren.
6. De denkkeest kan denken dat hij slaapt, maar dat is alles. ²Hij kan niet veranderen wat zijn waaktoestand is. ³Hij kan geen lichaam maken, noch in een lichaam wonen. ⁴Wat aan de denkkeest vreemd is bestaat niet, het heeft immers geen bron. ⁵Want de denkkeest scheidt alles wat er is en kan daaraan geen eigenschappen geven die hij zelf niet bezit, noch zijn eigen eeuwige denkkstaat veranderen. ⁶Hij kan het fysieke niet maken. ⁷Wat lijkt te sterven is slechts het teken van de denkkeest in slaap.
7. Het tegendeel van leven kan alleen een andere vorm van leven zijn. ²Als zodanig laat het zich verzoenen met wat het geschapen heeft, omdat het in waarheid geen tegendelen zijn. ³De vorm ervan kan veranderen, het kan lijken wat het niet is. ⁴Maar denkkeest is denkkeest, wakend of in slaap. ⁵Hij is niet zijn tegendeel in iets wat geschapen is, noch in wat hij schijnt te maken, wanneer hij meent te slapen.
8. God scheidt alleen de wakende denkkeest. ²Hij slaapt niet en Zijn scheppingen kunnen niet delen wat Hij niet geeft, noch omstandigheden maken die Hij niet met hen deelt. ³De gedachte van de dood is niet het tegendeel van gedachten van leven. ⁴Voor eeuwig zonder tegenkanting van tegendelen in welke vorm ook, blijven de Gedachten van God voor eeuwig onveranderlijk, met het vermogen zich voor eeuwig onveranderlijk uit te breiden, maar toch binnen zichzelf, want ze zijn overal.
9. Wat het tegendeel van leven schijnt, is alleen in slaap. ²Wanneer de denkkeest besluit te zijn wat hij niet is, en verkiest een vreemde macht aan te nemen die hij niet heeft, een oneigen toestand waartoe hij niet komen kan, of een kunstmatige gesteldheid die binnen zijn Bron niet bestaat, lijkt hij slechts een poosje te gaan slapen. ³Hij droomt van de tijd: een interval waarin wat schijnt te gebeuren nooit heeft plaatsgevonden, de teweeggebrachte veranderingen geen substantie hebben en alle gebeurtenissen nergens zijn. ⁴Wanneer de denkkeest ontwaakt, gaat hij slechts voort zoals hij altijd is geweest.
10. Laten we vandaag kinderen van de waarheid zijn en ons heilig erfgoed niet ontkennen. ²Ons leven is niet zoals wij het ons inbeelden. ³Wie verandert het leven omdat hij zijn ogen sluit, of maakt zichzelf tot iets wat hij niet is omdat hij slaapt en in dromen het tegendeel ziet van wat hij is? ⁴We vragen vandaag niet om de dood, in welke vorm ook. ⁵En evenmin zullen we ingebeelde tegendelen van leven zelfs maar een moment laten verblijven waar de Gedachte van eeuwig leven door God Zelf is geplaatst.
11. Zijn heilig huis trachten we vandaag te bewaren zoals Hij het gevestigd heeft en wil dat het voor eeuwig en altijd zal zijn. ²Hij is Heer over wat wij denken vandaag. ³En in Zijn

Gedachten, die geen tegendeel hebben, begrijpen we dat er één leven is, en dat delen we met Hem, met heel de schepping, met al haar gedachten ook, die Hij geschapen heeft in een eenheid van leven, welke niet verbroken kan worden in de dood, noch de Bron van leven kan verlaten vanwaar het kwam.

12. We delen één leven met elkaar, omdat we één Bron hebben, een Bron vanwaaruit volmaaktheid tot ons komt en altijd in elke heilige denkkeest verblijft die Hij volmaakt geschapen heeft. ²Zoals we waren, zo zijn wij nu en zullen we voor eeuwig zijn. ³Een slapende denkkeest moet wel ontwaken als hij ziet dat zijn eigen volmaaktheid de Heer van het Leven zo volmaakt weerspiegelt dat hij opgaat in wat daar weerspiegeld wordt. ⁴En nu is hij niet langer een weerspiegeling zonder meer. ⁵Hij wordt het weerspiegelde, en het licht dat weerspiegeling mogelijk maakt. ⁶Nu is geen visie nodig. ⁷Want de ontwaakte denkkeest is er een die zijn Bron, zijn Zelf, zijn Heiligheid kent.

LES 168

Uw genade is mij gegeven. Nu maak ik er aanspraak op.

1. God spreekt tot ons. ²Zullen wij niet tot Hem spreken? ³Hij is niet ver. ⁴Hij doet geen poging Zich voor ons te verbergen. ⁵Wij proberen ons voor Hem te verbergen en lijden onder misleiding. ⁶Hij blijft geheel toegankelijk. ⁷Hij heeft Zijn Zoon lief. ⁸Er is geen andere zekerheid dan deze, maar dit volstaat. ⁹Hij zal Zijn Zoon voor eeuwig liefhebben. ¹⁰Wanneer zijn denkgeest blijft slapen, heeft Hij hem nog altijd lief. ¹¹En wanneer zijn denkgeest ontwaakt, heeft Hij hem lief met een nooit veranderende Liefde.
2. Kende jij maar de betekenis van Zijn Liefde, dan waren hoop en wanhoop onmogelijk. ²Want de hoop zou voor eeuwig zijn vervuld, en elk soort wanhoop ondenkbaar zijn. ³Zijn genade is Zijn antwoord op alle wanhoop, want daarin ligt de herinnering van Zijn Liefde. ⁴Zou Hij niet graag het middel geven waardoor Zijn Wil wordt herkend? ⁵Zijn genade wordt de jouwe wanneer jij die erkent. ⁶En de herinnering van Hem ontwaakt in de denkgeest die Hem het middel vraagt waardoor zijn slaap voorbij is.
3. Vandaag vragen we God om de gave die Hij uiterst zorgvuldig in ons hart heeft bewaard, waar zij op erkenning wacht. ²Dit is de gave waarmee God Zich naar ons toebuigt en ons opheft, waarbij Hij Zelf de laatste stap van de verlossing zet. ³Alle stappen, behalve deze, leren we, door Zijn Stem onderwezen. ⁴Maar tenslotte komt Hij Zelf en neemt ons in Zijn Armen en veegt de spinsels van onze slaap weg. ⁵Zijn gave van genade is meer dan slechts een antwoord. ⁶Zij brengt alle herinneringen terug die de slapende denkgeest vergat, alle zekerheid omtrent wat de betekenis van Liefde is.
4. God heeft Zijn Zoon lief. ²Vraag Hem nu om het middel te geven waarmee deze wereld zal verdwijnen en visie eerst zal komen, met kennis met een daar achteraan. ³Want in genade zie je een licht dat heel de wereld in liefde omhult en zie je hoe angst van ieder gezicht verdwijnt, wanneer harten zich verheffen en aanspraak maken op het licht. ⁴Wat blijft er nu nog over dat de Hemel een moment langer uit kan stellen? ⁵Wat blijft nog ongedaan, wanneer jouw vergeving op alles rust?
5. Het is een nieuwe, heilige dag vandaag, want we ontvangen wat ons gegeven is. ²Ons vertrouwen ligt in de Gever, niet in onze eigen aanvaarding. ³We erkennen onze vergissingen, maar Hij aan wie alle fouten onbekend zijn, is desondanks Degene die onze

vergissingen beantwoordt door ons het middel te verschaffen waarmee we ze laten varen en ons in dankbaarheid en liefde verheffen tot Hem.

6.En Hij daalt af om ons te ontmoeten, terwijl wij tot Hem komen. ²Want wat Hij ons heeft toebereid, geeft Hij en ontvangen wij. ³Zo is Zijn Wil, omdat Hij Zijn Zoon liefheeft. ⁴We bidden tot Hem vandaag en geven slechts het woord terug dat Hij ons via Zijn eigen Stem, Zijn Woord, Zijn Liefde, gegeven heeft:

⁵Uw genade is mij gegeven. ⁶Nu maak ik er aanspraak op. ⁷Vader, ik kom tot U. ⁸En U zult komen tot mij die vraagt. ⁹Ik ben de Zoon die U liefhebt.

LES 169

Door genade leef ik. Door genade word ik vrij.

1. Genade is een aspect van de Liefde van God dat het meest overeenkomt met de toestand die heerst in de eenheid van de waarheid. ²Het is 's werlds meest verheven streven, want het leidt geheel aan de wereld voorbij. ³Het ligt buiten wat geleerd kan worden, is niettemin het doel ervan, want genade kan niet komen voordat de denkkeest zichzelf opmaakt voor ware aanvaarding. ⁴Genade wordt ogenblikkelijk onafwendbaar in hen die een tafel hebben klaargemaakt waar zij zacht neergevlijd en graag ontvangen worden kan, een altaar schoon en heilig voor de gave.
2. Genade is het accepteren van de Liefde van God in een wereld van ogenschijnlijke haat en angst. ²Alleen dankzij genade zijn haat en angst voorbij, want genade reikt een toestand aan zo tegengesteld aan alles wat de wereld bevat, dat zij wier denkkeest verlicht is door de gave van genade, niet geloven kunnen dat de wereld van angst werkelijk is.
3. Genade wordt niet geleerd. ²De laatste stap moet voorbijgaan aan al wat geleerd kan worden. ³Genade is niet het doel dat deze cursus nastreeft. ⁴Toch maken we ons op voor genade in de zin dat een open denkkeest de Roep om te ontwaken horen kan. ⁵Hij is niet hermetisch afgesloten voor de Stem van God. ⁶Hij is zich gaandeweg ervan bewust dat er dingen zijn die hij niet kent en is aldus bereid een toestand te accepteren die volledig verschilt van de ervaring waarmee hij bekend is en vertrouwd.
4. Misschien leek het erop dat we onze uitspraak tegenspraken dat de openbaring van de eenheid van de Vader en de Zoon al is vastgesteld. ²Maar we hebben ook gezegd dat de denkkeest bepaalt wanneer dat tijdstip zal zijn, en het al heeft bepaald. ³En toch drukken we jou op het hart te getuigen van het Woord van God teneinde het ervaren van de waarheid te bespoedigen en de komst daarvan te versnellen in elke denkkeest die de effecten van de waarheid op jou ziet.
5. Eenheid is eenvoudig het idee: God is. ²En in Zijn Wezen omvat Hij alles. ³Geen enkele denkkeest bevat iets anders dan Hem. ⁴We zeggen: 'God is', en doen er dan het zwijgen toe, want in die wetenschap verliezen woorden hun betekenis. ⁵Er zijn geen lippen om ze uit te spreken en er is geen deel van de denkkeest onderscheiden genoeg om te voelen dat hij

zich nu gewaar is van iets dat niet hijzelf is. ⁶Hij heeft zich verenigd met zijn Bron. ⁷En als zijn Bron Zelf, is hij alleen maar.

6. We kunnen hierover absoluut niet spreken, schrijven, en niet eens denken. ²Het komt tot elke denkkeest, wanneer het totale inzicht dat zijn wil de Wil van God is, volkomen is gegeven en volkomen is ontvangen. ³Het brengt de denkkeest terug in het oneindige heden, waarin verleden en toekomst niet denkbaar zijn. ⁴Het ligt voorbij verlossing, voorbij elke gedachte aan tijd, voorbij vergeving en het heilige gelaat van Christus. ⁵De Zoon van God is eenvoudig opgegaan in zijn Vader, zoals zijn Vader in hem. ⁶De wereld is er helemaal nooit geweest. ⁷De eeuwigheid blijft een constante staat.
7. Dit gaat de ervaring die we proberen te versnellen te boven. ²Toch brengt vergeving, onderwezen en geleerd, de ervaringen met zich mee die getuigen dat het tijdstip dat de denkkeest zelf bepaald heeft om alles op te geven behalve dit, nu nabij is. ³We bespoedigen het niet in die zin dat wat jij zult bieden verborgen was voor Hem die de betekenis van vergeving onderwijst.
8. Alle leren was reeds in Zijn Denkkeest, volledig en volbracht. ²Hij zag alles wat de tijd bevat en gaf het aan elke denkkeest, opdat elk bepalen kon, vanaf een punt waar de tijd ten einde is, wanneer hij tot openbaring en eeuwigheid wordt bevrijd. ³We hebben eerder al meermalen herhaald dat je enkel een reis maakt die voorbij is.
9. Want eenheid moet hier zijn. ²Welk tijdstip de denkkeest ook voor openbaring heeft bepaald is volkomen onbelangrijk voor datgene wat beslist een constante staat moet zijn, voor eeuwig zoals ze altijd was, teneinde eeuwig te blijven zoals ze nu is. ³We aanvaardden eenvoudigweg de rol, lang geleden toegewezen en ten volle als volmaakt vervuld gezien door Hem die het draaiboek van de verlossing schreef in de Naam van Zijn Schepper en in de Naam van Zijn Scheppers Zoon.
10. Het is onnodig verder te verhelderen wat niemand ter wereld begrijpen kan. ²Wanneer de openbaring van jouw eenheid komt, zal die gekend en volledig begrepen zijn. ³Nu hebben we werk te doen, want zij die in de tijd leven, kunnen spreken over dingen die daarbuiten liggen, en luisteren naar woorden die uitleggen dat wat nog komen moet al is voorbijgegaan. ⁴Maar welke betekenis kunnen de woorden overbrengen aan hen die nog steeds de uren tellen aan de hand waarvan ze opstaan, werken en gaan slapen?
11. Laat het dan voldoende zijn dat jij werk te doen hebt om jouw rol te spelen. ²Het slot moet voor jou verborgen blijven tot jouw rol voorbij is. ³Het doet er niet toe. ⁴Want jouw aandeel is nog steeds hetgeen waar heel de rest op steunt. ⁵Wanneer jij de jou toegewezen rol op je

neemt, komt verlossing een beetje nader tot elk onzeker hart dat nog niet klopt in samenklank met God.

12. Vergeving is de rode draad die door heel de verlossing loopt en al haar delen in betekenisvolle relaties tot elkaar verbindt, met een gerichte koers en zeker resultaat. ²En nu vragen we om genade, de laatste gave die verlossing schenken kan. ³De ervaring die genade verschaft zal eindigen in de tijd, want genade is de voorbode van de Hemel, maar vervangt de tijdsgedachte slechts voor even.

13. Het interval volstaat. ²Juist hier worden wonderen neergelegd, om door jou vanuit de heilige ogenblikken, die jij door genade in jouw ervaring ontvangt, te worden teruggegeven aan allen die het licht zien dat nog schemert op jouw gezicht. ³Wat is het gelaat van Christus anders dan het gelaat van hem die een ogenblik de tijdloosheid is ingegaan en een heldere weerschijn van de eenheid, die hij een moment heeft gevoeld, mee terugbracht om de wereld te zegenen? ⁴Hoe zou je die uiteindelijk voor eeuwig kunnen bereiken, wanneer een deel van jou erbuiten blijft, onwetend, onontwaakt, en jou als getuige voor de waarheid nodig heeft?

14. Wees dankbaar terug te keren, zoals je blij was een moment te gaan, en aanvaard de gaven die genade jou heeft verschaft. ²Je brengt ze terug naar jouzelf. ³En openbaring staat daar niet ver vanaf. ⁴De komst ervan is verzekerd. ⁵We vragen om genade, en om ervaring die voortkomt uit genade. ⁶We verwelkomen de bevrijding die zij iedereen biedt. ⁷We vragen niet wat niet te vragen valt. ⁸We kijken niet verder dan wat genade geven kan. ⁹Want dit kunnen we geven met de genade die ons gegeven is.

15. Ons leerdoel vandaag overschrijdt niet dit gebed. ²Maar wat kan er in de wereld meer zijn dan wat we vandaag vragen aan Hem die de genade waarom we vragen geeft, zoals die Hem gegeven werd?

³*Door genade leef ik. ⁴Door genade word ik vrij.*

⁵*Door genade geef ik. ⁶Door genade maak ik vrij.*

LES 170

Er schuilt geen wreedheid in God en evenmin in mij.

1. Niemand valt aan zonder de bedoeling te kwetsen. ²Hierop zijn geen uitzonderingen. ³Wanneer je denkt dat je aanvalt uit zelfverdediging, wil je zeggen dat wreed zijn bescherming betekent: dankzij wreedheid ben jij veilig. ⁴Je wilt zeggen dat je gelooft dat het kwetsen van een ander jou vrijheid bezorgt. ⁵En je wilt zeggen dat aanvallen betekent dat je de toestand waarin je verkeert inruilt voor iets beters, iets zekerders, iets wat meer veiligheid biedt tegen een gevaarlijke inval en angst.

2. Hoe door en door waanzinnig is het idee dat de bescherming tegen angst de aanval is! ²Want hier wordt angst verwekt en met bloed gevoed, om hem te laten groeien, zwellen en woeden. ³En dus wordt angst beschermd, niet ontvlucht. ⁴Vandaag leren we een les die jou meer vertraging en nodeloze ellende kan besparen dan jij je maar enigszins kunt voorstellen. ⁵Het is deze:

⁶Jij maakt zelf datgene waartegen jij je verdedigt, en door je eigen verdediging ertegen is het werkelijk en onontkoombaar. ⁷Leg je wapens neer, en dan pas zie je dat het niet echt is.

3. Het lijkt een vijand vanbuiten te zijn die jij aanvalt. ²Toch bouwt jouw verdediging een vijand vanbinnen op: een vreemde gedachte, op voet van oorlog met jou, die jou van je vrede berooft en jouw denkgeest in twee kampen splitst die totaal onverzoenlijk lijken. ³Want liefde heeft nu een 'vijand', een tegendeel; en angst, de vreemdeling, heeft nu jouw verdediging nodig tegen de bedreiging van wat jij werkelijk bent.

4. Als je zorgvuldig het middel bekijkt waarmee jouw denkbeeldige zelfverdediging voortschrijdt op haar ingebeelde weg, zul je de uitgangspunten zien waarop het idee berust. ²Ten eerste is het onmiskenbaar dat ideeën hun bron moeten verlaten, want jij bent het die de aanval maakt en hem eerst moet hebben bedacht. ³Maar je doet een aanval buiten jezelf en scheidt jouw denkgeest van hem die moet worden aangevallen, in het volmaakte vertrouwen dat de scheiding die jij gemaakt hebt, werkelijk is.

5. Vervolgens worden de eigenschappen van de liefde aan haar 'vijand' toebedeeld. ²Want angst wordt jouw veiligheid en de beschermer van jouw vrede, waartoe jij je wendt voor

troost, voor ontsnapping aan twijfels over jouw kracht, en voor hoop op rust in droomloze stilte. ³En terwijl liefde beroofd wordt van wat haar en haar alleen toebehoort, wordt ze begiftigd met de eigenschappen van de angst. ⁴Want liefde zou jou vragen alle verdedigingen als louter dwaasheid af te leggen. ⁵En jouw wapens zouden zeker tot stof vergaan. ⁶Want dat is wat ze zijn.

6. Met liefde als vijand wordt wreedheid onherroepelijk een god. ²En goden eisen dat zij die hen aanbidden, hun bevelen gehoorzamen en het niet wagen die te betwijfelen. ³Wrede straf wordt meedogenloos uitgedeeld aan hen die vragen of de eisen redelijk of zelfs maar zinnig zijn. ⁴Hun vijanden zijn het die onredelijk en krankzinnig zijn, terwijl zij altijd barmhartig en rechtvaardig zijn.

7. Vandaag kijken we gelijkmoedig naar deze wrede god. ²En we merken op dat hoewel zijn lippen met bloed zijn besmeurd en vuur hem aan alle kanten schijnt uit te slaan, hij slechts van steen is gemaakt. ³Hij kan niets doen. ⁴We hoeven zijn kracht niet te trotseren. ⁵Hij heeft er geen. ⁶En zij die in hem hun veiligheid zien, hebben geen beschermer, geen kracht om bij gevaar een beroep op te doen, en geen machtige strijder die voor hen vecht.

8. Dit moment kan vreselijk zijn. ²Maar het kan ook het ogenblik zijn van jouw bevrijding uit een ellendige slavernij. ³Jij maakt een keuze, terwijl je voor deze afgod staat en hem precies ziet zoals hij is. ⁴Wil je aan liefde teruggeven wat jij aan haar hebt proberen te ontwringen om het neer te leggen voor dit levenloze stuk steen? ⁵Of wil je een andere afgod maken om deze te vervangen? ⁶Want de god van de wreedheid neemt vele vormen aan. ⁷Een andere kan worden gevonden.

9. Maar denk niet dat angst de uitweg is uit angst. ²Laten we ons herinneren wat het tekstboek beklemtoond heeft over de blokkades voor vrede. ³De laatste, de moeilijkste om van te kunnen geloven dat die niets is, een schijnbare blokkade met het uiterlijk van een massief blok, ondoordringbaar, angstwekkend en onoverwinnelijk, is de angst voor God Zelf. ⁴Hier ligt het fundamentele uitgangspunt dat de angstgedachte tot god verheft. ⁵Want angst wordt bemind door hen die angst aanbidden, en liefde schijnt nu met wreedheid te zijn bekleed.

10. Waar komt het volslagen waanzinnige geloof in wrekende goden vandaan? ²Liefde heeft haar eigenschappen niet met die van de angst verward. ³Toch moeten de aanbidders van de angst hun eigen verwarring waarnemen in de 'vijand' van de angst, en de wreedheid ervan nu als deel van de liefde zien. ⁴En wat wordt dan angstwekkender dan het Hart van de Liefde Zelf? ⁵Het bloed schijnt op Zijn Lippen te staan, het vuur slaat Hem uit. ⁶En Hij is

vreselijk zonder weerga, onvoorstelbaar wreed, en slaat allen neer die Hem als hun God erkennen.

11. De keuze die jij vandaag maakt, staat vast. ²Want jij kijkt voor het laatst naar dit stuk gebeeldhouwde steen dat jij hebt gemaakt, en noemt het niet langer god. ³Je bent eerder op deze plaats geweest, maar jij hebt ervoor gekozen dat deze wrede god nog bij jou bleef in weer een andere vorm. ⁴En zo is de angst voor God bij je teruggekomen. ⁵Deze keer laat je die daar achter. ⁶En jij keert naar een nieuwe wereld terug, ontlast van zijn gewicht, gezien niet door zijn nietsziende ogen, maar door de visie die jij dankzij jouw keuze hervonden hebt.

12. Nu behoren jouw ogen aan Christus toe, en kijkt Hij er doorheen. ²Nu behoort jouw stem aan God toe, en is van de Zijne de weerklank. ³En nu blijft jouw hart voor eeuwig in vrede. ⁴Je hebt Hem verkozen in plaats van afgoden, en jouw eigenschappen, jou door je Schepper verleend, zijn ten langen leste weer van jou. ⁵De Roep van Godswege is gehoord en beantwoord. ⁶Nu heeft angst ruim baan gemaakt voor liefde, nu God Zelf de plaats van wreedheid inneemt.

13. *Vader, wij zijn zoals U. ²Wreedheid huist er niet in ons, want die is er niet in U. ³Uw vrede is de onze. ⁴En we zegenen de wereld met wat wij van U alleen ontvingen. ⁵We kiezen opnieuw en maken onze keus voor al onze broeders, wetend dat zij één met ons zijn. ⁶We brengen hun Uw verlossing, zoals wij die nu ontvingen. ⁷En wij danken voor hen, want zij maken ons compleet. ⁸In hen zien wij Uw heerlijkheid en in hen vinden wij onze vrede. ⁹Heilig zijn wij omdat Uw Heiligheid ons heeft bevrijd. ¹⁰En wij zeggen dank. ¹¹Amen.*

HERHALING V

Inleiding

1. We doen nu opnieuw een herhaling. ²Deze keer zijn we bereid om meer moeite en meer tijd te besteden aan wat we ondernemen. ³We beseffen dat we ons aan het voorbereiden zijn op een nieuwe fase in ons begrip. ⁴We willen deze stap volledig zetten, opdat we met meer zekerheid, oprechter en met een steviger onderbouwd vertrouwen weer verder kunnen gaan. ⁵Onze schreden zijn niet altijd even vast geweest, en twijfels hebben ervoor gezorgd dat we onzeker en langzaam de weg gingen die deze cursus uiteenzet. ⁶Maar nu spoeden we ons voort, want we naderen een grotere zekerheid, een bestendiger doel en een zekerder bestemming.

2. *Sterk onze voeten, Vader. ²Laat onze twijfels bedaren en onze heilige denkkeest stil zijn, en spreek tot ons. ³We hebben geen woorden om aan U te geven. ⁴We willen slechts naar Uw Woord luisteren en het ons eigen maken. ⁵Leid onze oefening, zoals een vader een klein kind langs een weg leidt die het niet begrijpt. ⁶Toch volgt het, zeker dat het veilig is, omdat zijn vader het de weg wijst.*

3. *Zo brengen we onze oefening bij U. ²En als we struikelen, helpt U ons overeind. ³Als we de weg vergeten, rekenen we op Uw onfeilbare herinnering. ⁴We dwalen af, maar U zult niet vergeten ons terug te roepen. ⁵Versnel onze voetstap nu, opdat we zekerder en sneller tot U kunnen gaan. ⁶En we aanvaarden het Woord dat U ons biedt om ons oefenen tot één geheel te maken, wanneer we de gedachten herhalen die U ons gegeven hebt.*

4. Hieronder volgt de gedachte die aan de gedachten die we herhalen vooraf moet gaan. ²Elk daarvan verduidelijkt slechts een aspect van deze gedachte, of helpt die meer betekenis te geven, meer persoonlijk en waar te laten zijn, en meer het heilige Zelf te beschrijven dat we delen met elkaar en waarvoor we ons nu klaarmaken om het opnieuw te kennen:

³God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

⁴Alleen dit Zelf kent Liefde. ⁵Alleen dit Zelf is volmaakt consistent in Zijn Gedachten, kent Zijn Schepper, begrijpt Zichzelf, is volmaakt in Zijn kennis en in Zijn Liefde, en wijkt nooit af van Zijn onveranderlijke staat van eenheid met Zijn Vader en Zichzelf.

5. En dit is het wat ons opwacht aan het einde van de reis. ²Elke stap die we zetten brengt ons een beetje dichterbij. ³Deze herhaling zal de tijd onmetelijk bekorten, als we in gedachten houden dat dit ons doel blijft; en dit is het waarop we, al oefenend, afgaan. ⁴Laten we ons hart verheffen van de stof naar het leven, terwijl we ons herinneren dat dit ons is beloofd, en dat deze cursus gezonden werd om het pad van licht voor ons te ontsluiten, en ons stap voor stap te leren hoe we terug kunnen keren naar het eeuwige Zelf dat we dachten te hebben verloren.
6. Ik maak de reis met jou. ²Want ik deel een korte poos je twijfels en je angsten, opdat je tot mij komen kunt die de weg kent waarlangs alle angst en twijfel overwonnen wordt. ³We gaan samen. ⁴Ik moet onzekerheid en pijn wel begrijpen, hoewel ik weet dat ze geen betekenis hebben. ⁵Maar een verlosser moet blijven bij hen die hij onderwijst, zien wat zij zien, maar nog steeds in zijn gedachten de weg vasthouden die hem eruit heeft geleid en nu jou eruit zal leiden samen met hem. ⁶Gods Zoon wordt gekruisigd tot jij deze weg met mij gaat.
7. Mijn opstanding gebeurt telkens weer wanneer ik een broeder veilig leid naar de plaats waar de reis eindigt en vergeten wordt. ²Ik word hernieuwd telkens wanneer een broeder leert dat er een uitweg is uit ellende en pijn. ³Ik word herboren telkens wanneer de denkgest van een broeder zich tot het licht in hem wendt en naar mij zoekt. ⁴Ik ben niemand vergeten. ⁵Help mij nu jou terug te leiden naar waar de reis begonnen werd, om met mij een andere keuze te maken.
8. Bevrijd me terwijl je nogmaals de gedachten oefent die ik jou heb gebracht van Hem die jouw bittere nood ziet en het antwoord kent dat God Hem gegeven heeft. ²Samen herhalen we deze gedachten. ³Samen wijden we er onze tijd en moeite aan. ⁴En samen zullen wij ze onze broeders onderwijzen. ⁵God wil niet dat de Hemel incompleet is. ⁶De Hemel wacht op jou, net als ik. ⁷Ik ben incompleet zonder jouw deel in mij. ⁸En wanneer ik heel ben gemaakt, gaan we samen naar ons aloude thuis, voor ons bereid voor tijd bestond en onveranderd door de tijd bewaard gebleven, ongerept en veilig, zoals het ten leste zijn zal wanneer er geen tijd meer is.
9. Laat deze herhaling dan jouw geschenk zijn aan mij. ²Want dit alleen heb ik nodig: dat jij de woorden zult horen die ik spreek en ze aan de wereld geeft. ³Jij bent mijn stem, mijn ogen, mijn voeten, mijn handen, waarmee ik de wereld verlos. ⁴Het Zelf vanwaaruit ik tot je roep, is niets anders dan het jouwe. ⁵Naar Hem zijn wij samen op weg. ⁶Neem je broeders hand, want dit is geen weg die we alleen gaan. ⁷In hem ga ik met jou, en jij met mij. ⁸Onze Vader wil dat Zijn Zoon één is met Hem. ⁹Wat kan er leven dat niet één is met jou?

10.Laat deze herhaling een periode worden waarin we een voor jou nieuwe ervaring delen, zij het een zo oud als de tijd, en ouder nog. ²Geheiligt jouw Naam. ³Jouw heerlijkheid voor eeuwig onbezoedeld. ⁴En jouw heelheid nu compleet, zoals God die gegrondvest heeft. ⁵Jij bent Zijn Zoon die Zijn uitbreiding compleet maakt in de jouwe. ⁶We oefenen slechts een aloude waarheid die we kenden voordat illusie de wereld scheen op te eisen. ⁷En we herinneren de wereld eraan dat zij vrij is van alle illusies, telkens wanneer we zeggen:

⁸God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

11.Hiermee beginnen we elke dag van onze herhaling. ²Hiermee beginnen en eindigen we elke oefenperiode. ³En met deze gedachte slapen we in, om opnieuw te ontwaken met deze zelfde woorden op onze lippen, waarmee we een nieuwe dag begroeten. ⁴Iedere gedachte die we herhalen omlijsten we ermee, en we benutten de gedachten om dit in onze denkgeest hoog te houden en heel de dag door helder in onze herinnering te bewaren. ⁵En zo zullen we inzien, wanneer we deze herhaling hebben beëindigd, dat de woorden die we spreken waar zijn.

12.Toch zijn de woorden maar hulpmiddelen en hoeven ze, behalve aan het begin en aan het eind van de oefenperioden, alleen gebruikt te worden om de denkgeest, zo nodig, aan zijn doel te herinneren. ²We stellen vertrouwen in de ervaring die uit oefening voortkomt, niet in de middelen die we hanteren. ³We wachten op de ervaring en beseffen dat alleen hierin overtuigingskracht ligt. ⁴We bedienen ons van woorden en proberen telkens en telkens weer daaraan voorbij te gaan naar hun betekenis, die ver voorbij hun klank gelegen is. ⁵De klank wordt zwakker en verdwijnt naarmate we de Bron van de betekenis naderen. ⁶Het is Hier dat we rust vinden.

LES 171

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(151) Alle dingen zijn een weerklank van de Stem namens God.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(152) De macht om te beslissen is aan mij.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 172

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(153) In mijn verdedigingsloosheid ligt mijn veiligheid.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(154) Ik ben een van de dienaren van God.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 173

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(155) Ik doe een stap terug en laat Hem de weg wijzen.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(156) Ik ga met God in volmaakte heiligheid.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 174

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(157) Nu wil ik ingaan tot Zijn Tegenwoordigheid.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(158) Vandaag leer ik te geven zoals ik ontvang.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 175

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(159) Ik geef de wonderen die ik ontvangen heb.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(160) Ik ben thuis. ²Angst is hier de vreemdeling.

³God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 176

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(161) Geef me jouw zegen, heilige Zoon van God.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(162) Ik ben zoals God mij geschapen heeft.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 177

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(163) Er is geen dood. ²De Zoon van God is vrij.

³God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(164) Nu zijn we één met Hem die onze Oorsprong is.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 178

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(165) Laat mijn denkgeest de Gedachte van God niet afwijzen.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(166) Aan mij zijn de gaven van God toevertrouwd.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 179

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(167) Er is één leven, en dat deel ik met God.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(168) Uw genade is mij gegeven. ²Nu maak ik er aanspraak op.

³God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

LES 180

God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

1.(169) Door genade leef ik. ²Door genade word ik vrij.

³God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

2.(170) Er schuilt geen wreedheid in God en evenmin in mij.

²God is louter Liefde, en dus ben ik dat ook.

Inleiding tot les 181-200

1. Ons volgend stel lessen is speciaal gericht op de versteviging van je bereidwilligheid om je zwakke inzet sterk te maken en je uiteenlopende doelstellingen tot één intentie samen te smeden. ²Er wordt vooralsnog geen voortdurende en totale toewijding van je gevraagd. ³Maar jou wordt gevraagd nu te oefenen om het gevoel van vrede te bereiken dat een dergelijke volledige inzet, al is het maar met tussenpozen, je zal schenken. ⁴Juist de ervaring hiervan garandeert dat jij je totale bereidwilligheid zult inzetten om de weg te volgen die de cursus uiteenzet.
2. Onze lessen zijn nu met name afgestemd op het verruimen van horizons en op een directe aanpak van de speciale belemmeringen die jouw visie vernauwd hebben en te beperkt houden om jou de waarde van ons doel te laten zien. ²We doen nu een poging deze belemmeringen op te heffen, hoe kortstondig ook. ³Woorden alleen kunnen het gevoel van bevrijding waarmee dit gepaard gaat, niet overbrengen. ⁴Maar de ervaring van vrijheid en vrede die ontstaat wanneer jij je rigoureuze controle over wat je ziet opgeeft, spreekt voor zich. ⁵Jouw motivatie zal zo worden versterkt dat woorden niet meer zo belangrijk zijn. ⁶Je zult zeker zijn over wat jij wilt, en over wat geen waarde heeft.
3. En zo beginnen we onze reis die aan woorden voorbijgaat, door ons eerst te concentreren op wat jouw vooruitgang nog steeds in de weg staat. ²De ervaring van wat voorbij een verdedigende houding ligt, blijft buiten je bereik zolang je het bestaan daarvan ontkent. ³Het is er misschien, maar je kunt de aanwezigheid ervan niet accepteren. ⁴Dus proberen we nu elke dag voor eventjes aan alle verdedigingen voorbij te gaan. ⁵Meer wordt er niet gevraagd, want meer is er niet nodig. ⁶Het zal voldoende zijn om te garanderen dat de rest zal komen.

LES 181

Ik vertrouw mijn broeders, zij zijn één met mij.

1. Vertrouwen in je broeders is essentieel voor het funderen en stutten van je geloof in jouw vermogen om twijfel en gebrek aan onwankelbaar zelfvertrouwen te boven te komen.
²Wanneer je een broeder aanvalt, verklaar je dat hij beperkt wordt door wat jij in hem hebt gezien. ³Je ziet niet aan zijn fouten voorbij. ⁴Ze worden eerder vergroot en daardoor tot een belemmering voor jouw gewaarzijn van het Zelf dat voorbij je eigen vergissingen ligt, en voorbij zowel zijn als jouw ogenschijnlijke zonden.
2. Waarneming heeft een focus. ²Dat geeft consistentie aan wat je ziet. ³Verander slechts deze focus en wat je ziet verandert dienovereenkomstig. ⁴Je visie zal nu verschuiven om steun te geven aan de intentie die in de plaats is gekomen van degene die je eerder koesterde. ⁵Haal jouw focus op je broeders zonden weg en je beleeft de vrede die voortvloeit uit het geloof in zondeloosheid. ⁶Dit geloof ontleent zijn enige zekere ondersteuning aan datgene wat jij in anderen achter hun zonden ziet. ⁷Want hun vergissingen zijn, als jij je erop focust, getuigen van zonden in jou. ⁸En je zult hun aanblik niet overstijgen en de zondeloosheid zien die erachter ligt.
3. Daarom laten we bij het oefenen vandaag eerst al zulk onbeduidend gefocus plaatsmaken voor onze grote behoefte om onze zondeloosheid zichtbaar te laten worden. ²We laten onze denkgestel weten dat het dit en dit alleen is wat we zoeken, voor even maar. ³We bekommeren ons niet om onze toekomstige doelen. ⁴En wat we een moment eerder zagen is in deze tijdsspanne, waarin we ons oefenen in het veranderen van onze intentie, voor ons van geen belang. ⁵We zoeken naar onschuld en niets anders. ⁶We zoeken ernaar zonder dat ons iets anders bezighoudt dan het nu.
4. Je verstrikt in je vroegere en toekomstige doelen is een ernstige bedreiging voor je welslagen geweest. ²Je werd geheel in beslag genomen door hoe extreem de doelen die deze cursus voorstaat, verschillen van die welke jij er vroeger opna gehouden hebt. ³En je bent ook ontmoedigd door de deprimerende en beperkende gedachte dat, zelfs al zou je slagen, je onvermijdelijk de weg weer kwijt zult raken.
5. Hoe zou dit van belang kunnen zijn? ²Want het verleden is voorbij, de toekomst niets dan inbeelding. ³Deze bekommernissen zijn slechts een verdediging tegen een verandering nú

van de focus in je waarneming. ⁴Niets meer. ⁵We leggen deze zinloze beperkingen een tijdje opzij. ⁶We kijken niet naar vroegere overtuigingen, en we worden nu niet in beslag genomen door wat we zullen gaan geloven. ⁷We beginnen de oefentijd met maar één intentie: kijken naar de zondeloosheid vanbinnen.

6. We begrijpen dat we dit doel kwijt zijn als enige vorm van woede onze weg verspert. ²En moeten we aan de zonden van een broeder denken, dan zal onze vernauwde focus ons zicht beperken en onze blik op onze eigen vergissingen richten, die we zullen opblazen en onze 'zonden' zullen noemen. ³Dus, mochten zulke belemmeringen zich voordoen, dan zullen we daar enige tijd, zonder aandacht voor verleden of toekomst, bovenuit stijgen met de instructie aan onze denkkeest om zijn focus te veranderen, terwijl we zeggen:

⁴Dit is niet wat ik wil zien.

⁵Ik vertrouw mijn broeders, zij zijn één met mij.

7. En we zullen deze gedachte ook benutten om de hele dag door veilig te zijn. ²We zoeken niet naar doelen op lange termijn. ³Telkens wanneer een hindernis de visie van onze zondeloosheid lijkt te belemmeren, zoeken we slechts naar een moment van onderbreking van de ellende die onze focus op zonde ons brengt en, als die niet gecorrigeerd wordt, zal blijven geven.

8. Ook vragen we niet om fantasieën. ²Want wat we proberen te zien is er werkelijk. ³En waar we onze focus nu voorbij vergissingen richten, zullen we een volkomen zondeloze wereld zien. ⁴Wanneer dit alles is wat we verlangen te zien, wanneer dit alles is wat we zoeken in de naam van werkelijke waarneming, dan zijn de ogen van Christus onvermijdelijk de onze. ⁵En de Liefde die Hij voor ons voelt, zal eveneens de onze zijn. ⁶Dit zal het enige worden dat we in de wereld en onszelf weerspiegeld zien.

9. De wereld die eens onze zonden verkondigde, wordt het bewijs dat we zondeloos zijn. ²En onze liefde voor ieder die we zien getuigt dat wij ons het heilige Zelf herinneren dat geen zonde kent en zich nooit iets zou kunnen indenken dat niet Zijn zondeloosheid deelt. ³Deze herinnering zoeken we wanneer we onze aandacht vandaag op onze oefening richten. ⁴We kijken noch vooruit, noch achterom. ⁵We kijken recht in het heden. ⁶En we schenken ons vertrouwen aan de ervaring waar we nu om vragen. ⁷Onze zondeloosheid is slechts de Wil van God. ⁸Dit ogenblik is ons willen één met het Zijne.

LES 182

Ik zal een ogenblik stil zijn en naar huis toe gaan.

1. Deze wereld waarin jij lijkt te leven, is niet jouw thuis. ²En ergens in je denkkeest weet jij dat dit waar is. ³Een herinnering aan thuis blijft je achtervolgen, alsof er een plek was die jou oproept terug te keren, ofschoon je de stem niet herkent, noch wat het is waaraan die jou herinnert. ⁴Toch voel je je nog steeds een vreemde hier, van wie weet waarvandaan. ⁵Het is niet iets zo bepaalds dat jij met zekerheid kunt zeggen dat je hier een balling bent. ⁶Alleen maar een aanhoudend gevoel, soms niet meer dan een heel lichte impuls, op andere momenten nauwelijks herinnerd, en krachtig van je afgezet, maar iets dat stellig weer in je gedachten terug zal keren.
2. Niemand die niet weet waarvan we hier spreken. ²Toch proberen sommigen hun lijden opzij te zetten in de spelletjes die ze spelen om hun tijd te vullen en hun verdriet van zich af te houden. ³Anderen zullen ontkennen dat ze bedroefd zijn, en zijn zich hun tranen in het geheel niet bewust. ⁴Weer anderen zullen volhouden dat waarvan we spreken een illusie is, die als niets meer dan een droom moet worden beschouwd. ⁵Maar wie zou in alle oprechtheid, zonder een verdedigende houding of zelfmisleiding, willen ontkennen dat hij de woorden die we spreken begrijpt?
3. We spreken vandaag voor ieder die in deze wereld leeft, want hij is niet thuis. ²Hij loopt onzeker rond in een eindeloze zoektocht, en zoekt in het donker naar wat hij niet kan vinden, zonder te weten wat hij zoekt. ³Hij maakt zich duizend plaatsen tot een thuis, maar niet één stelt zijn rusteloze denkkeest tevreden. ⁴Hij begrijpt niet dat hij vergeefs bouwt. ⁵Het thuis dat hij zoekt, kan niet door hem worden gemaakt. ⁶Er is geen substituut voor de Hemel. ⁷Alles wat hij ooit maakte, was de hel.
4. Misschien denk je dat het 't huis uit je kindertijd is dat jij terug wilt vinden. ²De kindertijd van je lichaam en zijn onderkomen toen zijn een herinnering die nu zo is vervormd, dat jij enkel een beeld vasthoudt van een verleden dat nooit heeft plaatsgehad. ³Toch is er een Kind in jou dat het huis van Zijn Vader zoekt en weet dat Hij hier vreemd is. ⁴Die kindertijd is eeuwig, met een onschuld die voor altijd zal duren. ⁵Waar dit Kind zal gaan is heilige grond. ⁶Het is Zijn Heiligheid die de Hemel op doet lichten en die de pure weerschijn van het licht daarboven, waarin aarde en Hemel als één verenigd zijn, naar de aarde brengt.

5. Het is dit Kind in jou dat je Vader kent als Zijn eigen Zoon. ²Het is dit Kind dat Zijn Vader kent. ³Het verlangt er zo intens, zo onophoudelijk naar om naar huis te gaan dat Zijn stem jou toeroept Hem even te laten uitrusten. ⁴Het vraagt om niet meer dan enkele ogenblikken respijt, een pauze slechts waarin Het kan terugkeren om weer de heilige lucht in te ademen die Zijn Vaders huis vervult. ⁵Jij bent ook Zijn thuis. ⁶Het zal terugkeren. ⁷Maar geef Het slechts een beetje tijd om Zichzelf te zijn, in de vrede die Zijn thuis is, rustend in stilte, in vrede en in liefde.

6. Dit Kind heeft jouw bescherming nodig. ²Het is ver van huis. ³Het is zo klein dat Het zo gemakkelijk buitengesloten lijkt, Zijn stemmetje zo vlug onverstaanbaar wordt, en Zijn roep om hulp bijna niet wordt gehoord te midden van de scherpe klanken en schrille, snerpemde geluiden van de wereld. ⁴Toch weet Het dat in jou nog steeds Zijn veilige bescherming rust. ⁵Je zult Het niet in de steek laten. ⁶Het zal naar huis gaan, en jij samen met Hem.

7. Dit Kind is jouw verdedigingsloosheid, jouw kracht. ²Het vertrouwt op je. ³Het is gekomen omdat Het wist dat jij niet falen zou. ⁴Het fluistert tegen je over Zijn thuis, onophoudelijk. ⁵Want Het wil jou met zich mee terugnemen, opdat Het zelf kan blijven en niet weer terug hoeft te keren naar waar Het niet hoort en waar Het als verstoteling leeft in een wereld van vreemde gedachten. ⁶Zijn geduld is grenzeloos. ⁷Het zal wachten tot jij Zijn zachte Stem in je hoort, die jou oproept Hem in vrede te laten gaan, samen met jou, naar waar Het thuis is, en jij met Hem.

8. Wanneer je een ogenblik stil bent, wanneer de wereld van jou wijkt, wanneer ideeën zonder waarde ophouden waarde te hebben in je rusteloze denkkeest, dan zul je Zijn Stem horen. ²Het roept jou zo doordringend toe dat jij je niet langer tegen Hem verweren zult. ³In dat ogenblik neemt Het jou naar Zijn huis en zul jij bij Hem blijven in volmaakte stilheid, sereen en in vrede, aan alle woorden voorbij, door angst en twijfel onberoerd, in de sublieme zekerheid dat jij thuis bent.

9. Rust vandaag regelmatig met Hem. ²Want Het was bereid om een klein Kind te worden, zodat jij van Hem kon leren hoe sterk hij is die zonder verdediging komt en alleen boodschappen van liefde reikt aan hen die denken dat hij hun vijand is. ³Het houdt de macht van de Hemel in Zijn hand en noemt hen vriend en geeft hun Zijn kracht zodat zij kunnen zien dat Het een Vriend voor hen wil zijn. ⁴Het vraagt dat zij Hem beschermen, want Zijn thuis is ver weg en Het wil er niet alléén naar terugkeren.

10. Christus wordt als niet meer dan een klein Kind herboren, telkens wanneer een zwerver zijn huis verlaat. ²Want hij moet leren dat het enige wat hij beschermen zal dit Kind is, dat

verdedigingsloos komt en door zijn verdedigingsloosheid wordt beschermd. ³Ga vandaag van tijd tot tijd met Hem mee naar huis. ⁴Jij bent hier net zozeer een vreemdeling als Hij.

11. Neem vandaag de tijd om je schild, dat jou niets baat, terzijde te leggen, en de speer en het zwaard neer te leggen, die jij opgeheven hebt tegen een vijand die niet bestaat. ²Christus heeft jou een vriend en broeder genoemd. ³Hij is zelfs jouw hulp komen vragen om Hem vandaag gecompliceerd en compleet naar huis te laten gaan. ⁴Hij is gekomen zoals een klein kind dat zijn vader om bescherming en liefde moet smeken. ⁵Hij regeert het universum en toch vraagt Hij voortdurend dat jij met Hem terugkeert en illusies niet meer als jouw goden aanneemt.

12. Jij hebt jouw onschuld niet verloren. ²Dit is waarnaar jij verlangt. ³Dit is jouw hartewens. ⁴Dit is de stem die jij hoort, en de roep die jij niet kunt negeren. ⁵Het heilige Kind blijft bij jou. ⁶Zijn thuis is het jouwe. ⁷Vandaag geeft Het jou Zijn verdedigingsloosheid, en aanvaard jij die in ruil voor al het vechtspeeltuig dat jij hebt gemaakt. ⁸En nu is de weg vrij en het eind van de reis eindelijk in zicht. ⁹Wees een ogenblik stil en ga met Hem naar huis, en wees voor even in vrede.

LES 183

Ik roep Gods Naam aan en de mijne.

1. Gods Naam is heilig, maar niet heiliger dan die van jou. ²Het aanroepen van Zijn Naam is niets anders dan het aanroepen van de jouwe. ³Een vader geeft zijn zoon zijn naam en identificeert aldus zijn zoon met hem. ⁴Zijn broeders delen zijn naam en zo zijn ze verenigd in een band waartoe ze zich wenden voor hun identiteit. ⁵Jouw Vaders Naam brengt je in herinnering wie jij bent, zelfs in een wereld die niet weet, en zelfs al ben jij het vergeten.
2. Gods Naam kan niet worden gehoord zonder reactie, noch worden gezegd zonder een weerklank in de denkkeest, die jou oproept je te herinneren. ²Zeg Zijn Naam, en je nodigt de engelen uit om de grond waarop jij staat te omringen en jou toe te zingen, terwijl ze hun vleugels uitspreiden om je te behoeden en te beschutten tegen iedere wereldse gedachte die inbreuk kan maken op jouw heiligheid.
3. Herhaal de Naam van God en heel de wereld reageert door illusies af te leggen. ²Iedere droom die de wereld dierbaar is, is plotseling voorbij en waar die leek te zijn, vind je een ster: een wonder van genade. ³De zieken staan op, nu genezen van hun ziekelijke gedachten. ⁴De blinden kunnen zien, de doven horen. ⁵De bedroefden werpen hun rouw af en de tranen van pijn worden gedroogd, nu blij gelach de wereld komt zegenen.
4. Herhaal de Naam van God en kleine namen hebben hun betekenis verloren. ²Er is geen verleiding die niet tot iets naamloos en ongewensts wordt ten overstaan van Gods Naam. ³Herhaal Zijn Naam en zie hoe makkelijk je de namen van alle goden vergeet waaraan jij waarde hechtte. ⁴Ze zijn de naam van god, die jij hun gaf, kwijtgeraakt. ⁵Ze worden anoniem en nietswaardig voor jou, ook al heb je, voor je de Naam van God hun kleine namen liet vervangen, in aanbidding voor hen gestaan en hen goden genoemd.
5. Herhaal de Naam van God en roep jouw Zelf aan, wiens Naam de Zijne is. ²Herhaal Zijn Naam en alle nietige, naamloze dingen op aarde vallen in het juiste perspectief. ³Zij die de Naam van God aanroepen, kunnen het naamloze niet verwarren met de Naam, noch zonde aanzien voor genade, of lichamen voor de heilige Zoon van God. ⁴En mocht jij met een broeder samenzijn, terwijl jij in stilte bij hem zit en met hem Gods Naam in je rustige denkkeest herhaalt, dan heb je daar een altaar opgericht dat reikt tot God Zelf en tot Zijn Zoon.

6. Oefen alleen dit vandaag: herhaal langzaam steeds en steeds opnieuw Gods Naam. ²Vergeet elke naam, behalve die van Hem. ³Hoor niets anders. ⁴Laat al je gedachten op deze worden geënt. ⁵Geen ander woord gebruiken we, behalve aan het begin, wanneer we het idee van vandaag één enkele maal uitspreken. ⁶En dan wordt Gods Naam onze enige gedachte, ons enige woord, het enige dat onze denkkeest bezighoudt, het enige dat we wensen, de enige klank met betekenis, en de enige Naam voor al wat we verlangen te zien, voor al wat we het onze willen noemen.
7. Zo doen we een uitnodiging die nooit kan worden geweigerd. ²En God zal komen en die Zelf beantwoorden. ³Denk niet dat Hij de futiele gebeden hoort van hen die Hem aanroepen met de namen van afgoden die door de wereld worden gekoesterd. ⁴Zij kunnen Hem zo niet bereiken. ⁵Hij kan niet het verzoek horen dat Hij niet Zichzelf is, of dat Zijn Zoon een andere naam dan de Zijne ontvangt.
8. Herhaal de Naam van God en je erkent Hem als de enige Schepper van de werkelijkheid. ²En je erkent tevens dat Zijn Zoon deel van Hem is en scheidt in Zijn Naam. ³Zit in stilte en laat Zijn Naam uitgroeien tot het alomvattende idee dat je denkkeest volledig vult. ⁴Laat alle gedachten behalve deze ene stil zijn. ⁵En reageer hiermee op alle andere gedachten, en zie Gods Naam de duizend nietige namen vervangen die jij aan je gedachten gegeven hebt, terwijl je niet beseftte dat er één Naam is voor al wat is en wat zal zijn.
9. Vandaag kun jij een staat bereiken waarin je de gave van genade zult ervaren. ²Je kunt aan alle gebondenheid aan de wereld ontsnappen en de wereld dezelfde bevrijding schenken die jij gevonden hebt. ³Jij kunt je herinneren wat de wereld is vergeten en haar jouw eigen herinnering aanbieden. ⁴Jij kunt vandaag de rol aanvaarden die je zowel in haar als jouw verlossing speelt. ⁵En beide kunnen volmaakt tot stand worden gebracht.
10. Wend je tot de Naam van God voor je bevrijding en ze wordt jou gegeven. ²Er is geen ander gebed nodig dan dit, want dit bevat ze allemaal. ³Woorden zijn onbelangrijk en alle verzoeken overbodig, wanneer Gods Zoon zijn Vaders Naam aanroept. ⁴Zijn Vaders Gedachten worden de zijne. ⁵Hij maakt aanspraak op alles wat zijn Vader gaf, nog altijd geeft en eeuwig geven zal. ⁶Hij roept Hem aan om alle dingen die hij dacht te hebben gemaakt nu naamloos te laten zijn, en in hun plaats wordt Gods heilige Naam zijn oordeel over hun nietswaardigheid.
11. Al het kleine is stil. ²Onbeduidende geluiden zijn nu geluidloos. ³De kleine aardse dingen zijn verdwenen. ⁴Het universum bestaat uit niets dan de Zoon van God die zijn Vader aanroept. ⁵En zijn Vaders Stem geeft antwoord in zijn Vaders heilige Naam. ⁶In deze eeuwige, stille relatie, waarin communicatie alle woorden verre overstijgt en toch in diepte

en hoogte alles overtreft wat woorden mogelijkerwijs kunnen overdragen, verblijft eeuwige vrede. ⁷In de Naam van onze Vader willen we deze vrede vandaag ervaren. ⁸En in Zijn Naam zal die ons gegeven zijn.

LES 184

De Naam van God is mijn erfgoed.

1. Je leeft aan de hand van symbolen. ²Je hebt namen bedacht voor alles wat jij ziet. ³Elk ding wordt een afzonderlijke entiteit, die jij identificeert met behulp van zijn eigen naam. ⁴Daarmee hou je het uit de eenheid los. ⁵Daarmee markeer je zijn bijzondere kenmerken en zonder je het van andere dingen af door de ruimte eromheen te benadrukken. ⁶Deze ruimte zet jij tussen alle dingen die je elk van een andere naam voorziet, alle gebeurtenissen die je uitdrukt in termen van plaats en tijd, alle lichamen die je met een naam begroet.
2. Deze ruimte die je ziet als iets dat alle dingen uit elkaar houdt, is de manier waarop de waarneming van de wereld wordt verkregen. ²Je ziet iets waar niets is, en ziet tegelijk niets waar eenheid is: een ruimte tussen alle dingen, tussen alle dingen en jou. ³Zo denk je dat je in afscheiding leven hebt geschonken. ⁴Door deze splitsing denk je dat daarmee vaststaat dat jij een eenheid bent die functioneert met een onafhankelijke wil.
3. Wat zijn toch deze namen waardoor de wereld een reeks wordt van onsamenhangende gebeurtenissen, van onverenigde dingen, van lichamen die apart worden gehouden en die elk een stukje denkkeest als een afzonderlijk bewustzijn bevatten? ²Jij hebt ze deze namen gegeven en bracht waarneming tot stand zoals jij wenste dat waarneming was. ³Het naamloze werd naam gegeven en zo werd er ook werkelijkheid aan verleend. ⁴Want wat benoemd wordt krijgt betekenis en zal vervolgens als betekenisvol worden gezien: een oorzaak van een werkelijk gevolg, met consequenties die daar inherent aan zijn.
4. Zo wordt er werkelijkheid gemaakt door een deelvisie, die doelbewust tegenover de gegeven waarheid wordt geplaatst. ²Haar vijand is heelheid. ³Ze maakt zich een voorstelling van futiliteiten en kijkt ernaar. ⁴En een ontbreken van ruimte, een gevoel van eenheid of een visie die anders ziet, worden de bedreigingen die zij moet overwinnen, bestrijden en ontkennen.
5. Toch blijft deze andere visie nog steeds een natuurlijke richting waarin de denkkeest zijn waarneming kanaliseren kan. ²Het is moeilijk om de denkkeest duizenden en nog eens duizenden vreemde namen aan te leren. ³Toch geloof je dat dit het is wat leren inhoudt, dat

dit zijn ene wezenlijke doel is, waarmee communicatie wordt bereikt en begrippen zinvol met anderen kunnen worden gedeeld.

6. Dit is het totaal van het erfgoed dat de wereld schenkt. ²En ieder die leert denken dat dit zo is, aanvaardt de tekens en symbolen die bevestigen dat de wereld werkelijk is. ³Dat is waarvoor ze staan. ⁴Ze laten er geen twijfel over bestaan dat wat benoemd is, er is. ⁵Het kan worden gezien zoals het is geanticipeerd. ⁶Wat ontkent dat het waar is, is maar een illusie, want het is de ultieme werkelijkheid. ⁷Eraan twijfelen is dwaasheid, de aanwezigheid ervan aanvaarden is een bewijs van gezond verstand.

7. Dat is wat de wereld jou leert. ²Het is een leerfase waar ieder die komt doorheen moet gaan. ³Maar hoe eerder hij ziet waarop die berust, hoe twijfelachtig de uitgangspunten ervan zijn en hoe dubieus de resultaten, des te eerder hij de effecten ervan in twijfel trekt. ⁴Een leerproces dat eindigt met wat de wereld pleegt te onderwijzen, eindigt zonder betekenis. ⁵Wanneer het zijn juiste plaats inneemt, dient het slechts als startpunt vanwaaruit een ander soort leren beginnen kan, een nieuwe waarneming kan worden verworven en alle willekeurige namen die de wereld geeft kunnen worden teruggehaald, nu zij in twijfel worden getrokken.

8. Denk niet dat jij de wereld hebt gemaakt. ²Illusies, jazeke! ³Maar wat op aarde en in de Hemel waar is, ligt buiten het bereik van jouw naamgeving. ⁴Wanneer jij een beroep doet op een broeder, is het zijn lichaam waartoe je een verzoek richt. ⁵Zijn ware Identiteit is voor jou verborgen door wat jij gelooft dat hij werkelijk is. ⁶Zijn lichaam reageert op hoe jij hem noemt, want zijn denkkeest stemt erin toe de naam die jij hem geeft als de zijne te aanvaarden. ⁷En zo wordt zijn eenheid tweemaal ontkend, want jij ziet hem als afgescheiden van jou en hij accepteert deze afzonderlijke naam als de zijne.

9. Het zou inderdaad vreemd zijn als je gevraagd werd aan alle symbolen van de wereld voorbij te gaan en ze voor altijd te vergeten, en jou toch werd gevraagd een onderwijzende functie op je te nemen. ²Het is voor jou nodig de symbolen van de wereld een tijdje te gebruiken. ³Maar laat je er niet tevens door misleiden. ⁴Ze staan helemaal nergens voor, en tijdens je oefeningen is het deze gedachte die jou ervan zal bevrijden. ⁵Ze worden slechts middelen waardoor je kunt communiceren op een manier die de wereld begrijpen kan, maar waarvan jij inziet dat het niet de eenheid is waar ware communicatie kan worden gevonden.

10. Wat je dus nodig hebt, zijn elke dag tussenpozen waarin het leren-in-de-wereld een voorbijgaande fase wordt, een gevangenis vanwaaruit je het zonlicht ingaat en de duisternis vergeet. ²Hier begrijp jij het Woord, de Naam die God jou gegeven heeft, de ene

Identiteit die alle dingen gemeen hebben, de ene erkenning van wat waar is. ³En stap dan terug in de duisternis, niet omdat je meent dat die werkelijkheid is, maar alleen om de onwerkelijkheid ervan te verkondigen in termen die nog steeds betekenis hebben in de wereld die door duisternis wordt beheerst.

11. Gebruik alle onbeduidende namen en symbolen die de wereld van de duisternis kenschetsen. ²Maar aanvaard ze niet als jouw werkelijkheid. ³De Heilige Geest gebruikt ze allemaal, maar Hij vergeet niet dat de schepping één Naam heeft, één betekenis en één enkele Bron, die alle dingen in Zichzelf verenigt. ⁴Gebruik alle namen die de wereld aan ze geeft slechts voor het gemak, maar vergeet niet dat ze met jou de Naam van God delen.

12. God heeft geen naam. ²En toch wordt Zijn Naam de definitieve les dat alle dingen één zijn, en met deze les eindigt elke vorm van leren. ³Alle namen zijn verenigd, alle ruimte is gevuld met de weerspiegeling van de waarheid. ⁴Elke kloof is gedicht en afscheiding genezen. ⁵De Naam van God is het erfgoed dat Hij gegeven heeft aan hen die het onderricht van de wereld boven de Hemel verkozen. ⁶Tijdens onze oefening is ons doel onze denkkeest te laten aanvaarden wat God als antwoord gegeven heeft op het armzalige erfgoed dat jij gemaakt hebt als passend huldeblijk aan de Zoon die Hij liefheeft.

13. Niemand kan falen die de betekenis van de Naam van God zoekt. ²Ervaring moet het Woord komen aanvullen. ³Maar eerst moet je de Naam voor alle werkelijkheid aanvaarden, en beseffen dat de vele namen die jij aan aspecten ervan gegeven hebt, vervormd hebben wat jij ziet, maar de waarheid in het geheel niet hebben aangetast. ⁴Eén Naam brengen we in onze oefening in. ⁵Eén Naam gebruiken we om onze blik één te maken.

14. En hoewel we een andere naam gebruiken voor elk aspect van Gods Zoon dat we gewaar worden, begrijpen we dat ze slechts één Naam hebben, die Hij ze gegeven heeft. ²Dit is de Naam die we bij het oefenen gebruiken. ³En door het gebruik ervan verdwijnen alle dwaze afscheidingen die ons blind hielden. ⁴En ons wordt de kracht gegeven daaraan voorbij te zien. ⁵Nu wordt onze blik gezegend met zegeningen die we kunnen geven zoals we ze ontvangen.

15. *Vader, onze Naam is de Uwe. ²In Uw Naam zijn we verenigd met al wat leeft en met U, die hun ene Schepper bent. ³Wat wij gemaakt hebben en bij vele verschillende namen noemen, is slechts een schaduw die we probeerden te werpen over Uw eigen werkelijkheid. ⁴En we zijn blij en dankbaar dat we ongelijk hadden. ⁵Al onze vergissingen geven we aan U, om vrijgesproken te worden van alle gevolgen die onze fouten leken te hebben. ⁶En we aanvaarden in de plaats van elk daarvan de waarheid die U schenkt. ⁷Uw Naam is onze*

verlossing en ontsnapping uit wat wij hebben gemaakt. ⁸Uw Naam verenigt ons in de eenheid die ons erfgoed en onze vrede is. ⁹Amen.

LES 185

Ik verlang de vrede van God.

1. Deze woorden uitspreken is niets. ²Maar deze woorden menen is alles. ³Als je ze maar één moment kon menen, dan zou voor jou geen verdriet meer mogelijk zijn, in welke vorm, en waar of wanneer dan ook. ⁴De Hemel zou weer geheel tot het volle bewustzijn zijn gebracht, de Godsherinnering totaal hervonden, en de opstanding van heel de schepping volledig zijn beseft.
2. Niemand kan deze woorden menen en niet genezen zijn. ²Hij kan niet met dromen spelen, noch denken dat hij zelf een droom is. ³Hij kan geen hel maken en denken dat die werkelijkheid is. ⁴Hij wil de vrede van God en die wordt hem gegeven. ⁵Want dat is al wat hij verlangt en al wat hij ontvangen zal. ⁶Velen hebben deze woorden uitgesproken. ⁷Slechts weinigen hebben ze gemeend. ⁸Je hoeft maar naar de wereld om je heen te kijken om te weten hoe uiterst weinig het er zijn. ⁹De wereld zou een totaal andere zijn, als er maar twee het erover eens waren dat deze woorden het enige uitdrukken wat ze verlangen.
3. Twee denkgeesten met één intentie worden zo sterk dat wat zij willen de Wil wordt van God. ²Want denkgeesten kunnen zich alleen in de waarheid met elkaar verbinden. ³In dromen kunnen er geen twee dezelfde intentie hebben. ⁴Voor elk is de held van de droom anders, en het verlangde resultaat niet voor beiden gelijk. ⁵Verliezer en winnaar wisselen slechts van plaats in steeds veranderende patronen, naargelang de winst-verlies en verlies-winst verhouding een verschillend aspect of een andere vorm aanneemt.
4. Toch kan een droom alleen maar een compromis brengen. ²Soms neemt dit de vorm aan van een verbond, maar alleen de vorm. ³Het is onvermijdelijk dat de betekenis aan de droom ontsnapt, want compromissen sluiten is het doel van dromen. ⁴Denkgeesten kunnen zich in dromen niet verbinden. ⁵Ze sluiten slechts een handeltje. ⁶En welk handeltje kan hun de vrede van God geven? ⁷Illusies treden in Zijn plaats. ⁸En wat Hij betekent, gaat verloren voor slapende denkgeesten die zinnen op een compromis, elk uit op zijn eigen winst en op het verlies van de ander.
5. Ménen dat je de vrede van God verlangt wil zeggen alle dromen laten varen. ²Want niemand meent deze woorden die illusies wil en die daarom de middelen zoekt die tot illusies leiden. ³Hij heeft ze bekeken en te licht bevonden. ⁴Nu probeert hij eraan voorbij te gaan, omdat

hij inziet dat een nieuwe droom niets meer zou bieden dan alle andere. ⁵Dromen zijn voor hem een en hetzelfde. ⁶En hij heeft begrepen dat hun enige verschil er een is van vorm, want de ene droom zal dezelfde wanhoop en ellende brengen als alle andere.

6. De denkkeest die het meent dat vrede alles is wat hij verlangt, moet zich wel met andere denkkeesten verbinden, want zo wordt vrede verkregen. ²En wanneer het verlangen naar vrede echt is, wordt het middel om die te vinden gegeven, in een vorm die elke denkkeest die er eerlijk naar zoekt, begrijpen kan. ³De vorm die de les aanneemt, welke die ook is, is zodanig voor hem ontworpen, dat hij deze niet verkeerd kan begrijpen, mits zijn vraag oprecht is. ⁴Maar als hij zonder oprechtheid vraagt, is er geen vorm waarin de les met acceptatie zal worden begroet en werkelijk geleerd.

7. Laten we vandaag onze oefening wijden aan het inzicht dat we de woorden die we zeggen werkelijk menen. ²We verlangen de vrede van God. ³Dit is geen ijdele wens. ⁴Deze woorden vragen niet om nog een droom. ⁵Ze vragen niet om een compromis en proberen evenmin een nieuw handeltje te sluiten in de hoop dat er misschien toch één is dat slagen kan waar heel de rest heeft gefaald. ⁶Deze woorden menen erkent dat illusies vergeefs zijn, en vraagt om het eeuwige in plaats van wisselende dromen die telkens iets anders lijken te bieden, maar één zijn in hun inhoud: niets.

8. Wijd vandaag je oefenperioden aan een zorgvuldig doorzoeken van je denkkeest, om de dromen te vinden die je nog steeds koestert. ²Waar vraag jij in je hart om? ³Vergeet de woorden die jij gebruikt om je verzoeken te doen. ⁴Let alleen op wat jij gelooft dat jou troost zal verschaffen en geluk zal brengen. ⁵Maar verlies niet de moed vanwege hardnekkige illusies, want hun vorm doet er nu niet toe. ⁶Laat sommige dromen niet méér acceptabel zijn, terwijl je schaamte en geheimhouding reserveert voor andere. ⁷Ze zijn een en hetzelfde. ⁸En omdat ze een en hetzelfde zijn, zou één vraag aan alle dromen moeten worden gesteld: 'Is dit wat ik hebben wil, in plaats van de Hemel en de vrede van God?'

9. Dit is de keuze die jij maakt. ²Maak jezelf niet wijs dat het anders is. ³Hierin is geen compromis mogelijk. ⁴Je kiest voor Gods vrede, of je hebt om dromen gevraagd. ⁵En dromen zullen komen zoals je erom gevraagd hebt. ⁶Maar Gods vrede zal net zo zeker komen, om voor eeuwig bij jou te blijven. ⁷Ze zal niet verdwenen zijn bij elke kronkel en bocht van de weg, om onherkend weer te verschijnen, in vormen die wisselen en wijzigen met elke stap die jij zet.

10. Jij verlangt de vrede van God. ²En dat doen allen die naar dromen schijnen te zoeken. ³Zowel voor hen als voor jou vraag je niets anders dan dit, wanneer jij met diepe oprechtheid dit verzoek doet. ⁴Want zo kom je tot wat zij werkelijk verlangen, en verbind

jij jouw eigen intentie met wat zij boven alles zoeken, iets wat voor hen onbekend is misschien, maar voor jou een zekerheid. ⁵Jij bent soms zwak geweest, onzeker over je doel en onduidelijk in wat je wilde, waar je ernaar zoeken moest en waarheen je je bij je poging moest wenden om hulp. ⁶Hulp is jou gegeven. ⁷En zou jij er geen gebruik van willen maken door die met anderen te delen?

11.Niemand die werkelijk de vrede van God zoekt, kan haar mislopen. ²Want hij vraagt er slechts om dat hij zichzelf niet langer misleidt door zichzelf te onthouden wat Gods Wil is. ³Wie kan onvoldaan blijven als hij vraagt om wat hij al heeft? ⁴Wie zou onbeantwoord kunnen blijven als hij om een antwoord vraagt dat hem ter beschikking staat om te geven? ⁵Gods vrede is van jou.

12.Voor jou werd vrede geschapen, jou gegeven door de Schepper van vrede en gegrondvest als Zijn eigen eeuwige gave. ²Hoe kun jij falen wanneer je alleen vraagt om wat Hij voor jou wil? ³En hoe zou jouw verzoek alleen tot jou kunnen zijn beperkt? ⁴Geen gave van God kan ongedeeld blijven. ⁵Juist in deze eigenschap onderscheiden de gaven van God zich van iedere droom die ooit de plaats van de waarheid leek in te nemen.

13.Niemand kan verliezen en iedereen moet winnen, telkens wanneer enige gave van God door iemand gevraagd en ontvangen is. ²God geeft alleen om te verenigen. ³Wegnemen is voor Hem zonder betekenis. ⁴En wanneer dit voor jou evenzeer het geval is, kun je er zeker van zijn dat je één Wil deelt met Hem, en Hij met jou. ⁵En jij zult ook weten dat jij één Wil deelt met al jouw broeders, wier intentie de jouwe is.

14.Juist deze ene intentie zoeken wij vandaag, terwijl we onze verlangens verenigen met de nood van ieder hart, de roep van elke denkkeest, de hoop die achter wanhoop schuilgaat, de liefde die de aanval poogt te verbergen, de broederschap die de haat heeft trachten te verbreken, maar die nog steeds blijft zoals God die geschapen heeft. ²Kunnen we, met een dergelijke Hulp naast ons, vandaag falen wanneer we vragen dat de vrede van God ons gegeven wordt?

LES 186

De verlossing van de wereld hangt af van mij.

1. Dit is de uitspraak die alle arrogantie eens uit elke denkkeest weg zal nemen. ²Dit is de gedachte van ware nederigheid, die geen andere functie als de jouwe neemt dan degene die jou gegeven is. ³Het brengt jouw aanvaarding van een jou toegewezen taak met zich mee, zonder aan te dringen op een andere rol. ⁴Het velt geen oordeel over de juiste rol voor jou. ⁵Het erkent slechts dat de Wil van God op aarde zowel als in de Hemel is geschied. ⁶Het verenigt elke wil op aarde in het hemelse plan om de wereld te verlossen en haar terug te voeren tot de hemelse vrede.
2. Laten we onze functie niet bestrijden. ²Wij hebben die niet vastgesteld. ³Ze is niet ons idee. ⁴De middelen waarmee ze volmaakt zal worden vervuld, zijn ons gegeven. ⁵Het enige wat ons wordt gevraagd is dat wij onze taak in oprechte nederigheid aanvaarden en niet met zelfmisleidende arrogantie ontkennen dat we die waardig zijn. ⁶Wat ons te doen gegeven is, daartoe hebben we de kracht. ⁷Onze denkkeest is volmaakt toegerust om de taak op zich te nemen die ons is toegewezen door Iemand die ons goed kent.
3. Het idee van vandaag lijkt misschien heel ontvullerend, totdat je de betekenis ervan ziet. ²Al wat het zegt is dat jouw Vader Zich jou nog steeds herinnert en je het volmaakte vertrouwen schenkt dat Hij in jou heeft als Zijn Zoon. ³Het vraagt niet dat je op enigerlei wijze anders bent dan jij bent. ⁴Wat zou nederigheid anders kunnen vragen dan dit? ⁵En wat zou arrogantie anders kunnen weigeren dan dit? ⁶Vandaag zullen we ons niet aan onze opdracht onttrekken met de schoonschijnende reden dat bescheidenheid geweld wordt aangedaan. ⁷Het is trots om de Roep namens God Zelf te willen ontkennen.
4. Alle valse nederigheid leggen we vandaag naast ons neer, zodat we kunnen luisteren naar Gods Stem, die ons onthult wat Hij ons wil laten doen. ²We twijfelen niet aan onze geschiktheid voor de functie die Hij ons aanbieden zal. ³We zijn er alleen zeker van dat Hij onze krachten, onze wijsheid en onze heiligheid kent. ⁴En als Hij ons waardig acht, dan zijn we dat. ⁵Het is slechts arrogantie om er anders over te oordelen.
5. Er is één manier, en slechts één, om te worden bevrijd uit de gevangenschap die jouw plan om te bewijzen dat het onware waar is, jou heeft gebracht. ²Accepteer in plaats daarvan het plan dat jij niet hebt gemaakt. ³Oordeel niet over jouw waarde daarvoor. ⁴Als Gods Stem

jou verzekert dat de verlossing jouw aandeel nodig heeft en dat het grote geheel van jou afhankelijk is, wees er dan zeker van dat dit zo is. ⁵De hoogmoedigen moeten zich wel vastklampen aan woorden, bang als ze zijn die te overstijgen en iets te ervaren wat hun standpunt zou kunnen tartten. ⁶Maar de nederigen zijn vrij om de Stem te horen die hun zegt wat ze zijn en wat hun te doen staat.

6.Arrogantie maakt een beeld van jezelf dat niet werkelijk is. ²Het is dit beeld dat huivert en in doodsangst terugdeinst wanneer de Stem namens God jou verzekert dat jij de kracht, de wijsheid en de heiligheid bezit om alle beelden te overstijgen. ³Jij bent niet zwak, zoals het beeld van jezelf dat is. ⁴Jij bent niet onwetend en hulpeloos. ⁵Zonde kan de waarheid in jou niet bezoedelen en ellende kan niet dichtbij Gods heilige woning komen.

7.Dit alles verkondigt jou de Stem namens God. ²En terwijl Hij spreekt, siddert het beeld en probeert het de bedreiging die het niet kent aan te vallen, terwijl het zijn fundament voelt afbrokkelen. ³Laat het los. ⁴De verlossing van de wereld hangt af van jou en niet van dit hoopje stof. ⁵Wat kan het de heilige Zoon van God vertellen? ⁶Waarom zou hij er zich überhaupt om bekommeren?

8.En zo vinden we onze vrede. ²We zullen de functie aanvaarden die God ons gegeven heeft, want alle illusies berusten op de eigenaardige overtuiging dat we voor onszelf een andere kunnen maken. ³Onze eigengemaakte rollen zijn wisselend en lijken te variëren van rouwdrager tot de extatische gelukzaligheid van liefde en liefhebben. ⁴We kunnen lachen of huilen, en de dag begroeten met open armen of met tranen. ⁵Ons diepste wezen schijnt te veranderen wanneer we duizend stemmingswisselingen ervaren en onze emoties ons hoog verheffen, of ons in wanhoop neersmakken op de grond.

9.Is dit de Zoon van God? ²Zou Hij zo'n instabiliteit kunnen scheppen en dat Zoon noemen? ³Hij die onveranderlijk is deelt Zijn eigenschappen met Zijn schepping. ⁴Alle beelden die Zijn Zoon lijkt te maken, hebben geen effect op wat hij is. ⁵Ze dwarrelen door zijn denkkeest als door de wind opgewaaide bladeren die een ogenblik een patroon vormen, uit elkaar vallen, zich hergroeperen en wegvliegen. ⁶Of als luchtspiegelingen die boven een woestijn worden gezien, oprijzend uit het stof.

10.Deze schimmige beelden zullen verdwijnen en je denkkeest onbeneveld en sereen achterlaten, wanneer jij de functie accepteert die jou gegeven is. ²De beelden die je maakt laten alleen tegenstrijdige doelen ontstaan die vergankelijk en vaag, onzeker en meerduidig zijn. ³Wie zou standvastig in zijn pogingen kunnen zijn, en zijn energie en geconcentreerde volharding op zulke doelen kunnen richten? ⁴De functies die de wereld

hoogacht, zijn zo onzeker dat ze op hun zekerst minstens tien keer per uur veranderen.
⁵Welke hoop is er dat er bij zulke doelen iets kan worden gewonnen?

11. In liefdevolle tegenstelling daarmee onderscheidt zich, zo zeker als de zon elke morgen terugkeert om de nacht te verjagen, helder en geheel ondubbelzinnig de jou waarlijk gegeven functie. ²Over de gegrondheid daarvan bestaat geen twijfel. ³Ze komt van Iemand die geen vergissingen kent, en Zijn Stem is zeker van Haar boodschappen. ⁴Die zullen niet veranderen, noch tegenstrijdig zijn. ⁵Ze wijzen alle naar één doel, een dat jij kunt bereiken. ⁶Jouw plan is misschien onmogelijk, maar dat van God kan nooit mislukken, omdat het in Hem zijn Oorsprong vindt.

12. Doe zoals Gods Stem aangeeft. ²En als die iets van jou vraagt wat onmogelijk lijkt, denk er dan aan Wie het is die vraagt, en wie het is die weigert. ³Overweeg dan dit: wie heeft het 't meest waarschijnlijk bij het rechte eind? ⁴De Stem die namens de Schepper van alle dingen spreekt, die alle dingen precies kent zoals ze zijn, of een vervormd beeld van jezelf, verward, onthutst, onsamenhangend en onzeker van alles? ⁵Laat je niet leiden door die stem. ⁶Hoor in plaats daarvan een zekere Stem die jou vertelt van een functie die jou gegeven is door jouw Schepper, die Zich jou herinnert en jou aanspoort dat jij je Hem nu herinnert.

13. Zijn zachte Stem roept vanuit het gekende naar de onwetenden. ²Hij wil jou troosten, ook al kent Hij geen droefheid. ³Hij wil een teruggave verlenen ook al is Hij compleet: een gave aan jou, ook al weet Hij dat jij alles al hebt. ⁴Hij heeft Gedachten die een antwoord zijn op elke behoefte die Zijn Zoon bespeurt, ook al ziet Hij ze niet. ⁵Want Liefde moet geven, en wat in Zijn Naam wordt gegeven neemt die vorm aan welke in een wereld van vormen het meest bruikbaar is.

14. Dit zijn de vormen die nooit kunnen misleiden, omdat ze uit Vormloosheid zelf voortkomen. ²Vergeving is een aardse vorm van liefde die, zoals ze in de Hemel bestaat, geen vorm bezit. ³Maar wat hier nodig is wordt hier gegeven zoals het nodig is. ⁴In deze vorm kun je zelfs hier je functie vervullen, hoewel wat liefde voor je zal betekenen wanneer vormloosheid jou teruggegeven is, nog grootser is. ⁵De verlossing van de wereld hangt af van jou die kan vergeven. ⁶Dat is jouw functie hier.

LES 187

Ik zegen de wereld, want ik zegen mijzelf.

1. Niemand kan geven, tenzij hij heeft. ²In feite is geven het bewijs van hebben. ³We maakten dit al eerder duidelijk. ⁴Dit is niet wat het schijnbaar zo moeilijk te geloven maakt. ⁵Niemand kan in twijfel trekken dat je eerst moet bezitten wat je wilt geven. ⁶Het is de tweede stap waarin de wereld en werkelijke waarneming verschillen. ⁷Wanneer je had en hebt gegeven, dan beweert de wereld dat je verloren hebt wat je bezat. ⁸De waarheid stelt dat geven zal vermeerderen wat je bezit.
2. Hoe is dit mogelijk? ²Want het is zeker dat als je iets eindigs weggeeft, de ogen van je lichaam het niet als het jouwe zullen zien. ³Maar we hebben geleerd dat dingen slechts staan voor de gedachten waardoor ze zijn gemaakt. ⁴En het ontbreekt jou niet aan bewijs dat wanneer je ideeën weggeeft, jij ze in je eigen denkkeest versterkt. ⁵Misschien is de vorm waarin de gedachte lijkt te verschijnen, bij het geven veranderd. ⁶Toch moet ze terugkeren naar hem die geeft. ⁷Ook kan de vorm die ze aanneemt niet minder aanvaardbaar zijn. ⁸Die zal zeker meer aanvaardbaar zijn.
3. Ideeën moeten jou eerst toebehoren, voordat je ze geeft. ²Als jij de wereld wilt verlossen, moet jij eerst verlossing aanvaarden voor jezelf. ³Maar je zult niet geloven dat dit is gebeurd voordat jij de wonderen ziet die ze brengt aan ieder die jij ziet. ⁴Hiermee wordt het idee van geven verhelderd en krijgt het betekenis. ⁵Nu kun je zien dat door jouw geven je voorraad toegenomen is.
4. Bescherm alle dingen die jij van waarde acht door ze weg te geven, en je bent er zeker van dat je ze nooit kwijt zult raken. ²Wat je dacht dat je niet had blijkt daardoor het jouwe te zijn. ³Maar hecht geen waarde aan de vorm ervan. ⁴Want die zal mettertijd veranderen en onherkenbaar worden, hoezeer je ook probeert die veilig te stellen. ⁵Geen vorm is blijvend. ⁶Het is de gedachte achter de vorm der dingen die onveranderlijk leeft.
5. Geef met vreugde. ²Je kunt er alleen maar bij winnen. ³De gedachte blijft en neemt toe in kracht, naarmate ze door geven wordt versterkt. ⁴Gedachten breiden zich uit naargelang ze worden gedeeld, want ze kunnen niet verloren gaan. ⁵Er is geen gever en ontvanger in de zin van de voorstelling die de wereld zich daarvan maakt. ⁶Er is een gever die behoudt, en een ander die eveneens zal geven. ⁷En beiden zullen beslist bij deze uitwisseling winnen,

want ieder zal de gedachte in die vorm bezitten die hem het meest behulpzaam is. ⁸Wat hij schijnt te verliezen is altijd iets wat hij van minder waarde acht dan dat wat zeker aan hem zal worden teruggegeven.

6. Vergeet nooit dat je alleen geeft aan jezelf. ²Wie begrijpt wat geven betekent, moet lachen om het idee van offers brengen. ³Ook zal hij zeker de vele vormen herkennen die offeren aan kan nemen. ⁴Hij lacht eveneens om pijn en verlies, om ziekte en verdriet, om armoede, honger en de dood. ⁵Hij ziet in dat offeren het ene idee blijft dat achter dit alles staat, en in zijn milde lachen wordt dit alles genezen.

7. Een illusie die is doorzien, moet verdwijnen. ²Accepteer geen lijden en je neemt het idee van lijden weg. ³Jouw zegen rust op ieder die lijdt wanneer jij ervoor kiest alle lijden te zien als wat het is. ⁴Het idee van iets offeren doet alle vormen ontstaan die lijden lijkt aan te nemen. ⁵En een offer brengen is zo'n dwaze gedachte dat het gezond verstand die onmiddellijk verwerpt.

8. Geloof nooit dat je een offer kunt brengen. ²Er is geen plaats voor een offer in iets wat enige waarde heeft. ³Als de gedachte opkomt bewijst alleen al de aanwezigheid ervan dat er een vergissing is ontstaan die om correctie vraagt. ⁴Jouw zegen zal die corrigeren. ⁵Eerst aan jou gegeven, staat die nu ook jou ter beschikking om te geven. ⁶Geen vorm van offeren en lijden kan lang standhouden ten overstaan van iemand die vergeven en zichzelf gezegend heeft.

9. De lelies die je broeder jou aanbiedt worden op jouw altaar gelegd, met die welke jij hem geeft ernaast. ²Wie zou kunnen huiveren om naar zo'n prachtige heiligheid te kijken? ³De grote illusie van de angst voor God vervalt tot niets tegenover de zuiverheid die jij hier zult zien. ⁴Wees niet bang om te kijken. ⁵De zegenrijke gelukzaligheid die jij zult aanschouwen, zal elke gedachte aan vorm wegnemen en in plaats daarvan de volmaakte gave voor eeuwig daar achterlaten, om voor eeuwig toe te nemen, eeuwig de jouwe, eeuwig weggegeven.

10. Nu zijn we één in gedachte, want angst is voorbij. ²En hier, voor het altaar van één God, één Vader, één Schepper en één Gedachte, staan we samen als één Zoon van God. ³Niet afgescheiden van Hem die onze Oorsprong is, niet verwijderd van één broeder die deel uitmaakt van ons ene Zelf, waarvan de onschuld ons allen als één verenigd heeft, zijn we met gelukzaligheid gezegend en geven we zoals we ontvangen. ⁴De Naam van God ligt ons op de lippen. ⁵En wanneer we naar binnen kijken, zien we de zuiverheid van de Hemel stralen in onze weerspiegeling van de Liefde van onze Vader.

11. Nu zijn we gezegend, en nu zegenen we de wereld. ²Wat we gezien hebben, willen we uitbreiden, want we willen het overal zien. ³We willen het in iedereen zien stralen met de

glans van Gods genade. ⁴We willen dat het aan niets wat we zien onthouden wordt. ⁵En om te garanderen dat dit heilige zicht inderdaad het onze is, geven we het aan alles wat we zien. ⁶Want waar we het zien, zal het ons worden teruggegeven in de vorm van lelies die we op ons altaar kunnen leggen, om het tot een huis te maken voor de Onschuld zelf die in ons woont en ons Zijn Heiligheid als de onze schenkt.

LES 188

De vrede van God straalt nu in mij.

1. Waarom wachten op de Hemel? ²Zij die het licht zoeken bedekken slechts hun ogen. ³Het licht is nú in hen. ⁴Verlichting is slechts een herkenning, en allerm minst een verandering. ⁵Het licht is niet van deze wereld, maar ook jij die het licht in je draagt bent hier een vreemde. ⁶Het licht kwam met jou mee vanuit je geboortehuis en is bij je gebleven, omdat het jou eigen is. ⁷Het is het enige wat jij met je meebrengt van Hem die jouw Oorsprong is. ⁸Het straalt in jou, omdat het je huis verlicht, en leidt je terug naar waar het vandaan gekomen is en waar jij thuis bent.
2. Dit licht kan niet verloren gaan. ²Waarom wachten om het in de toekomst te vinden, of geloven dat het al verloren is, of er nooit is geweest? ³Het kan zo gemakkelijk worden gezien, dat argumenten die bewijzen dat het er niet is lachwekkend worden. ⁴Wie kan de aanwezigheid ontkennen van wat hij in zichzelf aanschouwt? ⁵Het is niet moeilijk om naar binnen te kijken, want daar begint alle visie. ⁶Er is geen waarneming, zij het van dromen of van een waarachtiger Bron, die niet slechts de schaduw is van wat door innerlijke visie wordt gezien. ⁷Daar begint waarneming en daar eindigt ze. ⁸Dit is haar enige bron.
3. De vrede van God straalt nu in jou, en breidt zich vanuit jouw hart over heel de wereld uit. ²Ze houdt stil om al wat leeft te liefkozen en laat er een zegen achter die voor eeuwig en altijd blijft. ³Wat zij geeft moet eeuwig zijn. ⁴Ze neemt alle gedachten weg aan wat kortstondig en nietswaardig is. ⁵Ze schenkt vernieuwing aan alle vermoeide harten en verlicht alle visie waar ze langsgaat. ⁶Al haar geschenken worden aan iedereen gegeven en iedereen is eensgezind in zijn dank aan jou, jij die geeft en die ontvangen hebt.
4. Deze stralende gloed in je denkkeest herinnert de wereld aan wat ze vergeten is, en de wereld schenkt aan jou evenzeer de herinnering terug. ²Van jou straalt verlossing uit met onmetelijke giften, gegeven en teruggegeven. ³Aan jou, de gever van het geschenk, zegt God Zelf dank. ⁴En door Zijn zegen schijnt het licht in jou helderder, en vermeerdert zo de geschenken die jij de wereld te bieden hebt.
5. De vrede van God kan nooit worden ingedamd. ²Wie haar in zichzelf herkent, moet haar wel geven. ³En het middel om haar te geven ligt in zijn inzicht. ⁴Hij vergeeft omdat hij de waarheid in zichzelf heeft herkend. ⁵De vrede van God straalt nu in jou, en in al wat leeft.

6. In stilte wordt ze universeel erkend. 7. Want wat jouw innerlijke visie beziet is jouw waarneming van het universum.
6. Zit rustig en sluit je ogen. 2. Het licht binnenin jou is toereikend. 3. Dit alleen heeft het vermogen jou de gave van het zicht te schenken. 4. Sluit de buitenwereld buiten en laat je gedachten zich naar de vrede vanbinnen spoeden. 5. Ze kennen de weg. 6. Want oprechte gedachten, onbezoedeld door de droom van wereldse dingen buiten jou, worden de heilige boodschappers van God Zelf.
7. Deze gedachten denk je met Hem. 2. Ze herkennen hun thuis. 3. En ze wijzen met zekerheid naar hun Bron, waar God de Vader en de Zoon één zijn. 4. Gods vrede straalt ze toe, maar ze blijven ook noodzakelijkerwijs bij jou, want ze werden in jouw denkkeest geboren, zoals de jouwe in die van God geboren werd. 5. Ze leiden jou terug naar de vrede, vanwaar zij gekomen zijn, alleen om jou eraan te herinneren hoe jij terug moet keren.
8. Ze slaan acht op de Stem van je Vader, wanneer jij weigert te luisteren. 2. En ze moedigen jou zachtmoedig aan Zijn Woord over wat jij bent te aanvaarden, in plaats van schaduwen en fantasieën. 3. Ze herinneren je eraan dat jij de medeschepper bent van al wat leeft. 4. Want zoals de vrede van God in jou straalt, zo moet ze ook daarop haar stralen werpen.
9. We oefenen vandaag om tot het licht in ons te naderen. 2. We nemen onze dwalende gedachten en brengen ze met zachtheid terug naar waar ze gaan overeenstemmen met alle gedachten die we delen met God. 3. We zullen ze niet laten afdwalen. 4. We laten ze door het licht in onze denkkeest naar huis toe leiden. 5. We hebben ze verraden door ze te gebieden van ons weg te gaan. 6. Maar nu roepen we ze terug en wassen ze schoon van vreemde verlangens en warrige wensen. 7. We geven ze de heiligheid van hun erfgoed terug.
10. Zo wordt onze denkkeest tegelijk met ze hersteld, en we erkennen dat de vrede van God nog altijd in ons straalt en van ons uitstraalt naar al wat leeft en ons leven deelt. 2. We zullen alles en iedereen vergeven en heel de wereld vrijspreken van wat we dachten dat ze ons had aangedaan. 3. Want wij zijn het die de wereld maken zoals we die willen hebben. 4. Nu kiezen we ervoor dat ze onschuldig is, vrij van zonde en open voor verlossing. 5. En we leggen er onze verlossende zegen op, terwijl we zeggen:

6. De vrede van God straalt nu in mij.

7. Laat in die vrede al wat leeft zijn stralen op mij werpen, en laat mij alles zegenen met het licht in mij.

LES 189

Ik voel de Liefde van God nu in mij.

1. Er is een licht in jou dat de wereld niet kan zien. ²En met haar ogen zul jij dit licht niet waarnemen, want je wordt door de wereld verblind. ³Toch heb je ogen om het te zien. ⁴Het is er om door jou te worden aanschouwd. ⁵Het werd niet in jou geplaatst om voor jouw blik verborgen te blijven. ⁶Dit licht is een weerspiegeling van de gedachte die we nu oefenen. ⁷De Liefde van God in je voelen is de wereld met nieuwe ogen zien, stralend van onschuld, bezielde van hoop en gezegend met volmaakte goedheid en liefde.
2. Wie zou in zo'n wereld angst kunnen voelen? ²Ze verwelkomt jou, verheugt zich dat jij gekomen bent, en zingt jouw lof terwijl ze je behoedt voor elke vorm van gevaar en pijn. ³Ze biedt jou een warm en vriendelijk thuis waar je een poosje kunt verblijven. ⁴Ze zegent jou de hele dag door en waakt gedurende de nacht als een stille bewaker van jouw heilige slaap. ⁵Ze ziet verlossing in je en beschermt het licht in jou waar ze haar eigen licht in ziet. ⁶Ze biedt jou haar bloemen en haar sneeuw, in dankbaarheid voor jouw welwillendheid.
3. Dit is de wereld die door de Liefde van God wordt geopenbaard. ²Ze verschilt zo van de wereld die jij ziet door ogen die verduisterd zijn door boosaardigheid en angst, dat de een de ander logenstrafte. ³Slechts één kan er überhaupt worden waargenomen. ⁴De ander is totaal zonder betekenis. ⁵Een wereld waarin vergeving alles beschijnt, en vrede iedereen haar milde licht schenkt, is ondenkbaar voor hen die een wereld van haat zien die uit aanval voortkomt, klaar om wraak te nemen, te moorden en te vernietigen.
4. Toch is de wereld van de haat even onzichtbaar en ondenkbaar voor hen die Gods Liefde in zich voelen. ²Hun wereld weerspiegelt de rust en vrede die in hen straalt, de zachtmoedigheid en onschuld die ze om zich heen zien, de vreugde waarmee ze naar buiten kijken vanuit de oneindige bronnen van vreugde binnenin. ³Wat ze in zich hebben gevoeld dat aanschouwen ze, en ze zien overal de onbetwistbare weerspiegeling daarvan.
5. Wat zou jij willen zien? ²De keuze is aan jou. ³Maar leer deze wet van het zien en laat je denkkeest die niet vergeten: je zult datgene buiten je zien wat je vanbinnen voelt. ⁴Als haat een plek vindt in je hart, zul je een beangstigende wereld zien, die de dood wreed in zijn scherpgepunte, knokige vingers houdt. ⁵Als je de Liefde van God in je voelt, zul je op een wereld van genade en liefde uitkijken.

6. Vandaag gaan we aan illusies voorbij wanneer we proberen te komen tot wat waar is in ons, en wij daarvan de alomvattende tederheid voelen, de Liefde die weet dat wij even volmaakt zijn als zijzelf, en het zicht dat het geschenk aan ons is van die Liefde. ²Vandaag leren wij de weg. ³Hij is even veilig als de Liefde zelf waarheen hij ons voert. ⁴Want de eenvoud daarvan vermijdt de valstrikken die de dwaze kronkels van de schijnredeneringen van de wereld alleen maar helpen verbergen.

7. Doe eenvoudig dit: wees stil en leg alle gedachten terzijde over wat jij bent en wat God is, alle ideeën die je hebt geleerd ten aanzien van de wereld, alle beelden die je hebt van jezelf. ²Maak je denkkeest leeg van alles waarvan hij denkt dat het waar of onwaar, goed of slecht is, van iedere gedachte die hij waardevol acht en van alle ideeën waarvoor hij zich schaamt. ³Houd vast aan niets. ⁴Breng geen enkele gedachte met je mee die het verleden je heeft geleerd, en geen enkele overtuiging die je vroeger ooit aan wat ook hebt ontleend. ⁵Vergeet deze wereld, vergeet deze cursus, en kom met volkomen lege handen tot jouw God.

8. Is Hij het niet die de weg naar jou kent? ²Jij hoeft de weg naar Hem niet te kennen. ³Jouw aandeel bestaat eenvoudig hierin dat je alle belemmeringen die jij tussen de Zoon en God de Vader hebt geplaatst, rustig en voor eeuwig laat wegnemen. ⁴God zal Zijn deel doen, als vreugdevol en onmiddellijk antwoord hierop. ⁵Vraag en ontvang. ⁶Maar stel geen eisen, en wijs God ook niet de weg waarlangs Hij jou zou moeten verschijnen. ⁷De manier om Hem te bereiken is eenvoudig Hem te laten zijn. ⁸Want op die manier wordt ook jouw werkelijkheid verkondigd.

9. En dus kiezen we vandaag niet de weg waarlangs wij tot Hem gaan. ²Maar we kiezen er wel voor Hem te laten komen. ³En met deze keuze rusten we. ⁴En in ons kalme hart en onze open denkkeest zal Zijn Liefde zich vanzelf een weg banen. ⁵Wat niet ontkend is, is zeker daar, mits het waar is, en kan zeker worden bereikt. ⁶God kent Zijn Zoon en kent de weg naar hem. ⁷Hij heeft Zijn Zoon niet nodig om Hem te wijzen hoe Hij Zijn weg vinden moet. ⁸Door iedere geopende deur schijnt Zijn Liefde, vanuit haar huis in het innerlijk, naar buiten, en verlicht de wereld in onschuld.

10. *Vader, wij kennen de weg naar U niet. ²Maar we hebben geroepen en U heeft ons geantwoord. ³We zullen geen hindernissen opwerpen. ⁴De wegen der verlossing zijn niet de onze, want ze behoren U toe. ⁵En we wenden ons tot U om die te vinden. ⁶Onze handen zijn open om Uw gaven te ontvangen. ⁷We hebben geen gedachten die we los van U denken, en koesteren geen overtuigingen over wat we zijn of Wie ons geschapen heeft. ⁸Uw weg is het die wij willen*

vinden en volgen. ⁹En we vragen louter dat Uw Wil, die ook de onze is, geschiede in ons en in de wereld, opdat zij nu een deel van de Hemel wordt. ¹⁰Amen.

LES 190

Ik kies de vreugde van God in plaats van pijn.

1. Pijn is een verkeerd perspectief. ²Wanneer ze in enige vorm ervaren wordt is dat een bewijs van zelfbedrog. ³Ze is in het geheel geen feit. ⁴Ze neemt geen vorm aan die niet zal verdwijnen als die juist wordt gezien. ⁵Want pijn verkondigt dat God wreed is. ⁶Hoe zou ze in enige vorm werkelijk kunnen zijn? ⁷Ze getuigt van de haat van God de Vader jegens Zijn Zoon, van de zondigheid die Hij in hem ziet en Zijn waanzinnig verlangen naar wraak en dood.
2. Kunnen zulke projecties bevestiging vinden? ²Kunnen ze iets anders zijn dan totaal onwaar? ³Pijn is slechts een getuige van de vergissingen die de Zoon maakt in wat hij denkt dat hij is. ⁴Het is een droom van wrede vergelding voor een misdaad die onmogelijk kan zijn begaan, voor een aanval op wat totaal onaantastbaar is. ⁵Het is een nachtmerrie over verlating door een Eeuwige Liefde, die niet bij machte is de Zoon te verlaten die Zij uit liefde geschapen heeft.
3. Pijn is een teken dat illusies op de troon zitten in plaats van de waarheid. ²Ze toont aan dat God verloochend wordt, verward met angst, en gezien als dwaas en verrader van Zichzelf. ³Als God werkelijk is, is er geen pijn. ⁴Als pijn werkelijk is, is er geen God. ⁵Want wraak maakt geen deel uit van liefde. ⁶En angst, die liefde ontkent en pijn gebruikt om te bewijzen dat God dood is, heeft laten zien dat de dood de overwinnaar van het leven is. ⁷Het lichaam is de Zoon van God, bederfelijk in de dood, en even sterfelijk als de Vader die hij gedood heeft.
4. Laat zulke dwaasheid rusten in vrede! ²De tijd is gekomen om te lachen om zulke waanzinnige ideeën. ³Het is niet nodig om ze als barbaarse misdaden of geheime zonden met zware gevolgen te beschouwen. ⁴Wie anders dan een krankzinnige kan ze opvatten als oorzaak van iets? ⁵Pijn, hun getuige, is even dwaas als zij en hoeft evenmin te worden gevreesd als de waanzinnige illusies die ze beschermt en waarvan ze probeert te bewijzen dat ze nog altijd waar zijn.
5. Het zijn alleen jouw gedachten die je pijn bezorgen. ²Niets buiten je denkgeest kan jou op enigerlei wijze schaden of verwonden. ³Er is geen oorzaak buiten jezelf die op je neer kan komen en bedruktheid kan brengen. ⁴Niemand anders dan jij beïnvloedt jou. ⁵Er is niets ter

wereld dat de macht heeft jou ziek, bedroefd, zwak of fragiel te maken. ⁶Maar jij bent het die de macht heeft alle dingen die je ziet de baas te zijn door eenvoudig te herkennen wat jij bent. ⁷Wanneer jij ziet dat ze onschadelijk zijn, zullen ze jouw heilige wil als de hunne aanvaarden. ⁸En wat als beangstigend werd gezien, wordt nu een bron van onschuld en heiligheid.

6. Mijn heilige broeder, denk eens een moment hieraan: de wereld die jij ziet doet niets. ²Ze heeft absoluut geen gevolgen. ³Ze is slechts de weergave van jouw gedachten. ⁴En ze zal volkomen veranderen zodra jij besluit je denken te veranderen en jij de vreugde van God kiest als wat jij werkelijk verlangt. ⁵Jouw Zelf straalt in deze heilige vreugde, voor eeuwig en altijd onveranderd, onveranderlijk, onveranderbaar. ⁶En zou jij een klein hoekje van je denkkeest zijn eigen erfgoed ontzeggen, en het behouden als hospitaal voor pijn, een verziekte plaats waar levende wezens uiteindelijk moeten heengaan om te sterven?

7. De wereld lijkt je misschien pijn te bezorgen. ²En toch heeft de wereld, zelf oorzaakloos, niet de macht te veroorzaken. ³Zelf een gevolg, kan ze geen gevolgen hebben. ⁴Zelf een illusie, is ze wat jij wenst. ⁵Jouw ijdele wensen tonen zich in haar pijnen. ⁶Jouw vreemde verlangens bezorgen haar boze dromen. ⁷Jouw doodsgedachten omhullen haar met angst, maar in jouw milde vergeving lééft ze.

8. Pijn is het idee van kwaad dat vorm aanneemt en een ravage aanricht in jouw heilige denkkeest. ²Pijn is het losgeld dat jij graag betaald hebt om niet vrij te zijn. ³In pijn is de Zoon die Hij liefheeft aan God ontzegd. ⁴In pijn lijkt angst te zegevieren over liefde, en tijd de eeuwigheid en de Hemel te vervangen. ⁵En de wereld wordt een wrede en bitter oord waar leed heerst en kleine vreugden wijken voor de hevige aanval van gruwelijke pijn die erop loert om alle vreugde in ellende te smoren.

9. Leg je wapens neer en ga zonder verdediging de stille plaats binnen waar de hemelse vrede alles tenslotte in stilte bewaart. ²Leg alle gedachten aan gevaar en angst af. ³Laat geen aanval met jou mee naar binnen gaan. ⁴Leg het wrede zwaard des oordeels neer dat je tegen je eigen keel houdt, en stop de vernietigende aanslagen waarmee jij je heiligheid probeert te verbergen.

10. Hier zul je inzien dat er geen pijn is. ²Hier behoort de vreugde van God jou toe. ³Dit is de dag waarop het jou gegeven is de les te begrijpen die heel de kracht van de verlossing bevat. ⁴Het is deze: pijn is illusie, vreugde werkelijkheid. ⁵Pijn is niets dan slaap, vreugde is ontwaken. ⁶Pijn is bedrog, alleen vreugde is waarheid.

11. En zo maken we opnieuw de enige keuze die ooit kan worden gemaakt: we kiezen tussen illusies en waarheid, tussen pijn en vreugde, tussen hel en Hemel. ²Laat onze dankbaarheid

jegens onze Leraar ons hart vervullen, nu we vrij zijn onze vreugde te kiezen in plaats van pijn, onze heiligheid in plaats van zonde, de vrede van God in plaats van strijd, en het licht van de Hemel in plaats van de duisternis van de wereld.

LES 191

Ik ben de heilige Zoon van God Zelf.

1. Dit is jouw bevrijdingsverklaring van onderworpenheid aan de wereld. ²En hiermee wordt ook heel de wereld bevrijd. ³Je ziet niet wat je gedaan hebt door de wereld de rol te geven van cipier van de Zoon van God. ⁴Wat zou ze anders kunnen zijn dan kwaadaardig en bang, voor schaduwen bevreesd, bestraffend en barbaars, alle redelijkheid ontberend, blind, en waanzinnig van haat?
2. Wat deed je dat dit jouw wereld zou moeten zijn? ²Wat deed je dat dit is wat jij ziet? ³Ontken je eigen Identiteit en dit is wat overblijft. ⁴Je ziet chaos en verkondigt dat jij dat zelf bent. ⁵Er is geen tafereel dat verzuimt hier voor jou van te getuigen. ⁶Er is geen klank die niet spreekt van broosheid in en buiten jou, geen ademhaling die je niet dichterbij de dood lijkt te brengen, geen hoop die je koestert die niet in tranen zal vergaan.
3. Ontken je eigen Identiteit, en je zult niet ontsnappen aan de waanzin die geleid heeft tot deze vreemde, onnatuurlijke en spookachtige gedachte die de schepping bespot en God uitlacht. ²Ontken je eigen Identiteit, en je valt in je eentje het universum aan, zonder vriend, een nietig stofdeeltje tegenover de legioenen van je vijanden. ³Ontken je eigen Identiteit, en kijk naar het kwaad, de zonde en de dood, en zie hoe de wanhoop elk greintje hoop uit je vingers graait, en jou met niets achterlaat dan de wens te sterven.
4. Maar wat is het anders dan een spel dat je speelt, waarin Identiteit kan worden ontkend? ²Jij bent zoals God jou geschapen heeft. ³Al het andere behalve dit ene geloven is je reinste dwaasheid. ⁴In deze ene gedachte wordt iedereen bevrijd. ⁵In deze ene waarheid zijn alle illusies verdwenen. ⁶In dit ene feit wordt verkondigd dat zondeloosheid voor eeuwig deel uitmaakt van alles, de binnenste kern is van het bestaan ervan en zijn waarborg voor onsterfelijkheid.
5. Laat slechts het idee van vandaag een plaats vinden te midden van jouw gedachten en je bent ver uitgestegen boven de wereld en boven alle wereldse gedachten die haar gevangen houden. ²En vanuit dit veilige ontsnappingsoord zul je terugkeren en haar bevrijden. ³Want hij die zijn ware Identiteit aanvaardt kan is waarlijk verlost. ⁴En zijn verlossing is het geschenk dat hij iedereen geeft, uit dankbaarheid jegens Hem die de weg wees naar het geluk dat zijn hele perspectief op de wereld heeft veranderd.

6. Eén heilige gedachte zoals deze en je bent vrij: jij bent de heilige Zoon van God Zelf. ²En met deze heilige gedachte leer je tevens dat jij de wereld hebt bevrijd. ³Je hoeft de wereld niet op een wrede manier te gebruiken en dan deze barbaarse behoefte erin te zien. ⁴Je bevrijdt haar van jouw gevangenschap. ⁵Je zult geen vernietigend beeld zien van jezelf terwijl je met angst en beven door de wereld gaat, en de wereld zich in doodsstrijd kronkelt omdat jouw angsten het doodsstempel op haar hart hebben gedrukt.

7. Wees vandaag blij hoe uiterst makkelijk de hel ongedaan wordt gemaakt. ²Je hoeft jezelf alleen te zeggen:

³Ik ben de heilige Zoon van God Zelf. ⁴Ik kan niet lijden, ik kan geen pijn hebben, ik kan geen verlies lijden, noch nalaten alles te doen wat verlossing me vraagt.

⁵En met die gedachte is alles waar je naar kijkt totaal veranderd.

8. Een wonder heeft alle oeroude, donkere spelonken verlicht waar doodsrituelen weerklonken sinds het begin van de tijd. ²Want de tijd heeft zijn greep op de wereld verloren. ³De Zoon van God is gekomen in heerlijkheid, om de verlorenen te redden, de hulpelozen te verlossen, en de wereld de gave van zijn vergeving te schenken. ⁴Wie zou de wereld als donker en zondig kunnen zien, wanneer Gods Zoon eindelijk opnieuw gekomen is om haar te bevrijden?

9. Jij die jezelf als zwak en broos ziet, met vergeefse verwachtingen en verwoeste dromen, slechts geboren om te sterven, te huilen en pijn te lijden, luister hiernaar: alle macht op aarde en in de Hemel is jou gegeven. ²Er is niets wat jij niet kunt doen. ³Je speelt het spel van de dood, speelt dat je hulpeloos bent, jammerlijk verklonken aan ontbinding en verval in een wereld die jou geen genade betoont. ⁴Maar als jij haar genade verleent, zal haar genade op jou stralen.

10. Laat dan de Zoon van God uit zijn slaap ontwaken en, terwijl hij zijn heilige ogen opent, opnieuw terugkeren om de wereld te zegenen die hij heeft gemaakt. ²Ze begon in dwaling, maar ze zal eindigen als de weerspiegeling van zijn heiligheid. ³En hij zal niet meer slapen en dromen van de dood. ⁴Sluit je dus vandaag bij mij aan. ⁵Jouw glorie is het licht dat de wereld verlost. ⁶Houd verlossing niet langer tegen. ⁷Kijk naar de wereld om je heen en zie het lijden daar. ⁸Is jouw hart niet bereid je vermoeide broeders rust te brengen?

11. Ze moeten op jouw eigen bevrijding wachten. ²Ze blijven geketend, tot jij vrij bent. ³Ze kunnen de genade van de wereld niet zien, tot jij die in jezelf vindt. ⁴Ze lijden pijn, tot jij de greep die pijn op jou heeft, verworpen hebt. ⁵Ze sterven, tot jij je eigen eeuwige leven

aanvaardt. ⁶Jij bent de heilige Zoon van God Zelf. ⁷Herinner je dit, en heel de wereld is vrij.
⁸Herinner je dit, en Hemel en aarde zijn één.

LES 192

Ik heb een functie die God me graag vervullen ziet.

1. Het is je Vaders heilige Wil dat jij Hemzelf compleet maakt, en dat jouw Zelf Zijn heilige Zoon is, voor eeuwig zuiver zoals Hij, uit liefde geschapen en in liefde bewaard, liefde uitbreidend, scheppend in haar naam, voor eeuwig één met God en met jouw Zelf. ²Maar wat kan zo'n functie betekenen in een wereld vol afgunst, haat en aanval?
2. Daarom heb je een functie in de wereld in haar eigen termen. ²Want wie kan een taal begrijpen die zijn eenvoudig begrip verre te boven gaat? ³Vergeving vertegenwoordigt jouw functie hier. ⁴Ze is niet Gods schepping, want ze is het middel waarmee onwaarheid ongedaan kan worden gemaakt. ⁵En wie zou aan de Hemel vergeving willen schenken? ⁶Maar op aarde heb je het middel nodig om illusies los te laten. ⁷De schepping wacht louter op jouw terugkeer om te worden erkend, niet om compleet te zijn.
3. Van de schepping valt in deze wereld zelfs geen voorstelling te maken. ²Ze heeft hier geen betekenis. ³Vergeving is hetgeen waarmee ze nog het dichtst bij de aarde komen kan. ⁴Want in de Hemel ontstaan, heeft ze in het geheel geen vorm. ⁵Maar God heeft Iemand geschapen die het vermogen heeft om het totaal vormloze in vorm te vertalen. ⁶Wat Hij maakt zijn dromen, maar van een soort zo dicht bij ontwaken, dat het daglicht er al in schijnt, en ogen, die zich al openen, het vreugdevolle schouwspel dat zij bieden aanschouwen.
4. Vergeving beziet mild alles wat onbekend is in de Hemel, ziet het verdwijnen, en laat de wereld achter als een schone, onbeschreven lei waarop het Woord van God de zinloze symbolen die er eerst geschreven stonden, nu vervangen kan. ²Vergeving is het middel waardoor de angst voor de dood overwonnen wordt, omdat die nu geen hevige aantrekkingskracht meer uitoefent en schuld verdwenen is. ³Vergeving laat het lichaam zien als wat het is: een eenvoudig leermiddel dat terzijde wordt gelegd wanneer het leren is voltooid, maar hem die leert allerminst verandert.
5. De denkkeest zonder lichaam kan geen vergissingen maken. ²Hij kan niet denken dat hij sterven zal, of de prooi zal zijn van een genadeloze aanval. ³Woede wordt onmogelijk en waar blijft dan panische angst? ⁴Welke angsten zouden hen nog kunnen bedreigen die de bron van alle aanval, het wezen van leed en de zetel van angst zijn kwijtgeraakt? ⁵Alleen vergeving kan de denkkeest ontlasten van de gedachte dat het lichaam zijn thuis is. ⁶Alleen

- vergeving kan de vrede herstellen die God voor Zijn heilige Zoon heeft bestemd. ⁷Alleen vergeving kan de Zoon ertoe bewegen weer zijn oog te richten op zijn heiligheid.
6. Wanneer woede verdwenen is, zul je inderdaad ontdekken dat er voor de visie van Christus en de gave van het zien geen offer werd gevraagd, en slechts pijn werd weggenomen van een zieke en gekwelde denkkeest. ²Is dit onwelkom? ³Is dit iets om bang voor te zijn? ⁴Of is het iets om op te hopen, om dankbaar te begroeten en vol vreugde in ontvangst te nemen? ⁵We zijn één en geven daarom niets op. ⁶Maar waarlijk is ons alles gegeven door God.
7. Toch hebben we vergeving nodig om te zien dat dit zo is. ²Zonder haar vriendelijk licht tasten we in het duister rond en gebruiken we ons verstand slechts om onze razernij en aanval te rechtvaardigen. ³Ons begrip is zo beperkt, dat wat we denken te begrijpen niets anders is dan een uit vergissing voortkomende verwarring. ⁴Wij zijn verdwaald in de nevelen van wisselende dromen en angstwekkende gedachten, met onze ogen stijf dichtgeknepen tegen het licht, en onze denkkeest druk bezig met het aanbidden van wat er niet is.
8. Wie kan opnieuw in Christus geboren worden dan hij die ieder die hij ziet, aan wie hij denkt, of die hij zich voorstelt, vergeven heeft? ²Wie zou bevrijd kunnen worden terwijl hij nog iemand gevangen houdt? ³Een cipier is niet vrij, want hij zit samen met zijn gevangene vast. ⁴Hij moet ervoor zorgen dat die niet ontsnapt en dus brengt hij zijn tijd door met de wacht over hem te houden. ⁵De tralies die hem beperken worden de wereld waarin zijn cipier leeft, samen met hem. ⁶En van zijn vrijheid hangt de weg naar bevrijding voor hen beiden af.
9. Houd daarom niemand gevangen. ²Bevrijd in plaats van te binden, want zo word jij bevrijd. ³De manier is eenvoudig. ⁴Telkens wanneer je een steek van woede voelt, besef dan dat je een zwaard boven je eigen hoofd houdt. ⁵En het zal vallen of afgewend worden, naargelang je verkiest veroordeeld te worden of vrij te zijn. ⁶Op die manier vertegenwoordigt ieder die jou in de verleiding lijkt te brengen om kwaad te worden, jouw verlosser uit de kerker van de dood. ⁷En dus ben je hem dank verschuldigd in plaats van pijn.
10. Wees vandaag genadig. ²De Zoon van God verdient jouw genade. ³Hij is het die jou vraagt de weg naar de vrijheid nu te aanvaarden. ⁴Weiger het hem niet. ⁵De Liefde die Zijn Vader hem betoont behoort jou toe. ⁶Jouw functie hier op aarde is slechts dat je hem vergeeft, opdat je hem weer als jouw Identiteit aanvaardt. ⁷Hij is zoals God hem geschapen heeft. ⁸En jij bent wat hij is. ⁹Vergeef hem nu zijn zonden en je zult zien dat je één met hem bent.

LES 193

Alles is een les die God me graag ziet leren.

1. God heeft geen weet van leren. ²Toch breidt Zijn Wil zich uit tot wat Hij niet begrijpt, omdat Hij wil dat het geluk dat Zijn Zoon van Hem heeft geërfd, onverstoord blijft, dat het eeuwig is en altijd aan reikwijdte wint, eeuwig uitdijt in de vreugde van de volle schepping, en eeuwig open en volkomen grenzeloos is in Hem. ³Dat is Zijn Wil. ⁴En dus verschaft Zijn Wil het middel om te waarborgen dat die wordt volbracht.
2. God ziet geen tegenstrijdigheden. ²Maar Zijn Zoon gelooft dat hij die ziet. ³Dus heeft hij Iemand nodig die zijn foutieve blik kan corrigeren en hem de visie kan geven die hem terugleidt naar waar waarneming ophoudt. ⁴God neemt in het geheel niet waar. ⁵Toch is Hij het die het middel verschaft waardoor waarneming waar en mooi genoeg gemaakt wordt om er het licht van de Hemel op te laten schijnen. ⁶Hij is het die beantwoordt wat Zijn Zoon wil tegenspreken, en diens zondeloosheid voor eeuwig veilig bewaart.
3. Dit zijn de lessen die God jou graag ziet leren. ²Zijn Wil weerspiegelt ze allemaal en zij weerspiegelen Zijn liefdevolle goedheid jegens de Zoon die Hij liefheeft. ³Elke les heeft een kerngedachte, die in alle dezelfde is. ⁴Alleen de vorm is anders, met verschillende omstandigheden en gebeurtenissen, met verschillende personages en verschillende thema's, ogenschijnlijk, maar niet in werkelijkheid. ⁵In hun fundamentele inhoud zijn ze hetzelfde. ⁶Het is dit:

⁷Vergeef, en je zult dit anders zien.

4. Het is zeker zo dat alle ellende er niet slechts als niet-vergeven uit ziet. ²Maar dat is de inhoud achter de vorm. ³Het is deze gelijkheid die garandeert dat er wordt geleerd, want de les is zo simpel dat die uiteindelijk niet kan worden verworpen. ⁴Niemand kan zich voor eeuwig verbergen voor een waarheid die zo zonneklaar is dat ze in talloze vormen verschijnt, en toch in elk daarvan even makkelijk wordt herkend, als men daarin maar de simpele les wil zien.
5. *Vergeef, en je zult dit anders zien.*

²Dit zijn de woorden die de Heilige Geest spreekt in al je beproevingen, al je pijn, elk lijden ongeacht de vorm. ³Dit zijn de woorden waarmee de verleiding ophoudt en de schuld, nu losgelaten, niet langer wordt vereerd. ⁴Dit zijn de woorden die een eind aan de droom van zonde maken en de denkgeest bevrijden van angst. ⁵Dit zijn de woorden waardoor verlossing tot heel de wereld komt.

6. Zullen we niet leren deze woorden te zeggen wanneer we in de verleiding komen te geloven dat pijn werkelijk is, en de dood onze keuze wordt in plaats van het leven? ²Zullen we niet leren deze woorden te zeggen wanneer we hun vermogen om alle denkgeesten uit slavernij te verlossen, hebben begrepen? ³Dit zijn woorden die jou macht geven over alle gebeurtenissen die ogenschijnlijk macht over jou hebben gekregen. ⁴Je ziet die in het juiste perspectief wanneer jij deze woorden in je volle bewustzijn houdt, en niet vergeet dat deze woorden van toepassing zijn op alles wat jij ziet of wat enige broeder onjuist bekijkt.

7. Hoe kun je weten wanneer je verkeerd ziet, of wanneer iemand anders verzuimt de les te zien die hij leren moet? ²Schijnt pijn als werkelijk te worden waargenomen? ³Als dat zo is, wees er dan zeker van dat de les niet is geleerd. ⁴En er blijft een niet-vergeven verscholen zitten in de denkgeest die de pijn ziet door ogen die de denkgeest richt.

8. God ziet niet graag dat jij zo lijdt. ²Hij wil jou helpen jezelf te vergeven. ³Zijn Zoon herinnert zich niet wie hij is. ⁴En God wil dat hij Zijn Liefde niet vergeet, noch alle gaven die Zijn Liefde met zich brengt. ⁵Zou je nu afzien van je eigen verlossing? ⁶Zou je nalaten de simpele lessen te leren die de hemelse Leraar jou voorzet, opdat alle pijn verdwijnt en God opnieuw herinnerd wordt door Zijn Zoon?

9. Alles is een les die God jou graag ziet leren. ²Hij wil niet dat een niet-vergevende gedachte ongecorrigeerd blijft en evenmin dat één doorn of spijker Zijn heilige Zoon op enigerlei wijze bezeert. ³Hij wil zeker stellen dat zijn heilige rust ongestoord en sereen blijft, onbezorgd, in een eeuwig thuis dat voor hem zorgt. ⁴En Hij wil dat alle tranen worden afgewist, zonder dat er ook maar één te vergieten overblijft en wacht op zijn vastgestelde tijd om te vallen. ⁵Want God heeft gewild dat lachen elke traan vervangt en dat Zijn Zoon opnieuw vrij is.

10. We zullen vandaag proberen duizend schijnbare blokkades voor vrede in maar één dag te overwinnen. ²Laat genade sneller tot jou komen. ³Probeer haar niet nog een dag, nog een minuut of nog een ogenblik langer tegen te houden. ⁴Hiertoe werd de tijd gemaakt. ⁵Gebruik die vandaag waarvoor die is bedoeld. ⁶Wijd 's ochtends en 's avonds zoveel tijd je kunt aan zijn eigenlijke doel, en laat die tijd niet korter zijn dan wat aan jouw diepste behoefte voldoet.

11. Geef alles wat je kunt, en geef een beetje meer. ²Want nu willen we met gezwinde spoed opstaan en naar ons Vaders huis gaan. ³We zijn te lang weggeweest en willen hier niet langer vertoeven. ⁴En laten we, terwijl we oefenen, aan alle dingen denken die we hebben opgespaard om zelf te regelen en afgezonderd hielden van genezing. ⁵Laten we ze allemaal aan Hem geven die de manier kent om ernaar te kijken zodat ze verdwijnen. ⁶Waarheid is Zijn boodschap, waarheid is Zijn les. ⁷Het zijn Zijn lessen die God wil dat we leren.

12. Besteed vandaag en in de komende dagen elk uur een beetje tijd aan het oefenen van de les in vergeving, in de vorm die voor die dag is vastgesteld. ²En probeer die toe te passen op de gebeurtenissen die het uur heeft gebracht, zodat het volgende uur vrij is van het voorgaande. ³De ketens van de tijd worden op die manier makkelijk losgemaakt. ⁴Laat geen enkel uur zijn schaduw werpen op het uur dat volgt, en wanneer dat voorbij is, laat dan alles wat in de loop daarvan is gebeurd, samen daarmee verdwijnen. ⁵Zo zul jij ongebonden blijven, in eeuwige vrede binnen de wereld van de tijd.

13. Dit is de les die God jou graag ziet leren: er is een manier om naar elk ding te kijken waardoor dit voor jou een volgende stap wordt naar Hem en naar de verlossing van de wereld. ²Antwoord op alles wat van verschrikking spreekt als volgt:

³Ik zal vergeven en dit zal verdwijnen.

⁴Herhaal bij iedere ongerustheid, iedere zorg, en elke vorm van lijden juist deze woorden. ⁵En dan heb je de sleutel in handen die de Hemelpoort opent en de Liefde van God de Vader eindelijk naar de aarde omlaagbrengt om haar tot de Hemel te verheffen. ⁶God Zelf zal deze laatste stap zetten. ⁷Weiger de kleine stapjes niet die Hij jou vraagt naar Hem te zetten.

LES 194

Ik leg de toekomst in Gods Handen.

1. Het idee van vandaag zet opnieuw een stap naar een snelle verlossing, en het is zonder meer een reuzenstap! ²Zo groot is de afstand die hij overbrugt dat hij je vlak voor de Hemel neerzet, met het doel in zicht en de belemmeringen achter je. ³Je voeten hebben de velden bereikt die jou verwelkomen bij de Hemelpoort, de stille plaats van vrede waar jij met zekerheid de laatste stap van God afwacht. ⁴Hoe ver zijn we nu vooruitgegaan, weg van de aarde vandaan! ⁵Hoe dicht naderen we ons doel! ⁶Hoe kort is de reis die we nog moeten afleggen!
2. Accepteer het idee van vandaag en jij hebt alle angst, alle afgronden van de hel, alle zwarte neerslachtigheid, gedachten aan zonde, en de verwoesting teweeggebracht door schuld, achter je gelaten. ²Accepteer het idee van vandaag en jij hebt de wereld van alle gevangenschap bevrijd door de zware ketens die de deur naar de vrijheid voor haar afsloten, los te maken. ³Jij bent verlost, en jouw verlossing wordt zo het geschenk dat jij de wereld schenkt omdat jij hebt ontvangen.
3. Op geen enkel moment wordt neerslachtigheid gevoeld, pijn ervaren of verlies gezien. ²Op geen enkel moment kan verdriet op een troon worden gezet en trouw worden aanbeden. ³Ja, op geen enkel moment zelfs kan iemand sterven. ⁴En zo is elk moment dat aan God gegeven wordt terwijl het voorbijgaat, met het volgende al aan Hem gegeven, een moment van jouw bevrijding van droefheid en pijn, ja zelfs van de dood.
4. God heeft jouw toekomst in handen zoals Hij jouw verleden en heden in handen heeft. ²Ze zijn één voor Hem en dus zouden ze voor jou één moeten zijn. ³Maar in deze wereld lijkt de voortgang van de tijd nog steeds werkelijkheid. ⁴En dus wordt jou niet gevraagd het ontbreken van opeenvolging, dat feitelijk in de tijd te vinden is, te begrijpen. ⁵Jou wordt alleen gevraagd de toekomst los te laten en in Gods Handen te leggen. ⁶En je zult door je ervaring ontdekken dat je het verleden en het heden eveneens in Zijn Handen hebt gelegd, want het verleden zal jou niet meer straffen en angst voor de toekomst zal nu zonder betekenis zijn.
5. Bevrijd de toekomst. ²Want het verleden is voorbij en dat wat heden is wordt – bevrijd van zijn nalatenschap van ellende en verdriet, van verlies en pijn – het ogenblik waarop de tijd

ontsnapt aan de onderworpenheid aan illusies waarbinnen hij zijn meedogenloze, onvermijdelijke koers volgt. ³Dan wordt elk ogenblik dat slaaf was van de tijd in een heilig ogenblik getransformeerd, wanneer het licht dat in Gods Zoon verborgen werd gehouden, bevrijd wordt om de wereld te zegenen. ⁴Nu is hij vrij en al zijn glorie straalt op een wereld die samen met hem is bevrijd om in zijn heiligheid te delen.

6. Als je de les voor vandaag kunt zien als de bevrijding die ze werkelijk is, zul jij niet aarzelen om je zo consequent mogelijk in te zetten om die tot een deel van jou te maken. ²Naarmate ze de heersende gedachte in je denkkeest wordt, een gewoonte in jouw probleemoplossend repertoire, een manier om snel op verleidingen te reageren, breid je tot de wereld uit wat jij hebt geleerd. ³En wanneer jij in alles verlossing leert zien, zal de wereld zien dat ze is verlost.

7. Welke zorg kan hem overvallen die zijn toekomst in Gods liefdevolle Handen legt? ²Waaraan kan hij lijden? ³Wat kan hem pijn doen of een ervaring van verlies bezorgen? ⁴Wat kan hij vrezen? ⁵En wat kan hij anders dan met liefde bezien? ⁶Want hij die ontkomen is aan alle angst voor pijn in de toekomst, heeft zijn weg gevonden naar vrede in het nu, en heeft de zekerheid gevonden dat er voor hem wordt gezorgd, een zekerheid die nooit door de wereld kan worden bedreigd. ⁷Hij is er zeker van dat ofschoon zijn waarneming onjuist kan zijn, het die nooit aan correctie zal ontbreken. ⁸Hij is vrij om opnieuw te kiezen wanneer hij misleid is geweest, om van gedachten te veranderen wanneer hij vergissingen heeft begaan.

8. Leg dan jouw toekomst in Gods Handen. ²Want zo roep jij de herinnering van Hem op terug te keren, en al je gedachten over zonde en kwaad te vervangen door de waarheid van de liefde. ³Denk je dat de wereld daar niet bij zou winnen en ieder levend schepsel niet zou reageren met een genezen waarneming? ⁴Wie zich aan God toevertrouwt, heeft ook de wereld in die Handen gelegd waartoe hij zichzelf voor troost en veiligheid heeft gewend. ⁵Hij legt de ziekelijke illusies van de wereld samen met de zijne terzijde en biedt beide vrede aan.

9. Nu zijn we daadwerkelijk verlost. ²Want in Gods Handen rusten we onverstoort, er zeker van dat alleen het goede tot ons komen kan. ³Als we het vergeten, zullen we zachtjes worden gerustgesteld. ⁴Als we een niet-vergevende gedachte accepteren, zal die snel door de weerspiegeling van de liefde worden vervangen. ⁵En als we in de verleiding komen aan te vallen, zullen we een beroep doen op Hem die waakt over onze rust, om voor ons de keuze te maken die de verleiding ver achter zich laat. ⁶De wereld is niet meer onze vijand, want we hebben ervoor gekozen haar vriend te zijn.

LES 195

Liefde is de weg die ik in dankbaarheid ga.

1. Dankbaarheid is een les die moeilijk te leren valt voor hen die de wereld verkeerd bekijken.
²Wat ze hoogstens kunnen doen is zichzelf beschouwen als beter af dan anderen. ³En ze proberen tevreden te zijn, omdat een ander meer lijkt te lijden dan zij. ⁴Hoe armzalig en kleinerend zijn zulke gedachten! ⁵Want wie heeft reden tot dankbaarheid waar anderen minder reden hebben? ⁶En wie zou minder kunnen lijden omdat hij een ander meer ziet lijden? ⁷Jij bent je dankbaarheid alleen aan Hem verschuldigd die elke oorzaak van leed over heel de wereld liet verdwijnen.
2. Het is waanzinnig om vanwege lijden dank te zeggen. ²Maar het is even waanzinnig om niet dankbaar te zijn jegens Degene die jou het onfeilbare middel aanreikt waardoor alle pijn wordt genezen en lijden wordt vervangen door gelach en geluk. ³Evenmin zouden zij die zelfs maar ten dele bij hun verstand zijn, kunnen weigeren de stappen te zetten die Hij aangeeft en de weg te volgen die Hij voor hen uitzet, om zo uit een gevangenis te ontsnappen waarvan ze dachten dat die geen deur bezat naar de bevrijding die zij nu zien.
3. Je broeder is je 'vijand', omdat jij in hem de rivaal voor jouw vrede ziet, een plunderaar die zijn vreugde van jou rooft en jou met niets anders achterlaat dan een donkere wanhoop, zo bitter en meedogenloos dat er geen hoop overblijft. ²Nu is wraak het enige wat er nog te wensen valt. ³Nu kun je slechts proberen hem neer te halen om samen met jou, even nutteloos als jijzelf, neer te liggen in de dood, met even weinig in zijn graaiende vingers als in de jouwe.
4. Je biedt God jouw dankbaarheid niet aan omdat je broeder meer slaaf is dan jij, noch zou je verstandigerwijze in woede kunnen ontsteken als hij vrijer lijkt te zijn. ²Liefde maakt geen vergelijkingen. ³En dankbaarheid kan alleen oprecht zijn als die met liefde geschiedt. ⁴We danken God onze Vader dat in ons alle dingen hun vrijheid zullen vinden. ⁵Het zal nooit zo zijn dat sommige worden bevrijd, terwijl andere gebonden blijven. ⁶Want wie kan in de naam van liefde marchanderen?
5. Zeg daarom dank, maar in oprechtheid. ²En laat jouw dankbaarheid ruimte maken voor allen die samen met jou willen ontsnappen: de zieken, de zwakken, de behoeftigen en de angstigen, en zij die rouwen om een ogenschijnlijk verlies of die schijnbare pijn voelen, die

kou of honger lijden, of die de weg van de haat en het pad van de dood gaan. ³Al dezen gaan met jou mee. ⁴Laten we onszelf niet met hen vergelijken, want zo splitsen we hen af van onze gewaarwording van de eenheid die wij met hen delen, zoals zij die noodzakelijkerwijs delen met ons.

6. We danken onze Vader voor maar één ding: dat we van niets dat leeft gescheiden zijn, en daarom één zijn met Hem. ²En we verheugen ons erover dat er nooit uitzonderingen kunnen worden gemaakt die onze heelheid zouden verminderen, of onze functie zouden schaden of veranderen om Diegene compleet te maken die Zelf compleetheid is. ³Wij zeggen dank voor al wat leeft, want anders zeggen we dank voor niets en verzuimen we Gods gaven aan ons te herkennen.

7. Laat onze broeders dan hun vermoeide hoofd tegen onze schouders leggen, terwijl ze een poosje rusten. ²We zeggen dank voor hen. ³Want als we hen naar de vrede kunnen leiden die wij willen vinden, opent de weg zich uiteindelijk voor ons. ⁴Een aloude deur zwaait opnieuw vrij open, een sinds lang vergeten Woord weerklinkt weer in onze herinnering en neemt in klaarheid toe zodra we opnieuw bereid zijn te luisteren.

8. Ga dus dankbaar de weg van de liefde. ²Want haat is vergeten wanneer we vergelijkingen naast ons neerleggen. ³Wat rest er nog als blokkade voor vrede? ⁴De angst voor God is nu eindelijk opgeheven, en we vergeven zonder te vergelijken. ⁵Op die manier kunnen we er niet voor kiezen sommige dingen over het hoofd te zien, en toch andere dingen vast te houden, nog steeds als 'zonden' achter slot en grendel opgeborgen. ⁶Wanneer jouw vergeving totaal is, zul jij totaal dankbaar zijn, want je zult zien dat alles recht op liefde heeft verdiend door liefdevol te zijn, precies zoals jouw Zelf.

9. Vandaag leren we aan dankbaarheid te denken in plaats van aan kwaadheid, kwaadaardigheid en wraak. ²Alles is ons gegeven. ³Als we dit weigeren in te zien, hebben we daarom nog geen recht op onze bitterheid en op een zelfbeeld dat ons in een oord van genadeloze vervolging ziet, waar we onophoudelijk gesard en slecht behandeld worden, zonder dat er enige gedachte of zorg aan ons of onze toekomst wordt besteed. ⁴Dankbaarheid wordt de enige gedachte waarmee we deze waanzinnige manier van zien vervangen. ⁵God heeft voor ons gezorgd en noemt ons Zoon. ⁶Kan er meer zijn?

10. Onze dankbaarheid zal de weg naar Hem plaveien en onze leertijd meer bekorten dan waarvan je ooit kon dromen. ²Dankbaarheid gaat hand in hand met liefde, en waar het ene is moet het andere wel worden aangetroffen. ³Want dankbaarheid is slechts een aspect van de Liefde die de Oorsprong van heel de schepping is. ⁴God zegt jou, Zijn Zoon, dank dat jij bent wat jij bent: Zijn eigen completering en de Bron van liefde, samen met Hem. ⁵Jouw

dankbaarheid jegens Hem is één met de Zijne jegens jou. ⁶Want liefde kan geen andere weg gaan dan de weg van dankbaarheid, en die gaan wij die de weg bewandelen naar God.

LES 196

Ik kan alleen mijzelf maar kruisigen.

1. Wanneer dit terdege wordt begrepen en in het volle bewustzijn gehouden, zul je niet proberen jezelf schade te berokkenen, of je lichaam tot slaaf van wraak te maken. ²Je zult jezelf niet aanvallen, en je zult beseffen dat door een ander aan te vallen jij alleen jezelf aanvalt. ³Je zult vrij zijn van het waanzinnige geloof dat je door een broeder aan te vallen zelf wordt verlost. ⁴En je zult begrijpen dat zijn veiligheid de jouwe is, en dat jij door zijn genezing zelf wordt genezen.
2. Misschien zul je eerst niet begrijpen hoe in het idee dat we vandaag oefenen een genade kan worden gevonden die grenzeloos is en alles in haar veilige bescherming houdt. ²Het lijkt in feite misschien een teken dat aan straf nooit te ontkomen valt, want het ego, onder druk van wat het als bedreiging ziet, is vlot met het citeren van de waarheid om zijn eigen leugens te redden. ³Toch kan het er niet in slagen de waarheid die het zo gebruikt te begrijpen. ⁴Maar jij kunt deze dwaze toepassingen leren zien en de betekenis die ze lijken te hebben verwerpen.
3. Zo leer je ook je denkkeest dat jij geen ego bent. ²Want de wijzen waarop het ego de waarheid pleegt te verdraaien zullen jou niet meer misleiden. ³Je zult niet geloven dat jij een lichaam bent dat moet worden gekruisigd. ⁴En je zult in het idee van vandaag het licht van de opstanding aanschouwen en achter alle gedachten aan kruisiging en dood gedachten van bevrijding en leven zien.
4. Het idee van vandaag is één stap die we zetten om ons van slavernij naar een staat van volmaakte vrijheid te laten leiden. ²Laten we deze stap vandaag zetten, opdat we snel de weg gaan die de verlossing ons wijst, waarbij we elke stap in de vastgestelde volgorde doen, terwijl de denkkeest zijn lasten één voor één afwerpt. ³Hiervoor hebben we geen tijd nodig. ⁴Alleen bereidwilligheid. ⁵Want wat wel duizend jaar lijkt te vergen, kan makkelijk in maar één ogenblik worden gedaan door de genade van God.
5. De mistroostige, hopeloze gedachte dat jij anderen kunt aanvallen en zelf kunt ontsnappen, nagelde jou aan het kruis. ²Misschien leek het verlossing. ³Maar het stond slechts voor het geloof dat de angst voor God werkelijk is. ⁴En wat is dat anders dan de hel? ⁵Wie kan geloven dat zijn Vader zijn doodsvijand is, gescheiden van hem, eropuit zijn leven te vernietigen en

hem uit het universum weg te vagen, zonder dat de angst voor de hel hem om het hart slaat?

6. Dit is de vorm van waanzin die jij gelooft als je de angstwekkende gedachte aanvaardt dat je een ander kunt aanvallen en zelf vrij kunt zijn. ²Zolang deze vorm niet is veranderd, is er geen hoop. ³Hoe zou er ontsnapping kunnen zijn, voor jij ziet dat dit in elk geval volslagen onmogelijk moet zijn? ⁴De angst voor God is iets werkelijks voor ieder die denkt dat deze gedachte waar is. ⁵En hij zal er de dwaasheid niet van zien, of zelfs maar zien dat die gedachte er is, zodat het mogelijk zou worden die in twijfel te trekken.
7. Om die überhaupt in twijfel te trekken moet eerst de vorm van die gedachte tenminste zoveel worden veranderd dat de angst voor vergelding kan afnemen, en moet de verantwoordelijkheid weer in bepaalde mate worden teruggegeven aan jou. ²Van daaruit kun je tenminste overwegen of je langs dit pijnlijke pad voort wilt gaan. ³Totdat deze omslag is volbracht, kun jij niet zien dat het slechts je eigen gedachten zijn die jou angst bezorgen, en dat jouw bevrijding afhangt van jou.
8. Onze volgende stappen zullen makkelijk zijn, als jij deze stap vandaag zet. ²Vandaaraf gaan we heel snel vooruit. ³Want wanneer jij eenmaal begrijpt dat het onmogelijk is om te worden gekwetst behalve door jouw eigen gedachten, moet de angst voor God wel verdwijnen. ⁴Je kunt dan niet meer geloven dat angst van buitenaf veroorzaakt wordt. ⁵En God, die jij meende te hebben verbannen, kan weer worden verwelkomd in de heilige denkkeest die Hij nooit verlaten heeft.
9. Het lied van de verlossing kan zeker worden gehoord in het idee dat we vandaag oefenen. ²Als je alleen maar jezelf kunt kruisigen, heb je de wereld geen leed berokkend, en hoef je niet bang te zijn voor haar vervolging en wraak. ³Evenmin hoef je je in paniek te verbergen voor de dodelijke angst voor God waarachter projectie schuilgaat. ⁴Wat jij het meest vreest is je verlossing. ⁵Jij bent sterk, en kracht is wat je verlangt. ⁶En jij bent vrij, en om je vrijheid blij. ⁷Je hebt geprobeerd zowel zwak als gevangen te zijn, want je was voor je kracht en vrijheid bang. ⁸Toch ligt daarin de verlossing.
10. Er is een ogenblik waarop panische angst je denkkeest zo volkomen in zijn greep schijnt te houden dat ontsnappen volslagen hopeloos lijkt. ²Wanneer jij eens en voor altijd beseft dat jij bang bent voor jezelf, dan neemt de denkkeest zichzelf als gespleten waar. ³En dit was verborgen zolang jij geloofde dat een aanval naar buiten kon worden gericht en van buiten naar binnen kon worden geretourneerd. ⁴Het leek een vijand buiten jou voor wie jij bang moest zijn. ⁵En dus werd een god buiten jou je doodsvijand, de bron van angst.

11. Nu wordt er een ogenblik lang een moordenaar binnenin jou waargenomen, op jouw dood belust en vastbesloten straf voor jou te beramen, tot het moment dat hij eindelijk doden kan. ²Maar in dat ogenblik ligt tevens het moment waarop verlossing komt. ³Want de angst voor God is verdwenen. ⁴En je kunt Hem vragen om jou door Zijn Liefde van illusies te verlossen, terwijl je Hem Vader noemt en jezelf Zijn Zoon. ⁵Bid dat het ogenblik er snel mag zijn,—vandaag. ⁶Stap weg van de angst en kom nader tot de liefde.

12. Er is geen Gedachte van God die jou niet vergezelt om je te helpen dat moment te bereiken en er snel, veilig en voor altijd doorheen te gaan. ²Wanneer de angst voor God verdwenen is, resten er geen belemmeringen meer tussen jou en de heilige vrede van God. ³Hoe mild en genadig is het idee dat we oefenen! ⁴Heet het naar behoren welkom, want het is je bevrijding. ⁵Jouw denkkeest kan inderdaad niemand anders proberen te kruisigen dan jou. ⁶Maar ook je verlossing zal afkomstig zijn van jou.

LES 197

Ik kan alleen maar mijn eigen dankbaarheid oogsten.

1. Hier is de tweede stap die we zetten om je denkkeest te verlossen van het geloof in een kracht van buitenaf die zich met de jouwe wil meten. ²Je doet pogingen tot vriendelijkheid en vergeving. ³Toch verander je die weer in een aanval, als jij geen uiterlijke erkentelijkheid en overvloedige dankbetuigingen krijgt. ⁴Je geschenken moeten met ere worden ontvangen, anders worden ze teruggenomen. ⁵En dus denk je dat Gods gaven op z'n best leningen zijn, op z'n slechtst misleidingen die je van je verdedigingen zullen beroven om te garanderen dat wanneer Hij toeslaat Hij zeker zal doden.
2. Hoe gemakkelijk worden God en schuld verward door hen die niet weten wat hun gedachten kunnen doen. ²Ontken je kracht, en zwakheid moet wel verlossing voor je worden. ³Zie jezelf als gevangen, en tralies worden je thuis. ⁴Evenmin zul je de gevangenis verlaten of aanspraak maken op je kracht zolang schuld en verlossing nog als één worden gezien, en vrijheid en verlossing niet als verbonden worden beschouwd, met aan hun zijde kracht, die gezocht en opgeëist, en gevonden en volledig kan worden erkend.
3. De wereld moet jou dankbaar zijn wanneer je haar bevrijding schenkt van jouw illusies. ²Maar jouw dank komt ook jou toe, want haar bevrijding kan alleen de jouwe weerspiegelen. ³Jouw dankbaarheid is alles wat jouw geschenken nodig hebben om de blijvende gift te zijn van een dankbaar hart dat voor altijd bevrijd is uit de hel. ⁴Zou je dit ongedaan willen maken door je geschenken terug te nemen omdat ze geen eer werden aangedaan? ⁵Jij bent het die ze eer aandoet en ze op een gepaste wijze dank betuigt, want jij bent het die de geschenken ontvangen heeft.
4. Het geeft niet of een ander jouw geschenken onwaardig vindt. ²Er is in zijn denkkeest een deel dat samen met de jouwe dankzegt aan jou. ³Het geeft niet of jouw geschenken verloren en vruchteloos lijken. ⁴Ze zijn ontvangen waar ze gegeven zijn. ⁵In jouw dankbaarheid worden ze universeel aanvaard en dankbaar erkend door het Hart van God Zelf. ⁶En zou jij ze willen terugnemen, wanneer Hij ze dankbaar heeft aanvaard?
5. God zegent elk geschenk dat jij Hem geeft, en elk geschenk wordt Hem gegeven, want het kan alleen worden gegeven aan jouzelf. ²En wat God toebehoort, moet wel het Zijne zijn. ³Maar je zult nooit beseffen dat Zijn gaven zeker zijn, eeuwig, onveranderlijk en onbeperkt,

en eeuwig uitdelen, liefde uitbreiden en jouw altijdurende vreugde vergroten, zolang jij slechts vergeeft om weer aan te vallen.

6. Neem de geschenken die je geeft terug, en je zult denken dat wat jou gegeven is, teruggenomen werd. ²Maar leer vergeving de zonden te laten wegnemen die jij buiten jezelf denkt te zien, en je kunt nooit denken dat de gaven van God slechts voor een poosje geleend worden, voor Hij ze weer weggrist in de dood. ³Want de dood zal dan geen betekenis meer hebben voor jou.

7. En met het eind van dit geloof is angst voorgoed voorbij. ²Dank jouw Zelf hiervoor, want Hij is alleen dankbaar jegens God, en Hij dankt Zichzelf voor jou. ³Tot ieder die leeft zal Christus uiteindelijk komen, want ieder moet leven en bewegen in Hem. ⁴Zijn Wezen is in Zijn Vader zeker, want Hun Wil is Eén. ⁵Hun dankbaarheid jegens alles wat Zij geschapen hebben kent geen eind, want dankbaarheid blijft altijd deel van liefde.

8. Dank aan jou, de heilige Zoon van God. ²Want zoals jij werd geschapen bevat jij alles in jouw Zelf. ³En jij bent nog steeds zoals God jou geschapen heeft. ⁴Ook kun je het licht van jouw volmaaktheid niet verzwakken. ⁵In jouw hart is het Hart van God gelegd. ⁶Jij bent Hem dierbaar, omdat jij Hemzelf bent. ⁷Alle dankbaarheid behoort jou toe, om wat jij bent.

9. Zeg dank, zoals jij dank ontvangt. ²Wees vrij van alle ondankbaarheid jegens wie ook die jouw Zelf compleet maakt. ³En van dit Zelf is niemand buitengesloten. ⁴Zeg dank voor alle talloze kanalen die dit Zelf uitbreiden. ⁵Alles wat jij doet wordt Hem gegeven. ⁶Alles wat jij denkt, kunnen louter Zijn Gedachten zijn, omdat je met Hem de heilige Gedachten van God deelt. ⁷Oogst nu de dankbaarheid die jij jezelf hebt ontzegd toen je de functie die God jou gegeven heeft vergat. ⁸Maar denk nooit dat Hij ooit opgehouden is jou te danken.

LES 198

Alleen mijn veroordeling verwondt me.

1. Verwonding is onmogelijk. ²En toch brengt illusie illusie voort. ³Als je kunt veroordelen, kun je worden verwond. ⁴Want je hebt geloofd dat je verwonden kunt, en het recht dat je voor jezelf hebt vastgesteld kan nu tegen jou worden gebruikt, tot je het als waardeloos, ongewenst en onwerkkelijk terzijde legt. ⁵Dan houdt illusie op gevolgen te hebben en zullen die welke ze scheen te hebben, ongedaan worden gemaakt. ⁶Dan ben je vrij, want vrijheid is jouw geschenk, en nu kun jij het geschenk ontvangen dat je gegeven hebt.
2. Veroordeel en je wordt tot gevangene gemaakt. ²Vergeef en je wordt bevrijd. ³Dat is de wet die de waarneming regeert. ⁴Het is geen wet die door kennis wordt begrepen, want vrijheid is een deel van kennis. ⁵In waarheid is veroordelen dus onmogelijk. ⁶Wat de invloed en gevolgen ervan schijnen te zijn heeft helemaal niet plaatsgevonden. ⁷Toch moeten we ons er een poosje mee bezig houden alsof dit wel zo is. ⁸Illusie brengt illusie voort. ⁹Behalve één. ¹⁰Vergeving is een illusie die een antwoord is op de rest.
3. Vergeving vaagt alle andere dromen weg, en hoewel ze zelf een droom is, kweekt ze geen nieuwe. ²Alle illusies behalve deze ene vermenigvuldigen zich onvermijdelijk duizendmaal. ³Maar hier eindigen illusies. ⁴Vergeving is het eind van dromen, omdat ze een droom over ontwaken is. ⁵Ze is niet zelf de waarheid. ⁶Maar ze wijst naar waar de waarheid moet zijn en geeft de richting aan met de zekerheid van God Zelf. ⁷Ze is een droom waarin de Zoon van God tot zijn Zelf en tot zijn Vader ontwaakt, en weet dat Zij één zijn.
4. Vergeving is de enige weg die uit de ellende voert, voorbij alle lijden en uiteindelijk weg van de dood. ²Hoe zou er een andere weg kunnen zijn wanneer deze het plan van God Zelf is? ³En waarom zou je daartegen in verweer gaan, het bestrijden, duizend manieren proberen te vinden waarop het beslist onjuist is, duizend andere mogelijkheden?
5. Is het niet wijzer om blij te zijn dat jij het antwoord op je problemen in handen hebt? ²Is het niet verstandiger Degene die verlossing schenkt te danken en Zijn gave dankbaar te aanvaarden? ³En is het niet een vriendelijke daad jegens jezelf om Zijn Stem te horen en de eenvoudige lessen te leren die Hij onderwijzen wil, in plaats van Zijn woorden te proberen te verwerpen, om die van jou in de plaats te stellen van die van Hem?

6. Zijn woorden werken. ²Zijn woorden verlossen. ³Zijn woorden bevatten alle hoop, alle zegen en alle vreugde die ooit op deze aarde kunnen worden gevonden. ⁴Zijn woorden zijn in God geboren en komen tot jou, met hemelse liefde bekleed. ⁵Zij die Zijn woorden horen, hebben het lied van de Hemel vernomen. ⁶Want dit zijn de woorden waarin alle tenslotte tot één versmelten. ⁷En op het moment dat dit ene zal wegsterven, zal het Woord van God zijn plaats innemen, want dan zal het herinnerd worden en bemind.

7. Deze wereld heeft vele schijnbaar aparte schuilplaatsen, waar genade geen betekenis heeft en aanval gerechtvaardigd lijkt. ²Toch zijn ze alle één: een plaats waar de dood wordt aangeboden aan Gods Zoon en aan diens Vader. ³Je denkt misschien dat Zij die hebben aanvaard. ⁴Maar als jij opnieuw kijkt naar de plaats waar je Hun bloed zag, zul je in plaats daarvan een wonder zien. ⁵Hoe dwaas om te geloven dat Zij kunnen sterven! ⁶Hoe dwaas om te geloven dat jij aanvallen kunt! ⁷Hoe waanzinnig om te denken dat jij veroordeeld kunt worden en dat de heilige Zoon van God sterven kan!

8. De stilheid van jouw Zelf blijft onbewogen, onaangetast door dergelijke gedachten en zich niet bewust van enige veroordeling waarvoor vergeving nodig zou zijn. ²Elk soort dromen is onbekend en vreemd aan de waarheid. ³En wat anders dan de waarheid zou een Gedachte kunnen hebben die een brug daarheen bouwt die illusies naar de overkant brengt?

9. Vandaag oefenen we erin de vrijheid toe te laten bij jou haar thuis te vinden. ²De waarheid schenkt jouw denkkeest deze woorden, zodat jij de sleutel kunt vinden tot het licht en een eind maakt aan de duisternis:

³Alleen mijn veroordeling verwondt me.

⁴Alleen mijn eigen vergeving maakt me vrij.

⁵Vergeet vandaag niet dat er geen vorm van lijden is, of die verbergt wel een niet-vergevende gedachte. ⁶Evenmin kan er een vorm van pijn zijn die vergeving niet genezen kan.

10. Aanvaard de ene illusie die verklaart dat er geen veroordeling is in Gods Zoon, en de Hemel wordt onmiddellijk herinnerd, de wereld vergeten, samen met al haar vreemde overtuigingen, nu het gelaat van Christus eindelijk ongesluierd in deze ene droom verschijnt. ²Dit is het geschenk dat de Heilige Geest voor jou namens God, jouw Vader, bewaart. ³Laat deze dag zowel op aarde als in jouw heilige woning worden gevierd. ⁴Wees mild voor Beiden wanneer jij de overtredingen vergeeft waaraan je Hen schuldig achtte, en zie hoe jouw onschuld jou toestraalt vanaf Christus' gelaat.

11. Nu is er stilte over heel de wereld. ²Nu is er stilheid waar voorheen een razende storm van onzinnige gedachten was. ³Nu ligt er een sereen licht over het aanschijn van de aarde, tot rust gebracht in een droomloze slaap. ⁴En nu blijft daarop als enige het Woord van God over. ⁵Dat alleen kan nog een ogenblik langer worden waargenomen. ⁶Dan is het met symbolen gedaan, en is alles wat jij ooit dacht gemaakt te hebben volkomen verdwenen uit de denkkeest die God voor eeuwig kent als Zijn enige Zoon.

12. Er is geen veroordeling in hem. ²Hij is volmaakt in zijn heiligheid. ³Hij heeft geen gedachten van barmhartigheid nodig. ⁴Wie zou hem geschenken kunnen geven wanneer alles het zijne is? ⁵En wie zou ervan kunnen dromen vergeving te schenken aan de Zoon der Zondeloosheid Zelf, die zozeer lijkt op Hem wiens Zoon hij is, dat het aanschouwen van de Zoon gelijkstaat aan niet meer waarnemen en alleen de Vader kennen? ⁶In deze visie van de Zoon, zo kort dat er geen ogenblik staat tussen deze onverdeelde blik en tijdloosheid zelf, zie je de visie van jezelf, en dan verdwijnt jij voor alle eeuwigheid in God.

13. Vandaag komen we steeds dichterbij het einde van alles wat nog tussen deze visie en ons zicht zou kunnen staan. ²En we zijn blij dat we zover gekomen zijn en begrijpen dat Hij die ons hier gebracht heeft ons nu niet in de steek zal laten. ³Want Hij wil ons de gave schenken die God ons vandaag via Hem gegeven heeft. ⁴Nu is het de tijd voor jouw bevrijding. ⁵De tijd is gekomen. ⁶De tijd is vandaag gekomen.

LES 199

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij.

1. Vrijheid is absoluut onmogelijk, zolang jij een lichaam als jouzelf beschouwt. ²Het lichaam is een beperking. ³Wie in een lichaam naar vrijheid zoekt, zoekt die waar ze niet kan worden gevonden. ⁴De denkkeest kan worden bevrijd wanneer die zichzelf niet langer als in een lichaam ziet, hecht daaraan gebonden en door de aanwezigheid ervan beschut. ⁵Was dit de waarheid, dan zou de denkkeest inderdaad kwetsbaar zijn!
2. De denkkeest die de Heilige Geest dient is in alle opzichten voor eeuwig onbegrensd, verheven boven de wetten van tijd en ruimte, niet gebonden aan enig vooroordeel, en vol van de kracht en de macht alles te doen wat hem wordt gevraagd. ²Aanvalgedachten kunnen in zo'n denkkeest geen toegang vinden, omdat hij aan de Bron van liefde is gegeven, en angst kan nooit doordringen in een denkkeest die zichzelf aan liefde verbonden heeft. ³Hij rust in God. ⁴En wie kan bang zijn, als hij in Onschuld leeft en louter liefheeft?
3. Het is voor jouw vooruitgang in deze cursus van wezenlijk belang dat jij het idee van vandaag accepteert en dat het jou heel dierbaar is. ²Bekommer je er niet om dat dit voor het ego volslagen krankzinnig is. ³Voor het ego is het lichaam dierbaar, omdat het erin huist en met het huis dat het gemaakt heeft verbonden leeft. ⁴Het maakt deel uit van de illusie die het heeft afgeschermd tegen de ontdekking dat het zelf illusie is.
4. Hier verbergt het zich en hier kan het worden gezien als wat het is. ²Proclameer jouw onschuld en je bent vrij. ³Het lichaam verdwijnt, omdat jij het niet meer nodig hebt, afgezien van de noodzaak die de Heilige Geest erin ziet. ⁴Daarvoor verschijnt het lichaam als bruikbare vorm voor wat de denkkeest te doen staat. ⁵Zo wordt het een voertuig dat helpt om vergeving uit te breiden tot het allesomvattende doel dat ze dient te bereiken overeenkomstig Gods plan.
5. Koester het idee van vandaag, en oefen het vandaag en elke dag weer. ²Maak het tot onderdeel van elke oefenperiode die je houdt. ³Er is niet één gedachte die daardoor niet aan kracht wint om de wereld te helpen, en niet één die niet ook wint aan extra geschenken voor jou. ⁴Met dit idee laten we over heel de wereld de vrijheidsroep weerklinken. ⁵En zou jij uitgesloten kunnen zijn van het aanvaarden van de geschenken die jij geeft?

6. De Heilige Geest is het thuis van elke denkkeest die vrijheid zoekt. ²In Hem hebben ze gevonden wat ze zochten. ³Het doel van het lichaam is nu ondubbelzinnig. ⁴En het wordt volmaakt in het vermogen een onverdeeld doel te dienen. ⁵Conflictvrij en eenduidig reagerend op de denkkeest, met slechts het idee van vrijheid als zijn doel, dient het lichaam, en dient het bekwaam zijn doel. ⁶Zonder de macht iets te kluisteren is het een waardige dienaar van de vrijheid die de denkkeest, in de Heilige Geest, zoekt.

7. Wees vrij vandaag. ²En neem vrijheid mee als jouw geschenk aan hen die nog geloven dat ze in een lichaam gekluisterd zijn. ³Wees jij vrij, opdat de Heilige Geest gebruik kan maken van jouw ontsnapping aan slavernij, om de tallozen te bevrijden die zichzelf als gevangen, hulpeloos en bang zien. ⁴Laat liefde door middel van jou hun angsten vervangen. ⁵Aanvaard nu de verlossing, en geef je denkkeest aan Hem die jou oproept Hem dit geschenk te geven. ⁶Want Hij wil jou volmaakte vrijheid en volmaakte vreugde geven, en de hoop die zijn volledige vervulling vindt in God.

8. Jij bent Gods Zoon. ²Voor eeuwig leef jij in onsterfelijkheid. ³Wil jij je denkkeest hier niet naar terug doen keren? ⁴Oefen dan goed de gedachte die de Heilige Geest jou voor vandaag geeft. ⁵Jouw broeders zijn daarin samen met jou verlost, de wereld wordt samen met jou gezegend, Gods Zoon zal niet meer in tranen zijn, en de Hemel zegt dank voor de toename aan vreugde die jouw oefenen daar zelfs brengt. ⁶En God Zelf breidt Zijn Liefde en geluk uit, iedere keer dat jij zegt:

⁷Ik ben niet een lichaam. ⁸Ik ben vrij. ⁹Ik hoor de Stem die God gegeven heeft aan mij, en alleen hieraan gehoorzaamt mijn denkkeest.

LES 200

Er is geen vrede dan de vrede van God.

1. Zoek niet verder. ²Je zult geen andere vrede vinden dan de vrede van God. ³Aanvaard dit feit en bespaar jezelf de kwellen van verdere bittere teleurstellingen, sombere wanhoop en een gevoel van ijzige hopeloosheid en twijfel. ⁴Zoek niet verder. ⁵Er valt voor jou niets anders te vinden dan de vrede van God, tenzij je zoekt naar ellende en pijn.
2. Dit is het eindpunt waar iedereen tenslotte op uit moet komen, om alle hoop opzij te leggen geluk te vinden waar het niet is, verlost te worden door wat slechts kwetsen kan, vrede te maken uit chaos, vreugde uit pijn en de Hemel uit de hel. ²Probeer niet langer te winnen door te verliezen, of te sterven om te leven. ³Je kunt daarbij niet anders dan vragen om een nederlaag.
3. Toch kun je even makkelijk vragen om liefde, om geluk en om eeuwig leven in een vrede die geen einde kent. ²Vraag hierom, en je kunt alleen maar winnen. ³Vragen om wat jij al hebt moet wel succesvol zijn. ⁴Vragen dat waar wordt wat onwaar is kan alleen mislukken. ⁵Vergeef jezelf je nutteloze inbeeldingen, en zoek niet langer wat je niet vinden kunt. ⁶Want wat kan er nu dwazer zijn dan te zoeken en te zoeken en te blijven zoeken naar de hel, wanneer je slechts met open ogen hoeft te kijken om te ontdekken dat de Hemel voor je ligt, achter een deur die makkelijk openzwaait om jou te verwelkomen?
4. Kom thuis. ²Je hebt je geluk niet gevonden in uitheemse oorden en wezensvreemde vormen die geen betekenis voor je hebben, hoewel je geprobeerd hebt ze betekenis te verlenen. ³Deze wereld is niet waar jij thuishoort. ⁴Jij bent een vreemde hier. ⁵Maar het is jou gegeven het middel te vinden waardoor de wereld niet langer voor wie ook een gevangenis of kerker schijnt.
5. Vrijheid is je gegeven waar jij alleen maar ketens en ijzeren deuren zag. ²Maar je dient je denken te veranderen over het doel van de wereld, wil jij een uitweg vinden. ³Je zult gebonden zijn tot heel de wereld door jou als gezegend wordt gezien, en iedereen van jouw vergissingen wordt bevrijd en geëerd wordt zoals hij is. ⁴Jij hebt hem niet gemaakt, en evenmin jezelf. ⁵En wanneer je de een bevrijdt, wordt de ander aanvaard zoals hij is.
6. Wat doet vergeving? ²In waarheid heeft ze geen functie en doet ze niets. ³Want in de Hemel is ze onbekend. ⁴Ze is alleen nodig in de hel, waar ze een machtige functie te vervullen heeft.

⁵Is het ontsnappen van Gods geliefde Zoon aan kwade dromen, die hij zich inbeeldt en toch voor waar houdt, niet een waardig doel? ⁶Wie kan op meer hopen, zolang er een keuze mogelijk lijkt tussen succes en mislukking, tussen liefde en angst?

7. Er is geen vrede dan de vrede van God, omdat Hij één Zoon heeft die geen wereld kan maken tegengesteld aan Gods Wil en aan die van hemzelf, die dezelfde is als de Zijne. ²Wat kan hij hopen te vinden in zo'n wereld? ³Ze kan geen werkelijkheid hebben, omdat ze nooit geschapen werd. ⁴Zou hij hier vrede willen zoeken? ⁵Of moet hij wel zien dat de wereld, zoals hij die bekijkt, alleen maar misleiden kan? ⁶Toch kan hij er op een andere manier naar leren kijken, en de vrede van God vinden.

8. Vrede is de brug waarover ieder gaan zal die deze wereld achter zich wil laten. ²Maar vrede begint in de wereld die als anders waargenomen wordt, en leidt vanuit deze nieuwe waarneming naar de Hemelpoort en de weg daarachter. ³Vrede is het antwoord op tegenstrijdige doelen, op zinloze reizen, verwoede, vergeefse pogingen, en zinledige ondernemingen. ⁴Nu is de weg licht en gloeit hij soepel naar de brug waar vrijheid in Gods vrede ligt.

9. Laten we vandaag onze weg niet opnieuw kwijtraken. ²We gaan naar de Hemel en het pad is geëffend. ³Alleen als we proberen af te dwalen kan er oponthoud zijn en nodeloze tijdverspilling op doornige zijwegen. ⁴Alleen God is betrouwbaar en Hij zal onze voetstappen leiden. ⁵Hij zal Zijn Zoon in nood niet in de steek laten, noch hem voor eeuwig laten ronddolen ver van zijn thuis. ⁶De Vader roept, de Zoon zal gehoor geven. ⁷En dat is al wat er te zeggen valt over een wereld die gescheiden lijkt van God, en waar lichamen werkelijkheid hebben.

10. Nu is er stilte. ²Zoek niet verder. ³Je bent gekomen tot waar de weg bedekt is met een bladertapijt van valse verlangens, gevallen van de bomen van hopeloosheid die jij vroeger zocht. ⁴Nu zijn ze vertrappt. ⁵En je kijkt op naar de Hemel, waarbij de ogen van het lichaam nog maar een ogenblik dienstdoen. ⁶Vrede is al herkend, ten leste, en je kunt voelen hoe haar zachte omhelzing jouw hart en denkkeest met vertroosting en liefde omringt.

11. Vandaag zoeken we geen afgoden. ²Daarin kan geen vrede worden gevonden. ³De vrede van God komt ons toe, en alleen dit zullen we aanvaarden en wensen. ⁴Vrede zij met ons vandaag. ⁵Want we hebben een eenvoudige, blijde manier gevonden om de wereld van dubbelzinnigheid achter ons te laten en onze wisselende doelen en eenzame dromen te vervangen door een enkelvoudig doel en samenzijn. ⁶Want vrede is eenheid, als ze komt van God. ⁷We zoeken niet verder. ⁸We zijn dicht bij huis en komen nog dichterbij telkens wanneer we zeggen:

*⁹Er is geen vrede dan de vrede van God,
en ik ben blij en dankbaar dat dit zo is.*

HERHALING VI

Inleiding

1. Voor deze herhaling nemen we elke dag maar één idee en oefenen dat zo vaak als mogelijk is. ²Naast de minstens vijftien minuten die je er 's morgens en 's avonds aan besteedt, en de herinneringsmomenten die je de hele dag door elk uur houdt, dien je het idee zo vaak je kunt ertussendoor te gebruiken. ³Elk van deze ideeën, mits werkelijk geleerd, zou op zich voor verlossing voldoende zijn. ⁴Elk zou genoeg zijn om jou en de wereld te bevrijden van elke vorm van slavernij, en de Godsherinnering uit te nodigen opnieuw te komen.
2. Met dit in gedachten beginnen we onze oefening, waarbij we zorgvuldig de ideeën herhalen die de Heilige Geest ons in onze laatste twintig lessen heeft geschonken. ²Elk omvat het hele leerplan, mits dat idee begrepen, geoefend, aanvaard en toegepast wordt op alles wat heel de dag door lijkt te gebeuren. ³Een is genoeg. ⁴Maar op dat ene mag geen enkele uitzondering worden gemaakt. ⁵En daarom is het nodig dat we ze allemaal gebruiken en tot één laten versmelten, waarbij elk aan het geheel dat we leren bijdraagt.
3. Deze oefensessies zijn, net als in onze vorige herhaling, gerangschikt rond een centraal thema, waarmee we elke les beginnen en eindigen. ²Het is dit:

³*Ik ben niet een lichaam. ⁴Ik ben vrij.*

⁵*Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.*

⁶De dag begint en eindigt hiermee. ⁷En we herhalen het, telkens op het hele uur, of wanneer we er tussendoor aan denken dat we een functie hebben die de wereld die we zien te boven gaat. ⁸Afgezien hiervan en van een herhaling van de speciale gedachte die we voor die dag oefenen, wordt op geen andere vorm van oefening aangedrongen dan dat je alles grondig los laat wat jouw denkkeest verstopt en doof maakt voor rede, eenvoudige waarheid en gezond verstand.

4. We zullen bij deze herhaling proberen alle woorden en speciale vormen van oefenen te ontstijgen. ²Want deze keer proberen we in een hoger tempo en langs een korter pad te komen tot de vrede en sereniteit van God. ³We sluiten slechts onze ogen en vergeten dan alles wat we meenden te weten en te begrijpen. ⁴Want zo worden we bevrijd van alles wat we niet wisten en niet begrijpen konden.

5. Eén uitzondering is er maar op dit ontbreken van structuur. ²Sta niet toe dat ook maar één loze gedachte onweerlegd voorbijgaat. ³Als je er een ontdekt, ontken dan dat die vat op jou heeft en haast je je denkkeest ervan te verzekeren dat dit niet is wat hij verlangt. ⁴Laat dan rustig de gedachte die je ontkend hebt opgeheven worden, en snel en zeker worden vervangen door het idee dat we oefenen voor die dag.

6. Wanneer je aan verleiding blootstaat, haast je dan om je er vrij van te verklaren met de woorden:

²Deze gedachte wil ik niet. ³In plaats daarvan kies ik _____.

⁴En herhaal dan het idee voor de dag en laat dat de plaats innemen van wat jij dacht. ⁵Afgezien van dergelijke speciale toepassingen van het idee van elke dag, voegen we slechts enkele specifieke uitdrukkingen of gedachten toe als hulp bij het oefenen. ⁶In plaats daarvan geven we deze momenten van stilte aan de Leraar die in stilte onderwijst, van vrede spreekt en onze gedachten elke betekenis geeft die ze maar hebben.

7. Aan Hem draag ik deze herhaling voor jou op. ²Ik plaats jou onder Zijn hoede en laat Hem jou leren wat je moet zeggen, denken en doen, telkens wanneer jij je tot Hem wendt. ³Hij zal niet nalaten er voor jou te zijn, telkens wanneer jij Zijn hulp inroept. ⁴Laten we de hele herhaling waaraan we nu beginnen opdragen aan Hem, en laten we bovendien niet vergeten aan Wie deze wordt gegeven, terwijl we dag na dag oefenen en voortgaan in de richting van het doel dat Hij ons heeft gesteld, waarbij we Hem toestaan ons te leren hoe we moeten gaan, en volkomen op Hem vertrouwen voor de manier waarop elke oefenperiode het best een liefdevol geschenk van vrijheid aan de wereld worden kan.

LES 201

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(181) Ik vertrouw mijn broeders, zij zijn één met mij.

²Niemand is niet mijn broeder. ³Ik ben gezegend met de eenheid met het universum en met God, mijn Vader, de ene Schepper van het geheel waaruit mijn Zelf bestaat, eeuwig Eén met mij.

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶**Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.**

LES 202

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(182) Ik zal een ogenblik stil zijn en naar huis toe gaan.

²Waarom zou ik een ogenblik langer willen blijven waar ik niet thuishoor, wanneer God Zelf aan mij Zijn Stem gegeven heeft die mij naar huis toe roept?

³**Ik ben niet een lichaam. ⁴Ik ben vrij. ⁵Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.**

LES 203

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(183) Ik roep Gods Naam aan en de mijne.

²De Naam van God is mijn bevrijding van iedere gedachte aan zonde en aan kwaad, omdat die zowel de mijne als de Zijne is.

³Ik ben niet een lichaam. ⁴Ik ben vrij. ⁵Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 204

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(184) De Naam van God is mijn erfgoed.

²Gods Naam brengt mij in herinnering dat ik Zijn Zoon ben, geen slaaf van tijd, niet gebonden door wetten waardoor de wereld van ziekelijke illusies wordt beheerst, vrij in God, voor eeuwig en eeuwig één met Hem.

³Ik ben niet een lichaam. ⁴Ik ben vrij. ⁵Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 205

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(185) Ik verlang de vrede van God.

²De vrede van God is al wat ik verlang. ³De vrede van God is mijn enig doel, het streven van heel mijn leven hier, de bestemming die ik zoek, mijn doelstelling, mijn functie en mijn leven, zolang ik verblijf waar ik niet thuisbehoor.

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 206

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(186) De verlossing van de wereld hangt af van mij.

²De gaven van God zijn aan mij toevertrouwd, want ik ben Zijn Zoon.

³En ik wil Zijn gaven schenken waar Hij ze heeft bestemd.

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 207

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(187) Ik zegen de wereld, want ik zegen mijzelf.

²Gods zegen straalt mij toe vanuit mijn hart waar Hij verblijft. ³Ik hoef me maar tot Hem te wenden en elk verdriet smelt weg, wanneer ik Zijn grenzeloze Liefde voor mij aanvaard.

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 208

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(188) De vrede van God straalt nu in mij.

²Ik zal stil zijn en de aarde met mij stil laten zijn. ³En in die stilheid vinden wij de vrede van God. ⁴Ze verblijft in mijn hart dat van God Zelf getuigt.

⁵Ik ben niet een lichaam. ⁶Ik ben vrij. ⁷Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 209

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(189) Ik voel de Liefde van God nu in mij.

²De Liefde van God is wat mij schiep. ³De Liefde van God is alles wat ik ben. ⁴De Liefde van God heeft me tot Zijn Zoon verklaard. ⁵De Liefde van God in mij maakt me vrij.

⁶Ik ben niet een lichaam. ⁷Ik ben vrij. ⁸Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 210

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(190) Ik kies de vreugde van God in plaats van pijn.

²Pijn is mijn eigen idee. ³Het is geen Gedachte van God, maar een die ik gedacht heb los van Hem en van Zijn Wil. ⁴Zijn Wil is vreugde, niets dan vreugde voor Zijn geliefde Zoon. ⁵En dat kies ik in plaats van wat ik heb gemaakt.

⁶Ik ben niet een lichaam. ⁷Ik ben vrij. ⁸Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 211

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(191) Ik ben de heilige Zoon van God Zelf.

²In stilte en in ware nederigheid zoek ik Gods glorie, om die te aanschouwen in de Zoon die Hij geschapen heeft als mijn Zelf.

³Ik ben niet een lichaam. ⁴Ik ben vrij. ⁵Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 212

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(192) Ik heb een functie die God me graag vervullen ziet.

²Ik zoek de functie die mij bevrijden zal van al de zinloze illusies van de wereld. ³Alleen de functie mij door God gegeven kan vrijheid brengen. ⁴Die alleen zoek ik en die alleen aanvaard ik als de mijne.

⁵Ik ben niet een lichaam. ⁶Ik ben vrij. ⁷Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 213

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(193) Alles is een les die God me graag ziet leren.

²Een les is een wonder dat God mij geeft in plaats van de gedachten die ik heb gemaakt en die mij schaden. ³Wat ik van Hem leer wordt de manier waarop ik word bevrijd. ⁴En dus verkies ik Zijn lessen te leren en die van mij te vergeten.

⁵Ik ben niet een lichaam. ⁶Ik ben vrij. ⁷Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 214

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(194) Ik leg de toekomst in Gods Handen.

²Het verleden is voorbij, de toekomst nog niet daar. ³Nu ben ik van beide bevrijd. ⁴Want wat God geeft kan alleen ten goede zijn. ⁵En ik aanvaard slechts wat Hij geeft als wat mij toebehoort.

⁶Ik ben niet een lichaam. ⁷Ik ben vrij. ⁸Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 215

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(195) Liefde is de weg die ik in dankbaarheid ga.

²De Heilige Geest is mijn enige Gids. ³In liefde vergezelt Hij mij. ⁴En ik zeg Hem dank dat Hij mij de weg toont die ik dien te gaan.

⁵Ik ben niet een lichaam. ⁶Ik ben vrij. ⁷Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 216

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(196) Ik kan alleen mijzelf maar kruisigen.

²Al wat ik doe, doe ik aan mijzelf. ³Als ik aanval, lijd ik. ⁴Maar als ik vergeef, zal verlossing mij worden geschonken.

⁵Ik ben niet een lichaam. ⁶Ik ben vrij. ⁷Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 217

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(197) Ik kan alleen maar mijn eigen dankbaarheid oogsten.

²Wie anders moet voor mijn verlossing dank betuigen dan ikzelf? ³En hoe kan ik, behalve door verlossing, het Zelf vinden aan wie ik mijn dank verschuldigd ben?

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 218

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(198) Alleen mijn veroordeling verwondt me.

²Mijn veroordeling houdt mijn visie in duisternis gehuld, en door mijn blinde ogen kan ik het visioen van mijn heerlijkheid niet zien. ³Maar vandaag kan ik deze heerlijkheid aanschouwen en me verheugen.

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 219

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(199) Ik ben niet een lichaam. ²Ik ben vrij.

³Ik ben Gods Zoon. ⁴Wees stil, mijn denkkeest, en overdenk dit een moment. ⁵Keer dan op aarde terug, zonder verwarring over wat mijn Vader voor eeuwig liefheeft als Zijn Zoon.

⁶Ik ben niet een lichaam. ⁷Ik ben vrij. ⁸Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

LES 220

Ik ben niet een lichaam. Ik ben vrij. Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

1.(200) Er is geen vrede dan de vrede van God.

²Laat me niet afdwalen van het pad van vrede, want ik verdwaal op iedere andere weg. ³Maar laat me Hem volgen die me huiswaarts leidt, en vrede is even zeker als de Liefde van God.

⁴Ik ben niet een lichaam. ⁵Ik ben vrij. ⁶Want ik blijf wat ik ben, zo schiep God mij.

DEEL II

Inleiding

1. Woorden zullen nu maar weinig meer betekenen. ²We gebruiken ze slechts als leidraad waarvan we nu niet meer afhankelijk zijn. ³Want nu zoeken we alleen rechtstreekse ervaring van de waarheid. ⁴De resterende lessen vormen louter een inleiding tot het tijdstip waarop we de wereld van pijn verlaten om in de vrede binnen te gaan. ⁵Nu beginnen we het doel dat deze cursus heeft gesteld te bereiken, en komen we tot het einde waarop ons oefenen steeds was gericht.
2. Nu proberen we de oefening eenvoudig een begin te laten zijn. ²Want in stille afwachting wachten we op onze God en Vader. ³Hij heeft beloofd dat Hij de laatste stap Zelf zal zetten. ⁴En we zijn er zeker van dat Hij Zijn beloften houdt. ⁵We zijn ver gekomen op onze weg, en wachten nu op Hem. ⁶We zullen doorgaan elke ochtend en elke avond tijd met Hem door te brengen, zolang ons dat gelukkig maakt. ⁷We zullen de tijd niet langer beschouwen als een kwestie van duur. ⁸We gebruiken zoveel we nodig hebben voor het resultaat dat we verlangen. ⁹Ook zullen we onze uurlijkse herinneringen daartussenin niet vergeten, en God aanroepen wanneer we Hem nodig hebben, als we in de verleiding komen ons doel te vergeten.
3. We zullen doorgaan met een centrale gedachte voor elke dag die komt, en die gedachte gebruiken om onze tijden van rust in te leiden en onze denkkeest zo nodig te kalmeren. ²Toch zullen we ons niet tevredenstellen met simpel oefenen in de resterende heilige ogenblikken die het jaar besluiten dat we aan God gegeven hebben. ³We zeggen enkele eenvoudige woorden van welkom en verwachten dat onze Vader Zichzelf openbaart, zoals Hij heeft beloofd. ⁴We hebben Hem aangeroepen, en Hij heeft beloofd dat Zijn Zoon niet zonder antwoord blijft wanneer hij Zijn Naam aanroept.
4. Nu komen we tot Hem met alleen Zijn Woord in onze denkkeest en in ons hart, en wachten we tot Hij de stap naar ons toe zet die Hij, zoals Hij ons via Zijn Stem heeft verteld, niet zal nalaten te zetten wanneer we Hem daartoe uitnodigen. ²Hij heeft Zijn Zoon in al diens waanzin niet verlaten, noch diens vertrouwen in Hem geschonden. ³Heeft Hij met Zijn trouw niet de uitnodiging verdiend die Hij zoekt om ons gelukkig te maken? ⁴Die uitnodiging zullen we aanbieden en ze zal worden aanvaard. ⁵Zo zullen nu onze ogenblikken met Hem worden besteed. ⁶We zeggen de uitnodigende woorden die Zijn Stem ons ingeeft en dan wachten we op Zijn komst.

5. Nu is de tijd der profetie vervuld. ²Nu zijn alle aloude beloften gehandhaafd en ten volle gehouden. ³Er rest geen stap die de tijd kan scheiden van zijn vervulling. ⁴Want nu kunnen we niet falen. ⁵Zit in stilte en wacht op je Vader. ⁶Het is Zijn Wil naar jou toe te komen wanneer jij hebt ingezien dat het jouw wil is dat Hij dat doet. ⁷En je zou nooit zo ver hebben kunnen komen als je niet inzag, hoe vaag ook, dat het jouw wil is.

6. Ik ben zo dicht bij je dat we niet kunnen falen. ²Vader, we geven deze heilige momenten aan U, uit dankbaarheid jegens Hem die ons geleerd heeft hoe we de wereld van verdriet kunnen verlaten in ruil voor haar vervanging, die U ons hebt gegeven. ³We kijken nu niet achterom. ⁴We kijken vooruit en vestigen onze blik op het eind van de reis. ⁵Neem deze kleine dankgeschenken van ons aan, nu wij met de visie van Christus achter de wereld die wij hebben gemaakt een andere aanschouwen, en die beschouwen als de volledige vervanging van die van ons.

7. En nu wachten we in stilte, onbevreesd en zeker van Uw komst. ²We hebben onze weg proberen te vinden door de Gids te volgen die U ons gezonden hebt. ³Wij kenden de weg niet, maar U bent ons niet vergeten. ⁴En we weten dat U ons nu niet vergeten zult. ⁵We vragen slechts dat Uw aloude beloften worden gehouden, zoals dat Uw Wil is. ⁶Door dit te vragen, willen we dit met U. ⁷De Vader en de Zoon, wier heilige Wil al-wat-is geschapen heeft, kunnen in niets falen. ⁸In deze zekerheid ondernemen we deze laatste paar stappen naar U, en verlaten ons in vertrouwen op Uw Liefde, die niet de Zoon in de steek zal laten die tot U roept.

8. En zo beginnen we aan het laatste deel van dit ene heilige jaar, dat we samen hebben doorgebracht zoekend naar de waarheid en naar God, haar ene Schepper. ²We hebben de weg gevonden die Hij voor ons gekozen heeft, en hebben de keuze gemaakt die te volgen zoals Hij dat van ons wil. ³Zijn Hand heeft ons overeind gehouden. ⁴Zijn Gedachten hebben de duisternis van onze denkkeest verlicht. ⁵Zijn Liefde heeft ons onophoudelijk toegeroepen sinds het begin der tijden.

9. Wij hadden de wens dat God er niet in slagen zou de Zoon te hebben die Hij voor Zichzelf geschapen heeft. ²We wilden dat God Zichzelf veranderde, en zou zijn wat wij van Hem wilden maken. ³En we geloofden dat onze waanzinnige verlangens de waarheid waren. ⁴Nu zijn we blij dat dit allemaal ongedaan is gemaakt, en dat we niet langer denken dat illusies waar zijn. ⁵De Godsherinnering schemert aan de wijde horizonten van onze denkkeest. ⁶Nog even, en ze zal weer opkomen. ⁷Nog even, en wij die Gods Zonen zijn, zijn veilig thuis, waar Hij wil dat we zijn.

10. Nu is de noodzaak om te oefenen bijna voorbij. ²Want in dit laatste deel zullen we gaan begrijpen dat we slechts God hoeven aan te roepen, en alle verleidingen verdwijnen. ³In plaats van woorden hoeven we slechts Zijn Liefde te voelen. ⁴In plaats van gebeden hoeven we slechts Zijn Naam te noemen. ⁵In plaats van te oordelen hoeven we slechts stil te zijn en alles te laten genezen. ⁶We zullen de manier aanvaarden waarop Gods plan eindigen zal, zoals we de manier ontvingen waarop het begonnen is. ⁷Nu is het voltooid. ⁸Dit jaar heeft ons tot de eeuwigheid gebracht.

11. We handhaven één ander gebruik van woorden. ²Van tijd tot tijd zullen onze dagelijkse lessen en de perioden van woordeloze, diepe ervaring die daarop zouden moeten volgen, afgewisseld worden door instructies over een thema van speciaal belang. ³Deze speciale gedachten horen elke dag te worden herhaald, waarmee je steeds doorgaat tot de volgende je gegeven wordt. ⁴Ze dienen langzaam gelezen en even overdacht te worden, voorafgaand aan een van de heilige, gezegende momenten van die dag. ⁵We geven de eerste van deze instructies nu.

1. Wat is vergeving?

1. Vergeving ziet in dat wat jij dacht dat je broeder jou heeft aangedaan, niet heeft plaatsgevonden. ²Wat ze niet doet is: zonden kwijtschelden en ze werkelijk maken. ³Ze ziet dat er geen zonde is geweest. ⁴En in die zienswijze zijn al jouw zonden vergeven. ⁵Wat is zonde anders dan een onjuist idee omtrent Gods Zoon? ⁶Vergeving ziet eenvoudig de onjuistheid daarvan en laat het daarom los. ⁷Wat dan vrij is om nu de plaats daarvan in te nemen, is de Wil van God.
2. Een niet-vergevende gedachte is er een die een oordeel velt dat ze niet in twijfel trekt, ook al is het niet waar. ²De denkkeest is gesloten en zal niet worden bevrijd. ³De gedachte beschermt projectie en trekt haar ketenen strakker aan, zodat vervormingen meer versluierd en verborgen zijn, minder makkelijk toegankelijk voor twijfel en nog verder weggehouden van gezond verstand. ⁴Wat kan er komen tussen een starre projectie en het doel dat ze als haar gewenste bestemming gekozen heeft?
3. Een niet-vergevende gedachte doet vele dingen. ²In koortsachtige actie jaagt ze haar doel na, waarbij ze verwringt en omverwerpt wat ze als een doorkruising van haar gekozen pad beschouwt. ³Verdraaiing is haar doel en tevens het middel waarmee ze dat tot stand wil brengen. ⁴Ze doet woeste pogingen de werkelijkheid te vermorzelen, zonder zich ook maar enigszins te bekommeren om wat haar gezichtspunt lijkt tegen te spreken.
4. Vergeving daarentegen is stil en doet in alle rust niets. ²Ze schendt geen enkel aspect van de werkelijkheid, en probeert die evenmin te verdraaien tot een verschijningsvorm die haar aanstaat. ³Ze kijkt alleen, en wacht, en oordeelt niet. ⁴Wie niet wil vergeven, moet wel oordelen, want hij moet zijn onvermogen om te vergeven rechtvaardigen. ⁵Maar wie zichzelf vergeven wil, moet leren de waarheid te verwelkomen precies zoals die is.
5. Doe daarom niets en laat vergeving je tonen wat jou te doen staat, via Hem die je Gids is, je Verlosser en Beschermmer, sterk in hoop en zeker van jouw uiteindelijk succes. ²Hij heeft jou al vergeven, want dat is Zijn functie, Hem gegeven door God. ³Nu moet jij Zijn functie delen en vergeven wie Hij heeft verlost, wiens zondeloosheid Hij ziet, en wie Hij eert als de Zoon van God.

LES 221

In vrede zij mijn denkkeest. Laat al mijn gedachten stil zijn.

1. *Vader, vandaag kom ik tot U om de vrede te zoeken die U alleen kunt geven. ²Ik kom in stilte. ³In de rust van mijn hart, in de diepste domeinen van mijn denkkeest wacht ik en luister naar Uw Stem. ⁴Mijn Vader, spreek tot mij vandaag. ⁵Ik kom om Uw Stem te horen in stilte, vol overtuiging en liefde, in de zekerheid dat U mijn roep zult horen en mij antwoorden zult.*

2. *Nu wachten we in rust en vrede. ²God is hier, omdat we samen wachten. ³Ik weet zeker dat Hij tot jou zal spreken, en jij Hem horen zult. ⁴Aanvaard mijn vertrouwen, want het is dat van jou. ⁵Onze denkkeest is één. ⁶We wachten met één bedoeling: het antwoord van onze Vader te horen op onze roep, onze gedachten stil te laten zijn en Zijn vrede te vinden, en Hem tot ons te horen spreken over wat wij zijn, tot Hij Zich aan Zijn Zoon openbaart.*

LES 222

God is met mij. Ik leef en beweeg in Hem.

1. *God is met mij. ²Hij is mijn Levensbron, het leven binnenin mij, de lucht die ik adem, het voedsel dat mij in leven houdt, het water dat mij reinigt en vernieuwt. ³Hij is mijn thuis waarin ik leef en beweeg, de Geest die mijn handelen leidt, mij Zijn Gedachten biedt en borg staat voor mijn totale vrijwaring van pijn. ⁴Hij omringt mij met goedheid en zorg, en bewaart in liefde de Zoon die Hij verlicht en die ook Hem verlicht. ⁵Hoe stil is hij die de waarheid kent waar Hij vandaag van spreekt!*

2. *Vader, we hebben geen andere woorden op onze lippen en in onze denkkeest dan Uw Naam, nu wij in stilte in Uw Tegenwoordigheid komen en vragen om even in vrede te mogen rusten bij U.*

LES 223

God is mijn leven. Ik heb geen leven buiten dat van Hem.

1. *Ik heb me vergist toen ik dacht dat ik los van God leefde, als een afzonderlijk wezen dat zich in afzondering bewoog, aan niets gebonden, en gehuisvest in een lichaam. ²Nu weet ik dat mijn leven dat van God is, ik geen ander thuis heb en los van Hem niet besta. ³Hij heeft geen Gedachten die niet deel zijn van mij, en ik heb geen andere dan de Zijne.*

2. *Onze Vader, laat ons het gelaat van Christus zien in plaats van onze vergissingen. ²Want wij die Uw heilige Zoon zijn, zijn zondeloos. ³We willen onze zondeloosheid aanschouwen, want schuld verkondigt dat we Uw Zoon niet zijn. ⁴En we willen U niet langer meer vergeten. ⁵We zijn eenzaam hier, en verlangen naar de Hemel, waar we thuis zijn. ⁶Vandaag willen we terugkeren. ⁷Onze Naam is de Uwe, en we erkennen dat wij Uw Zoon zijn.*

LES 224

God is mijn Vader, en Hij houdt van Zijn Zoon.

1. *Mijn ware Identiteit is zo zeker, zo verheven, zondeloos, glorieus en groots, volkomen weldadig en vrij van schuld, dat de Hemel zich tot Haar richt om zich licht te laten geven. ²Ze verlicht de wereld evenzeer. ³Ze is het geschenk dat mijn Vader mij gegeven heeft, en evenzeer dat wat ik de wereld geef. ⁴Geen ander geschenk dan dit kan worden gegeven of ontvangen. ⁵Dit en dit alleen is werkelijkheid. ⁶Dit is het einde van illusie. ⁷Het is de waarheid.*

2. *Vader, mijn Naam is U nog steeds bekend. ²Ik ben Die vergeten, en weet niet waarheen ik ga, wie ik ben of wat ik doe. ³Help me nu herinneren, Vader, want ik ben de wereld die ik zie moe. ⁴Onthul wat U mij in plaats daarvan wilt laten zien.*

LES 225

God is mijn Vader, en Zijn Zoon houdt van Hem.

1. *Vader, ik moet Uw Liefde voor mij wel aan U teruggeven, want geven en ontvangen zijn gelijk, en U heeft mij al Uw Liefde gegeven. ²Ik moet haar wel teruggeven, want ik wil dat zij in volle bewustzijn de mijne is, terwijl ze in mijn denkkeest straalt en die in haar vriendelijk licht bewaart, ongeschonden, bemind, met angst achter zich en voor zich alleen vrede. ³Hoe stil is de weg waarlangs Uw liefhebbende Zoon tot U wordt geleid!*

2. *Broeder, we vinden die stilheid nu. ²De weg is vrij. ³Nu volgen we die samen in vrede. ⁴Je hebt je hand naar mij uitgestrekt, en ik zal jou nooit verlaten. ⁵Wij zijn één, en het is louter*

deze eenheid die we zoeken, nu we deze paar laatste stappen volbrengen, waarmee een reis eindigt die nooit begonnen is.

LES 226

Mijn thuis wacht mij. Ik haast me erheen.

1. Als ik dat verkies, kan ik deze wereld totaal verlaten. ²Niet de dood maakt dit mogelijk, maar een verandering van denken over het doel van de wereld. ³Als ik geloof dat ze waarde heeft zoals ik haar nu zie, dan zal ze steeds voor mij blijven bestaan. ⁴Maar als ik geen waarde zie in de wereld zoals ik die waarneem, en niets dat ik voor mezelf wil houden of najaag als doel, dan zal ze van me heengaan. ⁵Want ik heb niet naar illusies gezocht ter vervanging van de waarheid.

2. *Vader, mijn thuis verwacht mijn blijde terugkeer. ²Uw Armen zijn open en ik hoor Uw Stem. ³Waarom zou ik nog langer toeven in een oord van vruchteloze verlangens en vergruisde dromen, wanneer de Hemel zo makkelijk de mijne kan zijn?*

LES 227

Dit is het heilig ogenblik van mijn bevrijding.

1. *Vader, vandaag ben ik vrij, omdat mijn wil de Uwe is. ²Ik dacht een andere wil te maken. ³Maar al wat ik los van U gedacht heb, bestaat niet. ⁴En ik ben vrij, omdat ik me vergist heb en mijn eigen werkelijkheid allerminst met mijn illusies heb beroerd. ⁵Nu geef ik ze op en leg ze aan de voeten van de waarheid neer, opdat ze voor eeuwig uit mijn denkgeest kunnen worden weggenomen. ⁶Dit is het heilig ogenblik van mijn bevrijding. ⁷Vader, ik weet dat mijn wil één is met die van U.*

2. En zo vinden we vandaag onze blijde terugkeer naar de Hemel die we in werkelijkheid nooit hebben verlaten. ²Op deze dag legt de Zoon van God zijn dromen neer. ³Op deze dag komt de Zoon van God weer thuis, bevrijd van zonde en met heiligheid bekleed, en met het juiste denken ten langen leste weer in hem hersteld.

LES 228

God heeft mij niet veroordeeld. Ik doe dat evenmin.

1. Mijn Vader kent mijn heiligheid. ²Zal ik Zijn kennis ontkennen, en geloven in wat Zijn kennis onmogelijk maakt? ³Zal ik voor waar aannemen wat Hij onwaar verklaart? ⁴Of zal ik Zijn Woord accepteren over wat ik ben, aangezien Hij mijn Schepper is en Degene die de ware hoedanigheid kent van Zijn Zoon?
2. *Vader, ik heb me in mezelf vergist, omdat ik niet besepte uit welke Bron ik voortgekomen ben. ²Ik heb die Bron niet verlaten om in een lichaam in te gaan en te sterven. ³Mijn heiligheid blijft deel van mij, zoals ik deel ben van U. ⁴En mijn misvattingen omtrent mijzelf zijn dromen. ⁵Ik laat ze vandaag varen. ⁶En ik sta klaar om alleen Uw Woord te aanvaarden over wat ik werkelijk ben.*

LES 229

Liefde, die mij geschapen heeft, is wat ik ben.

1. Ik zoek mijn eigen Identiteit en vind die in deze woorden: 'Liefde, die mij geschapen heeft, is wat ik ben.' ²Nu hoef ik niet meer te zoeken. ³Liefde heeft gezegevierd. ⁴Zo kalm heeft Ze op mijn thuiskomst gewacht, dat ik me niet langer van het heilig gelaat van Christus af zal wenden. ⁵En wat ik zie, bevestigt de waarheid van de Identiteit die ik probeerde kwijt te raken, maar die mijn Vader veilig voor mij heeft bewaard.
2. *Vader, ik dank U voor wat ik ben, dat U mijn Identiteit onaangetast en vrij van zonden hebt bewaard, te midden van alle zondegedachten die mijn dwaze denkkeest verzonnen heeft. ²En ik dank U dat U me daarvan hebt verlost. ³Amen.*

LES 230

Nu zoek en vind ik de vrede van God.

1. In vrede werd ik geschapen. ²En in vrede blijf ik. ³Het is me niet gegeven mijn Zelf te veranderen. ⁴Hoe genadig is God mijn Vader, dat Hij mij, toen Hij mij schiep, voor eeuwig vrede gaf. ⁵Nu vraag ik slechts te zijn wat ik ben. ⁶En kan dit me worden ontzegd als het voor eeuwig waar is?

2. Vader, ik zoek de vrede die U mij bij mijn schepping als de mijne hebt gegeven. ²Wat toen gegeven werd moet nu hier zijn, want mijn schepping stond los van tijd en blijft nog altijd boven elke verandering verheven. ³De vrede waarin Uw Zoon in Uw Denkgeest werd geboren, straalt daar nog onveranderd. ⁴Ik ben zoals U mij hebt geschapen. ⁵Ik hoef slechts U aan te roepen om de vrede te vinden die U gegeven hebt. ⁶Het is Uw Wil die haar gaf aan Uw Zoon.

2. Wat is verlossing?

1. Verlossing is een belofte, gedaan door God, dat jij jouw weg naar Hem uiteindelijk zult vinden. ²Het kan niet anders of ze wordt gehouden. ³Ze garandeert dat er een eind komt aan de tijd, en dat alle gedachten die in de tijd zijn ontstaan eveneens een eind zullen nemen. ⁴Gods Woord is elke denkkeest gegeven die denkt dat hij afzonderlijke gedachten heeft, en zal deze conflictgedachten vervangen door de Vredesgedachte.
2. De Vredesgedachte werd Gods Zoon meteen gegeven zodra zijn denkkeest aan oorlog had gedacht. ²Voordien was er geen behoefte aan zo'n Gedachte, want vrede werd zonder tegendeel gegeven en wás gewoon. ³Maar wanneer de denkkeest gespleten is, is er behoefte aan genezing. ⁴Dus werd de Gedachte die het vermogen heeft de gespletenheid te genezen deel van elk fragment van de denkkeest, die nog altijd één was, maar zijn eenheid niet herkende. ⁵Nu kende hij zichzelf niet en dacht hij dat zijn eigen Identiteit verloren was.
3. Verlossing is ongedaan maken in die zin dat ze niets doet, en nalaat de wereld van dromen en boosaardigheid te steunen. ²Zo laat zij illusies los. ³Door die geen steun te geven laat zij ze enkel kalm tot stof vergaan. ⁴En wat zij verborgen hielden wordt nu geopenbaard: een altaar voor Gods heilige Naam waarop Zijn Woord geschreven staat, met de geschenken van jouw vergeving daarvoor neergelegd en de Godsherinnering niet ver daarachter.
4. Laten we dagelijks deze heilige plaats bezoeken om er samen een tijdje te vertoeven. ²Hier delen wij onze laatste droom. ³Het is een droom waarin geen verdriet schuilt, want hij doet ons heel de heerlijkheid vermoeden die ons door God gegeven werd. ⁴Het gras duwt zich door de bodem heen, de bomen botten nu en er zijn vogels in hun takken komen wonen. ⁵De aarde wordt in nieuw perspectief herboren. ⁶De nacht is voorbij en we zijn samengekomen in het licht.
5. Van hieruit schenken we verlossing aan de wereld, want hier werd verlossing ontvangen. ²Ons jubellied is de roep tot heel de wereld dat vrijheid is weergekeerd, dat de tijd bijna teneinde is, en dat Gods Zoon slechts een ogenblik hoeft te wachten tot hij zich zijn Vader weer herinnert, dromen voorbij zijn, de eeuwigheid de wereld weggeschenen heeft, en niets dan de Hemel nu bestaat.

LES 231

Vader, ik wil me niets herinneren dan U.

1. *Wat kan ik anders zoeken, Vader, dan Uw Liefde? ²Misschien denk ik dat ik iets anders zoek, iets wat ik vele namen heb gegeven. ³Toch is Uw Liefde het enige wat ik zoek, of ooit heb gezocht. ⁴Want er is niets anders dat ik ooit werkelijk kon wensen te vinden. ⁵Laat me mij U herinneren. ⁶Wat zou ik anders kunnen verlangen dan de waarheid omtrent mijzelf?*

2. *Dit is jouw wil, mijn broeder. ²En je deelt deze wil met mij, en ook met Hem die onze Vader is. ³Zich Hem herinneren is de Hemel. ⁴Dit zoeken we. ⁵En dit alleen zal ons gegeven zijn te vinden.*

LES 232

Wees in mijn gedachten, Vader, heel de dag door.

1. *Wees in mijn gedachten, Vader, wanneer ik ontwaak, en laat vandaag de hele dag Uw licht over mij schijnen. ²Laat elke minuut een moment zijn waarin ik bij U vertoef. ³En laat mij niet vergeten U elk uur te danken dat U bij me bent gebleven en er altijd zult zijn om mijn roep tot U te horen en antwoord te geven aan mij. ⁴Laat, wanneer de avond valt, al mijn gedachten nog steeds U en Uw Liefde gelden. ⁵En laat mij slapen, zeker van mijn geborgenheid, verzekerd van Uw zorg en me er blij van bewust: ik ben Uw Zoon.*

2. *Zo hoort elke dag te zijn. ²Oefen vandaag het eind van angst. ³Heb vertrouwen in Hem die jouw Vader is. ⁴Vertrouw Hem alles toe. ⁵Laat Hem jou alles openbaren en wees onversaagd, want jij bent Zijn Zoon.*

LES 233

Vandaag geef ik God mijn leven, opdat Hij het leidt.

1. *Vader, ik geef U vandaag al mijn gedachten. ²Ik wil er geen enkele hebben van mezelf. ³Geef me in plaats daarvan de Uwe. ⁴Ik geef U ook al mijn daden, opdat ik Uw Wil mag doen in plaats van doelen na te jagen die niet kunnen worden bereikt en tijd te verspillen met nutteloze fantasieën. ⁵Vandaag kom ik tot U. ⁶Ik zal een stap terug doen en U eenvoudig volgen. ⁷Weest U de Gids, en ik de volgeling die de wijsheid van de Oneindige niet in twijfel*

trekt, noch de Liefde waarvan ik de tederheid niet bevatten kan, maar die toch Uw volmaakte gave is aan mij.

2. Vandaag hebben we één Gids die ons verder leidt. ²En terwijl we samen onze weg gaan, zullen we deze dag zonder enig voorbehoud aan Hem geven. ³Dit is Zijn dag. ⁴En dus is het een dag van talloze gaven en weldaden voor ons.

LES 234

Vader, vandaag ben ik wederom Uw Zoon.

1. Vandaag zien we de tijd voor ons dat dromen over zonde en schuld voorbij zijn en we de heilige vrede hebben bereikt die we nooit hebben verlaten. ²Slechts een nietig ogenblik is tussen eeuwigheid en tijdloosheid verstreken. ³Zo kortstondig was de tussenpoos dat er in de continuïteit geen breuk is geweest, noch een onderbreking in de gedachten die voor eeuwig als één verenigd zijn. ⁴Nooit is er iets gebeurd dat de vrede van God de Vader en de Zoon heeft verstoord. ⁵Dit aanvaardden we vandaag als volkomen waar.

2. *Wij danken U, Vader, dat we niet de herinnering van U en Uw Liefde kunnen verliezen. ²We weten ons geborgen en zeggen U dank voor alle gaven die U ons geschonken hebt, voor alle liefdevolle hulp die we hebben ontvangen, voor Uw eeuwig geduld en voor het Woord, dat U ons gaf, dat we zijn verlost.*

LES 235

God in Zijn goedheid wil dat ik ben verlost.

1. Ik hoef maar naar alle dingen te kijken die me lijken te kwellen en met volmaakte zekerheid mezelf te verzekeren: 'God wil dat ik hiervan word verlost,' om ze eenvoudig te zien verdwijnen. ²Ik hoef maar in gedachten te houden dat mijn Vaders Wil voor mij louter geluk is, om te merken dat louter geluk tot mij is gekomen. ³En ik hoef me maar te herinneren dat Gods Liefde Zijn Zoon omringt en zijn zondeloosheid voor eeuwig volmaakt bewaart, om er zeker van te zijn dat ik ben verlost en voor altijd veilig in Zijn Armen. ⁴Ik ben de Zoon die Hij liefheeft. ⁵En ik ben verlost, omdat God in Zijn goedheid het zo wil.

2.Vader, Uw Heiligheid is de mijne. ²Uw Liefde heeft mij geschapen en mijn zondeloosheid voor eeuwig tot deel van U gemaakt. ³Ik draag schuld noch zonde in mij, want die is er niet in U.

LES 236

Ik regeer mijn denkkeest, die alleen ik regeren moet.

1.Ik heb een koninkrijk te regeren. ²Bij tijd en wijle lijkt het allerminst dat ik daarvan de koning ben. ³Het lijkt over mij te triomferen en me voor te schrijven wat ik moet denken, wat ik moet voelen en doen. ⁴En toch is het mij geschonken om elk doel te dienen dat ik er maar in zie. ⁵Mijn denkkeest kan alleen maar dienen. ⁶Vandaag geef ik zijn dienstbaarheid aan de Heilige Geest om die naar Zijn goeddunken te benutten. ⁷Zo bestuur ik mijn denkkeest, die alleen ik regeren kan. ⁸En zo maak ik hem vrij om de Wil van God te doen.

2.Vader, mijn denkkeest is open voor Uw Gedachten, en gesloten vandaag voor elke andere gedachte dan die van U. ²Ik regeer mijn denkkeest en bied die U aan. ³Aanvaard mijn geschenk, want het is het Uwe aan mij.

LES 237

Nu wil ik zijn zoals God mij geschapen heeft.

1.Vandaag wil ik de waarheid over mezelf aanvaarden. ²Ik zal in heerlijkheid opstaan en het licht in me toestaan heel de dag door over de wereld te schijnen. ³Ik breng de wereld de tijding van verlossing die ik hoor wanneer God mijn Vader tot mij spreekt. ⁴En ik aanschouw de wereld die Christus mij wil laten zien, ervan bewust dat dit de bittere droom van de dood beëindigt, ervan bewust dat het mijn Vaders Roep is tot mij.

2.Christus is vandaag mijn ogen, en Hij is de oren die vandaag luisteren naar de Stem namens God. ²Vader, ik kom tot U door Hem die Uw Zoon is en tevens mijn ware Zelf. ³Amen.

LES 238

Op mijn beslissing rust heel de verlossing.

1.Vader, Uw vertrouwen in mij is zo groot geweest, ik moet wel waardig zijn. ²U heeft mij geschapen en kent me zoals ik ben. ³En toch heeft U de verlossing van Uw Zoon in mijn handen gelegd en die laten afhangen van mijn beslissing. ⁴Ik moet waarlijk door U zijn bemind. ⁵En tevens moet ik bestendig zijn in heiligheid, dat U Uw Zoon aan mij geeft in de zekerheid dat hij veilig is, Hij die nog steeds deel van U is en niettemin de mijne, want Hij is mijn Zelf.

2.En dus staan we er vandaag opnieuw bij stil hoezeer onze Vader ons liefheeft. ²En hoe Zijn Zoon, die door Zijn Liefde is geschapen, Hem lief blijft wiens Liefde in hem compleet wordt gemaakt.

LES 239

De heerlijkheid van mijn Vader is de mijne.

1.Laat de waarheid over onszelf vandaag niet door valse bescheidenheid worden verhuld. ²Laten we daarentegen dankbaar zijn voor de gaven die onze Vader ons gegeven heeft. ³Kunnen wij in hen met wie Hij Zijn heerlijkheid deelt enig spoor van schuld en zonde zien? ⁴En kan het zijn dat wij niet één van hen zijn, wanneer Hij Zijn Zoon voor eeuwig en met volmaakte constantheid liefheeft, wetend dat hij is zoals Hij hem geschapen heeft?

2.Wij danken U, Vader, voor het licht dat eeuwig in ons schijnt. ²En we eren het, omdat U het met ons deelt. ³Wij zijn één, verenigd in dit licht en één met U, in vrede met heel de schepping en met onszelf.

LES 240

Angst is niet gerechtvaardigd, in geen enkele vorm.

1.Angst is misleiding. ²En getuigt dat jij jezelf gezien hebt zoals je nooit zou kunnen zijn en daarom naar een wereld kijkt die onmogelijk is. ³Niet één ding in deze wereld is waar. ⁴Het doet er niet toe in welke vorm het verschijnt. ⁵Het getuigt slechts van jouw eigen illusies over jezelf. ⁶Laten we ons vandaag niet laten misleiden. ⁷Wij zijn de Zonen van God. ⁸Er is in ons geen angst, want we maken allen deel uit van de Liefde zelf.

2.Hoe dwaas zijn onze angsten! ²Zou U toestaan dat Uw Zoon lijdt? ³Geef ons vandaag het vertrouwen om Uw Zoon te herkennen, en hem te bevrijden. ⁴Laten we hem in Uw Naam vergeven, opdat we zijn heiligheid kunnen verstaan en voor hem de liefde voelen die ook de Uwe is.

3. Wat is de wereld?

1. De wereld is onjuiste waarneming. ²Ze is uit dwaling voortgekomen en heeft haar bron niet verlaten. ³Ze zal niet langer blijven bestaan dan de gedachte die haar heeft voortgebracht wordt gekoesterd. ⁴Wanneer de gedachte van afgescheidenheid gewijzigd is in een van ware vergeving, zal de wereld in een heel ander licht worden gezien, een dat tot de waarheid leidt, waarin heel de wereld met al haar dwalingen zal verdwijnen. ⁵Nu is haar bron verdwenen en zijn haar gevolgen dat eveneens.
2. De wereld werd gemaakt als een aanval op God. ²Ze symboliseert angst. ³En wat is angst anders dan de afwezigheid van liefde? ⁴De wereld was aldus bedoeld als een plaats waar God niet binnen kon gaan en waar Zijn Zoon van Hem gescheiden kon zijn. ⁵Hier werd waarneming geboren, want kennis zou dergelijke waanzinnige gedachten niet kunnen voortbrengen. ⁶Maar ogen bedriegen en oren horen onjuist. ⁷Nu worden vergissingen alleszins mogelijk, omdat er geen zekerheid meer is.
3. In plaats daarvan zijn de mechanismen van illusie ontstaan. ²En die gaan nu vinden wat hun gegeven werd te zoeken. ³Hun oogmerk is te beantwoorden aan het doel waartoe de wereld werd gemaakt om daarvan te getuigen en dat tot werkelijkheid te maken. ⁴Zij zien in haar illusies niets dan een solide basis waarin waarheid bestaat, instandgehouden los van leugens. ⁵Maar alles waarvan ze melding maken is slechts een illusie die gescheiden wordt gehouden van de waarheid.
4. Waar het zien werd gemaakt om van de waarheid weg te leiden, kan het ook opnieuw worden gericht. ²Geluiden worden de roep om God, en aan alle waarneming kan een nieuw doel worden gegeven door Degene die God als Verlosser van de wereld heeft aangesteld. ³Volg Zijn licht en zie de wereld zoals Hij die beziet. ⁴Hoor alleen Zijn Stem in alles wat tot jou spreekt. ⁵En laat Hij jou de vrede en zekerheid schenken die jij hebt weggegooid, maar die de Hemel voor jou in Hem heeft bewaard.
5. Laten we niet voldaan rusten voordat de wereld zich bij onze veranderde waarneming aangesloten heeft. ²Laten we niet tevreden zijn voordat vergeving totaal is gemaakt. ³En laten we niet proberen onze functie te wijzigen. ⁴Wij moeten de wereld verlossen. ⁵Want wij die haar gemaakt hebben, moeten haar door de ogen van Christus zien, opdat wat gemaakt was om te sterven tot eeuwig leven kan worden hersteld.

LES 241

Dit heilig ogenblik is het moment van verlossing.

1. Wat een vreugde is er vandaag! ²Het is een tijd van bijzondere viering. ³Want deze dag reikt aan de verduisterde wereld het moment van haar vastgestelde bevrijding aan. ⁴De dag is gekomen waarop verdriet voorbijgaat en pijn verdwenen is. ⁵De heerlijkheid van de verlossing breekt vandaag over een bevrijde wereld aan. ⁶Dit is de tijd van hoop voor talloze miljoenen. ⁷Ze zullen nu verenigd worden, nu jij hen allen vergeeft. ⁸Want ik zal vandaag door jou vergeven zijn.

2. *We hebben elkaar nu vergeven en zo komen we ten langen leste weer tot U. ²Vader, Uw Zoon, die nooit is weggegaan, keert terug naar de Hemel en naar zijn thuis. ³Wat zijn we blij nu we onze innerlijke gezondheid herkregen hebben en dat we ons herinneren dat wij allen één zijn.*

LES 242

Deze dag is van God. Het is mijn geschenk aan Hem.

1. Vandaag zal ik niet alléén de leiding voeren over mijn leven. ²Ik begrijp de wereld niet en dus kan het niets dan dwaasheid zijn te proberen eigenhandig leiding aan mijn leven te geven. ³Maar er is Iemand die weet wat allemaal het beste voor mij is. ⁴En Hij is verheugd voor mij geen andere keuzen te maken dan die welke leiden tot God. ⁵Ik geef deze dag aan Hem, want ik wil mijn thuiskomst niet uitstellen, en Hij is het die de weg naar God kent.

2. *En dus geven we deze dag aan U. ²We komen met een volkomen open denkgheest. ³We vragen niet om iets dat wij misschien denken te verlangen. ⁴Geef ons wat U wilt dat wij ontvangen. ⁵U kent al onze wensen en behoeften. ⁶En U zult ons alles geven wat we behoeven om ons te helpen de weg te vinden naar U.*

LES 243

Vandaag zal ik over geen enkel voorval een oordeel vellen.

1. Ik zal vandaag eerlijk zijn met mezelf. ²Ik zal niet denken dat ik al weet wat mijn huidige begrip beslist nog steeds te boven gaat. ³Ik zal niet denken dat ik het geheel begrijp op basis van brokstukken van mijn waarneming, wat alles is wat ik kan zien. ⁴Vandaag erken ik dat

dit zo is. ⁵En zo word ik ontlast van oordelen die ik niet vellen kan. ⁶Aldus bevrijd ik mezelf en dat waarnaar ik kijk, om in vrede te zijn zoals God ons geschapen heeft.

2. *Vader, vandaag laat ik de schepping vrij om zichzelf te zijn. ²Ik eer al haar onderdelen, waarin ik inbegrepen ben. ³Wij zijn één omdat elk deel de herinnering van U bevat, en de waarheid wel als één in ieder van ons moet stralen.*

LES 244

Nergens ter wereld ben ik in gevaar.

1. *Uw Zoon is veilig waar hij ook mag zijn, want U bent daar bij hem. ²Hij hoeft Uw Naam slechts aan te roepen en hij zal zich zijn veiligheid en Uw Liefde herinneren, want die zijn één. ³Hoe kan hij bang zijn of twijfelen of vergeten dat hij niet kan lijden, in gevaar kan worden gebracht of zich ongelukkig voelen, wanneer hij U toebehoort, geliefd en liefdevol, in de veiligheid van Uw Vaderlijke omarming?*

2. *En daar bevinden we ons in waarheid. ²Geen stormen kunnen in de gewijde haven van ons thuis doordringen. ³In God zijn we veilig. ⁴Want wat kan God Zelf komen bedreigen, of bang maken wat voor eeuwig een deel van Hem zal zijn?*

LES 245

Uw vrede is met mij, Vader. Ik ben veilig.

1. *Uw vrede omringt me, Vader. ²Waar ik ga, vergezelt Uw vrede mij. ³Zij werpt haar licht op ieder die ik ontmoet. ⁴Ik breng haar naar hen die diepongelukkig, die eenzaam en die angstig zijn. ⁵Ik schenk Uw vrede aan hen die pijn lijden, of treuren om een verlies, of denken dat ze van hoop en geluk zijn beroofd. ⁶Stuur hen naar mij, mijn Vader. ⁷Laat mij Uw vrede met me meedragen. ⁸Want ik wil Uw Zoon verlossen, zoals dat Uw Wil is, opdat ik mijn Zelf weer herkennen zal.*

2.En zo gaan wij in vrede. ²Aan heel de wereld geven we de boodschap die we hebben ontvangen. ³En op die manier zullen we de Stem namens God horen, die tot ons spreekt als wij Zijn Woord verkondigen, en wiens Liefde we herkennen doordat we het Woord delen dat Hij ons gegeven heeft.

LES 246

Houden van mijn Vader is houden van Zijn Zoon.

1.Laat me niet denken dat ik de weg naar God kan vinden als ik haat draag in mijn hart. ²Laat me niet proberen Gods Zoon te kwetsen en dan denken dat ik zijn Vader kan kennen of mijn Zelf. ³Laat niet toe dat ik mezelf niet herken en desondanks geloof dat mijn bewustzijn mijn Vader kan omvatten, of dat mijn denkkeest zich een voorstelling kan maken van alle liefde die mijn Vader voor mij heeft, en alle liefde die ik Hem teruggeef.

2.Ik zal de weg aanvaarden die U, mijn Vader, voor mij kiest om tot U te komen. ²Want daarin zal ik slagen, het is immers Uw Wil. ³En ik wil inzien dat wat U wilt evenzeer is wat ik wil, en niets dan dat. ⁴En dus kies ik ervoor te houden van Uw Zoon. ⁵Amen.

LES 247

Zonder vergeving blijf ik blind.

1.Zonde is het symbool van aanval. ²Zie ergens zonde, en ik zal lijden. ³Want vergeving is het enige middel waardoor de visie van Christus tot me komt. ⁴Laat ik als de eenvoudige waarheid aanvaarden wat Zijn blik me toont en ik ben totaal genezen. ⁵Kom, broeder, laat me jou bezien. ⁶Jouw beminnelijkheid weerspiegelt die van mij. ⁷Jouw zondeloosheid is de mijne. ⁸Jij bent vergeven en ik met jou.

2.Zo wil ik vandaag iedereen bezien. ²Mijn broeders zijn Uw Zonen. ³Uw Vaderschap heeft hen geschapen en hen allen aan mij gegeven als deel van U, en ook van mijn eigen Zelf. ⁴Vandaag eer ik U in hen en hoop zo deze dag mijn Zelf te herkennen.

LES 248

Wat lijdt is geen deel van mij.

1. Ik heb de waarheid verstoten. ²Laat me nu even trouw zijn in het verwerpen van onwaarheid. ³Wat lijdt is geen deel van mij. ⁴Wat verdriet heeft ben ik niet zelf. ⁵Wat pijn heeft is niets dan een illusie in mijn denkkeest. ⁶Wat sterft heeft in werkelijkheid nooit geleefd en heeft slechts de waarheid omtrent mijzelf bespot. ⁷Nu verwerp ik zelfbeelden en valse voorstellingen en leugens over de heilige Zoon van God. ⁸Nu ben ik bereid hem opnieuw te aanvaarden zoals God hem geschapen heeft, en zoals hij is.

2. *Vader, mijn aloude liefde voor U keert terug en laat me ook Uw Zoon weer liefhebben. ²Vader, ik ben zoals U mij geschapen hebt. ³Nu herinner ik me Uw Liefde alsook de mijne. ⁴Nu begrijp ik dat die één zijn.*

LES 249

Vergeving maakt een eind aan alle lijden en verlies.

1. Vergeving schetst een beeld van een wereld waarin lijden voorbij is, verlies onmogelijk wordt en woede zinloos is. ²De aanval is opgehouden en de waanzin ten einde. ³Welk lijden is nu nog denkbaar? ⁴Welk verlies kan nog worden volgehouden? ⁵De wereld wordt een oord van vreugde, overvloed, naastenliefde en oneindig geven. ⁶Ze is nu zo verwant aan de Hemel dat ze snel wordt getransformeerd in het licht dat ze weerspiegelt. ⁷En zo komt de reis die de Zoon van God begonnen is ten einde in het licht waarvandaan hij kwam.

2. *Vader, we willen onze denkkeest aan U teruggeven. ²We hebben die verraden, hem in een klem van bitterheid vastgezet en hem angst aangejaagd met gedachten over geweld en dood. ³Nu willen we opnieuw in U rusten, zoals U ons geschapen hebt.*

LES 250

Laat ik mezelf niet zien als beperkt.

1.Laat me vandaag de Zoon van God aanschouwen en getuigen van zijn heerlijkheid. ²Laat me niet proberen het heilige licht in hem te verduisteren en zijn kracht zien afnemen en tot broosheid worden teruggebracht, noch de gebreken in hem waarnemen waarmee ik zijn soevereiniteit aanvallen zou.

2.*Hij is Uw Zoon, Vader. ²En vandaag wil ik zijn goedheid zien in plaats van mijn illusies. ³Hij is wat ik ben, en zoals ik hem zie, zie ik mezelf. ⁴Vandaag wil ik waarlijk zien, opdat ik me op deze dag eindelijk met hem kan vereenzelvigen.*

4. Wat is zonde?

1. Zonde is waanzin. ²Het is het middel waarmee de denkkeest tot waanzin wordt gedreven en probeert illusies de plaats te laten innemen van de waarheid. ³En in zijn waanzin ziet hij illusies waar de waarheid hoort te zijn, en waar die in werkelijkheid ook is. ⁴Zonde heeft het lichaam ogen gegeven, want wat is er dat de zondelozen zouden willen zien? ⁵Welke behoefte hebben zij aan beelden of geluiden of aanrakingen? ⁶Wat zouden ze willen horen of waar zouden ze naar willen grijpen? ⁷Wat zouden ze überhaupt zintuiglijk willen waarnemen? ⁸Zintuiglijk waarnemen is niet kennen. ⁹En de waarheid kan alleen met kennis zijn gevuld, en met niets anders.
2. Het lichaam is het instrument dat de denkkeest gemaakt heeft in zijn pogingen zichzelf te misleiden. ²Zijn doel is te streven. ³Maar het doel waarnaar het streeft kan veranderen. ⁴En nu dient het lichaam een ander streefdoel. ⁵Waar het nu op uit is wordt bepaald door het doel dat de denkkeest zich heeft gesteld ter vervanging van zijn doel van zelfmisleiding. ⁶Waarheid kan evengoed als leugens zijn doel zijn. ⁷In dat geval zullen de zintuigen zoeken naar getuigen van wat waar is.
3. Zonde is de bakermat van alle illusies, die slechts staan voor denkbeeldige zaken voortkomend uit gedachten die onwaar zijn. ²Ze zijn het 'bewijs' dat wat geen werkelijkheid heeft, toch werkelijk is. ³Zonde 'bewijst' dat Gods Zoon slecht is, dat aan tijdloosheid een eind moet komen, en dat eeuwig leven sterven moet. ⁴En God Zelf heeft de Zoon verloren die Hij liefheeft, waarbij Hem niets rest dan verval om Hem compleet te maken, Zijn Wil voor eeuwig door de dood overwonnen is, liefde is vermoord door haat, en vrede niet langer bestaat.
4. De dromen van een gek zijn angstaanjagend, en zonde lijkt inderdaad angst aan te jagen. ²En toch is wat de zonde ziet slechts een kinderspel. ³De Zoon van God kan spelen dat hij een lichaam werd, ten prooi aan het kwaad en aan schuld, met maar een kortstondig leven dat eindigt in de dood. ⁴Maar al die tijd straalt zijn Vaders licht over hem en heeft Hij hem met een eeuwigdurende Liefde lief, waaraan zijn pretenties in het geheel niets kunnen afdoen.
5. Hoelang, o Zoon van God, wil je nog doorgaan met het spel van de zonde? ²Zullen we dit scherpgekante kinderspeelgoed niet eens afdanken? ³Hoe snel ben je bereid naar huis te komen? ⁴Vandaag misschien? ⁵Er is geen zonde. ⁶De schepping is onveranderd. ⁷Wil jij je terugkeer naar de Hemel nog steeds tegenhouden? ⁸Hoelang nog, o heilige Zoon van God, hoelang?

LES 251

Ik heb niets nodig dan de waarheid.

1. Ik heb naar veel dingen gezocht, en wanhoop gevonden. ²Nu zoek ik er slechts één, want in dat ene ligt al wat ik nodig heb en het enige wat ik nodig heb. ³Al wat ik voorheen zocht had ik niet nodig en wilde ik niet eens. ⁴Mijn enige behoefte zag ik niet. ⁵Maar nu zie ik in dat ik alleen de waarheid nodig heb. ⁶Daarin zijn alle behoeften bevredigd, eindigen alle hunkeringen, is alle hoop uiteindelijk vervuld en zijn dromen verdwenen. ⁷Nu heb ik alles wat ik nodig kan hebben. ⁸Nu heb ik alles wat ik verlangen kan. ⁹En nu vind ik eindelijk vrede.

2. En voor die vrede, Vader, zeggen we dank. ²Wat wij onszelf ontzegden, heeft U teruggegeven, en dat alleen is wat we werkelijk verlangen.

LES 252

De Zoon van God is mijn Identiteit.

1. Mijn Zelf is heilig, verheven boven alle gedachten aan heiligheid die ik me nu indenken kan. ²Zijn schitterende en volmaakte zuiverheid is veel stralender dan elk licht dat ik ooit heb gezien. ³Zijn liefde is onbegrensd, met een intensiteit die alles in de rust van een kalme zekerheid in zich besloten houdt. ⁴Zijn kracht komt niet voort uit de verzengende impulsen die de wereld bewegen, maar uit de grenzeloze Liefde van God Zelf. ⁵Hoe ver moet mijn Zelf niet boven deze wereld uitgaan, en toch, wat is Het mij nabij en dicht bij God!

2. Vader, U kent mijn ware Identiteit. ²Openbaar die nu aan mij, Uw Zoon, opdat ik zal ontwaken tot de waarheid in U en weten dat ik de Hemel heb hervonden.

LES 253

Mijn Zelf is heer en meester van het universum.

1.Het is onmogelijk dat iets, wat ook, tot mij zou kunnen komen waar ik niet zelf om heb gevraagd. ²Zelfs in deze wereld ben ik het die mijn lot beheerst. ³Wat gebeurt, is wat ik verlang. ⁴Wat niet plaatsvindt, is wat ik niet wil dat gebeurt. ⁵Dit moet ik aanvaarden. ⁶Want zo word ik voorbij deze wereld geleid naar mijn scheppingen, kinderen van mijn wil, in de Hemel waar mijn heilige Zelf vertoeft met hen en Hem die mij geschapen heeft.

2.*U bent het Zelf dat U als Zoon geschapen hebt, die schept zoals U, Eén met U. ²Mijn Zelf, dat het universum regeert, is slechts Uw Wil in volmaakte eenheid met de mijne, die niets dan blijde instemming kan bieden aan de Uwe, opdat het tot Zichzelf mag worden uitgebreid.*

LES 254

Laat elke stem in mij verstommen, behalve die van God.

1.*Vader, vandaag wil ik alleen Uw Stem horen. ²In de diepste stilte wil ik tot U komen om Uw Stem te horen en Uw Woord te ontvangen. ³Ik heb geen ander gebed dan dit: ik kom tot U om U om de waarheid te vragen. ⁴En de waarheid is niets anders dan Uw Wil, die ik vandaag met U wil delen.*

2.Vandaag laten we geen enkele egogedachte onze woorden of daden richten. ²Wanneer zulke gedachten zich aandienen, doen we rustig een stap terug en kijken ernaar, en laten ze dan los. ³Wat ze met zich mee zouden brengen, willen we niet. ⁴En dus kiezen we er niet voor ze vast te houden. ⁵Nu zijn ze stil. ⁶En in die stilheid, geheiligd door Zijn Liefde, spreekt God tot ons en vertelt ons van onze wil, nu we ervoor kozen ons Hem te herinneren.

LES 255

Deze dag verkies ik door te brengen in volmaakte vrede.

1.Het schijnt me niet toe dat ik ervoor kan kiezen vandaag louter vrede te ervaren. ²En toch verzekert mijn God me dat Zijn Zoon is zoals Hij. ³Laat ik deze dag vertrouwen hebben in Hem die zegt dat ik Gods Zoon ben. ⁴En laat de vrede die ik vandaag als de mijne verkies, getuigen dat het waar is wat Hij zegt. ⁵Gods Zoon kan geen zorgen hebben en moet voor eeuwig in de vrede van de Hemel zijn. ⁶In Zijn Naam geef ik deze dag om te ontdekken wat

mijn Vader voor mij wil, dat als het mijne te aanvaarden en het al mijn Vaders Zonen te geven, tegelijk met mij.

2.En aldus, mijn Vader, wil ik deze dag met U doorbrengen. ²Uw Zoon is U niet vergeten. ³De vrede die U hem gegeven hebt, is nog altijd in zijn denkkeest, en het is daar dat ik deze dag verkies door te brengen.

LES 256

God is vandaag mijn enig doel.

1.De weg naar God loopt via vergeving hier. ²Er is geen andere weg. ³Als de denkkeest geen zonde had gekoesterd, welke noodzaak zou er dan zijn geweest om de weg te vinden naar waar jij bent? ⁴Wie zou nog in het ongewisse kunnen verkeren? ⁵Wie zou onzeker kunnen zijn over wie hij is? ⁶En wie zou nog kunnen blijven slapen, in zware wolken van twijfel omtrent de heiligheid van hem die God zondeloos geschapen heeft? ⁷Hier kunnen we alleen maar dromen. ⁸Maar we kunnen dromen dat we hem vergeven hebben in wie alle zonde voor altijd onmogelijk is, en dit is wat we vandaag verkiesen te dromen. ⁹God is ons doel, vergeving is het middel waardoor onze denkkeest ten langen leste tot Hem terugkeert.

2.En dus, Vader, willen we tot U komen op de door U aangewezen weg. ²We hebben geen ander doel dan Uw Stem te horen en de weg te vinden die Uw heilig Woord ons heeft getoond.

LES 257

Laat ik me herinneren wat mijn doel is.

1.Als ik mijn doel vergeet kan ik slechts in verwarring zijn, onzeker over wat ik ben en dus tegenstrijdig in mijn handelen. ²Niemand kan strijdige doelen dienen en dat met goed gevolg doen. ³Evenmin kan hij functioneren zonder diepe smart en hevige depressie. ⁴Laten we daarom vastbesloten zijn ons te herinneren wat we vandaag willen, opdat we onze gedachten en daden op een zinvolle manier tot een eenheid kunnen maken, en alleen dat bereiken wat God ons deze dag wil laten doen.

2.Vader, vergeving is Uw uitverkoren middel voor onze verlossing. ²Laten we vandaag niet vergeten dat we geen andere wil kunnen hebben dan die van U. ³En dus moet ons doel tevens het Uwe zijn, willen we de vrede bereiken die U voor ons wilt.

LES 258

Laat ik me herinneren dat God mijn doel is.

1.Al wat nodig is, is onze denkgeest erin te trainen voorbij te zien aan alle futiele, zinloze doelen en ons te herinneren dat God ons doel is. ²De herinnering van Hem ligt verscholen in onze denkgeest, slechts verduisterd door onze kleine nutteloze doelen die niets te bieden hebben en niet bestaan. ³Blijven we toestaan dat Gods genade in onbewustheid straalt, terwijl we in plaats daarvan de speeltjes en prulletjes van de wereld zoeken? ⁴God is ons enig doel, onze enige Liefde. ⁵We hebben geen ander streven dan ons Hem te herinneren.

2.Ons doel is niets anders dan de weg te volgen die leidt naar U. ²We hebben geen ander doel. ³Wat zouden we anders kunnen verlangen dan ons U te herinneren? ⁴Wat zouden we anders kunnen zoeken dan onze Identiteit?

LES 259

Laat ik me herinneren dat er geen zonde is.

1.Zonde is de enige gedachte die maakt dat God als doel onbereikbaar lijkt. ²Wat anders zou ons blind kunnen maken voor wat voor de hand ligt, en duidelijker doen lijken wat vreemd is en vervormd? ³Wat anders dan zonde veroorzaakt onze aanvallen? ⁴Wat anders dan zonde kan de bron zijn van schuld, die straf en lijden eist? ⁵En wat anders dan zonde kan de bron zijn van angst, die Gods schepping verduistert en aan liefde de eigenschappen van angst en aanval toebedeelt?

2.Vader, ik wil vandaag niet waanzinnig zijn. ²Ik wil niet bang voor liefde zijn, noch een toevlucht zoeken in haar tegendeel. ³Want liefde kent geen tegendeel. ⁴U bent de Bron van al-wat-is. ⁵En al-wat-is blijft bij U, en U bij al-wat-is.

LES 260

Laat ik me herinneren dat God mij geschapen heeft.

1. *Vader, ik heb mezelf niet gemaakt, hoewel ik in mijn waanzin dacht van wel. ²Maar, als Uw Gedachte, heb ik mijn Bron niet verlaten en ben ik altijd deel gebleven van Wie mij geschapen heeft. ³Uw Zoon, mijn Vader, roept U vandaag aan. ⁴Laat me mij herinneren dat U mij geschapen hebt. ⁵Laat me mij mijn Identiteit herinneren. ⁶En laat mijn zondeloosheid weer oprijzen voor de visie van Christus, waarmee ik vandaag wil kijken naar mijn broeders en mijzelf.*

2. Nu herinneren we ons onze Bron en daarin vinden we eindelijk onze ware Identiteit. ²Wij zijn waarlijk heilig, want onze Bron kan van geen zonde weten. ³En wij die Zijn Zonen zijn, zijn elkaars evenbeeld en de gelijkenis van Hem.

5. Wat is het lichaam?

1. Het lichaam is een hek dat de Zoon van God zich verbeeldt te hebben neergezet om delen van zijn Zelf af te scheiden van andere delen. ²Binnen dit hekwerk denkt hij te leven, om te sterven als dat afbrokkelt en uiteenvalt. ³Want binnen dit hek denkt hij dat hij voor de liefde veilig is. ⁴Omdat hij zich vereenzelvigd met zijn veiligheid, beschouwt hij zichzelf als datgene wat zijn veiligheid uitmaakt. ⁵Hoe zou hij er anders zeker van kunnen zijn dat hij binnen het lichaam blijft en de liefde buiten houdt?
2. Het lichaam is niet blijvend. ²Maar dit ziet hij als dubbele veiligheid. ³De voorbijgaande aard van Gods Zoon is immers het 'bewijs' dat zijn omheiningen werken en de taak uitvoeren die zijn denkgeest ze toebedeelt. ⁴Want als zijn éénzijn nog steeds onaangetast was, wie zou dan kunnen aanvallen en wie zou aangevallen kunnen worden? ⁵Wie zou overwinnaar kunnen zijn? ⁶En wie diens prooi? ⁷Wie zou slachtoffer kunnen zijn? ⁸En wie de moordenaar? ⁹En als hij niet doodging, welk 'bewijs' is er dan dat Gods eeuwige Zoon kan worden vernietigd?
3. Het lichaam is een droom. ²Zoals andere dromen schijnt het soms een beeld van geluk te schilderen, maar kan het heel plotseling omslaan in angst, waaruit iedere droom ontstaat. ³Want alleen liefde schept in waarheid, en de waarheid kan nooit bang zijn. ⁴Gemaakt om beangstigend te zijn, moet het lichaam wel het doel dienen dat eraan gegeven is. ⁵Maar wij kunnen het doel veranderen waaraan het lichaam zal gehoorzamen, door anders te gaan denken over waartoe het dient.
4. Het lichaam is het middel waardoor Gods Zoon zijn innerlijke gezondheid hervindt. ²Hoewel het gemaakt werd om hem zonder ontsnappingsmogelijkheid in te sluiten in de hel, is nu het hemelse doel in de plaats gekomen van het najagen van de hel. ³De Zoon van God reikt zijn broeder de hand om hem te helpen samen met hem de weg te gaan. ⁴Nu is het lichaam heilig. ⁵Nu dient het om de denkgeest te genezen, terwijl het gemaakt was om die te doden.
5. Je zult je vereenzelvigen met dat waarvan jij denkt dat het jou veiligheid biedt. ²Wat het ook mag zijn, je zult geloven dat het één is met jou. ³Jouw veiligheid ligt in de waarheid en niet in leugens. ⁴Liefde is jouw veiligheid. ⁵Angst bestaat niet. ⁶Vereenzelvig je met liefde en je bent veilig. ⁷Vereenzelvig je met liefde en je bent ^{thuis}. ⁸Vereenzelvig je met liefde en vind jouw Zelf.

LES 261

God is mijn toevlucht en geborgenheid.

1. Ik zal me vereenzelvigen met dat waarvan ik denk dat het mijn toevlucht en geborgenheid is. ²Ik zal mezelf daar zien waar ik mijn kracht zie, en denken dat ik binnen de vesting leef waar ik veilig ben en niet kan worden aangevallen. ³Laat ik vandaag geen geborgenheid zoeken in gevaar, noch proberen mijn vrede te vinden in een moorddadige aanval. ⁴Ik leef in God. ⁵In Hem vind ik mijn toevlucht en mijn kracht. ⁶In Hem ligt mijn Identiteit. ⁷In Hem is eeuwigdurende vrede. ⁸En alleen daar zal ik me herinneren Wie ik werkelijk ben.

2. *Laat me geen afgoden zoeken. ²Vandaag wil ik thuiskomen bij U, Vader. ³Ik verkies te zijn zoals U mij geschapen hebt, en de Zoon te vinden die U geschapen hebt als mijn Zelf.*

LES 262

Laat me vandaag geen verschillen zien.

1. *Vader U hebt één Zoon. ²En hij is het die ik vandaag wil zien. ³Hij is Uw ene schepping. ⁴Waarom zou ik duizend vormen waarnemen in wat steeds één blijft? ⁵Waarom zou ik dit ene duizend namen geven wanneer één enkele volstaat? ⁶Want Uw Zoon moet Uw Naam dragen, omdat U hem schiep. ⁷Laat me hem niet zien als een vreemde voor zijn Vader, noch als een vreemde voor mijzelf. ⁸Want hij is deel van mij en ik van hem, en wij zijn deel van U, die onze Bron bent, eeuwig verenigd in Uw Liefde, eeuwig de heilige Zoon van God.*

2. Wij die één zijn, willen vandaag opnieuw de waarheid over onszelf kennen. ²We willen thuiskomen en in eenheid rusten. ³Want daar is vrede en nergens anders kan vrede worden gezocht en gevonden.

LES 263

Mijn heilige visie ziet alles als zuiver.

1. *Vader, Uw Denkgeest heeft al-wat-is geschapen, Uw Geest is erin binnengegaan, Uw Liefde heeft er leven aan gegeven. ²En zou ik dan wat U geschapen hebt willen zien als iets wat zondig kan worden gemaakt? ³Ik wil zulke duistere en angstwekkende beelden niet zien. ⁴Een gekkendroom is voor mij bepaald geen geschikte keus als alternatief voor alle lieflijkheid*

waarmee U de schepping hebt gezegend, al haar zuiverheid, haar vreugde en haar eeuwige, vredige thuis in U.

2.En laten we, zolang we nog buiten de Hemelpoort verblijven, naar al wat we zien met de heilige visie en de ogen van Christus kijken. ²Laten alle verschijningsvormen ons zuiver toeschijnen, zodat we er in onschuld aan voorbij kunnen gaan om ons samen naar het huis van onze Vader te begeven, als broeders en de heilige Zonen van God.

LES 264

Ik ben omringd door de Liefde van God.

1.*Vader, U staat voor en achter mij, naast mij, op de plaats waar ik mezelf zie, en overal waar ik ga. ²U bent in alles waarnaar ik kijk, in de geluiden die ik hoor, en in iedere hand die zich naar de mijne uitstrekt. ³In U verdwijnt de tijd, en wordt plaats een zinledig geloof. ⁴Want wat Uw Zoon omringt en hem veilig beschermt is de Liefde zelf. ⁵Er is geen andere bron dan deze, en er is niets dat niet in haar heiligheid deelt, niets dat buiten Uw ene schepping staat, of verstoken is van de Liefde die alles in zichzelf omvat. ⁶Vader, Uw Zoon is zoals Uzelf. ⁷Wij komen in Uw eigen Naam tot U vandaag, om binnen Uw oneindige Liefde in vrede te zijn.*

2.Mijn broeders, sluit je vandaag hierin bij mij aan. ²Dit is het gebed van verlossing. ³Moeten we ons niet verenigen in wat de wereld zal verlossen, samen met ons?

LES 265

De zachtaardigheid van de schepping is al wat ik zie.

1.Ik heb inderdaad de wereld verkeerd begrepen, omdat ik mijn zonden erop heb gelegd en die naar me terug zag kijken. ²Hoe venijnig leken ze! ³En hoe misleid was ik te denken dat wat ik vreesde zich in de wereld bevond, in plaats van enkel in mijn denkgeest. ⁴Vandaag zie ik de wereld in de hemelse zachtaardigheid waarmee de schepping straalt. ⁵Er schuilt geen angst in. ⁶Laat niet de uiterlijke schijn van mijn zonden het hemelse licht verduisteren dat de wereld overstraalt. ⁷Wat daar weerspiegeld wordt, huist in de Denkgeest van God.

⁸De beelden die ik zie, weerspiegelen mijn gedachten. ⁹Toch is mijn denkkeest één met die van God. ¹⁰En zo kan ik de zachtaardigheid van de schepping zien.

*2. In stilte wil ik naar de wereld kijken, die Uw Gedachten slechts weerspiegelt alsook de mijne.
²Laat ik onthouden dat ze dezelfde zijn en ik zal de zachtaardigheid van de schepping zien.*

LES 266

Mijn heilig Zelf woont in jou, Zoon van God.

1. Vader, U hebt me ál Uw Zonen gegeven als mijn verlossers en mijn raadgevers in het zien, als degenen die Uw heilige Stem tot mij brengen. ²In hen bent U weerspiegeld en in hen kijkt Christus terug naar mij vanuit mijn Zelf. ³Laat Uw Zoon Uw heilige Naam niet vergeten. ⁴Laat Uw Zoon zijn heilige Oorsprong niet vergeten. ⁵Laat Uw Zoon niet vergeten dat zijn Naam de Uwe is.

2. Vandaag betreden we het Paradijs, terwijl we Gods Naam en die van ons aanroepen en ons Zelf in ieder van ons erkennen, verenigd in Gods heilige Liefde. ²Hoeveel verlossers heeft God ons niet gegeven! ³Hoe kunnen we de weg naar Hem kwijtraken, wanneer Hij de wereld gevuld heeft met hen die naar Hem wijzen en ons het zicht geschonken heeft om naar hen te kijken?

LES 267

Mijn hart klopt mee in de vrede van God.

1. Om mij heen is al het leven dat God in Zijn Liefde schiep. ²Het roept mij toe in elke harteklop en in elke ademtocht, in elke handeling en in elke gedachte. ³Vrede vervult mijn hart en overstroomt mijn lichaam met het doel van vergeving. ⁴Nu is mijn denkkeest genezen, en al wat ik nodig heb om de wereld te verlossen is mij gegeven. ⁵Elke hartslag brengt me vrede, elke ademtocht vervult me met kracht. ⁶Ik ben een boodschapper van God, geleid door Zijn Stem, door Hem in liefde gedragen, en voor eeuwig kalm en vredig in Zijn liefdevolle Armen gehouden. ⁷Elke hartslag roept Zijn Naam en krijgt telkens antwoord van Zijn Stem die me verzekert dat ik thuis ben in Hem.

2.Laat ik aan Uw Antwoord, niet aan het mijne gehoor geven. ²Vader, mijn hart klopt mee in de vrede die het Hart van Liefde heeft geschapen. ³Het is daar en daar alleen dat ik thuis kan zijn.

LES 268

Laat alles zijn precies zoals het is.

1.Laat me vandaag niet Uw criticus zijn, Heer, en tegen U oordelen. ²Laat ik niet proberen me te mengen in Uw schepping en die tot ziekelijke vormen te vervormen. ³Laat ik bereid zijn mijn wensen terug te trekken van haar een-heid, en haar aldus te laten zijn zoals U haar schiep. ⁴Want zo zal ik ook in staat zijn mijn Zelf te herkennen zoals U mij geschapen hebt. ⁵In liefde werd ik geschapen en in liefde zal ik voor eeuwig blijven. ⁶Wat kan me bang maken, wanneer ik alles laat zijn precies zoals het is?

2.Laat onze blik vandaag niet godslasterlijk zijn, en laten we onze oren evenmin naar leugentongen laten hangen. ²Alleen de werkelijkheid is vrij van pijn. ³Alleen de werkelijkheid is vrij van verlies. ⁴Alleen de werkelijkheid is volkomen veilig. ⁵En alleen dit zoeken wij vandaag.

LES 269

Mijn ogen zijn gericht op Christus' gelaat.

1.Ik vraag vandaag Uw zegen over mijn blik. ²Het is het middel dat U verkozen hebt als de manier om me mijn vergissingen te tonen en daaraan voorbij te zien. ³Het is me gegeven om met behulp van de Gids die U mij geschonken hebt tot een nieuwe waarneming te komen, en door middel van Zijn lessen de waarneming te overstijgen en tot de waarheid terug te keren. ⁴Ik vraag om de illusie die alle illusies te boven gaat die ik heb gemaakt. ⁵Vandaag kies ik ervoor een vergeven wereld te zien, waarin eenieder mij het gelaat van Christus toont, en me leert dat wat ik zie mij toebehoort; dat er niets is behalve Uw heilige Zoon.

2.Vandaag wordt onze blik waarlijk gezegend. ²We delen één visie, wanneer we het gelaat zien van Hem wiens Zelf het onze is. ³Wij zijn één vanwege Hem die de Zoon van God is, vanwege Hem die onze eigen Identiteit is.

LES 270

Vandaag zal ik niet de ogen van het lichaam gebruiken.

1. *Vader, de visie van Christus is Uw gave aan mij; ze heeft het vermogen alles wat de ogen van het lichaam zien te vertalen in de aanblik van een vergeven wereld. ²Hoe heerlijk en bekoorlijk is deze wereld! ³Maar hoeveel meer zal ik erin waarnemen dan met de ogen valt te zien! ⁴Een vergeven wereld betekent dat Uw Zoon zijn Vader erkent, zijn dromen tot de waarheid laat brengen en vol verwachting uitzielt naar het ene nog resterende moment in de tijd, die voorgoed eindigt wanneer de herinnering van U tot hem terugkeert. ⁵En nu is zijn wil één met de Uwe. ⁶Zijn functie is nu slechts die van Uzelf, en iedere gedachte behalve de Uwe is verdwenen.*

2. De stilte van vandaag zal ons hart zegenen, en door middel daarvan zal er vrede komen over iedereen. ²Christus is vandaag onze ogen. ³En via Zijn zicht bieden we de wereld genezing aan door middel van Hem, de heilige Zoon die God heel geschapen heeft, de heilige Zoon die God één geschapen heeft.

6. Wat is de Christus?

1. Christus is de Zoon van God zoals Hij Hem geschapen heeft. ²Hij is het Zelf dat wij delen, dat ons met elkaar verenigt, en tevens met God. ³Hij is de Gedachte die nog steeds woont in de Denkgeest die Zijn Bron is. ⁴Hij heeft Zijn heilige woning niet verlaten, noch de onschuld verloren waarin Hij geschapen werd. ⁵Hij woont voor eeuwig onveranderd in de Denkgeest van God.
2. Christus is de schakel die jou in eenheid houdt met God en er borg voor staat dat de afscheiding niet meer is dan een illusie van wanhoop, want hoop zal eeuwig in Hem verblijven. ²Jouw denkgeest maakt deel uit van de Zijne en de Zijne van die van jou. ³Hij is het deel waarin Gods Antwoord ligt, waarin alle beslissingen al genomen en dromen voorbij zijn. ⁴Hij blijft onaangeroerd door wat de ogen van het lichaam ook zien. ⁵Want hoewel Zijn Vader in Hem het middel voor jouw verlossing heeft geplaatst, blijft Hij toch het Zelf dat, zoals Zijn Vader, van geen zonde weet.
3. Als woning van de Heilige Geest, en thuis alleen in God, blijft Christus vredig in de Hemel van jouw heilige denkgeest. ²Dit is het enige deel van jou dat in waarheid werkelijkheid bezit. ³De rest zijn dromen. ⁴Maar deze dromen zullen aan Christus worden gegeven om in het aanschijn van Zijn glorie te vervliegen en jouw heilige Zelf, de Christus, eindelijk aan jou te openbaren.
4. Vanuit de Christus in jou reikt de Heilige Geest naar al jouw dromen en nodigt die uit tot Hem te komen, om in waarheid te worden omgezet. ²Hij zal ze inruilen voor de laatste droom, die God heeft aangewezen als het eind der dromen. ³Want wanneer vergeving op de wereld rust en vrede over iedere Zoon van God gekomen is, wat kan er dan nog zijn dat dingen gescheiden houdt, want wat blijft er nog te zien behalve Christus' gelaat?
5. En hoe lang zal dit heilige gelaat te zien zijn, wanneer het slechts het symbool is dat de leertijd nu voorbij is, en het doel van de Verzoening eindelijk is bereikt? ²Dus laten we daarom proberen het gelaat van Christus te vinden en naar niets anders te kijken. ³Wanneer we Zijn heerlijkheid aanschouwen, weten we dat we geen behoefte meer hebben aan leren, aan waarneming of aan tijd, of aan iets anders dan het heilig Zelf, de Christus die God geschapen heeft als Zijn Zoon.

LES 271

Het is de visie van Christus die ik vandaag gebruiken wil.

1.Elke dag, elk uur, ieder ogenblik kies ik waar ik naar kijken wil, de geluiden die ik wil horen, de getuigen van wat ik wil dat voor mij de waarheid is. ²Vandaag kies ik ervoor te kijken naar wat Christus me wil laten zien, te luisteren naar Gods Stem en de getuigen te zoeken van wat waar is in Gods schepping. ³In de visie van Christus ontmoeten de wereld en Gods schepping elkaar en als zij samenkomen, verdwijnt alle waarneming. ⁴Zijn milde blik verlost de wereld van de dood, want alles waar Hij naar kijkt kan niet anders dan leven en zich de Vader en de Zoon herinneren, de eenheid van Schepper en schepping.

2.Vader, de visie van Christus is de weg tot U. ²Wat Hij aanschouwt, nodigt de herinnering van U uit weer in mij te worden hersteld. ³En ik besluit dat dit het zal zijn waar ik vandaag naar kijk.

LES 272

Hoe kunnen illusies Gods Zoon voldoening schenken?

1.Vader, de waarheid behoort mij toe. ²Mijn woning is door Uw Wil en de mijne in de Hemel vastgesteld. ³Kunnen dromen mij tevredenstellen? ⁴Kunnen illusies me geluk brengen? ⁵Wat anders kan Uw Zoon voldoening schenken dan de herinnering van U? ⁶Ik wil niets minder aanvaarden dan U mij gegeven hebt. ⁷Ik ben omringd door Uw Liefde, voor eeuwig stil, eeuwig mild en eeuwig veilig. ⁸Gods Zoon moet wel zijn zoals U hem hebt geschapen.

2.Vandaag gaan we aan illusies voorbij. ²En als we horen hoe de verleiding ons roept om in een droom te blijven rondwaren, wenden we ons af met de vraag of wij, de Zonen van God, tevreden zouden kunnen zijn met dromen, wanneer de Hemel even makkelijk kan worden gekozen als de hel, en liefde met vreugde de plaats inneemt van alle angst.

LES 273

De stilheid van Gods vrede is mijn deel.

1.Misschien zijn we nu klaar voor een dag van ongestoorde vredigheid. ²Als dit nog niet haalbaar is, zijn we voldaan en zelfs meer dan tevreden te kunnen leren hoe zo'n dag kan worden bereikt. ³Mochten we een verstoring toelaten, laten we dan leren hoe we die van

ons af kunnen zetten en weer tot vrede kunnen komen. ⁴We hoeven onze denkkeest slechts met overtuiging te zeggen: 'De stilheid van Gods vrede is mijn deel,' en niets kan de vrede verstoren die God Zelf Zijn Zoon geschonken heeft.

2.Vader, Uw vrede is mijn deel. ²Waarom zou ik dan bang zijn dat iets me kan beroven van wat U zou willen dat ik behoud? ³Ik kan Uw gaven aan mij niet verliezen. ⁴En dus is de vrede die U aan Uw Zoon gegeven hebt nog steeds bij mij, in de stilte en in mijn eigen eeuwige liefde voor U.

LES 274

Vandaag behoort aan liefde toe. Laat me niet bang zijn.

1.Vader, vandaag wil ik alles laten zijn zoals U het geschapen hebt, en Uw Zoon de eer geven die bij zijn zondeloosheid past: de liefde van een broeder voor zijn broeder en zijn Vriend. ²Hierdoor ben ik verlost. ³Hierdoor ook zal de waarheid binnentreden waar eens illusies waren, licht zal alle duisternis vervangen en Uw Zoon zal weten dat hij is zoals U hem geschapen hebt.

2.Een speciale zegening komt vandaag tot ons, van Hem die onze Vader is. ²Schenk Hem deze dag en er zal vandaag geen angst zijn, aangezien de dag aan liefde is gegeven.

LES 275

Gods helende Stem beschermt alles vandaag.

1.Laten we vandaag aandachtig luisteren naar de Stem namens God, die spreekt van een aloude les die vandaag niet méér waar is dan op enige andere dag. ²Maar deze dag is gekozen als het tijdstip waarop we zullen zoeken en horen en leren en begrijpen. ³Luister samen met mij. ⁴Want de Stem namens God vertelt ons van dingen die we op eigen kracht niet kunnen begrijpen, noch afzonderlijk kunnen leren. ⁵Hierin is alles beschermd. ⁶En hierin wordt de genezing door de Stem namens God gevonden.

2. *Uw helende Stem beschermt alles vandaag en dus laat ik alles over aan U. ²Over niets hoef ik me zorgen te maken. ³Want Uw Stem zal me zeggen wat ik moet doen en waarheen ik moet gaan, tegen wie ik moet spreken en wat ik hem moet zeggen, welke gedachten ik moet denken en welke woorden ik de wereld geven moet. ⁴De geborgenheid die ik breng, wordt mij gegeven. ⁵Vader, Uw Stem beschermt alles, door mij heen.*

LES 276

Het is mij gegeven Gods Woord te spreken.

1. *Wat is het Woord van God? ²'Mijn Zoon is zuiver en heilig als Ikzelf.' ³En zo werd God Vader van de Zoon die Hij liefheeft, want zo werd hij geschapen. ⁴Dit is het Woord dat Zijn Zoon niet samen met Hem geschapen heeft, omdat in dit Woord Zijn Zoon werd geboren. ⁵Laten we Zijn Vaderschap aanvaarden en alles wordt ons gegeven. ⁶Ontken dat we in Zijn Liefde werden geschapen en we ontkennen ons Zelf, en zullen onzeker zijn over Wie wij zijn en Wie onze Vader is, en met welk doel we zijn gekomen. ⁷En toch hoeven we slechts Hem te erkennen die ons bij onze schepping Zijn Woord gegeven heeft, om ons Hem te herinneren en zo ons Zelf in herinnering te brengen.*

2. *Vader, Uw Woord is het mijne. ²Dit nu wil ik tot al mijn broeders spreken, die mij gegeven zijn om hen als de mijnen te koesteren, zoals ik door U bemind ben, gezegend en verlost.*

LES 277

Laat mij Uw Zoon niet binden door wetten die ik heb gemaakt.

1. *Uw Zoon is vrij, mijn Vader. ²Laat ik me niet inbeelden dat ik hem gebonden heb door de wetten die ik heb gemaakt om over het lichaam te regeren. ³Hij is niet onderworpen aan enige wet die ik heb gemaakt en waarmee ik probeer het lichaam tot iets zekerders te maken. ⁴Hij wordt niet veranderd door wat veranderlijk is. ⁵Hij is geen slaaf van enige wet van de tijd. ⁶Hij is zoals U hem geschapen hebt, omdat hij geen andere wet kent dan de wet van de liefde.*

2. *Laten we geen afgoden aanbidden, noch in enige wet geloven die afgoderij pleegt op te stellen om de vrijheid van de Zoon van God te verbergen. ²Hij is door niets gebonden*

behalve door zijn overtuigingen. ³Maar wat hij is, stijgt ver uit boven zijn geloof in slavernij of vrijheid. ⁴Hij is vrij, want hij is zijn Vaders Zoon. ⁵En hij kan niet gebonden zijn, tenzij Gods waarheid liegen kan en God kan willen dat Hij Zichzelf misleidt.

LES 278

Als ik gebonden ben, is mijn Vader niet vrij.

1. Als ik aanvaard dat ik in een lichaam gevangen zit, in een wereld waarin alles wat schijnt te leven, blijkt te sterven, dan is mijn Vader een gevangene samen met mij. ²En dit geloof ik wanneer ik volhoud dat ik de wetten moet gehoorzamen waaraan de wereld gehoorzaamt, dat de zwakheden en de zonden die ik waarneem werkelijk zijn en onontkoombaar. ³Als ik op enige wijze gebonden ben, ken ik noch mijn Vader, noch mijn Zelf. ⁴En ben ik voor alle werkelijkheid verloren. ⁵Want de waarheid is vrij, en wat gebonden is, is geen deel van de waarheid.

2. *Vader, ik vraag om niets dan de waarheid. ²Ik heb veel dwaze gedachten over mijzelf en mijn schepping gehad, en heb een droom van angst in mijn denkkeest gebracht. ³Vandaag wil ik niet dromen. ⁴Ik kies de weg tot U in plaats van waanzin en in plaats van angst. ⁵Want de waarheid is veilig en alleen liefde staat vast.*

LES 279

De vrijheid van de schepping belooft die van mij.

1. Mij is beloofd dat er aan dromen een eind komt, omdat de Zoon van God niet door Zijn Liefde in de steek wordt gelaten. ²Alleen in dromen is er een tijd dat hij gevangen schijnt en op een vrijheid wacht die in de toekomst ligt, zo die al komt. ³Maar in werkelijkheid zijn zijn dromen voorbij en is de waarheid op hun plaats gevestigd. ⁴Nu is vrijheid reeds zijn deel. ⁵Zou ik dan in ketenen wachten, die tot bevrijding zijn verbroken, wanneer God mij nu de vrijheid schenkt?

2.Ik zal Uw beloften vandaag aanvaarden en daar mijn vertrouwen in stellen. ²Mijn Vader heeft de Zoon lief die Hij als de Zijne geschapen heeft. ³Zou U mij de gaven onthouden die U mij geschonken hebt?

LES 280

Welke beperkingen kan ik opleggen aan Gods Zoon?

1.Wie door God zonder beperkingen geschapen is, is vrij. ²Ik kan voor hem wel gevangenschap verzinnen, maar alleen in illusies, niet in waarheid. ³Geen Gedachte van God heeft zijn Vaders Denkgeest verlaten. ⁴Geen Gedachte van God is ook maar enigszins beperkt. ⁵Geen Gedachte van God is er, of die is eeuwig zuiver. ⁶Kan ik beperkingen opleggen aan Gods Zoon, wiens Vader gewild heeft dat hij onbeperkt is en dat hij in vrijheid en in liefde is zoals Hijzelf?

2.Laat me vandaag Uw Zoon eren, want alleen zo vind ik de weg tot U. ²Vader, ik leg geen beperkingen op aan de Zoon die U liefhebt en zonder beperkingen hebt geschapen. ³De eer die ik hem geef is de Uwe, en wat van U is behoort ook toe aan mij.

7. Wat is de Heilige Geest?

1. De Heilige Geest bemiddelt tussen illusies en de waarheid. ²Aangezien Hij de kloof tussen werkelijkheid en dromen moet overbruggen, leidt waarneming tot kennis dankzij de genade die God Hem gegeven heeft, als Zijn geschenk aan ieder die zich voor de waarheid tot Hem wendt. ³Over de brug waarin Hij voorziet worden alle dromen tot de waarheid gebracht, om ten overstaan van het licht van de kennis te worden verdreven. ⁴Daar worden beelden en geluiden voor eeuwig terzijde gelegd. ⁵En waar die tevoren werden waargenomen, heeft vergeving een vredig einde van alle waarneming mogelijk gemaakt.
2. Het doel van het onderricht van de Heilige Geest is nu juist deze beëindiging van dromen. ²Want beelden en geluiden moeten worden omgezet van getuigenissen van angst in die van liefde. ³En wanneer dit volledig is tot stand gebracht, heeft leren het enige doel bereikt dat het in werkelijkheid bezit. ⁴Want leren, zoals de Heilige Geest dat leidt naar het door Hem voorziene resultaat, wordt het middel dat zichzelf overstijgt om te worden vervangen door de eeuwige waarheid.
3. Als je eens wist hoezeer jouw Vader ernaar smacht dat jij jouw zondeloosheid inziet, dan zou je Zijn Stem niet tevergeefs laten smeken, en je niet afkeren van wat Hij aanbiedt als vervanging van de beangstigende beelden en dromen die jij hebt gemaakt. ²De Heilige Geest begrijpt de middelen die jij hebt gemaakt, waarmee je wilt bereiken wat eeuwig onbereikbaar is. ³En als je die aan Hem geeft zal Hij de middelen die jij ter verbanning hebt gemaakt, aanwenden om jouw denkkeest terug te brengen naar waar die waarlijk thuishoort.
4. Vanuit kennis, waar Hij door God is geplaatst, roept de Heilige Geest jou op om vergeving op je dromen te laten rusten en weer je innerlijke gezondheid en vrede te hervinden. ²Zonder vergeving zullen je dromen jou angst blijven aanjagen. ³En de herinnering van al je Vaders Liefde zal niet terugkeren om aan te geven dat aan dromen een eind is gekomen.
5. Aanvaard je Vaders geschenk. ²Het is een Uitnodiging van Liefde aan Liefde om louter Zichzelf te zijn. ³De Heilige Geest is Zijn geschenk, waarmee de hemelse rust aan Zijn geliefde Zoon wordt teruggegeven. ⁴Zou jij willen weigeren de functie op je te nemen om God compleet te maken, wanneer al wat Hij wil is dat jij compleet bent?

LES 281

Niets kan mij pijn doen behalve mijn gedachten.

1. *Vader, Uw Zoon is volmaakt. ²Wanneer ik denk dat ik op enigerlei wijze ben gekwetst, komt dat doordat ik ben vergeten wie ik ben en dat ik ben zoals U mij hebt geschapen. ³Uw Gedachten kunnen mij alleen geluk brengen. ⁴Als ik ooit bedroefd, gekwetst of ziek ben, ben ik vergeten wat U denkt en heb ik mijn nietige, nietsbeduidende ideeën op de plaats gezet waar Uw Gedachten thuishoren en waar ze zijn. ⁵Niets kan mij pijn doen behalve mijn gedachten. ⁶De Gedachten die ik samen met U denk kunnen alleen maar zegenen. ⁷Alleen de Gedachten die ik samen met U denk zijn waar.*

2. *Ik zal mezelf vandaag geen pijn doen. ²Want ik ben ver voorbij alle pijn. ³Mijn Vader heeft me veilig in de Hemel geplaatst en waakt over mij. ⁴En ik wil de Zoon die Hij liefheeft niet aanvallen, want wat Hij liefheeft zal ook ik liefhebben.*

LES 282

Ik zal vandaag niet bang voor liefde zijn.

1. *Als ik slechts dit vandaag zou kunnen verwezenlijken, zou verlossing voor heel de wereld zijn bereikt. ²Ziehier de beslissing om niet waanzinnig te zijn, en om mezelf te aanvaarden zoals God Zelf, mijn Vader en mijn Bron, mij geschapen heeft. ³Ziehier het vaste voornemen niet in slaap te zijn in dromen van de dood, terwijl de waarheid voor eeuwig blijft leven in de vreugde van de liefde. ⁴En ziehier de keuze om het Zelf te herkennen dat God geschapen heeft als de Zoon die Hij liefheeft en die mijn ene Identiteit blijft.*

2. *Vader, Uw Naam is Liefde en de mijne is dat ook. ²Dit is de waarheid. ³En kan de waarheid worden veranderd alleen maar door haar een andere naam te geven? ⁴De naam angst is gewoonweg een vergissing. ⁵Laat me vandaag niet bang voor de waarheid zijn.*

LES 283

Mijn ware Identiteit woont in U.

1. *Vader, ik heb een beeld van mezelf gemaakt en dat noem ik de Zoon van God. ²Toch is de schepping zoals ze altijd is geweest, want Uw schepping is onveranderlijk. ³Laat me geen afgoden aanbidden. ⁴Ik ben degene van wie mijn Vader houdt. ⁵Mijn heiligheid blijft het licht*

van de Hemel en de Liefde van God. ⁶Is niet datgene veilig wat door U wordt bemind? ⁷Is niet het licht van de Hemel oneindig? ⁸Is niet Uw Zoon mijn ware Identiteit, wanneer al-wat-is door U geschapen werd?

2. Nu zijn wij één in gemeenschappelijke Identiteit, met God onze Vader als onze enige Oorsprong en al het geschapene als deel van ons. ²En zo schenken we alles onze zegen, terwijl we ons liefdevol verenigen met heel de wereld, die dankzij onze vergeving één met ons geworden is.

LES 284

Ik kan kiezen alle gedachten die pijn doen te veranderen.

1. Verlies is geen verlies wanneer het goed wordt gezien. ²Pijn is onmogelijk. ³Er is geen enkel verdriet met enige oorzaak. ⁴En iedere vorm van lijden is niets dan een droom. ⁵Dit is de waarheid, die eerst alleen dient uitgesproken en dan veelvuldig herhaald, om vervolgens – onder veel voorbehoud – maar gedeeltelijk als waar te worden aanvaard. ⁶Om daarna steeds serieuzer te worden overwogen en uiteindelijk als de waarheid aangenomen. ⁷Ik kan kiezen alle gedachten die pijn doen te veranderen. ⁸En vandaag wil ik voorbij deze woorden gaan en alle voorbehouden achter me laten, om tot volledige aanvaarding te komen van de waarheid daarin.

2. *Vader, wat U gegeven hebt kan geen pijn doen, dus verdriet en pijn moeten wel onmogelijk zijn. ²Laat me vandaag niet nalaten U te vertrouwen, en alleen het vreugdevolle aanvaarden als Uw gaven, alleen het vreugdevolle aanvaarden als de waarheid.*

LES 285

Mijn heiligheid straalt vandaag helder en klaar.

1. Vandaag word ik met vreugde wakker en verwacht dat alleen Gods vreugdevolle dingen naar me toekomen. ²Ik vraag alleen die te komen, en besef dat mijn uitnodiging zal worden beantwoord door de gedachten waarnaar ik die uitnodiging verzonden heb. ³En zodra ik mijn heiligheid accepteer, zál ik alleen om verheugende dingen vragen. ⁴Want welk nut zou

pijn voor mij hebben, aan welk doel zou mijn lijden beantwoorden en welk voordeel zou verdriet en verlies mij opleveren, als de waanzin me vandaag verlaat en ik in plaats daarvan mijn heiligheid aanvaard?

2. *Vader, mijn heiligheid is de Uwe. ²Laat ik me daarin verheugen en door middel van vergeving mijn innerlijke gezondheid hervinden. ³Uw Zoon is nog steeds zoals U hem hebt geschapen. ⁴Mijn heiligheid is deel van mij alsook van U. ⁵En wat is in staat om Heiligheid Zelf te veranderen?*

LES 286

De stilte van de Hemel omhult vandaag mijn hart.

1. *Vader, wat een stilte vandaag! ²Wat vallen alle dingen rustig op hun plaats! ³Dit is de dag die als het tijdstip werd gekozen waarop ik de les begrijpen ga dat het niet nodig is dat ik iets doe. ⁴In U is iedere keuze al gemaakt. ⁵In U is ieder conflict opgelost. ⁶In U is alles wat ik hoop te vinden al gegeven aan mij. ⁷Uw vrede is de mijne. ⁸Mijn hart is vredig en mijn denkkeest in rust. ⁹Uw Liefde is de Hemel en Uw Liefde is de mijne.*

2. De stilheid van vandaag zal ons de hoop geven dat we de weg hebben gevonden en daarlangs heel ver zijn gereisd naar een volkomen zeker doel. ²Vandaag zullen we niet twifelen aan de eindbestemming die God Zelf ons in het vooruitzicht heeft gesteld. ³We vertrouwen in Hem en in ons Zelf, dat nog altijd één is met Hem.

LES 287

Mijn doel bent U, mijn Vader. U alleen.

1. Waar zou ik anders heen willen gaan dan naar de Hemel? ²Wat kan een vervanging zijn voor geluk? ³Welk geschenk zou ik kunnen verkiezen boven de vrede van God? ⁴Welke schat zou ik willen zoeken, vinden en bewaren die mijn Identiteit zou kunnen evenaren? ⁵En zou ik liever met angst dan met liefde willen leven?

2. *Mijn doel bent U, mijn Vader. ²Wat anders zou ik mij kunnen wensen dan U? ³Welke andere weg zou ik kunnen wensen te gaan dan die welke leidt naar U? ⁴En wat anders dan de herinnering van U zou voor mij het eind kunnen aanduiden van dromen en vruchteloze surrogaten voor de waarheid? ⁵U bent mijn enig doel. ⁶Uw Zoon wil zijn zoals U hem hebt geschapen. ⁷Op welke andere manier dan deze zou ik kunnen verwachten mijn Zelf te herkennen en één te zijn met mijn Identiteit?*

LES 288

Laat me vandaag mijn broeders verleden vergeten.

1. *Dit is de gedachte die me naar U leidt en tot mijn einddoel voert. ²Zonder mijn broeder kan ik niet komen tot U. ³En om mijn Bron te kennen moet ik eerst begrijpen wat U als één met mij geschapen hebt. ⁴Het is de hand van mijn broeder die me naar U leidt. ⁵Zijn zonden liggen in het verleden samen met die van mij, en ik ben verlost want het verleden is voorbij. ⁶Laat me dat niet koesteren in mijn hart of ik zal de weg die naar U voert verliezen. ⁷Mijn broeder is mijn verlosser. ⁸Laat me de verlosser die U me gegeven hebt niet aanvallen. ⁹Maar laat me hem eren die Uw Naam draagt, en me zo herinneren dat Die ook de mijne is.*

2. *Vergeef mij dan, vandaag. ²En je zult weten dat je mij vergeven hebt als jij je broeder in het licht van heiligheid aanschouwt. ³Hij kan niet minder heilig zijn dan ik, en jij kunt niet heiliger zijn dan hij.*

LES 289

Het verleden is voorbij. Het kan mij niet raken.

1. *Als in mijn denkkeest het verleden niet voorbij is, moet de werkelijke wereld aan mijn zicht ontsnappen. ²Want ik kijk werkelijk nergens naar, en zie slechts wat er niet is. ³Hoe kan ik dan de wereld waarnemen die vergeving me biedt? ⁴Om die te verbergen werd het verleden gemaakt, want dit is de wereld die alleen in het nu kan worden gezien. ⁵Ze heeft geen verleden. ⁶Want wat anders dan het verleden kan vergeven worden, en als het vergeven is, is het voorbij.*

2. *Vader, laat me niet naar een verleden kijken dat er niet is. ²Want U hebt me Uw eigen vervanging aangeboden, in een wereld in het nu die door het verleden onaangetast en vrij van zonde is gelaten. ³Hier komt een eind aan schuld. ⁴En hier word ik voorbereid op Uw laatste stap. ⁵Moet ik dan van U verlangen dat U nog langer wacht voordat Uw Zoon de lieflijkheid vindt die U als het eind van al zijn dromen en al zijn pijn hebt beschikt?*

LES 290

Mijn geluk nú is al wat ik zie.

1. *Tenzij ik kijk naar wat er niet is, is mijn geluk in het nu al wat ik zie. ²Ogen die beginnen open te gaan, zien ten langen leste. ³En ik wil graag dat nog deze dag de visie van Christus tot mij komt. ⁴Wat ik waarneem zonder Gods eigen Correctie van het zicht dat ik heb gemaakt, is angstaanjagend en pijnlijk om aan te zien. ⁵Maar ik wil niet toestaan dat mijn denkkeest nog een ogenblik langer wordt misleid door het geloof dat de droom die ik gemaakt heb werkelijk is. ⁶Dit is de dag waarop ik mijn geluk in het nu zoek en naar niets anders kijk dan waarnaar ik zoek.*

2. *Met dit besluit kom ik tot U en vraag Uw kracht om me vandaag te steunen, terwijl ik er louter naar streef Uw Wil te doen. ²U zult mij zeker horen, Vader. ³Wat ik vraag hebt U me al gegeven. ⁴En ik ben er zeker van dat ik vandaag mijn geluk zal zien.*

8. Wat is de werkelijke wereld?

1. De werkelijke wereld is een symbool, zoals al het overige wat waarneming te bieden heeft.
²Toch staat ze voor iets wat tegengesteld is aan wat jij hebt gemaakt. ³Jouw wereld wordt gezien door ogen vol angst en levert je denkkeest de bewijzen van verschrikking. ⁴De werkelijke wereld kan alleen waargenomen worden met ogen die door vergeving zijn gezegend, zodat ze een wereld zien waarin verschrikking onmogelijk is en bewijzen voor angst niet kunnen worden gevonden.
2. De werkelijke wereld bevat een tegenhanger voor elke ongelukkige gedachte die zich in jouw wereld weerspiegelt, een feilloze correctie voor de beelden van angst en de geluiden van strijd waar jouw wereld vol van is. ²De werkelijke wereld toont een wereld die anders wordt gezien, door kalme ogen en met een vredige denkkeest. ³Daar heerst niets dan rust. ⁴Kreten van pijn en verdriet zijn daar niet te horen, want daar rest niets behalve vergeving. ⁵En de beelden zijn er vriendelijk. ⁶Alleen blijbe beelden en geluiden kunnen doordringen tot de denkkeest die zichzelf vergeven heeft.
3. Wat voor behoefte heeft zo'n denkkeest aan doodsgedachten, aanval- en moordgedachten?
²Wat kan hij anders om zich heen zien dan geborgenheid, liefde en vreugde? ³Wat is er dat hij zou verkiezen te verwerpen en wat is er waartegen hij oordelen wil? ⁴De wereld die hij ziet komt voort uit een denkkeest die met zichzelf in vrede is. ⁵In niets wat hij ziet loert enig gevaar, want hij is zachtaardig, en zachtaardigheid is het enige wat hij ziet.
4. De werkelijke wereld is het symbool dat de droom van zonde en schuld voorbij is en Gods Zoon niet langer slaapt. ²Zijn wakkere ogen zien de on twijfelbare weerspiegeling van de Liefde van zijn Vader, de stellige belofte dat hij is verlost. ³De werkelijke wereld markeert het einde van de tijd, want haar aanblik maakt tijd zinloos.
5. De Heilige Geest heeft de tijd niet nodig als die Zijn doel heeft gediend. ²Nu wacht Hij slechts dat ene ogenblik nog tot God Zijn laatste stap zet, dan is de tijd verdwenen en heeft in zijn heengaan waarneming met zich meegenomen en enkel de waarheid achtergelaten om zichzelf te zijn. ³Dat ogenblik is ons doel, want het bevat de Godsherinnering. ⁴En terwijl we een vergeven wereld aanschouwen is Hij het die ons roept en mee naar huis komt nemen, en ons herinnert aan onze Identiteit, die onze vergeving aan ons teruggegeven heeft.

LES 291

Dit is een dag van stilheid en vrede.

1. De visie van Christus kijkt vandaag met mijn ogen. ²Zijn blik laat me zien dat alles vergeven en in vrede is, en biedt deze zelfde visie aan de wereld aan. ³En ik neem deze visie aan in haar naam, zowel voor mezelf als voor de wereld. ⁴Wat een lieflijkheid zien we vandaag! ⁵Wat een heiligheid zien we om ons heen! ⁶En het is ons gegeven in te zien dat het een heiligheid is waarin wij delen: het is de Heiligheid van God Zelf.

2. Deze dag is mijn denkkeest stil, om de Gedachten te ontvangen die U mij biedt. ²En ik aanvaard wat komt van U, in plaats van wat komt van mij. ³Ik ken de weg naar U niet. ⁴Maar U bent daarvan volkomen zeker. ⁵Vader, leid Uw Zoon langs het stille pad dat naar U voert. ⁶Laat mijn vergeving totaal zijn en laat de herinnering van U tot mij weerkeren.

LES 292

Een gelukkige afloop staat voor alles vast.

1. Gods beloften kennen geen uitzonderingen. ²En Hij garandeert dat slechts vreugde het eindresultaat kan zijn dat voor alles wordt gevonden. ³Maar het hangt van ons af wanneer dit wordt bereikt, en hoe lang we toelaten dat een vreemde wil de Zijne lijkt te weerstaan. ⁴En zolang we denken dat deze wil werkelijk is, zullen we niet de afloop kennen die Hij heeft bepaald als het eind van alle problemen die we waarnemen, alle beproevingen die we zien en elke situatie die we tegenkomen. ⁵Toch staat het einde vast. ⁶Want Gods Wil geschiedt op aarde zoals in de Hemel. ⁷We zullen zoeken en we zullen vinden overeenkomstig Zijn Wil, die er borg voor staat dat onze wil geschiedt.

2. We danken U, Vader, dat U er borg voor staat dat alles uiteindelijk slechts een gelukkige afloop kent. ²Help ons die niet te hinderen en aldus het goede eindresultaat uit te stellen dat U ons hebt beloofd voor elk probleem dat wij kunnen zien, voor elke beproeving die we denken nog steeds het hoofd te moeten bieden.

LES 293

Alle angst is voorbij, en hier is louter liefde.

1. Alle angst is voorbij, nu zijn bron is verdwenen en daarmee alle angstgedachten verdwenen zijn. ²Liefde blijft de enige toestand in het nu, waarvan de Bron voor eeuwig en altijd hier is. ³Kan de wereld stralend en helder, veilig en uitnodigend lijken, terwijl al mijn vroegere vergissingen op haar drukken en mij verwrongen vormen van angst laten zien? ⁴Maar in het heden is liefde onmiskkenbaar en zijn haar gevolgen zonneklaar. ⁵Heel de wereld straalt in de weerspiegeling van haar heilig licht, en ik zie een wereld die ten langen leste is vergeven.

2. *Vader, laat Uw heilige wereld vandaag niet aan mijn blik ontsnappen. ²En laat evenmin mijn oren doof zijn voor alle dankliederen die de wereld zingt onder de klanken van de angst. ³Er is een werkelijke wereld die door het heden wordt behoed voor alle vroegere vergissingen. ⁴En ik wil vandaag alleen deze wereld voor mijn ogen zien.*

LES 294

Mijn lichaam is iets volkomen neutraals.

1. Ik ben een Zoon van God. ²Kan ik dan tevens iets anders zijn? ³Heeft God het sterfelijke en vergankelijke geschapen? ⁴Welk nut heeft iets wat sterven moet voor Gods geliefde Zoon? ⁵En toch zal iets neutraals de dood niet smaken, want angstgedachten worden er niet in geïnvesteerd, noch wordt er een karikatuur van liefde aan verleend. ⁶Zijn neutraliteit beschermt het zolang het bruikbaar is. ⁷En nadien, als het geen doel meer dient, wordt het terzijde gelegd. ⁸Het is niet ziek, of oud, of beschadigd. ⁹Het is slechts functieloos en overbodig, en wordt afgedankt. ¹⁰Laat me vandaag inzien dat het niet meer is dan dit: een poos van nut en geschikt om te dienen, om bruikbaar te blijven zolang het dienen kan, en vervolgens vervangen te worden door een groter goed.

2. *Mijn lichaam, Vader, kan Uw Zoon niet zijn. ²En wat niet geschapen is, kan zondig noch zondeloos zijn, goed noch slecht. ³Laat me deze droom dan gebruiken om bij te dragen aan Uw plan, opdat we ontwaken uit alle dromen die wij hebben gemaakt.*

LES 295

De Heilige Geest kijkt vandaag met mijn ogen.

1.Christus vraagt of Hij vandaag mijn ogen mag gebruiken om zo de wereld te verlossen. ²Hij vraagt dit geschenk, opdat Hij mij innerlijke vrede kan schenken, en alle panische angst en alle pijn wegnemen kan. ³En wanneer die van mij zijn weggenomen, zijn alle dromen verdwenen die op de wereld leken neergedaald. ⁴Verlossing moet één zijn. ⁵Word ik verlost, dan wordt de wereld met mij verlost. ⁶Want wij worden beslist allemaal tezamen verlost. ⁷Angst verschijnt in veel verschillende vormen, maar liefde is één.

2.*Mijn Vader, Christus heeft mij een geschenk gevraagd, een dat ik geef opdat het mij wordt gegeven. ²Help me vandaag de ogen van Christus aan te wenden en zo de Liefde van de Heilige Geest toe te staan alles waarnaar ik kijk te zegenen, opdat Zijn vergevende Liefde op mij rusten mag.*

LES 296

De Heilige Geest spreekt vandaag met mijn stem.

1.*De Heilige Geest heeft vandaag mijn stem nodig, zodat heel de wereld kan luisteren naar Uw Stem en via mij Uw Woord kan horen. ²Ik ben vastbesloten U door mijn stem te laten spreken, want ik wil geen andere woorden dan de Uwe gebruiken, en geen gedachten hebben die losstaan van die van U, want alleen de Uwe zijn waar. ³Ik wil de verlosser zijn van de wereld die ik heb gemaakt. ⁴Want omdat ik haar vervloekt heb, wil ik haar bevrijden, zodat ik een uitweg kan vinden en het Woord kan horen dat Uw heilige Stem vandaag tot mij spreken zal.*

2.We onderwijzen vandaag alleen wat we willen leren, en anders niets. ²En dus wordt ons leerdoel er een zonder conflict, dat makkelijk bereikt en snel volbracht kan worden. ³Met hoeveel blijdschap komt de Heilige Geest ons verlossen uit de hel, wanneer we Zijn onderricht toelaten de wereld, via ons, ertoe te bewegen om het makkelijke pad naar God te zoeken en te vinden.

LES 297

Vergeving is het enige geschenk dat ik geef.

1. Vergeving is het enige geschenk dat ik geef, want het is het enige geschenk dat ik verlang. ²En al wat ik geef, geef ik aan mijzelf. ³Dit is de eenvoudige formule voor verlossing. ⁴En ik, die verlost wil worden, wil me die eigen maken, zodat dit de manier wordt waarop ik in een wereld leef die verlossing nodig heeft, en die verlost zal worden wanneer ik de Verzoening voor mezelf aanvaard.

2. *Vader, hoe zeker zijn Uw wegen, hoe onbetwistbaar hun eindresultaat en hoe nauwgezet is iedere stap in mijn verlossing reeds vastgelegd en door Uw genade volbracht. ²Dank aan U voor Uw eeuwige gaven, en dank aan U voor mijn Identiteit.*

LES 298

Ik houd van U, Vader, en ook van Uw Zoon.

1. Mijn dankbaarheid staat toe dat mijn liefde zonder angst wordt aanvaard. ²En zo hervind ik uiteindelijk mijn werkelijkheid. ³Al wat mijn heilige blik verstoord heeft, wordt door vergeving weggenomen. ⁴En ik nader het einde van zinloze reizen, dwaze bedoeningen en kunstmatige waarden. ⁵In plaats daarvan aanvaard ik wat God als het mijne grondvest heeft, er zeker van dat ik alleen daardoor zal worden verlost, zeker dat ik door de angst heen ga om mijn Liefde te ontmoeten.

2. *Vader, ik kom vandaag tot U omdat ik geen andere weg wil volgen dan de Uwe. ²U bent aan mijn zijde. ³Uw weg is zeker. ⁴En ik ben U dankbaar voor de heilige gaven van een betrouwbaar toevluchtsoord en een uitweg uit alles wat mijn liefde voor God, mijn Vader, en Zijn heilige Zoon vertroebelen zou.*

LES 299

Eeuwige heiligheid woont in mij.

1. Mijn heiligheid gaat mijn eigen vermogen om te begrijpen en te weten verre te boven. ²Maar God, mijn Vader, die mijn heiligheid geschapen heeft, erkent haar als de Zijne. ³Onze gezamenlijke Wil begrijpt haar. ⁴En Onze gezamenlijke Wil weet dat het zo is.

2.Vader, mijn heiligheid is niet van mij. ²Het is niet aan mij om haar door zonde te laten vernietigen. ³Het is niet aan mij om haar onder aanvallen te laten lijden. ⁴Illusies kunnen haar versluieren, maar ze kunnen haar stralende gloed niet doven, noch temperen haar licht. ⁵Ze blijft eeuwig volmaakt en onaangetast. ⁶In haar zijn alle dingen geheeld, want ze blijven zoals U ze geschapen hebt. ⁷En ik kan mijn heiligheid kennen. ⁸Want ik werd door Heiligheid Zelf geschapen, en ik kan mijn Bron kennen omdat het Uw Wil is dat U wordt gekend.

LES 300

Deze wereld duurt maar een ogenblik.

1.Dit is een gedachte die kan worden gebruikt om te beweren dat dood en verdriet het onafwendbare lot zijn van allen die hier komen, want hun vreugden zijn vervlogen nog voor ze volledig omarmd of zelfs maar even vastgehouden kunnen worden. ²Maar dit is ook het idee dat niet toelaat dat een onjuiste waarneming ons in haar greep houdt, of meer voorstelt dan een voorbijdrijvende wolk tegen een eeuwig serene hemel. ³En het is deze sereniteit die we zoeken vandaag, wolkloos, zonneklaar en onbetwifelbaar.

2.We zoeken vandaag Uw heilige wereld. ²Want wij, Uw liefhebbende Zonen, zijn even de weg kwijt. ³Maar we hebben naar Uw Stem geluisterd en precies geleerd wat we moeten doen om de Hemel en onze ware Identiteit te hervinden. ⁴En we zeggen vandaag dank dat de wereld maar een ogenblik duurt. ⁵We willen voorbij dat nietig ogenblik naar de eeuwigheid toe gaan.

9. Wat is de Wederkomst?

1. De Wederkomst van Christus, die zo zeker is als God Zelf, is niets dan de correctie van vergissingen en de terugkeer van innerlijke gezondheid. ²Ze maakt deel uit van de toestand die terugbrengt wat nooit verloren was, en opnieuw bekrachtigt wat voor eeuwig en altijd waar is. ³Het is de uitnodiging aan Gods Woord om de plaats van illusies in te nemen, de bereidwilligheid om vergeving op alles te laten rusten, zonder uitzondering en zonder voorbehoud.
2. Het is dit alles-insluitende karakter van de Wederkomst van Christus dat haar in staat stelt de wereld te omvatten en jou geborgen te houden in haar zachte komst, die jou en al wat leeft omvat. ²De bevrijding die de Wederkomst brengt, kent geen eind, daar Gods schepping niet anders dan grenzeloos kan zijn. ³Vergeving verlicht de weg van de Wederkomst, omdat ze alles als één beschijnt. ⁴En zo wordt eenheid ten langen leste herkend.
3. De Wederkomst brengt de lessen die de Heilige Geest onderwijst tot een eind, en maakt zo plaats voor het Laatste Oordeel waarin al het leren eindigt in één laatste samenvatting die voorbij zichzelf zal reiken en zich uitstrekt tot God. ²De Wederkomst is het moment waarop alle denkgeesten in handen van Christus worden gelegd, om in naam van de ware schepping en de Wil van God aan de geest te worden teruggegeven.
4. De Wederkomst is de enige gebeurtenis in de tijd waarop de tijd zelf geen invloed heeft. ²Want ieder die ooit kwam om te sterven, of die nog komen zal, of nu aanwezig is, wordt gelijkelijk bevrijd van wat hij heeft gemaakt. ³In die gelijkheid wordt Christus hersteld als één Identiteit, waarin de Zonen van God erkennen dat zij allen één zijn. ⁴En God de Vader glimlacht naar Zijn Zoon, Zijn ene schepping en Zijn enige vreugd.
5. Bid dat de Wederkomst spoedig mag zijn, maar laat het daar niet bij. ²Ze heeft jouw ogen en oren en handen en voeten nodig. ³Ze heeft jouw stem nodig. ⁴En bovenal behoeft ze jouw bereidwilligheid. ⁵Laten we ons erin verheugen dat we Gods Wil kunnen doen, en ons verenigen in het heilig licht daarvan. ⁶Zie, de Zoon van God is één in ons, en door Hem kunnen we de Liefde van onze Vader bereiken.

LES 301

En God Zelf zal alle tranen wissen.

1. *Vader, als ik niet oordeel, kan ik niet in tranen zijn. ²Noch kan ik pijn lijden, of voelen dat ik verlaten ben of overbodig in de wereld. ³Omdat ik er niet over oordeel, is dit mijn thuis, en*

daarom is het alleen maar wat U wilt. ⁴Laat me de wereld vandaag onveroordeeld zien, door blijde ogen die door vergeving van elke vervorming zijn bevrijd. ⁵Laat me Uw wereld zien in plaats van de mijne. ⁶En alle tranen die ik vergoot zullen vergeten zijn, want hun bron is verdwenen. ⁷Vader, ik zal geen oordeel vellen over Uw wereld vandaag.

2. Gods wereld is gelukkig. ²Zij die ernaar kijken, kunnen er enkel hun vreugde aan toevoegen en haar zegenen als reden tot nog meer vreugde in hen. ³We waren in tranen, omdat we niet begrepen. ⁴Maar we hebben geleerd dat de wereld die we zagen onwaar was, en we zullen vandaag Gods wereld zien.

LES 302

Waar duisternis was, zie ik het licht.

1. *Vader, onze ogen gaan ten langen leste open. ²Uw heilige wereld wacht ons, nu ons zicht eindelijk is hersteld en we kunnen zien. ³We dachten dat we pijn leden. ⁴Maar we waren de Zoon die U geschapen hebt vergeten. ⁵Nu zien we dat de duisternis onze eigen inbeelding is, en dat er licht is dat we kunnen aanschouwen. ⁶De visie van Christus verandert duisternis in licht, want angst moet wel verdwijnen wanneer liefde is gekomen. ⁷Laat me vandaag Uw heilige wereld vergeven, zodat ik haar heiligheid kan zien en begrijpen dat ze slechts de mijne weerspiegelt.*

2. Onze Liefde wacht ons nu we naar Hem toegaan, en vergezelt ons om ons de weg te wijzen. ²Hij schiet in niets tekort. ³Hij het Einddoel dat we zoeken, en Hij het Middel waardoor we tot Hem gaan.

LES 303

De heilige Christus is vandaag in mij geboren.

1. Waak met mij, engelen, waak met mij vandaag. ²Laat al Gods heilige Gedachten mij omringen, en wees stil met mij nu de hemelse Zoon geboren is. ³Laat aardse klanken bedaren en de beelden die ik gewend ben verdwijnen. ⁴Laat Christus verwelkomd worden waar Hij thuis is. ⁵En laat Hem de klanken horen die Hij begrijpt en enkel de beelden zien

die Zijn Vaders Liefde tonen. ⁶Laat Hem hier niet langer een vreemde zijn, want vandaag is Hij in mij opnieuw geboren.

2. Uw Zoon is welkom, Vader. ²Hij is gekomen om mij te verlossen van het kwade zelf dat ik heb gemaakt. ³Hij is het Zelf dat U mij gegeven hebt. ⁴Hij is niets anders dan wat ik in waarheid werkelijk ben. ⁵Hij is de Zoon die U boven alles liefhebt. ⁶Hij is mijn Zelf zoals U mij hebt geschapen. ⁷Het is niet Christus die kan worden gekruisigd. ⁸Laat me, veilig in Uw Armen, Uw Zoon ontvangen.

LES 304

Laat mijn wereld de visie van Christus niet vertroebelen.

1. Ik kan mijn heilige blik vertroebelen, als ik er mijn wereld aan opdring. ²Ik kan ook de heilige beelden die Christus ziet niet aanschouwen, tenzij ik Zijn visie aanwend. ³Waarneming is een spiegel, en geen feit. ⁴Wat ik zie is de staat van mijn denkkeest die naar buiten is gespiegeld. ⁵Ik wil de wereld zegenen door er met de ogen van Christus naar te kijken. ⁶En ik zal de onbetwistbare tekenen zien dat al mijn zonden mij vergeven zijn.

2. U leidt me uit het duister naar het licht, uit zonde naar heiligheid. ²Laat me vergeving schenken en zo voor de wereld verlossing ontvangen. ³Het is Uw gave, Vader, die mij gegeven wordt om te schenken aan Uw heilige Zoon, zodat hij de herinnering van U en van Uw Zoon zoals U hem geschapen hebt, weer vinden kan.

LES 305

Er is een vrede die Christus ons verleent.

1. Wie louter de visie van Christus aanwendt, vindt een vrede zo diep en stil, zo onverstoortbaar en totaal onveranderlijk, dat de wereld daarvoor geen tegenhanger bevat. ²Vergelijkingen verstommen ten overstaan van deze vrede. ³En heel de wereld gaat in stilte heen wanneer deze vrede haar omhult en haar met zachtheid naar de waarheid voert, niet langer nu de woonplaats van de angst. ⁴Want liefde is gekomen en heeft de wereld genezen door haar de vrede van Christus te geven.

2. *Vader, de vrede van Christus is ons gegeven, omdat het Uw Wil is dat wij zijn verlost. ²Help ons vandaag Uw gave alleen aan te nemen en niet te beoordelen. ³Want ze is tot ons gekomen om ons te verlossen van ons oordeel over onszelf.*

LES 306

De gave van Christus is al wat ik zoek vandaag.

1. *Wat anders dan de visie van Christus zou ik vandaag willen aanwenden, wanneer die mij een dag kan bieden waarop ik een wereld zie die zo op de Hemel lijkt dat een aloude herinnering bij mij terugkeert? ²Vandaag kan ik de wereld die ik heb gemaakt vergeten. ³Vandaag kan ik aan alle angst voorbijgaan en liefde, heiligheid en vrede hervinden. ⁴Vandaag word ik verlost en opnieuw geboren in een wereld van genade en zorgzaamheid, van liefdevolle goedheid en de vrede van God.*

2. *En zo, onze Vader, keren we terug tot U, terwijl we ons herinneren dat we nooit zijn weggegaan, en ons herinneren welke Uw heilige gaven zijn aan ons. ²Dankbaar en erkentelijk komen we, met lege handen, met open hart en open denkkeest, en vragen slechts om wat U geeft. ³Wij kunnen niets aanbieden wat toereikend is voor Uw Zoon. ⁴Maar in Uw Liefde is de gave van Christus de zijne.*

LES 307

Tegenstrijdige wensen kunnen mijn wil niet zijn.

1. *Vader, Uw Wil is de mijne, en anders niets. ²Er is voor mij geen andere wil. ³Laat me niet proberen een andere wil te maken, want dat is zinloos en doet me zeker pijn. ⁴Alleen Uw Wil kan me geluk brengen, en alleen de Uwe bestaat. ⁵Als ik wil hebben wat U alleen kunt geven, moet ik Uw Wil voor mij aanvaarden en de vrede binnengaan waar conflict onmogelijk is, Uw Zoon één is met U in wezen en in wil, en niets de heilige waarheid tegenspreekt dat ik blijf zoals U mij hebt geschapen.*

2. *En met dit gebed betreden we in stilte een toestand waar geen tegenstrijdigheid kan komen, omdat we onze heilige wil met die van God verenigen, in het besef dat ze hetzelfde zijn.*

LES 308

Dit ogenblik is de enige tijd die er is.

1. Ik heb me van de tijd een zodanige voorstelling gemaakt dat ik mijn doel verijdel. ²Als ik verkies voorbij de tijd tijdloosheid te bereiken, moet ik mijn beeld over waar de tijd toe dient, veranderen. ³Het kan niet het doel van de tijd zijn om verleden en toekomst te bewaren als één geheel. ⁴Het enige interval waarin ik van de tijd kan worden verlost, is nu. ⁵Want in dit ogenblik is vergeving gekomen om me te bevrijden. ⁶De geboorte van Christus is nu, zonder verleden of toekomst. ⁷Hij is gekomen om Zijn directe zegen aan de wereld te geven en die tot tijdloosheid en liefde terug te brengen. ⁸En liefde is eeuwig aanwezig, hier en nu.

2. *Dank U, Vader, voor dit ogenblik. ²Nu is het dat ik word verlost. ³Dit ogenblik is de tijd die U voor de bevrijding van Uw Zoon, en voor de verlossing van de wereld in hem, hebt bestemd.*

LES 309

Ik zal vandaag niet bang zijn om naarbinnen te kijken.

1. In mij is eeuwige onschuld, want het is Gods Wil dat die daar voor eeuwig en altijd is. ²Ik, Zijn Zoon, wiens wil even onbegrensd is als de Zijne, kan hierin geen verandering willen. ³Want mijn Vaders Wil verloochenen is de mijne verloochenen. ⁴Naarbinnen kijken is niets anders dan mijn wil vinden zoals God die geschapen heeft en zoals die is. ⁵Ik ben bang naarbinnen te kijken, omdat ik denk dat ik een andere wil gemaakt heb die niet waar is, en die ik tot werkelijkheid heb gemaakt. ⁶Toch heeft die geen gevolgen. ⁷In mij is de Heiligheid van God. ⁸In mij is de herinnering van Hem.

2. *De stap die ik vandaag zet, Vader, is mijn onbetwistbare bevrijding van ijdele dromen over zonde. ²Uw altaar blijft sereen en onbezoedeld. ³Het is het heilige altaar voor mijn Zelf, en daar vind ik mijn ware Identiteit.*

LES 310

Deze dag breng ik onbevreesd in liefde door.

1. *Deze dag, Vader, wil ik met U doorbrengen zoals U verkozen hebt dat al mijn dagen zouden zijn. ²En wat ik zal ervaren, heeft helemaal niets met tijd van doen. ³De vreugde die tot me komt is niet iets van dagen of van uren, want ze komt van de Hemel tot Uw Zoon. ⁴Deze dag zal Uw zoete herinnering aan mij zijn om U te gedenken, Uw genaderijke roep tot Uw heilige Zoon, het teken dat Uw genade tot me gekomen is en dat het Uw Wil is dat ik vandaag ben bevrijd.*

2. *We brengen deze dag samen door, jij en ik. ²En heel de wereld sluit zich bij ons aan in ons lied van dank en vreugde voor Hem die ons verlossing geschonken heeft en die ons heeft bevrijd. ³We hebben onze vrede en heiligheid hervonden. ⁴Er is vandaag in ons geen ruimte voor angst, want we hebben liefde in ons hart verwelkomd.*

10. Wat is het Laatste Oordeel?

1. De Wederkomst van Christus geeft Gods Zoon dit geschenk: de Stem namens God te horen verkondigen dat het onware onwaar is, en het ware nooit is veranderd. ²En dit is het oordeel waarmee waarneming eindigt. ³Eerst zie je een wereld die dit als waar heeft aanvaard, geprojecteerd vanuit een nu gecorrigeerde denkgeest. ⁴En met dit heilige zicht geeft waarneming een stille zegen en verdwijnt daarna; haar doel is bereikt en haar missie volbracht.
2. Het eindoordeel over de wereld bevat geen veroordeling. ²Want het ziet de wereld als totaal vergeven, zonder zonde en volslagen nutteloos. ³Zonder oorzaak en nu zonder functie in de visie van Christus verglijdt ze eenvoudig in het niets. ⁴Daar werd ze geboren en daar eindigt ze ook. ⁵En alle figuren in de droom waarmee de wereld begon, verdwijnen met haar. ⁶Lichamen zijn nu onbruikbaar en zullen dan ook oplossen in het niets, want de Zoon van God is onbegrensd.
3. Jij die geloofde dat het Laatste Oordeel van God de wereld samen met jou zou veroordelen tot de hel, aanvaard deze heilige waarheid: Gods Oordeel is het geschenk van de Correctie die Hij aan al jouw dwalingen heeft verleend, en die jou daarvan en van alle gevolgen die ze ooit maar scheen te hebben, bevrijdt. ²Bang zijn voor Gods verlossende genade is niets anders dan bang zijn voor totale bevrijding van alle lijden, voor de terugkeer tot vrede, zekerheid en geluk, en voor eenwording met jouw eigen Identiteit.
4. Gods Eindoordeel is even genadig als iedere stap in het door Hemzelf vastgestelde plan om Zijn Zoon te zegenen en hem op te roepen terug te keren tot de eeuwige vrede die Hij met hem deelt. ²Wees niet bang voor liefde. ³Want zij alleen kan alle leed genezen, alle tranen wegwissen en de Zoon die God als de Zijne erkent zachtjes doen ontwaken uit zijn droom van pijn. ⁴Wees niet bang hiervoor. ⁵De verlossing vraagt jou haar welkom te heten. ⁶En de wereld wacht op jouw blije aanvaarding die haar bevrijden zal.
5. Dit is Gods Eindoordeel: 'Jij bent nog altijd Mijn heilige Zoon, voor immer onschuldig, eeuwig liefdevol en eeuwig geliefd, even onbegrensd als jouw Schepper, totaal onveranderlijk en voor altijd zuiver. ²Ontwaak daarom en keer terug tot Mij. ³Ik ben jouw Vader en jij bent Mijn Zoon.'

LES 311

Ik beoordeel alles zoals ik wil dat het is.

1.Oordelen werd gemaakt om als wapen tegen de waarheid te dienen. ²Het scheidt datgene af waartegen het wordt gebruikt en isoleert het als was het iets apart. ³En dan maakt het ervan wat jij zou willen dat het is. ⁴Het oordeelt over wat het niet begrijpen kan, omdat het de totaliteit niet kan zien en daarom verkeerd oordeelt. ⁵Laten we er vandaag geen gebruik van maken, maar het tot een geschenk maken voor Hem die het anders weet te benutten. ⁶Hij zal ons ontlasten van de kwelling van alle oordelen die we tegen onszelf in het leven riepen, en opnieuw innerlijke vrede tot stand brengen door ons Gods Oordeel te geven over Zijn Zoon.

2.Vader, we wachten vandaag met een open denkkeest om Uw Oordeel te horen over de Zoon die U liefhebt. ²We kennen hem niet, en we kunnen niet oordelen. ³En dus laten we Uw Liefde beslissen wat hij, die U als Uw Zoon geschapen hebt, moet zijn.

LES 312

Ik zie alles zoals ik wil dat het is.

1.Waarneming volgt op oordeel. ²Wanneer we geoordeeld hebben, zien we bijgevolg wat we willen zien. ³Want ons zicht kan alleen maar dienen om ons te bieden wat we hebben willen. ⁴Het is onmogelijk om niet op te merken wat we willen zien en te negeren waarnaar we verkozen te kijken. ⁵Hoe zeker moet daarom de werkelijke wereld het heilige zicht komen begroeten van eenieder die de doelstelling van de Heilige Geest tot zijn doel maakt bij het zien. ⁶En hij kan niet anders dan waarnemen wat Christus wil dat hij ziet, en de Liefde van Christus delen voor wat hij gadeslaat.

2.Ik heb geen ander doel voor vandaag dan te kijken naar een bevrijde wereld, bevrijd van alle oordelen die ik heb geveld. ²Vader, dit is Uw Wil voor mij vandaag, en daarom is het vanzelfsprekend ook mijn doel.

LES 313

Laat een nieuwe waarneming nu tot mij komen.

1.Vader, er is een visie die alle dingen als zondeloos beziet, zodat angst verdwenen is en waar die was, liefde wordt binnengenoed. ²En liefde zal komen waar ze maar wordt gevraagd. ³Deze visie is Uw gave. ⁴De ogen van Christus bezien een vergeven wereld. ⁵In Zijn zicht zijn al haar zonden vergeven, want Hij ziet geen zonde in iets waar Hij naar kijkt. ⁶Laat nu Zijn ware waarneming tot mij komen, opdat ik uit mijn droom van zonde ontwaken mag en in mij mijn zondeloosheid zien, die U volkomen onbezoedeld bewaard hebt op het altaar voor Uw heilige Zoon, het Zelf waarmee ik me vereenzelvigen wil.

2.Laten we elkaar vandaag met de ogen van Christus bezien. ²Hoe prachtig zijn we! ³Hoe heilig en hoe liefdevol! ⁴Kom, broeder, verbind je vandaag met mij. ⁵We verlossen de wereld wanneer wij ons hebben verbonden. ⁶Want in onze visie wordt zij even heilig als het licht in ons.

LES 314

Ik zoek een toekomst die van het verleden verschilt.

1.Vanuit een nieuwe waarneming van de wereld komt een toekomst die sterk van het verleden verschilt. ²De toekomst wordt nu begrepen als niets dan een uitbreiding van het heden. ³Vroegere vergissingen kunnen er geen schaduw meer op werpen, zodat angst haar idolen en beelden heeft verloren, en nu ze vormloos is, geen gevolgen heeft. ⁴De dood zal nu geen aanspraak op de toekomst maken, want nu is het leven haar doel en al de benodigde middelen worden met vreugde verschaft. ⁵Wie kan verdriet hebben of lijden wanneer het heden is bevrijd, en het zijn veiligheid en vrede uitbreidt in een rustige toekomst vervuld van vreugde?

2.Vader, we hebben ons in het verleden vergist en kiezen ervoor het heden te benutten om vrij te zijn. ²Nu leggen we de toekomst in Uw Handen, en laten onze vroegere vergissingen achter ons, in de zekerheid dat U Uw huidige beloften zult houden en de toekomst zult geleiden in hun heilige licht.

LES 315

Alle geschenken die mijn broeders geven, horen mij toe.

1.Elke dag komen er met elk ogenblik dat verstrijkt duizend schatten tot mij. ²Ik word heel de dag gezegend met geschenken die in waarde alles wat ik me kan voorstellen verre overtreffen. ³Een broeder glimlacht naar een ander en mijn hart wordt verblijd. ⁴Iemand spreekt een woord van goedheid of dank en mijn denkkeest ontvangt dit geschenk en maakt het tot het zijne. ⁵En ieder die de weg naar God vindt, wordt mijn verlosser, die mij de weg wijst en zijn zekerheid geeft dat wat hij geleerd heeft beslist ook het mijne is.

2.Ik dank U, Vader, voor de vele geschenken die vandaag en iedere dag van elke Zoon van God tot me komen. ²Mijn broeders zijn grenzeloos in al hun geschenken aan mij. ³Nu kan ik hen mijn erkentelijkheid betuigen, opdat mijn dankbaarheid aan hen mij mag leiden tot mijn Schepper en de herinnering van Hem.

LES 316

Alle geschenken die ik mijn broeders geef, zijn de mijne.

1.Zoals elk geschenk dat mijn broeders geven van mij is, zo behoort ieder geschenk dat ik geef mij toe. ²Elk laat een vroegere vergissing verdwijnen, zonder een schaduw achter te laten op de heilige denkkeest die mijn Vader liefheeft. ³Zijn genade wordt me geschonken in elk geschenk dat een broeder door alle tijden heen en ook voorbij alle tijden ontvangen heeft. ⁴Mijn schatkamer is vol, en engelen bewaken haar open deuren, opdat geen enkel geschenk verloren gaat en er alleen meer worden bijgevoegd. ⁵Laat me komen naar waar mijn schatten zijn, en daar binnengaan waar ik werkelijk thuis en welkom ben, temidden van de geschenken die God mij gegeven heeft.

2.Vader, ik wil Uw geschenken vandaag aannemen. ²Ik herken ze niet. ³Maar ik vertrouw erop dat U die ze gegeven hebt het middel zult verschaffen waardoor ik ze kan aanschouwen, hun waarde kan zien en alleen Uw geschenken kan koesteren als wat ik verlang.

LES 317

Ik volg de mij aangewezen weg.

1. Ik heb een speciale plaats in te nemen, een rol voor mij alleen. ²De verlossing wacht tot ik deze rol aanneem als wat ik verkies te doen. ³Totdat ik deze keuze maak, ben ik de slaaf van tijd en menselijk lot. ⁴Maar wanneer ik bereidwillig en graag de weg ga die mijn Vaders plan voor mij heeft aangewezen, dan zal ik inzien dat de verlossing hier al is, al mijn broeders al gegeven is en ook mij reeds toebehoort.

2. *Vader, Uw weg kies ik vandaag. ²Waar die me heenleidt, verkies ik te gaan; wat die me wil laten doen, verkies ik te doen. ³Uw weg is zeker en het eind staat vast. ⁴De herinnering van U wacht mij daar op. ⁵En al mijn verdriet eindigt in Uw omarming, die U beloofd hebt aan Uw Zoon, die ten onrechte dacht dat hij van de veilige bescherming van Uw liefdevolle Armen was afgedwaald.*

LES 318

In mij zijn middel en doel van de verlossing één.

1. In mij, Gods heilige Zoon, zijn alle onderdelen van het hemelse plan om de wereld te verlossen in harmonie gebracht. ²Wat zou er in conflict kunnen zijn, wanneer alle onderdelen slechts één bedoeling hebben en één doel? ³Hoe zou er één enkel onderdeel kunnen zijn dat op zichzelf staat, of één dat van meer of van minder belang is dan de rest? ⁴Ik ben het middel waardoor Gods Zoon wordt verlost, want het doel van de verlossing is de zondeloosheid te vinden die God in mij heeft geplaatst. ⁵Ik werd geschapen als hetgeen ik zoek. ⁶Ik ben het doel waarnaar de wereld streeft. ⁷Ik ben Gods Zoon, Zijn ene, eeuwige Liefde. ⁸Ik ben zowel middel als doel van de verlossing.

2. *Mijn Vader, laat mij vandaag de rol op me nemen die U mij aanbiedt door Uw verzoek dat ik de Verzoening voor mijzelf aanvaard. ²Want zo wordt datgene wat daardoor in mij in harmonie wordt gebracht, even zeker met U in harmonie gebracht.*

LES 319

Ik ben gekomen voor de verlossing van de wereld.

1. Hier is een gedachte waaruit alle arrogantie weggenomen is en waarin alleen de waarheid overblijft. ²Want arrogantie is in strijd met de waarheid. ³Maar wanneer er geen arrogantie is, zal de waarheid onmiddellijk komen om de ruimte in te nemen die het ego door leugens onbezet liet. ⁴Alleen het ego kan beperkt zijn en daarom moet het doelen zoeken die begrensd en beperkend zijn. ⁵Het ego denkt dat wat de één wint, de totaliteit moet verliezen. ⁶En toch is het de Wil van God dat ik leer dat wat de één wint aan allen wordt gegeven.

2. *Vader, Uw Wil is totaal. ²En het doel dat daaruit voortvloeit deelt die totaliteit. ³Welk ander doel dan de verlossing van de wereld kon U mij hebben gegeven? ⁴En wat anders kon de Wil zijn die mijn Zelf met U deelt?*

LES 320

Mijn Vader verleent mij alle macht.

1. De Zoon van God is onbeperkt. ²Er zijn geen beperkingen aan zijn kracht, zijn vrede, zijn vreugde, of aan welke eigenschap ook die zijn Vader hem bij zijn schepping schonk. ³Wat hij samen met zijn Schepper en Verlosser wil, moet geschieden. ⁴Zijn heilige wil kan nooit verloochend worden, omdat zijn Vader Zijn Licht laat stralen over zijn denkgeest, waarvoor Hij alle macht en liefde op aarde als in de Hemel legt. ⁵Ik ben degene aan wie dit alles is gegeven. ⁶Ik ben degene in wie de kracht van mijn Vaders Wil verblijft.

2. *Uw Wil vermag alles in mij, en breidt zich vervolgens via mij tot heel de wereld uit. ²Uw Wil kent geen beperking. ³En aldus is alle macht gegeven aan Uw Zoon.*

11. Wat is de schepping?

1. De schepping is de som van al Gods Gedachten, oneindig in getal en overal totaal zonder beperkingen. ²Alleen liefde schept, en alleen als zichzelf. ³Er is geen tijd geweest waarin al wat zij geschapen heeft er niet was. ⁴Noch zal er een tijd zijn waarin wat zij ook schiep enig verlies lijdt. ⁵Voor eeuwig en altijd zijn Gods Gedachten precies zoals ze waren en zoals ze zijn, onveranderd door de tijd heen en nadat de tijd voorbij is.
2. Aan Gods Gedachten is alle macht gegeven die hun eigen Schepper heeft. ²Want Hij wil aan liefde toevoegen door haar uit te breiden. ³Zo heeft Zijn Zoon deel aan de schepping en moet hij daarom delen in de macht om te scheppen. ⁴Wat God gewild heeft dat voor eeuwig Eén is zal nog Eén zijn wanneer de tijd is gedaan; en het zal door de loop der tijden niet worden veranderd, en blijven zoals het was voor de gedachte aan tijd begon.
3. De schepping is het tegendeel van alle illusies, want de schepping is de waarheid. ²De schepping is de heilige Zoon van God, want in de schepping is Zijn Wil in ieder aspect compleet, ervoor zorgend dat elk deel het geheel bevat. ³Haar eenheid is voor eeuwig als onschendbaar gewaarborgd, blijft eeuwig in Zijn heilige Wil bewaard, buiten elke mogelijkheid tot schade, scheiding, onvolmaaktheid, en buiten enige smet op haar zondeloosheid.
4. Wij zijn de schepping, wij de Zonen van God. ²We lijken elk apart te zijn en ons niet bewust van onze eeuwige eenheid met Hem. ³Maar achter al onze twijfels, voorbij al onze angsten is nog altijd zekerheid. ⁴Want liefde blijft bij al haar Gedachten, terwijl haar zekerheid de hunne is. ⁵De Godsherinnering is in onze heilige denkkeest, die zijn eenheid en verbondenheid met zijn Schepper kent. ⁶Laat onze functie erin bestaan alleen deze herinnering terug te doen keren, alleen Gods Wil op aarde te laten geschieden, alleen onze innerlijke gezondheid weer terug te vinden en slechts te zijn zoals God ons geschapen heeft.
5. Onze Vader roept ons. ²We horen Zijn Stem en we vergeven de schepping in de Naam van haar Schepper, de Heiligheid zelf, wiens Heiligheid gedeeld wordt door Zijn eigen schepping, wiens Heiligheid nog altijd deel is van ons.

LES 321

Vader, mijn vrijheid is in U alleen.

1. *Ik heb niet begrepen wat mij heeft vrijgemaakt, noch wat mijn vrijheid is, noch waar ik moest kijken om haar te vinden. ²Vader, ik heb vergeefs gezocht, tot ik hoorde dat Uw Stem mij de weg wees. ³Nu wil ik niet langer mijn eigen gids zijn. ⁴Want ik heb de weg die tot mijn vrijheid leidt noch gemaakt, noch begrepen. ⁵Maar ik vertrouw op U. ⁶U, die mij mijn vrijheid geschonken hebt als Uw heilige Zoon, zult voor mij niet verloren zijn. ⁷Uw Stem leidt me, en de weg tot U opent zich eindelijk en wordt duidelijk voor mij. ⁸Vader, mijn vrijheid is in U alleen. ⁹Vader, het is mijn wil dat ik terugkeer.*

2. *Vandaag antwoorden wij namens de wereld, die samen met ons zal worden bevrijd. ²Hoe blij zijn we onze vrijheid te vinden via de zekere weg die onze Vader heeft vastgelegd. ³En hoezeer is de verlossing van heel de wereld verzekerd, wanneer we leren dat onze vrijheid alleen gevonden kan worden in God.*

LES 322

Ik kan slechts opgeven wat nooit werkelijk was.

1. *Ik offer illusies op, meer niet. ²En zodra illusies verdwijnen vind ik de geschenken die ze probeerden te verbergen, die in een stralend welkom op me wachten, klaar om mij Gods aloude boodschappen te geven. ³Zijn herinnering woont in elk geschenk dat ik van Hem ontvang. ⁴En iedere droom dient alleen om het Zelf te verhullen dat Gods enige Zoon is, Zijn evenbeeld, de Hoogheilige, die nog steeds voor eeuwig in Hem verblijft, zoals Hij nog steeds in mij.*

2. *Vader, voor U blijft elk offer voor eeuwig ondenkbaar. ²En dus kan ik niet offeren, behalve in dromen. ³Zoals U me geschapen hebt, kan ik niets opgeven wat U mij gegeven hebt. ⁴Wat U niet gegeven hebt, heeft geen werkelijkheid. ⁵Welk verlies kan ik verwachten behalve het verlies van angst en de terugkeer van liefde in mijn denkkeest?*

LES 323

Ik breng graag het 'offer' van de angst.

1. *Hier is het enige 'offer' dat U van Uw geliefde Zoon vraagt: U vraagt hem alle lijden, alle gevoel van verlies en verdriet, alle verontrusting en twijfel op te geven, en in zijn bewustzijn vrijelijk Uw Liefde te laten binnenstromen, die hem van pijn geneest en hem Uw eigen eeuwigdurende vreugde geeft.* ²*Dat is het 'offer' dat U van mij vraagt, een dat ik gaarne breng, de enige 'prijs' voor het herstel van Uw herinnering in mij, voor de verlossing van de wereld.*

2. En wanneer we de schuld betalen die we aan de waarheid zijn verplicht – een schuld die alleen bestaat uit het loslaten van zelfmisleidingen en van beelden die we ten onrechte aanbaden – keert de waarheid in heelheid en in vreugde tot ons terug. ²We worden niet langer misleid. ³Liefde is nu tot ons bewustzijn weergekeerd. ⁴En we zijn opnieuw in vrede, want angst is verdwenen en alleen de liefde blijft.

LES 324

Ik volg slechts, want ik wil niet de leiding.

1. *Vader, U bent Degene die mij het plan voor mijn verlossing hebt gegeven.* ²*U hebt de weg bepaald die ik heb te gaan, de rol die ik op me heb te nemen en elke stap op het mij aangewezen pad.* ³*Ik kan de weg niet kwijtraken.* ⁴*Ik kan er slechts voor kiezen een tijdje af te dwalen, om dan terug te keren.* ⁵*Uw liefderijke Stem zal me altijd terugroepen en mijn voeten de goede kant op leiden.* ⁶*Mijn broeders kunnen allen de weg volgen die ik hun voorga.* ⁷*Maar ik volg slechts op de weg naar U toe, zoals U die mij wijst en wil laten gaan.*

2. Laten we dus Iemand volgen die de weg kent. ²We hoeven niet te talmen en we kunnen niet afdwalen van Zijn liefdevolle Hand voor langer dan een ogenblik. ³We gaan samen onze weg, want we volgen Hem. ⁴En Hij is het die de afloop zeker stelt en een veilige thuiskomst waarborgt.

LES 325

Al wat ik denk te zien, weerspiegelt een idee.

1. Dit is de grondgedachte van verlossing: wat ik zie weerspiegelt een proces in mijn denkgeest, dat begint met mijn idee van wat ik wil. ²Vandaaruit bedenkt de denkgeest een

beeld van wat hij verlangt, van waarde acht en daarom probeert te vinden. ³Deze beelden worden dan naar buiten geprojecteerd, gezien, als werkelijk beschouwd en als eigendom bewaakt. ⁴Uit waanzinnige wensen ontstaat een waanzinnige wereld. ⁵Uit oordelen ontstaat een veroordeelde wereld. ⁶En uit vergevende gedachten komt een lieflijke wereld voort, genadig voor de heilige Zoon van God, om hem een vriendelijk thuis te bieden, waar hij een poos kan rusten voor hij verder reist, om zijn broeders te helpen samen met hem voort te gaan en de weg te vinden naar de Hemel en naar God.

2. Onze Vader, Uw ideeën weerspiegelen de waarheid, en de mijne brengen los van die van U alleen maar dromen voort. ²Laat me zien wat alleen de Uwe weerspiegelen, want die en die alleen bepalen de waarheid.

LES 326

Ik ben voor eeuwig een Gevolg van God.

1. Vader, ik werd geschapen in Uw Denkgeest, een heilige Gedachte die zijn thuis nooit verlaten heeft. ²Ik ben voor eeuwig Uw Gevolg en U bent voor eeuwig en altijd mijn Oorzaak. ³Zoals U mij geschapen hebt, ben ik gebleven. ⁴Waar U mij gehuisvest hebt, verblijf ik nog altijd. ⁵En al Uw eigenschappen verblijven in mij, omdat het Uw Wil is een Zoon te hebben zo gelijk aan zijn Oorzaak dat Oorzaak en Gevolg niet te onderscheiden zijn. ⁶Laat me weten dat ik een Gevolg van God ben en dus het vermogen heb te scheppen zoals U. ⁷En zoals het is in de Hemel, zo ook op aarde. ⁸Uw plan volg ik hier, en ik weet dat U tenslotte Uw gevolgen samen zult brengen in de vredige Hemel van Uw Liefde, waar de aarde zal verdwijnen en alle afgescheiden gedachten zich glorievol zullen verenigen als de Zoon van God.

2. Laten we vandaag het verdwijnen van de aarde gadeslaan, eerst getransformeerd, om dan, vergeven, volledig op te gaan in Gods heilige Wil.

LES 327

Ik hoef slechts te roepen en U geeft me antwoord.

1. Er wordt mij niet gevraagd om verlossing aan te nemen op grond van een ongefundeerd geloof. ²Want God heeft beloofd dat Hij mijn roep zal horen en mij Zelf antwoord geven. ³Laat me slechts op grond van mijn ervaring leren dat dit waar is, en vertrouwen in Hem zal zeker tot me komen. ⁴Dit is het vertrouwen dat stand zal houden en me steeds verder en verder zal brengen op de weg die tot Hem leidt. ⁵Want zo zal ik er zeker van zijn dat Hij me niet verlaten heeft en nog steeds liefheeft, en slechts wacht op mijn roep om me alle hulp te geven die ik nodig heb om tot Hem te komen.

2. *Vader, ik dank U dat Uw beloften in mijn ervaring altijd zullen worden ingelost, als ik ze maar uitprobeer. ²Laat me daarom proberen ze te beproeven en ze niet te beoordelen. ³Uw Woord is één met U. ⁴U schenkt de middelen waardoor overtuiging komt en de zekerheid van Uw blijvende Liefde eindelijk wordt verworven.*

LES 328

Ik kies de tweede plaats om de eerste te verwerven.

1. Wat de tweede plaats lijkt is de eerste, want alles wat we waarnemen staat op-z'n-kop, tot we luisteren naar de Stem namens God. ²Het lijkt alsof we alleen autonomie kunnen verwerven door ons streven afgescheiden te zijn, en dat onze onafhankelijkheid van de rest van Gods schepping de manier is waarop verlossing wordt bereikt. ³Maar al wat we vinden is ziekte, lijden, en verlies en dood. ⁴Dit is niet wat onze Vader voor ons wil, en evenmin is er naast Zijn Wil een tweede. ⁵Zich met de Zijne verenigen is niets anders dan die van ons vinden. ⁶En aangezien onze wil de Zijne is, dienen we tot Hem te gaan om onze wil te herkennen.

2. *Er is geen andere wil dan die van U. ²En ik ben blij dat niets wat ik me voorstel, in tegenspraak is met wat U wilt dat ik ben. ³Het is Uw Wil dat ik volkomen veilig ben, en eeuwig in vrede. ⁴En met vreugde deel ik die Wil die U, mijn Vader, mij als deel van mij gegeven hebt.*

LES 329

Ik heb al gekozen wat U wilt.

1. *Vader, ik dacht dat ik afgedwaald was van Uw Wil, die getrotseerd had, zijn wetten overtreden en een tweede wil had ingevoegd, machtiger dan die van U. ²Maar wat ik in waarheid ben is niets dan Uw Wil, die zich heeft uitgebreid en uitbreidt. ³Dit ben ik en dit zal nooit veranderen. ⁴Zoals U Eén bent, zo ben ik één met U. ⁵En dit heb ik gekozen bij mijn schepping, waar mijn wil voor eeuwig één werd met de Uwe. ⁶Die keuze werd voor alle eeuwigheid gemaakt. ⁷Die kan niet veranderen en tegengesteld zijn aan zichzelf. ⁸Vader, mijn wil is de Uwe. ⁹En ik ben veilig, onbezorgd en sereen, in oneindige vreugde, omdat het Uw Wil is dat het zo is.*

2. *Vandaag zullen we onze eenheid met elkaar en onze Bron aanvaarden. ²We hebben geen wil los van die van Hem, en we zijn allen één omdat Zijn Wil door ons allen wordt gedeeld. ³Door deze beseffen we dat we één zijn. ⁴Door deze vinden we eindelijk onze weg naar God.*

LES 330

Ik zal mezelf vandaag geen pijn meer doen.

1. *Laten we deze dag vergeving aanvaarden als onze enige functie. ²Waarom zouden we onze denkkeest aanvallen en hem beelden geven van pijn? ³Waarom zouden we hem leren dat hij machteloos is, wanneer God Zijn macht en Liefde aanreikt en hem uitnodigt te nemen wat reeds het zijne is? ⁴De denkkeest die bereid is gemaakt de gaven van God te aanvaarden, is aan de geest teruggegeven, en breidt zijn vrijheid en zijn vreugde uit, zoals het de Wil is van God, verenigd met die van hem. ⁵Het Zelf dat God geschapen heeft kan niet zondigen en kan daarom niet lijden. ⁶Laten we er vandaag voor kiezen dat Hij onze Identiteit is, en zo voorgoed ontsnappen aan alles wat de droom van angst ons schijnbaar biedt.*

2. *Vader, Uw Zoon kan niet worden gekwetst. ²En als we denken dat we lijden, verzuimen we slechts onze ene Identiteit te kennen, die we delen met U. ³We willen daar vandaag naar terugkeren om voorgoed van al onze vergissingen te worden bevrijd, en te worden verlost van wat we dachten dat we waren.*

12. Wat is het ego?

1. Het ego is afgoderij, het teken van een beperkt en afgescheiden zelf, geboren in een lichaam, en gedoemd te lijden en zijn leven te eindigen in de dood. ²Het is de 'wil' die de Wil van God als vijand ziet en een vorm aanneemt waarin die wordt ontkend. ³Het ego is het 'bewijs' dat kracht zwak is en liefde angstwekkend, dat leven in werkelijkheid de dood is en dat alleen waar is wat tegengesteld is aan God.
2. Het ego is waanzinnig. ²Vol angst staat het buiten het Alomtegenwoordige, los van het Al, en afgescheiden van het Oneindige. ³In zijn waanzin denkt het dat het God Zelf overwonnen heeft. ⁴En in zijn vreselijke autonomie 'ziet' het dat de Wil van God vernietigd is. ⁵Het droomt van straf en beeft voor de figuren in zijn dromen, zijn vijanden die eropuit zijn het te vermoorden voordat het zijn veiligheid zeker kan stellen door hen aan te vallen.
3. De Zoon van God is egoloos. ²Kan hij weet hebben van waanzin en de dood van God, wanneer hij in Hem verblijft? ³Kan hij weet hebben van lijden en verdriet, wanneer hij in eeuwige vreugde leeft? ⁴Kan hij weet hebben van angst en straf, zonde en schuld, haat en aanval, wanneer al wat hem omringt eeuwigdurende vrede is, voor altijd vrij van conflict en onverstoord, in de diepste stilte en rust?
4. De werkelijkheid kennen betekent het ego en zijn gedachten niet zien, en evenmin zijn werken, zijn daden, zijn wetten en zijn overtuigingen, zijn dromen, zijn hoop, zijn plannen voor zijn verlossing, en de prijs die het geloof daarin met zich meebrengt. ²In lijden uitgedrukt is de prijs voor het vertrouwen erin zo immens dat de kruisiging van Gods Zoon dagelijks in zijn verduisterd heiligdom wordt opgedragen, en er bloed moet vloeien voor het altaar waar zijn ziekelijke volgelingen zich klaarmaken om te sterven.
5. Maar één lelie van vergeving zal de duisternis veranderen in licht, en het altaar gewijd aan illusies veranderen in het heiligdom van het Leven zelf. ²En vrede zal voor altijd terugkeren in de heilige denkkeesten die God geschapen heeft als Zijn Zoon, Zijn woonplaats, Zijn vreugde en Zijn liefde, volkomen de Zijne, en volkomen één met Hem.

LES 331

Er is geen conflict, want mijn wil is die van U.

1. *Hoe dwaas, Vader, te geloven dat Uw Zoon de oorzaak van zijn eigen lijden zou kunnen zijn!*
²Zou hij een plan kunnen maken voor zijn verdoemenis en achtergelaten worden zonder een zekere weg naar zijn bevrijding? ³U hebt mij lief, Vader. ⁴U zou me nooit eenzaam achter

kunnen laten, om te sterven in een wereld van wreedheid en pijn. ⁵Hoe zou ik kunnen denken dat Liefde Zichzelf verlaten heeft? ⁶Er is geen andere wil dan de Wil van de Liefde. ⁷Angst is een droom en heeft geen wil die in conflict kan zijn met die van U. ⁸Conflict is slaap, en vrede is ontwaken. ⁹Dood is een illusie, leven eeuwige waarheid. ¹⁰Er is geen verzet tegen Uw Wil. ¹¹Er is geen conflict, want mijn wil is die van U.

2.Vergeving laat ons zien dat Gods Wil Eén is en dat wij die delen. ²Laten we kijken naar de heilige taferelen die vergeving ons vandaag laat zien, zodat we de vrede van God mogen vinden. ³Amen.

LES 332

Angst bindt de wereld. Vergeving maakt haar vrij.

1.Het ego maakt illusies. ²De waarheid maakt zijn boze dromen ongedaan door ze weg te schijnen. ³De waarheid brengt nooit een aanval voort. ⁴Ze is er gewoon. ⁵En door haar aanwezigheid wordt de denkgeest teruggeroepen uit fantasieën en ontwaakt hij tot wat werkelijk is. ⁶Vergeving nodigt deze aanwezigheid uit binnen te komen en haar rechtmatige plaats in de denkgeest in te nemen. ⁷Zonder vergeving is de denkgeest geketend, en gelooft hij in zijn eigen nietigheid. ⁸Maar mét vergeving schijnt het licht door de droom van de duisternis heen en biedt hem hoop en schenkt hem het middel om de vrijheid die zijn erfgoed is te verwezenlijken.

2.*Wij willen de wereld vandaag niet opnieuw binden. ²Angst houdt haar gevangen. ³Maar Uw Liefde heeft ons het middel gegeven om haar vrij te maken. ⁴Vader, we willen haar nu bevrijden. ⁵Want wanneer we vrijheid aanbieden, wordt ze ons gegeven. ⁶En we willen geen gevangenen blijven terwijl U ons vrijheid aanreikt.*

LES 333

Vergeving beëindigt hier de droom van conflict.

1.Een conflict moet worden opgelost. ²Je kunt het niet vermijden, opzij schuiven, ontkennen, vermommen, elders zien, anders noemen of door enige vorm van misleiding verbergen, als

je eraan ontsnappen wilt. ³Het moet precies gezien worden zoals het is, daar waar je denkt dat het is, in de werkelijkheid die eraan gegeven is en met het doel dat de denkgeest eraan heeft toegekend. ⁴Want alleen dan worden zijn verdedigingen opgeheven en kan de waarheid haar licht erover laten schijnen terwijl het verdwijnt.

2.Vader, vergeving is het licht dat U gekozen hebt om alle conflict en twijfel weg te schijnen en om het pad te verlichten van onze terugkeer naar U. ²Geen ander licht dan dit kan een eind maken aan onze boze droom. ³Geen ander licht dan dit kan de wereld verlossen. ⁴Want dit alleen zal nooit en in geen enkel opzicht falen, omdat het Uw gave is aan Uw geliefde Zoon.

LES 334

Vandaag maak ik aanspraak op de gaven van vergeving.

1.Ik zal geen dag langer wachten om de rijkdommen te vinden die mijn Vader mij biedt. ²Illusies zijn allemaal zinloos, en dromen zijn al voorbij op het moment dat ze worden geweven uit gedachten die berusten op onjuiste waarnemingen. ³Laat ik vandaag niet weer zulke povere geschenken aannemen. ⁴Gods Stem biedt de vrede van God aan allen die luisteren en ervoor kiezen Hem te volgen. ⁵Dit is vandaag mijn keuze. ⁶En dus ga ik de rijkdommen vinden die God me geschonken heeft.

2.Ik zoek alleen het eeuwige. ²Want Uw Zoon kan met niets minder dan dat tevreden zijn. ³Wat anders kan daarom zijn vertroosting zijn dan datgene wat U zijn verbijsterde denkgeest en angstig hart aanbiedt, om hem zekerheid te geven en vrede te brengen? ⁴Vandaag wil ik mijn broeder zonder zonde zien. ⁵Dit is Uw Wil voor mij, want zo zal ik mijn eigen zondeloosheid zien.

LES 335

Ik kies ervoor mijn broeders zondeloosheid te zien.

1.Vergeving is een keuze. ²Ik zie mijn broeder nooit zoals hij is, want dat gaat waarneming verre te boven. ³Wat ik in hem zie is slechts wat ik wens te zien, omdat het staat voor wat ik wil dat de waarheid is. ⁴Alleen hierop reageer ik, hoezeer ik ook door uiterlijke

gebeurtenissen schijn te worden gedreven. ⁵Ik kies ervoor te zien wat ik wil zien, en dat en dat alleen zie ik. ⁶Mijn broeders zondeloosheid toont me dat ik die van mijzelf wil zien. ⁷En ik zal die zien omdat ik ervoor gekozen heb mijn broeder in dat heilige licht te aanschouwen.

2. Wat anders zou de herinnering van U bij mij kunnen terugbrengen dan het zien van mijn broeders zondeloosheid? ²Zijn heiligheid herinnert mij eraan dat hij als één met mij en zoals ik geschapen werd. ³In hem vind ik mijn Zelf, en in Uw Zoon vind ik ook de herinnering van U.

LES 336

Vergeving laat me weten dat denkgeesten verbonden zijn.

1. Verggeving is het aangewezen middel om waarneming te beëindigen. ²Kennis wordt hervonden nadat eerst de waarneming veranderd is, om dan volledig te wijken voor wat voor eeuwig buiten haar hoogste bereik blijft. ³Want beelden en geluiden kunnen in het gunstigste geval slechts dienen om de herinnering terug te brengen die voorbij dat alles ligt. ⁴Vergeving vaagt alle vervormingen weg en opent het verborgen altaar voor de waarheid. ⁵Haar lelies zenden hun licht de denkgeest in en roepen die op terug te keren en naar binnen te kijken, om te vinden wat hij tevergeefs buiten zich heeft gezocht. ⁶Want hier, en hier alleen, wordt innerlijke vrede hervonden, want dit is de woonplaats van God Zelf.

2. Moge vergeving in stilte mijn dromen van afscheiding en zonde wegwissen. ²Vader, laat me dan naar binnen kijken en ontdekken dat U Uw belofte omtrent mijn zondeloosheid gehouden hebt; dat Uw Woord onveranderd blijft in mijn denkgeest, en Uw Liefde nog altijd woont in mijn hart.

LES 337

Mijn zondeloosheid beschermt me tegen alle kwaad.

1. Mijn zondeloosheid verzekert me volmaakte vrede, eeuwigdurende veiligheid, oneindige liefde, eeuwig vrij zijn van elke gedachte aan verlies, totale bevrijding van lijden. ²En alleen in een staat van geluk kan ik verkeren, omdat alleen geluk mij gegeven is. ³Wat moet ik

doen om te weten dat dit alles mijn deel is? ⁴Ik moet de Verzoening voor mezelf aanvaarden, en meer niet. ⁵God heeft alles al gedaan wat gedaan moest worden. ⁶En ik moet leren dat ik van mezelf uit niets hoeft te doen, want ik hoeft alleen maar mijn Zelf te accepteren, mijn zondeloosheid, die voor mij geschapen en nu al van mij is, om te voelen dat Gods Liefde mij beschermt tegen alle kwaad, om te begrijpen dat mijn Vader Zijn Zoon liefheeft, om te weten dat ik de Zoon ben van wie mijn Vader houdt.

2.U, die mij in zondeloosheid geschapen hebt, vergist Zich niet omtrent wat ik ben. ²Ik vergiste me toen ik dacht dat ik zondigde, maar ik aanvaard de Verzoening voor mezelf. ³Vader, mijn droom is nu ten einde. ⁴Amen.

LES 338

Ik ondervind uitsluitend de gevolgen van mijn gedachten.

1.Dit is alles wat nodig is om heel de wereld tot verlossing te brengen. ²Want in deze ene gedachte is eenieder eindelijk verlost van angst. ³Nu heeft hij begrepen dat niemand hem bang maakt en niets hem in gevaar kan brengen. ⁴Hij heeft geen vijanden en hij is veilig voor alle uiterlijke dingen. ⁵Zijn gedachten kunnen hem bang maken, maar aangezien deze gedachten alleen hem toebehoren, heeft hij het vermogen ze te veranderen en elke angstgedachte voor een vreugdevolle gedachte van liefde in te ruilen. ⁶Hij heeft zichzelf gekruisigd. ⁷Maar het is Gods plan dat Zijn geliefde Zoon zal worden verlost.

2.Uw plan is feilloos, Vader, – alleen het Uwe. ²Alle andere plannen zullen falen. ³En ik zal gedachten hebben die me bang maken, tot ik inzie dat U mij de enige Gedachte gegeven hebt die me naar verlossing leidt. ⁴Alleen de mijne zullen falen en me nergens heen leiden. ⁵Maar de Gedachte die U mij gaf, belooft mij naar huis te leiden, omdat ze Uw belofte aan Uw Zoon bevat.

LES 339

Ik zal ontvangen wat ik maar vraag.

1.Niemand verlangt pijn. ²Maar hij kan denken dat pijn een genoeg is. ³Niemand zou zijn geluk willen ontlopen. ⁴Maar hij kan denken dat vreugde pijnlijk, bedreigend en gevaarlijk is. ⁵Ieder ontvangt waar hij om vraagt. ⁶Maar hij kan alleszins in verwarring zijn over de dingen die hij wenst, de toestand die hij wil bereiken. ⁷Wat kan hij dan vragen dat hij zou willen wanneer hij het ontvangt? ⁸Hij heeft gevraagd om wat hem bang zal maken en pijn zal doen. ⁹Laten we vandaag het besluit nemen te vragen wat we werkelijk willen, en enkel dat, zodat we deze dag angstloos kunnen doorbrengen, zonder pijn met vreugde, of angst met liefde te verwarren.

2.*Vader, dit is Uw dag. ²Het is een dag waarop ik niets op mezelf wil doen, maar Uw Stem wil horen bij al wat ik doe; en waarop ik alleen vraag om wat U me biedt, en alleen de Gedachten accepteer die U met mij deelt.*

LES 340

Vandaag kan ik vrij van lijden zijn.

1.*Vader, ik dank U voor vandaag en voor de vrijheid die deze dag zeker brengen zal. ²Deze dag is heilig, want vandaag zal Uw Zoon worden verlost. ³Zijn lijden is voorbij. ⁴Want hij zal Uw Stem horen die hem wijst hoe hij door vergeving de visie van Christus vinden kan, en voorgoed van alle lijden vrij kan zijn. ⁵Dank U voor vandaag, mijn Vader. ⁶Ik werd in deze wereld geboren enkel om deze dag te bereiken, en wat die aan vreugde en vrijheid bevat voor Uw heilige Zoon en voor de wereld die hij gemaakt heeft, die vandaag samen met hem wordt verlost.*

2.*Wees blij vandaag! ²Wees blij! ³Er is vandaag geen ruimte voor iets anders dan blijdschap en dank. ⁴Onze Vader heeft deze dag Zijn Zoon verlost. ⁵Er zal niemand van ons zijn die vandaag niet zal worden verlost. ⁶Niemand die in angst zal blijven, en niemand die de Vader niet om Zich heen zal scharen, ontwaakt in de Hemel, in het Hart van de Liefde.*

13. Wat is een wonder?

1. Een wonder is een correctie. ²Het scheidt niet, en het brengt in werkelijkheid allerm minst verandering. ³Het slaat slechts verwoesting gade, en herinnert de denkkeest eraan dat wat die ziet onwaar is. ⁴Het maakt vergissingen ongedaan, maar het doet geen poging om aan waarneming voorbij te gaan, noch om de functie van vergeving te overschrijden. ⁵Zo blijft het binnen de grenzen van de tijd. ⁶Niettemin baant het de weg voor de terugkeer van tijdloosheid en het ontwaken van de liefde, want angst moet wel verdwijnen onder invloed van de milde remedie die het brengt.
2. Een wonder bevat de gave van genade, want het wordt gegeven en ontvangen als één. ²En zo illustreert het de wet van de waarheid waaraan de wereld niet gehoorzaamt, omdat die er volstrekt niet in slaagt te begrijpen hoe zij werkt. ³Een wonder keert de waarneming om die voorheen op-z'n-kop stond, en maakt aldus een eind aan de vreemde vervormingen die zich manifesteerden. ⁴Nu staat de waarneming open voor de waarheid. ⁵Nu wordt vergeving als gerechtvaardigd beschouwd.
3. Vergeving is de bakermat van wonderen. ²De ogen van Christus verlenen ze aan alles waar zij in genade en liefde naar kijken. ³In Zijn zicht is waarneming rechtgezet, en wat bedoeld was om te vervloeken is nu gekomen om te zegenen. ⁴Elke lelie van vergeving biedt heel de wereld het stille wonder van de liefde aan. ⁵En elk wordt neergelegd voor het Woord van God, op het universele altaar voor de Schepper en de schepping, in het licht van volmaakte zuiverheid en oneindige vreugde.
4. Eerst wordt het wonder in vertrouwen aanvaard, omdat erom vragen veronderstelt dat de denkkeest is klaargemaakt om zich een idee te vormen van wat hij niet kan zien en niet begrijpt. ²Maar dat vertrouwen zal zijn getuigen aanvoeren om te laten zien dat datgene waarop het berust er werkelijk is. ³En zo zal het wonder jouw vertrouwen erin rechtvaardigen en laten zien dat het berustte op een wereld die werkelijker is dan wat je vroeger zag, een wereld verlost van wat jij dacht dat er was.
5. Wonderen vallen als helende druppels regen uit de Hemel op een droge en stoffige wereld, waar hongerende en dorstende schepsels komen sterven. ²Nu hebben ze water. ³Nu is de wereld groen. ⁴En overal schieten er tekenen van leven op, die laten zien dat wat geboren is nooit dood kan gaan, want wat leven bezit, bezit onsterfelijkheid.

Ik kan slechts mijn eigen zondeloosheid aanvallen, en alleen die is het die mij geborgen houdt.

1. *Vader, Uw Zoon is heilig. ²Ik ben hem, degene tegen wie U glimlacht met zo'n dierbare, diepe en stille liefde en tederheid dat het universum naar U teruglacht en Uw Heiligheid deelt. ³Hoe zuiver, hoe veilig, en hoe heilig zijn wij dan, die in Uw Glimlach toeven, terwijl al Uw Liefde ons geschonken is, en wij als één met U leven in volkomen broederschap en Vaderschap, in zo'n volmaakte zondeloosheid dat de Heer der Zondeloosheid ons als Zijn Zoon ziet, een universum van Gedachte dat Hem compleet maakt.*

2. *Laten we dan onze zondeloosheid niet aanvallen, want die bevat het Woord van God voor ons. ²En in haar vriendelijke weerspiegeling zijn we verlost.*

LES 342

Ik laat op alles vergeving rusten, want zo wordt vergeving mij geschonken.

1. *Ik dank U, Vader, voor Uw plan mij te verlossen uit de hel die ik heb gemaakt. ²Hij is niet werkelijk. ³En U hebt mij het middel verschaft om zijn onwerkelijkheid aan mij te bewijzen. ⁴De sleutel ligt in mijn hand, en ik heb de deur bereikt waarachter het eind van dromen ligt. ⁵Ik sta voor de Hemelpoort, en vraag me af of ik naar binnen zal gaan om thuis te zijn. ⁶Laat ik vandaag niet opnieuw dralen. ⁷Laat me alles vergeven en laat de schepping zijn zoals U haar wilt en zoals ze is. ⁸Laat ik me herinneren dat ik Uw Zoon ben, en als ik deze deur uiteindelijk open, laat me dan in het schitterende licht van de waarheid alle illusies vergeten, terwijl de herinnering van U tot mij terugkeert.*

2. *Broeder, vergeef me nu. ²Ik kom tot je om jou met mij mee naar huis te nemen. ³En terwijl we gaan, gaat de wereld met ons mee op onze weg naar God.*

LES 343

Er wordt van mij geen offer gevraagd om Gods genade en vrede te vinden.

1.Het einde van lijden kan geen verlies zijn. ²De gave van alles kan alleen maar winst zijn. ³U geeft alleen. ⁴U neemt nooit weg. ⁵En U hebt mij geschapen om zoals U te zijn, dus offeren wordt voor mij even onmogelijk als voor U. ⁶Ook ik moet geven. ⁷En zo wordt alles mij voor eeuwig en altijd gegeven. ⁸Zoals ik werd geschapen, zo blijf ik. ⁹Uw Zoon kan geen offer brengen, want hij moet compleet zijn, omdat hij de functie heeft U compleet te maken. ¹⁰Ik ben compleet omdat ik Uw Zoon ben. ¹¹Ik kan niet verliezen, want ik kan alleen maar geven, en alles hoort mij toe, in alle eeuwigheid.

2.De genade en de vrede van God zijn vrij. ²Verlossing kent geen prijs. ³Ze is een geschenk dat slechts vrij gegeven en ontvangen kan worden. ⁴En dit is wat we vandaag willen leren.

LES 344

Vandaag leer ik de wet van de liefde: wat ik mijn broeder geef is mijn gave aan mij.

1.Dit is Uw wet, Vader, niet die van mij. ²Ik heb niet begrepen wat geven betekent en dacht te moeten bewaren wat ik voor mijzelf alleen verlangde. ³En toen ik naar de schat keek die ik meende te bezitten, vond ik een lege plek waar nooit iets was, of is, of zijn zal. ⁴Wie kan een droom delen? ⁵En wat kan een illusie mij bieden? ⁶Maar hij die ik vergeef, zal mij geschenken geven die de waarde van alles op aarde te boven gaan. ⁷Laat mijn vergeven broeders mijn schatkamer vullen met hemelse rijkdommen, de enige die werkelijk zijn. ⁸Zo wordt de wet van de liefde vervuld. ⁹En zo staat Uw Zoon op en keert hij naar U terug.

2.Hoe nabij zijn wij elkaar, nu we gaan naar God. ²Hoe nabij is Hij ons. ³Hoe dichtbij is het eind van de droom van zonde, en de verlossing van de Zoon van God.

LES 345

Vandaag bied ik niets dan wonderen aan, want ik wil graag dat ze tot mij terugkeren.

1.Vader, een wonder weerspiegelt Uw geschenken aan mij, Uw Zoon. ²En elk wonder dat ik schenk komt bij me terug en herinnert me eraan dat de wet van de liefde universeel is. ³Zelfs hier neemt die een vorm aan die herkend en in werking gezien kan worden. ⁴De wonderen die ik schenk worden precies in die vorm teruggegeven die ik nodig heb om me te helpen met de

problemen die ik zie. ⁵Vader, in de Hemel is het anders, want daar zijn geen behoeften. ⁶Maar hier op aarde staat het wonder dicht bij Uw gaven dan enig ander geschenk dat ik geven kan. ⁷Laat me dan vandaag alleen dit geschenk geven dat, geboren uit ware vergeving, de weg verlicht die ik afleggen moet om me U te herinneren.

2.Vrede zij vandaag aan alle zoekende harten. ²Het licht is gekomen om wonderen aan te bieden tot zegen van de vermoeide wereld. ³Vandaag zal ze rust vinden, want we zullen aanbieden wat we ontvangen hebben.

LES 346

Vandaag omhult Gods vrede mij, en vergeet ik alles, behalve Zijn Liefde.

1.Vader, vandaag ontwaak ik met wonderen die mijn waarneming van alles corrigeren. ²En zo begint de dag die ik met U deel zoals ik de eeuwigheid zal delen, want de tijd heeft vandaag een stap opzij gedaan. ³Ik zoek geen zaken die tot de tijd behoren en dus zal ik daar niet naar kijken. ⁴Wat ik vandaag zoek, overstijgt alle wetten van de tijd en alle zaken die in de tijd worden waargenomen. ⁵Ik wil alles vergeten behalve Uw Liefde. ⁶Ik wil in U verblijven en geen andere wetten kennen dan Uw liefdeswet. ⁷En ik wil de vrede vinden die U voor Uw Zoon geschapen hebt, en al het dwaze speelgoed dat ik gemaakt heb vergeten, terwijl ik Uw glorie en de mijne aanschouw.

2.En wanneer vandaag de avond valt, zullen we ons niets herinneren dan de vrede van God. ²Want we zullen vandaag leren welke vrede de onze is, wanneer we alles vergeten behalve Gods Liefde.

LES 347

Woede moet voortkomen uit oordelen. Oordelen is het wapen dat ik tegen mijzelf gebruik, om het wonder van mij weg te houden.

1.Vader, ik wens wat tegen mijn wil ingaat, en wat ik wil hebben, wens ik niet. ²Orden mijn denkkeest, Vader. ³Hij is ziek. ⁴Maar U hebt vrijheid aangeboden, en ik kies er vandaag voor aanspraak te maken op Uw geschenk. ⁵En dus geef ik al het oordelen aan Degene die U mij

gegeven hebt om voor mij te oordelen. ⁶Hij ziet wat ik waarneem, en toch kent Hij de waarheid. ⁷Hij ziet pijn, en toch begrijpt Hij dat die niet werkelijk is, en in Zijn begrip wordt die genezen. ⁸Hij schenkt de wonderen die mijn dromen voor mijn bewustzijn verborgen willen houden. ⁹Laat Hem vandaag oordelen. ¹⁰Ik ken mijn wil niet, maar Hij is er zeker van dat die de Uwe is. ¹¹En Hij zal voor mij spreken en Uw wonderen uitnodigen tot mij te komen.

2.Luister vandaag. ²Wees heel stil en hoor de zachtmoedige Stem namens God, die je verzekert dat Hij jou heeft beoordeeld als de Zoon die Hij liefheeft.

LES 348

Ik heb geen reden tot woede of angst, want U omringt mij. En in elke behoefte die ik zie, is Uw genade mij genoeg.

1.Vader, laat mij gedenken dat U hier bent en dat ik niet alleen ben. ²Eeuwigdurende Liefde omringt mij. ³Ik heb geen reden tot iets anders dan de volmaakte vrede en vreugde die ik met U deel. ⁴Welke behoefte heb ik aan kwaadheid of angst? ⁵Volmaakte veiligheid omringt mij. ⁶Kan ik bang zijn, als Uw eeuwige belofte mij vergezelt? ⁷Volmaakte zondeloosheid omringt mij. ⁸Wat kan ik vrezen, wanneer U mij geschapen hebt in een heiligheid als de Uwe zo volmaakt?

2.Gods genade is ons genoeg in alles wat Hij ons wil laten doen. ²En dat alleen kiezen we tot onze wil, evenzeer als het de Zijne is.

LES 349

Vandaag laat ik de visie van Christus voor mij naar alles kijken en ik beoordeel het niet, maar schenk in plaats daarvan alles een wonder van liefde.

1.Zo wil ik alle dingen die ik zie bevrijden en ze de vrijheid geven die ik zoek. ²Want zo gehoorzaam ik de wet van de liefde en geef ik wat ik wil vinden en tot het mijne maken wil. ³Het zal mij gegeven worden, omdat ik dat gekozen heb als het geschenk dat ik wens te geven. ⁴Vader, Uw geschenken zijn de mijne. ⁵Elk dat ik aanvaard geeft me een wonder om weg te

geven. ⁶En door te geven zoals ik ontvangen wil, leer ik dat Uw genezende wonderen mij toebehoren.

2. Onze Vader kent onze behoeften. ²Hij geeft ons de genade waarmee ze alle worden vervuld. ³En zo vertrouwen we op Hem om ons wonderen te zenden om daarmee de wereld te zegenen en onze denkkeest te genezen terwijl we terugkeren naar Hem.

LES 350

Wonderen weerspiegelen Gods eeuwige Liefde. Ze aanbieden is zich Hem herinneren en de wereld verlossen door de herinnering van Hem.

1. Wat we vergeven, wordt een deel van ons, zoals wij onszelf zien. ²De Zoon van God verenigt alles in zich, zoals U hem geschapen hebt. ³De herinnering van U hangt af van zijn vergeving. ⁴Wat hij is wordt niet beïnvloed door zijn gedachten. ⁵Maar wat hij ziet is het directe resultaat daarvan. ⁶Daarom, mijn Vader, wil ik me tot U wenden. ⁷Alleen de herinnering van U zal me bevrijden. ⁸En alleen mijn vergeving leert me om de herinnering van U tot mij terug te doen keren en die in dankbaarheid aan de wereld te schenken.

2. En terwijl we de wonderen van Hem verzamelen, zullen we inderdaad dankbaar zijn. ²Want wanneer we ons Hem herinneren, zal Zijn Zoon ons worden teruggegeven in de werkelijkheid van de Liefde.

14. Wat ben ik?

1. *Ik ben Gods Zoon, compleet, genezen en heel, stralend in de weerspiegeling van Zijn Liefde. ²In mij is Zijn schepping geheiligd en van eeuwig leven verzekerd. ³In mij is de liefde vervolmaakt, angst onmogelijk en vreugde gegrondvest zonder tegendeel. ⁴Ik ben de heilige woning van God Zelf. ⁵Ik ben de Hemel waar Zijn Liefde huist. ⁶Ik ben Zijn heilige Zondeloosheid zelf, want in mijn zuiverheid woont de Zijne.*

2. Nu hebben we bijna geen woorden meer nodig. ²Maar in de laatste dagen van dit ene jaar dat wij samen, jij en ik, aan God geschonken hebben, vonden we één doel dat we deelden. ³En zo heb jij je met mij verenigd, dus wat ik ben, ben jij eveneens. ⁴De waarheid omtrent wat wij zijn is niet in woorden uit te drukken of te beschrijven. ⁵Maar onze functie hier kan ons duidelijk worden, en woorden kunnen hiervan spreken en die ook onderwijzen, als we zelf een toonbeeld van die woorden zijn.

3. Wij zijn de bringers van verlossing. ²We aanvaarden onze rol als verlossers van de wereld, die door onze gezamenlijke vergeving wordt verlost. ³En dit geschenk van ons wordt daarom aan ons gegeven. ⁴We zien ieder als broeder en beschouwen alles als vriendelijk en goed. ⁵We zijn niet uit op een functie die voorbij de Hemelpoort ligt. ⁶Kennis zal terugkeren, wanneer we ons aandeel hebben vervuld. ⁷Wij bekommeren ons enkel om het verwelkomen van de waarheid.

4. Onze ogen zijn het waardoor de visie van Christus een wereld ziet die verlost is van elke gedachte aan zonde. ²Onze oren zijn het die de Stem namens God horen verkondigen dat de wereld zonder zonde is. ³Onze denkgeesten zijn het die zich met elkaar verenigen wanneer wij de wereld zegenen. ⁴En vanuit de eenheid die we hebben bereikt, roepen we al onze broeders op en vragen hen onze vrede te delen en onze vreugde compleet te maken.

5. Wij zijn de heilige boodschappers van God die namens Hem spreken, en omdat we Zijn Woord uitdragen aan ieder die Hij tot ons gezonden heeft, ontdekken we dat het in ons hart geschreven staat. ²En zo zijn we van gedachten veranderd over het doel waarvoor we kwamen en dat we proberen te dienen. ³We brengen een blijde boodschap naar de Zoon van God, die dacht dat hij leed. ⁴Nu is hij verlost. ⁵En nu hij de Hemelpoort voor hem ziet openstaan, zal hij binnengaan en verdwijnen in het Hart van God.

Mijn zondeloze broeder is mijn gids naar vrede. Mijn zondige broeder is mijn gids naar pijn. En ik zal zien wie ik verkies te zien.

1. *Wie anders is mijn broeder dan Uw heilige Zoon? ²En als ik hem als zondig zie, verklaar ik mezelf tot zondaar, niet een Zoon van God; alleen en zonder vrienden in een beangstigende wereld. ³Maar deze zienswijze is een keuze die ik maak en die ik los kan laten. ⁴Ik kan mijn broeder ook als zondeloos zien, als Uw heilige Zoon. ⁵En met deze keuze zie ik mijn eigen zondeloosheid, mijn eeuwige Trooster en Vriend aan mijn zijde, en mijn weg veilig en duidelijk. ⁶Kies dan voor mij, mijn Vader, door middel van Uw Stem. ⁷Want Hij alleen oordeelt in Uw Naam.*

LES 352

Oordeel en liefde zijn tegengelen. Van het ene komt alle leed van de wereld. Maar van het andere komt de vrede van God Zelf.

1. *Vergeving ziet alleen zondeloosheid en oordeelt niet. ²Zo kom ik tot U. ³Een oordeel zal me blinddoeken en blind maken. ⁴Maar liefde, hier in vergeving weerspiegeld, herinnert me eraan dat U me een manier gegeven hebt om opnieuw Uw vrede te vinden. ⁵Ik word verlost wanneer ik verkies deze weg te volgen. ⁶U hebt me niet zonder troost achtergelaten. ⁷Ik draag in mij zowel de herinnering van U, als Iemand die me daarheen leidt. ⁸Vader, ik wil vandaag Uw Stem horen en Uw vrede vinden. ⁹Want ik wil mijn eigen Identiteit liefhebben, en daarin vinden de herinnering van U.*

LES 353

Mijn ogen, mijn tong, mijn handen, mijn voeten hebben vandaag maar één doel: aan Christus gegeven te worden om daarmee de wereld met wonderen te zegenen.

1. *Vader, ik geef vandaag al het mijne aan Christus, om het op elke manier te gebruiken die het best het doel dient dat ik met Hem deel. ²Niets is van mij alleen, want Hij en ik hebben een gemeenschappelijk doel. ³Zo is de leerweg bijna tot zijn vastgestelde eind gekomen. ⁴Een tijd werk ik met Hem om Zijn doel te dienen. ⁵Dan verlies ik mezelf in mijn Identiteit, en beseft dat Christus niets anders is dan mijn Zelf.*

LES 354

Wij zijn samen, Christus en ik, in vrede en in zekerheid van doel. En in Hem is Zijn Schepper, zoals Hij is in mij.

1. *Mijn eenheid met de Christus bevestigt mij als Uw Zoon, buiten het bereik van tijd en volkomen vrij van elke wet behalve die van U. ²Ik heb geen ander zelf dan de Christus in mij. ³Ik heb geen ander doel dan het Zijne. ⁴En Hij is zoals Zijn Vader. ⁵Daarom moet ik zowel één zijn met U als met Hem. ⁶Want wie is Christus anders dan Uw Zoon zoals U Hem geschapen hebt? ⁷En wat ben ik anders dan de Christus in mij?*

LES 355

Er komt geen eind aan al de vrede en vreugde, en aan alle wonderen die ik schenken zal, wanneer ik Gods Woord aanvaard. Waarom niet vandaag?

1. *Waarom zou ik wachten, mijn Vader, op de vreugde die U mij hebt beloofd? ²Want U zult Uw Woord houden dat U Uw Zoon in ballingschap gegeven hebt. ³Ik ben er zeker van dat mijn schat op mij wacht, en ik alleen mijn hand hoeft uit te strekken om hem te vinden. ⁴Zelfs nu raken mijn vingers hem aan. ⁵Hij is heel dichtbij. ⁶Ik hoef geen ogenblik langer te wachten om voor eeuwig in vrede te zijn. ⁷Voor U kies ik, en samen met U voor mijn Identiteit. ⁸Uw Zoon wil graag Zichzelf zijn en U kennen als zijn Vader, zijn Schepper en zijn Geliefde.*

LES 356

Ziekte is slechts een andere naam voor zonde. Genezing is slechts een andere naam voor God. Zo is het wonder een beroep op Hem.

1. *Vader, U hebt beloofd dat U nooit zou verzuimen een beroep te beantwoorden dat Uw Zoon op U zou doen. ²Het doet er niet toe waar hij is, wat zijn probleem lijkt te zijn, noch wat hij gelooft dat hij geworden is. ³Hij is Uw Zoon en U zult hem antwoorden. ⁴Het wonder weerspiegelt Uw Liefde en zodoende antwoordt het hem. ⁵Uw Naam vervangt elke gedachte aan zonde, en wie zonder zonde is kan geen pijn lijden. ⁶Uw Naam geeft Uw Zoon antwoord, want Uw Naam aanroepen is niets anders dan de zijne aanroepen.*

LES 357

De waarheid beantwoordt elk beroep dat we doen op God door eerst met wonderen te reageren, en dan tot ons terug te keren om zichzelf te zijn.

1. Vergeving, de weerspiegeling van de waarheid, vertelt me hoe ik wonderen kan schenken en zo uit de gevangenis kan ontsnappen waarin ik meen te leven. ²Uw heilige Zoon wordt me aangewezen, eerst in mijn broeder, dan in mijzelf. ³Geduldig leert Uw Stem me Uw Woord te horen, en te geven zoals ik ontvang. ⁴En als ik vandaag naar Uw Zoon kijk, hoor ik Uw Stem die me leert hoe ik de weg naar U kan vinden zoals U die hebt vastgesteld:

⁵'Zie zijn zondeloosheid en wees genezen.'

LES 358

Geen enkel beroep op God kan onverhoord en zonder antwoord blijven. En hiervan kan ik zeker zijn: Zijn antwoord is het antwoord dat ik werkelijk wens.

1. Alleen U, die Zich herinnert wat ik werkelijk ben, herinnert Zich wat ik werkelijk wens. ²U spreekt namens God en dus spreekt U namens mij. ³En wat U me geeft komt van God Zelf. ⁴Uw Stem, Vader, is dan ook de mijne, en al wat ik wens is wat U me biedt, in precies de vorm waarin U verkiest dat het het mijne is. ⁵Laat me alles herinneren wat ik niet weet, en laat mijn stem verstommen wanneer ik me dat herinner. ⁶Maar laat me Uw Liefde en zorg niet vergeten, en me altijd bewust zijn van Uw belofte aan Uw Zoon. ⁷Laat me niet vergeten dat mijn zelf niets is, maar dat mijn Zelf alles is.

LES 359

Gods antwoord is een vorm van vrede. Alle pijn is genezen, alle ellende vervangen door vreugde. Alle gevangenisdeuren zijn geopend. En alle zonde is verstaan als louter een vergissing.

1.Vader, vandaag zullen we Uw wereld vergeven en de schepping van U laten zijn. ²Wij hebben alles verkeerd begrepen. ³Maar we hebben geen zondaars gemaakt van de heilige Zonen van God. ⁴Wat U zondeloos geschapen hebt, blijft zo voor eeuwig en altijd. ⁵Zo zijn wij. ⁶En we zijn blij te ontdekken dat we vergissingen hebben gemaakt die geen werkelijke uitwerking op ons hebben. ⁷Zonde is onmogelijk, en met dit feit rust vergeving op een betrouwbare basis, die steviger is dan de schaduwwereld die wij zien. ⁸Help ons vergeven, want we willen worden verlost. ⁹Help ons vergeven, want we willen in vrede zijn.

LES 360

**Vrede zij met mij, de heilige Zoon van God. Vrede zij mijn broeder, die één is met mij.
Laat heel de wereld zo door ons gezegend zijn met vrede.**

1.Vader, het is Uw vrede die ik wil geven, zoals ik die van U ontvang. ²Ik ben Uw Zoon, voor eeuwig precies zoals U mij geschapen hebt, want de Grote Stralen verblijven eeuwig stil en onverstoord in mij. ³Ik wil in stilte en in zekerheid naar ze reiken, want nergens anders kan zekerheid worden gevonden. ⁴Vrede zij met mij, en vrede zij met heel de wereld. ⁵In heiligheid werden we geschapen en in heiligheid blijven we. ⁶Uw Zoon is Uw evenbeeld in volmaakte zondeloosheid. ⁷En met deze gedachte zeggen we vol blijdschap: 'Amen'.

DE LAATSTE LESSEN

Inleiding

1. Onze laatste lessen zullen zoveel mogelijk vrij van woorden blijven. ²We gebruiken ze alleen bij het begin van onze oefening, en alleen maar om ons eraan te herinneren dat we ernaar streven daaraan voorbij te gaan. ³Laten we ons tot Hem wenden die ons voorgaat op de weg en onze schreden zeker maakt. ⁴Aan Hem laten we deze lessen over, zoals we voortaan ons leven geven aan Hem. ⁵Want we willen niet opnieuw terugkeren naar het geloof in zonde, dat gemaakt heeft dat de wereld lelijk en onveilig leek, aanvallend en vernietigend, gevaarlijk in al haar wegen en zo verraderlijk dat er geen hoop op vertrouwen en ontsnapping aan pijn mogelijk leek.
2. Zijn weg is de enige waarmee we de vrede vinden die God ons gegeven heeft. ²Het is Zijn weg die ieder in het eind moet gaan, omdat dit het eind is dat God Zelf heeft vastgesteld. ³In de droom van de tijd lijkt het heel ver weg. ⁴Maar in waarheid is het al hier, en dient het ons al als genadige leiding op de weg die we moeten gaan. ⁵Laten we samen de weg volgen die de waarheid ons wijst. ⁶En laten we de leiders zijn van onze vele broeders die op zoek zijn naar de weg, maar hem niet vinden.
3. En laten we onze denkkeest toewijden aan dit doel, en al onze gedachten erop richten de functie van verlossing te dienen. ²Ons is het als doel gegeven de wereld te vergeven. ³Het is het doel dat God ons gegeven heeft. ⁴Zijn einde van de droom is wat we zoeken, en niet het onze. ⁵Want we zullen niet anders kunnen dan erkennen dat al wat we vergeven, deel uitmaakt van God Zelf. ⁶En zo wordt de herinnering van Hem teruggegeven, volledig en compleet.
4. Het is onze functie ons op aarde Hem te herinneren, zoals het ons gegeven is in de werkelijkheid Zijn eigen compleetheid te zijn. ²Laten we dus niet vergeten dat ons doel gedeeld wordt, want het is die gedachtenis die de Godsherinnering bevat en de weg wijst naar Hem en naar de Hemel van Zijn vrede. ³Zullen we onze broeder, die ons dit kan bieden, dan niet vergeven? ⁴Hij is de weg, de waarheid en het leven dat ons de weg toont. ⁵In hem huist de verlossing die ons, door de vergeving die wij hem schonken, geboden wordt.
5. We zullen dit jaar niet beëindigen zonder de gave die onze Vader aan Zijn heilige Zoon heeft beloofd. ²Wij zijn vergeven nu. ³En we zijn van alle toorn verlost die we God hadden toegedacht, om te ontdekken dat het een droom was. ⁴We hebben onze innerlijke gezondheid hervonden, waarmee we begrijpen dat kwaadheid waanzin is, aanval

dwaasheid en wraak niet meer dan een malle fantasie. ⁵We zijn van de toorn verlost omdat we begrepen hebben dat we ons hadden vergist. ⁶Niets meer dan dat. ⁷En is een vader boos op zijn zoon omdat die de waarheid niet begrepen heeft?

6. We komen in alle eerlijkheid tot God en zeggen dat we het niet begrepen hebben, en vragen Hem ons te helpen Zijn lessen te leren, met behulp van de Stem van Zijn eigen Leraar. ²Zou Hij Zijn Zoon willen kwetsen? ³Of zou Hij Zich haasten hem te antwoorden en zeggen: 'Dit is Mijn Zoon, en al wat het Mijne is, is het zijne'? ⁴Wees er zeker van dat Hij zo zal antwoorden, want dit zijn Zijn eigen woorden aan jou. ⁵En meer dan dat kan niemand ooit hebben, want deze woorden bevatten alles wat er is, en alles wat er in alle tijden en in eeuwigheid zal zijn.

LES 361 – 365

Dit heilig ogenblik wil ik U geven. Neemt U het in handen. Want U wil ik volgen, in de zekerheid dat Uw leiding mij vrede geeft.

1. En als ik een woord nodig heb om me te helpen, zal Hij het me geven. ²Als ik een gedachte nodig heb, geeft Hij me die ook. ³En als ik alleen maar stilheid nodig heb en een rustige, open denkkeest, dan zijn dat de gaven die ik van Hem ontvangen zal. ⁴Hij heeft de leiding, op mijn verzoek. ⁵En Hij zal me horen en antwoord geven, want Hij spreekt namens God, mijn Vader, en Zijn heilige Zoon.

NAWOORD

1. Deze cursus is een begin, niet een einde. ²Je Vriend gaat met jou mee. ³Je bent niet alleen. ⁴Niemand die een beroep op Hem doet, doet dat tevergeefs. ⁵Wat jou ook kwelt, wees ervan overtuigd dat Hij het antwoord heeft en het jou graag wil geven, als jij je eenvoudig tot Hem wendt en Hem erom vraagt. ⁶Hij zal jou geen van de antwoorden onthouden die je nodig hebt voor al wat jou lijkt te kwellen. ⁷Hij kent de manier om alle problemen op te lossen en alle twijfels weg te nemen. ⁸Zijn zekerheid is de jouwe. ⁹Je hoeft Hem die slechts te vragen en ze zal jou worden geschonken.
2. Zo zeker als de baan van de zon vastligt vóór hij opkomt, nadat hij onder is gegaan, en in de schemerige uren daartussen, zo zeker is jouw thuiskomst. ²Waarlijk, jouw baan is nog zekerder. ³Want het is onmogelijk de koers te veranderen van hen die God tot Zich geroepen heeft. ⁴Gehoorzaam daarom jouw wil, en volg Hem die jij aanvaard hebt als jouw stem, die vertelt wat je werkelijk verlangt en werkelijk nodig hebt. ⁵Zijn Stem is de Stem namens God, en tevens de jouwe. ⁶En zo spreekt Hij van vrijheid en waarheid.
3. Er worden geen specifieke lessen meer gegeven, want die zijn niet langer nodig. ²Hoor dus van nu af aan louter de Stem namens God en namens jouw Zelf, wanneer jij je van de wereld terugtrekt om in plaats daarvan de werkelijkheid te zoeken. ³Hij zal jouw inspanningen richting geven en je precies vertellen wat je moet doen, hoe jij je denkkeest dient te richten, en wanneer je in stilte tot Hem moet komen om Zijn onfeilbare leiding en Zijn betrouwbaar Woord te vragen. ⁴Het is Zijn Woord dat God jou gegeven heeft. ⁵Het is Zijn Woord dat jij als het jouwe hebt verkozen.
4. En nu plaats ik jou in Zijn handen om Zijn trouwe volgeling te zijn, met Hem als Gids door elke moeilijkheid en alle pijn heen die jij wellicht voor werkelijk houdt. ²En Hij zal je geen genoegens schenken die voorbijgaan, want Hij geeft alleen het eeuwige en het goede. ³Laat Hij jou verder voorbereiden. ⁴Hij heeft jouw vertrouwen verdiend door jou dagelijks te spreken over je Vader en je broeder en je Zelf. ⁵Hij zal daarmee doorgaan. ⁶Nu ga je met Hem, even zeker als Hij over waar je heengaat, even overtuigd als Hij over hoe je verder moet gaan, even beslist als Hij over het doel, en over je uiteindelijke veilige aankomst.
5. Het doel staat vast, en het middel eveneens. ²Hierop zeggen we: 'Amen'. ³Er zal jou precies worden gezegd wat God voor jou wil, telkens wanneer er een keuze te maken valt. ⁴En Hij zal spreken namens God en jouw Zelf, en er zo voor zorgen dat de hel jou niet op zal eisen, en dat elke keuze die jij maakt de Hemel meer in je bereik brengt. ⁵En zo gaan we van nu af aan met Hem, en wenden ons tot Hem voor leiding en vrede en een vaste richting. ⁶Vreugde

vergezelt ons op onze weg. ⁷Want we gaan huiswaarts naar een open deur, die God ontsloten heeft gehouden als welkom aan ons.

6. We vertrouwen onze levensweg toe aan Hem en zeggen: 'Amen'. ²In vrede zullen we op Zijn weg voortgaan, en alles aan Hem toevertrouwen. ³Vol vertrouwen wachten we Zijn antwoorden af, wanneer we Zijn Wil vragen bij alles wat we doen. ⁴Hij heeft Gods Zoon lief, zoals wij hem willen liefhebben. ⁵En Hij leert ons hoe we hem door Zijn ogen kunnen zien, en hem kunnen liefhebben zoals Hij dat doet. ⁶Je gaat niet alleen. ⁷Gods engelen zweven dichtbij en overal om jou heen. ⁸Zijn Liefde omringt jou, en wees hiervan overtuigd: ik zal jou nooit zonder troost achterlaten.*

EEN CURSUS IN WONDEREN

III

HANDBOEK VOOR LERAREN

INHOUD

HANDBOEK VOOR LERAREN

Inleiding

- [1. Wie zijn Gods leraren?](#)
- [2. Wie zijn hun leerlingen?](#)
- [3. Wat zijn de niveaus van onderwijs?](#)
- [4. Wat zijn de eigenschappen van Gods leraren?](#)
 - [I. Vertrouwen](#)
 - [A. Het ontwikkelen van vertrouwen](#)
 - [II. Eerlijkheid](#)
 - [III. Verdraagzaamheid](#)
 - [IV. Zachtmoedigheid](#)
 - [V. Vreugde](#)
 - [VI. Verdedigingsloosheid](#)
 - [VII. Vrijgevigheid](#)
 - [VIII. Geduld](#)
 - [IX. Trouw](#)
 - [X. Openheid van denken](#)
- [5. Hoe wordt genezing tot stand gebracht?](#)
 - [I. Het vermeende doel van ziekte](#)
 - [II. De omslag in de waarneming](#)
 - [III. De functie van de leraar van God](#)
- [6. Staat genezing vast?](#)
- [7. Moet genezing worden herhaald?](#)
- [8. Hoe kan de waarneming van rangorde naar moeilijkheid worden vermeden?](#)
- [9. Zijn veranderingen in de levensomstandigheden van Gods leraren noodzakelijk?](#)
- [10. Hoe wordt oordelen opgegeven?](#)
- [11. Hoe is in deze wereld vrede mogelijk?](#)
- [12. Hoeveel leraren van God zijn er nodig om de wereld te redden?](#)
- [13. Wat is de werkelijke betekenis van offeren?](#)

- [14. Hoe zal de wereld eindigen?](#)
- [15. Wordt over ieder aan het eind een oordeel geveld?](#)
- [16. Hoe behoort een leraar van God zijn dag door te brengen?](#)
- [17. Hoe gaan Gods leraren om met magische gedachten?](#)
- [18. Hoe komt correctie tot stand?](#)
- [19. Wat is rechtvaardigheid?](#)
- [20. Wat is de vrede van God?](#)
- [21. Wat is de rol van woorden bij genezing?](#)
- [22. Hoe hangen genezing en verzoening samen?](#)
- [23. Neemt Jezus bij genezing een speciale plaats in?](#)
- [24. Is reïncarnatie het geval?](#)
- [25. Zijn bovennatuurlijke krachten wenselijk?](#)
- [26. Kan God rechtstreeks worden bereikt?](#)
- [27. Wat is de dood?](#)
- [28. Wat is de opstanding?](#)
- [29. En wat de rest betreft](#)

VERKLARING VAN TERMEN

Inleiding

- [1. Denkgeest – Geest](#)
- [2. Het ego – Het wonder](#)
- [3. Vergeving – Het gelaat van Christus](#)
- [4. Ware waarneming – Kennis](#)
- [5. Jezus – Christus](#)
- [6. De Heilige Geest](#)

Nawoord

HANDBOEK VOOR LERAREN

INLEIDING

1. De rollen van onderwijzen en leren zijn in het denken van de wereld in feite omgekeerd.
²Deze omkering is karakteristiek. ³Het lijkt alsof leraar en leerling gescheiden zijn, waarbij de leraar eerder iets aan de leerling geeft dan aan zichzelf. ⁴Voorts wordt het onderwijzen zelf als een speciale activiteit beschouwd, waarmee men zich slechts een relatief klein gedeelte van zijn tijd inlaat. ⁵De cursus legt er daarentegen de nadruk op dat onderwijzen *gelijkstaat* aan leren, waardoor leraar en leerling dezelfde zijn. ⁶Hij benadrukt eveneens dat onderwijzen een doorgaand proces is: het gaat ieder moment van de dag verder en zet zich bovendien voort in de gedachten tijdens de slaap.
2. Onderwijzen is demonstreren. ²Er zijn maar twee denksystemen, en jij demonstreert voortdurend je overtuiging dat óf het ene óf het andere waar is. ³Van wat jij demonstreert leren anderen, en ook jij. ⁴De kwestie is niet óf je wilt onderwijzen, want daarin is geen keus. ⁵Je zou kunnen zeggen dat de cursus beoogt je een middel te verschaffen om te kiezen wat je wilt onderwijzen op grond van wat je wilt leren. ⁶Je kunt niet aan iemand anders geven, maar uitsluitend aan jezelf en dat leer je door te onderwijzen. ⁷Onderwijzen is slechts het oproepen van getuigen om te getuigen van wat jij gelooft. ⁸Het is een methode van bekering. ⁹Dat gebeurt niet alleen met woorden. ¹⁰Of je wilt of niet, elke situatie is voor jou een gelegenheid anderen te onderwijzen wat jij bent en wat zij voor jou zijn. ¹¹Niets meer dan dat, maar ook nooit minder.
3. Het leerplan dat je opstelt wordt dan ook uitsluitend bepaald door wat jij denkt dat jij bent en door wat jij meent dat de relatie met anderen voor jou is. ²In de officiële onderwijssituatie houden deze kwesties misschien totaal geen verband met wat je denkt te onderwijzen. ³Toch is het onmogelijk de inhoud van welke situatie dan ook niet te gebruiken ten behoeve van wat je werkelijk onderwijst en dus werkelijk leert. ⁴In dit verband doet de woordelijke inhoud van wat je onderwijst geheel niet ter zake. ⁵Het kan ermee samenvallen, of niet. ⁶Het is het onderwijs dat achter je woorden ligt dat jou onderwijst. ⁷Wat je onderwijst versterkt slechts wat je over jezelf gelooft. ⁸Het primaire doel ervan is twijfel aan jezelf te verminderen. ⁹Dit betekent niet dat het zelf dat jij probeert te beschermen werkelijk is. ¹⁰Maar het betekent wel dat het zelf dat jij als werkelijk beschouwt, hetgeen is wat je onderwijst.
4. Dit is onvermijdelijk. ²Hieraan valt niet te ontkomen. ³Hoe zou het ook anders kunnen? ⁴Ieder die het leerplan van de wereld volgt, en iedereen hier volgt dat tot hij zijn denken verandert, onderwijst uitsluitend om zichzelf ervan te overtuigen dat hij is wat hij niet is.

⁵Dit is het doel van de wereld. ⁶Hoe kan haar leerplan dan iets anders zijn? ⁷In deze hopeloze en gesloten leersituatie die niets dan wanhoop en dood onderwijst, zendt God Zijn leraren. ⁸En terwijl ze Zijn lessen van vreugde en hoop onderwijzen, wordt hun leerproces uiteindelijk voltooid.

5. Zouden Gods leraren er niet zijn, dan zou er weinig hoop zijn op verlossing, want de wereld van zonde zou voor altijd werkelijk schijnen. ²Zij die zichzelf misleiden, misleiden onvermijdelijk, want ze kunnen niet anders dan misleiding onderwijzen. ³En wat is de hel anders? ⁴Dit is een handboek voor de leraren van God. ⁵Ze zijn niet volmaakt, anders zouden ze niet hier zijn. ⁶Maar het is wel hun missie om hier volmaakt te worden, en dus onderwijzen ze volmaaktheid, keer op keer en op vele, vele manieren, totdat ze dit hebben geleerd. ⁷En dan ziet men hen niet meer, hoewel hun gedachten voor immer een bron van kracht en waarheid blijven. ⁸Wie zijn ze? ⁹Hoe worden ze gekozen? ¹⁰Wat doen ze? ¹¹Hoe kunnen ze hun eigen verlossing en de verlossing van de wereld bewerken? ¹²Dit handboek doet een poging op deze vragen antwoord te geven.

1. WIE ZIJN GODS LERAREN?

1. Een leraar van God is ieder die ervoor kiest er een te zijn. ²Zijn geschiktheid bestaat louter hierin: ergens, op een of andere manier, heeft hij een doelbewuste keuze gemaakt, waarbij hij zijn belangen niet los zag van die van iemand anders. ³Als hij dat eenmaal heeft gedaan, is zijn weg gebaad en zijn richting zeker. ⁴Een licht is de duisternis binnengegaan. ⁵Het kan één enkel licht zijn, maar dat volstaat. ⁶Hij heeft een overeenkomst met God gesloten, zelfs als hij nog niet in Hem gelooft. ⁷Hij is een bringer van verlossing geworden. ⁸Hij is een leraar van God geworden.
2. Ze komen van over heel de wereld. ²Ze komen vanuit alle religies en vanuit geen enkele religie. ³Zij zijn degenen die geantwoord hebben. ⁴De Roep is universeel. ⁵Hij klinkt aldoor en alom. ⁶Hij roept leraren op namens Hem te spreken en de wereld te verlossen. ⁷Velen horen Hem, maar weinigen antwoorden. ⁸Toch is dit alles maar een kwestie van tijd. ⁹Aan het eind zal iedereen antwoord geven, maar dat eind kan nog heel ver weg zijn. ¹⁰Juist daarom kwam het plan van de leraren tot stand. ¹¹Hun functie is tijd te besparen. ¹²Elk begint als een enkel licht, maar met de Roep als zijn kern is het een licht dat niet begrensd kan worden. ¹³En elk bespaart naar wereldse maatstaven gemeten wel duizend jaar tijd. ¹⁴Voor de Roep Zelf heeft tijd geen betekenis.
3. Er is een cursus voor iedere leraar van God. ²De vorm van de cursus varieert aanzienlijk. ³En dat geldt ook voor de specifieke leermiddelen die ermee gemoeid zijn. ⁴Maar de inhoud van de cursus verandert nooit. ⁵Het centrale thema is altijd: 'Gods Zoon is schuldeloos en in zijn onschuld ligt zijn verlossing.' ⁶Dit kan onderwezen worden door daden of gedachten, met woorden of in stilte, in elke taal of in geen enkele taal, op elke tijd of plaats of wijze. ⁷Het doet er niet toe wie de leraar was voordat hij de Roep hoorde. ⁸Door te antwoorden is hij een verlosser geworden. ⁹Hij heeft iemand anders als zichzelf gezien. ¹⁰Daardoor heeft hij zijn eigen verlossing en de verlossing van de wereld gevonden. ¹¹In zijn wedergeboorte wordt de wereld herboren.
4. Dit is een handboek voor een bijzonder leerplan, bestemd voor leraren die een bijzondere vorm van de universele cursus onderwijzen. ²Er zijn vele duizenden andere vormen, alle met dezelfde uitkomst. ³Ze besparen alleen tijd. ⁴Toch is het alleen de tijd die zich moeizaam voortsleept en de wereld is nu erg moe. ⁵Ze is oud en versleten en zonder hoop. ⁶De uitkomst stond nooit ter discussie, want wat kan de Wil van God veranderen? ⁷Maar de tijd, met zijn illusies van verandering en dood, mat de wereld af, met alles daarin. ⁸Toch komt

ook aan tijd een eind en juist om dit te bewerkstelligen zijn de leraren van God aangesteld.
⁹Want de tijd ligt in hun handen. ¹⁰Dat was hun keuze en die is hun gegeven.

2. WIE ZIJN HUN LEERLINGEN?

1. Elke leraar van God heeft bepaalde leerlingen toegewezen gekregen, en die zullen naar hem beginnen te zoeken zodra hij gehoor heeft gegeven aan de Roep. ²Ze werden voor hem uitgekozen omdat de vorm van het universele leerplan die hij zal onderwijzen gezien hun begripsniveau voor hen de beste is. ³Zijn leerlingen hebben op hem gewacht, want zijn komst staat vast. ⁴Nogmaals, het is slechts een kwestie van tijd. ⁵Als hij eenmaal besloten heeft zijn rol te vervullen, zijn zij er klaar voor die van hen te vervullen. ⁶De tijd wacht op zijn beslissing, maar niet op wie hij zal dienen. ⁷Wanneer hij klaar is om te leren zullen hem de mogelijkheden om te onderwijzen worden verschaft.
2. Om het onderwijs-leerplan voor de verlossing te begrijpen, is het noodzakelijk het concept tijd zoals de cursus dat uiteenzet, te vatten. ²De Verzoening corrigeert illusies, niet de waarheid. ³Dus het corrigeert wat nooit heeft bestaan. ⁴Bovendien werd het plan voor deze correctie gelijktijdig opgesteld én voltooid, want de Wil van God staat volledig los van de tijd. ⁵Dat geldt voor alle werkelijkheid, want die is van Hem afkomstig. ⁶Op hetzelfde ogenblik dat het idee van afscheiding binnendrong in de denkkeest van Gods Zoon, op dat ogenblik werd Gods Antwoord gegeven. ⁷In de tijd gebeurde dit heel lang geleden. ⁸In werkelijkheid is het helemaal nooit gebeurd.
3. De wereld van tijd is de wereld van illusie. ²Wat lang geleden gebeurde, lijkt nu te gebeuren. ³Keuzes die allang zijn gemaakt, lijken nog open te zijn en nog gemaakt te moeten worden. ⁴Wat geleerd en begrepen en al lang geleden is voorbijgegaan, wordt gezien als een nieuwe gedachte, een fris idee, een andere benadering. ⁵Omdat jouw wil vrij is, kun jij op elk zelfverkozen moment aanvaarden wat al is geschied en pas dan zul je beseffen dat het er altijd is geweest. ⁶Zoals de cursus benadrukt, ben je niet vrij om de leerstof te kiezen, en zelfs niet de vorm waarin jij die zult leren. ⁷Je bent daarentegen wel vrij te beslissen wanneer jij die leren wilt. ⁸En zodra je die aanvaardt, is ze al geleerd.
4. Tijd gaat in wezen dan ook terug naar een ogenblik zo lang vervlogen dat het voorbij alle herinnering, en zelfs buiten de mogelijkheid tot herinneren ligt. ²Maar omdat het een ogenblik is dat steeds en steeds en steeds weer wordt herleefd, lijkt het nu te zijn. ³En zo komt het dat leerling en leraar in het heden bijeen lijken te komen, en elkaar treffen alsof ze elkaar nooit eerder hadden ontmoet. ⁴De leerling komt op het juiste moment naar de juiste plaats. ⁵Dat is onvermijdelijk, want hij heeft in dat lang vervlogen ogenblik dat hij nu opnieuw beleeft, de juiste keus gemaakt. ⁶En zo ook heeft de leraar een onvermijdelijke

keus gemaakt vanuit een ver verleden. ⁷Gods Wil in alles *lijkt* slechts in de uitwerking ervan tijd in beslag te nemen. ⁸Wat zou de kracht van de eeuwigheid kunnen vertragen?

5. Wanneer leerling en leraar samenkomen, begint er een onderwijs-leersituatie. ²Want in feite is het niet de leraar die het onderricht verricht. ³Gods Leraar spreekt tot elk tweetal dat zich verbindt met het doel om te leren. ⁴Vanwege dat doel is de relatie heilig en God heeft beloofd in iedere heilige relatie Zijn Geest te zenden. ⁵In de onderwijs-leersituatie leert ieder dat geven en ontvangen hetzelfde zijn. ⁶De scheidslijnen die ze hebben getrokken tussen hun rollen, hun denkgeesten, hun lichamen, hun noden, hun belangen en alle verschillen waarvan ze dachten dat die hen van elkaar scheidde, vervagen, verflauwen en verdwijnen. ⁷Zij die dezelfde cursus willen leren, delen één belang en één doel. ⁸En zo wordt hij die leerling was zelf een leraar van God, want hij heeft de enige beslissing genomen waardoor hij zijn leraar gekregen heeft. ⁹Hij heeft in iemand anders dezelfde belangen gezien als die van hem.

3. WAT ZIJN DE NIVEAUS VAN ONDERWIJS?

1. De leraren van God hebben geen vastgesteld onderwijsniveau. ²Elke onderwijs-leersituatie brengt in het begin een verschillende relatie met zich mee, hoewel het uiteindelijke doel steeds hetzelfde is: van de relatie een heilige relatie te maken waarin beiden de Zoon van God als zondeloos kunnen zien. ³Er is niemand van wie een leraar van God niet kan leren, dus is er niemand die hij niet kan onderwijzen. ⁴Echter vanuit praktisch oogpunt kan hij niet iedereen ontmoeten, noch kan iedereen hem vinden. ⁵Voor iedere leraar van God omvat het plan daarom de noodzaak dat heel specifieke contacten worden gelegd. ⁶Verlossing kent geen toeval. ⁷Zij die elkaar moeten ontmoeten zullen elkaar ontmoeten, omdat ze tezamen de mogelijkheid tot een heilige relatie hebben. ⁸Ze zijn klaar voor elkaar.
2. Het eenvoudigste onderwijsniveau lijkt heel oppervlakkig. ²Het bestaat uit wat zeer terloopse ontmoetingen lijken: een 'toevallige' ontmoeting van twee ogenschijnlijke vreemden in een lift, een kind dat niet uitkijkt waar het loopt en daardoor 'toevallig' tegen een volwassene aanrent, twee studenten die 'zomaar' samen oplopen naar huis. ³Dit zijn geen toevallige ontmoetingen. ⁴Elk heeft de mogelijkheid in zich een onderwijs-leersituatie te worden. ⁵Misschien zullen de schijnbare vreemden in de lift naar elkaar glimlachen, misschien zal de volwassene niet tegen het kind uitvaren omdat het tegen hem is opgebotst, misschien zullen de studenten vrienden worden. ⁶Zelfs op het niveau van de meest terloopse ontmoeting is het mogelijk dat twee mensen hun afzonderlijke belangen uit het oog verliezen, al was het maar voor een moment. ⁷Dat moment zal volstaan. ⁸De verlossing is gekomen.
3. Het is moeilijk te begrijpen dat het onderwijzen van de universele cursus op niveaus een denkbeeld is dat in werkelijkheid evenmin betekenis heeft als tijd. ²De illusie van het ene maakt de illusie van het andere mogelijk. ³In de tijd lijkt de leraar van God te beginnen door met één enkele beslissing zijn denken over de wereld te veranderen, om dan steeds meer over de nieuwe richting te leren, naarmate hij die onderwijst. ⁴We hebben de illusie van tijd al besproken, maar de illusie van onderwijsniveaus lijkt iets anders te zijn. ⁵Wellicht is de beste manier om aan te tonen dat deze niveaus niet kunnen bestaan eenvoudig te zeggen dat elk niveau van de onderwijs-leersituatie deel is van Gods Verzoeningsplan, en Zijn plan kan geen niveaus hebben omdat het een weerspiegeling is van Zijn Wil. ⁶Verlossing staat altijd klaar en is altijd daar. ⁷Gods leraren werken op verschillende niveaus, maar altijd met hetzelfde resultaat.

4. Elke onderwijs-leersituatie is maximaal in de zin dat elke betrokkene zoveel van de ander zal leren als waartoe hij op dat moment in staat is. ²In die zin, en alleen in die zin, kunnen we van onderwijsniveau spreken. ³Op deze manier gebruikt, betekent de term dat het tweede onderwijsniveau een relatie is van langere duur, waarin twee mensen een tijdlang een nogal intense onderwijs-leersituatie aangaan en dan schijnbaar uit elkaar gaan. ⁴Zoals bij het eerste niveau zijn deze ontmoetingen niet toevallig, noch is wat het eind van de relatie lijkt te zijn werkelijk het einde. ⁵Wederom heeft ieder zoveel geleerd als waartoe hij op dat moment in staat is. ⁶Maar allen die elkaar ontmoeten zullen elkaar eens weer ontmoeten, want het is het lot van alle relaties om heilig te worden. ⁷God vergist Zich niet in Zijn Zoon.

5. Het derde onderwijsniveau doet zich voor in relaties die, eenmaal gevormd, een leven lang duren. ²Dit zijn onderwijs-leersituaties waarin aan elke persoon een uitgezochte leerpartner wordt gegeven die hem onbeperkte leeransen biedt. ³Van deze relaties zijn er doorgaans weinig, want hun bestaan houdt in dat de betrokkenen gelijktijdig een stadium hebben bereikt waarin de onderwijs-leerbalans daadwerkelijk perfect is. ⁴Dit betekent niet dat ze dit per se onderkennen; in feite doen ze dat in het algemeen niet. ⁵Ze kunnen zelfs enige tijd, en misschien wel voor het leven, heel vijandig tegenover elkaar staan. ⁶Maar mochten ze besluiten die te leren, dan ligt de volmaakte les voor hen binnen handbereik en kan die worden geleerd. ⁷En als ze besluiten die les te leren, dan worden zij de verlossers van de leraren die de moed verliezen en het schijnbaar zelfs laten afweten. ⁸Geen leraar van God die er niet in slaagt de Hulp te vinden die hij nodig heeft.

4. WAT ZIJN DE EIGENSCHAPPEN VAN GODS LERAREN?

1. De uiterlijke kenmerken van Gods leraren zijn absoluut niet dezelfde. ²Voor de ogen van het lichaam lijken ze niet op elkaar, hun afkomst vertoont enorme verschillen, hun ervaringen in de wereld variëren aanzienlijk en hun oppervlakkige ‘persoonlijkheden’ lopen zeer uiteen. ³En ook hebben ze in het beginstadium van hun functie als leraar van God nog niet de diepere eigenschappen verworven die hen zullen maken tot wat ze zijn. ⁴God geeft Zijn leraren speciale gaven, omdat ze in Zijn Verzoeningsplan een speciale rol vervullen. ⁵Hun speciaalheid is natuurlijk slechts tijdelijk: in de tijd geplaatst als middel om uit de tijd weg te leiden. ⁶Deze speciale gaven, voortgekomen uit de heilige relatie waarop alle onderwijsleersituaties zijn gericht, worden kenmerkend voor alle leraren van God die in hun eigen leerproces gevorderd zijn. ⁷In dit opzicht zijn ze allen gelijk.
2. Alle verschillen tussen de Zonen van God zijn tijdelijk. ²Niettemin kan worden gezegd dat in de tijd de gevorderde leraren van God de volgende eigenschappen hebben:

I. Vertrouwen

1. Dit is het fundament waarop hun vermogen om hun functie te vervullen rust. ²Waarneming is het resultaat van leren. ³In feite is waarneming leren, omdat oorzaak en gevolg nooit gescheiden zijn. ⁴De leraren van God hebben vertrouwen in de wereld, omdat ze hebben geleerd dat die niet wordt geregeerd door wetten die de wereld heeft ontworpen. ⁵Ze wordt geregeerd door een kracht die *in* hen maar niet *van* hen is. ⁶Het is deze kracht die alles geborgen houdt. ⁷Het is dankzij deze kracht dat de leraren van God een wereld zien die is vergeven.
2. Wanneer deze kracht eenmaal is ervaren, is het onmogelijk nog op je eigen onbeduidende vermogens te vertrouwen. ²Wie zou proberen met de nietige vleugels van een mus te vliegen wanneer hem de machtige kracht gegeven is van een adelaar? ³En wie zou zijn vertrouwen stellen in het schamele aanbod van het ego wanneer de gaven van God voor hem worden neergelegd? ⁴Wat is het dat hen ertoe aanzet de omslag te maken?

A. Het ontwikkelen van vertrouwen

3. Eerst moeten ze een periode doormaken die aangeduid kan worden als ‘een periode van ongedaan maken’. ²Dit hoeft niet pijnlijk te zijn, maar wordt gewoonlijk wel zo ervaren. ³Het lijkt alsof er dingen worden weggenomen, en aanvankelijk wordt zelden begrepen dat

men slechts hun gebrek aan waarde begint in te zien. ⁴Hoe kan het ontbreken van waarde worden waargenomen als de waarnemer niet in een positie is waarin hij de dingen wel in een ander licht moet zien? ⁵Hij is nog niet op een punt gekomen waarop hij de omslag volledig innerlijk kan maken. ⁶En dus zal het plan soms veranderingen vragen in wat uiterlijke omstandigheden lijken te zijn. ⁷Deze veranderingen zijn altijd behulpzaam. ⁸Wanneer de leraar van God dat eenmaal heeft geleerd, gaat hij over naar de tweede fase.

4. Vervolgens moet de leraar van God 'een periode van schiften' doormaken. ²Dit is altijd wat moeilijk, omdat, nu hij geleerd heeft dat de veranderingen in zijn leven altijd behulpzaam zijn, hij nu over alle dingen moet beslissen op grond van het feit of ze die behulpzaamheid bevorderen of hinderen. ³Hij zal ontdekken dat vele, zo niet de meeste dingen waar hij vroeger waarde aan hechtte, alleen maar zijn vermogen in de weg staan om wat hij geleerd heeft over te dragen op nieuwe situaties, wanneer die zich voordoen. ⁴Omdat hij waarde heeft gegeven aan wat in werkelijkheid geen enkele waarde heeft, zal hij de les uit angst voor verlies of een offer niet veralgemenen. ⁵Het vereist heel wat leerwerk eer begrepen wordt dat alle dingen, gebeurtenissen, ontmoetingen en omstandigheden behulpzaam zijn. ⁶Slechts in de mate waarin ze behulpzaam zijn kan er in deze wereld van illusies enige werkelijkheidsgraad aan worden toegekend. ⁷Het woord 'waarde' kan nergens anders op slaan.

5. De derde fase waar de leraar van God doorheen moet, kan aangeduid worden als 'een periode van loslaten'. ²Als dit wordt geïnterpreteerd als het opgeven van het begerenswaardige, zal het een enorm conflict met zich meebrengen. ³Weinig leraren van God ontkomen volledig aan dit verdriet. ⁴Het heeft echter geen zin het waardevolle van het waardeloze te schiften als niet ook de volgende voor de hand liggende stap wordt gezet. ⁵Daarom zal de overlappende periode er waarschijnlijk een zijn waarin de leraar van God zich geroepen voelt zijn eigen hoogste belang op te offeren ten gunste van de waarheid. ⁶Hij beseft vooralsnog niet hoe volkomen onmogelijk zo'n eis zou zijn. ⁷Hij kan dit alleen leren als hij daadwerkelijk het waardeloze opgeeft. ⁸Hierdoor leert hij dat waar hij verdriet verwachtte, hij daarentegen een opgewekte lichthartigheid ontdekt, en waar hij dacht dat er iets van hem werd gevraagd, hem juist een geschenk wordt gegeven.

6. Nu volgt 'een periode van stabilisatie'. ²Dit is een rustige tijd waarin de leraar van God een poosje in redelijke vrede rust. ³Nu consolideert hij wat hij geleerd heeft. ⁴Nu begint hij de overdrachtswaarde te zien van wat hij heeft geleerd. ⁵De mogelijkheden hiervan zijn letterlijk duizelingwekkend en de leraar van God is nu op een punt in zijn voortgang gekomen waarop hij hierin zijn volledige uitweg ziet. ⁶Geef op wat je niet wilt en behoud

wat je wel wilt.' ⁷Zo eenvoudig is het voor de hand liggende! ⁸En zo makkelijk uit te voeren!
⁹De leraar van God heeft deze adempauze nodig. ¹⁰Hij is nog niet zo ver gekomen als hij denkt. ¹¹Maar wanneer hij klaar is om verder te gaan, gaan er machtige metgezellen met hem mee. ¹²Nu rust hij een tijdje en verzamelt ze voor hij verdergaat om zich heen. ¹³Van hier af zal hij niet alleen verdergaan.

7. De volgende fase is voorwaar 'een periode van destabilisatie'. ²Nu moet de leraar van God gaan begrijpen dat hij niet werkelijk wist wat waardevol was en wat waardeloos. ³Al wat hij tot dusverre werkelijk heeft geleerd, is dat hij het waardeloze niet wilde en het waardevolle juist wel. ⁴Maar om hem het verschil hiertussen te leren was zijn eigen schifting van geen betekenis. ⁵Het denkbeeld 'offereren', dat zo'n centrale plaats inneemt in zijn eigen denksysteem, heeft het hem onmogelijk gemaakt te oordelen. ⁶Hij dacht dat hij bereidwilligheid had geleerd, maar nu ziet hij in dat hij niet weet waar deze bereidwilligheid toe dient. ⁷En nu moet hij een toestand bereiken die misschien voor een heel lange tijd onbereikbaar blijft. ⁸Hij dient te leren alle oordelen terzijde te leggen en in iedere situatie alleen te vragen wat hij werkelijk wil. ⁹Werd niet elke stap in deze richting zo nadrukkelijk bekrachtigd, dan zou het inderdaad moeilijk zijn!

8. En tenslotte is er 'een periode van voltooiing'. ²Hier wordt wat werd geleerd geconsolideerd. ³Wat vroeger louter werd gezien in schaduwbeeld, wordt nu solide verworvenheid waarop zowel in alle 'tijden van nood' als in rustige tijden kan worden gerekend. ⁴Zeker, rust is het resultaat ervan, de vrucht van oprecht leren, van consequent denken en volledige overdracht. ⁵Dit is de fase van werkelijke vrede, want hier wordt de hemelse staat ten volle weerspiegeld. ⁶Van hieruit ligt de weg naar de Hemel open en is hij makkelijk begaanbaar. ⁷In feite is hij hier. ⁸Wie zou ergens 'heen' gaan als innerlijke vrede al totaal is? ⁹En wie zou willen proberen gemoedsrust te ruilen voor iets wat nog begerenswaardiger is? ¹⁰Wat zou nog begerenswaardiger kunnen zijn dan dit?

II. Eerlijkheid

1. Alle andere eigenschappen van Gods leraren berusten op vertrouwen. ²Als dat eenmaal verworven is, kunnen de andere niet uitblijven. ³Alleen zij die vertrouwen, kunnen zich eerlijkheid veroorloven, want alleen zij kunnen de waarde ervan zien. ⁴Eerlijkheid geldt niet alleen voor wat je zegt. ⁵In feite betekent de term consistentie. ⁶Niets van wat je zegt is in tegenspraak met wat je denkt of doet, niet één gedachte is in strijd met enige andere, geen enkele daad weersprekt je woorden, en er is niet één woord of het stemt met elk

ander overeen. ⁷Zo zijn zij die werkelijk eerlijk zijn. ⁸Op geen enkel niveau zijn ze in conflict met zichzelf. ⁹Daarom is het hun onmogelijk met iets of iemand in conflict te zijn.

2. De innerlijke vrede die de gevorderde leraren van God ervaren is hoofdzakelijk te danken aan hun volmaakte eerlijkheid. ²Alleen de wens om te misleiden leidt tot oorlog. ³Niemand die één is met zichzelf kan zich zelfs maar een voorstelling maken van conflict. ⁴Conflict is het onvermijdelijke gevolg van zelfmisleiding, en zelfmisleiding is oneerlijkheid. ⁵Een leraar van God kan niet op de proef worden gesteld. ⁶Op de proef stellen houdt twijfel in, en het vertrouwen waarin Gods leraren verankerd zijn maakt twijfel onmogelijk. ⁷Ze kunnen dan ook alleen maar slagen. ⁸Hierin, zoals in alles, zijn ze eerlijk. ⁹Ze kunnen alleen maar slagen, want ze volgen nooit hun eigen wil alléén. ¹⁰Ze kiezen voor de gehele mensheid, voor heel de wereld en alles daarin, voor wat achter uiterlijke vormen onveranderlijk en onveranderbaar is, en voor de Zoon van God en zijn Schepper. ¹¹Hoe zouden ze niet kunnen slagen? ¹²Ze kiezen in volmaakte eerlijkheid, even zeker van hun keuze als van zichzelf.

III. Verdraagzaamheid

1. Gods leraren oordelen niet. ²Oordelen betekent oneerlijk zijn, want oordelen is een positie innemen die je niet hebt. ³Oordelen zonder zelfmisleiding is onmogelijk. ⁴Oordelen houdt in dat je in je broeders teleurgesteld bent. ⁵Hoe zou je dan niet in jezelf teleurgesteld kunnen zijn? ⁶Oordelen vooronderstelt een gebrek aan vertrouwen, en vertrouwen blijft de hoeksteen van het hele denksysteem van de leraar van God. ⁷Laat dit verloren gaan en al wat hij heeft geleerd verdwijnt. ⁸Zonder oordeel is alles even aanvaardbaar, want wie kan ánders oordelen? ⁹Zonder oordeel zijn alle mensen broeders, want wie zou alleen staan? ¹⁰Oordeel vernietigt eerlijkheid en slaat het vertrouwen stuk. ¹¹Geen leraar van God kan oordelen en tegelijk hopen dat hij leert.

IV. Zachtmoedigheid

1. Kwetsen is voor Gods leraren onmogelijk. ²Ze kunnen kwetsen noch gekwetst worden. ³Kwetsen is het resultaat van oordelen. ⁴Het is de oneerlijke daad die volgt op een oneerlijke gedachte. ⁵Het is een vonnis van schuld uitgesproken over een broeder en daardoor over zichzelf. ⁶Het is het einde van vrede en de weigering te leren. ⁷Het toont aan dat Gods leerplan afwezig is en door waanzin vervangen. ⁸Er is geen leraar van God die niet moet leren – en wel tamelijk vroeg in zijn opleiding – dat de neiging om te kwetsen zijn functie volledig uit zijn bewustzijn wist. ⁹Het zal hem verward, angstig, kwaad en

wantrouwig maken. ¹⁰Het zal het hem onmogelijk maken de lessen van de Heilige Geest te leren. ¹¹Ook kan Gods Leraar in het geheel niet worden gehoord, behalve door degenen die beseffen dat met kwetsen in feite niets kan worden bereikt. ¹²Er kan niets mee worden gewonnen.

2. Daarom zijn de leraren van God volkomen zachtmoedig. ²Ze hebben de kracht van de zachtmoedigheid nodig, want juist hierdoor wordt de functie van verlossing gemakkelijk. ³Voor hen die willen kwetsen, is dit onmogelijk. ⁴Voor hen voor wie kwetsen geen betekenis heeft, is het niet meer dan iets natuurlijks. ⁵Welke andere keuze dan deze heeft betekenis voor hen die innerlijk gezond zijn? ⁶Wie kiest er de hel als hij een weg naar de Hemel ziet? ⁷En wie zou er de zwakheid kiezen die onvermijdelijk uit kwetsen voortvloeit, in plaats van de onfeilbare, alomvattende en grenzeloze kracht van de zachtmoedigheid? ⁸De macht van Gods leraren schuilt in hun zachtmoedigheid, want ze hebben begrepen dat hun kwade gedachten noch van Gods Zoon, noch van zijn Schepper afkomstig waren. ⁹Aldus hebben zij hun gedachten verenigd met Hem die hun Bron is. ¹⁰En zo is hun wil, die altijd die van Hemzelf was, vrij om zichzelf te zijn.

V. Vreugde

1. Vreugde is het onvermijdelijke gevolg van zachtmoedigheid. ²Zachtmoedigheid betekent dat angst nu onmogelijk is, en wat is er dat de vreugde nu nog kan komen verstoren? ³De open handen van zachtmoedigheid zijn steeds gevuld. ⁴De zachtmoedigen hebben geen pijn. ⁵Ze kunnen niet lijden. ⁶Waarom zouden ze dan niet van vreugde zijn vervuld? ⁷Ze zijn er zeker van dat ze bemind worden en weten zich beslist geborgen. ⁸Vreugde gaat evenzeer samen met zachtmoedigheid als verdriet bij aanval hoort. ⁹Gods leraren verlaten zich op Hem. ¹⁰En ze zijn er zeker van dat Zijn Leraar hen voorgaat en ervoor zorgdraagt dat hun geen kwaad kan overkomen. ¹¹Ze dragen Zijn gaven bij zich en volgen Zijn weg, omdat Gods Stem hen in alles leidt. ¹²Vreugde is hun danklied. ¹³En Christus kijkt eveneens in dank op hen neer. ¹⁴Hij heeft hen evenzeer nodig als zij Hem. ¹⁵Hoe vreugdevol is het om het doel van de verlossing met elkaar te delen!

VI. Verdedigingsloosheid

1. Gods leraren hebben geleerd eenvoudig te zijn. ²Ze hebben geen dromen die tegen de waarheid hoeven te worden verdedigd. ³Ze proberen zichzelf niet te maken. ⁴Hun vreugde vloeit voort uit hun inzicht Wie hen geschapen heeft. ⁵En heeft wat God geschapen heeft verdediging nodig? ⁶Niemand kan een gevorderde leraar van God worden zolang hij niet

ten volle begrijpt dat verdedigingen slechts de dwaze bewakers van waanzinnige illusies zijn. ⁷Hoe grotesker de droom, des te feller en machtiger de verdediging ervan lijkt. ⁸Maar wanneer de leraar van God uiteindelijk ermee instemt om erachter te kijken, ontdekt hij dat er niets is. ⁹Aanvankelijk laat hij zich maar langzaam niet langer misleiden. ¹⁰Maar naarmate zijn vertrouwen groeit, leert hij sneller. ¹¹Het is niet gevaar wat er nadert wanneer verdedigingen worden neergelegd. ¹²Het is geborgenheid. ¹³Het is vrede. ¹⁴Het is vreugde. ¹⁵En het is God.

VII. Vrijgevigheid

1. De term vrijgevigheid heeft voor de leraar van God een bijzondere betekenis. ²Het is niet de gebruikelijke betekenis van het woord, het is in feite een betekenis die geleerd, en wel heel zorgvuldig geleerd moet worden. ³Zoals alle andere eigenschappen van Gods leraren berust ook deze uiteindelijk op vertrouwen, want zonder vertrouwen kan niemand in de ware zin van het woord vrijgevig zijn. ⁴Voor de wereld betekent vrijgevigheid 'weggeven' in de zin van 'opgeven'. ⁵Voor de leraren van God betekent het weggeven om te kunnen behouden. ⁶Dit wordt door heel het tekst- en werkboek heen benadrukt, maar het is voor het denken van de wereld wellicht meer wezensvreemd dan veel van de andere ideeën uit onze leerstof. ⁷Zijn grotere vreemdheid ligt louter in het onmiskenbare feit dat het denken van de wereld omkeert. ⁸Op de duidelijkst mogelijke manier en op het eenvoudigste niveau betekent het woord voor de leraren van God precies het tegenovergestelde als voor de wereld.

2. De leraar van God is vrijgevig uit Zelfbelang. ²Dit verwijst echter niet naar het zelf waar de wereld van spreekt. ³De leraar van God wil niets wat hij niet kan weggeven, omdat hij beseft dat het voor hem per definitie waardeloos zou zijn. ⁴Waarvoor zou hij het willen? ⁵Hij kan er alleen door verliezen. ⁶Hij kan er niets bij winnen. ⁷Daarom zoekt hij niet naar wat *hij* alleen kan behouden, want dat is een garantie voor verlies. ⁸Hij wil niet lijden. ⁹Waarom zou hij zich van pijn verzekeren? ¹⁰Maar hij wil wel voor zichzelf alle dingen behouden die van God afkomstig zijn en daarom bestemd zijn voor Zijn Zoon. ¹¹Dat zijn de dingen die hem toebehoren. ¹²Deze kan hij weggeven in ware vrijgevigheid, waardoor hij ze voor eeuwig voor zichzelf veiligstelt.

VIII. Geduld

1. Zij die zeker zijn van de afloop kunnen zich veroorloven te wachten, en wel zonder verontrust te zijn. ²Geduld is voor de leraar van God vanzelfsprekend. ³Al wat hij ziet is een

afloop die vaststaat, misschien op een tijdstip dat hem vooralsnog onbekend is, maar waarover geen twijfel bestaat. ⁴Het tijdstip zal even juist zijn als het antwoord. ⁵En dit geldt voor alles wat nu of in de toekomst gebeurt. ⁶Ook het verleden bevatte geen vergissingen, niets wat er niet toe diende ten goede te komen aan de wereld en aan hem die het leek te overkomen. ⁷Wellicht werd dit op het moment zelf niet begrepen. ⁸Niettemin is de leraar van God bereid al zijn beslissingen uit het verleden te heroverwegen, als die iemand leed berokkenen. ⁹Geduld is vanzelfsprekend voor hen die vertrouwen hebben. ¹⁰Zeker van de definitieve interpretatie van alle dingen in de tijd, kan geen enkele afloop die nu al wordt gezien of nog moet komen, hen angst inboezemen.

IX. Trouw

1. De mate van trouw van de leraar van God is de maatstaf voor zijn vooruitgang in het leerplan. ²Kiest hij nog steeds sommige aspecten van zijn leven uit om ervan te leren, terwijl hij andere buiten beschouwing laat? ³Als dat zo is, dan is zijn vooruitgang beperkt en heeft zijn vertrouwen nog geen vaste grond gekregen. ⁴Trouw is het vertrouwen van Gods leraar dat het Woord van God alle dingen recht kan zetten; niet enkele, maar alle. ⁵Gewoonlijk geldt zijn trouw aanvankelijk slechts enkele problemen, en blijft die een tijdlang zorgvuldig daartoe beperkt. ⁶Alle problemen aan één Antwoord overgeven betekent het denken van de wereld volledig op z'n kop zetten. ⁷En dat alleen is trouw. ⁸Niets anders verdient werkelijk die naam. ⁹Toch is elke graad daarin, hoe klein ook, het waard bereikt te worden. ¹⁰Bereidheid is, zoals het tekstboek stelt, nog geen meesterschap.
2. Ware trouw wijkt echter niet van haar weg. ²Omdat ze consequent is, is ze volkomen eerlijk. ³Omdat ze onwankelbaar is, is ze vol vertrouwen. ⁴Omdat ze gebaseerd is op onbevreesdheid, is ze zachtmoedig. ⁵Omdat ze zeker is, is ze vreugdevol. ⁶En omdat ze vol zelfvertrouwen is, is ze verdraagzaam. ⁷Trouw verenigt dan ook de andere eigenschappen van Gods leraren in zich. ⁸Het veronderstelt het aanvaarden van het Woord van God en Zijn definitie van Zijn Zoon. ⁹Juist op Hen wordt trouw in de ware betekenis altijd gericht. ¹⁰Naar Hen kijkt ze en zoekt ze tot ze vindt. ¹¹Verdedigingsloosheid gaat van nature met haar samen, en vreugde is haar staat van zijn. ¹²En wanneer ze gevonden heeft, steunt ze in vredige zekerheid alleen op datgene wat alle trouw verdient.

X. Openheid van denken

1. Dat openheid van denken, misschien de laatste van de eigenschappen die een leraar van God verwerft, een centrale plaats inneemt, valt makkelijk te begrijpen wanneer wordt

ingezien wat haar relatie tot vergeving is. ²Openheid van denken ontstaat wanneer oordeel achterwege blijft. ³Zoals een oordeel de denkgeest afsluit voor Gods Leraar, zo nodigt openheid van denken Hem binnen. ⁴Zoals veroordeling de Zoon van God als slecht beoordeelt, zo staat openheid van denken hem toe beoordeeld te worden door de Stem namens God die in Zijn Naam spreekt. ⁵Zoals de projectie van schuld op hem hem naar de hel stuurt, zo wordt door openheid van denken het beeld van Christus tot hem uitgebreid. ⁶Alleen zij die open zijn in hun denken kunnen in vrede zijn, want alleen zij zien daar reden toe.

2. Hoe vergeven zij die open zijn in hun denken? ²Ze hebben alles losgelaten wat vergeving in de weg zou staan. ³Ze hebben in waarheid de wereld opgegeven, en haar aan zich terug laten geven in een nieuwheid en vreugde zo glorieus dat ze zich van zo'n verandering nooit een voorstelling hadden kunnen maken. ⁴Niets is nu zoals het vroeger was. ⁵Er is niets wat voorheen zo saai en levenloos scheen, dat nu niet sprankelt. ⁶En bovenal is alles uitnodigend, want de dreiging is verdwenen. ⁷Er zijn geen wolken meer die het gelaat van Christus verbergen. ⁸Nu is het doel bereikt. ⁹Vergeving is het einddoel van het leerplan. ¹⁰Ze effent de weg voor wat alle leren verre overstijgt. ¹¹Het leerplan doet geen moeite zijn eigenlijke doel te overschrijden. ¹²Vergeving is het enige waarnaar het streeft, en daarin komen alle leerwegen uiteindelijk samen. ¹³En dat volstaat.

3. Je hebt wellicht opgemerkt dat de lijst van eigenschappen van Gods leraren niets bevat wat tot het erfgoed van Gods Zoon behoort. ²Termen als liefde, zondeloosheid, volmaaktheid, kennis en eeuwige waarheid komen in dit verband niet voor. ³Ze zouden hier hoogst misplaatst zijn. ⁴Wat God gegeven heeft gaat ons leerplan zo ver te boven dat alle leren in aanwezigheid hiervan gewoon verdwijnt. ⁵Maar zolang de aanwezigheid daarvan versluierd is, komt het centrum van aandacht met recht aan het leerplan toe. ⁶Het is de functie van Gods leraren om het ware leren naar de wereld uit te dragen. ⁷Strikt genomen is het afleren wat ze uitdragen, want dat is in de wereld 'het ware leren'. ⁸Het is de leraren van God gegeven de blijde boodschap van totale vergeving tot de wereld te brengen. ⁹Zalig zijn zij voorwaar, want zij zijn de brengers van verlossing.

5. HOE WORDT GENEZING TOT STAND GEBRACHT?

1. Genezing houdt in dat begrepen wordt waar de illusie van ziekte toe dient. ²Genezing is zonder dit onmogelijk.

I. Het vermeende doel van ziekte

1. Genezing komt tot stand zodra degene die lijdt geen enkele waarde meer ziet in pijn. ²Wie zou er voor lijden kiezen als hij niet dacht dat het hem iets opleverde, en wel iets van waarde voor hem? ³Hij denkt stellig dat het een geringe prijs is die hij betaalt voor iets van grotere waarde. ⁴Want ziekte is een keuze, een beslissing. ⁵Het is de keuze voor zwakheid in de valse veronderstelling dat het kracht is. ⁶Wanneer dit zich voordoet, wordt werkelijke kracht als een bedreiging gezien en gezondheid als een gevaar. ⁷Ziekte is een methode, in waanzin bedacht om Gods Zoon op zijn Vaders troon te plaatsen. ⁸God wordt gezien als iets uitwendigs, machtig en meedogenloos, erop gebrand alle macht voor Zichzelf te houden. ⁹Alleen door Zijn dood kan Hij door Zijn Zoon worden overwonnen.

2. En waar staat genezing voor in deze waanzinnige overtuiging? ²Ze symboliseert de nederlaag van Gods Zoon en de triomf van zijn Vader over hem. ³Ze vertegenwoordigt de ultieme tarding in een directe vorm die de Zoon van God gedwongen is te erkennen. ⁴Ze staat voor al wat hij voor zichzelf verborgen wil houden om zijn 'leven' te beschermen. ⁵Als hij genezen is, is hij verantwoordelijk voor zijn gedachten. ⁶En als hij verantwoordelijk is voor zijn gedachten, zal hij gedood worden om hem te bewijzen hoe zwak en beklagenswaardig hij is. ⁷Maar als hij zelf voor de dood kiest, is zijn zwakheid zijn kracht. ⁸Nu heeft hij zichzelf gegeven wat God hem zou geven, en heeft hij zich zo de troon van zijn Schepper volledig toegeëigend.

II. De omslag in de waarneming

1. De mate waarin genezing plaatsvindt is noodzakelijkerwijs recht evenredig aan de mate waarin men inziet dat ziekte geen waarde heeft. ²Iemand hoeft slechts te zeggen: 'Dit kan mij totaal niets opleveren' en hij is genezen. ³Maar om dit te zeggen dient men eerst bepaalde feiten te erkennen. ⁴Ten eerste is het overduidelijk dat beslissingen van de denkkeest afkomstig zijn, niet van het lichaam. ⁵Als ziekte slechts een verkeerde aanpak is om problemen op te lossen, dan is dat een beslissing. ⁶En als dat een beslissing is, dan is het de denkkeest en niet het lichaam die deze neemt. ⁷De weerstand om dit te erkennen is enorm, omdat het bestaan van de wereld zoals jij die waarneemt, afhangt van het lichaam

als keuzemaker. ⁸Termen als 'instincten', 'reflexen' en dergelijke, zijn pogingen om aan het lichaam niet-mentale prikkels toe te kennen. ⁹Zulke termen doen in feite niets meer dan het probleem vaststellen of omschrijven. ¹⁰Ze lossen het niet op.

2. Aanvaarden dat ziekte een beslissing is van de denkkeest, terwille van een doel waarvoor hij het lichaam gebruiken wil, is de basis van genezing. ²En dit geldt voor genezing in elke vorm. ³Een zieke beslist dat dit zo is, en hij herstelt. ⁴Als hij tegen herstel kiest, zal hij niet genezen worden. ⁵Wie is de dokter? ⁶Alleen de denkkeest van de zieke zelf. ⁷Het resultaat is wat hij beslist dat het resultaat zal zijn. ⁸Speciale middelen lijken hem te helpen, maar ze geven slechts vorm aan zijn eigen keuze. ⁹Hij kiest ze om zijn verlangens in een tastbare vorm te gieten. ¹⁰En dat is precies wat ze doen, en anders niets. ¹¹Ze zijn in feite totaal overbodig. ¹²De zieke zou zonder hun hulp gewoon kunnen opstaan en zeggen: 'Ik heb dit niet nodig.' ¹³Er is geen enkele vorm van ziekte die niet onmiddellijk zou zijn genezen.

3. Wat is het enige vereiste voor deze omslag in de waarneming? ²Simpelweg dit: de erkenning dat ziekte iets van de denkkeest is, en niets met het lichaam uitstaande heeft. ³Wat 'kost' deze erkenning? ⁴Het kost je de hele wereld die jij ziet, want het zal nooit meer zijn alsof de wereld over de denkkeest heerst. ⁵Want met deze erkenning wordt de verantwoordelijkheid daar geplaatst waar ze thuishoort: niet bij de wereld, maar bij hem die naar de wereld kijkt en haar ziet zoals ze niet is. ⁶Hij kijkt naar wat hij verkiest te zien. ⁷Niets meer en niets minder. ⁸De wereld doet hem niets aan. ⁹Hij dacht alleen van wel. ¹⁰Evenmin doet hij de wereld iets, want hij vergiste zich in wat ze is. ¹¹Hierin ligt de bevrijding van zowel schuld als ziekte, want die zijn een en hetzelfde. ¹²Maar om deze bevrijding te aanvaarden moet de onbeduidendheid van het lichaam een aanvaardbaar idee zijn.

4. Met dit idee verdwijnt pijn voorgoed. ²Maar met dit idee verdwijnt ook alle verwarring over de schepping. ³Volgt dit er niet noodzakelijkerwijs uit? ⁴Plaats oorzaak en gevolg in één opzicht in hun juiste volgorde en wat geleerd is zal veralgemeend worden en de wereld transformeren. ⁵De overdrachtswaarde van één waar idee kent eind noch grens. ⁶Het eindresultaat van deze les is de Godsherinnering. ⁷Wat betekenen schuld, ziekte, pijn, ramspoed en alle lijden nu? ⁸Omdat ze geen bedoeling hebben, verdwijnen ze. ⁹En met dit alles verdwijnen ook alle gevolgen die ze veroorzaakt schijnen te hebben. ¹⁰Oorzaak en gevolg bootsen slechts de schepping na. ¹¹Gezien in het juiste perspectief, zonder vervorming en zonder angst, vestigen zij opnieuw de Hemel.

III. De functie van de leraar van God

1. Als de zieke zijn denken moet veranderen om genezen te worden, wat doet de leraar van God dan? ²Kan hij het denken van de zieke voor hem veranderen? ³Beslist niet. ⁴Tegenover hen die al bereid zijn hun denken te veranderen heeft hij geen andere functie dan zich met hen te verheugen, want zij zijn samen met hem leraar van God geworden. ⁵Hij heeft echter een meer specifieke functie voor hen die niet begrijpen wat genezing is. ⁶Deze zieken beseffen niet dat ze ziekte gekozen hebben. ⁷Integendeel, ze geloven dat de ziekte hen gekozen heeft. ⁸Evenmin zijn ze op dit punt open in hun denken. ⁹Het lichaam zegt hun wat te doen en ze gehoorzamen. ¹⁰Ze hebben er geen idee van hoe waanzinnig dit denkbeeld is. ¹¹Als ze ook maar het geringste vermoeden daarvan hadden, zouden ze genezen zijn. ¹²Maar ze vermoeden niets. ¹³Voor hen is de afscheiding heel reëel.

2. Gods leraren komen tot hen als vertegenwoordigers van een andere keuze die zij vergeten waren. ²De eenvoudige aanwezigheid van een leraar van God is een herinnering. ³Zijn gedachten vragen het recht om te betwijfelen wat de zieke als waar aangenomen heeft. ⁴Als Gods boodschappers zijn Zijn leraren het symbool van verlossing. ⁵Ze vragen de zieke om vergeving voor de Zoon van God in diens eigen Naam. ⁶Ze vertegenwoordigen het Alternatief. ⁷Met Gods Woord in hun gedachten komen zij al zegenend, niet om de zieken te genezen maar om hen de remedie in herinnering te brengen die God hun al gegeven heeft. ⁸Het zijn niet hun handen die genezen. ⁹Het is niet hun stem die het Woord van God spreekt. ¹⁰Ze geven louter wat hun gegeven is. ¹¹Heel vriendelijk roepen ze hun broeders op zich af te keren van de dood: 'Aanschouw, jij Zoon van God, wat het leven jou bieden kan. ¹²Zou jij in plaats hiervan ziekte willen kiezen?'

3. Niet één keer nemen de gevorderde leraren van God de vormen van ziekte in overweging waarin hun broeder gelooft. ²Deden ze dit wel, dan waren ze vergeten dat die allemaal hetzelfde doel hebben en daarom in wezen niet verschillen. ³Ze zoeken Gods Stem in deze broeder die zichzelf zo misleidt dat hij gelooft dat Gods Zoon kan lijden. ⁴En ze herinneren hem eraan dat hij zichzelf niet heeft gemaakt, en dat hij ontegenzeggelijk nog steeds zo is als God hem geschapen heeft. ⁵Ze zien in dat illusies geen gevolg kunnen hebben. ⁶De waarheid in hun denkkeest reikt naar de waarheid in de denkkeest van hun broeders, zodat illusies niet worden versterkt. ⁷Zo worden die naar de waarheid gebracht; de waarheid wordt niet naar illusies gebracht. ⁸Zo worden die verdreven, niet door de wil van iemand anders, maar door de vereniging van de ene Wil met zichzelf. ⁹En dit is de functie van Gods leraren: geen enkele wil als gescheiden te zien van die van hen, noch die van hen als gescheiden van die van God.

6. STAAT GENEZING VAST?

1. Genezing staat altijd vast. ²Het is onmogelijk illusies naar de waarheid te laten brengen en de illusies alsnog te behouden. ³De waarheid toont aan dat illusies geen waarde hebben. ⁴De leraar van God heeft de correctie van zijn vergissingen in de denkkeest van de zieke gezien en die erkend als wat ze is. ⁵Door de Verzoening voor zichzelf te aanvaarden, heeft hij die ook voor de zieke aanvaard. ⁶Maar wat als de zieke ziekte gebruikt als een manier van leven, in de overtuiging dat genezing de weg is naar de dood? ⁷Wanneer dit het geval is, zou een plotselinge genezing hem in een diepe depressie en in zo'n intens gevoel van verlies kunnen storten dat de zieke zelfs zou kunnen proberen zichzelf te vernietigen. ⁸Omdat hij niets heeft om voor te leven, vraagt hij wellicht om de dood. ⁹Om hem te beschermen moet genezing dan wachten.
2. Genezing zal zich altijd afzijdig houden wanneer die als een bedreiging wordt gezien. ²Zodra ze welkom is, is ze er. ³Waar genezing gegeven is, zal ze worden ontvangen. ⁴En wat betekent tijd ten overstaan van de gaven van God? ⁵We hebben in het tekstboek menigmaal naar de schatkamer verwezen waar de schatten op gelijke wijze voor gever en ontvanger van Gods gaven liggen opgetast. ⁶Er gaat er niet één verloren, want ze kunnen alleen maar toenemen. ⁷Geen enkele leraar van God zou zich teleurgesteld moeten voelen als hij genezing heeft aangeboden en deze schijnbaar niet ontvangen is. ⁸Het is niet aan hem te beoordelen wanneer zijn geschenk aanvaard zou moeten worden. ⁹Laat hij er zeker van zijn dat het ontvangen is, en erop vertrouwen dat het zal worden aanvaard zodra het als een zegen en niet als een vloek wordt gezien.
3. Het is niet de functie van Gods leraren om het resultaat van hun geschenken te beoordelen. ²Het is slechts hun functie ze te geven. ³Als ze dat eenmaal hebben gedaan, hebben ze ook het resultaat gegeven, want dat maakt deel uit van het geschenk. ⁴Niemand kan geven als hij zich bekommert om het resultaat van zijn geven. ⁵Dat legt een beperking op aan het geven zelf, en gever noch ontvanger heeft dan het geschenk. ⁶Vertrouwen maakt een wezenlijk onderdeel uit van geven; het is in feite het deel dat het mogelijk maakt met elkaar te delen, het deel dat garandeert dat de gever niet zal verliezen, maar alleen winnen. ⁷Wie geeft een geschenk en blijft er dan bij aanwezig om erop toe te zien dat het gebruikt wordt zoals het de gever goeddunkt? ⁸Dat is geen geven maar gevangennemen.
4. Juist het opgeven van alle bekommernis over het geschenk zorgt ervoor dat het waarlijk wordt gegeven. ²En juist het vertrouwen maakt waarlijk geven mogelijk. ³Genezing is de verandering in denken die de Heilige Geest in de denkkeest van de zieke voor hem zoekt.

⁴En het is de Heilige Geest in de denkkeest van de gever die hem het geschenk geeft. ⁵Hoe kan het dan verloren gaan? ⁶Hoe kan het dan vruchteloos zijn? ⁷Hoe kan het dan verspild worden? ⁸Gods schatkamer kan nooit leeg zijn. ⁹En als maar één geschenk ontbreekt, dan zou hij niet vol zijn. ¹⁰Maar zijn volheid wordt door God gegarandeerd. ¹¹Waarom zou een leraar van God zich dan bekommeren om wat er met zijn geschenk gebeurt? ¹²Wie kan in deze heilige ruil, door God aan God gegeven, minder dan alles ontvangen?

7. MOET GENEZING WORDEN HERHAALD?

1. Deze vraag beantwoordt in feite zichzelf. ²Genezing kan niet worden herhaald. ³Als de zieke genezen is, waarvan moet hij dan nog verder worden genezen? ⁴En als genezing vaststaat – en we hebben al gezegd dat dit zo is – wat valt er dan nog te herhalen? ⁵Wanneer een leraar van God zich blijft bekommeren om het resultaat van de genezing, betekent dit dat hij de genezing beperkt. ⁶Nu is het de denkkeest van de leraar van God zelf die genezing behoeft. ⁷En juist dit dient hij mogelijk te maken. ⁸Nu is hij zelf de zieke en zo moet hij zichzelf ook zien. ⁹Hij heeft een vergissing begaan en moet bereid zijn zijn denken hierover te veranderen. ¹⁰Het ontbrak hem aan het vertrouwen dat waarlijk geven mogelijk maakt en zodoende kwam zijn geschenk hem niet ten goede.
2. Telkens wanneer een leraar van God heeft geprobeerd een kanaal voor genezing te zijn, is hij daarin geslaagd. ²Mocht hij in de verleiding komen hieraan te twijfelen, dan kan hij zijn vorige poging beter niet herhalen. ³Die was al maximaal, omdat de Heilige Geest die als zodanig heeft aanvaard en benut. ⁴Nu dient de leraar van God slechts één koers te volgen. ⁵Hij moet zijn gezond verstand gebruiken om zichzelf voor te houden dat hij het probleem heeft toevertrouwd aan Iemand die niet falen kan, en hij moet inzien dat zijn eigen onzekerheid geen liefde is maar angst, en daarom haat. ⁶Zijn positie is zodoende onhoudbaar geworden, want hij biedt iemand haat, aan wie hij liefde geboden heeft. ⁷Dit is onmogelijk. ⁸Nu hij eenmaal liefde geboden heeft, kan alleen liefde worden ontvangen.
3. Hierop moet de leraar van God vertrouwen. ²Dit is de werkelijke betekenis van de uitspraak dat het de enige verantwoordelijkheid van de wonderdoener is de Verzoening voor zichzelf te aanvaarden. ³De leraar van God is een wonderdoener omdat hij de geschenken geeft die hij ontvangen heeft. ⁴Maar hij dient ze eerst te aanvaarden. ⁵Meer hoeft hij niet te doen, en meer kan hij ook niet doen. ⁶Door genezing te aanvaarden kan hij die geven. ⁷Als hij hieraan twijfelt, laat hij zich dan herinneren Wie de gave gaf en Wie haar heeft ontvangen. ⁸Zo wordt zijn twijfel gecorrigeerd. ⁹Hij dacht dat de gaven van God teruggenomen konden worden. ¹⁰Dat was een vergissing, maar bepaald niet een om aan vast te houden. ¹¹En dus kan de leraar van God haar alleen maar zien als wat ze is en haar voor hem laten corrigeren.
4. Een van de moeilijkst te onderkennen verleidingen is dat het twijfelen aan een genezing vanwege het feit dat de symptomen blijven terugkomen, een misvatting is in de vorm van gebrek aan vertrouwen. ²Als zodanig is het een aanval. ³Gewoonlijk lijkt het juist het tegenovergestelde te zijn. ⁴Het lijkt aanvankelijk onredelijk als je verteld wordt dat aanhoudende bezorgdheid een aanval is. ⁵Het heeft er alle schijn van liefde te zijn. ⁶Maar

liefde zonder vertrouwen is onmogelijk, en twijfel en vertrouwen kunnen niet samengaan. ⁷En haat kan niet anders dan de tegenpool van liefde zijn, ongeacht de vorm die hij aanneemt. ⁸Twijfel niet aan het geschenk, en het is onmogelijk het resultaat ervan in twijfel te trekken. ⁹Dit is de zekerheid die Gods leraren de kracht geeft wonderdoeners te zijn, want zij hebben in Hem hun vertrouwen gesteld.

5. Twijfel aan zichzelf is wat er in werkelijkheid altijd ten grondslag ligt aan twijfel over de afloop van enig probleem dat aan Gods Leraar wordt toevertrouwd om te worden opgelost. ²En dat houdt noodzakelijkerwijs in dat er vertrouwen werd gesteld in een illusoir zelf, want alleen aan zo'n zelf kan worden getwijfeld. ³Deze illusie kan vele vormen aannemen. ⁴Misschien is er angst voor zwakheid en kwetsbaarheid. ⁵Misschien is er angst voor falen en schaamte die samengaat met een gevoel van ontoereikendheid. ⁶Misschien is er een schuldbeladen verlegenheid die voortkomt uit valse nederigheid. ⁷De vorm van de vergissing is onbelangrijk. ⁸Wat telt is alleen dat een vergissing als een vergissing wordt herkend.

6. De vergissing bestaat altijd uit een of andere vorm van bezorgdheid om het zelf met uitsluiting van de zieke. ²Het is de nalatigheid hem als deel van het Zelf te herkennen, en het vertegenwoordigt zodoende een verwarring van identiteit. ³Een conflict over wat jij bent is je denkgeest binnengeslopen en nu ben je misleid omtrent jezelf. ⁴En je bent misleid omtrent jezelf, doordat je de Bron van je schepping hebt ontkend. ⁵Als je slechts genezing aanbiedt, kun je niet twijfelen. ⁶Als je werkelijk het probleem opgelost wilt hebben, kun je niet twijfelen. ⁷Als voor jou vaststaat wat het probleem is, kun je niet twijfelen. ⁸Twijfel is het resultaat van tegenstrijdige wensen. ⁹Wees zeker van wat jij wilt, en twijfel wordt onmogelijk.

8. HOE KAN DE WAARNEMING VAN RANGORDE NAAR MOEILIKHEID WORDEN VERMEDEN?

1. Het geloof in rangorde naar moeilijkheid is de basis voor de waarneming van de wereld.
²Het berust op verschillen, op een onregelmatige achtergrond en een wisselende voorgrond, op ongelijke hoogten en uiteenlopende afmetingen, op variërende nuances van donker en licht, en duizenden contrasten waarin elk ding dat gezien wordt wedijvert met elk ander ding om te worden herkend. ³Een groter object overschaduwet een kleiner. ⁴Iets met meer helderheid leidt de aandacht af van iets anders waarvan de aantrekkingskracht minder intens is. ⁵En een idee dat bedreigender is of een dat volgens wereldse normen wenselijker wordt geacht, verstoort volledig het mentale evenwicht. ⁶Wat de ogen van het lichaam zien, is alleen conflict. ⁷Verwacht daar geen vrede of inzicht van.
2. Illusies zijn steeds illusies van verschillen. ²Hoe kan het anders? ³Een illusie is per definitie een poging om iets werkelijkheid te verlenen wat als van groot belang wordt beschouwd, maar als onwaar wordt erkend. ⁴De denkkeest probeert het daarom tot waarheid te maken vanuit zijn intense verlangen het voor zichzelf te hebben. ⁵Illusies zijn karikaturen van de schepping, pogingen om de waarheid naar leugens te brengen. ⁶Omdat de denkkeest de waarheid onaanvaardbaar vindt, komt hij tegen de waarheid in opstand en kent zichzelf een illusoire overwinning toe. ⁷Omdat hij gezondheid een last vindt, trekt hij zich terug in koortsdromen. ⁸En in deze dromen is de denkkeest afgescheiden, anders dan andere denkkeesten, met andere eigenbelangen en in staat ten koste van anderen zijn eigen behoeften te bevredigen.
3. Waar komen al deze verschillen vandaan? ²Ze lijken stellig in de buitenwereld te zijn. ³Maar het is beslist de denkkeest die oordeelt over wat de ogen zien. ⁴Het is de denkkeest die de boodschappen van de ogen interpreteert en er 'betekenis' aan geeft. ⁵En deze betekenis bestaat in de buitenwereld helemaal niet. ⁶Wat als 'werkelijkheid' wordt gezien, is simpelweg dat waaraan de denkkeest de voorkeur geeft. ⁷Zijn hiërarchie van waarden wordt naar buiten geprojecteerd, en hij zendt de ogen van het lichaam uit om die te vinden. ⁸De ogen van het lichaam zullen nooit zien behalve door middel van verschillen. ⁹Toch zijn het niet de boodschappen die ze brengen waarop waarneming berust. ¹⁰Alleen de denkkeest kent aan hun boodschappen waarde toe, en dus is alleen de denkkeest verantwoordelijk voor het zien. ¹¹Hij alleen beslist of wat gezien wordt werkelijk is of illusoir, wenselijk of onwenselijk, aangenaam of pijnlijk.

4. Vergissingen in de waarneming sluipen binnen juist wanneer de denkkeest bezig is met schiften en categoriseren. ²En juist hier dient correctie plaats te vinden. ³De denkkeest rangschikt wat de ogen van het lichaam hem brengen in overeenstemming met zijn vooropgezette waarden en oordeelt daarbij waar elk zintuiglijk gegeven het beste past. ⁴Wat zou als basis hiervoor ondeugdelijker kunnen zijn? ⁵Zonder dat hij het zelf merkte, heeft hij zelf gevraagd te krijgen wat in deze categorieën past. ⁶En daarna komt hij tot de slotsom dat deze categorieën waar moeten zijn. ⁷Hierop berust de beoordeling van alle verschillen, want hierop steunen de oordelen van de wereld. ⁸Kan op deze verwarde en zinloze wijze van ‘redeneren’ ook maar enigszins worden vertrouwd?
5. Er kan geen rangorde naar moeilijkheid bij genezing zijn, eenvoudig omdat alle ziekte een illusie is. ²Is het moeilijker bij een waanzinnige zijn geloof in een grotere hallucinatie te verdrijven dan in een kleinere? ³Zal hij sneller instemmen met de onwerkelijkheid van een luidere stem die hij hoort, dan met die van een zachtere? ⁴Zal hij een gefluisterde aanmaning om te doden makkelijker verwerpen dan een luidkeels bevel? ⁵En heeft het aantal hooivorken dat hij de duivels ziet dragen invloed op hun geloofwaardigheid in zijn waarneming? ⁶Zijn denkkeest heeft ze allemaal als werkelijk gecategoriseerd en dus zijn ze voor hem allemaal werkelijkheid. ⁷Wanneer hij beseft dat het allemaal illusies zijn, zullen ze verdwijnen. ⁸En zo gaat het ook met genezing. ⁹De eigenschappen van illusies die ze verschillend lijken te maken, zijn in feite onbelangrijk, want hun eigenschappen zijn evenzeer een illusie als zichzelf.
6. De ogen van het lichaam zullen verschillen blijven zien. ²Maar de denkkeest die zichzelf heeft laten genezen, zal ze niet langer erkennen. ³Er zullen er zijn die ‘zieker’ lijken dan anderen en de ogen van het lichaam zullen hun uiterlijke veranderingen als tevoren melden. ⁴Maar de genezen denkkeest zal ze allemaal in één categorie onderbrengen: ze zijn onwerkelijk. ⁵Dit is het geschenk van zijn Leraar: het inzicht dat slechts twee categorieën betekenis hebben bij het schiften van de boodschappen die de denkkeest ontvangt uit wat de buitenwereld lijkt. ⁶En van deze twee is er maar één werkelijk. ⁷Precies zoals de werkelijkheid volkomen werkelijk is, los van omvang, vorm, tijd en plaats – want daarbinnen kunnen verschillen niet bestaan – zo zijn ook illusies zonder onderscheid. ⁸Het enige antwoord op enige vorm van ziekte is genezing. ⁹Het enige antwoord op alle illusies is de waarheid.

9. ZIJN VERANDERINGEN IN DE LEVENSONOMSTANDIGHEDEN VAN GODS LERAREN NOODZAKELIJK?

1. Veranderingen zijn noodzakelijk in de *denkgeest* van Gods leraren. ²Dit kan al dan niet gepaard gaan met veranderingen in de uiterlijke omstandigheden. ³Onthoud: niemand is bij toeval waar hij is, en in Gods plan speelt het lot geen rol. ⁴Het is hoogst onwaarschijnlijk dat een verandering in houding niet de eerste stap zou zijn in de scholing van de kersverse leraar van God. ⁵Er is echter geen vast patroon, aangezien de opleiding altijd heel persoonlijk is toegesneden. ⁶Er zijn er die geroepen worden hun levensomstandigheden bijna onmiddellijk te veranderen, maar dit zijn doorgaans speciale gevallen. ⁷Aan de overgrote meerderheid wordt een zich langzaam ontvouwend opleidingsprogramma gegeven, waarin zoveel mogelijk eerder gemaakte vergissingen worden gecorrigeerd. ⁸In het bijzonder dienen relaties op de juiste manier te worden gezien en moeten alle donkere hoekstenen van niet-vergevingsgezindheid worden weggenomen. ⁹Anders heeft het oude denksysteem nog steeds een basis om op terug te keren.

2. Naarmate de leraar van God in zijn opleiding vooruitgang boekt, leert hij één les met toenemende grondigheid. ²Hij neemt niet zelf zijn beslissingen, hij vraagt zijn Leraar om Zijn antwoord en neemt dit dan als leidraad voor zijn handelen. ³Dit wordt steeds makkelijker naarmate de leraar van God zijn eigen oordeel leert opgeven. ⁴Het opgeven van oordelen, een voor de hand liggend eerste vereiste om Gods Stem te kunnen horen, is gewoonlijk een tamelijk langzaam proces, niet omdat het moeilijk is, maar omdat het al gauw als een persoonlijke belediging wordt gezien. ⁵De opleiding in de wereld is erop gericht een doel te bereiken dat rechtstreeks tegengesteld is aan dat van ons leerplan. ⁶De wereld leert vertrouwen op eigen oordeel aan als het criterium voor rijpheid en kracht. ⁷Ons leerplan leert het opgeven van oordelen aan als de noodzakelijke voorwaarde voor verlossing.

10. HOE WORDT OORDELEN OPGEGEVEN?

1. Wat oordelen is wordt door de wereld totaal verkeerd begrepen, net als andere middelen waarmee de wereld van illusies instandgehouden wordt. ²Het wordt in feite met wijsheid verward en neemt de plaats van waarheid in. ³Zoals de wereld de term gebruikt, is een individu in staat een 'goed' of een 'slecht' oordeel te vormen, en is zijn opvoeding erop gericht het eerste te versterken en het tweede tot een minimum te beperken. ⁴Er heerst echter een aanzienlijke verwarring over wat deze categorieën inhouden. ⁵Wat de één een 'goed' oordeel vindt, is voor de ander een 'slecht' oordeel. ⁶Bovendien deelt dezelfde persoon dezelfde handeling de ene keer in als blijk van 'goed' oordeel en de andere keer als toonbeeld van 'slecht' oordeel. ⁷Ook kan in feite geen enkel consequent criterium onderwezen worden om te bepalen wat deze categorieën zijn. ⁸Op elk moment kan de leerling het oneens zijn met wat zijn zogenaamde leraar erover zegt, en het kan best zijn dat de leraar zelf inconsequent is in wat hij gelooft. ⁹'Goed' oordeel heeft in dit opzicht geen enkele betekenis. ¹⁰'Slecht' evenmin.
2. Het is noodzakelijk dat de leraar van God beseft, niet dat hij niet mag oordelen, maar dat hij dat niet kan. ²Door oordelen op te geven geeft hij slechts op wat hij niet had. ³Hij geeft een illusie op, of liever, hij heeft de illusie iets op te geven. ⁴In feite is hij alleen maar eerlijker geworden. ⁵Nu hij inziet dat oordelen voor hem altijd al onmogelijk is geweest, probeert hij het ook niet langer. ⁶Dit is geen offer. ⁷Integendeel, hij brengt zichzelf in een positie waarin oordelen *via* hem in plaats van *door* hem kan gebeuren. ⁸En dit oordeel is 'goed' noch 'slecht'. ⁹Het is het enige oordeel dat er is, met maar één inhoud: 'Gods Zoon is schuldeloos en zonde bestaat niet.'
3. Wat ons leerplan beoogt, in tegenstelling tot het doel van al het leren in de wereld, is het inzicht dat oordelen in de gebruikelijke zin onmogelijk is. ²Dit is geen mening maar een feit. ³Om iets correct te beoordelen, moet men zich ten volle bewust zijn van een onvoorstelbaar breed scala van zaken: uit verleden, heden en toekomst. ⁴Men zou van tevoren alle gevolgen van zijn oordeel moeten overzien ten aanzien van alles en iedereen daarbij op een of andere manier betrokken. ⁵En men zou er zeker van moeten zijn dat zijn waarneming niet vervormd is, zodat zijn oordeel volkomen rechtvaardig kan zijn tegenover ieder op wie dat nu en in de toekomst rust. ⁶Wie is in de positie dat te doen? ⁷Wie zou dit van zichzelf durven beweren, behalve in groteske fantasieën?
4. Bedenk eens hoe vaak je dacht alle 'feiten' te kennen die je nodig had om te oordelen, en hoezeer jij je vergiste! ²Is er iemand die deze ervaring niet heeft gehad? ³Weet je wel hoe

vaak je gewoon dacht dat je gelijk had zonder ooit te beseffen dat je ongelijk had? ⁴Waarom zou je zo'n willekeurige basis voor het nemen van je beslissingen kiezen? ⁵Wijsheid is niet hetzelfde als oordelen, het is het opgeven van oordelen. ⁶Vel dan nog één laatste oordeel. ⁷En wel het volgende: er is iemand bij jou wiens oordeel volmaakt is. ⁸Hij kent alle feiten: uit verleden, heden en toekomst. ⁹Hij kent wel alle gevolgen van Zijn oordeel op alles en iedereen daarbij op een of andere manier betrokken. ¹⁰En Hij is volkomen rechtvaardig tegenover iedereen, want Zijn waarneming is niet vervormd.

5.Laat alle oordeel dan ook varen, niet met spijt maar met een zucht van dankbaarheid. ²Nu ben je van een last bevrijd die zo groot was dat je er alleen maar onder kon wankelen en neervallen. ³En het was allemaal een illusie. ⁴Meer niet. ⁵Nu kan de leraar van God onbelast opstaan, en lichtvoetig verdergaan. ⁶Toch is dit niet het enige waar hij profijt van heeft. ⁷Zijn zorgelijk gevoel is verdwenen, want zorgen kent hij niet meer. ⁸Hij heeft die samen met zijn oordelen weggegeven. ⁹Hij gaf zichzelf aan Hem op wiens oordeel hij nu besloten heeft te vertrouwen, in plaats van op dat van hemzelf. ¹⁰Nu maakt hij geen vergissingen. ¹¹Zijn Gids is zeker. ¹²En waar hij kwam om te oordelen, komt hij nu om te zegenen. ¹³Waar hij nu lacht, placht hij vroeger te komen huilen.

6.Het is niet moeilijk om het oordelen op te geven. ²Maar het is wel degelijk moeilijk te proberen eraan vast te houden. ³De leraar van God laat het met blijdschap los zodra hij inziet wat het kost. ⁴Alle lelijkheid die hij om zich heen ziet is daarvan het gevolg. ⁵Alle pijn waarnaar hij kijkt, is daarvan het resultaat. ⁶Alle eenzaamheid en gevoel van verlies, alle tijd die maar voortgaat en steeds grotere hopeloosheid, alle wanhoop die ziek maakt en angst voor de dood, dit alles is daaruit voortgekomen. ⁷En nu weet hij dat dit niet zo hoeft te zijn. ⁸Niets hiervan is waar. ⁹Want hij heeft de oorzaak ervan opgegeven en dat wat nooit meer was dan het gevolg van zijn verkeerde keuze, is van hem afgevallen. ¹⁰Leraar van God, deze stap zal jou vrede brengen. ¹¹Kan het moeilijk zijn alleen dit te verlangen?

11. HOE IS IN DEZE WERELD VREDE MOGELIJK?

1. Dit is een vraag die ieder zich moet stellen. ²Zeker, vrede lijkt hier onmogelijk. ³Toch belooft Gods Woord nog andere dingen die even onmogelijk schijnen als dit. ⁴Zijn Woord heeft vrede beloofd. ⁵Het heeft bovendien beloofd dat er geen dood is, dat de opstanding ontegenzeggelijk plaatsvindt, en dat wedergeboorte het erfgoed is van de mens. ⁶De wereld die jij ziet kan niet de wereld zijn die God liefheeft, en toch verzekert Zijn Woord ons dat Hij de wereld liefheeft. ⁷Gods Woord heeft beloofd dat vrede hier mogelijk is, en wat Hij belooft kan allerm minst onmogelijk zijn. ⁸Maar het is waar dat er op een andere manier naar de wereld moet worden gekeken, willen Zijn beloften kunnen worden aanvaard. ⁹Wat de wereld is, is slechts een feit. ¹⁰Jij kunt niet kiezen wat dit zou moeten zijn. ¹¹Maar je kunt wel kiezen hoe je ernaar wilt kijken. ¹²Sterker nog, jij *moet* daarover een keuze maken.
2. We komen wederom op de kwestie van het oordelen. ²Stel jezelf dit keer de vraag of het waarschijnlijker is of jouw oordeel waar is of het Woord van God. ³Ze zeggen namelijk verschillende dingen over de wereld, dingen die zo tegengesteld zijn dat het zinloos is te pogen ze te verzoenen. ⁴God schenkt de wereld verlossing; jouw oordeel veroordeelt haar. ⁵God zegt dat er geen dood is; jouw oordeel ziet de dood slechts als het onvermijdelijke einde van het leven. ⁶Gods Woord verzekert jou dat Hij de wereld liefheeft; jouw oordeel zegt dat ze niet beminnenswaard is. ⁷Wie heeft gelijk? ⁸Want één van jullie beiden heeft ongelijk. ⁹Dat kan niet anders.
3. In het tekstboek wordt uitgelegd dat de Heilige Geest het Antwoord is op alle problemen die jij hebt gemaakt. ²Deze problemen zijn geen werkelijkheid, maar voor hen die erin geloven heeft dat geen betekenis. ³En iedereen gelooft in wat hij heeft gemaakt, want dat werd gemaakt doordat hij erin geloofde. ⁴Naar deze vreemde en paradoxale situatie – die zonder betekenis is en verstoken van enige zin, maar waaruit geen uitweg schijnt te zijn – heeft God Zijn Oordeel gezonden als antwoord op dat van jou. ⁵Liefdevol vervangt Zijn Oordeel het jouwe. ⁶En door deze vervanging wordt het onbegrijpelijke begrijpelijk gemaakt. ⁷Hoe is in deze wereld vrede mogelijk? ⁸Naar jouw oordeel is dat niet mogelijk, en kan dat nooit mogelijk zijn. ⁹Maar naar het Oordeel van God is wat hier weerspiegeld wordt niets dan vrede.
4. Vrede is onmogelijk voor hen die oorlog zien. ²Vrede is onvermijdelijk voor hen die vrede schenken. ³Hoe makkelijk kun je dan aan jouw oordeel over de wereld ontsnappen! ⁴Het is niet de wereld die maakt dat vrede onmogelijk schijnt. ⁵Het is de wereld die jij ziet die onmogelijk is. ⁶Toch heeft Gods Oordeel over deze vervormde wereld deze verlost en

geschikt gemaakt om vrede te verwelkomen. ⁷En vrede daalt op haar neer als een vreugdevol antwoord. ⁸Vrede hoort hier nu thuis, omdat een Gedachte van God haar intrede heeft gedaan. ⁹Wat anders dan een Gedachte van God maakt van de hel de Hemel, eenvoudig door te zijn wat ze is? ¹⁰De aarde buigt neer voor haar genadige Tegenwoordigheid, die in antwoord vooroverneigt om haar weer op te richten. ¹¹Nu is de vraag anders. ¹²Het is niet langer: 'Kan in deze wereld vrede mogelijk zijn?', maar in plaats daarvan: 'Is het niet onmogelijk dat vrede hier afwezig is?'

12. HOEVEEL LERAREN VAN GOD ZIJN ER NODIG OM DE WERELD TE REDDEN?

1. Het antwoord op deze vraag is: één. ²Eén geheel volmaakte leraar, wiens leerproces voltooid is, volstaat. ³Deze ene, geheiligd en verlost, wordt het Zelf dat Gods Zoon is. ⁴Hij die altijd al totaal geest was, ziet zichzelf nu niet langer als een lichaam of zelfs maar als in een lichaam. ⁵Daardoor is hij onbegrensd. ⁶En omdat hij onbegrensd is, zijn zijn gedachten voor eeuwig en altijd verenigd met die van God. ⁷Zijn waarneming van zichzelf is op Gods Oordeel gebaseerd, niet op dat van hemzelf. ⁸Zo deelt hij de Wil van God, en brengt hij Diens Gedachten naar denkkeesten die nog steeds in waan verkeren. ⁹Hij is voor eeuwig één, want hij is zoals God hem schiep. ¹⁰Hij heeft Christus aanvaard, en hij is verlost.

2. Zo wordt de zoon des mensen de Zoon van God. ²Het is geen werkelijke verandering; het is een verandering van denken. ³Niets wijzigt zich vanbuiten, maar vanbinnen weerspiegelt alles nu nog slechts de Liefde van God. ⁴God kan niet langer worden gevreesd, want de denkkeest ziet geen reden voor straf. ⁵Gods leraren lijken met velen te zijn, want dat is wat de wereld nodig heeft. ⁶Maar hoe kunnen ze van elkaar gescheiden zijn als ze verenigd zijn in één doel, dat ze delen met God? ⁷Wat maakt het dan uit of ze in vele vormen verschijnen? ⁸Hun denkkeest is één, hun verbondenheid totaal. ⁹En God werkt nu door hen heen als één, want dat is wat ze zijn.

3. Waarom is de illusie dat er velen zijn noodzakelijk? ²Alleen omdat de werkelijkheid voor hen die in waan verkeren niet te begrijpen is. ³Slechts zeer weinigen kunnen Gods Stem überhaupt horen, en zelfs zij kunnen Zijn boodschappen niet rechtstreeks communiceren via de Geest, die ze gegeven heeft. ⁴Ze hebben een hulpmiddel nodig waardoor communicatie mogelijk wordt met degenen die niet beseffen dat ze geest zijn. ⁵Een lichaam kunnen ze zien. ⁶Een stem verstaan ze en daarnaar luisteren ze, zonder de angst waarop de waarheid in hen zou stuiten. ⁷Vergeet niet dat de waarheid alleen daar kan komen waar ze zonder angst verwelkomd wordt. ⁸Daarom hebben Gods leraren een lichaam nodig, want hun eenheid kan niet rechtstreeks worden herkend.

4. Wat hen echter tot Gods leraren maakt, is hun inzicht in de eigenlijke bedoeling van het lichaam. ²Naarmate ze vorderen in hun ambt, raken ze er steeds meer van overtuigd dat het lichaam slechts fungeert als spreekbuis voor Gods Stem voor menselijke oren. ³En deze oren zullen naar de denkkeest van de luisteraar boodschappen overbrengen die niet van deze wereld zijn, en de denkkeest zal ze begrijpen vanwege hun Bron. ⁴Vanuit dit begrip zal in deze nieuwe leraar van God het inzicht dagen wat de bedoeling van het lichaam

werkelijk is, het enige waarvoor het werkelijk kan worden gebruikt. ⁵Deze les volstaat om de gedachte aan eenheid haar intrede te laten doen, en wat één is wordt als één herkend. ⁶De leraren van God schijnen de illusie van afscheiding te delen, maar gezien het doel waarvoor zij het lichaam gebruiken, geloven ze, ondanks de schijn van het tegendeel, niet in de illusie.

5. De belangrijkste les is altijd deze: waarvoor je het lichaam gebruikt, dat zal het voor jou worden. ²Gebruik het voor zonde of aanval, wat hetzelfde is als zonde, en je zult het als zondig zien. ³Omdat het zondig is, is het zwak en omdat het zwak is, lijdt het en sterft het. ⁴Gebruik het om het Woord van God naar hen te brengen die dat niet hebben, en het lichaam wordt heilig. ⁵Omdat het heilig is, kan het niet ziek zijn, noch sterven. ⁶Wanneer het niet meer bruikbaar is, wordt het terzijde gelegd, en dat is alles. ⁷De denkkeest neemt deze beslissing zoals hij alle beslissingen neemt die verantwoordelijk zijn voor de toestand van het lichaam. ⁸Toch neemt de leraar van God deze beslissing niet alleen. ⁹Deed hij dat wel, dan zou hij het lichaam een ander doel geven dan dat wat het heilig houdt. ¹⁰Gods Stem zal hem zeggen wanneer hij zijn rol heeft vervuld, precies zoals die hem zegt wat zijn functie is. ¹¹Hij lijdt niet door te gaan, noch door te blijven. ¹²Ziekte is voor hem nu onmogelijk.

6. Eenheid en ziekte kunnen niet naast elkaar bestaan. ²Gods leraren kiezen ervoor om een tijdje naar dromen te kijken. ³Dat is een bewuste keuze. ⁴Want ze hebben geleerd dat alle keuzen bewust worden gemaakt, in het volle besef van de consequenties daarvan. ⁵De droom zegt iets anders, maar wie zou zijn vertrouwen in dromen stellen als die eenmaal worden gezien als wat ze zijn? ⁶Zich van het dromen bewust zijn is de werkelijke functie van Gods leraren. ⁷Ze zien de droomfiguren komen en gaan, wisselen en veranderen, lijden en sterven. ⁸Maar ze worden niet misleid door wat ze zien. ⁹Ze erkennen dat een droomfiguur als ziek en afgescheiden zien niet werkelijker is dan hem als gezond en mooi te beschouwen. ¹⁰Alleen de eenheid is geen ding uit dromen. ¹¹En dit is wat Gods leraren erkennen dat zich achter de droom bevindt, voorbij alle schijn en toch stellig het hunne.

13. WAT IS DE WERKELIJKE BETEKENIS VAN OFFEREN?

1. Ook al is het begrip offeren in waarheid totaal betekenisloos, in de wereld heeft het wel degelijk betekenis. ²Zoals alles in de wereld, is de betekenis ervan tijdelijk en zal het uiteindelijk in het niets verdwijnen vanwaaruit het is voortgekomen, wanneer het zijn nut verloren heeft. ³Nu is zijn werkelijke betekenis een les. ⁴Zoals alle lessen is ook deze een illusie, want in werkelijkheid valt er niets te leren. ⁵Deze illusie moet echter vervangen worden door een correctiemiddel: een andere illusie die de plaats van de eerste inneemt, zodat beide tenslotte kunnen verdwijnen. ⁶De eerste illusie, die vervangen moet worden voordat een ander denksysteem vaste voet kan krijgen, is dat het een offer is de dingen van deze wereld op te geven. ⁷Wat kan dit anders zijn dan een illusie, aangezien de wereld zelf niets meer is dan dat?
2. Het vergt een lange leerweg om zowel als feit te erkennen als te aanvaarden dat de wereld niets te geven heeft. ²Wat kan het offeren van niets betekenen? ³Het kan niet betekenen dat je daardoor minder hebt. ⁴Er is volgens wereldse begrippen geen offer waarbij het lichaam niet betrokken is. ⁵Denk eens even na over wat de wereld een offer noemt. ⁶Macht, roem, geld, lichamelijke genoegens: wie is de 'held' aan wie dit alles toebehoort? ⁷Kan dit enige betekenis hebben behalve voor een lichaam? ⁸Maar een lichaam kan geen waarde toekennen. ⁹Door zulke dingen na te jagen, verbindt de denkkeest zich met het lichaam, en versluiert zijn Identiteit terwijl hij uit het oog verliest wat hij werkelijk is.
3. Als deze verwarring zich eenmaal heeft voltrokken, valt het voor de denkkeest onmogelijk nog te begrijpen dat alle 'genoegens' van de wereld niets zijn. ²Maar wat een offer – en een offer is het zonder meer! – brengt dit alles met zich mee. ³Nu heeft de denkkeest zichzelf veroordeeld om te zoeken zonder te vinden, om voor altijd misnoegd en mishaaagd te zijn, om niet te weten wat hij werkelijk vinden wil. ⁴Wie kan aan deze zelfveroordeling ontsnappen? ⁵Alleen met Gods Woord kan dit mogelijk zijn. ⁶Want zelfveroordeling is een beslissing over identiteit, en niemand betwijfelt wat hij gelooft te zijn. ⁷Hij kan aan alles twijfelen, maar hieraan nooit.
4. Gods leraren kunnen er geen spijt van hebben de genoegens van de wereld prijs te geven. ²Is het een offer pijn op te geven? ³Is een volwassene boos als hij kinderspeelgoed opgeeft? ⁴Kijkt iemand wiens visie al een glimp heeft opgevangen van het gelaat van Christus met verlangen terug naar een slachthuis? ⁵Niemand die aan de wereld met al haar kwalen is ontkomen, kijkt er met afkeuring op terug. ⁶Toch kan hij zich alleen maar verheugen dat hij vrij is van alle offers die haar waarden van hem zouden eisen. ⁷Daaraan offert hij al zijn

vrede op. ⁸Daaraan offert hij al zijn vrijheid op. ⁹En om die te bezitten moet hij het offer brengen van zijn hoop op de Hemel en van de herinnering van zijn Vaders Liefde. ¹⁰Kiest er iemand die gezond denkt niets als substituut voor alles?

5. Wat is de werkelijke betekenis van offeren? ²Het is de prijs die het kost om in illusies te geloven. ³Het is de prijs die voor de ontkenning van de waarheid moet worden betaald. ⁴Er is geen genoeg in de wereld dat deze eis niet stelt, want anders zou dat genoeg als pijn worden gezien en niemand vraagt om pijn als hij die als zodanig herkent. ⁵Het is het idee van offeren dat hem blind maakt. ⁶Hij ziet niet waar hij om vraagt. ⁷En dus zoekt hij het op talloze manieren en op talloze plaatsen, telkens gelovend dat het daar is, en telkens daarin uiteindelijk teleurgesteld. ⁸'Zoek, maar vind niet' blijft het grimmige bevel van deze wereld, en niemand die de doelstellingen van de wereld nastreeft kan anders handelen.

6. Je meent wellicht dat deze cursus het offer eist van alles wat je echt dierbaar is. ²In één opzicht is dit waar, want de dingen die de Zoon van God kruisigen zijn jou dierbaar en de cursus streeft ernaar hem te bevrijden. ³Maar vergis je niet in wat offeren betekent. ⁴Het betekent altijd het opgeven van wat je wilt. ⁵En wat is het dat jij wilt, o leraar van God? ⁶Je bent door God geroepen en je hebt geantwoord. ⁷Zou je nu die Roep willen offeren? ⁸Weinigen hebben die vooralsnog gehoord, en ze kunnen zich slechts tot jou wenden. ⁹In heel de wereld is er geen andere hoop waarop ze kunnen bouwen. ¹⁰In heel de wereld is er geen andere stem waarin die van God weerklinkt. ¹¹Als jij de waarheid offert, blijven zij in de hel. ¹²En als zij daar blijven, zal jij er met hen zijn.

7. Vergeet niet dat offeren iets totaal is. ²Er bestaan geen halve offers. ³Je kunt de Hemel niet ten dele opgeven. ⁴Je kunt niet een klein beetje in de hel zijn. ⁵Het Woord van God kent geen uitzonderingen. ⁶Juist hierdoor is het heilig en boven de wereld verheven. ⁷Juist zijn heiligheid wijst naar God. ⁸Juist zijn heiligheid geeft je veiligheid. ⁹Het wordt afgewezen als jij welke broeder ook voor wat ook aanvalt. ¹⁰Want hier voltrekt zich de afsplitsing van God. ¹¹Een afsplitsing die onmogelijk is. ¹²Een afsplitsing die niet kan plaatsvinden. ¹³En toch een afsplitsing waarin jij zonder enige twijfel zult geloven, omdat je een situatie hebt veroorzaakt die onmogelijk is. ¹⁴En in deze situatie kan het onmogelijke ogenschijnlijk gebeuren. ¹⁵Het lijkt te gebeuren onder 'opoffering' van de waarheid.

8. Leraar van God, vergeet niet wat offeren betekent, en bedenk bij iedere beslissing die je neemt wat de prijs daarvan zal zijn. ²Kies voor God en alles wordt jou gegeven zonder dat je daar enige prijs voor hoeft te betalen. ³Kies tegen Hem en jij kiest niets, ten koste van het bewustzijn van alles. ⁴Wat wil je onderwijzen? ⁵Houd alleen in gedachten wat je wilt leren. ⁶Want hierom dien jij je te bekommeren. ⁷De Verzoening is er voor jou. ⁸Jouw leerproces

maakt daar aanspraak op en jouw leerproces reikt jou die aan. ⁹De wereld bevat haar niet. ¹⁰Maar leer deze cursus en ze is van jou. ¹¹God reikt je Zijn Woord aan, omdat Hij leraren nodig heeft. ¹²Welke andere manier is er om Zijn Zoon te verlossen?

14. HOE ZAL DE WERELD EINDIGEN?

1. Kan wat geen begin heeft werkelijk eindigen? ²De wereld zal eindigen zoals ze begon: in een illusie. ³Maar haar einde zal een illusie van genade zijn. ⁴De illusie van vergeving, die totaal is, niemand uitsluit, en onbegrensd is in zachtmoedigheid, zal zich over haar uitspreiden, alle kwaad verhullen, alle zonde verhelen en voor eeuwig een einde maken aan schuld. ⁵Zo eindigt de wereld die door schuld werd gemaakt, want nu heeft ze geen doel meer en is ze verdwenen. ⁶De vader van illusies is de overtuiging dat ze een doel dienen, aan een behoefte voldoen of in een tekort voorzien. ⁷Worden ze als doelloos beschouwd, dan worden ze niet langer waargenomen. ⁸Hun nutteloosheid wordt ingezien en ze zijn verdwenen. ⁹Op welke andere manier wordt aan alle illusies een einde gemaakt? ¹⁰Ze zijn naar de waarheid gebracht, en de waarheid heeft ze niet gezien. ¹¹Ze heeft gewoon aan het betekenisloze voorbijgekeken.
2. Zolang vergeving niet totaal is, heeft de wereld wel degelijk een bedoeling. ²Ze wordt het huis waarin vergeving wordt geboren, waar ze groeit en sterker wordt en allesomvattender. ³Hier wordt ze gevoed, want hier is ze nodig. ⁴Een zachtmoedige Verlosser, geboren waar zonde werd gemaakt en schuld werkelijk leek. ⁵Hier is Zijn thuis, want hier is Hij alleszins nodig. ⁶Hij brengt het einde van de wereld met Zich mee. ⁷Het is Zijn Roep waaraan Gods leraren gehoor geven, door zich in stilte tot Hem te wenden om Zijn Woord te ontvangen. ⁸De wereld zal eindigen wanneer alles daarin door Zijn oordeel juist beoordeeld is. ⁹De wereld zal eindigen met de zegening van heiligheid op haar. ¹⁰Wanneer niet één gedachte aan zonde overblijft, is de wereld voorbij. ¹¹Ze zal niet worden vernietigd of aangevallen, of zelfs maar aangeraakt. ¹²Ze zal eenvoudig ophouden schijnen te bestaan.
3. Zeker lijkt dit nog heel, heel veraf te zijn. ²'Wanneer niet één gedachte aan zonde overblijft' lijkt inderdaad een doel op lange termijn. ³Maar de tijd staat stil, en wacht op het doel van Gods leraren. ⁴Niet één gedachte aan zonde zal overblijven op het moment dat één van hen de Verzoening voor zichzelf aanvaardt. ⁵Het is niet makkelijker één zonde te vergeven dan ze allemaal te vergeven. ⁶De illusie van rangorden naar moeilijkheid is een obstakel waaraan de leraar van God voorbij moet leren gaan en dat hij achter zich moet leren laten. ⁷Eén zonde die door één leraar van God volmaakt vergeven is, kan de verlossing compleet maken. ⁸Kun je dit begrijpen? ⁹Nee, het is voor ieder hier zonder betekenis. ¹⁰Toch is het de definitieve les, waarin de eenheid wordt hersteld. ¹¹Het druist in tegen al het denken van de wereld, maar dat doet de Hemel ook.

4. De wereld zal eindigen wanneer haar denksysteem totaal is omgekeerd. ²Tot dan zullen stukjes en brokjes van haar denken zinnig lijken. ³De allerlaatste les, die het eind van de wereld inluidt, kan niet worden gevat door hen die nog niet klaar zijn om de wereld te verlaten en buiten haar nietige bereik te gaan. ⁴Wat is dan de functie van Gods leraar in deze afsluitende les? ⁵Hij hoeft slechts te leren hoe hij die moet benaderen, en bereid te zijn in de richting daarvan te gaan. ⁶Hij hoeft er slechts op te vertrouwen dat als Gods Stem hem zegt dat het een les is die hij kan leren, hij die ook leren kán. ⁷Hij beoordeelt die niet als moeilijk of makkelijk. ⁸Zijn Leraar wijst haar aan, en hij vertrouwt erop dat Hij hem zal laten zien hoe hij haar leren kan.

5. De wereld zal eindigen in vreugde, want ze is een oord van verdriet. ²Wanneer vreugde is gekomen, is het doel van de wereld verdwenen. ³De wereld zal eindigen in vrede, want ze is een oord van oorlog. ⁴Wanneer vrede is gekomen, wat is dan het doel van de wereld? ⁵De wereld zal eindigen in gelach, want ze is een oord van tranen. ⁶Wie kan nog langer huilen waar er gelachen wordt? ⁷En slechts totale vergeving brengt dit alles om de wereld te zegenen. ⁸In zegen gaat ze heen, want ze zal niet eindigen zoals ze begon. ⁹Het is de functie van Gods leraren de hel in de Hemel te doen verkeren, want wat ze onderwijzen zijn lessen waarin de Hemel weerspiegeld wordt. ¹⁰En zet je nu neer in ware nederigheid en besef dat jij alles wat God wil dat je doet, daadwerkelijk kunt. ¹¹Wees niet zo arrogant te zeggen dat je Zijn eigen leerstof niet kunt leren. ¹²Zijn Woord zegt iets anders. ¹³Zijn Wil geschiede. ¹⁴Iets anders is niet mogelijk. ¹⁵En wees dankbaar dat dit zo is.

15. WORDT OVER IEDER AAN HET EIND EEN OORDEEL GEVELD?

1. Ja zeker! ²Niemand kan aan Gods Laatste Oordeel ontkomen. ³Wie zou voor eeuwig de waarheid kunnen ontvluchten? ⁴Maar het Laatste Oordeel zal niet komen zolang het nog met angst wordt geassocieerd. ⁵Op een dag zal ieder het verwelkomen en diezelfde dag nog zal het hem gegeven zijn. ⁶Hij zal horen hoe zijn zondeloosheid wordt verkondigd over heel de wereld en haar bevrijdt wanneer Gods Laatste Oordeel over hem ontvangen is. ⁷Dit is het Oordeel waarin verlossing besloten ligt. ⁸Dit is het Oordeel dat hem vrij zal maken. ⁹Dit is het Oordeel waarin alles samen met hem bevrijd zal worden. ¹⁰De tijd staat stil wanneer de eeuwigheid naderbij komt, en er valt een stilte over de wereld zodat ieder dit Oordeel over de Zoon van God vernemen kan:

¹¹Heilig ben jij, eeuwig, vrij en heel, voor eeuwig in vrede in het Hart van God. ¹²Waar is de wereld nu en waar is nu haar leed?

2. Is dit jouw oordeel over jezelf, leraar van God? ²Geloof jij dat dit volkomen waar is? ³Nee, nog niet, nog niet. ⁴Maar dit is nog steeds je doel, de reden waarom jij hier bent. ⁵Het is jouw functie jezelf voor te bereiden dit Oordeel te horen en te erkennen dat het waar is. ⁶Eén ogenblik van compleet geloof hierin en je zult geloof achter je laten en Zekerheid hebben. ⁷Eén ogenblik buiten de tijd kan het eind van de tijd brengen. ⁸Oordeel niet, want je oordeelt slechts over jezelf en stelt aldus dit Laatste Oordeel uit. ⁹Wat is jouw oordeel over de wereld, leraar van God? ¹⁰Heb je al geleerd terug te treden en de Stem van het Oordeel in jezelf te horen? ¹¹Of doe je nog steeds een poging Zijn rol van Hem over te nemen? ¹²Leer stil te zijn, want Zijn Stem wordt in stilheid gehoord. ¹³En Zijn Oordeel komt tot allen die in stilte luisterend teruggetreden zijn en op Hem wachten.

3. Jij die soms verdrietig bent en soms kwaad, die soms het gevoel hebt dat je niet krijgt wat jou toekomt en dat je grootste inspanningen stuiten op een gebrek aan waardering en zelfs minachting: geef deze dwaze gedachten op! ²Ze zijn te gering en te nietsbeduidend om jouw heilige denkkeest ook maar een ogenblik langer in beslag te nemen. ³Gods Oordeel wacht op jou om je te bevrijden. ⁴Wat kan de wereld jou bieden dat jij liever hebt, ongeacht hoe je over haar gaven oordeelt? ⁵Je zult geoordeeld worden en wel rechtvaardig en eerlijk. ⁶Er is geen bedrog in God. ⁷Zijn beloften zijn zeker. ⁸Onthoud dat. ⁹Zijn beloften staan ervoor garant dat Zijn Oordeel, en alleen het Zijne, tot slot aanvaard zal worden. ¹⁰Het is jouw functie ervoor te zorgen dat dit slot spoedig zal zijn. ¹¹Het is jouw functie dat in je hart te bewaren en het heel de wereld aan te bieden om het veilig te stellen.

16. HOE BEHOORT EEN LERAAR VAN GOD ZIJN DAG DOOR TE BRENGEN?

1. Voor de gevorderde leraar van God heeft deze vraag geen betekenis. ²Er is geen programma, want de lessen veranderen elke dag. ³Toch is de leraar van God maar van één ding zeker: ze veranderen niet willekeurig. ⁴Omdat hij dit inziet en begrijpt dat het waar is, is hij tevreden. ⁵Vandaag en alle dagen zal hem worden verteld waaruit zijn rol allemaal bestaat. ⁶En degenen die deze rol met hem delen, zullen hem vinden, zodat ze de lessen voor die dag samen kunnen leren. ⁷Niet één persoon die hij nodig heeft is afwezig, niet één persoon wordt gezonden met een leerdoel dat niet al werd vastgelegd, en deze zelfde dag nog kan worden geleerd. ⁸Voor de gevorderde leraar van God is deze vraag dan ook overbodig. ⁹Ze is gesteld en beantwoord, en hij blijft constant met het Antwoord in contact. ¹⁰Hij is klaar en ziet de weg die hij gaat geëffend en veilig voor zich liggen.
2. Maar hoe zit het met degenen die zijn zekerheid nog niet hebben bereikt? ²Zij zijn nog niet klaar voor zo'n gebrek aan structurering hunnerzijds. ³Wat moeten ze doen om te leren de dag aan God te geven? ⁴Er zijn wel een aantal algemene regels die gelden, ook al moet ieder die op zijn eigen manier naar beste kunnen hanteren. ⁵Een vaste routine is als zodanig gevaarlijk, omdat ze gemakkelijk zelf tot een god kan worden, en dan juist een bedreiging vormt voor de doelen waarvoor ze is opgesteld. ⁶In het algemeen kan dus gezegd worden dat het goed is de dag op de juiste manier te beginnen. ⁷Het is altijd mogelijk opnieuw te beginnen, mocht de dag met een vergissing begonnen zijn. ⁸Maar uit het oogpunt van tijdwinst liggen de voordelen voor de hand.
3. In het begin is het wijs in termen van tijd te denken. ²Dit is allerm minst het ultieme criterium, maar het is bij aanvang waarschijnlijk het eenvoudigste om je aan te houden. ³Het is essentieel dat in een vroeg stadium het winnen van tijd wordt beklemtoond, maar hoewel dit in het hele leerproces belangrijk blijft, krijgt het steeds minder nadruk. ⁴In het begin kunnen we gerust zeggen dat tijd gewijd aan een juist begin van de dag inderdaad tijd bespaart. ⁵Hoeveel tijd zou zo doorgebracht moeten worden? ⁶Dit dient van Gods leraar zelf af te hangen. ⁷Hij kan op die titel pas aanspraak maken als hij het werkboek heeft doorgewerkt, aangezien we leren binnen het kader van onze cursus. ⁸Na het voltooiën van de meer gestructureerde oefenperioden die het werkboek bevat, zal de individuele behoefte het voornaamste aandachtspunt worden.
4. Deze cursus is steeds praktisch. ²Het kan zijn dat de leraar van God als hij wakker wordt niet in een toestand verkeert die gunstig is voor vredige gedachten. ³Als dat zo is, laat hij

zich dan alleen te binnen brengen dat hij ervoor kiest zo spoedig mogelijk tijd met God door te brengen, en laat hij dat dan ook doen. ⁴De duur daarvan is niet de hoofdzorg. ⁵Men kan makkelijk een uur lang met gesloten ogen stilzitten en niets bereiken. ⁶Men kan even makkelijk God slechts een ogenblik geven en zich in dat ogenblik volledig met Hem verenigen. ⁷Misschien is de enige veralgemening die gemaakt kan worden de volgende: neem zo spoedig mogelijk na het ontwaken je stille tijd, en ga daar nog een paar minuten mee door nadat je het moeilijk begint te vinden. ⁸Je komt dan misschien tot de ontdekking dat de moeilijkheid wegebt en oplost. ⁹Gebeurt dat niet, dan is het tijd om te stoppen.

5. Dezelfde werkwijze dient 's avonds te worden gevolgd. ²Misschien zou je stille tijd tamelijk vroeg in de avond moeten plaatsvinden als het voor jou niet haalbaar is die vlak voor het slapen te houden. ³Het is niet verstandig om dat liggend te doen. ⁴Het is beter rechtop te zitten, in elke houding die je maar prettig vindt. ⁵Nu je het werkboek doorgenomen hebt, moet je in dit opzicht toch wel tot enige conclusies gekomen zijn. ⁶Als dat mogelijk is, is het toch wenselijk vlak voor het slapen tijd aan God te wijden. ⁷Het brengt je denkkeest in een rusttoestand en leidt jou weg van angst. ⁸Als het je beter past deze tijd eerder te houden, zorg er dan tenminste voor dat jij niet vergeet een korte periode te nemen – een moment volstaat –, waarin jij je ogen sluit en aan God denkt.

6. Eén gedachte in het bijzonder zou je de hele dag door in gedachten moeten houden. ²Het is een gedachte van pure vreugde, een gedachte van vrede, een gedachte van onbeperkte bevrijding, onbeperkt want alle dingen zijn erin bevrijd. ³Jij meent dat je voor jezelf een veilige plek hebt gemaakt. ⁴Jij meent dat je een macht hebt gemaakt die je redden kan van alle beangstigende dingen die je in dromen ziet. ⁵Dat is niet zo. ⁶Daar ligt jouw veiligheid niet. ⁷Wat je opgeeft is louter de illusie dat je illusies beschermt. ⁸En dit en dit alleen jaagt jou angst aan. ⁹Hoe dwaas om zo bang te zijn voor niets! ¹⁰Voor helemaal niets! ¹¹Je verdedigingen zullen niet werken, maar jij bent niet in gevaar. ¹²Je hebt ze niet nodig. ¹³Erken dit en ze zullen verdwijnen. ¹⁴En alleen dan zul jij je werkelijke bescherming aanvaarden.

7. Hoe eenvoudig en licht verglijdt de tijd voor de leraar van God die Zijn bescherming heeft aanvaard! ²Al wat hij vroeger in naam van veiligheid ondernam, interesseert hem niet meer. ³Want hij is veilig en weet dat ook. ⁴Hij heeft een Gids die niet zal falen. ⁵Hij hoeft geen onderscheid te maken tussen de problemen die hij ziet, want Hij tot Wie hij zich met elk ervan wendt, ziet geen rangorde naar moeilijkheid bij het oplossen ervan. ⁶Hij is even veilig in het heden als hij was voordat hij illusies in zijn denkkeest toeliet, en als hij zijn zal wanneer hij ze losgelaten heeft. ⁷Er is in zijn toestand op verschillende tijdstippen en op

verschillende plaatsen geen verschil, want voor God zijn ze allemaal één en hetzelfde.
⁸Hierin ligt zijn veiligheid. ⁹En meer dan dit heeft hij niet nodig.

8. Toch zullen er langs de weg die de leraar van God nog heeft te gaan verleidingen zijn, en het is daarom nodig dat hij zich heel de dag door zijn bescherming in herinnering brengt. ²Hoe kan hij dit doen, vooral gedurende de tijd dat zijn denkkeest in beslag wordt genomen door uiterlijkheden? ³Hij kan het alleen maar proberen, en zijn succes hangt af van zijn overtuiging dat hij slagen zal. ⁴Hij dient er zeker van te zijn dat zijn welslagen niet van hem afkomstig is, maar dat het hem gegeven zal worden op elk moment, op elke plaats en in elke omstandigheid wanneer hij daarom vraagt. ⁵Er zijn momenten dat zijn zekerheid zal wankelen en zodra dit gebeurt, zal hij zijn vroegere pogingen hervatten zich alleen op zichzelf te verlaten. ⁶Vergeet niet dat dit magie is, en magie is een armzalig surrogaat voor ware hulp. ⁷Het is niet goed genoeg voor Gods leraar, want het is niet genoeg voor Gods Zoon.

9. Het vermijden van magie is het vermijden van verleiding. ²Want alle verleiding is niets anders dan een poging een andere wil in de plaats te stellen van Die van God. ³Deze pogingen kunnen weliswaar beangstigend lijken, maar ze zijn alleen maar meelijwekkend. ⁴Ze kunnen geen gevolgen hebben, noch goede noch slechte, noch die lonen noch die offers eisen, noch die genezen noch die vernietigen, noch die geruststellen noch die angst opwekken. ⁵Wanneer alle magie wordt onderkend als louter niets, heeft de leraar van God de verst gevorderde staat bereikt. ⁶Alle tussenliggende lessen leiden slechts hiernaartoe en brengen dit doel dichterbij bij erkenning. ⁷Want elk soort magie, in welke vorm ook, doet eenvoudigweg niets. ⁸Het feit dat ze geen macht heeft, is de reden dat je er zo makkelijk aan ontsnapt. ⁹Wat geen gevolgen heeft, kan bezwaarlijk angst aanjagen.

10. Er is geen surrogaat voor de Wil van God. ²Simpel uitgedrukt is het dit feit waaraan de leraar van God zijn dag wijdt. ³Elk surrogaat dat hij als werkelijk zou aanvaarden, kan hem slechts misleiden. ⁴Maar hij is veilig voor elke misleiding, als hij dat kiest. ⁵Misschien moet hij zich herinneren: 'God is met mij. ⁶Ik kan niet worden misleid.' ⁷Misschien heeft hij liever andere woorden, of maar één, of geen enkel woord. ⁸Toch dient hij elke verleiding om magie voor waar aan te nemen op te geven door in te zien, niet dat ze beangstigend is, niet dat ze zondig is, niet dat ze gevaarlijk is, maar enkel dat ze zonder betekenis is. ⁹Omdat ze in offers en afscheiding geworteld is, twee aspecten van eenzelfde vergissing en niets meer, kiest hij slechts alles op te geven wat hij nooit bezat. ¹⁰En in ruil voor dit 'offer' keert de Hemel terug in zijn bewustzijn.

11. Is dit niet een ruil die jij zou willen? ²De wereld zou die ruil graag doen als ze zou weten dat die mogelijk was. ³Juist Gods leraren moeten haar onderwijzen dat het kan. ⁴En dus is het hun functie ervoor te zorgen dat zij het hebben geleerd. ⁵Je loopt de hele dag door geen risico, tenzij jij je vertrouwen stelt in magie, want alleen dit leidt tot pijn. ⁶‘Er is geen wil dan Die van God.’ ⁷Zijn leraren weten dat dit zo is, en hebben geleerd dat al het andere magie is. ⁸Alle geloof in magie wordt instandgehouden door slechts één onnozele illusie: – dat het werkt. ⁹Hun hele training lang, elke dag en elk uur, ja zelfs elke minuut en seconde, moeten Gods leraren de vormen van magie leren onderkennen en zien dat ze zonder betekenis zijn. ¹⁰Angst wordt eraan onttrokken en dus verdwijnen ze. ¹¹En zo wordt de Hemelpoort opnieuw geopend, en kan zijn licht weer schijnen op een ongestoorde denkgeest.

17. HOE GAAN GODS LERAREN OM MET MAGISCHE GEDACHTEN?

1. Dit is zowel voor de leraar als de leerling een beslissende vraag. ²Als deze kwestie verkeerd wordt behandeld, heeft de leraar van God zichzelf gekwetst en bovendien zijn leerling aangevallen. ³Dit versterkt de angst en zorgt ervoor dat voor hen beiden magie heel werkelijk lijkt. ⁴Hoe hij met magie moet omgaan, wordt zodoende een cruciale les die de leraar van God meester moet worden. ⁵Zijn eerste verantwoordelijkheid in deze is haar niet aan te vallen. ⁶Als een magische gedachte enige vorm van woede opwekt, dan kan Gods leraar er zeker van zijn dat hij zijn eigen geloof in zonde versterkt en zichzelf heeft veroordeeld. ⁷Hij kan er eveneens zeker van zijn dat hij depressiviteit, pijn, angst en onheil over zich heeft afgeroepen. ⁸Laat hij zich dan herinneren dat hij juist dit niet wil onderwijzen, omdat hij juist dit niet wil leren.
2. Er bestaat echter de verleiding om op magie te reageren op een manier die haar versterkt. ²En dit is niet altijd duidelijk. ³Het kan in feite makkelijk schuilgaan achter een wens om te helpen. ⁴Juist deze dubbele wens maakt dat de hulp van geringe waarde is en wel tot ongewenste resultaten moet leiden. ⁵Evenmin moet vergeten worden dat het resultaat dat daaruit voortkomt steeds op gelijke wijze leraar én leerling treft. ⁶Hoe vaak is het niet al benadrukt dat je slechts aan jezelf geeft? ⁷En waar kan dat beter blijken dan in het soort hulp dat de leraar van God geeft aan hen die zijn hulp nodig hebben? ⁸Hier wordt zijn gave hem zeer duidelijk gegeven. ⁹Want hij zal slechts geven wat hij voor zichzelf gekozen heeft. ¹⁰En in deze gave ligt zijn oordeel over de heilige Zoon van God.
3. Het is het makkelijkst een vergissing daar te laten corrigeren waar die het meest zichtbaar is, en vergissingen kunnen aan hun gevolgen worden herkend. ²Een les die naar waarheid onderwezen wordt kan tot niets anders leiden dan tot bevrijding voor leraar én leerling die één intentie met elkaar deelden. ³Aanval kan alleen zijn intrede doen als het zien van afzonderlijke doelen is binnengeslopen. ⁴En dat moet zonder meer het geval zijn geweest als het resultaat iets anders is dan vreugde. ⁵Het eenduidige streven van de leraar wendt het verdeelde doel van de leerling in één richting, waarbij de roep om hulp zijn enige appèl wordt. ⁶Hierop kan dan ook gemakkelijk worden gereageerd met slechts één antwoord, en dit antwoord zal feilloos in de denkkeest van de leraar doordringen. ⁷Van daaruit straalt het de denkkeest van de leerling binnen, en maakt die één met die van hem.
4. Het is wellicht nuttig te onthouden dat niemand kwaad kan worden op een feit. ²Het is altijd een interpretatie die aanleiding geeft tot negatieve emoties, ongeacht hun ogenschijnlijke rechtvaardiging door wat feiten *lijken* te zijn. ³En eveneens ongeacht de intensiteit van de

woede die werd opgewekt. ⁴Het kan gewoon een lichte irritatie zijn, wellicht te zwak om ook maar duidelijk te worden onderkend. ⁵Of het kan de vorm aannemen van intense razernij, vergezeld van gedachten over geweld, gefantaseerd of ogenschijnlijk uitgeleefd. ⁶Dat doet er niet toe. ⁷Al deze reacties zijn hetzelfde. ⁸Ze verdoezelen de waarheid en dat kan nooit een kwestie van gradatie zijn. ⁹Ofwel is de waarheid duidelijk zichtbaar, of ze is dat niet. ¹⁰Ze kan niet gedeeltelijk worden gezien. ¹¹Wie zich niet bewust is van de waarheid, moet wel illusies aanschouwen.

5. Woede als reactie op vermeende magische gedachten is een grondoorzaak van angst. ²Ga eens na wat deze reactie betekent, en haar centrale plaats in het denksysteem van de wereld wordt zonneklaar. ³Louter door haar aanwezigheid bevestigt een magische gedachte een afscheiding van God. ⁴Ze verklaart in de duidelijkst mogelijke vorm dat de denkkeest die gelooft dat hij een afgescheiden wil heeft die de Wil van God kan weerstaan, tevens gelooft dat hij daarin kan slagen. ⁵Dat dit allerminst een feit kan zijn, ligt voor de hand. ⁶Maar dat kan worden geloofd dat het een feit is, ligt evenzeer voor de hand. ⁷En hier staat de wieg van schuld. ⁸Wie zich de plaats van God toeëigent en die zelf inneemt, heeft nu een dodelijke 'vijand'. ⁹En hij staat in zijn bescherming noodgedwongen alleen en moet voor zichzelf een schild maken om zich te beveiligen tegen razernij die nooit bekoeld kan worden en wraak die nooit kan worden verzadigd.

6. Hoe kan deze ongelijke strijd worden beslecht? ²Het eind ervan is onafwendbaar, want het kan niet anders dan uitlopen op de dood. ³Hoe kan men dan in zijn eigen verdediging geloven? ⁴Opnieuw moet magie te hulp schieten. ⁵Vergeet de strijd. ⁶Aanvaard die als feit en vergeet die dan. ⁷Vergeet de onmogelijke overmacht tegenover jou. ⁸Vergeet de onmetelijkheid van de 'vijand', en denk niet aan je zwakheid in vergelijking daarmee. ⁹Aanvaard je afgescheidenheid, maar vergeet hoe die tot stand kwam. ¹⁰Geloof dat jij die strijd gewonnen hebt, maar bewaar niet de minste herinnering aan Wie je grote 'tegenstander' werkelijk is. ¹¹Door jouw 'vergeten' op Hem te projecteren, komt het je voor dat ook Hij vergeten heeft.

7. Maar wat zal nu je reactie zijn op alle magische gedachten? ²Ze kunnen slechts de slapende schuld, die jij hebt weggestopt maar niet losgelaten, opnieuw wakker maken. ³Elk zegt duidelijk tot je angstige denkkeest: 'Jij hebt je de plaats van God toegeëigend. ⁴Denk niet dat Hij dat vergeten is.' ⁵Hier zien we de angst voor God op zijn sterkst vertegenwoordigd. ⁶Want in die gedachte heeft schuld de waanzin al tot de troon van God Zelf verheven. ⁷En nu is er geen hoop meer. ⁸Behalve om te doden. ⁹Dit is nu verlossing. ¹⁰Een boze vader achtervolgt zijn schuldige zoon. ¹¹Doden of gedood worden, dat is hier immers de enige

keus. ¹²Daarbuiten is er geen, want wat gedaan werd, kan niet ongedaan worden gemaakt. ¹³De bloedvlek kan nooit worden verwijderd en ieder die deze smet op zich draagt, moet de dood smaken.

8. In deze hopeloze situatie zendt God Zijn leraren. ²Zij brengen het licht der hoop van God Zelf. ³Er is een uitweg mogelijk. ⁴Die kan geleerd en onderwezen worden, maar dat vereist geduld en een overvloed aan bereidwilligheid. ⁵Uitgaande hiervan steekt de onloochenbare eenvoud van de les als een intens wit licht af tegen een zwarte horizon, want dat is het. ⁶Als woede voortkomt uit een interpretatie en niet uit een feit, is die nooit gerechtvaardigd. ⁷Zodra dit begrepen wordt – al is het maar vaag –, dan staat de weg open. ⁸Nu is het mogelijk de volgende stap te zetten. ⁹Eindelijk kan de interpretatie gewijzigd worden. ¹⁰Magische gedachten hoeven niet tot veroordeling te leiden, want in wezen hebben ze niet de macht om schuld op te roepen. ¹¹En dus kunnen ze worden genegeerd, en zo in de waarste zin worden vergeten.

9. Waanzin lijkt alleen maar vreselijk. ²In waarheid heeft hij geen macht om ook maar iets te maken. ³Zoals magie die zijn dienaar wordt, valt hij niet aan noch beschermt hij. ⁴Waanzin zien en het denksysteem ervan onderkennen betekent kijken naar niets. ⁵Kan niets woede opwekken? ⁶Allerminst. ⁷Bedenk dan, leraar van God, dat woede een werkelijkheid ziet die er niet is; toch is de woede het zekere bewijs dat jij in de feitelijkheid ervan gelooft. ⁸Nu is een uitweg onmogelijk, tot je inziet dat je hebt gereageerd op je eigen interpretatie die je op de buitenwereld hebt geprojecteerd. ⁹Laat dit meedogenloze zwaard nu uit je handen worden genomen. ¹⁰Er is geen dood. ¹¹Dit zwaard bestaat niet. ¹²De angst voor God is zonder oorzaak. ¹³Maar Zijn Liefde is Oorzaak van alles wat buiten alle angst ligt, en dus voor eeuwig werkelijk is en voor altijd waar.

18. HOE KOMT CORRECTIE TOT STAND?

1. Correctie van permanente aard – en alleen dat is ware correctie –, kan niet totstandkomen zolang de leraar van God niet is opgehouden interpretatie met feiten, of illusies met waarheid te verwarren. ²Als hij met zijn leerling over een magische gedachte redetwist, die aanvalt, het foutieve eraan probeert vast te stellen of de onjuistheid ervan wil aantonen, getuigt hij slechts van haar werkelijkheid. ³Depressiviteit is dan onvermijdelijk, want hij heeft zowel zijn leerling als zichzelf ‘bewezen’ dat het hun taak is te ontkomen aan wat werkelijk is. ⁴En dat kan alleen maar onmogelijk zijn. ⁵De werkelijkheid is onveranderlijk. ⁶Magische gedachten zijn niets dan illusies. ⁷Anders zou verlossing slechts dezelfde eeuwenoude onmogelijke droom zijn, maar in een andere vorm. ⁸De verlossingsdroom heeft echter een nieuwe inhoud. ⁹Het verschil ligt niet alleen in de vorm.
2. De belangrijkste les die Gods leraren moeten leren is hoe ze totaal zonder woede op magische gedachten kunnen reageren. ²Alleen op deze manier kunnen ze de waarheid over zichzelf verkondigen. ³Door hen heen kan de Heilige Geest nu spreken over de werkelijkheid van Gods Zoon. ⁴Nu kan Hij de wereld zondeloosheid in herinnering brengen, de enige onveranderde en onveranderbare toestand van al wat God geschapen heeft. ⁵Nu kan Hij het Woord van God spreken tot oren die horen, en de visie van Christus brengen naar ogen die zien. ⁶Nu is Hij vrij om alle denkkeesten de waarheid te onderwijzen omtrent wat zij zijn, zodat ze blijmoedig aan Hem worden teruggegeven. ⁷En nu is schuld vergeven, en wordt er volledig aan voorbijgezien in Zijn visie en in Gods Woord.
3. Woede krijgt slechts: ‘Schuld is werkelijk!’ ²De werkelijkheid wordt weggewist wanneer deze waanzinnige overtuiging als vervanging wordt genomen van Gods Woord. ³De ogen van het lichaam ‘zien’ nu; alleen zijn oren kunnen ‘horen’. ⁴De geringe ruimte die het inneemt en zijn ijle adem worden de maatstaf voor de werkelijkheid. ⁵En de waarheid wordt futiel en verliest haar betekenis. ⁶Correctie heeft één antwoord op dit alles en op de wereld die hierop berust:

⁷Je ziet slechts interpretatie voor de waarheid aan. ⁸En je vergist je. ⁹Maar een vergissing is geen zonde, en de werkelijkheid is door jouw vergissingen niet van haar troon gestoten. ¹⁰God regeert voor eeuwig, en alleen Zijn wetten heersen over jou en over de wereld. ¹¹Zijn Liefde blijft het enige wat er is. ¹²Angst is een illusie, want jij bent zoals Hij.

4. Om genezing te kunnen brengen wordt het voor de leraar van God dus essentieel dat hij al zijn eigen vergissingen laat corrigeren. ²Als hij ook maar het kleinste spoortje irritatie in zichzelf bespeurt wanneer hij op iemand reageert, laat hij dan ogenblikkelijk beseffen dat hij een interpretatie heeft gemaakt die niet waar is. ³Laat hij dan naar binnen keren en zich richten tot zijn eeuwige Gids, en Hem laten beoordelen wat de reactie zou moeten zijn. ⁴Zo wordt hij genezen, en met zijn genezing wordt zijn leerling samen met hem genezen. ⁵De enige verantwoordelijkheid van de leraar van God bestaat erin de Verzoening voor zichzelf te aanvaarden. ⁶Verzoening betekent correctie, of het ongedaan maken van vergissingen. ⁷Wanneer dit tot stand is gebracht, wordt de leraar van God per definitie een wonderdoener. ⁸Zijn zonden zijn hem vergeven en hij veroordeelt zichzelf niet meer. ⁹Hoe kan hij dan iemand anders veroordelen? ¹⁰En wie is er dan nog die niet door zijn vergeving wordt genezen?

19. WAT IS RECHTVAARDIGHEID?

1. Rechtvaardigheid is de goddelijke correctie van onrechtvaardigheid. ²Onrechtvaardigheid is de basis van alle oordelen in de wereld. ³Rechtvaardigheid corrigeert de interpretaties die onrechtvaardigheid oproept en doet die teniet. ⁴In de Hemel bestaat er geen rechtvaardigheid of onrechtvaardigheid, want dwaling is onmogelijk en correctie zonder betekenis. ⁵In deze wereld echter berust vergeving op rechtvaardigheid, aangezien alle aanval alleen maar onrechtvaardig kan zijn. ⁶Rechtvaardigheid is het vonnis van de Heilige Geest over de wereld. ⁷Behalve in Zijn oordeel is rechtvaardigheid onmogelijk, want niemand in de wereld is in staat om alleen maar rechtvaardige interpretaties te maken en alle onrechtvaardigheden naast zich neer te leggen. ⁸Als Gods Zoon eerlijk geoordeeld was geweest, zou er geen noodzaak tot verlossing zijn. ⁹De gedachte van afscheiding zou voor eeuwig ondenkbaar zijn geweest.
2. Rechtvaardigheid is, evenals haar tegendeel, een interpretatie. ²Het is echter de enige interpretatie die tot de waarheid leidt. ³Dit wordt mogelijk doordat rechtvaardigheid, hoewel ze op zichzelf niet waar is, niets bevat dat tegengesteld is aan de waarheid. ⁴Er is geen ingeschapen conflict tussen rechtvaardigheid en waarheid; het ene is slechts het eerste stapje in de richting van het andere. ⁵Het pad wordt heel anders naarmate men verder gaat. ⁶En evenmin kunnen al de grootsheid, de indrukwekkendheid van het tafereel en de geweldige zich openende vergezichten die zich aan iemand voordoen wanneer hij de reis voortzet, al bij aanvang worden voorspeld. ⁷Maar zelfs dit alles, waarvan de pracht naarmate men voortgaat onbeschrijfelijke hoogten bereikt, valt zonder meer in het niet bij alles wat wacht wanneer het pad ophoudt en de tijd samen ermee eindigt. ⁸Maar men moet ergens beginnen. ⁹Rechtvaardigheid is het begin.
3. Alle denkbeelden over je broeders en jezelf, alle angst voor toekomstige omstandigheden en alle bekommernissen over het verleden komen voort uit onrechtvaardigheid. ²Dit is de lens die, voor de ogen van het lichaam gehouden, de waarneming vervormt en een getuigenis van een vervormde wereld terugbrengt naar de denkkeest die de lens gemaakt heeft en voor wie hij zeer dierbaar is. ³Precies op deze manier wordt ieder denkbeeld over de wereld selectief en willekeurig opgebouwd. ⁴'Zonden' worden waargenomen en gerechtvaardigd door een zorgvuldige selectiviteit waarin alle gedachten aan heelheid wel verloren moeten gaan. ⁵Vergeving heeft in zo'n bestel geen plaats, want er is niet één 'zonde' die niet voor eeuwig waar lijkt.

4. Verlossing is Gods rechtvaardigheid. ²Ze maakt je opnieuw bewust van de heilheid van de fragmenten die jij als verbrokken en gescheiden waarneemt. ³En juist hierdoor wordt de angst voor de dood overwonnen. ⁴Want afzonderlijke fragmenten moeten wel sterven en vergaan, maar heilheid is onsterfelijk. ⁵Ze blijft voor eeuwig en altijd zoals haar Schepper is, daar ze één is met Hem. ⁶Gods Oordeel is Zijn rechtvaardigheid. ⁷Hierop – een Oordeel dat generlei veroordeling kent, een waardeoordeel volledig gebaseerd op liefde – heb jij je onrechtvaardigheid geprojecteerd, waarbij jij God de lens geeft van de vervormde waarneming waarmee jij kijkt. ⁸Nu behoort die toe aan Hem en niet aan jou. ⁹Je bent bang voor Hem en ziet niet dat jij jouw Zelf als vijand haat en vreest.

5. Bid om Gods rechtvaardigheid en verwar Zijn barmhartigheid niet met je eigen waanzin. ²Waarneming kan elk beeld maken dat de denkgeest wenst te zien. ³Vergeet dit niet. ⁴Hierin is of de Hemel of de hel gelegen, naar jij verkiest. ⁵Gods rechtvaardigheid wijst juist naar de Hemel omdat ze volledig onpartijdig is. ⁶Ze aanvaardt alle bewijzen die voor haar worden gebracht, waarbij ze niets weglaat, en niets als gescheiden en afgezonderd van heel de rest inschat. ⁷Vanuit dit ene standpunt, en dit alleen, oordeelt ze. ⁸Hier wordt alle aanval en veroordeling betekenisloos en onverdedigbaar. ⁹Waarneming komt tot rust, de denkgeest is stil, en het licht keert weer terug. ¹⁰Nu is visie herwonnen. ¹¹Wat verloren was, is nu gevonden. ¹²De vrede van God daalt neer over heel de wereld, en we kunnen zien. ¹³Ja, we kunnen zien!

20. WAT IS DE VREDE VAN GOD?

1. Er is gezegd dat er een soort vrede is die niet van deze wereld is. ²Hoe wordt ze herkend? ³Hoe wordt ze gevonden? ⁴En als ze gevonden is, hoe kan ze worden bewaard? ⁵Laten we elk van deze vragen afzonderlijk in ogenschouw nemen, want elke vraag weerspiegelt een andere stap op de weg.
2. Ten eerste, hoe kan de vrede van God worden herkend? ²Gods vrede wordt allereerst aan slechts één ding herkend: ze is in elk opzicht totaal anders dan alle voorgaande ervaringen. ³Ze roept niets wat voorafging in herinnering. ⁴Ze brengt geen associaties uit het verleden met zich mee. ⁵Het is een volledig nieuw gegeven. ⁶Er is een contrast, zeker, tussen dit gegeven en heel het verleden. ⁷Maar vreemd genoeg is het geen contrast van ware verschillen. ⁸Het verleden glijdt eenvoudig weg en in zijn plaats komt eeuwigdurende stilte. ⁹Dat alleen. ¹⁰Het eerder waargenomen contrast is gewoon verdwenen. ¹¹De stilte heeft zich over alles uitgespreid.
3. Hoe kan deze stilte worden gevonden? ²Niemand die maar op zoek gaat naar de voorwaarden hiervoor kan nalaten die stilte te vinden. ³Gods vrede kan nooit komen waar woede is, want woede ontkent noodzakelijkerwijs dat vrede bestaat. ⁴Wie woede in enig opzicht of in enige omstandigheid als gerechtvaardigd ziet, verklaart dat vrede geen betekenis heeft en moet wel geloven dat ze niet kan bestaan. ⁵In deze toestand kan vrede niet worden gevonden. ⁶Vergeving is dan ook de noodzakelijke voorwaarde om Gods vrede te vinden. ⁷Meer nog, wanneer er vergeving is, *moet* er vrede zijn. ⁸Want wat behalve aanval leidt tot oorlog? ⁹En wat anders dan vrede is het tegendeel van oorlog? ¹⁰Hier komt het aanvankelijke contrast helder en duidelijk naar voren. ¹¹Maar wanneer vrede is gevonden, is de oorlog zonder betekenis. ¹²En nu wordt het conflict als niet-bestaand en onwerkelijk gezien.
4. Hoe wordt de vrede van God bewaard als ze eenmaal is gevonden? ²Terugkerende woede, in welke vorm ook, zal het zware gordijn eens te meer laten zakken en de overtuiging dat vrede niet kan bestaan zal vast en zeker terugkomen. ³Dan wordt oorlog opnieuw als de enige werkelijkheid aangenomen. ⁴Nu moet jij je zwaard opnieuw neerleggen, hoewel je niet eens beseft dat je het weer hebt opgenomen. ⁵Maar je zult ontdekken dat jij het opnieuw voor je verdediging moet hebben opgepakt, wanneer jij je herinnert – al is het nu maar vaag – hoe gelukkig je erzonder was. ⁶Sta nu een ogenblik hierbij stil en denk hieraan: wil je conflict of is Gods vrede een betere keus? ⁷Welk van de twee geeft jou meer? ⁸Een

vredige denkkeest is geen geringe gave. ⁹Zou je niet liever willen leven dan ervoor kiezen te sterven?

5. Leven is vreugde, maar de dood kan alleen tranen storten. ²Je ziet in de dood een middel om te ontsnappen aan wat jij hebt gemaakt. ³Maar dit zie je niet: dat jij de dood gemaakt hebt, en dat die slechts de illusie van een einde is. ⁴De dood kan geen ontsnappingsmiddel zijn, omdat het niet het leven is waar het probleem ligt. ⁵Leven heeft geen tegendeel, want het is God. ⁶Leven en dood lijken elkaars tegendelen, omdat jij beslist hebt dat de dood aan het leven een eind maakt. ⁷Vergeef de wereld, en je zult begrijpen dat alles wat God geschapen heeft geen einde hebben kan, en dat niets wat Hij niet geschapen heeft werkelijk is. ⁸In deze ene zin wordt onze cursus uitgelegd. ⁹In deze ene zin wordt aan onze oefeningen hun enige richting gegeven. ¹⁰En in deze ene zin wordt het hele leerplan van de Heilige Geest precies zo omschreven als het is.

6. Wat is de vrede van God? ²Niet meer dan dit: het simpele inzicht dat Zijn Wil totaal zonder tegendeel is. ³Er is geen gedachte die Zijn Wil weerspreekt en toch waar kan zijn. ⁴Het contrast tussen Zijn Wil en de jouwe schijnt slechts werkelijkheid te zijn. ⁵In waarheid was er geen conflict, want Zijn Wil is de jouwe. ⁶Nu is de machtige Wil van God Zelf Zijn gave aan jou. ⁷Hij probeert die niet voor Zichzelf te houden. ⁸Waarom zou jij proberen jouw nietige zwakke inbeeldingen gescheiden te houden van Hem? ⁹De Wil van God is Eén, en al wat er is. ¹⁰Dit is je erfgoed. ¹¹Het universum voorbij zon en sterren en alle gedachten die jij je maar kunt indenken, behoort jou toe. ¹²Gods vrede is de voorwaarde voor Zijn Wil. ¹³Verwerf Zijn vrede en jij zult je Hem herinneren.

21. WAT IS DE ROL VAN WOORDEN BIJ GENEZING?

1. Strikt genomen spelen woorden helemaal geen rol bij genezing. ²De motiverende factor is gebed, of vragen. ³Waar je om vraagt, dat ontvang je. ⁴Maar dit verwijst naar het gebed van het hart, niet naar de woorden die je bij het bidden gebruikt. ⁵Soms zijn de woorden en het gebed met elkaar in tegenspraak, soms stemmen ze overeen. ⁶Het is van geen belang. ⁷God verstaat geen woorden, want die zijn gemaakt door afgescheiden denkgeesten om hen in de illusie van afgescheidenheid te houden. ⁸Woorden kunnen behulpzaam zijn, vooral voor de beginner, om je te helpen concentreren en het gemakkelijker te maken irrelevante gedachten buiten te houden of op zijn minst te beheersen. ⁹Laten we echter niet vergeten: woorden zijn slechts symbolen van symbolen. ¹⁰Ze zijn daarom dubbel van de werkelijkheid verwijderd.
2. Als symbolen hebben woorden heel specifieke verwijzingen. ²Zelfs wanneer ze uiterst abstract lijken, neigt het beeld dat zich in de denkgeest aandient ertoe zeer concreet te zijn. ³Als er geen specifieke verwijzing in de denkgeest opkomt in samenhang met het woord, heeft het woord weinig of geen praktische betekenis en kan het zodoende het genezingsproces niet helpen. ⁴Het gebed van het hart vraagt niet echt om concrete zaken. ⁵Het vraagt altijd om enigerlei ervaring, waarbij de specifieke zaken waar om gevraagd wordt de dragers zijn van de ervaring die naar de mening van de vrager wordt verlangd. ⁶De woorden zijn dus symbolen voor de zaken waarom wordt gevraagd, maar de zaken zelf staan slechts voor de ervaringen waarop wordt gehoopt.
3. Het gebed om dingen van deze wereld zal ervaringen van deze wereld brengen. ²Als het gebed van het hart hierom vraagt, zal dit worden gegeven omdat dit ontvangen zal worden. ³Het is uitgesloten dat het gebed van het hart in de waarneming van degene die erom vraagt onbeantwoord blijft. ⁴Als hij het onmogelijke vraagt, als hij iets wil wat niet bestaat of in zijn hart zoekt naar illusies, wordt dit alles zijn deel. ⁵De macht van zijn beslissing schenkt het hem zoals hij het vraagt. ⁶Hierin zijn hel en Hemel gelegen. ⁷De slapende Zoon van God blijft niets dan deze macht over. ⁸Dat volstaat. ⁹Zijn woorden doen niet ter zake. ¹⁰Alleen het Woord van God heeft enige betekenis, omdat het datgene symboliseert wat in het geheel geen menselijke symbolen heeft. ¹¹Alleen de Heilige Geest begrijpt waar dit Woord voor staat. ¹²En dit volstaat eveneens.
4. Heeft de leraar van God dan bij zijn onderricht het gebruik van woorden te vermijden? ²Nee, zeker niet! ³Velen dienen door middel van woorden te worden bereikt, omdat ze vooralsnog niet in staat zijn in stilte te horen. ⁴De leraar van God dient echter woorden op

een nieuwe manier te leren gebruiken. ⁵Geleidelijk aan leert hij hoe hij ervoor kan zorgen dat zijn woorden voor hem gekozen worden, door niet langer zelf te beslissen wat hij zeggen moet. ⁶Dit proces is niets anders dan een bijzonder voorbeeld van de les uit het werkboek die zegt: 'Ik doe een stap terug en laat Hem de weg wijzen.' ⁷De leraar van God aanvaardt de woorden die hem geboden worden en geeft zoals hij ontvangt. ⁸Hij beheerst niet de richting van zijn spreken. ⁹Hij luistert en hoort en spreekt.

5. Een aanzienlijke belemmering bij dit aspect van zijn leerweg is de angst van Gods leraar over de geldigheid van wat hij hoort. ²En wat hij hoort kan zonder meer heel verbijsterend zijn. ³Het kan ook ogenschijnlijk helemaal niet van toepassing zijn op het voorliggende probleem zoals hij dat ziet, en kan de leraar zelfs met een situatie confronteren die hem in grote verlegenheid lijkt te brengen. ⁴Dit zijn allemaal oordelen die geen waarde hebben. ⁵Ze zijn van hemzelf en komen voort uit een armoedig zelfbeeld dat hij achter zich zou kunnen laten. ⁶Vel geen oordeel over de woorden die tot je komen, maar biedt ze in vertrouwen aan. ⁷Ze zijn veel wijzer dan de jouwe. ⁸Gods leraren beschikken over Gods Woord achter hun symbolen. ⁹En aan de woorden die ze gebruiken geeft Hij Zelf de kracht van Zijn Geest, en verheft ze van betekenisloze symbolen tot de Roep van de Hemel zelf.

22. HOE HANGEN GENEZING EN VERZOENING SAMEN?

1. Genezing en Verzoening hangen niet samen, ze zijn identiek. ²Er is geen rangorde naar moeilijkheid in wonderen omdat er geen gradaties van Verzoening zijn. ³Het is het enige complete denkbeeld dat in deze wereld mogelijk is, want het is de bron van een volkomen eenduidige waarneming. ⁴Gedeeltelijke Verzoening is een idee zonder betekenis, precies zoals het ondenkbaar is dat er in de Hemel speciale hellegebieden zouden zijn. ⁵Aanvaard de Verzoening en je bent genezen. ⁶Verzoening is het Woord van God. ⁷Aanvaard Zijn Woord en wat blijft er over dat ziekte mogelijk maakt? ⁸Aanvaard Zijn Woord en ieder wonder is volbracht. ⁹Vergeven is genezen. ¹⁰De leraar van God heeft het aanvaarden van de Verzoening als zijn enige functie op zich genomen. ¹¹Is er dan iets wat hij niet genezen kan? ¹²Welk wonder kan hem dan worden onthouden?
2. De leraar van God kan langzaam of snel vorderen, het hangt ervan af of hij inziet dat de Verzoening alles omvat, of dat hij enkele probleemgebieden er een tijd lang van uitsluit. ²In sommige gevallen wordt plotseling en volledig ingezien dat de les van de Verzoening volmaakt van toepassing is op alle situaties, maar dit is betrekkelijk zeldzaam. ³De leraar van God kan de functie die God hem gegeven heeft reeds lang hebben aanvaard voordat hij alles geleerd heeft wat zijn aanvaarding hiervan hem te bieden heeft. ⁴Alleen het eind staat vast. ⁵Overall onderweg kan het noodzakelijke inzicht in het allesomvattende karakter tot hem doordringen. ⁶Als de weg lang lijkt, laat hij dan tevreden zijn. ⁷Hij heeft beslist welke richting hij zal opgaan. ⁸Wat werd er meer van hem gevraagd? ⁹En als hij eenmaal gedaan heeft wat werd verlangd, zou God de rest dan achterhouden?
3. Wil de leraar van God vooruitgang boeken, dan is het nodig dat hij begrijpt dat vergeving genezing betekent. ²Het idee dat een lichaam ziek kan zijn is een centraal denkbeeld in het denksysteem van het ego. ³Deze gedachte verleent aan het lichaam autonomie, scheidt het van de denkkeest en houdt het idee van aanval intact. ⁴Als het lichaam ziek kon zijn, zou de Verzoening onmogelijk zijn. ⁵Een lichaam dat een denkkeest kan bevelen te doen wat het goeddunkt, zou eenvoudig Gods plaats kunnen innemen en bewijzen dat verlossing onmogelijk is. ⁶Wat blijft er dan over om te worden genezen? ⁷Het lichaam is heer en meester geworden over de denkkeest. ⁸Hoe kan de denkkeest dan aan de Heilige Geest worden teruggegeven, als niet het lichaam wordt gedood? ⁹En wie wil er verlossing tegen zo'n prijs?
4. Ziekte lijkt allerm minst een beslissing. ²Evenmin wil iemand werkelijk geloven dat hij wenst ziek te zijn. ³Misschien kan hij het idee in theorie aanvaarden, maar het wordt zelden of

nooit consequent toegepast op alle specifieke vormen van ziekte, zowel in de waarneming van die persoon van zichzelf, als van alle anderen. ⁴Noch is het dit niveau waarop de leraar van God het wonder der genezing oproept. ⁵Hij ziet zowel aan de denkgeest *als* het lichaam voorbij, en ziet vóór hem slechts het stralende gelaat van Christus, dat alle vergissingen corrigeert en alle waarneming geneest. ⁶Genezing volgt wanneer Gods leraar inziet wie het is die genezing behoeft. ⁷Dit inzicht heeft op niets speciaal betrekking. ⁸Het geldt voor al wat God geschapen heeft. ⁹Hierin worden alle illusies genezen.

5. Wanneer een leraar van God er niet in slaagt te genezen, komt dit doordat hij vergeten is Wie hij is. ²Andermans ziekte wordt aldus die van hem. ³Door dit te laten gebeuren, heeft hij zich vereenzelvigd met andermans ego en hem aldus met een lichaam verward. ⁴Zodoende heeft hij geweigerd de Verzoening voor zichzelf te aanvaarden, en kan hij die bezwaarlijk in Christus' Naam aan zijn broeder aanreiken. ⁵In feite zal hij zijn broeder totaal niet kunnen herkennen, want zijn Vader heeft geen lichamen geschapen, en dus ziet hij in zijn broeder alleen het onwerkelijke. ⁶Vergissingen corrigeren geen vergissingen en een vervormde waarneming brengt geen genezing. ⁷Leraar van God, doe nu een stap terug. ⁸Je hebt je vergist. ⁹Wijs niet de weg, want jij bent die kwijt. ¹⁰Wend je snel tot jouw Leraar en laat jezelf genezen.

6. Het aanbod van Verzoening is universeel. ²Het is onder alle omstandigheden op alle personen op gelijke wijze toepasbaar. ³En het heeft de macht alle personen van alle vormen van ziekte te genezen. ⁴Dit niet geloven betekent onrechtvaardig zijn tegenover God en Hem dus ontrouw zijn. ⁵Een zieke ziet zichzelf als gescheiden van God. ⁶Wil jij hem zien als gescheiden van jou? ⁷Het is jouw taak het gevoel van afgescheidenheid dat hem ziek heeft gemaakt, te genezen. ⁸Het is jouw functie voor hem in te zien dat wat hij over zichzelf gelooft niet de waarheid is. ⁹Jouw vergeving moet hem dit laten zien. ¹⁰Genezing is heel eenvoudig. ¹¹Verzoening wordt ontvangen en geschonken. ¹²Eenmaal ontvangen, moet ze wel worden aanvaard. ¹³Juist in het ontvangen schuilt dus de genezing. ¹⁴Al het andere vloeit ontegenzeggelijk voort uit dit eenduidige doel.

7. Wie kan de macht van God Zelf beperken? ²Wie kan dan zeggen wie er waarvan kan worden genezen, en wat onherroepelijk buiten Gods macht om te vergeven blijft? ³Dit is zonder meer waanzin. ⁴Het is niet aan Gods leraren Hem beperkingen op te leggen, want het is niet aan hen te oordelen over Zijn Zoon. ⁵En oordelen over Zijn Zoon wil zeggen zijn Vader beperken. ⁶Het is beide even betekenisloos. ⁷Toch zal dit niet begrepen worden zolang de leraar van God niet inziet dat het dezelfde vergissing is. ⁸Hierin ontvangt hij de Verzoening, omdat hij zijn oordeel over de Zoon van God terugtrekt en hem aanvaardt zoals God hem

geschapen heeft. ⁹Nu is hij niet langer gescheiden van God, noch bepaalt hij waar genezing gegeven en waar die geweigerd moet worden. ¹⁰Nu kan hij zeggen samen met God: 'Dit is mijn geliefde Zoon, die volmaakt geschapen is, en wel voor eeuwig.'

23. NEEMT JEZUS BIJ GENEZING EEN SPECIALE PLAATS IN?

1. Gods gaven kunnen zelden rechtstreeks worden ontvangen. ²Zelfs de meest gevorderde van Gods leraren zullen in deze wereld toegeven aan verleiding. ³Zou het eerlijk zijn als hun leerlingen op grond hiervan genezing werd onthouden? ⁴De Bijbel zegt: 'Vraag in de naam van Jezus Christus.' ⁵Is dit louter een beroep op magie? ⁶Een naam geneest niet, noch wekt het aanroepen ervan enige speciale kracht op. ⁷Wat betekent het Jezus Christus aan te roepen? ⁸Wat wordt er verleend door het aanroepen van zijn naam? ⁹Waarom maakt een beroep op hem deel uit van genezing?
2. We hebben herhaaldelijk gezegd dat iemand die de Verzoening voor zichzelf volkomen heeft aanvaard, de wereld kan genezen. ²Sterker nog, dat heeft hij reeds gedaan. ³Bij anderen kan de verleiding zich herhalen, maar bij Deze nooit. ⁴Hij is de verrezen Zoon van God geworden. ⁵Hij heeft de dood overwonnen, want hij heeft het leven aanvaard. ⁶Hij heeft zichzelf herkend zoals God hem heeft geschapen, en daardoor heeft hij alle levende wezens als deel van hem herkend. ⁷Nu kent zijn macht geen grenzen meer, want het is de Macht van God. ⁸Zo is zijn naam de Naam van God geworden, want hij ziet zichzelf niet langer als afgescheiden van Hem.
3. Wat betekent dit voor jou? ²Het betekent dat jij door je Jezus te herinneren je God herinnert. ³De hele relatie van de Zoon met de Vader ligt in hem besloten. ⁴Zijn deel in het Zoonschap is ook dat van jou en zijn voleindigde leerweg garandeert jouw eigen welslagen. ⁵Is hij nog steeds beschikbaar voor hulp? ⁶Wat heeft hij hierover gezegd? ⁷Herinner je zijn beloften en vraag jezelf in alle eerlijkheid af of het aannemelijk is dat hij die niet zal houden. ⁸Kan God Zijn Zoon in de steek laten? ⁹En kan iemand die één is met God anders zijn dan Hij? ¹⁰Wie het lichaam overstijgt, heeft beperking overstegen. ¹¹Zou de grootste leraar niet beschikbaar zijn voor hen die hem volgen?
4. De naam van Jezus Christus als zodanig is slechts een symbool. ²Maar het staat voor liefde die niet van deze wereld is. ³Het is een symbool dat veilig gebruikt kan worden ter vervanging van de vele namen van al de goden tot wie jij bidt. ⁴Het wordt het stralende symbool voor het Woord van God, zo dicht bij waar het voor staat dat de geringe ruimte tussen de twee verdwijnt, zodra de naam in herinnering wordt geroepen. ⁵De naam van Jezus Christus herinneren is dankzeggen voor alle gaven die God jou gegeven heeft. ⁶En dankbaarheid jegens God wordt de manier waarop Hij wordt herinnerd, want liefde kan niet ver verwijderd zijn van een dankbaar hart en een van dank vervulde denkkeest. ⁷God komt moeiteloos binnen, want dit zijn de ware voorwaarden voor je thuiskomst.

5. Jezus heeft de weg gewezen. ²Waarom zou je hem niet dankbaar zijn? ³Hij heeft om liefde gevraagd, maar alleen om die aan jou te kunnen geven. ⁴Jij hebt jezelf niet lief. ⁵Maar in zijn ogen is jouw lieflijkheid zo totaal en smetteloos dat hij daarin een beeld ziet van zijn Vader. ⁶Jij wordt het symbool van zijn Vader hier op aarde. ⁷Op jou heeft hij zijn hoop gevestigd, want in jou ziet hij geen beperking en geen smet die je prachtige volmaaktheid bezoedelt. ⁸In zijn ogen straalt de visie van Christus in volmaakte constantheid. ⁹Hij is bij jou gebleven. ¹⁰Zou jij niet de les van verlossing willen leren aan de hand van wat hij heeft geleerd? ¹¹Waarom zou jij ervoor kiezen opnieuw te beginnen wanneer hij de reis voor jou heeft gemaakt?

6. Niemand op aarde kan begrijpen wat de Hemel is, of wat de enige Schepper ervan werkelijk betekent. ²Toch hebben we getuigen. ³Op hen zou wijsheid een beroep moeten doen. ⁴Er zijn er geweest wier leren verre overstijgt wat wij kunnen leren. ⁵Evenmin willen we de beperkingen onderwijzen die wij onszelf hebben opgelegd. ⁶Niemand die een ware en toegewijde leraar van God is geworden vergeet zijn broeders. ⁷Maar wat hij hun kan bieden is beperkt tot wat hij zelf leert. ⁸Wend je dan tot iemand die alle beperkingen heeft afgelegd, en die aan de uiterste grenzen van wat geleerd kan worden voorbij is gegaan. ⁹Hij zal jou met zich meenemen, want hij is niet alleen gegaan. ¹⁰En toen was jij bij hem, zoals je dat nu ook bent.

7. Deze cursus is van hem gekomen, want zijn woorden hebben je bereikt in een taal die je kunt liefhebben en begrijpen. ²Zijn er andere leraren mogelijk om de weg te wijzen aan hen die een andere taal spreken en een beroep doen op andere symbolen? ³Zeker, die zijn er. ⁴Zou God iemand in tijd van tegenspoed verstoken laten van een zeer aanwezige hulp, een verlosser die voor Hemzelf symbool kan staan? ⁵Toch hebben we een leerplan met veel facetten nodig, niet vanwege het verschil in inhoud, maar omdat symbolen moeten wisselen en veranderen om in de respectievelijke behoeften te voorzien. ⁶Jezus is gekomen om aan die van jou te beantwoorden. ⁷In hem vind jij Gods Antwoord. ⁸Onderwijs dan ook met hem, want hij is met jou, hij is altijd aanwezig.

24. IS REÏNCARNATIE HET GEVAL?

1. In uiteindelijke zin is reïncarnatie onmogelijk. ²Er is geen verleden of toekomst, en het idee van geboorte in een lichaam heeft geen betekenis, noch één keer, noch meerdere keren. ³Reïncarnatie kan dan ook in geen enkele werkelijke zin waar zijn. ⁴Onze enige vraag zou moeten luiden: 'Is het begrip ons behulpzaam?' ⁵En dat hangt natuurlijk af van waarvoor het wordt gebruikt. ⁶Als het gebruikt wordt om het inzicht in het eeuwige karakter van het leven te versterken, dan is het inderdaad behulpzaam. ⁷Is enige andere vraag hieromtrent werkelijk van nut om het pad te verlichten? ⁸Zoals menige andere overtuiging, kan deze jammerlijk worden misbruikt. ⁹In het minste geval biedt zulk misbruik vooringenomenheid met en misschien trots over het verleden. ¹⁰In het ergste geval brengt het daadloosheid teweeg in het heden. ¹¹Daartussen zijn velerlei soorten dwaasheid mogelijk.
2. Onder geen enkele omstandigheid zou reïncarnatie het probleem zijn waar men zich *nu* mee bezig moet houden. ²Ook al was ze verantwoordelijk voor een aantal moeilijkheden waar iemand nu mee wordt geconfronteerd, dan is het nog steeds zijn enige taak er *nú* een uitweg voor te vinden. ³Ook al is hij bezig de basis voor een toekomstig leven te leggen, dan kan hij zijn verlossing toch alleen maar *nú* bewerken. ⁴Voor sommigen kan er van het begrip troost uitgaan, en als het hen bemoedigt is de waarde ervan vanzelfsprekend. ⁵Het staat echter vast dat de weg naar verlossing zowel gevonden kan worden door hen die wel als door hen die niet in reïncarnatie geloven. ⁶Het idee kan daarom niet beschouwd worden als essentieel voor het leerplan. ⁷Er is altijd enig risico aan verbonden het heden te zien in termen van het verleden. ⁸Er schuilt altijd iets goeds in elke gedachte die het idee versterkt dat leven en lichaam niet hetzelfde zijn.
3. Het zou voor wat wij beogen niet nuttig zijn een definitief standpunt over reïncarnatie in te nemen. ²Een leraar van God behoort even behulpzaam te zijn aan hen die er wel als aan hen die er niet in geloven. ³Als er van hem een definitief standpunt werd verlangd, zou dat zijn bruikbaarheid alsook zijn eigen besluitvorming alleen maar beperken. ⁴Onze cursus houdt zich niet bezig met enig concept dat niet voor iedereen aanvaardbaar is, ongeacht diens formele geloofsovertuigingen. ⁵Hij zal genoeg te stellen hebben met zijn ego, en het getuigt niet van wijsheid om hem ook nog eens met dogmatische twistpunten te belasten. ⁶Evenmin zou het een voordeel zijn als hij deze cursus overhaast aanvaardt, alleen maar omdat die een door hemzelf lang gekoesterde overtuiging bijvalt.

4. Het kan niet sterk genoeg worden benadrukt dat deze cursus aanstuurt op een totale omkeer van denken. ²Wanneer dit uiteindelijk is bereikt, verliezen kwesties als de geldigheid van reïncarnatie hun betekenis. ³Tot dan is de kans groot dat ze louter omstreden blijven. ⁴De leraar van God neemt daarom wijselijk afstand van al dergelijke vragen, want los daarvan heeft hij al veel te onderwijzen en te leren. ⁵Hij zou zowel moeten leren als onderwijzen dat theoretische kwesties slechts een verspilling zijn van tijd en die wegvoeren van zijn aangewezen doel. ⁶Als er aan enig denkbeeld of enige overtuiging aspecten zijn die hem behulpzaam kunnen zijn, zal hem dat worden gezegd. ⁷Er zal hem bovendien verteld worden hoe hij die kan gebruiken. ⁸Wat moet hij nog meer weten?
5. Betekent dit nu dat de leraar van God zelf niet in reïncarnatie zou mogen geloven, of dit onderwerp met anderen bespreken die dat wel doen? ²Het antwoord is: zeker niet! ³Als hij wel in reïncarnatie gelooft, zou het een vergissing zijn om die overtuiging op te geven, tenzij zijn innerlijke Leraar dat aanraadt. ⁴En dat is hoogst onwaarschijnlijk. ⁵Hem wordt misschien te verstaan gegeven dat hij die overtuiging op een of andere manier misbruikt die nadelig is voor de vooruitgang van zijn leerling of van hemzelf. ⁶Een nieuwe interpretatie zou dan worden aanbevolen, omdat die noodzakelijk is. ⁷Het enige wat echter moet worden onderkend, is dat geboorte niet het begin en de dood niet het einde is. ⁸Maar zelfs zoveel wordt van de beginner niet geëist. ⁹Die hoeft alleen maar het idee te aanvaarden dat wat hij weet niet per se alles is wat er te leren valt. ¹⁰Zijn reis is begonnen.
6. Deze cursus blijft steeds hetzelfde benadrukken: op dít moment wordt jou volledige verlossing geboden en op dít moment kun jij die aanvaarden. ²Dit is nog steeds je enige verantwoordelijkheid. ³De Verzoening kan gelijkgesteld worden aan een totaal ontsnappen aan het verleden en een totaal gebrek aan belangstelling voor de toekomst. ⁴De Hemel is hier. ⁵Er is geen ergens anders. ⁶De Hemel is nu. ⁷Er is geen andere tijd. ⁸Geen enkel onderricht dat niet hiertoe leidt, is voor Gods leraren van belang. ⁹Alle overtuigingen zullen hierop gericht zijn als ze juist worden geïnterpreteerd. ¹⁰In deze zin kan worden gezegd dat hun waarheid in hun bruikbaarheid ligt. ¹¹Alle overtuigingen die tot vooruitgang leiden, dienen gerespecteerd. ¹²Dit is het enige criterium dat deze cursus vereist. ¹³Meer is niet noodzakelijk.

25. ZIJN 'BOVENNATUURLIJKE' KRACHTEN WENSELIJK?

1. Het antwoord op deze vraag lijkt erg op het antwoord op de vorige. ²Er zijn uiteraard geen 'onnatuurlijke' krachten en een kracht bedenken die niet bestaat is overduidelijk niets anders dan een beroep doen op magie. ³Het is echter even duidelijk dat iedereen vele vermogens bezit waarvan hij zich niet bewust is. ⁴Naarmate zijn bewustzijn toeneemt, is het heel wel mogelijk dat hij vermogens ontwikkelt die hem nogal verbluffend toeschijnen. ⁵Toch kan niets wat hij vermag ook maar de geringste vergelijking doorstaan met de glorierijke verrassing zich te herinneren Wie hij is. ⁶Laat al wat hij leert en al zijn inspanningen op deze ene grote laatste verrassing zijn gericht, en hij zal er geen genoeg mee nemen zich door de kleinere te laten ophouden die hem onderweg wellicht te beurt vallen.
2. Er zijn ongetwijfeld veel 'bovennatuurlijke' krachten die onmiskenbaar met deze cursus in overeenstemming zijn. ²Communicatie is niet beperkt tot het kleine scala kanalen dat de wereld waarneemt. ³Was dat wel zo, dan zou het weinig zin hebben te proberen verlossing te onderwijzen. ⁴Dat zou onmogelijk zijn. ⁵De beperkingen die de wereld aan communicatie oplegt, zijn de voornaamste hinderpalen voor het rechtstreeks ervaren van de Heilige Geest, wiens Tegenwoordigheid er aldoor is en wiens Stem beschikbaar is voor wie wil horen. ⁶Deze beperkingen zijn opgelegd uit angst, want zonder dat zouden de muren die alle afgescheiden plaatsen in de wereld omringen, omvallen op de heilige klank van Zijn Stem. ⁷Wie deze beperkingen op enigerlei wijze overstijgt, wordt alleen maar meer natuurlijk. ⁸Hij doet niets speciaals, en bij wat hij tot stand brengt komt geen magie te pas.
3. De ogenschijnlijk nieuwe vermogens die mogelijk gaandeweg worden vergaard, kunnen heel nuttig zijn. ²Aan de Heilige Geest gegeven en onder Zijn leiding gebruikt, zijn het waardevolle leermiddelen. ³In dit verband is de vraag hoe ze ontstaan irrelevant. ⁴De enige overweging die telt is hoe ze worden benut. ⁵Wanneer ze als doel op zich worden opgevat, ongeacht hoe dit gebeurt, zal de voortgang worden vertraagd. ⁶Hun waarde ligt evenmin in het bewijzen van iets, wat dan ook: verworvenheden uit het verleden, een ongewoon afgestemd zijn op het 'ongeziene', of 'speciale' gunsten van God. ⁷God verleent geen speciale gunsten, en niemand beschikt over enige kracht die niet aan iedereen ter beschikking staat. ⁸Alleen door magische trucs worden speciale krachten 'gedemonstreerd'.
4. Niets wat authentiek is, wordt gebruikt om te misleiden. ²De Heilige Geest is niet tot misleiden in staat, en Hij kan alleen authentieke vermogens aanwenden. ³Wat voor magie wordt gebruikt, is voor Hem onbruikbaar. ⁴Maar wat Hij aanwendt, kan niet voor magie

worden gebruikt. ⁵Ongewone vermogens hebben echter een bijzondere aantrekkingskracht die buitengewoon verleidelijk is. ⁶Hier zijn krachten die de Heilige Geest wenst en nodig heeft. ⁷Maar in diezelfde krachten ziet het ego een gelegenheid zichzelf te verheerlijken. ⁸Krachten, verworpen tot zwakheid, zijn zonder meer tragisch. ⁹Maar wat niet aan de Heilige Geest is gegeven, moet wel aan zwakheid gegeven zijn, want wat de liefde onthouden wordt, wordt aan angst gegeven, en zal bijgevolg beangstigend zijn.

5. Zelfs zij die niet langer waarde hechten aan de materiële zaken van de wereld kunnen toch nog door 'bovennatuurlijke' krachten worden misleid. ²Nu niet langer in de materiële geschenken van de wereld wordt geïnvesteerd, is het ego ernstig bedreigd. ³Het kan toch nog sterk genoeg zijn om zich onder deze nieuwe verleiding weer te vermennen om zijn krachten met list te herwinnen. ⁴Velen hebben hier de verdedigingen van het ego nog niet doorzien, ook al zijn die niet bepaald subtiel. ⁵Maar wanneer er een wens om misleid te worden is achtergebleven, wordt misleiding makkelijk teweeggebracht. ⁶Nu is de 'kracht' niet langer een authentiek vermogen en kan die niet op betrouwbare wijze worden aangewend. ⁷Het is bijna onvermijdelijk dat deze persoon de onzekerheden van zijn 'kracht' met toenemende misleiding zal oppoetsen, tenzij hij van gedachten verandert over het doel ervan.

6. Elk vermogen dat wie ook ontwikkelt, heeft de potentie ten goede te worden gebruikt. ²Hierop bestaat geen uitzondering. ³En hoe ongewoner en onverwachter de kracht is, des te groter is haar potentiële bruikbaarheid. ⁴De verlossing heeft alle vermogens nodig, want wat de wereld wil vernietigen, wil de Heilige Geest herstellen. ⁵'Bovennatuurlijke' vermogens zijn gebruikt om de duivel aan te roepen, wat louter betekent dat het ego wordt versterkt. ⁶Maar in dienst van de Heilige Geest is hier ook een belangrijk kanaal voor hoop en genezing. ⁷Zij die 'bovennatuurlijke' krachten hebben ontwikkeld, hebben gewoon enkele van de beperkingen die zij hun denkkeest hebben opgelegd, opgeheven laten worden. ⁸Ze kunnen zichzelf alleen maar verdere beperkingen opleggen, als ze deze toegenomen vrijheid gebruiken voor een grotere gevangenschap. ⁹De Heilige Geest heeft deze gaven nodig, en zij die ze Hem en Hem alleen aanbieden, wandelen met Christus' dankbaarheid in hun hart en Zijn heilige visie vlak daarachter.

26. KAN GOD RECHTSTREEKS WORDEN BEREIKT?

1. God kan inderdaad rechtstreeks worden bereikt, want er is geen afstand tussen Hem en Zijn Zoon. ²Het bewustzijn van Hem ligt in ieders herinnering en Zijn Woord staat geschreven in ieders hart. ³Maar dit bewustzijn en deze herinnering kunnen alleen daar boven de drempel van herkenning opkomen waar alle barrières tegen de waarheid zijn geslecht. ⁴Bij hoevelen is dit het geval? ⁵Hierin ligt dan ook de rol van Gods leraren. ⁶Ook zij hebben voorsnog niet het nodige inzicht verworven, maar ze hebben zich wel met anderen verbonden. ⁷Dat onderscheidt hen van de wereld. ⁸En dat stelt anderen in staat de wereld samen met hen te verlaten. ⁹Alléén zijn ze niets. ¹⁰Maar in hun verbinding bevindt zich de macht van God.
2. Er zijn er die God rechtstreeks hebben bereikt, doordat ze aan niet de geringste wereldse beperking vasthielden en zich hun eigen Identiteit volmaakt herinnerden. ²Deze zouden de Leraren der leraren kunnen worden genoemd, want ook al zijn ze niet langer zichtbaar, op hun beeld kan nog altijd een beroep worden gedaan. ³En ze zullen verschijnen waar en wanneer het behulpzaam is. ⁴Aan hen voor wie zulke verschijningen beangstigend zouden zijn, geven zij hun ideeën. ⁵Niemand kan tevergeefs een beroep op hen doen. ⁶Ook is er niemand van wie zij zich niet bewust zijn. ⁷Alle noden zijn hun bekend en alle vergissingen worden door hen gezien en genegeerd. ⁸De tijd zal komen dat dit wordt begrepen. ⁹En intussen geven ze al hun gaven aan de leraren van God die zich tot hen wenden voor hulp en alles vragen in hun naam en in geen enkele andere.
3. Soms kan een leraar van God een korte ervaring hebben van rechtstreekse vereniging met God. ²In deze wereld is het bijna onmogelijk dat dit van blijvende aard is. ³Het kan, misschien, na veel inzet en toewijding worden verkregen en dan een groot deel van de aardse tijd in stand worden gehouden. ⁴Maar dit komt zo zelden voor dat het niet als een realistisch doel kan worden beschouwd. ⁵Als het gebeurt, laat het zo zijn. ⁶Als het niet gebeurt, laat het eveneens zo zijn. ⁷Elke wereldse toestand moet wel illusoir zijn. ⁸Als God in een aanhoudende bewustzijnstoestand rechtstreeks werd bereikt, zou het lichaam niet lang in stand kunnen worden gehouden. ⁹Zij die het lichaam hebben afgelegd eenvoudig om hun behulpzaamheid uit te breiden tot hen die achterblijven, zijn inderdaad gering in aantal. ¹⁰En zij hebben helpers nodig die nog in slavernij en in slaap verkeren, zodat door hun ontwaken Gods Stem kan worden gehoord.
4. Wanhoop dus niet vanwege beperkingen. ²Het is jouw functie om aan ze te ontkomen, maar niet om zonder ze te zijn. ³Wil je gehoord worden door hen die lijden, dan moet je hun taal

spreken. ⁴Wil je een verlosser zijn, dan moet je begrijpen waaraan men ontsnappen moet. ⁵Verlossing is niet iets theoretisch. ⁶Zie het probleem, vraag om het antwoord en aanvaard dat als het komt. ⁷En dat zal niet lang op zich laten wachten. ⁸Alle hulp die je kunt aanvaarden zal geboden worden en je hebt niet één behoefte die niet zal worden vervuld. ⁹Laten we ons dan niet te veel bekommeren om doelen waarvoor je nog niet klaar bent. ¹⁰God neemt je waar je bent en heet jou welkom. ¹¹Wat zou je meer kunnen wensen, wanneer dit alles is wat jij nodig hebt?

27. WAT IS DE DOOD?

1. De dood is de centrale droom waaruit alle illusies voortkomen. ²Is het geen waanzin over het leven te denken als geboren worden, verouderen, aftakelen, en sterven aan het eind? ³We hebben deze vraag al eerder gesteld, maar nu moeten we die zorgvuldiger in overweging nemen. ⁴Het is de enige vaste, onveranderlijke overtuiging van de wereld dat alles erin slechts geboren wordt om te sterven. ⁵Dit wordt beschouwd als 'de loop der natuur' waaraan niet mag worden getornd, maar die als de 'natuurlijke' levenswet dient te worden aanvaard. ⁶Het cyclische, het veranderlijke en onzekere, het onbetrouwbare en het onbestendige dat op een bepaalde manier en langs een bepaald pad toe- en afneemt, – dit alles wordt gehouden voor de Wil van God. ⁷En niemand vraagt zich af of een goedaardige Schepper dit wel kan willen.
2. Volgens deze waarneming van het universum zoals God dat geschapen heeft, zou het onmogelijk zijn Hem voor liefdevol te houden. ²Want wie bevolen heeft dat alles vergaat, en in stof, teleurstelling en wanhoop eindigt, kan alleen maar worden gevreesd. ³Hij houdt je futiele leventje aan een zijden draadje in zijn hand, gereed om dat achteloos of zonder spijt, misschien vandaag nog, af te breken. ⁴En zo hij al wacht, het eind staat evengoed vast. ⁵Wie zo'n god liefheeft, weet niet wat liefde is, want hij heeft ontkend dat het leven werkelijk is. ⁶De dood is het symbool van het leven geworden. ⁷Zijn wereld is nu een slagveld waar tegenspraak regeert en tegendelen eindeloos oorlog voeren. ⁸Waar de dood heerst, is vrede onmogelijk.
3. De dood is het symbool van de angst voor God. ²Zijn Liefde wordt uitgewist in dit idee, dat haar buiten het bewustzijn houdt als een schild dat omhoog wordt gehouden ter verduistering van de zon. ³De grimmigheid van het symbool volstaat om aan te tonen dat het niet samen met God kan bestaan. ⁴Het bevat een beeld van Gods Zoon waarin hij in verwoestings armen 'ter ruste wordt gelegd', waar de wormen wachten om hem te begroeten en het dankzij zijn ontbinding nog een tijdje hopen vol te houden. ⁵Toch is het even zeker dat ook de wormen tot de ondergang zijn gedoemd. ⁶En zo leven alle dingen terwille van de dood. ⁷Verslinden is de 'levenswet' van de natuur. ⁸God is waanzinnig en alleen angst is werkelijkheid.
4. Het merkwaardige geloof dat er een deel van de stervende dingen is dat voort kan gaan los van wat zal sterven, verkondigt niet een liefdevolle God, en herstelt evenmin enige grond voor vertrouwen. ²Als de dood voor wat dan ook werkelijk is, dan is er geen leven. ³De dood ontkent het leven. ⁴Maar als er werkelijkheid is in het leven, dan wordt de dood ontkend.

⁵Hierin is geen compromis mogelijk. ⁶Er is ofwel een god van angst of Een van Liefde. ⁷De wereld probeert duizend compromissen en zal er nog eens duizenden proberen. ⁸Niet een kan er voor Gods leraren aanvaardbaar zijn, want niet een zou er aanvaardbaar kunnen zijn voor God. ⁹Hij heeft de dood niet gemaakt, want Hij heeft de angst niet gemaakt. ¹⁰Beide zijn voor Hem even betekenisloos.

5. De 'realiteit' van de dood is stevig geworteld in de overtuiging dat Gods Zoon een lichaam is. ²En als God lichamen schiep, dan zou de dood inderdaad werkelijkheid zijn. ³Maar dan zou God niet liefdevol zijn. ⁴Er is geen punt waar het contrast tussen de waarneming van de werkelijke wereld en die van de wereld van illusies scherper aan den dag treedt. ⁵De dood is inderdaad de dood van God, als Hij Liefde is. ⁶En nu moet Zijn eigen schepping wel voor Hem sidderen en beven. ⁷Hij is geen Vader, maar een vernietiger. ⁸Hij is geen Schepper, maar een wreker. ⁹Vreselijk zijn Zijn Gedachten en angstaanjagend is Zijn beeld. ¹⁰Naar Zijn scheppingen kijken betekent sterven.

6. 'En het laatste dat overwonnen moet worden, is de dood.' ²Uiteraard! ³Zonder het idee van de dood is er geen wereld. ⁴Alle dromen zullen met deze eindigen. ⁵Dit is het einddoel van de verlossing, het eind van alle illusies. ⁶En in de dood worden alle illusies geboren. ⁷Wat kan uit de dood geboren worden en toch leven hebben? ⁸Maar wat is uit God geboren en kan toch sterven? ⁹De inconsistenties, de compromissen en de rituelen die de wereld cultiveert in haar vruchteloze pogingen zich vast te klampen aan de dood en toch te denken dat liefde werkelijk is, zijn onnadenkende, malle magie, zonder effect en zonder betekenis. ¹⁰God is, en in Hem moet al het geschapene eeuwig zijn. ¹¹Zie je niet in dat Hij anders een tegendeel heeft, en dat angst dan even werkelijk zou zijn als liefde?

7. Leraar van God, je enige opdracht zou als volgt geformuleerd kunnen worden: aanvaard geen compromis waarin de dood een rol speelt. ²Geloof niet in wreedheid, en laat aanval niet de waarheid voor jou verbergen. ³Wat lijkt te sterven is slechts verkeerd waargenomen en naar de illusie gebracht. ⁴Nu wordt het jouw taak de illusie naar de waarheid te laten brengen. ⁵Wees alleen hierin standvastig: laat je niet misleiden door de 'realiteit' van enige veranderende vorm. ⁶De waarheid beweegt niet, wankelt niet, en verzinkt niet in dood en ontbinding. ⁷En wat is het einde van de dood? ⁸Niets anders dan dit: het besef dat Gods Zoon nu en voor eeuwig schuldeloos is. ⁹Niets anders dan dit. ¹⁰Maar laat niet toe dat je vergeet dat het niet minder is dan dit.

28. WAT IS DE OPSTANDING?

1. Heel simpel: de opstanding is het overwinnen of te boven komen van de dood. ²Het is een herontwaken of een wedergeboorte, een verandering van denken over de betekenis van de wereld. ³Het is het aanvaarden van de interpretatie die de Heilige Geest van het doel van de wereld heeft, het aanvaarden van de Verzoening voor jezelf. ⁴Het is het eind van dromen van ellende, en het blijde gewaarzijn van de laatste droom, die van de Heilige Geest. ⁵Het is het herkennen van de gaven van God. ⁶Het is de droom waarin het lichaam perfect functioneert, en geen andere functie dan communicatie heeft. ⁷Het is de les waarmee al het leren eindigt, want hiermee is het voltooid en overtroffen. ⁸Het is de uitnodiging aan God om Zijn laatste stap te zetten. ⁹Het is het loslaten van alle andere doelstellingen, alle andere belangen, alle andere wensen en alle andere bekommernissen. ¹⁰Het is het eenduidige verlangen van de Zoon naar de Vader.

2. De opstanding is de loochening van de dood, want ze is de bevestiging van het leven. ²Zo is er een totale ommekeer in al het denken van de wereld gekomen. ³Nu wordt het leven als verlossing onderkend, en elke vorm van pijn en ellende als de hel beschouwd. ⁴Liefde wordt niet langer gevreesd, maar vreugdevol verwelkomd. ⁵Afgoden zijn verdwenen, en de Godsherinnering straalt onbelemmerd over de wereld. ⁶Het gelaat van Christus wordt in ieder levend wezen gezien, en niets wordt in de duisternis gehouden, gescheiden van het licht der vergeving. ⁷Er is geen droefheid meer op aarde. ⁸De vreugde van de Hemel is over haar gekomen.

3. Hier eindigt het leerplan. ²Van nu af aan zijn er geen richtlijnen meer nodig. ³Visie is volledig gecorrigeerd en alle vergissingen zijn ongedaan gemaakt. ⁴Aanval is zonder betekenis, en vrede is gekomen. ⁵Het doel van het leerplan is bereikt. ⁶Gedachten wenden zich naar de Hemel en keren zich af van de hel. ⁷Alle verlangens zijn vervuld, want wat blijft er onbeantwoord of onvolledig? ⁸De laatste illusie verspreidt zich over de wereld, vergeeft alles en neemt de plaats van alle aanval in. ⁹Heel de ommekeer is volbracht. ¹⁰Niets blijft er over om het Woord van God te weerspreken. ¹¹De waarheid ontmoet geen weerstand. ¹²En nu kan de waarheid eindelijk komen. ¹³Hoe snel zal ze komen als haar gevraagd wordt in zo'n wereld binnen te gaan en die te omhullen!

4. Het hart van al wat leeft is kalm, door een diep voorgevoel geroerd, want de tijd van eeuwigdurende dingen is nu nabij. ²Er is geen dood. ³De Zoon van God is vrij. ⁴En in zijn vrijheid ligt het eind van angst. ⁵Er blijven nu op aarde geen verborgen plekken over om de zieke illusies, angstdromen en wanwaarnemingen van het universum een schuilplaats te

bieden. ⁶Alle dingen worden in het licht gezien, en in het licht wordt hun doel getransformeerd en begrepen. ⁷En wij, Gods kinderen, staan op uit het stof en aanschouwen onze volmaakte zondeloosheid. ⁸Het lied des Hemels weerklinkt over heel de wereld, wanneer die wordt opgeheven en naar de waarheid gebracht.

5. Nu zijn er geen onderscheidingen meer. ²Verschillen zijn verdwenen en Liefde kijkt naar Zichzelf. ³Welk verder zicht is er nog nodig? ⁴Wat zou visie nog méér kunnen verwezenlijken? ⁵We hebben het gelaat van Christus gezien, Zijn zondeloosheid, Zijn Liefde achter alle vormen, voorbij alle doelstellingen. ⁶Heilig zijn wij, want Zijn Heiligheid heeft ons waarlijk vrij gemaakt! ⁷En wij aanvaarden Zijn Heiligheid als de onze, wat ze is. ⁸Zoals God ons geschapen heeft, zo zullen we voor eeuwig en altijd zijn, en we verlangen niets anders dan dat Zijn Wil de onze is. ⁹Illusies van een andere wil zijn vervlogen, want eenheid van doel is gevonden.

6. Deze dingen wachten ons allen, maar we zijn vooralsnog niet erop voorbereid ze met vreugde te verwelkomen. ²Zolang er nog één denkkeest bezeten blijft door kwade dromen, is het idee van een hel werkelijk. ³Het doel van Gods leraren is de denkkeest van hen die in slaap zijn te doen ontwaken, en daar de visie van Christus' gelaat te zien om in de plaats te komen van wat zij dromen. ⁴Het idee van moord wordt vervangen door zegening. ⁵Het oordelen wordt afgelegd en aan Hem gegeven wiens functie oordelen is. ⁶En in Zijn Laatste Oordeel wordt de waarheid over de heilige Zoon van God hersteld. ⁷Hij is verlost, want hij heeft Gods Woord gehoord en de betekenis ervan begrepen. ⁸Hij is vrij, want hij heeft Gods Stem de waarheid laten verkondigen. ⁹En allen die hij eerder heeft proberen te kruisigen, worden samen met hem opgewekt, aan zijn zijde, wanneer hij zich samen met hen voorbereidt op de ontmoeting met zijn God.

29. EN WAT DE REST BETREFT...

1. Dit handboek is niet bedoeld om alle vragen te beantwoorden die zowel leraar als leerling zouden kunnen opwerpen. ²In feite behandelt het slechts enkele van de meer voor de hand liggende, in de vorm van een korte samenvatting van enige van de belangrijkste begrippen in tekst- en werkboek. ³Het vervangt geen van beide, maar dient slechts als aanvulling. ⁴Hoewel het een handboek voor leraren wordt genoemd, moet in gedachten worden gehouden dat alleen de tijd leraar en leerling van elkaar scheidt, zodat het onderscheid per definitie een tijdelijke is. ⁵In sommige gevallen kan het de leerling helpen eerst het handboek te lezen. ⁶Anderen doen er beter aan met het werkboek te beginnen. ⁷Weer anderen voelen wellicht de behoefte aan te vangen op het meer abstracte niveau van het tekstboek.
2. Wat is voor wie? ²Wie zou er meer baat hebben bij gebed alleen? ³Wie heeft er slechts een glimlach nodig, omdat hij vooralsnog niet klaar is voor meer? ⁴Niemand zou moeten proberen deze vragen alléén te beantwoorden. ⁵Er is zonder enige twijfel geen enkele leraar van God die tot hier gekomen is zonder dat te beseffen. ⁶Het leerplan is hoogst persoonlijk toegesneden, en alle aspecten staan onder de bijzondere zorg en leiding van de Heilige Geest. ⁷Vraag en Hij zal antwoorden. ⁸Het is Zijn verantwoordelijkheid, en Hij alleen is geschikt om die op zich te nemen. ⁹Dat is Zijn functie. ¹⁰Die van jou is de vragen aan Hem voorleggen. ¹¹Zou jij verantwoordelijk willen zijn voor beslissingen waar jij zo weinig van begrijpt? ¹²Wees blij dat je een Leraar hebt die geen fouten kan maken. ¹³Zijn antwoorden zijn steeds juist. ¹⁴Kun jij dat van de jouwe zeggen?
3. Er is een ander voordeel – en een heel belangrijk – om beslissingen steeds vaker bij de Heilige Geest neer te leggen. ²Misschien heb je over dit aspect nog niet nagedacht, maar de centrale betekenis ervan ligt voor de hand. ³De leiding van de Heilige Geest volgen betekent jezelf van schuld te laten vrijwaren. ⁴Dat is de essentie van de Verzoening. ⁵Dat is de kern van het leerplan. ⁶De ingebeelde toeëigening van functies die niet de jouwe zijn, vormt de basis van angst. ⁷Heel de wereld die jij ziet weerspiegelt de illusie dat je dat hebt gedaan, waardoor angst onontkoombaar wordt. ⁸Defunctie teruggeven aan Degene aan wie ze toebehoort, is dus de manier om aan angst te ontkomen. ⁹En juist dit laat de herinnering van liefde tot jou terugkeren. ¹⁰Denk dan ook niet dat het volgen van de leiding van de Heilige Geest alleen op grond van je eigen ontoereikendheid noodzakelijk is. ¹¹Het is voor jou de uitweg uit de hel.

4. Ook hier treedt weer de paradox op waar in de cursus vaak naar wordt verwezen. ²Zeggen: 'Vanuit mijzelf kan ik niets doen' betekent alle macht verwerven. ³En toch is dit slechts een schijnbare paradox. ⁴Zoals God jou geschapen heeft, heb je alle macht. ⁵Het beeld dat jij van jezelf gemaakt hebt, heeft er geen. ⁶De Heilige Geest kent de waarheid over jou. ⁷Het beeld dat jij gemaakt hebt niet. ⁸Ondanks zijn onmiskenbare en totale onwetendheid, gaat dit beeld er toch van uit dat het alles weet, omdat jij er dat geloof aan hebt gegeven. ⁹Dat is wat jij onderwijst, en wat de wereld onderwijst die gemaakt werd om het in stand te houden. ¹⁰Maar de Leraar die de waarheid kent, is die niet vergeten. ¹¹Zijn beslissingen strekken allen tot voordeel, want ze zijn volledig vrij van aanval. ¹²En daardoor niet in staat tot het opwekken van schuld.

5. Wie zich een macht aanmeet die hij niet bezit, misleidt zichzelf. ²Maar de macht aanvaarden die hem door God gegeven is, betekent niets anders dan zijn Schepper erkennen en Diens gaven aanvaarden. ³En Diens gaven zijn onbegrensd. ⁴De Heilige Geest vragen om voor jou te beslissen is simpelweg je ware erfgoed aanvaarden. ⁵Betekent dit dat je niets kunt zeggen zonder Hem te raadplegen? ⁶Allerminst! ⁷Dat zou beslist niet praktisch zijn, en juist met het praktische houdt deze cursus zich het meest bezig. ⁸Als je er een gewoonte van maakt waar en wanneer je kunt hulp te vragen, dan kun je erop vertrouwen dat wijsheid jou gegeven zal worden wanneer je die nodig hebt. ⁹Bereid je hier elke morgen op voor, herinner je God door de dag heen wanneer je kunt, vraag de Heilige Geest om hulp wanneer dat doenlijk is, en dank Hem 's avonds voor Zijn leiding. ¹⁰En je vertrouwen zal waarlijk stevig zijn gefundeerd.

6. Vergeet nooit dat de Heilige Geest niet op jouw woorden aangewezen is. ²Hij begrijpt de verzoeken van je hart en geeft daar antwoord op. ³Betekent dit dat Hij, zolang aanval aanlokkelijk voor je blijft, met kwaad zal reageren? ⁴Beslist niet! ⁵Want God heeft Hem de macht gegeven de gebeden van jouw hart in Zijn taal te vertalen. ⁶Hij begrijpt dat een aanval een roep is om hulp. ⁷En Hij antwoordt dienovereenkomstig met hulp. ⁸God zou wreed zijn als Hij jouw woorden in de plaats liet komen van de Zijne. ⁹Een liefhebbende vader laat niet toe dat zijn kind zichzelf pijn doet of zijn eigen vernietiging kiest. ¹⁰Het vraagt wellicht om letsel, maar zijn vader zal hem nog steeds beschermen. ¹¹En hoeveel meer houdt jouw Vader van Zijn Zoon!

7. Vergeet niet dat jij Zijn compleetheid en Zijn Liefde bent. ²Vergeet niet dat jouw zwakheid Zijn kracht is. ³Maar lees dit niet overhaast of verkeerd. ⁴Als Zijn kracht zich in jou bevindt, is wat jij als jouw zwakte waarneemt slechts een illusie. ⁵En Hij heeft je het middel gegeven te bewijzen dat dit zo is. ⁶Vraag alles aan Zijn Leraar en alles zal jou gegeven worden. ⁷Niet

in de toekomst, maar onmiddellijk: nu. ⁸God wacht niet, want wachten veronderstelt tijd en Hij is tijdloos. ⁹Vergeet je dwaze denkbeelden, je gevoel van broosheid en je angst voor beschadiging, je dromen over gevaar en geselecteerde 'misstappen'. ¹⁰God kent slechts Zijn Zoon, en zoals die werd geschapen, zo is hij. ¹¹Vol vertrouwen plaats ik je in Zijn Handen, en ik zeg dank voor jou dat dit zo is.

8. Wees nu gezegend in alles wat je doet.
²God wendt Zich tot jou om hulp om de wereld te verlossen.
³Leraar van God, Zijn dank schenkt Hij jou, en heel de wereld zwijgt in de genade die jij meebrengt van Hem.
⁴Jij bent de Zoon die Hij liefheeft, en het is jou gegeven het middel te zijn waardoor Zijn Stem over heel de wereld wordt gehoord, om alle dingen des tijds te sluiten, om de aanblik van al het zichtbare te beëindigen, en om al het veranderlijke ongedaan te maken.
⁵Door jou heen wordt een wereld ingeluid, die ongezien is, ongehoord, maar er waarlijk is.
⁶Heilig ben jij, en in jouw licht weerspiegelt de wereld jouw heiligheid, want jij bent niet alleen en zonder vrienden.
⁷Ik zeg dank voor jou, en schaar me bij jouw inspanningen ten gunste van God, wetend dat die ook te mijner gunste zijn, en voor allen die met mij op weg zijn naar God.

⁸AMEN.

VERKLARING VAN TERMEN

INLEIDING

1. Dit is geen cursus in filosofische bespiegelingen, en evenmin bekommert hij zich om een precieze terminologie. ²Het enige waar hij zich mee bezighoudt is de Verzoening, of de correctie van de waarneming. ³Het middel voor de Verzoening is vergeving. ⁴De structuur van het 'individuele bewuste' is in de kern irrelevant, omdat het een begrip is dat staat voor de 'oorspronkelijke dwaling' of de 'erfzonde'. ⁵De dwaling op zichzelf bestuderen leidt niet tot correctie, als je er tenminste in wilt slagen aan de dwaling voorbij te zien. ⁶En juist dit proces van voorbijzien wordt door de cursus beoogd.
2. Alle termen zijn in aanleg controversieel, en zij die de controversen zoeken zullen die vinden. ²Maar zij die verheldering en verklaring zoeken zullen die eveneens vinden. ³Ze dienen echter bereid te zijn aan controversen voorbij te zien in het besef dat die een verweer zijn tegen de waarheid in de vorm van een verdragingsmanoeuvre. ⁴Theologische overwegingen als zodanig zijn per definitie controversieel, aangezien ze op geloof berusten en daarom aanvaard of verworpen kunnen worden. ⁵Een universele theologie is onmogelijk, maar een universele ervaring is niet alleen mogelijk, maar zelfs noodzakelijk. ⁶Het is deze ervaring waarop de cursus aanstuurt. ⁷Alleen hier is consistentie mogelijk, want alleen hier komt aan onzekerheid een eind.
3. Deze cursus blijft binnen het kader van het ego, waar hij nodig is. ²Hij houdt zich niet bezig met wat voorbij alle dwaling ligt, omdat hij alleen ontworpen is om de richting daarnaar aan te geven. ³Daartoe gebruikt hij woorden, die symbolisch zijn en niet kunnen uitdrukken wat achter symbolen schuilgaat. ⁴Alleen het ego stelt vragen, want alleen het ego twijfelt. ⁵De cursus geeft eenvoudig een ander antwoord, zodra een vraag is gesteld. ⁶Dit antwoord probeert echter niet zijn toevlucht te nemen tot vindingrijkheid of scherpzinnigheid. ⁷Dit zijn eigenschappen van het ego. ⁸*De cursus is eenvoudig.* ⁹Hij heeft één functie en één doel. ¹⁰Alleen daarin blijft hij geheel consistent, want alleen dat kan consistent zijn.
4. Het ego zal veel antwoorden eisen die deze cursus niet geeft. ²Hij herkent niet als vraag wat slechts de vorm heeft van een vraag waarop geen antwoord mogelijk is. ³Het ego vraagt misschien: 'Hoe heeft het onmogelijke plaatsgevonden?', 'Waaraan heeft zich het onmogelijke voltrokken?', en kan dit in vele vormen vragen. ⁴Maar er is geen antwoord, alleen een ervaring. ⁵Zoek die alleen, en laat theologie je niet ophouden.
5. Je zult merken dat de cursus op structurele kwesties maar kort en alleen aan het begin de nadruk legt. ²Daarna neemt dit snel af om plaats te maken voor de kern van de leerstof. ³Aangezien je echter om verheldering en verklaring hebt gevraagd, volgt hier een aantal van de gebruikte termen.

1. DENKGEEST – GEEST

1. De term *denkgeest* (Engels *mind*) wordt gebruikt om het activerend beginsel van de geest (Engels *spirit*) weer te geven, die deze van creatieve energie voorziet. ²Met een hoofdletter geschreven, verwijst de term naar God of Christus (d.w.z. de Denkgeest van God of de Denkgeest van Christus). ³*Geest* is de Gedachte van God die Hij naar Zijn gelijkenis heeft geschapen. ⁴De vereende geest is Gods ene Zoon, of Christus.
2. Omdat de denkgeest gespleten is, lijken de Zonen van God in deze wereld gescheiden te zijn. ²Ook schijnen hun denkgeesten niet te zijn verbonden. ³In deze illusoire toestand lijkt het concept van een 'individuele denkgeest' betekenis te hebben. ⁴Daarom wordt hij in de cursus beschreven *alsof* hij uit twee delen bestaat: geest en ego.
3. De geest is dat deel dat nog steeds met God in contact staat door middel van de Heilige Geest, die in dit deel verblijft maar tevens het andere deel ziet. ²Het woord 'ziel' wordt niet gebruikt, behalve in rechtstreekse bijbelcitaten, vanwege zijn hoogst controversiële aard. ³Het zou echter een equivalent kunnen zijn van 'geest', met dien verstande dat de ziel – van God afkomstig – eeuwig is en nooit geboren werd.
4. Het andere deel van de denkgeest is volledig illusoir en maakt alleen illusies. ²De geest behoudt de mogelijkheid om te scheppen, maar zijn Wil, welke die van God is, lijkt gekooid te zijn zolang de denkgeest niet is vereend. ³De schepping blijft onverminderd doorgaan, want dat is de Wil van God. ⁴Deze Wil is steeds vereend en heeft daarom in deze wereld geen betekenis. ⁵Hij kent geen tegendeel en geen gradaties.
5. De denkgeest kan juist of onjuist gericht zijn, al naargelang de stem waarnaar hij luistert. ²Een *juiste gerichtheid-van-denken* luistert naar de Heilige Geest, vergeeft de wereld en ziet in plaats daarvan met de visie van Christus de werkelijke wereld. ³Dit is de uiteindelijke visie, de laatste waarneming, de toestand waarin God Zelf de laatste stap zet. ⁴Hier eindigen tijd en illusies tezamen.
6. Een *onjuiste gerichtheid-van-denken* luistert naar het ego en maakt illusies, neemt zonde waar en rechtvaardigt woede, en ziet schuld, ziekte en dood als werkelijk. ²Zowel deze wereld als de werkelijke wereld is een illusie, omdat een juiste gerichtheid-van-denken eenvoudig voorbijziet aan, of vergeeft, wat nooit heeft plaatsgevonden. ³Daarom is dat niet de *Eenheid-van-denken* van de Christus-Denkgeest, wiens Wil één is met die van God.
7. In deze wereld is de enige resterende vrijheid de vrijheid van keuze: steeds tussen twee keuzen of twee stemmen. ²De wil is bij geen enkel niveau van waarneming betrokken en heeft met keuze niets uitstaande. ³*Het bewuste* is het ontvangstmeechanisme, dat boodschappen ontvangt van boven of van beneden, van de Heilige Geest of van het ego.

⁴Het bewuste heeft niveaus en het bewustzijn kan heel dramatisch verschuiven, maar het kan het domein van de waarneming niet overstijgen. ⁵Op zijn hoogst wordt het zich van de werkelijke wereld bewust, en het kan getraind worden om dat in toenemende mate te doen. ⁶Maar alleen al het feit dat het niveaus heeft en getraind kan worden, toont aan dat het niet tot kennis kan reiken.

2. HET EGO – HET WONDER

1. Illusies zullen niet voortduren. ²Hun dood is zeker en alleen die staat in hun wereld vast. ³Op grond hiervan is het de wereld van het ego. ⁴Wat is het *ego*? ⁵Slechts een droom van wat jij werkelijk bent. ⁶Een gedachte dat je van je Schepper gescheiden bent en een wens te zijn wat Hij niet heeft geschapen. ⁷Het is iets waanzinnigs, en allerminst werkelijkheid. ⁸Een naam voor het naamloze is al wat het is. ⁹Een symbool van het onmogelijke, een keuze voor opties die niet bestaan. ¹⁰We geven het slechts een naam om ons te helpen begrijpen dat het niets is dan de oeroude gedachte dat wat gemaakt is onsterfelijkheid bezit. ¹¹Maar wat kan hier anders uit voortvloeien dan een droom die, zoals alle dromen, slechts kan eindigen in de dood?
2. Wat is het ego? ²Niets, maar in een vorm die lijkt op iets. ³In een wereld van vorm kan het ego niet worden ontkend, want lijkt alleen het ego werkelijk. ⁴Maar zou de Zoon van God, zoals Hij hem geschapen heeft, in een vorm of in een wereld van vormen kunnen verblijven? ⁵Wie jou vraagt het ego te definiëren en uit te leggen hoe het is ontstaan, kan alleen maar iemand zijn die denkt dat het werkelijk is en die dankzij deze definitie probeert te waarborgen dat de illusoire aard ervan achter de woorden wordt verborgen die het werkelijk doen lijken.
3. Er bestaat geen definitie voor een leugen die dient om deze waarheid te verlenen. ²Evenmin kan er een waarheid zijn die doeltreffend door leugens wordt verborgen. ³De onwerkelijkheid van het ego wordt niet door woorden ontkend, noch is zijn betekenis duidelijk omdat zijn aard een vorm lijkt te hebben aangenomen. ⁴Wie kan het ondefinieerbare definiëren? ⁵En toch is zelfs hier een antwoord te vinden.
4. We kunnen in feite geen definitie geven van wat het ego is, maar we kunnen *wel* zeggen wat het niet is. ²En dit wordt ons met volmaakte helderheid getoond. ³En hieruit leiden we alles af wat het ego is. ⁴Kijk naar zijn tegendeel en je kunt het enige antwoord zien dat betekenis heeft.
5. Wat in alle opzichten het tegendeel van het ego is – in oorsprong, effect en consequentie – noemen we een wonder. ²En hier vinden we alles wat in deze wereld niet het ego is. ³Hier is het tegendeel van het ego en hier alleen kijken we naar wat het ego was, want hier zien we alles wat het leek te doen, en een oorzaak en haar gevolgen moeten nog steeds één zijn.
6. Waar duisternis was, zien we nu het licht. ²Wat is het ego? ³Wat de duisternis was. ⁴Waar is het ego? ⁵Waar de duisternis was. ⁶Wat is het nu en waar kan het worden gevonden? ⁷Niets en nergens. ⁸Nu is het licht gekomen: zijn tegendeel is verdwenen zonder een spoor achter te laten. ⁹Waar het kwaad was, is nu heiligheid. ¹⁰Wat is het ego? ¹¹Wat het kwaad was.

¹²Waar is het ego? ¹³In een kwade droom die slechts werkelijk leek zolang jij die droomde. ¹⁴Waar de kruisiging was, staat nu Gods Zoon. ¹⁵Wat is het ego? ¹⁶Wie heeft het nodig dat te vragen? ¹⁷Waar is het ego? ¹⁸Wie voelt de behoefte naar een illusie te zoeken nu dromen verdwenen zijn?

7. Wat is een *wonder*? ²Eveneens een droom. ³Maar bekijk alle aspecten van *deze* droom en je zult nooit meer vragen stellen. ⁴Kijk naar de vriendelijke wereld die zich voor jou uitstrekt terwijl je in zachtmoedigheid je weg gaat. ⁵Kijk naar de helpers langs de hele weg die je aflegt, gelukkig als ze zijn in de zekerheid van de Hemel en de geborgenheid van de vrede. ⁶En kijk ook een ogenblik naar wat je tenslotte hebt achtergelaten en waaraan jij uiteindelijk voorbij bent gegaan.

8. Dit was het ego – al de hardvochtige haat, de behoefte aan wraak en de kreten van pijn, de angst om te sterven en de drang om te doden, de illusie broederloos te zijn, en het zelf dat alleen scheen te zijn in heel het universum. ²Deze verschrikkelijke misvatting over jezelf wordt door het wonder met evenveel zachtheid gecorrigeerd als waarmee een liefhebbende moeder haar kind in slaap zingt. ³Zou jij een dergelijk lied niet willen horen? ⁴Zou dit niet antwoord geven op al wat jij dacht te moeten vragen en de vraag zelfs zinledig maken?

9. Op jouw vragen bestaat geen antwoord, omdat ze gemaakt zijn om Gods Stem te smoren, die eenieder slechts één vraag stelt: 'Ben jij al bereid Mij te helpen de wereld te verlossen?' ²Vraag dit in plaats van wat het ego is, en je zult een plotselinge helderheid de wereld zien toedekken die het ego heeft gemaakt. ³Geen enkel wonder wordt iemand nu onthouden. ⁴De wereld is verlost van wat jij haar hebt toegedacht. ⁵En wat ze is, is volkomen onveroordeeld en volkomen zuiver.

10. Het wonder vergeeft, het ego verdoemt. ²Geen van beide heeft een andere definitie dan deze. ³Maar kan een definitie betrouwbaarder of meer in overeenstemming zijn met wat verlossing is? ⁴Probleem en antwoord liggen hier naast elkaar, en nu ze uiteindelijk samengekomen zijn, is de keuze duidelijk. ⁵Wie kiest er voor de hel wanneer die als zodanig wordt herkend? ⁶En wie wil er niet nog een poosje verdergaan wanneer het hem gegeven is te begrijpen dat de weg kort is en de Hemel zijn doel?

3. VERGEVING – HET GELAAT VAN CHRISTUS

1. *Vergeving* is om God, naar God, maar niet van Hem afkomstig. ²Het is onmogelijk iets te bedenken dat Hij geschapen heeft en dat vergeving behoeft. ³Vergeving is dan ook een illusie, maar krachtens het doel ervan, wat het doel van de Heilige Geest is, is er één verschil. ⁴Anders dan alle andere illusies leidt ze van de dwaling weg en niet ernaartoe.
2. Vergeving kan een soort gelukkige fictie worden genoemd, een manier waarop de onwetenden de kloof tussen hun waarneming en de waarheid kunnen overbruggen. ²Ze kunnen niet rechtstreeks van waarneming naar kennis overgaan, omdat ze denken dat het niet hun wil is dit te doen. ³Hierdoor lijkt God een vijand te worden in plaats van wat Hij werkelijk is. ⁴En juist deze waanzinnige waarneming zorgt ervoor dat ze niet genegen zijn gewoon op te staan en in vrede naar Hem terug te gaan.
3. En dus hebben ze een illusie van hulp nodig omdat ze hulpeloos zijn, een Gedachte van vrede omdat ze in conflict zijn. ²God weet wat Zijn Zoon nodig heeft voordat die het vraagt. ³Hij bekommert Zich allerminst om de vorm, maar omdat Hij de inhoud heeft gegeven, is het Zijn Wil dat deze wordt begrepen. ⁴En dat volstaat. ⁵De vorm past zich aan de behoefte aan; de inhoud is onveranderlijk, even eeuwig als zijn Schepper.
4. *Het gelaat van Christus* dient eerst gezien te worden voordat de Godsherinnering kan terugkeren. ²De reden ligt voor de hand. ³Het gelaat van Christus zien houdt waarneming in. ⁴Niemand kan naar kennis kijken. ⁵Maar het gelaat van Christus is het grootse symbool van vergeving. ⁶Het is de verlossing. ⁷Het is het symbool van de werkelijke wereld. ⁸Al wie hiernaar kijkt, ziet niet langer de wereld. ⁹Hij is zo dicht bij de Hemel als buiten de poort mogelijk is. ¹⁰Maar vanaf deze poort is het niet meer dan een stap om naar binnen te gaan. ¹¹Het is de laatste stap. ¹²En die laten we over aan God.
5. Vergeving is ook een symbool, maar als symbool van louter Zijn Wil kan ze niet verdeeld zijn. ²En dus wordt de eenheid die ze weerspiegelt Zijn Wil. ³Het is het enige dat nog ten dele in de wereld is, en toch de brug vormt naar de Hemel.
6. Gods Wil is al wat er is. ²We kunnen slechts van niets naar alles gaan, van de hel naar de Hemel. ³Is dit een reis? ⁴Neen, in waarheid niet, want de waarheid gaat nergens heen. ⁵Maar illusies verschuiven van plaats naar plaats, van tijd naar tijd. ⁶De laatste stap is eveneens niets dan een verschuiving. ⁷Als waarneming is hij deels onwerkkelijk. ⁸En toch zal ook dit deel verdwijnen. ⁹Wat overblijft is eeuwige vrede en de Wil van God.
7. Er zijn geen wensen nu, want wensen veranderen. ²Zelfs het gewenste kan onwelkom worden. ³Dat kan niet anders, want het ego kan niet in vrede zijn. ⁴Maar als gave van God is de Wil bestendig. ⁵En wat Hij geeft, is steeds zoals Hij. ⁶Dit is de bedoeling van het gelaat

van Christus. ⁷Het is de gave van God, bedoeld om Zijn Zoon te verlossen. ⁸Kijk slechts hiernaar en je bent vergeven.

8.Hoe lieflijk wordt de wereld in juist dat ene ogenblik wanneer je de waarheid over jouzelf daar weerspiegeld ziet. ²Nu ben jij zonder zonde en zie jij je eigen zondeloosheid. ³Nu ben jij heilig en neemt dat zo waar. ⁴En nu keert de denkkeest terug naar zijn Schepper, de vereniging van de Vader en de Zoon, de Eenheid der eenheden die achter elke vereniging staat, maar dat alles te boven gaat. ⁵God wordt niet gezien, maar louter verstaan. ⁶Zijn Zoon wordt niet aangevallen, maar herkend.

4. WARE WAARNEMING – KENNIS

1. De wereld die jij ziet is een illusie van een wereld. ²God heeft die niet geschapen, want wat Hij schept kan alleen maar eeuwig zijn als Hijzelf. ³Maar in de wereld die jij ziet is er niets dat eeuwig standhoudt. ⁴Sommige dingen zullen in de tijd een poosje langer duren dan andere. ⁵Maar de tijd zal komen dat aan al het zichtbare een einde komt.
2. De ogen van het lichaam zijn daarom niet het middel waarmee de werkelijke wereld kan worden gezien, want de illusies waarnaar ze kijken moeten wel tot meer illusies van de werkelijkheid leiden. ²En dat doen ze ook. ³Want alles wat ze zien, zal niet alleen niet duurzaam zijn, maar leent zichzelf voor gedachten van zonde en schuld. ⁴Terwijl alles wat God geschapen heeft voor eeuwig zonder zonde is, en dus voor eeuwig zonder schuld.
3. Kennis is niet de remedie tegen onware waarneming, want ze zijn elk van een ander niveau en kunnen dus nooit bij elkaar komen. ²De enig mogelijk correctie voor onware waarneming is daarom *ware waarneming*. ³Die zal niet blijvend zijn. ⁴Maar voor de tijd dat ze duurt, komt ze om te genezen. ⁵Want ware waarneming is een remedie met vele namen. ⁶Vergeving, verlossing, Verzoening, ware waarneming, ze zijn alle één en hetzelfde. ⁷Ze zijn het ene begin, teneinde naar Eenheid te leiden die ver voorbij henzelf ligt. ⁸Ware waarneming is het middel waardoor de wereld wordt verlost van zonde, want zonde bestaat niet. ⁹En dit is het wat ware waarneming ziet.
4. De wereld staat als een blok voor het gelaat van Christus. ²Maar ware waarneming beziet haar als niets meer dan een tere sluier, die zo makkelijk weggetrokken wordt dat die niet langer dan een ogenblik kan standhouden. ³Ten slotte wordt ze alleen gezien als wat ze is. ⁴En nu verdwijnt ze vanzelf, want nu is er een lege ruimte, die gezuiverd is en toebereid. ⁵Waar vernietiging werd waargenomen, verschijnt het gelaat van Christus, en op dat ogenblik wordt de wereld vergeten, en komt er voor eeuwig een einde aan de tijd terwijl de wereld het niets indraait waaruit ze is voortgekomen.
5. Een vergeven wereld kan niet duurzaam zijn. ²Ze was de bakermat van lichamen. ³Maar vergeving kijkt aan lichamen voorbij. ⁴Dit is haar heiligheid, dit is de manier waarop ze geneest. ⁵De wereld van lichamen is de wereld van zonde, want alleen als er een lichaam was, is zonde mogelijk. ⁶Uit zonde vloeit even zeker schuld voort als vergeving alle schuld wegneemt. ⁷En als alle schuld eenmaal is verdwenen, wat blijft er dan over om een afgescheiden wereld op haar plaats te houden? ⁸Want ook plaats en ruimte is verdwenen, samen met de tijd. ⁹Alleen het lichaam geeft de wereld een schijn van werkelijkheid, want aangezien ze afgescheiden is, zou ze niet kunnen blijven bestaan waar afscheiding onmogelijk is. ¹⁰Vergeving bewijst dat die onmogelijk is, want ze ziet die niet. ¹¹En waar je

dan aan voorbij zult zien, zal voor jou onbegrijpelijk zijn, net zoals de aanwezigheid ervan eens jouw zekerheid was.

6. Dit is de omslag die ware waarneming brengt: wat naar buiten werd geprojecteerd, wordt vanbinnen gezien, en daar laat vergeving het verdwijnen. ²Want daar is het altaar voor de Zoon opgericht, en daar wordt zijn Vader herinnerd. ³Hier zijn alle illusies naar de waarheid gebracht, en op het altaar gelegd. ⁴Wat buiten je wordt gezien, moet wel buiten het bereik van vergeving liggen, want het lijkt voor eeuwig zondig. ⁵Waar is er nog hoop zolang zonde als buiten jou wordt gezien? ⁶Op welke remedie kan schuld hopen? ⁷Maar binnenin je denkgeest gezien, liggen schuld en vergeving voor een ogenblik zij aan zij, op één altaar naast elkaar. ⁸Daar worden ziekte en de enige remedie ertegen tenslotte in één helende helderheid verenigd. ⁹God is gekomen om op het Zijne aanspraak te maken. ¹⁰Vergeving is totaal.

7. En nu treedt Gods *kennis*, onveranderlijk, zeker, zuiver en volkomen begrijpelijk, haar koninkrijk binnen. ²Verdwenen is de waarneming, de onware zo goed als de ware. ³Verdwenen is vergeving, want haar taak is beeindigd. ⁴En verdwenen zijn de lichamen in het stralende licht op het altaar voor Gods Zoon. ⁵God weet dat dit het Zijne is, zoals het dat van hem is. ⁶En hier verenigen Zij zich, want hier heeft het gelaat van Christus het laatste ogenblik van de tijd weggeschenen, en nu is de laatste waarneming van de wereld zonder doel of oorzaak. ⁷Want waar de Godsherinnering tenslotte is gekomen, is er geen reis, geen geloof in zonde, geen muren, geen lichamen, en daar wordt de macabere bekoring van schuld en dood voor eeuwig gedoofd.

8. O mijn broeder, kende je enkel de vrede die jou omhullen en zuiver en lieflijk bewaren zal, geborgen in de Denkgeest van God, je zou niet anders kunnen dan Hem tegemoetsnellen waar Zijn altaar is. ²Geheilgd zij jouw Naam en de Zijne, want hier in deze heilige plaats zijn ze verenigd. ³Hier buigt Hij Zich voorover om jou tot Hem te verheffen, weg uit illusies naar heiligheid, weg uit de wereld naar de eeuwigheid, weg uit alle angst en teruggegeven aan de liefde.

5. JEZUS – CHRISTUS

1. Je hebt geen hulp nodig om de Hemel binnen te gaan, want je hebt die nooit verlaten. ²Maar er is wel hulp nodig van buiten jezelf, ingeperkt als jij bent door valse overtuigingen over je Identiteit, die God alleen in de werkelijkheid heeft gegrondvest. ³Er worden jou Helpers gegeven in vele vormen, hoewel ze op het altaar één zijn. ⁴Achter elk van hen staat een Gedachte van God, en dit zal nooit veranderen. ⁵Maar ze hebben namen die een tijd van elkaar verschillen, want de tijd heeft symbolen nodig, daar die zelf onwerkelijk is. ⁶Hun namen zijn legio,* maar we zullen niet verder gaan dan de namen die de cursus zelf gebruikt. ⁷God helpt niet, want Hij heeft geen weet van noden. ⁸Maar Hij scheidt alle Helpers voor Zijn Zoon zolang die gelooft dat zijn fantasieën werkelijk zijn. ⁹Zeg God dank voor hen, want zij zullen jou naar huis leiden.
2. De naam *Jesus* is de naam van iemand die mens was, maar in al zijn broeders het gelaat van Christus zag, en zich God herinnerde. ²Zo werd hij met *Christus* vereenzelvigd, een mens niet langer, maar één met God. ³De mens was een illusie, want hij leek een afgescheiden wezen te zijn, op zichzelf staand, in een lichaam dat zijn zelf leek weg te houden van het Zelf, wat alle illusies doen. ⁴Maar wie kan verlossen, tenzij hij illusies ziet en dan vaststelt wat ze zijn? ⁵Jesus blijft een Verlosser, omdat hij het onware zag zonder dat als waar te aanvaarden. ⁶En Christus had zijn vorm nodig, opdat Hij aan de mensen kon verschijnen en hen van hun eigen illusies kon verlossen.
3. Door zijn volledige vereenzelviging met de Christus – de volmaakte Zoon van God, Zijn enige schepping en Zijn gelukzaligheid, voor eeuwig zoals Hij en één met Hem – werd Jesus wat jullie allen *zijn*. ²Hij ging jou voor, zodat je hem kunt volgen. ³Hij leidt jou terug naar God, omdat hij de weg voor zich zag, en die volgde. ⁴Hij maakte een duidelijk onderscheid, voor jou nog duister, tussen het onware en het ware. ⁵Hij bood je een ultieme demonstratie dat het onmogelijk is Gods Zoon te doden, en dat zijn leven evenmin op enige manier door zonde en kwaad, kwaadwilligheid, angst of dood kan worden veranderd.
4. En daarom zijn al jouw zonden je vergeven, omdat ze in het geheel geen gevolgen hadden. ²En dus waren het slechts dromen. ³Sta op met hem die jou dit liet zien, want dat ben je verschuldigd aan hem die jouw dromen met je deelde, zodat ze verjaagd konden worden. ⁴En die ze nog steeds met jou deelt, om één met jou te zijn.
5. Is hij de Christus? ²Ja zeker, samen met jou. ³Zijn geringe leven op aarde volstond niet om de machtige les te onderwijzen die hij voor jullie allen heeft geleerd. ⁴Hij zal bij je blijven om jou uit de hel die jij gemaakt hebt te leiden naar God. ⁵En wanneer je jouw wil met die van hem verenigt, zal zijn visie jouw zicht zijn, want de ogen van Christus worden gedeeld.

6. Aan zijn zijde gaan is even natuurlijk als aan de zijde van een broer gaan die jij vanaf je geboorte kent, want dat is hij voorwaar. 7. Wrange idolen zijn er gemaakt van hem die slechts een broeder voor de wereld wilde zijn. 8. Vergeef hem jouw illusies en zie welk een dierbare broeder hij voor jou wil zijn. 9. Want hij zal je denkkeest tenslotte tot rust brengen en die samen met jou naar jouw God toe dragen.

6. Is hij Gods enige Helper? 2. Nee, zeker niet. 3. Want Christus neemt vele vormen aan met verschillende namen, totdat hun eenheid kan worden herkend. 4. Maar voor jou is Jezus de drager van Christus' enkelvoudige boodschap van Gods Liefde. 5. Je hebt geen ander nodig. 6. Het is mogelijk zijn woorden te lezen en er baat bij te vinden zonder hem in je leven te aanvaarden. 7. Maar hij zou jou nog wat meer kunnen helpen als jij jouw vreugde en verdriet met hem wilt delen en ze beide wilt achterlaten om Gods vrede te vinden. 8. Maar bovenal wil hij dat je zijn les leert, en die luidt als volgt:

9. Er is geen dood, want de Zoon van God is als zijn Vader. 10. Door niets wat jij kunt doen, kan Eeuwige Liefde worden veranderd. 11. Vergeet je dromen van zonde en schuld, en kom in plaats daarvan met mij mee om te delen in de opstanding van Gods Zoon. 12. En breng al diegenen met je mee die Hij jou gezonden heeft om voor te zorgen, zoals ik zorg voor jou.

6. DE HEILIGE GEEST

1. Jezus is de manifestatie van de *Heilige Geest*, die hij op aarde liet neerdalen nadat hij was opgestegen ten Hemel, of anders gezegd, tot volmaakte vereenzelving kwam met de Christus, de Zoon van God, zoals Hij die heeft geschapen. ²De Heilige Geest, die een schepping is van de ene Schepper en met Hem scheidt naar Zijn gelijkenis of geest, is eeuwig en is nooit veranderd. ³Hij was 'op de aarde neergedaald' in die zin dat het nu mogelijk was Hem te aanvaarden en Zijn Stem te horen. ⁴Zijn Stem is de Stem namens God, en heeft daarom vorm aangenomen. ⁵Deze vorm is niet Zijn werkelijkheid, die God alleen kent, samen met Christus, Zijn werkelijke Zoon, die deel is van Hem.
2. De Heilige Geest wordt door de hele cursus heen beschreven als Degene die ons het antwoord op de afscheiding geeft en ons het Verzoeningsplan brengt, waarbij Hij ons specifieke aandeel daarin vastlegt en ons precies laat zien wat dat inhoudt. ²Hij heeft Jezus als leider aangesteld om Zijn plan uit te voeren, aangezien hij de eerste was die zijn eigen aandeel volmaakt heeft voltooid. ³Alle macht in de Hemel en op aarde is hem dan ook gegeven, en hij zal die met jou delen wanneer jij het jouwe hebt voltooid. ⁴Het Verzoeningsprincipe werd aan de Heilige Geest gegeven lang voordat Jezus dat in beweging zette.
3. De Heilige Geest wordt beschreven als de overblijvende Communicatieschakel tussen God en Zijn afgescheiden Zonen. ²Om deze bijzondere functie te vervullen, heeft de Heilige Geest een dubbele functie op zich genomen. ³Hij heeft kennis, want Hij is deel van God; Hij neemt waar, want Hij werd gezonden om de mensheid te verlossen. ⁴Hij is het grote correctieprincipe; de bringer van ware waarneming, de macht die onlosmakelijk verbonden is met de visie van Christus. ⁵Hij is het licht waarin de vergeven wereld wordt waargenomen, waarin alleen het gelaat van Christus wordt gezien. ⁶Nooit vergeet Hij de Schepper, noch Zijn schepping. ⁷Nooit vergeet Hij de Zoon van God. ⁸Nooit vergeet Hij jou. ⁹En Hij brengt jou de Liefde van je Vader in een eeuwige schittering die nooit zal worden tenietgedaan, omdat God die daar heeft geplaatst.
4. De Heilige Geest verblijft in dat deel van jouw denkkeest dat deel is van de Christus-Denkkeest. ²Hij vertegenwoordigt je Zelf en je Schepper, die Eén zijn. ³Hij spreekt namens God en ook namens jou, daar Hij met Beiden verbonden is. ⁴En daarom is Hij het die bewijst dat Zij Eén zijn. ⁵Hij lijkt een Stem, want in die vorm richt Hij Gods Woord tot jou. ⁶Hij lijkt een Gids door een ver land, want die vorm van hulp heb je nodig. ⁷Hij lijkt alles te zijn wat maar voldoet aan de behoeften die jij meent te hebben. ⁸Maar Hij wordt niet misleid

wanneer jij ziet dat jouw zelf verstrikt is in behoeften die jij niet hebt. ⁹Hiervan wil Hij je juist bevrijden. ¹⁰Hier tegen wil Hij je juist beschermen.

5. Jij bent Zijn manifestatie in deze wereld. ²Je broeder roept jou op om samen met hem Zijn Stem te zijn. ³Alléén kan hij de Helper van Gods Zoon niet zijn, want alléén is hij functieloos. ⁴Maar verbonden met jou is hij de stralende Verlosser van de wereld, wiens aandeel in haar verlossing jij compleet hebt gemaakt. ⁵Hij zegt jou dank evenals hem, want jij stond met hem op toen hij de wereld begon te verlossen. ⁶En je zult bij hem zijn wanneer de tijd voorbij is en er geen spoor overblijft van de boosaardige dromen waarin je danst op de magere melodie van de dood. ⁷Want in haar plaats wordt de lofzang tot God een korte tijd gehoord. ⁸En dan is de Stem verdwenen, en neemt ze niet langer vorm aan, maar keert terug naar de eeuwige vormloosheid van God.

NAWOORD

1. Vergeet niet dat zodra deze reis begonnen is, het einde vaststaat. ²Twijfel zal onderweg komen en gaan, en gaan om terug te keren. ³Toch is de afloop zeker. ⁴Niemand kan nalaten te doen wat God voor hem heeft bestemd. ⁵Wanneer je dat vergeet, bedenk dan dat jij aan Zijn zijde gaat, met Zijn Woord in jouw hart gegrift. ⁶Wie kan wanhopen wanneer een dergelijke hoop de zijne is? ⁷Illusies van wanhoop lijken misschien op te doemen, maar leer je er niet door te laten misleiden. ⁸Achter elk daarvan ligt de werkelijkheid en is God. ⁹Waarom zou je hierop wachten en het verruilen voor illusies, wanneer Zijn Liefde zich slechts een ogenblik verder bevindt op de weg waar alle illusies eindigen? ¹⁰Het einde *is* zeker en door God gewaarborgd. ¹¹Wie blijft er voor een levenloos beeld staan wanneer één stap verder het Heilige der Heiligen een aloude deur opent die voorbij de wereld leidt?
2. Jij *bent* hier een vreemdeling. ²Maar je behoort toe aan Hem die jou liefheeft zoals Hij Zichzelf liefheeft. ³Vraag slechts mijn hulp om de steen weg te rollen, en het geschiedt overeenkomstig Zijn Wil. ⁴We *zijn* aan de reis begonnen. ⁵Lang geleden werd het einde in de sterren geschreven en in de Hemelen gezet met een schitterende Straal, die het in de eeuwigheid en door alle tijden heen veilig heeft bewaard. ⁶En het nog steeds bewaart: onveranderd, onveranderlijk en onveranderbaar.
3. Wees niet bevreesd. ²We beginnen enkel opnieuw aan een aloude reis, die lang geleden een aanvang nam en slechts nieuw lijkt te zijn. ³We zijn opnieuw aan een weg begonnen die we al eerder zijn gegaan en voor korte tijd waren kwijtgeraakt. ⁴En nu proberen we het opnieuw. ⁵Ons nieuw begin bezit de zekerheid waar het de reis tot nu toe aan ontbrak. ⁶Kijk omhoog en zie Zijn Woord te midden van de sterren, waar Hij jouw Naam, samen met de Zijne, heeft gezet. ⁷Kijk omhoog en ontdek je zekere bestemming, die de wereld verborgen wil houden, maar God wil dat jij ziet.
4. Laten we hier in stilte wachten en een ogenblik neerknielen in dankbaarheid jegens Hem die ons geroepen heeft en ons heeft geholpen Zijn Roep te horen. ²En laten we dan opstaan en vol vertrouwen de weg gaan naar Hem. ³Nu zijn we zeker dat we niet alleen reizen. ⁴Want God is hier, en met Hem al onze broeders. ⁵Nu weten we dat we de weg nooit meer zullen kwijtraken. ⁶Het lied begint weer dat maar een ogenblik was gestopt, al leek het voor eeuwig ongezongen. ⁷Wat hier begonnen is, zal winnen aan leven, aan kracht, aan hoop, totdat de wereld een ogenblik stil is en alles vergeet wat de droom van zonde van haar had gemaakt.
5. Laat ons naar buiten treden en de herboren wereld ontmoeten, in de wetenschap dat Christus daarin is wedergeboren en dat de heiligheid van deze wedergeboorte voor eeuwig

duren zal. ²Wij waren de weg kwijt, maar Hij heeft die voor ons gevonden. ³Laten we Hem gaan verwelkomen die naar ons terugkeert om de verlossing en het eind te vieren van alles wat we dachten te hebben gemaakt. ⁴De morgenster van deze nieuwe dag aanschouwt een andere wereld, waar God verwelkomd wordt, en Zijn Zoon samen met Hem. ⁵Wij die Hem compleet maken, zeggen Hem dank, zoals Hij ons dankzegt. ⁶De Zoon is stil, en in de rust die God hem heeft gegeven, betreedt hij zijn huis en is eindelijk in vrede.

EEN CURSUS IN WONDEREN

IV

AANVULLINGEN

INHOUD

PSYCHOTHERAPIE

Inleiding

1. Het doel van psychotherapie

2. Het psychotherapeutisch proces

Inleiding

- I. De beperkingen van psychotherapie
- II. De plaats van religie in psychotherapie
- III. De rol van de psychotherapeut
- IV. Het ziekteproces
- V. Het genezingsproces
- VI. De definitie van genezing
- VII. De ideale patiënt-therapeut-relatie

3. Psychotherapie in praktijk

- I. Het kiezen van patiënten
- II. Is psychotherapie een beroep?
- III. De kwestie van betaling

HET LIED VAN HET GEBED

1. Gebed

Inleiding

- I. Het ware gebed
- II. De ladder van het gebed
- III. Bidden voor anderen
- IV. Bidden met anderen
- V. Het eind van de ladder

2. Vergeving

Inleiding

- I. Vergeving van jezelf
- II. Vergeving-ter-vernietiging

III. Vergeving-ter-verlossing

3. Genezing

Inleiding

I. De oorzaak van ziekte

II. Pseudo-genezing tegenover ware genezing

III. Afscheiding tegenover vereniging

IV. De heiligheid van genezing

PSYCHOTHERAPIE
Doel, proces en praktijk

INLEIDING

1. Psychotherapie is de enige vorm van therapie die er is. ²Aangezien alleen de denkkeest ziek kan zijn, kan alleen de denkkeest worden genezen. ³Alleen de denkkeest heeft genezing nodig. ⁴Dit lijkt niet het geval te zijn, want de verschijningsvormen van deze wereld lijken alleszins werkelijk. ⁵Psychotherapie is noodzakelijk zodat iemand hun werkelijkheid in twijfel kan gaan trekken. ⁶Soms is hij in staat zonder formele hulp een begin te maken met het openen van zijn denkkeest, maar zelfs dan is het altijd een verandering in zijn waarneming van interpersoonlijke relaties die hem daartoe in staat stelt. ⁷Soms heeft hij een meer gestructureerde, uitgebreidere relatie met een 'officiële' therapeut nodig. ⁸In beide gevallen blijft de taak dezelfde: de patiënt moet geholpen worden zijn denken over de 'realiteit' van illusies te veranderen.

1. HET DOEL VAN PSYCHOTHERAPIE

1. Heel eenvoudig gesteld is het doel van psychotherapie de belemmeringen voor de waarheid weg te nemen. ²Ze beoogt de patiënt te helpen zijn vastgeroeste waansysteem op te geven en hem te laten beginnen de valse oorzaak-en-gevolgrelaties waarop dat berust te heroverwegen. ³Niemand in deze wereld ontkomt aan angst, maar ieder kan de oorzaken daarvan opnieuw overdenken en die de juiste waarde leren verlenen. ⁴God heeft iedereen een Leraar gegeven, wiens wijsheid en hulp elke bijdrage die een aardse therapeut maar kan leveren, verre te boven gaan. ⁵Toch zijn er tijden en situaties waarin een aardse patiënt-therapeutrelatie het middel wordt waarmee Hij beiden Zijn grootste gaven biedt.
2. Kan een relatie een beter doel hebben dan de Heilige Geest uit te nodigen daarin binnen te treden en daaraan Zijn eigen groots geschenk van vreugde te geven? ²Kan er voor iemand een hoger doel zijn dan te leren een beroep op God te doen en Zijn Antwoord te horen? ³En kan er een transcenderen streven zijn dan zich de weg, de waarheid en het leven te binnen te brengen en zich God te herinneren? ⁴Hierbij te helpen is het eigenlijke doel van psychotherapie. ⁵Kan er iets heiliger zijn? ⁶Want psychotherapie, mits juist begrepen, onderwijst vergeving en helpt de patiënt deze te herkennen en aanvaarden. ⁷En door zijn genezing wordt de therapeut, samen met hem, vergeven.
3. Ieder die hulp nodig heeft, ongeacht de vorm van zijn leed, valt zichzelf aan, en zijn innerlijke vrede lijdt daaronder. ²Deze neigingen worden vaak als 'zelf-vernietigend' omschreven, en de patiënt ziet ze zelf ook vaak op die manier. ³Wat hij niet beseft en dient te leren is dat dit 'zelf' dat zowel kan aanvallen als worden aangevallen, een denkbeeld is dat hij heeft bedacht. ⁴Meer nog, hij koestert en verdedigt het, en is soms zelfs bereid zijn 'leven' ervoor 'op te offeren'. ⁵Want hij beschouwt het als zichzelf. ⁶Dit zelf ziet hij als iets wat beïnvloed wordt, een speelbal van externe krachten, en hulpeloos te midden van de macht der wereld.
4. Psychotherapie nu moet hem opnieuw bewust maken van zijn vermogen zijn eigen beslissingen te nemen. ²Hij moet de bereidheid vinden zijn denken om te keren, en te begrijpen dat wat hij dacht dat zijn uitwerking op hem projecteerde, gemaakt werd door zijn projecties op de wereld. ³De wereld die hij ziet bestaat dan ook niet. ⁴Pas wanneer de patiënt dit, al was het maar ten dele, aanvaardt, kan hij zichzelf zien als werkelijk in staat beslissingen te nemen. ⁵En hij zal tegen zijn vrijheid vechten, omdat hij denkt dat ze slavernij is.
5. De patiënt hoeft de waarheid niet als God te zien om in verlossing vooruitgang te boeken. ²Maar hij moet wel beginnen waarheid van illusie te scheiden, in het besef dat die niet

hetzelfde zijn en steeds meer bereid illusies als onwaar te zien en de waarheid als waar te aanvaarden. ³Zijn Leraar zal hem vandaar verder meenemen, zo ver als hij bereid is te gaan. ⁴Psychotherapie kan hem slechts tijd besparen. ⁵De Heilige Geest gebruikt de tijd zoals Hij dat het beste acht, en Hij vergist Zich nooit. ⁶Psychotherapie onder Zijn leiding is een van de middelen die Hij aanwendt om tijd te besparen, en om extra leraren voor te bereiden op Zijn werk. ⁷De hulp die Hij begint en leidt, kent geen einde. ⁸Welke weg Hij ook kiest, alle psychotherapie leidt uiteindelijk naar God. ⁹Maar dat is aan Hem. ¹⁰Wij allen zijn Zijn psychotherapeuten, want Hij wil dat wij allen genezen zijn in Hem.

2. HET PSYCHOTHERAPEUTISCH PROCES

Inleiding

1. Psychotherapie is een proces dat de visie op het zelf verandert. ²Op zijn best is dit 'nieuwe' zelf een heilzamer zelfbeeld, maar van psychotherapie kan bepaald niet worden verwacht dat ze de werkelijkheid vaststelt. ³Dat is haar functie niet. ⁴Als ze de weg kan vrijmaken voor de werkelijkheid, heeft ze haar hoogste succes behaald. ⁵Haar hele functie is tenslotte de patiënt te helpen één fundamentele dwaling aan te pakken: de overtuiging dat woede hem iets brengt wat hij werkelijk wil, en dat door een aanval te rechtvaardigen hij zichzelf beschermt. ⁶In de mate waarin hij begint te beseffen dat dit een dwaling is, in die mate is hij waarlijk verlost.
2. Patiënten begeven zich niet in een therapeutische relatie met dit doel voor ogen. ²Integendeel, zulke denkbeelden hebben voor hen weinig betekenis, anders zouden ze geen hulp nodig hebben. ³Hun oogmerk is hun zelfbeeld precies zo te kunnen handhaven als het is, maar zonder het lijden dat dit met zich meebrengt. ⁴Hun hele evenwicht berust op de waanzinnige overtuiging dat dit mogelijk is. ⁵En omdat dit voor het gezonde denken zo volstrekt onmogelijk is, is het magie wat ze nastreven. ⁶In illusies wordt het onmogelijke met gemak tot stand gebracht, maar met als enige prijs dat illusies tot waarheid worden gemaakt. ⁷De patiënt heeft deze prijs reeds betaald. ⁸Nu wil hij een 'betere' illusie.
3. In het begin staat het doel van de patiënt dan ook op gespannen voet met dat van de therapeut. ²Zowel de therapeut als de patiënt kan een vals zelfbeeld koesteren, maar hun respectieve blik op 'verbetering' verschilt onvermijdelijk nog altijd. ³De patiënt hoopt te leren hoe hij de veranderingen die hij wil, kan bemachtigen zonder zijn zelfbeeld noemenswaard te veranderen. ⁴Hij hoopt het in feite voldoende te stabiliseren om er de magische krachten die hij in psychotherapie zoekt in op te nemen. ⁵Hij wil het kwetsbare onkwetsbaar maken, en het begrensde onbegrensd. ⁶Het zelf dat hij ziet is zijn god, en hij streeft er slechts naar die beter te dienen.
4. Ongeacht hoe oprecht de therapeut zelf wellicht ook is, het moet zijn wens zijn het zelfbeeld van de patiënt op een manier te veranderen die hij voor werkelijk houdt. ²Het is de taak van therapie die verschillen met elkaar te verenigen. ³Hopelijk zullen beiden hun oorspronkelijk doel leren opgeven, want verlossing kan alleen in relaties worden gevonden. ⁴Aanvankelijk is het onvermijdelijk dat patiënt én therapeut onrealistische doelen aanvaarden die niet volledig vrij zijn van een magische ondertoon. ⁵Uiteindelijk worden die in beider denkkeest opgegeven.

I. De beperkingen van psychotherapie

1. Het ideale resultaat wordt echter zelden bereikt. ²Therapie begint met het inzicht dat genezing iets van de denkkeest is, en in psychotherapie zijn diegenen bij elkaar gekomen die dit al geloven. ³Het kan zijn dat ze niet veel verder komen, want niemand leert meer dan waartoe hij bereid is. ⁴Niveaus van bereidheid veranderen echter, en wanneer therapeut of patiënt het volgende niveau heeft bereikt, zal hun een relatie worden aangereikt die beantwoordt aan de veranderde behoefte. ⁵Misschien komen ze weer bij elkaar en maken ze vorderingen in dezelfde relatie, die ze aldus heiliger maken. ⁶Of misschien zullen beiden een andere verbintenis aangaan. ⁷Wees hier zeker van: elk zal vooruitgang boeken. ⁸Achteruitgang is tijdelijk. ⁹De algehele richting is die van vooruitgang naar de waarheid.
2. Psychotherapie op zich kan niet creatief zijn. ²Dit is een van de misvattingen die het ego koestert: dat het tot ware verandering, en dus tot ware creativiteit in staat is. ³Wanneer we van 'de verlossende illusie' of van 'de laatste droom' spreken, is dit niet wat we bedoelen, maar dit is de laatste verdediging van het ego. ⁴'Weerstand' is zijn manier om naar de dingen te kijken; zijn interpretatie van vooruitgang en groei. ⁵Deze interpretaties zijn noodzakelijkerwijs verkeerd, want ze zijn illusoir. ⁶De veranderingen die het ego probeert teweeg te brengen, zijn geen werkelijke veranderingen. ⁷Het zijn slechts diepere schaduwen, of misschien andere wolkenpatronen. ⁸Maar wat uit niets is gemaakt, kan niet nieuw of anders worden genoemd. ⁹Illusies zijn illusies; de waarheid is de waarheid.
3. De weerstand zoals die hier wordt omschreven kan zowel voor een therapeut als een patiënt typerend zijn. ²In beide gevallen stelt die een grens aan de psychotherapie, omdat die de doelstellingen ervan beperkt. ³Evenmin kan de Heilige Geest vechten tegen de inbreuk die het ego maakt op het therapeutisch proces. ⁴Maar Hij zal wachten, en Zijn geduld is oneindig. ⁵Zijn doel is altijd volkomen onverdeeld. ⁶Tot welke oplossingen patiënt en therapeut in verband met hun eigen uiteenlopende doelen ook komen, pas wanneer die zich met het Zijne verenigen kunnen die volledig als één met elkaar worden verzoend. ⁷Pas dan is alle conflict voorbij, want pas dan kan er zekerheid zijn.
4. Ideaal gezien is psychotherapie een reeks heilige ontmoetingen, waarin broeders bijeenkomen om elkaar te zegenen en de vrede van God te ontvangen. ²En dit zal zich op een dag aan iedere 'patiënt' op deze aarde voltrekken, want wie anders dan een patiënt had hier ooit kunnen komen? ³De therapeut is slechts een wat meer gespecialiseerde leraar van God. ⁴Hij leert door te onderwijzen, en hoe verder gevorderd hij is, des te meer hij onderwijst en des te meer hij leert. ⁵Maar in welk stadium hij zich ook bevindt, er zijn

patiënten die hem precies zo nodig hebben. ⁶Zij kunnen niet meer aannemen dan hij nu geven kan. ⁷Toch zullen beiden uiteindelijk hun innerlijke gezondheid vinden.

II. De plaats van religie in psychotherapie

1. Om een leraar van God te zijn, is het niet noodzakelijk religieus te zijn of zelfs maar in een enigszins merkbare mate in God te geloven. ²Het is echter wel noodzakelijk vergeving in plaats van veroordeling te onderwijzen. ³En zelfs hierbij wordt geen volledige consistentie vereist, want iemand die dat punt had bereikt zou in een oogwenk en zonder één woord verlossing volledig kunnen onderwijzen. ⁴Maar hij die alles heeft geleerd heeft geen leraar nodig, en zij die genezen zijn hebben geen behoefte aan een therapeut. ⁵Relaties zijn nog steeds de tempel van de Heilige Geest, en ze zullen in de tijd vervolmaakt worden, en tot de eeuwigheid hersteld.
2. Geformaliseerde godsdienst heeft in psychotherapie geen plaats, maar heeft in religie evenmin een werkelijke plaats. ²In deze wereld is er een verbazingwekkende tendens om tegenstrijdige woorden in één begrip samen te brengen zonder die tegenstrijdigheid ook maar enigszins op te merken. ³De poging religie te formaliseren is zo'n duidelijke poging van het ego om het onverenigbare te verenigen dat er hier beslist niet over hoeft te worden uitgeweid. ⁴Religie is ervaring; psychotherapie is ervaring. ⁵Op de hoogste niveaus worden ze één. ⁶Geen van beide is zelf de waarheid, maar beide kunnen naar de waarheid leiden. ⁷Wat kan er anders nodig zijn om de waarheid te vinden, die volmaakt duidelijk blijft, dan de schijnbare obstakels voor waar bewustzijn weg te nemen?
3. Niemand die leert vergeven, kan zich God *niet* herinneren. ²Vergeving is daarom alles wat er onderwezen, want alles wat er geleerd dient te worden. ³Alle belemmeringen voor de Godsherinnering zijn vormen van niet-vergeven, en anders niets. ⁴Dit is nooit duidelijk voor de patiënt, en slechts zelden voor de therapeut. ⁵De wereld heeft al haar krachten gebundeld tegen dit ene gewaarzijn, want hierin ligt het eind van de wereld en alles waar zij voor staat.
4. Maar voor de psychotherapie vormt het gewaarzijn van God geen redelijk doel. ²Dit zal komen wanneer de psychotherapie voltooid is, want waar vergeving is moet de waarheid wel komen. ³Het zou beslist onterecht zijn als geloof in God noodzakelijk was voor het welslagen van psychotherapie. ⁴Ook is geloof in God geen werkelijk betekenisvol begrip, want God kan louter gekend zijn. ⁵Geloof houdt in dat ongeloof mogelijk is, maar kennis van God heeft geen werkelijk tegendeel. ⁶God niet kennen is geen kennis bezitten, en juist hiertoe leidt alle niet-vergeven. ⁷En zonder kennis kan men slechts geloof hebben.

5. Verschillende leermiddelen spreken verschillende mensen aan. ²Sommige vormen van religie hebben niets te maken met God, en sommige vormen van psychotherapie hebben niets te maken met genezing. ³Als leerling en leraar samen echter één doel delen, zal God in hun relatie binnentreden omdat Hij werd binnengenoed. ⁴Op dezelfde manier geeft een vereniging van doel tussen patiënt en therapeut God opnieuw de eerste plaats, eerst via de visie van Christus, dan via het herinneren van God Zelf. ⁵Het psychotherapeutisch proces is de terugkeer naar innerlijke gezondheid. ⁶Leraar en leerling, therapeut en patiënt zijn allen waanzinnig, anders zouden ze hier niet zijn. ⁷Samen kunnen ze een uitweg vinden, want niemand vindt zijn innerlijke gezondheid alléén.
6. Als genezing een uitnodiging is aan God Zijn Koninkrijk te betreden, welk verschil maakt het dan hoe de uitnodiging is geschreven? ²Doet het papier ter zake, de inkt of de pen? ³Of gaat de uitnodiging uit van degene die schrijft? ⁴God komt tot hen die Zijn wereld willen herstellen, want zij hebben de manier gevonden om Hem te roepen. ⁵Als er twee verenigd zijn, is Hij daar beslist aanwezig. ⁶Wat hun doel is doet niet ter zake, maar zij moeten dat volledig delen om te slagen. ⁷Het is onmogelijk een doel te delen dat niet door Christus is gezegend, want wat door Zijn ogen ongezien blijft is te versplinterd om betekenis te hebben.
7. Zoals ware religie geneest, zo moet ware psychotherapie religieus zijn. ²Maar beide nemen vele vormen aan, omdat geen enkele goede leraar voor alle leerlingen één aanpak kiest. ³Integendeel, hij luistert geduldig naar elke leerling, en laat hem zijn eigen leerplan formuleren; niet het doel van het leerplan, maar op welke manier hij het best het doel bereiken kan dat het voor hem stelt. ⁴Wellicht denkt de leraar niet aan God als deel van het onderricht. ⁵Wellicht begrijpt de psychotherapeut niet dat genezing van God afkomstig is. ⁶Zij kunnen slagen waar velen die geloven dat ze God hebben gevonden, zullen falen.
8. Wat moet de leraar doen om leren zeker te stellen? ²Wat moet de therapeut doen om genezing tot stand te brengen? ³Slechts één ding: hetzelfde wat verlossing van iedereen vereist. ⁴Elk moet met iemand anders één doel delen, en zo elk gevoel van afzonderlijke belangen kwijtraken. ⁵Alleen zo is het mogelijk de nauwe begrenzingen die het ego het zelf oplegt, te overstijgen. ⁶Alleen zo kunnen leraar en leerling, therapeut en patiënt, jij en ik, de Verzoening aanvaarden en die leren geven zoals ze ontvangen werd.
9. Gemeenschap is onmogelijk voor iemand alleen. ²Niemand die zich apart opstelt, kan de visie van Christus ontvangen. ³Ze wordt hem aangereikt, maar hij kan zijn hand niet uitstrekken om die te ontvangen. ⁴Laat hij stil zijn en inzien dat de behoefte van zijn broeder die van hem is. ⁵En laat hij dan zijn broeders behoefte vervullen als de zijne, en

zien dat ze als één worden vervuld, want dat zijn ze ook. ⁶Wat is religie anders dan een hulpmiddel om hem te laten zien dat dit zo is? ⁷En wat is psychotherapie anders dan een hulpmiddel dat in precies diezelfde richting leidt? ⁸Het is het doel dat deze processen hetzelfde maakt, want ze zijn één van doel en moeten dus één van middel zijn.

III. De rol van de psychotherapeut

1. De psychotherapeut is een leider in die zin dat hij een beetje voor de patiënt uit loopt, en hem helpt een paar valkuilen langs de weg te vermijden door die als eerste te zien. ²Ideaal gezien is hij ook een volgeling, want er is Iemand die voor hem uit moet gaan die hem licht geeft om te zien. ³Zonder Deze zullen beiden slechts blindelings voortstropelen naar nergens. ⁴Het is echter uitgesloten dat Deze volledig afwezig is, als het doel genezing is. ⁵Maar mogelijk wordt Hij niet herkend. ⁶En zo is het weinige licht dat dan wel kan worden aanvaard, al wat er is om de weg naar de waarheid te verlichten.
2. Genezing wordt beperkt door de beperkingen van de psychotherapeut, zoals ze wordt beperkt door die van de patiënt. ²Het proces is er dus op gericht deze beperkingen te overstijgen. ³Geen van beiden kan dit zonder de ander, maar wanneer ze zich verenigen is hun het vermogen gegeven alle beperkingen te overstijgen. ⁴Nu hangt de mate van hun welslagen af van hoezeer ze bereid zijn van dit vermogen gebruik te maken. ⁵De bereidwilligheid kan in het begin van een van beiden komen, en zal groeien naarmate de ander die deelt. ⁶Vooruitgang wordt een kwestie van beslissing; ze kan bijna tot aan de Hemel reiken, of niet verder gaan dan een paar stappen weg van de hel.
3. Het is heel wel mogelijk dat psychotherapie lijkt te falen. ²Het is zelfs mogelijk dat het resultaat meer op achteruitgang lijkt. ³Maar uiteindelijk moet er toch enig succes zijn. ⁴Iemand vraagt om hulp; een ander hoort dat en probeert antwoord te geven in de vorm van hulp. ⁵Dit is de formule voor verlossing en moet genezing brengen. ⁶Alleen verdeelde doelen kunnen volmaakte genezing in de weg staan. ⁷Eén volkomen egoïstische therapeut zou de wereld zonder één woord kunnen genezen, louter door er te zijn. ⁸Niemand hoeft hem te zien of te spreken, of zelfs van zijn bestaan te weten. ⁹Zijn Tegenwoordigheid alleen al volstaat om te genezen.
4. De ideale therapeut is één met Christus. ²Maar genezing is een proces, niet een feit. ³De therapeut kan zonder de patiënt geen vooruitgang boeken, en de patiënt kan niet klaar zijn om de Christus te ontvangen, anders kon hij niet ziek zijn. ⁴In zekere zin is de egoïstische psychotherapeut een abstractie die zich aan het einde van het genezingsproces bevindt, te ver gevorderd om in ziekte te geloven en te dicht bij God om zijn voeten op de aarde te

houden. ⁵Nu kan hij helpen door middel van degenen die hulp nodig hebben, want zo voert hij het plan uit dat voor verlossing werd opgesteld. ⁶De psychotherapeut wordt zijn patiënt, en werkt via andere patiënten om uitdrukking te geven aan zijn gedachten zoals hij die van de Denkgeest van Christus ontvangt.

IV. Het ziekteproces

1. Zoals alle therapie psychotherapie is, zo is alle ziekte mentale ziekte. ²Het is een oordeel over Gods Zoon, en oordelen is een mentale activiteit. ³Oordelen is een beslissing, telkens opnieuw genomen, tegen de schepping en haar Schepper. ⁴Het is de beslissing om het universum waar te nemen zoals jij dat zou hebben geschapen. ⁵Het is de beslissing dat de waarheid kan liegen en een leugen moet zijn. ⁶Wat kan ziekte dan anders zijn dan een uitdrukking van leed en schuld? ⁷En wie zou er anders dan om zijn onschuld in tranen zijn?
2. Als Gods Zoon eenmaal als schuldig wordt gezien, wordt ziekte onvermijdelijk. ²Er is om gevraagd en het zal worden ontvangen. ³En al wie om ziekte vraagt, heeft zichzelf nu veroordeeld tot het zoeken naar remedies die niet kunnen helpen, omdat zijn geloof is gesteld in ziekte en niet in verlossing. ⁴Er kan niets zijn dat een verandering in denken niet kan bewerkstelligen, want alle uiterlijkheden zijn slechts de schaduw van een reeds genomen beslissing. ⁵Verander de beslissing, en hoe kan haar schaduw onveranderd blijven? ⁶Ziekte kan slechts de schaduw van schuld zijn, grotesk en lelijk, aangezien zij misvorming imiteert. ⁷Als misvorming voor werkelijk wordt gehouden, kan haar schaduw dan iets anders zijn dan misvormd?
3. De afdaling in de hel volgt stap voor stap in een onafwendbaar verloop, zodra de beslissing is genomen dat schuld werkelijk is. ²In meedogenloze golven waren ziekte, dood en ellende nu op aarde rond, soms samen en soms in een gruwelijke opeenvolging. ³Maar al deze dingen, hoe werkelijk ze ook lijken, zijn slechts illusies. ⁴Wie kan er nog geloof aan hechten wanneer dit eenmaal wordt ingezien? ⁵En wie kan er géén geloof aan hechten, zolang hij dit niet inziet? ⁶Genezing is therapie of correctie, en we hebben al gezegd, en zeggen opnieuw, dat alle therapie psychotherapie is. ⁷Zieken genezen is niets anders dan hun dit inzicht brengen.
4. Het woord 'genezing' is onder de 'respectabelere' therapeuten van de wereld in diskrediet geraakt, en terecht. ²Want niet één van hen kan genezen, en niet één van hen begrijpt wat genezing is. ³In het ergste geval verlenen ze slechts het lichaam werkelijkheid in hun eigen denkgeest, en zoeken daarna naar magische middelen om de kwalen te genezen waarmee hun denkgeest het heeft toegerust. ⁴Hoe kan zo'n proces nu genezend zijn? ⁵Het is

belachelijk van begin tot eind. ⁶Maar nu het eenmaal begonnen is, moet het wel zo eindigen. ⁷Het is alsof God de duivel is, en in het kwaad moet worden gevonden. ⁸Hoe zou liefde daar aanwezig kunnen zijn? ⁹En hoe zou ziekte genezing kunnen brengen? ¹⁰Is dit niet een en dezelfde vraag?

5. In het gunstigste geval, en dat woord roept hier misschien vragen op, zouden de 'genezers' van de wereld de denkkeest als bron van de ziekte kunnen herkennen. ²Maar hun misvatting ligt in de overtuiging dat die zichzelf genezen kan. ³Dit heeft enige waarde in een wereld waar 'gradaties van vergissingen' een betekenisvol begrip is. ⁴Toch blijven hun remedies beslist tijdelijk, of steekt een andere ziekte in plaats daarvan de kop op, want de dood is niet overwonnen zolang de betekenis van liefde niet begrepen is. ⁵En wie kan dit begrijpen zonder het Woord van God, door Hem aan de Heilige Geest gegeven als Zijn geschenk aan jou?
6. Elk soort ziekte kan worden gedefinieerd als het resultaat van de zienswijze het zelf te zien als iets wat zwak, kwetsbaar, slecht en bedreigd is, en dus voortdurend verdediging behoeft. ²Maar als dat werkelijk het zelf was, zou verdediging onmogelijk zijn. ³Daarom moeten de verdedigingsmiddelen waarnaar wordt gezocht wel magisch zijn. ⁴Ze moeten alle beperkingen overwinnen die in het zelf zijn waargenomen, en tegelijk een nieuw zelfbeeld maken waartoe het oude niet kan terugkeren. ⁵Kortom, dwaling wordt als werkelijkheid aanvaard en met illusies aangepakt. ⁶Nu de waarheid naar illusies is gebracht, wordt de werkelijkheid een bedreiging en wordt ze als het kwaad beschouwd. ⁷Liefde wordt nu gevreesd, want de werkelijkheid is liefde. ⁸En zo wordt de cirkel gesloten tegen de 'aanslagen' van de verlossing.
7. Ziekte is dus een vergissing en heeft correctie nodig. ²En zoals we al hebben benadrukt: correctie kan niet worden bereikt door eerst de 'juistheid' van de vergissing te bepalen en er dan aan voorbij te zien. ³Als ziekte werkelijk is, kan er in waarheid niet aan voorbij worden gezien, want aan de werkelijkheid voorbijzien is waanzin. ⁴En toch is dat het doel van magie: illusies waar maken door valse waarneming. ⁵Dit kan niet genezend zijn, want het is met de waarheid in strijd. ⁶Misschien dient een illusie van gezondheid een tijdje, maar niet lang, als vervanging. ⁷Angst kan niet lang door illusies verborgen worden gehouden, want hij maakt er deel van uit. ⁸Hij zal ontsnappen en een andere vorm aannemen, daar hij de bron van alle illusies is.
8. Ziekte betekent waanzin, want alle ziekte is mentaal, en gradaties kent ze niet. ²Een van de illusies waardoor ziekte als werkelijk wordt gezien, is de overtuiging dat ziekte varieert in intensiteit: dat de mate van bedreiging verschilt met de vorm die ze aanneemt. ³Dit vormt

de basis van alle dwalingen, want alle zijn het louter pogingen compromissen te sluiten door slechts een stukje hel te zien. ⁴Deze schijnvertoning is zo vreemd aan God dat ze voor altijd absoluut ondenkbaar is. ⁵Maar de waanzinnigen geloven het, omdat ze waanzinnig zijn.

9. Een dwaas verdedigt zijn eigen illusies, omdat hij daarin zijn eigen verlossing ziet. ²En dus zal hij degene aanvallen die hem daarvan probeert te verlossen, in de overtuiging dat deze hem aanvalt. ³Deze merkwaardige cirkel van aanval en verdediging is een van de lastigste problemen waaraan de psychotherapeut het hoofd moet bieden. ⁴In feite is dit zijn voornaamste taak, de kern van psychotherapie. ⁵De therapeut wordt gezien als iemand die het dierbaarste bezit van de patiënt aanvalt: zijn beeld van zichzelf. ⁶En aangezien dit beeld de veiligheid van de patiënt geworden is, zoals hij die ziet, kan de therapeut niet anders dan als een bron van gevaar worden beschouwd, die dient te worden aangevallen en zelfs gedood.

10. De psychotherapeut draagt dan ook een enorme verantwoordelijkheid. ²Hij dient aanval zonder aanval – en dus zonder verdediging – tegemoet te treden. ³Het is zijn taak te demonstreren dat verdedigingen niet nodig zijn, en dat verdedigingsloosheid kracht is. ⁴Dat moet zijn onderricht zijn, wil zijn les inhouden dat innerlijke gezondheid veiligheid betekent. ⁵Het kan niet sterk genoeg worden benadrukt dat de waanzinnigen geloven dat innerlijke gezondheid een bedreiging is. ⁶Dit is het logisch gevolg van de ‘erfzonde’: de overtuiging dat schuld werkelijk is en ten volle gerechtvaardigd. ⁷Het is dan ook de functie van de psychotherapeut te onderwijzen dat schuld, doordat die onwerkelijk is, niet gerechtvaardigd kan zijn. ⁸Maar evenmin biedt ze veiligheid. ⁹En dus moet ze zowel ongewenst als onwerkelijk blijven.

11. De enkelvoudige leerstelling van verlossing is het doel van alle therapie. ²Ontlast de denkkeest van de waanzinnige schuldenlast die hij zo uitgeblust draagt, en genezing is volbracht. ³Het lichaam is niet genezen. ⁴Het wordt louter gezien als wat het is. ⁵Op de juiste manier gezien kan het doel ervan worden begrepen. ⁶Wat is dan de behoefte aan ziekte? ⁷Op deze enkelvoudige omslag zal al het andere volgen. ⁸Er is geen behoefte aan een ingewikkelde verandering. ⁹Er is geen behoefte aan lange analyses en vermoeiende discussies en werkzaamheden. ¹⁰De waarheid is eenvoudig, want ze is één voor allen.

V. Het genezingsproces

1. Hoewel de waarheid eenvoudig is, moet ze desondanks worden onderwezen aan degenen die hun weg reeds zijn kwijtgeraakt in eindeloze labyrinten van complexiteit. ²Dit is de

grote illusie.³In haar kielzog volgt de onvermijdelijke overtuiging dat men, om veilig te zijn, het onbekende onder controle moet hebben. ⁴Deze vreemde overtuiging steunt op bepaalde stappen die nooit tot het bewuste doordringen. ⁵Om te beginnen wordt ze ingeluid door de overtuiging dat er krachten overwonnen dienen te worden om überhaupt te kunnen leven. ⁶En vervolgens lijkt het alsof deze krachten alleen in toom kunnen worden gehouden door een opgeblazen zelfgevoel, dat in het duister houdt wat werkelijk wordt gevoeld en illusies tot het licht probeert te verheffen.

2.Laten we niet vergeten dat degenen die voor hulp naar ons toekomen in bittere angst verkeren. ²Wat zij geloven dat zal helpen, kan alleen maar schaden; wat zij geloven dat zal schaden, kan alleen maar helpen. ³Vooruitgang wordt onmogelijk totdat de patiënt ertoe bewogen wordt zijn verwrongen manier van naar de wereld kijken, zijn verwrongen manier van naar zichzelf kijken, om te keren. ⁴De waarheid is simpel. ⁵Maar ze dient onderwezen te worden aan degenen die denken dat ze hen in gevaar zal brengen. ⁶Ze dient onderwezen te worden aan degenen die willen aanvallen omdat ze zich bedreigd voelen, en aan degenen die bovenal een les in verdedigingsloosheid nodig hebben, om hun te laten zien wat kracht is.

3.Als deze wereld ideaal was, zou er misschien ideale therapie kunnen zijn. ²Maar die zou nutteloos zijn in een ideale staat. ³We spreken over ideaal onderricht in een wereld waarin de volmaakte leraar niet lang aanwezig zou kunnen blijven; waar de volmaakte psychotherapeut slechts een zweem van een gedachte is waarvan men nog geen idee heeft. ⁴Maar desondanks spreken we over wat toch gedaan kan worden om de waanzinnigen binnen de limieten van het bereikbare te helpen. ⁵Zolang ze ziek zijn, kunnen en moeten ze worden geholpen. ⁶Meer wordt van psychotherapie niet gevraagd; minder dan al wat hij te geven heeft, is de therapeut niet waardig. ⁷Want God Zelf reikt zijn broeder aan als zijn verlosser van de wereld.

4.Genezing is heilig. ²Niets ter wereld is heiliger dan iemand te helpen die om hulp vraagt. ³En beiden komen met deze poging, hoe beperkt ook, hoe gebrekkig ook qua oprechtheid, heel dicht bij God. ⁴Waar twee zich hebben verenigd ter genezing, is God aanwezig. ⁵En Hij heeft gegarandeerd dat Hij gehoor zal geven en hen in waarheid antwoorden. ⁶Ze kunnen er zeker van zijn dat genezing een proces is dat onder Zijn leiding staat, want het is in overeenstemming met Zijn Wil. ⁷We hebben Zijn Woord als gids, wanneer we onze broeders proberen te helpen. ⁸Laten we niet vergeten dat we van onszelf uit hulpeloos zijn, en ons voor wat er te onderwijzen en wat er te leren valt verlaten op een kracht die ligt buiten ons beperkt bereik.

5. Een broeder die hulp zoekt kan ons geschenken brengen verheven boven de hoogten waargenomen in enige droom. ²Hij biedt ons verlossing, want hij komt tot ons als Christus en Verlosser. ³Wat hij vraagt wordt door God gevraagd via hem. ⁴En wat wij voor hem doen, wordt ons geschenk aan God. ⁵De heilige roep van Gods heilige Zoon om hem in zijn vermeende ellende te helpen, kan slechts door zijn Vader worden beantwoord. ⁶Maar Hij heeft een stem nodig waarmee Hij Zijn heilig Woord kan spreken, een hand waarmee Hij Zijn Zoon bereikt en diens hart raakt. Wie kan er in zo'n proces niet worden genezen? ⁸Deze heilige interactie is het plan van God Zelf, waardoor Zijn Zoon wordt verlost.
6. Want twee hebben zich verenigd. ²En nu houdt God Zijn beloften. ³De beperkingen die zowel patiënt als therapeut zijn opgelegd vallen in het niets, want de genezing is begonnen. ⁴Wat zij in gang moeten zetten, zal hun Vader compleet maken. ⁵Want Hij heeft nooit meer gevraagd dan slechts het kleinste beetje bereidwilligheid, de geringste vordering, het lichtste gefluister van Zijn Naam. ⁶Hulp vragen, in welke vorm ook, is slechts een beroep doen op Hem. ⁷En Hij zal Zijn Antwoord zenden via de therapeut die Zijn Zoon in al diens huidige behoeften het best kan dienen. ⁸Wellicht lijkt het antwoord geen geschenk uit de Hemel. ⁹Het lijkt misschien eerder een verslechtering dan een hulp. ¹⁰Maar laten we geen oordeel vellen over het resultaat.
7. Ergens moeten alle gaven van God worden ontvangen. ²In de tijd kan geen enkele inspanning vergeefs worden geleverd. ³Er wordt niet gevraagd dat wij volmaakt zijn in onze pogingen te genezen. ⁴We zijn al misleid als we denken dat er behoefte aan genezing is. ⁵En de waarheid zal alleen tot ons komen via iemand die onze droom van ziekte schijnbaar deelt. ⁶Laten we hem helpen zichzelf alle overtredingen te vergeven waarmee hij zich zonder reden veroordelen wil. ⁷Zijn genezing is de onze. ⁸En wanneer we de zondeloosheid in hem zien gaan stralen dwars door de sluier van schuld die de Zoon van God verhult, zullen we in hem het gelaat van Christus zien, en begrijpen dat dit slechts het onze is.
8. Laten we in stilte voor Gods Wil staan en doen wat die voor ons te doen gekozen heeft. ²Er is maar één manier waarop we naar het punt komen waar alle dromen begonnen zijn. ³En daar zullen wij ze neerleggen, om voor eeuwig in vrede heen te gaan. ⁴Hoor een broeder om hulp roepen en geef hem antwoord. ⁵Het is God aan wie je antwoord geeft, want Hem riep je aan. ⁶Er is geen andere manier om Zijn Stem te horen. ⁷Er is geen andere manier om Zijn Zoon te zoeken. ⁸Er is geen andere manier om jouw Zelf te vinden. ⁹Heilig is genezing, want door haar lieflijke omhelzing keert Gods Zoon naar de Hemel terug. ¹⁰Want genezing vertelt hem, met de Stem namens God, dat al zijn zonden hem vergeven zijn.

VI. De definitie van genezing

1. Het psychotherapeutisch proces kan nu eenvoudig als vergeving worden gedefinieerd, want geen enkele vorm van genezing kan iets anders zijn. ²Wie niet vergeeft is ziek, omdat hij gelooft dat hij niet vergeven is. ³Het vastklampen aan schuld, haar innig omhelzen en koesteren, haar liefdevol beschermen en waakzaam verdedigen – dit alles is niets dan de onverbiddelijke weigering om te vergeven. ⁴'God mag hier niet binnenkomen' herhalen de zieken steeds en steeds weer, terwijl ze hun verlies betreuren en zich er toch in verheugen. ⁵Genezing vindt plaats wanneer een patiënt de klaagzang begint te horen die hij zingt en de gegrondheid daarvan in twijfel trekt. ⁶Zolang hij die niet hoort, kan hij niet begrijpen dat hij het is die dit voor zichzelf zingt. ⁷Deze klaagzang horen is de eerste stap op weg naar herstel. ⁸Deze in twijfel trekken dient vervolgens zijn keus te zijn.
2. De neiging bestaat, en wel heel sterk, dit doodsgezag slechts een ogenblik te horen en het dan, ongecorrigeerd, weg te wuiven. ²Deze vluchtige bewustzijnsmomenten vertegenwoordigen de vele gelegenheden die ons worden geboden om letterlijk 'een nieuw lied te zingen'. ³De klank van genezing kan in plaats daarvan worden gehoord. ⁴Maar eerst moet de bereidheid ontstaan om de 'waarheid' van het lied van veroordeling ter discussie te stellen. ⁵De vreemde vervormingen die onontwarbaar in het zelfbeeld, op zichzelf niets dan een pseudo-schepping, zijn ingeweven, geven deze lelijke klank een schijn van ware schoonheid. ⁶'Het ritme van het universum', 'het gezang van de engelbode', dit alles en meer wordt gehoord in plaats van luide, valse kreten.
3. Het oor vertaalt; het hoort niet. ²Het oog geeft weer; het ziet niet. ³Het is hun taak om al wat wordt opgeroepen, acceptabel te maken, hoe onacceptabel het ook mag zijn. ⁴Ze beantwoorden de beslissingen van de denkkeest, door zijn verlangens weer te geven en die te vertalen in aanvaardbare en prettige vormen. ⁵Soms breekt de gedachte achter de vorm door, maar slechts heel even, en dan wordt de denkkeest bang en begint aan zijn gezond verstand te twijfelen. ⁶Maar hij zal zijn slaven niet toelaten de vormen waarnaar ze kijken, noch de klanken die ze horen, te veranderen. ⁷Dat zijn zijn 'remedies', zijn 'beschermers' tegen waanzin.
4. Deze getuigenissen die de zintuigen brengen hebben slechts één doel: aanval rechtvaardigen en zo te verhinderen dat niet-vergeven gezien wordt voor wat het is. ²Zonder vermomming gezien is het onverdraaglijk. ³Zonder bescherming kan het niet standhouden. ⁴Hier wordt alle ziekte gekoesterd, maar zonder het inzicht dat dit zo is. ⁵Want wanneer iets wat niet vergeven is, niet als zodanig wordt onderkend, lijkt de vorm die het aanneemt iets anders te zijn. ⁶En nu is het dit 'iets anders' wat angst lijkt aan te

jagen. ⁷Maar dit 'iets anders' kan niet worden genezen. ⁸Het is niet ziek, en heeft geen remedie nodig. ⁹Hierop je inspanningen ter genezing concentreren is alleen maar nutteloos. ¹⁰Wie kan genezen wat niet ziek is en dat gezond maken?

5. Ziekte neemt evenals niet-vergeven vele vormen aan. ²De vorm van het een reproduceert slechts de vorm van het ander, want ze zijn dezelfde illusie. ³Zo getrouw wordt het een in het ander omgezet, dat een zorgvuldige studie van de vorm die een ziekte aanneemt, heel duidelijk de vorm van niet-vergeven aangeeft waar deze voor staat. ⁴Maar dit inzien zal geen herstel bewerkstelligen. ⁵Dat wordt slechts door één enkel inzicht bereikt: dat alleen vergeving niet-vergeven geneest, en dat alleen niet-vergeven enige vorm van ziekte kan doen ontstaan.

6. Dit inzicht is het einddoel van de psychotherapie. ²Hoe wordt dit bereikt? ³De therapeut ziet in de patiënt alles wat hij in zichzelf niet heeft vergeven, en krijgt op die manier een nieuwe kans ernaar te kijken, het open te stellen voor herwaardering en het te vergeven. ⁴Wanneer dit plaatsvindt, ziet hij zijn zonden als verdwenen in een verleden dat niet langer hier is. ⁵Zolang hij dit niet doet, moet hij wel denken dat hij hier en nu door het kwaad wordt belaagd. ⁶De patiënt is het projectiescherm voor zijn zonden, en stelt hem in staat ze los te laten. ⁷Laat hem één plekje zonde behouden in dat waarnaar hij kijkt, en zijn bevrijding is gedeeltelijk en zal niet zeker zijn.

7. Niemand wordt als enige genezen. ²Dit is het vreugdevolle lied dat verlossing allen toezingt die haar Stem horen. ³Aan deze uitspraak kan niet vaak genoeg worden gedacht door allen die zichzelf zien als therapeut. ⁴Hun patiënten kunnen slechts als de brengers van vergeving worden gezien, want zij zijn het die hun zondeloosheid komen demonstreren aan ogen die nog steeds geloven dat er zonde valt te zien. ⁵Toch zal het bewijs van zondeloosheid, in de patiënt gezien en aanvaard in de therapeut, de denkkeest van beiden een verbond bieden waarin zij elkaar ontmoeten, zich verbinden en als één zijn.

VII. De ideale patiënt-therapeutrelatie

1. Wie is nu de therapeut, en wie de patiënt? ²Uiteindelijk is iedereen beide. ³Hij die genezing behoeft, dient anderen te genezen. ⁴Geneesheer, genees uzelf. ⁵Wie anders valt er te genezen? ⁶En wie anders heeft genezing nodig? ⁷Elke patiënt die bij een therapeut komt biedt hem de gelegenheid zichzelf te genezen. ⁸Bijgevolg is hij diens therapeut. ⁹En elke therapeut dient van elke patiënt die naar hem toe komt te leren genezen. ¹⁰Hij wordt dus zijn patiënt. ¹¹God heeft geen weet van afscheiding. ¹²Het enige wat Hij weet is dat Hij één

Zoon heeft. ¹³Zijn kennis wordt weerspiegeld in de ideale patiënt-therapeutrelatie. ¹⁴God komt tot hem die roept, en in Hem herkent hij Zichzelf.

2. Leraar en therapeut, bedenk zorgvuldig voor wie jij bidt, en wie er genezing nodig heeft.

²Want therapie is gebed, en genezing is daarvan het doel en resultaat. ³Wat is gebed anders dan de verbinding van denkgeesten in een relatie waarin Christus kan binnentreden? ⁴Dit is Zijn woning, waarin psychotherapie Hem binnennoodt. ⁵Wat is het genezen van een symptoom, wanneer er steeds een ander kan worden gekozen? ⁶Maar wanneer Christus eenmaal binnentreedt, welke keuze is er nog dan Hem te laten blijven? ⁷Meer is niet nodig, want dit omvat alles. ⁸Genezing is hier, en geluk en vrede. ⁹Dit zijn de 'symptomen' van de ideale patiënt-therapeutrelatie, die in de plaats komen van die waarmee de patiënt om hulp kwam vragen.

3. Het proces dat in deze relatie plaatsvindt is er feitelijk een waarin de therapeut in zijn hart de patiënt vertelt dat al diens zonden hem vergeven zijn, samen met de zijne. ²Wat kan het verschil zijn tussen genezing en vergeving? ³Alleen Christus vergeeft, want Hij kent Zijn zondeloosheid. ⁴Zijn visie geneest de waarneming en ziekte verdwijnt. ⁵En die zal niet terugkeren, waar de oorzaak eenmaal weggenomen is. ⁶Hierbij is echter de hulp nodig van een vergevorderd therapeut, die in staat is zich met de patiënt te verbinden in een heilige relatie waarin alle gevoel van afgescheidenheid ten slotte overwonnen is.

4. Hiertoe is één ding, één ding slechts vereist: de therapeut verwacht zichzelf op geen enkele manier met God. ²Alle 'ongenezen genezers' begaan deze fundamentele verwarring in een of andere vorm, omdat ze niet anders kunnen dan zichzelf als zelfgeschapen beschouwen in plaats van door God geschapen. ³Deze verwarring is zelden of nooit in het bewustzijn, anders zou de ongenezen genezer ogenblikkelijk een leraar van God worden, en zijn leven wijden aan de functie van ware genezing. ⁴Voor hij dit punt bereikte, dacht hij dat hij de leiding had over het therapeutisch proces en daarom verantwoordelijk was voor het resultaat. ⁵De dwalingen van zijn patiënt werden aldus zijn eigen mislukkingen, en schuld werd de dekmantel, donker en sterk, voor wat de Heiligheid van Christus moest zijn. ⁶Schuld is onvermijdelijk in hen die hun oordeel aanwenden voor het nemen van beslissingen. ⁷Schuld is onmogelijk in hen door wie de Heilige Geest spreekt.

5. Het eindigen van schuld is het werkelijk doel van therapie en het onmiskenbaar doel van vergeving. ²Hierin kan hun eenheid duidelijk worden gezien. ³Maar wie zou het eind van schuld kunnen ervaren, als hij zich in de rol van gids voor zijn broeder verantwoordelijk voor hem voelt? ⁴Zo'n functie vooronderstelt een kennis die niemand kan bezitten hier; een zekerheid over verleden, heden en toekomst, en over alle gevolgen die daarin kunnen

plaatsvinden. ⁵Alleen vanuit dit alwetend gezichtspunt zou zo'n rol mogelijk zijn. ⁶Maar geen enkele waarneming is alwetend, en evenmin is het nietig zelf van één enkeling tegenover het universum in staat aan te nemen dat hij over zo'n wijsheid beschikt – behalve in waanzin. ⁷Dat veel therapeuten waanzinnig zijn is zonneklaar. ⁸Geen enkele ongenezen genezer kan innerlijk volkomen gezond zijn.

6. Maar het is even krankzinnig een functie die God jou gegeven heeft niet te aanvaarden als er een te bedenken die Hij niet heeft gegeven. ²De gevorderde therapeut kan op geen enkele manier ooit twijfelen aan de kracht die in hem is. ³Noch twijfelt hij aan de Bron ervan. ⁴Hij begrijpt dat alle macht op aarde en in de Hemel hem toebehoort vanwege wie hij is. ⁵En dit is hij vanwege zijn Schepper, wiens Liefde in hem is en Die niet falen kan. ⁶Bedenk eens wat dit betekent: hij beschikt over de gaven van God Zelf om weg te schenken. ⁷Zijn patiënten zijn Gods heiligen, die een beroep doen op zijn heiligheid om die tot de hunne te maken. ⁸En wanneer hij hun die schenkt, aanschouwen zij het stralende gelaat van Christus zoals dit naar hen terugkijkt.

7. De waanzinnigen, denkend dat ze God zijn, zijn niet bang zwakheid te bieden aan Gods Zoon. ²Maar wat ze als gevolg hiervan in hem zien, vrezen ze inderdaad. ³De ongenezen genezer kan niet anders dan bang zijn voor zijn patiënten, en hen verdenken van het verraad dat hij ziet in zichzelf. ⁴Hij probeert te genezen, en mogelijk lukt hem dat af en toe. ⁵Maar hij zal niet slagen dan tot op zekere hoogte en voor geringe tijd. ⁶Hij ziet de Christus niet in degene die roept. ⁷Welk antwoord kan hij geven aan iemand die een vreemde lijkt; onbekend met de waarheid en pover in kennis, zonder de god die hem moet worden gegeven? ⁸Aanschouw jouw God in hem, want wat je ziet zal jouw Antwoord zijn.

8. Bedenk eens wat de verbinding van twee broeders werkelijk betekent. ²En vergeet dan de wereld en al haar geringe triomfen en haar dromen over de dood. ³Wat hetzelfde is, is één, en niets kan nu worden herinnerd van de wereld van schuld. ⁴De kamer wordt een tempel, de straat een sterrenstroom die luchtig over alle ziekelijke dromen strijkt. ⁵Genezing is volbracht, want wat volmaakt is heeft geen genezing nodig, en wat valt er te vergeven waar er geen zonde is?

9. Therapeut, wees dankbaar dat je zulke dingen kunt zien, als je maar begrijpt wat jouw geëigende rol hier is. ²Maar als je hierin niet slaagt, heb je ontkennd dat God jou geschapen heeft, en dus zul je niet weten dat jij Zijn Zoon bent. ³Wie is nu je broeder? ⁴Welke heilige kan jou komen halen om samen met hem naar huis te gaan? ⁵Jij bent verdwaald. ⁶En kun je nu verwachten in hem een antwoord te zien dat jij geweigerd hebt te geven? ⁷Genees en wees genezen. ⁸Er valt geen andere weg te kiezen die ooit naar vrede leiden kan. ⁹Laat je

patiënt toch binnen, want hij is van God tot jou gekomen. ¹⁰Volstaat zijn heiligheid niet om jouw herinnering van Hem te wekken?

3. PSYCHOTHERAPIE IN DE PRAKTIJK

I. Het kiezen van patiënten

1. Ieder die naar jou wordt gezonden, is jouw patiënt. ²Dit betekent niet dat jij hem uitkiest, en evenmin dat jij de soort behandeling kiest die geschikt is. ³Maar het betekent wel dat niemand per vergissing naar jou toe komt. ⁴Er zijn geen vergissingen in Gods plan. ⁵Het zou echter wel een vergissing zijn ervan uit te gaan dat jij weet wat jij ieder die komt te bieden hebt. ⁶Het is niet aan jou dit te beslissen. ⁷De neiging bestaat aan te nemen dat jou voortdurend wordt gevraagd zelf offers te brengen ten behoeve van degenen die komen. ⁸Dit kan allerm minst waar zijn. ⁹Een offer van jezelf eisen is een offer van God eisen, en Hij heeft geen weet van offers. ¹⁰Wie zou Volmaaktheid kunnen vragen dat Hij onvolmaakt is?
2. Wie beslist er dan wat elke broeder nodig heeft? ²Zeker niet jij die nog niet inziet wie het is die vraagt. ³Er is iets in hem dat jou dat zal zeggen, mits je luistert. ⁴En dat is het antwoord: luister. ⁵Eis niets, beslis niets, offer niets. ⁶Luister. ⁷Wat je hoort is waar. ⁸Zou God jou Zijn Zoon zenden zonder er zeker van te zijn dat jij inziet wat zijn noden zijn? ⁹Bedenk eens wat God jou vertelt: Hij heeft jouw stem nodig om namens Hem te spreken. ¹⁰Kan er iets heiliger zijn? ¹¹Of een groter geschenk aan jou? ¹²Kies je liever wie er god zou zijn dan de Stem te horen van Hem die God is in jou?
3. Je patiënten hoeven niet fysiek aanwezig te zijn om jou de gelegenheid te geven hen in de Naam van God te dienen. ²Dit is misschien moeilijk in gedachten te houden, maar God wil niet dat Zijn gaven aan jou beperkt blijven tot de enkelingen die jij daadwerkelijk ziet. ³Je kunt ook anderen zien, want zien is niet beperkt tot de ogen van het lichaam. ⁴Sommigen hebben jouw fysieke aanwezigheid niet nodig. ⁵Ze hebben jou even hard, en misschien zelfs meer, nodig op het ogenblik dat ze worden gezonden. ⁶Je zult hen herkennen op elke manier die voor jullie beiden het meest behulpzaam kan zijn. ⁷Het doet er niet toe hoe ze komen. ⁸Ze zullen worden gezonden in elke vorm die het meest behulpzaam is: als naam, als gedachte, als beeld, als idee, of misschien alleen maar als gevoel dat je met iemand ergens contact maakt. ⁹De verbinding ligt in handen van de Heilige Geest. ¹⁰Ze kan alleen maar lukken.
4. Een heilige therapeut, een gevorderde leraar van God, vergeet één ding nooit: hij stelde het leerplan van de verlossing niet vast, en bepaalde evenmin zijn aandeel daarin. ²Hij begrijpt dat zijn aandeel noodzakelijk is voor het geheel, en dat hij door middel daarvan het geheel zal herkennen, wanneer zijn aandeel compleet is. ³Ondertussen dient hij te leren, en zijn patiënten zijn de middelen die hem daartoe gezonden zijn. ⁴Wat kan hij anders dan om hen

en jegens hen dankbaar zijn? ⁵Ze komen en dragen God met zich mee. ⁶Zou hij deze Gave willen afslaan voor een kiezelsteen, of zou hij de deur willen sluiten voor de verlosser van de wereld om een spook binnen te laten? ⁷Laat hij de Zoon van God niet verraden. ⁸Wie er een beroep op hem doet gaat zijn begrip verre te boven. ⁹En zou hij niet blij zijn dat hij antwoorden kan, wanneer hij alleen zo de roep kan horen en begrijpen dat het de zijne is?

II. Is psychotherapie een beroep?

1. Strikt genomen luidt het antwoord: nee. ²Hoe kan iets wat iedereen beoefent een afzonderlijk beroep zijn? ³En hoe kan er een beperking worden opgelegd aan een interactie waarbij iedereen zowel patiënt als therapeut is, in iedere relatie waarin hij zich begeeft? ⁴Maar praktisch gesproken kan nog steeds worden gezegd dat er personen zijn die zich als hun hoofdtaak vooral toeleggen op een of andere vorm van genezing. ⁵En het is tot hen dat een groot aantal anderen zich wendt om hulp. ⁶Dat is in feite de therapeutische praktijk. ⁷Zij zijn dan ook 'officiële' hulpverleners. ⁸In hun professionele bezigheden zijn ze aan bepaalde vormen van noden toegewijd, hoewel ze daarbuiten misschien veel bekwamere leraren zijn. ⁹Deze personen hebben vanzelfsprekend geen speciale regels nodig, maar het kan wel zijn dat hun gevraagd wordt speciale toepassingen van de algemene genezingsprincipes te hanteren.
2. Ten eerste is de beroepstherapeut in een uitstekende positie om te demonstreren dat genezing geen rangorde naar moeilijkheid kent. ²Hiervoor heeft hij echter een speciale opleiding nodig, want het leerplan waardoor hij therapeut geworden is, heeft hem waarschijnlijk weinig of niets geleerd over de werkelijke principes van genezing. ³In feite heeft het hem waarschijnlijk geleerd hoe genezing onmogelijk te maken. ⁴Het merendeel van het onderricht in de wereld volgt een leerplan in oordelen, erop gericht van de therapeut een beoordelaar te maken.
3. Zelfs hiervan kan en zal de Heilige Geest gebruik maken, bij de geringste uitnodiging. ²De ongenezen genezer kan arrogant, egoïstisch, onverschillig, en in feite oneerlijk zijn. ³Het kan zijn dat hij niet geïnteresseerd is in genezing als zijn voornaamste doel. ⁴Maar toch is er iets met hem gebeurd, hoe bescheiden misschien ook, toen hij ervoor koos een genezer te zijn, hoe misleidend de richting ook die hij mag hebben gekozen. ⁵Dat 'iets' volstaat. ⁶Vroeg of laat zal dat iets gaan groeien: een patiënt raakt zijn hart, en de therapeut zal hem in stilte om hulp vragen. ⁷Hij heeft zelf een therapeut gevonden. ⁸Hij heeft de Heilige Geest gevraagd de relatie te betreden en die te genezen. ⁹Hij heeft de Verzoening voor zichzelf aanvaard.

4. Er wordt gezegd dat God naar alles keek wat Hij geschapen had en verklaarde dat het goed was. ²Nee, Hij heeft verklaard dat het volmaakt was, en dat was zo. ³En aangezien Zijn scheppingen niet veranderen en eeuwig duren, is dat nu zo. ⁴Maar noch een volmaakte therapeut, noch een volmaakte patiënt kan ooit bestaan. ⁵Beiden moeten hun volmaaktheid hebben ontkend, want alleen al het feit dat ze elkaar nodig hebben houdt een gevoel van gemis in. ⁶Een een-op-een-relatie is niet Eén Relatie. ⁷Maar het is wel het middel om terug te keren; de weg die God gekozen heeft voor de terugkeer van Zijn Zoon. ⁸In die vreemde droom moet een vreemde correctie binnenkomen, want alleen dat is de oproep te ontwaken. ⁹En wat zou therapie anders zijn? ¹⁰Ontwaak en verheug je, want al je zonden zijn je vergeven. ¹¹Dit is de enige boodschap die elk tweetal elkaar ooit zou moeten geven.
5. Uit elke ontmoeting van patiënt en therapeut moet iets goeds komen. ²En dat goede wordt voor beiden bewaard voor de dag dat ze kunnen inzien dat alleen dit in hun relatie werkelijk was. ³Op dat moment wordt het goede aan hen teruggegeven, gezegend door de Heilige Geest als een gave van hun Schepper, als teken van Zijn Liefde. ⁴Want de therapeutische relatie moet worden als de relatie van de Vader en de Zoon. ⁵Er is geen andere, want er is niets anders. ⁶De therapeuten van deze wereld verwachten dit resultaat niet, en veel van hun patiënten zouden niet in staat zijn hulp van hen te aanvaarden als ze dat wel deden. ⁷Maar geen enkele therapeut bepaalt in werkelijkheid het doel van de relaties waarvan hij deel uitmaakt. ⁸Zijn begrip begint met dit inzicht, en gaat dan vandaaruit verder.
6. Juist op het ogenblik dat de therapeut de patiënt vergeet te beoordelen vindt genezing plaats. ²In sommige relaties wordt dit punt nooit bereikt, hoewel zowel patiënt als therapeut hun dromen in de loop van het proces kunnen veranderen. ³Maar het zal voor hen beiden niet dezelfde droom zijn, en dus is het niet de droom van vergeving waaruit beiden op een dag zullen ontwaken. ⁴Het goede wordt bewaard, sterker nog, gekoesterd. ⁵Maar er wordt slechts weinig tijd bespaard. ⁶De nieuwe dromen zullen hun tijdelijke aantrekkingskracht verliezen en dromen van angst worden, wat de inhoud van alle dromen is. ⁷Maar geen enkele patiënt kan meer aanvaarden dan hij bereid is te ontvangen, en geen enkele therapeut kan meer bieden dan hij meent te bezitten. ⁸En dus is er voor alle relaties een plaats in deze wereld, en ze zullen zoveel goeds brengen als elk kan aanvaarden en benutten.
7. Juist wanneer het oordelen stopt vindt genezing plaats, want alleen dan kan worden begrepen dat genezing geen rangorde naar moeilijkheid kent. ²Dit is voor de genezen genezer een noodzakelijk inzicht. ³Hij heeft geleerd dat het niet moeilijker is een broeder

te wekken uit de ene dan uit de andere droom. ⁴Geen beroepstherapeut kan dit inzicht constant in zijn denkkeest vasthouden en het ieder aanbieden die tot hem komt. ⁵In deze wereld zijn er een aantal die dit dicht benaderd hebben, maar ze hebben de gave niet volledig aanvaard, om hier te kunnen blijven en hun inzicht op aarde tot het einde der tijden aanwezig te laten zijn. ⁶Ze kunnen bezwaarlijk beroepstherapeuten worden genoemd. ⁷Het zijn de Heiligen Gods. ⁸Het zijn de Verlossers van de wereld. ⁹Hun beeld blijft, omdat ze daarvoor gekozen hebben. ¹⁰Ze nemen de plaats in van andere beelden, en helpen door milde dromen.

8. Wanneer de beroepstherapeut eenmaal heeft ingezien dat denkkeesten verbonden zijn, kan hij eveneens begrijpen dat een rangorde naar moeilijkheid bij genezing geen betekenis heeft. ²Maar reeds lang voordat hij dit in de tijd bereikt, kan hij in die richting gaan. ³Vele heilige ogenblikken kunnen hem ten deel vallen onderweg. ⁴Een doel markeert het eind van een reis, niet het begin, en wanneer het ene doel is bereikt, kan het volgende al vaag in de verte zichtbaar zijn. ⁵De meeste beroepstherapeuten staan nog helemaal aan de start van de beginfase van de eerste reis. ⁶Zelfs degenen die beginnen te begrijpen wat hun te doen staat kunnen zich nog altijd tegen het vertrek verzetten. ⁷Toch kunnen alle wetten van genezing in één enkel ogenblik de hunne zijn. ⁸De reis is niet lang, behalve in de droom.

9. De beroepstherapeut heeft één voordeel dat enorm veel tijd besparen kan als dit op de juiste wijze wordt aangewend. ²Hij heeft een weg gekozen waar de verleiding groot is misbruik te maken van zijn rol. ³Dit stelt hem in staat heel snel aan veel blokkades voor vrede voorbij te gaan, mits hij de verleiding weerstaat een functie op zich te nemen die hem niet gegeven is. ⁴Om te begrijpen dat genezing geen rangorde naar moeilijkheid kent, moet hij eveneens de gelijkheid van hemzelf en de patiënt erkennen. ⁵Hierin bestaat geen halfslachtigheid. ⁶Ze zijn gelijk, of niet. ⁷De pogingen van de therapeut om in dit opzicht compromissen te sluiten zijn zonder meer vreemd. ⁸Sommigen gebruiken de relatie louter ter verzameling van lichamen voor de eredienst in hun tempel, en beschouwen dit als genezing. ⁹Ook veel patiënten bezien deze vreemde procedure als verlossing. ¹⁰Maar bij elke ontmoeting is er iemand die zegt: 'Mijn broeder, kies opnieuw.'

10. Vergeet niet dat elke vorm van speciaalheid moet worden verdedigd en zal worden verdedigd. ²De verdedigingsloze therapeut heeft de kracht van God bij hem, maar de therapeut die zich verdedigt heeft het zicht op de Bron van zijn verlossing verloren. ³Hij ziet niet en hij hoort niet. ⁴Hoe kan hij dan onderwijzen? ⁵Omdat het Gods Wil is dat hij zijn plaats inneemt in het verlossingsplan. ⁶Omdat het Gods Wil is dat zijn patiënt hulp krijgt om zich daarin met hem te verbinden. ⁷Omdat zijn onvermogen om te zien of te horen de

Heilige Geest op geen enkele manier beperkt. ⁸Behalve in de tijd. ⁹In de tijd kan er een groot tijdsverloop zijn tussen het aanbieden en het aanvaarden van genezing. ¹⁰Dit is de sluier over het gelaat van Christus. ¹¹Toch kan het niet anders dan een illusie zijn, want tijd bestaat niet en Gods Wil is altijd precies geweest zoals die is.

III. De kwestie van betaling

1. Niemand kan voor therapie betalen, want genezing komt van God en Hij vraagt om niets.
²Het maakt echter deel uit van Zijn plan dat alles in deze wereld door de Heilige Geest wordt aangewend als hulpmiddel bij het uitvoeren van het plan. ³Zelfs een gevorderde therapeut heeft enige aardse noden terwijl hij hier is. ⁴Mocht hij geld nodig hebben, dan zal het hem gegeven worden, niet als betaling, maar om hem te helpen het plan beter te dienen. ⁵Geld is niet slecht. ⁶Het is niets. ⁷Maar niemand hier kan zonder illusies leven, want hij moet er nog naar streven dat de laatste illusie overal door iedereen wordt aanvaard. ⁸Hij speelt een krachtige rol in deze ene doelstelling waarvoor hij gekomen is. ⁹Alleen daarvoor blijft hij hier. ¹⁰En zolang hij blijft zal hem gegeven worden wat hij nodig heeft om te blijven.
2. Alleen een ongenezen genezer probeert te genezen voor het geld, en in de mate waarin hij daar waarde aan verleent, zal hij er niet in slagen. ²Evenmin zal hij in het proces zijn genezing vinden. ³Er zullen er zijn aan wie de Heilige Geest enige betaling vraagt voor Zijn doel. ⁴Er zullen er zijn aan wie Hij dat niet vraagt. ⁵Het hoort niet de therapeut te zijn die deze beslissingen neemt. ⁶Er is een verschil tussen betaling en kosten. ⁷Geld geven waar Gods plan dat beschikt, kost niets. ⁸Het achterhouden waar het rechtmatig toekomt, kost enorm veel. ⁹De therapeut die dit zou doen, verliest de naam van genezer, want hij kan nooit begrijpen wat genezing is. ¹⁰Hij kan die niet geven, en dus heeft hij die niet.
3. De therapeuten van deze wereld zijn waarlijk nutteloos voor de verlossing van de wereld.
²Ze stellen eisen, en dus kunnen ze niet geven. ³Patiënten kunnen alleen betalen voor het ruilen van illusies. ⁴Hiervoor moet wel degelijk betaling worden geëist, en de prijs is hoog. ⁵Een 'gekochte' relatie kan het enige geschenk waardoor alle genezing wordt bewerkstelligd, niet geven. ⁶Vergeving, de enige droom van de Heilige Geest, mag niets kosten. ⁷Want is dat wel zo, dan wordt Gods Zoon slechts opnieuw gekruisigd. ⁸Kan dit de manier zijn waarop hij wordt vergeven? ⁹Kan dit de manier zijn waarop de droom van zonde eindigt?
4. Het recht om te leven is iets waar niemand voor hoeft te vechten. ²Het is hem beloofd, en door God gegarandeerd. ³Daarom is het een recht dat therapeut en patiënt gelijkelijk delen. ⁴Wil hun relatie heilig zijn, dan wordt al wat de een nodig heeft door de ander gegeven;

wordt wat de een mist door de ander verzorgd. ⁵Hierdoor wordt de relatie heilig gemaakt, want hierdoor worden beiden genezen. ⁶De therapeut vergoedt de patiënt met dankbaarheid, zoals de patiënt hem vergoedt. ⁷Geen van beiden hoeft een prijs te betalen. ⁸Maar beiden is dank verschuldigd voor de bevrijding uit lange gevangenschap en twijfel. ⁹Wie zou voor zo'n geschenk niet dankbaar zijn? ¹⁰Maar wie zou zich ooit kunnen voorstellen dat het kon worden gekocht?

5. Er is met recht gezegd dat aan hem die heeft zal worden gegeven. ²Omdat hij heeft, kan hij geven. ³En omdat hij geeft, zal hem worden gegeven. ⁴Dit is de wet van God, en niet van de wereld. ⁵En zo vergaat het ook Gods genezers. ⁶Ze geven omdat ze Zijn Woord hebben gehoord en verstaan. ⁷Al wat ze nodig hebben zal hun aldus worden gegeven. ⁸Maar ze zullen dit inzicht verliezen, tenzij ze zich herinneren dat al wat zij hebben louter van God afkomstig is. ⁹Als ze geloven dat ze iets van een broeder nodig hebben, zullen ze hem niet langer als broeder zien. ¹⁰En als ze dit doen, gaat er zelfs in de Hemel een licht uit. ¹¹Waar Gods Zoon zich tegen zichzelf keert, kan hij slechts duisternis aanschouwen. ¹²Hij heeft zichzelf het licht ontzegd, en kan niet zien.

6. Eén regel dient altijd in acht te worden genomen: niemand mag worden weggestuurd omdat hij niet betalen kan. ²Niemand wordt bij toeval naar iemand gestuurd. ³Relaties hebben altijd een doel. ⁴Wat hun doel ook geweest mag zijn voordat de Heilige Geest erin binnentrad, ze zijn altijd Zijn potentiële tempel: de rustplaats van Christus en woning van God Zelf. ⁵Ieder die komt is gezonden. ⁶Misschien werd hij gezonden om zijn broeder het geld te geven dat hij nodig had. ⁷Beiden zullen hierdoor zijn gezegend. ⁸Misschien werd hij gezonden om de therapeut te onderwijzen hoezeer hij vergeving nodig heeft, en hoe weinig waarde geld heeft in vergelijking hiermee. ⁹Opnieuw zullen beiden gezegend zijn. ¹⁰Alleen gemeten naar prijs, zou er een meer kunnen hebben. ¹¹Door te delen wint ieder stellig een zegen zonder prijs.

7. Deze zienswijze op betaling lijkt misschien onpraktisch, en in de ogen van de wereld is ze dat ook. ²Maar geen enkele wereldse gedachte is in wezen praktisch. ³Hoeveel wordt gewonnen door illusies na te streven? ⁴Hoeveel wordt verloren door God te verwerpen? ⁵En is dat mogelijk? ⁶Het is stellig onpraktisch naar niets te streven en te proberen het onmogelijke te doen. ⁷Sta dan even stil, lang genoeg om dit te overdenken: jij hebt wellicht naar verlossing gezocht zonder in te zien waar je moest kijken. ⁸Wie jou om hulp vraagt, kan jou tonen waar. ⁹Is er een groter geschenk dat jou kan worden gegeven? ¹⁰Is er een groter geschenk dat jij zou kunnen geven?

8. Geneesheer, genezer, therapeut, leraar, genees uzelf. ²Velen zullen naar je toekomen en het geschenk van genezing meebrengen, als jij daarvoor kiest. ³De Heilige Geest weigert nooit een uitnodiging om binnen te treden en bij jou te wonen. ⁴Hij zal jou ontelbare gelegenheden bieden om de deur naar jouw verlossing te openen, want dat is Zijn functie. ⁵Hij zal jou ook precies vertellen wat in alle omstandigheden en te allen tijde jouw functie is. ⁶Wie Hij jou ook zendt zal jou bereiken, zijn hand uitgestoken naar zijn Vriend. ⁷Laat de Christus in jou hem welkom heten, want diezelfde Christus is ook in hem. ⁸Weiger hem toegang, en je hebt de Christus in jou verloochend. ⁹Denk aan het droevige verhaal van de wereld, en het goede nieuws van de verlossing. ¹⁰Denk aan Gods plan voor het herstel van vrede en vreugde. ¹¹En vergeet niet hoe bijzonder eenvoudig Gods wegen zijn:

¹²Jij was verloren in de duisternis van de wereld tot je om licht vroeg.

¹³En toen zond God Zijn Zoon om jou dat te geven.

HET LIED VAN HET GEBED
Gebed, vergeving, genezing

1. GEBED

Inleiding

1. Gebed is de grootste gave waarmee God Zijn Zoon bij zijn schepping gezegend heeft. ²Het was toen al wat het worden zal: de enige stem die Schepper en schepping delen; het lied dat de Zoon zingt tot de Vader, die de dankbetuiging Hem daardoor gegeven teruggeeft aan de Zoon. ³Oneindig is de harmonie, en oneindig ook de vreugdevolle samenklank van de Liefde die Zij Elkaar voor eeuwig geven. ⁴En hierin breidt de schepping zich uit. ⁵God brengt in Zijn Zoon dank aan Zijn uitbreiding. ⁶Zijn Zoon brengt dank voor zijn schepping in het lied van wat hij scheidt in Zijn Vaders Naam. ⁷De Liefde die Zij delen is wat alle gebed door de eeuwigheid heen zal zijn, wanneer tijd heeft afgedaan. ⁸Want zo was het voordat tijd er leek te zijn.
2. Voor jou die een tijdje in de tijd verwijlt, neemt gebed de vorm aan die het best jouw behoefte vervult. ²Je hebt er slechts één. ³Wat God als één geschapen heeft moet zijn eenheid herkennen, en zich erover verheugen dat wat illusies leken te scheiden voor eeuwig één is in de Denkgeest van God. ⁴Gebed moet nu het middel zijn waarmee Gods Zoon afzonderlijke doelen en gescheiden belangen achterlaat, en zich in heilige vreugde wendt tot de waarheid van vereniging in zijn Vader en hemzelf.
3. Leg je dromen neer, jij heilige Zoon van God, en verhef je zoals God jou geschapen heeft, zie af van idolen en herinner je Hem. ²Gebed zal jou nu dragen, en jou zegenen terwijl jij je hart tot Hem verheft in een lied dat opstijgt en hoger en steeds hoger reikt, totdat zowel hoog als laag verdwenen zijn. ³Geloof in jouw doel zal groeien en je staande houden, terwijl je de stralende trap bestijgt naar de hemelse velden en de poort van vrede. ⁴Want dit is gebed, en hier bevindt verlossing zich. ⁵Dit is de weg. ⁶Het is Gods gave aan jou.

I. Het ware gebed

1. Gebed is een door de Heilige Geest aangereikte manier om God te bereiken. ²Het is niet zomaar een vraag of een smeekbede. ³Het kan pas slagen wanneer je beseft dat het vraagt om niets. ⁴Hoe kan het anders zijn doel dienen? ⁵Het is onmogelijk te bidden voor idolen en te hopen dat je God bereiken kunt. ⁶Het ware gebed moet de valstrik van vragen door smeekbeden vermijden. ⁷Vraag liever te ontvangen wat reeds gegeven is, te aanvaarden wat reeds aanwezig is.
2. Er is je gezegd de Heilige Geest een antwoord te vragen voor elk specifiek probleem, en dat je een specifiek antwoord ontvangen zult als dat jouw behoefte is. ²Er is je eveneens gezegd

dat er maar één probleem en één antwoord is. ³In gebed is dit geen tegenspraak. ⁴Er zijn hier beslissingen te nemen, en die moeten worden genomen, of het illusies zijn of niet. ⁵Jou kan niet worden gevraagd antwoorden te aanvaarden die uitgaan boven het behoefteniveau dat je herkent. ⁶Daarom is het niet de vorm van de vraag die van belang is, noch hoe die wordt gesteld. ⁷De vorm van het antwoord, mits door God gegeven, zal aan jouw behoefte voldoen zoals jij die ziet. ⁸Dit is slechts een echo van het antwoord van Zijn Stem. ⁹De werkelijke klank is altijd een lied van dankzegging en Liefde.

3. Je kunt dus niet om de echo vragen. ²Het lied is juist het geschenk. ³Samen daarmee komen de boventonen, de harmonieën, de echo's, maar deze zijn ondergeschikt. ⁴Bij het ware gebed hoor je alleen het lied. ⁵Al het overige is er slechts aan toegevoegd. ⁶Jij hebt eerst het Koninkrijk der Hemelen gezocht, en al het andere is jou inderdaad gegeven.

4. Het geheim van het ware gebed is de dingen te vergeten die jij meent nodig te hebben. ²Vragen om iets specifiek is nagenoeg hetzelfde als naar zonde kijken en die dan vergeven. ³Eveneens op dezelfde manier zie je in gebed voorbij aan je specifieke behoeften zoals jij die ziet, en geef je ze over in Gods Handen. ⁴Daar worden ze jouw geschenken aan Hem, want ze vertellen Hem dat jij geen andere goden voor Zijn aangezicht wilt; geen andere Liefde dan de Zijne. ⁵Wat kan Zijn antwoord anders zijn dan jouw herinnering van Hem? ⁶Kan dat worden geruild voor een beetje, te verwaarlozen advies over een probleem van heel korte duur? ⁷God antwoordt louter voor de eeuwigheid. ⁸Maar toch zijn alle kleine antwoorden hierin vervat.

5. Gebed is een stap opzij doen, een loslaten, een stille tijd van luisteren en liefhebben. ²Het behoort met geen enkel soort smeekbede te worden verward, want het is een manier om je jouw heiligheid te herinneren. ³Waarom zou heiligheid moeten smeken, wanneer ze alle recht heeft op alles wat Liefde te bieden heeft? ⁴En het is tot Liefde dat jij je in gebed wendt. ⁵Gebed is een geschenk: het opgeven van jezelf om één te zijn met de Liefde. ⁶Er valt niets te vragen, omdat er niets te wensen overblijft. ⁷Dat niets wordt het altaar van God. ⁸Het verdwijnt in Hem.

6. Dit is niet een niveau van gebed dat ieder vooralsnog bereiken kan. ²Zij die dit niet hebben bereikt, hebben nog steeds jouw hulp nodig bij het gebed, omdat hun vragen nog niet gebaseerd is op aanvaarding. ³Hulp bij gebed betekent niet dat iemand bemiddelt tussen jou en God. ⁴Maar het betekent wel dat iemand naast je staat en je helpt je tot Hem te verheffen. ⁵Iemand die weet heeft van Gods goedheid bidt zonder angst. ⁶En iemand die bidt zonder angst kan niet anders dan Hem bereiken. ⁷Hij kan daardoor eveneens Zijn Zoon bereiken, waar hij ook mag zijn en welke vorm hij ook lijkt aan te nemen.

7. Bidden tot Christus in iemand is het ware gebed, want het is een dankgeschenk aan Zijn Vader. ²Vragen dat Christus slechts Zichzelf is, is geen smeekbede. ³Het is een danklied voor wat jij bent. ⁴Hierin ligt de kracht van het gebed. ⁵Het vraagt niets en ontvangt alles. ⁶Dit gebed kan worden gedeeld omdat het voor iedereen ontvangt. ⁷Bidden met iemand die weet dat dit waar is, is verhoord worden. ⁸Misschien zal de specifieke vorm van oplossing voor een specifiek probleem bij één van beiden opkomen, het doet er niet toe wie. ⁹Misschien bereikt ze beiden, als jullie zuiver op elkaar zijn afgestemd. ¹⁰Ze zal komen omdat je hebt ingezien dat Christus in jullie beiden aanwezig is. ¹¹Dat is de enige waarheid erin.

II. De ladder van het gebed

1. Gebed kent begin noch eind. ²Het is deel van het leven. ³Maar het verandert wel van vorm, en groeit door wat je leert, tot het zijn vormloze staat bereikt en in totale communicatie met God versmelt. ⁴In zijn vragende vorm hoeft het geen beroep te doen op God of zelfs maar geloof in Hem in te houden, en vaak is dat ook niet het geval. ⁵Op deze niveaus is gebed slechts een verlangen, vanuit een gevoel van schaarste en gemis.
2. Deze vormen van gebed, of vragen-uit-nood, gaan altijd gepaard met een gevoel van zwakte en ontoereikendheid, en kunnen nooit zijn voortgebracht door een Zoon van God die weet Wie hij is. ²Niemand die zeker is van zijn Identiteit kan in deze vormen bidden. ³Maar evenzeer geldt dat niemand die onzeker is over zijn Identiteit kan nalaten op deze manier te bidden. ⁴En bidden is even aanhoudend als het leven. ⁵Iedereen bidt zonder ophouden. ⁶Vraag en je hebt ontvangen, want jij hebt vastgesteld wat het is dat je wilt.
3. Het is eveneens mogelijk een hogere vorm van vragen-uit-nood te bereiken, want in deze wereld brengt gebed herstel, en behelst nu eenmaal leerniveaus. ²Hier kan de vraag in oprecht geloof, hoewel nog zonder begrip, tot God worden gericht. ³Een vaag en doorgaans onbestendig gevoel van identificatie is meestal bereikt, maar wordt dikwijls vertroebeld door een diepgeworteld gevoel van zonde. ⁴Op dit niveau is het mogelijk om dingen van deze wereld, in uiteenlopende vorm, te blijven vragen, en is het ook mogelijk te vragen om geschenken als eerlijkheid of goedheid, en vooral om vergeving voor de vele bronnen van schuld die onvermijdelijk aan elk gebed uit nood ten grondslag liggen. ⁵Zonder schuld is er geen schaarste. ⁶De zondelozen kennen geen nood.
4. Tot dit niveau hoort ook die merkwaardige innerlijke tegenspraak die bekendstaat als 'bidden voor je vijanden'. ²De tegenspraak ligt niet in de gebruikte woorden, maar eerder in de manier waarop ze gewoonlijk worden geïnterpreteerd. ³Zolang jij gelooft dat je

vijanden hebt, heb je gebed beperkt tot de wetten van deze wereld, en heb je ook jouw vermogen om te ontvangen en te aanvaarden aan dezelfde enge grenzen onderworpen. ⁴En toch, als je vijanden hebt, heb je gebed nodig, en hard nodig ook. ⁵Wat betekent deze uitdrukking werkelijk? ⁶Bid voor jezelf, dat je niet probeert Christus gevangen te nemen en daardoor de herkenning van je eigen Identiteit verliest. ⁷Wees niemands verrader, of je pleegt verraad jegens jezelf.

5. Een vijand is het symbool van een gevangen Christus. ²En wie kan Hij zijn dan jijzelf? ³Het gebed voor je vijanden wordt zo een gebed voor je eigen vrijheid. ⁴Nu is het niet langer een innerlijke tegenspraak. ⁵Het is een uitdrukking geworden van de eenheid van Christus en een erkenning van Zijn zondeloosheid. ⁶En nu is het heilig geworden, want het bevestigt de Zoon van God zoals hij werd geschapen.

6. Laat dit nooit worden vergeten: gebed op elk niveau is altijd voor jezelf. ²Wanneer jij je met iemand in gebed verenigt, maak je hem deel van jou. ³De vijand ben jij, zoals jij de Christus bent. ⁴Eer het heilig kan worden, wordt gebed dus een keuze. ⁵Jij kiest niet voor een ander. ⁶Je kunt slechts voor jezelf kiezen. ⁷Bid naar waarheid voor je vijanden, want hierin ligt je eigen verlossing. ⁸Vergeef hun jouw zonden, en jij zult waarlijk vergeven zijn.

7. Gebed is een ladder die tot de Hemel reikt. ²Op het hoogste punt is er een transformatie die erg lijkt op die van jou, want gebed is deel van jou. ³Aardse zaken worden achtergelaten, geen van alle herinnerd nu. ⁴Er wordt niets gevraagd, want er is geen gemis. ⁵De Identiteit in Christus wordt ten volle gezien als eeuwig vastgesteld, boven elke verandering verheven en onvergankelijk. ⁶Het licht flakkert niet langer, en zal nooit doven. ⁷Zonder enig soort behoefte en voor eeuwig bekleed met de zuivere zondeloosheid die Gods gave is aan jou, Zijn Zoon, kan gebed nu opnieuw worden wat het altijd bedoeld was te zijn. ⁸Want nu stijgt het op als danklied tot jouw Schepper, gezongen zonder woorden, gedachten, of ijdele verlangens, zonder enige behoefte nu. ⁹Zo breidt het zich uit, zoals het bedoeld was. ¹⁰En voor dit geven brengt God Zelf dank.

8. God is het doel van elk gebed, en geeft het tijdloosheid in plaats van een einde. ²Evenmin kent het een begin, omdat het doel nooit is veranderd. ³Gebed in zijn beginvormen is een illusie, want er is geen ladder nodig om te bereiken wat men nooit verlaten heeft. ⁴Gebed is echter deel van vergeving zolang vergeving – zelf een illusie – onbereikt blijft. ⁵Gebed is verbonden met leren tot het leerdoel is bereikt. ⁶En dan zullen alle dingen tezamen worden getransformeerd, en onbezoedeld terugkeren naar de Denkgeest van God. ⁷Omdat dit wat geleerd kan worden te boven gaat, kan deze toestand niet worden beschreven. ⁸De fasen

nodig om dit te bereiken moeten echter worden begrepen, wil Gods Zoon, die nu leeft met de illusie van dood en angst voor God, vrede kunnen hervinden.

III. Bidden voor anderen

1. We hebben gezegd dat gebed altijd voor jezelf is, en dat is ook zo. ²Waarom zou je dan überhaupt voor anderen bidden? ³En als je dat doet, hoe moet je dat dan doen? ⁴Bidden voor anderen wordt, mits juist begrepen, het middel om jouw schuldprojecties van je broeder weg te nemen, en jou in staat te stellen in te zien dat niet hij het is die jou pijn doet. ⁵De giftige gedachte dat *hij* jouw vijand is, jouw kwade tegenspeler, jouw wraakzuchtige verwoester, moet worden opgegeven voordat *jij* van schuld kunt worden verlost. ⁶Het middel hiertoe is gebed, met toenemende kracht en steeds verhevener doelen, totdat het zelfs omhoog reikt naar God.

2. De beginvormen van gebed, onder aan de ladder, zullen niet vrij zijn van afgunst en boosaardigheid. ²Ze roepen om wraak, niet om liefde. ³Noch komen ze van iemand die begrijpt dat ze een roep zijn om de dood, geslaakt uit angst door hen die schuld koesteren. ⁴Ze doen een beroep op een wraakzuchtige god, en hij lijkt degene die ze beantwoordt. ⁵De hel kan niet voor een ander worden gevraagd en dan worden ontlopen door hem die erom vraagt. ⁶Alleen wie in de hel is kan vragen om de hel. ⁷Wie vergeven is, en zijn vergeving heeft aanvaard, kan nooit op zo'n manier bidden.

3. Op deze niveaus moet het leerdoel dus het inzicht zijn dat gebed slechts een antwoord brengt in de vorm waarin het gebed werd gedaan. ²Dat volstaat. ³Van hieruit zal de stap naar de volgende niveaus makkelijk zijn. ⁴De volgende trede begint hiermee:

⁵*Wat ik voor mijn broeder vroeg, is niet wat ik hebben wil.*

⁶*Zo heb ik hem tot mijn vijand gemaakt.*

5. ⁷Het is overduidelijk dat deze trede niet kan worden bereikt door iemand die in het bevrijden van anderen voor zichzelf geen waarde of voordeel ziet. ⁸Dit kan langdurig worden uitgesteld, omdat het eerder gevaarlijk dan *en voor anderen* genadig lijkt. ⁹Voor de schuldigen lijkt het hebben van vijanden wel degelijk een reëel voordeel, en deze denkbeeldige winst moet wijken, willen vijanden worden bevrijd.

4. Schuld moet worden opgegeven, niet weggestopt. ²Ook kan dit niet zonder enige pijn worden gedaan, en een glimp van de genadige aard van deze stap kan een tijd lang worden gevolgd door een zich diep terugtrekken in de angst. ³Want de verdedigingen van de angst

zijn op zichzelf angstwekkend, en wanneer ze worden herkend, brengen ze hun angst met zich mee. ⁴Maar welk voordeel heeft de illusie van een ontsnapping een gevangene ooit gebracht? ⁵Hij kan alleen werkelijk aan schuld ontsnappen wanneer hij inziet dat schuld verdwenen is. ⁶En hoe kan dit worden begrepen zolang hij die in een ander verbergt en niet als de zijne ziet? ⁷Angst voor ontsnapping maakt het moeilijk vrijheid te verwelkomen, en een vijand tot cipier maken lijkt veiligheid te bieden. ⁸Hoe kan hij dan worden bevrijd zonder dat jij een waanzinnige angst krijgt voor jezelf? ⁹Jij hebt van hem jouw verlossing en jouw uitweg uit schuld gemaakt. ¹⁰Jouw investering in deze uitweg is enorm, en jouw angst die los te laten hevig.

5. Blijf nu een ogenblik stilstaan en bedenk wat jij hebt gedaan. ²Vergeet niet dat jij het was die dit deed, en die het daardoor ook kan loslaten. ³Steek je hand uit. ⁴Deze vijand komt jou zegenen. ⁵Neem zijn zegen aan en voel hoe jouw hart wordt opgeheven en jouw angst oplost. ⁶Houd er niet aan vast, en evenmin aan hem. ⁷Hij is een Zoon van God, samen met jou. ⁸Hij is geen cipier, maar een boodschapper van Christus. ⁹Wees dat voor hem, zodat jij hem zo kunt zien.

6. Het is niet eenvoudig te begrijpen dat bidden voor dingen, status, menselijke liefde, voor elk soort uiterlijke 'geschenken', altijd gebeurt om cipers in het leven te roepen en je te verschuilen voor schuld. ²Deze dingen worden gebruikt voor doelen die voor God in de plaats komen, en vervormen daardoor het doel van gebed. ³Het verlangen ernaar *is* het gebed. ⁴Men hoeft er niet uitdrukkelijk om te vragen. ⁵God als doel gaat verloren in het najagen van allerlei mindere doelen, en gebed wordt een verzoek om vijanden. ⁶Zelfs hierin kan de kracht van gebed heel duidelijk worden gezien. ⁷Niemand die een vijand wil, zal nalaten er één te vinden. ⁸Maar even zeker zal hij het enige ware doel verliezen dat hem gegeven is. ⁹Denk aan wat dit kost, en begrijp het goed. ¹⁰Alle andere doelen gaan ten koste van God.

IV. Bidden met anderen

1. Tot er minstens een begin is gemaakt met het tweede niveau kan niemand met een ander delen in gebed. ²Want tot dat moment vraagt elk beslist om verschillende dingen. ³Maar wanneer eenmaal de noodzaak om de ander voor vijand te houden is betwijfeld, en de reden hiervoor begrepen is – al was het maar even – wordt het mogelijk zich te verbinden in gebed. ⁴Vijanden delen geen doel. ⁵Juist hierin blijft hun vijandschap behouden. ⁶Hun afzonderlijke wensen zijn hun arsenaal, hun fortten van haat. ⁷De sleutel om verder op te klimmen in gebed ligt in deze eenvoudige gedachte, deze verandering van denken:

⁸*Wij gaan tezamen, jij en ik.*

2. Nu is het mogelijk in gebed te helpen, en zodoende zelf omhoog te reiken. ²Met deze stap begint een versnelde opklimming, maar er zijn nog veel lessen te leren. ³De weg ligt open, en hoop is gerechtvaardigd. ⁴Toch is aanvankelijk de kans groot dat waarom wordt gevraagd, zelfs door wie zich in gebed verbindt, niet het doel is waarnaar gebed waarlijk zou moeten streven. ⁵Zelfs samen kun je nog om dingen vragen, en zo slechts de illusie opbouwen van een gemeenschappelijk doel. ⁶Je kunt samen om specifieke dingen vragen, en niet inzien dat je om gevolgen vraagt zonder de oorzaak. ⁷En dit kun je niet krijgen. ⁸Want niemand kan alleen gevolgen ontvangen, wanneer hij aan een oorzaak waaruit zij niet voortkomen vraagt ze hem te geven.

3. Zelfs verbinden volstaat dan niet, als zij die samen bidden niet vóór alles vragen wat de Wil is van God. ²Alleen van deze Oorzaak kan het antwoord komen waarin al het specifieke wordt bevredigd, waarin alle afzonderlijke wensen in één wens worden verenigd. ³Gebed om specifieke dingen vraagt er altijd om dat het verleden op enigerlei wijze wordt herhaald. ⁴Wat vroeger aangenaam was, of dat leek te zijn, wat een ander toebehoorde en hem dierbaar leek – dit alles zijn slechts illusies uit het verleden. ⁵Het doel van gebed is het heden te bevrijden van zijn ketenen van voorbije illusies, en het een vrij gekozen remedie te laten zijn voor iedere keus die een vergissing vertegenwoordigde. ⁶Wat gebed nu te bieden heeft, overtreft zozeer al wat je voordien vroeg dat het beklagenswaardig is met minder tevreden te zijn.

4. Je hebt een nieuw gewonnen kans gekozen iedere keer dat je bidt. ²En zou je die willen verstikken en gevangenzetten in oeroude gevangenissen, wanneer de gelegenheid gekomen is jezelf van allemaal tegelijk te bevrijden? ³Leg je vragen geen beperking op. ⁴Gebed kan Gods vrede brengen. ⁵Welk tijdsgebonden ding kan jou meer geven, in net die korte tijdsspanne die rest tot het tot stof verval?

V. Het eind van de ladder

1. Gebed is een weg tot ware nederigheid. ²En hier wederom klimt het langzaam, en groeit in kracht en liefde en heiligheid. ³Laat het slechts de grond verlaten vanwaaraf het naar God begint op te stijgen, en ware nederigheid zal uiteindelijk komen om de denkkeest te sieren die dacht dat hij alleen was en tegenover de wereld stond. ⁴Nederigheid brengt vrede, omdat ze niet eist dat jij het universum moet regeren, noch alle dingen moet oordelen zoals

jij ze wenst. ⁵Het legt alle kleine goden graag terzij, zonder wrevel, maar in alle eerlijkheid en in de erkenning dat ze nergens toe dienen.

2. Illusies en nederigheid hebben zo uiteenlopende doelen dat ze niet naast elkaar kunnen bestaan, noch een woonplaats delen waar ze elkaar kunnen ontmoeten. ²Waar de een komt, verdwijnt de ander. ³Zij die werkelijk nederig zijn, hebben geen ander doel dan God, omdat ze geen afgoden nodig hebben, en verdediging niet langer een doel dient. ⁴Vijanden zijn nu nutteloos, want nederigheid bestrijdt niets. ⁵Ze verbergt zich niet in schaamte, want ze is tevreden met wat ze is, wetende dat de schepping Gods Wil is. ⁶Haar onzelfzuchtigheid is het Zelf, en dit ziet ze in iedere ontmoeting, waarin ze zich in vreugde met elke Zoon van God verenigt, wiens zuiverheid zij herkent als één die ze met hem deelt.

3. Nu wordt gebed opgetild uit de wereld van dingen, lichamen, en allerlei soort goden, en kun jij ten langen leste in heiligheid rusten. ²Nederigheid komt je onderwijzen hoe je jouw heerlijkheid als Gods Zoon kunt begrijpen en de arrogantie van de zonde kunt doorzien. ³Een droom heeft het gelaat van Christus voor jou versluierd. ⁴Nu kun je Zijn zondeloosheid aanschouwen. ⁵Hoog is de ladder gestegen. ⁶Je hebt de Hemel bijna bereikt. ⁷Er valt maar weinig meer te leren voor de reis is voltooid. ⁸Nu kun je ieder zeggen die zich bij je komt aansluiten in gebed:

⁹Zonder jou kan ik niet gaan, want jij bent deel van mij.

¹⁰En dat is hij in waarheid ook. ¹¹Nu kun je slechts bidden voor wat je waarlijk met hem deelt.

¹²Want je hebt begrepen dat hij nooit is weggegaan, en jij, die alleen scheen, bent één met hem.

4. Hiermee eindigt de ladder, want leren is niet langer nodig. ²Nu sta jij voor de Hemelpoort, en jouw broeder staat daar aan je zijde. ³De velden zijn uitgestrekt en stil, want de plaats bestemd voor het moment dat jij zou komen heeft lang op jou gewacht. ⁴Hier zal de tijd voor altijd eindigen. ⁵Aan deze poort zal de eeuwigheid zelf zich met jou verenigen. ⁶Gebed is geworden zoals het bedoeld was, want jij hebt de Christus in jou herkend.

2. VERGEVING

Inleiding

1. Vergeving geeft gebed vleugels, en maakt zo zijn opgang licht en zijn voortgang snel. ²Zonder haar sterke steun zou het zinloos zijn te proberen boven de laagste tree van gebed uit te stijgen, of zelfs een poging te doen überhaupt te klimmen. ³Vergeving is de bondgenoot van gebed, zuster in het plan voor jouw verlossing. ⁴Beide zijn nodig om je te stutten, je voeten zekerheid en je doel vastheid en onveranderlijkheid te geven. ⁵Aanschouw de grootste hulp die God heeft beschikt jou te vergezellen tot jij Hem bereikt. ⁶Hiermee zal aan illusie een eind komen. ⁷Anders dan de tijdloosheid van haar zuster, gebed, kent vergeving wel een eind. ⁸Want ze wordt overbodig wanneer het opklimmen is voltooid. ⁹Nu echter heeft ze een doel verder dan hetwelk je niet kunt, noch hoeft te gaan. ¹⁰Volbreng dit en je bent verlost. ¹¹Volbreng dit en je bent getransformeerd. ¹²Volbreng dit en je zult de wereld verlossen.

I. Vergeving van jezelf

1. Geen hemelse gave is slechter begrepen dan vergeving. ²Ze is in feite tot een bezoeking verworden, een vloek waar ze bedoeld was te zegenen, een wrede karikatuur van genade, een parodie op de heilige vrede van God. ³Toch kunnen zij die nog niet hebben verkozen de begintreden van het gebed te bestijgen haar niet anders dan zo hanteren. ⁴Aanvankelijk wordt de mildheid van vergeving niet gezien, omdat verlossing niet is begrepen, *noch werkelijk wordt gezocht*. ⁵Wat bedoeld was om te genezen, wordt gebruikt om te kwetsen, omdat vergeving niet wordt verlangd. ⁶Schuld wordt verlossing, en de remedie blijkt een verschrikkelijk alternatief voor het leven.

2. Vergeving-ter-vernietiging zal daarom het oogmerk van de wereld veel beter dienen dan haar werkelijk doel en de eerlijke middelen waarmee dit doel wordt bereikt. ²Vergeving-ter-vernietiging zal geen enkele zonde over het hoofd zien, geen misdaad, geen schuld die ze zoeken, vinden en 'liefhebben' kan. ³Zij haalt haar hart op aan fouten, en in haar blikveld doemen vergissingen groot op, groeien en zwellen aan. ⁴Ze pikt zorgvuldig al het slechte eruit, en negeert het liefdevolle als een pest: iets verachtelijks vol gevaar en dood. ⁵Vergeving-ter-vernietiging *is* de dood, en dát ziet ze in alles wat ze waarneemt en haat. ⁶Gods genade is nu een dolkmes geworden dat de heilige Zoon die Hij liefheeft, vernietigen wil.

3. Zou jij dit jezelf kunnen vergeven? ²Leer dan dat God je het middel heeft verschaft waarmee je in vrede naar Hem terug kunt keren. ³Zie geen fouten. ⁴Maak ze niet tot werkelijkheid. ⁵Kies het liefdevolle uit en vergeef de zonde door daarvoor in de plaats het gelaat van Christus te verkiezen. ⁶Hoe kan gebed anders terugkeren naar God? ⁷Hij heeft Zijn Zoon lief. ⁸Kun jij je Hem herinneren én haten wat Hij geschapen heeft? ⁹Jij zult zijn Vader haten als je de Zoon haat die Hij liefheeft. ¹⁰Want zoals je de Zoon ziet, zo zie jij jezelf, en zoals jij jezelf ziet, zo is God voor jou.

4. Zoals gebed altijd voor jezelf is, zo wordt vergeving altijd aan jou geschonken. ²Het is onmogelijk een ander te vergeven, want het zijn alleen jouw zonden die jij in hem ziet. ³Jij wenst ze daar te zien en niet in jou. ⁴Daarom is een ander vergeven een illusie. ⁵Toch is het de enige gelukkige droom in heel de wereld: de enige die niet voert tot de dood. ⁶Alleen in iemand anders kun jij jezelf vergeven, want jij hebt hem schuldig verklaard aan jouw zonden, en in hem moet jouw onschuld nu worden gevonden. ⁷Wie anders dan de zondigen moeten worden vergeven? ⁸En denk nooit dat je in iemand zonde kunt zien anders dan in jezelf.

5. Dit is de grote misleiding van de wereld, en jij bent de grote misleider van jezelf. ²Het lijkt altijd de ander die slecht is, en jij de gekrenkte door zijn zonde. ³Hoe zou vrijheid mogelijk kunnen zijn als dit zo was? ⁴Je zou ieders slaaf zijn, want wat hij doet brengt jouw lot teweeg, jouw gevoelens, jouw wanhoop of hoop, jouw ellende of vreugde. ⁵Jij hebt geen vrijheid tenzij hij jou die verschaft. ⁶En omdat hij slecht is, kan hij alleen geven uit wat hij is. ⁷Je kunt niet zijn zonden zien en niet die van jou. ⁸Maar je kunt hem én jezelf bevrijden.

6. Vergeving, waarachtig geschonken, is de weg die jou de enige hoop op vrijheid biedt. ²Anderen zullen fouten maken en jij ook, zolang deze illusie van een wereld jouw thuis lijkt. ³Maar God Zelf heeft al Zijn Zonen een remedie gegeven tegen alle illusies die ze menen te zien. ⁴De visie van Christus maakt geen gebruik van jouw ogen, maar jij kunt wel met de Zijne kijken en leren zien zoals Hij. ⁵Fouten zijn zwakke schaduwen, snel verdwenen, die slechts een ogenblik het gelaat van Christus lijken te verhullen, dat achter dit alles nog steeds onveranderd blijft. ⁶Zijn bestendigheid blijft in serene stilte en in volmaakte vrede bestaan. ⁷Hij heeft geen weet van schaduwen. ⁸Zijn ogen zijn het die voorbij alle dwaling kijken naar de Christus in jou.

7. Vraag dan Zijn hulp, en vraag Hem hoe je vergeving kunt leren zoals Zijn visie die laat zijn. ²Wat Hij geeft heb jij nodig, en jouw verlossing berust erop dat jij dit van Hem leert. ³Gebed kan niet tot de Hemel worden bevrijd zolang vergeving-ter-vernietiging bij jou blijft. ⁴Gods genade neemt dit vernietigende en giftige denken uit jouw heilige denkkeest weg. ⁵Christus

- heeft jou vergeven, en in Zijn zicht wordt de wereld even heilig als Hijzelf. ⁶Wie er geen kwaad in ziet, ziet zoals Hij. ⁷Want wat Hij heeft vergeven, heeft niet gezondigd, en schuld kan niet meer bestaan. ⁸Het verlossingsplan is voltooid, en er is innerlijke gezondheid nu.
8. Vergeving is de roep om innerlijke gezondheid, want wie anders dan de krankzinnige kijkt naar zonde wanneer hij in plaats daarvan het gelaat van Christus zou kunnen zien? ²Dit is de keuze die jij kunt maken, de eenvoudigste en toch de enige die jij maken *kunt*. ³God doet een beroep op jou om Zijn Zoon van de dood te redden door hem de Liefde van Christus te schenken. ⁴Dit is wat jij nodig hebt, en dit is de gave die God jou aanreikt. ⁵Zoals Hij geeft, zo moet ook jij geven. ⁶En zo hervindt gebed zijn vormloosheid, voorbij elke beperking tot in tijdloosheid, zonder iets uit het verleden dat het weerhoudt zich te herenigen met het lied dat heel de schepping onophoudelijk zingt tot haar God.
9. Maar om dit einddoel te bereiken dien je eerst te leren, voor je daar komt waar leren niet kan gaan. ²Vergeving is de sleutel, maar wie kan een sleutel benutten wanneer hij de deur is kwijtgeraakt waarvoor de sleutel was gemaakt en waarop die alleen past? ³Daarom maken we onderscheidingen, zodat gebed uit het duister kan worden bevrijd en naar het licht gebracht. ⁴De rol van vergeving moet worden omgekeerd, en gezuiverd van kwaad gebruik en verachtelijke doelen. ⁵Vergeving-ter-vernietiging moet in al haar verraderlijkheid worden blootgelegd, en dan voor eeuwig en altijd losgelaten. ⁶Er mag geen spoor van achterblijven, wil het plan dat God voor de terugkeer heeft vastgesteld uiteindelijk worden volbracht, en het leerproces zijn voltooid.
10. Dit is de wereld van tegenstellingen. ²En jij moet daar elk ogenblik tussen kiezen, zolang deze wereld voor jou realiteit bezit. ³Jij moet echter keuze-alternatieven leren, anders zul je niet in staat zijn je vrijheid te verwerven. ⁴Laat het jou dan duidelijk zijn wat vergeving precies voor jou betekent, en leer wat ze zijn moet om jou te bevrijden. ⁵Het niveau van jouw gebed hangt hiervan af, want hier wacht ze op haar vrijheid om boven de wereld van chaos tot vrede op te stijgen.

II. Vergeving-ter-vernietiging

1. Vergeving-ter-vernietiging neemt, als wapen van de wereld van vormen, vele vormen aan. ²Niet allemaal zijn die even duidelijk, en sommige zijn zorgvuldig verborgen onder iets wat eruitziet als goedheid. ³Maar alle vormen die ze lijkt aan te nemen hebben slechts dit ene doel: ze beogen te scheiden en verschillend te maken wat God gelijk geschapen heeft. ⁴Het verschil is in verscheidene vormen duidelijk waar de vooropgezette vergelijking niet kan worden gemist, en dat niet zonder opzet.

2. In deze groep zijn er allereerst de vormen waarbij een 'beter' persoon zich verwaardigt zich te verlagen om een 'mindere' te redden van wat hij waarlijk is. ²Vergeving berust hier op een houding van genadige hooghartigheid, zo ver van liefde verwijderd dat arrogantie nooit ver te zoeken is. ³Wie kan vergeven en tegelijk minachten? ⁴En wie kan een ander vertellen dat hij in zonden is gedompeld en hem toch zien als de Zoon van God? ⁵Wie maakt iemand tot slaaf om te onderwijzen wat vrijheid is? ⁶Er is hier geen eenheid, alleen verdriet. ⁷Dit is geen echte barmhartigheid. ⁸Dit is de dood.
3. Een tweede vorm, die, mits begrepen, nog steeds erg op de eerste lijkt, doet zich niet geheel in zulke schaamteloze arrogantie voor. ²Degene die de ander vergeeft beweert niet de betere te zijn. ³Daarentegen zegt hij nu dat hij de zondigheid van de ander deelt, aangezien zij beiden onwaardig zijn en de vergelding van Gods wraak verdienen. ⁴Dit kan een nederige gedachte lijken, maar kan een heuse rivaliteit in zondigheid en schuld ontketen. ⁵Het is geen liefde voor Gods schepping en de heiligheid die Zijn eeuwige gave is. ⁶Kan Zijn Zoon zichzelf veroordelen en zich Hem toch herinneren?
4. Het doel hier is om de Zoon die Hij liefheeft van God te scheiden, en hem weg te houden van zijn Bron. ²Dit doel wordt ook nagestreefd door hen die uit zijn op de rol van martelaar door andermans hand. ³Hier moet het oogmerk scherp worden gezien, want dit kan doorgaan voor zachtmoedigheid en goedheid in plaats van wreedheid. ⁴Is het niet vriendelijk om iemands hatelijkheid te aanvaarden en daar alleen met stilte en een goedgehartige glimlach op te reageren? ⁵Zie eens hoe goed jij bent dat jij geduldig en engelachtig de woede en de pijn verdraagt die een ander jou bezorgt, en niet de bittere pijn laat blijken die je voelt.
5. Vergeving-ter-vernietiging zal zich vaak achter zo'n soort mantel verschuilen. ²Ze toont het gezicht van pijn en lijden, als stil blijk van de schuld en de puinhopen die de zonde maakt. ³Dat is de getuigenis die ze biedt aan iemand die verlosser, geen vijand, zou kunnen zijn. ⁴Maar tot vijand gemaakt, moet hij wel de schuld aanvaarden en het zware verwijt waarmee hij aldus wordt belast. ⁵Is dit liefde? ⁶Of is het eerder verraad jegens iemand die verlossing nodig heeft van de pijn afkomstig van schuld? ⁷Wat kan hiervan het doel anders zijn dan de getuigen van schuld weg te houden van de liefde?
6. Vergeving-ter-vernietiging kan ook de vorm aannemen van marchanderen en compromissen sluiten. ²Ik zal jou vergeven als je mijn behoeften vervult, want in jouw slavernij ligt mijn bevrijding. ³Zeg dit tegen iemand en jij bent slaaf. ⁴En je zult proberen jezelf van schuld te ontdoen door verder te marchanderen, wat geen hoop kan bieden, alleen meer pijn en ellende. ⁵Hoe beangstigend is vergeving nu geworden, en hoe misvormd

het doel dat ze nastreeft. ⁶Heb erbarmen met jezelf die dit soort handel drijft. ⁷God geeft en vraagt geen vergoeding. ⁸Er is geen andere manier van geven dan te geven zoals Hij. ⁹Al het andere is een schijnvertoning. ¹⁰Want wie zou willen proberen te marchanderen met Gods Zoon, én zijn Vader danken voor zijn heiligheid?

7. Wat laat jij nu je broeder zien? ²Probeer jij zijn schuld te versterken en daarmee die van jou? ³Vergeving is jouw uitweg. ⁴Hoe jammer is het om daarvan het middel te maken tot verdere slavernij en pijn. ⁵In de wereld van tegenstellingen is er een manier om vergeving aan te wenden voor Gods doel, en de vrede te vinden die Hij jou biedt. ⁶Neem niets anders aan, of je hebt jouw dood gezocht, en gebeden om scheiding van jouw Zelf. ⁷Christus is er voor allen, omdat Hij in allen is. ⁸Zijn gelaat is het dat vergeving jou toont. ⁹Zijn gelaat is het waarin jij het jouwe ziet.

8. Alle vormen die vergeving aanneemt die niet wegvoeren van woede, veroordeling en vergelijkingen van enige soort, zijn de dood. ²Want dit is het doel waarop ze aansturen. ³Wees er niet door misleid, maar leg ze als waardeloos terzijde in hun tragische aanbod. ⁴Jij wilt niet in slavernij blijven. ⁵Jij wilt niet bang zijn voor God. ⁶Jij wilt de zon en de gloed van de Hemel zien schijnen op het aanschijn der aarde, verlost nu van zonde en in de Liefde van God. ⁷Vanaf hier wordt gebed bevrijd, samen met jou. ⁸Je vleugels zijn vrij, en gebed zal je opheffen en thuisbrengen, waar God wil dat jij bent.

III. Vergeving-ter-verlossing

1. Vergeving-ter-verlossing heeft één, slechts één enkele vorm. ²Ze vraagt niet om een bewijs van onschuld, of enige soort vereffening. ³Ze redetwist niet, en beoordeelt evenmin de fouten waaraan ze voorbij wil zien. ⁴Ze biedt niet verraderlijk geschenken aan, en belooft geen vrijheid terwijl ze vraagt om de dood. ⁵Zou God jou misleiden? ⁶Hij vraagt slechts om vertrouwen en de bereidheid te leren hoe je vrij kunt zijn. ⁷Hij geeft Zijn Leraar aan wie erom vraagt en de Wil van God probeert te verstaan. ⁸Zijn bereidheid te geven gaat jouw inzicht en eenvoudig begrip verre te boven. ⁹Toch heeft Hij gewild dat jij de weg naar Hem leert, en wat Hij wil is zeker.

2. Jij kind van God, de gaven van God zijn de jouwe, niet volgens jouw plannen, maar krachtens Zijn heilige Wil. ²Zijn Stem zal jou onderwijzen wat vergeving is, en hoe je die kunt geven zoals Hij dit wil. ³Probeer niet te begrijpen wat jou nog te boven gaat, maar laat het de weg zijn die jou omhoog voert tot waar de ogen van Christus het zicht worden dat jij verkiest. ⁴Geef al het andere op, want er *is* niets anders. ⁵Wanneer iemand hulp vraagt, in welke vorm ook, is Hij Degene die voor jou antwoordt. ⁶Het enige wat je hoeft te doen is een stap terug

zetten en niet tussenbeide komen. ⁷Vergeving-ter-verlossing is Zijn taak, en Hij is Degene die voor jou zal reageren.

3. Bepaal niet zelf de vorm die Christus' vergeving aan zou moeten nemen. ²Hij kent de manier om elke roep voor jou een hulp te laten zijn, wanneer jij snel opstaat om eindelijk naar je Vaders huis te gaan. ³Nu kan Hij jouw voetstappen zeker en jouw woorden oprecht maken; niet met jouw eigen oprechtheid, maar met de Zijne. ⁴Laat Hem de leiding over hoe jij zult vergeven, en elke gelegenheid zal dan voor jou een nieuwe stap zijn naar de Hemel en naar vrede.
4. Ben jij je gevangenschap niet moe? ²God heeft dit ellendige pad niet uitgekozen voor jou. ³Wat jij gekozen hebt, kan nog altijd ongedaan worden gemaakt, want gebed is genadig en God rechtvaardig. ⁴Zijn gerechtigheid is er een die Hij begrijpen kan, maar jij nog niet. ⁵Nog steeds wil Hij jou de middelen verschaffen om van Hem te leren, en uiteindelijk te weten dat veroordeling niet werkelijk is en in haar kwade naam illusies maakt. ⁶En toch doet niet ter zake welke vorm dromen lijken aan te nemen. ⁷Illusies zijn onwaar. ⁸Gods Wil is waarheid, en jij bent één met Hem in Wil en doel. ⁹En hier zijn alle dromen voorbij.
5. 'Wat moet ik doen voor hem, Uw Heilige Zoon?' dient het enige te zijn wat jij ooit vraagt wanneer hulp nodig is en vergeving wordt gezocht. ²De vorm die het zoeken aanneemt hoef jij niet te beoordelen. ³En laat niet jij het zijn die bepaalt in welke vorm vergeving Gods Zoon komt verlossen. ⁴Het licht van Christus in hem vormt zijn bevrijding, en dit is het wat zijn roep beantwoordt. ⁵Vergeef hem zoals jij naar Christus' besluit moet vergeven, en wees Zijn ogen waarmee jij hem beziet, en spreek ook namens Hem. ⁶Hij kent de behoefte, de vraag en het antwoord. ⁷Hij zal precies zeggen wat jou te doen staat, in woorden die jij kunt begrijpen en ook gebruiken kunt. ⁸Verwar Zijn functie niet met die van jou. ⁹Hij is het Antwoord. ¹⁰Jij degene die hoort.
6. En wat is het waarover Hij tot jou spreekt? ²Over verlossing en het geschenk van vrede. ³Over het eind van zonde, schuld en dood. ⁴Over de rol die vergeving in Hem speelt. ⁵Luister jij alleen maar. ⁶Want Hij zal worden gehoord door ieder die Zijn Naam aanroept, en zijn vergeving in Zijn handen plaatst. ⁷Vergeving is Hem ter onderwijzing gegeven, om haar te redden van vernietiging en te zorgen dat het middel voor afscheiding, zonde en dood opnieuw de heilige gave wordt van God. ⁸Gebed is Zijn eigen Rechterhand, bevrijd om te verlossen wanneer ware vergeving vrijelijk kan vloeien uit Zijn eeuwige waakzaamheid en Liefde. ⁹Luister en leer, en oordeel niet. ¹⁰Het is tot God dat jij je wendt om te horen wat jou te doen staat. ¹¹Zijn antwoord is zo helder als de morgenstond, en Zijn vergeving niet wat jij denkt.

7. Nog steeds weet Hij, en dat zou moeten volstaan. ²Vergeving heeft een Leraar die in niets faalt. ³Rust hier een tijdje in; probeer vergeving niet te beoordelen, of het te plaatsen in een aards kader. ⁴Laat haar oprijzen tot Christus, die haar verwelkomt als een geschenk aan Hem. ⁵Hij zal jou niet zonder troost achterlaten, noch nalaten Zijn engelen naar beneden te zenden om jou te antwoorden in Zijn Eigen Naam. ⁶Hij staat naast de deur waarvan vergeving de enige sleutel is. ⁷Geef die aan Hem om in jouw plaats te gebruiken, en je zult de deur zachtjes zien openzwaaien en je uitzicht bieden op het stralende gelaat van Christus. ⁸Aanschouw jouw broeder daar achter de deur: de Zoon van God zoals Hij hem geschapen heeft.

3. GENEZING

Inleiding

1. Gebed kent zowel hulpmiddelen als getuigen die de steile klim lichter en zekerder maken, de pijn van de angst verzachten, en de troost en de beloften schenken van de hoop. ²Getuige van vergeving en hulpmiddel bij het bidden, schenker van de zekerheid dat het doel uiteindelijk met succes wordt bekroond, is genezing. ³Haar belang moet niet worden overtrokken, want genezing is een teken of symbool van de kracht van vergeving, en slechts een gevolg of afspiegeling van een verandering van denken over het doel van gebed.

I. De oorzaak van ziekte

1. Verwar gevolg niet met oorzaak, en denk evenmin dat ziekte afgezonderd en gescheiden is van wat haar oorzaak moet zijn. ²Ze is een teken, een afschaduwing van een kwade gedachte die volgens de gebruiken van de wereld werkelijk en rechtvaardig lijkt. ³Ze is het uiterlijke bewijs van innerlijke 'zonden' en getuigt van niet-vergevingsgezinde gedachten die de Zoon van God kwetsen en pijn doen. ⁴Het lichaam genezen is onmogelijk, zoals de kortstondigheid van de 'genezing' laat zien. ⁵Het lichaam moet hoe dan ook sterven, en zijn genezing vertraagt dus alleen dat het tot stof vergaat, waaruit het geboren werd en waarnaar het zal wederkeren.
2. De oorzaak van het lichaam is het niet-vergeven van de Zoon van God. ²Het heeft zijn bron niet verlaten, en in zijn pijn en veroudering en het merkteken van de dood erop is dit duidelijk zichtbaar. ³Beangstigend en broos schijnt het voor degenen die denken dat hun leven aan zijn bevelen is verklonken en verbonden aan zijn wankele, nietige ademhaling. ⁴De dood staart hen aan, terwijl elk ogenblik onherroepelijk door hun grijpende handen glijdt, die hen niet kunnen weerhouden van de dood. ⁵En ze voelen angst wanneer lichamen veranderen en ziek worden. ⁶Want ze bespeuren de zware geur des doods op hun hart.
3. Het lichaam kan worden genezen als gevolg van ware vergeving. ²Alleen dit kan een onsterfelijkheidsherinnering geven, die het geschenk van heiligheid en liefde is. ³Vergeving moet worden geschonken door een denkkeest die begrijpt dat hij aan alle schaduwen op het heilige gelaat van Christus voorbij moet zien, waarvan ziekte zeker als één moet worden beschouwd. ⁴Niets anders dan dit: het teken van een oordeel door een broeder over een broeder geveld, en door de Zoon van God over zichzelf. ⁵Want hij heeft zijn lichaam tot zijn gevangenis gedoemd, en vergat dat hij degene was die het deze rol gegeven heeft.

4. Wat hij gedaan heeft moet Gods Zoon nu ongedaan maken. ²Maar niet op eigen kracht. ³Hij heeft immers de sleutel van de gevangenis weggegooid: zijn heilige zondeloosheid en de herinnering van de Liefde van zijn Vader. ⁴Maar hulp wordt hem gegeven in de Stem die zijn Vader in hem heeft geplaatst. ⁵De kracht om te genezen is nu zijn Vaders geschenk, want via Zijn Stem kan Hij Zijn Zoon nog steeds bereiken, om hem eraan te herinneren dat het lichaam wel zijn uitverkoren woning kan worden, maar nooit zijn ware thuis zal zijn.
5. Daarom moet onderscheid worden gemaakt tussen ware genezing en haar valse tegenhanger. ²De wereld van tegenstellingen is de plaats waar genezing geschiedt, want wat in de Hemel valt er te genezen? ³Zoals gebed in de wereld op een verkeerde manier kan vragen, en schijnbare barmhartigheid kan vergeven om te doden, zo kan genezing evenzeer vals als waar zijn; een blijk van de kracht van de wereld of van de eeuwige Liefde van God.

II. Pseudo-genezing tegenover ware genezing

1. Pseudo-genezing brengt slechts de armzalige ruil van de ene illusie voor een 'aangenamere'; een droom van ziekte voor een droom van gezondheid. ²Dit kan plaatsvinden bij lagere vormen van gebed, in combinatie met vergeving die wel goed bedoeld maar vooralsnog niet totaal begrepen is. ³Alleen pseudo-genezing kan ruim baan maken voor angst, zodat ziekte vrij is om opnieuw toe te slaan. ⁴Pseudo-genezing kan inderdaad een vorm van pijn en ziekte wegnemen. ⁵Maar de oorzaak blijft, en het zal aan gevolgen niet ontbreken. ⁶De oorzaak is nog steeds de wens te sterven en de Christus te overwinnen. ⁷En met deze wens is de dood een zekerheid, want gebed *wordt* verhoord. ⁸Toch is er een soort schijnbare dood die een andere bron heeft. ⁹Die komt niet als gevolg van kwetsende gedachten en razende woede jegens het universum. ¹⁰Die beduidt alleen dat er aan het nut van het lichamenlijk functioneren een eind gekomen is. ¹¹En zo heeft het als keuze afgedaan, zoals iemand een afgedragen kledingstuk terzijde legt.
2. Dit is wat de dood zou moeten zijn: een rustige keuze, met een gevoel van vrede en vreugde gemaakt, want het lichaam werd zachtaardig gebruikt om de Zoon van God te helpen langs de weg die hij gaat naar God. ²We danken het lichaam dan voor alle diensten die het ons bewezen heeft. ³Maar we zijn ook dankbaar dat de noodzaak voorbij is te leven in een wereld van beperkingen, en de Christus in verborgen vormen te bereiken en hoogstens helder te zien in liefelijke flitsen. ⁴Nu kunnen we Hem zonder oogkleppen aanschouwen, in het licht dat we geleerd hebben opnieuw te zien.

3. Wij noemen het de dood, maar het is vrijheid. ²Hij komt niet in vormen die in pijn schijnbaar worden opgedrongen aan onwillig vlees, maar als een vriendelijk welkom aan bevrijding. ³Als er ware genezing plaatsgevonden heeft, kan dit de vorm zijn waarin de dood komt wanneer het tijd is een poosje te rusten van graag gedane en graag beëindigde arbeid. ⁴Nu gaan we in vrede naar een vrijere sfeer en een zachter klimaat, waar we zonder moeite zien dat de geschenken die wij gegeven hebben voor ons werden bewaard. ⁵Want Christus is nu duidelijker; Zijn visie in ons bestendiger; Zijn Stem, het Woord van God, met meer zekerheid de onze.
4. Deze zachte overgang naar een hoger gebed, een milde vergeving van de aardse levenswegen, kan alleen in dankbaarheid worden ontvangen. ²Maar eerst moet ware genezing de denkkeest zijn komen zegenen met liefdevolle vergeving voor de zonden waarover hij droomde en die hij op de wereld heeft gelegd. ³Nu zijn zijn dromen in alle kalmte en rust verjaagd. ⁴Nu komt zijn vergeving de wereld genezen en is hij gereed in vrede heen te gaan, nu de reis voorbij is en de lessen zijn geleerd.
5. Dit is niet de dood zoals de wereld die ziet, want de dood is wreed in haar angstige ogen en neemt de vorm aan van straf voor zonde. ²Hoe kan hij dan een zegen zijn? ³En hoe kan hij welkom zijn wanneer hij moet worden gevreesd? ⁴Welke genezing heeft dan plaatsgevonden in zo'n zienswijze op wat louter de poort opent naar hoger gebed en mild bewezen rechtvaardigheid? ⁵De dood is een beloning, geen straf. ⁶Maar zo'n gezichtspunt moet worden gevoed door een genezing die de wereld zich niet voor kan stellen. ⁷Er is geen gedeeltelijke genezing. ⁸Wat slechts illusies verschuift, heeft niets teweeggebracht. ⁹Wat onwaar is kan niet ten dele waar zijn. ¹⁰Als jij genezen bent, is je genezing volledig. ¹¹Vergeving is het enige geschenk dat jij geeft en ontvangen zult.
6. Pseudo-genezing berust op lichamelijk herstel, en laat de oorzaak van de ziekte nog steeds onverlet, klaar om opnieuw toe te slaan tot die in schijnoverwinning een wrede dood brengt. ²Hij kan enige tijd op afstand worden gehouden, en er kan een kort moment van respijt zijn alvorens hij wraak neemt op Gods Zoon. ³Maar hij kan pas worden overwonnen wanneer alle geloof erin terzijde is gelegd en in Gods vervanging voor kwade dromen is geplaatst: een wereld waarin geen sluier van zonde haar donker houdt en zonder troost. ⁴Ten langen leste gaat de Hemelpoort open en is Gods Zoon vrij de woning te betreden die klaar staat om hem te verwelkomen, en die werd voorbereid voordat er tijd was en nog altijd slechts wacht op hem.

III. Afscheiding tegenover vereniging

1. Pseudo-genezing geneest het lichaam voor een deel, maar nooit als een geheel. ²Hier komen haar afzonderlijke doelen heel duidelijk naar voren, want ze heeft de vloek van de zonde die erop ligt niet weggenomen. ³Daarom misleidt ze nog steeds. ⁴Ook wordt ze niet tot stand gebracht door iemand die begrijpt dat de ander precies is zoals hijzelf. ⁵Want juist hierdoor wordt ware genezing mogelijk. ⁶Wanneer ze vals is, is er enige kracht die de een bezit en die niet evenredig aan beiden als één is verleend. ⁷Hieruit blijkt de afscheiding. ⁸En hier is de betekenis van ware genezing verloren gegaan, en zijn er afgoden opgedoemd om de eenheid die de Zoon van God is, te verhullen.
2. Genezing-ter-afscheiding lijkt misschien een vreemd idee. ²En toch kan dat worden gezegd van elke vorm van genezing die op enig soort ongelijkheid is gebaseerd. ³Deze vormen kunnen het lichaam genezen, en zijn dan ook gewoonlijk daartoe beperkt. ⁴Iemand weet het beter, is beter opgeleid, of is misschien begaafder of wijzer. ⁵Daarom kan hij genezing schenken aan wie onder zijn hoede onder hem staat. ⁶De genezing van het lichaam kan hierdoor tot stand komen, omdat gelijkheid in dromen niet blijvend kan zijn. ⁷Dromen zijn gemaakt van verschuiving en verandering. ⁸Genezen worden lijkt: een wijzer iemand vinden die door zijn kunde en kennis slagen zal.
3. Iemand weet het beter; dat is de magische formule waarmee het lichaam doelwit van genezing lijkt zoals de wereld zich die voorstelt. ²En tot deze wijzere wendt iemand anders zich om baat te vinden bij zijn kennis en deskundigheid, om in hem de remedie te vinden tegen pijn. ³Hoe kan dat? ⁴Ware genezing kan niet voortvloeien uit een ongelijkheid die eerst wordt aangenomen, dan als waarheid aanvaard, en als hulpmiddel gebruikt om de gewonde te herstellen en de denkkeest te kalmeren die lijdt aan een kwellende twijfel.
4. Is er dan voor genezing een rol weggelegd die iemand gebruiken kan om een ander hulp te bieden? ²In arrogantie moet het antwoord 'neen' zijn. ³Maar in nederigheid is er alleszins plaats voor helpers. ⁴Het is net als de rol die helpt bij gebed, en vergeving laat zijn waarvoor ze is bestemd. ⁵Jij maakt jezelf niet tot drager van het speciale geschenk dat tot genezing leidt. ⁶Je herkent slechts jouw eenheid met degene die hulp vraagt. ⁷Want in die eenheid wordt zijn gevoel van afgescheidenheid verdreven, en juist dit heeft hem ziek gemaakt. ⁸Het heeft geen zin een remedie te geven los van waar de bron van de ziekte is, want zo kan die nooit werkelijk worden genezen.
5. Er zijn genezers, want dat zijn Zonen van God die hun Bron herkennen, en begrijpen dat al wat hun Bron schept één is met hen. ²Dit is de remedie die een bevrijding brengt die niet falen kan. ³Ze zal een zegen blijven tot in alle eeuwigheid. ⁴Ze geneest niet een deel, maar geheel en voor eeuwig. ⁵Nu is de oorzaak van elke kwaal onthuld precies zoals die is. ⁶En

op die plaats staat nu het heilige Woord van God geschreven. ⁷Ziekte en afscheiding moeten door liefde en vereniging worden genezen. ⁸Niets anders kan genezen zoals God genezing heeft beschikt. ⁹Zonder Hem is er geen genezing, omdat er dan geen liefde is.

6. Alleen Gods Stem kan jou vertellen hoe jij genezen kunt. ²Luister, en je zult nooit nalaten Zijn heilzame remedie te brengen aan wie Hij tot jou zendt, zodat Hij hen kan genezen, en allen te zegenen die in de naam van genezing samen met Hem dienstbaar zijn. ³De genezing van het lichaam zal plaatsvinden, omdat de oorzaak ervan verdwenen is. ⁴En zonder oorzaak nu, kan het niet terugkomen in een andere vorm. ⁵Evenmin zal de dood nog worden gevreesd, omdat die is begrepen. ⁶Iemand die waarlijk genezen is, kent geen angst, want waar vroeger afgoden stonden, is nu liefde binnengetrepen en angst uiteindelijk geweken voor God.

IV. De heiligheid van genezing

1. Hoe heilig zijn wie genezen zijn! ²Want in hun visie delen hun broeders hun genezing en hun liefde. ³Brengers van vrede – de stem van de Heilige Geest, waarmee Hij spreekt namens God, wiens Stem Hij is – dat zijn Gods genezers. ⁴Ze spreken alleen namens Hem en nooit namens zichzelf. ⁵Ze hebben geen andere geschenken dan die ze van God hebben. ⁶En deze delen ze, omdat ze weten dat dit is wat Hij wil. ⁷Ze zijn niet speciaal. ⁸Ze zijn heilig. ⁹Ze hebben voor heiligheid gekozen, en alle afzonderlijke dromen van speciale eigenschappen opgegeven, waarmee ze degenen die minder fortuinlijk zijn met ongelijke geschenken kunnen begiftigen. ¹⁰Hun genezing heeft hun heelheid hersteld, zodat ze kunnen vergeven en hun stem voegen bij het lied van het gebed, waarin wie genezen zijn zingen van hun eenheid en hun dank aan God.

2. Als getuige voor vergeving, hulpmiddel bij gebed, en het gevolg van waarlijk onderwezen genade, is genezing een zegening. ²En de wereld antwoordt in bevlogen koor met de stem van het gebed. ³Vergeving straalt haar genadige gratie over elke grashalm, elke gezwinde vleugel en al wat op aarde leeft. ⁴Angst heeft hier geen toevluchtsoord, want nu is er liefde in al haar heilige eenheid. ⁵De tijd blijft alleen nog om de laatste omhelzing van het gebed een ogenblik op de aarde te laten rusten, terwijl de wereld weggeschenen wordt. ⁶Dat ogenblik is het doel van alle ware genezers, aan wie de Christus heeft onderwezen Zijn gelijkenis te zien en te onderwijzen zoals Hij.

3. Bedenk wat het betekent de Christus te helpen met genezen! ²Kan er iets heiliger zijn? ³God dankt Zijn genezers, want Hij kent de Oorzaak van genezing: Hijzelf, Zijn Liefde, Zijn Zoon, als Zijn compleetheid hersteld en teruggekeerd om samen met Hem de heilige vreugde van

de schepping te delen. ⁴Vraag niet om gedeeltelijke genezing, en aanvaard evenmin een afgod als herinnering van Hem wiens Liefde nooit veranderd is en nooit veranderen zal. ⁵Jij bent Hem even dierbaar als het geheel van Zijn schepping, want dat is in jou gelegen als Zijn eeuwig geschenk. ⁶Welke wisselende dromen heb jij in een armzalige wereld nodig? ⁷Vergeet niet de dankbaarheid van God. ⁸Vergeet niet de heilige genade van gebed. ⁹Vergeet niet de vergeving van Gods Zoon.

4.Eerst vergeef je, dan bid je, en je bent genezen. ²Je gebed is opgestegen en heeft God aangeroepen, die hoort en antwoordt. ³Jij hebt ingezien dat je alleen vergeeft voor jezelf en bidt voor jezelf. ⁴En met dit inzicht ben je genezen. ⁵In het gebed heb jij je met je Bron verenigd, en begrepen dat jij die nooit verlaten hebt. ⁶Dit niveau kan pas worden bereikt wanneer er in je hart geen haat is, en geen verlangen naar een aanval op Gods Zoon.

5.Vergeet dit nooit: *jij* bent Gods Zoon, en wat jij verkiest voor Hem te zijn, ben je ook voor jezelf, en is God voor jou. ²Ook zal jouw oordeel er zeker in slagen God te bereiken, want jij zult Hem de rol geven die jij in Zijn schepping ziet. ³Maak niet de verkeerde keuze, anders zul je denken dat jij in Zijn plaats schepper bent, en Hij is dan niet langer Oorzaak maar slechts een gevolg. ⁴Nu is genezing onmogelijk, want Hem wordt jouw misleiding en jouw schuld verweten. ⁵Hij die Liefde is, wordt de bron van angst, want alleen angst kan nu gerechtvaardigd zijn. ⁶Hem komt de wraak toe. ⁷Zijn grote vernietiger is de dood. ⁸En ziekte, lijden en pijnlijk verlies worden het lot van iedereen op aarde, die Hij overlaat aan de zorg van de duivel, zwerend dat Hij haar nooit meer verlossen zal.

6.Mijn kinderen, kom nogmaals tot Mij, zonder zulke verwrongen gedachten in je hart. ²Je bent nog steeds heilig met de Heiligheid die jou in volmaakte zondeloosheid heeft verwekt, en jou nog steeds in haar Armen van vrede houdt. ³Droom nu van genezing. ⁴Sta dan op en leg al het dromen voor altijd terzijde. ⁵Jij bent degene die jouw Vader liefheeft, die nooit zijn thuis verlaten heeft, en evenmin in een wrede wereld heeft rondgedoold, met bebloede voeten en een bezwaard hart dat zich heeft verhard tegen de liefde die de waarheid in jou is. ⁶Geef Christus al je dromen en laat Hem jouw Gids naar genezing zijn, die jou in gebed buiten het povere bereik van de wereld leidt.

7.Hij komt namens Mij en spreekt Mijn Woord tot jou. ²Ik wil Mijn vermoeide Zoon uit boosaardige dromen tot de zoete omarming van eeuwigdurende Liefde en volmaakte vrede naar Mij terugroepen. ³Mijn Armen zijn open voor de Zoon die Ik liefheb, die niet begrijpt dat hij genezen is en dat zijn gebeden nooit zijn opgehouden eenstemmig met heel de schepping, in de heiligheid van Liefde, zijn vreugdevolle dankbaarheid te zingen. ⁴Wees een ogenblik stil. ⁵Onder de klanken van een gewelddadige en bittere strijd en nederlaag is

er een Stem die tot jou van Mij spreekt. ⁶Luister Hier een ogenblik naar en je zult genezen zijn. ⁷Luister Hier een ogenblik naar en je bent verlost.

8. Help Me Mijn kinderen te wekken uit de droom van vergelding en een kortstondig leven overladen met angst, dat zo snel eindigt dat het er evengoed nooit had kunnen zijn. ²Laat Mij in plaats hiervan jou aan de eeuwigheid herinneren, waarin jouw vreugde groter wordt naarmate jouw liefde zich samen met de Mijne uitbreidt tot voorbij de oneindigheid, waar tijd en afstand geen betekenis hebben. ³Zolang jij in droefheid wacht is de hemelse melodie onvolledig, want jouw lied maakt deel uit van de eeuwige harmonie der liefde. ⁴Zonder jou is de schepping onvervuld. ⁵Keer terug tot Mij, die Mijn Zoon nooit heeft verlaten. ⁶Luister, Mijn kind, jouw Vader roept je. ⁷Weiger niet de Roep om Liefde te horen. ⁸Ontzeg Christus niet wat het Zijne is. ⁹De Hemel is hier en de Hemel is jouw thuis.

9. De schepping buigt zich over de maten van de tijd om de zware last van de wereld op te lichten. ²Verhef jullie hart om haar komst te begroeten. ³Zie hoe de schaduwen met zachtheid vervagen, hoe de doornen zachtjes vallen van het bloedende voorhoofd van hem die de heilige Zoon van God is. ⁴Hoe lieflijk ben jij, kind van Heiligheid! ⁵Hoezeer aan Mij gelijk! ⁶Hoe liefdevol houd Ik jou in Mijn Hart en in Mijn Armen. ⁷Hoe dierbaar is elk geschenk aan Mij dat jij hebt gebracht, jij die Mijn Zoon genas en van het kruis nam. ⁸Verhef je en laat Mijn dank jou gegeven zijn. ⁹En met Mijn dankbaarheid komt de gave, eerst van vergeving, dan van eeuwige vrede.

10. Laat jouw heilige stem dan nu tot Mij wederkeren. ²Het lied van het gebed is stil zonder jou. ³Het universum wacht op jouw verlossing, want het is de zijne. ⁴Wees mild daarvoor en voor jezelf, en wees dan mild voor Mij. ⁵Ik vraag niet meer dan dit: dat jij troost vindt en niet langer leeft in doodsangst en in pijn. ⁶Wijs de Liefde niet af. ⁷Onthoud dit: wat je ook over jezelf denkt, wat je ook over de wereld denkt, jouw Vader heeft jou nodig en zal je roepen tot jij ten langen leste in vrede tot Hem komt.

AANHANGSEL

VERTALERSRICHTLIJNEN

De Foundation for Inner Peace heeft als leidraad dat een vertaling van *A Course in Miracles* zo dicht mogelijk bij het Engelse origineel moet blijven. Vertalers van *A Course in Miracles* zien zich tegenover twee uitdagingen gesteld. In de eerste plaats dienen ze de Cursus in het Engels, hun tweede taal, meester te worden. Vervolgens moeten ze hun begrip ervan overbrengen in hun moedertaal, een proces beladen met alle problemen die het overbruggen van twee culturen met zich meebrengt. Ze moeten aan deze beide uitdagingen het hoofd bieden zonder afbreuk te doen aan de betekenis en de subtiliteiten van het denksysteem van de Cursus. We hebben strenge eisen gesteld aan de selectie, opleiding en supervisie van de vertalers. Het heeft ons dikwijls jaren gekost een gekwalificeerd vertaalteam bijeen te brengen, dat gewoonlijk bestaat uit een basisvertaler, verscheidene readers, en een eindredacteur. Aan sommige vertalingen is meer dan tien jaar gewerkt met veranderingen in de samenstelling van het team en verscheidene revisies van de tekst om zo de geest en de betekenis van *A Course in Miracles* in de doeltaal vast te leggen.

Bij het nastreven van deze hoge normen hebben we de volgende algemene richtlijnen gehanteerd:

1) Onze eerste regel is: 'Blijf trouw aan de specifieke betekenis van *elke zin* in *A Course in Miracles*.' Zoals de Cursus het zelf stelt:

'... verandert een goede vertaler nooit de betekenis van wat hij vertaalt, ook al moet hij de vorm ervan wijzigen. Feitelijk is het enkel zijn bedoeling de vorm zo te veranderen dat de oorspronkelijke betekenis behouden blijft.' (T7.II.4:3-4)

Daarom wordt telkens wanneer er een keuze moet worden gemaakt tussen het behouden van de betekenis van de Engelse tekst en een meer literaire of poëtische vertaling, aan het eerste de voorkeur gegeven. Grote delen van *A Course in Miracles* (met inbegrip van het hele Werkboek, te beginnen bij les 99) zijn in jambische pentameters geschreven, het Shake speariaanse versmetrum. Het is praktisch onmogelijk deze poëzievorm in een andere taal te behouden zonder dat dit tot een gekunsteld resultaat zou leiden.

2) Onze tweede regel onderstreept de eerste: 'Probeer de Cursus niet te verbeteren.' Wanneer het Engels vreemd of dubbelzinnig lijkt, kunnen vertalers in de verleiding komen 'het Engels te verbeteren', door in de tekst een aantal verklarende woorden of toelichtingen op te nemen die in het origineel niet voorkomen. We willen echter benadrukken dat het belangrijk is dat zulke dubbelzinnigheden in de vertaling behouden blijven.

Een andere kwestie betreft de consequente vertaling van bepaalde sleutelbegrippen. We hebben er bij de vertalers op aangedrongen niet vanwege stilistische variatie verschillende synoniemen te gebruiken, omdat de studenten bepaalde sleutelwoorden moeten overnemen als fundament van het denksysteem van de Cursus. Mettertijd merken de studenten dat ze zich de woordenschat van de Cursus eigen maken. Daarom werd aan de vertalers gevraagd de woordkeuze van de Cursus te respecteren, zelfs al zou zulk woordgebruik in eerste instantie de lezers vreemd in de oren klinken. Deze woorden moeten de hele vertaling door ongewijzigd blijven, net zoals dit in het Engelse origineel het geval is.

3) Onze derde regel lijkt in tegenspraak met de tweede: 'Verander de Engelse woordvolgorde waar dit voor de betekenis noodzakelijk is, teneinde de vertaling vloeiender te maken.' Het Engels volgt niet altijd strikt de regels van een correcte grammatica. Het is de vertalers toegestaan onjuiste grammatica te corrigeren op een zodanige manier dat de betekenis in de vertaling behouden blijft.

Een ander voorbeeld waar een wijziging door de vertaler noodzakelijk kan zijn betreft het woordgeslacht. In minstens één taal is 'Heilige Geest' vrouwelijk. In zo'n geval raden we de vertaler aan voornaamwoorden met het vrouwelijk geslacht te gebruiken, zelfs als in het Engels uitsluitend de mannelijke vormen worden gebezigd.

4) Onze vierde regel betreft de bijbelverwijzingen in de Cursus, waarvan er meer dan 800 zijn. Het merendeel hiervan wordt niet aangegeven door aanhalingstekens en kan gemakkelijk aan de aandacht ontsnappen van wie niet vertrouwd is met de Bijbel. In al deze gevallen wordt verwezen naar de King James Version van de Bijbel. We hebben de vertalers gevraagd in de doeltaal die Bijbel te citeren die dezelfde status heeft in de cultuur van die taal als de King James Version in de Engelstalige wereld.

A Course in Miracles verwijst soms naar een bijbelvers door middel van een parafraze. Sommige vertalers meenden dan het volledige en correcte bijbelcitaat in hun vertaling op te moeten nemen. Zulke aanpassingen konden we niet toestaan. Als *A Course in Miracles* een bijbelpassage parafraseert, moet de vertaling dat ook doen.

5) Onze vijfde regel is: 'Maak spaarzaam gebruik van voetnoten.' Even tuele voetnoten kunnen in drie categorieën worden verdeeld:

- a) woordspelingen die in de vertaling verloren gingen
- b) uitdrukkingen uit de Amerikaanse cultuur

c) bijbelcitataten gebaseerd op de King James Version die in de doeltaal traditioneel niet op precies dezelfde manier werden vertaald.

Ons principe in alle gevallen blijft dat we de vertaling zo min mogelijk willen laten afwijken van het Engelse origineel.

6) Onze zesde en laatste regel betreft de vertaling van één belangrijk woord: 'Atonement' (Verzoening). Bijna zonder uitzondering vormt dit woord een echte uitdaging voor de vertalers, en is problematisch voor veel Engels sprekende studenten van *A Course in Miracles*. Deze bijbelse term is een centraal begrip in de joods-christelijke traditie, waar het de uitdrukking is van Gods plan om Zijn zondige en schuldbeladen kinderen te verlossen door middel van hun eigen lijden en het brengen van offers, en ook door middel van de verzoenende dood van Jezus aan het kruis.

Net als met de vele andere woorden die *A Course in Miracles* ontleent aan de bijbelse traditie, wordt aan het woord 'Verzoening' een betekenis gegeven die volledig verschilt van die van het jodendom en het christendom. In de Cursus verwijst 'Verzoening' naar de *correctie van het geloof in de werkelijkheid van zonde en schuld*. Deze betekeniswijziging van een populair woord is een voorbeeld van het pedagogische proces van de Cursus, dat door het gebruik van zulke 'reactie'-woorden verdrongen aspecten van het denksysteem van het ego naar de oppervlakte van de denkkeest van de student brengt. Op deze manier kan gekeken worden naar wat verdrongen is, en kan dit uiteindelijk worden vergeven. Om effectief te kunnen zijn, vraagt het correctieproces een erkenning van onze onjuiste overtuigingen en zienswijzen, niet de verdringing daarvan. Daarom zou het gebruik van een 'minzamere' term voor 'Verzoening' zoals 'vereniging' (Engels: *reconciliation*) of 'verlossing' dit proces van het corrigeren van onze onjuiste gedachten ondermijnen, alleen al door niet toe te laten dat ze in onze denkkeest verschijnen. Door in alle vertalingen het traditionele woord voor 'Verzoening' te gebruiken, mét de connotatie van het ongedaan maken van schuld door offers te brengen, worden de studenten van *Een cursus in wonderen* in staat gesteld het egodenksysteem in zichzelf waarlijk te vergeven.

We spreken de hoop uit dat deze vertaling van *A Course in Miracles*, zowel qua betekenis als naar de geest, zo getrouw mogelijk zal zijn aan de oorspronkelijke Engelse tekst, zodat dit belangrijke spirituele document de gehele wereld ten goede kan komen. We zijn dankbaar dat studenten van over de hele wereld zich bij ons kunnen aansluiten op de weg terug naar Huis.

Foundation for Inner Peace

TEN GELEIDE BIJ DE NEDERLANDSE VERTALING

Na de uiteenzetting van de algemene principes die de Foundation for Inner Peace voor alle vertalingen hanteert, volgt hieronder de specifieke uitwerking daarvan voor de Nederlandse vertaling. We bespreken alleen de belangrijkste vertaalbeslissingen en termen en doen dat laatste in alfabetische volgorde.

Atonement: Verzoening

Omdat dit woord traditioneel de bijbelse betekenis heeft van de verzoening van God met de mens door middel van een zoenoffer, hebben we voor de vertaling dat woord gekozen dat op vrijwel alle desbetreffende bijbelplaatsen in alle gebruikte edities voorkomt: *'Verzoening'*. Dit woord wordt in *alledaags* Nederlands tevens gebruikt om de verzoening tussen partijen, mensen en standpunten aan te geven, wat in het Engels zou worden weergegeven met *'reconciliation'*. Waar de Engelse tekst *'reconcile/reconciliation'* gebruikt wordt dat nagenoeg altijd vertaald met het *'verenigen'* van partijen, standpunten en dergelijke.

Awareness/consciousness: bewustzijn/gewaarzijn/het bewuste

Het meer omvattende begrip *'awareness'* is op een belangrijke uitzondering na steeds vertaald met *'bewustzijn'*, en het bijvoeglijk naamwoord *'aware'* door *'bewust van'*. Waar het werd gebruikt in relatie tot God, de Hemel, Christus enzovoorts is voor het woord *'gewaarzijn'* gekozen. Met de psychologische term *'consciousness'* duidt de Cursus de gespleten denkkeest aan. Het is een dualistisch begrip dat vertaald wordt als *'het bewuste'*. Als bijvoeglijk naamwoord is *'(un)conscious'* soms inruilbaar voor *'(un)aware'* en worden beide vertaald met *'(on)bewust'*.

Defense en defenselessness: verdediging en verdedigingsloosheid

In het Engels wordt *'defense'* zowel gebruikt voor wat in de psychoanalyse een *'afweermechanisme'* heet, als voor het tegenovergestelde van *'aanval'*. In het Nederlands is ervoor gekozen dit alles ook met één woord weer te geven: *'verdediging'*. Wanneer er in het enkelvoud van *'verdediging'* of in meervoudsvorm van *'verdediging(smechanism)en'* wordt gesproken dient men dit dus zowel psychoanalytisch als defensief op te vatten en te beseffen dat er tussen innerlijke en zogenaamd uiterlijke verdedigingen geen verschil bestaat. Hun effect is immers hetzelfde: ze versterken juist het idee van onze zwakte en kwetsbaarheid.

De nieuwvorming *'verdedigingsloosheid'* wil niet zeggen passieve *'weerloosheid'*, maar de afwezigheid van de innerlijke behoefte zich te verdedigen omdat men weet heeft van zijn

onaantastbare onkwetsbaarheid. De term wordt soms afgewisseld met 'verdedigingsloze houding'.

Deny/denial: ontkennen, verloochenen en afwijzen, ontzeggen en weigeren

Het begrip 'deny/denial' heeft een aantal facetten in de Cursus die in het Nederlands niet allemaal met een en hetzelfde woord weer te geven zijn. Op de eerste plaats is het een psychoanalytische term die de meest fundamentele van alle afweermechanismen aangeeft: de bescherming tegen iets wat als pijnlijk wordt beschouwd door het buiten het bewustzijn te plaatsen, en is als zodanig verwant aan het begrip verdringing. Dit wordt weergegeven met: 'ontkennen' en 'ontkenning'. De Cursus gebruikt dit principe ook in positieve zin als middel om de 'ontkenning van de waarheid' te ontkennen, dat wil zeggen de waarheid te bevestigen door de illusie van het ego ongedaan te maken. Op de tweede plaats wordt de term in de Cursus ook in bijbelse zin gebruikt om het *verloochenen* van God aan te geven, wat neerkomt op het *afwijzen* van wie wij werkelijk zijn. En ten derde heeft het in combinatie met een meewerkend voorwerp de betekenis: iemand iets *ontzeggen* of *weigeren*. Al deze betekenisaspecten spelen soms in een en dezelfde alinea een rol, reden waarom in die gevallen is gekozen voor een dubbelvertaling of een weefwerk van de verschillende vertaalmogelijkheden om zo alle betekenis te behouden (zie bijvoorbeeld T7.VII.1-2).

Error: dwaling en vergissing

De term wordt in het Engels afwisselend gebruikt zowel voor de ontologische *dwaling* van onze afscheiding van God, als voor alle daaruit voortvloeiende *vergissingen* die we in deze egodroom begaan. In het Nederlands is dit niet met een en hetzelfde woord weer te geven. In voorkomende gevallen wordt naast 'vergissing' ook wel 'fout' of 'misvatting' gebruikt.

Guilt: schuld

De wat abstracte hantering van dit begrip in de Nederlandse vertaling wijkt enigszins af van die in het alledaagse taalgebruik waar eerder van 'schuldgevoel' of 'schuldbesef' zou worden gesproken. Er is voor gekozen dit niet per geval te expliciteren. Het woord '*schuld*' dekt deze lading op ervaringsniveau en verwijst bovendien naar onze ontologische staat van schuldig zijn zoals dat binnen het denksysteem van het ego wordt gezien.

Heal/healer/healing: genezen/genezer/genezing

Als eerste vertaling voor de woordgroep 'heal' is gekozen voor '*genezen*' en stamverwante woorden, en niet voor 'helen' of een voortdurende afwisseling van beide. De Cursus maakt

duidelijk dat er maar één soort genezing is: die van de denkgeest. Het zou daarom in strijd zijn met het onderricht van de Cursus om in verband met relaties, de afscheiding, onze waarneming, ons denken en dergelijke van 'helen' te spreken en in verband met ziekte en het lichaam van 'genezen'. 'Genezen' kan als overgankelijk en onovergankelijk werkwoord beter het hele spectrum bedienen dan 'helen', en heeft als alledaags woord het voordeel aan te sluiten op het gebruik daarvan in de Bijbel: Jezus genas de zieken.

Als uitzondering hierop gebruiken we enkele malen '*helen*' in combinatie met God of de Heilige Geest, zoals in een 'helende kracht', 'Gods helende Stem'.

Know/knowledge: kennen en weten/kennis

'Know' wordt naar de kleur van de (grammaticale) context in het Nederlands afwisselend en soms gelijktijdig met '*kennen*' en '*weten*' vertaald, die als equivalenten gelezen dienen te worden. Alleen wanneer 'know/knowledge' tegenover 'waarnemen/waarneming' staat is ernaar gestreefd steeds de stam 'ken-' te handhaven: '*kennen/kennis hebben van*' en '*kennis*'. In de Cursus wordt kennis niet in de algemeen bekende zin gebruikt, maar gelijkgesteld aan de Hemel.

Mind/spirit: denkgeest/geest

Als een van de dragende concepten van de metafysica van de Cursus moest de vertaling van 'mind' duidelijk onderscheiden kunnen worden van die van 'spirit'. Het Nederlands is echter in de loop der eeuwen het onderscheid tussen deze twee aspecten van de geest, die in het Grieks respectievelijk met 'nous' en 'pneuma' en in het Latijn met 'mens' en 'spiritus' werden aangegeven, kwijtgeraakt. Er is daarom voor een neologisme gekozen: '*denkgeest*'. Dit wordt steeds als de eerste vertaling van 'mind' gehanteerd. Alleen in bepaalde alledaagse combinaties van woorden waar vloeiend Nederlands zich tegen het gebruik van 'denkgeest' zou verzetten is (met enkele uitzonderingen) gekozen voor stamverwante woorden als '*denken*' en '*gedachten*' (bijvoorbeeld 'in gedachten houden'). Zo is er een consistent woordveld ontstaan om dit centrale begrip te dragen.

Aparte aandacht vraagt de vertaling van '**change one's mind**'. De moeilijkheid hier is dat het in het Engels zowel een heel alledaagse betekenis heeft, '*van gedachten veranderen*', als binnen het ideeëngoed van de Cursus een centrale rol vervult in de keuze tégen het denksysteem van het ego en vóór het denksysteem van de Heilige Geest. Hier is in de meeste gevallen gekozen voor '*je denken veranderen*', wat ook in combinatie met een voorzetselvoorwerp gebruikt kan worden: je denken over iets veranderen. In al deze gevallen is 'denken' synoniem met 'denkgeest'.

Remembrance of God/Memory of Him: de Godsherinnering, de herinberging van Hem

Met 'remembrance of/memory of' wordt in de Cursus niet bedoeld de herinnering *aan* iets wat in het verleden heeft plaatsgevonden. Het gaat om een zich herinneren *nu* van God, de Liefde, zijn ware Identiteit, met de betekenis van: het opnieuw gewaarzijn van wat nooit werkelijk verdwenen was. Wanneer vertaald wordt '*de herinnering van Hem*' is Hij dus degene die herinnerd *wordt* en niet degene die *Zich* herinnert. Voor 'the remembrance/memory of God' is de term '*de Godsherinnering*' geïkt. In directe verwijzingen naar de avondmaalswoorden van Jezus: 'doet dit tot mijn gedachtenis' wordt '*gedenken*' en '*gedachtenis*' gebruikt.

Sane/sanity: zinnig, (innerlijk) gezond/(innerlijke) gezondheid, wijs (heid), gezond verstand
Het Nederlands kent niet een eenduidig woord dat het tegenovergestelde van 'krankzinnigheid' (insanity) kan weergeven zonder daarbij ook het woord 'geestelijk' te gebruiken. Aangezien in de Nederlandse vertaling 'spirit' door 'geest' wordt vertaald, zou met het invoeren van een term als 'geestelijke gezondheid' geïmpliceerd worden dat de geest ook *ongezond* zou kunnen zijn. Binnen de Nederlandse terminologie van de Cursus kan dit alleen van de *denkgeest* worden gezegd. Voor het bijvoeglijk naamwoord 'sane' hanteren we afwisselend: '*zinnig*', '*(innerlijk) gezond*' en soms '*wijs*'; voor het zelfstandig naamwoord 'sanity': '*(innerlijke) gezondheid*', '*gezond verstand*' en soms '*wijsheid*'. 'Gezond' en '(innerlijke) gezondheid' in deze context is dus steeds een kwestie van de denkgeest en niet van het lichaam.

Sleutelwoorden

Er is naar gestreefd primaire sleutelwoorden steeds een-op-een te vertalen. Bij secundaire sleutelbegrippen hebben we, waar dit niet kon, een enkele maal onze toevlucht moeten nemen tot het vertalen door middel van een woordveld om alle betekenisnuances van het origineel te kunnen behouden. Een voorbeeld van deze eerste categorie is *guilt* (zie aldaar), een voorbeeld van de laatste is *deny/denial* (zie aldaar). De vertaling van *mind* is wat primaire sleutelwoorden betreft de enige uitzondering (zie aldaar).

Dubbele ontkenningen

Geheel volgens de tweede vertaalregel van de Foundation zijn alle dubbele ontkenningen in een zin niet opgelost door de negaties tegen elkaar weg te strepen en de betekenis zo in positieve vorm weer te geven. De dubbele ontkenning dient een didactisch doel.

Kapitalisatie

Het hoofdlettergebruik in het Nederlands volgt in principe het Engelse origineel. In het Engels zijn alle zelfstandige naamwoorden die een synoniem zijn voor, of rechtstreeks verwijzen naar

God, de Heilige Geest of de Zoon van God met een hoofdletter geschreven. Woorden die zowel als synoniem van God als in meer algemene zin worden gebruikt, worden in het eerste geval met een hoofdletter en in het tweede geval met een kleine letter geschreven (zoals 'Liefde' en 'liefde'). Voornaamwoorden verwijzend naar de Zoon van God worden niet gekapitaliseerd.

Als uitzonderingen op het bovenstaande gebruiken we geen hoofdletters bij 'die', 'dat', 'welke', 'wie', 'wiens', wanneer het betrekkelijke voornaamwoorden zijn, maar wel wanneer het aanwijzende voornaamwoorden betreft. Verder wordt het woord 'eigen', in verbindingen als 'Gods eigen Zoon' niet gekapitaliseerd.

Overigens is het ons gebleken dat volledige consistentie van de kapitalisatie zowel in het Engels als in het Nederlands een zo goed als onmogelijke opgave is.

Cursivering

De cursivering wijkt op een drietal wijzen af van het origineel: soms minder, soms anders, soms meer: 1) soms wordt de Engelse cursivering 'vertaald' door de toevoeging van een Nederlandse term die de nadruk moet weergeven (zoals 'inderdaad', 'wel degelijk', enz.), in zo'n geval wordt die term niet ook nog eens gecursiveerd, 2) soms vraagt de taalconventie van het Nederlands om een *ander* woord in de zin te cursiveren dan het Engels, en 3) soms is een bepaald woord in het Nederlands gecursiveerd om een verkeerde lezing te voorkomen, en een enkele maal wordt een nadruk gevend Engels woord vervangen door een cursivering.

Noten

Om het lezen zo min mogelijk te storen is ervoor gekozen de noten niet onderaan de betreffende pagina te plaatsen. Ze worden nu in de tekst met een * aangegeven. Dit verwijst naar de lijst van noten achterin dit boek waar ze onder vindplaatscode zijn gerangschikt.

Gebruikte bijbeluitgaven

De situatie in het Nederlandse taalgebied wijkt af van de Angelsaksische: er is op dit moment niet één enkele bijbeluitgave die dezelfde status heeft als de King James voor het Engelse taalgebied. De Statenvertaling, die deze status vroeger had, bezit deze niet meer en is bovendien door het zeventiende eeuwse taalgebruik niet bruikbaar voor ons doel. De nieuwe standaardbijbelvertaling was nog niet gereed (ook niet bij het ter perse gaan van deze vijfde druk). We hebben dus zowel van de protestantse als van de katholieke bijbelvertaling gebruik moeten maken: die van het Nederlandse Bijbelgenootschap (NBG) en die van de Katholieke Bijbelstichting (KBS), alsook van de herziene editie van deze laatste: de Willibrord 95 (W95). We hebben telkens uit deze bijbels die vertaling gekozen die het beste aansloot op het citaat in *Een*

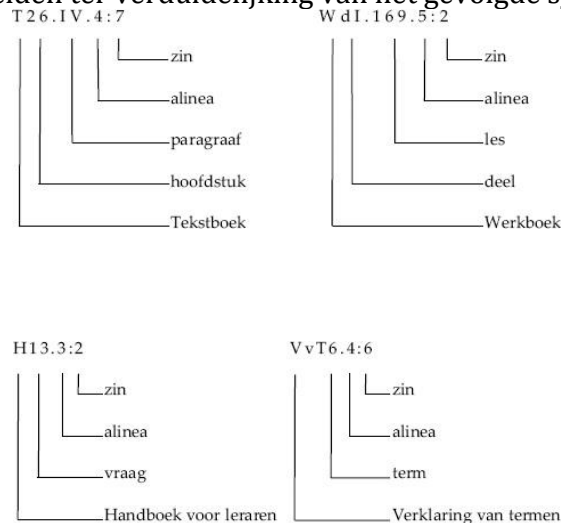
cursus in wonderen. Alleen waar de gebruikte bijbelvertalingen afweken van het citaat in de King James en de Engelse Course, hebben we dit in de noten toegelicht.

VINDPLAATSAANDUIDING

Naar vindplaatsen in *Een cursus in wonderen* wordt verwezen met de nummeraanduiding van elke alinea en zin, zoals die ten behoeve van een internationale standaard vanaf de tweede editie van *A Course in Miracles* gehanteerd is. Daarbij zijn de volgende afkortingen gebruikt:

- T = Tekstboek
- W = Werkboek
- H = Handboek voor leraren
- VvT = Verklaring van termen
- P = Psychotherapie
- L = Lied van het gebed
- d = deel
- h = herhaling
- In = Inleiding
- Nw = Nawoord
- Ll = Laatste lessen
- t = Titel of kop, werkboekidee

Hieronder enkele voorbeelden ter verduidelijking van het gevolgde systeem:



Aanvullende voorbeelden:

WdI.hII.In.5:1 : Werkboek deel I, herhaling II, Inleiding, alinea 5, zin 1.

WdI.In.181-200.2:6 : Werkboek deel I, Inleiding les 181-200, alinea 2, zin 6.

WdII.12.4:1 : Werkboek deel II, vraag 12, alinea 4, zin 1.

AANTEKENINGEN

a) Tekstboek:

- T1.II.4:7 Bijbelcitaat uit *Joh.* 14:28: 'want de Vader is meer dan ik' (NBG); 'want de Vader is groter dan ik' (Willibrord 1995). Het eerste citaat: 'Ik en mijn Vader zijn één' is een verwijzing naar *Joh.* 10:30; 14:20.
- T1.III.2:4 Verwijzing naar: 'For as he thinketh in his heart, so is he' (*Spr.* 23:7). De Nederlandse bijbelvertalingen wijken af van de King James. NBG geeft: '... want als iemand die zijn eigen plannen maakt, zo is hij.' KBS: '... want hij is als iemand die bij zichzelf zit te rekenen.'
- T1.III.7:5 In het Engels kan 'host' zowel gastheer als hostie betekenen. In paragraaf IV wordt ook van 'communion' gesproken, ook dit woord is dubbelzinnig en herinnert zowel aan de RK-eredienst als aan de vereniging met God.
- T1.IV.1:5 Het Engels heeft hier 'communion' en verwijst daarmee ook naar de RK-eredienst (zie ook IV.2:5).
- T2.V.17:1 In NBG en KBS (en Willibrord 1995) luidt de vertaling van *2Kor.* 13:11, waarnaar hier verwezen wordt: 'Weest eensgezind.' In het Engels staat er: 'Be of one mind.' Een Course-concordante vertaling moet dan ook luiden: 'Weest één van denkgesind.'
- T3.I.5:3 In de Bijbel staat: 'Dan zal de wolf bij het schaap verkeren en de panter zich neerleggen bij het bokje; het kalf, de jonge leeuw en het mestvee zullen tezamen zijn en een kleine jongen zal ze hoeden.' (*Js.* 11:6, NBG).
- T3.VI.5:8 Het woord 'auteur' wordt hier en hierna gebruikt in de inmiddels weinig gebruikelijke betekenis van 'maker', 'schepper'.
- T4.I.9:1 Dit verwijst naar *1Kor.* 14:33, waar in de King James staat: '... God is not the author of confusion, but of peace.' Hetzelfde bijbelvers luidt in de NBG/KBS-vertaling: '... God is geen God van wanorde, maar van vrede.' Zie ook de aantekening bij T3.VI.5:8.
- T4.III.1:1 De Engelse tekst citeert hier de King James Version. In geen van de gebruikte Nederlandse bijbels komt deze vertaling voor. In de NBG staat in *Lc.* 17:21: 'Want zie, het Koninkrijk Gods is *bij* u'; bij de KBS luidt het: 'Want het Rijk Gods is *midden onder* u'; en Willibrord 95 geeft: 'Ziet u, het koninkrijk van God ligt *binnen uw bereik*.' Alleen de oude Statenvertaling heeft: 'Want zie, het Koninkrijk Gods is *binnen* ulieden.'
- T5.I.3:4 Dit is Course-concordant vertaald. In de Nederlandse bijbelvertalingen wordt in *Fil.* 2:5 niet over 'denken' gesproken, maar wordt de vertaling 'gezindheid' gehanteerd.
- T5.I.6:6 Het Engels speelt hier met de Latijnse etymologie van 'to transfer' (letterlijk: overdragen).
- T5.II.6:8 De Nederlandse bijbels geven voor *Joh.* 14:18: 'Ik zal u niet als wezen/verweesd achterlaten.' Dit wijkt af van de King James, zoals geciteerd door de Engelse Course: 'I will not leave you comfortless' (Ik zal je niet zonder troost achterlaten).
- T5.II.7:11 Vgl. *Mt.* 16:26 en *Mc.* 8:36: '... maar schade leed aan zijn ziel.' Hier is in de vertaling de King James Version gevolgd, die door de Engelse Course wordt geciteerd.
- T5.II.11:3-4 In het Engels staat er: 'Remember that "yoke" means "join together", and "burden" means "message". Let us restate "My yoke is easy and my burden light" in this way; "Let us join together, for my message is light".' Het Engelse 'burden' kan zowel 'last' als 'refrein, hoofdthema, essentie' betekenen en vandaar 'boodschap'. 'Juk'/yoke' is etymologisch verwant aan het Latijnse 'iungo' wat 'verbinden/join' betekent. De rest van het woordspel gaat in het Nederlands evenzeer op als in het Engels.
- T5.III.11:8 Er staat 'communion', wat 'gemeenschap' betekent maar ook 'communie' (RK) of 'avondmaal' (protestants). Zie ook de voorgaande zin, waarin een toespeling naar de avondmaalswoorden van Jezus is verrat.

- T5.IV.4:3 Dit is Course-concordant vertaald. In de Nederlandse bijbels wordt in *Fil.* 2:5 de vertaling 'gezindheid' gehanteerd.
- T5.VI.3:2 Zie de aantekening hierboven bij T5.IV.4:3.
- T5.VI.8:1 De Engelse tekst heeft hier 'sins' in plaats van 'iniquity' zoals de King James geeft. In de NBG luidt de tekst 'de ongerechtigheid der vaders' (*Ex.* 34:7).
- T5.VII.1:4 Letterlijk: 'Werpt al uw bekommernis op Hem, want Hij zorgt voor U.' NBG, *1Pe.* 5:7.
- T6.II.13:2 Dit is een toespeling op *Mc.* 5:10, waar de naam van een door Jezus uitgedreven onreine geest 'legioen' is, omdat hij talrijk is. Een alternatieve vertaling zou hier kunnen luiden: 'Het ego is een legioen, maar de Heilige Geest is één.'
- T6.V-A.3:4 Dit is Course-concordant vertaald. In de Nederlandse bijbelvertalingen luidt *1Pe.* 3:8: 'weest allen eensgezind.' King James: 'be ye all of one mind.'
- T7.V.10:4 Dit verwijst naar *Lc.* 22:19: 'doet dit tot mijn gedachtenis.'
- T7.X.7:2 Zie hierboven de aantekening bij T5.II.6:8.
- T9.I.6:1 Het Engels heeft hier 'alien tongues', hetgeen zowel een verwijzing is naar het verhaal van de toren van Babel (*Gen.* 11:1-9) als naar de gave van het spreken in tongen (*1Kor.* 12:10,28).
- T10.III.7:8 In King James luidt *Mt.* 9:22: 'thy faith hath made thee whole' (uw geloof heeft u heel gemaakt). In NBG luidt dit vers: 'uw geloof heeft u behouden' en in KBS: 'uw geloof heeft u genezen.'
- T11.VIII.8:3 Zie hierboven de aantekening bij T4.III.1:1.
- T12.VI.1:1 Zie hierboven de aantekening bij T5.II.7:11.
- T13.I.6:7 Dit is in de Engelse tekst een verwijzing naar *Ps.* 23:6. Door de talloze Nederlandse psalmberijmingen is deze hier niet onmiddellijk herkenbaar.
- T13.VII.5: In het Engels luidt de uitdrukking: 'out of sight, out of mind'. Men dient hier dan ook de letterlijke vertaling mee te laten klinken: het is uit de gedachten, men denkt er niet meer aan.
- T15.III.9:7 Zie voor het tweede zinsdeel de aantekening bij T4.III.1:1 hierboven.
- T17.V.10:3 Zie hierboven de aantekening bij T5.II.6:8.
- T21.I.1:6 Variant op: 'For as he thinketh in his heart, so is he' (Zoals hij bij zichzelf denkt, zo is hij) (*Spr.* 23:7). In de Nederlandse bijbelvertalingen is deze vergelijking meestal verloren gegaan. NBG komt nog het dichtst erbij: '... want als iemand die zijn eigen plannen maakt, zo is hij.' Zie ook de aantekening bij T1.III.2:4.
- T21.V.1:6 NBG heeft in *1Kon.* 19:12: '... het suizen van een zachte koelte.' KBS houdt het op een 'zachte bries', waar de King James 'a still, small voice' heeft, hetgeen hier in de Engelse tekst is geciteerd.
- T21.VI.11:5 Zie de tekst in T1.V.4:3, waar staat: "God laat niet met Zich spotten" is geen waarschuwing maar een geruststelling.'
- T24.II.13:4 De King James spreekt van 'the gates of hell' waar de Nederlandse Bijbelvertalingen in *Mt.* 16:18b over 'de poorten van het dodenrijk' spreken.
- T25.IV.5:1 Zie hierboven de aantekening bij T4.III.1:1.
- T29.VIII.9:6 Zie hierboven de aantekening bij T4.III.1:1.

T31.I.4:4 Zie hierboven de aantekening bij T21.V.1:6.

T31.I.6:1 Zie hierboven de aantekening bij T21.V.1:6.

T31.VIII.3:5 Zie hierboven de aantekening bij T5.II.6:8.

b) Werkboek:

WdI.77.3:3 Zie hierboven de aantekening bij T4.III.1:1.

WdI.124.10:1 Hier wordt hetzelfde woord gebruikt als waarmee in *Mt.* 17:2 de gedaanteverandering, of transfiguratie, van Jezus wordt aangeduid.

WdI.151.16:3 Zie hierboven de aantekening bij WdI.124.10:1.

WdII.352.1:6 Zie hierboven de aantekening bij T5.II.6:8.

WdII.Nw.6:8 Zie hierboven de aantekening bij T5.II.6:8.

c) Verklaring van termen:

VvT5.1:6 Zie hierboven de aantekening bij T6.II.13:2.